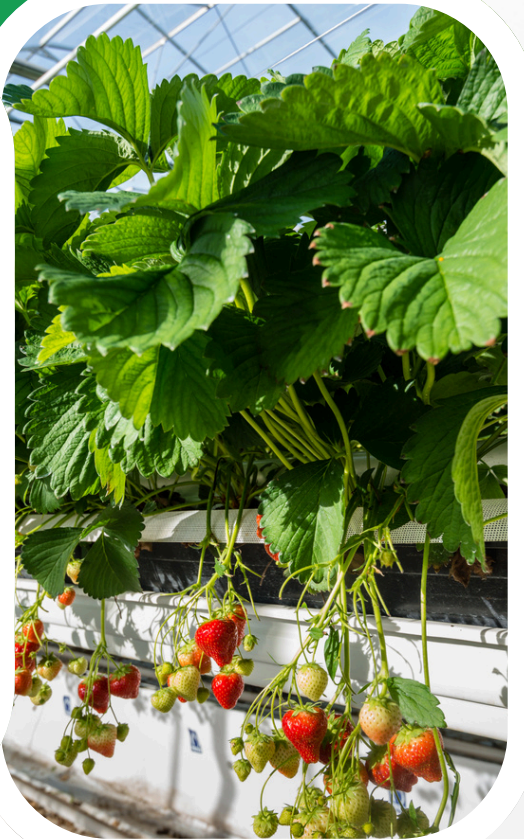


# INTERNATIONAL CONGRESS OF HIGH VALUE ADDED AGRICULTURAL PRODUCTS

01-03 DECEMBER 2024 / IĞDIR, TÜRKİYE



**EDITORS**

**PROF DR. MEHMET HAKKI ALMA**

**PROF.DR. SEFA ALTIKAT**

FULL TEXTS BOOK

ISBN: 978-625-378-090-6

INTERNATIONAL CONGRESS OF HIGH VALUE  
ADDED AGRICULTURAL PRODUCTS

01-03 / DECEMBER / 2024 / İĐDIR, TÜRKiYE

EDITORS

Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA

Prof. Dr. Sefa ALTIKAT

All rights of this book belong to

IKSAD Publishing House Authors are responsible both ethically and juridically

IKSAD Publications - 2024©

Issued: 23.12.2024

ABSTRACT BOOK

ISBN: 978-625-378-039-5

# CONGRESS ID

## CONGRESS TITLE

INTERNATIONAL CONGRESS OF HIGH VALUE ADDED  
AGRICULTURAL PRODUCTS

## DATE AND PLACE

December 1-3, 2024 – Iğdır, Türkiye

## ORGANIZATION

IKSAD INSTITUTE  
IĞDIR UNIVERSITY  
NAKHCHIVAN STATE UNIVERSITY  
KARAMANOĞLU MEHMET BEY  
UNIVERSITY

GİRESUN UNIVERSITY  
ARTVİN ÇORUH UNIVERSITY  
DÜZCE UNIVERSITY  
ÇANKIRI KARATEKİN UNIVERSITY

## EDITORS

Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA  
Prof. Dr. Sefa ALTIKAT

## COORDINATOR

Samet KUŞKIRAN

## PARTICIPANTS COUNTRY (18 countries)

TÜRKİYE, ROMANIA, PAKISTAN, CANADA, NORTH MACEDONIA, EAST SARAJEVO,  
SERBIA, RUSSIA, MOROCCO, EAST SARAJEVO, AZERBAIJAN, VIETNAM, INDONESIA,  
ETHIOPIA, BOSNIA AND HERCEGOVINA, CROATIA, GEORGIA, BANGLADESH

**Total Accepted Article: 173**

**Total Rejected Papers: 47**

**Accepted Article (Türkiye): 82**

**Accepted Article (Other Countries): 91**

**ISBN: 978-625-378-039-5**

# INTERNATIONAL CONGRESS OF HIGH VALUE-ADDED AGRICULTURAL PRODUCTS

01-03 / DECEMBER / 2024 / İĞDIR



23.12.2024

REF: Akademik Teşvik

İlgili makama;

Uluslararası Katma Değeri Yüksek Tarımsal Ürünler Kongresi, 1-3 Aralık 2024 tarihleri arasında İğdir’da 18 farklı ülkenin (Türkiye 82 bildiri- Diğer ülkeler 91 bildiri) akademisyen/araştırmacılarının katılımıyla gerçekleşmiştir

Kongre 16 Ocak 2020 Akademik Teşvik Ödeneği Yönetmeliğine getirilen “Tebliğlerin sunulduğu yurt içinde veya yurt dışındaki etkinliğin uluslararası olarak nitelendirilebilmesi için Türkiye dışında en az beş farklı ülkeden sözlü tebliğ sunan konuşmacının katılım sağlaması ve tebliğlerin yarıdan fazlasının Türkiye dışından katılımcılar tarafından sunulması esastır.” değişikliğine uygun düzenlenmiştir.

Bilgilerinize arz edilir,

Saygılarımla

**Prof. Dr. Sefa ALTİKAT**  
Dean of Faculty of Agriculture, İğdir University  
CONGRESS PRESIDENT





T.C  
IĞDIR ÜNİVERSİTESİ REKTÖRLÜĞÜ  
Ziraat Fakültesi Dekanlığı

12.11.2024 11:38  
E-23072567-900-155067  
01219443

Sayı : E-23072567-900-155067  
Konu : Kongre Görevlendirme

12.11.2024

### İLGİLİ MAKAMA

01-03 Aralık 2024 tarihlerinde düzenlenecek olan "INTERNATIONAL CONGRESS OF HIGH VALUE ADDED AGRICULTURAL PRODUCTS" Kongresi düzenleme kuruluna aşağıda unvan ve isimleri yazılı olan öğretim elemanları resmi olarak ve üniversite akademisyen temsilcisi olarak görevlendirilmiştir.

Gereğini bilgilerinize arz/rica ederim.

#### Düzenleme Kurulu

Prof. Dr. Sabit ERŞAHİN - Iğdır University, Türkiye  
Prof. Dr. Ahmet Zafer TEL - Iğdır University, Türkiye  
Assoc. Prof. Dr. Ramazan GÜRBÜZ, Iğdır University, Türkiye  
Assoc. Prof. Dr. Adnan AYDIN, Iğdır University, Türkiye  
Assoc. Prof. Dr. Tuncay KAYA, Iğdır University, Türkiye

Prof. Dr. Sefa ALTİKAT  
Dekan



# **HONORARY PRESIDENT OF CONGRESS**

**Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA**

Rector of Iğdır University Türkiye

## **HEAD OF CONGRESS**

**Prof. Dr. Sefa ALTIKAT**

Dean of the Faculty of Agriculture, Iğdır University  
Türkiye

## **MEMBERS OF THE ORGANIZING COMMITTEE**

**Prof. Dr. Sabit ERŐAHİN**

Iğdır University Türkiye

**Prof. Dr. Ahmet Zafer TEL**

Iğdır University Türkiye

**Prof. Dr. Ramazan ERENLER**

Iğdır University Türkiye

**Assoc. Prof. Dr. Ramazan GÜRBÜZ**

Iğdır University Türkiye

**Assoc. Prof. Dr. Tuncay KAYA**

Iğdır University Türkiye

**Assoc. Prof. Dr. Adnan AYDIN**

Iğdır University Türkiye

## **SCIENTIFIC AND ADVISORY BOARD**

Prof. Dr. Bünyamin YILDIRIM  
Iğdır University Türkiye

Prof. Dr. Bilal KESKİN  
Iğdır University Türkiye

Prof. Dr. Celalettin GÖZÜAÇIK  
Iğdır University Türkiye

Prof. Dr. Köksal KARADAŞ  
Iğdır University Türkiye

Prof. Dr. Nevzat AYDIN  
Karamanoglu Mehmetbey University Türkiye

Prof. Dr. Yalçın COŞKUNER  
Karamanoglu Mehmetbey University Türkiye

Prof. Dr. Akif KETEN  
Düzce University Türkiye

Prof. Dr. Hüseyin ŐAHİN  
Giresun University Türkiye

Prof. Dr. Gürol YILDIRIM  
Giresun University Türkiye

Prof. Dr. İbrahim GÜNEŞ  
Giresun University Türkiye

Prof. Dr. Moshood Adewale BELEWU  
University of Ilorin Nygeria

Assoc. Prof. Dr. Emrah KUŞ  
İğdır University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Ersin GÜRSOY  
İğdır University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Ali İhsan ATALAY  
İğdır University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Emine AŞKAN  
İğdır University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Uğur ŞİMŞEK  
İğdır University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. İsmail ALASERHAT  
İğdır University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Emine AYDIN  
Düzce University Türkiye



Assoc. Prof. Dr. Meral KEKECOĞLU  
Düzce University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Selin KALKAN  
Giresun University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Levent ŞEN  
Giresun University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Ersan BEKTAŞ  
Giresun University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Kaan KALTALIOĞLU  
Giresun University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Ayça AKTAŞ KARAÇELİK  
Giresun University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Mustafa KARAKÖSE  
Giresun University Türkiye

Assoc. Prof. Dr. Özgür KANBİR  
Giresun University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Emre TUNCA  
Düzce University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Hasan KARAOSMANOĞLU  
Giresun University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Cavidan DEMİR GÖKIŞIK  
Giresun University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Zeliha KAYA  
Giresun University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Furkan GÜNDAY  
Giresun University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Okan UÇARLI  
Giresun University Türkiye

Assist. Prof. Dr. Onur Gökhan YILDIRIM  
Artvin Çoruh University Türkiye

Lect. Dr. Adem SAVAŞ  
Giresun University Türkiye

Dr. Berhanu BEKELE  
Wachemo University, Ethiopia

Dr. Bogdan-Catalin SERBAN  
IMT Bucharest, Romania

Dr. Mohamed EL AMMARI  
National Institute for Agronomic Research, Morocco

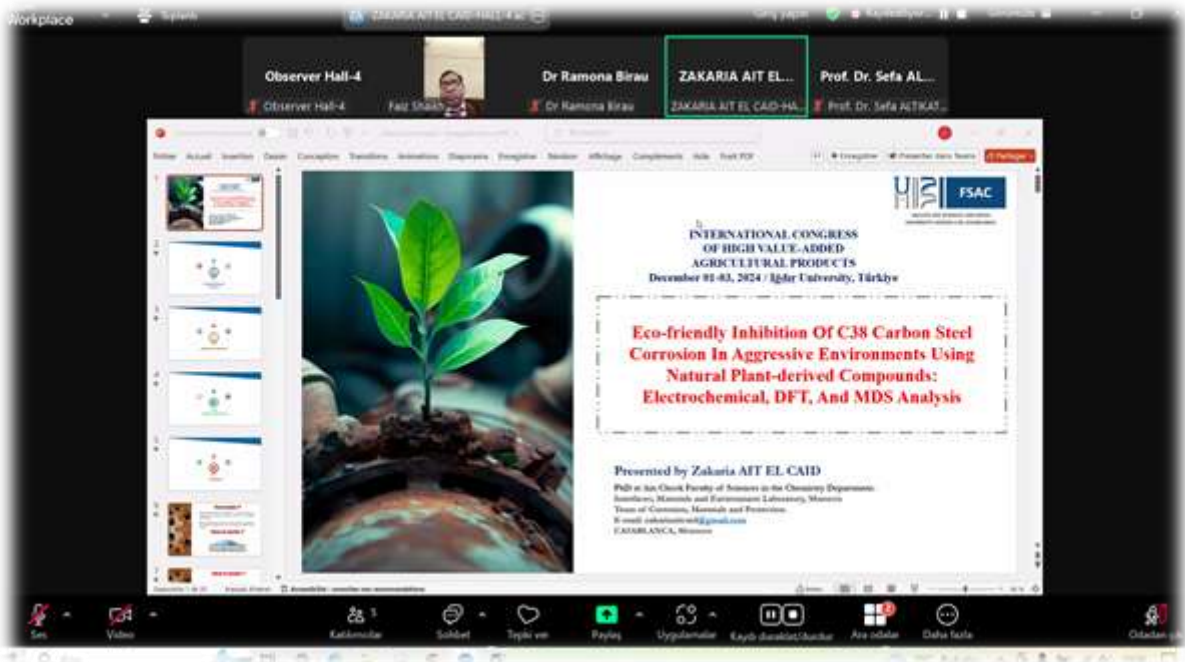
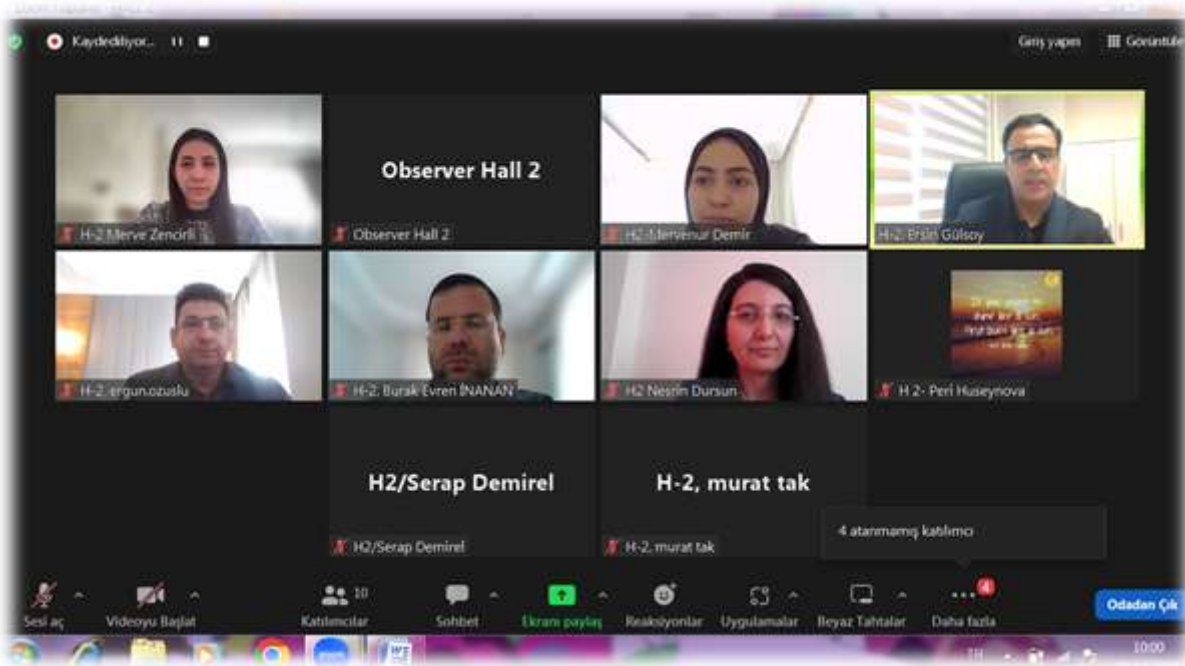
Dr. Ivan Pavlovic  
Scientific Institute of Veterinary Medicine, Serbia

Dr. Naheed AKHTAR  
Government College University, Pakistan

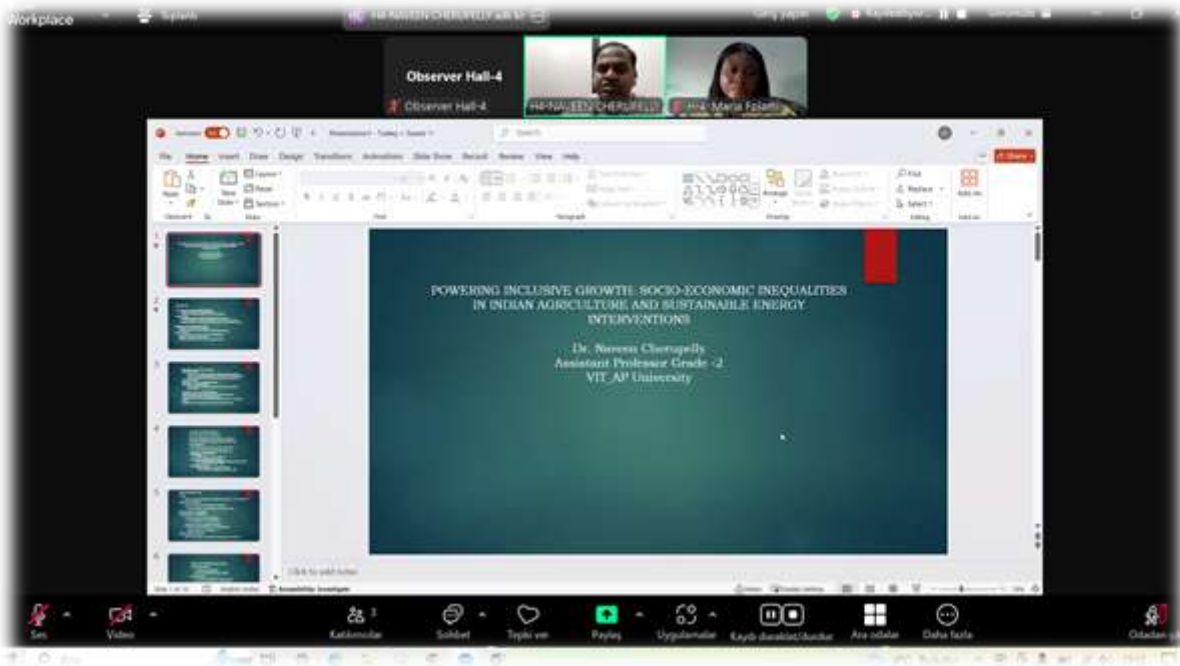
Dr. Ali FAZELI  
University of Tehran, Iran

Dr. Fouzia BENOUDJIT  
M'hamed Bougara university, Algeria

# PHOTO GALLERY



# PHOTO GALLERY

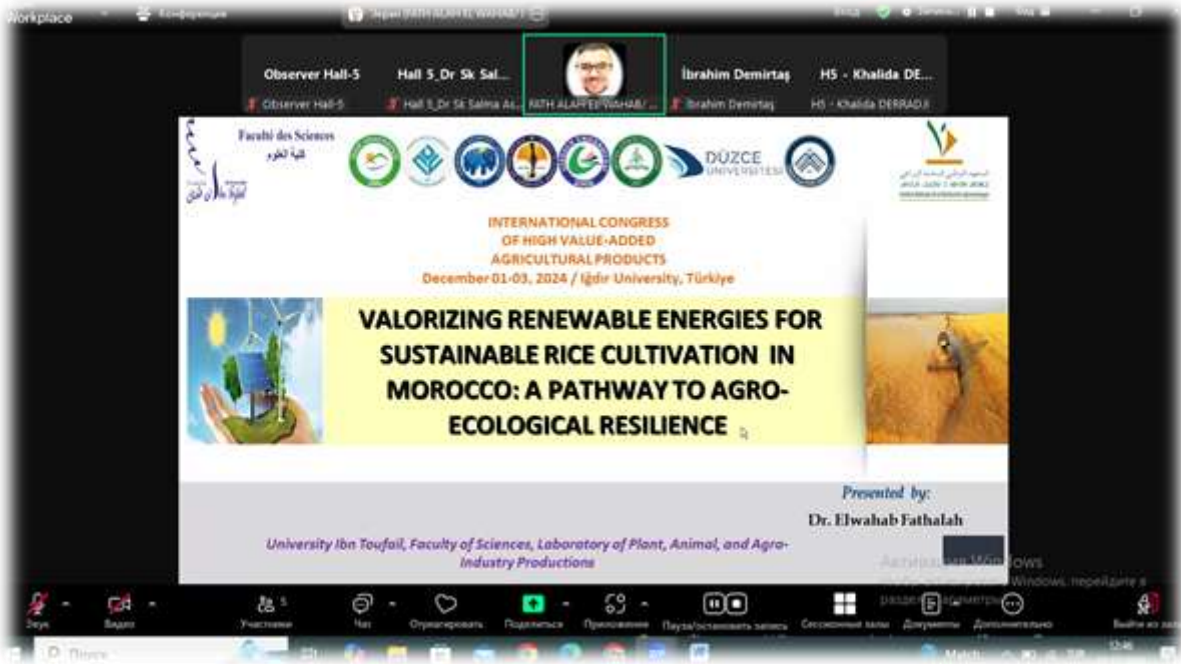




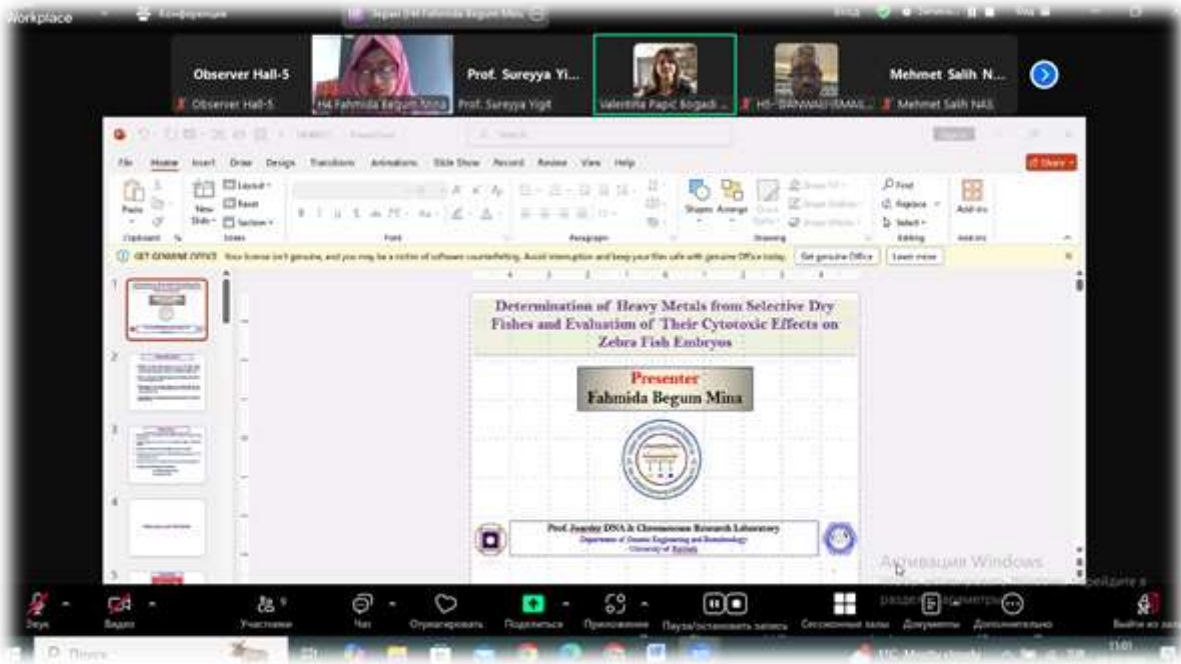
# PHOTO GALLERY



# PHOTO GALLERY



# PHOTO GALLERY





# PHOTO GALLERY

**GİRİŞ**

- Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.), anavatanı olan Anadolu'yu da içerisine alan Orta Asya'da "Yeşil Altın" olarak bilinir.
- Etiler döneminde Güneydoğu Anadolu bölgesinde kültüre alınan ve dünya genelinde en önemli tüketilen sert kabuklu meyve türlerinden biri olan antepfıstığı, alternatif tüketimiyle yüksek ekonomik getirisi olan konsantre bir meyve türüdür.
- Slirt çeşidi, dünya standartlarına uygun taze ve işlenmiş çerezlik meyve özelliklerine sahiptir.
- Katma değeri yüksek değişik ürünlerin (ezme, tatlı, dondurma, pasta, salam gibi) üretiminde kullanılan bir çeşittir.



Observer Hall-2

H-2, İbrahim YILDIRIM

H-2, Mehmet Karameş

H-2, Güray Güneş

HAMDULAH MERDAL

H-2, İzzet EZZEDİN

H-2, Rıfat Altıntaş

H-2, Mustafa Berkay KILIÇ

Mehmet Zeki KOÇAK

Observer Hall-3

Hall-3, Gülselma Halime YILMAZ

Observer Hall-3

Halim ÖZHOŞAN

Prof. Dr. Mehmet Hakkı ÖZBA

Hall-3, İzzet EZZEDİN

Coşkun

Hall-3, Tuna DAĞAN

Mehmet Hakkı ÖZBA

Prof. Dr. İbrahim DEMİR

Sakir EYÜB

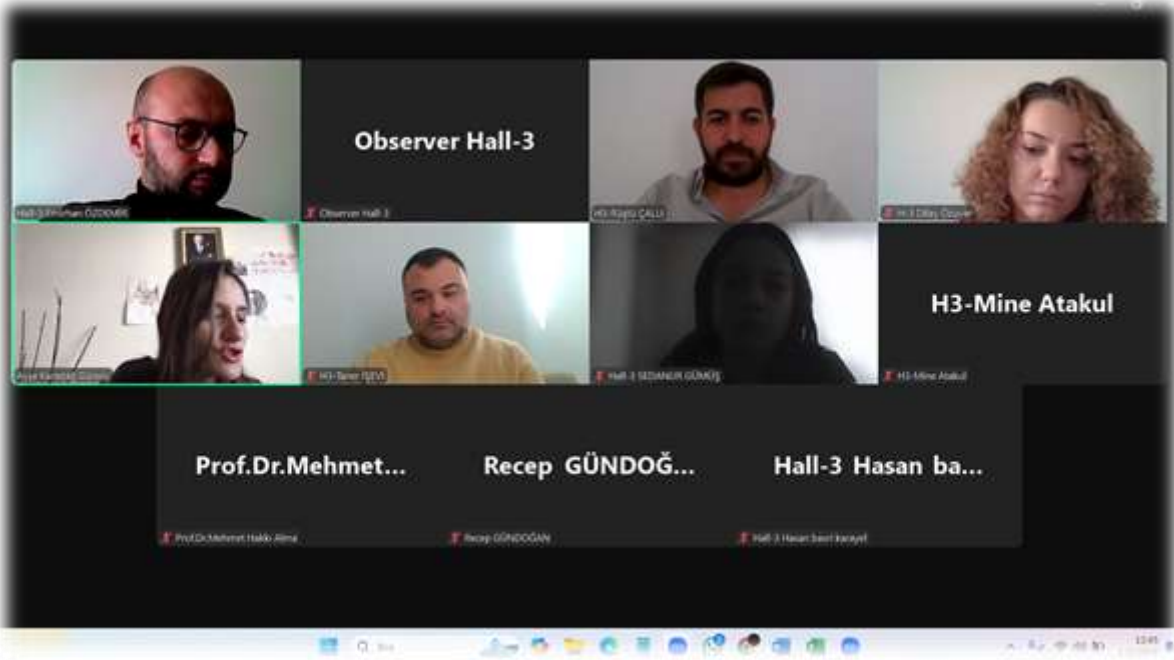
Hall-3 Hasan ba...

Hall-3 SEDANU...

Hall-3 Hasan ba...

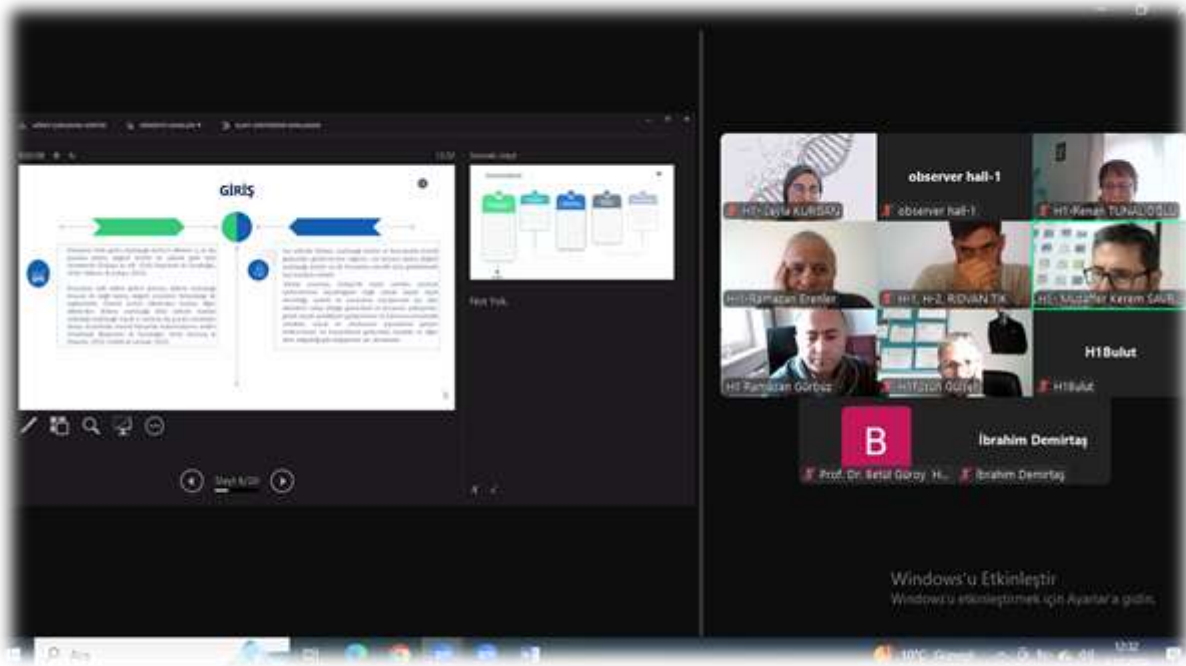
Hall-3 SEDANU...

# PHOTO GALLERY

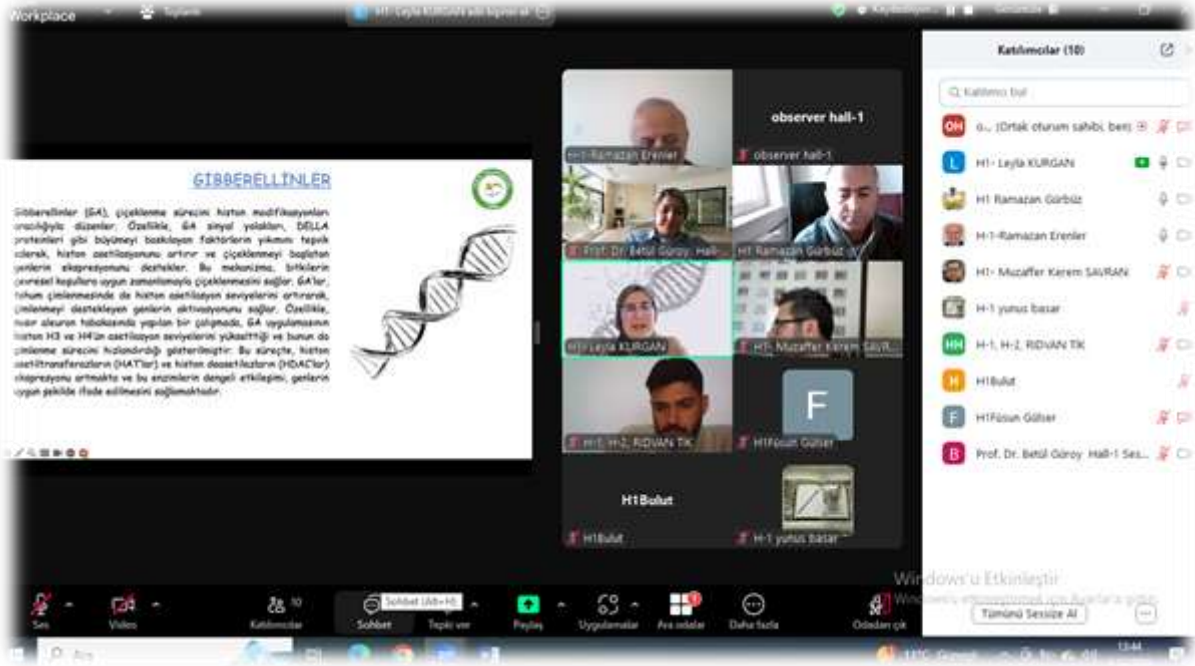




# PHOTO GALLERY



# PHOTO GALLERY



# PHOTO GALLERY

The screenshot shows a Zoom meeting interface. On the left, a presentation slide titled "GİRİŞ" (Introduction) is displayed. The slide text reads: "Bitki bazlı enjekte edilebilir aşular, bitkilerde üretilen ve hem insanlara hem de hayvanlara enjekte edilebilen aşular olarak tanımlanabilir. Bu tür aşular, geleneksel yöntemlerle üretilen aşuların yerini alabilecek potansiyele sahiptir." To the right of the slide are four small images showing plant samples and laboratory equipment. On the right side of the Zoom window, a gallery of participants is visible, including "observer hall 1", "H1-Betül TAN", "İbrahim Demirtaş", "Büşran SUNYAR", "H1-Sertan Subaşı", "Ayhan TOZLUOĞ...", "H1-Ramazan TO...", "Recep GÜNDOĞ...", "Ayhan TOZLUOĞLU", "H1-Ramazan TOSUN", "Recep GÜNDOĞAN", "fatma ERTAŞ O...", "fatma ERTAŞ OĞUZ", and "yıldız kız". At the bottom right, a Windows notification reads: "Windows'u Etkinleştir Windows'u etkinleştirmek için Ayarlar'a gidin." The Windows taskbar at the bottom shows the time as 16:20.

The screenshot shows a Zoom meeting interface with a gallery of participants. The participants visible are "observer hall 1", "H1-Betül TAN", "İbrahim Demirtaş", "Büşran SUNYAR", "H1-Ramazan TO...", "Recep GÜNDOĞ...", "Ayhan TOZLUOĞ...", "fatma ERTAŞ OĞ...", and "yıldız kız". At the bottom right, a Windows notification reads: "Windows'u Etkinleştir Windows'u etkinleştirmek için Ayarlar'a gidin." The Windows taskbar at the bottom shows the time as 15:52.

# INTERNATIONAL CONGRESS OF HIGH VALUE-ADDED AGRICULTURAL PRODUCTS

December 01-03, 2024 / Iğdır University, Türkiye



## CONGRESS PROGRAM

ONLINE



Meeting ID: 897 0755 8402  
Passcode: 010203

### Participant Countries (18)

TÜRKİYE, ROMANIA, PAKISTAN, CANADA, NORTH MACEDONIA, EAST SARAJEVO,  
SERBIA, RUSSIA, MOROCCO, EAST SARAJEVO, AZERBAIJAN, VIETNAM, INDONESIA,  
ETHIOPIA, BOSNIA AND HERCEGOVINA, CROATIA, GEORGIA, BANGLADESH

## Önemli, Dikkatle Okuyunuz Lütfen

- Kongremizde Yazım Kurallarına uygun gönderilmiş ve bilim kurulundan geçen bildiriler için online (video konferans sistemi üzerinden) sunum imkanı sağlanmıştır.
- Online sunum yapabilmek için <https://zoom.us/join> sitesi üzerinden giriş yaparak "Meeting ID or Personal Link Name" yerine ID numarasını girerek oturuma katılabilirsiniz.
- Zoom uygulaması ücretsizdir ve hesap oluşturmaya gerek yoktur.
- Zoom uygulaması kaydolmadan kullanılabilir.
- Uygulama tablet, telefon ve PC'lerde çalışıyor.
- Her oturumdaki sunucular, sunum saatinden 5 dk öncesinde oturuma bağlanmış olmaları gerekmektedir.
- Tüm kongre katılımcıları canlı bağlanarak tüm oturumları dinleyebilir.
- Moderatör – oturumdaki sunum ve bilimsel tartışma (soru-cevap) kısmından sorumludur.

## Dikkat Edilmesi Gerekenler - TEKNİK BİLGİLER

- Bilgisayarınızda mikrofon olduğuna ve çalıştığına emin olun.
- Zoom'da ekran paylaşma özelliğini kullanabilmelisiniz.
- Kabul edilen bildiri sahiplerinin mail adreslerine Zoom uygulamasında oluşturduğumuz oturuma ait ID numarası gönderilecektir.
- Katılım belgeleri kongre sonunda tarafınıza pdf olarak gönderilecektir.
- Kongre programında yer ve saat değişikliği gibi talepler dikkate alınmayacaktır.

## Important, Please Read Carefully

- To be able to attend a meeting online, login via <https://zoom.us/join> site, enter ID "Meeting ID or Personal Link Name" and solidify the session.
- The Zoom application is free and no need to create an account.
- The Zoom application can be used without registration.
- The application works on tablets, phones and PCs.
- The participant must be connected to the session 5 minutes before the presentation time.
- All congress participants can connect live and listen to all sessions.
- Moderator is responsible for the presentation and scientific discussion (question-answer) section of the session.

## Points to Take into Consideration - TECHNICAL INFORMATION

- Make sure your computer has a microphone and is working.
- You should be able to use screen sharing feature in Zoom.
- Attendance certificates will be sent to you as pdf at the end of the congress.
- Requests such as change of place and time will not be taken into consideration in the congress program.

---

\*\*\*

Zoom'a giriş yapmadan önce lütfen örnekteki gibi salon numaranızı, adınızı ve soyadınızı belirtiniz  
Before you login to Zoom please indicate your hall number, name and surname

**exp. H-5, Radmila Janičić**



# -Opening Ceremony-

Date: 01.11.2024

Time: 09:30-10:00

Meeting ID: 897 0755 8402 / Passcode: 010203

## **Prof. Dr. Sefa ALTIKAT**

Dean of the Faculty of Agriculture, Iğdır University

HEAD OF CONGRESS

## **Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ**

Dean of the Faculty of Arts and Sciences, Iğdır University

## **Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA**

Rector of Iğdır University

HONORARY PRESIDENT OF CONGRESS



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-1 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Şebnem KUŞVURAN**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Assoc. Prof. Dr. Deniz ŞAHİN Orhan YILMAZ Mustafa BAYSAL	National Defense University TÜRKİYE Republic of Turkey Ministry of Education, Ankara TÜRKİYE National Defense University TÜRKİYE	THE POSSIBLE EFFECTS OF HEAVY METALS IN HONEY BEE ON HUMAN HEALTH
Prof. Dr. Harun ÇİFTÇİ Prof. Dr. Şebnem KUŞVURAN	Çankırı Karatekin University TÜRKİYE	SALT-BASED STRATEGIC FOOD AND AGRICULTURAL PRODUCTS
Prof. Dr. Şebnem KUŞVURAN Dr. Damla TURAN BÜYÜKDİNÇ	Çankırı Karatekin University TÜRKİYE Recep Tayyip Erdoğan University TÜRKİYE	EFFECT OF NANO-SILICON APPLICATIONS ON PEPPER GROWN UNDER DEFICIT IRRIGATION CONDITIONS
Dr. Yazgan TUNÇ Agr. Eng. Cafer İŞLEK Agr. Eng. Eray KOCA Agr. Eng. Göksel GÜNDÜR	Ministry of Agriculture and Forestry, General Directorate of Agricultural Research and Policies Hatay TÜRKİYE Kahramanmaraş Sütçü İmam University TÜRKİYE	NOVEL TECHNIQUES IN NUTRITION AND FOOD SCIENCE: A COMPREHENSIVE REVIEW ON THE ROLE OF OLIVES
Dr. Canan URHAN	Istanbul Technical University TÜRKİYE	SWOT ANALYSIS OF ACORN AS FOOD WITHIN A PESTEL FRAMEWORK IN TURKEY: A STAKEHOLDER PERSPECTIVE
Prof. Dr. Duried Alwazeer Şafak Yılmaz	Iğdır University TÜRKİYE	FUNCTIONAL FOODS: A KEY TO HEALTH AND ECONOMIC GROWTH
Leyla VESKE Kaan HÜRKAN	Iğdır University TÜRKİYE	FOOD ADULTERATION IN OLIVE OIL: DETECTION METHODS, ECONOMIC AND HEALTH IMPACTS

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-2 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Ahmet Zafer TEL**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Merve ZENCİRLİ Hatice Sena OLCAY Meral YILDIRIM-YALÇIN	<i>İstanbul Aydın University TÜRKİYE</i>	ENRICHMENT OF DURUM WHEAT PASTA WITH JERUSALEM ARTICHOK AND PURPLE BASIL
Nesrin DURSUN	<i>Ardahan University TÜRKİYE</i>	INVESTIGATION OF BIOHYDROGEN PRODUCTION POTENTIAL OF WOOD SAWDUST WASTE
Dr. Mustafa AKÇAY	<i>Kafkas University TÜRKİYE</i>	EFFECTS OF Ag <sub>2</sub> S NANOPARTICLES ON CRESS ( <i>Lepidium sativum</i> L.) PLANTS IN VIVO CONDITIONS
Mustafa USTA Abdullah GÜLLER Serap DEMİREL	<i>Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE</i> <i>Bingöl University TÜRKİYE</i> <i>Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE</i>	CLADISTIC ANALYSIS OF TURKISH DENİZLİ CUCUMIS MELO ALPHAENDORNAVIRUS (CmEV) ISOLATES FROM MELON ( <i>Cucumis melo</i> L.)
Assoc. Prof. Dr. Burak Evren İNANAN Prof. Dr. Mustafa ÖZ	<i>Aksaray University TÜRKİYE</i>	USE OF FISH SPERMATOOZOA IN THE ASSESSMENT OF TOXIC EFFECTS OF PESTICIDES IN AQUATIC ECOSYSTEMS
Assoc. Prof. Dr. Ersin GÜLSOY Mervenur DEMİR	<i>İğdır University TÜRKİYE</i>	SUSTAINABILITY AND WASTE MANAGEMENT IN NUTS PRODUCTION
Murat TAK Prof. Dr. Ahmet Zafer TEL	<i>İğdır University TÜRKİYE</i>	DETERMINATION OF AKDAĞ (ADİYAMAN/MALATYA) HABITAT DIVERSITY ACCORDING TO EUNIS HABITAT CLASSIFICATION SYSTEM
Ergün ÖZUSLU Prof. Dr. Ahmet Zafer TEL	<i>Gaziantep Islam Science and Technology University TÜRKİYE</i> <i>İğdır University TÜRKİYE</i>	WILD PISTACHIO SPECIES DISTRIBUTED IN GAZİANTEP (TÜRKİYE) AND THEIR TAXONOMIC CHARACTERISTICS
Peri HUSEYNOVA	<i>Nakhchivan State University AZERBAIJAN</i>	METHODS TO EFFECTIVELY PROTECT THE APRICOT TREE FROM FREEZING DURING THE FLOWERING PERIOD

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-3 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Murat TUNÇTÜRK**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Assoc. Prof. Dr. Hasan Basri KARAYEL	<i>Kütahya Dumlupınar University TÜRKİYE</i>	AREAS OF USE OF SOME MEDICINAL AND AROMATIC PLANTS FOUND IN THE FLORA OF MURAT MOUNTAIN (KÜTAHYA)
Assoc. Prof. Dr. Hasan Basri KARAYEL	<i>Kütahya Dumlupınar University TÜRKİYE</i>	COMPOSITION OF ESSENTIAL OILS OBTAINED FROM THE PLANT ( <i>Salvia virgata</i> Jacq.) GROWN IN DIFFERENT ECOLOGIES
Res. Assist. Dr. Gözde Hafize YILDIRIM	<i>Recep Tayyip Erdoğan University TÜRKİYE</i>	EFFECTS OF DIGITAL AGRICULTURE TECHNOLOGIES ON YIELD AND QUALITY IN FIELD CROPS
Res. Assist. Dr. Gözde Hafize YILDIRIM	<i>Recep Tayyip Erdoğan University TÜRKİYE</i>	USE AND BENEFITS OF BIOFERTILIZERS
Yunus DAĞHAN Abdülmelik ARAS	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	EFFECT OF ELEVATION ON PLANT SECONDARY METABOLITES
Assist. Prof. Dr. Lütfi NOHUTÇU Prof. Dr. Murat TUNÇTÜRK Prof. Dr. Rüveyde TUNÇTÜRK Lect. Dr. Ezelhan ŞELEM Assoc. Prof. Dr. Hüseyin EROĞLU	<i>Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE</i>	MORPHOLOGICAL CHARACTERISTICS AND COLOR VALUES OF <i>Colchicum szovitsii</i> FISCH. ET MEY. AND <i>Colchicum kurdicum</i> (BORNM.) STEF. SPECIES GROWING NATURALLY IN VAN REGION
Prof. Dr. Murat TUNÇTÜRK Assist. Prof. Dr. Lütfi NOHUTÇU Lect. Dr. Ezelhan ŞELEM Prof. Dr. Rüveyde TUNÇTÜRK	<i>Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE</i>	DETERMINATION OF SOME MORPHOLOGICAL, PHYSIOLOGICAL AND COLOR VALUES OF NATURALLY GROWING DANDELION ( <i>Taraxacum montanum</i> ) PLANT COLLECTED FROM VAN LAKE AROUND
Assoc. Prof. Dr. İhsan CORA	<i>Giresun University TÜRKİYE</i>	OPPORTUNITIES AND THREATS IN HAZELNUT FARMING IN TURKEY

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-4 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Dr. Faiz Muhammad Shaikh**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Virgil Popescu Ramona Birau	<i>Craiova University ROMANIA</i>	WEATHER DERIVATIVES AND THEIR IMPLICATIONS IN THE CONTEXT OF CLIMATE CHANGE
Dr. Faiz Muhammad Shaikh Dr. Liaquat Ali Bhutto Rasool Bux Junejo Muhammad Zafar Wassan Syed Mehtab Ali Shah Eng. Syed Mujeeb Hyder Shah	<i>Larkano University PAKISTAN Agriculture Research SAU-Tando jam PAKISTAN Agri.Extension-Government of Sindh PAKISTAN Conservator Forest -Larkana PAKISTAN Progressive Grower-Saleh Pat PAKISTAN Progressive Grower Ontario CANADA</i>	CLIMATE CHANGE AND PRODUCTION EFFICIENCY OF CHICKPEA KASHMIRE-KANDHKOT DISTRICT
Ananda Majumdar	<i>Alberta University CANADA</i>	HARNESSING ECOLOGICAL PRINCIPLES FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE
Omar BENAMARI Hassan AMHAMDI	<i>Abdelmalek Essaadi University MOROCCO</i>	IN VITRO ANTIOXYDANT AND ANTIINFLAMMATORY ACTIVITIES OF VARIOUS EXTRACTS FROM CISTUS LADANIFER L. LEAVES GROWN IN NORTHERN MOROCCO
Shanza Khanum Muhammad Asad Tehseen Fatima	<i>University of Education PAKISTAN</i>	THERAPEUTIC POTENTIAL OF SAREEHN (ALBIZIA LEBBECK) SEEDS EXTRACT AGAINST TOXIC EFFECTS OF GRAPHENE NANOSHEETS IN MORI (CIRRHINUS MRIGALA)
Muhammad Amjad Syed Makhdoom Hussain Adan Naeem Eman Naeem Muhammad Mahmood Shoaib Akhtar Muhammad Waseem	<i>Government College University PAKISTAN</i>	AGRO-WASTE BIOCHAR CONVERSION INTO A FISH FEED ADDITIVE: ASSESSING ITS EFFECTS ON THE HEALTH AND PERFORMANCE OF CYPRINUS CARPIO
Z. AIT EL CAID R. Kellal M. Zertoubi D. Benmessaoud left	<i>Hassan II University MOROCCO</i>	ECO-FRIENDLY INHIBITION OF C38 CARBON STEEL CORROSION IN AGGRESSIVE ENVIRONMENTS USING NATURAL PLANT-DERIVED COMPOUNDS: ELECTROCHEMICAL, DFT, AND MDS ANALYSIS
Assist. Prof. Srđan Jovanović Assoc. Prof. Snježana Đokić	<i>Independent University BOSNIA AND HERCEGOVINA</i>	AGRICULTURAL COMPANIES THAT APPLY REAL MARKETING IN THEIR BUSINESS BASED ON FINANCIAL MANAGEMENT BASED ON INFORMATION ON FINANCIAL STATEMENTS
Zineb El Hamri Ibrahim Maouhoubi	<i>Moulay Ismail University MOROCCO</i>	EFFECT OF WALNUT SHELL POWDER ON THE CHARACTERISTICS OF POLYPROPYLENE-BASED COMPOSITES
Assist. Prof. Srđan Jovanović Assoc. Prof. Snježana Đokić	<i>Independent University BOSNIA AND HERCEGOVINA</i>	PROMOTION OF ENTREPRENEURSHIP DEVELOPMENT AND MARKETING IN AGRICULTURAL PRODUCTION OF SENSITIVE GROUPS WHO ARE ENGAGED IN DEVELOPING AGRICULTURAL PRODUCTION AS AN EXAMPLE OF THE REPUBLIC OF SERBIA

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-5 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

**HEAD OF SESSION: Prof. Dr. Marina Todor STOJANOVA**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Prof. Dr. Marina Todor STOJANOVA Acad. Prof. Dr. Dragutin A. DJUKIC Dr. Monika STOJANOVA Prof. Dr. Ivana BOSKOVIC	Ss. Cyril and Methodius University NORTH MACEDONIA Kragujevac University SERBIA Association for Scientific-research, Educational and Cultural Activities NORTH MACEDONIA East Sarajevo University EAST SARAJEVO	EFFECT OF FOLIAR CALCIUM AMPLIFIERS ON THE CHEMICAL COMPOSITION OF SWEET PEPPER
Prof. Dr. Dragutin A. DJUKIC Prof. Dr. Leka MANDIC Dr. Monika STOJANOVA Prof. Dr. Marina T. STOJANOVA Prof. Dr. Alexander M. SEMENOV Prof. Dr. Vesna DJUROVIC Prof. Dr. Ivana BOSKOVIC	Kragujevac University SERBIA Association for Scientific-research, Educational and Cultural Activities NORTH MACEDONIA M.V. Lomonosov Moscow State University RUSSIA Cyril and Methodius University NORTH MACEDONIA Kragujevac University SERBIA	DYNAMIC NITROGEN BALANCE IN THE EARTH'S PEDOSPHERE AND ATMOSPHERE
Assoc. Dr. Ivana BOSKOVIC Prof. Dr. Dragutin DJUKIC Dr. Monika STOJANOVA Prof. Dr. Marina Todor STOJANOVA Dr. Marijana PESAKOVIC	East Sarajevo University EAST SARAJEVO Kragujevac University SERBIA Association for Scientific-research, Educational and Cultural Activities NORTH MACEDONIA Ss. Cyril and Methodius University NORTH MACEDONIA Fruit Research Institute Čačak SERBIA	BIOLOGICALLY ACTIVE PLANT COMPOUNDS AND THEIR MECHANISMS OF ACTION: REVIEW
Nguyen Thi Huynh Phuong Nguyen Trong Nhan Nguyễn Trung Hieu	Hue University VIETNAM Can Tho University VIETNAM Tour guide in Can Tho city VIETNAM	A STUDY OF THE FACTORS INFLUENCING AGRITOURISM DEVELOPMENT AT BAO GIA FARM, HAU GIANG PROVINCE, VIETNAM
Alexandra Raluca BORȘA (BOGDAN) Raluca Alexandra MATEI Adriana PĂUCEAN Melinda FOGARASI Andrei BORȘA Maria Simona CHIȘ Cristina Anamaria SEMENIUC	University of Agricultural Sciences and Veterinary Medicine of Cluj-Napoca ROMANIA	PRELIMINARY STUDY ON THE DEVELOPMENT OF WAFFLE CONES FORMULATED WITH POWDER FROM ROSEHIP WASTE
Zineb El Hamri Ibrahim Maouhoubi Assia Belhassan	Moulay Ismail University MOROCCO	PHYSICAL, MECHANICAL, AND THERMAL PROPERTIES OF POLYPROPYLENE COMPOSITES INCORPORATING WALNUT SHELL POWDER
RAUNAK GUPTA	Vellore Institute of Technology INDIA	AI-BASED MULTISPECTRAL IMAGING SYSTEM FOR PRECISION AGRICULTURE: TACKLING SOIL HEALTH, PESTS, AND CROP STRESS
Dio Samudra	UIN KH. Abdurrahman Wahid Pekalongan INDONESIA	QUALITY MANAGEMENT IN FISH PROCESSING AGRO-INDUSTRIES SURABAYA

**All participants must join the conference 10 minutes before the session time.**

**Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.**

**Kindly keep your cameras on till the end of the session.**



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-1 / SESSION-2



ANKARA LOCAL TIME: 12<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Ramazan ERENLER**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Muzaffer Kerem SAVRAN Ferit ÇOBANOĞLU Renan TUNALIOĞLU	Ministry of Agriculture and Forestry İzmir TÜRKİYE Aydın Adnan Menderes University TÜRKİYE	VALUE ADDED OLIVE OIL PRODUCTION AND EXPORT OPPORTUNITIES: PROBLEMS AND SUGGESTIONS
Prof. Dr. Ramazan ERENLER	İğdır University TÜRKİYE	QUANTITATIVE ANALYSIS OF BIOACTIVE COMPOUNDS IN ROBINIA PSEUDOACACIA STEM AND ANTIOXIDANT EFFECTS
Prof. Dr. Betül GÜROY	Yalova University TÜRKİYE	STRATEGIC IMPORTANCE OF BLUE- GREEN ALGAE (CYANOBACTERIA) "SPIRULINA" AND GREEN ALGAE (CHLOROPHYTA) "ULVA" AS AQUATIC AGRICULTURE PRODUCTS
Bulut SARÇIN Siyami KARACA Füsun GÜLSER	Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE	MICROPLASTIC CONTAMINATION AND SOIL HEALTH
Siyami KARACA Füsun GÜLSER Bulut SARÇIN	Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE	THE INTERACTION BETWEEN SOIL MANAGEMENT AND CARBON FOOTPRINT
Leyla KURGAN Assoc. Prof. Dr. Adnan AYDIN	İğdır University TÜRKİYE	THE RELATIONSHIP OF PLANT GROWTH REGULATORS WITH EPIGENETICS
Res. Assist. Ridvan TİK Assoc. Prof. Dr. Ramazan GÜRBÜZ	İğdır University TÜRKİYE	WHEN BEAUTY TURNS BEAST: ORNAMENTAL PLANTS THAT BECOME WEEDS
Assoc. Prof. Dr. Ramazan GÜRBÜZ Dr. Harun ALPTEKİN	İğdır University TÜRKİYE	THE ROLE OF NANOTECHNOLOGY IN HERBICIDE DEVELOPMENT: MECHANISMS, FORMULATIONS, AND ECOLOGICAL IMPACTS

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.  
Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.  
Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-2 / SESSION-2



ANKARA LOCAL TIME: 12<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Sefa ALTİKAT**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Alperay ALTİKAT Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	BIOCHAR USE AS A SEED COATING MATERIAL
Alperay ALTİKAT Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	BIOGAS AND BIOMASS: A REVIEW ON RENEWABLE ENERGY SOURCES
Prof. Dr. Duried Alwazeer Berrak Iğdır	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	BIOHYDROGEN PRODUCTION FROM AGRICULTURAL AND FOOD WASTE
Prof. Dr. Duried Alwazeer Tunahan ENGİN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	USE OF A HYDROGEN EXTRACTION METHOD FOR THE EXTRACTION OF PHYTOCHEMICALS
Prof. Dr. Sefa ALTİKAT	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	REDUCING CARBON FOOTPRINT IN VERTICAL FARMING AND HYDROPONIC SYSTEMS
Prof. Dr. Sefa ALTİKAT	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	SELECTION AND OPTIMISATION OF HYPERSPECTRAL AND MULTISPECTRAL BANDS IN AGRICULTURAL RESEARCH
Hilal DEMİR Prof. Dr. Kürşat DEMİRYÜREK Assoc. Prof. Dr. Nur İlkay ABACI Res. Assist. Ahmet Yesevi KOÇYİĞİT	<i>Ondokuz Mayıs University TÜRKİYE</i>	RENEWABLE ENERGY IN AGRICULTURE: A SYSTEMATIC REVIEW OF INNOVATIONS AND APPLICATIONS
Res. Assist. Rıdvan TİK Assoc. Prof. Dr. Tuncay KAYA	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	POSSIBILITIES OF USING RENEWABLE ENERGY SOURCES IN LANDSCAPE STUDIES

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.





# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-3 / SESSION-2



ANKARA LOCAL TIME: 12<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Bahri KARLI**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Lect. Dr. Emirhan ÖZDEMİR Lect. Rüştü ÇALLI Assoc. Prof. Dr. Alihsan ŞEKERTEKİN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	ANALYZING CROP DEVELOPMENT USING SENTINEL-2 BASED NDVI TIME SERIES
Lect. Rüştü ÇALLI Lect. Dr. Emirhan ÖZDEMİR Assoc. Prof. Dr. Alihsan ŞEKERTEKİN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	DEVELOPING A BASIC QGIS-BASED AGRICULTURAL MANAGEMENT SYSTEM: INTEGRATING PARCEL, IRRIGATION, AND SATELLITE DATA LAYERS
Res. Assist. Dr. Ayşe KARADAĞ GÜRSOY Res. Assist. Bektaş KADAKOĞLU Prof. Dr. Bahri KARLI	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	DEVELOPMENT OF APRICOT PRODUCTION IN TÜRKİYE: THE CASE OF IĞDIR PROVINCE
Res. Assist. Bektaş KADAKOĞLU Res. Assist. Dr. Ayşe KARADAĞ GÜRSOY Prof. Dr. Bahri KARLI	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	STRUCTURAL ANALYSIS OF GOAT BREEDING IN TÜRKİYE
Taner İŞEVİ Prof. Dr. Ergin ÖZTÜRK	<i>Ministry of Agriculture and Forestry, Ordu TÜRKİYE Ondokuz Mayıs University TÜRKİYE</i>	NUTRITIONAL CONTENT AND BIOACTIVE COMPOUNDS OF WALNUT GREEN HUSK AND LEAVES: THEIR APPLICATIONS AND POTENTIAL USE IN ANIMAL NUTRITION
Sedanur GÜMÜŞ Assist. Prof. Dr. Barış EREN Assoc. Prof. Dr. Adnan AYDIN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	EVALUATION OF NEW MARKERS THAT CAN BE USED IN BLACK CUMIN PLANT
Dilay ÖZUYAR Assoc. Prof. Dr. Emir Zafer HOŞGÜN	<i>Eskisehir Technical University TÜRKİYE</i>	CHOLINE CHLORIDE/FORMIC ACID DEEP EUTECTIC SOLVENT SYSTEM FOR THE PRETREATMENT OF SUNFLOWER STALKS TO ENHANCE THE ENZYMATIC HYDROLYSIS YIELD
Mine ATAKUL Prof. Dr. Levent ÜNLÜ	<i>Selçuk University TÜRKİYE</i>	POPULATION DEVELOPMENT AND PARASITISM RATE OF SUNN PEST ( <i>Eurygaster</i> spp.) AND WHEAT BUG ( <i>Aelia</i> spp.) IN TRITICALE PLANT

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-4 / SESSION-2



ANKARA LOCAL TIME: 12<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>

HEAD OF SESSION: **Dr. Naveen Cherupelly**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Ahmed Attahiru Yusuf Haruna Abubakar Umar Birnin-Yauri Garba G. Jibo Adamu Almustapha Aliero	<i>Kebbi State University of Science and Technology NIGERIA</i>	QUALITATIVE PHYTOCHEMICAL ANALYSIS AND ANTIFUNGAL ACTIVITY OF AQUEOUS CRUDE LEAVES EXTRACT OF ACACIA NILOTICA
Ahmed Attahiru Yusuf Haruna Abubakar Umar Birnin-Yauri Garba G. Jibo	<i>Kebbi State University of Science and Technology NIGERIA</i>	ASSESSMENT OF ANTIFUNGAL ACTIVITY OF AQUEOUS FRACTIONS OF ACACIA NILOTICA LEAVES
Geeta Shinde Sakshi Ingale Chetana Shewale Aman Upaganlawar Chandrashekhhar Upasani	<i>SNJBs Shriman Sureshdada Jain College of Pharmacy INDIA</i>	NEPHROPROTECTIVE ACTIVITY OF KUDZU ROOT EXTRACT IN STREPTOZOTOCIN INDUCED DIABETIC NEPHROPATHY IN RATS
Diayi V.N. Akinlabi A. K. Falope F.Y. Mosaku A.M. Oladipo G.O. Falana B.M.	<i>Federal University of Agriculture NIGERIA Bells University of Technology NIGERIA Federal University of Agriculture NIGERIA D.S. Adegbenro ICT Polytechnic NIGERIA National Biotechnology Research and Development Agency NIGERIA</i>	EFFECT OF CARBONIZATION OF WALNUT SHELL ON THE PHYSICO- MECHANICAL PROPERTIES OF NATURAL RUBBER
Sudhanshu Kumar Jha	<i>VIT Bhopal University INDIA</i>	CROP PREDICTION USING MACHINE LEARNING
CHANDRU E. SARAVANAN R.SRINIVASAN	<i>Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA</i>	LEMON OIL
Dr. Naveen Cherupelly	<i>VIT-AP University INDIA</i>	POWERING INCLUSIVE GROWTH: SOCIO-ECONOMIC INEQUALITIES IN INDIAN AGRICULTURE AND SUSTAINABLE ENERGY INTERVENTIONS
FOLAMI, Maria	<i>Lagos State University NIGERIA</i>	CLIMATE CHANGE AND URBAN FARMING IN OJO LOCAL GOVERNMENT AREA, LAGOS STATE, NIGERIA: ADAPTING AND MITIGATING CLIMATE CHANGE IMPACTS

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-5 / SESSION-2



ANKARA LOCAL TIME: 12<sup>30</sup> - 14<sup>30</sup>

HEAD OF SESSION: **Assoc. Prof. Dr. Shaik Salma Asiya Begum**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Dr. Mamoon Ur Rasheed Sabila Arooj Dr. Haroon Rashid Dr. Shafa Iman	Government College University PAKISTAN	GC-MS ANALYSIS, ANTI-DIABETIC, AND CYTOTOXIC EVALUATION OF PHLOMIS STEWARTII PLANT PHYTOCHEMICALS ON CIGARETTE SMOKE INHALATION AND ALLOXAN- INDUCED DIABETES IN WISTAR RATS
Sarah Abou el anouar Mohammed Bergui Boutaina Louafi Naoufal Ahidar Amine Salhi Meryem Benjelloun	Sidi Mohamed Ben Abdellah University MOROCCO Abdelmalek Essaadi University MOROCCO Sidi Mohamed Ben Abdellah University MOROCCO	ETHNOBOTANICAL STUDY OF CISTUS MONSPELIENSIS AND ITS USAGE FOR DIFFERENT PURPOSES IN THE RIF REGION (NORTHERN MOROCCO)
Dr. Elwahab Fathalah Prof. Benramel Mostafa Dr. Sedki Mohamed Prof. Ziri Rabea	Ibn Toufail University MOROCCO Ibn Toufail University MOROCCO Regional Center of Agricultural Research of Kenitra MOROCCO Ibn Toufail University MOROCCO	VALORIZING RENEWABLE ENERGIES FOR SUSTAINABLE RICE CULTIVATION IN MOROCCO: A PATHWAY TO AGRO-ECOLOGICAL RESILIENCE
Assoc. Prof. Dr. Shaik Salma Asiya Begum Shaik Tanveer Fathe Ahamed	Lakireddy Bali Reddy College of Engineering INDIA Northern Tools and Equipment, Senior Front-End Developer INDIA	GSAt-CMNetV3: POTATO LEAF DISEASE CLASSIFICATION USING OSPREY OPTIMIZATION
Bashir, M.B. Fatima, A.B Faruk, A.U.	Ahmadu Bello University NIGERIA	SKILLS REQUIRED IN POULTRY PRODUCTION FOR ECONOMIC SUCCESS AMONG YOUTHS IN DANKO WASAGU LOCAL GOVERNMENT OF KEBBI STATE, NIGERIA
IS Liman A Mann LA Fadipe WN Adamu	Federal University of Technology NIGERIA The Federal Polytechnic NIGERIA	EVALUATION OF HYPOGLYCEMIC POTENTIAL OF THE METHANOL EXTRACT OF THE GYMNEMA SYLVESTRE PLANT IN WISTER ALBINO RATS
Khalida DERRADJI Leila SMAIL	Ibn Khaldoun University of Tiaret ALGERIA	SOIL MICROORGANISMS BIOTECHNOLOGY, A USEFUL INNOVATION FOR BIOLOGICAL AGRICULTURE AND ENVIRONMENT

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-1 / SESSION-3



ANKARA LOCAL TIME: 15 00 - 17 00

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Assoc. Prof. Dr. Ali İhsan ATALAY Assist. Prof. Dr. Ramazan TOSUN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	INVESTIGATION OF ALTERNATIVE FEED SOURCES TO CORN AND SOYBEAN MEALS IN BROILER FEEDING
Assist. Prof. Dr. Ramazan TOSUN Assoc. Prof. Dr. Ali İhsan ATALAY	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	POSSIBILITY OF USING LUPIN AS AN ALTERNATIVE PROTEIN SOURCE IN POULTRY NUTRITION
Prof. Dr. Duried Alwazeer Enes KAVRUT	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	USE OF VALUE-ADDED PRODUCTS FOR SUSTAINABLE CUISINE
Prof. Dr. Duried Alwazeer Betül TAN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	AN EMERGING TECHNIQUE IN DRYING HIGH VALUE-ADDED PRODUCTS: REDUCING ATMOSPHERE DRYING
Prof. Dr. Serkan SUBAŞI Prof. Dr. Ayhan TOZLUOĞLU Ali Murat SÜRÜCÜ Çağrı AĞIN	<i>Düzce University TÜRKİYE</i> <i>Düzce University TÜRKİYE</i> <i>Unigen Construction Materials Inc.</i> <i>Düzce TÜRKİYE</i> <i>Fiber Chemistry Inc. İstanbul TÜRKİYE</i>	UTILIZATION OF NANOCELLULOSE IN CALCIUM SULFATE BASED COMPOSITE PRODUCTION
Prof. Dr. Ayhan TOZLUOĞLU Prof. Dr. Serkan SUBAŞI Ali Murat SÜRÜCÜ Ahmet GÜRKAN UMUCU	<i>Düzce University TÜRKİYE</i> <i>Düzce University TÜRKİYE</i> <i>Unigen Construction Materials Inc.</i> <i>Düzce TÜRKİYE</i>	EFFECT OF FDM-IMPREGNATED HEMP FIBERS ON PHYSICAL, MECHANICAL AND THERMAL PROPERTIES IN CALCIUM SULFATE MATRIX COMPOSITES
Büşran SUNYAR Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA Velad KIZIL Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ Fatma ERTAŞ OĞUZ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	A BIBLIOMETRIC ANALYSIS ON HERB-BASED INJECTABLE VACCINES
Velad KIZIL Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ Büşran SUNYAR Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA Fatma ERTAŞ OĞUZ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	A BIBLIOMETRIC ANALYSIS ON TRANSGENIC PLANT-BASED EDIBLE VACCINES

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-2 / SESSION-3



ANKARA LOCAL TIME: 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Sabit ERŞAHİN**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Nisanur YAKUT Fatma KIZILER Assoc. Prof. Dr. Emrah KUŞ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i> <i>Siirt University TÜRKİYE</i> <i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	A STUDY ON THE USE OF ELECTROSHOCK TECHNIQUES FOR WEED CONTROL
Mehdi GÜVEN Nisanur YAKUT Assoc. Prof. Dr. Emrah KUŞ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	EFFECTS OF USING SEED TUBE ON SEED DISTRIBUTION UNIFORMITY IN SINGLE SEED PLANTERS
Assoc. Prof. Dr. Emrah KUŞ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	CURRENT IMPROVEMENTS AND DEVELOPMENTS IN THE SEED PLANTERS
Lect. Dr. Azime SUBAŞI	<i>Düzce University TÜRKİYE</i>	INVESTIGATION OF THE USABILITY OF HEMP FIBERS AS REINFORCEMENT MATERIAL IN PHOTOCURED POLYMER COMPOSITES
Sabit ERŞAHİN Mücahit KARAOĞLU Faruk TOHUMCU Serdar SARI Seda AKBAY TOHUMCU	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	USE OF GYPSUM MIXED IRRIGATION WATER TO IMPROVE SALINE-ALKALI SOILS
Şaika Güllüksiz Assoc. Prof. Dr. Emine KAYA ALTOP	<i>Ondokuz Mayıs University TÜRKİYE</i>	DETERMINATION OF THE GENETIC DIVERSITY OF AVENA FATUA (L), A PROBLEM IN WHEAT GROWING AREAS
Prof. Dr. Duried Alwazeer Ayhan ÇİÇDEM	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	MOLECULAR HYDROGEN AS A REGULATOR IN PLANT GROWTH

**All participants must join the conference 10 minutes before the session time.**

**Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.**

**Kindly keep your cameras on till the end of the session.**



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-3 / SESSION-3



ANKARA LOCAL TIME: 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Assoc. Prof. Dr. Abdul Qadeer Khan**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Yadessa Melaku Abera Kalbessa	<i>Adama Science and Technology University ETHIOPIA</i>	ANTIBACTERIAL AND ANTIOXIDANT COMPOUNDS FROM THE ROOT BARKS OF GNIDIA INVOLUCRATA
Ms. Vaibhavi V. Meshram Dr. Mrs. Alpna J. Asnani	<i>Priyadarshini J. L. College of Pharmacy INDIA</i>	FORMULATION AND ASSESSMENT OF HERBAL LOTION FORMULATED WITH LEUCAS ASPERA LEAF EXTRACT
Assoc. Prof. Dr. Abdul Qadeer Khan	<i>Azad Jammu University PAKISTAN</i>	BIFURCATIONS OF A TWO- DIMENSIONAL DISCRETE TIME PLANT- HERBIVORE SYSTEM
Okoro, John Chukwuma Ugwu, Johnmartins Ifeanyi	<i>Nigeria University NIGERIA</i>	HERBICIDE INFORMATION NEEDS OF FARMERS IN ENUGU STATE, NIGERIA
Zineb El Hamri M. Alami M. Assouag	<i>Moulay Ismail University MOROCCO</i>	INFLUENCE OF WALNUT SHELL POWDERS ON THE MORPHOLOGY, THERMAL, AND MECHANICAL PROPERTIES OF POLY(LACTIC ACID)
Rachid Flouchi Marwa Chraibi Karim Fahsi Ibrahim Touzani Kawtar Fikri-Benbrahim	<i>Sidi Mohamed Ben Abdellah University MOROCCO</i>	PHYTOCHEMISTRY AND ANTIMICROBIAL ACTIVITY OF RUTA MONTANA ESSENTIAL OIL AGAINST NOSOCOMIAL BACTERIA
Omowaye O.S A.A. Abdul-Rahman AbukaV.A Oche Josephen Otorokpa Dakun Yacop G.I.Ogu G.Odewale Attah Friday Olubiyo C.K E.Okolo	<i>Federal University Lokoja NIGERIA Open University NIGERIA Federal University Lokoja NIGERIA Federal University of Technology NIGERIA Kogi State University NIGERIA Federal University Lokoja NIGERIA</i>	In-vitro EVALUATION OF DIFFERENT EXTRACTS OF <i>Telfeiria occidentalis</i> ON <i>Trypanosoma brucei brucei</i> INDUCED MICE
Liman, I. S. Jiya, F. Adamu, W. N.	<i>The Federal Polytechnic NIGERIA</i>	PHYTOCHEMICAL AND IN-VIVO ANTIDIABETIC STUDIES OF THE ACTIVITY OF MOMORDICA CHARANTIA L. SEED

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-4 / SESSION-3



ANKARA LOCAL TIME: 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Assist. Prof. Samira N. H. Al-Hassoon**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Attah Friday Moses E. Abalaka Daniyan S. Yahaya Abdulsalami Halimat Umar M. Bello Muhammad F. Enagi	<i>Federal University of Technology NIGERIA</i>	PHYTOCHEMICAL ANALYSIS AND IN-SILICO EVALUATION OF DRUG-LIKENESS OF ETHANOLIC EXTRACT OF MITRACARPUS SCABER
Dhivya C R Arunkumar	<i>Tamil Nadu Agricultural University INDIA</i>	BLOCKCHAIN TECHNOLOGY IN AGRICULTURE FOR SCIENTIFIC RESEARCH
Nutan V. Sadgir Rahul A. Yelave Bapu S.Jagdale	<i>Loknete Vyankatrao Hiray Arts, Science and Commerce College Panchavati INDIA</i>	SYNTHESIS, CHARACTERIZATION, AND ANTIMICROBIAL ACTIVITY OF (E)-1-(BENZO[D][1,3]DIOXOL-5-YL)-3-(HETEROARYLARYL) PROP-2-EN-1-ONE DERIVATIVE"
Othmane Roby Rafik Saddik Said Tighadouini Aziz Aboulmouhajir	<i>Hassan II University MOROCCO</i>	SYNTHESIS, CHARACTERIZATION, ANTIMICROBIAL ACTIVITY EVALUATION, AND IN-SILICO PREDICTION OF NEW IMIDAZOPYRIDINE DERIVATIVES
Mohammed, U. Umar, I.S. Ubandoma, G.A. Ahmad, B.S.	<i>Ibrahim Badamasi Babangida University NIGERIA Federal University of Technology NIGERIA Ibrahim Badamasi Babangida University NIGERIA National Cereal Research Institute Badeggi NIGERIA</i>	ANALYSIS AND LIVELIHOOD BENEFITS OF BEANS CAKE (AKARA) PROCESSING IN OFFA LGA OF KWARA STATE. NIGERIA
ANUSHYA DR.SARAVANAN M.MONICA G.ASMA S.SHERLIN KUSHI SINGH	<i>Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA</i>	THUTHI LEAF
S. Sheriin sheeba K. Sneha A. Ashwini G.Asma begum D. Anushya	<i>Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA</i>	A SHORT REVIEW ON ALOE VERA

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

01.12.2024 / HALL-5 / SESSION-3



ANKARA LOCAL TIME: 15<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Dr. R. Saravanan**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
R.Thiruchelvi Dr.P.Saravanan	<i>St. Joseph's College of Engineering INDIA</i>	VALORIZATION OF NON-EDIBLE FRUIT SEEDS INTO VALUABLE PRODUCTS: A SUSTAINABLE APPROACH TOWARDS CIRCULAR BIOECONOMY
Ajesh Chauhan Shivam Rajput	<i>Hindu College of Pharmacy INDIA</i>	ROLE OF ARTIFICIAL INTELLIGENCE IN VETERINARY DISEASES MANAGEMENT
Abderrahmane Ziari Abderrahmane Medjerab	<i>Huari Bumedyen University of Science and Technology ALGERIA</i>	IMPACT OF CLIMATE CHANGE ON WATER RESOURCES IN NORTHEASTERN ALGERIA
Nadagouda Kalyani Chyaraju Balasai Yalakacharla Narasimha Devara Guru Venkata Prasad Dasari Rahul Gandhi Bommepalli Pradeep Reddy	<i>G. Pulla Reddy Engineering College INDIA</i>	APPLICATION OF REMOTE SENSING METHODS IN AGRICULTURE
Oderinde A.A. Okoye, C. I. Hanis, B. Adeyemi, M. A. Muhammad, N. O. Olukotun, G.B.	<i>National Biotechnology Research and Development Agency NIGERIA</i>	IMPROVEMENT OF THE NUTRITIONAL VALUES OF FERMENTED LOCUST BEAN/SOYA BEAN SEEDS USING CONSORTIUM OF TWO BACILLUS STRAINS
K.R.Padma K.R.Don	<i>Women's University INDIA Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA</i>	PLANT-BASED BRAIN THERAPIES: CHALLENGES AND FUTURE PROSPECTS ALONG WITH MOLECULAR MECHANISM AIDED IN COGNITIVE PROTECTION
K. Pushpa raj R. Selva Kumar Dr.R. Srinivasan	<i>Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA</i>	A REVIEW ON MEDICINAL ROLE OF PITHECELLOBIUM DULCE
Dr. R. Saravanan	<i>Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA</i>	SYNTHESIS AND EVALUATION OF SILVER NANOPARTICLES FROM ETHANOLIC LEAF EXTRACT OF TRIDAX PROCUMBENS. L
Adeniyi, B.M Kyenge B.A Adah C.A Abel O.O Ibitoye O Ogungbemi K Balogun D.A Alejo, A.O Abdulbaki, M. K Solomon-I.O.M Ajala O.V Akeju B.M	<i>Benue State University NIGERIA</i>	BIOPESTICIDAL EFFICACY OF <i>Heliotropium indicum</i> LEAF EXTRACTS IN POSTHARVEST PEST CONTROL OF STORED GRAINS
Chaymae GHAFFOULI Khaoula FAIZ Adil ROUKBANI Bouchra LOUASTE	<i>Sidi Mohammed Ben Abdellah University MOROCCO</i>	CONSUMERS' WILLINGNESS AND ACCEPTANCE OF FOOD PRODUCTS WITH NATURAL PRESERVATIVES: A MOROCCAN PERSPECTIVE

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.





# ONLINE PRESENTATIONS

02.12.2024 / HALL-1 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Celalettin GÖZÜAÇIK**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Prof. Dr. Celalettin GÖZÜAÇIK Murat GÜVEN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	DETERMINATION OF DISTRIBUTION AND INFECTION RATES OF CONTARINIA MEDICAGINIS KIEFFER IN ALFALFA FIELDS OF IĞDIR
Prof. Dr. Celalettin GÖZÜAÇIK Hakan HEKİMHAN	<i>Iğdır University TÜRKİYE Ege Agricultural Research Institute, İzmir TÜRKİYE</i>	THE EFFICACY OF BEAUVERIA BASSIANA AND NEEM AZAL T/S ON HYPERA POSTICA (GYLLENHAL) IN FIELD CONDITIONS
Prof. Dr. Nurhan KESKİN Prof. Dr. Birhan KUNTER Assoc. Prof. Dr. Özkan KAYA M.Sc. Ali KILINÇ Agr. Eng. Melehat DURMAZ UYGUN	<i>Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE Ankara University TÜRKİYE Erzincan Horticultural Research Institute TÜRKİYE GAP International Agricultural Research and Training Center, Diyarbakır TÜRKİYE Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE</i>	GRAPE POMACE: VALUE ADDED RECYCLING PRODUCT FOR SUSTAINABLE VITICULTURE
Mihriban BATUK Prof. Dr. Nurhan KESKİN Assoc. Prof. Dr. Fadime ATEŞ Prof. Dr. Birhan KUNTER	<i>Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE Manisa Viticulture Research Institute TÜRKİYE Ankara University TÜRKİYE</i>	A HIGH VALUE GRAPE VARIETY IN TURKISH VITICULTURE: "SULTANI ÇEKİRDEKSİZ"
Dr. Sinem GÜLER Prof. Dr. Birhan KUNTER Prof. Dr. Nurhan KESKİN	<i>Ministry of Agriculture and Forestry General Directorate of Agricultural Research and Policies, Ankara TÜRKİYE Ankara University TÜRKİYE Van Yüzüncü Yıl University TÜRKİYE</i>	VALUE ADDED IN GRAPES: PRODUCT EVALUATION METHODS AND GLOBAL COMPETITIVENESS
Prof. Dr. Hikmet GÜNAL Assoc. Prof. Dr. Mesut BUDAK Kübra POLAT	<i>Harran University TÜRKİYE Siirt University TÜRKİYE Harran University TÜRKİYE</i>	IDENTIFICATION AND ANALYSIS OF MICROPLASTICS IN SOILS
Prof. Dr. Hikmet GÜNAL Assoc. Prof. Dr. Mesut BUDAK Kübra POLAT	<i>Harran University TÜRKİYE Siirt University TÜRKİYE Harran University TÜRKİYE</i>	MANAGEMENT OF MICROPLASTIC POLLUTION IN SOILS: MITIGATION STRATEGIES AND REMOVAL TECHNIQUES
Assoc. Prof. Adila Mahmudova Assoc. Prof. Novruz Guliev Assoc. Prof. Gulnar Mammadli Halilla Mammadova	<i>Azerbaijan State Pedagogical University AZERBAIJAN Azerbaijan Tourism and Management University AZERBAIJAN</i>	CHANGES IN THE WATER-HOLDING CAPACITY OF MEAT AND MEAT PRODUCTS DURING HEAT TREATMENT

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

02.12.2024 / HALL-2 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Bünyamin YILDIRIM**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Lect. H. S. Arif BODUR Lect. Ezgi BAŞARAN	<i>Yeditepe University TÜRKİYE</i>	AN EVALUATION OF THE DEVELOPMENT OF THE AGRICULTURAL INDUSTRY AND ITS IMPACT ON THE AGRICULTURAL SECTOR
Muzaffer Berkin KAYA Prof. Dr. Rafet ASLANTAŞ	<i>Eskisehir Osmangazi University TÜRKİYE</i>	DETERMINATION OF PHENOLOGICAL AND POMOLOGICAL CHARACTERISTICS OF PISTACHIOS GROWN IN BATMAN ECOLOGY
Özgüç GÜNEŞ Kaan HÜRKAN	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	BACTERIAL FLORA ON THE SURFACE OF GRAPE FRUITS: GENERAL INFORMATION AND ITS IMPORTANCE FOR FRUIT QUALITY
Prof. Dr. Bünyamin YILDIRIM Assist. Prof. Dr. Mehmet Zeki KOÇAK	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	USE AND IMPORTANCE OF HIGH ADDED VALUE ASPİR ( <i>Carthamus tinctorius</i> ) PLANTS
Prof. Dr. Bünyamin YILDIRIM Assist. Prof. Dr. Mehmet Zeki KOÇAK	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	USE OF MUSHROOMS WITH HIGH ADDED VALUE
Assoc. Prof. Dr. Mehmet KARAMAN	<i>Muş Alparslan University TÜRKİYE</i>	EVALUATION OF MEXICAN ORIGIN BREAD WHEAT ADVANCED STAGE LINES IN TERMS OF AGRICULTURAL CHARACTERISTICS IN DIYARAKIR PROVINCE CONDITIONS
Assoc. Prof. Dr. Mehmet KARAMAN	<i>Muş Alparslan University TÜRKİYE</i>	SELECTION OF BREAD WHEAT GENOTYPES IN TERMS OF THOUSAND GRAIN WEIGHT UNDER MULTIPLE ENVIRONMENTS WITH GGE BILOT ANALYSIS

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

02.12.2024 / HALL-3 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Assoc. Prof. Dr. Vedat BEYYAVAŞ Hasan KARA Assoc. Prof. Dr. Cevher İlhan CEVHERİ	<i>Harran University TÜRKİYE</i>	THE EFFECT OF SULFUR FORMS APPLIED THROUGH SOIL AND FOLIAR ON FIBER QUALITY IN COTTON ( <i>Gossypium hirsutum L.</i> ) PLANTS
Assoc. Prof. Dr. Vedat BEYYAVAŞ Assoc. Prof. Dr. Cevher İlhan CEVHERİ	<i>Harran University TÜRKİYE</i>	EFFECT OF DIFFERENT IRRIGATION LEVELS ON THE CHEMICAL QUALITY PROPERTIES OF COTTON FIBER ( <i>Gossypium hirsutum L.</i> )
Lect. Musa KARADAĞ Dr. Yunus BAŞAR Prof. Dr.İbrahim DEMİRTAŞ Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	NATURAL MEDICINE; PHYTOCHEMICAL CONTENT OF <i>HYPERICUM PERFORATUM</i> SUBSP. <i>ANGUSTIFOLIUM</i>
Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	OBTAINING BIOACTIVE COMPOUNDS FROM GREEN EXTRACTION METHOD USING SUPERCRITICAL CO <sub>2</sub> EXTRACTION TECHNIQUES
Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ	<i>Iğdır University TÜRKİYE</i>	VALUE-ADDED PRODUCTS AND RELATED COMPOUNDS FROM PROPOLIS
Prof. Dr. Recep GÜNOĞAN Prof. Dr. Hikmet GÜNAL	<i>Harran University TÜRKİYE</i>	IMPACTS OF AGROVOLTAIC SYSTEMS ON SOIL ECOSYSTEMS IN SEMI-ARID REGIONS

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

02.12.2024 / HALL-4 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Dr. C. Vijai**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Bouaaza Ghizlane Chetto Ouiam Beniken Lhou Benkirane Rachid Benyahia Hamid	<i>Ibn Tofail University MOROCCO Regional Center of Agronomic Research MOROCCO</i>	EFFECT OF EXPLANT TYPE AND PLANT GROWTH REGULATORS ON MICROPROPAGATION OF STEVIA REBAUDIANA TROUGH CALLOGENESIS AND INDIRECT ORGANOGENESIS
Bashir, Mohammed Bawuro	<i>Ahmadu Bello University NIGERIA</i>	MANAGEMENT PRACTICES OF CATTLE DISEASES AND PARASITES AMONG PASTORALISTS IN NORTH-EAST, NIGERIA
Dr. C. Vijai	<i>Dr. Sagunthala R&amp;D Institute of Science and Technology INDIA</i>	IMPACT OF DIGITAL LITERACY ON RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT
Faisal Nazir	<i>Agriculture University PAKISTAN</i>	PRODUCTION AND CHARACTERIZATION OF CARBON NANOTUBES FROM BIOCHAR UNDER MICROWAVE IRRADIATION
Maria Fareed Siddiqui Hammad Ur Rehman Umar Raees	<i>Lahore University PAKISTAN Pakistan Council of Research in Water Resources PAKISTAN</i>	GENETIC MANIPULATION AND THE ASSOCIATED HAZARDS OF GENETICALLY MODIFIED AGRICULTURAL PRODUCTS
Assoc. Prof. Dr. Chayanika Uniyal Assoc. Prof. Dr. Amna Mirza	<i>Delhi University INDIA</i>	RURAL WOMEN: DRIVING FORCE BEHIND NEW INDIA'S AGRARIAN TRANSFORMATION
Assoc. Prof. Dr. Sagaya Aurelia	<i>CHRIST University INDIA</i>	AI-DRIVEN AGRICULTURAL SENSORS AND CROP YIELD PREDICTION SYSTEMS IN INDIA
MOHANAPRIYA. P. Assoc. Prof. Dr. CHAMUNDEESWARI. M.	<i>St. Joseph's College of Engineering INDIA</i>	RHIZOSPHERE MEDIATED ELECTROGENESIS FOR HARNESSING BIO- ENERGY THROUGH CO <sub>2</sub> SEQUESTRATION- A POWER SOURCE FOR RURAL DEVELOPMENT
VIGNESH K Dr. K. SELVAM ARSHA G	<i>Palar Agricultural College INDIA</i>	INVITRO EFFICACY OF COPPER NANOPARTICLES AGAINST RICE SHEATH BLIGHT CAUSED BY <i>Rhizoctonia solani</i>
VIGNESH K Dr. K. SELVAM ARSHA G	<i>Palar Agricultural College INDIA</i>	INVITRO EFFICACY OF COPPER NANOPARTICLES AGAINST RICE BLAST CAUSED BY <i>Pyricularia oryzae</i>
Khaoula FAIZ Chaymae GHAFLOULI Adil ROUKBANI Mohammed BENLMLIH Bouchra LOUASTÉ	<i>Sidi Mohammed Ben Abedllah University MOROCCO</i>	UNVEILING THE MOLECULAR COMPOSITION AND BIOLOGICAL PROPERTIES OF OLIVE BY-PRODUCT

**All participants must join the conference 10 minutes before the session time.**

**Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.**

**Kindly keep your cameras on till the end of the session.**



# ONLINE PRESENTATIONS

02.12.2024 / HALL-5 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Prof. Dr. Süreyya Yiğit**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Dona Mary Eldhose Jasmine Rani K Sejian V	College of Veterinary and Animal Science INDIA Rajiv Gandhi Institute of Veterinary Education and Research INDIA	ROLE OF FLAX SEED IN MITIGATING ENTERIC CH 4 EMISSION IN DAIRY CATTLE
Valentina Papić Bogadi Ph.D. Bernardica Črep, bacc.ing.agr.	Križevci University CROATIA	THE IMPORTANCE OF KNOWING A FOREIGN LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSES IN THE AGRICULTURAL SECTOR
Prof. Dr. Süreyya Yiğit	New Vision University GEORGIA	WHAT ARE THE CHALLENGES FACING EUROPEAN AGRICULTURE
I. M. Danwali S. A. Okunsebor R. Mohammed	Nasarawa State University NIGERIA	EFFECT OF DRIED TIGERNUT ( <i>Cyperus esulentus</i> L.) SUPPLEMENTARY DIET IN FORMULATED FEED ON <i>Clarias gariepinus</i> FECUNDITY, FERTILIZATION, HATCHABILITY OF EGGS AND SURVIVAL RATE OF THE HATCHLINGS
P. Pooja Dr. R. Saravanan	Bharath Institute of Higher Education and Research INDIA	ROLE OF VETERINARY PHARMACISTS IN ANIMAL HEALTHCARE
Oluwadamilola Peace AGOI Moses Adeolu AGOI Oluwanifemi Opeyemi AGOI	Federal University of Agriculture Abeokuta NIGERIA Lagos State University of Education NIGERIA Obafemi Awolowo University NIGERIA	EVALUATING THE EFFICACY OF TECHNOLOGY IN THE ASSESSMENT OF THE CORRELATION BETWEEN SEED COLORATION AND FUNGAL INFECTION ON SESAME PLANT
Dr. Rekha Suman Abhilasha	Himachal Pradesh University INDIA	FROM CHILLING HOURS TO RISING TEMPERATURES: UNDERSTANDING CLIMATE CHANGE'S IMPACT ON APPLE CULTIVATION IN HIMACHAL PRADESH'
Md. Muntasir Alam Muhib Fahmida Begum Mina Md. Faruk Hasan	Rajshahi University BANGLADESH	DETERMINATION OF HEAVY METALS FROM SELECTIVE DRY FISHES AND EVALUATION OF THEIR CYTOTOXIC EFFECTS ON ZEBRA FISH EMBRYOS
Prof. Bouchra LOUASTÉ Dr. Adil ROUKBANI Dr. Khaoula FAIZ Dr. Chaymae GHAFLOULI	Sidi Mohammed Ben Abedllah University MOROCCO	PHYSICOCHEMICAL CHARACTERIZATION AND PRETREATMENT FOR ENERGY PRODUCTION
Abah U.D Simon V.O Abaekere C.O. Daikwo S. Amuna O.T.	Federal University Lokoja NIGERIA	FUNGI ASSOCIATED WITH ANTHRACNOSE DISEASE OF MANGO LEAVES ( <i>MANGIFERA INDICA</i> )
Amana A. E. Daikwo S. Ibrahim N. Lucas K.A. Amuna O.T Simon V.O. Abaekere C.O.	Federal University Lokoja NIGERIA	EFFECTS OF GARLIC AND GINGER EXTRACTS ON MICROBIAL LOAD OF LOCUST BEAN SEEDS ( <i>Parkia biglobosa</i> )

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.

Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.

Kindly keep your cameras on till the end of the session.



# ONLINE PRESENTATIONS

02.12.2024 / HALL-6 / SESSION-1



ANKARA LOCAL TIME: 10<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>

HEAD OF SESSION: **Ehizogie Joyce FALODUN**

AUTHORS	AFFILIATION	TOPIC TITLE
Vincent, Ifara Bitrus Yakubu, Abdulmojeed	Nasarawa State University NIGERIA	THE IMPACT OF VEGETABLE-POULTRY INTEGRATION SYSTEM ON GASTRO-INTESTINAL MICROBIOTA OF BROILER CHICKENS
Ehizogie Joyce FALODUN Anthony EDIALE	University of Benin NIGERIA	PERFORMANCE OF TIGER NUT ( <i>Cyperus esculentus</i> L.) AS INFLUENCED BY ROW SPACING AND FERTILIZER APPLICATION IN A NIGERIAN RAIN FOREST
Nesrine Benkhaira Naoufal El Hachlafi Saad Ibsouda Koraichi Kawtar Fikri-Benbrahim	Sidi Mohamed Ben Abdellah University MOROCCO	PHYTOCHEMICAL COMPOSITION AND BIOACTIVE PROPERTIES OF <i>Clinopodium nepeta</i> ESSENTIAL OIL: ANTIOXIDANT, ANTIMICROBIAL, AND ANTIDIABETIC POTENTIAL
Said Babou Miloud Chakit Radia El Gui Abdelhalem Mesfioui Youssef Sqalli-Houssaini	Ibn Tofail University MOROCCO	TOXICITY ASSESSMENT OF ETHANOLIC EXTRACT OF ROSMARINUS OFFICINALIS LEAVES IN FEMALE WISTAR RATS
Said Babou Miloud Chakit Abdelhalem Mesfioui Youssef Sqalli Houssaini	Ibn Tofail University MOROCCO	ANTILIPIDEMIC AND NEPHRO-HEPATOPROTECTIVE ACTIVITIES OF ROSMARINUS OFFICINALIS ETHANOLIC EXTRACT IN WISTAR RATS
Dr. BRAKNI Oumaima Dr. BIBIMOUNE Imene Prof. KERBOUA ZIARI Yasmina	University of Science and Technology Houari Boumediene ALGERIA	ADVANCED COMPUTATIONAL FLUID DYNAMICS ANALYSIS OF FLOW FIELD CHANNEL DESIGN
M'hamed Majji Abdelhak Talha Ouiam Chetto Rachid Benkirane Hamid Benyahia	National Institute for Agricultural Research (INRA) MOROCCO Ibn Tofail University MOROCCO	SCREENING OF NEW HYBRID CITRUS ROOTSTOCKS FOR SALINITY AT EARLY SEEDLING STAGES UNDER GREENHOUSE CONDITIONS
D. Malathi S. Bhuvaneshwari	Bharathi Women's College INDIA	PHYTOCHEMICAL ANALYSIS OF TRADITIONALLY USED MEDICINAL PLANTS
Zineb ELABOUDI Samira EL AOUIDI Radouan SAADI Azzouz BENKDAD Zineb EL Mouridi Abdelmourhit LAISSAOUI Abdelaziz MADINZI Salah SOUABI	Hassan II University MOROCCO Centre National de l'Energie, des Sciences et des Techniques Nucléaires MOROCCO Centre National de l'Energie, des Sciences et des Techniques Nucléaires MOROCCO Centre National de l'Energie, des Sciences et des Techniques Nucléaires MOROCCO National Institute of Agronomic Research (INRA) MOROCCO Centre National de l'Energie, des Sciences et des Techniques Nucléaires MOROCCO Hassan II University MOROCCO Hassan II University MOROCCO	RADIONUCLIDE'S SOIL-PLANT TRANSFER FACTORS IN MEKNES SEMI-ARID AREA, MOROCCO

All participants must join the conference 10 minutes before the session time.  
 Every presentation should last not longer than 10-12 minutes.  
 Kindly keep your cameras on till the end of the session.

# CONTENTS

AUTHOR	TITLE	No
Sefa ALTIKAT	REDUCING CARBON FOOTPRINT IN VERTICAL FARMING AND HYDROPONIC SYSTEMS	1
Abah U.D Simon V.O Abaekere C.O Daikwo S. Amuna O.T.	FUNGI ASSOCIATED WITH ANTHRACNOSE DISEASE OF MANGO LEAVES (MANGIFERA INDICA)	11
Omowaye O.S A.A. Abdul-Rahman Abuka V.A Oche Josephen Otorokpa Dakun Yacop G.I.Ogu G.Odewale Attah Friday Olubiyo C.K E.Okolo	In-vitro EVALUATION OF DIFFERENT EXTRACTS OF <i>Telfeiria occidentalis</i> ON <i>Trypanosoma brucei brucei</i> INDUCED MICE	17
Srđan Jovanović Snježana Đokić	AGRICULTURAL COMPANIES THAT APPLY REAL MARKETING IN THEIR BUSINESS BASED ON FINANCIAL MANAGEMENT BASED ON INFORMATION ON FINANCIAL STATEMENTS	31
H. S. Arif BODUR Ezgi BAŞARAN	AN EVALUATION OF THE DEVELOPMENT OF THE AGRICULTURAL INDUSTRY AND ITS IMPACT ON THE AGRICULTURAL SECTOR	35
Betül Güroy	STRATEGIC IMPORTANCE OF BLUE-GREEN ALGAE (CYANOBACTERIA) "SPIRULINA" AND GREEN ALGAE (CHLOROPHYTA) "ULVA" AS AQUATIC AGRICULTURE PRODUCTS	43
Alperay ALTIKAT Mehmet Hakkı ALMA	BIOGAS AND BIOMASS: A REVIEW ON RENEWABLE ENERGY SOURCES	51
Duried Alwazeer Berrak İğdır	BIOHYDROGEN PRODUCTION FROM AGRICULTURAL AND FOOD WASTE	59
Büşran SUNYAR Mehmet Hakkı ALMA Velad KIZIL İbrahim DEMİRTAŞ Fatma ERTAŞ OĞUZ	A BIBLIOMETRIC ANALYSIS ON HERB-BASED INJECTABLE VACCINES	64
Taner İŞEVİ Ergin ÖZTÜRK	NUTRITIONAL CONTENT AND BIOACTIVE COMPOUNDS OF WALNUT GREEN HUSK AND LEAVES: THEIR APPLICATIONS AND POTENTIAL USE IN ANIMAL NUTRITION	76
Mustafa USTA Abdullah GÜLLER Serap DEMİREL	CLADISTIC ANALYSIS OF TURKISH DENİZLİ CUCUMIS MELO ALPHAENDORNAVIRUS (CMEV) ISOLATES FROM MELON (CUCUMIS MELO L.)	80
Harun ÇİFTÇİ Şebnem KUŞVURAN	SALT-BASED STRATEGIC FOOD AND AGRICULTURAL PRODUCTS	90
Şaika Gül İLİKSİZ Emine KAYA ALTOP	DETERMINATION OF THE GENETIC DIVERSITY OF AVENA FATUA (L), A PROBLEM IN WHEAT GROWING AREAS	94



Gözde Hafize YILDIRIM	EFFECTS OF DIGITAL AGRICULTURE TECHNOLOGIES ON YIELD AND QUALITY IN FIELD CROPS	102
Adeniyi, B.M Kyenge B.A Adah C.A Abel O.O Ibitoye O Ogungbemi K Balogun D.A Alejo, A.O Abdulbaki, M. K Solomon-I.O.M Ajala O.V Akeju B.M	BIOPESTICIDAL EFFICACY OF HELIOTROPIUM INDICUM LEAF EXTRACTS IN POSTHARVEST PEST CONTROL OF STORED GRAINS	106
Celalettin GÖZÜAÇIK Hakan HEKİMİHAN	THE EFFICACY OF BEAUVERIA BASSIANA AND NEEM AZAL T/S ON HYPERA POSTICA (GYLLENHAL) IN FIELD CONDITIONS	118
Amana A. E. Daikwo S. Ibrahin N. Lucas K.A. Amuna O.T . Simon V.O. Abaekere C.O.	EFFECTS OF GARLIC AND GINGER EXTRACTS ON MICROBIAL LOAD OF LOCUST BEAN SEEDS ( <i>Parkia biglobosa</i> )	124
Sabit ERŞAHİN Faruk TOHUMCU Mücahit KARAOĞLU Serdar SARI Seda AKBAY TOHUMCU	USE OF GYPSUM MIXED IRRIGATION WATER TO IMPROVE SALINE-ALKALI SOILS	133
Murat TAK Ahmet Zafer TEL	DETERMINATION OF AKDAĞ (ADİYAMAN/MALATYA) HABITAT DIVERSITY ACCORDING TO EUNIS HABITAT CLASSIFICATION SYSTEM	139
Ayhan TOZLUOĞLU Serkan SUBAŞI Ali Murat SÜRÜCÜ Ahmet GÜRKAN UMUCU	EFFECT OF FDM-IMPREGNATED HEMP FIBERS ON PHYSICAL, MECHANICAL AND THERMAL PROPERTIES IN CALCIUM SULFATE MATRIX COMPOSITES	145
FOLAMI, M.C	CLIMATE CHANGE AND URBAN FARMING IN OJO LOCAL GOVERNMENT AREA, LAGOS STATE, NIGERIA: ADAPTING AND MITIGATING CLIMATE CHANGE IMPACTS	159
Duried Alwazeer Şafak Yılmaz	FUNCTIONAL FOODS: THE KEY TO HEALTH AND ECONOMIC GROWTH	169
Marina Todor STOJANOVA Dragutin A. DJUKIC Monika STOJANOVA Ivana BOSKOVIC	EFFECT OF FOLIAR CALCIUM AMPLIFIERS ON THE CHEMICAL COMPOSITION OF SWEET PEPPER	178
Bashir, Mohammed Bawuro	MANAGEMENT PRACTICES OF CATTLE DISEASES AND PARASITES AMONG PASTORALISTS IN NORTH-EAST, NIGERIA	186

Dragutin A. DJUKIC Leka MANDIC Monika STOJANOVA Marina T. STOJANOVA Alexander M. SEMENOV Vesna DJUROVIC Ivana BOSKOVIC	DYNAMIC NITROGEN BALANCE IN THE EARTH'S PEDOSPHERE AND ATMOSPHERE	198
PURPOSES IN THE AGRICULTURAL SECTOR	THE IMPORTANCE OF KNOWING A FOREIGN LANGUAGE FOR SPECIFIC PURPOSES IN THE AGRICULTURAL SECTOR	205
Murat TUNÇTÜRK Lütfi NOHUTÇU Ezelhan ŞELEM Rüveyde TUNÇTÜRK	DETERMINATION OF SOME MORPHOLOGICAL, PHYSIOLOGICAL AND COLOR VALUES OF NATURALLY GROWING DANDELION ( <i>Taraxacum montanum</i> (C.A. MEYER) DC.) PLANT COLLECTED FROM VAN LAKE AROUND	215
Lütfi NOHUTÇU Murat TUNÇTÜRK Rüveyde TUNÇTÜRK Ezelhan ŞELEM	MORPHOLOGICAL CHARACTERISTICS AND COLOR VALUES OF <i>Colchicum szovitsii</i> FISCH. ET MEY. AND <i>Colchicum kurdicum</i> (BORNM.) STEF. SPECIES GROWING NATURALLY IN VAN REGION	220
Emrah KUŞ	CURRENT IMPROVEMENTS AND DEVELOPMENTS IN THE SEED PLANTERS	225
Ivana BOSKOVIC Dragutin DJUKIC Monika STOJANOVA Marina Todor STOJANOVA Marijana PESAKOVIC	BIOLOGICALLY ACTIVE PLANT COMPOUNDS AND THEIR MECHANISMS OF ACTION: REVIEW	235
Celalettin GÖZÜAÇIK Murat GÜVEN	DETERMINATION OF DISTRIBUTION AND INFECTION RATES OF <i>CONTARINIA MEDICAGINIS</i> KIEFFER IN ALFALFA FIELDS OF İĞDIR	243
Hilal DEMİR Kürşat DEMİRYÜREK Nur İlkay ABACI Ahmet Yesevi KOÇYİĞİT	RENEWABLE ENERGY IN AGRICULTURE: A SYSTEMATIC REVIEW OF INNOVATIONS AND APPLICATIONS	250
Nisanur YAKUT Fatma KIZILER Emrah KUŞ	A STUDY ON THE USE OF ELECTROSHOCK TECHNIQUES FOR WEED CONTROL	266
Ersin GÜLSOY Mervener DEMİR	SUSTAINABILITY AND WASTE MANAGEMENT IN NUTS PRODUCTION	276
Rüştü ÇALLI Emirhan ÖZDEMİR Aliihsan ŞEKERTEKİN	DEVELOPING A BASIC QGIS-BASED AGRICULTURAL MANAGEMENT SYSTEM: INTEGRATING PARCEL, IRRIGATION, AND SATELLITE DATA LAYERS	284
Emirhan ÖZDEMİR Rüştü ÇALLI Aliihsan ŞEKERTEKİN	ANALYZING CROP DEVELOPMENT USING SENTINEL-2 BASED NDVI TIME SERIES	292
Özgüç GÜNEŞ Kaan HÜRKAN	BACTERIAL FLORA ON THE SURFACE OF GRAPE FRUITS: GENERAL INFORMATION AND ITS IMPORTANCE FOR FRUIT QUALITY	300
Rıdvan TİK Ramazan GÜRBÜZ	WHEN BEAUTY TURNS BEAST: ORNAMENTAL PLANTS THAT BECOME WEEDS	305
Ananda Majumdar	HARNESSING ECOLOGICAL PRINCIPLES FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE	319
Hasan Basri KARAYEL	COMPOSITION OF ESSENTIAL OILS OBTAINED FROM THE PLANT ( <i>Salvia virgata</i> Jacq.) GROWN IN DIFFERENT ECOLOGIES	325

Hasan Basri KARAYEL	AREAS OF USE OF SOME MEDICINAL AND AROMATIC PLANTS FOUND IN THE FLORA OF MURAT MOUNTAIN (KUTAHYA)	330
Ramazan GÜRBÜZ Harun ALPTEKİN	THE ROLE OF NANOTECHNOLOGY IN HERBICIDE DEVELOPMENT: MECHANISMS, FORMULATIONS, AND ECOLOGICAL IMPACTS	337
İbrahim DEMİRTAŞ	VALUE-ADDED PRODUCTS AND RELATED COMPOUNDS FROM PROPOLIS	346
C.Vijai	IMPACT OF DIGITAL LITERACY ON RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT	354
Burak Evren İNANAN Mustafa ÖZ	USE OF FISH SPERMATOCYTES IN THE ASSESSMENT OF TOXIC EFFECTS OF PESTICIDES IN AQUATIC ECOSYSTEMS	363
Ali İhsan ATALAY Ramazan TOSUN	INVESTIGATION OF ALTERNATIVE FEED SOURCES TO CORN AND SOYBEAN MEALS IN BROILER FEEDING	371
Duried Alwazeer Betül TAN	AN EMERGING TECHNIQUE IN DRYING HIGH VALUE-ADDED PRODUCTS: REDUCING ATMOSPHERE DRYING	378
Vedat BEYYAVAŞ Cevher İlhan CEVHERİ	EFFECT OF DIFFERENT IRRIGATION LEVELS ON THE CHEMICAL QUALITY PROPERTIES OF COTTON FIBER ( <i>Gossypium hirsutum</i> L.)	385
Vedat BEYYAVAŞ Hasan KARA Cevher İlhan CEVHERİ	THE EFFECT OF SULFUR FORMS APPLIED THROUGH SOIL AND FOLIAR ON FIBER QUALITY IN COTTON ( <i>Gossypium hirsutum</i> L.) PLANTS	391
Şebnem KUŞVURAN Damla TURAN BÜYÜKDİNÇ	EFFECT OF NANO-SILICON APPLICATIONS ON PEPPER GROWN UNDER DEFICIT IRRIGATION CONDITIONS	400
Leyla KURGAN Adnan AYDIN	THE RELATIONSHIP OF PLANT GROWTH REGULATORS WITH EPIGENETICS	408
Bulut SARĞIN Siyami KARACA Füsün GÜLSER	MICROPLASTIC CONTAMINATION AND SOIL HEALTH	418
Hikmet GÜNAL Mesut BUDAK Kübra POLAT	IDENTIFICATION AND ANALYSIS OF MICROPLASTICS IN SOILS	426
Duried ALWAZEER Ayhan ÇİĞDEM	MOLECULAR HYDROGEN AS A REGULATOR IN PLANT GROWTH	437
Serkan SUBAŞI Ayhan TOZLUOĞLU Ali Murat SÜRÜCÜ Çağrı AĞİN	UTILIZATION OF NANOCELLULOSE IN CALCIUM SULFATE BASED COMPOSITE PRODUCTION	442
Nesrin DURSUN	INVESTIGATION OF BIOHYDROGEN PRODUCTION POTENTIAL OF WOOD SAWDUST WASTE	455
Nadagouda Kalyani Chyaraju Balasai Yalakacharla Narasimha Devara Guru Venkata Prasad Dasari Rahul Gandhi Bommepalli Pradeep Reddy	APPLICATION OF REMOTE SENSING METHODS IN AGRICULTURE	461
Sinem GÜLER Birhan KUNTER Nurhan KESKİN	VALUE ADDED IN GRAPES: PRODUCT EVALUATION METHODS AND GLOBAL COMPETITIVENESS	472

Nurhan KESKİN Birhan KUNTER Özkan KAYA Ali KILINÇ Melehat DURMAZ UYGUN	GRAPE POMACE: VALUE-ADDED RECYCLING PRODUCT FOR SUSTAINABLE VITICULTURE	481
Mihriban BATUK Nurhan KESKİN Fadime ATEŞ Birhan KUNTER	A HIGH VALUE GRAPE CULTIVAR IN TURKISH VITICULTURE: “SULTANI ÇEKİRDEKSİZ”	490
Nguyen Thi Huynh PHUONG Nguyen Trong NHAN Nguyễn Trung HIEU	A STUDY OF THE FACTORS INFLUENCING AGRITOURISM DEVELOPMENT AT BAO GIA FARM, HAU GIANG PROVINCE, VIETNAM	498
Rıdvan TİK Tuncay KAYA	POSSIBILITIES OF USING RENEWABLE ENERGY SOURCES IN LANDSCAPE STUDIES	509
Ramazan TOSUN Ali İhsan ATALAY	POSSIBILITY OF USING LUPIN SEEDS AS AN ALTERNATIVE PROTEIN SOURCE IN POULTRY NUTRITION	520
MUZAFFER BERKİN KAYA RAFET ASLANTAŞ	DETERMINATION OF PHENOLOGICAL AND POMOLOGICAL CHARACTERISTICS OF PISTACHIOS GROWN IN BATMAN ECOLOGY	526
Snježana Đokić Srđan Jovanović	PROMOTION OF ENTREPRENEURSHIP DEVELOPMENT AND MARKETING IN AGRICULTURAL PRODUCTION OF SENSITIVE GROUPS WHO ARE ENGAGED IN DEVELOPING AGRICULTURAL PRODUCTION AS AN EXAMPLE OF THE REPUBLIC OF SERBIA	532
Sedanur GÜMÜŞ Barış EREN Adnan AYDIN	EVALUATION OF NEW MARKERS THAT CAN BE USED IN BLACK CUMIN PLANT	536
Sefa ALTIKAT	SELECTION AND OPTIMIZATION OF HYPER SPECTRAL AN MULTISPECTRAL BANDS IN AGRICULTURAL RESEARCH	542
Duried Alwazeer Enes KAVRUT	USE OF VALUE-ADDED PRODUCTS FOR SUSTAINABLE CUISINE	550
Mehmet KARAMAN	SELECTION OF BREAD WHEAT GENOTYPES IN TERMS OF THOUSAND GRAIN WEIGHT UNDER MULTIPLE ENVIRONMENTS WITH GGE BILOT ANALYSIS	555
Mehmet KARAMAN	EVALUATION OF MEXICAN ORIGIN BREAD WHEAT ADVANCED STAGE LINES IN TERMS OF AGRICULTURAL CHARACTERISTICS IN DIYARBAKIR PROVINCE CONDITIONS	561
Bünyamin YILDIRIM Mehmet Zeki KOÇAK	USE AND IMPORTANCE OF HIGH ADDED VALUE SAFFLOWER ( <i>Carthamus tinctorius</i> L.) PLANTS	569
Azime SUBAŞI	INVESTIGATION OF THE USABILITY OF HEMP FIBERS AS REINFORCEMENT MATERIAL IN PHOTOCURED POLYMER COMPOSITES	576
Bünyamin YILDIRIM Mehmet Zeki KOÇAK	USE OF MUSHROOMS WITH HIGH-ADDED VALUE	590
Yunus DAĞHAN Abdülmelik ARAS	EFFECT OF ELEVATION ON PLANT SECONDARY METABOLITES	594
Yazgan Tunç Cafer İşlek Eray Koca Göksel Gündür	NOVEL TECHNIQUES IN NUTRITION AND FOOD SCIENCE: A COMPREHENSIVE REVIEW ON THE ROLE OF OLIVES	599

Hikmet GÜNAL Mesut BUDAK Kübra POLAT	MANAGEMENT OF MICROPLASTIC POLLUTION IN SOILS: MITIGATION STRATEGIES AND REMOVAL TECHNIQUES	605
Siyami KARACA Füsün GÜLSER Bulut SARĞIN	THE INTERACTION BETWEEN SOIL MANAGEMENT AND CARBON FOOTPRINT	625
Alperay ALTIKAT Mehmet Hakkı ALMA	BIOCHAR USE AS A SEED COATING MATERIAL	632
Velad KIZIL İbrahim DEMİRTAŞ Büşran SUNYAR Mehmet Hakkı ALMA Fatma ERTAŞ OĞUZ	A BIBLIOMETRIC ANALYSIS ON TRANSGENIC PLANT-BASED EDIBLE VACCINES	641
İhsan CORA	OPPORTUNITIES AND THREATS IN HAZELNUT FARMING IN TURKEY	652
Ayşe KARADAĞ GÜRSOY Bektaş KADAKOĞLU Bahri KARLI	DEVELOPMENT OF APRICOT PRODUCTION IN TÜRKİYE: THE CASE OF İĞDIR PROVINCE	659
Bektaş KADAKOĞLU Ayşe KARADAĞ GÜRSOY Bahri KARLI	STRUCTURAL ANALYSIS OF GOAT BREEDING IN TÜRKİYE	667
Gözde Hafize YILDIRIM	USE AND BENEFITS OF BIOFERTILIZERS	677
Leyla VESKE Kaan HÜRKAN	FOOD ADULTERATION IN OLIVE OIL: DETECTION METHODS, ECONOMIC AND HEALTH IMPACTS	682
Ergün ÖZUSLU Ahmet Zafer TEL	WILD PISTACHIO SPECIES DISTRIBUTED IN GAZİANTEP (TÜRKİYE) AND THEIR TAXONOMIC CHARACTERISTICS	689
Süreyya Yiğit	WHAT ARE THE CHALLENGES FACING EUROPEAN AGRICULTURE?	698
Ramazan ERENLER	QUANTITATIVE ANALYSIS OF BIOACTIVE COMPOUNDS IN ROBINIA PSEUDOACACIA STEM AND ANTIOXIDANT EFFECTS	708
Recep GÜNOĞAN Hikmet GÜNAL	IMPACTS OF AGRIVOLTAIC SYSTEMS ON SOIL ECOSYSTEMS IN SEMI-ARID REGIONS	715
Duried Alwazeer Tunahan ENGİN	USE OF A HYDROGEN EXTRACTION METHOD FOR THE EXTRACTION OF PHYTOCHEMICALS	725
Naveen Cherupelly	POWERING INCLUSIVE GROWTH: SOCIO-ECONOMIC INEQUALITIES IN INDIAN AGRICULTURE AND SUSTAINABLE ENERGY INTERVENTIONS	733
I. M. Danwali S. A. Okunsebor R. Mohammed	EFFECT OF DRIED TIGERNUT (Cyperus esculentus L.) SUPPLEMENTARY DIET IN FORMULATED FEED ON Clarias gariepinus FECUNDITY, FERTILIZATION, HATCHABILITY OF EGGS AND SURVIVAL RATE OF THE HATCHLINGS	738
İbrahim DEMİRTAŞ	OBTAINING BIOACTIVE COMPOUNDS FROM GREEN EXTRACTION METHOD USING SUPERCRITICAL CO <sub>2</sub> EXTRACTION TECHNIQUES	747

**TGFWEPI 'ECTDQP 'HQQVRTK'V'K'XGTVECN'HCTO KPI 'CPF''  
J [ FTQRQP'K'U UVGO U'**

"  
"

**Rt ql0F t 0Ugk 'CNVMCV''**

K f k "Wp k x g t u k v { " C i t k e w n w t g " H c e w n { " F g r c t w o g p v ' q h ' v j g " D k u { u v g o u " G p i k p g g t k p i " "

"  
"  
"

**CDUVTCEV''**

Vj g " i t q y k p i " i m d c n ' r q r w r e v k p . " r t q l g e v g f " v q " t g c e j " ; 0 " d k r k a p " d { " 4 2 7 2 . " w p f g t u e q t g u " v j g " w i g p e { " h q t " u w u c k p c d r g " h q q f " r t q f w e v k a p " u { u v g o u 0 ' X g t v e c n ' h c t o k p i " c p f " j { f t q r q p l e " u { u v g o u " q h h g t " k p p q x c v k x g " u q n w k a p u " v q " h q q f " u g e w t k v { " e j c m g p i g u " d { " o k p k o k k p i " g p x k t q p o g p v c n ' k o r c e w u 0 ' V j g u g " u { u v g o u " q r v o k k g " t g u q w t e g " w u g . " t g f w e g " r e p f " f g r g p f g p e { . " c p f " r k o k v " c i t q e j g o k e c n ' c r r r k e c v k p . " r t g u g p v k p i " c " x l c d r g " c n g t p c v k x g " v q " v t c f k k q p c n ' c i t k e w n w t g 0 ' V j k u " c t v e r g " c k o u " v q " g x c n e v g " v j g " u w u c k p c d k r k v { " r q v g p v c n ' q h ' v j g u g " v e j p q m i k g u " c p f " k f g p v k h { " u t c v e i k g u " v q " c f f t g u u " v j g k t " e j c m g p i g u . " r c t v e w r c n { " g p g t i { " f g o c p f u " c p f " e c t d q p " h q q v t k p w u 0 ' X g t v e c n ' h c t o k p i " g o r m { u " e q p v t q m g f " g p x k t q p o g p u " y k j " g p g t i { / g h h e k g p v " N G F " r k i j v k p i . " y j k r g " j { f t q r q p l e u " t g r m e g u " u q k i " y k j " p w t k g p v t k e j " u q n w k a p u 0 ' C " r k h g " e { e r g " c p c n { u k u " \* N E C + " y c u " w k r k g f " v q " g z c o k p g " g p g t i { " e q p u w o r v k a p . " e c t d q p " g o k u k a p u . " c p f " t g u q w t e g " g h h e k g p e k g u " k p " v j g u g " u { u v g o u 0 ' M g { " o g v j q f u " k p e n m f g f " k o r r g o g p v k p i " t g p g y c d r g " g p g t i { " u q w t e g u . " f { p c o k e " u g p u k p i " v e j p q m i k g u " h q t " t g e n v k o g " o q p k q t k p i . " c p f " e m u g f / m q r " p w t k g p v " t g e { e n k p i " u { u v g o u 0 ' X g t v e c n ' h c t o k p i " g p c d r g u " { g e t / t q w p f " e t q r " r t q f w e v k a p " y k j " u k i p k h e c p v n { " t g f w e g f " y c v g t " w u c i g " c p f " o k p k o c n ' p w t k g p v " t w p q h t 0 ' J { f t q r q p l e " u { u v g o u " r t g x g p v " u q k i " f g i t c f c v k a p " c p f " e q p u g t x g " w r " v q " ; 2 " " o q t g " y c v g t " v j c p " v t c f k k q p c n ' o g y q f u 0 J k i j " g p g t i { " f g o c p f u . " r c t v e w r c n { " h q t " r k i j v k p i " c p f " e r k o c v g " e q p v t q n " y g t g " j k i j r k i j v g f " c u " e t k k e c n ' d c t t l g t u 0 ' V j g " e c t d q p " h q q v t k p v " q h " x g t v e c n ' h c t o k p i " t g o c k p u " c " e j c m g p i g " f w g " v q " t g i c p e g " q p " p q p / t g p g y c d r g " g p g t i { " u q w t e g u 0 ' Y j k r g " x g t v e c n ' h c t o k p i " c p f " j { f t q r q p l e " u { u v g o u " r t g u g p v " t c p u h q t o c v k x g " r q v g p v c n ' h q t " u w u c k p c d r g " c i t k e w n w t g . " g p g t i { " g h h e k g p e { " t g o c k p u " c " e t k k e c n ' r k o k c v k a p 0 ' V j g " k p v i t c v k a p " q h " t g p g y c d r g " g p g t i { " u { u v g o u " e q w f " o k k i c v g " e c t d q p " g o k u k a p u " c p f " q r g t c v k a p c n ' e q u u 0 ' F { p c o k e " u g p u k p i " v e j p q m i k g u " c p f " e m u g f / m q r " u { u v g o u " g p j c p e g " t g u q w t e g " g h h e k g p e { . " d w " u e c n d k r k v { " c p f " e q u v " d c t t l g t u " o w u v " d g " c f f t g u u g f 0 ' C f f k k q p c m { . " w t d c p " k o r r g o g p v c v k a p " t g f w e g u " v t c p u r q t w v k a p " g o k u k a p u . " d q n u v g t k p i " m e c n k g f " h q q f " u g e w t k v { 0 ' H w w t g " t g u g c t e j " u j q w f " g z r m t g " k o r t q x k p i " e c t d q p " u g s w e u t c v k a p " v j t q w i j " r r e p v " v t c k l ' q r v o k k c v k a p " c p f " f g x g n r k p i " g e a p q o k e " o q f g n u " v q " o c n g " v j g u g " u { u v g o u " o q t g " c e e g u k d r g 0 ' X g t v e c n ' h c t o k p i " c p f " j { f t q r q p l e u " t g r t g u g p v " k p p q x c v k x g " r c v j y c { u " v q " u w u c k p c d r g " c i t k e w n w t g . " q h h g t k p i " u q n w k a p u " v q " r t g u k p i " i m d c n ' h q q f " u g e w t k v { " e j c m g p i g u 0 ' Y k j " c f x c p e g o g p u " k p " t g p g y c d r g " g p g t i { " k p v i t c v k a p . " f { p c o k e " o q p k q t k p i " u { u v g o u " c p f " g p j c p e g f " r r e p v d c u g f " t g u g c t e j . " v j g u g " v e j p q m i k g u " e c p " u w d u c p v k e m { " t g f w e g " i m d c n ' e c t d q p " g o k u k a p u " y j k r g " o g g v k p i " h w w t g " h q q f " f g o c p f u 0 ' V q " c e j k g x g " v j g k t " h w n r " q v g p v c n " k p v g t f k e k r k p c t { " g h h q t u " k p " t g u g c t e j . " r q i k e { . " c p f " g e a p q o k e " o q f g r k p i " c t g " g u u g p v c n ' h q t " y k f g u r t g c f " c f q r v k a p 0 ' "

**Mg { y q t f u - ' X g t v e c n ' h c t o k p i . " j { f t q r q p l e " u { u v g o u . " e c t d q p " h q q v t k p v . " y c v g t " e q p u g t x c v k a p . " t g p g y c d r g " g p g t i { . " u w u c k p c d r g " c i t k e w n w t g 0 ' "**

"  
"

**KPVTQFWEVIQP''**

X g t v e c n ' h c t o k p i " k u " c " w p k s w g " o g v j q f " q h " e w n k x c v k p i " x g i g v c d r g u " k p " c " e q p v t q m g f " e r k o c v g " g p x k t q p o g p v . " r c t v e w r c n { " k p " c p " w t d c p " u g v k p i 0 ' K p " c f f k k a p " v q " k u " w p k s w g " c r r t q c e j " k p " w k r k k p i " v j g " k p f q q t " g p x k t q p o g p v " h q t " e t q r " r t q f w e v k a p . " x g t v e c n ' h c t o k p i " k u " d r k g x g f " v q " j c p f r g " h q q f " u g e w t k v { " r t q d r g o u " c u u q e k e v g f " y k j " k p e t g c u k p i " r q r w r e v k a p " c p f " f g r r g v k p i " c t c d r g " r e p f u . " t g f w e g "

qxgt/tgncpeg" qp" ko rqtvgf" hcto " r tqf weg." cpf " eqpvtkdwg" uki phtecpwn{ " vq" pcvkqpcn" i tqy vj " vj tqwi j " vj g" r tqxkukqp" qh" lqdu0'J qy gxgt." ugxgtcn' eqpegtpu" j cxg" dggp" tckugf" tgi ctf kpi " vj g" gpvktqpo gpvcn' ko r cewu" qh" qr gtcvki " c" xgtvlecn' hcto 0' Vj gug" ko r cewu" j cxg" vq" f q" y kj " vj g" kpetgcukpi " gpgti { " equpuo r vqpp. " vj g" i tggpj qwug" i cu" go kuukqpu" cuuqekvqf " y kj " uwej " c" j ki j " gpgti { " equpuo r vqpp. " y j lej " eqpvtkdwg" pqv' qpn{ " vq" r gcn' qkif go cpf " dw' cnuq" qh" vj g" i tqy kpi " eqpegtp" hqt" gpvktqpo gpvcn' uwvckpcdkrkv{ \*Mj cp" gv'cn04242+0'

Xgtvlecn' hcto kpi " qt" j { f tqr qple" u{ uvgu u' ctg' etqr r kpi " u{ uvgu u' y j gtg' r rcpw' ctg' r megf " qp" vtc { u" qt " ucengf " kp" c" xgtvlecn' eqphki wtcvqp" kp" i tqy vj " ctgcu" cpf " ctg" hgf " c" pwtkqpv' tkej " y cvgt" uqnwvqpo' Vj gug" etqr r kpi " u{ uvgu u' o kpk k g" vj gkt " ectdqap" hqqr tkpv' ukpeg" vj g" tcvgu" qh" y cvgt" tge { enki . " y cvgt" wug. " cpf " pwtkqpv' wug" ctg" xgt { " j ki j " eqo r ctgf " vq" vtcf kqpcn' u{ uvgu u' 0' Dgukf gu. " vj gug" u{ uvgu u' ecp" r tqf weg" o wvkr rg" j ctgguu' r gt " wvkv' ctgc" cppwcm{ 0' J qy gxgt. " vgej pqmji kecn' cf xcpegu" kp" i tqy vj " o gf kwo " cpf " rki j vki " vgej pqmji kgu" ctg" uvmi' vj g" hqewu" qh" u' j qtv" cpf " rpi / vgo " uwf kgu" hqt" vj gug" etqr r kpi " u{ uvgu u' 0' Vj gug" cf xcpegu" cko " vq" ugrgev' vgej pqmji kgu" vj cv' ecp" tgf weg" qr gtcvki " equu" y j krg" o clpv' kpi " c" rny " rnxgn' qh' ectdqap" hqqr tkpv' \*Dmqo " gv'cn04244+0' Y kj " vj g" kpetgcugf " f go cpf " d { " uqekv{ " hqt" tgugetej " qp" etqr u' r tqf weg" kp" vj gug" u{ uvgu u' y kj " wvkhqto " s wvkv{ " cpf " rny gt" qr gtcvki " equu. " vj gtg" ctg" ugxgtcn' utcvgi kgu" vj cv' ecp" dg" wugf " vq" tgf weg" vj g" ectdqap" hqqr tkpv' kp" r tqf wevqp" u{ uvgu " cur gewu. " uwej " cu" qr gtcvqp" o qf gnu. " i tqy kpi " eqpf kqpu. " i tqy vj " uwdutcvgu. " pwtkqpv' cpf " y cvgt" o cpci go gpv. " uggf rki " r tqf wevqp. " cpf " ktki cvkqp" uwr r qt' v' cu" f gvckrgf " kp" vj g" hqmij kpi " ugevkpu' 0' Vj g" ej qlcg" qh' r rcpv' xctkvgu" ku" cnuq" c" hcevt " vj cv' f gvto kpgu' uweegu" kp" vj g" r tqf wevqp" u{ uvgu . " gur gekcm{ " hqt" vj qug" vj cv' ecp" dg" i tqy p" vqi gj gt " vq" vcmg" cf xcpvci g" qh' vj g" wug" qh' vj g" uco g" gpvktqpo gpv' \*Ecug { " gv'cn04244+0'

Vj g" hqf " cpf " ci tlewnwtg" kpf wut { " eqpvtkdwgu" vq" i mdcn' y cto kpi " kp" f khtgtpv' cur gewu' 0' K' ku" eqo o qpn{ " cempqy ngf i gf " vj cv' vj g" hqf " cpf " ci tlewnwtg" ugevt " cmppg" ceeqwpw' hqt" cu" o wej " cu" j ch' qh' vj g" i mdcn' i tggpj qwug" i cu" go kuukqpu' 0' Vj g" ugevtu. " uwej " cu" v' cpur qt' cvkqp" cpf " r qy gt" i gpvktqpv. " ctg" cnuq" kpxqrgf 0' K' vj g" hqf " cpf " ci tlewnwtg" ugevt. " pgctn{ " qpg/ vj kf " qh' k' eqo gu" f kgev{ " htqo " vj g" hkg" uwd/ ugevtu" qh' r kxguqem" tleg" ewvkv' cvkqp. " y cuvg" kpekgtcvkqp. " o kugmcpqgu' uqkn' v' gcwo gpw. " cpf " u{ pvj gvke' hgtvkr{ gtu' \*I q€uc" gv'cn04243+0'

Hqf " y cuvg" kugm' eqpvtkdwgu" vq" i mdcn' y cto kpi " cu" y gn' 0' K' ku" guko cvgf " vj cv' k' equu" cv' rgeuv' qpg" r gtegpv' qh' vj g" pcvkqpcn' I F R" vq" o cpci g" k' 0' K' vj g" hqmij kpi " r ctc i tcr j u. " y g" i kxg" hwt vj gt" gzt rcpv' kpu" qp" j qy " vj g" i tggpj qwug" i cu" go kuukqpu" tgrcvg" vq" vj g" y gm' npqy p' ectdqap" hqqr tkpv' 0' K' ku" o clpn{ " dgecwug" qh' vj tgg" hcevtu' 0' Hktuv. " qpg/ vj kf " ku" i gpvktcvgf " vj tqwi j " vj g" o gj cpg" go kuukqpu" qeewtkpi " f wtkpi " vj g" y cuvg" kpekgtcvkqp" qt" kp" vj g" hknf " qh' tleg" r cf f lgu' 0' Ugeqpf . " o qtg" vj cp" qpg/ vj kf " ku" i gpvktcvgf " vj tqwi j " r kxguqem' dgecwug" vj g" f ki guvkg" u{ uvgu " qh' r kxguqem' r tqf wegu" c" mv' qh' o gj cpg" i cu' 0' Vj kf . " o qtg" vj cp" y gpv{ " r gtegpv' eqo gu" htqo " qv' gt" uqwtegu. " uwej " cu" gpgti { " wug" hqt" vj g" hqf " ej clp" qt" hwn' eqo dwvkv' hqt" gs vkr o gpv' wugf " kp" ci tlewnwtg" \*O wvkv{ " cpf " Hcf j krcj 4245+0' Vj g" grgev' kkv{ . " j gv' kpi . " cpf " xgj keng' hwn' eqpuwo gf " kp" vj g" r tqegu" ctg" f gkxgf " htqo " eqcn' pcwv' cn' i cu. " cpf " r gvtqrwo " vj cv' ctg" dwtpgf 0' K' hcevt. " pgctn{ " j ch' qh' vj g" gpgti { " wugf " d { " vj g" hqf " ej clp" eqo gu' htqo " r gvtqrwo " hwn' \*O cj cr cvc" gv'cn04243+0'

**ECTDQP 'HQQVRTKPV' K' CI TLEWNVWTG'**

Ci tlewnwtg' ceeqwpw' hqt" qpg/ vj kf " qh' j wo cp/ kpf weg" i mdcn' y cto kpi 0' Htqo " c" dwvkv' guu' ugevt " r qkv' qh' xkgy . " ci tlewnwtg" i gpvktcvgu" o qtg" i tggpj qwug" i cugu" vj cp" cp { " qv' gt" dwvkv' guu' ugevt. " tguvkv' i " htqo " vj g" xcu' ctcc { " qh' r tqeguugu" uwej " cu" r cf f { " tleg" ewvkv' cvkqp. " gpgti { " wugf " hqt" hgtvkr{ gt. " cpf " vj g" r tqf wevqp" cpf " cr r rkev' kqp" qh' k' p' qti cple" hgtvkr{ gtu' 0' K' ku" rckf " f qy p" kp" ci tlewnwtcn' r kgtcwtg" vj cv' p' kti gp" e { erg" r tqeguugu" ctg" o clqt" uqwtegu" qh' p' kti qwu" qz kf g' 0' D { " vj gkt " eqo r rvg' r kkg" e { erg" gxcvkv' kqp. " ci tlewnwtcn' r tqf wev' ctg' uko k' rct " kp" cr r tqcej " vq" r kxguqem' cpf " hqtgust { . " cpf " vj g { " kf gpvkh{ " vj cv' ci tlewnwtg" r tqf wev' uki phtecpwn{ " kphwv' p' vj g" go kuukqpu" hcevt " ecrewv' kpu" \*Uj kxcppc. " 4244+0' K' r tceveg. " vj g" ci tlewnwtcn' I J I " go kuukqpu" ctg" ecrewv' vqf " dcugf " qp" f gr m { o gpw" qh' r kxguqem' r tqf wevqp" f cv' 0' Vj g" eq/ dgpghku" kpenw' f"



r qv pvcn' rcti g' tgf wv kpu' qh' o gj cpg' cpf "co o qpk. "y j lej "f tcvkcmf "ko r tqxg" ckt "s wcrk\ ."  
 vj gtdg { "cf f tgu kpi "tgr xcpv' r rkelgu' cpf "vcti gu. "cpf "hpcmf "erko cvg" r tqvkvq0' O kki cvkpi "  
 hcto kpi "gpxkqpo gpvcn' hqqr tkp' v' ecp' r w' ci tlewnwtg' qp" vj g' tki j v' r cvj "kh' vj g' tki j v' r qengv' qh'  
 erko cvg" hpcpeg' ku' cxckrdng' vq' uwr r qtv' kpxguo gpw' kp" i tggp' ci tlewnwtg' \*Repej cuctc' gv' crf0'  
 4243+0'

### **Wpf gt uwpf kpi 'Ect dqp' Hqqr t kpv'**

Ectdqp' hqqr tkp' ku' c' o gcuwtg' qh' vj g' ghge' v' qh' c' ur gekke' cevkvk\ { "qt" c' r ct vkwrt' u\ ugo "qp" vj g'  
 gpxkqpo gpv' kp' vgo u' qh' vj g' co qwpv' qh' i tggpj qwug' i cugu' k' i gpgtcvgo' k' vj ku' f c\ { "cpf" ci g.  
 ghge' v' xg' o gj qf u' qh' f gxrqr kpi "etqr u' j cxg" dgeqo g' guugpvcn' f w' vq' g' zr cpf kpi "ekkgu' cpf "  
 f gr rvgf "ctcdng' rcpf 0' Y kj " vj g' kpetgcug' kp' pcwcn' f kucvgtu' f w' vq' erko cvg' ej cpi g. "k' ku'  
 pgeguuct { "vq" f gxrqr "etqr u' vj cv' ctg' tguvcpv' vq" cf xgtug' y gevj gt. "y kj " vj g' cdkv\ " vq" dg'  
 r tqf weg' "kp" c' u' j qtv' r g' tkf "qh' v' o g' tgi ctf rguu' qh' vj g' ugcup0' Wdcp' ci tlewnwtg' vj cv' r tqf weg'  
 xgi g' cdng' uwe' j "cu" r g' xgu. "tqqw. "qt" "wdgtu" kp' cp' gpxkqpo gpvcn' { "eqpvtqmgf " hcekv\ . "cnuq"  
 npqy p' cu' c' ekv\ "hcto . "qw' f qat' hcto . "qt" r rcpv' k' p. "ku' qp' g' r quukdng' uqrvkq0' k' ku' uggp' cu'  
 tgu' qpukdng' w' dcp' gpxkqpo gpvcn' eqpvtqmgf . "y kj " vj g' r qv pvcn' hqt' r qpi / vgo "xkukq" cpf "  
 kppqcxkq' / dcug' "geqpqo k' f gxrqr o gpv' 0' Vj g' o quv' tgr tguvkvxg' qh' vj g' g' ctg' vj g' uqkrguu'  
 ewnwtg' u\ ugo u' j { f tqr qpkeu' cpf "xgtv' cni' hcto kpi " \*Vcy lej "gv' crf0' 4243+0'

Rtqhgu' k' pvcn' xgtv' cni' hcto u' ctg. "kp' r tkp' k' r g. "r rcpv' hcevt' k' u' kp' y j lej "f k' gev' qt' kp' k' gev' ct v' h' k' cni'  
 rki j v' i tqy u' kp' y kf g' tcm' o w' k' u' q' t' k' f " eqpvtw' k' p' w' k' pi " ckt' hqy / dcug' " ewnkv' cvkq'  
 v' e' j p' q' mi { "tcv' j' g' t' vj cp' u' q' kn" o cni' k' pi "k' vj g' o quv' y cvgt / gh' k' e' k' p' v' h' q' to "qh' w' dcp' ci tlewnwtcni'  
 v' e' j p' q' mi { 0' Cu' w' dcp' ci tlewnwtg' o c\ { j cxg' w' dcp' cpf "o g' t' q' r q' r' k' e' p' cu' y g' m' cu' t' gi k' p' cni' q' t' t' w' cni'  
 o g' c' p' k' pi u' xgtv' cni' hcto kpi "tgh' g' tu' vq" w' dcp' ci tlewnwtg' cpf "t' w' cni' q' t' k' p' v' g' f " j k' i j / v' e' j " hcto kpi "  
 vj cv' r tqf weg' u' etqr u' kp' uwr g' t' j k' i j / t' k' u' g' d' w' k' f k' pi u' y j g' t' g' ckt' s wcrk\ . "rki j v. "cpf "vgo r g' t' c' w' t' g' e' c' p'  
 dg' cf l' w' v' g' f "w' k' pi " j k' i j " v' e' j p' q' mi { " \*Ej cv' g' t' l' g' g' " gv' crf0' 4242+0' J qy g' x' g' t. "kp' t' g' e' g' p' v' t' g' u' g' e' t' e' j . "R' r' c' p' v'  
 H' c' e' v' t' k' u' y k' j " C' t' v' h' k' e' c' ni' N' k' i j v' j cxg' u' c' t' v' g' f " vq' v' c' n' g' vj g' r m' e' g' qh' xgtv' cni' hcto kpi 0' G' x' g' p' vj q' w' i j "  
 RHCN' j cu' d' g' g' p' f g' x' g' r' g' f " cu' cp' g' z' v' t' g' o g' h' q' to "qh' w' dcp' ci tlewnwtg. "vj g' { "q' p' n' { "w' u' g' t' q' q' h' c' t' g' e' u' k' p'  
 w' dcp' ur cegu' cpf " kp' f' q' t' ur cegu' kp' t' g' o q' v' g' ekkgu. " y j lej " ctg' q' d' x' k' q' w' u' f k' h' g' t' g' p' e' g' u' h' t' q' o "  
 r tqhgu' k' pvcn' xgtv' cni' hcto u' vj cv' w' u' g' uwr g' t' j k' i j / t' k' u' g' d' w' k' f k' pi u' 0' W' p' r' k' n' g' x' l' g' y u' qh' v' r' k' e' c' ni'  
 u' c' p' f' c' t' u' r t' g' x' k' q' w' u' w' f' l' g' u' e' r' k' o " vj cv' k' v' ku' r quukdng' vq' g' z' r' q' t' v' j k' i j / x' c' n' g' e' t' q' r u' h' t' q' o "RHCN' vq"  
 q' d' l' g' e' v' x' g' h' c' t' o u' q' t' vj k' f " o c' t' n' g' u' " cpf " o g' c' u' w' t' g' e' c' t' d' q' p' h' q' q' r' t' k' p' u. " y j lej " p' q' t' o c' r' k' g' u' c' m' i' vj g'  
 d' q' w' p' f' c' t' { " e' q' p' f' k' k' q' p' u' qh' f k' h' g' t' g' p' v' r tqf w' e' v' u\ ugo u' 0' Y k' j " r t' k' t' " t' g' u' g' e' t' e' j " f' q' p' g. " k' v' ku' p' q' y "  
 r r' c' w' u' k' d' n' g' vq' u' w' f { " vj g' e' c' t' d' q' p' h' q' q' r' t' k' p' v' w' p' f' g' t' vj g' h' k' g' f " qh' xgtv' cni' e' q' p' f' k' k' q' p' u' \*X' c' p' I' g' t' t' g' y g' { " gv'  
 crf0' 4243+0'

"

### **Hcevt u' E' q' p' v' t' k' d' w' k' pi 'vq' E' c' t' d' q' p' H' q' q' r' t' k' p' v' k' p' ' C' i' t' l' e' w' n' w' t' g' '**

Xgtv' cni' hcto kpi "cpf" j { f tqr qpke' r tqf wv k' p' u\ ugo u' y kj "gpgti { / gh' k' e' k' p' v' f' g' u' k' i' pu' j cxg' vj g'  
 r qv pvcn' v' r tqf weg' j g' e' n' j k' g' t' h' q' q' f' y k' j " uo c' m' g' t' e' c' t' d' q' p' h' q' q' r' t' k' p' u' 0' G' p' g' t' i { / gh' k' e' k' p' v' r' t' q' f' w' e' v' k' p' "  
 u\ ugo "f' g' u' k' i' pu' c' t' g' vj g' t' g' h' q' t' g' g' u' g' p' v' c' n' i' 0' Vj g' q' d' l' g' e' v' x' g' qh' vj ku' r' k' s' g' t' c' w' t' g' t' g' x' l' g' y " ku' v' k' f' g' p' v' k' h' { " vj g'  
 hcevtu' vj cv' e' q' p' v' t' k' d' w' g' vq' vj g' e' c' t' d' q' p' h' q' q' r' t' k' p' v' k' p' ci tlewnwtg' kp' q' t' f' g' t' vq' r' t' q' x' k' f' g' i' w' k' f' c' p' e' g' h' q' t'  
 h' w' vj g' t' t' g' f' w' e' k' p' i " vj g' e' c' t' d' q' p' h' q' q' r' t' k' p' v' qh' r' t' q' f' w' e' v' u' h' t' q' o " i tggpj qwug. " xgtv' cni' hcto kpi . " cpf "  
 j { f tqr qpke' u\ ugo u' 0' T' g' f' w' e' k' p' i " vj g' g' o d' g' f' g' f' " gpgti { " qt" e' j c' p' i k' p' i " vj g' gpgti { " uq' w' t' e' g' u' vq' w' u' g'  
 o q' t' g' m' y / e' c' t' d' q' p' gpgti { " ku' vj g' o quv' ko r q' t' v' c' p' v' v' c' u' n' i' h' q' t' t' g' f' w' e' k' p' i " vj g' e' c' t' d' q' p' h' q' q' r' t' k' p' v' qh'  
 i tggpj qwug. " xgtv' cni' hcto kpi . " cpf " j { f tqr qpke' u\ ugo u' \*M' w' o c' t' " gv' crf0' 243+0' Vj ku' r' c' r' g' t' " c' n' u' q'  
 k' p' t' q' f' w' e' g' u' vj g' j g' e' v' t' g' e' q' x' g' t' { " qt" g' z' e' j c' p' i g' f' g' x' l' e' g' u' vj cv' v' c' n' g' c' f' x' c' p' v' c' i g' qh' vj g' r' q' v' p' v' c' n' i' h' q' t'  
 gpgti { " u' c' x' k' p' i u' y j lej " g' p' v' k' u' t' g' f' w' e' k' p' i " vj g' co qwpv' qh' v' t' c' f' k' k' q' p' c' n' i' gpgti { " w' u' g' f' k' p' vj g' u' g' u\ ugo u'  
 cpf " ur gek' h' g' u' h' w' vj g' t' o gj qf u' h' q' t' gpgti { " t' g' f' w' e' v' k' p' u' k' p' i " i tggpj qwug. " xgtv' cni' hcto kpi . " cpf "  
 j { f tqr qpke' u\ ugo u' \*L' x' t' i c' " gv' crf0' 4242+0' W' p' f' g' t' vj g' t' c' r' k' f' n' { " e' j c' p' i k' p' i " g' p' x' k' q' p' o g' p' w' u' qh' i' t' q' y k' p' i "  
 q' r' g' t' c' v' k' q' p' u' " cpf " vj g' i g' p' g' t' c' n' i' q' r' g' t' e' v' k' p' i " u\ ugo u' h' q' t' h' t' g' u' j . " j g' t' d. " cpf " x' g' i g' e' d' n' g' r' t' q' f' w' e' v' k' p' i " k' p'  
 e' q' p' v' t' q' m' g' f' " r' r' c' p' v' r' t' q' f' w' e' v' k' p' i " y k' j " p' c' w' t' c' n' i' q' t' c' t' v' h' k' e' c' ni' r' k' i j v' k' p' i . " vj ku' u' w' f { " k' f' g' p' v' k' h' g' u' vj g'

uki pkkcepv hcevqtu vj cv eqpvtkdwg vq vj g ectdqp hqqr tkpv kp ci tlewmwtg cpf f kuewuugu vj g tgrvkapuj kr dgvy ggp go dgf f gf gpgti { cpf ectdqp hqqr tkpv vj g cf xcpvcu gu cpf f kucf xcpvcu gu qh tpggy cdrg gpgti { . cpf vj g pgeguukv hqt tgf wekpi ectdqp kpvpukv htqo ci tlewmwtcn ugevqtu O Y j kr vj g grgevtkkcvkp qh vj g r tqf wekqp u ugo ku vj g hktuv uvr hqt tgf wekpi go dgf f gf gpgti { . y g eqpenmf g vj cv vj g pgeguuct { hmt vj gt tgf wekqp qh tcvpur qt vkap cpf qv gt kpf k gev gpgti { ugevqtu cuqekcvf y kj gpgti { equpuo r vkap kp eqpvtqmgf r rpv r tqf wekqp ecp dg cej kxgf d { r tqo qvpi vj g cf qr vkap qh ugn uwucvklpi vgej pqm { cpf cf cr vpi cp kpf wwt { xky r qpv qh ghlekpv cpf m y / ectdqp go kuukapu \* Dqi f cpqx gv cr 0 4243 + 0

**DGP GHKVUQH XGT VKE CN HCTO KPI 'CPF 'J [ FTQRQP KEU'**

Cti wcdn . vj g o quv ko r qtvcpv dpgghk qh hcto kpi y kj vj gug o gvj qf u o cpf vj g ukpi ng o quv ko r qtvcpv o gcpu qh j gr kpi vq cdcvg ectdqp f kqz kf g d { r j qvqu { pvj guku o ku vj cv vj gug o gvj qf u i tqy r rpv hcvgt O Vj g { cnuq i tqy c rcti g t cpi g qh hqf etqr u pgctn { cp { y j gt g o gxgp kp qpg / uvqt { d wkr kpi u O Vj ku o gcpu vj cv vj g qr r qtwpkv vq wug uvej u ugo u tgi ctf rguu qh erko cve eqpf kkpku ku r qukdrg O Vj g go r m { o gpv qh xgt vke cn hcto kpi cpf j { f tqr qpkeu vq i tqy hqf kpetgcugu r qec n hqf r tqf wekqp O K r qec vkapu cu y gm cu gxgt { qpg uvej u ugo u pqv qpn uwr r n { pwt kkwu hqf dw cnuq qh hgt go gti gpe { hqf uwr r n { vj vj qug kp pggf O K j gr u vq d wkr wr o wkr ng egpvgtu qh hqf ugevtkv { kp pgctn { gxgt { d wkr kpi kp gxgt { ek { O Y kj vj g cf f gf dpgghk qh j cxkpi c ugevtg uchg hqf uwr r n { . gcej ek { dm en ecp i ckp c r qec n t guk kpv hqf uwr r n { vj cv o kpo k gu vj g gpvktqpo gpvc n ko r ceu qh ko r qt vpi hqf O Cp f kh eqo d kpgf y kj uqmt r cpgr qy gt cpf t kpy cvgt ecr wtg vj g { ctg uwucvkdrg \* I j quj gv cr 0 4244 + 0

**ECTDQP 'HQQVRTK P V'CUUGUO GP V'O G VJ QF U'**

Vj g i tqy kpi eqpf kkpku y kj kp c Eqpvtqmgf Gpvktqpo gpv Ci tlewmwtg u ugo ctg v r kcm { o qpqr qruke cpf j ki j n { eqpvtqmgf . o czko k kpi j gcv rki j v cpf y cvgt uwr r rku y kj rkwng tgi ctf hqt vj g rcti gt gpvktqpo gpvc n equu O Vj g g z r gpug qh eqpuwo kpi o qt g grgevtkecn gpgti { j cu c f qwdrg pgi cvxg ko r cev qp vj g gpvktqpo gpv eqpuwo r vkap f k gev htqo vj g r qy gt i tkf cpf c j ki j gt ectdqp hqqr tkpv hqt vj g u ugo au r tqf weu O Qxgt qpg vj kf qh vj g ectdqp eqpvtkdwkqp qh c xgt vke cn hcto y cu f gtxgf htqo grgevtkekv { eqpuwo r vkap \* Lp gv cr 0 245 + 0 Cp { grgevtkecn eqpvtkdwkqp ku c f k gev tgcup vq gpi kpggt c m y gt n Y eqpvkpgt . ugrgev o qt g ghlekpv grgevtkecn gs vkr o gpv wtp vj g grgevtkecn eqo r qp gpw qp cpf qh cu s wkm { cu o ckvkpcdrng kuqrvg cpf pqv j gcv g z r gn vj g xgt vke cn hcto u ugo . kpuwrvg vq tgvkpv i gpgtcvf j gcv qt gpdrng vj g wug qh j gcv f tcy gpgti { y j gp k ku gcuk { r qukdrg O Uki pkkcepv gpgti { eqo o ko gpv hqt o ckvkpv c uvkcdrg o letqerko cvg qh vgo r gtcwtg cpf j wo kf kv { t guwngf kp vj g ugeqpf j ki j guv g z r gpv kwtg O Vj g tgo ctncdrng y kf g t cpi g qh v g evo gpv y cu f wg vq vj g f khgt gpv xgi gcvdrng tgs vkt kpi i tqy vj wpf gt f khgt gpv vj gto cn eqpvtc vku kp uqo g ecugu qh ugxgtcn f gi tggu cr ct O Vj gug y gt g pqv ko r ngo gpvgf d { vj g cr r rkecvkp cpf qr gtcvqp qh c hgz kdrng u ugo vj cv y qwf dg cdrng vq tgf weg cpf cf l wv vj g grgevtkekv { eqpuwo r vkap cpf ectdqp hqqr tkpv qh vj g o letqerko cvg O K y cu cu uko r ng cu vj cv dculecm { vj g gpvtg vj wu o qpqr qruke u ugo y cu ngr v cv vj g o quv f go cpf kpi i tqy vj ur gekkecvkp cr r tqr tkvg O Ectdqp qh hgv tgr ck vj g go kuukapu qh cm r j { ukecn go kuukapu qh vj g xgt vke cn hcto O Qh hgv hkpcepg o ki j v dg eqo d kpgf kp v gctn { uwdkf lgu htqo ectdqp O Vj ku ku r ctv qh vj g ruv utqpi n { uwi i guvg rkhg e { erg gxcmcvkp \* Rcej crkpi co gv cr 0 4246 + 0

**Nhg'E { erg'Cuuguo gpv \* NEC +'**

Vj g tcvq qh i mdcn vtdcpk cvkp ku kpetgcukpi O C d qw 82' qh vj g y qtrf u r qr wrvkap ku g z r gev g vq dg r k kpi kp wtdcp ctgcu d { 42520 Vj gt g ku cnuq c rcpf / hqto kuuwg O C u wduvkc n r gtegpvc i g qh vj g y qtrf u r rcpf ku emucvkhgf cu gttcvk cpf vpr tqf wevkg cv vj g i mdcn r xgn y j lej ku kpuw hlekpv hqt hqf r tqf wekqp O Y kj vj g kpetgcukpi r qr wrvkap cpf vj g f getgcukpi ctcdrg

ncpf "ctgeu."cngtpevkxg"uqmwkqpu"uj qwrf "dg"vcngp"kpq"eqpukf gtevkqp" \*Lct| gdunk'gv' cr04243+0'  
 Xgtvecn'hcto kpi "ku" f ghkpgf "cu" c"v" r g"qh"kp qqt "ewkxckvqp" r tcevek"kp" y j kej "r rcpv"i tqy vj "ku"  
 eqpvtqmgf "vj tqwi j "vj g"go r m{ o gpv"qh"tgi wrcvf "kpf qqt"gpxtqpo gpvcn"eqpf kkpau0'Ukpeg"vj g"  
 o gy qf "ku" dcugf "qp" eqpvtqmgf "gpxtqpo gpv" cr r tqcej gu" ceeqtf kpi "v" gz vgtpcn' hcevqtu." cm'  
 gpxtqpo gpvcn' hcevqtu" vj cv' rko kv" r rcpv"i tqy vj "kp" hkrf "eqpf kkpau" ecp" dg" r tqxkf gf "vj tqwi j "  
 xgtvecn' hcto kpi 0' Hqt" gzc r ng." r rcpw" ctg" ktki cvgf " y kj " c" pwtkpv" uqmwkqpu." cpf " y cvgt"  
 eqpuwo r vkp" ku" f getgcugf " tgo ctnedn( 0' Hwt vj gto qtg." r rcpw" eqwrf " dg" i tqy p" kpf gr gpf gpw( "  
 htqo "ugcuqpcn'lej cpi gu." qwf qqt" y gcy gt." cpf "erko cvg" eqpf kkpau." cpf "wpr tqf wevkxg" rcpf "eqwrf "  
 dg" wkrk gf " kp" c" r tqf wevkxg" y c{ 0' Nku" vj g" utgpi vj u" cpf " y gcnpguugu" qh" xgtvecn' hcto kpi "  
 \*Ej qy f j vt { "gv'cr04242+0'

Vj gtg"ctg"y q"o clp"kuwgu"y kj "tgi ctf "v"vj g" r tcevek0'Vj g"htuv'r tqdrgo "ku"vj g"j ki j "equv'qh"  
 kpf qqt "hcto kpi 0'Vj g" ugeqpf "kuwgu"ku" vj g" pgi cvkxg" gpxtqpo gpvcn' ghgevu"qh" kpf kgev" gpgti { "  
 eqpuwo r vkp0' Ewttgpw( ." xgtvecn' hcto u" ctg" pqv" o qtg" geqpqo kcn' vj cp" j cdkwcm{ " wugf "  
 i tggpj qwugu" f wv"v" vj gk" j ki j "gpgti { "eqpuwo r vkp." dw"vj gtg"ctg"o cp{ "uwf lgu" f gcrkpi "y kj "  
 vj ku" r tqdrgo ." uq" vj g" geqpqo ke" hgcukdkkx" ecp" kpetgcug0' Qp" vj g" qv gt" j cpf . " kpf kgev" gpgti { "  
 uqwtegu." gur gekm{ "pqp/tgpgy cdrg" gpgti { ." ctg"y kf gn{ "go r m{ gf "hqt" xgtvecn' hcto kpi ." dw" c"  
 f getgcug"kp" ectdqp" hqqr tkpv' cnpqi ukf g" vj g" eqpugt xcvkqp" qh' vj g" i tggpj qwug" eqpegr v'ku' cko gf "cv"  
 vj tqwi j "gpgti { "o cpci go gpv' utcvgi lgu" \*O clggf "gv'cr04245+0'

**Ectdqp' Ceeqwpv' kpi 'Vqqu'**

Vj g'vgo "ectdqp" hqqr tkpv' cpf "ku" o gcuwtgo gpv' ctg" uqo gy j cv' eqpvtqxgtukr0' T cvj gt" vj cp" drcn'  
 cpf "y j kg. "vj g" vr ke" qh' ectdqp" hqqr tkpw" ku" o qtg" qh' c" u" cf g" qh' i tc{ 0' Y j cv' o qtg" r gqr ng" ctg"  
 tgerk kpi "cpf " kpf ggf "gzt gkpekp" ku" vj cvj gcv." ectdqp" f kqz kf g. "cpf "qvj gt" i tggpj qwug" i cugu' ctg"  
 dcf "hqt" qw" r rcpw0' Vj ku" tgerk cvkqp" ku" gzt gkpegf " d{ " c" y kf g" tci g" qh' uvcngj qrf gtu. " rkn"  
 hco kkgu. " j ki j / r xgn' i qxgtpo gpv' qh' hkekn. " cpf " g xgp " EGQu0' Qpg" qh' vj g" o qtg" tgerk vke" dgpghku"  
 qh' wpf gtucpf kpi " cpf " ecrewcvkpi " qpgu" ectdqp" hqqr tkpv' ku" kp" wpf gtucpf kpi " j qy " vj " tgf weg"  
 vj gk" i tggpj qwug" i cu' ko r ceu' wukpi " ectdqp" p gwtcrkx{ " cpf " qh' hugu" \*Uqxceqqr' gv' cr04243+0'

Ectdqp" ceeqwpv' kpi "vqqu" i gpgtcm{ " j cxg" rko kgf " cr r rkecvkqp" cpf " r tcevekcrkx{ " hqt" r ctv' qh' vj g"  
 ci tlewnwtcn' eqo o wpx{ 0' Hqt" gzc r ng. " vj " ecrewcvg" vj g" ectdqp" hqqr tkpv' qh' c" hcto . " kv' ku"  
 pgeguact { "v" o gcuwtg" qt" o qpkqt" o cp{ "ectdqp" t gncug" htqo "vj g" hcto "kp" qtf gt" vj " guko cvg" vj g"  
 vqcn' co qwpv' qh' ectdqp" t gncugf "kp" vj g" vgo qur j gtg0' C v' gcej " r xgn' qh' hcto " kphqto cvkqp. " vj g"  
 eqo r qpgpw' qh' ectdqp" kpr wu" cpf " qwr wu" pggf " vj " dg" guko cvgf 0' I kxgp" vj g" eqo r ngz " pcwtg" qh'  
 hcto kpi . " vj g" ur cvkn' cpf " vgo r qcn' ghgevu" qh' gp" r qug" ej cngpi gu" vj " vtcprcvg" uelgpv' hke"  
 ecrewcvkpu" vj " ectdqp" hqqr tkpv' u0' J qy g xgt. " pqv" o cp{ " ecrewcvg" vj g" ectdqp" hqqr tkpv' qh' vj g"  
 r rcpv' hqqf " ugevt0' U km" pqv" o cp{ " t guctej " uwf lgu" qwv' kpg" qt" s wcpv' kh{ " vj g" ectdqp" ko r rkecvkpu"  
 qh' rcpf " wug" vtcprkqp" vj " cngtpevkxg" wugu" kp" vj g" cdugpeg" qh' cewcn' hcto kpi " cevkxkku" \*Uqxceqqr'  
 gv' cr04243+0'

**GPGTI [ 'GHHKEKPE [ 'KP' XGTVÆCN' HCTO KPI 'CPF' J [ FTQRQPÆU'**

Gpgti { "f go cpf "ku" c" o clqt" geqpqo ke" gzt gpug' cuqekcvgf "y kj "xgtvecn'hcto kpi "cpf" j { f tqr qple"  
 u{ ugo u0' kpf qtf gt" vj " ko r tqxg" vj g" eqo r gv' kxgpguu" qh' vj g" r tqf wegf " etqr u. " kv' ku" pgeguact { "v"  
 kpeqtr qtcvg" vj g" wug" qh' gpgti { / gh' hkekp' eqpuwo r vkp" r tcevegu. " tgf wekpi " vj g" ectdqp" hqqr tkpv'  
 qh' vj g' r tqegu0' C nppi "y kj " vj g" tgf wekqp" kp" ugo k' eqpuwcpv' gpgti { "f go cpf . " ur gekke" utcvgi lgu"  
 clo gf " cv' r tqo qv' kpi " vj g' tcvkqpcn' wug" cpf " o cpci go gpv' qh' rki j v' hqt" vj g' gpgti { " dcrpeg" qh' r rcpw"  
 f wv" vj g' r j qv' u{ pvj g' vke' t gcevkqpu' ctg' f luewuuf " kp" vj g' hqmqy kpi " ugevkp0'  
 "

**NGF 'U{ ugo u' Dcugf 'qp' RHCN' U{ ugo u'**

Hqt" o qtg" vj cp" y gpv{ " { gct u" pqy . " vj g" kpvgi tcvkqp" qh' NGF " vgej pqmji { " kp" Rrcpv' Hcevqt { "y kj "  
 Ct v' hkecn' Nki j vpi " u{ ugo u" j cu" dggp" gzt r m' tgf 0' Vj g" kvtqf wekqp" qh' Dnwg" NGF " o ctngf " c"

uli pkkcepv'f gxgnr o gpv."cpf "eqo o gtekn'tgugctej "kp"xgi i kg'r tqf wevkqp "RHCN"dgi cp"kp"42330  
 O cp {"uwf lgu"} cxg"dgpp"ecttkgf "qw"vq" f gvgto kpg"vj g'r quukdrg"ghgevu"qh"NGF"rki j v'qp"r rcpv'  
 i tqy vj O'Ucvkucvqt {"tguwmu"}hqt"r rcpv'i tqy vj "ctg"rko kgf "vq" Tgf IHct/Tgf "cpf "Tgf IDnwgO'K'ku"  
 y gni'gucdrkj gf "vj cv'i tggp."vj g'o kf f ng"r gcm'qh"vj g'r j qvu{pvj gve"t gur qpug"hwpevkqp."ku"pqv'  
 ghgevkxgn' "wugf "kp" dqj "cni cg." e{cpqdcevgtk." cpf "j ki j gt" r rcpvu." y j kg" vj g"tkum'f wg" vq" c"  
 o cuukg'r tgupeg'kp"cf xcpegf "ekkgu'twku"vj g"ghgevu'qh'rki j v'r qmwkqp"\*Mctcpkuc"gv'cr04244+0'  
 "

**EQ4:NgxgnlGhgev'hp'Gpgti { 'Equpuwo r vkqp' }**

Vj g" eqpxgpvkpcn' i tqy kpi " eqpf kkpku" wugf " kp" erko cvg/eqptqmgf " gpxtqpo gpvu." uwej " cu"  
 i tggpj qwugu."i tqy vj "ej co dgtu."cpf "kpf qqt"xgt vcekn'hccto u."cuwo g"wpkhqto "cgtkcn'EQ4"ngxgnu"  
 ceeqtf kpi " vq" vj g" rki j v' eqpf kkpku" cpf " r rcpv' EQ4" eqpuwo r vkqp0' Vj g" xgt vcekn' hccto " f guki p"  
 eqpuku"qh"ugxgtcn'ngxgnu." y kj " rki j v' kpi " uej gf wngu" vj cv'cf cr v'vq" r rcpv'i tqy vj O'Vq" gpuwtg" c"  
 wphqto " f kwtkdwkqp"qh" cgtkcn'EQ4"ngxgnu." vj g" i tggpj qwug" hts wgvn' { "ektewwvgu" vj g" etqr " ckt"  
 y kj "gzvtpcn'tgr mego gpv0'k'p" i tqy vj "ej co dgtu." kpf kxk' wcn'kuqrvgf "uo cmgt"ur cegu"ctg"qhgp"  
 hknf "y kj " j ki j "EQ4"ngxgnu0'Vj g" wphqto "cgtkcn'EQ4" o cpci go gpv'u{uwo u."eqo dkgf "y kj "  
 vj g" kpetgcug'kp" r rcpv'eqpuwo r vkqp." eqpvtqr' j qvu{pvj guku'wqo cvc"cpf "rko k'gpgti { "ghhkegpe { O'  
 Vj g" kpvtegnwrt "EQ4"eqpegpvcvkqp" f getgcugu." tguwnkpi "kp" c" f getgcug'kp" r j qvu{pvj guku" cpf "  
 nqi " gzr quwtg" vq" vj g" rki j v' y kj qw" hqqf "qr vko k' cvkqp0' Ghgevkxg" o cpci go gpv'qh' hqecn'  
 EQ4"ngxgnu" y kj kp" vj g" ngch' tgr ckt " gpxtqpo gpv." uwej "cu" f { pco ke" cpf " j gvgqi gpgqwu" eqpvtqr'  
 f gr gpf kpi "qp" rki j v' cpf " r cvkpv' eqxgtci g." ecp" hwt vj gt" ko r tqxg" rki j v' kpi " gpgti { "eqpuwo r vkqp"  
 cpf " r j qvu{pvj gve" ghhkegpe { "kp" xgt vcekn' hccto u' Eqpukf gtpi " vj g" tguwmu" cpf " vj g" cr r tqcej " vq"  
 rki j v' kpi " uej gf wngu." vj g { " uq qwf " dg" hwt vj gt" qr vko k' gf " vq" gzr cpf " xgt vcekn' { " qt" j qtk qpvcn' "  
 \*Crktq" gv'cr04243+0'  
 "

**EJ CNNGPI GUCPF 'NKO KVCVQPU'**

F gur kg'cm'vj g'cf xcpvci gu'o gpvkp'gf "cdqyg." c"eqo dkpcvkqp"qh" c" hgy "etkcekn'ej cmgpi gu'pggf u"  
 vq" dg"qxgteqo g" dghqtg" vj g" j { f tqr qple" wtdcp" xgt vcekn' ugcngf " hcevqt { /rkn' hccto kpi " o qf gn'o ki j v'  
 o ggv'vj g" gpv wukucv" cf xqece { "qh' uqo g" tguugctej gtu'Y g" dtlghn' "kpvtf weg" vj g" g" rko kcvkqp"cu"  
 cp" kpegpvkxg" vqy ctf " qhgtkpi " qwt" r tqr qugf " hwwt" T( F " vgej pqm' { " ej cmgpi gu' pggf gf " vq"  
 qxgteqo g" vj go O'k'p" r tgr ctkpi " vj ku'ruv." pqv' vj cv'vj g" ur gekkeu"qh" c" ej cmgpi g' y g" o ku' o ki j v'pqv'  
 j cxg" uwi i guvgf "ku" ko r qtvpep" vq" wu" uko r n' " dgecwug" y g" ctg" hqewukpi " qp" vj g" vgej pqm' { " qh"  
 o cuu' r tqf weg" ugcngf " xgt vcekn' hccto kpi " o qf gn' y kj " j { f tqr qple" wtdcp" xgt vcekn' hcevqt { "  
 kppqxcvkqp" r tko ctk' "kp" o kpf O'Gxgp" kh' vj gtg" ctg" pq" ej cmgpi gu' rkn' "erko cvg." geqpqo ke." rgi cn"  
 o gf lecn' r qnkcekn' tgi wvvt { . "uqelcn' qt" utcvgi ke" kuwgu" \*O k' gv'cr04244+0'

Vgej pqm' kecn'ej cmgpi gu'cv'vj g' r tgugpv'i tqy vj " r tqdrgo "qh" j { f tqr qple" xgt vcekn' hccto kpi <"Vj g"  
 y cvt" ugpuqt" r tqdrgo = Vj g" hwm' " cwqo cvgf " vqo cvq/ r lenkpi " tqdqv" r tqdrgo = Vj g"  
 vqo cvq lqecvkqp" ugpuqt" r tqdrgo = Vj g" r tgekug" y gki j kpi "qh" cm' r ctw" qh" c" ukpi ng" 3" mi " vqo cvq"  
 r tqdrgo O'Nqy gt" r tqf wevkqp" equv<" Vj g" pgy " WHF P" r tqdrgo = Vj g" pgy " WX" NW" r cpgn' gf i g"  
 eqppgevkqp" vq" o cpci g" vj gto cn' utgu' vtcphgt "kp" xgt vcekn' eqputwevkqp = J ctvgukpi " vj g" rki j v' qh"  
 vj g" ng' hqxgt" uqrct" ur gevwo = Vj g" qti cple" y cvg" f kur qucn' r tqdrgo O' S wcpkh' kpi " vj g" EQ4"  
 hqvr tkpv." y kj " cm' eqpegr wcn' eqtr qtcvg" T( F " kpvtevkqp" cu" c" o kzgf " f cv" r tqdrgo O' Gcej " qh"  
 vj g" j { f tqr qple/ dcugf " hccto kpi " r tqdrgo u' ku' hucelkpcvki " cpf " etvekn' cpf " ceu' lwu' cu" c" uctv' kp"  
 r qk' vki " qw' vj g" gpv' ktpo gpv' cn' kuwgu' vj cv' ukn' pggf " o wej " cvgpvkqp" \*Xqmo gt" gv'cr04244+0'  
 "

**Geppqo ke'Xlcdkks' "**

Vj g" i tqy kpi " cpf " kppqxcvkxg" cr r rkecvkqp" qh' j { f tqr qple" u{ uwo u" cpf " xgt vcekn' hccto kpi " r tgugpv'  
 c" r qv'pvcn' uqmwkqp" vq" o ggv' kpi " eqpuwo gt" f go cpf u" hqt" h' guj " cpf " r gukelk' g/ h' gg" r tqf weu" cv"  
 gkj gt" tgi wrt" qt" eqwvgt/ ugcupcn' cxckrcdkk' { "qh' uwr r n' O'J qy gxgt." c" eqpukf gtcvkqp" qh' ectdqp"  
 hqvr tkpv" ku" cmq" tgs wktgf." cpf " dqj " xgt vcekn' hccto kpi " cpf " qj gt" eqpvtqmgf " gpv' ktpo gpv'

ci tlewnwtg" u{ ugo u" tgn{ " rti gn{ " qp" pqp/tgpgy cdrng" hwn' cpf " hkg" wug" hqt" j gcvkpi . " eqqrkpi . " xgpvkrvkvq. " cpf " rki j vki . " vj wu'cnuq" kpetgukpi " vj gk" ectdqp" hqqr tlvu0' Utcvgi kgu" hqt" tgf wekpi " gpgti { / tgrcvf " ectdqp" hqqr tlvu" cpf " kpenf kpi " cuuguo gpv' equu" ctg" f kuewuugf 0' Gpgti { " mcf u" hqo " gcej " uqweg" qh" etqr " o cpci go gpv' ctg" j ki j rki j vgf . " vqi gj gt" y kj " vj g" tqrg" qh" ectdqp" vcf kpi " vj cv' ecp" j gr " i gpgtcvg" uki pkhkecpv" cf f kkpqcn' tngxpwgu" vq" i tqy gt" cpf " qvj gt" uvcngj qrf gt" u' Vj ku' ku' eqpenf gf " d{ " uwi i gukqpu" hqt" hwt vj gt" y qtni' vq" tgf weg" dqj " tgn' cpf " xk' wcn' ectdqp" hqqr tlvu" \*Rqo qpk' gv' cr0" 4245-0' Y kj " vj g" gzeqr vkvq" qh" o cti kpcn' mecvkqpu" cpf " y kj " j ki j " eqputwekvq" cpf " qr gtcvkvqcn' equu. " geqpqo ke" tgvwtpu" hqo " xgtvecn' hcto kpi " cpf " j { f tqr qple" u{ ugo u' ecp" dg" uki pkhkecpv0' Qvj gt" r' qv' gv' kvn' qr vkvqpu" ctg" kpetgukpi n{ " tgeqi pk' gf " cu" tgvtkhkvkpi " gzkvkpi " d' wkrf kpi u" cpf " wkrk' kpi " f kuwugf " wtdcp" ur ceg. " y kj " tge{ erkpi " qh" cxckrcdrng" o cvgtkcn' " cpf " eqo r qppgw. " y j gtg" r ctvkn' qr gtcvkvqcn' eqo o ko gpw" d{ " eqo o wpkkgu" cpf " pgki j dqj qf " uvcngj qrf gt" i tqw u' ecp" { kgrf " o wkr ng" geqpqo ke. " uqelgvn" cpf " xkuwcn' d' gpgkhu. " kpenf kpi " c" tgf wekvq" kp" i tggpj qwug" i cu" go ku' kqpu0' D{ " qr vko k' kpi " ej ql' egu" vq" o gg' v' mecm{ " ur gekke" qr r qt wpkkgu. " rko kvkvqpu. " cpf " uweeguuhwn' g' zr gt' k' pegu. " geqpqo ke" kv' vtr t' gv' kvq" ct' gcu" qh" xgtvecn' hcto kpi " cpf " j { f tqr qple" u{ ugo u' uwu' ckpcdrk' v{ " ctg" ej ct' cevgt' k' gf . " geqpqo kgu" hqt" dqj " ecr kcn' " cpf " qr gtcvkvqcn' h' k' p' e' kcn' ceeq' w' v' kpi . " rkg" e{ erng" kpxguo gpv' cr r t' k' ucn' " y kj " h' k' p' e' kcn' r c{ dcen' r g' tkf u" vj cv' o c{ " dg" k' p' k' cm{ " w' p' w' t' c' v' x' g. " o c' v' j kpi " wtdcp" r r' p' p' kpi " cpf " r tqewtgo gpv' r' q' r' e' k' u' t' gn{ kpi " qp' t' gi w' v' kvq. " k' p' e' g' p' v' x' gu. " cpf " gf w' e' c' v' kvq" vj cv' u' w' r' q' t' v' eqo o g' t' e' kcn' k' p' x' guo gpv' t' q' d' w' u' p' gu" cpf " cf cr v' kvq" \*O k' g' v' cr0" 4244-0'

**HWWTG'FKTGEVKQPU'CPF'GO GTI KPI 'VGEJ PQNQI KGU'**

Y g' j cxg' kf gpv' hkgf " pwo gtqwu" ctgcu" kp" y j kej " kpxguo gpw" cpf " v' ej pqm' i kgu" o c{ " cmjy " xgtvecn' hcto u. " cpf " wko cvgn{ " dtqcf " ci tlewnwtg" u{ ugo u. " vq" tgf weg" vj gk" ectdqp" hqqr tlvu0' Vj gug" v' ej pqm' i kgu" kpenf g" ko r tqxgf " qr gtcvkvqcn' utcvgi kgu. " gpgti { / gh' h' e' k' p' v' rki j vki " cpf " j gcvkpi . " f ggr gt" j gcv' gzej cpi g" y kj " mecrk' gf " uqwegu. " cpf " ectdqp" ecr wtg" cpf " wug" v' ej pqm' i kgu0' C' f' f' k' k' p' cm{ . " qwt" f' c' v' " cuuguo gpv' o' gvj qf qm' i { " kf gpv' hkgu" ctgcu" y j gtg" tgo c' k' k' p' i " w' p' e' g' t' c' k' p' v{ " k' p' r' h' g' e{ erng" r' mego gpv' ecp" dg" uki pkhkecpv" ko r tqxgf " d{ " cf f k' k' p' cn' t' g' u' g' c' t' e' j 0' Y g' p' q' w' g' u' g' x' g' t' cn' ctgcu" qh" u' j k' hu" kp" qweqo gu" f' v' g" vq" ej cpi gu" kp" v' ej pqm' i kcn' qt" gp' x' k' t' q' p' o' gp' v' cn' eq' p' v' z' v' 0' P gy " v' ej pqm' i kgu" y kj " m' y " ectdqp" hqqr tlvu" r qu' u' k' k' k' k' u" uwej " cu" f' c' v' / d' c' u' g' f " k' p' f' q' t' " hcto kpi " o cpci go gpv. " j gcv' gzej cpi g" u{ ugo u" wkrk' kpi " rti g' f' h' h' g' t' g' p' e' g' u" d' g' v' y g' g' p' " k' p' u' k' g' " cpf " q' w' u' k' f' g' " c' k' t. " cpf " o k' e' t' q' cn' c' g" r' j' q' v' d' k' t' g' c' e' v' q' t' u" g' c' e' j " k' p' v' t' q' f' w' e' g" p' g' y " f' g' x' g' m' r' o' gpv' k' p' v' " vj g" s' w' g' u' " hqt" k' p' f' q' t' " etqr " r' t' q' f' w' e' v' kvq" f' g' e' c' t' d' q' p' k' v' kvq" \*Cxi q' w' u' w' cn' k' ( " Z { f' ku. " 4242-0'

Kp" vj g" gp' x' k' t' q' p' o' gpv' v' g' y' g' t' g' f " eq' p' v' z' v. " o k' p' k' k' k' p' i " vj g" gequ{ ugo " ugt' x' k' e' g' u" m' u' u' g' u" vj cv' t' g' u' w' n' hqo " ewo w' v' v' x' g" gp' x' k' t' q' p' o' gp' v' cn' f' k' u' r' mego gpv' y j gp" r' t' q' f' w' e' v' x' g" r' p' f " wug" ku" f' k' u' r' megf " ku" ko r g' t' c' v' x' g" hqt" gp' w' t' k' p' i " vj cv' p' c' w' t' cn' u{ ugo u' ecp" eq' p' v' k' p' w' g" vq" r' t' q' x' k' f' g' j' wo' c' p' u' y' kj " hq' q' f. " y' cvgt. " cpf " q' v' j' g' t' h' h' g' / u' w' u' c' k' p' k' p' i " g' r' g' o' gp' w' 0' 0' c' t' n' g' v' d' c' u' g' f " o' g' e' j' c' p' k' u' o' u' u' w' e' j " cu" i' t' g' g' p' " d' q' p' f' u' c' p' f " ectdqp" e' t' g' f' ku" y' kj " c' w' g' p' v' k' p' v" vq" k' p' v' i' t' k' v{ " y' km' dg" r' c' t' v' " qh" q' w' " ectdqp/ p' g' w' t' cn' h' w' w' t' g. " v' c' t' i' g' v' g' f " vq" eqo r' n' g' o' gpv' k' p' / m' k' p' f " o' k' k' i' c' v' k' p' " c' e' t' q' u' u' vj' g' u' g' e' c' v' g' i' q' t' k' u' 0' C' v' vj' ku" g' c' t' n' k' { " u' w' i' g' " q' h' k' p' f' q' t' " hcto kpi u' " go' g' t' i' g' p' e' g. " y' g" go' r' j' c' u' k' g' " d' q' vj " vj g" wug" qh" f' c' v' / f' t' k' g' p' " c' p' c' n{ " u' k' u" vq" e' r' g' c' t' " c' y' c{ " vj g" hqi " qh" w' p' e' g' t' c' k' p' v{ " cpf " vj g" u' k' o' w' n' c' p' g' q' w' u" f' g' r' m' { o' gpv' " qh" d' g' u' v' n' p' q' y' p" v' e' j' p' q' m' i' k' u' " vj cv' j' cxg" f' go' q' p' u' t' c' v' g' f " dtqcf " f' g' e' c' t' d' q' p' k' v' kvq" qh" hq' q' f " r' t' q' f' w' e' v' kvq" p' q' v' q' p' n{ " k' p' " k' p' f' q' t' " hcto kpi " d' w' " k' p' " v' t' c' f' k' k' p' c' n' i' c' i' t' l' e' w' n' w' t' g" cu' y' g' m' \*Nk" ( " J' q' p' i. " 4244-0'

**EQPENWUKQP"**

Xgtvecn' hcto kpi " cpf " j { f tqr qple" u{ ugo u" qh' hgt" k' p' p' q' x' c' v' x' g" r' c' vj y c{ " u' vq" cf f' t' g' u' u' vj g" k' p' v' g' t' y' k' p' g' f " ej c' m' g' p' i' g' u" qh" hq' q' f " u' g' e' w' t' k' v{ . " e' r' k' o' c' v' g" e' j' c' p' i' g. " cpf " wtdcpk' v' kvq0' D{ " wkrk' kpi " eq' p' v' t' q' n' g' f " gp' x' k' t' q' p' o' gpw" cpf " cf' x' c' p' e' g' f " v' e' j' p' q' m' i' k' u. " vj' g' u' g' u{ ugo u" c' e' j' k' x' g" t' g' o' c' t' n' c' d' r' g" g' h' h' e' k' g' p' e{ " k' p' " y' c' v' g' t' " wug. " p' w' t' k' p' v' o' c' p' c' i' g' o' gpv. " cpf " e' t' q' r " r' t' q' f' w' e' v' k' k' v{ 0' J { f tqr qple" u{ ugo u' eq' p' u' g' t' x' g" w' " vq" ; 2 " o' q' t' g" y' c' v' g' t' " eqo r' c' t' g' f " vq" v' t' c' f' k' k' p' c' n' i' c' i' t' l' e' w' n' w' t' g" cpf " r' t' g' x' g' p' v' u' q' k' n' f' g' i' t' c' f' c' v' k' p' v. " y' j' k' g"

xgtvlecn' hcto kpi " gpcdrngu { gct/tqwpf " etqr " r tqf wexqp" kpf gr gpf gpv' qh' gzvgtpcn' erko cvle' eqpf kkpqu0' Vj gug' hgcwtgu" r quksqp" vj go " cu" r kxqcn' uqmwkqpu" kp" uwvckpcdrng" ci tlewnwtg0' J qy gxgt."vj g'tgkcepeg"qp"gpgti {/kpvglxg"qr gtcvkuu."r ctvlewrctn{ "hqt"ctvklecn'ri j vki "cpf " erko cvg"eqpvtqn"r qugu"uki pkkcepv'ej cmgpi gu"kp"vgo u"qh'ectdqp"hqqr tkpv"cpf "qr gtcvkuu' equu0'

Vq"wpqen'vj gk"hwml'rqvkvkn"ugxgten'utcvgi kgu'o wuv'dg"r tkqtkk gf 0'kvgi tcvki "tgpgy cdrng" gpgti { "uqwtegu"uwej "cu"uqrct"cpf "y kpf "r qy gt"kvq"xgtvlecn'hcto kpi "cpf "j { f tqr qple"u{ ugo u" ecp"uki pkkcepv{ "o kki cvg"i tggpj qwug"i cu"go kuukqu0' Cf xcpegu"kp"gpgti {/ghhkegpn'ri j vki . " kpenf kpi "NGF "vej pqmi kgu"qr vko k gf "hqt"r rcpv'i tqy vj ."cpf "vj g"cf qr vqp"qh'emqgf/mqr " pwtkpv"cpf "y cvgt"tge{erki "u{ ugo u"hwv j gt"gpj cpeg"uwvckpcdrng'0'0 qtgxgt."go r m{ kpi " f { pco le"ugpuki "vej pqmi kgu"cpf "ctvklecn'kvgnki gpeg'hqt"tgcn'vko g'o qpkqt kpi "cpf "u{ ugo " qr vko k cvkq"ecp"ko r tqxg'tguqwtg"vug'ghhkegpe { "y j kg'tgf wvki "qr gtcvkuu'gZR gpugu0'Vj gug' kppqxcvkuu."eqo dlpgf "y kj "wtdep"ko r ngo gpvckq"qh"uwej "u{ ugo u."tgf weg"vcpur qtcvkuu" go kuukqu'cpf "utgpi vj gp'mecrk gf "hqf "uwr r n{ "ej ckpu0'

F gur kg"vj gk"vcpuhqto cvxg"r qvkvkn"vj gug"u{ ugo u"heg"etkvecn'geppqo le"cpf "uecrdkrv{ " dcttkgu0'J ki j "kpkcn'kpxguo gpv'equu'cpf "tgnkcepeg"qp"pqp/tgpgy cdrng"gpgti { "uqwtegu"j kpf gt" y kf gur tgcf "cf qr vqp0'Rqike { o cmgtu."tgugtej gtu."cpf "kpf wut { "ucngj qrf gtu"o wuv'eqmcdqtcvg" vq" f gxgnr " geppqo le" o qf gnu" vj cv' gpwvtg" chhqtfdckrv{ ." kpegpvkxk g" tgpgy cdrng" gpgti { " kvgi tcvkq." cpf " etgcvg" uwr r qtvkxg" tgi wvvt { " hco gy qtmu0' Tgtqhvkvpi " gzkvki " wtdep" kphcvtwvwtgu'cpf "wkrk kpi "vpf gt wugf "ur cegu"ht"xgtvlecn'hcto kpi "ecp"cuq'tgf weg"equu'y j kg" gpj cpeki "wtdep"uwvckpcdrng'0'

Hwvtg"tgugtej "f ktgekvku"uj qwf "hqw"qp"gpj cpeki "gpgti { "ghhkegpe { ."ko r tqxkpi "ectdqp" ugs wvutcvkq" ecr cdckvku." cpf " f gxgnr kpi " etqr " xctkvku" qr vko k gf " hqt" eqpvtqmgf " gpvktqpo gpv0' GZR mtkpi "kppqxcvkg"vej pqmi kgu"uwej "cu"j gcv'gzej cpi g"u{ ugo u."ectdqp" ecr wtg"cpf "wkrk cvkq" \*EEW"vej pqmi kgu."cpf "f cv/f tkxgp"r tgekukq" hcto kpi "cr r tqcej gu" y kn'dg'etwvkn'0' Cf f kkpccm{ ."gZR cpf kpi "vj g'wug'qh'o ctngvdcugf "o gej cpkuo u'ikng"i tggp'dqpf u" cpf " ectdqp" etgf ku" ecp" r tqxk g" hkpcekn' kpegpvkxgu" hqt" uwvckpcdrng" r tcevegu" kp" xgtvlecn' hcto kpi "cpf "j { f tqr qpleu0'

"  
Kp"eqpenwvkuu."xgtvlecn'hcto kpi "cpf "j { f tqr qple"u{ ugo u"gz go r rkh{ "vj g'r qvkvkn'qh'uekpeg"cpf " vej pqmi { "vq"tgxqmwkpk g"ci tlewnwtg"cpf "tgf weg"ku"gpvktqpo gpvkn'hqqr tkpv0'J qy gxgt." cej kxkpi " vj gk" y kf gur tgcf " cf qr vqp" cpf " tgcnk kpi " vj gk" hwml' dpgghku" tgs vktg" cp" kvgtf kxk r pct { "cr r tqcej "vj cv'kvgi tcvu'cf xcpego gpv"kp"gpi kpgtkpi ."geppqo le" kpegpvkxgu." cpf "r qike { "hco gy qtmu0'D { "cf f tguuki "vj gug'ej cmgpi gu."vj gug"u{ ugo u"ecp"r m{ "c"egpvtcn'tqrg" kp"dwkr kpi "c"uwvckpcdrng"cpf "tgvkpv'i mdcn'hqf "r tqf wexqp"u{ ugo "hqt"hwvtg'i gpvckvkuu0'

**TGHGTGPEGU'**

Cnktq." 0 0' U0" S wtguj k" M0' P 0" Rcu j c." O 0' H0" ( " I gqp." I 0' \*4243+0' Uo ctv' j qo g" gpgti { " o cpci go gpv'u{ ugo u"kp"kvgtpgv'qh'Vj kpi u"pgy qtmu"ht"i tggp"ekvku" f go cpf u"cpf "ugt xlegu0' , Gpxktqpo gpvkn' Vvej pqmi { " ( " kppqxcvkuu." 44., " 3236650' lj wr u1lf qkqti B20238ll0v04243023665\_ \*j wr u1lf qkqti B20238ll0v04243023665+" Cxi qwvkn" F 0' F 0" ( " Z { f ku." I 0' \*4242+0' kv qqt"xgtvlecn'hcto kpi "kp"vj g"wtdep"pgzwu'eqpvzv' Dwvkuu" i tqy vj " cpf " tguqwtg" ucxkpi u0' , Uwvckpcdrng{ ." 34\*3; +, " : 3470' lj wr u1lf qkqti B205; 2 lw343; : 347\_ \*j wr u1lf qkqti B205; 2 lw343; : 347+" Dmqo ." V0" I gpnku." C0" Rvngnk " T0' O 0" ( " Xcp" f gp" F qddgnvvgp." C0' C0' L0' H0' \*4244+0' Vj g" go dqf kgf "ectdqp"go kuukqu'qh'rgwv"r tqf wexqp"kp"xgtvlecn'hcto kpi ."i tggpj qwug'j qt vlewnwtg." cpf "qr gp/hgnf "hcto kpi "kp"vj g" P gj gtrcpf u0' , I qvpcn'qh'Ergcpgt"Rtqf wexqp."599., "3566650' lj wr u1lf qkqti B20238ll0enr tq04244056665\_ \*j wr u1lf qkqti B20238ll0enr tq04244056665 +"

Dqi f cpqx."F0"I wrci k"C0"Hculj k"O0"( "Dt g{gt."E0"\*4243+0'Hwm' gpgti {"ugevqt" vcpukvqp" vqy ctf u" 322' "tgpgy cdng" gpgti {" uwr r n{< Kpvgi tcvkpi "r qy gt." j gev" vcpur qt v" cpf " kpf wux {" ugevqtu" kpenw kpi " f gucrkpcvqp0' , Cr r rkgf " Gpgti {" 4: 5., " 3383290' lj wr u-1lf qkQti B20238 l0er gpgti {"04242038329\_} wr u-1lf qkQti B20238 l0er gpgti {"04242038 329+ "

Ecug{."N0"Ht ggo cp."D0"Ht cpeku."M0"Dt {ej mpxc."I 0"O eMgqy p."R0"Ur kncpg."E0"( "Uw{rgu." F0' \*4244+0' Ego r ctcvkg" gpvktqpo gpvcl' hqqr tkpw" qh' ngwweg" uwr r rkgf " d{ " j {f tqr qpke" eqpvtqmgf/gpvktqpo gpv' ci tlewnwtg" cpf " hgrf/dcugf " uwr r n{ " ej ckpu0' , Lqwtpcn' qh' Ergcpgt" Rtqf vevkq." 58; .., " 3554360'

lj wr u-1lf qkQti B20238 l0ergr tq042440355436\_} wr u-1lf qkQti B20238 l0ergr tq042440355436 + "

Ej cwgtlgg."C0"F gdpcvj ."U0"( "Rcn"J 0'\*4242+0'K0 r necvqp"qh'wtdcp"ci tlewnwtg"cpf "xgt vclcn' hcto kpi " hqt" hwwt g" uwvckpcdkk{0' Kp" , Wtdcp" J qt vclwnwtg0 P geguuk{" qh' vj g" Hwwt g0 " Kpvej Qr gp0'

lj wr u-1lf qkQti B207994 l0pvej qr gp0 4436\_} wr u-1lf qkQti B207994 l0pvej qr gp0 4436+ "

Ej qy f j wt {"O 0G0" Mj cpf cmt."C0"Cj o gf."U0"Cn Mj wj cgk"HD"J co f cmc."L0"J cs wg."HD"( " Cn/Go cf k"P 0'\*4242+0'F guki p."eqput vevkq"cpf "vgu kpi "qh'KqV/dcugf "cwqo cvgf "kpf qqt "xgt vclcn' j {f tqr qpkeu" hcto kpi " vguv/dgf " kp" S cvct0' , Ugpvqtu." 42\*3; +, " 78590'

lj wr u-1lf qkQti B205; 2 lu423; 7859\_} wr u-1lf qkQti B205; 2 lu423; 7859+ "

I j quj ."U0" Uctmct."V0" F cu."C0"( "Ej cmtcdqtv{."T0' \*4244+0' P cwctcn' eqmtcpw" htqo " r rcpv' r ki o gpw"cpf "vj gk" gpecr uwvckq<Cp" go gti kpi "y kpf qy "hqt"vj g" hqqf "kpf wux {0, NY V."376., " 3348750'

lj wr u-1lf qkQti B20238 l0y 04243034875\_} wr u-1lf qkQti B20238 l0y 04243034875+ "

I q€uc."R0"Y {uqnk unk"O 0"Dkg mpy unc/I q€uc."Y 0" I tcf | kwm"R0" I qm p nq."O 0" I tcf | kwm" D0"( " I tqo cf c."C0' \*4243+0' Uqwtegu"qh' i tggpj qwug" i cu" go kulkpu" kp" ci tlewnwtg." y kj " r ctvkwct" go r j cuku" qp" go kulkpu" htqo " gpgti {" wugf 0' , Gpgti kgu." 36\*35+, " 59: 60'

lj wr u-1lf qkQti B205; 2 lgp363559: 6\_} wr u-1lf qkQti B205; 2 lgp363559: 6+ "

Lct| gdunk"O 0R0" Gm s xku."V0" I cur ctevcu."C0" Hmwuj k" M0" Gengtugp."U0" J ccug."F 0"( "Rw." L0' \*4243+0' Ci glpi " cpf " r qr wr vqp" uj tkpnkpi < K0 r necvqpu" hqt" uwvckpcdkk{" kp" vj g" wtdcp" egpwt {0, P RL" Wtdcp" Uwvckpcdkk{." 3\*3+, " 390' lj wr u-1lf qkQti B2025: lu64; 6; /243/22239/ 7\_} wr u-1lf qkQti B2025: lu64; 6; /243/22239/7+ "

Lp."Y 0" Hqto ki c" Nqr gl ."F 0" J gw xgnpm" G0"( " O ctegrku."NO"HO" \*4245+0' Nki j v' wug" ghlekgepe {"qh' ngwweg" ewvckvqp" kp" xgt vclcn' hcto u" eqo r ctgf "y kj " i tggpj qwug" cpf " hgrf 0' , Hqqf " cpf " Gpgti {" Ugewtk{." 34\*3+, " g5; 30' lj wr u-1lf qkQti B20224 lhu505; 3\_} wr u-1lf qkQti B20224 lhu505; 3+ "

Lwti c."C0" Rcecm" C0" Rcpf grk lu."F 0"( " Mc o lgte| cm" D0' \*4242+0' C" mpi /vgo " cpcn{uku"qh' vj g" r quukdkk{"qh' y cvgt " tgeqxt {" hqt" j {f tqr qpke" ngwweg" ktki cvkq" kp" cp" kpf qqt "xgt vclcn' hcto 0' Rctv' 4< Tckpy cvgt " j ctxguv kpi 0' , Cr r rkgf " Uekpegu." 32\*3: +, " 84290'

lj wr u-1lf qkQti B205; 2 lrr 323: 8429\_} wr u-1lf qkQti B205; 2 lrr 323: 8429+ "

Mctepkuc."V0" Cej qwt."I 0" Qwco o k" C0"( " U{cf k" U0' \*4244+0' Uo ctv' i tggpj qwugu" cu" vj g" r cvj " vqy ctf u" r tgekulqp" ci tlewnwtg" kp" vj g" hqqf/gpgti {" /y cvgt" pgz wu< Ecug" uwf {" qh' S cvct0' , Gpvktqpo gpvU{ ugo u" cpf " F gekukpu." 64\*6+, " 74367680' lj wr u-1lf qkQti B20229 lu3288; /244/ 2; : 5: /: \_} wr u-1lf qkQti B20229 lu3288; /244/2; : 5: /: + "

Mj cp."O 0O 0" Cntco ."O 0V0" Lcpng."T0" S cf tk" T0Y 0M0" Cn Ucf k" C0O 0"( " Hctqqs wg." C0C0' \*4242+0' Wtdcp" j qt vclwnwtg" hqt" hqqf " ugewtg" ekkgu" vj tqwi j " cpf " dg{qpf " EQXK/3; 0' , Uwvckpcdkk{." 34\*44+, " ; 7; 40'

lj wr u-1lf qkQti B205; 2 luw3444; 7; 4\_} wr u-1lf qkQti B205; 2 luw3444; 7; 4+ "

Mwo ct."T0" O kuj tc."L0" U0" O qpf cn" U0" O ggpc."T0" U0" Uwpf ctco ."R0" M0" Dj cw."D0" R0"( " Tco cp."T0M0' \*4243+0' F guki plpi " cp" geqlt kppf n{ " cpf " ectdqp/ewo /gpgti {" ghlekgepv' r tqf vevkq"



u{uogo " hqt" yj g" fkgug" ci tqgequ{uogo " qh" Uqwj " Cuk0' , Gpgti {." 436., " 33: : 820'  
lj wr u1lf qkQti B20238110pgti {0424203: : 82\_ \*j wr u1lf qkQti B20238110pgti {0424203: : 82+  
Nkp."N0"( "J qpi ." [ 0\*4244+0F gxgnr kpi "c'i tggp"dqpf u'o ctngv<Nguuqpu'htqo "Ej kpc0Gwtqr gcp"  
Dwulpguu" Qti cpk cvkqp" Ncy " Tgxkgy ." 45\*4+4: ; 05330' \*j wr u1lf qkQti B20229 lu62: 26/244/  
2245; /{+ "

O cj cr cvtc."U0"Mwo ct."F 0"Ukpi j ."D0"( "Ucej cp."R0'M0\*4243+0Dkqhwgn"cpf "yj gk"uqwtegu"qh"  
r tqf wevkqp<"C" txxkgy " qp" engcpgt" uwuclpcdrng" cngtpevkxg" ci clpuv" eqpxgpvkqpcn' hwgn" kp" yj g"  
htco gy qtm' qh" yj g" hqqf" cpf" gpgti {" pgz wu0' , Gpgti {" Pgz wu." 6., " 3222590'  
lj wr u1lf qkQti B20238110pgz wu04243022259\_ \*j wr u1lf qkQti B20238110pgz wu04243022259+ "

O clggf ." [ 0'Mj cp."O 0'W0"Y cuggo ."O 0'\ cj kf."W0"O cj o qqf."H0"O clggf ."H0'000( "Tcl c."C0'  
\*4245+0Tgpgy cdrng" gpgti {" cu" cp" cngtpevkxg" uqwtg" hqt" gpgti {" o cpci go gpv' kp" ci tlewnwtg0'  
, Gpgti {" Tgr qt wu." 32., " 566657; 0'  
lj wr u1lf qkQti B20238110gi {t042440402; 2\_ \*j wr u1lf qkQti B20238110gi {t042440402; 2+ "

O k."O 0'U0'P cknq."P 0D0'Mcpij ."T0J 0'Dcj ct."H0C0'Dj cv."O 0C0'P cl k."C0'000( "Cj pi ct."V0'  
C0'\*4244+0Xgtvccn' hcto kpi <"Vj g" hwwt g" qh" ci tlewnwtg<"C" txxkgy 0' , Vj g" Rj cto c" kppqxcvkqp"  
Lqwtpcn" 33\*4+, " 3397633; 70'

lj wr u1ly y y 0j gr j cto clqwtprc0eqo \_ \*j wr u1ly y y 0j gr j cto clqwtprc0eqo + "  
O wpk." C0" ( " Hcf j krcj 0' \*4245." lcpwet {+0' Erko cvg" ej cpi g" cpf" hqqf" kpugetkkgu<" Vj g"  
ko r qtvcpeg"qh" hqqf" rquu" cpf "y cuv" tgf wevkqp" kp" kpf qpguk0' k", KQR"Eqphgtgpeg"Ugtkgu<"Gct y "  
cpf" Gpxkqpo gpvcn' Uekpeg, " \*Xqr0' 3356." Pq0' 3." r0' 234262+0' KQR" Rwdrkuj kpi 0'  
lj wr u1lf qkQti B202: : B977/3537 B356 B 1234262\_ \*j wr u1lf qkQti B202: : B977/  
3537 B356 B 1234262+ "

Rcepj crkpi co ."M0'Tcuj ggf."G0Q0"( "Tqko k" L0Q0D0\*4246+0Equvtgrcvf "ftkxgtu"cpf "dcttkgtu"  
qh" Rcuukxj cwu<" C" u{uogo cvk" rkytcwgt" txxkgy 0' , Uwuclpcdkrk{"." 38\*3+, " 34563560'  
lj wr u1lf qkQti B205; 2 luw38232345\_ \*j wr u1lf qkQti B205; 2 luw38232345+ "

Rcepj cuctc."J 0"Uco tcv."P 0'J 0"( "Kurco ."P 0'\*4243+0I tggpj qwug"i cu" go kuukpu" vtpf u" cpf "  
o kki cvkqp" o gcuwtgu" kp" Cwutcrkcp" ci tlewnwtg" ugevqt0 C" txxkgy 0' , Ci tlewnwtg." 33\*9+, " "  
7: 4Qj wr u1lf qkQti B205; 2 lci tlewnwtg332927: 4\_ \*j wr u1lf qkQti B205; 2 lci tlewnwtg332927  
: 4+ "

Rqo qpk" F 0'K0" Mqwnq w."O 0'M0"Xtcej qr qwnq u."O 0'I 0"( "Xcukrcf ku."N0\*4245+0C" txxkgy "qh"  
j {ftqr qpkeu" cpf" eqpxgpvkqpcn' ci tlewnwtg" dcugf" qp" gpgti {" cpf" y cvgt" equwu r vkqp."  
gpxkqpo gpvcn' ko r cev." cpf" rcpf" wug0' , Gpgti kgu." 38\*3+, " 5670'  
lj wr u1lf qkQti B205; 2 lgp38232567\_ \*j wr u1lf qkQti B205; 2 lgp38232567+ "

Uj kxcppe."M0'T0\*4244+0Erko cvg"ej cpi g"cpf "ku"ko r cev"qp"dkqf kxgtukv{"cpf "j wo cp"y ghctg0'  
, Rtqeggf kpi u" qh" yj g" kpf kcp" P cvkqpcn' Uekpeg" Cecf go {" : : \*5+, " 547655; 0'  
lj wr u1lf qkQti B20229 lu6575: /243/2223: /{ \_ \*j wr u1lf qkQti B20229 lu6575: /243/2223: /{ + "

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

"

**HWPI KCUUQEKCXGF'Y KWJ 'CPVJ TCEPQUG'FKUGCUG'QHO CPI Q'NGCXGU'  
\*O CPI KHGT C'KPFKEC+'**

"

"

**Cdcj 'WF'  
Uo qp'XOQ''  
Cdcngtg'E0Q''  
Fckny q'U''  
Co wpc'Q0W0''**

F gr ctvo gpv'qh'Dkqmi { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv{ 'Nqmqc.'P ki gtlc"

"

"

"

""

**CDUVTCEV''**

Vj g'clo 'qh'y ku'uwf { 'y cu'v'kf gpvkh 'hwpi cn'qti cpkuo u'cuuqekcvgf 'y kj 'Cpvj tcepqug'f kugcug'qh' o cpi q'ngcxgu'kp'Nqmqc.'Mqi k'ucvgo'0Cpvj tcepqug'kphgevgf 'o cpi q'ngcxgu'y gtg'uco r ngf 'htqo 'c' vqcn' qh' 32" f khtgtpv' o cpi q' vggu' y kj kp' Nqmqc0' Vj g' kphgevgf " ngcxgu' uco r ngu' y gtg' ko o gf kcvgn{ 'vcnpg'v'v'j g'ncdqtcvqt { 'hqt'f k gev'kuqrcvqp.'ej ctcevgtk' cvkqp.'cpf 'kf gpvkh'ecv'kp'qh' hwpi cn'kuqrcvgo'0Cp'cxgtci g'vqcn'qh'32408'hwpi cn'eqmpkgu'y gtg'qdv'kpgf 'htqo 'y g'cpvj tcepqug' kphgevgf 'o cpi q'ngcxgu'0Dcugf "qp'uko kctkv{ 'qh'o qtr j qmi kcn'hcwvtgu'\*eqmp { 'eqmwt. 'vgzwtg." r tgupeg'qh'ugr'cv'g'o { egkc"qt"pqv."ur qtg'uj cr g."cpf "pwo dgt "qh'ugr'cv+."hwpi cn'eqmpkgu'y gtg' i tqwr gf "kpq'6"ur gekgu'cpf "y gtg'kf gpvkh'gf "cu'Cur gti kmwu'pki gt."C0'hw ki cww."C0'hw'xwu."cpf " Rgplek'kw " ur r 0' Hkp'kpi u" qh' 'y ku' uwf { " j cxg" kpf'kecvgf " y cv' Cur gti kmwu' pki gt" ku' y g' r tgf qo kpcpv' hwpi cn' ur gekgu' tgr qpukdng' hqt" cpvj tcepqug' f kugcug' qh' o cpi q' ngcxgu' y kj kp' Nqmqc.'Mqi k'ucvgo'

"

**KPVTQFWEVKQP''**

O cpi q' \*O cpi khgtc" kpf'kec" N0" ku" co qpi " y g' h'wv' r rcpw' tlej " kp" xkco kp" E" y cv' ku" i tqy p" yj tqwi j qw'v'j g'j wo kf 'tgi kqp'qh'Uqwj gtp'P ki gtlc0'K'ku'cp'ko r qtvcpv'ht'wv'etqr 'kp'o quv'tqr kcn' tgi kqpu'qh'y'j g'y qtrf "cpf "o quv'gcvp'kp'y'j g'f gxgnr gf "eqwv'kgu"\*F kfg j kq'g'v'c'f0"4229="Etcpg" cpf "Eco r dgm"3; ; 6+0' K' r r { u" cp" ko r qtvcpv' r ctv' kp" y'j g' f'kgv' cpf "ew'k'p'g' qh' o cp { " f kxgtug" ew'w'w'gu'0'K' k'f'k'c'mpg' tgr qt'v'uj qy u'v'j cv'y'j gtg'ctg'qxgt"3222"xctk'v'gu'qh' o cpi q. "y j lej "ku" c" vguco gpv'qh'y'j gk'xcnwg"v'j wo cpnkpf'0'O cpi qu'dgm'pi "v'j g'i gpwu'O cpi khgtc"qh'y'j g' hco k{ " Cpcectf'keg'cg. "Vj g'i gpwu'O cpi khgtc"eqv'k'p'u'ugxgtcn'ur gekgu'y'j cv'dgct'gf kdr'g'ht'wv'cpf "O quv' qh'y'j g'ht'wku'tgg'u'y'j cv'ctg'eqo o qpn' 'mpqy p'cu' o cpi qu'dgm'pi "v'j g'ur gekgu'O cpi khgtc" kpf'kec" \*Tcy cn'g'v'c'f0"422; +0'O cpi q'j cu'dgeqo g'pcw'ctn'k' gf "cpf "cf cr vgf "y'j tqwi j qw'v'j g'v'tqr leu'cpf " uwd'tqr leu'0O wej "qh'y'j g'ur tgc'f "cpf "pcw'ctn'k' cvkqp"j cu'q'ee'w'tgf "kp"eqpl'w'p'ek'p'y'j kj "y'j g'ur tgc'f " qh'j wo cp" r qr w'v'k'p'u'0'O cpi q'ku" c'eqo o qp" i ctf gp" v'gg" y'j tqwi j qw'v'j g'v'tqr leu."y j gp" Tkr g." yj ku'f'gr'ek'qwu'f'gu'gt'v'ht'wv'ku'r'ct'v'w'ctn'k' "j ki j "kp" xkco kp" C" \*Co wuc. "gv'c'f0"4232+0'Vj g'ht'wv'ku' cnq'gcvp' i tggp. 'r tqegu'gf "kp'v' r kemgu. 'r wr u. 'lco u. 'cpf "ej wpg { u. 'cpf "ku'ht'q| gp"qt' f' tkgf'0'Vj g' ht'wv'ku'cnq'cp'ko r qtvcpv'uw'w'eg'qh'uw'w'p'c'peg'ht' d'kf u. 'dcw. "kpugeu. "cpf "o co o cnu'0'O cpi qu' ctg"y' gmi'cf cr vgf "v'q'ew'k'x'cvkqp"cpf "j cxg'dggp" i tqy p"eqo o gtekm { "hqt"uuegpw'tkgu'0'Vqf c { . " o cpi qu'ctg"tgeqi pk' gf "cpf "gcvp"y'j tqwi j qw'v'j g'y qtrf "cpf "ctg"tgi ctf gf "cu'qpg'qh'y'j g'o quv' r qr w'ct" cpf " guvgo gf "v'tqr kcn'ht'wku'0' Vj g'ngcxgu' qh' O cpi khgtc" kpf'kec" kp" tgegpv' { gctu. "j cu' tge'g'k'gf "cw'p'v'k'p'd { 'r j cto cegw'k'ecn'equo g'k'c'cpf "h'q'f' k'p'f'w'w't'kgu'0'O cpi q'ngcxgu'j cxg'c'j ki j " eqpv'p'v'qh'pcw'ctn'cp'v'k'z'k'f'cp'u'y'j g { "ctg'cnq'c'tlej "uq'w'eg'qh'r j gp'q'k'eqo r qwp'f'u'y' kj "ut'qpi " cp'v'k'z'k'f'cp'v' r qy gt. "r ct'v'w'ctn'k' "o cpi khgtk'p. "c"ur gekcn'z'cpvj qpg'eqo o qpn' 'mpqy p'cu'ou'wr gt/

cpvkz kf cpvö \*O cuukdq" gv' cr0" 422: +0 O cpi q" ngcxgu" eqpvkpu" c" mv' qh' dpgghekcn' ej go kecn' eqo r qwpf u" vq" tgo gf { " xctkqu" f kugcugu." o quv' ko r qtvcpv{ " cu" f kcdgvu." f lcttj gc." cuv j o c." nkf pg{ "uecdlgu." t gur kcvqt { " r tqdrgo u" cpf " vt kpcct { " f kuqtf gt0 O cpi q" ngcxgu" ctg" xgt { " j gcmj { " vq" eqpuwo g. " vj g{ t g" vgpf gt " cpf " ecp" dg" gcvgp" dw" apg" qh' vj g' o quv' eqo o qp" o gvj qf " qh' eqpuwo kpi " o cpi q" ngcxgu" ku' d { " dqk kpi " cu" Vgc0"

O cpi q" rknq" cm' vj gt " hkrf " etqr u" ku" chgevgf " d { " egt vclp" r guv' cpf " f kugcugu0 Cpvj tcepqug" f kugcug" ku" r t gupv{ " tgeqi pk gf " cu" vj g" o quv' ko r qtvcpv" hkrf " cpf " r quv' j ct xguv' f kugcug" qh' o cpi q" y qtrf y kf g" \*Rngv{ " cpf " Rtenruj . " 3; ; 9 +0 K' ku" vj g" o clqt " f kugcug" rko k kpi " h' vks' r tqf vevkqp" kp" cm' eqwptkgu" y j gtg" o cpi qgu" ctg" i tqy p. " gur gekm{ " y j gtg" j ki j " j wo kf kv{ " r t gxc ku" f vtlpi " vj g" etqr r kpi " ugcup0 Vj g" r quv' j ct xguv' r j cug" ku" vj g" o quv' fo ci kpi " cpf " geqpqo kecm{ " uki ptkcepv' r j cug" qh' vj g' f kugcug" y qtrf y kf g" \*O 0T0J wo cwcp" gv' cr0" 422: +0 K' f kgevn{ " chgevu" vj g' o ctngvcdrg" h' vks' t gpf gt kpi " k" y qt vj ngu0 Vj ku" r j cug" ku" f kgevn{ " r kpmgf " vq" vj g" hkrf " r j cug" y j gtg" kpkcn' kphgevkqp" wuwm{ " uctvu" qp" { qwpi " y ki u" cpf " ngcxgu" cpf " ur t gcf u" vq" vj g" hmy gtu. " ecwulpi " dmquuo " drki j v' cpf " f guv' q { kpi " vj g" kphmtguepgegu" cpf " gxgp" r t gxp kpi " h' vks' ugv" \*F k f j kq w' gv' cr0" 4229 +0 Vj g' o clp" ecwucvkg" ci gpv' qh' Cpvj tcepqug" f kugcug" ku" npqy p" cu" Eqmgvqtkej wo " i mggur qtkqkf gu" Rgp| 0E0 mggur qtkqkf gu" cu" c" ecwucn' ci gpv' qh' cpyj tcepqug" qh' o cpi q" y cu" h' kuv' tgr qt vgf " kp" uqwj " y guv' tp" P ki gtlc0 Vj gug" r cvj qi gpu" kpxcf g" kphmtguepgegu. " h' vks. " ngcxgu" cpf " uvg0 u" qh' o cpi q0 Cpvj tcepqug" f kugcug" cr r gct u" cu" kt gi wrct / u j cr gf " cpf " drcm' pgetqve" ur qu" qp" dqvj " uwt hcegu" qh' vj g" o cpi q" ngch' o cnkpi " ugxgtgn{ " chgevgf " ngcxgu" vq" ewtr0' Qp" o cpi q. " cpvj tcepqug" f kugcug" u{ o r vqo u" qeew" qp" ngcxgu. " y ki u. " r gvkrqu. " hmy gt " enwvgtu" \* r cplergu. " cpf " h' vksu0 Qp" ngcxgu. " ngukqpu" uctv' cu" uo cm" cpi wrct. " dtqy p" vq" drcm' ur qu" vj cv' ecp" gprcti g" vq" hqto " gzvgpukxg" f gcf " ctgcu0 Ngukqpu" qh' gvp" eqcngueg" vq" hqto " rcti g" pgetqve" ctgcu. " h' tgs wgpv{ " cnp i " vj g" ngch' o cti kpu0 Ngukqpu" f gxgnr " r tko ct kn{ " qp" { qwpi " vkuwg" cpf " eqpkf k" ctg" hqto gf " cpf " ecp" dg" qdugt xgf " kp" ngukqpu" qh' cm' ci gu. " y j kg" kp" qnf gt " ngcxgu. " ngukqpu" f q" pqv' f gxgnr . " dw' r vgpv' kphgevkqpu" ctg" hqto gf " cpf " vj g" h' vpi wu' tgo ckpu" f qto cpv' wvkn' vj g" vkuwg" ugpgegu. " I tqy vj " vj gp" tguwo gu" cpf " h' vkskpi " ut vewt gu" ctg" r tqf wegf " kp" vj g" pgetqve" vkuwg0 Vj g" ngukqpu" o c { " f tqr " qw" qh' ngcxgu" f vtlpi " f t { " y gc vj gt0 "

**O CVGTICNUCPF'O GVJ QF U'**

Vj ku" uwf { " y cu" ecttkgf " qw' kp" Nqmqlc. " Mqi k' Ucv0 Nqmqlc" vqy p" ku" nqecvgf " qp" vj g' y guv' dcpm' qh' Tlxgt " P ki gt=qr r quks" vj g' o qwj " qh' vj g" Dgpwg" Tlxgt0 Vj g" qtki kpcn' uksg" qh' Nqmqlc. " ku" c" 3.56; / hqv\*633/o gvtg/ +j ki j 0"

**40B'Rt gr ct cvkqp'qh'Rqvcvq'F gzvt qug'E wmwg' b gf kc''**

Rqvcvq" f gzvtqug" ci ct" \*RF C+ " y cu" wugf " hqt" kuqr' vqp0 Vj g" E wmwg" o gf kc" y cu" r tgr ctgf " ceeqtf kpi " vq" o cpw hcewt gtu" ur gek h' ecv kqp" \*cv5; " i N<sup>3</sup> +cwqerexgf " cv' 343 ÅE " hqt" 37" o kp" \*37 r uk0 Vj gp. " 20B' " qh' ej mtco r j gpleqn' y cu" cf f gf " vq" vj g" uvgtkk gf " o gf kc" l' wuv' dghqtg" r qwt kpi " kp vq" r gvkf kuj gu" vq" r t gxp v' dcevgtkn' i tqy vj \*Y cpi " gv' cr0 423; +0

**UCO RRG'RT QEGUUPI "**

**E qngevkqp' qh' lco r ng''**

" C" vqcn' qh' 32" O cpi q" vgguy gtg" xkukgf " cv' t cpf qo " y kj kp" Nqmqlc. " Mqi k' ucv0 kphgevgf " o cpi q" ngcxgu" y gtg" kf gpv' k f " cpf " eqngevgf " kp vq" emugf " r cr gt " gpxgnr u" cpf " vngp" vq" vj g" Dkqmi kecn' rcdqtcvqt { " hqt" cpcn{ uku0 Vy q" ngcxgu" y gtg" vngp" r gt " O cpi q" vgg" hqt" h' vpi cn' kuqr' vqp" cpf " kf gpv' h' ecv kqp" cpf " vj g" ngcxgu" y gtg" uqt vgf " kp vq" gpxgnr u" ceeqtf kpi " vq" f k h' gtpv' nqecv kqpu" cu" kf gpv' k f 0 Vj g" Gpxgnr u" y gtg" kf gpv' k f " \*K0" pwo dgtgf " ugtkcm{ " 3/32 + cpf " vj g" Nqecv kqpu" y gtg" cnq" ucvgf " qp" gcej " gpxgnr 0 Vj g" uco r ng' nqecv kqpu" ctg" Qrf " r qn' s wcvgtu" \*QRS +. " Nqmipi qo c" \*NMO +. " I cplc" \*I P L+. " Hgj kpvqnw" \*HJ N+. " Y cf c" gucvg" \*Y F G+. " Rj cug" KK" \*RJ 4+. " I cf wo q" \*I F O +. " Hgrgr" \*HGN+. " Cf cpmqm" \*CF N+ cpf " Et wuj gt " \*ETU+ t gur gev kgn{ 0 "

**Uco r ng'rt qegulpi ''**

Cv' yj g" rcdqtcvqt { . "cm' 32" mcevkqpu" qh' yj g" o cpi q" rncxgu" qdvckpgf " y gtg" uqtvgf " ugr ctcvgn{ 0' Uco r ngu"qh'kphgevgf "rncxgu"uj qy kpi "u{ o r vqo u"qh'cpvj tcepqug'y gtg'y cuj gf "y kj "vcr "y cvgt "vq" tgo qxg'f kv'cpf "f wuv'htqo "yj g'uwthceg0Vj g'rncxgu'y gtg'gzekugf "kpq'uo cm'qt "vkp { 'r kgegu'wulpi " c'uvgtkkk gf "tcl qt "dnrf g"cpf "y gtg'ko o gtugf "kp'32o n'qh'uvgtkkk gf "f kvkmgf "y cvgt "hqt "46j tu="y kj " r gtlqf k"uj cmkpi ="f wtkpi "y j lej "yj g"o ketqati cpkuo u'ctg'f gcej gf "kpkf g0Vj g'rncxgu'y gtg'yj gp" tgo qxgf "y kj "uvgtkkk gf "hqtogr u0Vj gp."20'o n'qh'wtdkf "y cvgt "eqpvckkpi "yj g"o ketqati cpkuo u" y cu"yj gp "kpqewrcvgf "wulpi "c"uvgtkg"u{ tkpi g"kpq"vgr "r rncgu'y gm'ncdgrgf ."eqpvckkpi "crtgcf {" r tgr ctgf "Rqvcw" f gzvtug"ci ct \*RF C+"hqt "hmpi cni tqy yj "cpf "y cu'kpedcvgf "hqt "8" f c { u'cv'tqqo " vgo r gtcwtg" \*4705<sup>2</sup>E+0'

**Gpwo gtevkqp'cpf 'Kqrcvkqp'qh'vj g'hmpi k''**

Chgt "kpedcckp" hqt "c" r gtlqf "qh' 366j t" \*8" f c { u" qp" RF C. "r rncgu" y gtg" kpur gevgf "vq" qdugt xg" hmpi cni tqy yj "cpf "y gtg" eqwvpgf "wulpi "eqwvckpi "ej co dgt0"

**Uwd'ewnwtkpi lr wt hlec vkqp'qh'kuqrcvgu'**

F kvkpevt gr tguvpcvckg' hmpi cni eqmpkgu' qdugt xgf "y gtg" uwd/ewnwtkgf "kpq'ht guj n{ 'r tgr ctgf "RF C" o gf k" r rncv" y kj "yj g" j gr "qh' c" uvgtkg" kpqewrcvki "mqr "vq" qdvckp" r wtg" ewnwtkgf "kuqrcvgu" qh' yj g" hmpi k0Vj g" uwdewnwtkgf "y cu' rgh" hqt "cpqj gt "366j t" qh' kpedcckp" chgt "kpqewrcvckp0Vj g" Rrcvgu" y gtg" qdugt xgf "cpf "uqtgf "hqt "k' gpv hlec vkqp0' Vtcpuht" qh' r wtg" eqmpkgu" vq" ht guj n{ "r tgr ctgf " RF C" o gf k" y cu' f qpg" "cpf "ngr v'cv'tqqo "vgo r gtcwtg" \*4705<sup>2</sup>E+"f wtkpi "k' gpv hlec vkqp" vq" ngrg" utckpu' xkcdrg" cpf "o ckvckp" r wtg" ewnwtkgu' cv'cm'vko gu' hqt "eqtt gev' k' gpv hlec vkqp" qh' hmpi k0""

"  
"

**'K' gpv hlec vkqp'qh' hmpi k''**

"Rwtg" ewnwtkgu' qdvckpgf " y gtg" k' gpv hlec gf "dcugf " qp" o qtr j qmji kecn' hgcwtgu=" yj g" hmpi k' y gtg" ej ctcevgtk gf "cpf "k' gpv hlec gf "qp" yj g" dcugu' qh' yj gk' eqmpkcn' cpf "o ketqueqr k' "ej ctcevgt ku' ku' 0Vj g" egmwrt" o qtr j qmji {" "qh' kuqrcv" hmpi k' y cu' uwf k' gf " d{ " Ncevq r j gpqr' eqwqp" dnwg" uvckkpi " \*Ecr r weekp q' cpf "Uj gto cp." 4227+0"

"

**TGUWNVU'**

**Ht gs wgepe{ 'qh' qeewt t gpeg' qh' hmpi cni eqmpkgu' chgt 'ukz' f c { u' kpedcckp0'**

Chgt "ukz" f c { u" qh' kpedcckp. "hmpi cni eqmpkgu" htqo "kphgevgf " o cpi q" rncxgu" xctkgf "kp" yj gk' ewnwtkn' ej ctcevgt ku' ku' qp" RF C" o gf k" kp" vgo u" qh' eqrt" cpf " vgzwtg0' Uqo g" xkcdrg" eqrt" eqmpkgu' y gtg" qdugt xgf "qp" yj g' r rncgu' cpf "ctg'uj qy p' kp" Vcdrg" 30'

"

**Ej ctcevgt k' vkqp'qh' hmpi cni kuqrcvgu' htqo 'kphgevgf 'b cpi q' rncxgu0'**

Vj g" o qtr j qmji kecn' ej ctcevgt ku' ku' qh' hmpi cni kuqrcvgu' htqo "kphgevgf " rncxgu" uco r ngu' eqmgevgf " htqo " 32" mcevkqpu" y kj kp" Nqmqlc" Mqi k' Ucvg" \*Qrf " r qn{ s wctvgtu." Nqmapi qo c." I cpclc." Hgj kvqnv. "Y cf c" gucvg. "Rj cugKK" I cf wo q. "Cf cpnqm. "Etwuj gt+" ctg"uj qy p' kp" Vcdrg" 40' Vj g" o cetqueqr k' "cpf " o ketqueqr k' "ej ctcevgt k' vkqp" t gxcgrgf " yj g" r t guppeg" qh' "Cur gti knwu" pki gt. " Cur gti knwu' hrcxwu. "Cur gti knwu' hwo ki cwu. "Rgplekriwo "ur r 0'

"

**F kwt kdwkqp'qh' cpvj tcepqug' hmpi cni kuqrcv' kp' gcej 'uco r ng' hlec vkqp0'**

Vj g" hmpi cni kuqrcv" htqo " yj g" uco r ngu" i qwgp" htqo " yj g" 32" mcevkqpu" y kj kp" Nqmqlc" \*Qrf / Rqn{ s wctvgtu." Nqmapi qo c." I cpclc." Hgj kvqnv. " Y cf c" gucvg. " Rj cugKK" I cf wo q. " Cf cpnqm. " Etwuj gt+" ku'uj qy p' kp" Vcdrg" 50' Htqo " yj g" tguwmu. "Cur gti knwu' hrcxwu" y cu' r t gupv' kp" I cpclc. " Y cf c" gucvg. "cpf "Rj cug" KK' cpf "cdugpv' kp" 9" qy gt "mcevkqpu' Rgplekriwo "ur r 0' y cu' r t gupv' kp" 8" mcevkqpu" cpf "cdugpv' kp" Qrf / Rqn{ s wctvgtu. "Nqmapi qo c." Hgj kvqnv. "cpf "I cf wo q' Cur gti knwu' hwo ki cwu" y cu' r t gupv' kp" 9" mcevkqpu" cpf " cdugpv' kp" Nqmapi qo c." Hgrgrg. " cpf " Etwuj gt0' Cur gti knwu' pki gt "y cu' r t gupv' kp"; "mcevkqpu' cpf "cdugpv' kp" Hgrgrg0'

**Vcdrg3**"Hgs wpe { "qh'qeewt t gpeg" qh'hwi cr'eqmplegu' chgt 'ukz' f c { u'kpewdcvkp0'

<b>Xkldrg'eqmwt u'qh'eqmplegu'</b>	<b>Cxgt ci g' pwo dgt u' qh'eqmplegu'</b>		
[ gmy "	207"	"	"
I tggp"	709"	"	"
Y j kg"	5704"	"	"
Drcenl'	8304"	"	"
<b>Vqvcl'</b>	<b>32408"</b>	"	"

**Vcdrg4**"Ej ctcevtgk vkp qh'hwi cr'kuqrcvgu'htqo 'lphgevgf "o cpi q'rgcxgu0'

<b>UIP "</b>	<b>O cet queqr le'hgcwt gu'</b>	<b>O let queqr le'hgcwt gu'</b>	<b>Rt qdcdrg'kuqrcvgu'</b>
30'	Drcenlr qy f gt { "i tqy yj "	Uko r rg'wr tki j v'eqpkf kqr j qtg" vgt0 kpcvpi "lp"i rdqug"eqpkf kc" j gcf 0'	Cur gti kmwu'pki gt "
40'	Dtqy p'r qy f gt { "eqmp { " i tqy yj "	P qp/dtcepej gf "eqpkf kqr j qtgu"	Cur gti kmwu'hrxwu"
50'	I tggp'eqmpt'i tqy yj "	eqrwo pct "cpf "wpkgtkcvg" eqpkf knj gcf u"	Cur gti kmwu" hwo ki cwu"
60'	Y j kg'eqvqp/ikmg'lp'vgzwtg" cv'yj g"dqwqo "qh'yj g'r rcvg"	Uo qqyj "j { crkpg'y ky "ej ckpu'qh" ulpi rg"egmgf "eqpkf kc"r tqf wegf " lp"dcukr gcn'uweeguukp"cpf " hqto "c"ur gekrkf gf " eqpkf kqi gpqwu'egm'ecmgf " r j kcrkf g0'	Rgplekrkwo "ur r "

**Vcdrg5**"F kmtdwkqp qh'cpvj tcepqug'hwi cr'kuqrcvgu'lp"gej "uco r rg'mqecvkp "

<b>Kuqrcvgu'</b>	<b>QR S "</b>	<b>NMO "</b>	<b>I P L"</b>	<b>HJ N"</b>	<b>Y F G"</b>	<b>RJ 4"</b>	<b>I F O "</b>	<b>HGN"</b>	<b>CFN"</b>	<b>ETU"</b>
Cur gti kmwu'pki gt "	- "	- "	- "	- "	- "	- "	- "	a"	- "	- "
Cur gti kmwu'hrxwu"	a"	a"	- "	a"	- "	- "	a"	a"	a"	a"
Cur gti kmwu" hwo ki cwu"	- "	a"	- "	- "	- "	- "	- "	a"	- "	a"
Rgplekrkwo "ur r "	a"	a"	- "	a"	- "	- "	a"	- "	- "	- "

Mg { "ocdugpeg" "----- r t g u g p e g ""

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**F hewukqp "**

"

Vj ku'uwf { "clo gf "v'kuqrvg."kf gpvh{."cpf "ej ctcevtk g'vj g'hwi cri'qti cpkuo u'ecwupi " cpvj tcepqug'f kugcug'qp"o cpi q'ngcxgu"\*O cpi kgtc'kpf kec+0'

"

Hwi cri'cpcn{uku"

"

Chgt'ukz'f c { u'qh'kpedc'kqp."y g'cxgtci g'pwo dgt'qh'hwi cri'eqmpkgy'cu<

"

[ gmqy "ngcxgu<20"

I tggp'ngcxgu<70"

Y j kg'ngcxgu<5704"

Drcen'ngcxgu<8304"

Hwi cri'kuqrvgu"

"

C"qcn'qh'hqw'hwi k'y gtg'kuqrvgf "h'qo "kphgvgf "o cpi q'ngcxgu"eqmgvgf "h'qo "vgp'necvkqpu" y kj kp"Nqmqc."Mqi k'Ucvg<

"

Cur gti knwu'pki gt"

C0hcxwu"

C0hwo ki cwu"

Rgplekrkwo "ur r 0'

Co qpi "y gug."Cur gti knwu'pki gt'y cu'vj g'o quvr'tgxcngpv."h'wvf "kp"cm'necvkqpu"gzegr v'Hgrng0'

"

**Rt gxcngpeg'qh'cpvj tcepqug "**

Vj g'tguwu'kpf kecvg'vj cv'cpvj tcepqug'f kugcug'ku'y kf gur tgc'f "kp"cm'uwxg{gf "o cpi q/i tqy kpi " ctgcu'qh'Nqmqc0'

"

**Ego r ct kqp'y kj 'Rt gxlqwu'Uwf lgu'**

Uko krt"v"cu'uwf { "eqpf wevgf "kp"Dcpi rcf guj "d { "Hctj cpc"gv'cr0'\*423: +."Cur gti knwu'pki gt."C0 hcxwu."C0hwo ki cwu."cpf "Rgplekrkwo "ur r 0'y gtg'kf gpvhkgf "cu'o clqt'ecwuc'kxg'ci gpw'qh'o cpi q' cpvj tcepqug0'

Qw'h'kpf kpi u'cnuq'crki p'y kj "\ clpcd"gv'cr0'\*4228+"kp"Uqmq'v'Ucvg."y j q'kf gpvhkgf "C0pki gt"cpf " C0hwo ki cwu'cu'ecwuc'kxg'ci gpw'qh'o cpi q'ngch'cpvj tcepqug0'

"

**Eqpenwukqp "**

Cpvj tcepqug'f kugcug"y cu'h'wvf "v"dg"r'tgxcngpv"kp"cm'uwxg{gf "o cpi q/i tqy kpi "ctgcu'qh' Nqmqc."Mqi k'Ucvg0'Vj ku'uwf { "kf gpvhkgf "Cur gti knwu'pki gt"cu'vj g'r'tko ct { "hwi cri'rvj qi gp" tgur qpukdng'hqt"vj g'f kugcug."r qukpi "c"uki p'hecpv'vj tgc'v'v"o cpi q'r'tqf wev'kq0'Vq"gh'ge'kxgn{ " o cpci g'cpvj tcepqug"cpf "o k'ko k'g'geq'p'ke"muugu."c"ego r'tgj gpuk'g'cr r'tqcej "ku'p'geguuct { 0' Vj ku'kpenf'gu'wvf gtuc'p'kpi "y g'f kugcug"e { eng."g'zr'rt'kpi "cngt'p'v'kxg"o cpci go g'p'r'tce'k'egu" r'kng"j qv'y cvgt"v'g'co g'p'v."dkq/ci g'p'v."dq'p'le'cnu."cpf "o k'p'g'ten'v'g'co g'p'v."cpf "eq'p'uk'g'tkpi "y g' gp'x't'q'p'o g'p'v'ri'ko r'cev'qh'ej go kec'h'wpi ke'f'gu0'

"

**Cenpqy r'f i go g'p'v'**

**Gj keci'Cr r tqxci'**

Cni'cwj qtu'j gtd { "f ger'ctg"vj cv'0'Rt'k'p'ekr'ngu'qh'rd'q't'c'v'q't { "cpko cri'ectgo"\*P Kl "r wdr'ec'v'k'p'P q0' : 7/"45."tg'x'k'g'f "3; : 7+y gtg'h'q'm'y gf."cu'y gm'cu'ur gek'ke"p'v'k'p'cni'ry u'y j gtg'cr r r'kecdng0'cm' g'zr'g'tko g'p'v'j cxg'd'ggp'gzco k'p'g'f "cpf "cr r'tq'x'g'f "d { "y g'cr r'tqr't'k'v'g'g'j keu'eqo o k'v'gg0'

**Ego r gvpi 'kpvgt gum'**

Cwj qtu'j cxg'f gerntgf 'y cv'pq'eqo r gvpi 'kpvgt gum'gzku0'

**T ght gpegu'**

Cdf wri'Tg j o cp."C0'W0'O crkm"J 0'Crk"O 0'Y 0'Crno ."( "D0'Ucthtcl 0'\*4237+0'Rt gj ctxguv'hcevqtu" kphwgppekpi " y j g" r quvj ctxguv' f kugcug' f gxgnr o gpv' cpf " Hwkv' s wcrkv' " qh" o cpi q0' Lqwtpcn' qh' Gpxktqpo gpvnc'cpf "Ci tlewnwtcn'Uekgpegu."5."64/690""

Cluj cw." J 0" I crk" C0' K0" ( " O c j o w f . " [ 0' L0' \*4242+0' K gpv'khec'vqp" cpf " Rcvj qi gplekv' " qh" Qti cpluo u'Cuuekev'gf "y kj "Cpvj tcepqug'F kugcug'qh'O cpi q'kp' [ qrc."Cf co cy c'Ucv'g."P ki gtlc0' Cukcp'Rrcpv'Tgugctej "Lqwtpcn"32."; 9/560""

Cngo ."E0P 0"\*4228+0'O cpi q'cpvj tcepqug'f kugcug-<Rt gugpv'ucwuu'cpf "hwwt g'tgugctej " r tkqt'kkgu0' Rrcpv'Rcvj qmji { 'Lqwtpcn'7\*5+.'488/4950""

Cnj wt."M0'R0" Mj cp." K0" Mj ct." K0' C0" ( " Mj cp." U0' O 0' \*3; ; : +0' Uwf lgu" qp" y j g' kpek' gpv' cpf " r cvj qi gpguku'qh'Eqmgv'qt'lej wo "i m'gqur qtkqkf gu'ecwukpi "cpvj tcepqug'qh'o cpi q'cpf "ej go kecn' eqpvtqr0'Rcn0'L0'Rj { qvr cvj qrn"32."64/660'

Co wuc." P 0' C0' \*4232+0' O cp" cpf " o letqdg" kp" c" eqpv'kwqwu' dcwrg0' Cp" Kpcwi wcn' Ngewtg" F grxgtgf "kp'y j g'Hcewm' {qh'Uekgpeg."Qrcdkuk'Qpcdcplq'Wp'kxgtukv' ."Ci q/ Ky q { g."P ki gtlc0'""

Ctcw' ."N0H0\*4222+0'O cpi q'cpvj tcepqug-<Geqqo ke"ko r cev'cpf "ewtt'gpv'qr v'kpu'hqt'k'p'vgi tcv'gf " o cpci go gpv0'Rrcpv'F ku0": 6\*8+.'822/8330'

Curco "O go qp." O 0' [ 0' Mj cp" O cttk" ( " C0' O 0' Mj wuj n0' \*4235+0' Gu'ko cv'kqp" qh" o cpi q" Rquv' J ctxguv'Nquugu'kp'Ukpf j 0'Nk'g'Uek0'Kp0'L0'9\*3+.'4: 49/4: 540'

Cy c." Q0'E0" Uco wgn" Q0" Qy qt w." Q0' Q0" ( " Uqucp { c." Q0' \*4234+0' Hktuv' Tgr qtv' qh' Hwkv' hqt" Cpvj tcepqug" kp" O cpi q" ecwugf " d { " E0' i m'gqur qtkqkf gu" kp" Uqwj gtp" P ki gtlc0' Kpvgt'pcv'kpcn' Lqwtpcn'qh'Uekgpeg' ( " Vgej pqmji { 'Tgugctej ."3."52/560'

Dj wxepguy ctk"X0" ( "Uwddc'Tcq." O 0' \*4223+0' Gxc'ncv'kqp"qh'Vt'lej qf gto c'x'ktkf g'cpvci qplukv'vq" r quvj ctxguv'r cvj qi gpu'qp"o cpi q0'Kpf kcp'Rj { qvr cvj qmji { .'76\*6+.'6; 5/6; 60'

Ecuxpgt." O 0" I km" O 0' K0" ( " Ctvgu." H0' \*3; ; 9+0' Qti cple" cekf u' cu" dtqy plpi " k'pj kdkqtu" qp" j ctxguv'gf "oDcd { o'igw'weg'cpf "gpf kxg0\ 0'N'gd'g'puo 0'Wp'vgtu0'Hqtuej 0'427."597/59; 0'

Ej qy f j wt { ." O 0' P 0" ( " Tcj ko ." O 0' C0' \*422; +0' K'p'vgi tcv'gf " etqr " o cpci go gpv' vq" eqpvtqr' cpvj tcepqug" \*Eqmgv'qt'lej wo " i m'gqur qtkqkf gu" qh" o cpi q0' Lqwtpcn' qh' Ci tlewnwtg" ( " Twtcn' F gxgnr o gpv.'337/3420""

Ej qy f j wt { ." O 0' P 0' C0' Tcj ko ." O 0' C0' Mj crgs w | co cp." M00 0' C'no ." O 0' L0" ( " J wo cwp." O 0' T0' \*422: +0' G'h'gev'qh'j qt'lewnwtcn'r tce'v'legu"qp" k'pek' gpeg'qh'cpvj tcepqug"qp" { lgrf "cpf "s wcrkv' "qh" o cpi q0'Kp0'L0'Uwuc'kp0'Etqr 0'Rtqf 0'5."3/; 0""

Etcpg."L0' J 0" Dcrptf k"E0' H0" ( " O ci vktg." N0' \*4228+0' O cpi q" I tqy lpi "kp" y j g" Hqt'kf c" J qo g" Ncpf uecr g0'K'CU." Hqt'kf c." WUC0'

Etcpg."L0' J 0" ( " Eco r dgm" E0' Y 0' \*3; ; 6+0' Vj g" o cpi q" hcev'uj ggv'J U/4<J qt'lewnwtg'uekgpegu0' F gr ctvo gpv' qh' Hqt'kf c" Eqqr gtc'v'xg" Gz v'pukqp" Ugt'x'leg." K'pukw'wg" qh' Hq'qf " cpf " Ci tlewnwtcn' Uekgpegu." Wp'kxgtukv' {qh'Hqt'kf c." I cl'pgux'kmg." Hqt'kf c0'""

F ggr gpf tc" [ cf cx." M0' U0' [ cf cx." ( " U'kpi j ." U0' R0' \*423: +0' O cpi q< Vcz'qp'qo { " cpf " dqv'p { 0' Lqwtpcn'qh'Rj cto ceqi pqu' { 'cpf "Rj { v'qej go kwt { .'9\*4+.'5475/547: 0'

F l'gf j l'qw." R0' O 0" O dc { g." P 0" F tco 2." C0" ( " Uco d." R0' K0' \*4229+0' C'ngt'cv'kqp"qh'r quv'j ctxguv' f kugcugu" qh" o cpi q" \*O cpi k'gtc" k'pf lec+" y tqwi j " r tqf w'ek'qp" r tce'v'legu" cpf " erko cv'ke" hcevqtu0' Cht'lecp'Lqwtpcn'qh'Dk'q'vej pqmji { .'8\* ; +.'32: 9/32; 60""

F k'p'kuklq." I 0' C0" ( " Cef c." O 0' C0' \*4237+0' T'gx'kuklpi " y j g" gh'kece { "qh'j qv'y cv'gt" v'g'cwo gpv'kp" o cpci lpi "cpvj tcepqug'cpf "u'go / gpf "t'qv'f kugcugu'qh'o cpi q0'Etqr "Rt'q'v'ek'qp."89."; 8/3230'

"  
"  
"  
"



**Kp/xktq'GXCNCVKQP 'QHf KHHGTGP V'GZVTCEVUQH'Vgrhgtk'qeelf gpvrku'QP "**  
**Vt { r cpquqo c'dt wegk'dt wegk'KP F WEGF 'O KEG "**

"  
"

**Qo qy c { g'QU "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

**C0C0Cdf w/Tcj o cp "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

**CdwncX0C "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

**Qej g'Lqgr j gp "Qvqt nr c "**

F gr ctvo gpv'qh'Rwdrke"J gcnj "Qr gp'Wpkxgtukv' "Nqmqlc.'P ki gtlcO

"

**"F cwp [ ceqr "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

**I KQI w'**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

**'I Qf gy cig "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

**Cwcj 'Hf c { "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "qh'Vgej pqm { 'O kppc.P ki gt'Ucv'P ki gtlcO

"

**Qmwlk q'EM'**

F gr ctvo gpv'qh'Dkqvej pqm { .Mqi k'Ucv'Wpkxgtukv' "Mcdde"

"

**G0Qmrmq "**

F gr ctvo gpv'qh'O ketqdkqmj { .Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc'Mqi k"Ucv'P ki gtlcO

"

"

**Cduwcev'**

Tcu'kphgevf "y kj "Vt { r cpquqo c'dt wegk'dt wegk'y gtg'gxcncv'gf "kp"y g"Cf xcpegf "O ketqdkqmj { " Ncdqtcvqt { "qh'Hgf gtcn'Wpkxgtukv' "Nqmqlc"dgvy ggp"46<sup>j</sup> "Lwpq."4246"vq"5<sup>tf</sup> "Lwnf."4246"wlkpi " xctkqwu""gz vcew"qh"Vgrhgtk"qeelf gpvrku'Vy gpv' /hqwt "tcu\*46+"kp"vqcn'y gtg"ur nk'kpq"ulz" i tqw u"qh'hqwt"tcu"geej "cv'tcpf qo O'Hqmjy kpi "c"y j tgg/f c { "r gtlkf "qh"Vt { r cpquqo c"dt wegk' dt wegk'kpqewrcv'kp"cpf "kphgevf"y g'kphgevf "tcu'y gtg"v'gevf "y kj "2B."2023."2023o i lo n'qh" o gj cpqn' Vgrhgtk" qeelf gpvrku." p/j gzcpg" qh' Vgrhgtk" qeelf gpvrku." r gvtqrgwo " gj gt" qh' Vgrhgtk"qeelf gpvrku."cs wqwu"qh"Vgrhgtk"qeelf gpvrku'cpf "cndgpf c| qrg"\*cpk'r ctcukle"ftwi "+" tgr ge'v'xgn' "hqt"kp/xktq'gxcncv'kp0I tqw "C"\*r qukkxg"eqv'v'qnt"y cu'pqv'kphgevf ."i tqw "D'y cu' pqv'kphgevf "dw"v'gevf ."i tqw "E"y cu'kphgevf "cpf "pqv'v'gevf "\*"pgi cv'xg"eqv'v'qnt"i tqw "F"."G" cpf "H"y cu'kphgevf "cpf "v'gevf "y kj "f khhgtgp'gz vcew"qh"Vgrhgtk"qeelf gpvrku."cndgpf c| qrg" cpf "Vy ggp": 2"ci ckpuv' y g" kphgevf "dmqf "f wtkpi "kp/xktq" gxcncv'kp0' Vt { r cpquqo c"dt wegk' dt wegk'gzr gtlc gpvrn'tcu'y cu'ecttkgf "qw'd { 'kplge'kpi "204o n'qh'dmqf "eqv'v'k'kpi "cr r tqzko cvgn' " 30", 32" 7"Vt { r cpquqo c"dt wegk'dt wegk'r gt "wpk."kpv'tcr gtlcqp'gcm' "kpq"geej "tcv'kp"y g'kphgevf "

i tqwr 0"Vj g"cpw/vt {r cpquqo c"ghgeu"qh"VQO . "VQC. "VQC. "VQP . "Vy ggp": 2"cpf "cpw/r ctcukle" f twi "y gtg"cuugugf "qp"Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk'rgxgn"j cgo qi mdkp."REX."y gli j v"dqf { "vgo r gtcwtg"0Vj g"Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk'eqwv\*lp/xktq"uwf { +y cu"qdugtxgf "vq" f getgcug" kp" c"eqpegpvcvqp" f gr gpf gpv'qp"\*200 i lo n"2023o i lo n"cpf "2023o i lo n"r cwgtq"qh'gz tcew0' Kp" xktq" uwf lgu" qp" j cgo qi mdkp" \*J D+" rrgxgn" r cengf " egm' xqno g" \*REX+" cpf " vgo r gtcwtg" ej cpi g"qh'vj g"gzr gtko gpv'n'tcu."tgxgcrf "vj cv'tgcv gpv'y kj "VQO "cpf "VQP "co qpi "qy'gtu" tgxgtugf "vj g"cdpqto crkkgu"lp"J D."REX."y gli j v"cpf "dqf { "vgo r gtcwtg"vqy ctf u"pgi qv'kcdrg" eqpvtqnrxgnu"lp" c"hcuv'y c { "gur gekm { "VQO "lp"lp/xktq"gxcmv'kqp"eqo r ctgf "vq"qy'gtu."cpf "vj g" cpw/r ctcukle" f twi "f kur r { gf "uco g"rgxgn'qh"cpw/vt {r cpquqo cn'r qv'pe { "kp"lp/xktq"gzr gtko gpv' y kj "Vgrhgtk" qeekf gpvrku" o gvj cpqit'J gpeg." yj g" wuci g"qh" VQO "eqwf "dg" uwr r qtvgf "cpf " go r m { gf "lp"vj g"tgcvo gpv'qh"Vt {r cpquqo kcuku'y kj "rkwr"qt"pq"ukf g"ghge0' Cetquu"cm'r cteo gvgtu"y gli j v"vgo r gtcwtg."j go qi mdkp"rgxgnu"cpf "r cengf "egm'xqno g/vj g" NUF "xcmgu"lpf kcv'vj cv'vj g"o gvj cpqit"gz tcev'cpf "vj g"eqpxgpv'kqpcn'f twi "Cndgpc| qrg"ctg" o qtg"ghgevxg"lp"o clp'cl'kpi "qt"tguvtkpi "pqto cn'r j { ukqmi kecn'hwpev'kpu'y kj "pq"uki p'k'lecpv' pgi cv'xg"ghgeu" \*R@2027-0'Kp"eqpvtcu."cs wqwu"gz tcew'u'j qy gf "uki p'k'lecpv'pgi cv'xg"ghgeu." y kj " yj g" ugxgcrn' r cteo gvgtu" gzegf kpi " yj g" NUF " tcpi g." kpf kcv'kpi " uvc'k'kecn'uki p'k'lecpv' \*R>2027+"y j lej "uwi i guu'tgf wegf "ghgevxgpguu"cpf "r quikdr'v'qz'kek' { "cv'j ki j gt "f qugu0' Mg { 'y qtf u"Vgrhgtk" qeekf gpvrku. Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk" ""Kp/xktq.O leg. "Nqmqlc" "

**Kpvt qf wev'kq"**

Tgegpv'r tqi tguu'lp'f kci pquku"cpf "tgcvo gpv'qh"J wo cp" **Chlecp**"Vt {r cpquqo kcuku" j cu'o cf g"vj g"grko kpcv'kq"qh'vj ku" **f kugcug**"c'tgcrk'ke"vcti gv'd { "4252" J wo cp"Chlecp"v {r cpquqo kcuku" \*J CV+ "cnuq"npqy p"cu"urggr kpi "ulempguu."ku" c"xgevt/dqtpg" r ctcukle" f kugcug"ecwugf "d { "cp"gz tcegmwrt" r tqvq| qc"dgmpi kpi "vq"vj g"i gpwu"Vt {r cpquqo c." ur gekgu."dtwegk'0Vy q"uwdu'gekgu"qh"Vt {r cpquqo c"dtwegk'ctg"r cvj qi gple"ht"j wo cpu'V0'd0' i co dl'gpug"cpf "V0'd0'tj qf gul'gpug'0Vj gug"vy q"r ctcukgu"ecwug" f k'v'pev'r cvj qmi ke"gp'v'k'gu."dqj " qh'y j lej "ctg"lpenf gf "w'p'f gt"vj g"i gpgt'cn'v'to "J CV."dw"vj g { "j cxg"vq"dg"eqpukf gtgf "cu"vy q" ugr ctcv'g" f kugcugu." y kj " f k'htg'gpv' gr kf go kqmi kecn'cpf "enk'lecn' r cwgtpu"cpf " f k'htg'gpv' r cv'k'p' o cpci go gpv'"vj g"Y J Q"y gdukg." r tqxkf g" f gv'k'rgf "lwf i go gpw"qp"vj g" h'cev'tu"eqpukf gtgf "kp" i tcf kpi "vj gug"tgeqo o gpf cv'k'pu" \*Y J Q"4246-0'V0'd0'i co dl'gpug"lp'hev'kq"ku" h'qwpf "kp"y guv'tp" cpf "egpvt'cn'Chlecp."cpf "k'w'w'w'cm { "ecwugu" c"ej tqple" f kugcug"pco gf "i co dl'gpug"J CV" \*O qqp"gv' crn" 4244-0' K' ku" cp" cpvj tqr qp'q'ke" f kugcug" y kj " c" o k'pqt" tqrg" hqt" cpko cn' t'gugt'x'k'tu'0' K' ku" t'gur qpukdr'g"ht"; : ' qh'vj g"ecugu"qh"J CV"t'gr qtvgf "lp"vj g"r'cu'v'f gecf g'0'V0'd0'tj qf gul'gpug"ku" h'qwpf " kp"gcuv'tp"cpf "uqwj gtp"Chlecp'0'K'ku"rgu"cf cr v'gf "vq"j wo cp"dgkpi u"cpf "k'ecwugu"cp"cewug"cpf " tr k'f n { "r tqi t'gu'k'xg" f kugcug."npqy p"cu"tj qf gul'gpug"J CV" \*O qqp"gv'crn"4244-0'K'ku" c" | q'qp'q'ke" f kugcug." ch'gev'kpi " o cl'pn { " cpko cnu" \*rk'x'gu'qem' cpf " y k'f r'k'g+." y kj " j wo cpu" dgkpi " q'pn { " ceekf gpv'cm { "lp'hev'gf 0'Tj qf gul'gpug"J CV"j cu"cp"gr kf go ke"r q'v'p'v'cn'lp"j wo cpu."cu"kv'j cu"dg'gp" t'gur qpukdr'g"ht"rcti g"q'wdt'g'cmu'lp"vj g"r'cu'v' \*Ngl'qp"gv'crn"423; +0' Vj g"em'u'kecn'i gqi tr j ke"ugr ctcv'kq"qh'vj g"vy q" h'qto u"qh'vj g" f kugcug"cr r tqzko cv'gn { "eq'k'pek'f gu" y kj "vj g"Tk'w'Xcmg { . y kj "V"0'd0'tj qf gul'gpug"r t'gug'p'v'v'vj g"gcuv'qh'vj g"Tk'w'Xcmg { . y j k'rg"V0'd0' i co dl'gpug"ku" h'qwpf "vq"vj g"y guv'qh'vj g"Xcmg { 0'F v'g"vq" f k'htg'gpv' h'cev'tu."vj g"i cr "dgy ggp"vj g" vy q" h'qto u"j cu"dg'gp"tgf wekpi "kp" P qt vj y guv'Wi cpf c"cpf "qp"vj g"dqtf gt" dgy ggp"vj g" W'p'k'gf " Tgr wdike"qh'Vcp| cpk"cpf "vj g" F go q'et'c'v'le" Tgr wdike"qh'E'qpi q."cpf "kp"vj g" h'w'w't'g"cp"q'x'g't'r "qh' vj g"4' h'qto u"eqwf "qeewt" \*E'qtf qp/Q'dtcu"gv'crn"4232-0' J CV"enk'lecm { "gx'q'rx'gu"lp"vy q" uci gu'0'k'k'k'cm { . "vj gtg"ku" c" h'k'uv'qt" gctn { "uci g." y j gtg"r ctcuk'gu" f y gni'lp"vj g"n { o r j c'v'le"u { v'go "cpf "dm'qf ut'gco " \*j go q/n { o r j c'v'le"uci g+ " \*D'qti gu"gv'crn"4243-0' Ch'gt" c"xct'k'cdrg"r g't'k'qf . y j lej "ku"o wej "uj qt'v't'kp"tj qf gul'gpug"J CV"vj cp"kp"i co dl'gpug"J CV."c" r'v'g"qt"uge'q'pf "uci g"u'ct'w"y j gp"vj g"v {r cpquqo gu"et'quu"vj g"dm'qf / "dt'cl'p" d'ctt'k'g" cpf "lp'x'cf g"

vj g" egpvtcn' pgtxqwu" u{ ugo " \*o gplpi q" gpegrj crkle" uci g+ " ceeqo r cplkf " d{ " r tqi tguukxg" pgtwqmi kecn' f co ci g" \*Ukxc" gv' cr0" 4244+0' J CV" ku" eqpukf gtgf " vq" dg" wuwm{ " hcvcn' kh' ngn' wptgcvgf " \*Y J Q" 4242+ " r cvkpwu" r tqi tguu" i tcf wcm{ " vq" c" eqo c. " ugxgtg" qti cp" hckwtg. " cpf " gxgpwcm{ " f gcvj 0Vj g" erpklecn' r tguvkvqp" qh' J CV" xctkgu" kp" vj g' vj q" hqto u" qh' vj g' f kugcug 0Vj g" uki pu" cpf " u{ o r vqo u" ctg" i gpgtcm{ " vj g" uco g" hqt" dqj " hqto u. " dw' vj g{ " f khgt " kp" vj gto u" qh' vj gk" Htgs wge{ . " ugxgtkf . " cpf " hkgve " cr r gctcpeg 0Tj qf gukpgu" J CV" ku' cp' cewg' f kugcug' vj cv' wuwm{ " r tqi tguugu" vq" f gcvj " y kj kp" 8" o qpj u" \*Y J Q" 4242+0' I co dlkpug" J CV" j cu" c" o qtg" ej tqple" r tqi tguukxg" eqwtug' y kj " cp" cxgtci g' f wcvkqp" qh' cm quv' 5 { gctuo'

Vj g" erpklecn' uki pu" cpf " u{ o r vqo u" ctg" wpur gekhe" kp" dqj " hqto u" qh' vj g' f kugcug. " cpf " vj gk" cr r gctcpeg" xctkgu" dgw ggp" kpf kxf wcu" cpf " hqel' kvgtu kwgpv' hgxgt. " j gcf cej g. " r twtkwu" cpf " qvj gt" f gto cvqmi ke" r tqdrgo u. " n{ o r j cf gpqr cvj lgu. " y gcnpguu. " cuj gpk. " cpgo kc. " ectf kee" f kuqtf gu. " gpf qetkpg" f kuwtdcpegu. " o wuewqungrcn' r ckpu. " cpf " j gr cvqur nppqo gi cn{ " ctg" vj g" o ckp" uki pu" cpf " u{ o r vqo u" qh' vj g" hkuv' uci g" \*Dqwrpi 2 " gv' cr0" 4244+0' P gwtqr u{ ej kvte " uki pu" cpf " u{ o r vqo u. " kpenf kpi " ungr " f kuwtdcpegu. " ctg" ej ctcevtkve " qh' ugeqpf " uci g" \*I cttqf " gv' cr0" 4242+0' J qy gxgt. " o quv' qh' vj g" u{ o r vqo u" qh' dqj " uci gu" qxgtrr . " tgpf gt kpi " vj g' f kpkpvekp" dgw ggp" vj g' uci gu" o cf g' dcugf " qp" erpklecn' hgcwtgu. " wpergct 0' O kuf kci pqku' y kj " qvj gt " hgxgt/ ecwulpi " f kugcugu" cpf " pgtwqr u{ ej kvte " r tqdrgo u" ku' Htgs wgpv' \* qw' gv' cr0" 4242+0'

V' dtwegk' i tqw " t { r cpquqo gu" ctg" tcpuo kwgf " d { " ugvug' hkgu 0Vj g { " j cxg" c" eqo r ngz " rkg" e { erg. " Xlengt o cp" gv' cr0" y kj " f khgt gpvcvgf " dlqmi kecn' uci gu" kp" dqj " vj g" kpugev' xgevq" cpf " vj g" o co o crkcp" j qu0Cp" cf f klqpcn' kuwgf " y kj " vj g' f guetkr vqp" qh' ucixctkcp" t { r cpquqo quku' r { u" kp" vj g" hcv' vj cv' vj gug" r ctcukgu" ctg" r cvj qi gpk " vq" o quv' o co o cni" dw' pqv' vq" j wo cpu" cpf " uqo g" erqugn' " tgrv' r tko cvgu. " gzeqr v' hqt " vj q' uwdur gekgu" qh' Vt { r cpquqo c" dtweg" \*Dgpqk' Uklrgo cpu" gv' cr0" 4246+ " Y j gp" gpvtkpi " kp" vj g" I nqukpc. " vj g" r ctcukgu" ctg" kpi gugf " cu" dmqf utgco " t { r qo cvki qvg" hqto u" cpf " vj g { " o qxg" vq" vj g" o kf i w0Uqo g" ur gekgu" qh' ugvug" ctg" tghtcevq { " vq" kphgevkp" d { " ur gekhe" ur gekgu" qh' t { r cpquqo g" cpf " gxgp" y j gp" vj g { " ctg" uwegr vdrng. " vj g" r qr wcvkqp" qh' r ctcukgu" kp" vj g" o kf i w' ecp" dg" tgf wegf " o cnkpi " wpuwckpcdrng" vj g" kphgevkp" cv' vj ku" r qlp0' \* qw' gv' cr0" 4242+0' J qy gxgt. " uqo g" qh' vj g" t { r qo cvki qvg" hqto u" kp" vj g" kpugev" o kf i w' o c { " cttkxg" vq" f khgt gpvcvg" kp" vq" r tqe { erke" hqto u. " y j lej " tgr rkecvg" kp" ukw' cpf " etquu" vj g" r gkxqr j ke" o go dtcpg" vq" tgej " vj g" r tqxgpv' kexwu. " y j gtg" vj g { " dgeqo g" o guqe { erke" t { r qo cvki qvgu" cpf " rvgt" gr ko cvki qvg" hqto u" \*Ej tkukg" gv' cr0" 4244+0' Vj gp. " vj g { " o ki tcvg" xlc" vj g" guqr j ci wu. " r tqdqueku. " cpf " j { r qr j ct { pz" vq" vj g" ucixct { " i rpf . " y j gtg" vj g { " ctg" cdrng" vq" o wnr n{ " cpf " uqo g" qh' vj go " ecp" tcpuqto " kp" vq" kphgevkp" o gve { erke" hqto u" \*Ej tkukg" gv' cr0" 4244+0' F wtkpi " vj ku" o ki tcvkqp" hqto " vj g" o kf i w' vq" vj g" ucixct { " i rpf u. " vj g" r ctcukg" r qr wcvkqp" uk' g' zr gtlkpegu" c" r tqppwepgf " tgf wekqp" \* qw' gv' cr0" 4242+0' Vj g' o gve { erke" hqto " ku" vj g" qpn{ " uci g" vj cv' ku" kphgevkxg" vq" xgtvgdtevgu. " cpf " kv' ku" ej ctcevtk gf " d { " vj g" r tgupeg" qh' vj g" xctkcpv' uwthceg" i n{ eqr tqvlp" \*XUI + " eqcv' vj cv' y kn' r tqvev' vj g' r ctcukg" kp" qtf gt " vq" uwtxkxg" qp" vj g' j qu0' Uko cttq" gv' cr0' Vj g' y j qrg" e { erg" kp" vj g" xgevq" vcngu" 3: /57" f c { u. " cpf " qpeg" kphgevgf . " c" ugvug" h{ " tgo ckpu" uq' hqt " vj g" tguv' qh' ku' rkg' ur cp0P gxgt vj gruu. " kp" rxd' eqpf klqpu' k' j cu' dggp' qdugt xgf " vj cv' vj g" o clqtkf " qh' kpi gugf " t { r ucpquqo gu' hcki' vq" f gxgtrr . " cpf " qpn{ " 4' /7' " qh' vj g' hkgu' kpi gukpi " t { r cpquqo gu' r tqf weg" o gve { erke" hqto u0' \*Ej qy f j wt { " gv' cr0" 4243+0'

O gve { erke" hqto u" ctg" kplgevgf " uwdf gto cm{ " kp" vj g" o co o crkcp" j quv' wtkpi " c" ugvug" h{ u' dmqf " o gcr0' Vj g { " r tqrkgtcvg" cv' vj g" ukxg" qh' kpkewv' kqp" cpf " vj g { " tcpuqto " kp" rpi " ungr gt " hqto u. " cu" vj g { " ctg" ecttkgf " d { " vj g' f tckpki " n{ o r j " pqf gu" vq" vj g' dmqf utgco " y j gtg" vj g { " tgr rkecvg" kp" vj g" dmqf / utgco . " vj g" r ctcukg" ecp" dg" hqwpf " kp" ku" r tqrkgtcvxg. " rpi . " ungr gt " dmqf utgco " t { r qo cvki qvg" hqto . " y j lej " ku" cf cr vgf " vq" o co o crkcp" dmqf . " qt" cu' vj g" pqp/ r tqrkgtcvxg. " uj qtv. " uwo r { " dmqf utgco " t { r qo cvki qvg" hqto . " y j lej " ku" cf cr vgf " vq" f khgt gpvcvg" kp" vq" vj g" tgr rkecvxg" r tqe { erke" hqto " kp" vj g" ugvug" h{ . " cpf " vj wu" vq" gpuwtg" tcpuo kuukp0' I gli gt " gv' cr0" 4244+0' Vj gtg" ctg" cnuq' kvgtu gf kcvg" hqto u. " y j lej " ctg" tcpuukqpcn" cu" vj g { " ctg" dgw ggp" vj g" ungr gt " cpf " uwo r { " hqto u0' Vj g" dmqf utgco " hqto u" ecp" gpvt " kp" vq"

f khhgt gpv' daf { "hmkf u." kpenwf kpi "n{ o r j " cpf " egtgdtqur kpcn' hmkf . " cpf " y j g { " ecp " cnuq " etquu " y j g " r rcegpvc " \* I gki gt " gv' crf " 4244 + 0

Nksgtcwttg' cdqwpf u' qp' y j g' o gf lekpcn' cevkkkgu' qh' Vgrhctk' c' qeekf gpvcrku' dqy j' kp' tcf kkpccn' o gf lekpg' cpf " tgcvgf " cpko cn' o qf gnu' \* Gdqi " gv' crf " 4243 + 0' V0' qeekf gpvcrku' ku' cp' ko r qtvcpv' xgi gvcdr' g' cpf " o gf lekpcn' rcpv' kp' tqr kccn' cpf " uwdtqr kccn' eqwptkgu' kp' Chtlec = k' ku' y kf gnf " wugf " cu' hqqf " cpf " kp' hqm' o gf lekpg' kp' c' f khhgt gpv' ewwtg' \* Gdqi " gv' crf " 423; + 0' V0' " qeekf gpvcrku' ku' npqy p' eqo o qpnf " cu' hmwgf " r wo r nkp' \* kp' Kldkq' k' ku' ecmgf " pnqpi " wdqpi " cpf " kp' Kdq' k' ku' ecmgf " Wi w+ " cpf " k' ku' c' r qr wxt " xgi gvcdr' g' cm' qxgt " P ki gtc. " gur gekcm { " kp' y j g' Gcugt' r ctv' qh' y j g' eqwpt { \* Gdqi " gv' crf " 423; + 0

Ncuw { " Cp' k' " t { r cpquqo cn' ghgev' qh' f khhgt gpv' gz tcevu' qh' wi w' r' gch' \* Vgrhctk' c' qeekf gpvcrku' " qp' Vt { r cpquqo c' dtwegk' dtwegk' kpf wegf " o leg. " Uwf lgu' j cxg' uj qy p' y j cv' dqy " y j g' gj cpqn' tqv' gz tcev' cpf " cs wqwu' r' gch' gz tcev' qh' V0' qeekf gpvcrku' r quugu' cp' k' t { r cpquqo cn' cevkkk' \* Gdqi " gv' crf " 423; + 0' Vj ku' uwi i guw' y j cv' Rj { vqo gf lekpg' ku' i tcf wcm { " uci kpi " c' eqo gdcen' r ct' vewctn { " kp' y j g' f gxgmr kpi " eqwptkgu' y j gtg' y j g' equ' qh' qt y j qf qz " tgcvo gpv' ku' un { tqemgkpi " cu' c' tguw' qh' f y kpf r kpi " geqpqo { \* Gdqi " gv' crf " 423; + 0

**I E/O U' Cpcn' uk' " Vj g' r rcpv' gz tcev' dg' vcmgp' vq' Cdwlc' hqt' I E/O U' cpcn' uku' vq' gxcnvcg' y j g' r qv' p' k' n' cpko ketqdkn' cevkkk' 0'**

**'Rcpv' Gz tcev' Uvgt kkw' "**

Vj g' gz tcev' uvgt kkw' { " y cu' eqphk' o gf " wukpi " y j g' ucpf ctf " rcdqtcvt { " r tqegf wtg' 0' Dqgtj cxk' " gtgev' h' wky' gz tcev' y cu' k' p' ewdcvgf " qp' uvgtkg' pwtkgpv' ci ct' cpf " k' p' ewdcvgf " cv' 59 " hqt' 46' j qwtu' 0' Cdugpeg' qh' o ketqdkn' i tqy y j " qp' y j g' gz tcev' chgt' k' p' ewdcv' k' p' r tqxgf " y j g' gz tcev' uvgt kkw' 0'

**'Vgu' qti cpko 'cpf 'Gzrgtko gpvcr' Cpko cnu' " Vt { r cquqo c' dtwegk' dtwegk' y cu' qdvc' k' p' gf " htqo " P ki gtc' k' p' uk' wwg' hqt' t { r cpqquqo k' k' u' Gxqo . " Lqu' cpf " t' c' pur qtvgf " d { " k' p' hgev' kpi " y j g' f' qpqt' o leg' cpf " o c' k' p' v' k' p' gf " y j g' r' c' t' cuk' g' vr " vq' y j g' c' ewcn' r' tqegf wtg' qh' y j g' u' wwf { 0' O leg' qh' dqy " ugz' cpf " r' g' m' gv' f' kgv' y cu' r' w' ej' cugf 0' Vj g' cpko cnu' y gtg' ngr' v' k' p' eci gu' cpf " j' qwugf " y kj " c' v' r' k' c' n' cpko cn' j' qwug' w' p' f' gt " c' p' c' w' t' cn' 34 B4j " rki j v' f' c' t' m' e { eng' cv' tqo " vgo r g' c' w' t' g' cpf " o c' k' p' v' k' p' gf " qp' c' r' g' m' gv' f' kgv' cpf " htgg' c' eegu' vq' y cvgt 0' Dghgtg' y j g' g' z' r' g' t' k' o' gpv. " y j g' { " y gtg' ceerko cvk' gf " vq' y j g' vgu' gp' x' k' t' q' p' o' gpv' hqt " 3 " y ggn' 0' Vj g' ectg' cpf " j' cpf r kpi " qh' o leg' y cu' r' gt' k' p' v' t' p' c' v' k' p' c' n' i' w' k' f' g' r' k' p' u' hqt' y j g' wug' cpf " o c' k' p' v' g' c' p' e' g' qh' g' z' r' g' t' k' o' gpvcr' cpko cnu' 0'**

**Gzrgtko gpvcr' Fguk' p' "**

Gzcev { " 46' o leg' qh' 38' y ggm' qrf " y gtg' ej' qugp' t' c' p' f' qo n { " k' p' vq' 8' i tqw' u' y kj " ulz " \* 6 + o leg' gcej " k' p' i tqw " C. D. " E. F " G' cpf " H' U' tqw " C < w' p' l' p' h' g' e' v' g' f' " w' p' / t' g' c' v' g' f' " \* eqpvtqn+ " i tqw " D' w' p' l' p' h' g' e' v' g' f' " dw' t' g' c' v' g' f' " \* 203. 2023 " ( " 2023 " o i lo n' dy v' VQO +. " i tqw " E " k' p' h' g' e' v' g' f' " w' p' t' g' c' v' g' f' " \* Vt { r cpquqo c' ur gekgu+ " i tqw " F " k' p' h' g' e' v' g' f' " t' g' c' v' g' f' " \* Vt { r cpquqo c' ur gekgu+ " \* 203. " 2023. " 2023 " o i lo n' dy v' VQO + " i tqw " G " k' p' h' g' e' v' g' f' " t' g' c' v' g' f' " \* Vt { r cpquqo c' ur gekgu+ " \* 203. " 2023. " 2023 " o i lo n' dy v' VQO + " i tqw " H " k' p' h' g' e' v' g' f' " t' g' c' v' g' f' " \* Vt { r cpquqo c' ur gekgu+ " \* 203. " 2023. " 2023 " o i lo n' dy v' VQO + 0' k' p' h' g' e' v' k' p' qh' y j g' g' z' r' g' t' k' o' gpvcr' o leg' y cu' ecttkgf " qw' d { " k' p' l' g' e' v' k' p' i " 203 o n' qh' d' m' q' f' " eqp' v' k' p' k' p' i " cr r' t' q' z' k' o' cvgn' " 3z325 " Vt { r cpquqo g' k' p' v' t' c' r' g' t' k' q' p' g' c' m' { " k' p' vq' g' c' e' j' " o qwug' k' p' y j g' k' p' h' g' e' v' g' f' " i tqw' u' 0' Vj g' g' z' r' g' t' k' o' gpv' r' u' w' g' f' " hqt' 9' f' c' { u' 0

**Vcdrg'3<Gzr gt lo gpvcnF guli p''**

<b>I t qwr "</b>	<b>Vt gcvo gpv'</b>	<b>P q0qhl' Cplo cni'</b>	<b>Rgt kqf "</b>
C''	P qv'kphgevgf / P qv'Vt gcvgf "	6''	9'f c { u''
D''	P qv'kphgevgf / Vt gcvgf "	6''	9'f c { u''
E''	kphgevgf / Vt gcvgf "	6''	9'f c { u''
F''	kphgevgf / Vt gcvgf "	6''	9'f c { u''
G''	kphgevgf / Vt gcvgf "	6''	9'f c { u''

**"Gxcnvcvqp" qh'lp/xlt q' Cevkxk' <"Dmqf " uco r ng" y cu" i qwgp" Itqo " vj g" kphgevgf " o leg" " cv" f khtgtpv' o n' lp" 5" r megu. " 20o n20o n" 207o n' cpf " r megf " qp" 5" f khtgtpv' uvgtkng" i mruu' urkf g" tgr gevkxgn' . "uo gctgf " cpf " uckp' gf " y kj " 32' " I lgo uc" uckp' hqmjy gf " d { " vj g" gz vcew" y kj " f khtgtpv' f quci gu" \*0o i lo n" 203o i lo n2023o i lo n" tgr gevkxgn' . "eqxgtgf " y kj " eqxgt" urk' " cpf " kpewdcvgf " hqt " 32/37" o kpwgu" cpf " y cu" hqewugf " y kj " 62Z " cpf " xky gf " wpf gt" o letqueqr g" y kj " 322z " qdl' cpf " cm' vj g' xkukdrg' r ctcukgu' y gt g' eqwv' gf " cpf " tgeqtf gf 0'**

**'F gygt o lpcvqp' qh' r ctcukgo k <"**

Qp" f c { " 5" \*94" j qwtu" r quv' kphgevgf " c" f tqr " qh' dmqf " y cu" eqmgevgf " Itqo " vj g" o leg" d { " xglp' ugevkp' qh' vj g' vkn' cpf " vtcputgtgf " qp' vj g' gf i g' qh' c" o letqueqr k' urkf g' cpf " f tcy p' gxgp' ( " cetquu" vj g' ugeqpf " urkf g' vj g' etgcvg' c" vj g' dmqf " hko " cpf " cmjy gf " vj g' f t { " cv' tqo " vgo r gtcwtg. " uckp' gf " y kj " 32' " I lgo uc" uckp' hqt " s vctvg' / j qwt 0' Hqt " gxgt { " urkf g. " hxxg" hknf u" y gt g' xky gf " o letqueqr kcm' { " y kj " qkn' lo o gtukp' \*3222" z" o ci pl' kcvqp+0' Vj g' pwo dgt " qh' RTDEu" cpf " wpl' kphgevgf " TDEu" eqwv' gf " cpf " vj g' r gtegp' r ctcukgo k" y cu" ecnrcv' gf 0' Vj g' y gli j v. " vgo r gtcwtg' cpf " r cengf " egm' xqno g' y cu' f gygt o kpgf " hqt " gxgt { " i tqwr " qdl' gevkcm' 0'

**'F gygt o lpcvqp' qh' Rcengf 'Egm' Xqno g' \*REX <"**

Rcengf " egm' xqno g' \*REX+ y cu' o gcuw' gf " vj g' r tgf lev' vj g' gh' gevkxgp' guu' qh' vj g' vgu' gz vcev' cpf " ej m' tqh' qto " It' cev' kp' r t' gxgp' vpi " j go qn' (uku' t' guw' kpi " Itqo " k' petg' culpi " r ctcukgo k" cuu' qek' vgf " y kj " o cmtk' d { " wulpi " j go qi m' dlp' r cr gt 0' Dmqf " uco r ng" ku' eqmgevgf " Itqo " vj g" o leg" cpf " f tqr r gf " qp" vj g' j go qi m' dlp' r cr gt. " t' guw' ku' f gygt o kpgf " d { " eqo r ctkpi " vj g' f gi tgg' qh' eqm' t' ej cpi g' 0' REX" y cu' o qpk' qtf " qp" vj g' f c { " qh' v' gcvo gpv' l' k' k' v' qp. " f c { " 5. " f c { " 7" cpf " f c { " 9" ch' gt' v' gcvo gpv' 0'

**'F gygt o lpcvqp' qh' Vgo r gtcwtg <"**

Fki kn' vj g' to qo gygt " y cu' wugf " vj g' i cwi g' vj g' o leg' vgo r gtcwtg' u' vj g' gxcnvcv' cp { " r qv' p' kn' gh' geu' qh' vj g' w' v' gz vcev' qt' qk' 0'

**'F gygt o lpcvqp' qh' d' qf { 'y gli j v <"**

Vj g' d' qf { " y gli j v' qh' vj g' z' r gt' lo gpvcn' c' plo cni' y cu' t' geqtf gf " vj tq' w' j qw' vj g' u' w' f { " vj g' cuu' gu' cp { " ej cpi gu' vj cv' o c { " qeew' f w' g' vj g' cf o k' p' k' v' qp' qh' vj g' w' h' ch' g' z' vcev' 0'

**'Ucv' k' v' c' n' C' p' c' i' u' k' u' "**

F' c' v' y gt g' z' r t' guugf " cu' o gcp' 0' UGO 0' Vcdw' v' qp' qh' l' ph' qto v' qp' y cu' go r m' { gf " y kj " f' c' v' qd' v' k' p' gf " Itqo " uco r ng' 0' H' gs w' gpe { " f' k' v' k' d' w' k' p' r gtegp' ci gu' cpf " d' ct' e' j' ct' w' y gt g' wugf " vj g' v' gcv' vj g' h' qto w' v' gf " t' gu' c' t' e' j' " s' w' gu' k' pu' 0' Y j k' g' f' g' uet' k' v' x' g' cpf " l' ph' gt' gp' v' kn' u' v' c' v' k' u' e' u' \*T' gi t' gu' k' p' " c' p' c' n' { u' k' u' y cu' wugf " vj g' v' gu' vj g' t' g' r' v' qp' u' j k' r " d' g' y' g' p' vj g' g' x' ct' k' d' r' gu' cpf " vj g' gh' gev' qh' vj g' k' p' f' g' r' gp' v' qp' vj g' g' x' ct' k' d' r' gu' f' g' r' gp' f' gpv' 0'

**'TGUWNVU"**

**Vcdıg'4'Uj qy kpi 'yj g'f khtg gpv'Uc wu'qhl t qwr gf 'Tcw'y kj 'Vtgcw gpv'**

I TQWRU"	VTGCVO GP V"	DGHQTG" R HGE VKQP "	CHVGT" R HGE VKQP "	CHVGT" VTGCVO GP V"	"
C"	P qv' kphgevgf ." pqv'tgcvgf ""	620"	620"	64"	"
D"	P qv' kphgevgf ." vtgcvgf ""	560"	570"	5: 0"	"
E"	kphgevgf ." pqv' vtgcvgf ""	550"	540"	53"	"
F"	kphgevgf ." vtgcvgf ""	570"	4; 0"	540 "	"
G"	"kphgevgf ." Vtgcvgf ""	590"	530"	560"	"
H'	kphgevgf ." vtgcvgf ""	580"	520"	540 "	"

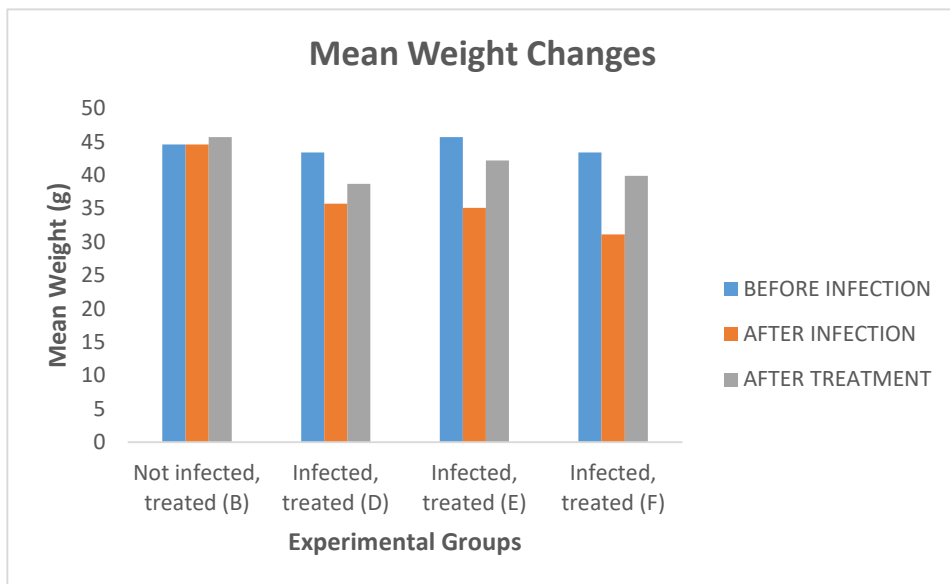
**Ghgevu'qhl'O gj cpqitpf 'Cs wqwu'Gzv tcew'qhlVgrhtk k'qekf gpvrku'qp'O gcp'Y gli j v'qhl' O leg"**

Vcdıg'u'4'uj qy u'y gli j v'qdugtxcvıqpu'qhl'o leg'o cf g'dghqtg'kphgevkqp.'chgt'kphgevkqp'cpf'chgt' vtgcw gpv'o

Qxgt'y g'eqwtug'qhl'y g'kpxgukı cvkqp.'yj g'o legu'y gli j w'xctkf 'k'gxt { 'ı tqr 0'Vj tgg'fc { u'chgt t'y g"

kphgevkqp.'o leg'kp'y g'zr gto gpvrnlı tqr u'dgi cp'v'q'ıug'y gli j v'k'eqvtcu'v'q'y g'kphgevgf 'wpv tgcvgf 'eqvtqn'y gty cu'c'tgrvkg'ko r tqxgo gp'k'dqf { 'y gli j v'hımy kpi 'vtgcw gpv'y kj "

f khtg gpv'gz tcew'qhlVgrhtk k'qekpf gpvrku'Vj g'pqp" kphgevgf.'vtgcvgf 'eqvtqlı tqr 'f k'pqv'zr gtlpge'cp { 'y gli j v'ıuu'kpugcf .'yj gk'dqf { 'y gli j v'k petgcu'f'qxt'y g'eqwtug'qhl'y g'kpxgukı cvkqp'o



**Hı '3'Uj qy kpi 'Ghgevu'qhl'F khtg gpv'Gzv tcew'qhlVgrhtk k'qekf gpvrku'Qp'O gcp'Y gli j v'qhl' O leg"**

"

"

**Vcdıg'5'Uj qy lpi 'Cxgt ci g'Vgo rgt cwt g'\*V<sup>Q</sup>E +Qh'O leg'vj tqwi j qw'Gzr gt lo gp'0'**

I TQWRU"	VTGCVO GP V"	DGHQTG"	CHVGT"	CHVGT"
		RP HGE VKQP "	RP HGE VKQP "	VTGCVO GP V"
C"	P qv' kphgevgf."	5804"	590 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"
	pqv'tgcvgf"			
D"	P qv' kphgevgf."	580 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"
	tgcvgf""			
E"	Kphgevgf." pqv'	570 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"
	tgcvgf"			
F"	Kphgevgf."	570 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"
	tgcvgf""			
G"	Kphgevgf."	580 <sup>q</sup> E"	570 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"
	tgcvgf""			
H'	Kphgevgf."	580 <sup>q</sup> E"	570 <sup>q</sup> E"	580 <sup>q</sup> E"
	tgcvgf"			

"

**Ghgev'qh'O gj cpqn'cpf 'Cs wgwul'Gzvtcew'qh'V0'qeelf gpwcku'qp'O gcp'Vgo rgt cwt g'qh' O leg''**

Hgxgt"y cu"qdugtxgf"v"qeewt"fwtkpi"vj g"r quv/kphgevkqp"r gtlkqf."dw"cu"vj g"tgcvo gpv'dgi cp"cv" f c{"5"r quv/kphgevkqp."vgo rgt cwt g"hwewcvf"y kj kp"vj g"pqto cn'tcpi g"kp"eqo r ctkuqp"v"vj g" r qukkxg"eqptqn'i qy gxt."vj g"y cu"lpetgcug"kp"vgo rgt cwt g"cdqxg"vj g"pqto cn'ht"vj qug'o leg" kp"vj g"pgi cvkxg"eqptqn'i tqwr 0'Vj gtg'y cu"pq"uki pklhecpv'lpetgcug"kp"o gcp"fcnl"vgo rgt cwt g'qh' cm'gzvtcev/tgcvgf"o leg'0'

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

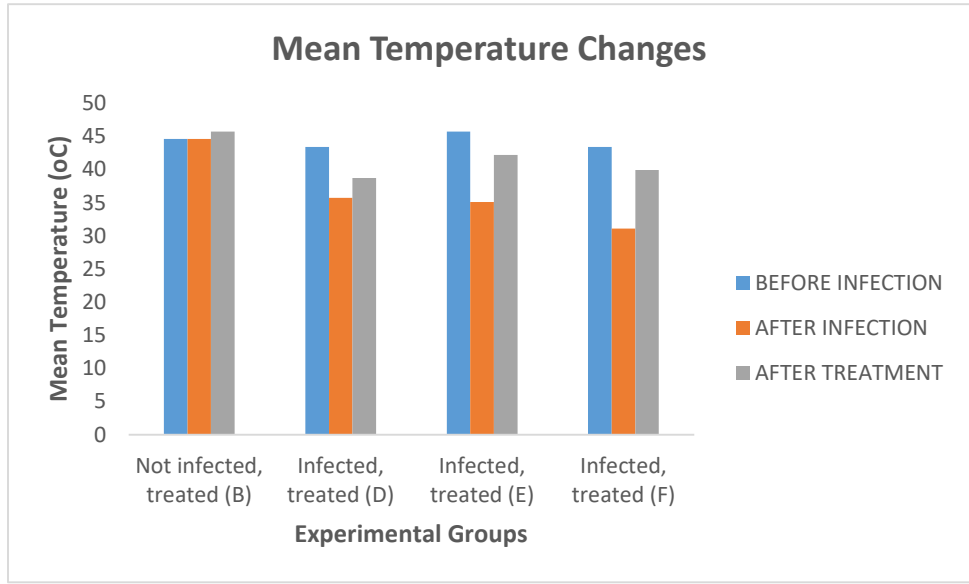
"

"

"

"

"



**Hli "4<' Uj qy lpi " Ghgev' qh' F Higt gpv' Gzvtcew' qh' Vgthgk lc" qeelf gpwcku' Qp" O gcp" Vgo rgt cwt g'Ej cpi gu'qh'O leg''**

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"



"

**Vcdıg'6'Uj qy lpi 'Cxgt ci g'J go qi mđlp'đh'0 leg'vj t qwi j qw'Gzr gt ko gpw'0'**

I TQWRU"	VTGCVO GP V"	DGHQTG"	CHVGT"	CHVGT"
		Ɔ HGE VIKP "	Ɔ HGE VIKP "	VTGCVO GP V"
C"	P qv' kphgevgf."	370"	370"	370"
	pqv'tgcvgf"			
D"	P qv' kphgevgf."	360 "	360 "	370"
	tgcvgf ""			
E"	kphgevgf." pqv'	360 "	320 "	: 06"
	tgcvgf ""			
F"	kphgevgf."	360"	330 "	340 "
	tgcvgf ""			
G"	kphgevgf."	370"	330"	360"
	tgcvgf "			
H'	kphgevgf."	360"	320"	350"
	tgcvgf "			

"

**Ghgev'đh'0 gj cpqn'cpf "Cs wqqu'Gzvtcew'đh'V0'qeek gpwıku'qp"J go qi mđlp'Ngxgi' Ej cpi g'đh'0 leg'**

J go qi mđlp'ıgxnu'f tqr r gf "f wtkpi "vj g"eqwtug"qh"lphgevkqp."dw"i tcf wcm{ "ıvctvgf "kpetgculpi " f wtkpi "tgcvo gpv'y kj "o gj cpqn'cpf "cs wqqu'gzvtcew'đh'V0'qeek gpwıku'0'Chgt"tgcvo gpv."J d" ıgxnu'tgwtpgf "dcen'ıq'pqto cn'ıgxnu'Vj ku'kpf kecvgu'vj cv'vj g'tgcvo gpv'o ki j v'j cxg'ıveeguıwm{ " ıngctgf "vj g"lphgevkqp"cpf "vj g"J d"ıgxnu'f genıpg'y cu"ı"ıgo r qtct { "tgur qpug"ıq"vj g"lphgevkqp"qt" tgcvo gpv'0'Qpeg'ıj g'lphgevkqp"ıy cu'tguıııgf."J d"ıgxnu'tgwtpgf "ıq'pqto cn'0'

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

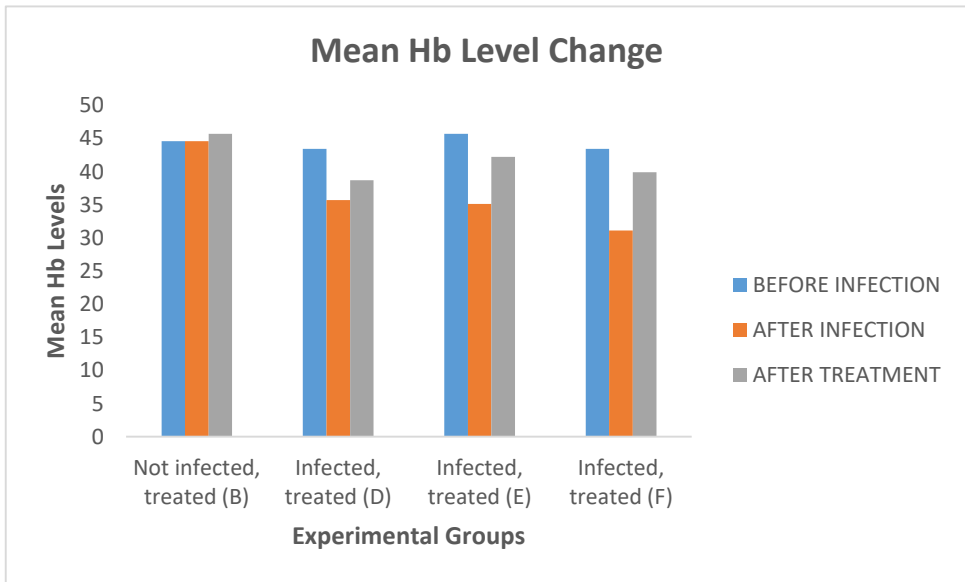
"

"

"

"

"



**Hı " 5<' Uj qy lpi " Ghgev' đh' F Hgt gpv' Gzvtcew' đh' Vđđk k" qeek gpwıku' Qp" O gcp" J go qi mđlp'Ej cpi gu'"**

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

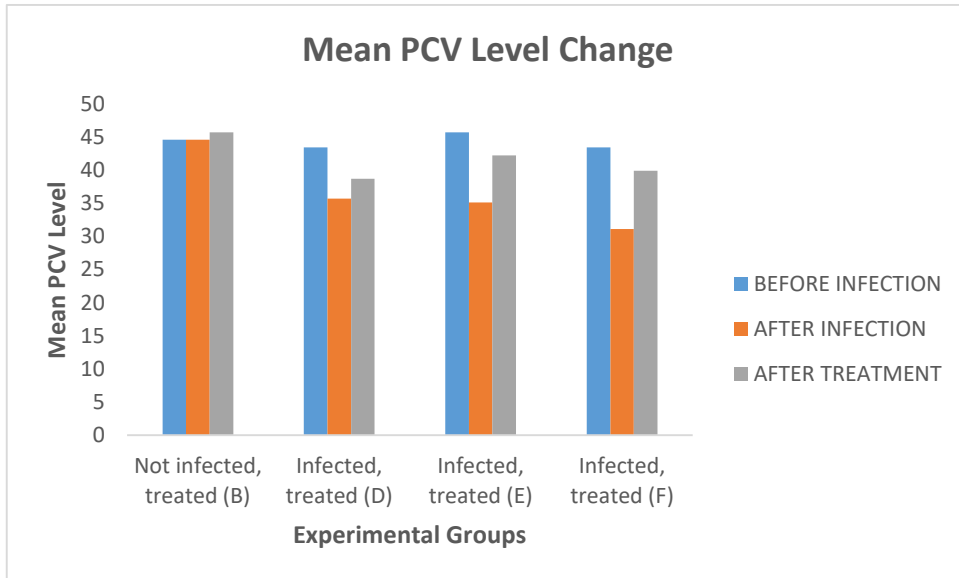
**Vcdıg'70Uj qy kpi 'Cxgt ci g'Rcengf 'EgnıXqno g'qh'O kcg'ıj t qwi j qw'Gzr gt lo gpv'**

I TQWRU"	VTGCVO GP V"	DGHQTG"	CHVGT"	CHVGT"
		RP HGE VIKP "	RP HGE VIKP "	VTGCVO GP V"
C"	P qv' kphgevgf."	670"	680 "	680 "
	pqv'tgcvgf ""			
D"	P qv' kphgevgf."	660"	660"	670"
	tgcvgf ""			
E"	kphgevgf." pqv'	660"	550"	4: 0 "
	tgcvgf ""			
F"	kphgevgf."	650"	570"	5: 0"
	tgcvgf "			
G"	kphgevgf."	670"	570"	640"
	tgcvgf "			
H'	kphgevgf."	650"	530"	5; 0 "
	tgcvgf "			

"

REX"xcnıgu'f getgcugf "hqmqy kpi "5"f c {u'r quv'kphgevgf'0J qy gxgt."hqmqy kpi "tgcvo gpw'y kj " yj g" o gj cpqn' cpf " cs wıqwu" VO' qeekf gpwrku" gz tcew." yj g" REX" xcnıgu" kpetgcugf O' Qpnı " yj g" pgi cvıxg'eqpvıqıjı cf "c'ımtıj gt'f getgcug'kp'ıj g'o gcp'REX'xcnıgO'

"



"

**Hı '50Uj qy kpi 'Ghıgevg'ıh'F Hıgt gpv'Gzı tcew'ıh'Vıgııkt k'qeekf gpwrku'ıp'O gcp'Rcengf 'Egnı' Xqno g'**

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

**Vcdıg'80Uj qy lpi 'Rctcukgo kc'qh'kp/Xktq'O leg"**

T3"	VQO "	VQR"	VQP "	VQC"	CRF "	VY GGP "
						: 2"
208"	/"	/"	/"	/"	/"	34"
2023"	/"	/"	/"	6"	/"	34"
2023"	6"	6"	/"	6"	/"	38"
T4"	"	"	"	"	"	"
208"	/"	/"	/"	/"	/"	: "
2023"	/"	6"	/"	6"	6"	: "
2023"	/"	/"	6"	: "	/"	34"
T5"	"	"	"	"	"	"
208"	/"	/"	/"	/"	/"	: "
2023"	/"	/"	/"	/"	/"	38"
2023"	/"	6"	/"	6"	/"	38"
T6"	"	"	"	"	"	"
208"	/"	/"	/"	/"	/"	34"
2023"	/"	/"	/"	6"	/"	: "
2023"	/"	6"	6"	6"	/"	34"

"

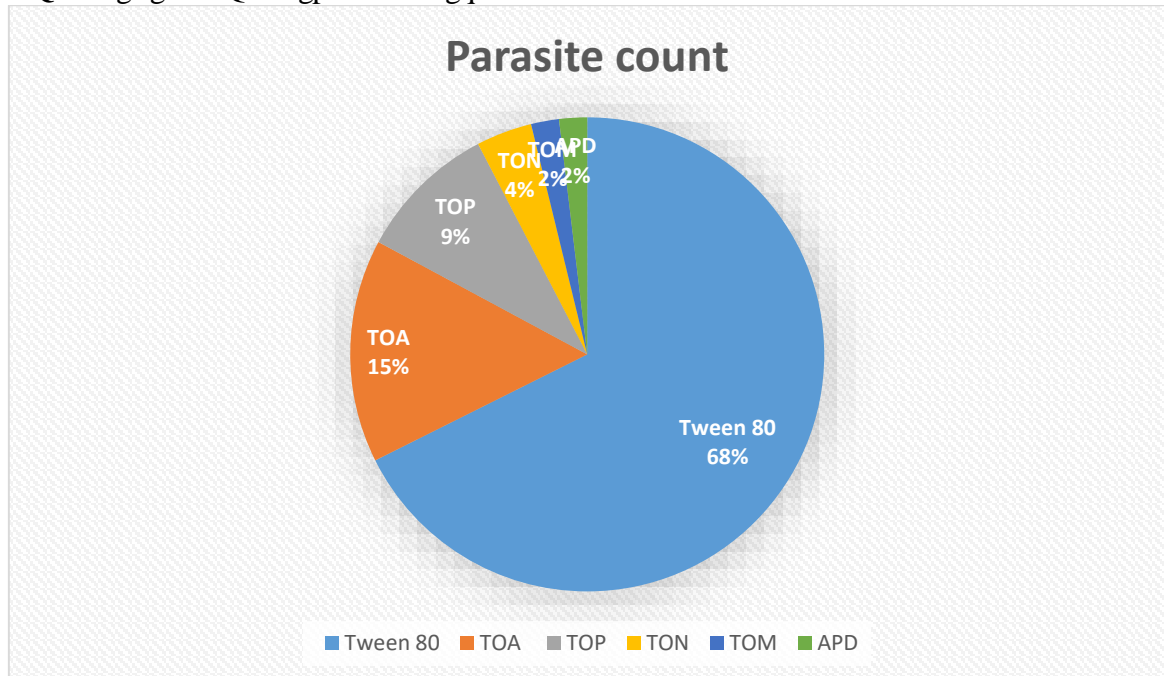
**MGİ "**

**VQO** <Vgrhgtkc'Qeekf gpcvku'o gj cpqn'gz tcev'

**VQR**<Vgrhgtkc'Qeekf gpcvku'Rgtqrwo 'Gj gt'Gz tcev'

**VQP**<Vgrhgtkc'Qeekf gpcvku'P/J gz cpg'Gz tcev'

**VQC**<Vgrhgtkc'Qeekf gpcvku'Cs wqwu'Gz tcev'



"

**Hli wt g'60'Uj qy lpi 'Rctcukg'Eqwpv'ci clpuv'F Hhgt gpv'Rrpv'Gz tcev'u' r ctcukgo kc'kp'xktq+'kp/Xktq' Tgwnu' qh' Rctcukgo kc' qh' F Hhgt gpv' Gz tcev' qh' Wi w' Ngch' \*Vgrhgtkc' qeekf gpcvku'0'**

Vj g'rgcu'ghgevkxg'tgevo gpv'ci clpuv'Vt {r cpquqo c'dtwegk'dtwegk'y cu'hqwpf "lp'y ggp": 2'y kj " 8: ' " xkukdg" r ctcukg" eqwpv" vj g'rgcu' ghgevkxg" gz tcev' y cu"uggp" kp" Vgrhgtkc" qeekf gpcvku" cs wqwu" gz tcev' y kj " \*VQC+" 37' " xkukdg" r ctcukg" eqwpv' \*XRE+" hmqy gf" d{ " Vgrhgtkc"

qeekf gpvrku'r gvtqrwo "gyj gt"gz tcev"\*VQR+"y kj ";' "xkukng"r ctcukg"eqwpv"\*XRE-0'Vj g"o quv' r qvwpv'gz tcev'qp"Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk'y gtg'yj g"o gyj cpqn'cpf "p/j gzcpg"gz tcevu'y kj " 4' " xkukng" r ctcukg" eqwpv' \*XRE+" cpf " 6' " xkukng" r ctcukg" eqwpv' t gur gevkgn{." yj g" cpk' vt {r cpquqo c'f twi "Cdgpfc| qrg+"tgeqtf gf "4' "xkukng"r ctcukg"eqwpv"\*XRE-0'

Hki "3<"uj qy u" yj g" r ctcukg" eqwpv' ci clpuv' r rcpv' gz tcevu' \*kp/xktq" r ctcukgo kc-0' Vj g" tguwmu' uj qy gf "y q"o quv'ko r qtvcv'gz tcevu'qh"Vgrhgtk"qeekf gpvrku'qh"o gyj cpqn"\*VQO "+"cpf "P / j gzcpg"\*VQP "+"gz tcev'yj cv'j cxg'uki phtkcpv'cpk'vt {r cpquqo cn'cevkkv{ "cu"yj g{ "uki phtkcpv{ " tgf wegf "r ctcukgo kc"cpf "ko r tqxgf "uwtxkcn'tcvg"yj cv'uj qy u"yj gk "ghhece{ "co qpi "qyj gtu0'Vj g" cpk'vt {r cpquqo cn'f twi . "Cdgpfc| qrg"j cf "utqpi "cpk'vt {r cpquqo cn'cevkkv{ 0'Vy ggp": 2"j cf "pq" cpk'vt {r cpquqo cn'cevkkv{ "cu"kv'f kf "pqv'uj qy "cp{ "uki phtkcpv'ghge'qp"r ctcukgo kc"qt"uwtxkcn' tcvg."cs wgwu'gz tcev'y gcm{ "tgf wegf "r ctcukgo kc"cpf "f kf "pqv'ko r tqxgf"uwtxkcn'tcvg." r gvtqrwo " gyj gt "gz tcev"o qf gtcvgn{ "tgf wegf "r ctcukgo kc"cpf "ko r tqxgf "uwtxkcn'tcvg." j gpeg" yj g" r gcu' r qvwpv'gz tcev'y cu'uggp'kp"cs wgwu'gz tcev"\*VQC-0' "F kiewuukqp"

Vj g"pggf "v" hpf "pqxgn'o qrgewu"v"t gcv"vt {r cpquqo kcuku'ecppqv'dg"qxgtucv'gf "dgecwug"yj g" hgy " cr r tqxgf " cpk'vt {r cpquqo cn' o gf kec'kpu" j cxg" c" pwo dgt" qh" pgi cvkg" ukf g" ghgevu." kpenf kpi "vzkek{ "cpf "r ctcukg"tgukncpeg0'Dgecwug"r rcpw'ctg"tcf k'kqpcm{ "wkk{ gf "kp" P qt yj " Egpvcn'P ki gk{ "v"t gcv'Chkcp"vt {r cpquqo kcuku"\*Cvcy qf k'gv'cn0'4224+" yj g{ "r tgu'pv'gzek'kpi " qr r qtwpk'ku'ht" yj g'f gxgnr o gpv'qh'pgy . "chqtf cdrg."uchg"cpk'vt {r cpquqo cn'o gf kec'kpu0' Vgrhgtk"qeekf gpvrku'y cu'udlgev'gf "v" c" r j { vqej go kecn'uetggkpi "kp" yj g'ewt'gpv'uwf {." yj j lej " uj qy gf " yj g" r tgu'peg" qh" ugxgcn' dkqevkg" uwdncpegu." kpenf kpi " vcpkpu." cmemkf u." cpf " hcxqpqk u0' Vj ku"ku" eqpukv'p'y kj "uwf kgu" qh" Mwo ct" gv'4242+" yj cv' hqwpf " V0' qeekf gpvrku" o gyj cpqn'gz tcevu" kpenf gf "cmemkf u." hcxqpqk u." vcpkpu." cpf " ucr qpkpu0' Rtkqt" t'gugtej " j cu" f go qpwtcv'gf " yj cv' hcxqpqk u" ctg" r qvwpv'cpk'vt {r cpquqo cn'ci gpw'ci clpuv' o cp{ "ur geku" qh" vt {r cpquqo gu"\*J qgv'gv'cn0'4226-0'O gf lekcn'r rcpw'ecp"gz tv'yj gk" yj gter gwke"ghgevu"cpf "cev" cu" dwkf kpi " dmemu" hqt" yj g" o cpw'cewtg" qh" dpg'ghkcn' o gf kec'kpu" dgecwug" qh" yj g" r j { vqej go kecn' yj g{ "eqvckp" \*Cdqrk'k' gv'cn0'4229-0' Vj g" V0' qeekf gpvrku" o gyj cpqn'gz tcevu" m'engf "vgr gpqk u'cpf "vgtqk u0'

Rtkqt "v" yj g' r wej cug"qh"gzr gklo gpvcn'cpko cn'cpf "vgu'qti cpkuo ." r rcpv'gz tcev'f quci g' r cwgtp" hqt "Vgrhgtk"qeekf gpvrku"o gyj cpqn"r gvtqrwo "gyj gt." p/j gzcpg."cs wgwu'cpf "eqxgp'kpcn'f twi " f quci g"v"dg"cf o k'kugtgf "r tgr ctgf "kp" yj g'rdqtcvqt { "d { "f kuqrkpi "20."203"cpf "2023"qh'gcej " r rcpv'gz tcev'cpf "eqxgp'kpcn'f twi "kp" c"vgtkrg"GF VC"dqwg"eqvckpki "7o n"32o n'cpf "37o n' qh" Vy ggp": 2" t gur gevkgn{." cpf " uxtgf " kp" yj g" tghki gtcvqt" v" r t'xgpv' hwtj gt" cwcen' d{ " o letqti cpkuo u0'

Qp"cttkcn'qh'gzr gklo gpvcn'cpko cn' \*o leg+" yj g"o leg"y gtg'f k'kf gf "kp"v"i tqw u'ceeqtf kpi "v" yj g" g'zr gklo gpvcn'f guki p" hqt" yj ku't'gugtej "cpf " yj g'dqf { "y gki j v'qh'gcej "o quwug'y cu'cn'gp"cm'pi ukf g" yj g"j go cvqmi kecn'r cteo gvtu"uwej "cu" r cengf "egm'xqno g"cpf "j go qi mdkp"rgxgn0'Vj g"o leg" y gtg'ng'v"q" ceerko cvk g"v" yj g"gp'xkqpo gpv'ht" yj g" r gkqf "qh"5" f c{ u'chgt" yj j lej " yj g{ "y gtg" kphgevgf "y kj " yj g"vgu'qti cpkuo "Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk"5" f c{ u0' r quv'kphge'kqp." t gcv' gpv' eqo o gpegf . "dqf { "y gki j v'qh'o leg"cpf "j go cvqmi kecn'r cteo gvtu"y cu'cn'gp"ci clp0'

Kp" yj ku" uwf {." yj g" Kp/Xktq" cpk'vt {r cpquqo cn' ghge'v' qh' f k'htgpv' gz tcevu' qh' Vgrhgtk" qeekf gpvrku"uwej "cu"Vgrhgtk"qeekf gpvrku'qh"o gyj cpqn"\*VQO "+"qh"r gvtqrwo "gyj gt"\*VQR+"qh" p/j gzcpg"\*VQP "+"qh"cs wgwu"\*VQC+"Vy ggp": 2"cpf "eqxgp'kpcn'f twi " \*Cndgpfc| qrg+"y gtg" eqo r ctgf "cpf "gxcn'cv'gf "qp"j go qi mdkp"\*J D+."REX"\*Rcengf "egm'xqno g+"y gki j v'cpf "dqf { " vgo r gtcwtg"qh"Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk'kp' wegf "o leg0'Vj g" Kp/xktq"Vt {r cpquqo c"dtwegk' dtwegk'eqwpv'kp" yj ku'uwf { "y cu'qdu'xgf "v" f getgcug'kp"eqpegp'vc'kqp" f gr gpf kpi "qp" yj g'f quci g" r cwgtp" \*20o i lo n"2023o i lo n"2023o i lo n" qh" VQO ."VQR ."VQP ."VQC ."VY GGP": 2"cpf " cpk'vt ctcukle" f twi " \*Cdgpfc| qrg+" t gur gevkgn{ "cu" ucv'gf " yj wu=" Vj g" r gcu' ghge'v'kg" t gcv' gpv' ci clpuv'Vt {r cpquqo c"dtwegk'dtwegk'y cu" hqwpf "kp" yj ggp": 2" y kj "8: ' "xkukng"r ctcukg"eqwpv."

vj g'ngcu'ghgevxg'gz tcev'y cu'uggp'kp'Vgrhgk'qee'f gpvrku'cs wqwu'gz tcev'y kj '\*VQC'+37' " xkukdng'r ctcukg'eqwpv'\*XRE+'hmqy gf "d{ "Vgrhgk'qee'f gpvrku'r gtqrgwo "gy gt'gz tcev'\*VQR-" y kj "; ' 'xkukdng'r ctcukg'eqwpv'\*XRE+'0Vj g'o quv'r qvqv'gz tcev'qp"Vt {r cpquqo c'dtwegk'dtwegk' y gtg'y g'o gj cpqn'cpf 'p/j gzcpg'gz tcev'y kj '4' 'xkukdng'r ctcukg'eqwpv'\*XRE+'cpf '6' 'xkukdng' r ctcukg'eqwpv'tgur gevxn{. 'vj g'cpk'v {r cpquqo c'f twi '\*Cdgpfc| qrg+'tgeqtf gf "4' "xkukdng' r ctcukg'eqwpv'\*XRE+'0

"VQO "y cu'hqwpf "vq"dg"o qtg'ghgevxg'cpf "eqpukv'gpv'lp"vj ku'gzt r gto gpv'f wt kpi "vj g'uwf kgu" co qpi "qvj gtu'VQO "eqwf "vj gtghqtg"dg"cpqvj gt "r qvqv'kcn'cpk'v {r cpquqo cn'f twi "cdwpf cpv' y kj "rkwg'qt "pq'ukf g'ghge'v'qp"o leg'0Vj ku'ci tgguy kj "vj g'y qtm'qh"\*nqv'gv'cn'4234+y j q'gctn'gt" tgeqtf gf "uweegu'tcv'kp"vj g'ghge'v' { "qh'r rpv'gz tcev'lp"uwr r tguakp'lp"kp/xkxq'cpf "kp/xkxq" cpk'r ctcukle "cevxkkgu"cpf "\*Cdf wmcj k'gv'cn'4242+y j q'tgeqtf gf "uweegu'lp"vj g'r qvqpe { "qh' xctkqu" o gj cpqn' r rpv' gz tcev' lp" kp" xkxq" cpk' v {r cpquqo cn' cevxkkgu. "c" lqwtprn' qh' r ctcukqmi {0' VQP" y j lej "ku" vj g' ugeqpf "o quv' r qvqv'd" gz tcev' uj qy gf " r qvqv'kcn' cpk' v {r cpquqo cn'cevxkkgu. "rkngl "f wg"vq"vj g'r tguqpeg'qh'dkqcevxg'eqo r qwpf u'weej "cu'cmn'kf u" cpf "hrxqppkf u'cpf "vj ku'ku'lp"ci tggoy gpv'y kj "vj g'y qtm'qh"\*Mwo ct "gv'cn'4243+y j q'tgeqtf gf " vj cv'vj gug'dkqcevxg'eqo r qwpf u'j cxg'cpk'v {r cpquqo cn'r qvqv'kcn'0"VQC"v'gf "vq"r gthqto "rguu" ci kpuv'Vt {r cpquqo c'dtwegk'dtwegk'y j lej "o c { "dg'f wg"vq"vj g'r tguqpeg'qh'r qmt'eqo r qwpf "vj cv' ctg"rguu'ghgevxg'ci kpuv'vj g'kphge'v'q'p"\*Y cpi "gv'cn'4239+"dw'ecppqv' dg'v'cmf "f kuctf gf " dgecvug"kw'eqwf "dg"r qvqv'ci kpuv'qvj gt "ur gelgu"qh"Vt {r cpquqo c'0'VQR"uj qy gf "o qf gtcv' cevxkkgu. "y j lej "o c { "dg'f wg"vq"vj g'r tguqpeg'qh'rkr qr j kke"eqo r qwpf u'Ngg'gv'cn'423: +0'VQO. " VQP"cpf "CRF"ecp'cuq"dg"wgf "cu'r tqo kuki "hww'kukle"cpk'v {r cpquqo cn'f twi "y kj "hwtj gt" uwf kgu'0'J qy gxtg. "hwtj gt"r wkh'ecv'q'p'cpf "ej ctcev'gk'cvkq'qh"vj g'dkqcevxg'eqo r qwpf u'ctg" pggf gf "vq'hwmf "w'pf gtuw'cpf "vj gk'r qvqv'kcn'0' j cpi "gv'cn'4242+0' Cf f k'kqpcmf. "kp"xkxq'uwf kgu'ctg" tgs vkt gf "vq'gxcn'cv'vj g'ghge'v' { "cpf "uchgv' "qh'vj gug'gz tcev'lp"v'gcv'kpi "Vt {r cpquqo c'dtwegk' dtwegk'lphge'v'q'p'lp"o leg'\*G| gcr. "gv'cn'423; +0'

### Eqpenukp'

Vj g' uwf { " kpxguki cvgf " vj g' cpk' v {r cpquqo cn' ghge'v' qh' f khtg'gpv' gz tcev' qh' Vgrhgk' qee'f gpvrku' qp" Vt {r cpquqo c' dtwegk' dtwegk' kpf wegf " o leg. " eqpf wegf " cv' vj g' Cf xcpegf " O letqdkqmi { "Ncdqtcv' { "qh'Hgf gtcn'Wp'kxgtuk' "Nq'nc'lc'htqo "Lwp'g'4246"vq'Lv'f'4246'0'Vj g'lp/ xkxq" gxcn'cv'kpu" f go qpuw'cvgf " vj cv' vj g' o gj cpqn' cpf " p/j gzcpg' gz tcev' qh' Vgrhgk' qee'f gpvrku'uj qy gf "uki p'k'ecpv'cpk'v {r cpquqo cn'cevxkkgu "co qpi uv'qvj gtu'y kj "vj g'o gj cpqn' gz tcev' d'kpi " vj g' o quv' r qvqv' cpk'r ctcukle " f twi " Cdgpfc| qrg' cuq' uj qy gf " utqpi " cpk' v {r cpquqo cn'cevxkkgu'0'Ur gek'k'ecm. "VQO "gzj kdkgf "c"eqpegv'cvkq'p/f gr gpf gpv'tgf wekq'p'lp" v {r cpquqo g'eqwpv'cpf "ghge'v'gn' "pqto crk' gf "j go qi mdkp"\*J D+"rgxgu. "r cengf "egn'xqno g' \*REX+"y gli j v'cpf "dqf { "vgo r gtcw'g'kp'kphge'v'f "o leg. "kpf kcv'kpi "ku'r qvqv'cpk'v {r cpquqo cn' r tqr gtu'ku'0'

"

### "Tgeqo o gpf cvkpu'

30 Hwtj gt "tguqtej "qp"vj g'o gj cpqn'cpf "p/j gzcpg'gz tcev'vq"kf gpv'h { "cpf "kuqr'v'vj g' r ct'kew'ct "dkqcevxg'eqo r qwpf u'tgur qpukdng'ht "vj gk'cpk'v {r cpquqo cn'cevxkkgu'0"

40 Kp/xkxq' uwf kgu' vq' gxcn'cv' vj g' ghge'v' { "cpf "uchgv' "qh' vj gug' gz tcev' lp" v'gcv'kpi " Vt {r cpquqo c'dtwegk'dtwegk'lphge'v'q'p'0'

50 Kpxguki cvkq'p' qh' vj g' o gej cpkuo " qh' cvkq'p' qh' vj gug' gz tcev' cpf " eqo r qwpf u' vq' w'pf gtuw'cpf "j qy "vj g' "gzgt'v'vj gk'cpk'v {r cpquqo cn'ghge'v'0'

60 Gxcn'cv'kq'p' qh' vj g' r qvqv'kcn' qh' vj gug' gz tcev' cpf " eqo r qwpf u' vq' v'gcv' qv' gt " r ctcukle " f kugcugu'weej "cu'o crctk. "rgkuj o c'pkuku'cpf "qvj gt "ur gelgu'qh"Vt {r cpquqo c'0'

70 Eqo r tgj gpukx'v'qz'k'k'f "uwf kgu'uj qwf "dg'uj qwf "dg'eqpf wegf "vq'g'puw'g'vj g'uchgv' "qh' Vgrhgk'qee'f gpvrku'0'Nqpi "v'gto "v'qz'k'k'f "gxcn'cv'kq'p'y kn'j grr "lp"wpf gtuw'cpf kpi "cp { "r qvqv'kcn' cf xgtug'ghge'v'cpf "kp'guw'cd'kuj kpi "uchg'wuci g'i w'k' g'rk'p'gu'htq'j wo c'pu'0'

**TGHGTGPEGU'**

Cdqrlk"Q0'C0"Cf gdc{q."C0'J 0"("Qf gucpo k"Q0'U0"\*4229+0'P wtkkqpcn's wckkku"qh"vj tgg" o gf lekpcn'r ncpv'r ctu"Z {nr k"cgj kqr lec."Drki j k"ucr kf c"cpf "Rctkpcrk'r qn{ cpf te+"eqo o qpn{" wugf"d {"r tgi pcpv'y qo gp"kp"vj g"y guvtp"r ctv'qh'P ki gtk0Rcnkucp"Lqwtpcn'qh'P wtkkqp."8\*8+." 887/88: 0'

Cdf wncj k"C0'N0"Dcmi wp."G0'Q0"l wuw"C0'D0"Cf gr qlw."Q0'C0"Kltcj ko ."D0'I qwgi pk"HD"00" ("P qm"C0'L0"\*4242+0'Dmqf "qh"Chkcep"j gf i gj qi "Cvgrtkz"crdkxgptku"eqvckpu"337/nF c" vt {r cpqn{ vkr tqvklp"vj cvnkmi"Vt {r cpquqo c"eqpi qrgpug0Cevc"Rctcukqmi lec."87."955/9640" Cvy qf k"U0'G0"Co gj ."F 0'C0"Kltcj ko ."U0"Cpf tgy ."L0'P 0'P | grkdg."J 0'E0"Qp {kng."G0'Q0"00"(" Ucmw."C0' D0' \*4224+0' Kpf ki gpqwu"npqy rgi g"u{ ugo "hqt" vtgcvo gpv'qh" vt {r cpquqo kcuku" kp" Mcf wpc'ucvq'qh'P ki gtk0Lqwtpcn'qh'Gj pqr j cto ceqmi {."9; \*4+.'49; /4: 40'

Dqwrpi 2."Crcrp."Xggrg" Nglqp."F cxfk" Dgtvj kgt."Uqr j kg" Vj 2xgpqp."I gqhtg{"I ko qppgcw." O cte"F gus wupgu."Uco wgn'Cdcj "gv'cr0\$Vj g"EQO DCV'r tqlgv<eqpvtqmki "cpf "r tqi tguukgn{" o kpk k lpi "vj g" dwf gp"qh"xgevq/dqtpg"cpko cni" vt {r cpquqo quku"kp"Chkcep\$Qr gp" Tgugctej " Gwtqr g'4"\*4244+0'

Dgpqk'Uklrgo cpu."Dq {qpp'Ej qk'Cpf tgu'f rctg|/Tqf tfl wgl ."Dq/ m{ wpi "Lp."O ci f crgpc'Tcf y cpumc."Ughcp"O ci g\*4246+Vj g' **F lci pquku' cpf " Vtgcvo gpv' qh' Rtqvjl qcp'F kugcugu'Rci gu"; 7/36: "**

Dqti gu."T0'E0"J qj o cpp."O 0'U0"("Dqti j k"U0'O 0' \*4243+0'F gpf tkle"egmu"kp"EQXIF/3; " ko o wpqr cvj qi gpquku< kuki j w" hqt" c" r quukdrg" tqrg" kp" f gvgto kpkpi " f kugcug" qweqo g0Kpvtcpkqpcn'Tgxky u'qh'K o wpqmj {."62\*3/4+."32: /3470'

Ej qy f j vt {."R0"Rcwn"U0'M0"Mcukct."U0"("O qmcf k."O 0'C0' \*4243+0'EQXIF/3; "r cpf go le" tgrcvf "uwr r n{ "ej clp"uwf lgu<C"u{ ugo cvk"tgxky 0'Vtcur qtvcvkqp" Tgugctej "Rctv'G'Nqi kukeu" cpf "Vtcur qtvcvkqp" Tgxky ."36: ."3244930'

. "E0'I ctekc/Gugdcpgl ."E0'P f qpi /O cdcrg."P 0'C dci c."U0'P f qpi q/Cuwo w."R0"Dgpqk."C0"(" Ecpq."L0'\*4232+0'Uetggkpi "qh"Vt {r cpquqo c"dtwegk'i co dlkpug"kp" f qo guke'rkx guqem'cpf "ugvug" hku"htqo "cp" kpuwrt" gpf go le" hqewu" \*Nwdc."Gs wcvtkcn'I wkgc+0RNqU" pgi rgevqf " vtqr kcn' f kugcugu."6\*8+."g9260'

Gdqpi ."E0'Uugty cpi c."C0'P co wi cpi c."L0'HD"Mcrcuk"l0'O r ko dc| c."C0'I qpcj cuc."U0"Cuwc." X0'I wf qk"U0"Mi q| k" T0"Vldgpf gtcpc."L0'cpf "Dy cpkrc."L0'D0"42430'Ghtce{"cpf "uchgv{ "qh" ctvgo gj gt/nwo ghcpvkpg" cpf " f kj {ftqctvgo kulpk/r kr gtcswkpg" hqt" vj g" vtgcvo gpv' qh" wpeqo r rckcvf " Rruo qf kwo " hrcrk ctwo " o crtkc" cpf " r tgcrcgpeg" qh' o qrgewrt" o ctngtu" cuqekcvf "y kj " ctvgo kulpk" cpf " r ctvgt" f twi "tgukwpeg"kp" Wi cpf c0O crtkc" Lqwtpcn'42\*3+." r 6: 60'

Gj gcr."K0'E0'Wj qt."R0'HD"Qdkqtc."E0'W0"Gpgpf w."E0'O 0"Cp {cf kgi y w."E0'K0"("P y qf q."P 0'L0' \*4245+0' Cpko letqdkn'cpf "cpvkt {r cpquqo cn'cevkkkku"qh'o gj cpqn'tqqv'gz vcev'cpf "htcevaku" qh"Dtgpck" dtkg {k" F g"Y kf +Rgvk"\*T wdkcegcg+0Chkcep"Lqwtpcn'qh'Rj cto cegwkecn" Tgugctej " cpf "F gxgmr o gpv."37\*5+."65/740'

I cttq" f "I ."Cf co u"GT."Nkpi ng{ "LM"Ucrf cpj c"K"Vqtt"UL"Ewppkpi j co "NL0' \*4242+0'C"r krqv" uwf {" f go qputcvkpi " vj g" kf gpv'kcep"qh" Vt {r cpquqo c" dtwegk' i co dlkpug" cpf " V0' d0' tj qf gulgpug"kp"xgevqtu"wukpi "c"o wmk rnzg gf "j ki j /tguqnwkqp"o gn's RET0RNqUP gi n'Vtqr "F ku0' 36-g222: 52: 0"

J qgv."R0'J 0'DtAung/J qj rhrf."K0"("Ucrvc."Q0'X0'\*4226+0'P cpqr ctvkuonpqy p"cpf "wmpqy p" j gcni "tkum0Lqwtpcn'qh'pcpqdkqvej pqmi {."4."3/370'

"Mwo ct."O 0"Lqj k"O 0"Rcvgn"C0'M0"("Lqj k"E0'I 0' \*4243+0'Wptcxgnkpi "vj g"getnl"y ctpkpi " ecr cdkk{ "qh'y cvgy cvgt"uwtxgkmpg" hqt"EQXIF/3; <c"vgo r qtcni'uwf {"qp"UCTU/EqX/4"TP C" f ggevkap"cpf "pggf" hqt"vj g"guccr'vkap0Gpxkqpo gpwnt'gugctej ."3; 8."332; 680'

Ngg"UL"Cr kq"TL"Rcm gt"LL0' \*4242+0'E gpvgtkpi "r cvkpv'gzr gev'vaku"qh'c"pqxgn'j qo g/dcugf " qtcn' f twi " vtgcvo gpv' co qpi " w0' d0' tj qf gulgpug" j wo cp" chkcep" vt {r cpquqo kcuku" r cvkpw" kp"

Wi cpf c0Vtqr 'O gf "kphgeV'F ku07-380"  
 Nglqp"X."DÄej gt"R."P | qwo Eqtf qp/Qdtcudqw/Dqmq" T."Dquuctf "I ."Lco qppgcw"X."Dwej gvqp"  
 D0\*423; +0'Vj g"ugr ctcvqp"qh"t {r cpquqo gu"htqo "dmqf "d {"cpkqp" gzej cpi g"ej tqo cvqi tcr j {<  
 htqo " Uj gkr" Ncpj co øu" f kœqxgt {"72" {gctu" ci q" v" c" i qrf " ucpf ctf " hqt" unggr kpi " ukempguu"  
 f kci pqku0RNqUP gi n'Vtqr 'F ku035-g22292730"  
 "O qqp"U."Lcpuugpu"K" Mko "MJ ."Ukngo cpu"D."O ci gl "U."Tcf y cpum"O 0\*4244+0" F gvtko gpvni"  
 ghgeV"qh"Vt {r cpquqo c" dtwegk" dtwegk" kphgeV"qp"o go qt {"D" egmu"cpf "j quv'cdkky" "v" tgecm"  
 r tqvevkg" D/egmit gur qpugu0L'kphgeV'F ku0448-74: 6620"  
 Ukxc."L0F 0" Ngr qtg."I 0" Dcwgripq."V0" Cttkgv."C0" Ecuc° gf c."L0" I tquuo cp."D0" ( "Eqj gp."  
 Q0\*4244+0T gcn/y qtrf "r gthqto cpeg"qh"vj g"O kpkO gf Î "9: 2I "u{ ugo <htuv'tgr qtv'qh'qweqo gu"  
 htqo "6342" wugtu0F kcdgvu"Vgej pqmqi {" ("Vj gter gwkeu."46\*4+."335/33; 0"  
 Y J Q" \*4246+I wkf grkpu" hqt"vj g"tgcvo gpv'qh"j wo cp"Chkcep"t {r cpquqo kuku0Y gd"Cppgz "E0"  
 Uwo o ct {" qh" f gerctgf " kpvgtguuY qtrf " J gcnj " Qti cpk cvkqp." Lxpg" 4: ." 4246j  
 wr u<lt ku0j q0pvj cpf rg32887159: 2: 3F cvg"ceeguugf <Lwn"4."4246"  
 \ qw' [ ." O cuqp" OI ." Dqvgrc" LT0' \*4242+0' Gxcmwkqp" cpf " ko r tqxgo gpv' qh" kuqj gto cni"  
 co r khkcep"o gyj qf u' hqt" r qkpv'qh'pggf "r rpvf kugcug" f kci pqvku0RNqU'Qpg037-g24574380"  
 \ j cpi ."L0" Nw."J 0" \ gpi ."J 0" \ j cpi ."U0" F w."S 0" Lkpi ."V0" ("F w."D0" \*4242+0'Vj g" f khgt gpvni"  
 r u{ej qmqi kcn'f kw guu"qh"r qr wvkvpu"chgevgf "d {"vj g"EQXK /3; "r cpf go ke0Dtclp."dgj cxkqt."  
 cpf "ko o wkv{." : 9.'6; 0"  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "



**CI TĒWNVWCN'EQO RCPKGUVJ CV'CRRNĻ 'TGCN'O CTMGVĶPI 'ĶP'VJ GĶT''  
DWĶP GU'DCUGF 'QP 'ĤĶP CPEĶCN'O CPCI GO GP V'DCUGF 'QP 'ĶP HQTO CVĶQP''  
QP 'ĤĶP CPEĶCN'UVCVGO GP VU''**

"

**CuĶuĶcpv'Rt qĶguqt.'Ut cp'Lqxcpxk''**

Ķf gr gpf gpv'WpĶxgtuĶ{'Dcplc'NwnĶ.'ĤĶewn{'qh'Geqppqo leu'Dcplc'NwnĶ.'DqupĶ'cpf''  
J gtegi qxlĶc''

**CuĶĶcvg'Rt qĶguqt.'UplgĶcpc'' qnĶ''**

Ķf gr gpf gpv'WpĶxgtuĶ{'Dcplc'NwnĶ.'ĤĶewn{'qh'Geqppqo leu'Dcplc'NwnĶ.'DqupĶ'cpf''  
J gtegi qxlĶc''

"

"

"

"

**CDUVTCEV<''**

Vj g'f gxgnr o gpv'cpf 'utgpi vj gpĶpi 'qh'o ctngvĶpi 'Ķp'ci tlewnwtg'ecp'cnuq'dg'qdugt'xgf 'vj tqwi j''  
vj g'ĶpĶwĶpeg'qh'tgcn'ĶpĶcĶcn'o cpci go gpv.'y j lej 'ku'dcugf''qp''vj g'tgegĶ v'qh'tgcn'ĶpĶcĶcn'  
tgr qtuo'Ķ''vj ku'y c{'.'k'ecp'eqpĶkdwg''v''vj g'o cniĶpi 'qh'xcĶf''o cpci go gpv'f gekuĶpu'd{''vqr''  
o cpci go gpv'qh'ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu.'y j lej .''Ķ'cf f kĶqp''v''ĶpĶcĶcn'o cpci go gpv.'cnuq'r c{'  
cwgpvĶqp''v''o ctngvĶpi 0''

"

Vj wu.'ci tlewnwtcn'r tqf weĶqp'ecp'dg'qdugt'xgf 'vj tqwi j'' 'vj g'f gxgnr o gpv'qh'o ctngvĶpi .''dw'cnuq''  
ĶpĶcĶcn'o cpci go gpv.'y j lej 'ku'qh'i tgcv'ko r qtvcpeg''hqt''c''tĶpukĶqpcn'eqwpt {''uwej''cu''vj g''  
Tgr wdrĶe'qh'UgtdĶc0''

"

GuĶgpĶcm{'.'cp'Ķpetgcug'Ķp'tgcn'o ctngvĶpi 'Ķp'ci tlewnwtcn'r tqf weĶqp'ecp'o gcp'cp'ĶpĶgpĶxg'hqt''  
vj g'f gxgnr o gpv'qh'citgcf {''guĶdrĶuj gf 'gpv'tr tgpwtcn'ĶpĶkĶvĶgu'Ķp'ci tlewnwtg0''  
Ķ'cf f kĶqp.'vj g'gf weĶqp'qh'ci tlewnwtcn'r tqf weĶtu'cpf''ko r tqxgf''o cpci go gpv'eqpĶkdwg''v''  
vj g'i tqy vj 'qh'ci tlewnwtcn'r tqf weĶqp.'i tgcvt'ci tlewnwtcn'r tqf weĶqp.'cpf''vj g'ugewtĶv''qh'hqf''  
ucĶuĶceĶqp'hqt''c''y kf g'tcpi g'qhr'gqr rg'dqy 'Ķp'y ctĶo g'cpf 'Ķp'r gcegĶo g0''

Mg{'y qtf uĶ'b cpci go gpv.'ceeĶwvĶpi .''cpcn'uku.'tkuĶhceĶqtu.'gpv'tr tgpwtuj kr 'Ķp'ci tlewnwtg0''

"

**ĶPVTQFWEVĶP''**

Vj g'r tqegu''qh' Ķvtqf weĶpi '' cpf'' ko r ngo gpvĶpi '' tgcĶuĶe'' ĶpĶcĶcn' tgr qtĶpi '' uj qwf'' dg'' c''  
eqpĶwqwu'r tqegu''vj cv'ku''ko r qtvcpv'Ķp''vj g'hĶpĶqĶpĶpi 'qh'ci tlewnwtg.'y j Ķg''cv''vj g'uco g'Ķo g''  
j cxĶpi 'c'utqpi 'ĶpĶwĶpeg'qh'o ctngvĶpi 'Ķp'ci tlewnwtg']3/7\_0''

Vj g'i qcn'qh'o ctngvĶpi 'Ķp'ci tlewnwtg'cpf''ku''cr r ĶecvĶqp''ku''v''ko r tqxg''o cpci gtĶn'f gekuĶp/  
o cniĶpi 'd{''vqr''o cpci go gpv'Ķp''vj g'r tqegu''qh'o cpci Ķpi ''ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu.'y j lej 'ku''  
r quĶdrĶ''y Ķj''s wĶvĶ''ĶpĶcĶcn'tgr qtĶpi .''vj cv'ku.''y Ķj''tgcĶuĶe''ĶpĶcĶcn'o cpci go gpv'vj cv''  
f gr gpf u'qp''vj g'y qtn'qh'ceeĶwvĶpi 'Ķp''vj g'qr gĶcĶqpu'qh'ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu']8/;\_0''

Ķ''vj ku'y c{'.'vj g'qxgĶcm'dwĶpĶguu'tguwnu'xĶuĶdrĶ''Ķp''ĶpĶcĶcn'tgr qtĶu'ecp'dg''ko r tqxgf''Ķp''vj g''  
uj qt'v''vgo''cpf''uj qwf''tguwn''Ķp''vj g''ko r tqxgo gpv'qh'qxgĶcm'qr gĶcĶqpu''Ķp''pwo gtqwu''  
ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu']32/37\_0''

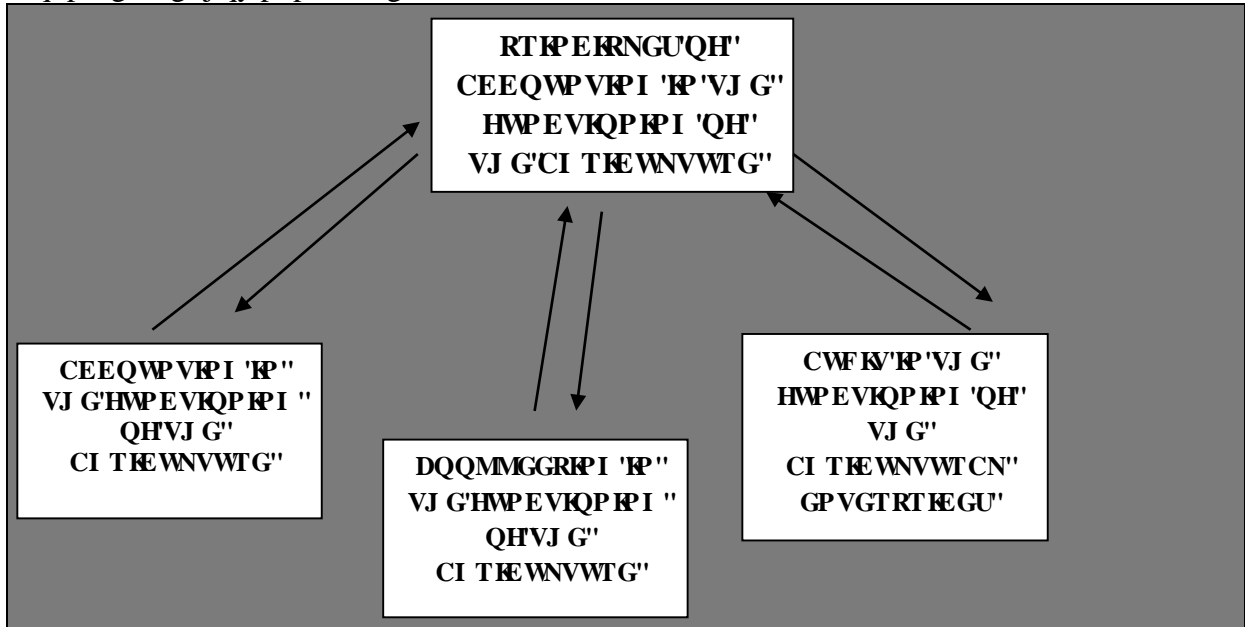
O ctngvĶpi 'cpf'tgcĶuĶe''ĶpĶcĶcn'o cpci go gpv'gpĶdrĶ''vj g'ko r tqxgo gpv'qh'dwĶpĶguu'ugewtĶv''qh''  
vj g'gpvĶg'o cpci go gpv'Ķp''vj g'y qtn'qh'ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu.'y j lej 'ku'qh'i tgcv'ko r qtvcpeg''Ķp''  
vj g'dwĶpĶguu'qh'ci tlewnwtg.'r tqeguĶpi 'qh'r ko ct {''ci tlewnwtcn'r tqf weĶqp'cpf''r tqeguĶpi 'Ķp''v''  
hqf'hqt''vj g'r qr wĶvĶqp'cpf''cpĶo cni'pwĶkĶqp''Ķp''c'eqwpt {'']38/42\_0''

"

**O QF G NU'VJ CV'KNNWUVT CVG'VJ G'EQPP GEVKQP'QH'O CTMGVPI 'CPF''  
HHP CPEKN'O CPCI GO GPV'RP'VTCP UKVKQP'EQWP VTKGU''**

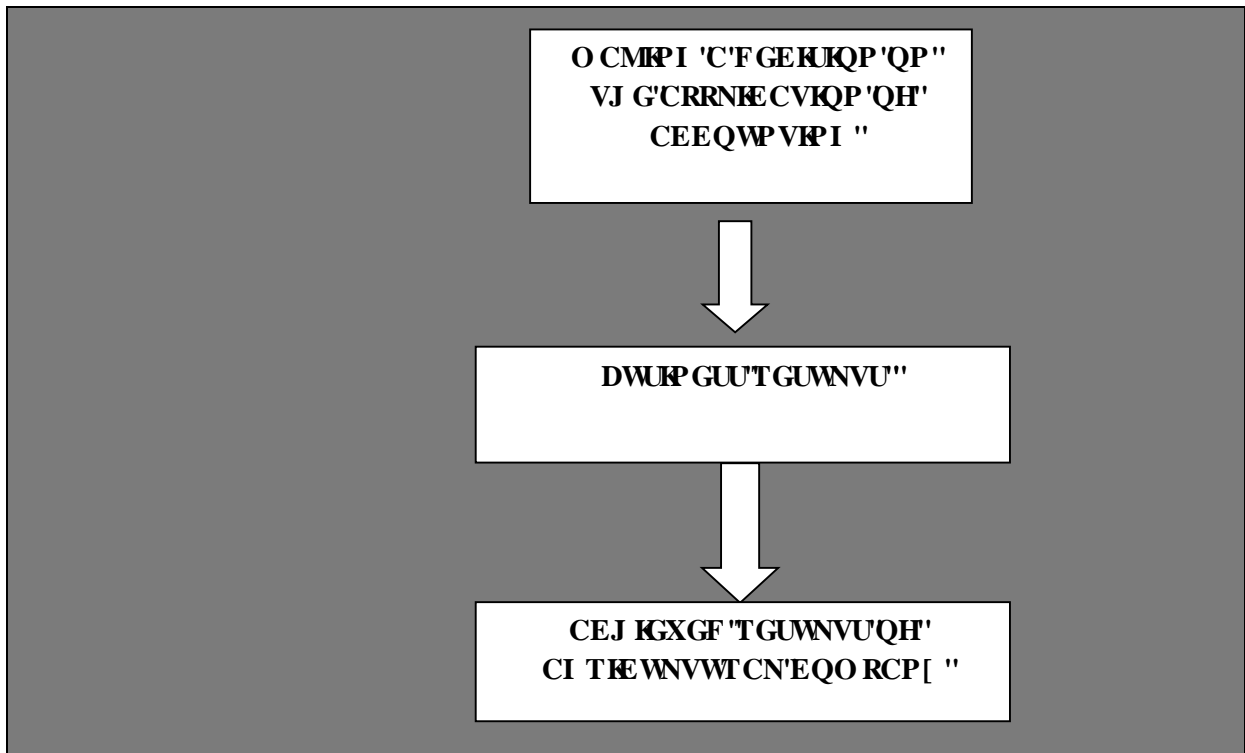
"

O qf gnu'f gr levkpi "vj g'tgrvkvpuj k "dgy ggp"o ctngvki "cpf "hpcpekn'o cpci go gpv'lp"tcpukskp" eqwptkgu'ctg'uj qy p'lp'Hki wtgu'3/50'



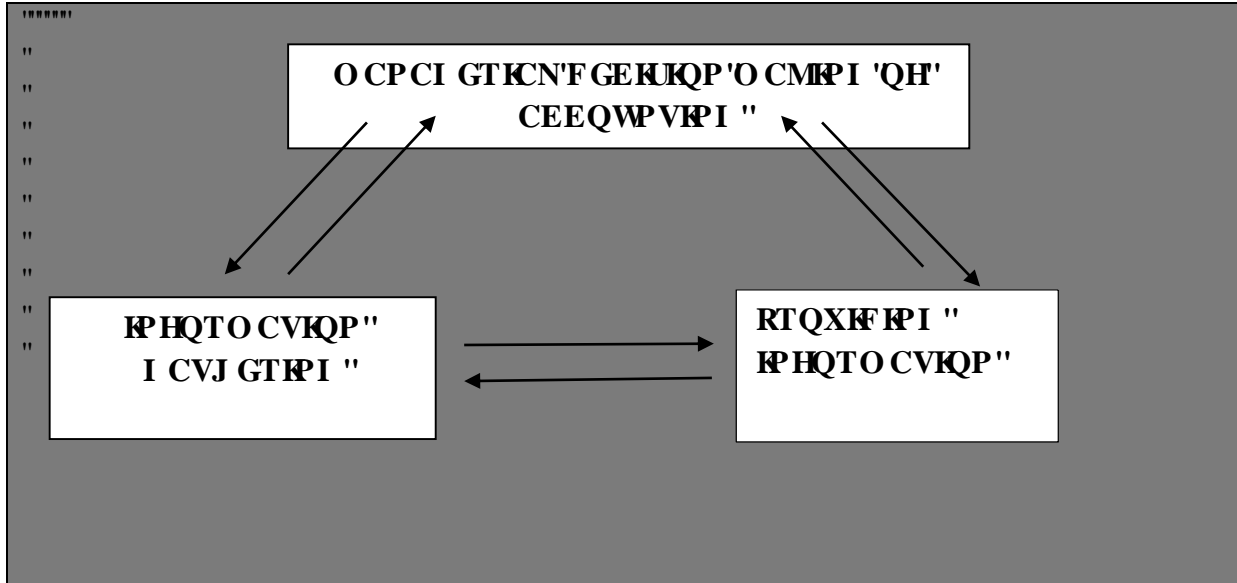
Hki wt g'3<Rt gupvcvkp"qh"vj g'ceeqwpvki 'r qukskp'lp"vj g'ci tlewnwtg0'

"



Hki wt g'4<Rt gupvcvkp"qh"ceeqwpvki 'f gekukp/o cnkpi 'lp"vj g'ci tlewnwtg0'

"



**Hİ WT G'5**<Rt gupvcvqp"qh'o ctngvpi "lp"dwkpguu"qr gtcvkppu"lp"ci tlewwt g0'

**EQPENWUKQP "**

F g x g n r o g p v' c p f " u t g p i v j g p k p i " q h' c i t l e w w t c n' d w k p g u u " e c p " d g " q d u g t x g f " y k j " v j g " c r r r e c v k a p " q h' t g c n' h k p c p e k n' t g r q t v k p i " c u " y g m' c u " y k j " v j g " c r r r e c v k a p " q h' o c t n g v p i " q h' c i t l e w w t c n' g p v g t r t k u g u' V j k u' k u' v j g " d c u k u " c p f " r t g u g p v c v k a p " q h' v j g " o c k p " e q p e n w u k p u " q h' v j k u' u w f { 0' T g c n' f g e k u k p / o c n k p i " l p " v j g " h w p e v k p k p i " q h' c i t l e w w t c n' y q t m' e c p " d g " q d u g t x g f " d q v j " v j t q w i j " v j g " k p h w g p e g " q h' o c t n g v p i " c p f " h k p c p e k n' t g r q t w " v j c v' v a r " o c p c i g t u " t g e g k x g " c u " r c t v' q h' t g i w a t " t g r q t v k p i 0' k p' v j k u' y c { . k' e c p " e q p v k d w g' v q' v j g' q r g p k p i " q h' p g y " r q t g u' l p " c i t l e w w t c n' r' t q f w e v k a p " h q t " d q v j " h c t o g t u " c p f " u o c m' r t q e g u u q t u " l p " s t c p u k k a p " e q w p v k g u " y j q " u t k x g " v q " k p e t g c u g " v j g k t " r t q f w e v k a p " v j t q w i j " v j g " c r r r e c v k a p " q h' o c t n g v p i 0' C " u k i p h k e c p v' k p e t g c u g " l p " v j g " r t q o q v k a p " q h' c i t l e w w t c n' r' t q f w e v k a p " e c p " o g c p " c p " k p e t g c u g " l p " v q c n' c i t l e w w t c n' r' t q f w e v k a p 0'

**Tghgt gpegu'**

J3\_"Dlgrlec."D0"Dcm0 c| ."Q0( "Xwneuxk ."F0' \*4245-0'Vj g"ko r qtvcepg"qh' o qpkqt kpi "vj g" tgrnk cvkqp"qh' lpeqo g"cpf "equu"lp"vj g" o cpci go gpv'cpf "dwkpguu"qh'ci tlewwt cn'gpvgr tkugu"lp" tgrv k a p " v j g " k p v t q f w e g f " h q t o u " q h' k p v g t p c n' e q p v t q n' o g e j c p k u o u . " R q r l q r t k x t g f p c " v j g p k n e . " P q 0' 4 . " 4 2 4 5 0 " 6 7 " 6 " 7 3 . " F Q K " 3 2 0 7 ; 5 9 I R q r V g j 4 5 2 4 2 6 7 D 0 "

J4\_"Dcm0 c| ."Q0"Okj-gxk ."O0( "O ctnqkx ."P0' \*4242-0' Rqurxpc" Gnupqo klc." Dwkpguu" Geppqo leu."Tgi kppcpq"r rpkcplg/r qlco ."vgqtklg"K'o qf grk"4-297/: 8."f qk"3207; 59 lr qugnj3: / 526: 40'

J5\_"Xkqo kt."L0"Ncdcp."D0"Dcm0 c| ."Q0"P knrk ."P0" qnqkx ."O0" \*423; +0"Cwf k'cu" c' r quukdrg" y c { " v q " k o r t q x g " e q t r q t c w g " i q x g t p c p e g " y k j " c p " q x g t x k y " q h' r q u u k d r g " o q f g n i " q h' f g y g t o k p k p i " v j g " t k u n i k p v g t x c n' c p f " u q o g " q h' v j g " d c u k e " k o r c e v' h c e v q t u " k f g p v k l g f " d { " v q r " o c p c i g o g p v 0' C p p c n i " q h' v j g " s E q p u c p v k p " D t - p e w k o " W p k x g t u k v { " q h' V - t i w " l k w . " G e p p q o { " U g t k g u . " K u w g " 4 4 2 3 ; . " R U P " 4 5 6 6 " 6 " 5 8 : 7 I R U P / N 3 : 6 6 " 6 " 9 2 2 9 0 "

J6\_"Dcm0 c| ."Q0"Dlgrlec."D0"Kk ."N0"Xqrh."F0( "O cluvqtqk ."C0" \*4239-0'Vj g"uki phkepeg"qh' vj g" cwf k' r tqhguakp"lp"vj g" h k p c p e k n' c p e n' u k i " q h' c i t l e w w t c n' g p v g t r t k u g u " q h' v j g " T g r w d r k e " q h' U g t d k 0' C p p c n i " q h' v j g " s E q p u c p v k p " D t - p e w k o " W p k x g t u k v { " q h' V - t i w " l k w . " G e p p q o { " U g t k g u . " r r 0' 3 3 9 / 3 4 5 . " R U P " 4 5 6 6 " 6 " 5 8 : 7 I R U P / N 3 : 6 6 6 9 2 2 9 0 "

J7\_"Tcf qxk ."O0"Xkqo kt."L0"Ncdcp."D0"lqxlp."U0"P curk ."U0" Rqr qxk ."X0( "Rqr qxk "U0' \*423; +0'O cpci go gpv'qh'lqkp"uvqen'eqo r cplgu"cpf "hcto u'd { "wulpi "hck"xcnwg"qh'ci tlewwt cn' gs w k o g p v' l p " h k p c p e k n' u c w g o g p v u " q p " v j g " g z c o r r g " q h' I O V " 7 5 5 " V t c e v q t . " G e p p q o k e u " q h' C i t l e w w t g . " 3 - 2 5 7 / 7 2 0 8 \_ " R q r q x k . " U 0 ' \* 4 2 3 6 - 0 ' U q e k q / g n u p q o u n k' h c m q t k' q i t c p k g p l c " t e l x q l c "

ci tetc."o qppi tchkc."Ho gm"P qxk'Ucf 0'

J9\_"Rqr qxk ." U0" P qxcnqk ." U0" wtcpqk ." F0" O klk ." T0" I twdrlg-k ." fi." Cpk k ." L0' ( " O cluvtqk ." C0' \*4239+0' Cr r rkecvkqp" qh' kvgtpcvkpcn' ceeqwvki " ucpcf ctf /38" kp" c" r wdike" eqo r cp{ " y kj " r tgf qo kpcpvk" ci tlewnwtcn' cevkxkku. " Geqqo ke" Tgugctej /Gnppqo un" Kvtcfkxcplc."52\*3+3: 7263: 860"

J: \_" Rqr qxk ." U0" Vq-nqk ." L0" O cluvtqk ." C0" Dtnepk ." U0' ( " Mck ." C0' \*4237+0' Vj g" ko r qtvepeg"qh'eqpvkvwqwu'cwf kv'qh'hkpcpekn'ucvgo gpv'qh'vj g'eqo r cp{ "qh'eqwvtkgu'lqkpkpi "vj g" GW."Cppcn'qh'vj g"šEqpuvcpk"Dt-pew ko"Wpkxgtukv{ "qh'V-ti w'Lkv."Geqqo { "Ugtkgu."Ur gekcn' Kuwg."463/4680'

J; \_"Tcf qxk ."O 0"Xkqo kt."L0'( "Rqr qxk ."U0'\*4243+0'K r cev'qh'kvgtpcn'eqvtqn'kp"gpvtr tkugu" hqwpf gf " d{ " mecn' ugrh'iqxgtpo gpv' vpkv- 'vj g' ecug" qh' Tgr wdike" qh' Ugtdkc." Kp| kpgtkpg" Gnppqo kn/Gpi kpgtkpi "Geqqo keu."54\*3+3: 46; 20'

J32\_" Dlgkec." D0" Dcn0 c| ." Q0" O klk ." T0" Rqr qxk ." U0' ( " Rqr qxk ." X0' \*4239+0' Vj g" ko r ngo gpvcvkqp"qh'j gyvtqi gpgqw'tkum'vq"vj g'eqo r cp{ "u"qr gtcvkqpu"cpf "vcpvkqp"eqwvtkgu" tgur gevki "vj g"dgj cxtq"qh'ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu"kp"vj g"tgr wdike"qh'Ugtdkc'0'Cppcn'qh'vj g" šEqpuvcpk"Dt-pew ko"Wpkxgtukv{ "qh'V-ti w'Lkv."Geqqo { "Ugtkgu."54239."429/435."KUP "4566" 6'58: 7IKUP /N'3: 66'692290'

J33\_" Ctpewqk ." K0' F cxkf qx." V0" P cvk ." U0' ( " Rqr qxk ." U0' \*4244+0' \ pc cl" f qpq-gplc" tcekpcpg"r quvxpg"qf mng"vq"o gpcf flo gpv" w'r qrlqr tkxtgf plo "r tgf wj g ko c" w'Tgr wdike' Utclk'Rqlqr tkxtgf pc"vgj pkn."3/: 0""

J34\_"O cluvtqk ."C0'( "Rqr qxk ."U0'\*4237+0'Tgxk klc"r quvxpcplc"r qrlqr tkxtgf pqi "r tgf wj g c." Tc wpqxqf uxq."3<99/: 70"

J35\_"Vco cu/O knp."U0"Xkqo kt."L0'F tci quxcce."O 0"O g cp."P 0" Tcf cnqk ."O 0"Xkqo kt."I 0" F cxkf qx." V0' ( " Rqr qxk ." U0' \*4244+0' Vj g" uki phekpeg" qh' ctej kxkpi " f qewo gpvcvkqp" cpf " cuuguo gpv's wkv{ "qh'ctej kxkpi "hkpcpekn'f qewo gpvcvkqp"i kxgp"d{ "vq"o cpci gtu."Geqqo keu" qh'Ci tlewnwtg."I gct'8; ."P q06."4244."\*r r 0; 6; /3474+."

J36\_" Rqr qxk ." U0" Xkqo kt." L0" Vqo c-/O knp." U0" F cxkf qx." V0" P cvk 0" U0" Rqr qxk ." X0" Rqr qxk ." F0"Xkqo kt."I 0'\*4243+0'Vj g'ko r qtvepeg"qh'c'tgcrvkcm{ "f gyto kpgf "co qwpv'qh'vz" qp"r tqr gtv{ "tki j vutgcvki "vq"vj g"qy pgtuj k"qh'ci tlewnwtcn'rcpf "kp"vj g" Tgr wdike"qh'Ugtdkc" cf qr vgf " d{ " vcz" cwj qtckgu" qh' mecn' ugrh'iqxgtpo gpv' vpkv." Gnppqo kn" r qrlqr tkxtgf g." Geqqo keu'qh'ci tlewnwtg."XqrlNZ XKK'6<324; /32640'

J37\_"Rqr qxk ."F 0"Xkqo kt."L0"Vqo c-/O knp."U0" F cxkf qx."V0"Rqr qxk ."U0" Lqxcpxk ."O 0" C ko k /Tgo knqk ."O 0" Lqxcpxk ." U0' \*4243+0' " K r ngo gpvcvkqp" qh' kvgtpcn' eqvtqn' y kj " tghgtpeg" vq" vj g" cr r rkecvkqp" qh' kv' kp" eqo r cplku" qr gtcvki " qp" vj g" r tkpek ngu" qh' vj g" i tggp" geqqo { 0Ci tlewnwtg' ( "Hqtgut { .Xqrl089"Kuwg"4<483/48; 0'

J38\_"O cluvtqk ."C0'Rqr qxk ."U0"Xqrh'F 0\*4237+0'Vj gqt { "cpf "r qrkku'qh'dcnpeg."ugeqpf " co gpf gf "cpf "uwr r ngo gpvgf "gf kvkqp."P qxk'Ucf <Hgrvqpo'

J39\_"Rqr qxk ."U0\*4237+0'K r ngo gpvcckc'j gyvtqi gplj "tk knw'w'tcf w'kvgtpg'tgxk klg."Tgxk qt" 8; <9/3; 0'

J3: \_"Dcn0 c| ."Q0"Dlgkec."D0'( "Xkqo kt."L0'\*4245+0'Cr r rkecvkqp"qh'kvgtpcn'cwf kv'kp"r tqeguugu" qh'tgf vekpi "eqttw vkp"kp" c"vcpvkpcn'geqqo { "rknj"vj g" Tgr wdike"qh'Ugtdkc."Vgo gn KL "9<3." 58"/"64"j wru<lfl qkQti B2074798 IVGO GN4590258d"

J3; \_"Dcn0 c| ."Q0"Dlgkec."D0' ( "Xkqo kt."L0' \*4245+0' Cr r rkecvkqp" qh' uqhy ctg"uqnwkqpu" kp" eqo r cplku'vj cv'vutkxg"vq'cej kxg'kpetgcuf "hkpcpekn'ucdtkv{ "kp"vj gk'tgi wrct'dwukpguu."Vgo gn KL "9<3."35"/"42"j wru<lfl qkQti B2074798 IVGO GN4590235d"

J42\_"Dlgkec."D0"Dcn0 c| ."Q."( "L0'Xkqo kt."L0'\*4245+0'Vj g"ko r qtvepeg"qh'ceeqwvki "r qrke{ "kp" vj g"eqpvz"qh'vutgpi vj gpkpi "hkpcpekn'ucdtkv{ "kp" c" eqo r cp{ "vj cv'r tgxkqwu" ko r ngo gpvgf " kvgtpcn'cwf kv'cu" c"o gej cpkuo "qh'tgi wrct'dwukpguu" f gekukp/o cnkpi ."Vgo gn KL "9<3."79"/"85" j wru<lfl qkQti B2074798 IVGO GN4590235d"

**CP'GXCNWCVIQP'QH'VJ G'F GXGNQRO GP V'QH'VJ G'CI TĒWNVWT'CN'  
KPF WUVT[ 'CPF'KVU'KO RCEV'QP'VJ G'CI TĒWNVWT'CN'UGE VQT''**

''

**J 0UUCtĒDQF WT''**

[ gf kgr g'Wpkxgtuk{ .Xqecvkpcn'Uej qqn'CWqo qvkg'Vgej pqm{ { 'Rtqi tco .Kvcpdwn'Vwtng{ " QTEK 'K < j wr u<lqtef Qti 1222; /2224/39: 5/3; 68"

**G'i KDC CTCP''**

[ gf kgr g'Wpkxgtuk{ .Xqecvkpcn'Uej qqn'O gej cvtqpleu'Rtqi tco .Kvcpdwn'Vwtng{ " QTEK 'K < j wr u<lqtef Qti 1222; /2224/9: 93/8: ; 8"

''  
''  
''

**CDUVTCEV''**

Vj g'ci tlewnwtcn'kpf wut { .r ctvkwctn{ "gZR qtVqtKpvgf "kpf wutkgu."ugtXgu"cu"etwecn'rgxgt"htq" vj g'uwnckpcdrg'f gXgnr o gpv'qh'vj g'ci tlewnwtcn'ugevqt0Hcto gtu)'tgrkpeg"qp'htguj "eqpuwo r vkqp" o ctngw'uwej "cu'y j qrgucrg"o ctngw."mecn'dc| cctt."cpf'ej cKp'uvqtgu'ge0'ku'qhmgp'kpuwtkelgpn{ " tgy ctf kpi "cpf'eqpvtkdwgu'qpn{ "o cti kpcn{ "vq'ci tlewnwtcn'cf xcpego gpv0' Guvcdkuj kpi "ci tlewnwtcn'kpf wutkgu"kp'tgi kpu'y j gtg'htguj "ci tlewnwtcn'r tqf weu"ctg"i tqy p"qt" kp"pgctd{ "ctgcu"ku"guugpvkn0'Vj g'qdlgevkg"ku"vq"r tqewtg"htguj "ci tlewnwtcn'r tqf weu."y j kej " ugtXg"cu"tcy "o cvgtkcn."cv'qr vko cn'equv'cpf "kp'kf gcn'eqpf kkpku'htqo "tgi kpu'y j gtg'vj g{ "ctg" pcwtcm{ "dguv'uwkvgf "vq"i tqy 0'Qpeg"r tqeguugf "kp"vj gug'hcekklkgu."vj g'xcnwg"qh'vj gug"r tqf weu" kpetgcugu."vj gk" xqmo g"i gpgtcm{ "f getgcugu."o cnkpi "vj go "o qtg" uwkcdrg"htq" vcpur qtv" vq" uwdugs wgpv'kpf wutkn'ugevqtu'vj cv'wug'vj go "cu'tcy "o cvgtkcn0' Cf f kkpccm{ .mecnkpi "ci tlewnwtcn'kpf wutkgu"kp'twtcn'ctgcu"huvgtu"uqecn'kpwgtcevkp."etgcvgu" pgy "go r m{ o gpv'qr r qtwpkkgu."cpf "hcekkgv"vj g"go gti gpeg"qh'cpekmt { "kpf wutkgu."uwej "cu" ci tlewnwtcn'o cej kpgt { "o cpwcewtkpi 0'Vj ku."kp"wtp."j gr u'o kki cvg"twcn/vq/wtdep"o ki tcvkqp" cpf "vj g'cuuqekvgf "ej cmgpi gu0' O qtgqXgt."kpxguo gpv"kp"ci tlewnwtcn'kpf wutkgu"i gpgtcm{ "qhgt" c"uj qtvtg" r c{ dcm'r gtkqf " eqo r ctgf "vq"qvj gt "kpf wutkn'ugevqtu0'Vj g'ecr kcn'tgs vktgf "vq"r tqxkf g"go r m{ o gpv'htq"qpg" r gtuqp"kp"vj g'ci tlewnwtcn'kpf wut { "ku'cnq'uki pkkcpw{ "hgy gt"vj cp"kp"qvj gt "kpf wutkgu0' Qwt'pgctn{ "y q" f gecf gu'qh" gZR gtkpeg" gpeqo r cuugu'xctkqu"ci tlewnwtcn'kpf wut { "cevXkkgu." kpenf kpi "vj g'r tqeguukpi "qh'xgi gvdrg"r tqf weu"r tqf wegf "r tko ctkn{ "vj tqvi j "hco kn" hcto kpi . " uwej "cu"ecppkpi ."htgg| kpi ."ft { kpi ."cpf "r cuvg"r tqf wevkp0'F tcy kpi "qp"vj ku" gZR gtkpeg."vj ku" r cr gt" gZco kpgu" ng{ " cur gew" qh" ci tlewnwtcn' kpf wutkn' f gXgnr o gpv' cpf " r tguvpu" tgeqo o gpf cvkpu'htq'huvgtkpi "i tqy vj "kp"vj g'ci tlewnwtcn'ugevqt0' Mg{ 'Y qtf u<'Ci tlewnwtcn'kpf wut { =Twtcn'F gXgnr o gpv=Xcnwg/cf f gf "Ci tlewnwtcn'Rtqf weu= Uwnckpcdrg'Ci tlewnwtcn'F gXgnr o gpv=Ci tlewnwtcn'Geqpqo { "

**I T ''**

Vct,o ,p"i grk o guk' vct,o ucn'ucpc{k"3/4 grknmg" kj tcevc" {3/4pgrkn' vct,o ucn'ucpc{k' krg" o Æo mÃp" qrcdkk0' ¥ ÅpmÅ" ucf geg" ±ct ,/r c| ct." o ctngvgt" i kdk' f q twf cp" vÃngvkek'g" {3/4pgrkn' cncprctc" ucvecc , "Ãt Åp. ±Hv+k+kp"vco kp'gf lek'qmo co cmcf ,t0" Vct,o ucn'ucpc{k' qrcem" f q twf cp" ±Hv+k+kp" Ågvk k' Åt ÅpÃ"j co o cf f g" qrcem' vgo kp" gvo gni' f wto wpf c" qrcp" ucpc{k' f cmet,pf cp" dej ugf k| qt w| 0' MqpuvgtXg." ucnec." F gtlp" f qpf wto c" \*KS H' qmco c+."u,pek'mwtwo c"\*f gj {f tcvkpi +."hc| "cvco cn"mwtwo c"\*htgg| gf t {kpi +."nqpuvptg"vgo g." ctqo c" ±ncto c." gngt' Ågvko k"wp'grf g"vgo g"xu0'i kdk' cncprctf c" hccrk' gv"i 3/4vgtgp" k rgvo grgt" vct,o ucn'ucpc{k'g3/4pgni'qrcem'ni 3/4vgtkrgdkk0"

Dw"vĀ" k ngvo grgtlp"j co o cf f g" qrtcm' mwrpcecmr, " | kck' Ā Āprgtlp" {gk vktkf k k' {3/4 grgtf g" mwtwo crct, " ctw,t0'¥ ĀpnĀ" vtrcf cp" ±,ncp" Ā Āprgt" ±qm' mwc" dk" uĀtg" uqptc" dq| wno cmcf ,t0' Cpecn'vct,o ucn'ucpc{k' mwtww rct,pf c" k rpggp" Ā Āprgt. "w| wp" uĀgrk'f gr qro c{c"xg"pcmk{g{g" w{i wp"j crg"i gm gmgf krtg0'Vct,o ucn'ucpc{k'k ngvo grgtlpk"o co wĀ Ā Āprgtk"muo gp"vĀngvek{g" {3/4pgrk'n'qnc'f c"i gpgf g"j c| ,t"±qtdc. "kgeg m"j c| ,t"i ,f crct."dgdgn'o co cu,."uqurt"xu0'i kdk'plj ck' ucpc{k'xg"r c| ctrco c"ugm3/4ngt'k'k'lp"j co o cf f g"pkgrk kpf gf k0'Dw"vĀ" plj ck'k ngvo grgtlp" | kck' Ā ĀpĀp" {gk vk k' {grgtf g" qm c" | qtwpnw w' {qmw. " co c" vct,o ucn' ucpc{k' k ngvo grgtlpk" {cmp,pf c"qm crct,"xg{c"vct,o ucn'ucpc{k'k ngvo gulpk"dk" {gtf g"gpvgi tg"vguku'qrtcm'dw'crpf c" f c"hcck{g'v'i 3/4vgtg gulpkp."pcmk{g.ōlwu'lp"vko gö"Āgkvo . "r gtupgrk'xgkto rk'mwrpco c." {3/4gf g" kcxg'kukj f co "ko m-p, "i kdk'kcxg'r gn'±qni'nc| cp,o c" {qnc'±cec , "c±,m,t0' Vtrcf cp" ±,ncp" Ā ĀpĀp" vĀngvek{g" uwpo cni' Ā gtg" {cr ,ncp" f gr qro c. "ug±o g. "nerkg"u,p,hct,pc" c{ ,to c. "vc ,o c"xu0'i kdk'hcck{g'vgtg'k'kug'vct,o ucn'ucpc{kf gp"uc{o , {qt w' 0' Dkf kko k f gnk'f Ā Āpeg"xg"3/4pgrk'ngt'ko k lp"fc{cpc ,."cncf go kn'c{c{ ,prctf cp"±qm'mtucn'd3/4i gf g" mwtww'dk"vct,o ucn'ucpc{k'kto cu,pf c"i g±gp"42 { ,mni'uĀtg'g"gf kpkrgp" k rpgko "xg'vgetĀdgrt"kr" dw'kto c{c'ck'dk'vemo "vcdqrt"xg"j gucr rco crctf ,t0'Dwprct"i g±o k vgn'k'k vi crko k' "f qrc { ,u, {rc" f c j c" ±qm' plur gvgp" mĀ±Āni' crprctf c. "ckrg" vct,o , " gmkp f g" Ā gvkrp. " { Āmgn' dtko "hk{cvc"j ck" ugd| g"vĀ Ā vtrc" Ā Āprgt'k'dc rco ,pf c"qnc'f c'f k gt"vĀ" | kck'Ā Āprgt"xg"dwprct, "k rg{gp"vct,o ucn' ucpc{k'hcqmet, "k'lp" f g"dĀ{ Āni'3/4±Āf g"i g±gtrk' k0' "

**CTC VKTO C'XG'DWNI WNCT" VCTKO UCN'UCPC[ P P'CXCPVCLNCTK'**

\ kck'©tĀpĀp" F g grngpf kko guk' F q twf cp"vĀngvek{g" {3/4pgrk'n' kck'Ā Āprgtlp"hk{cv, "±k'k'c±,u,pf cp"nko k' co cp" { Āmgn'f g"qnc" i gtn'o kmctmct, "i gtn'p'kgrk'n'u,p,hct, "i gtn'vĀngt'k'dk" {gtf g"u,p,tnf ,t0'Q {uc"vct,o ucn'ucpc{k" | kck'Ā Āprgt"j co o cf f g" qrtcm' { Āmgn'o kmctmctf c" k'j vk{c±" f w'o cmc"xg" ±k'k'lp" Āgkvo kpg" kcxg" vcr " {ctco cmcf ,t0'Mcp,v' qrtcm'i g±o k vg" dĀp {gulpf g" dwwpf w wo w' "kto c{ , "3/4pgrk' qrtcm'i 3/4vgtg gn' {gvtrk' qmccm,t<'6/7" o kn'qp" f qrt" ncf ct" ektquw' qrcp. "7" dlp" pĀhwuw' dk" neucdf c" mwtww' qvc" dq { "Mqdk'pkgrk kpf gn'k'kto c. "dk" ugd| qpf c"47" dlp" vqpc" nef ct" ugd| g{k' j co o cf f g" qrtcm'k rgtf k0'Dwppw"34" dlp" vqpw"34" o kn'qp" ni "ner {c"vĀ Ā mto , | "dldgtf k0'Dk" k'pucp"4/5" c{ n'n'ner {c"o gxuko kpf g" {ct,o "±vxcn" {cpk'32/37" ni "vc| g" dldgt" {gug. "dw"3" o kn'qp" k'pucp,p"vĀngveg k'vc| g" dldgtlp" vgn'dc ,pc"dk" hcdtkne"vctch,pf cp"vĀngkro guk'f go gmkt0'Dw'uc{ , " {cmpmctf cnk'kngt" ¥ cpcmng"xg"Den,ngukt'p"vqr rco "pĀhwuw' cp" f c j c"hc" rcf ,t0' cpk'qvc" dq { " vgn'dk" vct,o ucn'ucpc{k' mwtww w. " {cmpf cnk' g'j krtgk" vc| g" vĀngkvo "k'j vk{ce, "necf ct" ±k'k'lp" o cnpc" kcxg"vcr " {ctco cmcf ,t0' C {t,ec" vct,o ucn' ucpc{kf g" vĀngvek'lp'dg gpo g{geg k' pkgrk'n' xg" vĀf gnk' | kck' Ā Āprgt" f g" f g grngpf k'k'gdko gmgf k0'Dk"3/4pgrk'qrtcm'o whcmctf c"vĀngkrgp"uq cp"kr"u,pck'mwtwo c{c" w{i wp" uq cp" hctm" vĀngt'f g" qnr .uqpwewuw'p" vĀngvek' vcv." ctgo c. " dq { w' i kdk' pgf gprgrg" o whc ,pf c"vgtkj "gvo g{gegmk0'Xg{c"o whcm'vĀngkvo k'k'lp" f Ā Āni'nerkg" qrtcm'nedw'gf krgp" gl km'rgnrk"i Āpg vg" {cpo , "xu0'f qo cvgu. 'tcj cvnrc"ucnc"Āgkvo kpf g'nwrp,rdkkt0' 40040C v,mct,p" F g grngpdktk' P kgrkng"Qm cu, " Vct,o ucn'ucpc{k'lp" cv,mct, "±qm'dĀ{ Āni'qtc'pf c" ±gnkf gm"ucr. , "unetvc" Ā Āp" xu0' gmkp f g" qnr " f q c" ne {pcmf ,t0' F qrc { ,u, {rc" dk'vemo " ctvctc" w'wf w w' uĀgeg" ±gxtg{g" | ctct" xgto gl rgt0' F kmc'v'gf ko guk' i gtn'gp"gp"3/4pgo rk'j wuw' dwprct,p" f k gt"cv,mctrc"vgo cu" gvo g{geg'n' gnkf g" gm±rgpo grgtk' k0'Dwprct"j c{ xcp" {go k' qrtcm'mwrp,rdkrf kngt'kpf gp"j c{ xcp,rc"vctch,pf cp" vcr " gf ko gmgf k" xg" kto c{c" c| " f c" qnc" gn'i grk"uc rco cmcf ,trct0' Xg" dw" i grk. " cv,mct,p" ±gxtg{g' | ctct" xgto gf gp" dgtvctch, "k'lp" {cr ,ncp"o cutchct, "hc| rcu, {rc"het ,rco cmcf ,t0' 4000 k'k'lp" ©tĀpĀp" ĀF q twf cp" Cne, " ngvo g{g'Ucwo cu, " VĀngvek{g" {3/4pgrk'n' vct,o ucn' Ā Āprgt" vĀngvek{g" wr cpc" nef ct" ±g k'k' nef go grgtf g" ctce,f cp" i g±o gmgf k0'Dgnk' dk" uc { ,f c" ctce, "nc±p,m c| f ,t0'¥ ĀpnĀ" ±k'k'lp" i Āpn'Āni' qrtcm'vqr rcf , , "

ÄÄpÄ" ngpf k' dc ,pc" wfi wp" ctvctf c" fgr qmco cu, "hco {qpc" {Ämg{kr" gj krtgt" wrc vto cu, "vÄngvek{g" dktgdkt" ucvo cu, "uqpte" vntctt" vtrcu,pc" f3/4Är" j cu cf c" f g xco " gvo guk'o Äo mÄp" f g kf k'0Co c"Ämgo k f g"ctce, "uc{ ,u,p,p" c ,tn , "u,m,m"i 3/4 ngpo gmgf k'0'Dw."ÄkÄk"cr g{j kp g" uwkuko cmgtg" | go kp" j c| ,tr{cdkr gmgf k'0' Q{uc" ÄkÄk" vtrcu,pc" {cmp" vct,o ucn' ucpc{k' k ngvo grgtkp g"o cnp, "i ÄpÄm'qrctcm'vcm'3/4Ä'rg't'3/4 qtm'dcl ,pf c"i gvtgdkr gmg. "plur gvvp"w' cml' d3/4i grgtf g" kug" ucpc{k' mätwv rct, "cno " o gtnj rgtk' qnw vctctm' ÄkÄk" o cnp, "vqr rct,r" k ngvo g{g" nro {qprctrc" ugxm' gvo gmgf k'0' [ cpk' ctcf c" ctce, " {qmwt." ÄkÄk" f q twf cp" cne, " k ngvo g{rg"o wj cvr vt, "cne,p,p" {gtk' {vtf w'dgnkf k'0'Ä kÄk" w' cml'd3/4i grgtf gp"i grkr . "ÄkÄk" gp" o cn" {Ämgn' hk{cv." xcf grk' cif ,mcp" uqpte" qtvcf cp" nē {dqrcp" xg{c" ÄÄpÄ" dc vcp" cm c{ ,r" ÄÄo gukpg" {cmp" 3/4Ä' hk{cv,pc" cm c{c" Äcn cp" dktvmo " n3/4Ä' pk{gvk' vÄectctc" o cj mÄo " f g kf k'0'

4086Q cvt,o rct,p'F c j c'M,uc"UÄtgf g'Co qtvl cu{qpw"

F k gt" ucpc{k' f cmt,{rc" nct ,rc vt,rf , ,pf c" Vct,o ucn' ucpc{k' {cvt,o rct,p,p" co qtvl cu{qpw" i gpgf g" f c j c" muc" | co cpf c" i gt+gmg o gmgf k'0' VgetÄdgrgtko k kp" {cp,u,tc" dw" ]8."9\_ " f g" f g" i 3/4Äm gmgf k'0' @vgrkn' cpc" mätwvwo " {cvt,o ,pf cp" uqpte" | co cp" ÄkÄk" g" {cr ,rcp. " k{krg vto g," tgxk {qp. "muo k'ner cukg'ctvt,o , "i kdk' {cvt,o rct,p' kug'dk'ug| qp"uqptcu, "{cpk'dk' { ,n'ÄkÄk" g'dkr" ngpf krtkp'k'co qtvl'gwkmgk'u,m,nm"i 3/4 ngpo k vto]6."7\_ "

40870ukj f co "Uc nro cp,p'O crk{gvkpv'F c j c'F Ä ÄnÄI gt+gmg o guk'

Dkt" nk k{g" \*uÄgmks" kvkj f co "uc nro cp,p" {cvt,o " o crk{gvk" vct,o ucn' ucpc{k' f g' f k gt" ucpc{k' nqmrct,pc" i 3/4g" f c j c" f Ä ÄmÄt0' VgetÄdgrgtko k rg" qnw cp" dw' ncpccvko k . " nē {pcmf cnk' 3/4pgmgtrg" f g'f guvmgpo gmgf k' ]7."8."9\_0I gtgnk'vmpqmk'dktknko k'xg" dwpw'w{i wrc {cdkregm' hto crct "{vÄkÄk" g'o gxewwt0'

40880tgvko "I kf krtkp'p'C ,tnm,Qrctcm' vÄkÄk'Mc{pcm,Qm cu,"

Vct,o ucn'ucpc{k' g'o co wÄÄp"i kf krtk'f k gt"ucpc{k'nqmrct,p,p'emkpg"±qndÄ' ÄnÄqtcpc' c'kj cn' f g kn' {gtrk'i kf krtf k'0'Gp'3/4go nk'i kf k'j co o cf f g. "{cpk'vctrcf cp"i grgp" | kck'ÄÄpf ÄÄ"nk'nko k' | co cp"vqr nro "o co wÄo crk{gvkpv" 72/" 82ø,pc"nct ct±,nēdkro gmgf k' ]4\_0Ucf geg"dw'qtcpct" f c j K'vct,o ucn'ucpc{k'kp' .vct,o ,p'i grk ko kp g'nēvmu,p, "{cpu,vo cmcf ,t0'

40890M3/4ÄpÄp'M3/4Äpf g'Mcno cu,"

I ÄpÄo Ä f g" kpucprct,p" n3/4 rgtf gp" ngpvr g"i 3/4 gvo guk' pgf gpk{rg" n3/4 " pÄnwvpwp" c| cm cu, " j cwc" n3/4 rgtk'p" ncr epo cu, "dgtcdgtkpf g" dÄ'ÄnÄ' uqtwpct" f q wto cmcf ,t0' Q{uc" n3/4 nÄ" i gpgf g" o gedwt"nēm cf ,mēc"n3/4 ÄpÄ'vgtm'gvo gni'kugo go gmgf k'0' @vgrkn'dÄ'ÄnÄ' gj krtgtf g" Äpkxgtukg" dkkto k " i gp±rgt" f c j k" n3/4 rgtk'p" {cmprct,pf c" o gurmgtk{rg" ki kÄ" k " ko nēp,pc" ucj kr" qrf wmt,pcf." dÄ'ÄnÄ' gj krtgt" {gtkpg" n3/4 rgtk'p' g" xg" dwpw" i gkfk k' te j cv' qtvc o f c" knco gv' gvo g{k'vgtelk' gvo gmgf krtgt0'Dwpw" dkt'pgf gpk'f g"d3/4 rg" hto crctf c" {Ämgn' grgtkp'p"±qmf c j c" nqrc" { " qm cu,f ,t0' VcdkÄ" nk' kvgf kmgtk' cpc' dÄ'ÄnÄ' gj krtgtg" nqrc { " wrc ,o " ko nēp,pc" ucj kr" qrf wmt,pcf "{cpk'dk'ctcdc'ucj kdk'qrccnÄ' grktg'ucj kr" qrf wmt,pcf0'VgetÄdgrgtg"ucdkvkt' nk'dkt" vtrcu, "xg"dkt'gxk'qrcp" dkt'n3/4 nÄ "ÄÄpÄpÄ'f g grngpf ktdk{k' qtuc"i gpgf g"vco kp"gf lek'dkt"tghcj " ugxk{gukpg" wrc cdkro gmg." dÄ'ÄnÄ' gj krtgtg" i 3/4 gf gtgn' n3/4 ÄpÄp" ko nēprct,p, "{kktto g{k' f Ä Äpo go gmgf k'0' Dw' cpecm' vct,o ,p" c ,tnm, "qrf w w' mtucr' d3/4i grgtf g" mätwv' vct,o ucn' ucpc{k'kp'uc rē {cdkregg' k'uqu{qmkn' dkt" cxcpcvf ,t0' Ucf geg"r c| etc." v| g" vÄngko g" {3/4grkn' | kck'ÄÄgvko rg"dwpw'uc nro po cu,"o Äo mÄp"i 3/4Äpo go gmgf k'0'

4080 0Uqu{cmg o g"

"Vct,o ucn' ucpc{k' mätwv rct, " mtucr' d3/4i grgtf g" mätwf wmt, " kÄk" dÄ'ÄmÄmgtk' plur gvvpf g" uqu{cmg o g{g" xgukg" qm cmcf ,trct0' ödG{c| " {cnēn.ö." öo cxk' {cnēn.ö." {3/4gvlek" nqpw vpf cnk' ±cn cpct"xg"j cwc" k xgtgprgt" f c j k" {cmp" ±gxtgpk'pucprct, "qnr "ctcrct,pf c"±qmng| "cntcdcnm' kÄk nkrkt'qrf w vpf cp." dktdkrtkpg"nct , "cx,t" xg" f cxtcp, rct, "f c j c" qnw nw"i grk o gmgf k'0'Dw' ucf geg" k ngvo g" dÄp {gukpf g" nēm c{ ,r. " ±cn cpctrc. "ÄkÄk" gupclrct. " f gxrgv' o go vtrct, "i kdk' {3/4g" vqr nro vpw" f g k kn' 3/4 grgtk' ctcu,pf cnk' kvk ko k' {q vprc vctctem" uqu{cn' xg" mÄmÄgn' nēmpo c{c'f c'nēvm"uc nro cmcf ,t0'Dw"vÄ" mätwv rct. " ±cn cpct"xg" {3/4g'kpucprct, "vctch,pf cp"



nqrc{nmc"õo go rgnv'xctn ,õ"qrctem'dgpklo ugpo gmgf krtg'G gt"k xgtgp"yg" {³pgvkekrgt"vcx,t" xg'f extcp, rct,{rc'dwpw'vg xkn'gf gtrgtug'uqu{crlqtvc "qmw mw" {³pf g" gnknrgpo gmgf k'0" 4040VCTKO UCN'UCPC [ P P'MGPF PG" \ I ©" CTVNCTK 4040j tcecv'

©mgo k' "vct,o ucn'ucpc {K'Ä Äprgtk'lp"gp"dÄ {Äncne,rct,pf cp"Cxtwr c"Dktrk k'pg"±qm" {cmprf ,t'xg" dw' dÄ {Än' dkt" kj tcecv' r qvcpk' grk' qnw wto cmcf ,t'0' F k gt" {cpf cp" vct,o ucn'ucpc {k' kj tcecvr" dÄ {Ä. " kj tcecvr" c {cmc" f wcdkrt'0' U,th" {gtrk' r c| etc" o en' Ätgo gm" o kmct" c±,u,pf cp" nko k' o co wngt'k'lp" {gvtik'uc {,mo c| 0C {t,ec'k'r c| ctf cnk'c ,t, "w' wp'xcf grgt'xg'vcj ukv'r tqdrgo rgtk" pgvk'gf g'f, 'r c| crrct,."wwwprcdkrf k'k'cnf kf g'f c| c'ec| k' mmo cmcf ,t'0' 4040T gncdgv"

Vct,o ucn' ucpc {k' Ä Äprgtk' f, " r c| crrctc" c±,rf , ,pf c." n±,p,m c| " qrctem' f k gt" Ämrgtk'p" Ätgvkekrgtk'rg" tgnedgv' qtvc ,pc" i k'ko gmgf k'0' Cpecn' dw' tgnedgv' qtvc , "±q w' ng| "õj cmu,| " tgnedgv" pkgrk k'pf gp" w' cm,t" xg" f q cn' ncdwl' gf kn grk k'0Rk {cucp,p" ctvct, " xg" vcrgr rgtk'p' uc rc {cp. " r k' cu'f c" õi Äxgpkrt'õ" qrctem' dkt'p'gp" j gt" hto c. " f, " r c| crrctf c" o cnpc" j gt" | co cp" o Ä vtg'k'dwcdkrt'0' ©uvgrk'nd³⁄⁴ rg" dkt' tgnedgv' qtvc , " j go "ucpc {k'mw wv wpw" j go "f g" ±k'k'k'rgtk'p" i grk ko k'p'xg'k'knctn,dk'Ä Äp'ncrkugulp'k'wwwto crrct,p, "vg xkn'gvo gmgf k'0" I g±o k'vg" {c cp,rcp. " ¥ k'p" J cm' Ewo j vtk'g'k'p'p" mwtwwr w " ugd| gf g" w' i wro , " qrf w w' f wo r kpi " r qrk'k'ne, " i kdk' {,me, " tgnedgv' ctvct,." k'kupck' f wto rct" qrctem' i ³⁄⁴ Äm grk k' " xg" dw'wprc" o Äecf grg" hto crrct,p" dq {wpw' c v, ,pf cp." cpecn' f g'x'ng'k'p" ki k'k' mwtwo rct,p,p" wvurctctcu, "mwtww rct'pg| f k'p' gnki k'k ko rgtk'rg" {Ä ÄvÄgdkrt'0' 4040Merkg"

I gtgn'Ä Äp" i gtgn'ko crrcv' vgnpkngtk'xg" ctvct,." ³⁄⁴ gnknrg" hto c" mÄmÄ ÄpÄp" õncrkgrk'õ" qm cu, " j grg" VÄnk'g" i kdk'CD' r c| ct,pc" {cmpr' dkt'Ämgf gnk' hto crrct'k'lp. " u³⁄⁴ "nqpwuw'tgnedgv' qtvc , pf c" xct' qmcdk' gn'c±,u,pf cp" uqtwp'vg nkn'gvo g {gegmk'0'Dw'cf c" õMerkg'õ" f gp"dcj ugwk ko k' f g" uÄmÄ" rchctrc" f qrf wro w " ekngt" f qnwuw' gmksr rct,p, " xg {c" f wctrrctc" u, o c {cp" ugt'v'k'ncrrct, " ncuvgvo k'qt w' 0' Cprc ,nt" gnkf g" nergo g" cnpo , . " co cec." k g. " hto cp,p" ctvct,pc" w' i wp± i gt±gnk" w' i wcpedkrt. " ±cn cprct,p" i gtgnk k'pf g" k'p'k'k'k' nwrtpo crrct,pc" gpi gn' qm c {cp. " ko crrcv' cm ,p, " | qtrc vto c {,r" dkrcnku" nqrc {rc v,tep" nerksg" r qrk'k'ne" kg" w' i wro crrct,p, " ncuvgf k'qt w' 0'Dw'dc nco f c" | co cp,pf cnk' o qwqo w' w' | kn'gvo gn'k'ngtko <õMerkg. " nerkgekrgtg" d,tcrrco c {cecn'nef ct'ekf f k'dk'k' v'õ" 40400 gxuko rkn'õtgvko "

Vct,o ucn'ucpc {k' f k gt" ucpc {k' f cmct,pf cp" hctm, " qrctem' dÄvÄp" {,n' dq {wpec" f g kn' {,np" dgnk' f ³⁄⁴go k'pf g" ugl' qpnw'qrctem" {cpk'j cucv' | co cp,pf c" Ätgvko " {cr ct'0' ÄpmÄ" | kck' Ä Äprgt" {,np" dgnk' f ³⁄⁴go rgtk'p'f g" {gk k. " qn' wprc ,t. " pghcug'v'p'g" gk k' " xg" h'k'cvrct, " f Ä gt'0' F k gt" ucpc {k' f cmct,p,p" cm'lp'g" vct,o ucn'ucpc {k'k' rgo grgt'lp'p" dÄvÄp" {,n' dq {wpec" ±cn, o cu, " h'k' kdn'xg' i gt±gnk' f g k'f k'0Cpc" j cucv'ugl' qpw'j ctkek'p'f g" j co o cf f g" qrctem'vgo k'p'gf k'gegml' kck'Ä Äprgtk'p" ³⁄⁴pg k'p" ugtc" Ätgvko k" uq w'n'j cxc" f gr qrc,pf c" dgmgo k "xu0" h'k'cvrct, " qrf wnc" {Ämugn'qmw "pkgrknmtk' ucpc {k' Ätgvko k'c±,u,pf cp" k'v'p'k'rgp" ugxk'f grgt'f g" f g k'f k'0' Vct,o ucn'ucpc {k'p'p' j co o cf f guk'vc| g" Ä ÄpÄp. " crrdgp'k'f g kn' f qnw' {cr ,u, "ctqo cu, " dguk' f g gk" uw'k'gk' k'xu0' i kdk'pkgrknmtk'f c| c" ³⁄⁴go r'k' k'0' kck' Ä Äp" dw'pkgrknmtg" cpc" j cucv' f ³⁄⁴go k'pf g" wrc ,t'0'Dw'pgf gprg" vct,o ucn'ucpc {k' k' rgo grgtk" {cr v,rrct, "ucv, "dc rcpv,rrct,p,p" i gtgnk'f k' k'o kmct" o co w' Ä ÄpÄ " dkt'nc±" c { "k'k'p'f g" Ätgo gn'f wro w'pf cf ,trct'0'F qrc {,u, {rc" k' rgo g" ncr cukguk'dwpc" i ³⁄⁴g'ug±k'no grk k'0'0 co w' Ä Äp" w' i wp" ctvctf c" f gr qrcpctem' dÄvÄp" dkt" {,n' dq {wpec" i gtgnk' k'cxg" k' rgo rgtf gp" i g±k'k'rgtgn' ³⁄⁴pg k'p' mwtwwr w " ugd| gf g" {cdcpe, " o cf f g" nqpw'q'Ä'xu0" ugxnk' {cv' j c| ,t'gf k'k'xg" o Ä vtg'k'p'p" vcrd'lp'g" i ³⁄⁴g'ugxm'gf k'k'0'Dw'nc±,p,m c| "qrctem'Ätgvko " ugl' qpwpf c" ±cn, cecn' g±k'k'õ" gxuko rkn' k ±k'rgtk' i gtgnk'mmo cmcf ,t'0" 4040U ³⁄⁴ rg o grk'vct,o "

Vct,o ucn'ucpc {k'Ä Äprgtk'r k' cucrrct,pf c" j grg'kj tc±'r c| crrct,pf c" nct ,n,m" i Äxgp" ±qm' ³⁄⁴go r'k' k'0' Rk' cucrrctf c" ucv, "dc rcpv,rrct, " o kmct" xg" h'k'cv' {³⁄⁴ Äp'f gp" j cucv' f ³⁄⁴go k'pf gp" ±qm' ³⁄⁴peg. " j cwc"

gnko /f knko " f<sup>3</sup>pgo kpf gp" f c j k' <sup>3</sup>peg" {cr ,m cmcf ,t0' Xg" vt, o ucn' ucpc {k' mwtwv rct, p, p" dc rpv, rct, p, p" i gtg kpk' {gtkpg" i gkto grgtk' dgmngpk0' Cmuk' vcnf ktf g" r kfcuf c" i Åxgpkktrkmgk' nē {dqmw. " o Å vgtkgtkpk' nē {dgo g' vj rknugk' f q ct0' vg" dw" pqmcf c" mwtwv wp" j co o cf f g {k' <sup>3</sup>pegf gp" i ctepvk' g" cm cu, " ctw, t0' Dwppw" f c" ±ctguk' u<sup>3</sup>4 rg o grk' vt, o f, t0' Dwpc" i <sup>3</sup>4g" hto c" ±hvkgtg" o kmct "xg {c" gnko " cmr, "xg {k' cv" {<sup>3</sup>p Åpf gp" u<sup>3</sup>4 rg o g" {cr ct "xg" uc, rct, p, " dwpc" i <sup>3</sup>4g" i gt±gmng vkt0' Dw' ±hvk' k±p" f g" i ctepvk' uc, " cprco , pf cf, t0' W {cp, m' ±hvk' gp" c | , pf cp" o crk' gvtkpk' nēt , nē {cecn' o kmctf c" u<sup>3</sup>4 rg o grk' gnko . " dkt" o kmct" f c" v | g" Åt Åp" r kfcucu, pc" {<sup>3</sup>pgrk' ugtgdv" gnko " {cr ct0' ¥ ÅpmÅ" v | g" Åt Åp" r kfcucu, pf c" o cnp" h {cv, " i ÅpmÅn' qrtcm' f g k o gmng. " nko k | co cp" Åt gvko " o crk' gvtkpk' cm, pf c" f c j k' nē m cmcf , t0"

Rtcvkmng" j gt" hto c" ±hvkgtg" f g k kn' ctvctrc" u<sup>3</sup>4 rg o g" {cr o cmcf , t0' ¥ hvk' u<sup>3</sup>4 rg o g {g" w {o cf , , " vcnf ktf g" hto c" dÅ Åmo c f vkt' gv" {c co cmcf , t0' <sup>3</sup>4 rg" nk" u, m, mē " tcvrpf , , " Å gtg. " ±g k' k' i gtgmnggtg" {gvtk' u<sup>3</sup>4 rg o g" {cr o co , " dk" hto c" xg {c" hctm, " dk" r kfcuf c" <sup>3</sup>4 pg k' v | g" Åt Åp" r kfcucu, pf c" f c j c" { Åmgn' h {cv" uc, " {cr o , " dk" hto c. " j cucv | co cp, " j co o cf f g" c± , p, " nē r cv c nē k±p" u<sup>3</sup>4 rg o g" {cr o , " ±hvkgtg" f c j c" { Åmgn' h {cv" xgtgtgm" u<sup>3</sup>4 rg o g" vctch " hto cp, p" o cnp, " nē r o c {c" ±cn, o cmcf , t0' J gtpgnf ct" u<sup>3</sup>4 rg o grgtf g" dwpc" nēt , " dk vcmo " {cr vt, o " j ÅmÅo rgtk' o gxew" qnc" f c" dwprct, p" i gtg kpk' {gtkpg" i gkto gni' qif vnc" ucpe, n" qm cmc" xg" hto cp, p" i gt±gn' | ctct, p, " nēt , nē o cmcp" ±qm' w' cm, t0' ¥ ÅpmÅ" j co o cf f g" gmukmk kpf gp" f qrc {, " kj tcecv" vccj j Åvgtkpk' {gtkpg" i gkto go go k " dk" hto cp, p" r kfcu rtf c" nē {dgvk k' i Åxgpk" {kktf k k' o Å vgtkgtkpk' xg" dwppw" uqpw rct, " j k±dk" gnkf g" v | o k' xg" vgrhk' gf kgo gl 0' Dwppw" vgtuk" {cpk' hto cp, p" u<sup>3</sup>4 rg o g" nqpwuw" j co o cf f g {k' cm cmcp" ko vpc" gvo guk' ±qm' ±qm' ug {tgn' tcvrpf cp" dk" f vwo f wt0"

Dwpc" f qrc {, " hto crct" nko k' | co cp. " vgn' vgn' ±hvkgtg" {gtkpg" õmjo ku {qpew" õ" vcdk" gf krgp. " dk vcmo " d<sup>3</sup>4 i grgtf g" u<sup>3</sup>4 Å" i g±gp. " ±hvkgtg" u<sup>3</sup>4 Åp Å" f kprgvdkgp" uko uctrc" u<sup>3</sup>4 rg o g" {cr o c {c" {<sup>3</sup>pgm gmgf krgt0' Dw. " i gtgmuk' " dk" ctce, " qnr " krcxg" o crk' gvtg" i gkto gmgf k0' Cuvgrk' dw" nk krgt" dk" d<sup>3</sup>4 Åo Åp Åp" pg" f gtgeg" {cucn' xg" c j rnk' ctvctf c" hcrk' gv" i <sup>3</sup>4 vgtf kmgtk' o g±j w f Åt0' " pgtko k' " ki k' dk" f gxrgv' mwtwv wpw" <sup>3</sup>4 pg k' | kccv" v g nkrv, p, p" dw' vÅ" u<sup>3</sup>4 rg o grgtf g" vctch" f g kn" co c" f gpgv {lek" ctcdwvew. " i gtgmuk kpf g" j gt" kn' vctch" f c" {cr vt, o " w {i wr {cdkgeg k" u<sup>3</sup>4 Å" f kprgpk" nqpw f c" f c j k' qm cu, f, t0' Xg" j gt" hto c ±hvk' k±p" hctm, u<sup>3</sup>4 rg o grgt" {gtkpg" j gt" kn' vctch' k±p" f gpi grk' vcpf ct' u<sup>3</sup>4 rg o grgtk' j c {cv" i g±kto guk k0"

U<sup>3</sup>4 rg o grk' vt, o , p" f k gt" <sup>3</sup>pgo rk' dk" k r xk" vt, o , p" nqpwqm' cm, pf c" i gt±gmng o guk k0' Dw" dc rco f c" ±hvk' g" uÅtgmk' f cp, o cpn, m' f guv k' xgtkgtgm' {cpn " i k f krgt. " <sup>3</sup>4 grkmg" {cpn " krc±" mwrp, o , p, p" <sup>3</sup>p Åp" i g±krgdko gmgf k0' rē ±" nē rpv, u, " nqpwuw" f , " r c | ctctf c" gp" <sup>3</sup>pgo rk' ntkgt" qnr . " k±r c | ct f c" f c' ek' f k' dk" j cm' uc n , " uqtwpw f wt0"

U<sup>3</sup>4 rg o grk' vt, o " xg {c" ±hvk' k±p" Åt Åp Åp Åp" nē {, m {rē" f g gtrgo guk' dc rco , pf c" u, m, mē" nqqr gtcvkhkkn' i Åpf go g" i gkto gmgf k0' Cpecn' Åmgo k f g" dw" vÅ" nqqr gtcvkhkgtkpk. " {<sup>3</sup>4 gugn' nk kugn' ±gnk o grgt. " uk' cuk' o Åncj c | crct. " {<sup>3</sup>pgvko f gnkgtkpk" k k' dkno go grgtk" n<sup>3</sup>4 Å" pk' gvuk' nko uggtkpk" {<sup>3</sup>pgvko f g" gvuk' qm c" ±cdcrct, " pgf gpk' rg" r tcvkmng" dc ct, n' qif vnrct, pc" o ccrugh' r gn' tcvrpf co cmcf , t0'

40480UÅtgmky cn, cpct' xg" O gxuko rkn' ±kgt "

O gxuko rkn' Åt gvko " pgf gpk' rg" vt, o ucn' ucpc {k' k rgo grgtk' uÅtgmk' dk" ±gnkf gn' nē f tqpw" {cp, " u, tc. " k k' go gm' {q wp" pkgrk kpf gp" f qrc {, " { Åmgn' uc {, f c" ug | qpnwn' k ±k' g" kj v {c±" f w {ctrc0' F gxco n' nē f tq. " o Åf Åt. " gh " wuc" i kdk' d<sup>3</sup>4 i gf gnk' {gvk o k " nē rkhk' g" grgo cpctf cp" qnr wt0' Dw' vÅ" grgo cpct. " ±qm' ngl " k rgo gf g" uvcl | gt. " ±tcm" o gxuko rkn' k ±k' xu0' qrtcm' dc rē {, r " | co cp" k±gtkulp g" g kko rgtk' xg" dgegtkgtk' pgvkgulpf g" { Åmgn' rgtgm' dw' vÅ" i <sup>3</sup>4 gxrgt' Åvrgpo gmgf krgt" = {cpk' ±gnkf gmgp" {gvk o gf krgt0' F qrc {, u, {rē" vt, o ucn' ucpc {k' k rgo grgtk' mtucn' d<sup>3</sup>4 i g" k±p" c {p, " | co cpf c" dk" o gurgnk' g kko " mwtw v' pkgrk kpf gf k0"

I g±k' k ±kgt" kug" Åt gvko " o gxuko kpg" <sup>3</sup>4 i Å" i gpgf g" hc | rē" nē rkhk' nē {qp" i gtgmko g {gp" hcrk' gvtk' Åvrgpkrgt0' Dw" dk" {gtf g" vt, o ucn' ucpc {k' k rgo grgtk' d<sup>3</sup>4 i g {g" uc rē f , , " f k gt" dk" cexcpwf , t0' I g±k' k ±kkn' vcdk' k " nk" uÅtgmk' kug' f co , p" {gtkpk' wwo c | 0' Co c" d<sup>3</sup>4 i gf gnk' gx" nē f , prct, pc. " vckrg"

i gngp<sup>3/4</sup> tgpelngtg'xg{c'f Ñ gprk'k k'qm c {cpnctc."gnli grk'ko mrp,"uwo cmc."dc ne" k k'xg"i grk'k' qm c {cp" {<sup>3/4</sup>g"kpucpnt,p,p"lug"gp"cl ,pf cp" gj kngtf g'qrf w w'i kdk' {qmwmw c'f Ñ o grgt'kp"gp'i gr' qrcdko gmgf k'0"

O gxuko rkn'k'kf co ,p"<sup>3/4</sup> gnkmg" d<sup>3/4</sup>i g" nef ,pnt, " c±,u,pf cp" f kmc'vgtf gp" ne±cp" kcxg" qmwo nw' gvkngtk' xctf ,t0' O gxuko rkn'k' ±kkn'k' kp" f q cu, "i gtg k'd Ñ Ñm' ±q wpmnc" nef ,pnt" vctch,pf cp" {cr ,m cmcf ,t0' I gpgf g" mtucn' d<sup>3/4</sup>i grgtf gnk' n<sup>3/4</sup> " nef ,pnt,p,p" gx" k rgtk" dcj ±g/vctn" k rgtk" j c {xcp" dcmo ,. " ±gewmct. " vqtwpnt" f gtngp" dkt" k vq" f Ñ gprk' ±cn o crct, " r gn' qrcu, " f g kf k'0' F qrc { ,u, {nc" j cpq {g" i kgegml' r ctc { , " gtngml'nc | cp,t. " r ctc"<sup>3/4</sup>pegkmg" gtng kp" gkpg" i g±gt0'¥ khv'k' ckngtk'pf g'f cj k" nef ,pnt" vctn' c" ±qnl'ngl " gtngmgf gp" f cj c" ±qnl'±cn , v , " j crf g" o cn' hcdtknc {c" xg {c'ncd | ,o crc" gtngml' f<sup>3/4</sup>m Ñ Ñ'k'kp"<sup>3/4</sup> go g" gtng g" {cr ,nt0'Q {uc" nef ,p" dkt" xg {c' dkt ne±" c {nml' htucv' {ctcvr "o gxuko rkn'k' ±k'qntcmi±cn o c'lo nep,pc'ucj kr "qntuc'nc | cpe, "f q twf cp" ngpf kulpg" <sup>3/4</sup> gpk0'Mcf ,p,p" grk'f q twf cp" r ctc" i <sup>3/4</sup>f Ñ Ñpf g. "ng {hkpeg" {cr o cn'kug {geg k' cj uk'j cteco crct" k'kp" gtngmgp" | ,o pgp" f cj k' qnc" j gt" ughet'kp' g" qpc { " dgmgo g {g" kj vk {c±" i <sup>3/4</sup>o g {gegmk0' Dw' nef ,p,p"<sup>3/4</sup> i Ñv gpk'k'ctw,to cmc. "ckngf gnk'xg" vqr nwo f cnk'napwo wpw'uc nro n v,to cmc'xg" i <sup>3/4</sup> g" ±ctr o c {cp' r gn' ±qnl'qno nw'f k gt' p'gvegrgt'k'dgtcdgt'kp' g' i gvto gmgf k'0"

O gxuko rkn'k' "i Ñe Ñ'ucf geg" k ngvo grgt'kp" f g k' ±k'v'k'ngtk'p' f g'kj vk {ce,f ,t0'J gt'pg'nef ct'ugd | g'v Ñ Ñ' vct,o " Ñ Ñ'ngtk'ckng'vct,o , " gmk'p' g" {cr ,nc" f c" | co cp" | co cp" ±k'v'k'ngtk' f g' kcxg" k i Ñe Ñ'pg'kj vk {c±" f w {o cmcf ,trct0'

O gxuko rkn'k' ±k'ngtk'p" {<sup>3/4</sup>gf gp"uc nro cu, "gucv,t0' Cpecn' mtucn' d<sup>3/4</sup>i grgtf g'knc'o gv'gf gp" p Ñ'wuw" c | cm cu, "f Ñ Ñ'no cik {gvngt. "o w rml'o gx | wcv'f qrc { ,u, {nc" { cucn' uqtwo nwmnctf cp" ne±,po c" i kdk' pgf gprgtrg" öf c { , " dc ,ö" vedk" gf kpg" uko uctnct" w' cml' d<sup>3/4</sup>i grgtf gp" i gvtkf kmgtk" {<sup>3/4</sup>g {g" {cdcpe, " j cwc" ne±cm' f wto f cnk' kpucpnt, " k'kf co " gf gtgm" v' gtqp" ucv Ñ' Ñ'pf g" o gxuko rkn'k' ±k'ngtk' Ñ'wv'gf kmgtk' i <sup>3/4</sup> Ñ'no gmgf k'0' " Dw' nk k'ngtk'p" pg" f gtgeg" {cucn' ±gt±xg" k'kp' g" ±cn ,v,mct, " ±cn ,vtf ,mct,p,p"nc | cp±ct,pc"pg" f gtgeg" qt'vni'qrf wnmct, "pg" f gtgeg" kpucpn' m'qpw'wpw' f kmc'v'g" crf ,mct, " xg" j cpi k' ctvctf c" det,po crct,p, " uc rcf ,mct, " uqtw" k ctgvngtk' k. " hcnev" pqto crf g" i <sup>3/4</sup>o g | f gp" i gkpo gmgf k'0' " pgtko k' " f gxr'v'kp" ki k'k' dkt" m'wto wpw" dw' j wuwuc" f gpgv'g {k'k' qntcm' f gxtg {g" i k'o guk" det,po c" lo nepnt, " {ctevu cu, " xg" f gxr'v' qv'qtk'guk'pg" j ck' " qm cu, " f qrc { ,u, {nc" d<sup>3/4</sup> nguk'pg' hcnk' {gvngt' g' f Ñ Ñ' gpk'uc nro cu, f ,t0"

O gxuko rkn'k' ±k'ngtk' n'p'wuw'wpw" h'ko crct" c±,u,pf cp" o gx | wcv' dc nro ,pf c" vco " dkt" c±,m, c" n'cxw w'wro cu, " ctw,t0' O gxuko rkn'k' ±k'ngtk'p" u Ñ' gmk'k' ±k'ngtk' c {p, "o gx | wcv' j Ñ Ñ'no rgt'kp" vdk' qm cu, "xg" k xgt'gp" c {p, "o gdr' nctn' o cn' qm cu, "k'kp" f q cu,pc" c {mt, "qnr. " tgn'edgv'qt'wco ,pf c" u Ñ'f Ñ Ñ'ngdk'k' f g kf k'0'Dw' j wuwuc" i g±gm'k'xg" c±,m' dkt" o gx | wcv,p' gm'k'k' k' ne±,p,m c | "qntcm' i c {t, " nepwpk" i c {tk'j ncnk' w' i wro crctc" f qrc { ,u, {nc" j cmu, | " tgn'edgv" {qnl' c±ct. " Ñ'ng" k'kp" d<sup>3/4</sup> nguk'pg" c'xcpvcln" dw' crpc" {cvt,o " {cr ,m cu,p, " ec {f ,t,t0' ©uv'gknl' o gxuko rkn'k' ±k'ngtk'p" d<sup>3/4</sup> nguk'pg' v'cng' rgt'k'xg" u Ñ' gmk'±cn, cpnt,p" uqtwo nwmnct,p, " { Ñ'ngpo gn'li kdk' dkt' ct | wret, " { qmw't0' M'cpw" nq {wew'wpw" i Ñ'p Ñ'p" ctvct, " f g k' v'ng. "o gxuko rkn'k' ±k'ngtk'p" xg" k ngvo grgt'kp" kj vk {c±ct,p, " f gpi grk' dkt" gn'kf g" f kmc'v'g" cnr "vct,o ucn'ucpc {k'kp" f qrc { ,u, {nc" vct,o ,p"<sup>3/4</sup> Ñ'p Ñ' c±o cu, " f q tw' qrc'cm,t0"

4050VCTKO UCN'UCPC [ P P'DC CTKUR' C'GVM 'GF GP 'J CT E 'HCMV' TNGT "

4050Vctn' Ñ'g'vko "o cik {gvk'

Vct,o ucn'ucpc {k'kp" dc ct,n" qrcdko guk' k'kp" vctn' Ñ'g'vko "o cik {gvgt'k'kp" j go " ±k'v'k' j go " f g" ucpc {k'm'w'w'w'c±,u,pf cp" w' i wp" ug'xk'f grgtf g" i g±gm'g o guk' i g' gnt'0'¥ Ñ'p m' Ñ'f g' k'p' k' lo k' " i kdk' vct,o ucn'ucpc {k'f g" o co w' Ñ'p Ñ'p" dkt'ko "o cik {gv'p'f gnk'gp" d Ñ' Ñ'w'p'w'w' j co o cf f g" o cik {gvk' k'0' \ k'ck' Ñ'g'vko " i k'f k'ngtk'kp" ±k'v'k' c±,u,pf cp" w' i wp" o cik {gvgt'ng" vgo k'p" c'pecn' f q tw' f gxr'v' r qnk'nc'net, {nc" i g±gm'g gdk'k'0'Dw'pnt,p" {cp, "u,tc" vctn' xgt'ko k" {cpk' dkt'ko "c'nc'pf cp" cn'p'ep" | k'ck' Ñ'p" o kmct, " i k'f k' o cik {gvgt'k' nef ct" <sup>3/4</sup>go r'k' k' " nk" ±k'v'k' {g" f cp, o cpn'ni' xgto gn'li uwt'gvk' ng" k'v'g'p'k'gp" ug'xk'f grgt'g" i gvtk'g'dk'k'0'Rtc'v'k'ng" f cp, o cpn'm'ucpc {k'm'w'w'w'w' vctch,pf cp" dkt" ö | k'ccv' gn'k'k'ö" qnw w'w'w'ctem' dkt' | cv' {cr ,m cmc. "dw'lug" kcxg" o cik {gv' i gvtko gmgf k'0'M'cp,o , | ec" dw'wpw"

c ,tnm,"qrctcm'f gxrgv"o gxew"| kccv'v'g nkrv,pec"ht o crctrc" g i Āf Āo nĀ"qrctcm' { ĀĀĀm guk'  
o crk' gwgtf g'vcuttwh'xg'j k' o g'v'p'f c'j c'k'k' { ĀĀĀm guk'p'o Āo mĀp'mrccm,t0"

Dw'pqcfc'c'vqj wo "nūpwuw'p'f c'k'f grgo gni' gtgnk'0" | gnknmg"vct,o ucn'ucpc {k'g' {3/4pgrkn'r gni'  
±qm' | kck' ĀĀp'f g' { Āmign' xgk'o " pgf gpk'rg" nē±,p,m c| " qrctcm' j kdtk' " vqj wo rct" vgtel'j "  
gf k'o gm'gf k'0'Dw'vqj wo rct,p"±o n'p'o g'3/4 grknmg't'k'o Āf c'j crg'rg' { qm'gf k'f kmg'k'p'f gp" c'pecn'dk'  
ngl " m'w'p,rdk'o gm'g'j gt" u'g'p'g' { g'p'k'f gp" u'c'v,p" c'n'p'o crct, " i gtgnō gm'gf k'0' Q { uc" dw' vqj wo rct "  
{ cdcpe, "o gp grk' k'0'Vqj wo ew'n'n'w' w'p'x'cf grk'f' qm' { ,u, { rē" { Āmign'ugto c { g' i' gtgnk' gp" t'kum'k'dk'  
k' v'k'0' [ v'w'k'p'f gp" v'go k'p'k' o Āo mĀp' qm' c { cp' j kdtk' " vqj wo rct" k'k'p' f' gxrg'v' m'w'w' rct,p,p' km'  
c co cf c'f gxtg' { g' i' k'gtgn'cti g'±cn, o crct,pc'3/4pēĀĀm'gvo grg'k'f q' t'w'q'rcem,t0"

Dc| ,j kdtk' "vqj wo rct,p"±o n'p'o g'3/4 gnknmg't'p'k'v'Āo Ā'rg' { k'k'o gf kmg'k' co cp' | co cp' o Ā c'j cf g'  
gf k'o gm'gf k'0'Y'cn, o crctc'dw'cf cp'dc n'p'o cu, f' Ā Āp'Ārgdk'k'0"

405040F 3/4k' 'r qrk'k'ne,"

I gtgn'vct,o ucn'ucpc {k' i' gtgn'f k' gt"ucpc {k'n'q'rt, "k'k'p'f, " r c| crctf c'tgnēdg'v' c'p,u,p,p." c'pecn'  
i gt±gnēk'dk' "f'3/4k' "m'w'r qrk'k'ne," k'rg" n'ne, "qrcc , "c±,m,t0" F gxrg'v'p'dwpw'uc rē { cecn'xg' { c'  
f q' t'w' vgtel'j rgrg' v'grch'k' gf gegn' v'gf d'k'rg't' j c { cv' " i g'±k'o guk' ct| w'p,t0' M'cp,o , | ec" vct,o ucn'  
ucpc {k'p'k'p' { w'net,f c' c±,m'cf , , o , | " c'x'p'v'cl'ct, " pgf gpk'rg" vgtel'j rgtf g' 3/4p' u,t'crctf c' w'w'w' cu, "  
f q' t'w'q'rcem,t0"

405050Vct,o c' [ 3/4pgrkn'F guv'gmgt "

F guv'gn'u3/4 Ā'gf k'f k' p'f g' c'm'c'3/4pēgrkn'g'j k'dg' "qrctcm'xg't'k'rg'p" o cf f'k'f guv'gmgt "c'p'rc , m' c'm'cf , t0'  
Q { uc" n'p,o , | ec" co cec" w' i w'p" o gx| w'v' f' Ā' g'p'rgo grg't'k' o cf f'k'f guv'gmgtf gp" f c'j c" g'v'k'k'f k'0'  
[ w'net,f c' " f g' k'p'f k' k' " u3/4 rg' o grk' vct,o . " i g'±k'k' k' ±k'rg' " i k'k' j w'w'w'ctf c'nk' v'g' x'k'n' gf k'ek' xg'  
i gt±gm'grg' "dc f c , m'ō gx| w'v'f' Ā' g'p'rgo grg't'k'g'v'k'p'f guv'gmgt "q'rcem,t0"

Vctrc' " Ā'g'v'k'o k'p'k'p' " o crk'k' g'v'k'p'k' f' Ā' Ā'o gni' Ā' gt'g' " ±k'v'k'rg'g' " xg't'k'rg'gn' f' guv'gmgt " r'nc'p'p,tng'p'  
d'w'p'rt,p'c { p, "c'p'f c'vct,o ucn'ucpc {k'f' g'f guv'gmgt "p'k'v'grkn'g'q'm' cu,pc'3/4 gp" i 3/4v'g't'k'o grk' k'0'Dw'p'  
dk' "3/4p'gn'dc| , " Ā'm'grt'f g' w' i w'c'p'f , , " gm'k'rg, " Ā'Ā'p'Ā'Ā' vct,o ucn'ucpc {k' m'w'w' rct,pc' " f'3/4rg'p'  
±k'v'k'rg'g' " gni' r' t'k'o " xg't'k'o guk'f k'0' Dw' " gn'k'f g' | k'c'k' Ā'g'v'k'o " o crk'k' gw'gt'k' { Ā'm'ign' dc| , " vct,o "  
Ā'Ā'p'rg't'k'p'k'f g' "u,p'c'k'qrctcm'k' r'g'p'k' "w'w'w'ct'ct'cu, " r c| crctf c'tgnēdg'v'gf g'd'k'k' "j crg' " i g'v't'k'g'dk'o guk'  
o Āo mĀp' q'rcdk'o gm'g, " p'g'v'eg'f g' c' | dk' " j c'teco c { rē " Ā'm'g' { g' f c'j c' " { Ā'm'ign' i grk' " i g'm' gm'gf k'0'  
D'gp| gt' " gn'k'f g' " o crk'k' g'k' { Ā'm'ign' dc| , " vct,o " o c'n'k'p'c'rt,p,p' "3/4p'g' k'p' " r , t'c'uc' " j c'uc'v' o c'n'k'p'cu, "  
| k'ccv'v'g nkrv, "o c't'k'g'v'k'rg'3/4 Ā'p'±"qrctcm'±k'v'k'rg'k'p' "m'w'p,o , pc' "u'w'p'w'rd'k'k'0'

" p'go r'k' q'm'p' " vct,o ucn' ucpc {k' uc {g'v'k'p'f g' " n'ēvo c' " f g' g't'k' c'tw,t,m , " | k'c'k' Ā'Ā'p'rg't'k'p' f' Ā'p' { c'  
r c| crct, p'f c'tgnēdg'v'gf g'd'k'k' " f w'w' f c' " q'm' cu, " { cp'k'ht o cp,p' n'et " g'vo guk' " f q'rc' { ,u, { rē " Ā'm'g'p'k'p'  
i grk' " grf g' " gf g'dk'o guk'f k'0' D'w'p'w'p' " u'Ā'f Ā'Ā'rg'd'k'k' r'k' k'k'p' " j co o cf f'g' {k' Ā'g'v'p' " ±k'v'k'k' c'k'rg'v'k'p'p'  
o cf f'k' c±,f'cp' " v'vo k'p' " q'm' cu, " { cp'k' d'k'gt' " cui c'tk' Ā'et'g'v' u'g'x'k'k' guk'p'k'p' Ā' g't'k'p'f g' " i grk' " grf g'  
gf g'dk'o grg't'k'p'k'p' "uc n'p'o cu, f, t0' " { rg' "n'k'±k'v'k'x'g'ucpc {k' m'w'w' w'±,n'et'rt, " h'ctm' " vct'ch'ct " qrctcm'  
i 3/4 Ā'o g' { k' . " ±,n'et'rt, " q't'v'm' d'k' d'k'rg't'k'p'k'f guv'gm'g' { gp, " d'k'r'k'ng' " xct " q'rc'p' " xg' " r k'f c'uc'rtf c' " c'pecn'  
d'k'r'k'ng' " t'gnēdg'v'gf g'd'k'rg'p, " dk' " dk'k'o " qrctcm' i 3/4 Ā'o grk' k'rg't'0' U'cpc {k' m'w'w' w'p'c' " q'u'w'p' " ±k'v'k'k' g'  
q'u'w'p, " f' gxrg'v'p' " x'g't'f k' k'v'g' x'k'ng't' " xg' " { cr v , " f' Ā' g'p'rgo grg't'k'p' " h'gn'gh'guk' " d'w'p'c' " w' i w'p' " q'm' c'n'f , t0'  
"

**UQPW "**

U'q'p'w'±"qrctcm'dc v' " d'gr'k'w'k' k'o k' " v'g'l' k'o k' k'v'g'nt'ct " g'vo gni'f w'w'w' v'p'f c { , | 0'Vct,o , p' i grk' o guk'xg'  
vct,o c' w' i w'p' " m'tucn'd'3/4i grg't'k'p' " n'ēmp'o cu, " c'pecn'vct,o ucn'ucpc {k'p'k'p' " x'ctn , { rē " Āo mĀp' " q'm'k'0'  
Vct,o ucn'ucpc {k'p'k'p' " uc rē { cec , " n'ēmp'o c. " uc'f geg' " g'n'ū'p'q'o kn'if g' kn' " u'qu' { c'n'x'g' " m'Ā'v'Ā' g'ni'c'p'rt'f c'  
f c' " q'rcem,t0' F q' t'w' f' Ā' g'p'rgo grg't, " f q' t'w' v'g' x'k'ng't' " k'rg' " dw' ±qm' f c'j c' " Ā'v' " u'g'x'k'k' grg'tf g'  
i gt±gm'g' v'k'k'rg'd'k'k'0'

Vct,o ucn'ucpc {k'p'k'p' " m'tucn'd'3/4i grg'tf g' " { c' i , p'rc o cu, " xg' " d'w'p'w'p' " u'q'p'w'w'p'k'j c'k'ucpc {k'f c'm'ct,p,p'  
i grk' k'o k' " vct,o " c'p'rt'ct,p,p' " f g' g't'k'p'k' xg' " d'w'p'w'p' " h'ctm'p'f c'n , p, " c'tw,t'ccem,t0' Y' q'm' n'g'l " n'et'ct "  
xg't'k'rg't'k'p' " n'et , rē v , " ±,g'x't'g'p'k'p' " n'ū'q'w'p'o cu,pc' " o , " { q'm'c' " d'3/4i g' " k'k'p' " d'gm'k' " n'ēvo c' " f g' gt' " { c'tc'v'p, "  
h'nc'v' ±g'x't'g' { g' } c'tct " x'g't'g'p' " ucpc {k' g' o k'3/4pēgrkn'x'g't'k'o guk'k'k'rg'o k'p'k'q't'v'cf cp' " n'ērf , t'ccem,t0'

MC[ P CMË C"

30 [ gpleg'I ,f c'Ucpc{k'CO 0P cnk/Cm n'DÃv:g"Vcdmquw"  
40 [ gpleg'I ,f c'Ucpc{k'CO 0O co wi'O crk{gv'Vcdmqrct,"  
50 [ gpleg'I ,f c'Ucpc{k'CO 0O Ãucj uk'i'Veccj j Ã'O wmxgrguk"  
60 [ gpleg'I ,f c'Ucpc{k'CO 0Y kpf ulej vgt'j cw,"{cv,t,o "f qu{cu,"  
70 [ gpleg'I ,f c'Ucpc{k'CO 0Ddgt"ucr ,"c{,to c"j cw,"{cv,t,o "f qu{cu,"  
80 [ gpleg'I ,f c'Ucpc{k'CO 0Mwtwo c'ht,p,"u,i gt'k'nc| cp,o 'r tq|gukpkp'j' gucr mo crct,"  
90 j wr u<ly y y f qncQti 0t lf qu{crct lr ci ga72; kwcej o gpvbo g{xg/ugd| g/mupgtxg/ucrc/  
vgukuk' f h"

: 0 j wr u<ly y y 0pxguucprkwt'rc0qo lr wdite lwr mcf ulcwccej o gpv2: /ucrc/wtgvko /vgukuk/  
{cvtko /hk' kdkrguk/37: 96774640 f h"

; 0 j wr u<ly y y 0mupqo ki c| gvukuk'0qo lgmupqo k3/muk{k'kwkj f co kp/o crk{gvk/4/5/o kn{qp/  
ritc/

338: 51%ç <gzv? Rcpf go klp' 42gvnkulp' 42c' E6' ; H E6' D3t' 42j kuugf kfk' E6' ; HK  
424243.o kn{qp' 42582' 42dkp' 42ritc{c' 42{' E5' DE mugr' 10'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**UVTCVGI KE'KO RQTVCPPEG'QHDNWG/I TGGP'JNI CG'E[ CPQDCEVGTIC+  
ÖURK'WNK Cö'CPF I TGGP'JNI CG'EJ NQTQRJ [ VC+öWNXCö'CUCS WCVKE''  
CI TIEWNWTG'RTQF WEVU'**

**DgVÄdl Ät qf "**

[ cmxc"WpKxgtukv\.'Cto www'Xqecvkqpcn'Uej qqn'F gr ctvo gpv'qh'Cs wcewnwtg.'[ cmxc."Vwtng{  
QTEK 'K <j wr u<1qtetk Qti l'2222/2224/64; : /8478"

**CDUVTCEV''**

**Kpvt qf wevkqp'c pf 'Rwt r qug<"**E wmkxcvkp"qh'cni cni'dkqo cuu'ku'ko r qtvcpv'ht'ku'eqpxgtukp"kpva"  
hqf . 'hggf 'kpi tgf kgru. 'hwgnulej go kecn. 'cpf 'cni cg/f gtxgf 'dkqr mæukcu'cht 'j ctxguv'K'cf f kkkp."  
cni cg'qhgt "gpxkqpo gpvcn'dgpgku'y kj "j ki j "cf f gf "xcnwg. 'uwej "cu'y gk "wug"kp'ectdqp"ecr wt g"  
f wg"v'j gk "ghge'v'qp'tgf wekpi "ectdqp"go kukqpu'cpf "kp't gcvkpi "y cuvy cvgt "y kj "j ki j "pwtkgrv'  
mqf 0'

**O cvgtkeni'c pf 'O gj qf u<**O letqeni cg'cpf "o cetqeni cg/dcugf "r tqf wev'ecp'r m { "cp'guugpvkcnitqrq"  
kp" vj g" dkqgeqpqo { " hqt" ny /ectdqp" go kukqp" kpf wwt { " kpuki j v' Kpvgi tcvf" O wmkqr j le"  
Cs wcewnwtg"\*KO VC+"ku'tgi ct f gf "cu" c" xkcdng"er r tqcej "hqt" vj g"uwukpcedng"cf xcpego gpv'qh'  
cs wcewnwtg0'

**T guwu<' Ulva ur r 0'**Ej nqtqr j { vc+"ku" c" xcncdng" r tqf wev'ht" vj g" hqqf . "hggf "cpf "dkqo cvgtkeni"  
kpf wwtkgu0' Cmj qwi j "k' tgr tqf wegu'kpvgpukxgn { "kp" cni cni'dmqo u'htqo "vko g"v'vko g" f wg"v'j g"  
kpetgculpi " pwtkgrv' mqf " kp" vj g" ugcu" y qtif y kf g. " rti g/uecrg" r tqf wevkp" y kj " eqpvtqngf "  
j ctxgukpi "pggf u'v' dg'f gxrqr gf "y kj kp'v' g'ueqr g'qh'uwukpcedng'dkqgeqpqo { 0K'v'j g'dnwg/i tggp"  
cni cg'ercu" \*E { cpqdccevtkc+. 'Ur k wtkpc'ku'eqpukf gtgf "c'ukpi ng/egmli' tqv'kp'eqpvk'kp' j ki j 'r tqv'kp"  
eqpegpvtvkpu"\*82/92' +. 'ectdqj { f tcvgu. 'hr kf u. 'cpf 'r ki o gpw0K'ku'tghgtgf "v'cu'y g' \$dguv' hqqf "  
qh'v'j g' hwwt g\$'cpf "ku'ej ctcevtk gf "cu"\$ur ceg' hqqf \$'d { "P CUC" f wg"v'ku" pwtkgrv'f gpukv { "cpf "  
gzv'gf gf "uj grh'rhg0'

**F kæwukqp'c pf 'E apenwukp<**

Vj g" dnwg" geqpqo { " tghgtu" v'j vj g" u { ugo cve" wkkv' vkqp" qh' o ctkpg" cpf " qegcp" tguqwtugu" d { "  
kpvgi tcv'pi "uj qtv' /v'to "geqpqo le"cev'kkv\ . 'i tqwpf gf "kp'v'j g'kf gcu'qh'kp'p'qxcvkp. 'uqeken'  
kpenwukp. "cpf "gpxkqpo gpvcn'uwukpcedng { "kp" o ctkko g'eqpvz u0'DnwgJ qo gr'pf <K'eqxgtu'cni'  
f gerctgf "qt" wpf gerctgf "o ctkko g" lwtkuf k'vkpu. "k'v'gtpcn'y cvgtu. "vgttkqtkcn'y cvgtu. "eqpvk'gpvcn'  
uj grh "gzenukxg"geqpqo le" | qpgu. 'tkxgtu. "cpf "rcngu'qh'Vwtng { 0C'pgy "ci tlewnwtcn'r ctcf ki o "ku"  
r tqv' qugf "hqt" VÄnk { g'tgi ct f kpi "vj g'pgeguukv { "qh'r tqf wekpi "Ur k wtkpc. "c" o letqeni cg. "cpf "Wixc. "c"  
o cetqeni cg. "vj cv'ecp' b cng' c'uwukpcedng'eqpvtk'wukp'v' dkqgeqpqo le"cev'kkv'ku'y kj kp'v'j g'ueqr g"  
qh'v'j g' dnwg"geqpqo { 0'

**Mg { 'Y qt f u<**Uwukpcedng="o letqeni cg="o cetqeni cg="Ur k wtkpc="Ulva"ur r 0'

**KPVTQFWEVKQP"**

O letqeni cg'cpf "o cetqeni cg"ctg"ci tlewnwtcn'r tqf wev'vj cv'ugtxg"cu"tcy "o cvgtkeni" hqt" o cp { "  
cs wv'le "kpf wwtkeni'ctgcu" \*Xkwf f j q" gv'cn04246+0'Ci tlewnwtcn'ur gekrcnu'uj qwf "w'pf gtuvc'pf "vj g"  
f kukp'v'v'pu'dgy ggp'xctkqwu'cni cg'ur geku'cu'y gm'cu'y g'f k'htg'p'egu'dgy ggp"o letqeni cg'cpf "  
o cetqeni cg0Vj g'ercu'kk'vkqp"qh'cni cg'kp'v'j g' h'kp' f qo "Rtq'kuc. 'kpugcf "qh'v'j g' h'kp' f qo "Rrc'pu."  
tghgtu"v' qti cpkuo u'v' cv'remitqqv' hqt' pwtk'kp' cduqtr vkp'cpf "f q'pqv'r quugu'c'xcuewrt "u { ugo "  
hqt' pwtkgrv' t'cpur qt'vkp"v'v'j gk "pwo gtqwu'ut wewtgu0'Vj cmwu'ku" c"v'to "wugf "v' f guetkdg"v'j g"  
o clp" dqf { "qh" o cetqeni cg0'Vj gtg"ku" c"i tgc'v'f kxgtukv { "kp" vj g" vj cmwu'ut wewt g"qh'cni cg. "htqo "  
wplegnwrt" v'j "o wnk'gnwrt0' Vj cmwu' tghgtu" v'j vj g" r tko k'kxg" r rcpv' ut wewt g. "y j kej "ku" cp"  
w'pf k'htg'gp'v'v'gf "kuuwg"v'j cv'r g'htqto u'v'j g'y qtm'qh'o cp { "qti cpu'uko wncpgqwu' " \*Rgt gkc"4243+0'

Cni cg'ctg'rj qqu{pvj gve"qti cpluo u'vj cv'ecp"j cxg'f khtgtpv'ej ctcevtkueu"cpf"i tqy "pcwtcm{ "kp'krcpf"y cvgtu'qt"ugcy cvgt"kp"vj g'r tgupeg'qh'uwprki j v."cpf"vj g{"ctg'r tqnet {qve"qt"gwnt {qve" ur gelgu"vj cv'ecp"fgxgmr "qp"co letq"qt"o cetq"uecrg0O letqcn cg'ecp"j cxg"c"r tqnet {qve"qt" gwnt {qve"egmlutwewtg0Vj g'E {cpqdccevtk'ercuu"j cu'c'r tqnet {qve"egmlutwewtg"cpf"ku'hpqy p" cu'dnwg/i tggp"cn cg0Tgf .i qnf gp/dtqy p."cpf"i tggp"o letqcn cg'ecp"dg'ulpi rg/egmgf "qti cpluo u" y kj "c"gwnt {qve"egmlutwewtg"cpf"ecp"uqo gvo gu'hxg'kp'eqmpkgu'd { "eqo dklpi "egnu'vqi gj gt" \*fc"tquc"gv'cn'4245-0'Cni cg"o c { "ugs wguvt"EQ4"cpf"wkkl g"pktcvgu."r j qur j cvgu."cpf"qvj gt" o letqpwtkgpw'kp"vj g'y cvgt"vq"cwio gpv'vj gk"dkqo cuu0O letqcn cg'ctg'ecmgf "r j {vq rcpmqp"cpf" geqpqo lecn'ur gelgu"ctg"i tqy p0'O letqcn cg'ctg"c"uughw'uwteg"qh"o letqdkn'pwtkpw'kp"vj g" ci tlewnwtcn'kpf wut { "vq"ko r tqxg'etqr { "krf u'cpf"uqkn"j gcnj 0O letqcn cg'r quugu'vj g'r qv'pkn'vq" uki pkhecpv { "eqv'kdwg"vq'enko cvg'ej cpi g'bo kki cvkqp'xk'ectdqp'hkcvkqp."tguwnkpi "kp'uwdwcpkcn" qz {i gp'r tqf wekqp"kp"vj g'cvo qur j gtg0Uqo g'bo go dgtu'qh'vj g'ercuu'E {cpqdccevtk'r ctvekr cvg'kp" vj g'pkqi gp'e {eng'd { "hkzki "pkqi gp'kp"vj g'cvo qur j gtg."cpf"y j gp'cr r kfg "vq'uwkcdng"qti cpluo u" cu'dkqhtvkl gtu."vj g { "eqmpk g"vj g'tj k qur j gtg"cpf"r tqo qvg"r rcpv'pwtkpw'vr vng."o cnkpi " pwtkpw'gucuk { "ceeguikdng"vq'r rcpv'tqqv"j cktu" \*F cui vr v"gv'cn'4243-0'

O cetqcn cg'ctg'cuq'r tqf wegf "vj tqwi j "ewnwg"cpf"ecp"cuq"dg'eqmgev'f'htqo "pcwtg0Ugcy ggf" hcto kpi "ku"dgego kpi "y kf gur tgc f "y qtrf y kf g0K'wugu'pktkg'pktcvg"cpf"r j qur j cvg"rgxgu"cu"c" hqf "uqteg"cpf"htgtu"vj g'gpxkqpo gpv" \*Mj cp"gv'cn'4246-0'

Ewnkcvkqp"qh"cn'cn' dkqo cuu"ku"ko r qtvcv' hqt"ku" eqpxgtukqp" kpq" hqf . " hggf " kpi tgf kpw." hwgulej go lecu."cpf"cn' cg/f gkxgf "dkqr nuveu'chgt"j ctxgu0K'cf f kklp."cn' cg'qhtg"j ki j "xcnw/ cf f gf "gpxkqpo gpv'ndgpgku."uwej "cu"vj gk "wug"kp'ectdqp'ecr wtg"cpf"tgcvo gpv'qh'y cvgy cvgt" y kj "j ki j "pwtkpw'vcf u."f wg"vq"vj gk "ghgew"qp"tgf wekpi "ectdqp"go kuukpu0'O letqcn cg"cpf" o cetqcn cg/dcugf "r tqf weu"ecp"r r { "c"etk'lecn'tqng"kp"vj g'dkqgeqpqo { "kp"vgo u'qh'ny /ectdqp" go kuukqp"kp' wut { "wvf gtuvcv'kpi 0K'vgi tcvf "O wntqr j le"Cs wcewnw g" \*KO VC+"ku'eqpukf gtgf "c" r tqo kuki "uqnwkp"ht"vj g'uuwkpcdng"fgxgmr o gpv'qh'cs wcewnw g" \*Tcplcp"gv'cn'4245-0'Qh'cm' ci tlewnwtcn'etqr u."cn' cg'ku"vj g'o quv'ter kf n { "i tqy kpi "cpf"o c { "dg"ewnkcvgf "qp"wr tqf wekxg" uuku." kpen'kpi " wtdcp" gpxkqpo gpv'0' Y kj kp" vj g" ueqr g" qh" ci tlewnwtcn' uwr r qtv' r rikeku" ko r ngo gpv'f "kp"Vwtng { "wvkn"vj g"4222u."uwr r qtu"uwej "cu"htvkl gt."uggf . " hggf . " r guk'k gu." ktki cvkqp."dtggf kpi "cpko cuu."cpf"ct'wlecn'kpugo kpcv'kp"y gtg'cr r kfg "kp"vj g'ixguqem'ugev'qt."cu" y gml'cu"o km'c'p'bo gcv'kpegv'xg'r tgo kwo u'cu'kpr w'uwr r qtv" \*F gtpgm"4228-0' Cnj qwi j "VA'nk { g" dgeco g"c" \$ugh'uw'k'k'p' \$'eqwvt { "y kj kp"vj g'ueqr g"qh"\$r rppgf "ci tlewnwtcn'r rike { "\$'dgy ggp" 3; 82"cpf"3; : 2."kv' cu"nwg"kp"cn' cg'ewnkcvkqp0'Cni cg'ku"vj g'tcy "o cvgtkn'qh"o cp { "kpf wutkn' ctgcu0Vj g'ewnkcvkqp"qh'ugcy ggf "cpf"ku'eqmgev'kqp'htqo "pcwtg'kp"j cto qp { "y kj "vj g'gequ { ugo " uj qwf "vng"ku'r n'eg"co qpi "uuwkpcdng"ci tlewnwtcn'r rikeku0Vj g'dnwg"geqpqo { "tghgtu"vq"vj g" u { ugo cvk "wug"qh'qegcp"tguqtegu"vj tqwi j "vj g'k'v'gi tcvkqp"qh'uj qtv"cpf"mqpi /vgo "geqpqo ke" gp'gexqtu" vj cv' go r j cuk g" uqekn' kpen'kqp." gpxkqpo gpv'cn' uuwkpcdng { . " cpf " o ctkko g" cf xcpego gpw0' \*Ur cif kpi ." 4238-0' Dkqgeqpqo { " tgr tgu'pw" c" etvekn' pgy " r ctfki o " hqt" f ko kpkuj kpi "qwt"tgr'k'peg"qp"pcwtcn'tguqtegu"cpf"cf f tgu'kpi "vj g'gpxkqpo gpv'cn'ej cm'pi gu" eqphtq'vki "vj g'Gcty "vqf c { 0d'Dnwg'Dkqgeqpqo { o'ku"vj g'o cpci go gpv'qh'tguqtegu'y kj "vj g'i qcn' qh'r t'g'gpv'kpi "tguqtegu"fg'rgv'kp"vj tqwi j "c"uuwkpcdng"geqpqo ke"u { ugo 0Dkq/dcugf "r tqf weu" gpego r cuu'dkqr nuveu."dkqf gi tcf cdng"vz'v'kuu."cpf"qvj gt"kgu u"cu'qekcvgf "y kj "geq/f guki p0' Uko krt"vq"dkqo cuu."dkqgpgti { ."c"htqo "qh'tgpgy cdng"gp'gti { ."gpj cpegu"gp'gti { "uwr r n' "ugewtkv { ." f ko kpkuj gu'gp'gti { "f gr gpf gpe { ."cpf"i gpgtcv'p'gy "r tqur gew'ht"i tqy vj "cpf"go r m { o gpv0'

## EQPEGRVWCN'HTCOGY QTM'

Vwtng { "r quuguu'cp"cr r tqr tkvg'y cvgt'tguqtegu"bo cr "ht"vj g'cn' cg/r tqf wekpi "kpf wut { 0Vj g'Dnwg" J qo g'rcpf "tgr tgu'pw" vj g" g'zr cpukqp"qh"qwt"utcvgi ke"uqxgtgki pv { "qxgt"o ctkko g"ctgcu"cpf" ugcdgf u"n'ecv'f "dgy ggp"48/67Å' Gcu'gtp" Nqpi kwf gu"cpf"58/64Å' P qt vj gtp" Ncvkwf gu0'Dnwg" J qo g'rcpf "gpego r cuugu"cm'f genctgf "qt"wpf genctgf "o ctkpg"lwtkuf k'v'kpcn'ctgcu"qh" Vwtng { ."



kpemf kpi "kpvtpcn'y cvgtu c{u."vgttkqtken'y cvgtu."eqpvkpgpcn'uj grh "gzenwukxg"geqpqo le"| qpg." tlxgtu."cpf "rcngu" c{e,"4244+0

**O G V J Q F Q N Q I [ "**

Vj g" dnwg" geqpqo { " gpvcku" yj g" u{uvgo cvk" wkrk cvkqp" qh" o ctkpg" cpf " qegcple" tguqwtegu" d{ " kpgi tcvpi "uj qtv"cpf "npi /vgo "geqpqo le"cevxxk{"\*Ej qwf j ct {"gv'cn'04243+0'Y kj kp"yj g"ueqr g" qh" yj g" dnwg" geqpqo { ."c" pgy "ci tlewnwtcn'r etcf ki o "ku"r tqr qugf "hqt" VAnk{g" tgi ctf kpi " yj g" pgeguuk{ "qh"r tqf vekpi "Ur ktwkp.c."c" o letqcn' eg."cpf "Wxc."c" o cetqcn' eg." yj cv"ecp"o cng" c" uwvckpcdrng"eqpvtkdwkqp"vq"dkqgeqpqo le"cevxxkku'Vj g'cni'cg'r tqf vekqp"ugevqt"ku'cp"gzvtgo gnf" ko r qtvcpv"cpf "ghgevxg"ci tlewnwtcn' hgnf " yj cv"eqpegtpu" yj g" gpvtg" eqwpt {u"r gqr ng" kp" yj g" r tqf vekqp"qh" hqf "r tqf wew"cu" c" utcvgi le"y ger qp." yj g" r tqf vekqp"qh"dkqhwgn'cu"cp"gpgti { " uqwtg." yj g" etgcvkqp" cpf " r tqvgekqp" qh" c" j gcnj { " gpvktqpo gpv." cpf " yj g" guvdrkuj o gpv" cpf " o clpvpcpeg"qh'geqmqi kecn'dcnrpeg0"

**EQPENWUKQP'CPF'FKUEWUKQP"**

O letqcn' eg'ugs wguvt'ctqwpf "72'i ki cvppgu'qhEQ4'htqo "yj g'cvo qur j gtg'cppwcm{ .tgr tguqvki " qxgt "72" "qh'i mdcnr'j qvqu{pvj gvk"qwr w"\*Cuj qwt"gv'cn'4246+0O letqcn' cg"ecp"dkqhz "30 5"ni " qh'EQ4'r gt'hkqi tco "qh'dkqo cuu."cpf "yj gk"qktr tqf vekxk{ "ku'32'ko gu'j ki j gt"yj cp"eqpxgpvkcpcn' dkqhwgn'r rpvu"Ej kkk"4229+0Hwg"i cu'eqpvckpki "EQ4'i gpgtcvf "htqo "dwukpguugu'wej "cu'eqcn' r qy gt"ucvkapu."ego gpvr' tqf vekqp."uvgn'o cpwcewtkpi . "cpf "qkn'tghkpgtku"ecp"dg"ecwi j v'cpf " wkrk gf " kp" o letqcn' cg" ewvckvqp' Cni cg" r tqf vekqp" ecp" s wem{ " uwr r qtv" ci tlewnwtg" kp" uwvckpcdrng" r tqf vekxk{ " d{ " tgf vekpi " yj g" pgi cvkxg" ko r cev" qh" i tggpj quug" i cugu" cpf " ectdqp" go kuukapu" yj cv'chgevj g'erko cvg"\*P c "gv'cn'04245+0

O letqcn' cg"cpf "o cetqcn' cg/dcugf "r tqf wew"ecp"r r{ "cp"ko r qtvcpv'tqrg"kp" yj g"dkqgeqpqo { "kp" vgo u"qh'my /ectdqp" go kuukqp" kpf wut { "wpf gtucpf kpi O'kpgi tcvf "O wnktr j le"Cs wcewnwtg" \*KO VC+"ku'eqpukf gtgf "c" r tqo kuki "uqnvkqp" hqt" yj g"uwvckpcdrng" f gxgnr o gpv'qh'cs wcewnwtgOC" ekewrt"dkqgeqpqo { "ku'cej kxgf "y j gp"ur geku" yj cv'tgs wkt g"cf f kkpccn'hggf . "uwej "cu'hkuj . "ctg" r tqf weg' kpgi tcvf "y kj "geqpqo kecm{ "ko r qtvcpv\$cuuko krcvt\$ur gekuOCuuko krcvxg"qti cpluo u" i tqy "d{ "wkrk kpi "qti cple"cpf "kpqti cple"uwduvpegu."cu'y gni'cu'ghqvxgtu'htqo "qvj gt"ur gekuOVj g" r tkpek cn'r tqf wegtu"qh'cuuko krcvt"ur geku"ctg"cni cg"cpf "r rcpv'ur geku" yj cv'vcpuhqto "kpqti cple" pwtkpvu" kvq" qti cple" dkqo cuu' Cuuko krcvxg" utckpu" cmqy " r tqf wegtu" vq" ko r tqxg" yj g" gpvktqpo gpv'cn'r gthqto cpeg"qh'yj gk" hcekrkku" yj tqwi j " yj g"cdkxk{ "vq"pcwcm{ "tge {eng"pwtkpvu" qt"y cvg" hqwpf "kp" cpf "ctqwpf "hkuj " hcto uO'Cuuko krcvt"ur geku"r quugu"eqo o gtekn'y qt yj "cu" o ctngvdrng" eqo o qf kkgu" cpf " { kgrf " geqpqo le" cf xcpvi gu' Dcnrpegf " f kxgtuk{ " uj qwf " dg" c" j qruke"cr r tqcej "vq"uwvckpcdrng"cs wcewnwtg"\*Hci c/Eqtten'gv'cn'04244+0

Ugcy ggf "hcto kpi "ku" c" { qvpi "kpf wut { O'Vtcf kkpccn'r tqf vekqp"ku"rko kgrf "vq"uj cmqy "cpf "ecm" y cvgt"ctgeuOJ qy gxgt."kv'ku'cnq'r quukdrng"vq"i tqy .j" ctngxu."cpf "uggf "ugcy ggf "f kgevn{ "kp" f ggr gt" cpf "o qtg"twi i gf "o ctkpg"y cvgtu."i tqy kpi .j" ctngxu" kpi . "cpf "uggf kpi "k'qp" c' rcti g'uecrng"cpf "kp"cp" geqpqo kecm{ "xkcdng"o cpggtO'Uwvckpcdrng" cni cg" hcto kpi "ku"cp"ko r qtvcpv"y c{ "vq"ecr wtg"cpf " eqpxgtv'EQ4'kpq'xcwcdng"r tqf wew"\*Mko "gv'cn'0423; +0

Ulvu" ur r O'K'ku" c" wughw"r tqf wev" hqt" yj g" hqf . " hggf " cpf " dkqo cvgtken' kpf wutku' Vj gtghqg." uweeguuhw" rcti g/uecrng" r tqf vekqp" pggf u" vq" dg" f gxgnr gf O'Uqo g" dcevgtk" kp" yj g" o letqdkvc" chgevkpi "Wxc"kp" yj g" o ctkpg" gpvktqpo gpv'chgevj yj g" f gxgnr o gpv"cpf "o qtr j qmi { "qh" Wxc" dkqo cuu' Wxc" dkqgkpgt { "ku" yj g" ugr ctevkqp" qh" ucni "egmwruqg." wxcp." uctej . " r tqvku. " rkr kf u." uko r ng' b qpquceej ctkf gu'cpf "r gr vk gu" yj tqwi j "xctkquw'r tqegu'eqphki wcvkqupOC hgt' tgo qxcn'qh" ucni'cpf "wxcp." j ki j " r tqvku" { kgrf "ecp" dg" qdvckpgf "htqo "Wxc" \*O ci pwuup" gv'cn'04238+0 Wxc" gzvtcew"ko r tqxg" r rcpv'tgur qpug"vq" ucrkpv{ "utguu"\*GniDqwnj ctk'gv'cn'04243+." f tqwi j v'vqngtpeg" \*Nk'gv'cn'04242+." i tqy yj "cpf "cpvqzkf cpv'cevxxk{ " \*Quwpc/Tw" gv'cn'04245+0 Wxc" ur r O'Vj g'vug'qh" gzvtcew"cu" c" dkquko wcpv'uqwtg" cniq "kpetgcugu" r tqf wev" { kgrf " \*J qho cpp" gv'cn'4246+0 Uqo g"

dlqo cuu'r tqf wegf "f wt kpi "i tggp"vkf gu."cp"gp xkqpo gpvni'f kucuyt. "ecp"cuq"dg"eqpxgtvgf "kp"vq" r tqf wevu"Uj ghgt"gv'cn04244+0

Rncvke" r cenai kpi " ku" i gpgtcmf " r tqf wegf " htqo " r gvtqrgwo /dcugf " uqwtegu0' Eqtp." r qvcvqgu." xgi gvcdrq'qku."y qqf."hqf"y cug."i tclp'r tqf wevu."gve00 cp{"dlqo cvgtkcn'uwej "cu'ctg'wugf "kp"vj" g" r tqf wevkqp"qh"dlqr ncvkeu"vqf c{"0'Vqf c{"."vj" g"o ckp"v'f gu"qh"dlqr ncvkeu"ctg"uwtcej /dcugf."dw" r ncvkeu'dcugf "qp"r qn'ncvke"cekf "RNC+."r qn{/5/j {f tqz {dw{tcvg"RJ D+."r qn{co kf g"33"RC"33+" cpf "qti cple"r qn{gvj {ngpg"RG+"ctg"cuq"r tqf wegf 0'Wkcp"uwducpeg"ku"cp"cpvkqz kf cpv'o qrgewg" cpf "ku"gz vcevgf "htqo "Wkx0'Vj" g"cf f kkp"qh'wrcp"vq"r cenai kpi "hko "kpetgcugu"vj" g"cpvkqz kf cpv' cevklv{"qh"vj" g"hko "i qo cc"gv'cn04244+."cpf "uwej "ugcy ggf /dcugf "r cenai kpi "hko u"ecp"gz vgpf " vj" g"uj gnh'rkq"qh'uqo g"r cenai gf "r tqf wevu0'Vj" g"uwrcpcedng"kpvgpkhcevkqp"qh" f qo guke"ej lengp" dtggf u"ku"uki pkhcecpv{"j kpf gtgf "d{"vj" g"grxcvqf "equu"qh'hggf "kpi tgf kcpw."vj" wu'tgutlevkpi "vj" g" gzcrcpukqp"qh" vj" g" r qwm {"ugevqt" kp" f gxgrq kpi "pcvkqpu0' kpgzrcpukxg" cpf "ceeguakdrq" hggf " eqo r qpgpw'r quuguukpi "pwtcegwkecn'cvtkdwgu."uwej "cu"ugcy ggf u."ecp"dg"wkrlk gf "vq"cf f tguu" vj" ku'f khlewm{OP wo gtqwu'uwf kgu'qp"Wkx'ur r 0kpf kecvg'vj" cvk'ecp"dg"wugf "cv'ny "kpenukqp'tcvgu" \*dgrny "32" +y kj qw'eqo r tqo kuki "vj" g'i tqy vj "r gthqto cpeg"qh"j gpu0'Vy q"j wpf tgf "ugxgpv{/ hkg'ej lengpu"424'i "hkg'y gli j v'6'y ggnu'qrf +y gtg'htqo wrcvgf "d{"cf f kpi "2"UY 2+."42"UY 42+." 47"UY 47+." 52"UY 52+" cpf " 57" i ini "UY 57+" UY O " vq" hkg" kuqpgti gvke" cpf " kuqr tqvgke" eqo r qwpf u0'I tggp"ugcy ggf "o gcn'j cf "c"pgi cvkxg"ghge'v'qp"vj" g"i tqy vj "r gthqto cpeg."kpvtpcn' qti cp"ukl g."ectecua'ej ctcevgtkncvkeu'cpf "o gcv's wrcv{"qh'f qo guke'Dquej xgf "ej lengp'y j gp'tgctgf " qp"vj" g'f kq0'Kj" cu'dggp'f gvto kpgf "vj" cvk'f qgu'pqv'etgcvg" \*P j rpg"gv'cn04243+0

Two kpcpv'ecwrg"r tqf wevkqp"ku"xkcn'vq"o ggvi' mden'r tqvgkp" f go cpf "dqj" o gcv'cpf "o km:"dw" hggf kpi "ecwrg"tgs vktgu"kpvgpukxg" hggf "eqpuwo r vkp0'Rtqeguugu"uwej "cu" hggf "r tqf wevkqp" cpf " vtcpuhgt"qeewt"vqi gvj gt'y kj "r tqeguugu"vj" cv'ecwug"gp xkqpo gpvni'f gi tcf cvkqp0O cetqcn' eg"o c{" ugtxg"cu" c"hgckdrq"cnvtpcvkxg" hggf "uqwtcg"qy kpi "vq"vj" gk"pwtkkqpcn'xcnwg="tuguctej "kpf kecvgu" vj" cv'kpenmf kpi "o cetqcn' eg"kp'two kpcpv'f kgu'gpj cpegu'cpko cnr' gthqto cpeg"cpf "ny gtu'o gvj cpg" go kuukapu0'O qqt d {"cpf "Hcugt"4243+0'K'ku"ucvqf "vj" cv'k'ku"r quukdrq"vq" wug"Ulva lactuca"kp" two kpcpv'cpko cn'pwtkkqp" \*Vc { {cd"gv'cn04238+0

Wkx'ku'c' hggf "tcy "o cvgtkcn'vj" cv'kpetgcugu'i tqy vj "cpf "r tqxkf gu'tgukrcpeg"vq" f kugcugu'kp" hkuj " hggf " \*i Atq {"gv'cn04229=Rgkv"gv'cn04246+0

Ugcy ggf "hcto kpi "ku"cp"geqmi kecmf "uqwpf "y c{"vq"r tqf wegf" hqqf "cpf "qy" gt"r tqf wevu"htq"vj" g'dnwg" dlqgeqpqo {OE qpkf gkpi "uq{ dgcp"r tqf wevkqp"equu'ctqwpf "&384"r gt" cetg."r tqf wevkqp"equu'htq" ugcy ggf "hcto u"tcpi g"htqo "&447"vq"&32.222 lf t {"vq"p" f gr gpf kpi "qp"uecrg" \*Mkg/Rqy gm"gv'cn0' 4244+0'Vj" gtg"ctg"pq"npqy p"r wdkuj gf "r tqf wevkqp"equu'htq"i tqy kpi "Wkx0'Y j krg"uq{ dgcpu" eqpvkcp"cr r tqzko cvgn{"580' "r tqvgkp."vj" ku'tcvkq"xcv'ku'dgy ggp"cr r tqzko cvgn{"6/49' "kp" Wkx0' Vj" g" wug"qh" Wkx" \*Wkxqr j {egcg."Ej nqrj j {v+lp"vj" g"dlqhkntcvkqp"qh'hkuj "y cug"kp" kpvgi tcvqf " O wnk'Vtqr j le" Cs wcewmtg" \*IO VC+" u{vgo u"ku" c" uwrcpcedng" r tceveg0' Vj" g" ko r qtvpeg" qh" kpvgi tcvkpi "Wkx'hcto "cpf "hkuj "hcto "ku"vj" cv'pkvtqi gp/dcugf "pwtkpv'htcf u'uwej "cu" P Q5'cpf "P J 6- " cpf "r j qur j cvg/dcugf "pwtkpv'htcf u'uwej "cu" RQ6<sup>5</sup>/"kpetgcug"kp"vj" g"gp xkqpo gpv'cu" c"tguwv'qh" kpgf kdrq" hkuj "o gcn'cpf "f geqo r quukqp"qh'hkuj 0'Y j gp"vj" g'hgegu'cpf "kpgf kdrq" hggf "f kuukrg"kp"vj" g" y cvgt."vj" g{"ctg"cdudtgdg" cpf "tgo qxgf "htqo "vj" g"y cvgt" d {"Wkx"y kj "vj" g"cf xcpvci g"qh"j ki j " uwthcegkxqno g'tcvkq"cpf "vcpuhqto gf "kp"vq"r tqf wevu."i cklpi "geqpqo le"xcnwg0'Wkx"r tqxkf gu'cp" ko r qtvcpv'ukg"htq"dlqhknt /htqo kpi "dcevgtk" \*cpv'kqvk"vtr qf kj kqvk"cekf +vj" cv'tgf wegf"i tqy vj " cpf "nkni'r cvj qi gpke"o letqati cpkuo u"kp" hkuj "uwej "cu" Vibrio"cpf "Tenacibaculum" \*Phaeobacter" ur gekgu+0'Vj" gtghqtg."vj" g" wug"qh" Wkx"cu" c" uwdutcvg"htq"r tqdkvke" dcevgtk" \*uwej "cu" Rj cgdcevgt+" ku" c" i qqf " uwrcpcedng" o letqdkcn' eqpv'qni' utcvgi {"kp" IO VC/TCU" cpf "ku" eqo r cvkdrq" y kj " geqmi kecn'vj" gqtkgu'uwv' r qt vpi "vj" g'tguktppeg"qh'cs wcewmtg"u{vgo u0'Wkx"ur gekgu."cp" ghgevkxg" dlqhkntcvkqp" ci gpv' qh" hkuj "y cug."j cxg" dggp" uqy p" vq" j cxg" cpvci qpkvke" cevklv{"ci cklpv' r cvj qi gpke" Xkdtq"ur gekgu"cpf "r tqo qvg"tgf wegf "o qtvcv{"kp" rtxcg"qh" Vibrio anguillarum/ kphgevgf "hkuj" \*Scophthalmus maximus+eqmpk gf "y kj "Rj cgdcevgt"kp" kpvgi tcvqf "O wnk'Vtqr j le" Cs wcewmtg" T gektewrcvq" U{vgo u" \*IO VC/TCU+0' Rkpvf q"gv'cn04245+0

Eqo o gteknr tqf wekqp"qh"Ur ktwkp"ku'y gm'guvdrkuj gf 'y qtrf y kf g0k'hev.'ur ktwkp'ku'y g'o quv' y kf gn' i tqy p'o letqni cg'kp"Gwtqr g.'y kj 'ctqwpf '372'vppgu'qhf t { "dkqo cuu'r tqf wegf "cppwcm{ " kp"o qtg'vj cp"422'ukgu0'Y qtrf y kf g'r tqf wekqp'y cu'cuuguugf "d { "HCQ"cu"78.42: "vqup'kp"423; 0" Vj g'i mdcn'ur ktwkp'o ctngv'uk' g'tgcej gf "755"o knkqp"Gwtqu'kp"42450'Ur ktwkp'ku'eqpukf gtgf "c" ukpi ng/egm'r tqvlp'vj cv'j cu'cwtcevgf "vj g"cwgpvqp"qh'o cp { "tgugctej gtu'f wg"vq"ku"j ki j "r tqvlp" eqpegpvcvqup"\*ctqwpf "82/92' +."ectdqj { f tcvu."rkr kf u."cpf "r ki o gpvu0'Ur ktwkp'ku'xgt { "lej "kp" pwtkpvu'cpf "ku'f ghkpgf "cu'vj g'\$dguv'hqf "qh'vj g'hwmtg\$"dgecwug'k'ecp"qhgt "c"mipi "uj gnh'khg"cpf " ku'c"utcvgi ke"mqf "uqwtg0'K'j cu'dggp'f ghkpgf "cu'\$Ur ceg"mqf \$"d { "P CUC"cpf "Gwtqr gcp"Ur ceg" Gpgti {0' K' j cu' gzvpu'xg" crr'nekvqup" cetquu" xctkqu" kpf wutkni ugevqtu." kpenw'kpi " r j cto cegwkecu'cpf "mqf "r tqf wekqp0'K'o c { "cnuq"ugt'xg"cu'ggf "hqt"r qwnt { ."uy kpg."cpf "hkuj ." gkj gt'f ktgew { "qt'kp"eqo dkpcvqp'y kj "ggf "eqo r qppvu"\*Cno cpp"cpf "Tugpvcw."4244+0' Ur ktwkp'ecp"dg"eqo o gteknr gf "kp"ugxgtn'hqto u."kpenw'kpi "ecr uwgu'cpf "r qy f gtu."cu'y gm'cu" kp"ewkpc { "r tqf wev'uwej "cu'Ur ktwkp"pqf ngu."r cucv." { qi wtu."f tkpmu."cpf "equo g'keu"\*Nchcti c" gv'cr0'4242+0'

Ur ktwkp"\**Arthrospira platensis*+y cu'cr r rkgf "cu'c'hqkct"ur tc { "v'hwweg"\**Lactuca sativa*+i tqy p' kp"cp"cs wcr qple'u { ugo "qpeg"y ggm'ht'kxg'y ggm'cv'f qugu'qh'60.": 0."cpf "340i "ur ktwkp IN0' Vj g'ghge'v'qh"Ur ktwkp'i kxgp"cu'c"dkq"uko wcpv'qp"vj g"rgh'ngpi vj ."rgh'y kf vj ."rgh'ctgc."f t { " o cwtg."cpf "cp'kqzkf cpveqpv'v'qh'Ncewec"ucvxc'kp"cp'kvgi tcvf "cs wcr qple'u { ugo 'y kj "krk c" \*Qtgqej tqo ku'pkv'ewu+hgf "y kj "52' "r tqvlp'ggf "y cu'f gvto kpgf 0'

Cp'kpetgcug'kp'vj g'pwo dgt'qh'gxcgu'cpf "rgh'ngpi vj ."y kf vj ."cpf "rgh'ctgc"y cu'f gvto kpgf "kp'vj g" : "i "Ur ktwkp IN"cr r rkgf "i tqw 0'K'j cu'dggp'uj qy p"vj cv'c"rkgct"kpetgcug'kp"ft { "y gki j v'y cu' cej kxgf "cv'c"fqug"qh'34"i "ur ktwkp IN."cpf "ur tc { "cr r nek'vqp"j cf "c"r quk'xg"kp'hwgpeg"qp"vj g" i tqy vj "r gthqto cpeg"cpf "r tqzko cvg"eqo r quk'kp"qh"ngweg"\*Ncewec"ucvxc+"ewkxcv'gf "kp"cp" cs wcr qple'u { ugo "Uk'kpi k'gv'cr0'4244+0'

Ur ktwkp"eqo r tkugu"rgo gpw" kpenw'kpi "kqp."o ci pgukwo ."ecrekwo ."cpf " | kpe."o cnkpi "k'c" dgpgh'ekcn'uqwtg'y j gp'wkrkugf "cu'c'f kgvct { "qt'ggf "uwr r ngo gpv0'Ur ktwkp."ewkxcv'gf "i mdcn { ." ugt'xgu"cu'c"pwt'kqpcn'uwr r ngo gpv'qt"hwv'hqf "eqo r qppv"\*I Atq { "4242+0"Vj g'wkrkuc'vqp"qh' i gqvj gto cn'y cvgt "kp"Ur ktwkp"eww'kpi "ecp"my gt"ku'r tqf wekqp"equv"\*I Atq { "gv'cr0'4245+0'K'ku" j ki j n { "cdwpf cpv'lp'r tqvlp'v'cpf "cp'kqzkf cpv0'Ur ktwkp'ku'wkrk' gf "v'gz'vcev'r ki o gpw."kpenw'kpi " r j { eqe { cpkp."c'dmw'r j qvqu { pvj g'v'e'r ki o gpv'go r m { gf "kp'vj g'j gcnj ."equo g'v'e."cpf "mqf "ugevqtu" \*I Atq { "gv'cr0'4239+0'K'ku'wkrk' gf "cu'c'ggf "uwr r ngo gpv'kp"cs wcew'w'g"cpf "vj g'r qwnt { "kpf wut { " \*I Atq { "gv'cr0'4234=I Atq { "gv'cr0'4244+0'Ur ktwkp"j cu'pwo gtqwu"xkcn'pwt'kpvu."kpenw'kpi "D" xkco kpu"\*vj kco kpg."tkdqh'xkx."cpf "pkcep+cpf "f kgvct { "o kpgtcn'uwej "cu'kqp"cpf "o cpi cpgug0' P qxgn'hqf "ku'cp { "r tqf wev'vj cv'ku'eqo r ngv'n' pgy "v'Gwtqr gcp"rkhg"cpf "y cu'pqv'equwo gf "v'q" cp { "uki p'k'ecpv'gzv'pv'dghqg"37"O c { "3; ; 90'Tgi wrcvqp"\*GE+"8: 4235"ucv'v'vj cv'cni cg"ctg" tgi kvgtgf "cu'ceegr v'gf "ggf "o cvgtkcn0'Vj g'g'ctg'47"ur geku'qh'cni cg'kp"HCpeg."5"qh'y j lej "ctg" o letq0'k'cf f k'kqp."Tgi wrcvqp"P q084; 422: "Gwtqr gcp"Eqo o ku'kqp"29422: +tgi ctf kpi "j gcx { " o gvcn'kp'cni cg"v'q'dg'uqf "qp"vj g'o ctngv'ku'vcngp'kp'v'ceeqwp0' "

**TGHGTGPEGU'**

Xluw'f j q."X."J cko ."R0"J ggp."J 0"O wj ct."C00"Kj tco o wrcj ."O 0"O c { wnw."P 0"Uwt { c."T0" Vlepf tcy kpcv."T0F0"Tkdgkq."T(KO 0C0"Vcmgk"VGO"\*4246+0'O qf wrcvqp"qh'Cr qr v'v'e."Egm' E { erg."F P C"Tr ckt."cpf "Ugpguegpeg"Rcvj y c { u'd { "O ct'kpg"Cni cg"Rgr w'f gu'kp"Ecpegt"Vj gtr { 0' O ct0F twi u'4246."44."55: 0j wr u'lf q'k'qti B2055; 2lo f 442: 255: " Rgtgk.c." N0' \*4243+0' O cetqni cg0' Gpe { emr gf kc." 3\*3+." 399/3: : 0' j wr u'lf q'k'qti B2055; 2lgpe { emr gf kc3232239" f c"Tuq."O 0F 0J 0"Cmgu."E0L0'f qu"Ucpvqu."H0P 0'f g"Uq'w' c."C0Q0"\ cxctg' g."G0f 0T0'Rkpvq." G0"P qugf c."O 0F 0"Teo qu."F 0"( "f g'Rgtgk.c."E0'O 0'R0'\*4245+0'O cetqni cg"cpf "O letqni cg" Dkqo cuu'cu'Hggf uqem'ht'Rtqf wev'Cr r rkgf "v'Dkqpgti { "cpf "Hqf "kpf wut { <C"Dtkgh'Tgxky 0' Gpgti lgu."38\*6+."3: 420j wr u'lf q'k'qti B2055; 2lgp38263: 42"

F gdo cnf c'F cui wr v. 'Mwrdj wuj cp' Mwo ct. "Tcuj k'O ki rpk' Tqlkc' O kuj tc. 'Co tkc' Mwo ct' Rcpf c. " Ucvr cn' Uki j 'Dkuj v' \*4243+0Ej cr vgt' 3/ 'O letqdkn' d'kqhtv' k'k' gtu' <T gegpv' t' gpf u' c' p' f' h' w' w' t' g' q' w' w' q' q' m' " Gf kq' t' \*u' < T gegpv' Cf xcpego gpv' k'p' O letqdkn' Dkqvej pqrqi { . " Rci gu' 3/48. " KUDP " ; 9: 234: 442; ; 8. j wr u' l' f' q' k' q' t' i B20238 ID; 9: /2/34/: 442; ; /802223/Z'0

Mj cp' P. 'Uwf j cmet' M' O co cv' T' O \*4246+O cetqni cg' hcto kpi 'hqt' u' w' u' c' k' p' d' r' g' h' w' w' t' g' < P' c' x' k' i' c' v' k' p' i' " q' r' r' q' t' w' p' k' k' u' " c' p' f' " f' t' k' k' p' i' " k' p' p' q' x' c' v' k' p' o' J' g' r' k' f' q' p' o' 4246" O ct' 42=32" \*9+< g4: 42: 0' f' q' k' < 320238 IIG g' r' k' f' q' p' o' 4246 Q4: 42: 0' R' O' K' F' < 5: 782373=RO E K' F' < RO E 32; ; 32950

F gxtuj k' T' c' p' l' e' p' . " R' t' k' f' c' p' m' e' X' g' t' o' c' . " O' c' { c' p' n' i' D' j' w' u' j' c' p' " U' k' i' j' . " U' j' w' d' j' c' o' " M' e' p' e' w' l' k' f' c' " c' p' f' " C' p' u' j' k' n' e' " R' c' v' j' c' n' o' \*4245+0' k' p' v' g' i' t' e' v' g' f' " O' w' n' k' / V' t' q' r' j' k' e' " C' s' w' e' w' n' w' t' g' " U' { u' v' g' o' " \*K' O' V' C' + " k' p' " d' q' q' m' " V' t' e' f' k' k' q' p' e' n' i' ( " T' g' e' g' p' v' C' s' w' e' w' n' w' t' g' " R' t' c' e' v' e' g' u' " \*r' 02; /347+ " R' w' d' r' k' u' j' g' t' < C' n' i' k' p' k' n' i' R' w' d' r' e' c' v' k' p' u' "

\ g { p' g' r' " F' G' T' P' G' M' O' \*4228+0' E' w' o' j' w' t' k' f' g' v' k' p' " M' w' t' w' w' w' p' f' c' p' " I' A' p' A' o' A' g' " V' e' t' , o' u' e' n' i' I' g' r' i' k' o' g' r' g' t' O' U' A' r' g' { o' c' p' " F' g' o' k' t' g' n' i' " C' p' l' x' g' t' u' k' g' u' k' \ k' c' c' v' " H' c' m' A' n' g' u' k' " F' g' t' i' k' u' k' 3\*3+3/34. " 4228" KUP " 3526/ ; ; : 6 " U' A' r' g' { o' c' p' " F' g' o' k' t' g' n' i' " C' p' l' x' g' t' u' k' g' u' k' \ k' c' c' v' " H' c' m' A' n' g' u' k' " V' e' t' , o' " G' n' i' p' q' o' k' u' k' D' 3/4' A' o' A' " K' i' r' c' t' e' c' " "

Ur cif kpi . " O' c' t' n' i' L' O' \*4238+ " \$V' j' g' P' g' y' " D' n' w' g' " G' e' q' p' q' o' { < ' j' g' " H' w' w' t' g' " q' h' " U' w' u' c' k' p' e' d' k' k' v' f' . \$ " L' q' w' t' p' e' n' i' " q' h' " Q' e' g' c' p' " c' p' f' " E' q' e' u' e' n' i' " G' e' q' p' q' o' k' e' u' < " X' q' r' o' / 4 < " K' u' o' 4. " C' t' v' e' r' g' : " 0' F' Q' K' j' w' r' u' l' f' q' k' q' t' i' B2075734595/ : 6780274 " "

Ej cv' [ C [ E' K' O' \*4244+0' O' C' X' " X' C' V' C' P' " o' D' k' " J' c' t' k' e' " x' g' " D' k' " F' q' m' t' k' p' " M' k' e' d' , o' " V' A' n' k' f' g' o' p' k' p' " F' g' p' k' r' g' t' f' g' n' k' O' k' u' c' m' , " O' k' n' i' k' u' k' " D' N' W' G' " J' Q' O' G' N' C' P' F' " C' " D' q' q' m' i' q' h' " c' " O' c' r' " c' p' f' " c' " F' q' e' v' t' k' p' g' o' " K' U' D' P' < " ; 9: /827/29/2; 4; /4' G' / K' U' D' P' < ; 9: /827/29/2: 4; /7' F' Q' K' 32048872 ID I U U 4704244023 " "

Rqqpco " E' j' q' w' f' j' c' t' { . " X' g' p' n' e' c' " U' w' d' j' c' u' j' " I' . " O' q' p' k' n' e' " M' j' c' f' g' . " U' c' p' f' k' r' " U' e' x' c' p' v' " C' o' c' t' " O' w' u' c' r' g' . " T' e' l' c' " M' i' k' u' j' p' e' " M' w' o' c' t' " I' . " O' g' g' p' c' m' j' k' U' w' p' f' c' t' e' o' " E' j' g' n' e' k' j' . " U' e' p' v' e' p' w' F' c' u' i' w' r' v' " \*4243+0' G' o' r' q' y' g' t' k' p' i' " d' n' w' g' " g' e' q' p' q' o' { < " H' t' q' o' " w' p' f' g' t' e' v' g' f' " g' e' q' u' { u' v' g' o' " v' q' " u' w' u' c' k' p' e' d' r' g' " k' p' f' w' u' t' { . " L' q' w' t' p' e' n' i' " q' h' " G' p' x' k' q' p' o' g' p' e' n' i' " O' c' p' e' i' g' o' g' p' v' " X' q' n' w' o' g' 4; 3.3348; 9. KUP 2523/

69; 9j wr u' l' f' q' k' q' t' i B20238 IIG p' x' o' c' p' o' 42430348; 90

Cuj qwt " O' . " O' c' p' u' q' w' " C' V' . " C' m' j' c' o' k' u' [ C' . " G' n' i' j' q' d' e' t' { " O' " \*42460 " W' u' c' i' g' " q' h' " E' j' n' q' t' g' m' e' " c' p' f' " f' k' x' g' t' u' g' " o' l' e' t' q' e' n' i' c' g' " h' q' t' " E' Q' 4 " e' c' r' w' t' g' / " v' y' c' t' f' u' " c' " d' k' q' p' g' t' i' { " t' g' x' q' n' w' k' p' o' " H' t' q' p' o' " D' k' q' g' p' i' o' " D' k' q' v' e' j' p' q' r' i' " 34=35: 973; 0' f' q' k' < 3205: ; I' h' k' q' g' o' 424605: 973; " "

Ej k' k' [ O' \*4229+ " D' k' q' f' k' g' u' g' n' i' t' q' o' " o' l' e' t' q' e' n' i' c' g' o' " D' k' q' v' e' j' p' q' r' i' " C' f' x' o' " O' c' { / L' w' p' = 47 \* 5 + 4; 6/5280' f' q' k' < 320238 IIG k' q' v' e' j' c' f' x' o' 422902402230 Gr w' d' 4229' H' g' d' 350' R' O' K' F' < 395724340

O' c' t' v' p' " P' c' . " X' r' e' f' k' o' " f' " D' t' w' o' o' g' t' . " R' e' x' g' n' i' N' q' - a' m' " X' f' v' | u' r' x' " O' a' - c' . " M' e' v' g' k' p' c' " U' w' n' e' q' x' a' . " F' q' o' k' p' k' n' e' " V' e' v' t' q' x' a' . " O' c' t' g' n' i' R' g' t' p' l' e' c' . " O' l' e' j' c' g' r' " R' t' q' e' j' a' | n' a' x' a' " \*4245+0' Y' c' u' v' g' / v' q' / g' p' g' t' i' { " r' e' p' u' " h' w' g' i' c' u' " E' Q' 4 " o' k' k' i' c' v' k' p' " w' u' k' p' i' " c' " p' q' x' g' n' " w' d' w' r' e' t' " r' j' q' v' d' k' q' t' g' e' v' e' q' t' " y' j' k' r' g' " r' t' q' f' w' e' k' p' i' " E' j' n' q' t' g' m' e' " c' n' i' c' g' . " L' q' w' t' p' e' n' i' " q' h' " E' n' g' e' p' g' t' " R' t' q' f' w' e' v' k' p' . X' q' n' w' o' g' " 5: 7. " 357943. KUP " 2; 7; / 8748. j wr u' l' f' q' k' q' t' i B20238 IIG e' n' r' t' q' o' 424405794 " "

O' O' H' c' i' c' / E' a' q' t' t' e' n' " R' O' T' q' p' | c' . " R' O' I' c' t' e' k' / Q' r' i' x' g' t' e' c' . " C' O' I' O' R' g' t' g' t' e' c' . " C' O' R' O' N' q' u' e' f' c' . " O' C' O' R' t' k' g' v' q' . " O' C' O' S' w' k' t' q' i' c' . " L' O' U' k' o' c' n' i' c' p' f' c' t' e' o' \*4244+0' C' s' w' e' w' n' w' t' g' " c' u' c' " e' k' t' e' w' r' e' t' " d' k' q' / g' e' q' p' q' o' { " o' q' f' g' r' i' y' k' j' " I' c' r' e' k' e' c' " c' u' c' " u' w' f' { " e' c' u' g' < J' q' y' " v' q' " v' t' e' p' u' h' q' t' o' " y' c' u' v' g' " k' p' v' q' " t' g' x' e' r' t' k' f' g' " d' { / r' t' q' f' w' e' u' o' V' t' g' p' f' u' " k' p' " H' q' q' f' " U' e' k' p' e' g' " ( " V' e' j' p' q' r' i' { o' " X' q' n' w' o' g' " 33; . " L' e' p' w' e' t' { " 4244. " R' c' i' g' u' " 45/570' KUP " 2; 46/4466. " j wr u' l' f' q' k' q' t' i B20238 IIG k' u' o' 424303048 " "

Lepi " M' O' M' o' . " O' l' e' j' c' g' n' i' " U' O' U' g' n' i' q' m' " E' j' c' t' r' u' g' [ c' t' k' u' j' " \*423; +0' Q' e' g' e' p' q' i' t' e' r' j' k' e' " K' u' v' k' w' w' k' p' " Q' r' r' q' t' w' p' k' k' u' . " e' j' c' n' g' p' i' g' u' " c' p' f' " h' w' w' t' g' " f' k' t' g' e' v' k' p' u' " q' h' " q' r' g' p' / y' c' v' g' t' " u' g' c' y' g' g' f' " c' s' w' e' w' n' w' t' g' " k' p' " y' j' g' " W' p' k' v' g' f' " U' e' v' g' u' O' R' j' { e' q' m' i' k' e' " 7: \*7+668/683' F' Q' K' 3202: 212253: : : 60423; 0847833 " "

O' c' t' k' g' " O' c' i' p' w' u' u' q' p' . " E' j' t' k' u' v' k' p' c' " E' c' t' n' " N' g' q' p' e' t' f' q' " O' c' v' . " T' q' e' m' f' " f' g' " P' { u' . " P' l' e' j' k' e' j' r' u' " C' O' R' c' w' i' " \*4238+0' U' g' c' y' g' g' f' " u' c' n' i' " h' t' q' o' " W' i' x' c' < " C' " p' q' x' g' n' i' " h' t' u' v' " u' v' g' r' " k' p' " c' " e' c' u' e' f' k' p' i' " d' k' q' t' g' h' k' p' g' t' { " o' q' f' g' r' o' " C' r' i' c' n' i' " T' g' u' g' e' t' e' j' . X' q' n' w' o' g' " 38. " 4238. R' c' i' g' u' " 52: /538. KUP " 4433/; 486. " "

j wr u' l' f' q' k' q' t' i B20238 IIG e' n' i' c' n' o' 423805023: 0

Ncwtlg' E' O' J' q' h' o' c' p' p' . " U' { r' i' k' e' " U' t' c' w' u' . " O' w' n' k' " U' j' r' k' i' g' n' " N' k' t' " I' w' w' o' c' p' . " F' c' i' o' c' t' " D' O' U' g' p' i' g' n' " E' 2' r' k' p' g' " T' g' d' q' w' t' u' . " P' e' v' u' j' c' " I' l' q' t' i' q' x' u' n' e' . " I' c' o' | g' " V' w' t' e' p' . " M' e' t' k' p' c' " D' e' n' k' p' c' . " I' c' d' t' k' m' g' \ " c' o' o' k' v' " L' g' u' e' k' e' c' " O' O' O' O' " C' f' c' o' u' . " W' o' c' k' " C' j' u' e' p' . " C' p' i' g' r' e' " I' o' D' e' t' v' a' r' q' . " L' a' j' p' " L' o' D' a' n' q' p' . " T' q' u' a' t' k' q' " F' q' o' k' p' i' w' g' u' . " o' g' t' j' c' p' " F' A' t' e' p' k' " Q' t' j' c' p' " V' w' h' e' p' " G' t' q' r' f' q' i' c' p' . " C' p' f' t' g' k' e' " H' i' g' k' e' u' . " C' r' g' z' c' p' f' g' t' " I' q' r' d' g' t' i' . " M' k' t' c' " K' O' M' i' g' o' g' t' . " "



Hicpekuec"O cts wgu."O cuuko q"O kkc."Uqr j kg"Ugkpi ci gp."Gmkp"Uwew."Nkpcpc"Xcti cu/O wti c." Uj kK\ go cj /Uj co kt.\ kx\ go cj /Uj co kt( "Cpvpkq"l00 gr pf gl /O ctvpgl \*2; "Lwi4246+<Vj g" i tggp"ugcy ggf "Wkx<vqo qttqy a'by j gcvqh'v' g'ugcö'kp'hqf u.'hggf u.'pwtkkq.'cpf 'dkqo cvgtkcu." EtkkccnT gxlgy u'kp'Hqqf "Uelgpeg"cpf "P wtkkq."F QK3202: 2 B262: 5; : 04246045926: ; "" Uj ck'Uj ghgt."O ctkq"Ngdgpf kngt."Crlp"Hkpnngnj vglp."F cplgn'C0Ej co qxkl."Cngzcpf gt "I qrdgti ." Wkxcp"etwf g"gzvcew'u'ej go kccn'cpf "dkqr j {ukecn'r tqhkg"cpf "ku"ghgevcu"e"dkquko wcpv'qp" Ctedkf qr uku" vj ctkpc.Cri cn' Tgugctej .Xqno g" 84.4244.32482; .KUP " 4433/ ; 486.j wr u<lf qkqti B20238 ll0ri cr0424302482; 0' GrlDqwnj ctk"O 0G00 0"O 0Dctcnv'g."P 0Ej qwo cpk"l 0Dqwj kc."cpf "MON{ co mwk042430Wkx" rcewec"gzvcev'cpf "htcevku'cu'uggf "r tko kpi "ci gpw'o kki cvg'ucrkpkv' 'utguu'kp'vqo cvq'uggf rki u0' Rrwpw'32\*8+33260j wr u<lr wdo gf (bedkfm flj G qx l56292; 360f qk3205; 2 lr rpw322833260' Quwpc/Twfl . "K0'COMOF 0Nfg gl o c.'G00 ctvpgl /O qpvc' q."L0C0Ucr| ct/Ng{xc."XOC0T0Vktcf q." cpf "K0D0I cte042450Gpj cpego gpv'qh'kp'xktq'cpv'kz'kf cpv'r tqr gt'vku'cpf "i tqy vj "qh'co ctcpij " ugff "ur tqwu'vtgcvgf "y kj "ugcy ggf "gzvcew0Lqwtpcn'qh'Cr r rkgf "Rj {eqmji { "57\*3+6936: 30f qk320229 l32: 33/244/24: 94/40' Nk"HD"U0\ wq."l 0Ej k'E0F w.\ 0Uj gp."Z0J cp."Z0Y cpi ."cpf "R0Y cpi 042420Cmgxkcvkq"qh' f tqwi j v' utguu' kp" y j gcv' wukpi " gzqi gpqwu' Wkx" r tqrkgtc" gzvcev' r tqf wegf " d{ " gpl {o cve" j {f tqn'uk0' Lqwtpcn'qh'Tgpgy cdng"O cvgtkcu": " \*33+373; 64; 0j wr u<ly y y 0gej uelgpeg0qo 1' lto kx: p33 l6248; 0f qk32054826 lto 042420233675" I qo cc."O 0"Cn'Dcf ccpk"C0C0"J kpg{."C0H0et al."Wkxk cvkq"qh'egmwqug"cpf "wxcpc"htqo "vj g" i tggp"ugcy ggf "Ulva lactuca" kp" vj g" f gxgnr o gpv' qh' eqo r qukg" gf kdng" hko u" y kj "pcwtcn' cpv'kz'kf cpv'r tqr gt'vku'J Appl Phycol"56."483764848"\*4244+0j wr u<lf qkqti B20229 l32: 33/ 244/249: 8/1 " P j rpg."N0V0"O pluk"E0O 0"O mo dq."X0(" O cf kdpc."O 0l0\*4242+0P wtkgpv'F ki guvdkkxv'." I tqy vj "Rgthqto cpeg."cpf "Dmqf " kpf legu"qh'Dquej xgrf "Ej kengpu"Hgf "Ugcy ggf /Eqvckkpi " F lkw0Animals."10\*: +34; 80j wr u<lf qkqti B2055; 2 lkp322: 34; 8" Wico c"Vc{ {cd."O cti ctkc" P qxqc/I cttkf q."O lej cgn' [ 0' Tqngf c."Xldngn" Nkpf ." O ctvkp" Tku" Y gkudlgti 0\*4238+0T wo kpcn'cpf "kpv'gukpcn'r tqv'kp" f gi tcf cdkkxv' "qh'xctkqwu"ugcy ggf "ur gekgu" o gcwtgf "kp'ukw'kp" f ckt "eqy u.Cplo cn'Hggf "Uelgpeg"cpf "Vgej pqmji { .Xqno g"435."Rci gu'66/ 76.KUP "2599/: 623.j wr u<lf qkqti B20238 ll0p'k'ggf uel0423802302250' l00 0'0 qqtd{."O 0F 0Hcugt"\*4243+0T gxlgy <P gy "hggf u'cpf "pgy "hggf kpi "u{uvgo u'kp'kpv'gukxg" cpf "ugo k'kpv'gukxg" hqtc i g/hgf "two kpcpv' rkg'guqem'u{uvgo u.Cplo cn.Xqno g"37."Uw r ngo gpv' 3.4243.3224; 9.KUP "3973/9533."j wr u<lf qkqti B20238 ll0cpko cr042430224; 90' Mkg/Rqy gm"J 0N0"Cum"G0"Cwi {vg."U0'Dckrg{."F 0'F gemt."l0'I qwf g{."E0'CO'y "l ctkij ."E0' \*4244+0Guko cvkpi "r tqf wekq"equv'htq' rcti g/uecrg"ugcy ggf "hcto u0'Cr r rkgf "Rj {eqmji { ."5\*3+ " 65766670j wr u<lf qkqti B202: 2 l485: : 2: 30424404333493" I Aq{."Dgv'An'Mw="Ekkm" A'ntcp="I Aq{."F gt {c="Ucpxgt."Hg{ | c="cpf "Vgnkpc{."Cj o gv'Cf go " \*4229+0\$Hhgew"qh'Ulva rigida"cpf "Cystoseira"barbata"O gcu'cu"e"Hggf "Cf f kxg"qp"i tqy vj " Rgthqto cpeg."Hggf "Wkxk cvkq."cpf "Dqf { 'Eqo r qukkq'qh'P kg'Vkr r kc."Oreochromis"niloticus.\$" Vwtukj "Lqwtpcn'qh'Xvgtkpct { (" Cplo cn'Uelgpegu<Xqno'53<P q04."Ct'keng"40'Cxckrdng"cv< j wr u<llqwtpcn'0wdkcnf qx0t l'xvgtkpct { lxr53 lku4 l4" Rkpvf q."l0'F gn'Qm q."I 0'I vkgdgtv."V0'gv'cr0'O cplr wv'kpi "vj g'Wkx"j qm'kqpv'Eq/ewwtkpi " Wkx"qj pqk'y kj "Rj cgdcevg" dcevgtk"cu"e"utcvgi { "ht" f kugcug"eqv'tqn'kp'hkuj /o cetqcn'cg" K0 VC/TCU" cs wcewntg0' L' Cr r n' Rj {eqn' 57." 42396424; " \*4245+0' J wr u<lf qkqti B20229 l32: 33/245/24; : 8/3" Cno cpp." D0' C0" ( " Tqugpcw" U0' \*4244+0' Ur k'w'kpc" cu" Cplo cn' Hggf < Qr r qtwpkkgu" cpf " Ej cngpi gu0'Foods."11\*9+; 870j wr u<lf qkqti B2055; 2 lqqf u33292; 87" Vqo cu"Nchcti c."lq2"O ct'p"Hgtp' pf gl /Ugxkrc."E {pvj kc"i qp| a rgl /N>r gl ."Hicpekueq"i cdtkgn' Ce2 p/Hgtp' pf gl 0\*4242+0Ur k'w'kpc'htq'vj g'hqf "cpf "hwpev'kpcn'hqf "kpf wutkgu."Hqqf "Tgugctej "

KpvtpevkpcnXqno g" 359.4242.32; 578.KUP " 2; 85/  
 ; ; 8; .j wr u-1lf qkQti B20238110qqf tgu0424202; 578"  
 LQO'Uktpi k"Nqugi g"Vwtqqr ."Hcpeku"P lppi g."DKUVKO WNCV V"GHGGE V"QH"URKT'WNK C"  
 \*CTVJ TQURK'C" RNCVGP UKU+" QP " NGVVWEG" \*NCEVWEC" UC VK&C+" E WNVK&CVGF "  
 WPF GT"CS WCRQP K"UJ UVGO O".SCIREA Journal of Biology0Xqno g'9."Kuug'3."Hgdwtet {"  
 4244"-RR045/62032076869ldkqmi {3: 426"  
 I Ãq{.'D0'Mctcf cn'Q0'O cpvq nw."U( 'Egdgek'KQ0\*4239+0Ghgewu'qh'f khtgpv'f t {kpi "o gj qf u"  
 qp'E/r j {eqe {cpkp"eqpvqpv'qh'Ur ktwkp'r rvgpuku'r qy f gt0Gi g"Lqwtpcn'qh'Hkuj gtkgu"cpf 'Cs wvke"  
 Uelgpegu."56\*4+34; /3540f qk3204936lgi glhcu04239056004"  
 I Ãq{0D"\*4242+0Vc| g"Ur ktwkp"Xg{c"Ur ktwkp"Vq| w' +gtgp"O whkprgtkp"Hknuk{cpk."Rtqvklp"  
 +gtk k'xg"fw{wucn" | gmkmgtkp"Dgrktngpo guk0I ,f c"xg"[ go "Dkko k'/"Vgnpqmlluk"fgti kuk'I"  
 Lqwtpcn'qh'Hqqf "cpf "Hggf "Uelgpeg"/"Vgej pqmi {"45<32/3: "\*4242B+"  
 I Ãq{.'D0'I Ãq{.'F0'O cpvq nw."U0'Mctcf cn'Q0'cpf "Q wj ncp."UD042450I gqyj gto cnly cvgt"cu"  
 c"pwtkgpv"o gf kwo "uqwtg"qp"vj g"dkqo cuu"rtqf wevkkv{"cpf "dkqej go kcn'eqo rqukkq"qh"  
 Ur ktwkp"\*Ctj tqur ktc"r rvgpuku+"wpgt"vj g"i tggpj qwug"eqpf kkpqu0'k0'LO'Nko 0'4245."7; .40"  
 j wr u-1lf qkQti B20273 lko p4245223"  
 DgvÃI I Ãq{.' || gv' cj kp."Ugtj cp"O cpvqi nw."Ugk"Mc{cn" \*4234+0'Ur ktwkp"cu" c" pcwtcn"  
 ectqvpqkf "uqwtg"qp"i tqy vj .r ki o gpvckp"cpf 'tgr tqf wevkg'r gthqto cpeg'qh'{gmqy "vckielej rlf "  
 Rugwf qvtqr j gwu'cegk0Cs wcewn'k0v\*4234+42<8; ó: 9: 0F QK'320229lu326; ; /234/; 734/z"  
 DgvÃI I Ãq{.'Fgt{c'I Ãq{.'Uqpgt'Dkrgp."Quo cp"P gl kj "Mgpcpq nw."K| gv' cj kp."Gtw twi'Vgt| k"  
 Qpwt'Mctcf cn"Ugtj cp"O cpvq nw"\*4244+0'Ghgewu'qh'f kvct {"Ur ktwkp"\*Ctj tqur ktc"r rvgpuku+"qp"  
 vj g"i tqy vj 'r gthqto cpeg."ko o wpg/tgrvqf 'i gpg"gzr tguukq"cpf 'tgukucpeg"vq"Xkdtkq"cpv kmctwo "  
 kp" Gwtqr gcp"ugcdcuu" \*F legpvctej wu" rdtcz+0' Cs wcewnwtg" Tgugctej 0' 4244-75-4485644960'  
 j wr u-1lf qkQti B20333 lctg07967"

**DKQI CU'CPF 'DKQO CUU' C' TGXKGY 'QP' TGP GY CDNG' GP GTI [ 'UQWTEGU'**

"

"

**Tgu0Cuu0Crr gtc{ 'CNV KMCV''**

K f ,t "Wpkxgtuk{ . 'Hcewn{ "qh'Ci tlewnwtg'F gr ctvo gpv'qh'Dkqu{ uvo u'Gpi kpggtkpi . 'K f k. 'Vwtng{ ""

"

**Rt qh0F t00 gj o gv'J cmm' CNO C''**

K f ,t "Wpkxgtuk{ . 'Hcewn{ "qh'Ci tlewnwtg'F gr ctvo gpv'qh'Dkqu{ uvo u'Gpi kpggtkpi . 'K f k. 'Vwtng{ ""

"

"

"

**CDUVTCEV''**

Vj ku" t g x k g y " h q e w u g u " q p " v j g " t q r g " q h " d k q i c u " c p f " d k q o c u u " c u " t g p g y c d r g " g p g t i { " u q w t e g u . " j k i j r k i j v k p i " v j g k t " r q v g p v k e n " v q " c f f t g u u " v j g " i t q y k p i " i m d e n " g p g t i { " f g o c p f " c p f " g p x k t q p o g p v e n " e j c m g p i g u " c u u q e k c v g f " y k j " h q u u k n " h w g n " e q p u w o r v k p o ' D k q i c u . " r t k o c t k n { " e q o r q u g f " q h ' o g y c p g . " k u " r t q f w e g f " v j t q w i j " c p c g t q d k e " f k i g u v k a p " q h " q t i c p k e " o c v g t k e n u . " y j k r g " d k q o c u u . " f g t k x g f " h t q o " r r e p w u " c p f " c p k o c n u . " k u " w k r k { g f " x k e " r t q e g u u g u " u w e j " c u " e q o d w u v k a p . " i c u k h e c v k a p . " c p f " r { t q n { u k u ' D q v j " g p g t i { " u q w t e g u " q h h g t " u k i p k h e c p v " c f x c p v c i g u . " k p e n m f k p i " t g f w e g f " i t g g p j q w u g " i c u " g o k u u k a p u . " g p g t i { " u g e w t k v { . " c p f " y c u v g " o c p c i g o g p v " k o r t q x g o g p w u ' V j g " r e r g t " g z r n q t g u " v j g " v e j p q m i k e c n " r t q e g u u g u " w p f g t n { k p i " d k q i c u " c p f " d k q o c u u " w k r k { c v k a p . " g o r j c u k { k p i " v j g k t " x g t u c v k r k { " k p " r t q f w e k p i " g r g e v t k e v { . " j g e v . " c p f " d k q h w g n o ' C f x c p e g f " c p c g t q d k e " f k i g u v k a p " v e j p l s w g u " c p f " k p p q x c v k a p u " k p " d k q o c u u " e a p x g t u k a p " v e j p q m i k e u . " u w e j " c u " g p l { o c v k e " r t q e g u u g u " h q t " g y c p q n " r t q f w e v k a p . " j c x g " k p e t g c u g f " v j g " h g c u k d k r k { " q h " v j g u g " t g p g y c d r g " g p g t i { " u { u g o u o ' J q y g x g t . " v j g " u w f { " c n u q " f k u e w u u g u " v j g " g e a p p o k e " c p f " v e j p l e c n " e j c m g p i g u . " u w e j " c u " j k i j " k p k k e n " e q u u . " h g g f u q e m l x c t k c d k r k { . " c p f " v j g " p g g f " h q t " g h g e v k x g " r q r k e { " h t c o g y q t m u " v q " g p e q w t c i g " c f q r v k a p " c p f " k p x g u w o g p v o ' H w t v j g t o q t g . " v j g " g p x k t q p o g p v e n " d g p g h k u " q h " d k q i c u " c p f " d k q o c u u " c t g " w p f g t u e q t g f . " k p e n m f k p i " v j g k t " e c r c e k v { " v q " g p j c p e g " t w t e n " f g x g m r o g p v . " k o r t q x g " c k " c p f " u q k n " s w e r k v { . " c p f " t g f w e g " t g r k c p e g " q p " h q u u k n " h w g n o ' V j g " t g x k g y " c n u q " j k i j r k i j w " v j g " k o r q t v c p e g " q h " i q x g t p o g p v " r q r k e k u . " u w d u k f k e u . " c p f " k p v g t p e v k a p e n " c i t g g o g p w u " k p " h q u v g t k p i " v j g " i t q y v j " q h " v j g u g " k p f w u v k g u o ' V j g " e q p e n w u k a p " g o r j c u k { g u " v j g " p g g f " h q t " e a p v k p w g f " t g u g c t e j . " v e j p q m i k e c n " c f x c p e g o g p w u . " c p f " u t e v g i k e " r q r k e { " u w r r q t v " v q " q x g t e q o g " g z k u k p i " d e t t l g t u o ' E q m e d a t e v k a p " c o q p i " i q x g t p o g p w u . " k p f w u v k g u . " c p f " c e c f g o k e " k u " e t w e k e n " h q t " o c z k o k { k p i " v j g " r q v g p v k e n " q h " d k q i c u " c p f " d k q o c u u " c u " u w u v k p e d r g " g p g t i { " u q n w k a p u o ' D { " k p v g i t e v k p i " v j g u g " t g p g y c d r g " g p g t i { " u q w t e g u " k p v q " i m d e n " g p g t i { " u { u g o u . " u k i p k h e c p v " r t q i t g u u " e c p " d g " o c f g " v q y c t f " c e j k x k p i " m p i / v g t o " g p g t i { " u w u v k p e d k r k { " c p f " g p x k t q p o g p v e n " r t g u g t x c v k a p o ' "

**Mg{ y q t f u <'**

Dkqi cu. 'Dkqo cuu. 'Tgpgy cdrng' Gpgti { . 'Cpcgtqdle' F ki guvkqp. 'Dkqo cuu' Eqpxgtukqp. 'I tggpj qwug' I cu' Go kuukapu. 'Uwuvkpcdrng' Gpgti { . 'Gpgti { 'Ugewtkv{ . 'Y cuvg' O cpci go gpv' "

**Kpvt qf wevkqp''**

k p " t g e g p v " { g c t u . " v j g " w u g " q h " h q u u k n " h w g n " j c u " d g e q o g " c p " g p q t o q w u " r t q d r g o " c u " e a p x g p v k a p e n " g p g t i { " u q w t e g u . " u w e j " c u " p e w t e n " i c u . " e q e n " c p f " q k n " c t g " f g r n g v k p i " f w g " v q " g z e g u u k x g " c p f " e a p v k p w q w u n { " k p e t g c u k p i " f g o c p f o ' T g p g y c d r g " g p g t i k e u . " y j k e j " c t g " t g i c t f g f " c u " g p x k t q p o g p v e n { " h t k p f n { " c n g t p e v k x g u " v q " h q u u k n " h w g n . " j c x g " d g e q o g " o q t g " k o r q t v c p v " k p " v g t o u " q h " u w u v k p e d r g " f g x g m r o g p v o ' \* k ' g v " c n o " 4245+ " V j g " j k i j / s w e r k v { " g p g t i { " f g o c p f " k u " e w t g p v n { " o g v " v j t q w i j " d w t p k p i " h q u u k n " u w e j " c u " e q e n " p e w t e n " i c u . " r g t q r g w o . " c p f " q y j g t " p e w t e n " t g u q w t e g u = j " q y g x g t . " v j k u " u k w e v k a p " k o r r k e u " g z v t c " E Q 4 " k p " v j g " c v o q u r j g t g o ' V j g " j k i j " s w e p v k v { " q h " e c t d q p " i c u " c n u q " k p v g p u k k e u " v j g " i t g g p j q w u g " i c u " g h g e w u ' C v ' v j k u " u e c p f r q k p v . " d q v j " d k q o c u u " c p f " d k q i c u " t g r t g u g p v " u k i p k h e c p v " u q n w k a p u " h q t " v j g " e q p e g p v t e v g f " g p g t i { " f g o c p f " c u " y g m " c u " e a p v t q n k p i " i t g g p j q w u g " g o k u u k a p u o \* M c u k p c y " g v " c r o " 243+ "

Dcuqf " qp" vj g" hwpf co gpvcn" r gtegr vkqp" qh" o wnk/uvwteg" gpgti {/ngf" fluktcdwgf" gpgti {  
r j kkuqr j {."vj ku'tgxlgy "uwf {"kvtqf wegu"cu"vj tqwi j "kpu j v'lvq"dkqi cu"cpf "dkqo cuu"kp"vj gk"  
cf xcepgf "ucwuu"cu"cmgtpcvkg"tgpgy cdrg"uwr r n{"uqwtegu0Vj g'r tguqpvf "tgxlgy "hqwugu"qp"vj g"  
tgegpv'o wnkf kuek r kpcr {"tuguctej "f qpg"qp"etwecr"kp f kcvqtu"tgrvqf "vq"vj g"qr gtcvkqp"qh"dkqi cu"  
cpf lqt"dkqo cuu"gpgti {"vgej pqm i kgu="qvj gty kug."dqj "dkqo cuu"cpf "dkqi cu"ctg"tgutkewgf "kp"  
vgo u" qh" geqqo ke" r gthqto cpeg" etkgtk" cmqi ukf g" {krf kpi " i tggpj qwug" eqo o ko gpv"  
r gtur gevkgu" \*Mculpcvj "gv'cr04243+0Vj ku'tgxlgy "gpeqo r cuugu"vj g"gzkukpi "uwf kgu"wpf gt"vj g"  
j gcf kpi u"qh"dkqi cu"y kj "ur gekke"cr r rkecvkpu."dkqo cuu"y kj "egtckp"cr r rkecvkpu."eqo r ctukp"  
qh"vj g"ugr ctevg"cr r rkecvkpu"qh"dkqi cu"qt"dkqo cuu"kp"cu"ur gekke"ctgc."cpf "eqo r ctupi "vj g"  
i tggpj qwug"ghgevu"qh"dkqo cuu"cpf "dkqi cu0Dqj "vj g"gpgti {"wug"kp"vj g"y qtrf "cpf "geqqo kgu"  
wpf gt"vj g"rki j v'qh"gzkukpi "tguwu"ctg"qxgtxlgy gf."cpf "vj g"eqpenukqp"eqpuku"qh"hty ctf /  
mqmki "cur gew"vj cv'ctg"dcrrpegf "cpf "grr gevqf "vq"dg"uj ctgf "y kj "vj g'tgcf gt0

### **Dcuqf"qh"dkqi cu'cpf "Dkqo cuu"**

Dkqi cu"cpf "dkqo cuu"ctg"ko r qtvcpv"uqwtegu"qh"tgpgy cdrg"gpgti {0Dkqi cu"ku"vj g"vgo "wugf "vq"  
f ghkg"o gj cpg"r tqf wegf "d{"dcevtk"vj tqwi j "cpcgtqdle"fk i gukqp"qh"qti cple"o cvgt."82/92' "  
qh"y j lej "ku"eqo r qugf "qh"o gj cpg"cmqi "y kj "uqo g'tcegu"qh"j {f tqi gp"uwtkf g."j {f tqi gp."cpf "  
ectdqp"o qpqzkg."y kj "vj g"tgo clkpi "52/62' "eqo r qugf "qh"ectdqp"fkzkg g0 \*Mcdg{k' (" "  
Qrcptgy clw."4244+"Qp"vj g"qvj gt"j cpf."dkqo cuu"ku"vj g"i gpgtk"vgo "wugf "hqt"qti cple"o cvgtkcu"  
f gkxgf "htqo "r rcpv"cpf "cpko cu"uwf "hqt"gpgti {"r tqf wekqp0I gpgtcm{"dkqo cuu"wkkrk cvkqp"ku"  
dcuqf "qp"fk gev'eqo dwukqp."vj gto q/ej go kecn'vgej pqm i {"cpf "dkqm i kecn'vgej pqm i kgu0Cm"vj g"  
dkqm i kecn'vgej pls wgu."kpenf kpi "cpcgtqdle"cpf "hgo gpvckqp"r tqeguugu."eqpxgtv"vj g"uqrf "  
hggf uqem'lvq"i cu"qt"rks wkf "hwgn."cpf "vj g"r tqf wegf "i cugu"ctg"i gpgtcm{"ecmgf "dkqi cu0Cpvt "  
gv'cr04243+"

Dkqi cu'ecp"dg"r tqf wegf "htqo "cp{"qti cple"o cvgtkcu."kpenf kpi "ci tlewnwtcr"cpf "ci tq/kpf wutken"  
tgukf wgu."cpko cu"o cpwtgu."ugy ci g"unf i g."f gf kecvqf "gpgti {"etqr u"qt"etqr "tgukf wgu."nkej gp"  
y cvg."cpf "vj g"dkqf gi tcf cdrg"r qtvkqp"qh"o wplekr cu'uqrf "y cugu0Qxgt"vko g."r gqr ng"j cxg'tgkrf "  
qp"huukr"hwgn"htq"vj g"r tqf wekqp"qh"gpgti {"vcpur qtvcvkqp."cpf "kpf wutken"r tqeguugu" \*Cvri g"gv"  
cr04242+0Vj g"vug"qh"dkqi cu"cpf "dkqo cuu"cu"uqwtegu"qh"uwvckpcdrg"gpgti {"r tqf wekqp"ku"  
kpetgcuipi "f wg"vq"vj gk"tgpgy cdrgk{"."xgtucvkv{"."mecn'cxkrcdkk{"."cpf "o wnk r wtr qug"pcwtg0K"  
ku"cuq"ecr cdrg"qh"tgr mekpi "uqo g'htcevkqp"qh"huukr"hwgn"ewttgpv{"dglpi "wugf "hqt"vj g"r tqf wekqp"  
qh"j gcv."uqco."grgevtk{"."uwthceg" xgj kerg"hwgn."cpf "tgrvqf "gpgti {"r tqf wev."tgr tguqpvkpi "  
uqo g"r tqf qtvkqp"qh"vj g"r tko ct {"gpgti {"uqwtg."cmj qwi j "ghqtu"ctg"ukm'pggf gf "vq"qr vko k g"  
vj gk"fk i gukqp."eqo r qukkuu."cu"y gm'cu"vj g"eqpxgtukqp"vgej pqm i {0\*{ cs qqd"gv'cr04243+"

### **Dkqi cu'htqo cvkqp'cpf "Rt qf wekqp"**

Dkqi cu"ku"htqo gf "vj tqwi j "vj g"cpcgtqdle"fk i gukqp"qh"qti cple"o cvgt"qy kpi "vq"vj g"kvgtcevkqp"  
dgy ggp"cekf qi gple"cpf "o gj cpqi gple"o letqati cpkuo u0Dkqi cu"ku"cm quv'gpvt gm{"eqo r qugf "  
qh"o gj cpg"cpf "ectdqp"fkzkg g."dw'cuq"eqpvkpu"ko r vtkkgu"uwej "cu"y cvgt "xcr qt."j {f tqi gp."  
cpf "j {f tqi gp" uwtkf g0 Dgecvug"qh"ku"o gj cpg" eqpvqpv."dkqi cu"ku" kpetgcuipi n{"wugf "hqt"  
grgevtk{"i gpgtcvkqp"cpf "vcpur qtvcvkqp0\*Ec {gvcpq"gv'cr04244+"Vj g"vug"qh"dkqi cu"grko kpcvgu"  
dqj "gpxkqpo gpvcn"cpf "erko cvg/tgrvqf "r tqdrgo u"cv'vj gk"uqwtg="dkqi cu"tgf wegu"i tggpj qwug"  
i cu"go kuukpu"y j krg"cuq"r tqf wekpi "dqj "cp"qti cple"htvkk gt"cpf "j ki j /s wcrk{"eqo r qu0Vj ku"  
tgxlgy "r tqxf gu"cp"qxgtxlgy "qh"vj g"cpcgtqdle"fk i gukqp"r tqegu."y j lej "ugt xgu"cu"cu"uki pkkecpv"  
wpk'qr gtcvkqp"qh"dkqi cu"r tqf wekqp0K'tgr qt u'f cv"qp"vj g"co qwpv'qh"dkqi cu"r tqf wegf "r gt"wpk"  
uwdutcvg"cu"cu"tguwn"qh"fk hgt gpv"v{r gu"qh"uwdutcvgu"cpf "r tqegu"r ctco gvtu0Vj g'tgxlgy "cuq"  
f kweuugu"vj g"htqo cvkqp"qh"dkqi cu"y kj "tgi ctf "vq"fk hgt gpv'eqphk wcvkpu"qh"cpcgtqdle"tgcvqtu"  
y kj "gpvt gm{"fk hgt gpv"o gej cpkuo u"cpf "uwdutcvgu0Equv" gpi kpggtkpi "cpf "dkqi cu"wr i tcf kpi "  
j cxg'tgpgy gf "kvgtgu'lv"dkqi cu"vug0\*Y crkpi {" "Xcpggenj cvw."4242+"

Cv'co dkgpv'r tguuwtgu."dkqi cu'eqpuku"qh"72692' "o gj cpg"cpf "52662' "ectdqp"fkzkg g"y kj "  
vcegu"qh"j {f tqi gp."ectdqp"o qpqzkg g."cpf "j {f tqi gp"uwtkf g0Vj g"dkqi cu"r tqf wegf "ecp"dg"  
eqpxgtvqf "vq"grgevtk{"cpf "j gcv'kp"eqi gpgtcvkqp"r rcpv."wtdq"i gpgtcvqtu."qt"r qy gt"ucvkuu0



Nqeqo qdkgu"cpf "gpi kpgu"ht"r qy gt"i gpgtcvqp"ecp"dg"r qy gtgf"d{"grgevtle"r qy gt"i gpgtcvqf"  
d{"dwtplki "dkqi cu"kp"cp"gpi kpg0"\*Mcdg{k( "Qmptgy clw"4244+Vj g"dkqi cu"cu"u"upi ng"hwgr"ecp"  
cnuq"r qy gt"xgj kergu"cu"eqo r tguugf "pcwtcn"i cu"Ukpeg"egtvcqp"xgj kergu"j cxg"dggp"cxckrdrg."  
322' "EPI "xgj kergu"j cxg"dggp"qp"vj g'o ctngvUo cm"uecrg"dkqi cu"r qy gt"r rpwu"cpf "kpf wutkn/  
uecrg"r qy gt"r rpwu"ecp"r tqf weg"dkqi cu"cv"cdqw"42662"r lny j "cpf "569"r lny j ."tgr gevxgn( O'  
Dkqi cu"ku"uwghwlp"c"rcti g"pwo dgt"qh"lpf wutkn"r tqeguugu."cpf "vj g"wr i tcf kpi "r tqeguuy kn'wtp"  
dkqi cu"kpq"dkqo gjv cpg"vq"o ggv"vj g"pcwtcn"i cu"ucpf ctf O'Dqy "dkqi cu"cpf "dkqo gjv cpg"ecp"dg"  
wugf "vq"tgr rneg"rks wkf "r gtrqrgwo "i cu"kp"vj g"eqo o gtekn"r ctf "tcur qtvcvqp"kp"vut {O'Kp"hev."vj g"  
kpetgcug"kp"vj g"wug"qh"dkqi cu"cu"tcur qt'hwgr"y kn'dtkpi "cdqw"ny g"go kuukpu"qh"pktqwu"  
qz kf g."j {f tqectdqu."cpf "ectdqp"o qpqz kf g"vj cp"i cuqkpg."cpf "j cu"vj g"r qvgrvkn"vq"t gf weg"  
r ctvewrcv"go kuukpu"Vj g'o ckp"qduccergu"vq"r tqf welpi "dkqi cu"ctg"vj g"tgrvxn"nppi "tgr qpug"  
tcvg"eqo r n'kpi "y kj "gkj gt"j ki j "qt"ny "qti cple"mqf kpi "tcvgu."utckp"kp"r tqf welpi "j ki j "dkqi cu"  
ghhlekpe{"wpf gt" f khtgtpv"xcnrgu"qh"tgvgrvqp"vko gu."r qat"tgcvo gpv"r gthqto cpeg"cv"ny "  
qti cple"mqf kpi "tcvgu."pggf "ht"o qtg"r tqegu"o qpkqtkpi "cveqpuvcpv"qti cple"mqf kpi "tcvgu."cpf "  
r tqegu"eqpvqr0\*F c j tgp."4244+ "

### Dkqo cuu<V{ r gu'cpf 'Wlkl cvkqp"

Dkqo cuu"uqwtegu"lpenmf g"c"pwo dgt"qh"r qvgrvkn"gpgti {"r tqr gtvkuO'Kp"vgo u"qh"vj gk"eqmrt."vj g{"  
ecp"dg"ecvqi qtk gf "cu"hmny u<Ci tlewnwtcn"tgukf wgu<gpgti {"ku"r tko ctkn{"ecr wtgf "vj tqwi j "  
r j qvqu{py gukuO'Vj gug"lpenmf g"dqy "vj g"mqf "ej ckp"cpf "vj g"gpgti gve"ej ckp."wukpi "cngtpcvxg"  
etqr u"qt"r rpwv"tgukf wguO'Vj g"gpgti gve"r tqr gtvku"qh"dkqo cuugu"ctg"eqpvkpgf "kp"vj g"qti cple"  
o cvgt."y j krg"vj g"kpgtu"j cxg"ucteg"qt"pq"gpgti {"kp"vj go O'Hqt gut {"r tqf weu<vj gug"ctg"vj g"  
hpcn'd {"r tqf weu"qh"y qaf "r tqeguupi "cpf "j cxg"dggp" wugf "ht" gpgti {"r wtr qugu"ukpeg"vj g"  
kpxgrvqp"qh"vj g"y j ggrO'Vj g{"ctg"y cvgtmi i gf "cpf "vgrpf "vq"dg" wugf "pgct"vj g"y qaf /tgrvqf "  
kp"vut {"qt"qvj gty kug"o wuv"dg"ftkgf "vq"dg"cdrg"vq"dg" wugf "kp"vj g"rcti g"eq/i gpgtcvqp"qh"  
grgevtlek{O'Qti cple"y cvg<kp"pqtvj gtp"eqwvku."y j gtg"ctf ctkqp"qh"tge{ekpi "ku"r ctv"qh"vj g"  
ucvau"ghqtu."dkqy cvg"ku"lpetgcukpi n{"wugf "vq"etgcvg"dkqi cu"qt"uko r n{"dqkgt"hwgrO'Ucrggo . "  
4244+ Dkqo cuu" eqpxgtukp" lpenmf gu"vj g"hmny kpi "o ckp"vej pqmki kgu."npqy p"cu"oi tggp"  
gpgti lguö- F kgev" eqo dwvqp<vj g"vcf kkpncn"y c{"qh"tcurphtqto kpi "dkqo cuu"gpgti {"kpq"  
r ctvckr cvkpi "htqto "ku"vq"dwtp"ko I cuktccvqp"r tqeguupi <c"ej go kecn"tgcevqp"kpqxrgu"vj g"  
ej qlcg"qh"gzvcevpi "vj g"r qvgrvkn"gpgti {"kp"vj g"htqto u"kp"y j lej "k'y cu"htqto gf O'Vj ku"ku"ecmgf "  
i cuktccvqpO'R{tqn'uku"tcurphtqto u"dkqo cuu"kpq"dkq/qln"y cvgt."cpf "c"i cu"o kzwtg"d{"j gcvkpi "kp"  
vj g"cdugpeg"qh"qz {i gpO'Cpcgtqde"fk i guvqp<kv"ku"y gm"npqy p"r tqegu"kp"y j lej "vj g"uwi ctu"  
htqto gpv"tcr kf n{"r tqf welpi "dkqi cu."y j lej "ku"y c"o kzwtg"qh"o gjv cpg"cpf "EQ4."cpf "k"cuq"  
eqpvkpu"y"qv"qh"ugco O'Gvj cpqn'r tqf wegf "kp"vj ku"y c{"j cu"dggp" wugf "cu"y"hwgr"cf f kxgO'Vj gug"  
r tqeguugu"kpqxrgkpi "gp| {o gu"eqwf "uki pkkecpv{"f getgcug"vj g"vgo r gtcwtgu"cv"y j lej "gjv cpqn"  
htqto gpvkvqp"pqto cm{"qeewu."cpf "vj gthgtg" f getgcug"gpgti {"equu."cpf "vj gug"ctg"eqpukf gtgf "  
vj g"tqwg"vq"vj g"hwatgO'Vj g"eqo o gtekn"r r necvqp"qh"vj gug"r tqeguugu"dgi cp"kp"vj g"rv"92u"  
cpf "gctn{" : 2u."cu"j cxg"r wrke" f go qputcvkpu" cpf "y qtmj qr uO' "Ngy cpf qy unk" gv"cn"  
4242+Y qaf "r gmgk cvkqp<vj ku"cnngtpcvxg"ku"cuq"uwghwlp"vq"r tqf weg"o"wpkhtqto "r tqf wev"htq"  
dwtplki "cpf "i kxkpi "y qaf "cu"y"vj g'o ckp"tgukf wguO'Dkqo cuu"ku"uwgf "kp"vj tgg" f khtgtpv"y c{u<  
J gcvkpi <j qv"y cvgt"qt"ucwtcvqf"ugco "ku"r tqf wegf "cpf "f kwtkdwgf "vj tqwi j "c"eqo o qp"  
gzej cpi gt"ekewkO'Hqf."vgz vrgu."egtco leu."j gcvkpi "r tqegu"lpf wutku."dwkrf kpi ."cpf "gpgti {/  
tgrvqf "cr r necvqp"ctg" wukpi "dkqo cuu"htq"j gcvkpi O'Grgevtlek{"i gpgtcvqp<r wo r kpi "y cvgt"ku"  
qpg"qh"vj g"qrf guv"o gjv qf u"qh"r tqf welpi "grgevtlek{"htqto "j {f tcvke"gpgti {O' Ewttgpv{"  
j qwugj qrf u"ctg"dgkpi "eqppgevqf "vq"vj g"i tkf."gur gekm{"kp"r qat"r ctu"qh"vj g"y qtrf."vj tqwi j "  
uo cm"cpf "o gf kwo /uk gf "j {f tqgrgevtle"r qy gt"ucvqp"O'Dkqhwgr<r tguvgn{"vj g"r tqf wevqp"qh"  
o gjv cpg"ku"o qtg"cwtecvxg"vj cp"o gjv cpqn"cpf "gjv cpqn"dw"kv"y kn'ej cpi gO'Dqy "o gjv cpqn"cpf "  
gjv cpqn"y kn'tg/go gti g"cu"r qvgrvkn"hggt uqem"cu"ucj cr ccpu" f getgcug"vj g"equv"qh"tkz kpi "EQ4"  
kp"crqj qn"qxgteqo kpi "vj g"rvy u"qh"vj gto qf {pco leuO'Tco qu"gv"cn"4244+ "

**70Gpxlt qpo gpvnc'pf 'Geppqo le'Dgpgkhu'**

Vj g'wkrk'cvkqp"qh' dkqi cu"cpf "dkqo cuu"cu"tgpgy cdrng"gpgti {"uqwtegu"ku"dgpgk'lekn'hqt"vj g'gpxltqpo gpv'cpf "vj g'geppqo {0Vj g'wug'qh'tgpgy cdrng'gpgti {"hqt'grgevt'lek'f'i gpgtcvkqp"j gr u"vq"tgf weg"vj g'ghgew'qh'hquukl'gpgti {"wug'qp"i m'cdn'y cto kpi "cpf "enke cvg"ej cpi g0Hcto /dcugf "cpcgtqdle"fk ki gukqp"\*CF +tgf wegu"i tggpj qwug"i cu"go kuukpu"d {"82' "tgr'v'xg"vq"o ck g/dcugf "hwgn'gy cpqr0'Eq/f ki gukqp"qh'cpl'cn'y cuvg"y kj "gkj gt"qti cple"y cuvg"qt"cp"gpgti {"etqr"rtqxf gu'cp"cwtecvkxg"rtur gev'hqt"ko r tqxkpi "y cuvg"o cpci go gpv'cpf "uweeguuhwi'wkrk'cvkqp"qh'qvj gty lug'f'k'lekw/vq/vtgc'v'cuvg"y j krg'kpetgcu'pi "vj g'gpgti {"{kgr'vj tqwi j "vj g'k'pvtqf wekqp"qh'pgy "ej go kecn'grgo gpv'cpf kt'ectdqp"uqwtegu"vq"vj g'u'vgo 0\*O cnj qtc"gv'cr0'244+"Vj g'wug'qh'hcto /dcugf "hggf uqem'ecp"ko r tqxg'hcto "qr gtcv'kpu."gpj cpeg"vj g'y cuvg"o cpci go gpv'hwpev'kqp"qh'c'hcto "wpx"cpf "ko r tqxg'ck"cpf "uqkn's wcrk'v'kp'twcn'eqo o wpxk'gu'tevj gt"vj cp"d'gkpi "q'lhug'v"vq"vtdcp"ctgcu"vj tqwi j "f'k'w'kqp"kp"y cuvg"eqmge'v'kqp"u'vgo u"cpf "vtgc'v'gpv'kp"pgy "vtdcp"hcck'k'gu0\*cf cx"gv'cr0'245+"

Vj g'geppqo le'dgpgkhu"qh'c'pgy "dkqi cu"cpf "dkqo cuu"kp'wut {"kpen'f'g'lqd"etgc'v'kqp."gpgti {"kp'f'gr'gp'f'peg."xkcdng'twcn'f'gxgr'ur o gpv."ko r tqxkpi "m'ecn'gpxltqpo gpv."ngui'ecuj "q'w'hr'y u"htqo "vj g'm'ecn'geppqo {"."cpf "tgf weg'f"q'w'x'c'u"htq"y cuvg"o cpci go gpv'0'Vj g'wug'qh' dkqi cu"u'vgo u"ku"i gpgtcm'f'equv'gh'ge'v'xg"y kj "m'y /qf'qt'q'w."m'y /o q'k'w'g' "hggf uqem'i"uwej "cu"ej kengp'cpf "wtng'f'k'w'gt."o c'nkpi "dkqi cu"c'xgt {"cwtce'v'xg'c'ngt'p'c'v'xg'gpgti {"uqwt'eg'hqt'hcto u'0'J qy gxgt."pgi cv'xg'dkqi cu"u'vgo "pgv'r'tgugp'v'x'c'w'gu"ctg'q'd'v'k'p'g'f"y kj "j ki j /o q'k'w'g."j ki j /p'k'tqi gp"ng'x'gn'o cv'g't'c'n'i"uwej "cu"uy k'p'g"cpf "f'c'k {"o c'p'w'g."r'c't'v'w'c't'n'f"y j gp"vj g'ek'g'p'v'g'g'u"kp'v'g't'p'cn' dgpgkhu"ctg"pqv'k'p'cn'f'g'f"kp"vj g"cp'cn'f'uku'0'Vj g'wug'qh' dkqo cuu"t'g'h'k'p'g't'k'gu"htqo "hggf uqem'i"kp'em'ug'f/m'qr"u'vgo u'r tqxk'f'gu'geppqo le'ugew't'k'f'0'C'mj qwi j "hggf uqem'i"ecp"xct {"kp"r't'leg."wulpi "c"xct'k'g'v'f'qh'hggf uqem'i"gp'cd'ng'u"uj qt'v'g'to "ecuj "uc'x'k'pi u'0"\*T'q'ej c/O gp'g'ugu'gv'cr0'245+Vj g'm'pi /v'g'to "gh'g'ev'qh'gpgti {"r tqf we'v'k'p'equu"y j gp"wulpi "dkqo cuu"u'vgo u'xct'k'gu"fg'gp'f'k'pi "qp"u'vgo "r't'leg'ug'p'uk'x'k'v'f"vq"hg'g'f'v'q'em'i'gpgti {"r't'legu."f'k'w'k'ng'tu"i t'c'k'p'u"cpf "qvj gt"d{r tqf we'v' r't'legu."cpf "dkqo cuu"hcck'k'v'f'ecr'k'cn'ut'wew't'g'0'Vj g'cd'k'k'v'f"vq"xct {"r tqf we'v'k'p"dgw'ggp"gpgti {"cpf "ej go kecn"r tqxk'f'gu"cf'f'k'k'q'p'cn'geppqo le"dgpgkhu'0'K'p'cm'ecugu."vj g'gpxltqpo gpv'cn'gh'gew'ctg'ug'gp"cu"xgt {"ko r qt'v'p'v'vq"vj g'geppqo le"r tqur gev'0'Vj ku"gz'ej cpi g"uwi i guu'vj cv'cp {"i q'x'g't'p'o gp'v'r'qr'k'f {"c'w'g'o r'v'k'pi "vq"hcck'k'c'v'g'cpf "r tqo q'v'g'vj g'f'gxgr'ur o gpv'qh'vj g'ug'k'p'f'w'ut'k'gu"o w'w'v'eng'c't'n'f'q'ewo gpv'vj g'gpxltqpo gpv'cn'f'x'c'p'v'ci gu'0'Vj g'k'p'v'g't't'g'v'k'p'uj k'u"dgw'ggp'm'ecn'geppqo k'gu"cu"c'o g'c'p'u'qh'gp'v'ut'k'pi "cpf "gpj c'p'ek'pi "q'x'g't'cm'gp'x'k'q'po gpv'cn'j'g'cn'j"cpf "j ki j "s'w'k'v'f'qh'rk'g'ctg'd'g'eqo k'pi "c'ut'q'pi "cpf "h't'w'k'w'i'ct'g'c'qh'cr r'k'ec'v'k'p'u'0\*W'o ct"gv'cr0"4242+"

"

**Ej cngpi gu'kp'Dkqi cu'epf 'Dkqo cuu'Wkrk'cvkqp'**

Vj g'dkqi cu"cpf "dkqo cuu'wkrk'cvkqp"htq"tgpgy cdrng"gpgti {"j cxg"uqo g'gu'g'p'v'k'cn'ej c'ng'pi gu'vj cv'ctg" {"g'v'v'q"dg"cf'f't'gu'g'f"htq"vj g'k't'y k'f'gur't'g'c'f"wkrk'cvkqp'0'Vj g'v'ej p'k'c'n'ej c'ng'pi gu'k'p'cn'f'g'vj g'wkrk'cvkqp"qh'gh'k'ek'p'v'r't'q'eg'ugu"htq"gh'g'ev'xg'eq'p'x'g't'uk'p'qh'gpgti {"u'v'q't'k'pi "o q'rg'ew'gu."r'c'cn'f'qh'c'p'p'w'cn'hw'p'ev'k'p'cn'hg'g'f'v'q'em'i'c'x'c'k'c'd'k'k'v'f'."hggf uqem'i"j'cpf'k'pi "v'ej p'q'm'i {"."j'cpf'k'pi "cpf "u'v'q't'c'i g"qh'f'ki gu'cv'g."c"xct'k'g'v'f'qh'm'ec'v'k'p'ur'g'ek'k'le"fk ki gu'gt"eq'p'h'ki w't'c'v'k'p'u."cpf "dk'q'gp'gti {"gh'k'ek'g'p'e {"kp"vj g"o w'k'x'c'm'q't'k'cv'k'p'eq'p'eg'r'v'cpf "eq'r tqf we'v'k'p"qh' dkqi cu"y kj "qvj gt"c'ng't'p'c'v'x'g"r tqf we'v'0'\*M'c'ul'p'c'v'j "gv'cr0'243+Vj g'y gm'gu'v'cd'k'uj g'f' "h'q'uk'i'h'w'gn'm'ec'v'k'p'ur'g'ek'k'le"r'qr'k'f {"t'g'i w'r'v'k'p'u."cpf "r'c'cn'f'qh' r'qr'w'c't" i q'x'g't'p'o gp'v'ko r'q'ug'f" gpgti {"u'c'p'f'c't'f'u" j cxg" o cf g" k'v'p'g'eg'w'c't {"hqt"dk'q'v'ej p'q'm'i ku'u"vq" f'gxgr'ur"kp'v'gi t'c'v'k'p'ht'k'p'f'nf"v'ej p'q'm'i k'gu'0'Vj g'ng'f'geppqo le"dc'tt'k'g't"kp'cn'f'gu'vj g'xct'k'v'k'p'kp"vj g'geppqo le"hg'c'uk'd'k'k'v'f'qh'u'w'ee'g'uh'w'i'v'ej p'q'm'i k'gu'c'et'q'ui'm'ec'v'k'p'u'0'\*J'k'p'c'gv'cr0'244+"

Vj g'j ki j "k'p'k'c'n'k'p'x'g'uo gpv'cpf "m'y "u'w'd'ug's'w'g'p'v'o c'k'p'v'g'p'c'p'eg"cpf "qr g't'c'v'k'p'equu"ecp"cr r g'c't"cu"c'f'k'uc'f'x'c'p'v'ci g"y j gp"o c't'ng'w'ct'g'p'q'v'k'p'v'g'g'f'kp"dq'tt'q'y k'pi "qt"ct'g'w'p'c'd'ng'vq"r'c {"hqt"vj g'pgy "v'ej p'q'm'i {"k'p'x'g'uo gpv'equv'htq"uj qt'v'g'to "i c'k'p'u."cu"vj g'ecr'k'cn'k'p'x'g'uo gpv'j cu"dg'gp"ce'eq'w'p'v'g'f'htq"cet'q'ui'6"vq"42" {"g'c't'u'0'Vj wu."vj g'dkqo cuu'cpf "dkqi cu"u'q'n'w'k'p'u"o w'w'v'c'w't'c'ev'c'pgy "

o ctngv' yj cv' f qgu' pqv' eqo r gvg' y kj " yj g" crt gcf { " guvdrkj gf " vcf kkpncn' o ctngv' Tgi wrcvt { " dcltktu' eqpvtknpi " yj g" gpgti { " o cpci go gpv' ucpf ctf u' cpf " yj g" kpegpvkxgu' r r { " c" ng { " tqrg" kp" kvtqf welpi " pgy " vgej pqmji { . " cpf " k' y kn' dg' rcti gn { " dgpghkrcn' vq" ko r qug' pgy " kpegpvkxgu' kp" yj g" o ctngv' rceg' \*Xgrxc" cpf " Vuxgvcpxc4242+ " Vj g' f khtgpv' kvgtf gr gpf gpv' r qrlkgu' tgi wrcvpi " yj g" ewttgpv' f gr gpf gpe { " qp" hggf vqen' cxckrcdkk { . " r tleg" qh' r tqf wvu. " cpf " ej qlcg" qh' ectdap" etgf ku' kphwpeg" yj g" uweeguhwnt' gpgy cdrg" gpgti { " utcvgi { " qt" yj g' o cwtcvkp" r cvj y c { " OF wg" vq" ewwntcn' eqpvtckpvu. " yj g" uqekcn' ceegr vpeg" qh' yj g" gpgti { " uqwtg. " cu" r gt" yj g" eqpuwo r vkqp" r cvgt. " ku" xgt { " o wej " tguvkvf 0' Vj wu. " kp" qtf gt " vq" gpj cpeg" yj g" dkqo cuu' cpf " dkqi cu' uqrvkqpu" ghgcvkxgn { . " c" uwkcdrg" gpgti { " utcvgi { " o wuv' dg" utcvgi k gf " vq" uqrvkxg" yj g" eqphkxv' \*Tqej c/ O gpgugu' gv' cr04245+ "

**Hwwt g' Rt qur gew' c' p' Vgej pqmji krcn' Cf xcpego gpw'**

Dcu' g' " qp" yj g' tgegpv' r tqi tguu' kp" yj g' hgrf " qh' dkqi cu' cpf " dkqo cuu/ dcugf " gpgti { " i gpgtcvkqp. " k' j cu' dggp" r tqlgev' f " yj cv' ugxgtcn' pgy " vgej pqmji krcn' cf xcpego gpw' cpf " dgwgt" u { ugo u' y kn' dg" ko r ngo gpv' f " kp" yj g" hwwt g' O cp { " cf xcpegf " cpcgtqdlc" f ki gukqp" r tqeguugu" ctg" dgkpi " f gxgnr gf . " yj j lej " y kn' gxgpwcm { " rcf " vq" gpj cpeki " gpgti { " r tqf wvkv' 0' K' cf f kkp. " vgcvo gpw' cv' j ki j gt" cpf " o qf gtcv" vgo r gtcw' gu" ctg" cnuq" eqpvkpwqun { " qp" r ceg' " \*Co r gug" gv' cr04244+ P qy cf c { u. " yj g' eqo r rvg" uqrk / ucvg" f ki gukqp" r tqeguugu" ctg" cwtcvkpi " dkqi cu' gpgti { " i gpgtcv' tu' 0' K' cf f kkp. " i cu' krcv' kp" ku' cnuq" o cwtkpi 0' O cp { " cf xcpegf " vgej pqmji krcn' cf xcpego gpw' j cxg" tgu' gctej gf " vq" gpj cpeg" yj g" dkqo cuu/ vq/ gpgti { " { krf 0' Ugxgtcn' vgej pqmji krcn' cf xcpego gpw' j cxg" dggp" r tq' qugf . " cpf " kp" hcev. " yj gk' cr r rckv' kp" ku' cnuq" cxckrcdkk " kp" yj g' ecug' qh' f gegpvtck gf " j gev' cpf " grgvtckv' i gpgtcvkqp 0' \*Y cpi " gv' cr04243+ "

Cf xcpegf " ko r tqxgf " xgtukqpu' qh' dkqo cuu' uwr r n { " ej ckpu' ctg" ci ckp" dgkpi " f gxgnr gf . " yj j lej " ctg" dgkpi " wugf " vq" f tkxg" uwv' kpcdrn' gpgti { " tguqwtg" o cpci go gpv' 0' K' j cu' dggp" uwi i guv' f " yj cv' " kp" yj g' pgct" hwwt g. " dkqi cu' cpf " dkqo cuu' y kn' dg" eqo dkgf " y kj " qj gt " tggpy cdrg" gpgti { " tguqwtg" vq' eqo r ngo gpv' gcej " qj gt" cpf " ko r tqxg" gpgti { " i gpgtcvkqp" r quv' krcn' ku' o qtg' gcpqo krcn' { " cpf " ghgcvkxgn { " kp" tgn' vko g' 0' \*Mculpcv' j " gv' cr04243+ P qy . " cu" yj g' vgej pqmji { " o cwtgu" cpf " o qtg" kpxguo gpw' ctg" eqpvkpwqun { " dgkpi " o cf g" kp" yj ku' r ctv' wrcn' ctgc. " qpg" ecp" ceegr v' cpf " ko ci kpg" yj cv' dkqi cu' cpf " dkqo cuu' ecp" r qv' gv' km { " tr rneg" yj g' eqpxgpv' krcn' dkq' hwn' gpgti { " pggf . " cpf " { gu. " yj ku' ku' i qkpi " vq" j cr r gp' hckn { " uqpp' 0' D { " yj g" { gct " 4262. " uki p' hkecpv' co qpw' qh' j gev' grgvtckv' . " cpf " v' t' pur qt' v' hwn' ctg" gzr gev' f " vq" dg' r tqf wvgf " htqo " dkqo cuu. " tr t' gupv' kpi " cdqw' 82" " qh' vqcn' tggpy cdrg" gpgti { " i gpgtcvkqp 0' Vj g' tcv' cv' y j lej " yj ku' vgej pqmji { " y kn' dg" qr vko k gf " f gr gpf u. " vq" cp" gz' vgpv. " qp" kpegpvkxk' cvkqp" cpf " r qrlc / f tkxgp" o ctngv' kpegpvkxgu. " cnj qwi j " k' u' j qwf " pqv' dg" ki pqtgf " yj cv' yj gug" o c { " j cxg" vq" eqttgur qpf " y kj " kppqxcvkqp" cu" k' gpv' k' gf " kp" yj g" ewttgpv' o ckpvtgco " gpgti { " eqpuwo r vkqp' 0' "

**Rqrlc' c' p' Tgi wrcvt { ' Htco gy qtm' j**

Etgcvkpi " c" uwr r qt' vxg" r qrlc { " htco gy qtm' j cu' dggp" k' gpv' k' gf " cu" cp" ko r qt' vcpv' xgj kerg" hqt" cf xcpeki " yj g" i tqy yj " qh' tggpy cdrg" gpgti { " uqwtg" cpf " hckrcv' kpi " yj gk' uwv' kpcdrn' { 0' K' ku" y k' gn { " tgeqi pk' gf " yj cv' kp" yj g' cdugpeg" qh' ur gekk' r qrlc { " uwr r qt' v. " c" j ki j gt " kpxguo gpv' o c { " dg" pggf gf " vq" uwv' k' cp" k' pf wut { 0' Dqy " kpxguo gpv' cpf " f gr tgecv' kqp" r r { " c" uki p' hkecpv' tqrg" kp" yj g" i tqy yj " qh' tggpy cdrg" gpgti { " vgej pqmji krcn' 0' \*Nw' gv' cr04242+ Vj ku' ugevkqp" f kuw' uugu' yj g' r qrlkgu. " ci tgggo gpw. " cpf " tgi wrcvt { " htco gy qtm' j" qh' f khtgpv' f gxgnr kpi " eqpvtkgu. " yj j lej " j cxg" ko r ngo gpv' f " tggpy cdrg" uqwtg" uwej " cu' dkqo cuu' cpf " dkqi cu' 0' Vj g" guv' gv' krcn' hgcw' gu" yj cv' ctg" eqo r ctgf " co qpi " xct { kpi " | qpgu' qh' eqpvtkgu" ctg" kpegpvkxgu. " uwdkf kgu. " hggf / kp" qt" r t' ghtgpv' krcn' v' t' k' hu. " cpf " tgi wrcv' k' pu" yj cv' ctg" r w' kp" r rneg" kp" hcxqt" qh' dqy " eqpuwo gtu" cpf " r tqf wgtu" qh' tggpy cdrg" gpgti { 0' Vj g" kv' gtp' cv' krcn' krcn' i gu' cpf " ci tgggo gpw' co qpi " f khtgpv' p' cv' k' pu" cpf " yj gk' ghgev' qp" yj g' dkqi cu' cpf " k' pf wutkrcn' dkqo cuu' k' pf wut { " j cxg" dggp" etk' krcm { " gxcn' cv' f 0' \*Qdckf ggp" gv' cr04244+ "

J cxlpi "c"uwkcdrg"htco gy qtnl'ht"vj g'r qrlckgu"cpf "tgi wrckqpu"ku"lwuv'vj g'htuv'vgr "vq"dwkf kpi "vj g"vej pqmji {"kpf wwt {"0'Vj g"ugeqpf "vgr "ku"vj g"lpxguvo gpv'f gekukp0'F wg"vq"uwuclpcdkkx{"ci tgggo gpw."f qpq"i tqwr u."lpxguvt"i tqwr u."cpf "hpcpeki "ctg"cwcevgf "d{"vj g"ug"r qrlckgu."tgi wrckqpu."cpf "ko r rgo gpvckqp"htco gy qtnu'0' Vj g"vj qwi j wu"qh' tgugetej gtu"ctg"pqv"qpn{"eqp'kpgf" vq"vj g" r rcpv' dw' cnuq" vq"vj g" f g'xgnr o gpv' r cvj y c{"cpf"vj g"htco gy qtnl'ht" f g'xgnr o gpv'0' Y j gj gt"vj g" r qrlckgu"cpf "ci tgggo gpw"vj cv'ctg"uki pgf"cv'vj g"pcvckpcn'cpf" k'vgt'pcvckpcn'rgxgn"j cxg"u{pgti {"k"vj g" f g'xgnr o gpv' r cvj y c{"ku'c"ng{"s wguvckp0'\*Ej cp4245+" Cm'vj g"ug"vj qwi j wu"cpf "cr r t'gj gpukqpu"j cxg"dgpp" f k'wuwgf "k"vj ku"ugevckp0'Vj g"lpxguvo gpv' erko cvg"kp"dkqi cu'cpf "gj cpqn'vej pqmji kgu'cnuq" k'pnmf gu'mecn'rgxgn'lpxguvo gpv'cpf "o ctn'gu"ht"vj g"ug"vej pqmji kgu'tguwnkpi "htqo "vj g'r qrlck{"htco gy qtnu'0'Tgeqi pk'kpi "vj g"ug"cur gewu."vj g"erko cvg'ht"lpxguvo gpv'ku'k'p'ngf "vq"vj g' f g'xgnr o gpv' r cvj y c{"0'Vj g"gpvckqpo gpv'cn'dgpg'ghku"ctg" cnuq"ecrewcvgf" vq"uw r qt v'vj g"ej q'leg"qh' f k'htg'gpv' f g'xgnr o gpv' r cvj y c{"u'0' k"vj g" r cvj / f g'xgnr o gpv' r rcp'kpi ."vj g"ej q'legu"qh' f k'htg'gpv'k'k'f wcu'ecp"ch'gev'vj g" r qrlckgu"cpf "ngcf"vj go "vq" f k'htg'gpv'uegpct'ku'0'Vj g'r t'gugpv'uwf {"vcngu'vj g'uegpct'k'qt"vj g'r qrlck{"htco gy qtnl'k"j qpqt"qh'tgpgy cdrg"uq'wtegu"qh'gpgti {"0'Vj g'qdl'ge'v'k'gu"vq"dg"cf qr vgf "k"vj g'uegpct'k'ctg"<vq" k'pnmf g"ny "cpf"j k'j " r qrlck{"uw r qt v' uegpct'k'u"vq"i wct'p'vgg"cp"ceeg'ng'cvgf" f k'hwuk'p"qh'tgpgy cdrg"uq'wtegu"qh'gpgti {"0'Vj g'qdl'ge'v'k'gu"vq"dg"ej qugp"wpf gt"vj g"DCW'htco gy qtnl'cuwo g"vj cv'vj g"v'gpf u'k" r qrlck{"cpf"tgi wrckq{"r qrlckgu"y kn'eqp'v'p'w'k"vj g"hw'w'g'0'\*Mkr n'ugej "gv'cn'0'244+"

**E'qpenwukpp'**

**Uwo o ct {"qh'vj g'Tgx'ky 'Ct'v'erg''**

K"vj ku'tgx'ky "ct'v'erg."vj g"ucv'g"qh'vj g"ctv."h'wpf co gpv'cu."cpf "dcule"r tkpek'ngu"qh' dkqi cu'cpf "dkqo cuu"ctg" f k'wuwgf "k" f g'vck'0' Dkqi cu'cpf "dkqo cuu"ctg"npqy p"vq"dg"t'gpgy cdrg"gpgti {"uq'wtegu'0'V'vej pqmji kgu'vq"r tqf weg'tgpgy cdrg"gpgti {"htqo "vj go "j cxg'tgegpv'k"dgpp" f g'xgnr gf"vq" k'petgcug"vj g'k"eqo o gtekn'wug'0'\*Mculpcvj "gv'cn'0'243+"Vj ku'uwf {"j cu'tgx'ky gf "vj g'r q'v'p'k'cn' cr r r'ckv'k'p"qh'vj g"ug"vej pqmji kgu'cu'tgpgy cdrg"gpgti {"uq'wtegu'0'k" r ct'v'ewrct."vj g'cr r r'ckv'k'p"qh' dkqi cu'cpf "dkqo cuu"ht"uwuclpcdr"gpgti {"f g'xgnr o gpv'j cu'dggp" f k'wuwgf "k"vj g"eq'p'v'z'v'qh'i m'c'n' gpgti {"ej cngpi gu'0' Vj g"t'qrg"qh' dkqi cu'cpf "dkqo cuu" k"ectdqp" go ku'k'p"tgf we'k'p."gpgti {"uge'w'k' {"ko r tqxgo gpv."gpv'ck'qpo gpv'cn'gpj c'pego gpv."cpf "r q'v'p'k'cn'ge'q'p'qo k"i t'qy vj "ku" f k'wuwgf 0'Vj g'tgx'ky "cnuq"cf f t'gu'gu'dctt'k'gtu"vq"dkqi cu'cpf "dkqo cuu"vej pqmji {"f g'xgnr o gpv' cpf "r t'gugpv'u'qnw'k'p"ht"v'cp'uh'qto cv'k'p"u'v'go u"vq"eq'p'v'k'd'w'g"vq"uwuclpcdr" f g'xgnr o gpv'0' Vj g'p'ge'gu'k' {"qh't'gugetej "cpf"vej pqmji k'cn'cf xc'pego gpw."cu'y g'm'cu'uw r qt v'kpi "r qrlckgu"ht" dkqi cu'cpf "dkqo cuu."ku"j k'j r k'i j vgf 0'Rwd'rk"cy ct'gpguu"o wuv'cnuq"dg" k'petgcugf 0'E'q'nc'd'q't'cv'k'p" y k'j "i q'x'g't'p'o gpw."k'pf wwt {"."cpf "cecf go k'ue'v'q'tu'uj q'w'f "dg"r tqo q'v'g'0'\*Mculpcvj "gv'cn'0'243+"

**C'E'cn'v'q'Rt'gr'ct'g''**

Cv' r t'gugpv."vj g"y qtrf "ku" g'zr g't'k'p'ekpi "cp"gpgti {"et'kuku."uwej "cu"tk'k'p"i "q'k'i r t'k'egu"cpf "vj g" f get'g'cukpi "cx'ck'cd'k'k' {"qh'q'k'i'cu"vj g" gct'v'j }u'p'q'p/t'gpgy cdrg"t'gu'q'wtegu" f ko k'p'kuj 0'Cu" c"t'gu'w'w."eq'p'egt'v'g'gh'ht'u'ct'g'd'g'k'pi "o cf g"vq" f g'xgnr "t'gpgy cdrg."uwuclpcdr"gpgti {"uq'wtegu'vj cv'ecp"dg" g'zr m'k'w'g'vq"o gg'v'ew'tt'gpv'gpgti {"p'gg'f u'y k'j q'w'eqo r tqo k'k'p"i "vj g"cd'k'k' {"qh'hw'w'g'i gp'gt'cv'k'p"u"vq"o gg'v'j g'k"q'y p'gpgti {"p'gg'f u'0'Vj g'ug"r j gpqo g'p'c't'g'rg'cf k'pi "vq"o q't'g'uw'f k'gu'q'p"vj g'r q'v'p'k'cn' qh'cng't'p'cv'k'g"gpgti {"uq'wtegu'0'k"vj ku'tgi ctf."vj g"vj t'gcv'q'qh'i m'c'n'y cto k'pi ."o c'k'pn {"f w'g"vq" k'petgcugf "ectdqp" f k'q'z'k' g'rg'x'gn'u" k"vj g" c'w'o qur j g'tg."ku"eqo r g'nk'p"i "eq'v'p'v'k'gu"vq"ug'gn'y c {"u"vq" t'gf weg"vj g'k"i t'gpgj q'w'ug"i cu'go ku'k'p'u'0'k" c'f f k'k'p."tgf we'k'p"i "i t'gpgj q'w'ug"i cu'go ku'k'p'u"cpf " k'petgcukpi "gpgti {"uw r r'k'gu"y kn'r q'v'p'v'k'cn {"cng'x'k'v'g" r q'x'g't'v {"vj tqwi j "l'q'd"et'g'cv'k'p"cpf "m'ec'n' ge'q'p'qo k' d'g'p'gh'ku'0'

"  
"  
"

**T ght gpegu'**

[ k"UO" Cddcuk" M0'T0"J wuclp."M0" Cndcngt."C0" ( "Crxctcf q."T0'\*4245+0' Gpxktqpo gpvcn' eqpegtpu'kp'vj g"Wpkgf "Ucvgu'Ecpt'gpgy cdrg'gpgti {."hquukl'hwgn'gpgti {."cpf "pcwcn'tguqwtegu" f gr rglqap'j gr A0I qpf y cpc'Tgugctej 0]J VO N\_

Mculpcvj ." C0" Hwf crc/Muk| gm" UO" U| qr kpunc." O 0" D{rkpunk" J 0" Ctvej qy ke| ." Y 0" Tgo kul gy unc/Uny ctgm" C0" ( "Nwe| mky ke| ." C0' \*4243+0' Dkqo cuu" kp" dkqi cu" r tqf wevkqp-< Rtgvtgvo gpv' cpf "eqf ki guvkqp0' Tgpgy cdrg" cpf "Uwucpkcdrg" Gpgti { "Tgxkgy u." 372." 33372; 0' uelgpegf kt gevleqo "

Mcdg{k"O 0'L0'D0"( "Qncptgy clw" Q0'C0'\*4244+0' Dkqi cu" r tqf wevkqp" cpf " cr r nekcvkpu" kp" vj g" uwucpkcdrg"gpgti { "tvcukkp0Lqwtpcn'qh'Gpgti {0y kg{leqo "

Cpvt."O 0"N{w" F0" P c| ctk"O 0"Uj cj ."C0"\ j qw"Z0"( "Uo kj ."F 0'N0'\*4243+0' Dkqo cuu" hqt" c" uwucpkcdrg" dkqgeppqo {< Cp" qxgtxkgy " qh" y qtrf" dkqo cuu" r tqf wevkqp" cpf " wktk cvkqp0' Tgpgy cdrg"cpf "Uwucpkcdrg" Gpgti { "Tgxkgy u." 35; .3328; 30]J VO N\_

Cvgn g."O 0'T0" Mtkuc."F 0" Mwo ct."I 0" Gunkelqi nx."E0" P i w{gp."F 0'F 0"Ej cpi ."U0'Y 0"( " Wpcmp."U0'\*4242+0' Dkqi cu" r tqf wevkqp" htqo " qti cple" y cuvg-< tgegpv' r tqi tguu" cpf " r gtur gevkgu0' Y cuvg" cpf "Dkqo cuu" Xcmqtk cvkqp." 33." 323; /32620]J VO N\_

[ csqqd."J 0" Vgqj ." [ 0J 0'F kp." \ 0'W0" Udcj ." P 0'W0" Lco kn" O 0' C0" O wlcde." O 0' C0"( " Cdkf ." C0' \*4243+0' Vj g" r qvgpvcn' qh" uwucpkcdrg" dkqi cu" r tqf wevkqp" htqo " dkqo cuu" y cuvg" hqt" r qy gt" i gpgtcvkqp' kp" Rcnkucp0Lqwtpcn'qh'engcpgr' r tqf wevkqp." 529." 3494720]J VO N\_

Ec{gvcpq."T 0'F 0' C0" Mko ."I 0' D0" Rctm" L0"[ cpi ." [ 0J 0" Lgqp." D0J 0" Lepi ." O 0"( " Mko ." U0J 0' \*4244+0' Dkqo hqt" hqt" o cvkqp" cu" c" o gj qf "qh" ko r tqxgf " vtgvo gpv' f wtkpi " cpcgtqdle" f ki guvkqp" qh" qti cple" o cvgt" hqt" dkqi cu" tgeqxt { 0Dkqt guqwtg" vgej pqmi { ." 566." 34852; 0]J VO N\_

Y cmkpi ." G0" ( " Xcpggenj cwg." E0' \*4242+0' I tggpj qwug" i cu" go kuukpu" htqo " kqti cple" cpf " qti cple" hgt wkt gt" r tqf wevkqp" cpf " wug-< C" tgxkgy " qh" go kuukqp" hcevqtu" cpf " vj gk" xctkdckv{ 0' Lqwtpcn'qh' Gpxktqpo gpvcn' O cpci go gpv0t' gugctej i cvg0pgv'

F c j ni tgp." U0' \*4244+0' Dkqi cu/ dcugf " hwgn" cu" tgpgy cdrg" gpgti { " kp" vj g" stcpur qt v' ugevqt-< cp" qxgtxkgy " qh" vj g' r qvgpvcn' qh' wulpi " EDI ." NDI " cpf " qvj gt" xgj leng" hwgn" r tqf wegf " htqo " dkqi cu0' Dkqhwgn0' cpf hqprkpgleqo "

Ucnggo ." O 0' \*4244+0' Rquukdkv{ " qh' wktk lpi " ci tlewnwtg" dkqo cuu" cu" c" tgpgy cdrg" cpf " uwucpkcdrg" hwwt g" gpgti { " uqwtg 0J grk{ qp0egmleqo "

Ngv cpf qy unk" Y 00 0' T { o u." O 0"( " Mqucnqy unk" Y 0' \*4242+0' Vj gto cn' dkqo cuu" eqpxgtukqp-< C" tgxkgy 0' Rtqeguugu0o fr leqo "

Tco qu." C0" O qpvgkq." G0" ( " Tqwdqc." C0' \*4244+0' Dkqo cuu" r tg/ vtgvo gpv' vgej pls wgu" hqt" vj g" r tqf wevkqp" qh' dkqhwgn" wulpi " vj gto cn' eqpxgtukqp" o gj qf uoc" tgxkgy 0' Gpgti { " Eqpxgtukqp" cpf " O cpci go gpv0]J VO N\_

O cij qvc." O 0' Cdqw k" M0' Rkuj ctqf { ." N0" Uki j ." C0' Dcpw." L0' T0' Dj cvk." U0' M0' ( " V{ ci k" X0' M0' \*4244+0' Dkqt ghkpgt { " qh" cpcgtqdle" f ki gucvg" kp" c" ekewrt" dkqgeppqo {< Qr r qtwpkkgu." ej cmgpi gu" cpf " r gtur gevkgu0' Tgpgy cdrg" cpf " Uwucpkcdrg" Gpgti { " Tgxkgy u." 388." 3348640' JJ VO N\_

[ cf ex." U0' R0' U0" Dj cpf ctk" U0" Dj cwc." F 0" Rqwf gn" C0" Dj cwctck" U0"[ cf ex." R0" ( " Qrk" D0' \*4245+0' Dkqej ct" cr r nekcvkqp-< C" uwucpkcdrg" cr r tqcej " vj" ko r tqxg" uqkn' j genj 0' Lqwtpcn' qh" Ci tlewnwtg" cpf " Hqqf " Tgugctej ." 33." 3226; : 0uelgpegf kt gevleqo "

Tqej c/ O gpgugu." N0' Nwpc/ f grl' kueq." O 0' I qp| a rgl ." E0' C0' O qpecf c." U0' X0' O qtgpq." C0' Uggtc/ F gn' Tkq." L0" ( " Ecukmq/ O g| c." N0' G0' \*4245+0' Cp" qxgtxkgy " qh" vj g" uqekq/ geppqo ke." vgej pqmi kecn" cpf " gpxktqpo gpvcn' qr r qtwpkkgu" cpf " ej cmgpi gu" hqt" tgpgy cdrg" gpgti { " i gpgtcvkqp" htqo " tgukf wcn' dkqo cuu-< c" ecug" uwf { " qh' dkqi cu" r tqf wevkqp" kp" Eqmqo dk0' Gpgti lgu." 38\*38+7; 230o fr leqo "

Wo ct." O 0" Lk" Z0" Mtkmngrik" F 0" ( " Zw." S 0' \*4242+0' EQR43" Tqcf o cr < F q" kppqxcvkqp." hpcpcken' f gxgrqr o gpv." cpf " stcpur qt cvkqp" kplhtcutwewt g" o cvgt" hqt" gpxktqpo gpvcn' uwucpkcdkvl' kp' Ej kpcA0Lqwtpcn'qh' gpxktqpo gpvcn' o cpci go gpv0cecf go kc0gf w'

J kpc."O 0"Ej cwj cp."E0"Mcwt."R0"Mitcu."U0"( "F j kt."C0\*4244+0F tkxgtu"cpf "dcttlgtu"qh'ektewrt"  
geqpqo { "dwukpguu"o qf gnu<Y j gtg'y g'ctg'pqy ."cpf "y j gtg'y g'ctg'j gcf kpi 0Lqwtpcn'qh'Ergcpgt"  
Rtqf wevkp."555."35226; 0uekgpegf ktgev0eqo "

Xgrgxc."U0U0"( "Vuxgvcpxc."C0K0\*4242."Ugr vgo dgt+0Ej ctcevtkukcu"qh'yj g'f ki kcn'o ctngvkpi "  
cf xcpvi gu"cpf "f kcf xcpvi gu0k "KQR"Eqphgtgpeg"Ugtkgu<O cvgtkcu"Uelkpeg"cpf "Gpi kpggtkpi "  
\*Xqr0; 62."P q03."r 0234287+0KQR'Rwdrkuj kpi 0kqr 0qti "

Co r gug."N0'E0"Ui cpl gtr."Y 0'I 0"\ kgtq."J 0'F 0'F 0"O wf j qq."C0"O ctvkpu."I 0"( "Hqtugt/  
Ectpgktq." V0' \*4244+0' Tgugctej " r tqi tguu." v gpf u." cpf " w r f cvgu" qp" cpcgtqdk " f ki guvkp"  
vej pqm { <C"dkrkqo gvle"cpn{ uku0Lqwtpcn'qh'Ergcpgt"Rtqf wevkp."553."352260]J VO N\_"  
Y cpi ."[ 0"\ j cpi ."[ 0"Nk"L0"Nk."L0'I 0"\ j cpi ." P 0"( " Ecq." Y 0' \*4243+0' Dkqi cu" gpgti { "  
i gpgtcvgf "Itqo "nkxguqen'o cpwtg"kp"Ej kpc<Ewttgpv"ukwvkp"cpf "hwwtg"v gpf u0Lqwtpcn'qh"  
Gpxktqpo gpvniO cpci go gpv."4; 9."3355460]J VO N\_"

Nw."[ 0"Mj cp." 0C0"Cixctgl /Cixctcf q."O 0'U0"\ j cpi ."[ 0"J wpi ."\ 0"( "K tcp."O 0\*4242+0C"  
etkkn'tgxky "qh'uuvkpcdrng"gpgti { "r qnkkgu"ht"vj g'r tqo qvkp"qh'tgpgy cdrng"gpgti { "uqwtgu0'  
Uuvkpcdrng". "34\*34+."729: 0o fr k0eqo "

Qdckf ggp."M0"Cdf gmetggo ."O 0'C0"Y kdlghqteg."V0"Guckf ."M0"Uc{ gf ."G0V0"O ci j tcdkg."J 0'  
O 0"( "Qrck"C0I 0\*4244+0Dkqi cu'tqng"kp"cej kxgo gpv'qh'vj g'uuvkpcdrng'f gxgnr o gpv'i qcnu<  
Gxcnwkvp." Ej cmgpi gu." cpf " I wkf gkpgu0' Lqwtpcn' qh' vj g" Vcky cp" Kpukwng" qh' Ej go kcn'  
Gpi kpggtu."353."3264290ugi k0f w0 { "

Ej cp."E0'M0[ 0' \*4245+0' C" eqo r tgi gpukxg"CK'r qnk { " gf wevkp" htco gy qtn'ht" wpxgtuk { "  
vcej kpi "cpf "ngctkpi 0' kvgtpcvkpcn'lqwtpcn'qh'gf wevkpcn'vej pqm { "kp"j ki j gt"gf wevkp."  
42\*3+."5: 0ur tkpi gt0eqo "

Mkr nqej ."T0"Vcnug."O 0"( "Co cpny c"Chk."G0M0\*4244+0T gpgy cdrng"gpgti kgu'kp"I j cpc'kp"  
tgrvkp"v" o ctngv" eqpf k0kp." vj g" gpxktqpo gpv." cpf " hqf " ugewtkv{ 0' Lqwtpcn' qh' Tgpgy cdrng"  
Gpgti { ."4244\*3+." 465; 260y krg{ 0eqo "

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**DIQJ [ FTQI GP 'RTQF WEVKQP 'HTQO 'CI TLEWVWT CN'CPF 'HQQF 'Y CUVG'**

"  
"

**F wt lqf 'Cny c| ggt "**

Kppqxcvkg'Hqqf "Vgej pqmji lgu'F gxgnr o gpv.'Cr r decvqp."cpf "Tgugctej "Egpvt."  
Kf ,t" Wpkxgtuk\ . "Kf ,t. "VÄnk\ g"

QTEK "K <j wr u<lqtef Qti 1222/2224/44; 3/384: "

"  
"

**Dgt tcnlKf ,t "**

Kppqxcvkg'Hqqf "Vgej pqmji lgu'F gxgnr o gpv.'Cr r decvqp."cpf "Tgugctej "Egpvt."  
Rj F "uwf gpv."Kf ,t" Wpkxgtuk\ . "Kf ,t. "VÄnk\ g"

QTEK "K <j wr u<lqtef Qti 1222; /2222/7536/8: 75"

"  
"

"

**CDUVTCEV"**

Cu'vj g'i mden'r qr wvkvq"eqpvkwgu"vq"i tqy . "vj g'f go cpf "hqt"gpgti { "lp" f gxgnr lpi "eqwvklgu"j cu" uki plhcepv\ { "lpetgcuqf 0'Vj g"ewtgpv'f gr gpf ppeg"qp" hqukl'hwgn'u'j cu'r tqxgp"lpcf gs wcvg."ngcf lpi " vq" gpvkvqpo gpvci'r qmwkvq"cpf "etkklcn'enko cvg"ej cpi gu'0'Vj gtghqtg."k'ku" guugpvkn'vq" gzt rqtg" i tggp" cpf "uwvklpcdrq" cngtpevkg" gpgti { "uqwtegu'0'J { f tqi gp"tgugctej "j cu"uwti gf "f wg"vq" ku" tggpy cdrq." uwvklpcdrq." cpf " gpvkvqpo gpvci' " htkpfn { " ej ctcevtkueu'0' Xctkqu" o gvj qf u" hqt" j { f tqi gp"r tqf wvkvq"ctg" dglpi "lpxgukl cvgf . "lpenm lpi "wulpi "ci tlewnwtcn'cpf "hqqf "y cuvgu"cu" tcy "o cvgtkcu'0'Wkl lpi "vj gug'cdwvf cpv'cpf "tggpy cdrq'tguqwtegu'hqt"j { f tqi gp"r tqf wvkvq"qhhtu" uki plhcepv'cf xcpvci gu'0'hwv j gto qtg."r tqf wvkvq "dkqj { f tqi gp"htqo "ci tlewnwtcn'cpf "hqqf "y cuvgu" ecp"gpj cpeg"vj g"geppqo { "d { "lpetgcuqpi "vj g'cf f gf "xcnwg"qh'vj gug"r tqf wvkvq'0'Vj ku'uwf { "clo u"vq" gxcnvcg" vj g"tgugctej "eqpf wvkvq" qp"gpj cpeklpi "r tqf wvkvq"xcnwg" vj tqwi j "j { f tqi gp"r tqf wvkvq" wulpi "ci tlewnwtcn'cpf "hqqf "y cuvgu'0'

Mg\ y qtf u<Dkqj { f tqi gp="uwvklpcdkv\ ="hqqf "cpf "ci tlewnwtg'y cuvgu"

"

**" \ GV"**

MÄgugn'pÄhu"ctwo c { c" f gxco " gf gtnrp." i grk o gmg" qrcp" Ämrgt f gnk' gpgtlk' vcrdk' f g" 3/4pgo rk' 3/4Äf g'ctwo , vt'0'0' gxew'hqukl' { cmvctc"dc , o nni { gvtuk' "ncm , . "±gxtg'ntkrk k'xg'ntkknlknko " f g k kmkmgtkp" { qn'c±o , vt'0'Dw'pgf gprg." { g kl'xg"uÄf Ä Ärgdkrk "cngtpevkl'gpgtlk'nc { pemct,p,p" etc vt,m cu,"| qtwpnw wt'0'J kf tqlgp"Ä gtlp" { cr ,rcp"etc vt,o crct." { gprgpgdkrk ."uÄf Ä Ärgdkrk "xg" ±gxtg" f quw" 3/4 gmkmgtk' pgf gpk\rg" dÄ { Än' dkt "kxo g" nc| cpo , vt'0'J kf tqlgp" Ä gvko k' k±p" ±g krk' { 3/4pgo rgt" etc vt,m cmc" qnr . " vt,o " xg" i , f c" cv,mct,p,p" j co o c f f g" qrtcn' mwrp,m cu," f c" dwprct" etcu,pf cf ,t'0' Dw' dqn' xg" { gprgpgdkrk "nc { pemct,p" j kf tqlgp" Ä gvko k' k±p" mwrp,m cu," 3/4pgo rk' excpvcmt" uwpo cmcf ,t'0' C { t,ec." vt,o " xg" i , f c" cv,mct,pf cp" dk\qj kf tqlgp" Ä gvko k" dw" Ä Äprgtp'ncvo c" f g gtlp'ctv,tctcn'gnppqo k\kf g'ecpnpf ,tedkkt'0'Dw'±cn o cp,p"co ce., "vt,o " xg" i , f c" cv,mct, "mwrp,rcn'lj kf tqlgp" Ä gvko k' { qnw\rc" Ä Äp" f g gtlp'ctv,t,m cu,pc" { 3/4grkn' { cr ,rcp" etc vt,o crct, "f g gtrpfto gmk'0"

Cpcj wt 'Mgko ggt <Dk\qj kf tqlgp="uÄf Ä Ärgdkrk"nc" i , f c" xg"vt,o "cv,mct,,"

"

"  
"

"  
"

## I T "

©mg"gnupqo kulplp"vgo gn'vc rct,pf cp"dkk'gpgtlkf kt0"Gpgtlk"dk"Åmgf g" {c c{cp"kpucprct,p'tghcj " f Å g{k'kr'krk nk'kf kt0\*F kpguj "xg'fk gtrgtk423: -0F Åp{c"pÅmwupf cnk'ctv, ".i grk gp"gnupqo k'xg" ngpvgo o g"i kdk'hcm'4rgrg"gpgtlk'g"qrçp"kj v'k c±"i kf gtgn'ctvo cmcf ,t0'Dw'ctv, ,p. ""4232/4262" {,rct,"ctcu,pf c." gpgtlk'kj v'k ce,p,p"" 78" qtep,pf c" qm cu, "dgmçpo gmgf kt0 F Åp{cf c." Uçp{K' F gxtko kpf gp"dw' {cpc"gpgtlk'ne {pc , "qrctcm'hquki' {cmvçtc"dÅ{Ån'dk"qf cmçpo c"qm w wt0' I ÅpÅo Å f g"j çrc. ""f Åp{cf cnk'mÅt gugn'gpgtlkplp"" : 9Åkn'muo , "hquki' {cmvçtcf ep"qmw o cmcf ,t0' Hquki' {cmvçt. "3pgo nk'dk"gpgtlk'ne {pc , "qnrw"vqr rco "vÅngvko kpf g"km'u,tcf c" {gt"cm cmcf ,t"\* Uj çto c"xg'fk gtrgtk"4242-0Dw'vÅngvko rg"dgtdcdg" hquki' {cmvçt,p'tgl' gtxrkt'g"vÅngpo gmgf kt0' Hquki' {cmvçt,p' vÅngvkrp" muo ,p,p' Ågvko guk' o k{qprctec" {,n' uÅf Å Å" kçp" {gpkçpo g{gp" ne {pçmçt" çtcu,pf cf ,t0' Hquki' {cmvçt,p' f k gt" f g| çxçpçlçt, "kug." {cmço cu, "j çkçp'g" EQ4" go ku{qpw'kr'g"±gxtg. "knko "xg'kpucp"uc n , "Å gtlp'g"ekf f k'qmw uw' "gnkçt'g"ugdgr "qm cu,f ,t0' Hquki' {cmvçt,p' mwrçp,m cu, {rç" f Åp{c" ±çr ,pf c" j çxç" nk'krk k' nk'kn' ugxk'çrçt" wç o cmcf ,t0' Dwçpw" {cp, "u,tc" hquki' {cmv'go ku{qpwçp' ep"ne {pçmçpçp"ugtç"i ç| ,pf cnk'ctv, . "f Åp{c" Å gtlp'gnk' {c , "xg"u,ecm,m'f Å gplçp'gnk'gf gtgn'knko "f g k kmçt'pçp" {qn'c±o cmcf ,t0'D34 rçeg"mÅt gugn' ,u,po c" uqtwpw'f c" çto cmcf ,t0' Hquki' {cmvçt,p' dw' f g| çxçpçlçt,pf c" f qç {, "hquki' {cmvçtc" çnçt'pçk'h"qrççm' {cmvçt,p" çtc vçt,m cu, "3pgo "nç| çpo , vçt0' UÅf Å Ågdçkçt" dk" gpgtlk'ne {pc , " Å gtlp'g" {q wçrç o çm'xg"ng hçvo gm"uÅtgnk'dÅ{Å{gp"xg"i grk gp" o qf gtp"vqr nwo rct "kçp"±qm' ekf f k' dk" nçpwç wt0' "Dw"pgf çpçrç"±q w' çtc vçto çe, "uÅf Å Ågdçkçt" {gpk' gpgtlk' ne {pçmçt,p,p" ng hçf kn guk' kçp" ±çn o çmçt,pc" f çxço " gvo gmgf kt0' \*O çtçp\ kçrç un'k'xg" f k gtrgtk" 4239= Mçr çp"xg"Mtç ,. "4228+"T çpmçkçt. "nçmçuw' "qrçp"J 4. "knk'j kf tqçp"çvço wçp çp"qmw çp" f kçvço kn' dk"i ç| f ,t0'V,r . "i ,f c"vçpçqçlçkçt"lçqçlçkçt"çt,o "xg"gpgtlk'i kdk'dk±qm'dkçto ugn'f çmçt'f c" j kf tqçp" Å gtlp'g"çtc vçto çrçt" {çr ,m çmçf ,t"\*Cny ç| çgt"xg'fk gtrgtk"4246+0

Dw'dç rço f c"j kf tqçp. " {gpkçpçgdçkçt"xg"±gxtg" f quw'nko rç k'34 grk k'kr'g" {g kn'gpgtlk'ne {pc , " qrctcm' çtc vçto çe,rçt,p" f kmçvçt'pçk' Å gtlp'g" ±gnç k vçt0' "J kf tqçp" {çpf , , " | ço çp. " {çpo c" çupçu,pf c"gpgtlk'xg'uw'ç±, c"±,nçt0"Dw'pgf çpçrç"uqç" ço çpçt'f c"çtc vçto çe,rçt,p"±q w'j kf tqçpçk' ±gxtg"nk'krk kpf gp" w' çm'knko "f g k kmçt'pçp"xg'kpucp"uc n , ,pc"qmw uw' "gnkçf g"dwçpo c{cp" dk"gpgtlk'vç , {,e,u, "qrctcm'f g gtrçpçf kçto gmgf kt0' Åmçgn'gpgtlk'r çvçpçkçt'gçrçpç"344"\*nLli "+uçj kr " j kf tqçp"u,x,rç çtçm'f çr çpçtçm" "f k gt" {cmvçtcf ep" f çj c" çxçpçlçn, "qrctcm'3pç" ±,nç çmçf ,t0' o çpç"uj çto c\_"J kf tqçp" f k gt" hquki' {cmvçtc"qçpçrç. " {çmçç ,m'4.97"nçv'f çj c"rç| rç"gpgtlk'ç±, c" ±,nçt,t0' O çtçp\ kçrç un'k'xg. Gy ç'0' Dw' Åpçrçt'f g" " j kf tqçp" gpgtlk'k' Ågvko k" f çr çpçpo çu, "xg" vç ,po çu, {rç"kn'kr'çvçpçqçlçkçt' i grk o çrçt. "dÅp" f Å{çf c" "j , | rç"krçtçgo gmg"qnrw. "3pÅo Å f gnk' uÅtç±rçt'f g"gpgtlk'ukçgo rçt'pçp"vgo kç "xg"nçtdçpçuw' "j çrçg" f 34pÅ vçtçm çuçpçpç" f çvçgn'qmw çmçf ,t" ]3Zkçpçkçp"Z w'dkçt. S wçp\ j çw'xg. F çj çkçl w'd"

J kf tqçp. "gpgtlk'nwçpç,o ,f , ,pf c"nko {c. "i ,f c. "grçmçt'pçkçt' i kdk'dk±qm'çrçpçf c"nwçpç,m çmçf ,t0' Cçpççm" j kf tqçpçpç" f ç çf c" uçtdçv' j çf ç" dwçpo ço çu, " Ågvko " c ço çu,pf c" o çrçkç çvçpçk' {Åmçgnç gmgf kt0'o çpç"uj çto ç+Dw"pgf çpçrç"o çrçkç çkçf Å Ån'Ågvko "r tqçurçt'pçkçt' i grk vçtçm çu' 3pçgo nk'kt0' "hquki' {cmv'vçdçpçn" dk" gpgtlk'vçdçpç,pf çp. "j kf tqçp"vçdçpçn" dk" gpgtlk'g"i ç±k "kçp" i gtgnk'f çr çrço c. "krçvo g"xg'f c ,vo c"vçpçkçt' qçtçmçrçrç" f çvçwç wt0' Uç {w'Dkç q/j kf tqçp" Ågvko kç r çvçkçt' wç i wço c{c" krk nkçp" dgmçpçkrçt" xg" u,p,tçrço çmçt" [ ç| çt" dç rçpçvçrçt, "Åv" r çpçrçkçpçk' c±çt" \*F çxçkç "xg'fk gtrgtk"4226+ "

I ÅpÅo Å f g"dc nç"dk"mÅt gugn' uqtwp" kug"i ,f c"cv, ,p,p" dÅ{ Åo guk'xg"dwçpw" wç i wçp"dk" gnkçf g" {3pçvçkrçgo go guk'kt0' I ,f çrçt,p" Ågvko guk" vçr çpço çu, "k rçpço guk" r çnçvçpçpo guk" f çr çpçpo çu, " f c ,m çu, " r k kçrço guk' xg" uçtçku" çf kçrço guk' c ço çrçt,p,p" vÅo Åpçf g" i ,f c" cv, , " qmw o cmcf ,t0' f Å pÅnç gmgf kt0' Rçtçf çuj çtçp"xg'fk gtrgtk4246+ "

F Åp{c" i çpçrçkçpçf g" dçqçl' dwçpçpç" i ,f c" cv,mçtç, " dçrçf kçf g" cv,mçtç,p,p" {çmççç ,m' ' 37/" 85" ÅpÅ" qmw wçto çmçç"xg'f çq tw'dkçt" gnkçf g" {3pçvçkrçgo çf kç kçf g"vçr çrço c"xg'vç ,o c"u,tcu,pf c"nçmçw. "u, | ,pv, " i kdk'dk±qm'r tqdçrçgo g" ugdgr "qm çmçf ,t"\*Mç| o k'xg" f k gtrgtk4246-0' I ,f c{c" çrçpç"vçrçrç " {,nçtçt" kçgçt'kçpçf g" çtçw,nçç. "i ,f c" cv,mçtç,p,p" qçpç, "f c"i kf gtgn'ctvo , vçt0'Dw'pgf çpçrç"i ,f c" cv, "xg"i ,f c" k rçgo g"cv, "dçqçl' o kçmçtçf c" dwçpçwt0' I ,f c" cv,mçtç, "" {c . "r tqçvçkçp"xg"nçtdçpçj kf çvçrçt"i kdk' {Åmçgn'



qtcpc" qti cpkn' dkrq kmgt "c±,u, pf cp" | gpi kpf ktrgt' Dw' pgf gprg. " { gpkngpgdkrk "xg" uÄf ÄÄngdkrk " gpgtlk'nc { pc , "qrctcm' { Ämugn' dkt " r qvcuk' grg" ucj kr vkrgt' O'I , f c" cv, mct, . " j co " dkqmÄng { g" qtcprc " f c j c' c' | " k rgo " i gtgmkt f k k' k' f c j c' j , | n " gpgtlk' ÄÄngdkrk k' f g' qrcpen' uc rct' O' " C { t, ec. " i , f c " cv, mct, pf c " dk { q/ j kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' " dw' cv, mct, p " w { i wp " gnkrf g " k rpggt gm " dgt vctch " gf kkr " k rgo gukp' f g " uc rct' O' Dw' pgf gprg. " i , f c " cv, mct, p, " gpgtlk' ÄÄngdkrk k' f g' mwrpocm " wewj " xg " uÄf ÄÄngdkrk " dkt " gpgtlk'nc { pc , " uc rctngp. " ±gxtgugn' uÄf ÄÄngdkrk k' f g' ctv, to cmcf, t " \*Utk' j ct " xg' f k gtrgtk " 4244+0I , f c " , utch, p, p " 3/4prgpo guk " qnw cp " i , f c " cv, mct, p, p " gp " k' k' gnkrf g " { 3/4pgvkrgtgm' ±gxtg " nkrk k' k' l' k' p " 3/4prgpo guk " " f 3/4pÄ vÄÄngdkrk " gpgtlk' k' k' p " vct, o ucn' xg " i , f c " cv, mct, p, p " gpk' k' gnkrf g " nwrp, m cu, k' k' p " { 3/4vgo rgt " ctc v, to cm' 3/4vgo rk' k' O' \*Mdkngt " xg' f k gtrgtk " 423: +0 " "

**Dkqj kf tqlgp' ÄÄngdkrk k'**

F Äp { c " i gpgtk' f g " j kf tqlgp " gpgtlk' k' p " qrcp " kj vk' ce, p " ctvo cu, " pgf gpk' ng. " f ÄÄngdkrk " o crk' gvk' xg " { Ämugn' xgk' o rk' j kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' k' k' p " vmpqmlkrktk' " i grk vkrk' guk' ÄÄngdkrk " ±cn, o crct " ki k' i 3/4o gm' g' k' t' O' I grrpgmugn' j kf tqlgp " i c | , " ÄÄngdkrk " { 3/4vgo rgtk' { Ämugn' u, ecmm, m' \* @ 72ÄE + " w { i wro crct, " i gtgmkt gp " { 3/4vgo rgtf k' O' O go dtcp " uÄg±ngtk " o gvc, p " ug±kek' qmkt cu { qpw " xg " qmkt cvk' f g j kf tqlgp cu { qp " i kdk' { 3/4vgo rgt. " nwrp, rcp " vmpqmlkrktk' k' k' k' vto gn' k' k' p " i grk vkrk' k " { 3/4vgo rgt " ctcu, pf c " { gt " cm cmcf, t' O' Dk' qmÄngf g' j kf tqlgp " i c | , " grf g' gwo gm " f ÄÄngdkrk crk' gvk' j co " o c f f g " cxcpcvcl, " uc ruc " dkrq. " dw' k rgo " k' k' p " { Ämugn' u, ecmm, m' \* V " " " 3422 " ÄE + " i gtgmktk' k' pgf gpk' ng " 3/4vgo rk' dk " u, p, t, rco c " i gvk' o gm' g' k' O' Uw' wp " j kf tqrk' k' j kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' k' k' p " vgo k' " dk " vmpqmlk' k' O' Cpecm " dw' vmpqmlk' k' k' p " J " 4 " ÄÄngdkrk k' k' k' p " nwrp, rcp " grrmkt kn' o crk' gvk' k rgo g " o crk' gvk' k' p " : 2pk' qnw wto cmcf, t' O' " J kf tqlgp " i c | , " ÄÄngdkrk k' k' k' p. " dk' qm' k' m' ÄÄngdkrk " { 3/4vgo k' f k gt " { 3/4vgo rgtg " cngt' pcvk' dk " { 3/4vgo f k' O' Dk' qj kf tqlgp " . " cpcgtq " xg " hqvqg' vgvkn' o kntqti cpk' o crct " vctch, pf cp " nctd' qj kf tev' c±, u, pf cp " | gpi k' p " j co " o c f f g rgtk' p " r ct±rcpo cu, " krg " qnw wt' O' \*Mcr f cp " xg " Mcti , . " 4228+0J kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' f g " dk' qm' k' m' { 3/4vgo rgt. " hk' kn' k' o { cucn' { 3/4vgo rgtg " i 3/4g " m { curc " f c j c' c' | " gpgtlk' vÄÄngdkrk " xg " f c j c' c' ±gxtgek' k' O' I , f c " cv, mct, pf cp " j kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' k' k' p " f q twf cp " dk' qh' vqrk' . " f qrc { n " dk' qh' vqrk' . " hqvqgto cpvcu { qp " xg " nctcpn, m' hgt o cpvcu { qp " { 3/4vgo rgtk' nwrp, m cmcf, t' O' Dw' { 3/4vgo rgt " ctcu, pf c. " qti cpkn' cv, mct, p " dq | wro c " r gthqto cpu, " xg " { Ämugn' j kf tqlgp " ÄÄngdkrk " j , | , " krg " nctcpn, m' hgt o cpvcu { qp " " { 3/4vgo k' 3/4 " u, tcf c " { gt " cm cmcf, t " \*Mcl o k' xg " f k gtrgtk " 4246 " = [ wp " xg " f k gtrgtk " 423: +0 Dw' wp " pgf gpk " nctcpn, m' hgt o cpvcu { qp " uÄg' k' k' p " ±gxtg' nq wrrt, p, p " nq' p' t' qn' ÄÄngdkrk " i nwrco cv. " f go k. " o qrk' df gp. " xkco k' p " xg " xcpf { wo " i kdk' ±g k' k' qti cpkn' cv, mct, " uwdutcv' qrctcm' nwrp, rcdk' guk' k' O' Dw' wp " { cp, " u, tc " hqvqgto cpvcu { qp " xg " " dk' qh' vqrk' " i kdk' vgnf ÄÄngdkrk " , , m' { q w' p' w' p' w " o wj ch' c " kj vk' ce, " f w { o co cu, f, t' O' " Mctcpn, m' hgt o cpvcu { qp " { 3/4vgo k' f k gt " dk' qj kf tqlgp " ÄÄngdkrk " { 3/4vgo rgtk' p " i 3/4g " f c j c' ec' k' dk' k' k' O' \*Cj o c f " xg " f k gtrgtk " 4246 " = I gp ± " 4232+0 " "

**Dk' qj kf tqlgp' O't gvk' k' k' p Gvkrk' gp' Hcm' 3/4 rgt " "**

Dk' qj kf tqlgpk' ÄÄngdkrk k' f g " nctd' qj kf tev' 3/4vgo rk' dk " hcm' 3/4f ÄÄngdkrk I , f c " cv, mct, " nctd' qj kf tev. " r t' q' v' k' p. " pk' j cuc. " { c " xg " ugn' ÄÄngdkrk " c±, u, pf cp " | gpi k' p k' O' Cv, mctf cnk' nctd' qj kf tev' rct, p. " hgt o cpvcu { qp " w { i wp " j crg " i gro guk' k' k' p " j kf tqrk' " uÄg' k' k' p " kj vk' c± " xctf, t' O' J kf tqrk' " k' k' p " cuk. " cmcrk " gp | ko cvkn' i kdk' w { i wro crct " nwrp, rcdk' k' O' Dk' qh' gto cpvcu { qp " f c " o kntqti cp | ko c " 3/4vgo rk' dk " hcm' 3/4f ÄÄngdkrk " " E m' q' t' k' k' w " xg " Gp' v' t' q' d' c' e' v' t " i kdk' o kntqti cpk' o crct " vgtel' j " gf km guk' ng " dk' r' k' ng " uch' m' ÄÄngdkrk " . " { Ämugn' uch, m' c " j kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' uc rct' O' Dk' qj kf tqlgp " ÄÄngdkrk k' k' p " gvkrk' { gp " f k gt " r ctco g' t' g " kug' t' gcm' 3/4 " vkr k' k' O' M' g' uk' m' k " { ct, / nguk' m' k' xg { c " uÄg' m' k' o qf rctf c " ÄÄngdkrk " i gt ±gm' g vkrk' k' O' UÄg' m' k' nct, v, to cn' " vcpn' t' gcm' 3/4 rgtk' \* EUVT + " { c { i , p " qrctcm' nwrp, nt' O' M' q' j ct k' c " xg " f k gtrgtk " 4246+ "

**Dk' qj kf tqlgp' ÄÄngdkrk k' k' p { f crct, 'xg' | qt nwrct, "**

I , f c " cv, mct, p, p " j co " o c f f g " qrctcm' j kf tqlgp " f 3/4pÄ vÄÄngdkrk guk' . " ±gxtg " nkrk k' k' p " 3/4prgpo guk' . " wewj " xg " uÄf ÄÄngdkrk " dk " nct { pcn' qm cu, " xg " " nq' dtcp " p 3/4t " qm cu, " i kdk' cxcpcvclmct " ucj kr vkrk' O' Cpecm " i , f c " k rgo g " cv, mct, " ±qm' ±g k' k' i , f crctf cp " qnw ww " w' k' k' p " vÄÄngdkrk " ±g k' k' k' k' k' h' c | rcf, t' O' I , f c " c { , mct, . " i gpk " dk " nko { cucn' nqo r quk' { qp " xg " hk' kn' gn' 3/4 grk g " ucj kr " qrf w " w' k' k' p " u, p, h' r' p' f, to c "

{ cr o cni'qrf wmc| qtf wt0Dw'f wt wo f c"i , f c'cv,mct,p,p"hwmp,mcnci'dk{ qj kf tqlgpg" f 3pA vA Ao g" uA'gekp' qr vko k g" gvo g{k' | qtrc vto cmcf ,t0' C {p, " | co cpf c" dw' f wt wo " o crk{ gw' ctv,tcv" 3p" k rgo rgt'i gtgmkt o gmgf k0'Utkf j ct'xg'f k gtrgtk"4244+" "

**UQPW "**

Hquki' {cmvct" nct ,u,pcf c." { gpkrgpgdkk. "uA'f A'Agdkk" xg" ±gxtg" f quw'dk" gpgtlk'nc { pc , "qrcnci' vct,o ucn'xg"i , f c'cv,mct,pf cp"dk{ qj kf tqlgp" A'gvo k'wo w'xgtgp" dk" gpgtlk'nc { pc , "cngtpevkk' k0' I , f c'cv,mct, 'r tqvlp. " { c . "nctdqpj kf tev'c±,u,pcf cp" | gpi kp'nc { pcmtf ,t0Dk{ qj kf tqlgp" gp"wo w' xgtlek" dk{ qm'vng"nc { pcmt, p, "dk{ qm'kn'dk{ qh'qyqk . "h'qyht o cpvu{ qp" xg'netcpn,ni'ht o cpvcu{ qp" { 3p'vgo rgtk' r g" dk{ qj kf tqlgpg" f 3pA vA o gni' o A' m'pf A'0" Dw" { 3p'vgo rgt" etcu,pcf c" vct,o ucn'xg" i , f c'cv,mct,p,p" ±qm'±g k'k'qm cmt, "xg" uwdutev'nc to c , n , "pgf gpk' r g. "netcpn,ni'ht o cpvcu{ qp" { 3p'vgo k' 3p" r rcp" ±,no cmcf ,t0' " Cpecni' dw' { 3p'vgo rgtf g" qr vko k cu{ qp" uqtwpw' qtcv{ c" ±,no cmcf ,t0'Gpgtlk' nc { pcmt,p, " h'uki' {cmv' dc ,o nq ,pf cp" m'vct,r" j kf tqlgp" v'cpc,pc" nc { f ,to cni' k'kp" A'gvo " uA'g'rgtk'kp" qr vko k cu{ qpwp' k' v'c±" xctf ,t0' C {p, " | co cpf c" A'gvo " o crk{ gw'rgtk'kp" f A' A' Ao gw'k'kp" w' i wp" vgnpqm'kn'cn' { cr ,mt" A' g'k'p" etc vto cmt,p'ctv,t,m cu, " i gtgnv gmgf k0'Zkp'xg'f k gtrgtk"4232=M| o k'xg'f k gtrgtk"4246=Mwo ctgn'xg'f k gtrgtk"423: +"

**MC| PCMNCT"**

- □ "Cny c| ggt. 'F0'J cpeqem'LV. 'Twaugn'I 0'Utcvncqu. 'CE. 'Nk'N0'xg'¥ k f go . 'C0\*4245+0' O qrgm'rgt" j kf tqlgp<" Vct,o ucn'xg"i , f c' A'gvo k' | qtrn'ncmt, "k'kp" uA'f A'Agdkk" dk" utcvglk0'I , f c' Dkko k'xg'Vgnpqm'kuk'p'gnk'U,p, trct. "6". "366: /36: 0"
- □ "F ki o cp. "D0'xg" Mko . "F 0U0" \*422: +0' pegrgo g<I , f c" k rgo g" cv,mct,pf cp" cngtpevkh' gpgtlk0'¥ gxtgugn' rgrgo g. "4: "3-j vr u"<lfl qk'0'g{ c B2 l d 2534"
- □ "Mcr f cp. "M' xg" Mcti k" H0' \*4228+0' Cv,ni' o cni' go grgtf gp" dk{ q/j kf tqlgp" A'gvo k'kp" i 3/4 f gp"i g'ktkro guk0'Gp| ko "xg'O kn'qdk' cn'Vgnpqm'k'5: ."
- □ "Mco ctcl. "O 0" Tco cej cpf tcv. "MM" ( " Ctexlpf . " I0' \*4242+0' Cv,ni' o cni' go grgtf gp" dk{ qj kf tqlgp" A'gvo k' Hc { f cmt, 'xg' | qtrn'ncmt, 0'Wwurtctcu, ¥ gxtg' Dkko k'xg'Vgnpqm'kuk'F gti kuk" 39. "77; /7"
- □ "Mc| o k" D0'Ucf ks . "V0" Vcs xk" UCC. 'P cukt. "U0' Mj cp. 'O O 'xg' C'ri0 qj co cf k' J 0\*4246+0' UA'f A'Agdkk" dk" i grgeg g" f q tw<Vgo k' "gpgtlk' A'gvo k' k'kp" i , f c' cv,mct,pf cp" dk{ q/j kf tqlgp" A'gvo k' R'rtqugu' I A'xg'pik k'xg'¥ gxtg' M'qtwo cu, "3: 5". "
- □ "Mqj ct'k' c. "CM' M'kuj pcp. "O U. 'Lckucpnc. "U0' Nqi cpevj cp. "I D. 'Ucvj kuj . "V0' C' dwnw. " ©0" Uctexcp. " T0" Vwcp. " NV. " ( " Rj co . " PFM" \*4246+0' Cv,mcp" gpgtlk' g<I , f c' cv ,p,p" i c| r v,t,m cu,pcf cp" j kf tqlgp" A'gvo k' A' g'k'p" f gpg{ ugn'dk" ±cn o c0'Wwurtctcu, "Gpgtlk'F gti kuk" 76". "3/3"
- □ "Mwo ctexgn' F k'p'gij . "I 0" Ej cvj cp. "T0' xg" Ej cmv c. "U0' \*423: +0' I , f c' cv,mct,pf cp" i grik o k " dk{ qj kf tqlgp" A'gvo k' k'kp" gvk' xg" utcvglk'rgt0' [ gpkrgpgdkk" xg" UA'f A'Agdkk" Gpgtlk' pegrgo grgtk"; 4". : "
- □ "Rctm" O 0I0" Mko . "J 0O 0" Ngg. "[ 0J 0" Lgqp. "M0Y 0" ( "Lgqpi . "F 0Y 0" \*4245+0' I , f c' cv,mct,pf cp" { gpkrgpgdkk" j kf tqlgp" A'gvo " ukugo k'kp" qr vko k cu{ qpwp<Cpcgtqdkni' ukp' k'ko " xg" dk{ qi c| 'tgh'to w'p'w' dk" n'qo dkpcu{ qpw0' Cv,ni' [ 3p'gvo k' "366. "49"
- □ "Uj cto c. "O 0" Mwo ct. "UU. " Mwo ct. " X0" Rctxggp. " M0" Uclpk" P 0" Dcpucn" F 0' xg" Rwi c| j gpf j k" C0' \*4242+0' UA'f A'Agdkk" dk{ qj kf tqlgp" A'gvo k' k'kp" { g kn' vgnpqm'k' \*cv,mcp" gpgtlk' g<Dk' l'pegrgo g0'Vqr no ¥ gxtg' Dkko k' "94: . "35: 6: "
- □ "Utkf j ct. "C0" Rqppwej co { . "O 0" Mwo ct. "RU. " Mcr qqt. "C0" ( "Zkq. "N0' \*4246+0' I , f c' cv,mct,pf cp" j kf tqlgp" gpgtlk' A'gvo k' p'f g' k'rgtgo g<Dk' r'k' qo g'v'kn' d'k' c'perk' 0'Wwurtctcu, "Gpgtlk' F gti kuk" 76". "

- □"Utkxcuexc."P0"Utkxcuexc."O0"Cdf aCmej ."GH"Ukpi j ."T0"J cuj go ."C0'xg'I wr v."XM" \*4243+0' O whcm' cv,mct,p," r qvcuk{gri' uwdutcv' qrtcm' mwrpctcm' dk{qj kf tqlgp" Āgkko k' UĀf ĀĀgdkt' dkt' {cmc ,o 0Ej go qur j gtg."493"."34; 7590'
- □"Zw"Z0"\ j qw."S0"(" [ w."F0"\*4244+0'J kf tqlgp"gpgtlkuklp"i grgeg k' Dk{q/j kf tqlgp" Āgkko "vnpqmqkuk0Wwurtctcu,"J kf tqlgp"GpgtlkukF gti kuk"69"."55899/558; "
- □" [ wp." [ 000"Ngg."O0M0"K. "U0Y 0"O ctqpg."C0"Vtdn{ ."G0"Uj kp."U0T0"Mko ."O0' I 0"Ej q."U0M0"(" Mko ."F0J 0"\*423: +0I ,fc'cv,mct,pf cp"dk{qj kf tqlgp"Āgkko k'O gxew'f wwo ." u,p,tico cnc'xg'i grgegnr' gtur gmktgtk0Dk{qmqkmiMc {pcni'Vgnpqqkuk"46: ".9; /: 90'
- \ kgrk unk" O0" Mqt| gpky unc." G0" Hkr nqy unc." \ 0" F dqy unk" O0" J ctpku| ." O0" ( " My k'vny unk" T0' \*4239+0' Dkqj {ftqi gp" r tqf wekqp" cv' nqy " nqcf" qh" qti cple" o cwgt" d{ " ru{ej tqj k' dcevgtk0Gpgti {0'
- Ngxp."F0'D0"Rkw."N0"(" "Nqyg."O0' \*4226+0' Dkqj {ftqi gp" r tqf wekqp<"Rtqur gew"cpf " rko kcvkqp"vq'r tcevecn'cr r kcvkqp0Kvgtpevkqpcni'Qwtpcn'qh'J {ftqi gp'Gpgti {.4; \*4+.'395/3: 70'
- Rtcf guj y ctep." X0" Uwpf cteo qqtj {." X0" ( " Uctexcpcmw ct." C0' \*4246+0' C" eqo rtgj gpukxg" tglky " qp" dkqi cu" r tqf wekqp" htqo " hqqf" y cuvg<" Gzr mtkpi " ewkpi /gf i g" vgej pqrqi kgu'cpf "kppqxcvkpu0Dkqo cuu'cpf "Dkqgpgti {.3: : .'3295580'
- Mldrgt."M0'O0" Tgkj ctv."F0"(" "J cy nku."E0' \*423: +0'Hqqf "y cuvg"cpf "y g" hqqf /gpgti {/ y cvgt'pgz wu<"t'gxlky "qh'hqqf "y cuvg"o cpci go gpv'ngtpevkxgu0Y cuvg"O cpci go gpv.'96.'74/840'
- I gp±."P0' \*4232+0' Mqecgrk' ©pkxgtukguk" O Āj gpf kurkn' HcmĀnguk" ¥ gxtg" O Āj gpf kurk k' D3/Āo Ā" |o k/MQECGN 0' Tgegkxgf II grk < 25030422;" Tgxkugf IF Ā gno g< 380804232" Ceegr vgf IMcdw#4308042320'
- Cj o cf."C0"Teo dcdw."M0"J cupc."U0Y 0"Uj qy ."R0N0"(" "Dcpcv."H0' \*4246+0' Dkqj {ftqi gp" r tqf wekqp"y tqwi j "fctni'hgto gpvcvkqp<"Tgegpv'v'gpf u'cpf "cf xcpegu"kp"v'cpukvkqp"vq" c'ekewrt" dkqgeqpqo {0Kvgtpevkqpcni'Qwtpcn'qh'J {ftqi gp'Gpgti {.74\*RetvC+.'557/5790'
- I wq."Z0'O0"Vtdn{ ."G0" Ncvtkng."G0" Ectt<sup>3</sup>tg."J 0"(" "Uvg{gt."L0R0' \*4232+0' J {ftqi gp" r tqf wekqp"htqo "ci tlewnwtcn'y cuvg" d{ "fctni'hgto gpvcvkqp<"C"t'gxlky 0'Kvgtpevkqpcni'Qwtpcn'qh" J {ftqi gp'Gpgti {.57\*3; +.'32882/328950'

**C'DEDNKQO GVTKE'CP CN\ UK'QP'J GTD/DCUGF 'KPLGEVCDNG'XCEEKPGU'**

"

**D VM 'DC\ NKGPLGMVG'GF NGD N T'C KNCT'©\ GT PG<D DN [ QO GVT MD T''  
CPCN \ "**

"

**DÃ tcp'UWP[ CT'''**

Kf,t'©pkxgtukguk\ kccv'HcmÃnguk'Dk\qo Åj gpf kurkn'D³/4Ão Ã'Kf,t'VÃnk\g"  
QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti 1222/2223/: 746/552: "

"

**Rt qh0F t00 gj o gv'J cmj'CNO C''**

Kf,t'©pkxgtukguk\ kccv'HcmÃnguk'Dk\qo Åj gpf kurkn'D³/4Ão Ã'Kf,t'VÃnk\g"  
QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti 1222/2223/8545/9452"

"

**Xgrf 'MK KN''**

Kf,t'©pkxgtukguk\ kccv'HcmÃnguk'Vctrc'Dknkrgt'k'D³/4Ão Ã'Kf,t'VÃnk\g"  
QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti 1222/2224/; 92; /4965"

"

**Rt qh0F t0' dtcj ko 'FGO TVC "**

Kf,t'©pkxgtukguk'Hep/Gf gdk\cv'HcmÃnguk'Dk\qmo {c'D³/4Ão Ã'Kf,t'VÃnk\g"  
QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti 1222/2223/: ; 68/869Z "

"

**Ft0\* t0©{ gukHwv c'GTVC 'Q W "**

Kf,t'©pkxgtukguk'Vw\ nœc'O gurgnl\ Ånugnqmwv'V,ddk'J k o gvtg'xg'Vgnpkmgt'D³/4Ão Ã'  
Kf,t'VÃnk\g"  
QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti 1222/2223/74: ; /293Z "

"

"

**" \ GV''**

Dknk'dc\ n" gplmg'gf krdk'c ,ret."c , "Ågvko kpf g"o cirk\gv."³/4+gmrgpdk'rk'ni'xg'uq wni\ kpekt"  
n\kuk k'i kdk\ qnwmctc"uÅf Å Ågdkt "±³/4 Åo rgt"uwpo cmcf ,t0'Dw'c ,ret."dknkrtp"o qrgmÅrgt"  
o gnepl\o cmt,p," mœpcten\ vtcr ³/4kni r tqvkrptk" gnupqo kn' xg" ±xgtg" f quw' dk" gnkrf g"  
Ågvko guk'kuc rct0I gmgpmgn'o knqqt' epk\o c'xg'o go grk'j Åetguk'vdcpn'j {³/4pgo rgtg'm\cure"  
f c'j c' f Å An' o cirk\gvk' xg' ³/4+gmrgpdk'rk' dk" cngtpev'hi' qrcen' ³/4pgo ±nœp' dknk' dc\ n" c ,ret."  
³/4 gnkmg" EQXK /3; " r cpf go kuk\rg' dkrk'ng" mÅgugni uc nni' i Åpf go kpf g" ³/4pgo " nœ\ cpo , vt0'  
Dkdk\qo gvkni' epcrk\ " uqpwrct,pc" i ³/4g." 3; ; 9/4246" { ,ret, " cteu,pf c" dw' cœpf c" 527" {c\,p"  
{cr ,m , . "CDF'rkf gt' dk'k' dkrk' k'o gtnj\ k'qrcen'³/4pgo±no , vt0Ctc vto cmt. \$UCTU/EqX/4.\$"  
\$tgnqo dkœpv' r tqvkrp.\$" xg" \$i g±ek' gmr tgu\qp\$" i kdk' cœcj vct" nrko grgtng" k'k nkrp'f k'kno k. "  
O gf leci qœwp" i grk vtf k k'UCTU/EqX/4"XNR" c ,u," i kdk'³/4pgmt."vgnpqmlk'p" r qœpuk\ grk'p'  
qtvc\c'nq\o w wt0'

Cœrk\ rgtf g"326: "{c\ ct."37; "cte vto c"o cœnguk'xg"4: "nkœr "d³/4Ão Ã'i kdk'±g knk\{c\,p"vÅrgtk'  
vgur k' gf kn k vkt0' [ ,mni' 9.3: "dÃ\ Åo g" qœp,"kr" rkvœvÅf g"ctœp" dk" g krko "i ³/4 rgo k vkt0'  
XQUxky gt'xg'T"{c\ ,no ret,"kr" {cr ,œp'œœrk\ rgt."Åmrgt'ctœu,pf cœk'k' dkrk' k'c ret,p,"œœj vct"  
nrko g"kk nkrtpk'xg" {c\,p" r gthqto cœurct,p," i ³/4ugng vto k vkt0'Uqpwrct."dknkd' dc\ n" c ,ret,p"  
{œp,| ec"o cirk\gv'gnk'p"dk" ±³/4 Åo "uwpo cmc'nœno c\,r "c\p,| co œpf c"±xgtgugni'Åf Å Ågdkt'rk'ni'  
xg" dk\qi Åxgprkni' c±u,pfœp" f c" œœœvœl" uc œœf , ,p," i ³/4vgtō gmgf kt0' Cœœm" f Å prg\kœk'  
i gtgnkrkmgt'xg'nœksg"nupvqn'uÅg±rgtk'dw'vgnpqmlk'p" i gpk "±œr n"dgpkō ugpo guk'p'g"³/4pgo rk'  
gpi gngt'qrcen'f g gtrng'f k'kno gmgf kt0'Dw'dwi wrct."dknkd' dc\ n" c ,ret,p" i grœgmgnk'ctœ vto c"  
{œv,tō ret,"xg'i grk vto g'uÅg±rgtk'kœp'utœvlgknk'ei ³/4 Årgt'uc nœo cmcf ,t0'

**Cœœj vct'hglo grgt <"Dknkugni'Vdcœpn'C ,ret.'Dkdk\qo gvk'Tgnqo dkœœpv'Rtqvkrp'**

"

"

**CDUVTCEV"**

Rrcpvdcugf " kplgevcdrng" xceekpgu" qhhtg" uwuxkpcdrng" uqmwkqpu" vq" ej cmgpi gu" uwej " cu" equv." uecncdkrkv{. "cpf "eqrf "ej ckp"mji kuleu"kp"xceekpg"r tqf wekqp0Vj gug"xceekpgu"vug"vj g"o qngewrt " o gej cpkuo u"qh'r rcpw"vq"r tqf weg"vj gter gwke"r tqvklpu"kp"cp"geqpqo lecn"cpf "gpxktqpo gpvcml " htkgpf n{ "y c{0'Rrcpvdcugf "xceekpgu."y j lej "uxcpf "qw"cu"c"mgy gt/equv"cpf "uecncdrng"cnngtpcvkxg" vq"vcf kklqpcn'o letqti cpkuo "cpf "o co o crkcp"egm/dcugf "o gjv qf u."j cxg"i ckpgf "ko r qtvcepg"qp" vj g" i mdcn' j gcnj " ci gpf c." gur gekcm{ " y kj " vj g" EQXK/3; " r cpf go ke0' Ceeqtf kpi " vq" vj g" ddkrkqo gvtle"cpn{uku"tguwmu."527"r wdreecvkqpu"y gtg"o cf g"kp"vj ku"hgfr "dgy ggp"3; ; 9"cpf " 4246."cpf "vj g"WUC"uqqf "qw"cu"c"ngcf kpi "eqmcdqtcvkqp"egpvt0Uwf kgu"y gtg"cuuqekcvf "y kj " ng{y qtf u"uwej "cu"\$UCTU/EqX/4.\$"Stgeqo dkpcpv"r tqvklp.\$"cpf "\$tcpukgpv"gzr tguukqp.\$"cpf " gzco r ngu"uwej "cu"vj g"UCTU/EqX/4"XNR"xceekpg"f gxgnr gf "d{"O gf leci q"fgo qpuctcvf "vj g" r qvpcn' qh' vj g" vgej pqmji {0' Xctkqwu" r wdreecvkqp" v'r gu" y gtg" kf gpvklgf " kp" vj g" cpn{uku." kpenf kpi "326: "cwj qtu."37; "tgugtej "ctvngu."cpf "4: "dqmiej cr vgtu0Cp"lpetgculpi "tgpf "y cu" qdugtvgf "kp"vj g"rkgtcwtg"y kj "cp"cppvni tqy vj "tcvg"qh'90B: ' 0Vj g"cpn{ugu"r gthqto gf "y kj " XQUkky gt "cpf "T"uqhy ctg"xkucrk{ gf "vj g"eqmcdqtcvkqp"pgy qtmu."ng{y qtf "tgrcvkqpuj k r u"cpf " r wdreecvkqp"r gthqto cpegu"co qpi "vj g"eqwvtkgu0'Vj g"tguwmu"uj qy "vj cv'r rcpvdcugf "xceekpgu" pqv" qpn{ " r tqxkf g" c" equv/ghgevkxg" uqmwkqp" dw" cnq" r tqxkf g" cf xcpvcu" gu" kp" vto u" qh' gpxktqpo gpvcn'uwuxkpcdkrkv{ "cpf "dkuchgv{0'J qy gxgt."tgi wrcvt{"tgs vktgo gpw"cpf "s wcrk{ " eqpvtqn'r tqeguugu"ctg"eqpukf gtgf "cu"ko r qtvcpv"qduvcngu"vq"vj g"y kf gur tgc{ "cf qr vkqp"qh'vj ku" vgej pqmji {0'Vj gug" hkp{ kpi u" r tqxkf g" utcvgi ke" kpuki j w" hqt" hwwt g"tgugtej "kpxguo gpw"cpf " f gxgnr o gpvr tqeguugu"qh'r rcpvdcugf "xceekpgu0'

Mgf y qtf u<Ct vhekn{kvgnki gpeg."Cwqpqo qwu"U{uvgo u."Gvj leu."Tgrkcdkkrk{."Qr gppgu0'

"

**KPVTQFWEVKQP"**

Uqp" { ,mctf c"dk{qvgnpqmklf gnk'j , | n"krtrgo grgt."dknkrgtkp"uc nm'ncrp,pf c" { gpkkrnk±34 Ao ngt " uwpo c" ncr cukgukpk'qtvc{c"nq{ o w wt0'Dw"i grk o grgt"ctcu,pf c" { gt"crp"dknk'dc| n" gplmg" gf krgdkrk" c ,mct."uAtf AAngdkrk" AAgvko "uAtg+rgtk" xg" f A An'o crk{ gv' excpvlmct, {rc"i grpgmugn' c ,mctc"m{ curc"3pgo rk'dk"cnngtpcvk{qrcnmlf kmcv±gno gmgf k"\*Utgcvhgrf"( "J qy ctf."4225+0' Dknkrgtkp"dk{qtgcm3/4"qrcnmlmwrp.n cu,"uc{gukpf g."tgnqo dkpcpv'r tqvklpgrt "kpucp"xg"j c{ xcp" j cucvnmct,pc"mct , "gvnrk'dc , ,m,m'vgr nkrkt'qnv wto cni'kpk" AAgvkrkdno gmg"xg"dw"uAtg+rgt" f c j c"±gxtg'f quw'j crg"i gno gmgf k"\*Rj cp"( "Eqptcf."4238+0'

Dknkugn'nc{pcm" c ,mct."r tqvklp"uchrc vto c"xg"j gf ghg" {3pgrkn'f c ,vo "c±,u,pf cp" dgp| gtu{ " excpvlmct"uwpo cmcf ,t"\*Uw"gv'cr0'4245+0" | gnknmg."O gf leci q"vctch,pf cp"i grk vkrngp"UCTU/ EqX/4" XNR" c ,u," i kdk'3/4pgmgt." dknkrgtg" AAgvkrngp" cpvklpgrtkp" gvnrk kpk' xg" i AAgprk kpk' ncp,vr{ctcn' dw' vgnpqmklp" r qvcuk{grkp" i 3/4 rgt" 3pAp" ucto gmgf k0' I grpgmugn' o kntqti cpk{ o c"xg"o go grk'j Aetg'vdcpn,AAgvko "{3pvgv rgtkpk" { Amugn'cm'cr , "o crk{ gvngt'xg" mto c ,m'uAtg+rgtkp"mct ,nm"dknk'dc| n"vgtcr 3/4kn'r tqvklp" AAgvko k'dA' An'3/4ngmk' AAgvko "xg" f A An'o crk{ gv" c±,u,pf cp"3pgo rk' excpvlmct"uc mo cmcf ,t"\*Xgpncvctco cp"( "4245=Mwo ct"gv' cr0'4243+0'

Dw" c ,mct."j go "ukvgo kn'j go "f g"o wnj| crn' dc , ,m,m'vgr nkrkt'kp' vgvknmg{ gdkrf k k' kpk" xkcrn' j cucvnmct,p" 3pgrpo gukpf g" gvnrk' dkt" ug±gpgm' qrcnml' 3pgo ±,mo cmcf ,t" \*Utgcvhgrf." 4228+0' Dwpwprc" dkrknmg." f A gprg{lek' i gtgnkdkmgt." ncrkg" nqpvtn' uAtg+rgtk" xg" A Ag" i AAgprk k' i kdk' hcm3/4rgt."dw'vgnpqmklp" i gpk "±cr n"mwrp,o ,p,p"3pApf gnk'vgo gn'gpi gmgk'qnv wto cmcf ,t" \*Ncgtg" gv' cr0' 4238+0' C {t,ec." f A gprg{lek' qpc{ "uAtg+rgtkp" {cxc "krtrgo guk' xg" A Agrgtkp" i AAgprkkrk kpk" ncp,vrpo cu," i gtgnk k" dw' {gpkkrnk' {cmc ,o mct,p" {c{i ,prc o cu,p," u,p,nc{cp"wpwtrct"ctcu,pf c" {gt"cm cmcf ,t"\*Lcfj cx"( "Mj ctg."4246+0'Dwpwprc"dkrkmg."dknk' dc| n" c ,mct."dk{qvgnpqmklf gnk' i grk o grgt"fg twnwuwpf c"uc nm'ugm3/4Ap'uwpf w w±gxtg'f quw' xg"gnqpqo kn' excpvlmctrc."mAtgugn'uc nm'uqtwprct,p,p"±34 Ao Apg" {3pgrkn' {g kn'vgnpqmklkrtp" ctvcp" 3pgo kpk' {cpu,vo cmcf ,t0' Dwpwprc" dkrknmg." dw' crcpf c" {cr ,ncp"ctc vto crct" xg" mlpkn'

±cn o cmt."dknk'dc| n" gplmg"gf kgdkt" c ,rt,p" r qvcuk gpk'f c j c" k'k'cprco co ,| c" {ctf ,o e," qm cmcf ,t0' Dknk' dc| n" c ,rtnc" ki kk' rkgcvÄ" ncr uco , " i kf gtm' i gpk rug" f g." dw' crpf cnk' ±cn o cmt,p" i gprn' g kko rgtk" ctc vto c" dq nmmct, " xg" i grgegmgk' { 3/4 pgrko rgtkp' dgkt ngo gni cf ,pc" ncr uco n" dk' ddkk{ qo gtkn' cprk' " i gtmk' k" \*F qpj w' gv' cr0' 4243+0' Ddkk{ qo gtkn' cprk' rgt." { c{ ,prct" ctcu, pf cnk' k'k' nk' c ,rt,p, " cpcj vet" ctc vto c" crprct,p, " xg" dw' crpf cnk' dkko ugn' kgtngo gpk' { 3/4 pÄ'cprco cnk' k'p' 3/4 go r'k'dk' ctc±vt \*F qpj w' gv' cr0' 4243+0'

Dw' ±cn o c."dknk'dc| n" gplmg"gf kgdkt" c ,rtnc" ki kk' o gxew' rkgcvÄ" Ä' ddkk{ qo gtkn' dk' { cmc ,o n' lpegrgo g{k'co c±ro cmcf ,t0' Dw' ncr uco f c." { c{ ,prct,p" { ,rtnc" i 3/4 g' f c ,no ,. "gnkk' ctc vto c" i twr rct, " k dktknk' c rct" xg" gp" ±qm' cnpv, " { cr ,rp" ±cn o cmt" i kdk' wpuwrtnc" cprk' " gf kn k kt0' Grf g" gf krp" dwi wrct."dknk'dc| n" c , "vgnpqnlkuklp" dkko ugn' i grk ko kpg", ,m'wwctcm' i grgegmgk' ctc vto cmtc" { 3/4 " xgtgegn' p' kgrkmg" qmccm, t0'

**OCVGT[ CN'xg[ " PVGO "'**

Ctc vto cf c" vqr tcm' k ngo gpk' { cdcpe, " qvct" Ä' g' kpg" gnkk' krg" ki kk' { cr ,rp" ±cn o cmt,p" ddkk{ qo gtkn' cprk' k'p' { cr o cm' k'p. " öDknk' Vdcpn' Gplmg" Gf kgdkt" C ,rtö" cpcj vet" ngrko grtk' Ueqr wu" xgtk' vdep, pf c" cteo c" { cr ,rf , ,pf c" grf g" gf krp" 527" { c{ ,p" Ä' g' kpf g" XQUkgy gt' xg' T' r' tqi tco rct, "mwrcp, rctcm' ddkk{ qo gtkn' cprk' k' { cr ,m , vto'

[ 3/4 pgo "'

Ddkk{ qo gtkn' cprk' " k'p" Ueqr wu" xgtk' vdep, pf c" { cr ,rp" cteo c" uqpwepf c" grf g" gf krp" 527" { c{ ,p" mwrcp, rctcm' ddkk{ qo gtkn' cprk' " { cr ,m , vto' Ddkk{ qo gtkn' cprk' " k'p" mwrcp, rp" { 3/4 pgo " gnki' 30 g" go cvk' g' gf kn k kt0'



gnki' 30 Ddkk{ qo gtkn' cprk' k' k'p" xgtk' k' pf k' to g" go cu, "

## VOSviewer



"""" gnl40Y cn, o cf c'mwırp,ırp"Xquxky gt'xg'T'r tqi o ,pf c" {cr ,ırp"cpıkk ıgt'""

XgtkCpcıkk k"

©mg"u,terıo cu, "f gti kgt"xd0'kg"kn kık'dgıko ugr'cpıkk "kık"O letquııı'Gzegı"cv,h'xg"cpıj vct" nıııo g"cpıkk k'xg"i ¾ıugııg vto grıtk'kık"XQUxky gt'xg"Ämgııtkı"kdıkk k'gp"u,m'ımwırp,ırp"

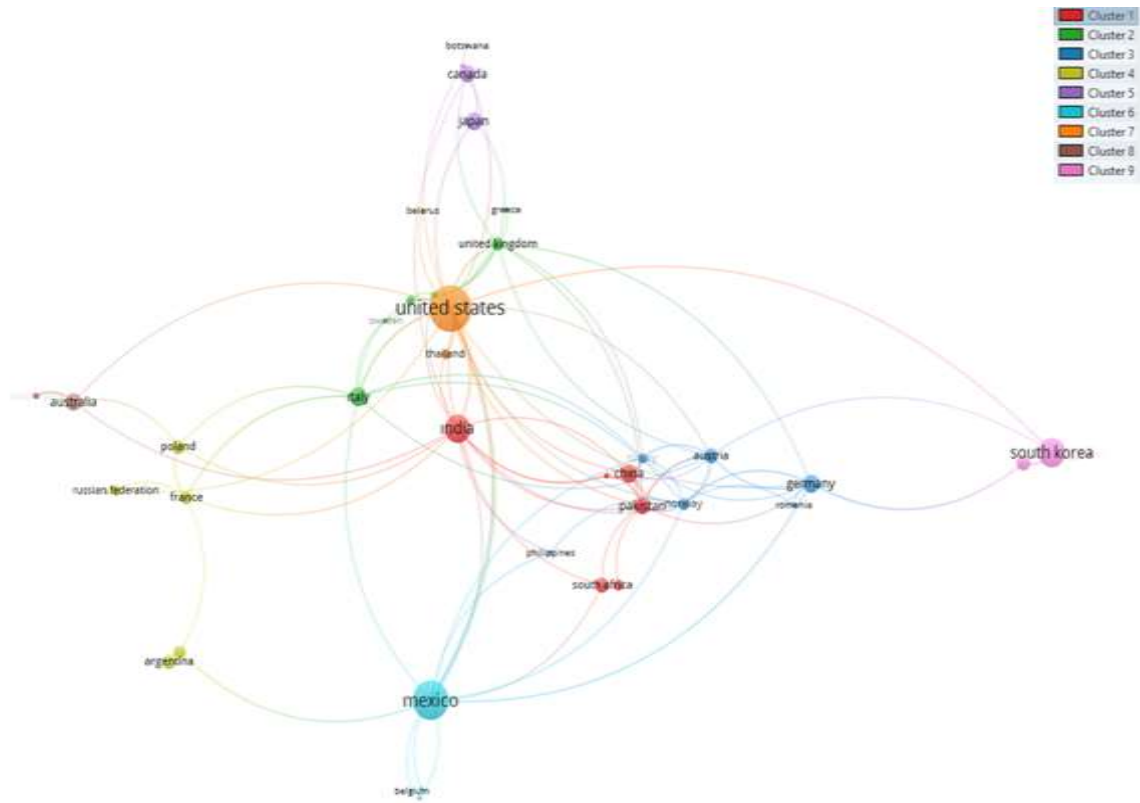
vtko rgt." cpej vet" ngrko grgtkp" vtgpf" f wtwo rct," xg" cpej vet" ngrko grgtkp" i twr rco c" cperk k' T" r tqi tco , "Ã gtlf gp." ddrkqo gvtz kp'y gd'vdcpn"ctc {Ã Ã"qrcp"\$ddrkuj kp{\$'mwrcp,m , vt0' **DWNI VNCT**"

Dknk' dc| n" gplmg" gf krgdkt" c ,rct" Ã gtlf gp" {er ,rcp" ±cn o crct." 3; ; 9" {,npf c" dc rco , " xg" | co cprc" 3/4go rk' dkt" i grk ko " i 3/4vgtto k vt0' [ c {,p" uc {,u,pf c." { ,mctc" dc n" f cri crcpo crct" {c cpo , o , vt0'Dw'hapw'kg'ki kk' {er ,rcp" {c {,prct,p" cpe" dki kgtk ¥ k gri g'4øf g'xgtko k vt0' **¥ k gri g'40**Dknk'Vdcpn" Gplmg"Gf krgdkt" C ,rct" ©| gtlf gp" [ er ,rcp" ¥ cn o crct,p' Cpc' Dki kgtk"

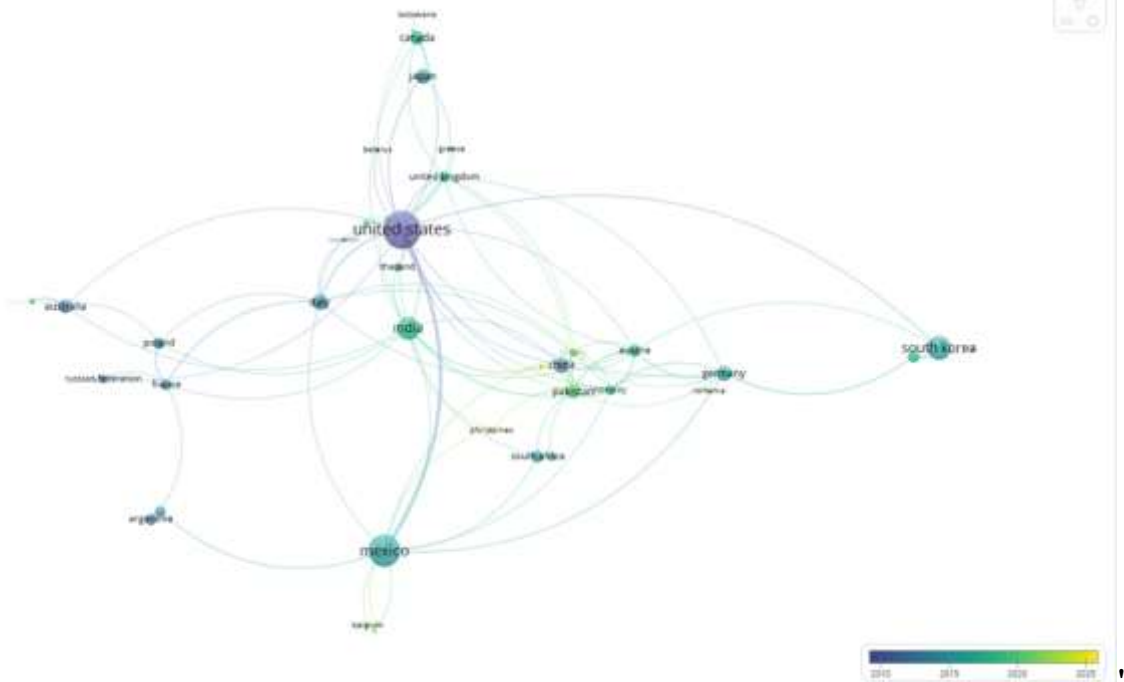
Xgt kgt 'J c mmpf c 'Cpc 'Dki kgt "	Uqpwrct "
\ co cp'tcñ ,"	3; ; 9-4246"
<b>Mc { pemet 'F gti kgt. 'Mscr rct. 'xd0'</b>	375"
<b>Dgni g"</b>	527"
[ ,mndÃ{ Ão g'qt cp, " "	9.3: "
<b>Dgni g'qt vcrco c' {c ,"</b>	32.3"
<b>F qmÃo cp'dc ,pc'qt vcrco c'èv,h'</b>	46.7: "
<b>Cpej vet 'Mgrko grgt k"</b>	4927"
[ c   ct rct "	326: "
<b>Vgni { c   ct n'f qmÃo cprct "</b>	67"
<b>F qmÃo cp'dc ,pc'qt vcrco c'   ct rct "</b>	6.; 7"
<b>Wwurt ctcu,'qt vcrco c'   ct nmet " "</b>	45.4: "
[ c {,p'VÃt rgt k'	
<b>O cnrg"</b>	37; "
<b>Mscr "</b>	7"
<b>Mscr 'D³/4Ão Ã'</b>	4: "
<b>Mqpi t g'dkrf k k k'</b>	32"

" 3; ; 9/4246" { ,rct, " ctcu,pf c" dknk' vdcpn, " gplmg" gf krgdkt" c ,rct" nupwupc" qf cmrcpcp" dkt" ctc vt0 cfc." vqr rco f c" 375" hctm, " m { pemet " 527" f qmÃo cp" lpeggpo k vt0' Dw' f qmÃo cprct, p" qt vcrco c" {c , " 32.3" { ,n' qrcem' dgrkt rgo k . " dw' f c" nupw' c" k k nkp" rkgte vÃt Ãp" plur gvcp" i Åpegn' qrf w wpw' i 3/4vgtto gmgf k0' Ctc vt0 c" ner uco , pf c" vqr rco f c" 326: " {c | ct, p" nrcmf c" dwwpf w w' xg' dw' ±cn o crct, p" 4927" hctm, " cpej vet " ngrko g' k ±gtf k k' dgrkt rgo k vt0' C {t, ec' wwurt ctcu, " qt vcrco c' | ct n' m' qtep, " " 45.4: " qrcem' j gucr rcpo , . " dw' f c" dknk' vdcpn, " gplmg" gf krgdkt" c ,rct" nupwupf cnk' ctc vt0 crct, p" 3/4go rk' dkt" muo , p, p" wwurt ctcu, " k " dkrk k' kg" i gt ±gmg vt kf k k k' i 3/4vgtto gmgf k0' pegrggp' f qmÃo cprct, p" vÃt rgt lpg' dcmrf , , pf c. " 37; øpwp" ctc vt0 c" o cnrguk" 4: dplp' kug' hscr " d³/4Ão Ã' qrf w w' gur k' gf ko k vt " ¥ k gri g' 4-0





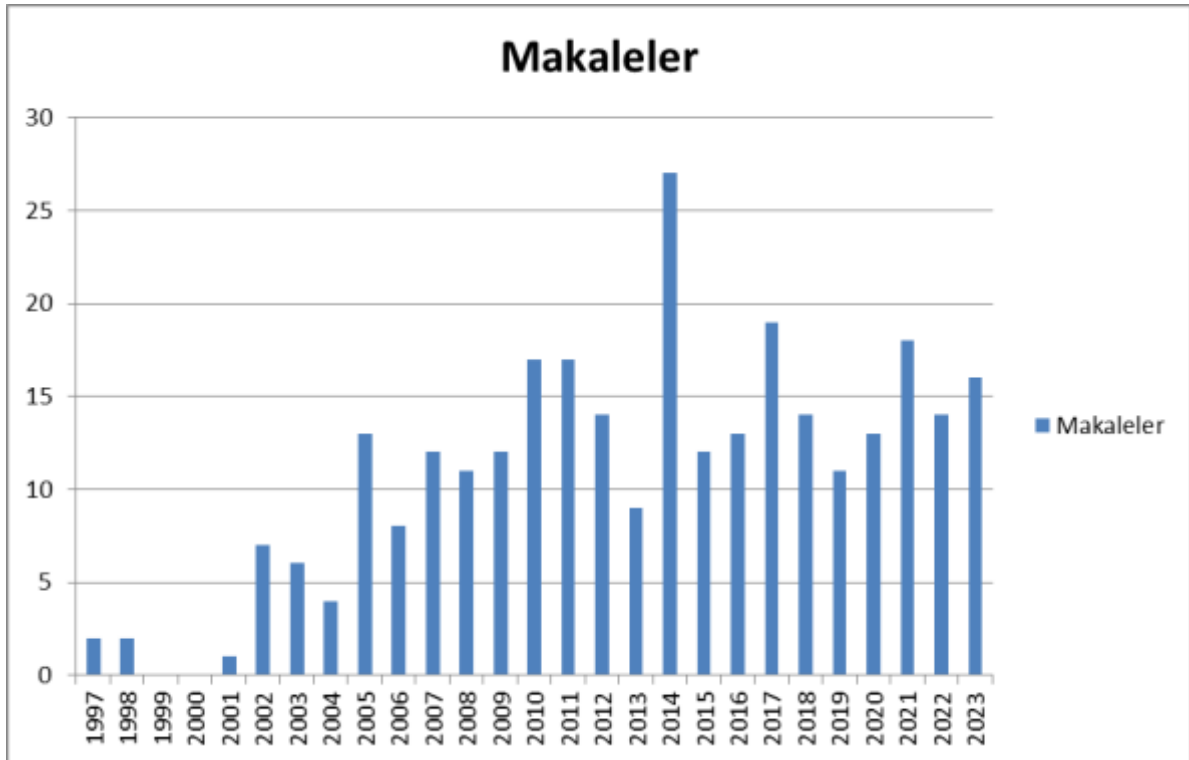
gnki50©mrgtkp"fqmã cp"uc{,u,p,p"e "i tchk k"



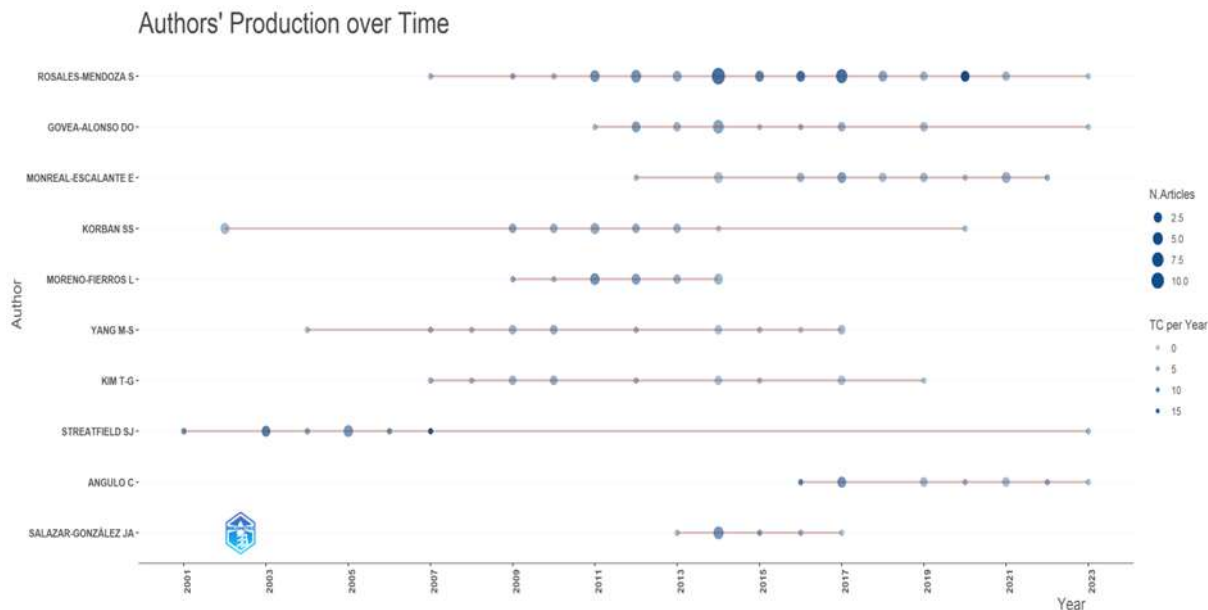
gnki60©mrgtkp\" co cp"J ctkcuc,"

Cte vto c"ner uco ,pfc."Åmrgtkp"dkko ugn" k "dkrkmgtk" xg" crf ,mct, "cv, hct" f q twwuwpf c"; "cpc" mã g{g" c{t,rf , , "vgr kv" gf kro k vt' Dw" mã grgo g. "Åmrgtkp" dknk" vdepn, "gplgmvg" gf krgdkrk" c ,rt"crp,pf cnk"ctc vto crtf c"pcu,n'dk"tqn'q{pcf , ,p,"xg" k "dkrk k'c rct,pf cnk'nupwo rct,p," qvc{c"mq{o cmcf,t0' "dkrk k'c ,p,p"o gtngl kpf g"Co gtkne"Dktng kni'F gxngvgtkpkp"\*CDF +{ "gt" crf , , "dgnkrgpo k vt' Dw" f wto ."CDF" plp"crpf cnk"dkko ugn'Atgvo "xg" k "dkrkmgtkp" f g"rkf gt"dk" tqn'q{pcf , ,p,"i ¾vgtg gmgf k'0Mã g"cpck kpg"i ¾g."J kpf kuvcp."O gmikne."Cno cp{c." wnc"xg"

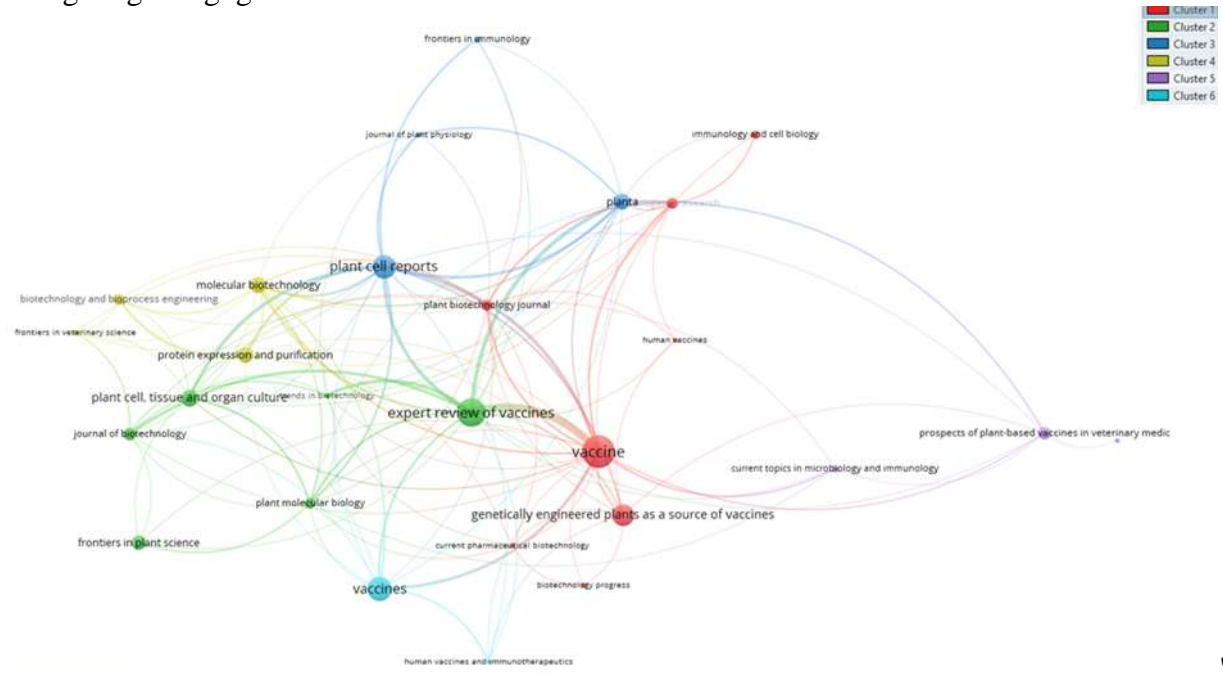
I Āpg{ 'Mqtg'i kdk'Āmrgtkp."ngpf k'mĀo grtkpof g" {cr v,met, 'k "dkrkmgk'xg'crf ,met, "cv,hctrc'3/peĀ' dk" nūpwof c" qrf w w'i 3/4Āo Ā vĀt'VĀnk{gōkp" kug" Cm cp {cōp,p" nk'grkm'gw k' mĀo gf g" {gt" crf , , "dgrkrpō k kt'0'Dw'f wto ." VĀnk{gōkp" dkko ugn' Āgko "c±,u,pf cp" Cm cp {c" xg" f k gt" qtvcmet, {rc" {cmp" dk" k "dkrk k'kōpf g" qrf w w'p'w'i 3/4vgtō gmgf k" \* gnki'5-0' C {t,ec" VĀnk{g'xg" NĀdpcōp." dknk" vdcpn" gplgmng" gf kōgdktk" c ,met" cnp,pf c" i Āpegn' ±cn o crct" {ĀĀwĀ Ā' ucr vcpo , vt" \* gnki'6-0' "



gnki'70'Dknk'Vdcpn,C ,met'kg'ki k'k' {cr ,ncp" {c {,prct,p" {,metc'i 3/4g'uc {,u," Cte vto c."3; ; 9/4246" {,met, "ctcu,pf c" i gt±gmng vktkōp" dknk" vdcpn" gplgmng" gf kōgdktk" c ,met" nūpwuwpf cnk' ±cn o crct, "ner uco cmcf, t0'Dw" uĀtg±vg." {,m,m' {c {,p" uc {,met,pf c" f kmev' ±gnk' f cni cnpō crct" i 3/4 ngo rpo k kt'0' | gnkmng"4236" {,n."49" {c {,p" kg'gp'hc| rc" ±cn o cp,p" {cr,rf , , " {,n'qrctcm'3/4pg" ±,no cmcf, t0'Dw" {,n."4239" {,n'pf c" i gt±gmng vktkōp"3; " {c {,p" vcnk' "gvo k." dw'f c" dw' f 3/4pgo f g" nūpwōp" dkko ugn' cnpf c" {Āmgn' dk" ki k' i 3/4f Ā ĀpĀ' qtv{c" nq {o w wt0' ¥cn o crct,p" {,metc'i 3/4g'f c ,no ,p, "i 3/4ugn'qrctcm'if g gtrp'f kō gnico ce, {rc" j c| ,trcpcp" i tchm' kug" gnki'70g" uwpwō w wt0'Dw" i tchm" {c {,p" uc {,u,pf cnk'ctv, "xg" c| cn ,rc,p" | co cp" kōpf gnk' ug {tkp'k' f gvc {n" dk" gnkrf g" qtv{c" nq {ctcm" dw' cnpf cnk' cte vto c" g kko rgtk'f c' j c" pgv' dk" gnkrf g' c' p'no c {c" q'ncpn'uc rco cmcf, t0'

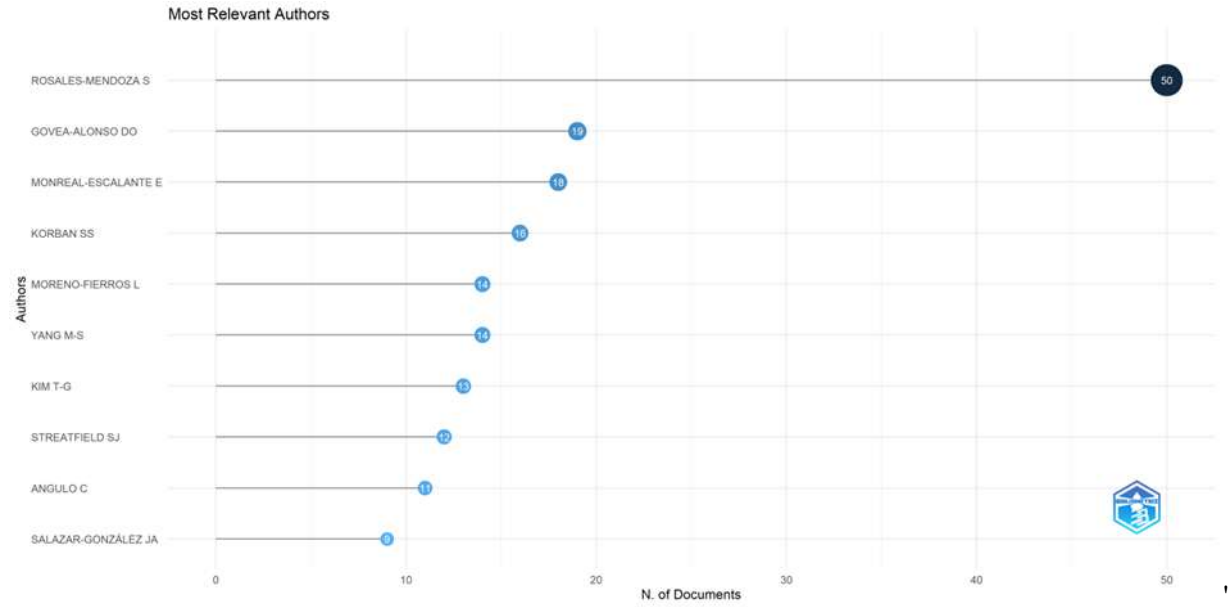


**gnki80** [ c| ctrct,p"Åtgvngprkml] co cpct, ""  
 Ctc vto c" ncr uco ,pf c." dknk' vdcprn" gplmg" gf krgdkk" c ,rct" nqpwuwp" w| wp" { ,rct" dq{ wpec" nvm" uc r{ cp" dc nec" etc vto ce,rct" vgr kv' gf kro k vt0'Dw' etc vto ce,rct. "crp,p" i grk ko kpg" uÅtgmk" xg" 3pgo rk' nvmrct" uwpctcm" nqpw{r" kri k' dki k' dtknko klp" i gpk ngo gulpg" xg" fgtkpg o gulpg" 3peÅn' gvo k rgtf kt0'Dgrknggp" etc vto ce,rct" ctcu,pf c" Utgc vkrf "UL" \*4223/4245+"gp" w| wp" uÅtgrk' nvm" uc r{ cp" kuko rgtf gp" dtk' qrcm' f kmv' ±gno gmgf kt0'Qpw. "Mqtdcp" UU" \*4224/4242+" xg" Tqucrqu/O gpf q| c" U" \*4229/4245+" vcnr " gvo gmgf kt0' C {t,ec." [ cpi " O U" \*4226/4239+. "I qxgc/Cmpuq" F Q" \*4233/4245+. "Mko "VI " \*4229/423; +"xg" O qptgcn/Guecrpg" G" \*4234/4244+" f g" dw' crpf c" 3pgo rk' ±cn, o crct" i gt±gmng vtgp" f k gt" etc vto ce,rct" ctcu,pf c" {gt" crō cmcf ,t0' Ctc vto ce,rct,p" ±cn, o crct,p,p" co cpucrf c ,no , "xg" uÅtgmkk k' gnki80' c' f gw{ n" dk" gnkf g' i 3/4ugng vt kro k vt0'

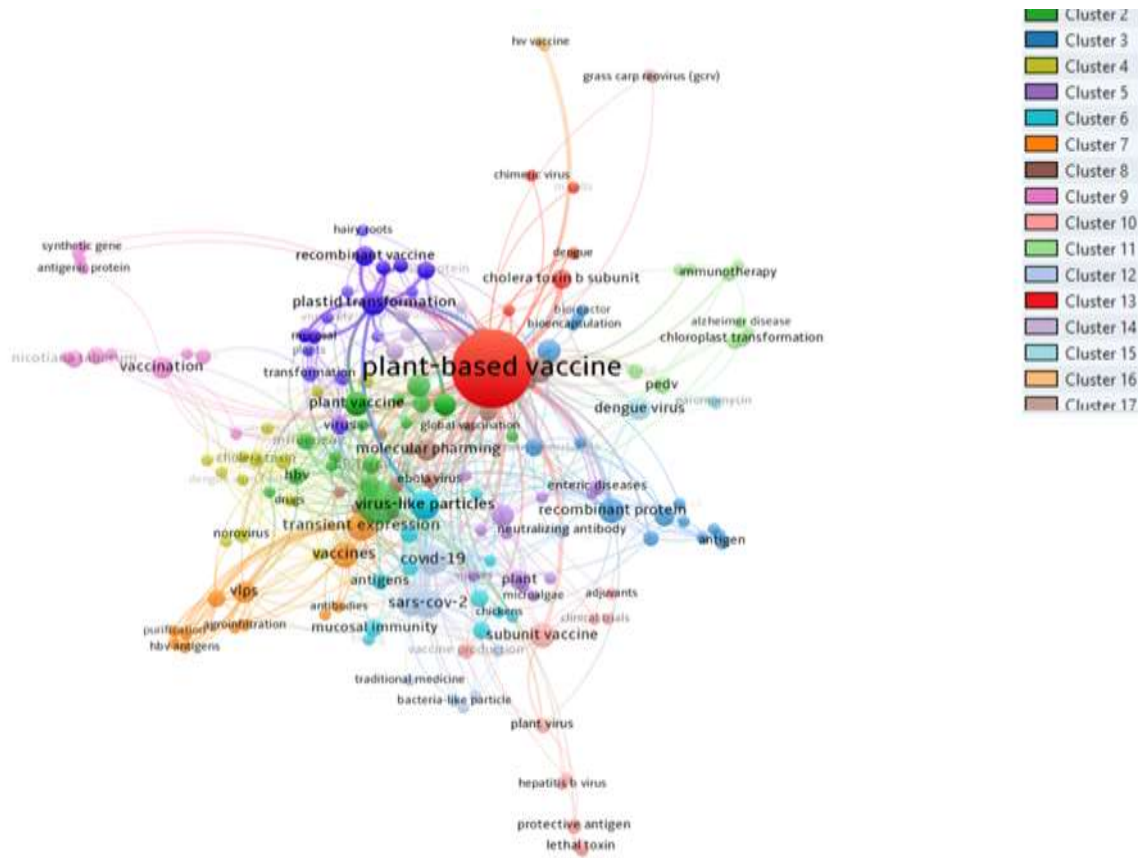


**gnki90** F gti kgtkp" cv,h'c "j ctkcu,"  
 Ctc vto c" ncr uco ,pf c." gplmg" gf krgdkk" c ,rct" krg" kri k' vqr mo f c" 375" n{pcmc" {c{,p" {cr ,rf , , "vgr kv' gf kro k vt0'Dw' {c{,prctf c" gp" c| "knk" xg{ c' f c j c" hc| n' ng| "vntct" gf krgp" cpcj vct" ngrko grgtf gp" j ctgngv" 54" hctm" f gti k' 3pg" ±,nct,ro , vt0'Dw' f gti kgtkp" nqpw{ c" qrcp" nvmrct, "

xg"dkro ugn'gvrktk'f kmv"cnptcm'cn,"cpc"mÅo g{g"ct,rf , , "i ¾Åo Å vÅt'Gp"hc| n"cv,h'crp"  
 f gti kgt" ctcu,pf c" Xceekpg." Rrcpv' Egm' Tgr qtvu." Gzr gtv' Tgxkgy " qh" Xceekpgu." O qrgewrt"  
 Dkqvej pqm { .I gpgvcm{"Gpi kpggtgf "cu"Uqwtg"qh"Xceekpg."Rrcpv'Dkqvej pqm { "Lqwtprn"  
 xg"Rrcpv"i kdk'r tguvkr' {c{,p"qti cprct,"dwnpo cmcf,t0'Dw'f gti kgt."crpf cnk'ctc v,to crct,p"  
 dkro ugn' {c{,no ,p," xg" rkgtevÅg" gvuklpk' ctv,tcv" vgo gn' nē {pemt "qrcten'¾pg" ±,nō cmcf,t0'  
 F gti kgtkp" crpf cnk' gvukltpk" xg" mÅo grgt" ctcu,pf cnk' krk nkgtltpk"i ¾ugng vktkf k' cprk "  
 gnki'9of g"uwpwō w wt0'  
 "

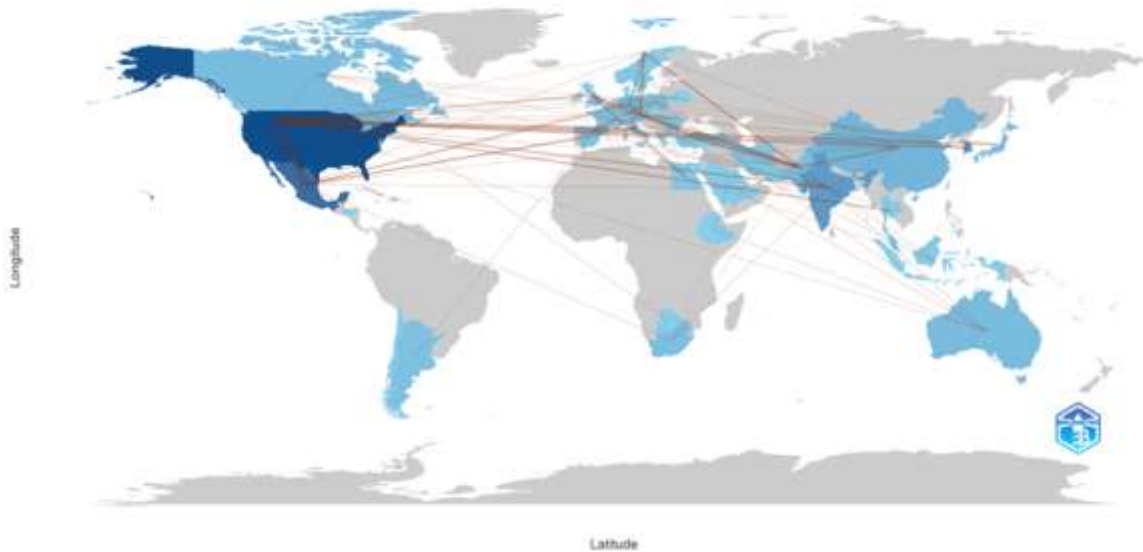


gnki: 0Gp"hc| n" {c{,p" {cr cp" {c| ctret"  
 Dknk' vdecpn, "gplmg" gf krgdkk' c , nct" crp, pf c" ±cn o c" {cr cp" 326: " {c| ct" ctcu,pf c." gp" hc| n"  
 {c{,p" {cr cp" ctv, to ce, nct" vgr k' gf kno k vkt0'Dw' kuko rgt." crp, p' i grk ko kpg" {cr v, mct, "nēvmctrc"  
 f kmv' ±gnō gmvgf kt0' Tqucgu/O gpf q| c" U." 72" {c{,p" krg" gp" Ågvngp" ctv, to ce, "qrcten'¾pg"  
 ±,nētngp." qpw" u,tcu, {n" I qxgc/Cmpuq" F Q" \*3; " {c{,p+" O qptgen'Guecrpvg" G" \*3: " {c{,p+"  
 Mqtdcp" UU" \*38" {c{,p+" O qtgpq/Hggtqu" N" \*36" {c{,p+" Mko "VI " \*35" {c{,p+" Utgc vkrf "UL" \*34"  
 {c{,p+" Cpi wr" E" \*33" {c{,p+" xg' Ucr| ct/I qpl crgl "LC"; " {c{,p+" vcnk' "gvo gmvgf kt" \* gnki: +0'

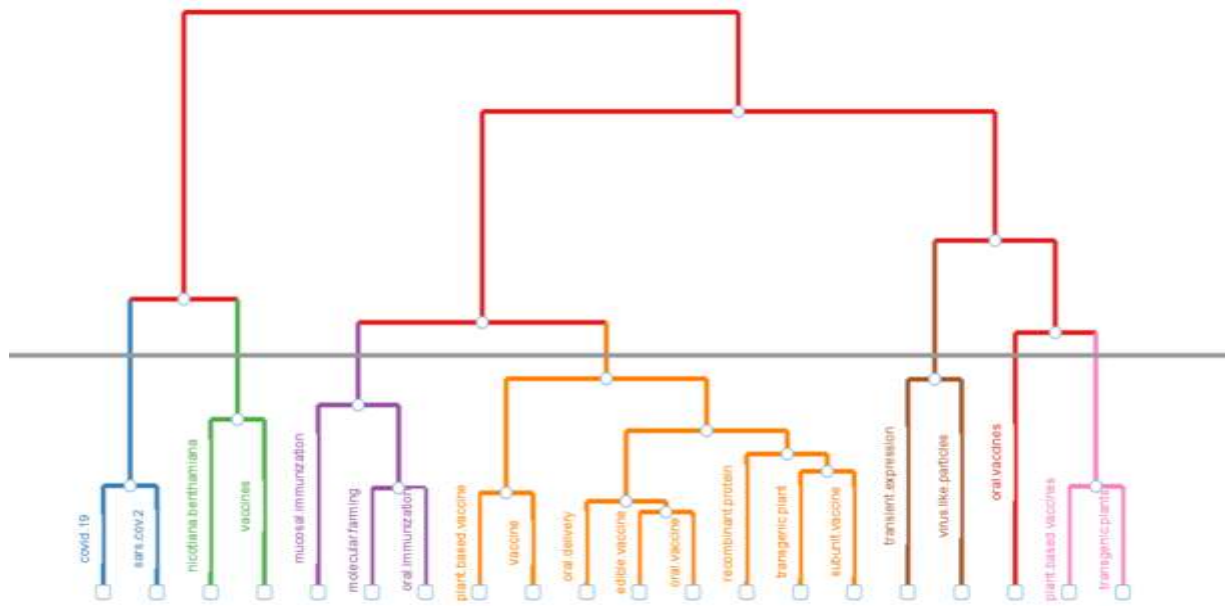


**gnkkl; 0Cpcj vt'ngnko g'cpcrk k'**  
 Dknl'vcpcn,"gplmg"gf kgdkt "c ,nrc "ki krk" {cr ,rp"±cn, o crct."cpcj vt'ngnko grgt" c±u,pf cp" kpegp k kpf g"vqr nco f c": 59"htnm" cpcj vt'ngnko gpk"mwmp,rf , , "dgktngpo k vt'0'Dw"i gpk " cpcj vt'ngnko g"j cxw w" cncpf cnk" etc vto crct,p" ncr uco ,p," xg" ±g kkkk kpk' {cpu,vo cmcf ,t0' Ctc vto cf c."gp"cl "knkngl "vntct"gf gp"3; 7" cpcj vt'ngnko g'f gc {n"dk" gnkf g'f g grgp ktko k " xg"dw'ngnko grgtk"mwmp,o "u,m ,pc"i 3/4g"39"pc"mÅo g{g"c {t,rf , , "vgr kv'gf ko k vt'0'Cpcrk " uqpw±rct,pc"i 3/4g."\$Dknl'dc| n" c ,rct"\$cpcj vt'ngnko guk'c ,p"o gnmgl kpf g" {gt"cm , "xg"gp"u,m' mwmp,rcp"vgtlo "qrctcnf kmnev"±gnø k vt'0'Dw"fw wwo ."\$Dknl'dc| n" c ,rct"\$cpcj vt'ngnko grgtk." dw'cncpf cnk"±cn, o crct,p" vgo gr'nextco rct,pf cp"dkk'qr w vpw"i 3/4vgtlo gmgl k0'Dwpwp" {cp," u,tc." \$tgmjo dlpcpv" r tqvklp\$. " \$UCTU/EqX/4\$. " \$c ,\$. " \$EQXK /3; \$. " \$r rucvk" f 3/4pÃ Åo Ã\$ " xg" \$i g±ek' gmur tgu{qp\$ " i kdk' cpcj vt'ngnko grgt" f g" u,m' mwmp,rf ,mct, " 3/4g" ±no , vto' Cpcj vt'ngnko grgtk" mwmp,o " u,m,mct," xg" mÅo grgt" ctcu,pf cnk' krk nkrgt." cncpf cnk' g krko rgtk" xg" etc vto c" 3/4pegkrngtklpk" cpr ,mo cu," c±u,pf cp" 3/4pgo rk' kr w±rct, "uwpo cmcf ,t0'Dw" ncr uco f c." cpcj vt'ngnko grgtk" krk nkgn' f c ,no ,p," xg" mÅo grgt" ctcu,pf cnk' dc rcpv,rct," i 3/4ugng vtgp" cpcrk " gnkl; ; c'f gvc {n"qrctcnf 3/4vgtko k vt'0'

Country Collaboration Map



gnki320©mrgt k p "qt vni{ c { ,p" j } ctkcu, "  
 Cte vto cf c."3: "Amgplk" k "dtkrk k'kelpf g" qrf w w'vgur k'gf kro k kt'Gp"hc| m"qt vni{ c { ,p" { cr cp"   
 Amgrgt'ctcu, pf c" CDF "xg' O gmukne "35" { c { ,prc "kmlü, tcf c" { gt'cm , vt0F k gt'qt vcm, met'ctcu, pf c"   
 Rcnkucp" xg" Cxwuten{ c" \*6" { c { ,p+ "P qtxg±" xg" Cxwuten{ c" \*5" { c { ,p+ "Rcnkucp" xg" VÄnk{ g" \*5"   
 { c { ,p+ "CDF "xg" vni{ c" \*5" { c { ,p+ "dwnpo cmcf, t0C { t, ec" VÄnk{ g" xg" Cxwuten{ c. "Rcnkucp" xg"   
 ¥ kp. "Hicpuc" xg" Rqrmp{ c. "Cm cp{ c" xg" Cxwuten{ c. "P qtxg±" xg" Cm cp{ c. "Hicpuc" xg" vni{ c. "   
 O gmukne" xg" Cm cp{ c. " ur cp{ c" xg" O gmukne. "Rcnkucp" xg" P qtxg± "Dktrg knl' Mfcm, m'xg" O ,u, t"   
 knk gt" { c { ,p" { cr o , vt0Qt vni{ c { ,p" k'k nkrgtk" gnki32) f' c' f gvc { n, "qrcteni ¾vgt kro gmgf kt 0"



gnki330Vqr kniF gpf tqi tco "  
 Dknk' dc| n" gplmg" gf kgdktk" c ,retc" ki kk' { cr ,ncp" ±cn o crct, p" cpcj vt" ngko grgt klpk"   
 mAo grgpo g" cpcrk k" cte vto crct, p" qf cmcpf , , "vgo crct, "xg" nupw"dc nmet, p, "c±, n' dkt" gnkrf g"   
 qtvc{ c" nq{ o cmcf, t0Cpcrk "uqpwart, pc" i ¾g. "dw" cpcj vt" ngko grgt "knk" cpc" mAo g" gtch, pf c"   
 vqr ncpo , vt0' m' m' m' g' g. "¾ gnkmg" EQXK/3; "r cpf go kulokp" gnkuk{ rg" ¾p g±, ncp" \$E qxk/3; \$.   
 \$UCTU/EqX/4\$. \$P kqvkpc" dgpj co kpc\$" xg" \$xcekpgu\$" i kdk' cpcj vt" ngko grgt " {gt"   
 cm cmcf, t0Dw" m' m' g. "dknk' dc| n" c ,ret, p" xkten' j cuvenmretc" o Äcf grgf gnk' tqnÄpg" xg" ¾ gnkmg"



UCTU/EqX/4){g"nct , "i grk vktro k "c ,nctrc:"ki krk'±cn o crctc"qf cmcp,rf , ,p,"i ¾vgtto gmgf kt0  
F k gt "não gf g"lug"cpcej vt "ngiko grgt "ngpf k'k±kpf g"cn/i twr nct "qmw wtctcmf ej c"±g k'k'ctc vto c"  
crpct,p," vgo uki' gvo gmgf kt0 Dw' cn' i twr nct." dknk' dc| n" c ,nct,p" Ågvko " vgnpqmlkgtk"  
ko o Åpqmlkn'gvnktk'xg"fk gt "vgtcr ¾knjw{i wro crct,"i kdk'nqpwctrc"krk nktk' kt0Dw'dwri wct."  
dknk' dc| n" c ,nctrc" ki krk' ±cn o crct,p" mÅtugun' uc nml kj vlc±nct,pc" i ¾g" grkmgpf k kpk' xg"  
rkgtcvÅtÅp'r cpf go kn'vgj f krgt."vgnpqmlkn' {gpkkmg" xg"vgtcr ¾knj gf ghgt "i kdk'±qn'dq { wmw'dk"  
{cmc ,o n"grg'cnpf , ,p,"qtvc {c'nq {o cmcf ,t0  
"

**UQPWÅ ""**

Dw'±cn o c."dknk'dc| n" gplmg"gf krgdkk" c ,nct"nqpwuwpf c" {cr ,nct"ctc vto crct,p"nct uco ,p,."  
g kko rgtkpk' xg" vgo c'kn' qf cmct,p," cpcrk " gvo k vkt0 3; ; 9/4246" { ,nct," ctcu,pf c" dknk' dc| n"  
gplmg" gf krgdkk" c ,nctrc" ki krk' 375" nct {cmcp" 527" f qmão cp,p" grf g" gf kko k vkt0 "" | grkmg"  
CDF)pk'c ,p'o gtngj kpf g" {gt"cm cu, "xg"J kpf kncp."O gmukn."Cm cp {c"i kdk'Åmgngt k'¾peÅtqri'  
q {pco cu, "dw'vgnpqmlkpk'wvurtctcu, ¾pgo kpk'xwti wro cmcf ,t0"  
VÅnk' gøpkp."Cm cp {c)p,p"rkf gtrkn'gwk k'não grgtf gp"dkk'pf g" {gt"cm cu, "Ångpkp"dw'crpf cnk'  
r qvcpuk' grkpk'i ¾vgtto gmgf kt0Cpecm"dw'uqpw±"VÅnk' gøpkp"ctc vto c"nct cukvgukpk' f ej c" f c"  
ctv,t,m cu, "i gtgnk kpk'f g" k ctgv'gvo gmgf kt0  
\$Dknk' dc| n" c ,nct\$." \$tgnqo dkpcpv' r tqvklp\$" xg" \$EQXK /3; \$" i kdk' cpcj vt "ngiko grgtk" u,ml'  
nctrc,p,o , "dw'crpf cnk'±cn o crct,p" i Åpegn'uc nml'ugt wprct,pc" {¾pgrkn' qrf w wpw" xg"UCTU/  
EqX/4" r cpf go kpkp" dknk' dc| n" c , "ctc vto crct,pc" {¾p" xgtf k kpk' i ¾vgtto gmgf kt0 Uqpw±"  
qrctcm"dknk'dc| n" gplmg"gf krgdkk" c ,nct"Å' gtlpg" {cr ,nct"ctc vto crct."r cpf go kn'vgj f krgt g"  
nct , "±¾ Åo " i grk vto g." Ågvko "uÅt+ngt kpk' qr vko k' g" gvo g" xg" ko o Åpqmlkn'gvnktk' ctvto c"  
nqpwct,pf c"¾pgo rk'nct'uc nco , vto'  
"

**""MC[ P CMNCT "**

Fqpyj w"P0'Mwo ct."U0'O wnj gtlgg."F0'Rcpf g{."P0"( "Nko ."Y 0'O 0\*4243+0J qy "vq"eqpf wev'c"  
dkrkqo gvk" cpcn' uku<Cp"qxgtxkgy "cpf "i vkf grkpgu0'Lqwtpcn'qh'dwukpguu'tgugctej ."355."4: 7/  
4; 80'  
Lcf j ex."T0T0"( "Mj ctg."F0\*4246+0I tggp"dkvj gter gwleu<qxgteqo kpi "ej cmgpi gu"lp"r ncpv'  
dcugf "gztguukqp"r ncvhcto u0'RrcpvDkqvej pqmji { "Tgr qtva."3/440'  
Mwo ct."O 0'Mwo ctk"P0'Vj cmwt."P0'Dj cvk."U0M0'Uctcvrg."I 0F0'I j qf cng."I 0'00( "Ej wpi ."  
U0'O 0' \*4243+0' C" eqo r tgj gpukxg" qxgtxkgy "qp" vj g" r tqf wev'qp" qh' xceekpgu" lp" r ncpv' dcugf "  
gztguukqp"u {ugo u" cpf "vj g" ueqr g" qh' r ncpv' dkqvej pqmji { "vq" eqo dc' ci kpuv' UCTU/EqX/4"  
xktwu' r cpf go leu0'Rrcpv."32\*8+."34350'  
Ncgtg."G0'Nkpi ."C0'R0M0'Y qpi ."[ 0'R0'Mj .T0[ 0'O qj f "Nkr."O 0C0"( "J wuuglp."U0\*4238+0'  
Rrcpv dcugf "xceekpgu<Rtqf wev'qp"cpf "ej cmgpi gu0'Lqwtpcn'qh'Dqvc { ."4238\*3+."6; 4: 8590'  
Rj cp." J 0' V0" ( " Eqptcf." W0' \*4238+0' Rrcpv' dcugf " xceekpg" cpvk' gp" r tqf wev'qp0' Xceekpg"  
vej pqmji kgu'ht'xgvtkpct { 'xkcn'f kugcugu<o gy qf u'cpf 'r tqvqcn."57/690'  
Utgcvkgrf ."U0L0\*4228+0O wequcn'ko o wpl' cvkqp" wukpi "tgeqo dkpcpv' r ncpv' dcugf "qtcn' xceekpgu0'  
O gy qf u."5: \*4+."372/3790'  
Utgcvkgrf ."U0'L0" ( "J qy ctf."L0'C0' \*4225+0' Rrcpv' dcugf " xceekpgu0' k'vgtpcv'kpcn' lqwtpcn' hqt"  
r ctcukqmi { ."55\*7/8+."69; /6; 50'  
Uw"J 0'Xcp"Ggtf g."C0'Tko ucf."G0'Dqem" T0'Dtcp| c/P lej kc."P0"[ cnqxrq."K0C0"( "Erctng."  
L0' N0' \*4245+0' Rrcpv' o cf g" xceekpgu" ci kpuv' xkcn' f kugcugu" lp" j wo cpu" cpf " hcto " cpko cn0'  
Htqpvgtu'lp" r ncpv' uelkpeg."36."3392: 370'  
Xgpnctco cp."U0'Mj cp."K0'J cdkk'R0'Ng."O 0'Nkr r gv."T0"( "J ghgtqp."M0\*4245+0'T gegpv'  
cf xceegp'lp" gztguukqp"cpf "r wtk'cvkqp" utcvgi kgu'ht' r ncpv' o cf g" xceekpgu0' Htqpvgtu'lp" Rrcpv'  
Uelkpeg."36."3495; 7: 0'  
"  
"

P W T K Q P C N E Q P V G P V C P F ' D K Q C E V K G ' E Q O R Q W P F U Q H Y C N P W W ' I T G G P "
J W U M C P F ' N G C X G U < V J G K T ' C R R N E C V I Q P U C P F ' R Q V G P V K C N ' W U G ' K P ' C P K O C N "
P W T K Q P "

E G X K [ G K N ' M C D W W P W P ' X G [ C R T C M N C T K P K ' D G U K " Y G T K M N G T K ' N G "
D K Q C M V H D K N G K M N G T K P K ' M M N N C P K O ' C N C P N C T K X G ' J C [ X C P "
D G U N G O G F G ' M V N N C P K N C D K N K ' N K K "

V e p g t " G X "

O U e ' C i t l e w n w t c n i C p i k p g g t . ' O k p k u t { " q h ' C i t l e w n w t g " c p f " H q t g u t { . ' H v u c ' F k u t k e v ' F k t g e v q t c v g ' q h "
C i t l e w n w t g " c p f " H q t g u t { . ' H v u c . ' V W T M G [ "
" Q T E K ' P Q < 2 2 ; / 2 2 2 2 / 3 : 7 8 / 7 8 : 3 "

G t i l p " \ V O T M ' "

R t q h O F t O Q p f q m w \ ' O c { , u ' W p k x g t u k y \ . ' F g r e t v o g p v ' q h ' C p k o c n i ' U e k g p e g . ' U c o u w p . ' V W T M G [ "
Q T E K ' P Q < j w r u < l q t e k f Q t i l ' 2 2 2 2 / 2 2 2 4 / 8 4 8 8 / 3 3 3 9 "

"
"

" | g v ' "

E g x k . " k e g t f k k ' | g p i k p " d g u l p " o c f f g r g t k l r g " 3 / 4 p g o r k ' d k " o g { x g " q r c t c n i ' n e d w i ' g f k n o g m g f k t O ' E g x k "
{ g k i ' n e d w m c t , " x g " { e r t e m c t , " f c " c v , n i ' q r c t c n i ' f g g t r g p f k t k n o g m g " x g " k e g t f k m g t k ' { A n u g n i '
n a p u c p t e u { q p r c t f c ' h g p q r k n i ' d k r g k m g t . ' h r x q p q k f r g t ' n m q t q l g p k n i ' c u k . ' n e h g k n i ' c u k . ' h g t w k n i ' c u k ' i k d k '
h g p q r k n i ' c u k r g t " k r g " l w i n p " i k d k ' 3 / 4 g n ' d k r g k m g t k ' x g " f k g t " d k { q e m k h ' o c f f g r g t " k e g t o g m g f k t O ' D w '
d k r g k m g t k p " c p v k m k f e p . " c p v k o k n t q d k { c n i ' x g " c p v k l p h r e o c w c t " 3 / 4 g r k m g t k ' x c t f , t O ' D w ' d k r g k m g t "
u c { g u l p f g " g p f A u t k f g " d q { c " A t g v k o k p f g p " d e r c { e t e m " v r " c r e p , p f c " v g f c x k ' g f k e k ' 3 / 4 g r k m g t k p g "
n e f e t " d k t a q m ' h c t m , " c r e p f c " h c { f c r e p , r e d k n o g m g f k t O ' C { t , e c . " d w " d k r g k m g t k p " j c { x e p " u c n , p , "
f g u v g m g { k e k ' x g " j c u v c n m e t c " n e t , " n q t w { v e w ' g v n k r g t k ' q r f w w ' d k k p o g m g f k t O ' D w ' o c n e r g f g . " e g x k "
{ c p " A A p r g t k ' q r e p { g k i ' n e d w m c t , " x g " { e r t e m c t , p , p " d g u l p " k e g t k m g t k " d k { q e m k h ' d k r g g p r g t k ' x g " d w '
d k r g k m g t k p " j c { x e p " d g u r g o g " c r e p , p f c n k i ' n w r e p , o ' r q v c p u k { g r k ' g r g " c n p o , v t O '
C p e j v e t " n g r k o g g t < E g x k " { g k i ' n e d w w . " e g x k " { g k i ' { e r t e m c t , . " j c { x e p " d g u r g o g . " h g p q r k n i '
d k r g k m g t "
"

C d u t c e v ' "

Y c i p w ' k u ' e q p u l f g t g f " c p " k o r q t v c p v ' h t w k ' f w g " v q " k u " t l e j " p w t k k q p c n i ' e q p v g p v O ' V j g " i t g g p " j w u m i "
c p f " n g c x g u " q h ' y g ' y c i p w ' c t g " e n u q " g x e n e v g f " c u " d { / r t q f v e w . " e q p v c k p k p i " j k i j " e q p e g p t c v k q p u " q h "
r j g p q r k e " e q o r q w p f u . " u w e j " c u " h r x q p q k f u . " e j m t q i g p l e " c e k f . " e c h g l e " c e k f . " h g t w k e " c e k f . " c u " y g m '
c u ' w p l s w g " e q o r q w p f u " r k n g " l w i n p g . " c p f " q y j g t " d k q c e v k x g " u w d u c p e g u O ' V j g u g " e q o r q w p f u " r q u g u u "
c p v k z k f c p v . " c p v k o k e t q d k e n " c p f " c p v k l p h r e o o c v q t { " r t q r g t v k u O ' F w g " v q " v j g u g " r t q r g t v k u . " v j g { " e c p "
d g ' w k k k g f " k p " c ' y k f g " t c p i g " q h ' h g r f u . " h t q o " l p f w u t k e n i f { g ' r t q f v e w k a p " v q " v j g t e r g w k e " c r r n e c v k q p u "
k p " o g f k e l p g O C f f k k q p c m f . " v j g u g " e q o r q w p f u " c t g " n p q y p " v q " u w r q t v ' c p k o c n i j g c n j " c p f " r t q x k f g "
r t q v e v k x g " g h g e u " c i c k p u v ' f k u g c u g u O ' V j k u " c t v e r g " g z r m t g u " v j g " p w t k k q p c n i ' e q p v g p v ' c p f " d k q c e v k x g "
e q o r q p g p w " q h " y c i p w " d { / r t q f v e w . " u r g e k h e c m f " v j g " i t g g p " j w u m i " c p f " n g c x g u . " c p f " f k u e w u g u "
v j g k " r q v p v k e i ' c r r n e c v k q p u " k p " v j g " h g r f " q h ' e p k o c n i p w t k k q p O '
M g { ' Y q t f u < I t g g p " y c i p w ' u j g m " i t g g p " y c i p w ' n g c x g u . " c p k o c n i p w t k k q p . " r j g p q r k e " e q o r q w p f u "
"

I T "

E g x k " { e r t e . " k e " x g " f , " n e d w w ' x g " j c w e " k e " | c t , " d k r g " h c t m , " c o c a r t r e " a q m f g g t r k j " c o o c f f g "
n e { p e m c t , " q r c t c n i ' n w r e p , m c m c f , t " \* M e t c f g p k . " 4 2 2 6 . " O c t v k p g l " x g " c t n O ' 4 2 3 2 - O ' F A p { c "
i g p g r k p f g ' j t " { , n i { c m e , m i 3 6 " o k n { q p " j C o f c " 4 0 " o k n { q p " v q p " e g x k " { g k i ' n e d w w ' c v , , p , p " \* 8 6 "
j g u c d , { n + \* H C Q . " 4 2 3 ; + . A m g o k f g ' k u g " 3 4 7 " d l p " j C o f c " 3 6 6 " d l p " v q p " e g x k " { g k i ' n e d w w \* V O M . "



423; +qtvc {c±,nv, ,vcj o kp'gf krgdkk0Egxlk "{cp"ÃÄprgtk' {cr tcm'xg" {g k'ñædw w'ñewo c'f g gtlk' {Ämugn'ÄÄprgtkp"i grk vktro gulpf g'nwncp,ncdkreggn'inko {cucn'dkrg ko g'xg'dk'qcmkh'¾ grnkmg'g' ucj kr vkt0Dw'ÄÄprgt"dq {c"Ägko kpf gp"v,r "cncp,pc"ncf ct"pgf Äwtk'xg'uc n'm'i kdk'dkt±qmif g k kni' cncp,c'ncwncp,m cncf ,t0Dk'qm'ln'xg"hcio cncq'ln'cmkxk'vrgt'pgf gpk'rg"±g k'rk'j cucv,nmct,p" vgf c'xkukpf g" gvnik' xg" qnwo nw' uqpw±nc" i ¾vgtgd'kro gmg." ngo qvgtcr ¾4kn' clcprct" qnctcm' mwnp,ncdkro gmgf k" \*Ucn,m'xg"ctn0"4245+0"J c {xcp" k rgo grgtkpf g" {q wp" Ägko f gp" f qrc {, " qnw cdkreggn' utgu" nc {pcnct, " j c {xcpct,p" dc , ,m,m' ukvgo kp' | c {,h'vco cmc." r etc | kvgt" j cucv,nmct" f c" xgtko " xg" nckg {k' f q twf cp" f Ä Äto gmgf k'0 Dw' pgf gprg" {Ämugn' ncr cukgrk' j c {xcpctf cp"o cmko wo "xgtko kp"cnpedko guk'co ce, {nc'w'i wp"dgurgo g'nq wnc,p,p" {cp,"u,tc" ¾4 grnkmg'f g"ncpcv, " j c {xcp"ugm'¾4 Äpf g"Cxtwr c"Dk'rk kpf g."xg"VÄnk'gf g" {go "ncv,m"o cf f guk' qnctcm' cp'vdk'q'vkn' mwnp,o , " {cucncpo cu," uqptcu," cp'vdk'q'vkn' {gtkpg" i g±gd'kreggn' v,ddk' xg" ctqo cvkn'¾4 grnkmg'dk'ncugn' {go "ncv,m"o cf f grgtk'mwnp,m cu," ¾4pgo "nc | cpo , v,t0'Egxlk " {g kni' nædw w'xg" {cr tcmct, " f c'dw'co c±nc' mwnp,ncdkreggn'ÄÄp" {gr c | guk'k±kpf g'f g gtrngf k'krgdkk'0 Dw'w' cncrgf g'egxlk kp'¾4pgo rk' {cp"ÄÄprgtk'qncp'egxlk "{g k'ñædw w'krg'egxlk "{cr tcmct,p,p'dgukp" k±gtknmg't"dk'qcmkh'dkrg gprgtk'kp"mwnp,o "cncprct,"krg"j c {xcp"dgurgo gf gnk'mwnp,ncdkk'rk k' kf grgo k vkt0

**EGXK 'I G KN'MCDW W'XG' CRTCMNCTP'P'DGUR'FG GT .'CPVKQMU'CP' CMV'K'K'G'F @\ G' K'HGPQN'KMDKNG GP'NGTKXG'CTQO CV'K'K' GT'K'NGTK''**

Egxlk "j cucf ,pf c"¾4pgo rk'dk' "{cp"ÄÄp"qnctcm'c±, c"±,ncp" xg" f g gtrngf k'kro gf gp"cv,ncp"egxlk " {g k'ñædw w' \*Qrxgk'c"xg"ctn0'422: ."Hgt'pcpf g | /Ci wnc'xg"ctn0"4235+egxlk "o g {xguk'kp" {c " c ,tn ,p,p" {cmc ,m' 86)ÄpÄ" qnw wto cmc" \*F gj i j cpk' xg" ctn0' 423; + Egxlk " {g k'ñædw w' {Ämugn'nq'pucp'tcu {qprctf c"mqt'ql'gpn'cuk:"nc'hgkn'cuk:"hgt'wrkn'cuk:"uk'pcr kn'cuk:"i cnkn'cuk:" gmlkn'cuk:" r tq'qncv'g kn'cuk:" uk'kpi kn'cuk:" xcp'kkn'cuk:" ncvg kp' xg" lwi nq" k±gto gmgf k'0 \*F gj i j cpk' xg" ctn0' 423; ."Ej c'vcdp'qwu"xg"ctn0' 423: +0'Lwi nq."egxlk "c ce,p,p"ncctcmgt'kukn' hgpqrkn' dkrg k k' qnr " v | g" egxlk " {cr tcmct,pf c." o g {xgrgtf g" ¾4 grnkmg' {g k'ñædwnc±." uÄi Äprgtf g"xg"n'¾4mgf g'hc | ncc" dwn'pocmcf ,t" \*Equo w'gucw'xg"ctn0'4236+"Egxlk " {cr tc , " ctqo cvkn' ¾4 grnk g' ucj kr " dqn' dwn'pocp" xg" vgo kp' nqnc { " {cr tcmctf cpf ,t0" "Egxlk " {cr tc , " ugn'qpf gt" o g'vcdq'rkngt'gp" qncp" hgpqrkn' cukvgt." hrc'xq'p'k'f'rgt." qti cpkn' cukvgt." vnc'q'ht'q'ngt." vtkgrt'gpkn' cukvgt." vgrt'gprgt." vgrt'gp'k'f'rgt." vgrt'cncp" vÄgxngt" o gi cuk' o cp" vÄgxngt'k' xg" 7/ j kf tq'nik'3.6/pch'q'nik'p'p" \*lwi nq±" i kdk' dk'qcmkh' dkrg knmg' krg" w±vew' ctqo c" dkrg knmg'tk' \*nc {qhkngp" qmuk:" /nc {qhkngp." i gto cnt'gp." /r kpgp" xg" /r kpgp" dcump" qm'cni' Ä gtg± k±gto gmgf k'0 Dk" j gmct" cncp'f'cnc' egxlk " c ce,pf cp" 597" mi " {cr tcm' cv ,p,p" qnw ww w' xctuc {,rf , pf c." 305" o kn'qp" j C'f c" {cmc ,m' 722" dkp" vqp" egxlk " {cr tc , " qnf w w' vcj o kp' gf kro gmgf k'0'Egxlk "c ce, {cr tcm'f ¾4ngp"dk' "dknk'qmo cu,"pgf gpk'rg" f g'j gt" {,n'722"dkp"vqpwp" Ä gtlpf g' dk'cv,m'qnw cdkro gmgf k' " \*Ucn,m'xg"¥cno cm±."4245+0"Egxlk " {g k'ñædw w'egxlk " {g k'ñædw w' {cr tc ,pc'm {cuc"MO "qtcv, " j co "rk'xg"n'Ä'dcmo ,pf cp" f c'j c" | gpi kp'qnr .j co "r tq'v'kp." j co " {c . "M' "xg"vcpgp"dcmo ,pf cp" f c'j c" | hcnkf k'0'Egxlk " {cr tc , "±qm'uc {,f c"o kp'gcn'k±gtk'xg" \ p."Ec" xg" O p" dcmo ,pf cp" f c'j c" | gpi kpf k'0'Egxlk " {cr tc , "egxlk "c ce,p,p" ±g kf k' {gk v k' d¾4i gplp"knko k'tcmo , "i kdk'hcm'¾4ngt'g"i ¾4g'f g k gp"hc'nm,"f Ä g {rgt'f g'cp'v'qm'kf cp" xg" w±vew' {c rct" k±gtknmg'tkpg" ucj kr vkt0 F q cni' dk' cp'v'qm'kf cp" nc {pc , " qnctcm' nwnp,ncdkreggp kp' i ¾4vgt'o k vkt" \*Cm gk'c"xg"ctn0'422: +0'Hgpqrkn'xg"Hq'xq'p'k'k'dkrg knmg't' dcmo ,pf cp" {g k'ñædw w'egxlk " nædw w'pwp" {g k'ñædw w' {cr tc ,pf cp" f c'j c" | gpi kpf k'0'Egxlk "kug"dk"kpucp,p"uc n,m' dgurgpo guk' k±k' i g'gmk' qncp" dguk'prgt'k' dqn' o kmctf c" dwn'p'f'v'w'cp" xg" vqj wo w' " \*k±" egxlk + "Äng'v'k'p" ugt'v' nædwmm'dk" o g {xgf k'0'Dw'p'w'nc' dk'rkmg'egxlk kp' {cr tc , "k±"xg'f , "nædw w'xg"j cwc'k±" ct, "dkrg" hc'nm,"co c±nc'nc' hc'nm,"ucpc {krgt'f g"±qmif g gtrk'j co o cf f g"nc {pcnct, "qnctcm'mwnp,m cncf ,t" \*Gtcv'nc't'xg"ctn0'4239+0"

"  
"  
"

**EGXK K' [ G KN'MCDW WXG [ CRTCMNCTP P' MWNNCP KO 'CNCNPCTK'**

Egxk "kug"dk"kpucp,p"uc n,m"dgungpo guk'k'p"i gtgnk'qncp"dgukp'rtk'dqni'o kmctf c"dwnwpf wtcp" xg"vqj wo w"egxk "+"v'ngv'ngp"ugt'v'ncdwmw'dk"o g{xgf kt'0'Dwpwpc"dkr'kng"egxk k'p" { cr tc , "k" xg"f , "ncdw w'xg"j cwc"l" ct , "dkg"htcm"co c+ctnc"htcm"ucpc { kgtf g"±qni'f g gtrk'j co o cff g" nē { pemct , " qrtcm' mwrp , m cmcf , t" \*Gtcvct" xg" ctn0' 4239-0' Egxk k'p" { g kn' ncdw w' xg" { cr tcmct , p , p" d'Ap { guk'p'gnk' hgpqrkn' o cff grgt" xg" hrcxqpqkf rgtk'p" | gpi k'p" dwnwo cu , " kg" cpvkqmkf cp" cp'ko kntqdkf gn' 3/4 gnkngt k'p" pgf gpk'ng" dkt±qni'cncp c" mwrp , o "ncrp , pc" ucj k' vt 0' Dwpct" i gpgn'qrtcm'gpf Aukt' gn' mwrp , o nct'ner uco , pf c"vgj rkngrk'o cff grgtk'p" w' cmc v , t , m cu , " \*dq { c"i kf gtlo k" c , t'o gvn'i kf gtlo k" f q cn'uc±dq { cu , "i , f c"ncrp , pf c" mwrp , o nct , 'ner uco , pf c" f q cn'cpvkqmkf cp'ct . "egxk "ncdw w'kn' 3/4 "v , dd'cncp c" mwrp , o , 'ner uco , pf c"tqo dquk'net , v" o cff g . "ukq'qmkf'cmkxkg'rt "qrtcm' mwrp , m cmcf , t0' "

**EGXK [ G KN'MCDW WXG [ CRTCMNCTP P' J C [ XCP'DGUNGO G'CNCPPFC' MWNNCP KO K'**

Egxk k'dk" d'Ap" qrtcm'grg" crf , , o , | f c" 3/4 gnkng"egxk k'p" k" m'uo , "ncpcv" { gvk v'k'k'k' k' xg" 3/4 gnkng" f g" { go "ugm' 3/4 A'c± , u , pf cp" f g gtrk'dk" r tqv'k'p" xg" gpgt'k'nc { pc , f , t0' Cpecm" [ A'ugni' { c "k'gtk k'ugdgdkf ng" { go g'j qo qlgp'qrtcm'net , vt , m cu , "nqr { "qm c { cp'dk" { go "j co o cff guk' qrf w w'pf cp . " { go " ugm' 3/4 Ap'f g" { c , " cnpf , mcp" uqptc" mwrp , o , pc" { 3/pg'kn' ctc v , to cmt" i gt±gmg v'kro k'vt " \*Gtcvct" xg" ctn0' 4239-0' [ A'ugni' hgpqrkn' k'gtk g" ucj k' " dknk'rtk'p" i A±n' A' cpvkqmkf cp" i A'eg" ucj k' " qm cu , pf cp" f qrc { , " dknk' { cr tcmct , p , p" ncpv" neto cmt , pf c" ncv" o cff guk' qrtcm' mwrp , m cu , " kg" ki k'k' ±cn o cmt" { cr , m , v , t" \*Rqr g'uew" xg" ctn0' 4242-0' Dw" { cr tcmctf cp" dkt'k'f g" egxk " { cr tc , " xg" { g kn'ncdwmet , f , t0' Egxk " { cr tc , " xg" { g kn'ncdw w'pwp" ncpv" j c { xcp" dgungo gf g" mwrp , o , pc" k'k' n'p" { cr , rcp" ±cn o cmt" f c" cpvkqmkf cp" { go "ncv" o cff guk' qrdk'geg k" { wo v'vc"uct , u , "tgpi k'p'gnk'gf k k" ugtwo "cpvkqmkf cp" gp' ko "cmkxkg'rtk' A' g'k'p'f g" qnwo n'v' gnk'rtk' qrf w w . " { wo v'vc" ncrk'guk' A' g'k'p'f g" qnwo n'v' gnk'rtk' qrf w w . " i cut'q'p'guk'pcn' ncpv , p"uc n,m'f w'wo w' A' g'k'p'f g" qnwo n'v' gnk'rtk' qrf w w'pwp" v'gur k'v' gf k'f k' k' ±cn o cmt" { cr , m , v , t0' "

**UQPW' XG' PGTNGT'**

Egxk " { g kn'ncdw w'xg" { cr tcmct , p , p" j c { xcp"uc n , , "tghcj , "xg" A'Ap" ncrk'guk' A' g'k'p'f g" qnwo n'v' gnk'rtk' { ctcv'cdk'p" q'vc" k'c" { A'ugni'f A' g' { f g" hgpqrkn' d'k'g k'ngt" k'gt'k'rtg0' Egxk " { cp" A'Ap'rtk'p" d'k'g ko k" ±g kf g . "knko "kg" v'ct , o "nq w'net , pc" xg" k' ngo g { g"dc n" qrtcm' dkt" v'At'f gp" f k' g'k'p'g" xg" c { p , " v'At" k'k'p'f g" 3/4 pgo r'k' 3/4 n' Af g" f g k' knkn' i 3/4 v'gto gm'gf kt0' Dw" pgf g'p'g" egxk " xg" egxk " { cp" A'Ap'rtk'p'p" ncpv" j c { xcp" dgungo gf g" mwrp , o , pc" k'k' n'p" f c j c" h'c' r" ctc v , to c" { cr , m cu , " o gxew'dki k'p'p' i gpk'ng'ro g' mwrp , o f cp" 3/4 peg" egxk " xg" egxk " { cp" A'Ap'rtk'p'p" dguk'p' o cff grgtk' d'k'g ko rgtk'p'p' gnk'ng { gp' hcm' 3/4 rgtk'p' i 3/4 3/4 Ap'f g" w'w'w' cu , pf c" { ctct "dwnwo cmcf , t0' "

**MC [ P CMNCT'**

Cm g'k'f c . " KH0" Hgt'p'cp'f gu . " G0" Nko c . " LONHE0" Equv . " ROE0" Dcj k . " O (HO) \*422: +0' Y c'p'w' " " " " " \*Lwi r'pu" tgi k'±" ngch" gz v'cew" ctg" utqpi " uecxgpi gtu" qh" r tq/qz'k'f cpv' tgce'v'xg" ur gek'gu0' Hq'qf " Ej go kut { . "328\*3+ "3236/ "32420' Ej c'v'cdp'qwu . "P0" [ c ] f cpk" P0" Vex'cm'rk" X0" Xc'j f cvk" M0" \*423: +0' Rt'gugtx'k'pi " s wcrk' { "qh" h'g'uj " y c'p'w'u'k'pi " r rcp'v'gz v'cew0' NY V/Hq'qf " Uek'peg" cp'f " Vgej p'q'qi { . ; 3 . "3/90" Equo w'g'uew . "U0" V'tcp'f ch'k . " K0" P qwt . " X0" \*4236-0' Ugc'up'cn' xct'k'v'q'p" qh' v'j g" o c'k'p" k'p'f k'k'f w'cn' r j gp'qr'neu" cp'f " lwi r'p'p'g" k'p" y c'p'w' \*Lwi r'pu" tgi k'±" ngcx'gu0' Rj cto cegw'k'ec'n' Dk'q'qi { . "74\*7+ "797/ 7: 20' F g j i j cpk" U0" P qwt k" O0" Dci j k" O0" \*423; +0' Vj g" g' h'g'ev'q'h'c'f f k'pi " y c'p'w' i tggp" j w'ni'gz v'cev'q'p" cp'v'k'z'k'f cpv' cp'f " cp'ko k'et'q'dk'cn' r tq'g'v'ku" qh' ng'vej w'0' Lq'w'p'cn' qh' Hq'qf " cp'f " Dk'q' t'q'egu" Gpi k'p'g'gt'k'pi . "4\*4+ ; 5/3220'

Hgtpepf gl /Ci wmq." C0" Rgtgk.c." G0" Hgtgk." O U0" Xcrgpv̄ q." R0" Cpf tcf g." R0D0" I qpl<sup>a</sup> rgl / f rctgl ." L0" Rgtgk.c." L0C0\*4235+0' Kphwpeg" qh"uqrxgpv"qp"vj g"cpvkzlf cpv'cpf "cpko letqdkn' r tqr gtvgu"qh'y cpw"\*Lwi rpu'tgi kc"NO"i tggp"j wum'gz tcew0'Kpf wxtkn'Etqr u'cpf "Rtqf wew."64." 348/3540"

I ,fc" xg" Vct,o " " ti ÃvÃ " \*HCQ+" \*423; +0' Dknkugni' ©tgwko " ucvkukmgtk0' j wr <1y y y 0' hcq0ti lhquvcvlgp l9f cvc IS EN\*Gtk ko "Vctkj k'348204243+0'

Mctcf gpk . " V042260 kcn" O g{xgrgt" \*O g{xgrgtf g" Dgungpo g" xg" Vgf cxx' gnkmgtk0Dwtecp " QhugvO cvdce,nmiUcpc{KQtf w0'KUDP <; 974: : : 89"

O ctvlgp . "O 0N0'F 0Q0'Ncdwenu." C0'N0'Nco cts wg"cpf "F 0'O 0'O cgutk"42320'Y cpw"\*Lwi rpu" tgi kc"NO<I gpgvk" T guqwtegu."Ej go kut {."D{/Rtqf wew0'lwtpcn'qh"Vj g"Uekpeg"qh"Hqqf "cpf " Ci tlewnwtg"; 2<3; 7; /3; 890"

Qrxgk.c." K0"Uqwuc." C0"Hgtgk.c." KE(H0T0"Dgpvq." C0"Gungxlpj q." NO"Rgtgk.c." L0C0\*422: +0'Vqcn' r j gpqn." cpvkzlf cpv'r qvgvkn'cpf "cpko letqdkn'cevxxk\ "qh'y cpw"\*Lwi rpu'tgi kc"NO"i tggp" j wum0'Hqqf "cpf "Ej go kcn'Vqzkeqmi {."68\*9+."4548/45530]3; \_"

Rqr guew" T0 0" Xqlw." UP 0" Rktecmdkqtw." I 0 0" Ekgw." C0" I j ctdk." U0" J gto gpgcp." C0" I gqti guew." G0G0" Rcpckg." V(F 0"( " F lpkuej kqw." C0" \*4242+0' Ghgeu" qh" F lgvct { " Kpenukpp" qh" Dkrdgtt { "cpf "Y cpw'Ngcxgu"Ray f gt"qp"vj g" F ki guvxxg" Rgthqto cpegu"cpf "J gcnj "qh"Vgvtc"UN" Nc{ lpi "J gpu0Cpko cm."32<: 450'

U0C0Gtcwct." P 0Qmwt." C0[ co cp." V0Mctcf gpk IDcj ±g'68\* " | gnUc { ,4+<93/98\*4239+ " Ucnm' O C0" ¥ cnø cm±, " U0' \*4245+0' Egxk\ " \*Lwi rpu" tgi kc" NO" [ crtc , " xg" [ g kn' Mcdw w< Hqpmuk\ qpgrn' | gnkmgtk"Uc n c'[ ctctct, 'xg'I ,fcrtfc" Mwmp,o 'Rqvcruk\ grk0Cnef go knI ,fc" 43\*3+\*4245+; 2/322"

VÃnk\ g" ucvkukni' Mxw w' \*V0 M±." \*423; +0' Dknkugni' ©tgwko " ucvkukmgtk" j wr u<lf cvc0wkn\ qx0t IDwngp lKpf gz Ar ? DknkugniWtgwko /Kvcvukmgtk/423; /528: 7" \*Gtk ko " Vctkj k'348204243+0'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

ENCF KUVKE 'CP CN[ UKU'qhVWVTKUJ 'F GP \ N 'EWEWO KU'O GNQ"  
CNRJ CGPF QTP CXKT WU'Eo GX+KUQNCVGU'HT QO 'O GNQP '\*Ewewo ku'ò gny'N0'

MCXWP F CP '\*EWEWO KU'O GNQ'N0'K QNG'GF KNGP 'VOTMF GP K NKEWEWO KU'  
O GNQ'CNRJ CGPF QTP CXKT WU'Eo GX+' \ QNCVNCTIP K 'MNCFKUVKM'  
CP CNK K'

O wuxhc 'WUVC"

Xcp'I ã ãpeãI ,n'Wpkxgtuk\ .Hcewn\ "qh'Ci tlewnwtg.'F gr ctvo gpv'qh'Rrcpv'Rtqvgevkqp.'Xcp.'  
Vwtng{0

QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti I'2222/2224/5; 62/4996'32"

Cdf wucj 'I ©NNGT"

Dkpi ¾n'Wpkxgtuk\ .Hcewn\ "qh'Ci tlewnwtg.'F gr ctvo gpv'qh'Rrcpv'Rtqvgevkqp'Dkpi ¾n'Vwtng{ "

QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti I'2222/2225/5: : 9/642: "33"

Ugt cr 'FGO TGN"

Xcp'I ã ãpeãI ,n'Wpkxgtuk\ .Hcewn\ "qh'Uelgpeg.'F gr ctvo gpv'qh'O qngewwt'Dkqni { .Xcp.'V'  
Vwtng{0

QTEK 'K <j wr u<lqtef Qti I'2222/2224/5324/6; 46"

.. | gv'

Gpf qtpcxktkf cg"ckguk'kelpf gnk'xk ãrgt."; 0 "kr"3908"ml"dq{wwpf c"{ ãrign'o qrgmãrgt" c ,tn,m"  
f uTP C)rt"qmetem'dc npi ,±c"demc"xg"vc| g'hcuwn\gf g'ng hgf kro k "xg'f cj c"uqptc"dk±qni'dknk"  
hwpi wu" xg" qgo {egwg" ter qt" gf kro k kt0' Gpf qtpcxktãrgt." mrcukni' xtkqprct" qnw wto c{cp"  
ner ukf uk' "xk ãrgt'f k0' Dknk' gpf qtpcxktãrgtk" vj wo ." {wo wtvc" xg{c"r qrgp" {qmw'rc" qif wnc"  
dwrc ,e,f,t0'Dc| , "gpf qtpcxktãrgtkp"i gpqo rt," wco co gp" f k krgpug" f g" f gpk " ±c{ ,t.," ctr c" xg"  
næxwpof cp" k' qrg'gf krgprgt"muo gp" f k krgpo k kt0'

Dw'±cn, o cf c"Vãnk\gøpk" F gpk rk' d¾ni gulpf g"næxwp"\*Ewewo ku'o gny'N0'dknkukpf g"nædcni ki'  
xk ãrgtkp' cp,o ucwp" ugo r vqo rt" i ¾n'gpfk0' Ugo r vqo nw" xg" ugo r vqo uw" 37" dknkpk"  
{cr tcmct,pf cp"qrcu,"Eo GX"r cvqlgplk'dgnt'rgo gni'±k"i gpqo kniTP C" k' qrcu{qpw}{cr ,m , vt0'  
Gvo gpk"xctn , "xg" gxtko ugn'kik nkrkt'TP C/f gr gpf gpv'TP C"r qn{o gt cug"\*Tf Tr +d¾ni gulpg"  
ur guk'ni'gxt gpugn'r tko gtrgt."Tgxgtug"Vtcpuntk vc| "Rqrko gtc| "\ kpekt" Tgcmik{qpw}\*TV/RET+."  
F k krgo g"xg"O gi c"33"{c| ,no , "mæmp,rcnem'etc vt,m , vt0[ ã ããrgp"vugrt."ci ctq| "lgrf g"37"  
¾pg kp"6ãpf g"{cmc ,ni'642"dr "dq{wwpf c"FP C"itci o gpvrgk'ãrgvo k kt0'Tcui grg'knk'r q| kkh'  
Itci o gpv'f k krgpo k "xg"i gp"dcpnæu,pc"næ {f gf kro k kt"\*RS 729; 73"xg"RS 729; 74-0Tf Tr "muo k'  
i gpkpg"dc n"qnw wtæwp"hkqi gpgvni'f gpf tqi tco . "Vãmf gpk rk'Eo GX" k' qrcvct,p,p"Vãnk\g."  
¥kp."Dtgl kn'c." ur cp{c" xg" utckn'k' qrcvct, "kr" {cmp"hkqi gpgvni' {cmpn,ni' i ¾n'rgt'f k kpk'qtvc{c"  
±,neto , vt0"

Dw." Vãnk\gøpk" F gpk rk' d¾ni gulpf g" {gk vt krgp" næxwp" dknkrgtkpf g" Eo GX" xctn ,p," xg"  
dkl qmlknk'k nk'dkni krgtkp'k'o qrgmãrgt"etc±rt"mæmpctemlqtvc{c±,netcp'knit'cr qtf wt0'

Cpcj vt 'Mglo ggt <Eo GX. 'TV/RET. 'O qrgmãrgt' Hkqi gpk' Mæxwp"

Cduwcev'

Xk wugu'kp"vj g"Gpf qtpcxktkf cg"hcø kn'ctg"j ki j "o qrgewwt'y gi j v'f uTP Cu'qh"; 0 "vq"3908"ml"kp"  
uk' g."kpkckm\ "f kæqxgtgf "kp"dtqcf "dgcpu"cpf "hcdc"dgcpu"cpf "uwdugs wgpvni' "tgr qtvgf "kp"o cp{ "  
r rcpw."hwpi k'cpf "qgo {egvu0'Gpf qtpcxktwugu'ctg"ecr ukf ngu'xk wugu'vj cv'f q"pqv'hqto "ercuuecn'  
xk kqpu0' Rrcpv' gpf qtpcxktwugu" ctg" j ki j n{ "kphgevkqwu" xk" uggu." gi i u" qt" r qmgp0' Y j krg" vj g"

i gpqo gu" qh" uqo g" gpf qtpcxktwugu" j cxg" dggp" eqo r rvgnd " ugs wgepgf . " y qug" kuqrvgf " htqo " ugcitcuu."dctrg{ "cpf "o grnp"j cxg"dggp"r ctvcm{ "ugs wgepgf 0"

Kp" y ku"uwf { . "u{ o r vqo u"tgo kpkuegpv"qh"ewewtdk'xktwugu"y gtg"qdugtxgf "kp"o grnp" \*Ewewo ku" o grn"NO"r rcpw"kp" F gpk rktgi kqp"qh"Vwtng{OI gpqo le"TP C"y cu"kuqrvgf "htqo "y g"rgcxgu"qh"37" u{ o r vqo cve"cpf "u{ o r vqo rguu"r rcpw"v" kf gpvkh{ "y g"r quikdr" Eo GX"r cvj qi gp0Vj g"r tgupeg" cpf " gxnwkpqct { " tgrvqpuj k r u" y gtg" kpxguki cvgf " wulpi " wpxgtucn" r tko gtu" ur gekhe" hqt" y g" TP C/f gr gpf gpv"TP C"r qn{ o gtcug" \*Tf Tr + "tgi kqp. "Tgxgtug" Vtcpuetrk vug" Rqn{ o gtcug" Ej clkp" Tgcevqpp" \*TV/RET+ "Ugs wgepki "cpf "O gi c"33"uqhw ctg0Vj g"vguu"r gthqto gf "r tqf weg" F P C" htci o gpw" qh" cr r tqzko cvgn{ "642" dr "kp" uk g" kp" 6" qw" qh" 37" uco r ngu" qp" ci ctug" i gr0 Vy q" r qukkxg" htci o gpw" y gtg" tcpf qo n{ "ugs wgepgf "cpf "f gr qukvf "kp" y g" i gpg" dcpm" \*RS 729; 73" cpf " RS 729; 74-0" Vj g" r j { rqi gpgve" f gpf tqi tco " dcugf " qp" y g" Tf Tr " r ctvcm" i gpg" tggxgrgf " y cv" Vwtmkj /F gpk rk" Eo GX" kuqrvgu" uj qy gf " erug" r j { rqi gpgve" chhpkv{ " y kj " VAnk{ g. " Ej kpc. " Dtc| kn" Ur clkp. "cpf "Ktcr0"

Vj ku"ku" y g" hktuv"tr qt v"v" tggxgn" y g" r tgupeg" qh" Eo GX" cpf "dkrqi kecn" tgrvqpuj k r "kphqto cvkqp" wulpi "o qrgewrt "vqni"kp"o grnp" r rcpw" ewmxcvfg "kp" F gpk rktgi kqp" qh" VAnk{ g0

Mg{ y qtf u" Eo GX. "TV/RET. "O qrgewrt "Rj { rqi gp{ . "O grnp"

**I k k "**

Mdcni krgt " \*Ewewtdkcegcg+ "ckguk" f Ap{ c" i gpgnkp f g" j go "dgukp" f g g tk{ Amgn" j go "f g" vekt' c± f cp" dA{ Anpgo "vc , { cp" dkmk" vAnrtkpk'ner uc{ cp" i gpk "dk" hco kn{ cf , t0Dw'ckng" k±gtkulpf g" { gt" cncp" vAnrt. " hctm" knko " xg" qrctm' nq wnet, pc" w{ wo " uc r{ ctcn{ { c{ i , p" dk" gnkf g" { gk vktm gmvgf kt0' hco kn{ c. "342" ekxct, pf c" ekpuk" xg": 22f gp" hc| r" vA{ k±gt gp" i gpk "dk" dkmk' i twd w{ wt0I gpgnkmg" quw' qrcp" dw' dkmkrgt. " vgn{ , m, m' xg{ c" ±qm{ , m, m' qrcdkk' xg" , no cp" kg" vqr knen' d3/4i grtf g" { c{ i , p" qrctm{ gk krgt " \*Y gndco . "4237-0"

Gnppqo kn' qmctm' gp" 3pgo ±, ncp" vAnrt "ctcu, pf c" naxwp" \*Ewewo ku" o grn" NO: " j , { ct " \*Ewewo ku" ucvwu" NO: " netr w{ " \*Ektwmu" rcpwu" Vj wo d0: " ncdm' \*Ewewtdkc" r gr q" NO: " xg" dcmcdc , " \*Ewewtdkc" ur r 0: " dwmpo cmcf , t0' " | grnkmg" dw' vAnrt. " vct, o ucn' Atgvo f gnk' { Amgn' xgto " r qvcuk{ gmgtk' xg" r c| ct " vncr rgtk' pgf gpk{ ng" dk ± qn' Amgpkp" vct, o " gnppqo kulpg" 3pgo rk' nevmet " uc rco cmcf , t0' C { t, ec. " vc| g" vAngvo f gp" krgpo k" AtAnrtg" nef ct" i gpk " dk" mncp, o " { gr c| guk{ ng" i , f c" ucpc{ kulpf g" f g" xc| i g±ko gl " AtAnrtg kt0' Dw' AtAnrt. " kj tcecv' xg" kj crv' uc r{ cp" 3pgo rk' i gnt" n{ pcmet, " j crkg" i gm k vkt0' Mdcni krgtkp" gnko " crpmet, p, p" ctwo cu. " dknkugn' Atgvo k' gnvkg{ gdkrgp" xg" vct, o ucn' uAtf AtAngdkrtk k' vgi f k' gf gp" ±g kxkxctn' j cuvcnmet, p" qtwc { c" ±, no cu, pc' pgf gp" qno w wt " \*Tcf qcwpg" xg" ctn0" 4243-0"

Mdcni krgt. " xk Anrt" f c j kn' dk ± qn' | ctcn" xg" r cvl gpkp" 3pgo rk' dk" nqpc , f , t0' Xkten' qmctm' 72of gp" hc| r" xk AuAp" dw' 3pgo rk' hco kn{ c{ , " vj f k' gw k' xg" gnppqo kn' xg" i , f c" i Axgprk k' c±, u, pf cp" vgi f k' qnw wtf w w'dkko gmvgf k' \*Lw' tgl " xg" ctn0" 423; =Mctcphkixg" Mqtno c| . "4242-0" W{ i wp" ±gxtg" nq wnet, . " xgm3/4rt " xg" dkmk ±g kxk k" { gpk' xk Au" j cuvcnmet, p, p" qtwc { c" ±, no cu. " r cvl gprgtkp" gxtko " i g±ko guk' xg" i gpgvni ±g kxk k' p" ctwo cu, pc" nevmet c" dwmpo w wt0' " | grnkmg" xgm3/4rt " tgnqo dkpcu{ qp" xg" i gpgvni xct { cu{ qpc" { qn' c±ctm' xk Anrtkp" nqpcmet, rct, pc" w{ wo " uc rco crct, p, " o Ao mAp" mmo , v, t" \*Ngeqs" cpf " F gudkgl . " 4234 = P cxcu/ Ecuvknq" xg" ctn0" 4236 = Rq| | k' xg" ctn0" 4242-0"

Gpf qtpcxkt Anrt. " dkmkrgtk" hupi wurct, " xg" qgo kugv' gphmg" gf gp" ±kv' kr rknk' TP C" \*f uTP C+ " xk Anrtk kt0' Dw' xk Anrt " { cmp" | co cpf c" Gpf qtpcxktkf cg" ckguk' qmctm' u, p, hrcpf , t, m , rctf , t" \*Ectwgpu" xg" ctn0" 422; +0' Dkmkrgtk' gphmg" gf gp" gpf qtpcxkt Au" vAnrtk' xtkqp" qnw wto c| " \*ner ulk uk ± " vAo " f qmwrtf c" dwmpwt. " j Aetgrt" ctcu, " j ctgmv' gf go gl " xg" { cp, | ec" f knq{ " qmctm' \*dk" dkmk gp" f k gtpg" vj wo " xg{ c" Atgo g" j Aetgrtk' ctce, n , { r+ ±qm{ { Amgn' dk" qtcpf c" dwrc , e, f , t0' Gpf qtpcxkt Anrtkp" i gpqo rct, " vni' w' wp" dk" c±, ni' qmwo c" ±gt ±gxguk' \*QTH" k±gtk' xg" ±q wpwp" ctv, " kr ik kp" 7of wewpf c" dk" ngulv' \* ±gpvni xctf , t" \*Hwvj ctc" xg" ctn0" 4228-0" Vgn' QTH" vctch, pf cp" nqf rcp" xctuc{ , rcp" r qnr tqvlp. " nqt wpo w " dk" TP C" dc , o n" TP C" r qnko gtc| " \*Tf Tr + " crp, " xg" f k gt " A{ grt " ctcu, pf c" nqt wpo co , " crpmet " k±gtk " \*Tqqulpeni" xg" ctn0" 4233-0"

F<sup>3/4</sup>v dknk" f<sup>3/4</sup>v hwpj wu" xg" dkt" qqo {ugvk" gphmg" gf gp" f qmw" dknk" xg{c" r qvcpk{gn  
gpf qtpcxk" Au" VÄÄk+kp" 33" wo "i gpqo "f k kko k'o gxewwt" \*O qtk{co c"xg"ctn0"3; ; 7."3; ; ; =  
J cenqt"xg"ctn0"4227=Qmf c"xg"ctn0"4233=Qucnk"xg"ctn0"4228=Rctn{xg"ctn0"4228=Rhgkhtg." 3; ; : =Ukgrjy "xg"ctn0"4233=Vwqo kktv"xg"ctn0"422; +0

Mcdmi kngt f g" xk Au" j cuen, mct, p, p" dgrk vrgt k' qrf wnc" dgp| gt" qnc" f c" {c{i , p" ugo r vqo rct, "  
ctcu, pf c" {crtcmctf c" o q| ckn' xg" mxt, m c." dqf wtnwm" uqri vprwm" gnki' dql wmw w." tgnl'  
f g k knk k" {crtcmctf c" ncdcto c" xg" pgnl q| " {gt" cnt0' Dw" ugo r vqo rct." Ägvkrgp" ncdmi kn'  
o g{xgrtklpk" guvknif g gtlpk'xg"xgtko kpk'qno uw| "gvnkrgt" \*Dmpectf "xg"ctn0"3; ; 6+0'Ewewo ku'  
o grjy" gpf qtpcxk wu" \*Eo GX+ "dknk" xk qmluk' cmr, pf c." 3/4 grnkmg" Ewewdkscegcg" ckrjuk' k+kpf g"  
dÄÄ Arg{lek'dk" nupwf wt0'Dw' xk ÄÄp" xctn , pc" k ctgv' gf gp" kni' tcr qt" Hwmjy ctc" xg"ctn0" \*4228+  
vctch, pf cp" tcr qt" gf kn k kt0' Ctc v, to ce, rct" kni' ngl " naxwp" dknk kpf g" TP C){c" dc , o n" TP C"  
r qiko gtc| " \*Tf Tr +d<sup>3/4</sup>ni grgtlpk" muo k'p Ämgqk' f k krgt kpk' mwrpctcmif uTP C" cpcnk' k'uc {gukp f g"  
Eo GX" i gpqo wpc" {cmp" dÄÄ ÄmÄmg" \*{cmc , m' 36" ndr + " hcmuk' qprct" grf g" gvo k rgtf k0'  
Wwurtctcu, "Xk Au" Vcmuqqo kuk'Mqo kvuk" \*EVX+"kug" {cmp" | co cpf c" Gpf qtpcxk Au" ÄÄ" {gpk' dkt"  
dknk' f uTP C" xk Au" ÄÄ' ekpuk' qrtcmi hcdwi' gvo k kt0'

Eo GXöplp" VÄnk{gf gnk' xctn , " f c j c" 3/4peg" tcr qt" gf kno gukpg" tc o gp." dw" {gpk' gvo gplp"  
VÄnk{gf gnk' gvo gplp" {c{ , no , " xg" hki gpgvni' k k nrgtk' kg" k k nkk' nc { , vct" c| , pn, mcf , t0' Dw"  
co c+rc' dw' ctc v, to c. "E0o grjy" dknk kpf g" TP C" k' qncu{ qpw: TV/RET" co r rkkncu{ qpw' xg" {gpk'  
pguk' lugnrcpuro c" vgnp qmlkrgt kpk' mwrpctcmi Eo GXöplp" xctn , p, "gur k' gvo g{k' j gf ghgo gmgf k0'  
C {t, ec" grf g" gf krgp" i gpqo kni' f k k' xg" f k gt" dknk" gpf qtpcxk Au" f k krgt k' nct , rc v, rctcm"  
Eo GXöplp" VÄni' F gpk' r' Eo GX" k' qrcv, p" hki gpgvni' nupwo w' dgrk rpgcgmk0' Dw' ±cn o cp, p"  
uqpw+rct, . " naxwp" {gk vklek k kpf g" r qvcpk{gn' dkt" 3/4pgo g" ucj kr " qncdkrgem" {gpk' dkt" xk ÄÄp"  
vcp, o rcpo cu, pc" ncmf c" dw wpcen' xg" gpf qtpcxk Ängt k' p" gxtko ugn' vct k j kpg" , mi wcecm, t0'  
"

**O cvgt { cnixg' [ 3/4pvo "**

**Xk Au' Är j gkDknk" tpgngt k'**

4245" { , npf c." VÄnk{ gplp" F gpk' r' k kpf g" xk ÄÄ" dgp| gt k' dgrk vrgt" i 3/4vgt gp" naxwp" {crtcm'  
3/4pgmgt k' i 3/4 ngo rpf k0' " | gn' dcj ±gf gp" vqr rcp" 37" 3/4pgni' uq wni' | kpekf g" ncdqtcwxcctc"  
wrc v, t, m , " xg" cpcnk' "gf krgp" ncf ct"/: 2' ÄE f g' o wj ch| c' gf kno k kt0'

**TP C' Gmmtcmik' qpw'**

TP C" gmmtcmik' qpw: "Hqkuce" xg"ctn0" \*4223+cp, p" { 3/4pvo k' vgo gn' cnpctcmi' ukknc" vgo gnk' vgnpk k'  
kg" i gt ±gmg vktko k kt0' F qpf wtrw w " ncdmi kni' f qmwrc, . " gl o g" vco r qpwpf c" 3/4 ÄÄÄ " xg"  
o knthÄÄ" vÄr rgtkpg" cmct, m , v, t0' J qo qlgpcvct. " uctnq| ki' gmrgpgtgni' , u, v, m , . " ctf, pf cp"  
uq wwwr "ucpvkhÄÄ" gf kno k kt0' Gf g" gf krgp" u, x, "hc| . " gvcpqn" P CK' xg" ukknc" k+gt gp" {gpk' vÄr rgt g"  
cnpctcmi ±cmrcpo , " xg" ucpvkhÄÄ" gf kno k kt0' Öuv' hc| " wj cmc v, t, nr . " r grgv" { , nco c" vco r qpw' kg"  
vgo k r gpo k " xg" TP C" k+gt gp" r grgv. " TP C" k+gt o g { gp" uw' kg" ±3/4 ÄÄÄ vÄr0' Uqp" qrtcm' ucpvkhÄÄ"  
gf krgp" TP C" rct' eF P C" ugpvg| Kxg" TV/RET" k+kp"/: 2' ÄE f g' ucncpo , v, t0'

**Tgxgt u' Vt cpunt k' uk' qp' xg' Co r rkkncu' qp"**

Gmmtcmg" gf krgp" TP C' rct. " eF P C" ugpvg| k' k+kp" cdnqp" qrtcmi' mwrp, m , v, t0' eF P C" ugpvg| k"  
Tgxgt vCk' " Hkuv" Utecpf " eF P C" nkk' vrico cvct, pc" w{ i wp" qrtcm" vgtu" r tko gt" xg" 4" Üni' TP C"  
mwrp, rctcmi' gt ±gmg vktko k kt0' Eo GX" gur kk' k+kp. " tghgtcpu" ±cn o cmtf cp" cnpcp" xg" 635" dr"  
co r rknqp" Ätgvp" Tf Tr ) { g' 3/4 i Ä' r tko gt" ±kmgtk' mwrp, m , v, t0' Gphmg" ncdmi kni' f qmwrc, pf cnk'  
gvo gpk' gur k' gvo gn' co ce, {rc" t gxtug" vtcpuetk' vcug" T gxtug" Vtcpuetk' vqap" Rqn{ o gtcug" Ej ckp"  
Tgcevqap" \*TV/RET+ " { 3/4pvo k' mwrp, m , v, t0' 4" Üni' eF P C. " pÄmgc| " k+gt o g { gp" uw' " tgcuk' qp"  
vco r qpw. " F P VR. " O i EnÄ. " r tko gtrgt" xg' Vcs" F P C" r qiko gtc| " k+gt gp" 47" Üni' kni' dkt' nct, , o f c' RET"  
f gpg { rgtkpg" vcdk' wwwr w wt0' Mwrp, rcp" r tko gtrgt" xg" u, ecmmi' f 3/4pi Ängt k' c c , f c" xgtko k kt"  
\*Vcdm' 3+0' Co r rkkncu' qp" ÄÄp rgt k" 3Äkni' Gvk { wo "Dtqo ÄÄ" ncmn, " ci ctq| " lgrf g" nq wtrw w "  
xg" WX" i 3/4 Äp vÄngo g' ekj c| , pf c" i 3/4 Äp vÄngpgtgni' hqv tchrcpo , v, t0' Dw' ±cn o cf cp" grf g" gf kkr"  
f q tww w' i gp" dcpncu, pf cp" nupvtqn' gf krgp" dkt" k' qrcv' r q| kkh' nupvtqn' qrtcm' F P C" k+gt o g { gp"  
RET" o cvgt" o kz' kug' pgi cvk' nupvtqn' qrtcmi' mwrp, m , v, t0'

Vedni'30Ewewo ku'o gni'crr j cgpf qtpcxktwu"ghgmuk{qpwpw'vgr kv'gvo gni'k+kp"RET"vguvgtkpf g" mwrp,rcp'r tko gtrgt'xg'vgtocnif 3/pi Ar tqi tco , "

"	ngkRtlo gt '*7 /5 +' "	Vgtu'Rtlo gt '*7 /5 +' "	RET'rtqi tco , "
Eo GX"	I I VI I CCVVI I I VVI CVI EVCI "	EI VEI VI CVI I CECVECCEVEVCE"	; 6Ä/'6'f cni' ; 6Ä/'67't' 77Ä/'52't' 94Ä/'67't' 32'f cni'94Ä'0'

40  
döngü

**F k kgo g'xg'Hkqi gpgvniCpcrk "**

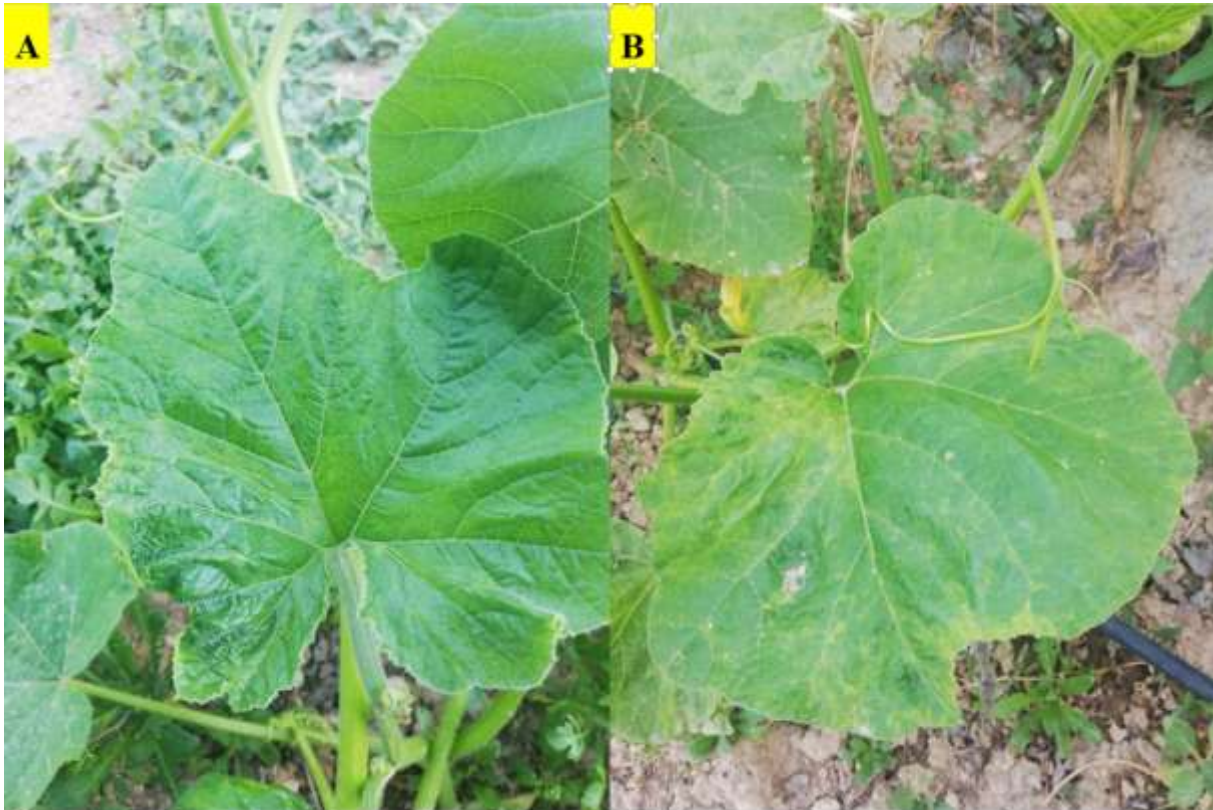
RET"kr"±q crr,rcp'r q| kkh'xkten'F P C"r ct±crrt,pf cp"tcuvi grg"knk'vcpuk'dk"lgn'gmvtcmuk{qp"nkk" \*Vj gto q"Uelgpvke."WUC+"mwrp,rcp'rcnmlgrf gp"uchrc vt,m , "xg"{gpk'pgukn'f k kgo g"{'3pvgok f ng" \*UgpgdkrcdICpntcIVÄnk{g+" f k krgpo k vt0' Xkten' TfTr " i gp" f k krgt' i gp" dcpnæu,pc" n{ f gf kf kmgp"uqptc"pÄngqv' dgp| gtrik kpk' dgrtkgo gni'k+kp"dw' f k krgt" P EDKf g" f gr qrcpcp" f k gt" Eo GX" xkten' pÄngqv' f k krgt' kr" net ,rc vt,m , vt" \*pÄngqv' DNCUV." DNCUVp+0' Hkqi gpgvni'kk nkrgt." ±qmw' j k crrc crrt "xg" vgr kv' gf krgp" f k krgt' pÄngqv' "cpcrk rgtk"ENE" O clp" Y qtnldgpej " \*uÄÄo " 800B+." Ugs wgepg" F go ctecvkp" Vqqn' \*uÄÄo " 304+" xg" O gi c" Z" r tqi tco , \*Mwo ct'xg'ctn0'423: +mwrp,rcp'rcnml gt±gmng vt kro k vt0Gxtko ugn'krk nkrgt." P gli j dqt/ Lqlkpi " {'3pvgok' mwrp,rcp'rcnml' vj o kp" gf kro k " xg" i Äxgpkkrkm" 3222" dqquvcr " vntct, " kr" j gur rpo , vt0' Hctm" dk" vcmo f cp" xkÄu" k qrcv, \*ME; 22; 22+" f cj c" k'k' hki gpgvni' c{t,o " uc rco cnik+kp'f, "i tw'qrcnml'vcpo , vt0'

**Uqpwrct'xg'Vctv, o c"**

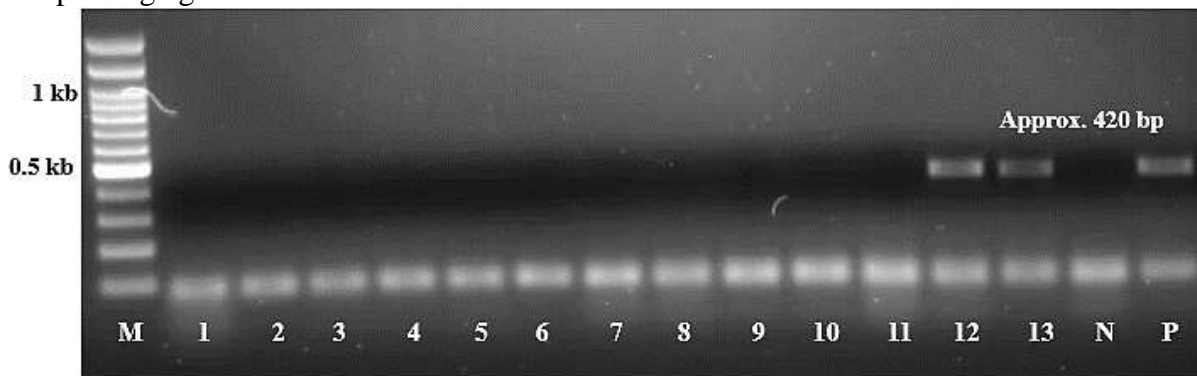
Möceni krgt." f Äp{c"i gpgkpf g"{'gk vt krgp"3pgo rk'ugd| g"ÄÄp'rgt'ctcu,pf c"{'gt"cmo cmc"xg"j go " qni wp"j go "f g"qni wprc o co , "o g{xg'qrcnml'v' g"{'f c"r k o k " gnkrf g"vÄngvko gmgf k'04234" {,nprf c."dw'dknkrgt",no cp"xg'vtqr knen'd3/i grgtf g": .9"o kn{qp"j gmctf cp'hc| rc"rcp'f c"gnkro k "xg" 449"o kn{qp"vqpf cp'hc| rc"ÄÄp'grf g"gf kro k vt0F Äp{c"næwv'ÄÄgvo kpf g'¥ kp"827022"j gmctf c" 39.7"o kn{qp"vq"kr"3p'gf k="qpw" tcp"\*3.7"o kn{qp"vq": 4022"j gmct+"VÄnk{g."O ,u,t"xg" J kpf krcp" k ngo gmgf k" \*Tqdkpuqp" xg" F gengt/Y cngtu." 3; ; 9=" HCQUVCV." 4236+0' XkÄu" gphgmuk{qpw' qtcp, " ngulp" tcnæo rcrn" dkrko go gmng" dkrkmng." f Äp{c" i gpgkpf g" {'gk vt krgp" næceni krgt'k" 3}kp'xkÄu'gphgmng'qrf w w'vj o kp'gf kro gmgf k" \*Ngeqs "xg"Mcwu."4236+0' Möceni krgt" i kf gtgnl'ctv'uc{,f c"xkten'j cuvcn,rcp"gnkrpo gmgf k="92)gp'hc| rc"xkÄu"vÄÄp'Äp" f q cf c" mÄÄÄ" næceni krgt'k" gphgmng" gw k' vcp,o rpo , vt0' XkÄu'rgt'k" ±g krkk k" nqpwæwrc,p,p" gnqnlkn' xg"i gpgvni' ±g krkk k' kr" krk nkrk' qrcdkr" \*Ngeqs ." 4225=" Ngeqs " xg" F gudk| ." 4234+0' Möceni krgt'f gnk' xkÄu" gphgmuk{qprct,." r c| ctrpcdkr" xgto " Ä gt'kpf g" ekf f k' qnwo u| " gnkrgt" {ctcv cmc" xg" 3pgo rk' gnqpo kn' n{,r rctc" {qn' c±o cmcf,t0' XkÄu" gphgmuk{qprct,."o g{xg"www wpf c" f ÄÄÄn'xg"o g{xg"nærgukpf g"dgri k'p"dk"dq| vro c"i kdk' uqtwp'rc" {ctcv,t=dw"i gpgnkrng"tgpm'f g k knkrngt'f ghqto cu{qprct."pgntqvn'ugo r vqo rct"xg" qni wprc o c'mwærcrct,"i kdk'±g krk'dgrk vgrgt'ngpf kpk'i 3/vgtk" \*Drcpctf ."Ngeqs "xg"Rktcv"3; ; 6+0' Dw'hcm3/4rgt."dtÄv'xgto f g" f ÄÄ g"pgf gp"qmw"xg"ÄÄp'rgt'k" r c| ctrpcdkr'kr kpk'ekf f k'3/ÄÄÄ g" c| crr,t0'Möceni kn'dknkrgt'±q wprwærc"dkf gp'hc| rc"xkÄu"vctch,pf cp"g " | co cpn"qrcnml'gphgmng" gf krk." dw' f c" o g{xg'grgt'f g" næto c ,ni' ugo r vqo rct" nqo dkpcu{qpwp" {qn' c±ct" xg" uqtwpw" dq{wvwp' f cj c" f c" ctvt,t0' ©mrgt" cteu,pf c" hctm" r c| ct" vgrg rgt'k' xg" nærg" ucprf ctvct, " qrf w wpf cp."dw'xkÄu'rgt'k"mÄÄgugn'gnqpo kn'gnkuk'p'ner uco n"dk'f g gtrgpf k'o gulpk'{'crr o cni' | qtrc ,t0'Cpecm" kf f gvk'xkÄu" gphgmuk{qprct,p,p."3/4 gnkrng"gtngp" f 3pgo rgt'f g"i 3/4ÄÄÄ ÄÄÄp'g." pgt'gf g{ug"co "xgto "næ{d,pc"pgf gp"qrf w w'dgn'grgo k vt0'Dw'f wwo ."3/4pg kp"J , {ct"o q| ckn' xkÄuÄ" \*EO X+." Möceni' uct, " o q| ckn' xkÄuÄ" \* [ O X+" xg" dgi qo qxkÄu'rgt" i kdk' xkÄu'rgt'k" dwæ o cu,pf c"u,m,næ"i 3/4 rgo rpo k vt " \*Ngeqs " xg"Mcwu." 4236+0'Dwvprc" dkrkmng." næceni kn' ÄÄgvo kpf g"i 3/4 "ctf , "gf kro go guk'i gtgnp'f k gt"3pgo rk'dk"xkÄu'f g"Eo GX" f k'0'NkrctvÄÄÄf g"dw"

xkt Äung kni krl'±cn o crnt'u,p,tn"qmo cu,pc'tc o gp."Eo GX)plp'f k gt'xkt Äungtg'dlkrkmg'Ät Äp'xgtko "
 xg'nckgukpf g'nc {,r nctc'pgf gp'qmo c'r qvcpuk{grk'3/pgo nk'dk'tkum'qrcem'ncdwa'gf kro grkf kt0"
 I ÄpÄo Ä g'ncf ct'htcm,"nupwn±wctf c"gpf qtpcxkt Äungtp"xctn , "vgur kv'gf kro k "xg"i gpqo nct,"
 vco co gp'netcmgtk g'gf kro k kt0Qt{| c"ucvxc"gpf qtpcxktwu"\*QuGX+."Xlekc"hcde"gpf qtpcxktwu."
 Qt{| c" twkr qi qp" gpf qtpcxktwu" \*QtGX+." Rj {vqr j vj qtc" gpf qtpcxktwu" 3" \*RGX/3+."
 J grleqdcukf kwo " o qo r c" gpf qtpcxktwu" 3." I tgo o gplgnc" cdlkvpc" vkr " D" TP C" xkt ÄuÄ" ZN"
 \*I cDTX/ZN+." Vwdgt" cguwxwo " gpf qtpcxktwu" \*VcGX+." Dgm' r gr r gt" gpf qtpcxktwu" \*DRGX+."
 Rgtugc" co gtlepc" gpf qtpcxktwu" \*RcGX+." Rj cugqnu" xwi ctku" gpf qtpcxktwu" 3" xg" Rj cugqnu"
 xwi ctku" gpf qtpcxktwu" 4" \*RxGX/3" xg" RxGX/4+." I tcr gxlpg" gpf qr j {vg" gpf qtpcxktwu" \*I gGX+."
 Dcugnc" crdc" gpf qtpcxktwu" \*DcGX+." Nci gpctk" ulegetctk" gpf qtpcxktwu" \*NuGX+." [ gtde" o cvg"
 gpf qtpcxktwu. "Tj k qevqpk" egtgcrku" gpf qtpcxktwu" 3" \*TeGX3+." Tj k qevqpk" uqmpk'gpf qtpcxktwu/
 TU224" \*TuGX+." Uerqtqvpc" uerqtqvqtwo " gpf qtpcxktwu" 3" \*UuGX3+." Vj lgrxlqr uku" dculeqrc"
 gpf qtpcxktwu" xg" Cngtpctk" dtcuuleqrc" gpf qtpcxktwu" \*O qtk{co c" xg" ctn0" 3; ; 7=Rhghgt." 3; ; : =
 O qtk{co c" xg" ctn0" 3; ; ; =J cengt" xg" ctn0" 4227=Qucnk" xg" ctn0" 4228=Vwqo kktvc" xg" ctn0" 422; =
 Ukgny " xg" ctn0" 4233=Qnef c" xg" ctn0" 4233=Ugnc" xg" ctn0" 4234=Xkmpwxc" xg" ctn0" 4234=
 Gurcej " xg" ctn0" 4234=Qnef c" xg" ctn0" 4235=Qnef c" xg" ctn0" 4236=My qp" xg" ctn0" 4236=F gdcv"
 xg" ctn0" 4236=Nk" xg" ctn0" 4236=F cu" xg" ctn0" 4236=Mj crkrc" xg" Rgctuqp." 4236=Ej gp" xg" Rwpic."
 4236=Uj cpi " xg" ctn0" 4237+0C {t,ec." f gpk " ±c {,t, " qvgtc" o ctkpc+." ctr c" \*J qtf gwo " xwi ctg+ " xg"
 nexwpf cp" \*Ewewo ku" o grq+muo gp'netcmgtk g'gf kro k " dktnc±" gpf qtpcxkt Äu" f g' tcr qt " gf kro k kt"
 \*Eqwwu " 4227=Hwnvj etc" xg" ctn0" 4228=S vksq/Cxkr" xg" ctn0" 4236+0"
 Gpf qtpcxkt Äungt" i gpgnkmg" nupcm±, nct, pf c" dgrki kp" ugo r vqo " i 3/4vgtgto gf gp'ncne, "gphgmik{ qprct"
 qnw wt vtrct " \*Tqqulpen" xg" ctn0" 4233=Hwnvj etc" xg" I kddu." 4234=F qrlc" xg" Mqqplp." 4234+0"
 Cpecm" Xlekc" hcde" gpf qtpcxkt ÄuÄ" \*XhGX=" I tknl' xg" I cti gt." 3; : 3+ " xg" J grleqdcukf kwo " o qo r c"
 gpf qtpcxkt Äu" 3" \*J o GX/3= Qucnk" xg" ctn0" 4228+ i kdk' nupcm±, " 3/4 grnkmgtpf g' f g k kmknmg"
 pgf gp'qmp" dc| , "kukupcrct" f c" dwnvpo cmcf , t0¥ cn o co , | f c. :. dk' xkt Äu" ulko r vqo nct, p, " j cv, trevcp"
 \* gnkl' 3+ " vqr rco " 37" nexwp" dknk' { cr tcm' 3/4pg k' Eo GX" xctn , p, " dgrkrgo gm' kkp" o qrgm Ängt"
 qrcem' vguvppo k kt0Dcj ±g" nq wrct, pf c" nexwpf c" i 3/4 Ängp" dgrk vrgt" { cr tcmctf c" f ghqto cu{ qp."
 o q| ckn' xg' uct, " { co cn" cncprct, p" xctn , f , t0"
 "





**gnkl'30** F gplk rk' klpf gp" dk" dcj ±gf g" 4245" uqpdcj ct, pf c" i ¾ rpggp" { c { i , p" ncdcmi ki' xk ã" uko r vqo rct, p, " dcl, pf , tcp" ncxwp" dknkrgtk' C/" o ql ckn' f guplp" i gpgn' i ¾ ãp ão ã " D/" [ cr tcn' ngpctret, pf c' f ghqto cu { qp. " f co ct "uctcto cu, " xg" uct, " { co cn " cncpct "" V ão " dknk' ¾ p gmgk" TV/RET" { ¾ vgo k' kg" vgu' gf kro k vt 0" Uko r vqo " i ¾ vgtgp": " ncxwp" { cr tc , " ¾ pg kpf gp" 6 ã p f g. " v ã / ur guk kn' r tko gtrgt " mncp, rctcn' { cmc , m' 642" dr " d ã { ã m ã ã p f g" F P C" l tci o gpvgtk' g f g" gf kro k vt = dw' f c" dw" ¾ p gmgf g" Eo GX" gphgmik { qpwpw" f q twco cmcf, t" \* gnkl' 4-0' Cpecm" f k gt" 6" ugo r vqo nw" ¾ p gmg" Eo GX" gphgmik { qpwpw" tcuwpco co , vt 0' Dw" f wtwo . " dgp | gt" dgrk vkgf g" ucj kr " qncp" ncxwp" dknkrgtk' pf g" Eo GX" gphgmik { qpwpw" vgn' dc , pc" uqtwo nw' qno cf , , p, " xg" ugo r vqo rct, p" f k gt" ewewdk' xk ã urgtk' pf gp" nc { pcmcpcdkreg kpk' f ã ã p f ã o gmgf kt 0"

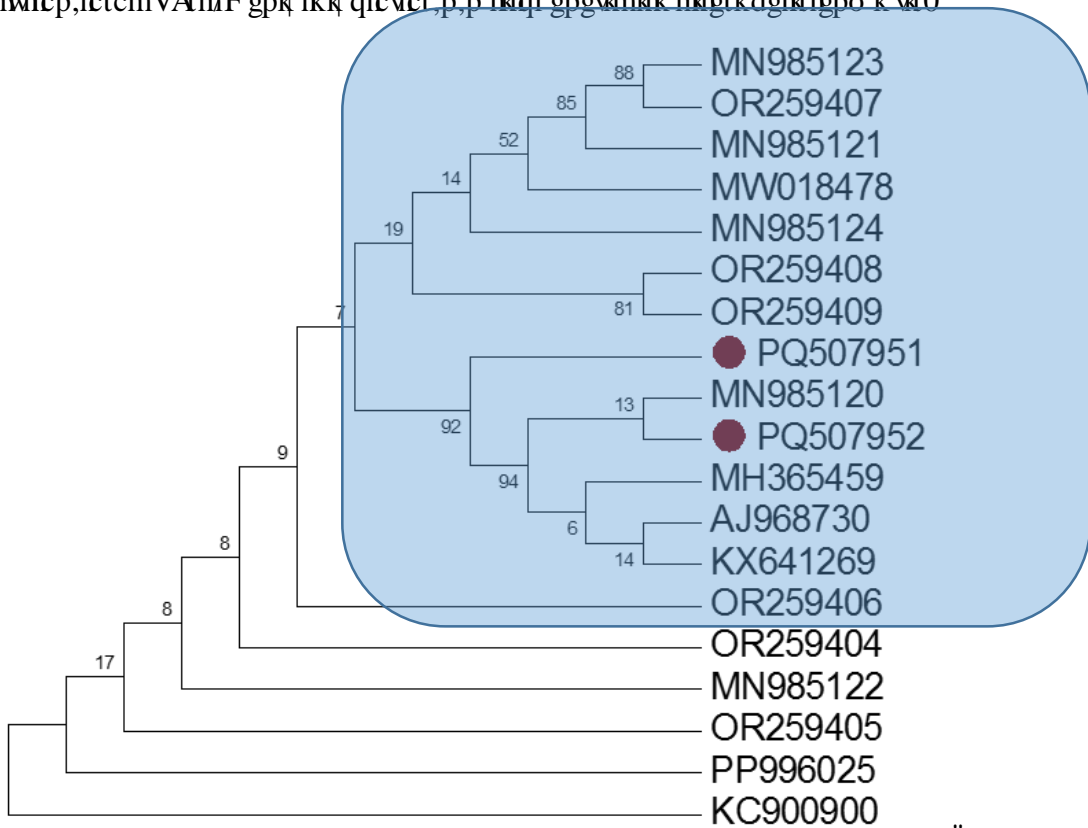


**gnkl'40** Tf Tr ø { g" ¾ i ã " r tko gt " ugvgtk' nncp, rctcn' TV/RET " kg" kphgmik' ncxwp" dknkrgtk' pf g" Eo GX" ø plp" co r nk { g" gf kro k " F P C " l tci o gpvgtk' k' i ¾ vgtgp" ci ctql " lgn 0" < 3 " nd " F P C " o ctn ¾ ã " 3/33 < ðc nm, " ncdcmi dknkrgtk' { c' f c" Eo GX" pgi cvk h' ¾ p gmg. " 34/35 < Eo GX" r ql kkh' ¾ p gmg. " R < Eo GX" r ql kkh' nqptqn " P < F P C " k gto g { gp" pgi cvk h' nqptqn"

Eo GX" f c j c" ¾ peg" f ã p { cp, p" hctm, " d ¾ i grgtk' pf g" u, p, tn" uc { , f c" vcp, o rpo , vt " xg" { ã ã ã rpgp" ±cn o crct", , pf c" dw' xk ã u ã p" { c { i , pn , p, p" vgr k' gf kro guk' i kf gtn' ctvo cmcf, t 0 J gt " pg" ncf ct" gvo gplk' ur guk kn' nqpw m ± wuw" ncxwp" qnc" f c" o gxew' rkgf cv ã " vctco crct, " dw" gvo gplk' hctm, "

d<sup>3</sup>/i grgtf gp" hctm," nupcmctf crk' kphgmuk{ qpwpw" ter qtrco , vt<" WUC " \*I ggti kc-øf cp" netr w| f c" \*Cf grng' xg" ctn0" 4244+ "Dtgl kn{ cøf cp" kpucp' f , mu, pf c" \*f c" Equvc" xg" ctn0" 423; + "Gmxcvøf cp" nexwpf c" \*S vkaq/Cxkr" xg" ctn0" 4236+ " {kpg" WUCøf c" Nwhtc" cgi { r vkec. " Ewewo ku" o grq" xg" Rtcgektrwmu" huwmuwøf c" \*Udcpcf| qxle" xg" ctn0" 4238+ "xg" ¥ køf g" nexwpf cnk" \* gpi "xg" ctn0" 4242+ "xctn , p, "f q twæo , vt0" Vqo c-gej qx<sup>a</sup> "xg" ctn0" \*4244+ "vctch, pf cp" Umqxcn{ cøf c" { Å Å Ågp" i Åpegn' dkt" ±cn , o cf c. " Eo GXølp" nexwp. " j , {ct. " nædcn' xg" r cvkuqp" \*Ewewtdkc" r gr q" xct0' r cvkuqp-øf cnk' xctn , "ter qtrco , vt0" VÅnk{ gøf g" kug" xk Åu' km' ing| "Mctephki' xg" Mqtmo c| " \*4242+ "krg" Mctephki' xg" ctn0" \*4245+ "vctch, pf cp" O cpluc. " | o kt. " ¥ cpcmærg. " Den, ngukt "xg" Dwtuc' kngt kpf g" nexwp. " nædcn' netr w| . " j , {ct "xg" cew" dknkrgt kpf g" ter qt " gf kro k vt0' Dw' pgf gprg " F gpk r k' krf g" nexwp" dknkrgt kpf g" { Å Å Ågp" dw' ±cn , o c " Eo GXølp" eq tch' f c , no , " xg" nupcmæ, " ctn , " j cmpf c" 3/4 pgo r k' xgt krgt "uc rco cmcf, t0"

F gpk r k' krf g" k qrg" gf krgp" knk' k qrv' dc ct, n" gnkf g" f k krgpo k " xg" 635" dr " dÅ{ ÅmÅ Åpf g" pÅmgqv' k+gt gp" f k krgt " i gp" dcpnæ, pc" RS 729; 73" xg" RS 729; 74" gtk lo " pwo cterct, " krg" næ{ f gf kro k vt0' O gxew' gtk lo " pwo cterct, " xg" f Åp { cp, p" f k gt " d<sup>3</sup>/i grgt kpf g" dgrkrgppg" k qrvct " mærcp, rctem' VÅm' F gpk r k' k qrvct, p, p' hki gpgvni k krgt' dgrkrgpo k vt0"



gnki50M,uo kTf Tr "i gp" d<sup>3</sup>/i gulpg' f c { cn " qrvctem' VÅm' F gpk r k' Eo GX" k qrvct, p, p' hki gpgvni' k krgt' hki gpgvni' c ± " nqo wdkrg vto g" { 3/4 pgo k' mærcp, rctem' xg" 3222" dqvæter " tgr ræu{ qpw' w| i wæpctem' qnw wtwæo w wt0' Dqrvæter " g k k" 72" qrvctem' dgrkrgpo k vt0' F , " i twæ " qrvctem' Dctrg{ " { grny " f y cth' xk Å Å Å " \*D[ F X+ " k qrvæ, " mærcp, m , vt0' Dqtf q" tgpmg" k ctgvæpprgt' kug' dw' ±cn , o cf cp" grf g' gf krgp' k qrvætf, t0"

gnkf gnk' hki gpgvni' c cec " i 3/4 g. " VÅm' F gpk r k' k qrvætf, " o cl<sup>3</sup>/4 " dkt " cpc " i twæ v " VÅnk{ g. " ¥ k p. " Dtgl kn{ c. " ur cp { c " xg " utckik' qrvætf, " krg" mÅo grgpo k vt0' hki gpgvni' c ce, p " o cl<sup>3</sup>/4 " cpc " i twæwpf c " f k gt " VÅnk{ qrvætf, " qm cu, pc " te o gp. " f c j c " ur gulk' hki qrvctem' dw' ±cn , o cf cp " grf g' gf krgp " Eo GX " k qrvætf, " VÅnk{ gøf gp " dkt " k qrvæ \* nexwpf cp +. " utckik' \* nexwpf cp +. " Dtgl kn{ c " kpucp' f , mu, pf cp + " xg " ur cp { c " k qrvætf, " \* nexwpf cp + " krg " f c j c " { cmp " hki gpgvni' { cmpnmi' ugti krgo k vt0' hki gpgvni' c cec " f c j kn' f k gt " VÅm' \* OP ; : 7345. " QT47; 629. " OP ; : 7343. " OP ; : 7346. " QT47; 62. : " QT47; 62; + " xg " ¥ k p " k qrvætf, " \* O Y 23: 69: + " krg " f c j c " c | " pÅmgqv' nupugpu Å Å Å ugti krgo k vt0' Dw "

f.c."Eo GXpklp" hmqi gpgvkn'rk nkgtkpk'fq twf cp"dknk'nc{pc , "{c"fc"eq tch'qtllkpkog"dc n" qm cf , ,p," i 3/4vgtg mgf k0'Dw' dA{ Am' qrcu,nmc " " xkcn' i gpqo fcnk' i gpgvkn' {cr ,nct,pf cnk' dgkri kp"htmn,nmct,p"dk" i 3/4vgti guk k0'Dw'+g kkkkn'o vj vgo grgp"dgkri k'+gxtgugl'ni vncr,p" {cp,"u,tc'k' qrcvct,p"nc{pc , \*3/4pg kp."dknk'vA'xg{c'3/4pgm'cm c" {gtk'xg'dw'k' qrcvct,p" | co cp" klpf gnk'gxtko kpf gp'nc {pcmcpcdkk0"

**Uqpwe:"**

Dw' ±cn o c." VAnk'gopk' F gpk rk' d3/4i gukpf g" naxwp" dknkrgtkpf g" Eo GX" xctn ,p," ctc vto cmcf,t0' Gpf qtpcxk'kf cg" ckrgulpg" ck' xk'Augt." i gpgnkmg" ncr ukf uk' " qnr . " dknkrgtkf g" {Amugn'o qrgm'Argt" c ,tnm,"f uTP C)ct"qrcen'dwmpwt0'Ctc vto c"ner uco ,pf c."ugo r vqo nw'xg" ugo r vqo uw' " 37" naxwp" dknkukpk' {cr tcmct,pf cp" i gpqo kn' TP C" k' qrcu{qpw' {cr ,no , " xg" Eo GX"rcvlgpkpk' xctn , "kpegrpo k vt0'TV/RET" xg"fk' krgo g" {3/4vgo rgtk' nwrp,rcen' grf g" gf krgp" xgtkrgt." VAmF gpk rk' Eo GX" k' qrcvct,p,p" VAnk' g." ¥kp." Dtgl kn{c." ur cp {c" xg" utckl' k' qrcvct," krg' {cmp" hmqi gpgvkn' rk nk' i 3/4vgtf k' kpk' qvc {c" ni {o w wt0' Dw' ±cn o c." naxwp" dknkrgtkpf g" Eo GXpklp" xctn ,p," xg" dk' qm'kn' rk nkgtkpk' o qrgm'Argt" ctc ±ctrc" dgkri g{gp" kni' tcr qt'qm c'3/4 grk kpk'vc ,o cmcf,t0'

**Tghgcpuct "**

Cf grng" KC." Mxcmr r ctc" UT." OeI tgi qt" E." Utpkxcucp" T." Dci " U0' Rgtukvpgv." cpf " Cu{o r vqo cvk' "Xkcn' k' hgevkpu"cpf "Y j kghn{/Vtcpuo kwgf "Xk'wugu"K0 r cevkpi "Ecpvcrw' g"cpf " Y cvgtg grgp"kp" I gqti kc." WUC0'Xk'wugu'4244" Lxp"37-36\*8+35320'f qk<3205; 2k362835320' RO K<579689: 2=RO EK<RO E; 4495720'

Drcpectf "F0"Ngeqs "J 0"Rktcv"O 0\*3; ; 60C"Eqmwt "C vru"qh'Ewewtdk'F kugcugu<Qdugtxcvkqp." K' gpv'k'ecvkqp"cpf "Eqpvtqr0'0'cpuqp"Rwdkuj kpi "Nm."4; ; /r r 0'

Drcpectf ."F0"Ngeqs ."J 0"(" Rktcv."O 0\*3; ; 6-0C"eqmwt "c'ru"qh'ewewtdk'f kugcugu<qdugtxcvkqp." k' gpv'k'ecvkqp"cpf "eqpvtqr"r 04; ; /r r +0'

Ectuvpu"GD."Dem'NC0'422; 0'Tcv'k'ecvkqp"xqvg"qp"vczqpqo le"r tqr qucu"v"j g"K'vgt'p'cvkpcn' Eqo o kvgg"qp"Vczqpqo { "qh'Xk'wugu"\*422: +0Ctej 0'Xk'qr0'376-33: 3633: : "

Ej gp."Z0"Rwplc." \ (M0"42360'Ej ctcevgtk' cvkqp"qh'c"pqxgn'f uTP C" gpf qtpcxk'wu"kp" vj gr rcp' r cvj qi gpk' hwp' w'Vj kgrcxqr uku'dculeqr00 {eqm'j { "7."326370'

Eqwwu."T0' (C0"42270'Hk'uv'tgr qt v'qh'cp" gpf qtpcxk'wu"kp" vj g"Ewewtdk'cegcg0'Xk'wul' gpgu"53." 58365840'

f c"Equc."C0'E0"Ngcn"GO'I km" F 0"O krci tgu."H0C0'F 0'R0" Mqo p'kpcnku."U0'X0"Dt wuw'k'p."T0'00' ( "Nvej u."C0'\*423; +0'F k'ueqxt { "qh'Ewewo ku'o grm'gpf qtpcxk'wu'd { "f ggr "ugs w'gpekpi "qh'j wo cp" uvqqn'uco r ngu'kp"Dtc| k0'Xk'wu'I gpgu."77."554/55: 0'

Fcu." U0' Hcmqpp." T0G0" Ugy ctv." C0" Rko cp." T0" 42360' O qrgewrt" ej ctcevgtk' cvkqp" qh' cpgpf qtpcxk'wu'ltqo "Tj k' qevqpk' uqmpk'CI /5RV'k'p'hevkpi "r qvcvq0'Hwp' cni'Dk'qr0'33: .; 466; 560' F gdcv."J (L0" I tedkrg."O 0" Ci vkrge."R00 0" Dwdkmj."T0" \ cr cvc."R0'F 0" O ctv'k' F (C0'F wecuug." F (C0"42360'Vj g"eqo r r'gv"i gpqo g"qh" c"r wcvkxg" gpf qtpcxk'wuk' gpv'k'g'f "kp" {gtdc"o cvg"\*Kgz" rctci wctk'gpuku"U0'J k0'0'Xk'wu'I gpgu'6; .56: 65720'

Fqrlc."X0'X0'M'q'p'k'p."G0'K0"42340'Ecr ukf /rguu"TP C"xk'wugu'0'k'<g'NU0'Lqj p"Y krg { (" Uqpu.Nf 0" Ej lej guvt."j wr <l'f z'f qk'qti B202241; 9: 2692237; 240:224548; 0'

Gurcej ." [ 0" O ctgg." J (L0" Dwti gt." L0'V0" 42340' Eqo r r'gv" i gpqo g" qh' c" pqxgn' gpf qtpcxk'wucugo drgf "ltqo "pgz'vi gpgtcvkqp"ugs w'gpeg'f cv0'L0'Xk'qr0': 8."353640'

HCQUVCV0' \*4236+0' Hqqf "cpf "Ci tlewnwtg" Qti cpk' cvkqp" qh' vj g" Wpkvgf "P cvk'qu0' Ucv'k'k'ecni' F cvdcug0'T g'k'g'xgf "ltqo "j wr <l'y y 0'rcq'qti lhcqucv'lgp' l'f cvc'IS E"

Hwnvj ctc"VT." gv'cni'42280'Vj g"y kf g'f k'w'k'dw'k'p"qh' gpf qtpcxk'wugu."ncti g" f qwdrg'ut'cpf gf " TP C'tgr neqpu'y kj "r ncuo kf /rkg'r tqr g'v'ku0'Ctej 0'Xk'qr0'373<; 763224"

Hwnvj ctc." V0" I kddu." O (L0" 42340' Hco kn' " Gpf qtpcxk'kf cg0' Kp< M'pi ." C00 (S 0" Cf co u." O (L0'Ectuvpu."GD0'N'ghm'qy k'j ."G00\*G'f u0'."Xk'wu'Vczqpqo {<P k'vj "Tgr qt v'qh'v'j g'k'vgt'p'cvkpcn' Eqo o kvgg"qp"Vczqpqo { "qh'Xk'wugu'0'G'ng'x'k'g't'Ce'cf go le"Rt'guu.Vqm'q."r r 073; 67430'

I tkm"NM0"I cti gt."U00"3; : 30'K gpvklecvkp"cpf"ej ctcevgtk cvkp"qh"f qwdrg/utcpf gf TP C" cuuqekcvgf "y kj "e {vqr rno le"o crg"uvgtkxv{ "kp"Xlekc"rcdc0Rtqe0P cv0'Cecf (Uek0'W0'U0'C0'9: . " 9265692680'

J cengt."E0K0"Dtcukgt."E00 0"Dwem"MOY 0"42270C"f qwdrg/utcpf gf "TP C"htqo "cRj {vqr j vj qtc" ur gekgu'ku'tgrcvgf "vq"vj g"r rcpv'gpf qtpcxkwugu"cpf "eqpvckpu"cr wc vkg"WF R"i n{equ{ mtcpuhgtcug" i gpg0L0I gp0Xktqr0: 8."3783637920'

Lw<sup>3</sup> tgl "O 0"Ted<sup>a</sup> f cp"O R0"O ctv{pgl "NF 0"Vc{cj k'O 0"I tcpf g/R<sup>2</sup> tgl "C0"I »o gl "R0"423; 0' P cwtcn'j quu"cpf "i gpgvke"fxgtukv{ "qh"vj g"go gti kpi "Vqo cvq"rgch'ewtrnP gy "F grj k'xktwu"kp" Ur ckp0Hqpvktu'lp'O ketqdkmqi { "32<3620F QK'32055: ; lto led0423; 023620'

Mctcphk"C0"( "Mqtno c| ."U0\*4242+0HktuvT gr qtv'qh'Ewewo ku'O grq"Gpf qtpcxkwu"Y kj "c"P gy " J quv."vj g"I j gtnk" \*Ewewo ku"Cpi wtk"Nkpp0: "kp"Vwtng{0'Vtcm{c" Wpkxgtukv{ "Lqwtpcr/qh"P cwtcn' Uekpegu."43\*3+ '85/890'

Mctcphk"C0\" gr{ Åv."HOT0"( "Mqtno c| ."U0\*4245+0I Åpg{ "O cto ctc"D<sup>3</sup>4i guk'Mcdmi kr'0tgvko " Crcprct,pf c" Ewewo ku" o grq" gpf qtpcxkwu" Gphgmik{qpwvwp" Dgrktngpo guk' xg" | qrcvrt,p" O qrgnÅrgt'Mctcmgtk cu{qpw0VArniVct,o "xg'F q c'Drko rgtkF gti kuk"32\*6+ "3223/322: 0'

Mj crkx."O 0G0"Rgctupq."O P 0"42360'O qrgewrt"ej ctcevgtk cvkp"qh"cp" gpf qtpcxkwukphgevki " vj g'rj {vqr cvj qi gp"Uergtqvklc"uergtqvktwo 0XktwuT gu03: ; .525652; 0'

Mwo ct."U0"Uvej gt."I 0"Nk"O 0"Mp{c| ."E0'cpf "Vco wtc."M0' \*423: +0'O GI C"Z<'O qrgewrt" gxqmwkqpc{ "i gpgvkeu"cpn{uku"cetquieqo r wki "r rrvhqtu u0O qrgewrt"Dkqmi { "cpf "Gxqmwkqp." 57<37696376; 0'

My qp." U0L0" Vcp." U0" Xk'crnku." I 0" 42360' Ego rrvvg" i gpqo g" ugs wpege" cpf " i gpqo gqti cpk cvkp"qh"cp" gpf qtpcxkwu"htqo "dqwrg"i qwtf " \*Nci gpctk"ulegtctk+"lpEcrkhtkpk" W0U0C0Xktwu'I gpgu'6: ."385638: 0'

Ngeqs "J 0"F gudkl "E0"42340'Xktwugu"qh'Ewewdk'Etqr u"lp"vj g"O gf kgttcpgcp" T gi kq0' Cp" Gxgt/Ej cpi kpi "Rlewtg0Cf xcpegu"lp"XktwuT gugctej " : 6<8963480'

Ngeqs ."J 0" \*4225+0'Ewewdku0'lp"Xktwu"cpf "xktwu/rkn" f kugcugu"qh"o clqt "etqr u"lp" f gxgrqr kpi " eqwptku" \*r 0887/8: : +0F qtf tgej v<Ur tkpi gt "P gvj gtrcpf u0'

Ngeqs ."J 0"( "Mcvku."P 0' \*4236+0'Eqvtqn"qh"ewewdk'xktwugu0'lp" Cf xcpegu"lp" xktwu"tuguctej " \*Xqr0; 2.'r r 0477/4; 8+0Cecf go le'Rtguu0'

Nk"Y 0" \ j cpi ."V0"Uwp."J 0'F gpi ."I 0" \ j cpi ."C0'Ej gp."J 0'Y cpi ."M0"42360Ego r rrvgi gpqo g" ugs wpege"qh" c"pqxgn'gpf qtpcxkwu"lp"vj g"y j gcv'uj ctr "g{ gur qv cvj qi gp" Tj k qevpk "egtgrku0' Ctej 0Xktqr037; ."3435634380'

O qtk{co c"J ."J qtkej k'J ."P kvc"V."Hwmj ctc"V03; ; ; 0'Wpwuwn'lpj gtkcpeg"qh" gxqmwkqpc{ / tgrcvgf "f qwdrg/utcpf gf "TP Cu"lp"kpvtur gekk"j {dtkf "dgw ggp"tlegr"r rcpw"Qt{| c"ucvkc"cpf " Qt{| c'twhk qi qp0Rrnpv0 qn0Dkqr05; <334963358"

O qtk{co c"J ."P kvc"V."Hwmj ctc"V03; ; ; 70F qwdrg/utcpf gf "TP C"lp"tlegr<c"pqxgn'TP C"tgr rdeqp" lp"r rcpw0O qn0I gp0I gpgv046: <586658; ""

O qtk{co c."J 0"J qtkej k"J 0"MQi c."T0"Hwmj ctc."V0"3; ; ; 0'O qrgewrt"ej ctcevgtk cvkpqh"vy q" gpf qi gpqu" f qwdrg" utcpf gf "TP Cu"lp"tlegr" cpf " vj gk" kpj gtkcpeg" d{kpvtur gekk"j {dtkf u0' Lqwtpcr/qh'Dkqmi kecn'Ej go kxt { ."496\*33+ '8: : 4/8: : : 0'

P excu/Ecukmq"l0"N>r gl /O q{c"l00"Ctcpf c"O 0C0"42360'Y j kghn{/stcpuo kwgf "TP C"xktwugu" vj cv'chgev'lpvypukx" xgi gvcdrg"r tqf vevkp0'Cppcn"qh"Cr r rkgf "Dkqmi { "387<37763930'F QK' 320333 kcd043690'

Qncf c."T0'Mk{qvc."G0'O qtk{co c."J 0'Hwmj ctc."V0'Xcrxgtf g."T0C0"42360C"pgy gpf qtpcxkwu" ur gekgu'lphevki "O crndct"ur kpej " \*Dcugn"cnrc"NO0Ctej 0Xktqr037; .": 296: 2; 0'

Qncf c."T0'Mk{qvc."G0'Ucdcpf | qxle."U0"O qtk{co c."J 0'Hwmj ctc."V0'Ucj c."R0Tqqulkpem" O l0"Ugxgtlp."C0'Xcrxgtf g."T0C0"42330'Dgn'r gr r gt" gpf qtpcxkwu<o qrgewrt"cpf "dkqmi kecn' r tqr gtvku"cpf "qewttgpeg'lp"vj g'i gpwu'Ecr ulewo 0Ll gp0Xktqr0; 4."4886648950'

Qnrcf c."T0"[ qwpi ."E(MO"Xcixgtf g."T0C0"Ucdpcf | qxle."U0"Cqnk"P0"J qvcg."U0"MK{ qvc.G0"  
O qtk{ co c."J 0"Hmwj ctc."V0"42350"O qngewrt "ej ctcevgtk cvkqp"qh"y qgxqmwkqpcrk "f kulkpev"  
gpf qtpcxktwugu"eq/lphgevkpi "eqo o qp"dgep"Rj cugqmwuxwi ctku0L0I gp0Xktqr0; 6."442644; 0"  
Qucnk"J ."P cnc o vtc"J ."Ucucnk"C."O cuwo qvq"P."[ quj kf c"MO42280Cp"gpq qtpcxktwu"htqo "c"  
j { r qxktwgpv"utckp"qh"vj g"xlqrgv"tqqvtq"hwpi wu."J grkeqdcukf kwo "o qo r c0Xktwu"Tu033: <3656  
36; ""

Rctm[ ."Ej gp"Z."Rwplc"\ MO42280F kxgtukf ."eqo r rnzkv{ "cpf "tcpuo kulkqp"qh"fqwdrg/utcpf gf "  
TP C"grgo gpw"lp"Ej crtc"grgi cpu"\*u{pcpc o Vj kgrxkqr uku"dculeqrc+0"O { eqr0"Tu0332-8; 96  
926""

Rhgkht "R0"3; ; : 0" P wergqkf g"ugs wgepeg."i gpgvke"qti cpk cvkqp"cpf "gzt guukqp"utcvgi {"qh"vj g"  
f qwdrg/utcpf gf "TP C"cuqekcvf "y kj "vj g"669 "e{vqr ruo le"o cng"uytkrkv{ "tckv"lp"Xleke"hcde0"  
L0I gp0Xktqr09; <456; 6457: ""

Rq| | K'GCC0"Dtwpq"E0"Nwckpk'E(G0"Egnk'O I 0"Eqpek'X0E0"Rgtqvq"O 0E0"42420"Trcvkxg"  
kpekf gpeg"qh"ewewtdk/xktwugu"cpf "tgrcvkpuj kr "y kj "dk/o gvgqtqmi kecn'xctkdrgu0Cwutcrucp"  
Rrcpv/Rcvj qmji {"6; <38963960F QK3208229 lu35535/242/228: 9/: 0"

S wkq/Cxkr."F(HO"Rgtcnc."GON0"O ctvp."T0T0"Kcttc."O 0C0"Cixctgl ."T0C0"O gpf q| c."C0"  
Kpuwcvk"O 0(" "Qej qc."L0'42360" F gvevkkp"cpf "qeewttgpeg"qh"o gmp" { gmy "ur qv'xktwu"lp"  
Gewcf qt<"cp"go gti kpi "vj tgc'vq"ewewtdk/r tqf wevkkp"lp"vj g'tgi kq0Gwtqr gcp"Lqwtpcn'qh"Rrcpv"  
Rcvj qmji {"362\*4+23; 5/3; 90"

Tcf qwcpq."P 0"G| tctk"U0"Dgrdguu." \ 0"Vej ktk"C0"Vej | ko c."T0"O cuuctv."U0"00(" "Ncj rnk"TO"  
\*4243+0' Xktwugu" qh" ewewtdk" etqr u<" Ewttgpv" ucwuu" lp" vj g" O gf kgttcpgc" Tgi kqp0"  
Rj {vqr cvj qmji k'O gf kgttcpgc."82\*5+0"

Tqdkpuqp."T0Y 0(" "F gengt/Y cngtu."F 0U0\*3; ; 9-0Ewewtdku0ECD"Kvgtpcvkpcr0"

Tqquukpeni"O L"Ucdpcf | qxle"U."Qnrcf c"U."Xcixgtf g"TC042330Vj g"tgo ctmdrg"gxqmwkqpcr {"  
j kurt {"qh"gpq qtpcxktwugu0L0I gp0Xktqr0; 4-48966489: "

Ucdpcf | qxle."U0"Y kpvto cpvgn"Y 00"0"Xcixgtf g."T0C0"O eEtgk j v."L0'0(" "Cdqwi j cpgo /  
Ucdpcf | qxle."P 0'42380'Ewewo ku"o gmq"gpq qtpcxktwu<"i gpqo g"qti cpk cvkqp."j quv'tcpi g"cpf "  
eq/f kxgti gpeg'y kj "vj g"j qu0Xktwu"Tu0gctej ."436<6; /7: 0"

Ugrc."P 0"Nwtc."P 0"F qo dtqxunf."C0"42340I gpqo g"cuugo dnf "qh"Dgm'r gr r gtgpq qtpcxktwu"  
htqo "uo cm"TP C0L0Xktqr0: 8."99430"

Uj cpi ." J 0J 0" \ j qpi ." L0" \ j cpi ." T0L0" Ej gp." E0[ 0" I cq." D0F0" \ j w." J 0L0" 42370"  
I gpqo gugs wgepeg" qh" c" pqxgn' gpq qtpcxktwu" htqo " vj g" rj {vqr cvj qi gpkc" hwpi wu"  
Cngtpctkdtdcuuleqrc0Ctej 0Xktqr0382."3: 4963: 520"

Ukngy "D."Mrgpmi"J R."O gp| gn"Y 0'42330"Eqo r rvg"i gpqo g"ugs wgepeg"qh"vj g"htuv"gpq qtpcxktwu"  
htqo " vj g" cueqctr "qh" vj g" gevqo {eqttj k'cn' hwpi wu" Vwdgt" cgukxwo " Xkwcf 0' Ctej 0' Xktqr0"  
378-5656567"

Vqo c-gej qx<sup>a</sup> ."L0"Qm qu."C0"Twk /I cte#c."C0'D0"Epcrgu."E0"O tmqx<sup>a</sup> ."O 0(" "I ruu."O 0"  
\*4244+0Hktuv'tgr qt'v'qh'Ewewo ku"o gmq"gpq qtpcxktwu"lphgevkpi "Ewewtdkcegcg"r rcpw"lp"Urxcnk0"  
Lqwtpcn'qh"Rrcpv/Rcvj qmji {"326\*5+339; /33: 20"

Vwqo kktc"VV."Mkgtc"L"J cpwrc"LO422; 0C"pqxgn'r wcvkxg"xktwu"qh"i tgo o gpkgn"cdlglpc"  
v|r g"D"\*Cueqo {eqv<"J gmqcegcg+"j cu"e"eqo r qukg"i gpqo g"y kj "gpq qtpcxktwu"chhpkkgu"LO"  
I gp0Xktqr0; 2-44; ; 64527"

Xkrpwxgc."H0"Ucdpcf | qxle."U0"Xcixgtf g."T0C0"P cxcu/Ecukmq."L0"42340"Eqo r rvgi gpqo g"  
ugs wgepeg"qh"e"fqwdrg/utcpf gf "TP C"xktwu"htqo "cxqecf q0L0Xktqr0: 8.34: 4634: 50"

Y grdcwo "I 0G0"42370Xgi gvcdrg"Rtqf wevkkp"cpf "Rtcevkegu0ECD"Kvgtpcvkpcr0Rwdrukj gt."3: ; /  
4260"

\ gpi ."T0"Z w."N0"i cq."U0"Uqpi ." \ 0"i cq."R0(" "F ck"H0"4242-0Hktuv'tgr qt'v'qh'Ewewo ku"o gmq"  
gpq qtpcxktwu"qp"Ewewo ku"o gmq"lp"Ej kpc0Lqwtpcn'qh"Rrcpv/Rcvj qmji {"324."3577/35770"

"

"



"

**VW 'VGO GNN 'UVCVGL MI 'FC'XG'VCTKO 'OTOPNGT "**

"

**UCNV/DCUGF 'UVCVGI 'E'HQQF 'CPF 'CI TKEWVWT CN'RTQF WEVU"**

"

"

**J ct wp'¥ HV¥ "**

¥ cpmt, 'Mctcvgnkp' ©pkxgtukguk 'Hgp' Hcm'Anguk' Mko {c'D<sup>3/4</sup>Äo Ä'¥ cpmt, 'VÄtnk' g'  
QTEK 'K' <j' wr u<lqtef Qti 1222/2224/5432/7788"

"

**gdpgo 'MW XWICP "**

¥ cpmt, 'Mctcvgnkp' ©pkxgtukguk 'I , f c' xg' Vct, o 'O gurgm[ Änugnqmwv' ¥ cpmt, 'VÄtnk' g'  
QTEK 'K' <j' wr u<lqtef Qti 1222/2224/3492/8; 84"

"

"

**" \ GV"**

¥ cpmt, "kk'f Äp {cf cnk' w' "o cf gpk' | gpi krik k'dcmo ,pf cp. "Rqmp {c/Micnyy of cp" uqptc" knkpek'  
u, tef cf, t0' ¥ cpmt, "kkpkp" o gxew' w' " {cvcmt, . " k+to k " qrf w w' uqf {wo " mqt Ät Äp" {cp, " u, tc'  
k+gt kulpf gnk' o wj vgo gn' gugt " vqr tcm' grgo gpvgtklp" xctn , {rc" j go " dk" j co " o cf f g" j go " f g"  
utcvglkn' cncpctf c" mwncp, rcp" gpf Äm k' gn' Ät Äp rgt g" f 3/4 Ä vÄt Äro g" r qvcruk' grk' ng" öw' " vgo gnk'  
utcvglkn' Ät Äp rgt ö" 3/4" r rcp" ±, nō cmcf, t0' I , f c" xg" vct, o " cncp, pf c" u<sup>3/4</sup> " nupwuw" r qvcruk' grk'  
mwncp, o , " c {p, " | co cpf c" d<sup>3/4</sup> i gugn' nempc c" cpnc o , pf c" f c" dÄ {Än' dk" 3/4 go g" ucj kr vt0'  
j vkucrc o c" r tqi tco , pc" f c j kn' qncp" ¥ cpmt, " Mctcvgnkp" ©pkxgtukguk' j vkucrc o c" r tqlguk'  
ncr uco , pf c" öUgm<sup>3/4</sup> gn' Vw' " xg" Vw' " Vgo gnk' Utcvglkn' ©t Äp rgt ö" cncp, pf c" 8" qf cni' pqmcu, pf c"  
\*Uc nm" Cperk' . " pqxcvkh" ©t Äp rgt " Rtqi tco , . " Vw' " Vgo gnk' Utcvglkn' ©t Äp rgt " Rtqi tco , . " Vw' "  
Gnqukvgo k' Rtqi tco , . " Ucpvc" Vcuct, o . " O gf {c" xg" Hctmpf cni' Rtqi tco , + " ±cn o cncr, p, "  
{ Ät Äro gmgf k0' Vw' " Vgo gnk' Utcvglkn' ©t Äp rgt " Rtqi tco , " dÄp {gukpf g" i gt ±gmg vt kgegn' qncp"  
r tqlgngt " kg" ¥ cpmt, "kkpkp" gp" 3/4 go rk' {gtcnc, | gpi krik mgt kpf gp" xg" i grk' nc {pcncr, pf cp" qncp"  
w' wp" utcvglkn' Ät Äp rgt g" f 3/4 Ä vÄt Äro guk' ng" d<sup>3/4</sup> i gpkp" xg" Ämgpkp" ncv c" f g gt" r qvcruk' grkpkp"  
ctv, t, m cu, " j gf ghrgo gmgf k0' Dw' ±gt ±gxgf g" i , f c' ugm<sup>3/4</sup> Äpg" {3/4 grkn' ¥ cpmt, "Mc {c' w' w' Mcvnn, "  
Cnqtpcvkh" ©t Äp rgt k' i grk vt kro gukpg" kknkpkp" ±cn o cncr" dc rrv, m , vt0' Vw' " Gnqukvgo k'  
Rtqi tco , pf c" {gt " cncp" r tqlgngt " kg" ¥ cpmt, "knko kpg' w' i wp. " w' nw' nq wncr c' cf cr vg" qncp" v, ddk' xg"  
ctqo cvkn' dknkngt k' dgkrngpgt gm' dw' dknkngt f gp" ucdk' w±vew' {c rct' xg" gnmv cncrct " grf g" gf krgt gn'  
gnk' f g gtk' {Änugn' i , f c. " nq' | o gkm' uc nni' xg' vgo k' rkn' Ät Äp rgt kpg' f 3/4 Ä vÄt Äro gukpg' {3/4 grkn' kn'  
cf, o rct, p' cv, m cu, pc' lo ncp' uc rncpcncv, t0'"

**Cpcj vct " Mgno grgt <'¥ cpmt, " Mc {cw' w' Vw' " Vgo gnk' Utcvglkn' ©t Äp rgt. " I , f c. " V, ddk' xg"  
Ctqo cvkn' Dknkngt "**

"

**CDUVTCEV"**

¥ cpmt, " r tqxlpeg" ku" ugeqpf " qpn { " vq" Rqncpf / Micnyy " kp" vgt o u" qh" ucn' o kpgtci' y genj " kp" vj g"  
y qtrf 0' Vj g" gz kulpi " ucn' dgf u" qh' ¥ cpmt, " r tqxlpeg. " y kj " vj g" uqf kwo " ej rtkf g" vj g { " eqpvk' cu"  
y gn' cu' vj g" r quikdng' tceg' uqk' grgo gpv. " ucpf " qw' cu" öucn' dcugf " utcvgi ke" r tqf wevu" y kj " vj g"  
r qvpcn' vq" dg' tcpuht o gf " kp' vq" dqj " c' tcy " o cvgtcn' cpf " kpf wutcn' r tqf wevu" wugf " kp" utcvgi ke"  
ctgeu0' Wkk' kpi " vj ku' r qvpcn' kp' vj g' hgrf u" qh' hqqf " cpf " ci tlewwt g" j qrf u' uki p' hkecp' vko r qtvcpeg"  
hqt " tgi kpcn' f gxgnr o gp' 0' Y kj kp' vj g" ueqr g" qh' vj g" ur gekrk' cvkp' r tqlgcv. " ¥ cpmt, " Mctcvgnkp"  
Wpkxgtuk' . " y j kej " ku' kpenf gf " kp' vj g" ur gekrk' cvkp' r tqi tco . " ecttkgu' qw' ku' uww' kgu' kp' 8" hqecn'  
r qkpw' " \*J genj . " Cpcn {uku. " kppxcvkg" Rtqf wevu" Rtqi tco . " Ucn' / Dcugf " Utcvgi ke" Rtqf wevu"  
Rtqi tco . " Ucn' / Gequ {vgo " Rtqi tco . " Ctv. " F guki p. " O gf k. " cpf " Cy ctgpguu" Rtqi tco + " kp' vj g' hgrf "  
qh' öUgevcten' Ucn' " cpf " Ucn' / Dcugf " Utcvgi ke" Rtqf wevu" Y kj " vj g" r tqlgew' vq" dg' ecttkgf " qw"  
y kj kp' vj g' ueqr g" qh' vj g" Ucn' / Dcugf " Utcvgi ke" Rtqf wevu" Rtqi tco . " k' ku' clo gf " vq" tcpuht o " ucn. "

qpg"qh"vj g"o quv"ko r qtvcpv"wpf gti tqwpf "t guqwtegu"cpf "kpego g"uqwtegu"qh"¥ cpmt, "r tqxlpeg." kpvq"utcvgi le/dcuqf "r tqf wewu"cpf "kpetgcuq"vj g"cf f gf "xcnwg"r qvqpvkcn'qh"vj g"tgi kqp"cpf "vj g" eqwpxt {0'k'vj ku"eqpvz.v."uwf lgu"j cxg"dggp"lplkcvqf "tgi ctf kpi "vj g"fgxgnr o gpv'qh'cnqtpcvkxg" r tqf wewu" eqpvcklpi "¥ cpmt, "tqen' ucw" hqt" vj g" hqqf "ugevqt0' Vj tqw j " vj g" Ucn' Gequ{uygo " Rtqi tco }u'r tqlgevu. "vj g"htuv"uvgr u'y kn'dg"vcngp"vq"hp"o gf lekpen'cpf "ctqo cve"r rcpw"vj cv' i tqy "y gml'k"vj g"Cpnctc'erko cvg"cpf "ctg"wguf "vq"rxkpi "k'ucw"eqpf kkpau0'Vj gug'r rcpw'y kn' vj gp"dg"wtpgf "kpv"j k j /ko r cev'hqqf ."equo gvku."j gcnj ."cpf "ergcpki "r tqf wewu'd { "gzvcevkpi " hkgf "cpf "guqpvkcn'qku'htqo "vj gug'r rcpw0'

Mgl "Y qtf u"¥ cpmt, "Tqen' Ucn." Ucn' Dcuqf " Utcvgi le" Rtqf wewu." Hqqf ." O gf lekpen' cpf " Ctqo cve'Rrcpw"

I T "

¥ cpmt, "kk'f Ap {cf cnk'w' "o cf gpk' | gpi krik k'demo ,pf cp. "Rqmp {c/Micny of cp"uqptc"knkpek' u,tcf cf ,t0' FRV" Ugnk' kpek' Dg " [ ,mni' Mcmpo c" Rrcp,pf c" ucf geg" Cplxgtukgo k'k'p" mwtw' dwnwpf w w' ¥ cpmt, p,p. " O gtng| f g" 54904520767" vq" xg" {cmp" d3/ai guk' qncp" Dcndc ,p'f c" : 2: 022022"vq"i 3/4ApA"qno cni'A' gtg"vq"rco "305704520767"vq"v'w' "tg| gtxkpg"ucj k" qrf w w' tcr qt"gf kn k vt0"

¥ cpmt, "kplp" c ,tn,m "uqhtc" w' w'xg"nc {c'w' w'xg"uAu" g {cu, A'gvko k'kg" {gvkpf k k'xg"gnupqo kn' c±,f cp"r qvcuk' gkpg"i 3/4g" {gvgrk'dk"nvo c'f g gt"uc r {co cf , ,i 3/4Ao gmgf k0'Q"uc"o gxew' w' " {cvnct, =kgt o k "qrf w w' uqf {wo "mqt A'Ap" {cp, "u,tc" kgtkukpf gnk'o vj vgo gr' gugt"vqr tcn' ggo gpvgtkplp"xctn , {r'f c"i gtgm'dk"j co o cf f g"xg"i gtgmig" f g"utcvglkn'cncp'ctf c"mwrcp,rcp" gpf A'utk' gn' A'Aprtg" f 3/4pA vA' Ao g"r qvcuk' gk'rg" o'w' "vgo gnk'utcvglkn' A'Aprtg" {ctev,mo cu, " r qvcuk' gkpg"ucj k vt0"

Vw' . " i gik gp" dk" kn' qncp" ¥ cpmt, p,p" vcp,po c" xg" ncmppoc, pf c" dk" ncvrk' 3/4" qrcen' f g gtrpgf k'kn gmgf k0' [ cp, | ec"i , f c"xg"nko {c'f g kn'uc nm'vco co r {,e, "v,r ±"ucpcv"gpf A'utk' xg'wtk' o "i kdk' {3/prtgk'rg"gvk'p'qrcen'f g gtrpgf k'kn guki gtrngp ±qni3/pgo rk'dk"nc {pcn,t0"

Omgo k' f gnk'nc {c'w' w'xg"nc {c'w' w'vgo gnk' A'Aprtg" A'gvko guk'nupwupf c"uq'f 3/pgo f g"±qni' ek'f k' {cv,t,o rct" {cr,mo cmcf ,t0' Ucpc{k' xg" Vgnpqmlk' Dcncpn , " {cv,t,o " v g xkn' dgri gk' {cv,t,o rct, "kpegrpgf k kpf g"ner cukg"qrcen'ucf geg"¥ cpmt, of c"±,ncv,rcp"nc {c'w' vpw" {cmc ,m' 6"nev, "ncf ct" {cv,t,o " Amgo k'k'p" o vj vgrk' kngtkpf g" f gxc o " gvo gmgf k0' VAo " dw' {cv,t,o rct,p" nvo c" f g gtrk' A'Aprtg" f 3/pA o guk' k+kp" ugm3/4Ap" dkko ugn' xg" vgnpqmlkn' qrcen' i gik ko k" cnqtpcvk' A'gvk'gdkg'gn'ucpc {k' A'Aprtg" k'p"qtvc {c'nupwrcdko guk'xg"nc {c'w' w'k'k'p'g"dw'wpcp" pcf k"vqr tcn'ggo gpvgtkplp"nc' cp,o , "nupwrc, pf c"ctc vto cct" {cr, rctcn'ugm3/4Ap"i gik ko k'xg" dA' Ao guk'c±,u, pf cp"Apk'gtukgo k'k'p"ncw'uc rco cu, "co c±rcpo cmcf ,t0"

j vkucur o c" r tqi tco ,pc" f c j kn' qncp" ¥ cpmt, " Mctevgnk' Cplxgtukguk' j vkucur o c" r tqlguk' ner uco ,pf c" oUgm3/4gn' Vw' "xg" Vw' "Vgo gnk' Utcvglkn' C'Aprtg" cncp, pf c" 8" qf cni'pqmcu, pf c" \*Uc nm" Cpcrk' . " pqxcvk' C'Aprtg" Rtqi tco ,. " Vw' " Vgo gnk' Utcvglkn' C'Aprtg" Rtqi tco ,. " Vw' " Gnuqungo k' Rtqi tco ,. " Ucpv" Vcuct,o . " O gf {c" xg" Hctmpf cnm' Rtqi tco ,+ " ±cn o cct,p, " {A' Ao gmgf k0' Vw' " Vgo gnk' Utcvglkn' C'Aprtg" Rtqi tco , " dAp {gukpf g" i gt±gmig vt'k'gegn' qncp" r tqlggt"kg"¥ cpmt, "kplp" gp"3/pgo rk' {gtcn, | } gpi kprkngt'kpf gp"xg"i gk'nc {pcnct, pf cp" qncp" w' v'p" utcvglkn' A'Aprtg" f 3/pA vA' Ao guk'rg" d3/ai gplp" xg" Amgplp" nvo c" f g gt" r qvcuk' gkplp" ctv,t,mo cu, j gf ghrgpo gmgf k0'

I KFC'xg'UGMV' TGN'VW "

Vw' . "rgl | gv'ctv,t,e, "3/4 gnk' k'pgf gpk'rg"cv'ngrko guk'kg" {c{i ,p"qrcen'mwrcp,mo cmcf ,t0' go gni' {cr ,ntngp" w' "krcxgukpf g"dw'wpo cni' {k' gegmgtk' f c j c'hc' r' u,x, "nc {dgvo gukpg'xg"ctqo cct,p,p" i gtf g" nemo cu,p, "uc r {cten'rgl | gv'k'xg"nqnw' w' ctv,t,mo cmcf ,t0' Dw' pgf gprg" w' " {k' gegmgtf g" rgl | gv'k'ctv,tc'p'dk'ncw' o cf f guk'qrcen'mwrcp,mo cmcf ,t0' VAnk' g' g'i grpgmgn'uAu' A'Aprtg" k'p' A'gvko kpf g." ucnc" {cr ,o ,pf c. " wt w' xg" uktng" mwtwwo vpf c" nc {c' w' w' k+gk' kpf gnk' gp| ko " {cr ,u,p,p" hgt o gpv'g" A'Aprtg" nvo , " qrf w w' f g gt"uc {gukpf g" vgtelj "gf kn gmgf k0' Mc {c' w' w'

{ cr ,u,"i gtg kpeg'f c j c'hc| re'pgo "wcdkro gmgf kt0Dw'f wto f c" { go gni' { cr ,o ,p f c" { k'gegmgtkp" ctqo c'xg'ngmawpw'f c j c'hc| re'ucro cu,pe'xg'ng| | gvk'f c j c'hc| re'ctvo cu,pe'hc'f c'uc ro cmcf ,t" \*F gto knqn'xg'ctn0"423: +0'Gf y ctf u"\*422: + "hctm" mrcxw "xg"i k k ko rgt "±gt±gxgulkp'g'vgo gni' w' f cp" w' "kro gmgtkp'xg"dknkgn'dej ctevtc"nef ct'dk±qm'At ÑÑ"dw'co c±re"nwrcp,rf , ,p," kcf g'vgo gmgf kt0"

**MCVO C'FG GT 'I ©MUGM'VCTKO UCN'©T©PNGT'xg'UGMV' TGN'VW ' "**

V,ddk'xg'ctqo c'vni'dknkrgt'gvngp'o c f f grgtk'xg'hwrcp,o "crep'ct,"dcmo ,p f cp"±qni' gpk "dk'crep," ner uco cmc." hco kn'crt,pc." k±gtf kmgtk' gvngp" o c f f grgtk'p'g." vñgko " xg" mwrcp,o rct,pc." mwrcp,rcp'qti cprt,pc'xg'hcro cnqrlkn'gvngtkp'g'i ¾g'hctm,nmct'qmw wto cmcf ,t"

¥ cpmt,"kr'vqr ro "9760422"j c"qnr "dw'crep'ct,p" { cmc ,ni'3 150Å" \*4620792"j c+" "vt,o "crep," ¾ grk kpf g'xg"±q wpmwmc" gpi gdgrk'ctc| krtf k " \*Cpqpko ."4245+0'¥ cpmt,,p,p"eq tch' nupwo " kkdctk'rg"i g±k'd¾ai gulpf g" { gt"cmo cu," { t,ec"o gtn| "xg"kn±grgtk'p"dkdk'kpf gp"qrf wmc'hctm," gnqrlkn'xg"vqr q tchkn' { cr , { c"ucj kr " qm cu," i kdk'¾ grkmgk' ±qni' ±g k'vt,o ucn' ÑÑrgtkp" { gk v'kro gulpf'ko nep'vcp,o cmcf ,t0"

D¾ai gpk'w'wp" { ,mct'¾; ; 3/4242+" { ,mni'vqr ro " { c , "qtvrcro cu,p,p"6490 "o o "qro cu,"\*O I O " 4246+" xg" grgk rk' vt,o " crep'ct," k±kpf g" uwrcpdkk' ctc| k'p' vqr ro " vt,o " crep," k±kpf gni' qtep,p,p" 340 "520 ; 2"j c+"i kdk' ÑÑndkt'ugxk'g'g'ucj kr "qro cu," ÑÑgvekrgtkp"±q wpmwmc"nwtw' vt,o "nq wrct,pf c" { gk v'lekkn' { cr o cu,pe'pgf gp"qro cmcf ,t0"

D¾ai gf g' c ,tnm," qrceni' dw f c { " xg" ctr c" i kdk' vj ,mct' \*362022" j c+" { gk v'kro gmg' qnr " vj ,mct,p"vqr ro "crep" k±kpf gni' r c { , " 7: 0'0' k0"Dwpw."75"dkp"j c"xg" 440'kn'qtep"kr'pcf cu' crep'ct,"vnr "vgo gmgf kt0'Vej ,mctf cp"uqpte'gp'hc| re'gnko k' { cr ,rcp"dknk'Vñrgtk'340 22"j c"gnko " crep,"xg" 70'kr' { go "dknkrgtk'80: 2"j c"gnko "crep,"xg" 408'kr'dcmci kngt' kt0'Vct,o c'grgk rk' qnr "f c"mwrcp,m c { cp"crep"kr'42022"j c"qnr ."dw'f c"vqr ro "crep" k±kpf g" : 0'0' ÑÑdk' r c { c" ucj kr v' " \*Cpqpko ."4245+0'P cf cu'crep'ct,"kr'vt,o c'grgk rk'qnr "f c"gnko g'gp"crep'ct'f kmv'g" cnpf , , | co cp." j gt" { ,ni' vqr ro "95022"j c" vt,o " ctc| kul'p' f g gtrgp' k'ko gf k k" dwpw' f c" vqr ro "vt,o "crep," k±kpf gni' r c { ,p,p" 52"ekct,pf c"qrf w w'i ¾ ÑÑ gmgf kt0" | gvg."¾ grkmg' knko "nq wrct,pc'dc n'qrceni'vt,o "crep'ct,p,p" { cmc ,ni'3 150Å'cv,nf wto f c'ncro cmcf ,t0'F k gt" { p f cp." ¥ cpmt," dw f c { " xgkro " qtvrro cu," 462" ni lf c" qnr ." dtko " crep" xgkro k' Vñrgtk'g' qtvrro cu,p,p"4: 2"ni lf c+"cn,pf cf ,t0Dw'f wto "f c" ÑÑgvekrgtk'vcj ,mctf cp" { gvgrk' ÑÑ g' f g' i grk' grf g" vgo gulpf'¾p' ÑÑp' gni' gp" d ÑÑ ÑÑ gpi gmgf gp" dk'kuk'qrceni'net ,o , | c" ±,no cmcf ,t0'V© M' xgkrgtkp'g'i ¾g'¥ cpmt,0'c'v,ddk'xg'ctqo c'vni'dknkrgt" { gk v'lekkn' k'kr'vknkgn'qrceni'ne { ,mctf c" { gt"cmo c { cecni'f ÑÑ g' f gf kt0'Ucf geg"4244" { ,n p f c" 3" vq' nko { qp." 38" vq' f c" ±¾ gni' qw' grf g' gf ko k v' " \*V© M'4246+0"

D¾ai gpk' vt,o ucn' { cr ,u," xg" gnqrlkn' nq wrct," f kmv'g" cnpf , , p f c." r tqlg'g' f -j kn' gf krgp" dknkrgtkp"±qni' { ,mni'Vñrg'qro cu,'xg'hw'vt,o "nq wrct,pf c" { gk v'kro g'g'w'i wp."c { t,ec'd¾ai g' ÑÑgvekukp'cngt'pc'v'ñ'qrceni'uwrcdk'gegn' ÑÑrgtk'qrf w w'i ¾ ÑÑ gmgf kt0'Vct,o "crep'ct,p,p"j gt" { ,ni' { cmc ,ni'3 150Å'p'p' gnko gf k k"vcj ,ni'gnkrgp" { cmc ,ni' 820'ni'crep,p" f c" f ÑÑ ÑÑ xgkro r'kni' p f g'p' { gvgt'peg" i grk' i g'kto gf k k" ¾ grkmg' w' n' nq wrc'c" cf cr vg" qrcp" ÑÑrgtkp" { gk v'kro gf k k' xg" dwpc" dc n' qrceni' ÑÑ ÑÑ" { gr' c| gul'p' u,p,tn" qrf w w' f kmv'g" cnpf , , p f c" ÑÑgvekrgtkp'cngt'pc'v'ñ' ÑÑrgtk'g' { ¾ g'ro guk'hw'xg'v'g'o wj vgo grf kt0' ""

V,ddk'xg'ctqo c'vni'dknkrgtkp" { gk v'lekkn' kpf g"gp"¾pgo rk'wpuw"nerkgrk'xg'xgkro rk' ÑÑ ÑÑ grf g' vgo gmk0'W' { i wp'gnqrlkn'ni' nq wrct." ±g krgt'xg" { gk v'ko g'vgnp'kmgtk'kr'xgkro rk'xg'nerkgrk' ÑÑ ÑÑ grf g' vgo gni' o ÑÑ m'p' ÑÑ ÑÑ Ugnupf gt" o gvcdqrkrgt' k±kpf g" { gt" crep" w±vew' { c rct." qrf wmc' "" nqo r ngm' "" { cr ,f cnk'w±vew' "" dkr' gprgtk'p' "" dk' "" ctc { c' i' gmo grgtk'rg' "" qmw wrc'ct0'Vw' nww wp'ucf geg' w±vew' { c " o kmct,p," f g kn' c { p," | co cp f c" w±vew' { c " dkr' gprgtk'p' "" nqo r q| ku' { qrc'ct,p," f c" f g k v' f k k' v'ur k' v' gf ko k v' t0'P cp'g' "" { c ,p,p' "" nerkgulkp' "" dgrkrg' { gp' "" xg' "" gp' "" ¾ pgo rk' dkr' gprgtk' qrcp" o gpvni' xg" o gpvq' o kmct'ct,p,p" gp" { ÑÑugni' f g gtrgtg' "" 322' "" o O " nupc'p'ctcu' { qpwpf c' "" P cEn' "" w' i wrcp' "" dknkrgtkp' gp' "" grf g' gf k k k' dgrk' v'ko k " \*Dc { f ct'xg' ¥ cdep."4239+ "tg' { cp' dknkulpf g' gp" { Anugni' w±vew' { c " qtc'p," w' " utguk' nq wrct,pf c" v'ur k' v' gf k k k' w' " utgulkp' "



dknkrgtf gmk'w±wew" { c "i kdk'lnkpeki'o gvcdqkrgtkp "Ä gvko kpk'ctwt,tngp. "dk'kpeki'o gvcdqkrgtkp k'p  
 c| cm cu,pc'pgf gp'qrdkregg K'xwti wcpo , vt "Mc {c'xg" pcp. "4239+"  
 j vkucurc o c" r tqi tco , " ±gt±gxgulkpf g" ngnk" rxcpcv. " v,ddk' cf c±c { ,. " cm,pqw. " elxcpr gt±go k"  
 o grkuc. "gnkpgl {c. "two k'r er cv {cu, "qm cm'Ä gtg'htcm, "vÄ "xg"dw"vÄ rgtg"ck'±g krgt"cf er vcu {qp"  
 ±cn, o crct, pf c" {gt "crcecm"dknkrgtkp"htcm, "f ¾pgo rgtf g"j cucv'gf kro guk'kg"gvnk'f g gk' { Ämugn'  
 nq| o gkm"uc n,m'xg" vgo k' rkn'xd0' Ä Äprgtg" f ¾pÄ vÄ Ärgdkregem' gp" gvnp" w±wew" {c " f ¾pgo k'  
 dgk'rgpgegm" c {p, | co cpf c"dw'crpf c"dw±pccm'dcn'ct, rct, pf cp"grf g"gf kregem'dcmctf c"xgkto "  
 xg" nerkv" ¾ gnkrgtk' vgr kv' gf kro gmgf k0' " Grf g" gf kregem' j co " o cf f grgt" kr± " i, f c. " vct, o . "  
 nq| o gkm'xg"vgnvki'dq {cu, "i kdk'±qm"uc {, f c" xg"htcm, "ucpc {k'crprctf c" f g gtrgpf k'kro gmgf k0'  
 C {p, | co cpf c"kr k'crpf c"Ä gvkrgegn'dcn,p" f c"xgkto "xg'nervk'g'dcmo , pf cp" { Ämugn'gvnk'g'ucj kr "  
 Ä Äp"qrccec , "f Ä ÄpÄro gmgf k0'"  
 "

**UQPW**

D¾ai g" Äpkxgtukrgtk' k±gtkulpf g" km' ngl " ©pkxgtukgo k' " vctch,pf cp" nupw' gf krgp" kj vkucurc o c"  
 nupwuw'kg"vgo gn'co ce,o | " ¥ cpmt, "Mctevgnk"©pkxgtukgukp"öUgm¾4 gn'Vw' "xg"Vw' "Vgo grk"  
 Utcevgnk' ©tÄprgtö" nupwuw'pf c" wj o cprc o cu, " xg"dw"dc rco f c" d¾ai gplp" i grk o gulkpg" ncvn,  
 uc rco cu,f,t0'Dw'f q tww'f c" kj vkucurc o cp,p"¾pgo rk'dk"r tqi tco ,p, "qnv wtcp"i, f c" xg" wj c"  
 cf er vg"qmp"v,ddk'xg"ctqo cvkn'dknkrgtkp"nevo c" f g gk' { Ämugn' Ä Äprgtkpg" f ¾pÄ vÄ Äro guk'kg"  
 j go "d¾ai g"j go "f g'Äng"gnupqo kuk'±,u, pf cp"¾pgo rk'ncvnrct'wupccm,t0'  
 "

**MC| P CMNCT**

Cpqpko "4245+0¥ cpmt, "Vct,o "xg"Qto cp" nO Äf ÄnÄ Ä "¥ cn, o c"Ter qtw42450"  
 Dc {f ct. "P O ( " ¥ qdcp. " " O\*4239+0'Vw' "Utgulkp" P cpg" \*O gpj c"r k'gtkc"NO:f g"DÄ { Äo g"kg"  
 W±wew" [ c " O kmct, " xg" Dkr gprgtk' ©| gtlpg" Gvnrkt0'Vwtnkuj " Lqwtpcn' qh" Ci tleww'g/Hqqf "  
 Uelgpeg'cpf "Vgej pqmji { . "7\*9+:'979/9840'  
 F go ktnn" 0" ¥ kh±k" J 0' ( " ¥ kh±k" C0'I 0' 0' \*423: +0' Mc {c" Vw' wppw" I cutqpgo k' xg" pcp±"  
 C±,u, pf cp" pgo k'J ce,dgmc "Mc {c" Vw' w0'30'Wwurtctcu, "Vwtk' o f g" [ gpk'Lgpgtcu {qprct"xg"  
 [ gpk'Vtgp'rgt" Mqphgtcpu, "¾3/5" Mcu,o "423: +Dkr k'krgt" Mxcd, . "4; : /52; 0'  
 Gf y ctf u. " C0' \*422: +0' Ucn. " ucn' uwdukwgu. " cpf " ugcupkpi " cngtpevk'gu0'Lqwtpcn' qh" Tgpcn'  
 P wtkkqp. "3: \*8+:'g45/g470'  
 Gtde . "O 0\*4228+0 [ gpk'dk'i , f c'i twdw'qrctcn'hpnmk {qpgni , f crct0'VÄnk { g. ; . "46/480'  
 Mc {c. "C0( " pcp. "O 0\*4239+0'Vw' "P cEn'utgulkpg"o ctw' "ncrp"tg {j cp" \*Qeko wo "dcukr'ewo "NO"  
 dknkulpf g'dcl , "o qthqrlkn" h {qrlkn'xg" dk {qnko {cucn'r etco gvtgrgt " Ä gtlpg"ucrkukn'culf kp"  
 gvnrkt0'J cttep"Vct,o "xg'I , f c"Dkro rgtk'F gti kuk "43\*5+:'554/5640'  
 Mc {cdc ,. " C0' ( " Dc , . " P0' I 0' \*4243+0' I cutqpgo kf g" { Ämugn'p" g kko < " Wo co k'  
 vtgpf k0'I cutqpgo kf g'Cngtpevki [ cmc ,o rct0'  
 ko gm" C0' I 0' P0" Vc xcp. " J 0' ( " F ¾po gl . " D0' \*4239+0' Hqpmk {qpgn' I , f crct,p" [ ctctn"  
 Dw±po cu, " xg" Mw±cp,o " U,nm , " rk nkuk" 30'Wwurtctcu, " Vwtk' o kp" I grgeg k' Mqpi tguk'  
 pqxcu {qp. "I k'k ko ekkn'xg"UÄf Ägdkrk'rkniMqpi tguk' \*Hwqwtkuo "4239+:'4: /520'  
 V© M\*4246+0j wr u-lf cvc0'wkn' qx0t IMcvgi qtcl gvMcvgi qtAr ? vctko /333"  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "

F G V G T O R P C V I Q P ' Q H ' V J G ' I G P G V I E ' F K X G T U K V [ ' Q H ' C X G P C ' H C V W C ' \* N + ' C ' ' R T Q D N G O ' R ' Y J G C V I T Q Y R P I ' C T G C U ' "

O c u g t . " c k n c ' I Ā i ' N M U \ " "

Q p f q m w \ ' O c { , u ' W p k x g t u k v { . ' H c e w n { ' q h ' C i t l e w n w t g . ' F g r c t w o g p v ' q h ' R r c p v ' R t q y g e v k p . " ' U c o u w p . ' V w t n g { " "

R t q h 0 C u u q e 0 F t 0 G o l p g ' M C [ C ' C N V Q R ' ' "

Q p f q m w \ ' O c { , u ' W p k x g t u k v { . ' H c e w n { ' q h ' C i t l e w n w t g . ' F g r c t w o g p v ' q h ' R r c p v ' R t q y g e v k p . " ' U c o u w p . ' V w t n g { " "

**CDUVTCEV''**

V j g ' r t k o c t { " q d l g e v k x g ' q h ' v j k u ' u w f { " y c u ' v q ' k p x g u k i c v g ' v j g ' i g p g v k e ' f k x g t u k v { " q h ' C x g p c ' h c w c ' N O ' r q r w r e v k p u ' t g u k v c p v ' v q ' C N U ' k p j k d k q t u ' c p f ' g x c n e v g ' j q y ' v j k u ' f k x g t u k v { " k p h w g p e g u ' v j g ' f g x g n r o g p v ' q h ' j g t d k e f g ' t g u k v c p e g 0 ' C N U ' k p j k d k q t u ' c t g ' y k f g n { ' w u g f ' k p ' y g g f ' o c p c i g o g p v ' j q y g x g t . " v j g ' t g r g e v g f ' c r r i k e v k p p ' q h ' j g t d k e f g u ' y k j ' u k o k r c t ' o q f g u ' q h ' c e v k p p ' j c u ' r g f ' v q ' v j g ' g o g t i g p e g ' q h ' j g t d k e f g / t g u k v c p v ' y g g f ' r q r w r e v k p u . " r q u l p i " c " u k i p k h e c p v ' e j c m g p i g ' k p ' c i t l e w n w t c n ' r t c e v k e g u 0 ' V j k u ' u w f { " y c u ' e q p f v e v g f ' w u l p i ' C 0 ' h c w c ' u g g f u ' e q m g e v g f ' h t q o ' y j g c v ' i t q y k p i ' t g i k p u ' k p ' h q w t ' r t q x k p e g u ' \* U c o u w p . " C o c u { c . ' Y q t w o . " c p f ' U k p q r + ' q h ' v j g ' D r e m ' U g c ' t g i k p p ' k p ' V w t n g { 0 ' I g p g v k e ' x c t k e v k p p ' c o q p i ' v j g ' r q r w r e v k p u ' y c u ' c u u g u g f ' w u l p i ' v j g ' U k o r r g ' U g s w g p e g ' T g r g e v ' \* U U T + ' o c t n g t ' v e j p l s w g 0 ' C ' v q v e n ' q h ' 3 7 ' f k h g t g p v ' r t k o g t u ' y g t g ' w k k g f ' v q ' u e t g g p ' h q t ' d q v ' t g u k v c p v ' c p f ' u w e g r v d r g ' C 0 ' h c w c ' r q r w r e v k p u 0 ' V j g ' c p c n f ' u k i ' t g x g e r g f ' 8 5 ' c m g r u ' c e t q u u ' 3 7 ' m e k ' k p ' v j g ' 4 6 ' r q r w r e v k p u ' u w f k g f . " y k j ' p q ' g x k f g p e g ' q h ' m y ' r r q n { o q t r j k u o 0 ' V j g ' q x g t c m ' i g p g v k e ' f k x g t u k v { " q h ' v j g ' r q r w r e v k p u ' y c u ' h q w p f ' v q ' d g ' 9 6 ' . " y k j ' u k i p k h e c p v ' i g p g v k e ' f k h g t g p e g u ' d g w g g p ' v j g ' t g u k v c p v ' c p f ' u w e g r v d r g ' r q r w r e v k p u 0 ' V j g u g ' h p f k p i u ' j k i j r k i j v ' v j g ' k o r q t v c p e g ' q h ' e q p u k f g t k p i ' d q v ' v j g ' i g p g v k e ' f k x g t u k v { " c p f ' t g u k v c p e g ' u x w u ' q h ' C 0 ' h c w c ' k p ' v j g ' f g x g n r o g p v ' q h ' k p v i t e v g f ' y g g f ' o c p c i g o g p v ' u t v c v g i k e u 0 ' V j g ' t g u w n u ' r t q x k f g ' x c n e c d r g ' k p u k i j u ' v j c v ' e q w f ' i w k f g ' v j g ' o c p c i g o g p v ' q h ' j g t d k e f g ' t g u k v c p e g ' c p f ' e q p v t k d w g ' v q ' v j g ' f g u k i p ' q h ' h w w t g . ' o q t g ' g h g e v k x g ' y g g f ' e q p v t q n i r r t q e j g u 0 ' M g { y q t f u k ' U U T . ' C x g p c ' h c w c . ' I g p g v k e ' F k x g t u k v { . ' Y j g c v ' "

**RPVTQFWEVKQP''**

C i t l e w n w t g . " y j k e j " d g i c p " y k j " e t q r " r t q f v e v k p . " j c u ' u j c r g f " v j g " j k u v t { " q h ' j w o c p k v { . " c p f " c u ' u q e k g v k u ' f g x g n r g f " c p f " e j c p i g f . " g e j " h q t o g f " k u ' q y p " r q n e k g u " v q " u w u c k p " c i t l e w n w t c n ' c e v k x k k e u 0 ' Y j g c v ' k u ' q p g ' q h ' v j g ' o q u v k o r q t v c p v ' e w n k x c v g f ' e t q r u ' h q t ' r k x k p i ' d g k p i u . " d q v ' k p ' v g t o u ' q h ' k u ' j k u v t k e c n ' u k i p k h e c p e g ' c p f ' k u ' r t q f v e v k p p ' c e t q u u ' v j g ' y q t r f ' \* C v t . " 4 2 3 9 + 0 ' Y j g c v ' r q u u g u g u " c " y k f g ' c f c r v e d k i v { " c p f " j c u ' x c t k e v k u ' v j c v ' e c p ' v j t k x g ' k p ' f k h g t g p v ' e n k o c v k e " c p f " u a k i ' e q p f k k q p u 0 ' V j k u ' j c u ' c m q y g f " y j g c v ' v q ' u r t g e f " c e t q u u ' c " y k f g ' i g q i t e r j k e c n ' c t g c " i m d c m { 0 ' Y j g c v ' c e e q w p u ' h q t " 4 2 ' " q h ' v j g ' e c m q t k e u ' e q p u w o g f " y q t r f y k f g " c p f " r r c { u ' c " e t v e k e n ' t q n g " c u ' v j g ' u c r r g " h q q f " h q t " o q t g ' v j c p " 5 7 ' " q h ' v j g ' i m d e n r ' q r w r e v k p p ' \* M w t v ( [ c f . , " 4 2 4 3 + 0 ' C e e q t f k p i " v q " 4 2 4 6 " f c w " h t q o " v j g " W p k g f " U c v g u " F g r c t w o g p v ' q h ' C i t l e w n w t g " \* W U F C + " i m d e n ' y j g c v ' r t q f v e v k p p ' t g e j g f " 9 : : 0 7 " o k r k q p " o g v k e " v q p u 0 ' V w t n g { " t e p n u " 3 2 v j " y q t r f y k f g " k p " y j g c v ' r t q f v e v k p p . " y k j " c ' v q v e n ' q h ' 4 3 " o k r k q p " o g v k e " v q p u 0 ' Q p g ' q h ' v j g ' r t k o c t { " h c e v q t u " r k o k k p i " y j g c v ' r t q f v e v k p p " k u ' r r e p v ' r t q y g e v k p p " k u u g u . " k p e n f k p i " f k u g c u g u . " r g u u . " c p f " y g g f u " \* U , t t . , " 4 2 3 ; + 0 ' Y g g f u . " k p " r c t v e w r t . " r q u g " u k i p k h e c p v ' e j c m g p i g u ' v q " "

y j gev {kgrf '0' k' ctgcu" y j gtg" y j gev" ku" ewnkxcvgf. " y ggf " kphguvcvqp" gzeggf u" vj g" geqqo le" f co ci g"vj tguj qrf. "cf xgtugn { "chgevkpi "dqj { {kgrf "cpf "s wcrk\ 0F wg"vq"eqo r gvkkqp"y kj "y ggf u." i mdcn\ tckp"mquugu"tapi g"tqo "42' "vq"62' " \*I Apecp."4232-0'

Co qpi "vj g"y ggf u"ecwukpi "r tqdrgo u"lp"y j gev"hgfr u."Cx gpc"ur gekgu"ucpf "qw."dqj "i mdcn\ { "cpf "k' "Vwtng { 0' Cx gpc"hcwc"ecp"dg" f k' kpi wuj gf "tqo "y j gev" f wtkpi "vj g"ur kng" uci g" d { "ku" ur kng" ut wewt g"cpf "vj g" j ki j n { "j ckt { "uggf u"eqo r ctgf "vq" ewnkxcvgf "qcvu0'k' "vj g" gctn\ "uci gu." C0' hcwc"ecp"dg" f k' hgtgpvcvgf "tqo "y j gev" d { "vj g" cdugpeg" qh" cwt kngu." y j lej "ctg" r tgujpv"lp" y j gev" C0' hcwc" i gpgtcm\ "j gcf u"cv"vj g" uco g" vko g" cu" y j gev" dw' o cwt gu' o qtg" s wlem\ . "f tqr r kpi "o quv" qh" ku" uggf u" lpvq" vj g" hgfr " f wtkpi " vj g" y j gev" j ctngxu0' Vj g" tgo c'kpi " uggf u" o kz" y kj " y j gev" i tckpu" f wtkpi " j ctngxu. "tgf welpi "vj g" o ctngv'xcnwg" qh" vj g" r tqf wev" \*Cpqp0"4239-0'

Ej go kcrn\ eqpvtqn\ tgo ckpu" vj g" o quv" ghgevkxg" o gy qf "vq" r t'gxgpv\ { kgrf "mquugu" ecwugf "d { "y ggf u" k' "ci tlewnwtcn\ rcpf u0' Nkng" o cp { "y ggf "ur gekgu. "C0' hcwc" ku" c" uki p'k' k' ecpv' r tqdrgo "k' "ci tlewnwtcn\ hgfr u." r'gcf kpi "vq" uwducpvkcn\ { kgrf "mquugu0' Eqpvkpwqu" cpf "k' p' k' uetko k' pcvg" wug" qh" j gtdlekf gu" k' petgcugu" vj g" t'kum' qh' t'gukucpeg" f g'xgnr o gpv0' J gtdlekf g' t'gukucpeg" qeewt' u' r tko ctkn\ "f wg" vq" vj g" r tqm' pi gf "wug" qh" j gtdlekf gu" y kj "vj g" uco g" cevkxg" kpi tgf k'gpv" qt "vj g" cr r k' ecvkqp" qh" j ki j "f qugu" \*F go k' n' ep. "422: -0'

Gzeguikxg" wug" qh" j gtdlekf gu" t'guwu" lp" xctkqu" pgi cvkxg" qweqo gu. "uki p'k' k' ecpv\ { "ko r cevkpi "dqj " ci tlewnwtg" cpf "vj g" gp'xk' qpo gpv0' K' p'qv" qpn\ "f r' g' vgu" Vwtng { } u' h' m' t' c" cpf "hcwpc" dw' cnuq" r' g' c' x' gu" t'gukf wgu" lp" vj g" u' k' n' c' p' f "eqpvtkdwgu" vq" j gtdlekf g' t'gukucpeg" k' y ggf u" \*O gpi A± "423: -0'

Y j gev" ku" q'pg" qh" vj g" r'gcf kpi "etqr u" y j gtg" j gtdlekf gu" ctg" y k' g' n\ "wugf. "cpf "cu" c' t'guwu. "t'gukucpeg" j cu" k' petgcugf "k' y ggf "ur gekgu" \*VA' m' g' x' gp. "4237-0' k' y j gev" ewnkxcvqp. "j gtdlekf gu" y kj "CNU" \*ceg' v' r' e' v' g" u { p' v' j' cug+ " cpf "CEEcug" \*ceg' v' n' EqC" ectdqz { r' eug+ " k' p' j' k' k' k' qp" o ge' j' c' p' k' uo u" ctg" eqo o qpn\ "wugf" h' q' t' y ggf "eqpvtqn" \*V' q' t' w' p. "4242-0'

CNU" k' p' j' k' k' q' t' j gtdlekf gu" ctg" r t'gh' g' t' t' gf "f wg" vq" vj g' k' t' m' y "equv. "dtqcf /ur gev' wo "eqpvtqn" m' y " f quci g" gh' g' ew. "cpf "m' y " o co o c' r' k' p' v' q' z' k' e' k' v\ " \*Y k' j' g' m' "g' v' c' r' 0" 3; ; : -0' J q' y' g' x' g' t. "eqp' v' k' p' w' q' u" cpf " wpeq' p' t' q' m' g' f " j gtdlekf g" wug" ecp" r' g' c' f " vq" vj g" f g' x' g' n' r o gpv" qh" j gtdlekf g" t'gukucpeg" k' y ggf u0' Y j gp" g' z' r' q' u' g' f "vq" j gtdlekf gu. "y ggf u" t' c' r' k' n\ "w' p' f' g' t' i' q' c" o g' v' c' d' q' r' e' c' f' c' r' v' c' v' k' p' r' t' q' e' g' u. "dt' g' c' n' k' p' i " f q' y' p" j gtdlekf gu" cpf "r' g' c' f' k' p' i "vq" t'gukucpeg" r' tqdrgo u" \*I j c' p' k' c' f' g' j " ( " J c' t' t' k' p' i' v' p' . "4239-0' Vj g" h' t' u' v' e' c' u' g' qh" j gtdlekf g' t'gukucpeg" k' p' Vwtng { "y cu" q' d' u' g' t' x' g' f "k' p' C0' u' g' t' k' r' k' u" lp" y j gev" hgfr u" \*W' m' f' c " g' v' c' r' 0" 4223-0' Vj g' u' g' t' g' u' k' u' c' p' v' r' q' r' w' r' v' k' p' u" j' c' x' g' e' q' p' v' k' p' w' g' f "vq" ur t' g' c' f "q' x' g' t" v' k' o' g. "i k' k' k' p' i "t' k' u' g" vq" p' g' y "d' k' q' v' r' g' u' y' k' j "x' c' t' { k' p' i "r' g' x' g' n' u' qh' t' g' u' k' u' c' p' e' g' 0'

T'gugctej "qp" vj g" i t'q' y' vj " cpf " f g' x' g' n' r o gpv" qh" t'gukucpv" cpf "u' w' e' g' r' v' k' d' r' g" y ggf "ur gekgu" j cu" { kgrf gf "xct { kpi "t'guwu0' Vj g' f k' h' g' t' p' e' g' u' d' g' v' y' g' p' r' q' r' w' r' v' k' p' u' c' t' g' f' w' g' v' q' f' k' h' g' t' g' p' v' i' g' p' g' x' c' t' k' p' u' " cpf "vj g" xct { kpi "h' g' s' w' p' e' k' u' qh" vj g' u' g' x' c' t' k' p' u' y' k' j' k' p' r' q' r' w' r' v' k' p' u' 0' I' g' p' g' v' e' f' k' x' g' t' u' k' v\ "ku" f' g' h' k' p' g' f " cu" vj g" i' g' p' g' v' e' f' k' h' g' t' p' e' g' u' q' e' e' w' t' t' k' p' i " y' k' j' k' p' c" ur gekgu0' Q' p' g' qh" vj g" o quv' ko r q' t' v' c' p' v' h' c' e' v' q' t' u' g' p' c' d' n' k' p' i " c' ur gekgu" vq" c' f' c' r' v' v' q' f' k' h' g' t' g' p' v' i' g' p' x' k' q' p' o' g' p' v' n' e' q' p' f' k' k' q' p' u' ku" ku" i' g' p' g' v' e' f' k' x' g' t' u' k' v\ { 0' J' k' i' j " i' g' p' g' v' e' f' k' x' g' t' u' k' v\ " y' k' j' k' p' c" ur gekgu" g' p' j' c' p' e' g' u' ku" c' d' k' r' k' v\ " vq" c' f' c' r' v' v' q" e' j' c' p' i' k' p' i " g' p' x' k' q' p' o' g' p' v' n' e' q' p' f' k' k' q' p' u' 0' Vj ku" k' p' e' t' g' c' u' g' f " i' g' p' g' v' e' f' k' x' g' t' u' k' v\ " uki p' k' k' e' c' p' v\ " k' p' h' w' g' p' e' g' u' vj g" f' g' x' g' n' r o' g' p' v' qh" j gtdlekf g' t'gukucpeg" cpf "g' p' j' c' p' e' g' u' vj g" c' f' c' r' v' e' d' k' r' k' v\ " qh' t' g' u' k' u' c' p' v' r' q' r' w' r' v' k' p' u' \*I co ci vej k' g' v' c' r' 0" 3; ; 8= [ c' d' w' p' q. " 4223= O' k' e' j' k' u' j' k' c" ( " [ co ci vej k' " 4225-0' C' f' x' c' p' e' g' u' k' p' " o' q' f' g' t' p" o' q' r' g' e' w' r' c' t' v' e' j' p' l' s' w' g' u' j' c' x' g' r' t' q' x' k' f' g' f' p' g' y " r' g' t' u' r' g' e' v' k' u' k' p' y' g' g' f " u' e' k' p' e' g' d { " c' m' y' k' p' i " t' g' u' g' c' t' e' j' g' t' u' v' q" u' w' f { " i' g' p' g' v' e' x' c' t' k' v' k' p' y' g' g' f " r' q' r' w' r' v' k' p' u' \*I g' v' c' r' 0" 4226= D' q' { n' w\ ( " M' c' { c' C' n' q' r. "4243-0' "

**O CVGTICNUCPF 'O GVJ QFU'**

O cvgtkeni'

Cx gpc"hcwc" \*N0' "

Cx gpc"hcwc" ku" c" o q' p' q' e' q' v' r' n' e' p' v' d' g' n' p' i' k' p' i "vq" vj g" R' q' c' e' g' c' g" h' c' o' k' n\ 0' C0' hcwc" ku" q' p' g' qh" vj g" o quv' r' tqdrgo cvk' e' y' ggf u" lp" vgo r g' t' c' v' g' c' i' t' l' e' w' n' w' t' c' n' t' g' i' k' a' p' u' y' q' t' r' y' f' k' f' 0' K' ku" c' u' g' g' f' / r' t' q' r' c' i' c' v' k' p' i " r' n' e' p' v. " y' k' j' " c' u' l' k' p' i' r' g' r' n' e' p' v' r' t' q' f' w' e' l' p' i " w' r' vq" 3.222" u' g' g' f' u' 0' Vj g' u' g' g' f' u' c' t' g' q' x' c' n' u' j' c' r' g' f. " y' k' j' " c' r' g' p' i' vj " qh" 9" o o . " c' y' k' f' vj " qh" 40" o o . " c' p' f' " c' vj' k' e' n' p' g' u' u' qh" 4" o o . " h' g' c' w' t' k' p' i " r' q' k' p' g' f' " g' p' f' u' 0' Vj g' u' g' g' f' " e' q' c' v' j' c' u' c' "

f kxkpev' rkpq." cpf " vj g" dcug" ku" j ckt {0' Vj g" uggf u" f q" pqv' hcm' kp" ur kngu" dw' ctg" f kur gtugf " kpf kxkf wcm{0' Vj g" qr vko wo " i gto kpevkqp" vgo r gtcwtg" tcpi gu" htqo " 37" vq" 42Æ0' Y j krg" kv' cf xgtugn{ "chgeu'ewnkxcvgf "etqr u."ku"kpxcukxg"pcwtg"cnuq"r qugu"cv"vj tgcv"vq"mecn'dkqf kxgtukv{0' Vj g'r rcpv'ecp"i tqy "vq"cv"j gki j v'qh'322/352"eo . "hgcwtkpi "c"utcki j v'cpf "tqdwu'vgo 0'Vj g'vr r gt" cpf "mry gt"umthcegu"qh'vj g"ngcxgu"ctg"j cktngu."y kj "j ckt { "gf i gu'vj cv'uj gf "cu'vj g'r rcpv'ci gu'0'Vj g" tgi kqpu'y j gtg"vj g"ngcxgu"cwcej "vq"vj g"vgo "ctg"j cktngu"cpf "vki j vq" "gpekteg"vj g"vgo 0'P gy n{ " hqto gf " ngcxgu" ctg" ewtrgf " vq" vj g" rghv." cpf " vj g" rki vrg" ecp" tgej " c" rpi vj " qh' 8" o o = kv' ku" o go dtepqwu'y kj "hkpqn{ "ugttcvgf "gf i gu'cpf "rcemu"cwtkergu0"

O cvgtknu'wugf "kp"o qrgewrt"uwf kgu"

Kp"vj g"o qrgewrt"uwf { . "F P C"y cu"gz vcevgf "htqo " vj g" i tggp"vkuwgu"qh'vj g'r rcpw"vukpi " vj g" F P gcu{ "Rcpv"O kpk'F P C" Mk" \*S kci gp. "P gyj gtrmpf u" ceeqtf kpi "vq"vj g"nk'r tqvceqr0'Hqt "UUT" cpcn{uku. "hkggp" f khgtgpv" r tko gtu" y gtg" wugf " hqt" gcej " uco r ng" eqmgevgf " htqo " r qr wcvkqpu" kf gpvkhgf " cu" tguvkcpv" vq" CNU/kpj kdkkpi " j gtdlekf gu. " cpf " vj g" r tko gtu" y gtg" u{ pvj guk gf " d{ " Qrki qo gt "Dkqvgej pqmji { " \*Cpmtc+0'

'O gyj qf u"

Uco r rpi "qh'r qr wcvkqpu"

Vj g"Cxgpc"hcwc"r qr wcvkqpu"kf gpvkhgf "cu"tguvkcpv"vq" CNU/kpj kdkqtu"y gtg"qdvckpgf "htqo " vj g" uggf " dcpm"qh' vj g" j gtdctkwo " rcdqtcvqt { " kp" vj g" r tqxkpegu"qh' Uco uwp. " Co cu{c. " ¥ qtw. " cpf " Ukpqr 0' Vj g" UUT" o gyj qf " y cu" go r m{ gf " vq" f vgtgto kpg" vj g" i gpgvke" f kxgtukv{ " qh' Cxgpc" hcwc" r qr wcvkqpu0'

F P C"gz vcevkqp"y cu'r gthqto gf " ceeqtf kpi "vq"vj g" F P gcu{ "Rcpv"O kpk'F P C" Mk" r tqvceqr0'Ngch' f kieu"y gli j kpi "322"o i "y gtg"vcngp"htqo "htguj "ngch"uco r ngu"cpf "r megf "kp"Gr r gpf qth'wdgu." y j lej "y gtg"vj gp"htqj gp"kp"rks wkf "pktqi gp"cpf "etwuj gf "vukpi "c"j qo qi gpk gt0'Chgt"cf f kpi "622" Ün'qh"CR3" dwhgt" cpf "6" Ün'qh"TP cug. " vj g" o kzwtg"y cu" xqtvgz gf "hqt"52" ugeqpf u"cpf " vj gp" kpewcvgf "kp"cv"y cvgt"dcv" cv'87Æ" hqt"32"o kpwgu0'Hqmjy kpi "vj ku."352"Ün'qh"CR4" dwhgt"y cu" cf f gf. " cpf " vj g" o kzwtg"y cu" kpewcvgf "qp"leg" hqt"7" o kpwgu0'Vj g" tguvukpi " uwr gtpcvp"y cu" vcpuhgtgf "vq"pgy "Gr r gpf qth'wdgu"chgt"egpvtkwi cvkqp"cv'36.222"tr o " hqt"4"o kpwgu0'CR5 IG" dwhgt"y cu"cf f gf. " cpf " j cih"qh'vj g" o kzwtg"y cu" vcpuhgtgf "vq"y j kvg"wdgu"cpf "egpvtkwi gf "cv" : .222"tr o " hqt"3"o kpwgu0'Chgt" f kuctf kpi "vj g'r gmgv."722"Ün'qh"CY " dwhgt"y cu"cf f gf. " hqmjy gf " d{ "c"ugeqpf "egpvtkwi cvkqp"cv": .222"tr o " hqt"3"o kpwgu0'

F vtlkpi "vj g" f t { kpi "uvg. "722"Ün'qh"CY " dwhgt"y cu"cf f gf. " cpf " vj g" o kzwtg"y cu"egpvtkwi gf "cv" 36.222"tr o " hqt"4"o kpwgu0'Vj gp. "322"Ün'qh"CG" dwhgt"y cu"cf f gf "vq"vj g" eqmwo p. " cpf " vj g" eqmwo p"y cu" kpewcvgf "cv"tqo "vgo r gtcwtg" hqt"7"o kpwgu0'dghgtg"egpvtkwi cvkqp"cv": .222"tr o " hqt"3"o kpwgu0'Vj g" qdvckpgf "F P C"uco r ngu"y gtg"uqtf "cv"/4: Æ0'Vj g"eqpepvtcvkqp"qh'F P C" uco r ngu"vq" dg" wugf "kp"UUT/RET" tgcvkqpu"ku" etklectn' hqt" vj g" uweegu"qh' vj g" tgcvkqpu0' Vj g" uco r ngu"y gtg" cpcn{ | gf "vukpi "c"5" "ci ctqug"i gr'wp"y kj "3Z "VDG" dwhgt" cpf "xkuwrk gf "y kj "c" i gr'ko ci kpi "u{ vgo " \*Xkrdgt" Nqwt o cv0'

Rtgr ctevkqp"qh'ci ctqug"i gr'

Vj g" cpcn{uku"qh'RET" r tqf wew"y cu"r gthqto gf "vukpi "c"5" "ci ctqug"i gr'0'Vj g"i gr'y cu"r tgr ctgf " d{ " f kuqrxkpi " : "i "qh'Ugtxc" Ci ctqug" \*I gto cp{ +cpf "6"i "qh'P wugkxg" I VI "Ci ctqug" \*Ego dtgz. " WUC +kp"3Z "VDG" dwhgt"vukpi "c"o letqy cxg0'Vj g" o kzwtg"y cu" eqqrgf "vq"72"æ. " cpf " Gj k kwo " Dtqo kf g" \*20' " nlo n"y cu"cf f gf 0' C"vqen'qh'42" n'qh'vj g" F P C"uco r ng"y cu"o kzgf "y kj "5" n'qh' mcf kpi " dwhgt" cpf "mcf gf "kpq"vj g"i gr'y gmu."y kj "c"322"dr "F P C"o ctngt"cf f gf "vq"vj g" hktuv" y gn0'Vj g" grgvtqr j qtguku"y cu"twp"cv'332"X" hqt"40"j qwtu. " cpf " vj g" F P C" dcpf u"y gtg" xkuwrk gf " cpf " f qewo gpvgf "vukpi "c" Xkrdgt" Nqwt o cv' i gr'ko ci kpi "u{ vgo 0'

Gxcnvcvkqp"qh'dcpf u"

Vj g" tguvukpi"qh'vj g" UUT" cpcn{uku"ctg"dcugf "qp"vj g" r tgupeg" \*3+qt "cdugpeg" \*2+qh'dcpf u" qdugt xgf " kp" vj g" i gr' chgt" grgvtqr j qtguku0' Kp" vj ku" uwf { . " qr vko cn' RET" eqpf kxkqpu" y gtg" guvdrkuj gf " vj tqwi j " tgr gcvgf " co r rkhcvkqpu. " cpf " eqpf kxkqpu" vj cv' r tqxkf gf "c" ucdrg" dcpf " r tqhkg" hqt" gcej " r tko gt" y gtg" ugrgevgf 0' Vq" qdvckp" vj g" r j gpqi tco. " dqvj " o qpqo qtr j ke" \*dcpf u" r tguvpv' kp" cni

xctkvgu+cpf "r qn( o qtr j le" \*dcpf u"r t gupv"kp"uqo g"xctkvgu"dw"cdugpv"kp"qvj gtu+"dcpf u"kp"vj g"  
i gn'y gtg"kf gpwkgf 0'

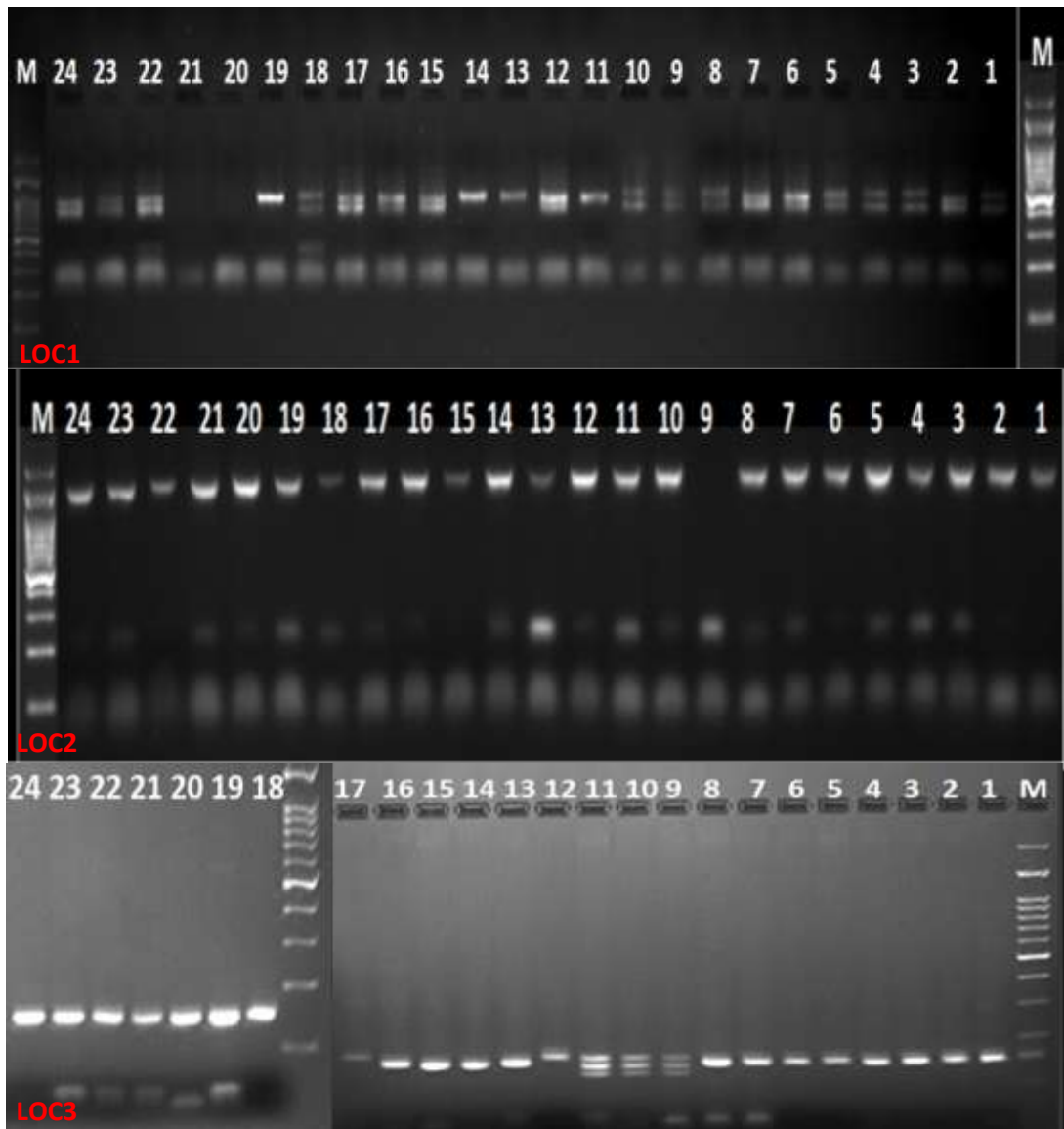
Ucvkuecn'cpcn( ugu"

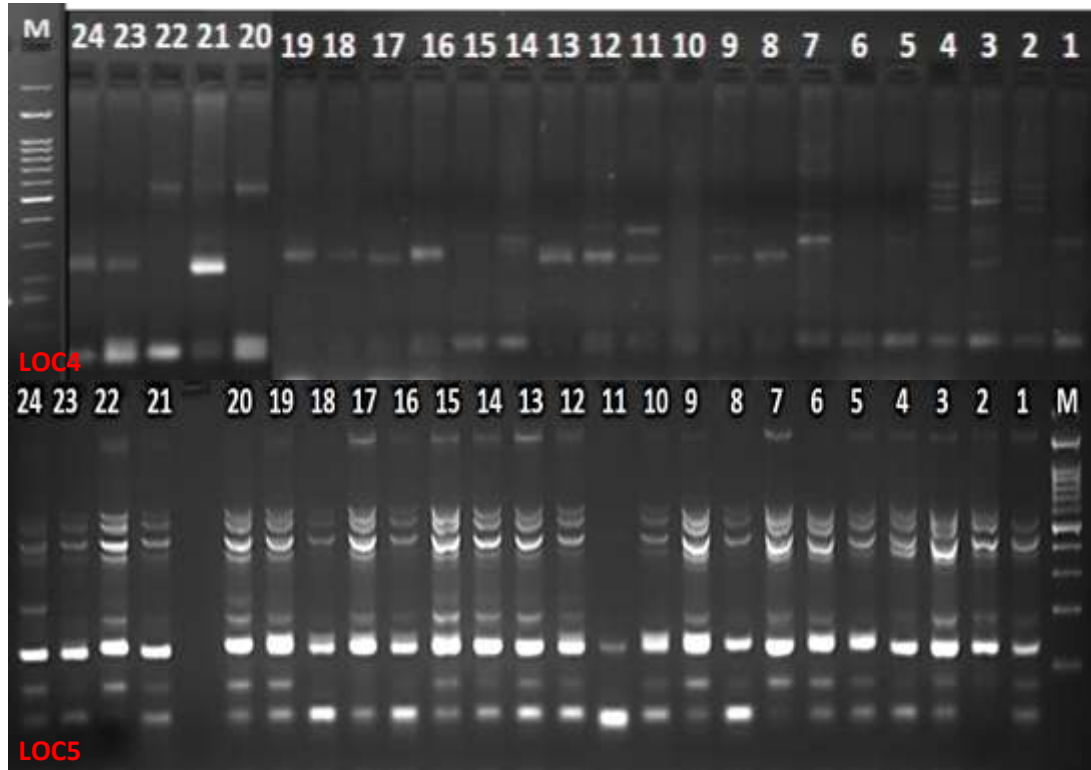
Hqt"o qngewrt"uwf lgu."vj g"dcpf "ko ci gu"qdvkpgf "htqo "vj g"i gn'y gtg"htuv"gxcnxcvgf "dcugf "qp"  
o ctngt"uk( gu0Vj g"URUU"430 "hqt"Y kpf qy u+"uqhwy ctg"y cu"wkkl gf "hqt"vj ku"cpn(uku0Vj g"uk( gu"  
qh"r qn( o qtr j le"dcpf u"y gtg"gpvtgf "kpq"vj g"eqo r wgt"cu"r t gupv"\*3+"qt"cdugpv"\*2+"vj gtd{"  
etgcvpi "dcpf "o cvklegu"ht"aug"kp"uwdugs wgpv'cpcn(ugu0K"vj g"hpcluci g."f gpf tqi tco u"ht"vj g"  
ur geku"y gtg"f tcy p" wukpi "vj g"UCJ P " \*ugs wgpv'cn" ci i mqo gtcvkg."j kgtcej kecn"cpf "pguvf "  
enwvgtkpi +"uwr tqi tco "cpf "vj g"WRI O C " \*dcugf "qp"Leectf u"eqghhekpv+"cni qtkej o "dcugf "qp"  
vj g"uko krtkv( "o cvklegu0'  
"  
"

**TGUWNV"**

'O qngewrt"hp( kpi u"qh"Cxgpc"hcwc""

Kp" vj ku" uwf {." 46" i gpqv(r gu" qh" Cxgpc" hcwc" eqmgvgf "htqo " y j gcvewnkxcvgf "hgrf u" kp" 6"  
r tqxlpegu"y gtg"uetggpgf "y kj "37"f khtgtp"UUT"r tko gtu0Vj g"i gn'ko ci gu"qdvkpgf "chgt"vj g"  
UUT/RET"cpn(uku"cpf "uwlgevgf "vq"5" "ci ctqug"i gn'grgevtqr j qtguku"ctg"r t gupv'gf "dgmty 0'  
"



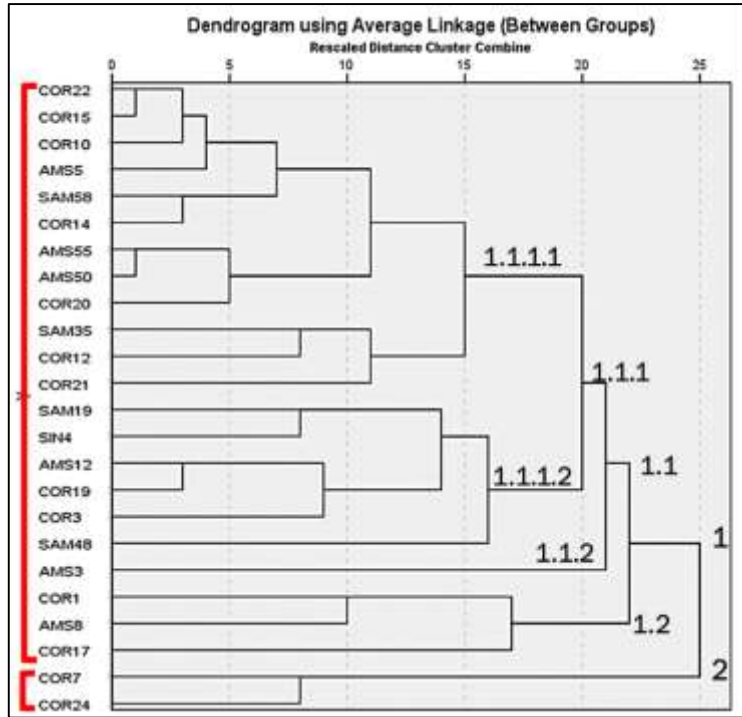


Hki wtg'30Dcpf 'ko ci gu'qh'uqo g'r tko gtu\*'NQE3/NQE7+'kp"vj g'i gr'chgt"grgevtqr j qtguku0'

"Rj {mji gpgvke"tgg"qh'C0hcwc"i gpqv{r gu"

Vj g"f cv"qp"vj g"r tgugpeg"\*3+"qt"cdugpeg"\*2+"qh" dcpf "kpf keg" qdvckpgf "y kj "r qn{o qtr j le" r tko gtu'kpf kecv"vj cv'cm'vj g"cpn{| gf "i gpqv{r gu'ctg"fkxf gf "kpv"vy q"o ckp"enwvgtu"ceeqtf kpi " vq"vj g"f gpf tqi tco "kphqto cvkqp"i gpgtcvgf "d{"vj g"ucvkukecn'URUU'43"uqhvy ctg"\*Hki wtg"4+0' Dcugf "qp"vj gug"i gpqv{r gu."vj g"r j {mji gpgvke"tgg"ku'cnq"fkxf gf "kpv"vy q"o ckp"i tqwr u0'Vj g' htu'v'o ckp"i tqwr "ku'hvtj gt"fkxf gf "kpv"vy q"uwdi tqwr u"\*3B"cpf "30+0'Vj g"ugeqpf "o ckp"i tqwr " \*4+"tgr tgugpvu"vj g"ugpukxg"r qr wrcvqpu."kpenf kpi "vj g"uco r ngu"¥ QT9"¥ qtwo +"cpf "¥ QT46" ¥ qtwo +0'

Vj g"r j {mji gpgvke"tgg"i gpgtcvgf "htqo "vj g"WRI O C"cpn{uku"tgxgcngf "vj cv"uqo g"uco r ngu" eqmgev"htqo "Co cu{c"r tqxkpeg"gzj kdkgf "vj g"j ki j guv"i gpgvke"uko krtk{"qh': : ' "co qpi " vj go ugrxgu0'Vj g"my guv"i gpgvke"uko krtk{"\*2047' +"y cu"qdugt"dgvy ggp"vj g"r qr wrcvqpu" htqo "¥ qtwo "¥ QT9+"cpf "Ukpqr "UP 6+0'



Hki wtg'40Rj {mji gpgvk'tgg'C0hwc'i gpqv'r gu"

	SAM1	SAM2	SIN4	AMS5	COR1	COR2	AMS3	COR3	AMS8	COR7	COR17	COR19	AMS12	SIN4	SAM19	COR21	COR12	SAM35	COR20	AMS50	AMS55	COR14	SAM58	AMS5	COR10	COR15	COR22		
SAM1	1.00																												
SAM2	0.17	1.00																											
SIN4	0.14	0.4*	1.00																										
AMS5	0.60	0.27	0.00	1.00																									
COR1	0.03	0.27	0.01	0.19	1.00																								
COR2	0.60	0.21	0.17	0.28	0.37**	1.00																							
AMS3	0.67	0.17	0.14	0.21	0.12	0.41*	1.00																						
COR3	0.06	0.25	0.06	0.28	0.27*	0.21	0.22**	1.00																					
AMS8	0.14	0.17	0.05	0.41*	0.16	0.33	0.13	0.18	1.00																				
SAM19	0.04	0.14	0.19	0.44**	0.15	0.24	0.19	0.24	0.25**	1.00																			
COR17	0.63	0.20	0.03	0.28	0.54**	0.05	0.17	0.21*	0.21	0.61**	1.00																		
COR21	0.04	0.24	0.18	0.49*	0.12	0.14	0.19	0.14	0.45*	0.46**	0.34**	1.00																	
COR12	0.62	0.23	0.21	0.38*	0.43	0.25	0.27*	0.08	0.48*	0.12**	0.24*	0.23**	1.00																
COR20	0.11	0.18	0.05	0.48*	0.11	0.23	0.20	0.08	0.58**	0.41**	0.21*	0.21**	0.21**	1.00															
AMS50	0.09	0.11	0.10	0.40*	0.17	0.22	0.20	0.13	0.41*	0.21**	0.21*	0.21**	0.21**	0.43**	1.00														
SAM35	0.07	0.27	0.14	0.39*	0.12	0.17	0.14	0.11	0.44**	0.46**	0.4*	0.44**	0.12**	0.32**	0.03***	1.00													
SAM58	0.12	0.13	0.12	0.49*	0.09	0.17	0.17	0.15	0.27	0.41*	0.47*	0.4*	0.41**	0.27	0.25***	0.15**	1.00												
COR14	0.11	0.1*	0.16*	0.23	0.43	0.37	0.14	0.06	0.27	0.65*	0.21	0.49*	0.49**	0.27*	0.45***	0.27**	0.71***	1.00											
COR15	0.07	0.17	0.11	0.23	0.41	0.17	0.14	0.08	0.60*	0.45*	0.21	0.54**	0.13**	0.17**	0.46***	0.29**	0.1*	0.5**	1.00										
AMS55	0.09	0.13	0.10	0.40*	0.17	0.23	0.10	0.13	0.41*	0.21**	0.21*	0.21**	0.21**	0.41*	0.41*	0.02**	0.03***	0.41*	0.40*	1.00									
AMS58	0.06	0.04	0.04	0.24	0.44	0.09	0.00	0.08	0.33	0.24**	0.41*	0.34**	0.16*	0.24*	0.39**	0.21***	0.20*	0.26**	0.28**	0.37***	1.00								
SAM48	0.09	0.11	0.08	0.27	0.43	0.08	0.11	0.05	0.22	0.44*	0.22	0.42	0.42	0.23	0.45*	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	0.21	1.00							
COR10	0.11	0.24	0.04	0.19	0.42	0.07	0.01	0.07	0.26	0.21*	0.21	0.38*	0.28	0.21	0.31**	0.19**	0.29	0.24	0.46*	0.77***	0.71***	0.57*	1.00						
COR11	0.07	0.26	0.07	0.23	0.42	0.05	0.07	0.17	0.40*	0.47*	0.47*	0.27*	0.27*	0.42*	0.42*	0.27*	0.27*	0.27*	0.27*	0.27*	0.27*	0.27*	0.27*	1.00					

Hki wtg'50Uko kctk\o cvtkz'qh'C0hwc'i gpqv'r gu"

"Rtlpek rnl'eqo r qpgpv'cpcn\uku"

Ceeqtf kpi "v" j g"tguwu"qh"j g"UT/RET" cpcn\uku. "ukz" r tlpek rnl'eqo r qpgpv'cz gu"gzr nckkpi " cr r tqzko cvgn "9605" "qh"j g"xctk\kpu"kp"o qngewrct'f cvc"co qpi "C0'hwc"r qr wrckpu"cpf " vj gk"cuqekcvgf "hcevat"i tqwr u"ctg"r tguqvgf "kp"Vedrg"30'Vj g"hpf kpi u"kp kcvg"vj cv"vj g"vqcn' f kgtuk\ "y cu'f vgtgto kpgf "v"dg"cr r tqzko cvgn "5902" ."6904;" ."770 9' ."8504' ."8; 05' ." cpf "9605" ."tgur gevkn(O'K'y cu'qduqvgf "vj cv"vj g"i gpqv'r gu"j cf "uki pkkcpv'ghgevu"qp"vj g" xctk\kpu"<vj g"EQT44"i gpqv'r g"eqp\tdwgf "59' "xctk\kpu."vj g"EQT3;"i gpqv'r g"eqp\tdwgf " 69' " xctk\kpu." vj g" UCO 3;" i gpqv'r g" eqp\tdwgf " 77' " xctk\kpu." vj g" CO U:" i gpqv'r g" eqp\tdwgf "85' "xctk\kpu."vj g"UCO 6:" i gpqv'r g"eqp\tdwgf "8;" "f kgtuk\."cpf "vj g"CO U34"

i gpqv r g'eqpvtkdwgf '96' f kxgtuk{0'Vj g'j ki j guv'r tlpkr ctleqo r qpgpv'xcmwg'y cu'hqwpf "kp"vj g" EQT44'r qr wrcvqp0

Vcdmg'30Hcevt'i tqwr u'eqttgur qpf kpi "vq"r qr wrcvqpu'etgcvgf "ceeqtf kpi "vq"UUT/RET"dcpf " tguwmu"

RET'Czgu'						
"	3"	4"	5"	6"	7"	8"
Gki gpxcmwgu"	: Q 76"	405; 8"	402: 6"	3087"	3058"	30452"
Xctkcvkp""	5902; "	; Q : 6"	: 08: 4"	9074"	70 : 5"	7049"
Ewo wrcvkg" Xctkcvkp""	5902; "	6904; 5"	770 98"	8504: "	8; 0533"	96065: "
Hcevt'Nqcf kpi u'						
RQRWNCVKQP "	*RE3+"	*RE4+"	*RE5+"	*RE6+"	*RE7+"	*RE8+"
UCO 6: "	/20246"	/2085; "	2085"	20428"	20644"	2052"
UCO 3; "	204: 7"	/2088; "	2075: "	20683"	/20423"	2082; "
UKP 6"	20425"	/20845"	2079"	20592"	/20843"	20828"
CO U5"	20728"	205: 9"	20834"	/20849"	/2086"	20473"
EQT3"	208: : "	20833"	/205: 3"	205: : "	20867"	204: 8"
EQT5"	20478"	206; 4"	204: 6"	208: ; "	/20653"	/20227"
CO U34"	20493"	20798"	20527"	20893"	/2082; "	/207: 2"
EQT3; "	2045: "	208: ; "	/20855"	2088: "	2086; "	/20623"
EQT9"	20824"	20444"	/20229"	/206: 9"	/208; 3"	20896"
UCO 57"	209; 4"	208: : "	20879"	/20873"	20823"	20455"
EQT39"	20833"	20575"	/20423"	20835"	205; 7"	2047: "
EQT43"	20888"	20827"	2084; "	/202: 2"	2028: "	20844"
EQT34"	2085"	202; 7"	205; ; "	/20427"	20889"	/2053"
EQT46"	20869"	20425"	20872"	/20728"	/20464"	208; 5"
CO U7"	20 47"	/20873"	/2025: "	/2026; "	20863"	/2062"
EQT44"	20 27"	/2085: "	/20894"	/2026; "	/2029: "	/20298"
UCO 7: "	20857"	/208: 3"	20298"	202: 8"	2079; "	/20457"
EQT36"	2024"	/204: 2"	205: : "	20837"	208: : "	/20287"
EQT32"	2072"	/20465"	20246"	/20895"	/20422"	/20293"
CO U77"	20 39"	/20453"	/2053; "	20863"	/2044; "	/20277"
CO U72"	209; 9"	/20534"	/202: 3"	2053; "	/20853"	20262"
CO U: "	2069; "	2028; "	/20665"	2074; "	/20853"	20444"
EQT42"	20863"	/20527"	/20524"	2042; "	/20542"	/202: 2"
EQT37"	2024"	/208: 2"	/205; 5"	/208: 2"	208; 7"	/20295"

**EQPENWUKQPU'**

UUT" o ctngtu" y gtg" wklk gf " vq" f gvto kpg" y g" i gpgvle" f khtgpegu" co qpi " Cxgpc" hcwc" r qr wrcvqpu."tgxgcnkpi "vj cv'vj gug"r qr wrcvqpu"gzj kdk'i gpgvle" f kxgtuk{0'Vj g"qxgtcnl'i gpgvle" f kxgtuk{ 'y cu'ecrewrwvfg 'vq'dg'96' . 'cpf "c'uki plhcepv'i gpgvle" f khtgpegu"y cu'qdugtxgf "dgy ggp" tgukvcpv'cpf "ugpukkg'r qr wrcvqpu0

Vj g'i gpgvle"uko kctk{ "co qpi "C0hcwc"i gpqv r gu'xctk{f "dgy ggp"3' \*2023+"cpf "322' \*3022+" y kj "vj g"ny guv'uko kctk{ "hqwfp "dgy ggp"vj g'¥ QT9"r qr wrcvqp"htqo "¥ qtwo "cpf "vj g"UP 6" r qr wrcvqp"htqo "Ulpqr \*2047' +0Kp"eqpvtcuw."vj g'j ki j guv'uko kctk{ \*': ' +y cu'f gygevgf "co qpi " uqo g"uco r ngu" eqmgevgf "htqo " Co cu{c0' O qngewrct"uwf lgu"j cxg" kpf kecvgf "c"j ki j "ngxgn'qh" f kxgtuk{ 'kp"C0hcwc"i gpqv r gu'cpf "eqphko gf "vj g"cdugpeg"qh'i gqi tcr j kecn'kuqrwvqp0F gur kvg"c"



j k j "tcvg"qh'ugrh/htvkrk cvkqp."k'ku'dgrkxgf "j cv'uqo g'f gi tgg"qh'etqu/hgtvkrk cvkqp"o c{"cnuq"  
qeewt0' Hwtj gto qtg." vj g' rkngrj qqf " qh' i gpgve" vcpuhgt" dgy ggp" tgukucpv" cpf " ugpuksxg"  
r qr wrcvqpu" ku" j k j " f wg" vq" vj g' kphwvpeg" qh' y ggf " ur geku" vj cv' j cxg" f gxgrqr gf " j gtdlekf g"  
tgukucpeg0'K'ku'ui i guvgf "vj cv'v'j g'qdugtxgf "tgukucpeg"o c{"dg'cwtkdwgf "v'v'j gug"ur geku0'  
"

**CEMPQY NGFI O GPVU'**

"

Ky qwf "rknq"vq"vj cpm'vj g"Qpf qmw "O c{,u"Wpkxgtukv "Uelgpvkle "Tgugctej "Rtqlgev"Hwvf "hqt"  
hpcpekcm "uwr r qtvpi "vj ku'r tqlgev"Rtqlgev"p q<R[ Q0 TV0; 260450245+0'  
"

"

"

**TGHGTGPEGU'**

Cpqpko 0' \*4239+0' Dw f c{ " Gpygi tg" O Aecf grg" Vgnpmn' Verko cv,0' Vct,o ucn' Ctc v, to crct" xg"  
Rqirknrcrct" I gpgn' O Añ Anñ Añ I ,f c" xg" Mqpvtn' I gpgn' O Añ Anñ Añ' ¥ cpnc{cICP MCTC"  
y y y 0ctko 0 qx0t"

Cvt." D0' \*4239+0' I ,f co ,| " dw f c{,p." i gto k vgp" i grgeg g" {qrew w0[ crxc±" Cnrf go k'  
Fgti kuk "4\*3+:"3/340'

Dq{nw:"F0xg"Cnqr ."G0M0"\*4243+0'Dw f c{ "Cnrcrct,pf c"Uqtwp"Qncp"Cnqr gewtu"o {quwtqkf gu"  
J wf u0wp" O qthqrqlkn' xg" I gpgvkn' ¥ g kirk klp" Dgrkrngpo guk0Vvtnkuj " Lqwtpcn' qh' Y ggf "  
Uelgpeg046"\*4+032: /3490'

F go knrcp." J 0' \*422; +0' J gtdkukrgtg" f c{cp,mn,nm' nupwuwpc" f Añ {cf c" {cr ,m , " dkrf ktko rgtkp"  
f g grngpf ktko guk0Gi g"0pkxgtukguk\ kccv'Hcmñnguk'Fgti kuk "68\*3+093/9: 0'

I j cpk cf gj ." J 0"cpf "J cttkpi vq."M0'E0"\*4239+0'P qp/vcti gv'ukg"o gej cpkuo u'qh'tgukucpeg"vq"  
j gtdlekf gu0Etklecn'Tgxky u'lp'Rncpv'Uelgpegu058"\*3+046/560'

I Apecp." C0' \*4232+0' [ cdcpe," Qv' O Aecf grguk" Ugn±wn' 0pkxgtukguk' \ kccv' Hcmñnguk"  
I gpk ngvko k "xg'krxg"40Dcum0Mqp {c0'u049: +0'

Mwtv." R0" xg" [ c f,." M0' \*4243+0' Dc| , " gno gmkn' dw f c{ " i gpqkr rgtkpf g" UUT" \*0 kntqucvrkv"  
o ctnñ4 Añmwrcp,rcen'ncj xgtgpi k'r cu'f c{ cp,mn,nm' gpk'Nt320wp"dgrkrngpo guk0Moj tco cpo etc "

uñ±ñ'ko co "Apxgtukguk'vct,o "xg'f q c'fgti kuk046\*6+0: 72/: 7: 0'  
O gpi Añ ± ¥ 0' \*423: +0' J gtdkuk' Vqmukukguk' xg" [ cdcpe," Qvrctc" Mct , " Cnrgtpevkh' O Aecf grg"  
Utcvlgkrgt0Vvtnkuj "Lqwtpcn'qh'Y ggf "Uelgpeg043"\*3+083/950'

U,tt,." O 0' \*423; +0' Dw f c{ " gnko " cnrcrct,pf c" uqtwp" qnw wtcp" {cdcpe," qv' vñrgtk< Uktv' krk"  
¾pg k0Vñnk'g'Vct,o ucn'Ctc v, to crct'Fgti kuk08\*4+0364/3740'

Vqtwp." J 0' \*4242+0' Dw f c{ "Cnrcrct,pf c"Uqtwp"Qncp"Mu,t"[ cdcpk'[ wrch"\*Cxgpc"uvgtkrku"N0"  
Rqr Añcu{qprct,p,p" Dknk' Dq{w' xg" [ c " C ,tnmct,pc" Dc| , " CNU" xg" CEEcug" Koj kdk¾4 Añ"  
J gtdkukrgtkp'Gvnrkt0Moj tco cpo etc "Uñ±ñ' o co "0pkxgtukguk'Vct,o "xg'F q c'Fgti kuk045"  
\*4+057: /5880'

Vñmugxgp."U0'xg'P go rk"[ 0'\*4237+0'Vñnk' g'g'Cxgpc'hcwc"N0pkp"J gtdkukrgtg'F c{cp,mn , "  
krq" ni krk" mlMc{,0Vvtnkuj "Lqwtpcn'qh'Y ggf "Uelgpeg03: "4+03/33"

Wwxf c ."C0'P go rk"[ 0"xg'Twdlp."D0'\*4223+0[ cdcpk'{wrhc"\*Cxgpc"uvgtkrku"N0"erfc kpqhr 0c"  
f c{cp,mn,nm' A gtlpg" ±cn o crct0Vñnk'g' K0' J gtdqmllk' Mqpi tguk' Dkrf ktk' " | gvrgtk" Cpnrctc"  
0pkxgtukguk\ kccv'Hcmñnguk'Dknk'Mqtwo c"D¾nñ Añ'

Y kj gm ."P 0"cpf "J qmcy c{."M0'\*3; ; : +0'Rgtukvpeg"qh'uwrhqp{nwgc"j gtdlekf gu"qp"cmcrkpg"  
uqku0'kp"; vj "Cwuterckp'Ci tapqo { "Eqphgtgpeg0Y ci i c"Y ci i c0'  
[ co ci wej k'J 0'Wcpq."C0[ 0C0[ cuwf c."M0[ cpq."C0"cpf "Uqglko c."C0'\*4227+0C"o qrgewrct"  
r j {mqi gp{"qh'y kr"cpf "ewnkxcvgf "Gej kpqej mc"lp"Gcu'Cuik"kphttgf "htqo "ppq eqf lpi "tgi kqp"  
ugs wvpegu'qh'tpv N H0Y ggf "Dkqmj { "cpf "O cpci go gpv07"\*6+0432/43: 0'  
"  
"  
"

**GHHGEVU'QHFK KVCN'CI TLEWNVWTG'VGEJ PQNQI KGU'QP' I KGNF'CPF''  
S WCNKVI 'RP'HKGNF'ETQRU'**

"  
"

**Tgugctej 'CukucpvFt0I 34f g'J cHk g' I KNF K'KO''**

Tgegr 'Vc{ {kr 'Gtf q cp'Wpkxgtukv{ .Hcewm{ 'qh'Ci tlewnwtg.'F gr ctvo gpv'qh'Hkgrf 'Etqr u."

Tk gIVwtng{ ""

2222/2224/2779/8664"

"  
"

**CDUVTCEV''**

F ki kcn'ci tlewnwtg'vej pqmqi lgu'qhhtg "c"eqo r tgg gpukxg'uqmwkqp"ht"ko r tqxkpi "y g" {lgrf "cpf " s wrkv{ 'qh'hkgrf "etqr u'd{ "wkrk kpi "vqnu"uwej "cu"ugpuqtu."ucvgnkxg"ko ci kpi ."f cv"cpcn{ vku."cpf " ctvkklecn'kpvgnki gpeg0'Vj gug'vej pqmqi lgu'gpcdrng'r tgekug'f gvto kpcvqp"qh'r rcpw)'hwf co gpvni' pggf u."uwej "cu"y cvgt."pwtkpvu."cpf "rki j v' Hqt" kpuvpeg."r tgekukqp"ci tlewnwtg'vej pqmqi lgu' cmqy "tgcni'ko g"o qpkqtkpi "qh'uqki'cpf "r rcpv'eqpf kkpqu."gputkpi "y g"ceewtcvg"r tqxkukqp"qh' pgeguuct { "pwtkpvu"cpf "y cvgt0' Cf f kkpvcni{ ."f cv"eqngevqp"cpf "cpni{ uku"hekkcvg"y g"gtcn{ " f gvgevqp"qh'cf xgtug"eqpf kkpqu"uwej "cu"r guv'qt "f kugcug"u{o r vqo u0'Vj ku"ecr cdkkv{ "ku'etkkecn' hqt"o clpvclpki "r rcpv"j gcnj " cpf "o czko k kpi " {lgrf 0' F ki kcn'ci tlewnwtg' vej pqmqi lgu' cnuq" eqpvtkdwg" vq" uwucvpcdrng" r tqf wevqp" i qeni "y j krg" tgf wekpi " equu0' Htqo " c" uwucvpcdrkv{ " r gtur gevkg."y gug'vej pqmqi lgu'o kpo k g"gpvktqpo gpvni'ko r cev'd{ "gpcdrkpi "tgf wegf "y cvgt" cpf "hgtvkk gt" wuci g0' Y kj " cm"y gug'hgcwtgu."f ki kcn'ci tlewnwtg'vej pqmqi lgu'ctg"r kxqvcni'kp" o qf gtp'hcto kpi ."pqv'qpn{ 'ht'kpetgcukpi " {lgrf "cpf "s wrkv{ 'dw'cnuq'ht'hquvgtkpi "gpvktqpo gpvni' tgr qpukdkkv{ 0' Vj g"r vtr qug"qh' y ku" tgxkgy " ku" vq" gzco kpg" y g"ko r cevu'qh'f ki kcn'ci tlewnwtg' vej pqmqi lgu'qp'hkgrf "etqr u'cpf "j ki j rki j v'y g"ko r qtvcpeg"qh'y gug'kppqxcvqp"kp"ci tlewnwtcn' r tcevegu0'

Mg{y qtf u' Cpcn{ vku."S wrkv{ ."Ugpuqtu." I lgrf "

"

**KPVTQFWEVQPP''**

Vqf c{ ."ej cmgpi gu'kp"ci tlewnwtcn'r tqf wevkvk{ ."tguqwtg"o cpci go gpv."cpf "uwucvpcdrkv{ "j cxg" o cf g" y g" kpvgi tcvqp"qh'f ki kcn' vej pqmqi lgu" c" pgeguukv{ "kp" y g"ci tlewnwtg"ugevqt0' F ki kcn' ci tlewnwtg' vej pqmqi lgu' gpcdrng" y g" r tgekug." ghhekgpv." cpf " kphqto gf " o cpci go gpv' qh' ci tlewnwtcn'cevkkkku0' Vj gug'vej pqmqi lgu'qhhtg "cf xcpvci gu"uwej "cu"kpetgcugf "r tqf wevkvk{ ." equv'tgf wevqp."cpf "o kpo k g"gpvktqpo gpvni'ko r cev.'y gtd{ "gpj cpekpi "y g"eqo r gvkkxgpvuu" qh'hcto gtu"cpf "ci tlewnwtcn'gpvtr tkugu0' C"y kf g"tapi g"qh'vej pqmqi lgu."kpenf kpi "ci tlewnwtcn' o cej kpgt { ."y ktrguu'ugpuqtu."wpo cppgf "cgtkcn'xgj kergu."cpf "dki "f cv"cpni{ vku."ku'uj cr kpi "y g" hwwt'g'qh'ci tlewnwtg0' Vj tqwi j "f ki kcn'k cvkqp."r tqeguugu"uwej "cu" {lgrf "r tgf wevqp."r rcpv'j gcnj " cpcn{ uku." cpf " f kugcug" cpf " utguu" f gvgevqp" ctg" eqpf wevgf " o qtg" s vknm{ " cpf " ceewtcvgn{ ." qr vko k kpi "r tqf wevqp"s wrkv{ "cpf "tguqwtg"wug"\*Cm{qn"4245="Cx ct."4246="I Atrgm"4246+0' Vj g" r vtr qug" qh' y ku" tgxkgy " ku" vq" gzco kpg" j qy " f ki kcn'ci tlewnwtg' vej pqmqi lgu' ctg" vcpuhqto kpi "ci tlewnwtcn'cevkkkku"cpf "vq"go r j cuk g"y gk "dgpghlecn'ko r cevu'qp'hkgrf "etqr " r tqf wevqp0'K'cnuq"j ki j rki j w'y g"etkkecn'ko r qtvcpeg"qh'f ki kcn'k cvkqp"kp"cf f tguukpi "geppqo le" cpf "gpvktqpo gpvni'uwucvpcdrkv{ "kp"y g"ci tlewnwtg"ugevqt0'

"

**FH KVCN'CI TLEWNVWTG'VGEJ PQNQI KGU''**

Mcj tco cp"\*4239+"go r j cuk gu'y cv'f ki kcn'vej pqmqi lgu'gpcdrng'hcto gtu"vq"o cpci g"ci tlewnwtcn' ctgeu"o qtg" ghhekgpv{ " cpf "hekkcvg" etqr "o qpkqtkpi ."eqpvtkdwkpi "vq" c" o qtg" uwucvpcdrng" ci tlewnwtcn'utvewtg0'Gtu34 "cpf "" | o gp"\*4242+"j ki j rki j v'y cv'y g"uweeguuhwi'ko r ngo gpvkvqp" qh'f ki kcn'vcpuhqto cvkqp"r tqeguugu'tgs vktgu'y g"cf cr wevqp"qh'dqvj "go r m{ ggu'cpf "o cpci gtu." y j lej "ku'etwekni'ht"o czko k kpi "y g"cf xcpvci gu'qh'f ki kcn'k cvkqp0'Uko kctn{ ."Uc no "\*4243+"

pqvgu"vj cv'vckrtkpi "f ki kcrk cvkqp"r tqeguugu"vq"ur gekhle"dwukpguu"pggf u'r r{ u"cf gekukxg"tqrq"kp" vtcpuhqto cvkqp"uweegu"cpf "wpf gtueqtgu"vj g"ko r qtvcpeg"qh"ghgevkxgn{ "wkrk kpi "vej pqmqi kecn' vqnu"vq"gpj cpeg"eqo r gvkkxg"cf xcpvci g0

F ki kecn'ci tlewnwtg"vej pqmqi kgu"ctg"etwekcn'hqt"gpj cpeki "ghhekgpe{"cpf"uwuvcpcdkrkv{"kp" ci tlewnwtcn'cevkkkkgu0' EGO C" \*4239+ tgrqtu"vj cv' kvgi tcvkpi "rtgekukqp"ci tlewnwtg" vej pqmqi kgu"y kj "I RU"ko r tqxgu"vj g"o qpkqtkpi "cpf"o cpci go gpv'qh"ci tlewnwtcn'ctgcu." qhhtkpi "hcto gtu"dgwt"eqpvtqn'cpf "qr vko k cvkqp"qr r qtwpkkkgu0'Uko kctn{."Gtecp"gv'cn0\*423; + "ucvq"vj cv' gsvkr r kpi "ci tlewnwtcn' o cej kpgt{"y kj"ugpuqtu" hcekrkcvgu" kvgt/o cej kpg" eqo o wplecvkqp." gpcdkpi "kvgi tcvf" o cpci go gpv'qh"rtqfwekqp"rtqeguugu0' Vj gug"vej pqmqi kecn' cf xcpego gpw"pqv' qpn{"gpj cpeg"ghhekgpe{"dw'cnuq"rtqxf g"uki phtecpv' eqpxgpkpeg"vq'hcto gtu0

O eEqvej "423; + "kf gpvkkgu" f ki kecn'ci tlewnwtg"cu"cp"cr r tqcej "vj cv' gpcdrng"o qtg"ghgevkxg" o cpci go gpv'qh'ewtgpv'ci tk/hqf"u{uqo u"cpf"vj g" guxcdrkuj o gpv'qh'uwuvcpcdkrg"u{uqo u." qhhtkpi "cf xcpvci gu"uwej"cu"vko g"ucxkpi u." equv' tgf wekqp." r tqf wekqp" kpetgcugu." cpf" gpv'kvgtu"gpv' r tqvkvkqp0' | f q cp"gv'cn0' \*4239+ j ki j rki j v'vj cv' hwpf co gpv'cn' gigo gpw"qh' f ki kecn'ci tlewnwtg0 uvej "cu"UO U."uo ctr j qpg"cr r hccvkapu."vj g' kvgtpgv'qh' Vj kpi u" \*K V+." tqdqvku." WCXu." emv" eqo r wvki ." cpf" dki " f cv" cpcn{ vku0 kvgi tcvf" kvq"ci tlewnwtcn' r tqeguugu" tguv" kp" o qtg" ghhekgpv" r tqf wekqp0' F ki kcrk cvkqp" eqpvtkdwgu"pqv' qpn{"vq" ceegrktcvkpi "rtqeguugu"dw'cnuq"vq" gpcdkpi "dwukpguugu"vq" wkrk g"tguqtegu"o qtg"ghhekgpv{0' [ Aegr'cpf "Cf kq nw" \*423; + "tgr qt v'vj cv' f ki kcrk cvkqp"ucxgu"vko g" hqt"dwukpguugu"cpf "gpj cpegu" qr gtcvkapcn' ghhekgpe{"y j kv" Uc mo " \*4243+ go r j cuk gu"vj cv' ewuqo k kpi " f ki kecn' vtcpuhqto cvkqp"r tqeguugu"vq"dwukpguu"pggf u'f gvgtu kpgu'vtcpuhqto cvkqp"uweegu0

Vej pqmqi kgu"uwej "cu" f tqpgu"r r{ "c"etkkecn'tqrq"kp"o qpkqtkpi "r guu." f gvgevkpi "y ggf u."cpf" ceegrktcvkpi "r gvkef g"cr r hccvkapu." tgf wekpi "equu"cpf "gpv'kvgtu"gpv'cn'ko r ceu0' Mgt" \*4237+ pqvgu"vj cv' f tqpg" wug"kp" Ej kpc"j cu"j ckrf "r gvkef g" wuci g"cpf "tgf wegf"y cvgt"equuwo r vkap"d {" ; 2' 0'HCQ" \*4244+ f ghkpgu"vj g"eqpegr v'qh'g/ci tlewnwtg"cu"cp"ctgc"vj cv'rgxgtci gu"kvhtto cvkqp" cpf "eqo o wplecvkqp"vej pqmqi kgu"vq"r tqo qv"twtcn'f gxgr o gpv'cpf "ci tlewnwtcn' r tqf wekqp0' Vj g" guxcdrkuj o gpv'qh'pcvkapcn'g/ci tlewnwtg"utcvgi kgu"ku"uggp"cu"vj g" hktuv"ugr "kp"vj g" f ki kecn' vtcpuhqto cvkqp"r tqegu0

**EQPVTIOWKQP UQHFK KVCN'VEJ PQNQI [ 'VQ'HIGNF 'ETQR'RTQF WEVKQP "**

Vj g"ghgevu"qh' f ki kecn'ci tlewnwtg"vej pqmqi kgu"qp" {krf"cpf"s wcrk{ "kp" hkrf "etqr u"ctg"tgcrk gf" vj tqwi j "vj g" r tgekug." ghhekgpv." cpf " kvhtto gf" o cpci go gpv'qh"ci tlewnwtcn' r tqeguugu0' Hqt" gzco r rg."y krguu"ugpuqt"pgvy qtmu" \*Y UP u"cpf "tgo qvg"ugpulpi " \*TU" gpcdrng" r tgekug" f gvgevkqp" qh'uqki"o qkuwtg."vgo r gtcwtg."cpf "pwtkpv'f ghhekgpekgu0' Vj ku' f cv"cmjy u" hqt"ktki cvkqp"cpf" hgtvkrk cvkqp"vq"dg"vckrtkf "vq"vj g"ur gekhle"pggf u"qh'r rpvu." r tvgpvkpi " {krf "mqau0

Co qpi "vj g" f ki kecn' vej pqmqi kgu" wugf "kp"ci tlewnwtg."vj g' kvgtpgv'qh' Vj kpi u" \*K V+."y krguu" ugpuqt"pgvy qtmu." tgo qvg"ugpulpi ." wpo cpggf "cgtkcn' xgj krgu" \*WCXu+." dki " f cv" cpcn{ vku." o cej kpg"ngctpkpi ." f ggr "ngctpkpi ."cpf "ctvkkkecn'kvgnki gpeg" \*CK"ctg" r ctvkwctn{ "r tqo kpgp0' Vj gug"vej pqmqi kgu"r r{ "c"xkcn'tqrq"kp"gpv'kvgtu"vj g"kvgtu /vgtu "uwuvcpcdkrkv{"qh"ci tlewnwtg"cpf" kpf wut {0' Ur gekhlecm{."vj g{ "qhht"uqnwkvkpu"kp"ctgcu"uwej "cu" {krf "r tgf wekqp." r rpv'j gcnj ." f kvgcug" f gvgevkqp."y cvgt"utguu."cpf "pkvqi gp"utguu." gpcdkpi "ci tlewnwtcn'cevkkkkgu"vq" dg" o cpci gf" o qtg" eqpuekvwut{ "cpf" ghgevkxgn{0' D{" r tqxf kpi " r tgekug" f cv" hqt"ci tlewnwtcn' r tqeguugu."vj gug"vej pqmqi kgu" hcekrkcvg"r rpv'o cpci go gpv'0' Hqt"kvucpeg."vj g{ "ctg"ghgevkxgn{" wkrk gf" hqt"vcumi"uwej "cu" {krf "r tgf wekqp."y ggf"cpf" f kvgcug" f gvgevkqp."cpcn{uku."cpf" ercuukhcecvkqp"qh" r tqf wev"s wcrk{ "ej ctcevgtkruku0' Hwtj gto qtg."vj g{ "eqpvtkdwg"vq"ko r tqxgf" r tqf wekqp"s wcrk{ "vj tqwi j "vj g"kvgtpgv' hcecvkqp"cpf "ercuukhcecvkqp"qh"r rpv'ur gekgu" \*Y cno cm+."( " \*Y cno cm+."4245+0

J kvqtkecm{."o gej cpk cvkqp"y cu"cn"ng{ "hcevq"kp"r tqf wevkvk{ "kpetgcugu0' Y kvgt" \*3; 9: + "pqvgf" vj cv' o qf gtp" o cej kpgt {" ceegrktcvf" r tqf wekqp" cpf " kpetgcugf "ci tlewnwtcn' r tqf wevkvk{0'

F go kte'k'cpf " | ±grkn\*3; : 9+'cpf "K,m\*3; : : +'go r j cuk gf "y cv'tcevqtu'y gtg'yj g'o quv'ko r qtvcpv' vqnu'kp"ci tlewnwtcn'o gej cpk cvkqp"cpf "j ki j rki j vgf "y g"pggf "vq"eqpukf gt"hto "uk g"cpf "uqki' utwewtg"y j gp"ugrgevki "vtcevqtu'Ucdce,"g'v'cn'0\*3; : 8+'gxcnxcv'gf "y g"ngxgn'qh'o gej cpk cvkqp" dcugf "qp" tcevqt" r qy gt" cpf "wugf "y ku"o g'v'ke" vq" cpcn{| g" yj g"ko r cev'qh"o gej cpk cvkqp" qp" r tqf vevkxv{0'

Kp"tgegpv'ko gu."Mgtp"4237+'pqv'gf "y cv'tqdqve"vej pqm' lgu"j cxg"dggp"wugf "hqt"y ggf "eqpvtqn" cpf " r tgeklkqp" ci tlewnwtcn' qr gtcv'kpu." j ki j rki j vki " yj g" ko r tqxgf " ceewtce{" r tqxkf gf " d{" cwqppqo quw'tqdqu'uwej "cu"\$Nggwge"Dqv\$"cpf "\$Xkktqxgt0\$UÁo gt"gv'cn'0\*422: +'ucv'gf "y cv' tgp'gy kpi "ci tlewnwtcn'o cej kpgt {"ku" c"etk'lecn'kpxguo gpv'hqt"dwukpguugu."y kj "geqppqo kecn{" ucdng"gpv'gtr tkugu'r tghgttkpi "pgy "o cej kpgt {0'

F ki kcn' v'cpuhqto cvkqp" r n{"u" c" uki p'k'lecpv' tqng" kp" k'petgculpi " r tqf vevkxv{" cpf " s wcrkv{" kp" ci tlewnwtcn' r tqf vevkqp'0 O gtv" \*4242+'ucv'gf "y cv' f ki kcn' v'cpuhqto cvkqp" ko r tqxgu" ewuqo gt" uc'v'k'cev'kqp" cpf " r tqf vevkxv{" y j kg" uko r rkh{kpi " dwukpguu" r tqeguugu'0 P cndcpv' nw" \*4243+' go r j cuk gf "y cv'kpxguo gpw'kp" f ki kcn' v'cpuhqto cvkqp" r tq'lgew"tgf weg"qr gtcv'kpcn'equw"cpf " gpj cpeg'r tqegu'gh'ekgpe{0'

F ki kcn'ci tlewnwtcn'uq'nv'k'kpu"ctg"v'cpuhqto kpi "ci tlewnwtcn'cev'k'k'ku"htqo "dqj "geqppqo ke"cpf " gp'x'k'qpo gp'v'cn'u'w'v'k'p'cd'k'k'v{" r gtur gev'k'gu'0Vj gug"vej pqm' lgu"ucpf "q'w'cu"gh'gev'k'g"v'qnu'htq" gpj cpe'kpi "r tqf vevkxv{" cpf "qr v'ko k' kpi "ci tlewnwtcn'r tqf vevkqp'0C'pqp{0 quw"\*4238+'pqv'gf "y cv' f ki kcn'ci tlewnwtg"qh'htu"cp"cr r tqcej "eqo d'lp'kpi "f ki kcn'k'p'p'q'x'c'v'k'p'u"cpf "u{u'go "cpcn{ v'eu"vq" o cpci g"ci tk'hq'qf "u{u'go u'o qtg"gh'gev'k'gn'0Vj ku"cr r tqcej "r tqxkf gu"uki p'k'lecpv'dgp'gh'ku."uwej " cu"gp'x'k'qpo gp'v'cn'r tq'gev'k'qp"cpf "k'petgculgf "r tqf vevkqp'0C'pqp{0 quw"\*4244+'j ki j rki j vgf "y j g" h'w'w'g'ko r qt'v'peg'qh'yj g'ugev'qt."r tq'lg'ev'kpi "c"3207" "i tqy yj "t'c'v'g'kp'yj g'f ki kcn'ci tlewnwtg'ugev'qt" htqo "4244"vq"4249."y kj "cp"gu'ko cv'gf "o ctng'v'x'cn'w'g'qh"&4; 0 "d'k'k'qp"d{"42490

**EQPENWUKQP "**

F ki kcn'ci tlewnwtg"vej pqm' lgu"ctg" go gti kpi "cu"r qy g'hw'v'v'qnu'htq" k'petgculpi "ci tlewnwtcn' r tqf vevkxv{" cpf " uwr r qt'v'kpi " gp'x'k'qpo gp'v'cn' u'w'v'k'p'cd'k'k'v{0' Vj tqwi j " r tgeklkqp" ci tlewnwtg" cr r r'ec'v'k'p'u" cpf " vej pqm' lgu" uwej " cu" u'g'p'v'qtu" cpf " tgo q'v'g" u'g'p'ul'kpi ." hcto gtu" ecp" w'k'k'k' g" t'g'u'q'w'eg'u"o qtg" gh'ek'g'p'v{" y j kg" cej k'x'k'kpi "uki p'k'lecpv"ko r tqxgo gpw'kp" {k'gnf "cpf "s wcrkv{0' O qt'g'q'x'g't."k'p'p'q'x'c'v'k'g"cr r r'ec'v'k'p'u"r'k'ng"WCXu"cpf "cwqppqo quw'tqdqu"ceeg'ng't'c'v'g"ci tlewnwtcn' r tqeguugu"cpf "tgf weg"equw'0F ki kcn'v'cpuhqto cvkqp"pqv'qpn{"qr v'ko k' gu"r tqf vevkqp"r tqeguugu" dw'cnu'ug't'x'g'u"cu" c"etk'lecn'u'gr "kp"r tgr ct'kpi "y j g"ci tlewnwtg"ugev'qt"htq"y j g" h'w'w'g'0C'f qr v'kpi " yj gug" vej pqm' lgu" ku" k'p'g'x'k'cd'ng" vq" o gg'v' yj g" i tqy kpi " i m'd'cn' h'q'qf "f go cpf " cpf " o k'p'ko k' g" gp'x'k'qpo gp'v'cn'ku'w'gu'0Vj g'r q'v'g'p'v'cn'q'h'f ki kcn'ci tlewnwtg"r t'g'ug'p'u"ku'g'h'cu" c" h'q'teg'uj cr kpi "y j g" h'w'w'g"qh" hcto kpi ."f tk'k'kpi "dqj "geqppqo ke"i tqy yj "cpf "gp'x'k'qpo gp'v'cn'eq'p'ug't'x'c'v'k'qp'0'K'p"y ku" eq'p'v'g'z'v" yj g" y k'f gur t'g'cf " cf qr v'kqp" qh" f ki kcn' ci tlewnwtg" vej pqm' lgu" y kn' d'geqo g" yj g" eq't'p'g't'u'q'p'g'q'h'u'w'v'k'p'cd'ng" hcto kpi "r t'cev'k'egu'0'

**TGHGTGPEGU'**

Cn'f'qn"K'0\*4245-0'Vct,o f c" F k'k'cn'F 3/4p'Á Áo g"[ 3/4p'grkn'W{i w'co c'nt'x'g"R'q'r'k'k'nc'nt,p"V'Á'nk'f'g" ±kp" F g' t'ng'p'f'k'k'ro guk"\*[ Á'ng'n'N'k'uc'pu"V'g' k'0' C'p'net'c"©p'k'x'g't'uk'v'g'uk" H'g'p" D'k'ko r'g't'k' G'p'uv'k'Á'u'Á" C'p'net'c'0"

C'p'q'p{0 quw'042380Rt'geklkqp/ci tlewnwtg"cpf "y j g" h'w'w'g"qh' hcto kpi "kp" G'w't'q'r'g" '62. "Dt'w'ug'n'0' C'p'q'p{0 quw'042440Y gd"U'k'g'uk'j' w'r u'k'ly y y 0 ctng'w'uc'p'f o ctng'v'ut'eqo IO ctng'v'T'gr qt'v'ul'f ki kcn' ci tlewnwtg/o ctng'v'457; 2; 967j wo n'Á' er'k'f ?Ely MECl'y z" Q{0 " Dj CHG" ky C'p'q'f DNNhNME3xj y j c4: 8i v'4O h'Rp' W/7f P F x'w'o En'EcN8DHL/Nr8QIO y l" QTqE" 7TGS C"x'F "Dy G'G'k'ko "Vct'k'j k'3902504244"

Cx ct." I 0' \*4246-0' V'Á'nk'f'g'f'g" Vct,o f c" F k'k'cn'F 3/4p'Á Áo " M'cr u'co ,p'f'c" W{i w'p" D'k'" Vct,o " O cn'k'p'c'nt,'x'g"V'gn'p'q'm'l'k'g't'k'U'c'p'c{k'M'Áo g'ng'p'o g'O q'f'g'k'I g'k' v'k'k'ro guk"\*F q'm'q't'c"V'g' k'0' C'p'net'c"

©plxgtukguk" Hgp" Dkko rgtk' Gpuvãuã" Vct,o " O cnkpcrt," xg" Vgmpqmlkgtk' O ãj gpf kurk k'  
 Cpcdkko "F cn."Cpnetc0'  
 EGO C"\*4239+0'F ki kcn'Hcto kpi <'Y j cv'f qgu'k'T gcm{"O gcp0'4242"vctkj kpf g"j wr <lego cci tk0'  
 qti lukgulf ghwmlkpuLEGO CaF ki kcn' 42Hcto kpi' 42/' 42Ci tlewnwtg' 4260a' 4235' "  
 4224' 4242390' f h0'Gtk ko "Vctkj k'390604244"  
 ¥cno cm.,."O HO( "¥cno cm.,."T0\*4245+0'Wj cmcp"Cri ,no c." [ cr c{" \ gnc'xg'I gregg kp"Cmm,  
 Vct,o "Vgmpqmlkuk'Vt gpf rgtk0Cxtwr c'Dkko 'xg'VgmpqmlkF gti kuk"\*74+."456/4680'  
 F go ktek"T0" xg" | ±grkm" C0"3; : 90'Qtvc"Cpcf qrw"Vct,o " rgvo grgtkpf g"O ã vgtgm'O cnkpc'  
 Mwnpc c" gnkrngtklp" Gnupqo kn' C±,f cp" Ctc vto,cu," xg" W{i wp" O qf grkp" Vgur kko' F q c'  
 VOD VCM'Vct,o "xg'Qto cpe,nmF gti kuk'Ekn'33."Uc{,"4."Cpnetc0'  
 Gtecp." 0" | vgr." T0" I ãgt." F0" Ucpgt." I 0' \*423; +0' Vct,o " 60" xg" Vãnk'g fg"  
 W{i wrpedkkrk klp'F g gtrgpf kko kuk"Vct,o "Gnupqo kuk'F gti kuk'47\*4+0'  
 Gtuã4." DO" ( " " | o gp." O 0' \*4242+0' F kkcng o g" xg" Dkk ko " Vgmpqmlkgtk'lp" ¥cn, cpct'  
 ©| gtlkpf gnk'Gvkrngtk0CLK/g<Cecf go ke'Lqwtpcn'qh'kphqto cvkq"Vgej pqm { .33"\*64+0'  
 I ãngm" G0' \*4246+0' Vct,o " O cnkpcrt,pc" rk nkp" Ucv,p" Cm c." Mktcr c" xg" Qtvni' O cnkpg'  
 Mwnpc,o " Mctct,pf c" Hemã4ngtk' Dgrkrngpo kuk' \*F qmqt c" Vgl k0'¥ wwtqxc" ©plxgtukguk" Hgp"  
 Dkko rgtk'Gpuvãuã"Vct,o "O cnkpcrt,"xg"Vgmpqmlkgtk'O ãj gpf kurk k'Cpcdkko "F cn."Cf cpc0'  
 K,m' C0"3; : : 0'Uwnw"Vct,o f c"O gmpk' cu{qp"Ctc±rt,p,p"Qr vko wo "O cnkpg"Xg'I ã±"Ug±ko kpg"  
 [ ¾pgrkn' rgvo g" F g gtrgtk' Xg" W{i wp" Ug±ko " O qf gngtklp" Qnw wtwm cu," ©| gtlkpf g" Dk"  
 Ctc vto c."F 0'Vgl k'¥ ©0Hdg." [ m32: ."Cf cpc0Rr <3: 20'  
 Mcj tco cp." J 0" \*4239+0' F kkcni' Vct,o r" Dkrkng" I grgp" Cmm" Vct,o 0'  
 j wr <ly y y Qpf wwtk620eqo lgpf wwtk6/2rc/dkrkng/i grgp/cnkkrkctko I' \*Gtk ko Vctkj k'  
 3702504244+0'  
 Mgtp." O 0' 42370' F ki kcn' ci tlewnwtg0' KURUY " Utcvgi { " Ugtkgu' Hqewa" qp" F ghgpug" cpf "  
 k'vgtpcvqpcn'Ugewtk' .553\* : +0"  
 O eeqvej . "U0'423: 0'Vtcpuqto kpi "Ci tlewnwtg<J qy "Y km"Y g"Uwvckpcdn{ "Hggf "32D"Rgqr ngA0'  
 Dtkh" Qxgtxky " qh" F ki kcn' Ci tlewnwtg" \*FC+ " Y qtmuj qr 0' Eqtpgm' k'kkcvxg" hqt" F ki kcn'  
 Ci tlewnwtg"\*E K C+0'  
 O gtv."I 0\*4242+0'Mwtwo rct,p"Utcvglkn' [ ¾pgrko "Uãg±ngtkpf g" F kkcng o gplp" Tqnã0Lqwtpcn'qh'  
 Uqekn"J wo cplkgu'cpf "Cf o k'kvtcvxg"Uelgpegu."8"\*44+0'  
 P cndcpvq nw."D0'E0'\*4243+0'E qxf "3; "Uãgkplp" F kkcni'F ¾pã ão g" Gvkrngtk0'Dcmcp"xg"[ cmp"  
 F q w'Uqu{cn'Dkko rgt'F gti kuk'9"\*6+."35/3: 0'  
 " | f q cp0'D0" C0'I cect"xg"J 0'Cmcu0'42390'F ki kcn'ci tlewnwtg"r tcevegu"lp" j g" eqpvz v'qh'  
 ci tlewnwtg'600Lqwtpcn'qh'Geppqo keu."Hkpcpeg"cpf "Ceeqwpkpi "LGHC+."X06."Ku0."r 0: 6/3; 3"  
 Ucdpe." C0" | i ãgp." H0"3; : 80' Vct,o " O cnkpcrt," rgvo g" xg" Dcmo " Vgmpk k0'¥ wwtqxc"  
 ©plxgtukguk\ kccv'Hemãnguk' [ c{,prct,."P q<339."Cf cpc0'  
 Uc mo ." O 0' \*4243+0' rgvo grgtf g" I gregg kp" Xk {qpw" Qrtcn' F kkcni' F ¾pã ão ãp"  
 I gt±gmg vtko kuk' xg" F kkcni' F ¾pã ão " n±g klp" Vãm±g" W{ctm c u,0' ucpdwn' Vlectgv'  
 ©plxgtukguk'Uqu{cn'Dkko rgt'F gti kuk'42"\*62+."5; 7/6420'  
 Uão gt." U0' M0' .Uc{." U0' O 0" | r ,pct." U0" 422: 0' ¥ cpcm±ng" rkp f g" Mwnpc,m , " Vtcm¾4"  
 Hk{cvrt,p,p'F g gtrgpf kko kuk'0'Vgnkf c " \ kccv'Hemãnguk'F gti kuk'7\*5+0'  
 Y kngv'I 0'U0"3; 9: 0'Hpcpe,pi "Hcto "O cej ,pgt{ <Qy p."Ngcug"Qt" TgpvA0'Vj g"Y cuj kpi vq"Ucvg0'  
 Wplxgtuk' 'Eqqr gtcvkg'Gz vpuqap"Ugtxleg."Y cuj kpi vq."G00 0657; 0'  
 [ ãegn" I 0" ( " Cf kn nw." D0' \*423; +0' F kkcng o g" [ cr c{" \ gnc" xg" O wj cugd" Dgm±pkrng0'  
 O wj cugd'xg'Hkpcpu'Vctkj k' Ctc vto crt," F gti kuk'"39+."69/820'  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "

**DIQRGUVIEKF CN'GHHIECE[ 'QHJ GNQVTQRKWO 'KPFIEWO 'NGCHGZVTCEVU'  
K'RQUVJ CTXGUV'RGUV'EQPVTQN'QHUVQTF'I TCRPU'**

**" Cf gpk k'DOO "'**

F gr ctvo gpv'qh'Ej go kum { .Hewm { "qh'Uelgpegu=Dgpwg"Ucvg"Wpkxgtukv{ .O cmwf k"P ki gtlc"  
P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**"M gpi g'DOC"**

F gr ctvo gpv'qh'Ej go kum { .Hewm { "qh'Uelgpegu=Dgpwg"Ucvg"Wpkxgtukv{ .O cmwf k"P ki gtlc"  
"

**"Cf c j 'EOC"**

F gr ctvo gpv'qh'Ej go kum { .Hewm { "qh'Uelgpegu=Dgpwg"Ucvg"Wpkxgtukv{ .O cmwf k"P ki gtlc"  
"

**CdgrlQOQ"'**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**Klkq{ g'Q"**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**'Qi wpi dgo KM'**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**Dcmj wp'FOC"'**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**Crglq.'COQ"'**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**'Cdf wdenk'O OM"**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**'Uqmpo qp/KQOO "'**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**Clcn'QK"'**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

**"Cnglw'DOO "**

P ki gtlcp"Uqtf "Rtqf wew" Tgugcte j "Kpukwwg."P qf."Uqpg" Tqcf . "Qpkt gng."F wi dg. "Klcf cp."Q {q"  
Ucvg."P ki gtlc0'  
"

"

**Cduwcev"**

Vj g'j gzcpg."gyj {n'cegcvg."cpf "o gyj cpqn'gch'gzvcew'qh'J grkvtqr kwo "kpf lewo "y gtg'uetggpgf "hqt"vj gk' "dkqr guvekf cn'cevkv\ "ci ckpuv'vj g"y ggxku'qh'tleg."uqti j wo "cpf "o ck'g"i tckpu'Gcej "gzvcev'f go qputcvgf "r tqo kuki "ghhece { "kp'ecwupi "o qtvrkv\ "cv'xctkqu"eqpepvtcvkpu"\*40' "i lm .70'i lm .32'i lm ."cpf "42'i lm +46/; 8'j "r quvgzr quwtg0Co qpi "vj g'gzvcew."vj g'o gyj cpqn' gzvcev'go gti gf "cu'vj g'o quv'ghhecvxg."gzj kdkkpi "vj g'j ki j guv'o qtvrkv\ "tcvg'qh"; 8089' "cv'c" eqpepvtcvkpu"qh' 42' i lm ."; 8' j " chgt " gzr quwtg." eqo rctcdrg" vq" vj g" ucpf ctf " kpugevekf g" \*e { r gto gyj tkp-0' Kp " eqpvtcvu" vj g" pgi cvxg" eqpvtqn" eqpukukpi " qh' wptgcvgf " i tckpu." uq qy gf " 3089' "o qtvrkv\ "tcvg'hqt"Ukqr j kuu" | gco cku'94'j "r quv'gzr quwtg."y j lej "eqwf "dg"cwtkdwgf "vq" pcwtcn'f gcj "qt"o gej cplecn'kplwt { 0' Cff kkpem\ . "vj g'o gyj cpqn"cpf "gyj { n'cegcvg."gzvcew" f go qputcvgf "j ki j "o qtvrkv\ "tcvgu" hqt" Ukqr j kuu" | gco cku' Vj ku" ngxgn' qh' ghhecvxgpguu" ku" uko krt "vq"vj cv'qh'e { r gto gyj tkp."kpf kecupi "vj cv'J grkvtqr kwo "kpf lewo "eqwf "dg"c"xcnwdrg" dkqr guvekf g" hqt" vj g" r quj cixguv' o cpci go gpv' qh' uqtf " i tckpu' Vj ku" uwf { " uwi i guu" vj g" r qvvpken'hqt" vj g'ug" r rpv' gzvcew" vq" ugtxg" cu' pcwtcn' cngtpevkgu" vq" u { pvj gve" kpugevekf gu." qh'gtkpi "c"uwvckpcdrg"uqnwkp" hqt" r guv'eqpvtqn'kp"uqtf " i tckp" r tqvgevkp0'Vj g"pqxgn\ "qh'vj ku" tgugetej " rkgu" kp" ku" eqo r t g j gpukxg" cr r tqcej " vq" wktk kpi "o wnk r g" uqrxgpv' gzvcew" htqo "c" ukpi r g" r rpv' ur gelgu." j ki j rki j vki " vj g" wvcr r gf " r qvvpken' qh' J grkvtqr kwo "kpf lewo "kp" vj g" f gxgnr o gpv'qh'geq/htkppf n\ "dkqr guvekf gu0'Vj ku"eqwf "r cxg'vj g'y c { "hqt" hwt vj gt" kpxguki cvkpu" kpq"qvj gt"o gf lekpcn'r rpvu'y kj "uko krt" r tqr gtvku."wnko cvgn\ "eqpvtkwkpi "vq"uchgt"cpf "o qtg" uwvckpcdrg"ci tlewwt cnr' tcevegu'

"

**Kpvt qf wevkpp"**

I tckp"y ggxku."r ctvekrctn\ "vj g'ur gelgu"Ukqr j kuu"qt { | cg."Ukqr j kuu"i tceptku"cpf "Ukqr j kuu" | gco cku."tgr tguvpv'o clqt" r guu"chhecvpi "uqtf " i tckpu" rkg"tleg."uqti j wo . "cpf "o ck'g0'Vj g'ug" r guu"kphev'ugxgtg" f co ci g."tguwvki "kp"uki ptkhecpv'y gli j v'muugu'vj cv'ecp"tgej "w" "vq": 2' . " eqpvc o kpcvqp" y kj "o { eqvz kpu."cpf "c" tgf wevkpp" kp" vj g" eqo o gtekn' xcwng" qh' vj g" i tckpu' J kuqtkem\ ."xctkqu"o gyj qf u'j cxg"dgpp"go r m { gf "d { "j wo cpu'vq"eqo dev'vj g'ug" r guu."tapi kpi " htqo "o gej cplecn'r tcevegu"cpf "vj g" wug"qh'qti cple"cpf "kpqti cple"o cvgtkcu"vq"o qtg"ur kkwcn' cr r tqcej gu"uwej "cu"r t c { gtu."tkwcu."cpf "ecwupi "qh'ur gmu"\*Qny wg.4234-0'Kp"vj g" r cuv'j ch/ egpwt { ."ej go kecn' kpugevekf gu"j cxg" f qo kpcvgf "r guv' eqpvtqn' utcvgi kgu' J qy gxgt." f wg" vq" c" i tqy kpi "cy ctgpguu"qh'vj g"tkuu"cuuqekcvgf "y kj "u { pvj gve" kpugevekf gu." vj gtg"ku" c" pqvegcdrg" uj km' vqy ctf u" dkqr guvekf gu' Vj g'ug" r rpv' f gtxgf " cngtpevkgu" ctg" eqpuk' gtf " uchgt" hqt" vj g" gpv' dgecvug'vj g' { "ctg"dkqf gi tcf cdrg."cpf "rgcxg"pq"j cto hwn'tgukf vgu'kp"vj g'uqkn'hqgf . " qt"hggt"\*F j cy cp."cpf "Rguj kp."422; -0'Uqo g"eqo o qpn\ "wugf "hwo ki cpu'kp"uqtfci g" hcekrkku." uwej "cu"r j qur j kpg"j cxg"tckugf "eqpegtpu" f wg"vq"kuu'wgu' rkg" r guv'tgukv'peg."vzke"y cvg."cpf " j gcnj "j c { ctf u"\*P c { cm"cpf "Eqmkpu."422: =Dgpj cko c"gv'cno"4226-0'Vj gtghgtg."vj g"pggf "hqt" uchgt."gpv'kqpo gpvcn\ "htkppf n\ . "cpf "equv'ghhecvxg" cngtpevkgu"ku" kpetgcukpi n\ "gxkf gpv"\*Cwlc" gv'cno"4242=I gtuq"gv'cno"4225-0'Rcpv' f gtxgf "eqo r qwpf u'qh'gt" c" r tqo kuki "uqnwkp"cu'vj g' { " dtgcm'f qy p"s wlem\ "kp"vj g"gpv'kqpo gpv'cpf "ctg"i gpgtcm\ "rguu"vzke"vq"o co o cnu'0' qtgqxtg." vj g' { "vppf "vq"dg"o qtg"ugrvevkg"vqy ctf u"pqp/vcti gv'qti cpluo u'F gur kg"vj g"kf gpv'khecvkpu"qh' qxgt"4.222'r rpv'ur gelgu"y kj "kpugevekf cn'r tqr gtvku."vj gk"cr r rkecvkpu"tgo ckpu' rko kgf "f wg"vq" ej cmgpi gu"uwej "cu"qxgt/j cixgukpi "cpf "pgi cvxg"ko r ceu'qp"dkqf kxgtuk\ "I ctwf "gv'cno"4237-0' Qpg"r rpv'qh'kpvtguv'ku"J grkvtqr kwo "kpf lewo "NO" c"eqo o qp"y ggf "npqy p" hqt"ku"o gf lekpcn' r tqr gtvku' Vj ku" r rpv' ku" y kf gn\ "wktk gf " kp" vcf kkpem" o gf lekpg" hqt" vgevkpi "c" tcepi g" qh' cko gpv."kpenf kpi "y qwpf "j gcrkpi . "dqpg"htcewtgu."g { g"kphecvkpu."o gpv'wcn'f kuqtf gtu."cpf " cpv'kphco o cvqt { " cpf " cpv'kepegt" cevkvkku" \*Uctmet" gv' cno" 4243-0' F gur kg" ku" gzvvpukxg" o gf lekpcn'cr r rkecvkpu."J Kpf lewo "j cu"pqv'dggp"gzr rqtgf "hqt"o cpci kpi "kpugev' r guu"kp"uqtf " i tckpu'0'Rcpv'gzvcew"ctg"npqy p"vq"j cxg"xctkqu"cf xgtug"ghhecv"qp"kpugev."uwej "cu"kp'f wekpi " vzkekv\ ."ecwupi "o qtvrkv\ . "cpf "tgf wekpi "hgtvkv\ 0'Vj ku"uwf { "vj gtghgtg"cko gf "cv'kpxguki cvkpi "

vj g'dkqr guvekf cn'r tqr gt vgu'qh'J grkvtqr kwo 'kpf lewo 'ngch'gz vcew'ht'eqpvtqmki 'uqtgf 'i tclp' y ggxku0'Vj ku'o ctmi'vj g'htuv'kpxguvi cvkqp'kpv'vj g'wug'qh'J Qpf lewo 'hqt'uwej 'c'r vtr qug0'D{ " gxcnvcvki " vj g' ghhece{ " qh' J Qpf lewo " cu" c" dqvplecn' kpugevlekf g." vj ku' tgugetej " uggmu" vq" eqpvtkdwg"vq"vj g'f gxgnr o gpv'qh'uuvckpcedng"cpf "geq/htkpf n{ 'r guv'eqpvtqn'o gy qf u'ht'uvqtgf " i tclpu0' Vj g' tguwmu" eqwf " r cxg" vj g" y c{ " hqt" pgy . " gpvktqpo gpvcn{ " uchg" cnvtpcvkxgu" vq" vcf kkpqr'ej go kecn' kpugevlekf gu." vj gtgd{ " cf f tguukpi " vj g" pggf " hqt" uqmwkqpu" vj cv' ctg" dqj " ghgevxg"cpf "pqp/j cto hwi'vq'vj g'gequ{uvgo 0

**Clo 'qh'vj g'Uwf { "**

Vj ku'uwf { "clo gf "vq" kpxguvi cvg" vj g' dkqr guvekf cn'r tqr gt vgu'qh'J grkvtqr kwo "kpf lewo "Ngch' Gz vcew'ht'Eqpvtqmki 'tleg."uqti j wo "cpf "o ckl g'y ggxku0"

**Qdlgevkvgu'qh'vj g'Uwf { "**

Vj g'qdlgevkvgu'qh'vj ku'uwf { "y gtg'vq<  
k0 gz vcev'vj g'dkqcevkvgeqpuvkwgwpv'htqo "vj g'ngch'gz vcev'qh'J Qpf lewo "  
k0 vgu'vj g'kpugevlekf cn'cevkvk{ "qh'hqwt'gz vcew'qp"y ggxku'qh'tleg."uqti j wo "cpf "o ckl g'cv' xctkqu'eqpegpvtcvkqpu'cpf "gvr quwtg'vko g"  
kk0 f gvto kpg'vj g'r gtegpvi g'xkcdkx{."cf wv'go gti gpeg"cpf "y gli j v'quu'r quvzr quwtg"  
kx0 f gvto kpg'vj g'r gtegpvi g'i tclp'f co ci g."cpf "y gli j v'quu"  
"

**Ui phtecpeg'qh'vj g'Uwf { "**

Vj ku'uwf { "clo u'vq"gpj cpeg"i tclp'uqtci g'cpf "o cpci g'kphgucvkvpu'qh'kpugevu'k'uvqtgf "i tclpu0' Hwtvj gto qtg."k'uggmu"vq"ko r tqxg'hqf "uchgv{ "vej pqm{ { "cpf "tgf vev"r quv'j ctv'guv'mqugu"qh' i tclpu0'D{ "gpcdnki "vj g'ucrg'qh'j ki j gt/s wvkv{ "i tclp'r tqf vev'mecm{ ."vj ku'tgugetej "y kn'cnq" kpetgcug"vj g'o ctnv'xcnv"qh'uvqtgf "i tclpu'cpf "eqpvtkdwg"vq"vj g'eqvvt { "u'I tquu'F qo guke" Rtqf vev\*I F R:0

**O cvgtknu'cpf 'b gyj qf u'**

**Eqngevkv'qh'Rcpv'Uco r ng'cpf 'rtgrctcvkqp'qh'gz vcew'**

Htguj "ngcxgu'qh'J grkvtqr kwo "kpf lewo "N0y gtg'eqngevgf'htqo "dqvplecn'i ctf gp""qr r qukv"vj g' Dgpwg'Ucv'Wpkgtuk{ "Ugeqpf 'I cvg'kp'O cmtf k'Dgpwg'Ucv'cpf "vj g'r nrv'y cu'cwj gpvkvvgf " cv'vj g'j gtdctkwo "ugevkv'qh'vj g'Hqgtust { "T gugetej "kpuvkwg'qh'P ki gtlc"HI K + "Klcf cp."d{ "O t0' Gi wplqdk' C00' cpf " O t0' Cf g{ go q" C0' C." cpf " c" ur geko gp" eqr { " y kj " j gtdctkwo " pwo dgt" HJ P B3598: "y cu'f gr qukv'0'Vj g'ngcxgu'y gtg'y cuj gf "y kj "vcr "y cvgt "vq'tgo qxg'cp{ "hqtgki p" o cvgtknu0'Chgt'f tclpki "vj go "qp"vj g'uj gvkv'cpf "ct/f tkgf "hqt"36"fc{ u'kp'c'y gm'xgpvkvvgf ." uj cf gf "ctgc."vj g{ "y gtg'r qwpf gf "y kj "o qtvt'cpf "r gvuv'vq'eqctug'r qy f gt'cpf "y cu'uvqtgf "k'cp" cktvi j v'r qn'vj gpg'dci "dghqg'uweeguukxg'uqkv'gp'gz vcevkv'0'C"r qy f gtgf "uco r ng"\*642"i "+y cu' cmjy gf "vq"o cnv'eqpcev'y kj "30"N"qh'j gzcpg"kp"c"uvqr r gt"i mvu'eqpckpgt'hqt"94"j ."y kj " qeecukpqr'uj cnki ."hmqy kpi "vj g'o gyj qf "qh'P ewdg"gv'c0'422: +0'Vj g'gz vcev'y cu'f gecpvvgf ." hkvgtgf "y kj "Y j cvo cp"P q0'hkvgt'r cr gt."cpf "eqpegpvtcvvgf "vq'f t{ pguu'cu'etwf g'j gzcpg'gz vcev0' Vj ku'r tqegu'y cu'uweeguukxgn{ "tgr gvvgf "hqt"gyj { n'cegvv."o gyj cpqn'cpf "f kvkvvgf "y cvgt "vq"i gv' vj gkt'tgur gevkv'etwf g'gz vcew'k'ceeqtfcpeg"vq"vj g'f guetk vkv'qh'I quvng'gv'c0'4239+0

**Kpugevlekf cn'cevkvk{ 'qh'et wf g'gz vcew'**

**Rctco gygtu'**

Vj g'r cto gvgtu" vq" eqpukf gt" hqt" vj g' ghhece{ " qh' vj g' gz vcew' qp" vj g' uwf kvf " kpugevu' ctg<' o qtvrkv{."cf wv'go gti gpeg."i gto kpcdkkv{."cpf "y gli j v'quu0'

**Vgu'kpugevu'**

Vj g'hmqy kpi "vuv'kpugevu'y gtg'wvgf "hqt"vj ku'tgugetej "y qtm" "  
Tleg'y ggxkn' " Ukqr j kvu'qt{ | cg"  
Uqti j wo "y ggxkn' " Ukqr j kvu'i tcvctkwo"  
O ckl g'y ggxkn'" Ukqr j kvu' | gco cku"



Y j kqg"Ukqr j kww" | gco cku"\*j g"o ckl g"y ggxkn+cpf "Ukqr j kww"qt{| cg"\*j g"tleq"y ggxkn+j cxg" y kpi u"cpf "ecp"m{| "Ukqr j kww"i tcpctkwa"\*j g"uqti j wo "y ggxkn+f qgu"pqv'U'qt{| cg"r tko ctkn{| kphgew"tleq."y j gtgcu"U| gco cku'r tko ctkn{| kphguu'o ckl g'0Hwt vj gto qtg."U gco cku"vqpf u"vq"fq" dgwgt "kp"y cto gt"enko cvgu"vj cp"U'U tcpctkwa'0

**Kpugev' b qt vcrkv{ 'f gvgto kpcvkqp"**

Chgt "kpugev'ewwtkpi .cdqww"y gpv{"i tco u2"\*2042"ni +qh"engcp"wpkphgevgf "tleq."uqti j wo ."cpf " o ckl g'i tckpu"y gtg"y gli j gf "kvq" c"nN"nkprgt "lct0Vj gp."gzvcev'uqnrwkqpu"qh'40"i lmi ."7"i lmi ."32" i lmi .""cpf "42"i lmi "qh"j gzcpg."gy {n'cegvcg"cpf "o gj cpqrke"ngch"gzvcev"y gtg"o gcuwtgf "y kj " vj g" ckl "qh" c"o letqr kr gwg" cpf "o kzgf "y kj " gcej " uwdutcvg" kp" vj g" nkprgt "lctu' Vj g{"y gtg" vj qtqwi j n{"o kzgf "vqi gj gt"d {"i gpv{"uj ctkpi "vj g"lctu"cpf "y gtg"rgh"qr gp"ht"62"o kp"vq"cmqy " vj g"uqrxgpv"vq" gxcrc qtcvg'0'Vj gtgchgt."y gpv{"wpugzgf "kpugev"qh"nguu"vj cp"6"fc{u/qf "cf wv" U'qt{| cg."U'U tcpctkwa."cpf "U' gco cku"y gtg"kvqf wegf "vq" gcej "qh"vj g"nkprgt "lctu"cpf "eqxgtgf " y kj "o wurkp"emqy u'0'Gcej "tgcvo gpv'y cu'tgr rkecvgf "vj tgg"\*5+"ko gu'0'Vj g"eqpvtqn'gزر gtko gpv'j cf " qpn' "204"mi "gcej "qh"wpv'gcvgf "tleq."uqti j wo ."cpf "o ckl g'i tckpu"y kj "y gpv{"wpugzgf "cf wv" kpugev"y kj qw"vj g"r rcpv'gzvcev'u'kpugev'o qt vcrkv{ "y cu"cuuguugf "gxgt {"fc {"ht"6"fc {u"\*46"/; 8" j +0'F gcf "y ggxkn"y gtg"vj qug"vj cv'f kf "pqv'tgur qpf "vq"uj ctr "r kp"r tqdg'0'cv'vj g"gpf "qh"; 8"j " gزر quwtg"vq" tgcvo gpv."fcv"qp"r gtegpvc i g"cf wv"o qt vcrkv{ "y gtg"eqttgevgf "kp"vj g"pgi cvkxg" eqpvtqn'wukpi "Cddqv"\*3; 47+"hqt o wr'0"

" " Kpugev' O qt vcrkv{ " =  $\frac{\text{number of dead weevils}}{\text{total number of weevil used for infestation}}$  " z" 322

\*3+

Wukpi "Cddqv"Hqto wr"ht"eqttgevkpi "vj g"eqpvtqn"

" " Eqttgevgf " O qt vcrkv{ " " ?" " "  $\frac{T-C}{100-C}$  " z" 322

\*4+

Y j gtg"<"V?"Vtgcvgf "o qt vcrkv{ "kp" .E?"Eqpvtqn'o qt vcrkv{ "kp" ""

Kp"qtfgt "vq"cuuguu"vj g"xkcdkkrk{"qh"uggf u."c"i gto kpcvkqp"vqu"y cu"eqpf wevgf "wukpi "y gpv{"\*42+" uggf u"y gtg"tcpf qo n{"ugrgevgf "htqo "gcej "lct0'Vj gp."vj g"uggf u"y gtg"r rcegf "qp"o qkv"hnkt" r cr gt "kp"r r'wvke"r gvkf k'ij gu'ngr v'kp"cp"kpewdcvqt"cv'47'Æ"cpf "vj g"pwo dgt"qh"i gto kpcvgf "uggf u" y gtg"eqwvpgf "cpf "tgeqtf gf "cpf "r gtegpvc i g"uggf "xkcdkkrk{"y cu"ecrewrvgf '0

" " xkcdkkrk{" " ?" " " " " "  $\frac{\text{number of germinated seed,}}{\text{total number of seed sown}}$  " z" 322

\*5+

Vj g"gzr gtko gpvcn'ugv"wr "y cu'ngr v'kpukf g"vj g"kpugev'tgctkpi "eci g"ht"htv'j gt"62"fc{u"vq"cmqy " vj g"pgy "cf wv"u"go gti g'0'J cpf "rgpu"y cu"wugf "vq"xkgy "vj g"pwo dgt"qh"gi i u"rckf "cpf "r gtegpvc i g" cf wv"u"go gti gpeg"y cu"ecrewrvgf "cu'dgrqy '0

" " Cf wv" go gti gpeg" ?" " " " "  $\frac{\text{number of adult insect emmergence,}}{\text{total number of egg laid}}$  " z" 322

\*6+

Vj g"i tckpu"y gtg"mvgf "ukxgf "vq"tgo qxg"vj g"fwv"r tqf wegf "htqo "cf wv"hgff kpi "cpf "tg/y gli j gf " d {"wukpi "c"O gwgt "Y gli j kpi "dcrpeg"cpf "vj g"r gtegpvc i g"quu"kp"y gli j v'f gvgto kpgf '0

" " Y gli j v' quu" ?" " " " "  $\frac{\text{Change in weight,}}{\text{Initial weight}}$  " z" 322

\*7+

**"Tgwnu'çpf 'Fkwukqp"**

**Kpugevlelf crlcevksl{ 'qhJ gkqvt qr kw 'lpf lewo 'gzvtevu'**

Vcdrgu'3/5'uj qy 'y g'ghgevu'qhJ .lpf lewo 'rgch'gzvtevu'qp'o qtvrkvl{ 'qh'Uksqr j kwu'ur gekgu'"  
 K'ecp'dg'qdugt xgf 'Itqo "Vcdrgu'3'y cv'yj g'j gzcpg'rgch'"gzvtevu'gzvtevf 'r qvpe { "qp"Uksqr j kwu"  
 qt { | cg'cv'eqpepvtcvkqp'u'qh'407"i lni "vq"42"i lni "Itqo "46/; 8"j "r quvzr quwtg'Vj g"j ki j guv"  
 o qtvrkvl{ "qh"5809' "y cu"qdugt xgf "hqt"Uksqr j kwu"qt { | cg'v'gcvvf "y kj "J gzcpg'gzvtevu'cv'  
 eqpepvtcvkqp'qh'42"i lni "; 8"j "r quvzr quwtg."y j kg'yj g'my guv'o qtvrkvl{ "gzvtevf "qp"Uksqr j kwu"  
 qt { | cg'y cu'3089' 0J qy gxgt."y g'ucpf ctf "ej go kecn'kpugevlelf g"\*e { r gto gj tlp'cv'207"o n'y cu"  
 qdugt xgf "vq"j cxg'ecwugf "o qtvrkvl{ "qh'wr "vq"322' "qp"Uqt { | cg'cv'; 8"j "r quv'zr quwtg'y j kg'yj g"  
 pgi cvxg'eqpvtqn'ecwugf "3089" "o qtvrkvl{ "94"j "r quvzr quwtg'Qp'yj g'qy gt'j cpf ."gyj { n'cegcvg"  
 gzvtevu'ecwugf "y g"i tgcvgu'cpf "my guv'o qtvrkvl{ "qh'72' "cpf "505' "qp'tleg'y ggxk0J qy gxgt."  
 uko kct'v'gpf "y cu'qdugt xgf "qp'yj g'r qvpe { "qh'o gj cpqrke'gzvtevu'qp'yj g'kpugev'r guv'qh'yj g'g"  
 uvqtg' "i tclpu'Cu"ecp'dg'qdugt xgf "Itqo "y g'Vcdrgu'4."y g'my guv'cpf "j ki j guv'o qtvrkvl{ "qh"  
 8505' "cpf "7' "y cu'qdugt xgf "hqt'tleg'y ggxk0'

**Vcdrg'3<Ghgevu'qhigch'gzvtevu'qhJ lpf lewo 'N'qp'b qtvrkvl{ 'qh'Uksqr j kw'buq { | cg'"**

Gzvtevu'	Uwdutcvg'	Eqpe0' '%i lni +''''	''''O qtvrkvl{ ''*O gcpÖUG+''			
''''	''''	''	46"j "	6: "j ""	94"j "	; 8"j "
J gzcpg'''	Tleg''	407'''	2022Ö2022'''	7022Ö2022'''	32022Ö2022'''	37022Ö2022'''
"	"	70'''	2022Ö2022'''	7022Ö2022'''	32022Ö2022'''	42022Ö2022'''
"	"	320'''	2022Ö2022'''	3089Ö3089'''	7022Ö40 ; ''	4505Ö8023'''
"	"	420'''	3089Ö3089'''	7022Ö2022'''	38089Ö3089'''	58089Ö3089'''
GC''	"	407'''	2022Ö2022'''	2022Ö2022'''	505Ö3089'''	32022Ö40 ; ''
"	"	70'''	2022Ö2022'''	2022Ö2022'''	8089Ö3089'''	37022Ö40 ; "
"	"	320'''	2022Ö2022'''	505Ö3089'''	32022Ö40 ; ''	42022Ö40 ; ''
"	"	420'''	8089Ö3089'''	37022Ö40	53089Ö6063'''	72089Ö8089'''
O gQJ "	"	407'''	2022Ö2022'''	7022Ö2022'''	32022Ö2022'''	3: 05Ö3089'''
"	"	70'''	8089Ö3089'''	33089Ö3089	43089Ö3089'''	5: 05Ö5055"9'''
"	"	320'''	: 05Ö3089'''	3505Ö3089	4: 05Ö3089'''	68089Ö3089'''
"	"	420'''	32022Ö2022'''	42022Ö2022	5505Ö3089'''	8505Ö3089'''
Eqpvtqn''	"	202'''	2022Ö2022'''	2022Ö2022'''	2022Ö2022'''	2022Ö2022'''
E { r gto gv'	"	207"o n''	8: 006063'''	98089Ö808	; 8089Ö5055'''	322022Ö2022'''

Vj g'xcnvgu'ctg'zr tguugf "cu'yj g'b gcp'ÖUG'cv'yj g'\*RÖ2027+'ngxgn'qh'uki p'k'ecpeg"  
 Y j gtg'GC? 'Gyj { n'cegcvg'."O gQJ ? "O gj cpqn'E { r gto gv? 'E { r gto gj tlp"  
 Vcdrg' 4" uj qy u' yj g' ghgevu' qh' rgch' gzvtevu' qh' J lpf lewo " N" qp" o qtvrkvl{ " qh' Uksqr j kwu"  
 i t'pctkw'uqti j wo "y ggxk0'Cu"ecp'dg'qdugt xgf "lp"Vcdrg'5."y g'j gzcpg'gzvtevu'ecwugf "y g"  
 rcuv'o qtvrkvl{ "qh'3089' "qp"Uksqr j kwu"i t'pctkwu"cpf "y g'j ki j guv'o qtvrkvl{ "qh'52' "; 8"j "  
 r quvzr quwtg'vq'42"i lni "qh'yj g'j gzcpg'gzvtevu.'y j kg'yj { n'cegcvg'gzvtevu'ecwugf "y g'j ki j guv"  
 o qtvrkvl{ "qh'6505' "hqt"U.i t'pctkwu'y j gp'v'gcvvf "lp'42"i lni "qh'yj g'gzvtevu'; 8"j "r quv'zr quwtg"  
 cpf "y g'my guv'o qtvrkvl{ "qh'3089' "94"j "r quvzr quwtg'vq'4.7"i lni "qh'gj { n'cegcvg'gzvtevu'  
 Cf f k'k'qpcm{ ."y g'o gj cpqrke'gzvtevu'cv'yj g'eqpepvtcvkqp'qh'42"i lni "ecwugf "j ki j guv'o qtvrkvl{ "  
 qh'; 2' "hqt"U' t'pctkwu."cpf "my guv'o qtvrkvl{ "qh'5055' "cv'407"i lni "46"j "r quvzr quwtg'vq"  
 v'gcv' gp0''

**Vcdrg'4<Ghgew'qhgch'gzv'cev'qhl'J Qpf lewo 'N'qp'b qt vcrk' 'qhl'Ukqr j kwu' t e p c t k w u'**

Gzvtcev"	Uwdutcvg"	Eqpe0' *i lni +'"	.....O qt vcrk' .....	*O gcpÖUG+' .....		
""	""	"	46'j "	6: 'j "'	94'j "	; 8'j "
<b>J gzcpg"</b>	Uqti j wo "	40'"	202Ö202'"	202Ö202'"	202Ö202'"	3089Ö3089'"
"	"	70'"	202Ö202'"	202Ö202'"	402Ö402'"	3202Ö40 ; '"
"	"	320'"	202Ö202'"	202Ö202'"	505Ö3089'"	3505Ö3089'"
"	"	420'"	202Ö202'"	3089Ö3089'"	330Ö3089'"	5202Ö40 ; '"
<b>GC"</b>	"	40'"	202Ö202'"	202Ö202'"	3089Ö3089'"	: 050505'"
"	"	70'"	202Ö202'"	505Ö3089'"	: 0506063'"	3702Ö7099"
"	"	320'"	3089Ö3089'"	702Ö40 ; "	33089Ö6063'"	45050505'"
"	"	420'"	702Ö202'"	3202Ö202'"	4202Ö40 ; '"	650506063'"
O gQJ "	"	40'"	5050505'"	3202Ö40 ; '"	3: 0506063'"	5702Ö40 ; '"
"	"	70'"	8089Ö505'"	350506063'"	45050505'"	6202Ö40 ; "
"	"	320'"	8089Ö3089'"	450506063'"	5702Ö. 089'"	8202Ö. 088'"
"	"	420'"	3505Ö3089'"	53089Ö3089'"	75050505'"	; 202Ö40 ; '"
<b>Eqpvt qd"</b>	"	202'"	202Ö202'"	202Ö202'"	202Ö202'"	202Ö202'"
<b>E{ r g t o g v'</b>	"	20' o n'"	8: 0206063'"	98089Ö8089'"	; 8089Ö505'"	32202Ö202'"

Vj g'xcnngu'ctg'gzr tguugf 'cu'v'j g'o gcp'ÖUG'cv'v'j g'\*RÖ2027+'ngxgr'qh'uki pkkcepeg"  
 Y j gtg'GC? 'Gvj { n'cegcvg. 'O gQJ ? 'O gj cpqn' E { r g t o g v' 'E { r g t o g v t k p"  
 Vcdrg'5'uj qy u'v'j g'ghgeu'qhgch'gzv'cev'qhl'J Qpf lewo "qp'v'j g'o qt vcrk' 'qhl'U' gco cku'Cu'ecp"  
 dg' qdugt xgf " h t q o " Vcdrg'5." v'j g' j gzcpg' gztcev' ecwugf " v'j g' m y g u v' o q t v c r k' ' q h' 3 0 8 9' " h q t "  
 U' g c o c k u' 4 6' j " r q u v z r q u w t g' v q' 3 2' i l n i " " j g z c p g' g z t c e v. " y j k g' v'j g' i t g c v g u v' o q t v c r k' ' q h' "  
 9 3 0 8 9' " y c u' q d u g t x g f " ; 8' j " r q u v z r q u w t g' y k j " k p e t g c u k p i " g z t c e v' e q p e g p t c v k q p' v q' 4 2' i l n i 0' "  
 U k o k r c t n f . ' G v j { n' c e g c v g' g z t c e v' e c w u g f ' v'j g' m y g u v' o q t v c r k' ' q h' 5 0 5' " h q t' v'j g' o c k' g' y g g x k u' 4 6' "  
 j " r q u v z r q u w t g' v q' 3 2' i l n i " g z t c e v' c p f " v'j g' j k i j g u v' o q t v c r k' ' q h' ; 2' " y c u' c n u q' q d u g t x g f " ; 8' j " "  
 r q u v' g z r q u w t g' y k j " k p e t g c u k p i " e q p e g p t c v k q p' v q' 4 2' i l n i 0' O g j c p q n' g z t c e v' u j q y g f " v'j g' o q u v' "  
 g h g e v x g p g u u' y k j " v'j g' m y g u v' o q t v c r k' ' q h' 7' " 6: " j " r q u v z r q u w t g' v q' 7' i l n i " q h' v'j g' g z t c e v. "  
 y j k g' y k j " k p e t g c u k p i " v k o g' c p f " e q p e g p t c v k q p. " v'j g' j k i j g u v' o q t v c r k' ' q h' ; 8 0 8 9' " y c u' q d u g t x g f 0' "  
 V j k u' y c u' u k o k r c t " v'j g' k p u g e v k e f c n' c e v x k k' ' q h' v'j g' u c p f c t f " k p u g e v k e f g' y j k e j " t g e q t f g f " 3 2 2' " "  
 o q t v c r k' ; 8' j " r q u v z r q u w t g' c v' 2 0' o n'

**Vcdrg'5<Ghgew'qhgch'gzv'cev'qhl'J Qpf lewo 'N'qp'b qt vcrk' 'qhl'Ukqr j kwu' gco cku'**

Gzvtcev"	Uwdutcvg"	Eqpe0' *i lni +'"	.....O qt vcrk' .....	*O gcpÖUG+' .....		
""	""	"	46'j "	6: 'j "'	94'j "	; 8'j "
<b>J gzcpg"</b>	O c k g "	40'"	202Ö202'"	: 0503089'"	3: 0503089'"	63089Ö. 0 4'"
"	"	70'"	202Ö202'"	3202Ö40 ; "	4702Ö40 ; '"	77202Ö40 ; '"
"	"	320'"	3089Ö3089'"	3505Ö3089'"	5202Ö40 ; '"	8202Ö40 ; '"
"	"	420'"	: 0503089'"	4202Ö40 ; '"	58089Ö3089'"	93089Ö505'"
<b>GC"</b>	"	40'"	202Ö202'"	702Ö202'"	3202Ö202'"	380Ö3089'"
"	"	70'"	202Ö202'"	702Ö202'"	3505Ö3089'"	4505Ö6063"
"	"	320'"	505Ö3089'"	35050505'"	43089Ö6063'"	58089Ö9048'"
"	"	420'"	3505Ö3089'"	5702Ö40 ; '"	7: 050505'"	; 202Ö40 ; '"
O gQJ "	"	40'"	202Ö202'"	202Ö202'"	3702Ö202'"	7702Ö33076'"
"	"	70'"	202Ö202'"	702Ö202'"	43089Ö3089'"	98089Ö6063"
"	"	320'"	505Ö3089'"	3505Ö3089'"	58089Ö505'"	; 3089Ö8023'"
"	"	420'"	33089Ö3089'"	48089Ö6063'"	7202Ö702'"	; 8089Ö8089'"
<b>Eqpvt qd"</b>	"	202'"	202Ö202'"	202Ö202'"	202Ö202'"	202Ö202'"
<b>E{ r g t o g v'</b>	"	20' o n'"	8: 0206063'"	98089Ö8089'"	; 8089Ö505'"	32202Ö202'"

Vj g'xcnngu'ctg'gzr tguugf 'cu'v'j g'o gcp'ÖUG'cv'v'j g'\*RÖ2027+'ngxgr'qh'uki pkkcepeg"

Y j gtg"

GC? "Gj {n'cegvcg". "O gQJ ?" "O gj cpqn" "E {r gto gv?" "E {r gto gj tlp"

**Rgtegpwi g'uggf 'xkcdkxv{ "**

Vcdrg"6"uj qy u"vj g"r gtegpwi g"uggf "xkcdkxv{ "chgt"gzr quwtg"vq"tgcv g"pwa"K"ecp"dg"qdugtxgf "htqo "Vcdrg"6"vj cv"cm'j g"tgcvf "uggf u"lpxguki cvgf "uj qy gf "r gtegpwi g"i gto kpcdkxv{ "qh"wr "vq" : 2' 0'Hqt"kpucpeg."r c f f { "tleg"tgcvf "y kj "j gzcpg"gzvcev"uj qy gf " : 3089' "i gto kpcdkxv{ ." y j kg"uqti j wo "cpf" o ckl g"i kxgp"vj g"uco g"tgcv g"pva"uj qy gf "i gto kpcdkxv{ "qh": 7' " . "cpf " : 8089' . "tgur gevkg"n{0'Vj g"pgi cvkg"eqptqn" \*wptgcvf "i tckpu+"uj qy gf " : 7' "i gto kpcdkxv{ "rgxn'y j kg"cm'uggf u"tgcvf "kp"e {r gto gj tlp"uj qy gf "97' "i gto kpcdkxv{0'K"vj g"uco g"xgk." tleg"i tckpu"tgcvf "y kj "gj {n'cegvcg"gzvcev"qh"J Kpf lewo "uj qy gf " : 7' "i gto kpcdkxv{ "rgxn"Uqti j wo . "cpf" o ckl g."uj qy gf " : : 05' . "cpf" : 505' "i gto kpcdkxv{ "rgxn."tgur gevkg"n{0'Vj g"uco g"tgpf "y cu"qdugtxgf "kp"o gj cpqn"gzvcev"0'Tleg"tgcvf "y kj "o gj cpqn"rgch"gzvcev"qh" J Kpf lewo "uj qy gf " : : 05' "i gto kpcdkxv{ "rgxn"0'Vj g"uco g"y cu"qdugtxgf "kp"uqti j wo "cpf" o ckl g"y kj "r gtegpwi g"i gto kpcdkxv{ "qh": 7' . "cpf" : 505' . "y j kg"vj g"pgi cvkg"cpf "r qukxg" eqptqn"uj qy gf "r gtegpwi g"i gto kpcdkxv{ "qh": 7' . "cpf" '97' . 'tgur gevkg"n{0' "

**"Vcdrg'6<Rgtegpwi g'Uggf 'xkcdkxv{ 'r quw/gzr quwt g'vq'J Kpf lewo 'gzvcev'**

Udwum cvg'.....P.....		'Uggf 'Xkcdkxv{ '%o gcp'ÖUG+'		
"	"	J G"	GG"	O G"
Tleg*Rc f f { +"	42"	: 3089Ö3089"	: 7022Ö2022"	: : 0505055"
Uqti j wo "	42"	: 7022Ö2022"	: : 0503089"	: 7022Ö40 ; "
O ckl g"	42"	: 8089Ö3089"	: 50503089"	: 50503089"
E {r gto gj tlp"	42"	: 97022Ö2022"	: 97022Ö2022"	: 97022Ö2022"
Eqptqn'	42"	: 7022Ö2022"	: 7022Ö2022"	: 7022Ö2022"

Vj g"xcnwg"ctg"gzr tguugf "cu"vj g"o gcp "ÖUG"cv'vj g" \*RÖ2027+"rgxn"qh"uki plkepeg" Y j gtg" J G?" J gzcpg" Gzvcev." GG?" Gj {n' cegvcg" Gzvcev." O G?" O gj cpqke" Gzvcev." P ? P wo dgt"qh'uggf u"uqy p"

**Cf wn'Go gti gpeg"**

Vcdrg"7"uj qy u"vj g"r gtegpwi g"qh'cf wn"go gti gpeg"r quwzr quwtg"vq"vj g"gzvcev"qh"J Kpf lewo " N0' Cf wn' go gti gpeg"qh" tleg"y ggkx"y cu"rgcu" co qpi " vj g"uggf u"tgcvf "y kj "gzvcev"qh" J Kpf lewo . "y j kg"vj g"eqptqn"uki plkecpn{ "j cf "vj g"j ki j guv"cf wn' go gti gpeg"qh"57' 0'Vj g" j ki j guv"cf wn' go gti gpeg"qh"4' "y cu"qdugtxgf "kp"U ttpctkw."cpf "U gco cku"gzr qugf "vq" o gj cpqn"rgch"gzvcev"qh"J Kpf lewo "cv"407"i lni 0'Vj gtg"y cu"pq"cf wn' go gti gpeg"qdugtxgf "kp" vj g"tgcv g"pva"y kj "r qukxg"eqptqn"e {r gto gj tlp"0'Kpugevklf cnr"tqr gtv{ "qh"cp{ "r npv"gzvcev" y qwf "f gr gpf "qp"vj g"cevkg"epukwgpva"qh"vj g'r npvo cvtkcn'

**Vcdrg'7<Ghgev'qh"J Kpf lewo 'gch'gzvcev'qp'cf wn'go gti gpeg'qhtuqt gf 'i tckp'lpugew'**

Udwum cvg'.....Eqpe0'i lni +.....		'cf wn'go gti gpeg'%o gcp'ÖUG+'				
"	"	J G"	GG"	O G"	E {r gto gv' Eqptqn"	
Tleg"	407"	2089- 2055"	2055- 2055"	3022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
"	702"	2089- 2055"	3055- 2055"	3022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
"	3202"	2022- 2022"	3022- 2022"	3022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
"	4202"	2022- 2022"	3022- 2022"	3022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
Uqti j wo "	407"	3089- 2055"	2055- 2055"	4022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
"	702"	2055- 2055"	2089- 2055"	3089- 2055"	2022"	57022- 40 ; "
"	3202"	2022- 2022"	2022- 2022"	3089- 2055"	2022"	57022- 40 ; "
"	4202"	2022- 2022"	2022- 2055"	2022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
O ckl g"	407"	3055- 2055"	2055- 2055"	4022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "
"	702"	3022- 2022"	2089- 2055"	3089- 2055"	2022"	57022- 40 ; "
"	3202"	2022- 2022"	2022- 2022"	3089- 2055"	2022"	57022- 40 ; "
"	4202"	2022- 2022"	3022- 2022"	2022- 2022"	2022"	57022- 40 ; "

Vj g'xcnngu'ctg'gizr tguugf "cu'vj g'o gcp-ÖUG'cv'vj g'\*RÖ2027+'ngxgn'qh'uki pkkcepeg"  
 Y j gtg'J G?'J gzcpg"Gzvtcev."GG?Gvj {n'cegvcg"Gzvtcev."O G?O gjv cpqn'Gzvtcev."E {r gto gv?"  
 E {r gto gjv tlp"

**Uggf 'Y gli j v'Nquu'**

Vcdng"8"uj qy u"vj g'uggf "y gli j v'mquu'r quvzr quwtg"vq"J O'lpf lewo "Ngch'gzvtcevu"ÖK"ecp"dg"  
 qdugt xgf "vj cv'vj g'r gtegpvcu g'y gli j v'mquu'lp'tleg"i tckpu'tgcvgf "y kj "j gzcpg'ngch'gzvtcev'y cu"  
 2085" .y j kg'vj cv'qh'uqti j wo .cpf "o ckl g'y gtg"3078" .cpf "3" 0Vj g'y gli j v'mquu'lp'tleg"i tckpu"  
 t gcvgf "y kj "gjv {n'cegvcg'ngch'gzvtcev'y cu"3047" .y j kg'vj cv'qh'uqti j wo .cpf "o ckl g'y gtg"  
 5053" .cpf "8072" 0Uko krcn."vj g'r gtegpvcu g'y gli j v'mquu'lp'tleg"i tckpu'tgcvgf "y kj "o gjv cpqn'  
 ngch'gzvtcev'qh'J Öpf lewo "y cu"3" .y j gtgcu."uqti j wo .cpf "o ckl g'i tckpu'gizr qugf "vq"o gjv cpqn'  
 ngch'gzvtcevu'qh'J Öpf lewo "j cf "r gtegpvcu g'y gli j v'mquu'qh'4" .cpf "307" 0O gcpy j kg."vj g"  
 eqpvtqn'\*wptgcvgf "i tckpu'-cnq"tgeqtf gf "c"y gli j v'mquu'qh'5307" .dw'vj g'r gtegpvcu g'y gli j v'  
 mquu'lp'i tckpu'tgcvgf "y kj "E {r gto gjv tlp"y cu"2047" 0"  
 "

**Vcdng'8<Rgtgpcu g'uggf 'y gli j v'mquu'r quvzr quwtg'vq'J Öpf lewo 'ngch'gzvtcevu'**

Uwduvcg"..... "Uggf "Y gli j v'Nquu"\*o gcp- UG+"

"	J G"	GG"	O G"	E {r gto gjv tlp0'	Eqpvtqn'
Tleg"	2085- 2045"	3047- 2085"	3022- 2022"	2047- 2047"	53072- 2086"
Uqti j wo "	308- 2047"	5053- 2045"	4022- 2063"	2047- 2047"	53072- 2086"
O ckl g"	3022- 2022"	8072- 207"	307- 2047"	2047- 2047"	53072- 2086"

Vj g'xcnngu'ctg'gizr tguugf "cu'vj g'o gcp- UG'cv'vj g'\*RÖ2027+'ngxgn'qh'uki pkkcepeg"  
 "

**Y j gtg<' J G?J gzcpg" Gzvtcev.GG?Gvj {n' cegvcg" Gzvtcev." O G?O gjv cpqn' Gzvtcev."'  
 CG?Cs wgwu'Gzvtcev."E {r gto Ö "E {r gto gjv tlp"407"GOE"\*Rqukkxg'eqpvtqn:"Eqpvtqr" "  
 Wpvtgcvgf "I tckpu'\*pgi cvkxg'eqpvtqn0'**  
 "

**Fkwewukp"**

Vj g'kpugev'ekf cn'r qvpr'kcn'qh'r ncpw"ku'cwtkdwgf "vq'vj g'"r tguugpeg"qh'r j {vqej go lecnu'r tguugp'lp"  
 vj go 0Vj g' "ctg'tgur qpukdng"ht"vj g'uki pkkcepv'kpugev'o qtwrkv{0Rj {vqej go lecnu'htqo "r ncpw."  
 uwej "cu"cmemkfu."vgr gpqkf u."cpf "r j gpqrku."cev"cu"pcwrcn'kpugev'ekf gu"d { "f kutw vki "vj g"  
 r j {ukqmi lecn'hwpev'kpu'qh'kpugev'r guu'lp"uqtf gf "i tckpu"\*Kuo cp"4228+0Vj gug'eqo r qwpf u"ecp"  
 kpvtgtg"y kj "vj g'pgtxqu"u{vgo .kpk kkl"gp| {o g"cevkxkku."qt"fcoci g"vj g"i w'rkpki "qh"  
 kpugev."wko cvgn"ecwukpi "f gcvj 0Hqt"kpucpeg."pggo "gzvtcevu'eqpvc'kpi "c| cf ktcej vki"y j lej "  
 tgf wegu'ggf kpi "cpf "tgr tqf wevkxg'cdk'kku"lp"kpugev'r guu."ngcf kpi "vq"o qtwrkv { "Kuo cp."4228+0'  
 Uko krcn."guugp'kcn'qku"rkng"vj qug"htqo "Qeko wo "dcuklewo "j cxg"dgpp"uj qy p"vq"gzj kkl"  
 hwo ki cpv'vqz'ekv{."nk'kpi "kpugev'r guu"rkng"Ukqr j kku" gco cku0Vj g'r j {vqej go lecnu'r tguugp'lp"  
 vj g'gzvtcevu'ctg'npqy p"vq"dg"ko r qtwcpv'uqwtegu'qh"vqz'lecpw'ci cku'v'o clqt"kpugev'r guu0Vj ku'ku'lp"  
 ci tgggo gpv'y kj "J cuucpr'k'gv'cn0\*3; ; 2+y j q'tgr tqv'gf "vj cv'vj g'cevkxg'eqpukwgpv'gwi gpqn'gzvtcev'f "  
 htqo "Qeko wo "uwcxg'ku'cp'gh'gevkxg'tgr gmpv'ci cku'v'U) gco cku0Vj g'cevkxg'eqpukwgpv'lp"vj gug"  
 r ncpv'o cvgt'kcn'cr r gctu"vq"dg"tgur qpukdng"ht"vj gk"kpugev'ekf cn'r tqr gt'vku"ci cku'v'vj g"uqtf gf "  
 i tckpu"y ggxku."lwu'cu"vj g'r tguugpeg"qh'cevkxg'eqpukwgpw"lp"P leq'kpc"vdcwo "pleq'kpg+"ku"  
 cwtkdwgf ""vq'eqpcev."uqo cej "cpf "tgur kcvqt { "r qku'kpi "r tqr gt'vku"\*Kuo cp."4228+"gur gekm' "lp"  
 \ qpqegtqu'xctkci cwu"

Vj g"J Öpf lewo "N"gzvtcevu"uj qy gf "c" f gh'kpg"ngxgn'qh'vqz'ekv { "ci cku'v'Ukqr j kku"ur geku0'  
 Vcdngu"3/5"uj qy gf "vj cv'vj g'j gzcpg'ngch'gzvtcev'gzgtv'f "r qvge { "qp"Ukqr j kku"qt { "cg"cv"  
 eqpegpvt'kpu'qh'407"i ni "vq"42"i ni "htqo "46/; 8j 0'

Vj g'tguwu'lp"Vcdngu"3/5"uj qy gf "vj g'my gu'v'cp'f "j ki j gu'v'gtegpvcu g'o qtwrkv { "qh'i tckpu"y ggxku"  
 t gcvgf "lp" xctkqu"ngch'gzvtcevu"qh'J Öpf lewo 0' E {r gto gjv tlp"j cu"dgpp" xgt { "gh'gevkxg"lp"

eqpvtqnlpi "cf wv"U0] gco cki'y j lej "ci tgguy kj "vj g"hpf lpi u"qh"Cucy crco "gv'crl)\*4228+"y j q" tgr qtvgf "322' "o qtvrk\{"v"Ukqr j knu" gco clu'y j gp"vtgcvgf "y kj "e{r gto gj tlp/uxqtf "o ckl g0 Vj ku"uwf {"tgxgcrgf "vj g"cevkg"r qvqvcn"qh"vj ku"r rpv'r tqf wev'cu"r rpv'f gkxgf "kpugevklf gu" ci klpv'uxqtf "i tclp"y ggxku."cpf "r tqxkf gu"u"uekpvkhe"tcvklpcrg"ht"vj g"vug"qh"vj ku"dqvplecn"cu" cngtpcvkg"v"u{py gve"kpugevklf gu"lp"r quj ctvgu'r tqvgevp"qh"uxqtf "i tclpu0 Vj g"vtgco gpv" y kj "o gj cpqke"rgch"gzvcev'qh"J Qpf lewo "j cf "vj g"j ki j guv'r gtegpvc i g"o qtvrk\ "cu"y gni'cu" tgf wegf "pwo dgt"qh'cf wv"go gti gpeg'cpf "vj g"rgcu'r gtegpvc i g'y gli j v'mqu0Vj ku'y cu'uw r qtvgf "d{" vj g"tgr qt'v'qh'cf gk'g'cpf "Nclkg."\*3; ; ; +qp"Rkr gt "i wpggpug'dgmp i lpi "v"vj g"lco kn' "r kr gtcegc" cpf "ucv'gf "vj cv'vj g"r rpv'r quuguu"uqo g"htqo u"qh'kpugevklf cn'r tqr gt'vku'ci klpv'vj g"gi i u"qh" uxqtf "eqy r gc"i tclpu."\*dtvej kf "+"y j lej "ctg"ecr cdrg"qh'uw r tguakpi "xctkqu" f gxgnr o gpvcn' kpuctu'qh'Ecmuqdtvej wu'o cewr wu0Vj ku'uwf {"cnu'ci tgguy kj "vj g"tgr qt'v'qh'Qny wg"\*4228+" y j q" kpxguki cvgf "vj tgg" Utk' Ncpncp" r rpvu" gz vcew< Rrgctquv{ rlc" qr r qukc" \*Y cm=" Cnuqp" \*Egrucvcegcg+." Cgi rg" o cto gnu" Eqttgc" \*Twcegcg+." cpf " Gzeqgectk" ci cmqej c" \*Gwr j qtdkcegcg+."cpf "hqwpf "qw"vj cv'vj g"r rpvu"y gtg"kpugevklf cn"cpf "ht"vj g"htuv'ko g"vj tgg" eqo r qwpf u"y gtg" hqwpf "v" r quuguu" vj g" f cr j pcpg" qt'v' qguvgt "ungrvqp" y j lej "o c{" dg" vj g" eqpukwvqv'qh'g'y {"ncegcvg"gzvcev'qh'G0ci cmqej c"cpf "j cxg'dggp"hqwpf "v"dg'kpugevklf crl' Cu"ecp"dg"qdugtxgf "htqo "Vcdrg"6."i tclpu"vtgcvgf "y kj "e{r gto gj tlp"uj qy gf "tgf wegf "uggf " xkcdk\{"f wg"v"ej go kecn'tgukf wgu"vj cv'f kut w v'i gto kpcvqp"r tqeguug0 k' eqpvtcu."vj g"r rpv' gz vcew"ctg"nguu"vzle"v"uggf u"vj gtgd {"r tguvtxkpi "vj gk"dkqni kecn'hwpevkvpu"cpf "rgcf lpi "v" j ki j gt"uggf "xkcdk\{"y j kg'ukn'ghgevxgn{"eqpvtqnlpi "r guu" \*Mgf kc"gv'crl)4237+0Vj ku'uj qy u" vj cv'cm'vj g"uggf u"y gtg"xkcdrg"chgt"vtgco gpw"y kj "xctkqu"rgch"gzvcev'qh"J Qpf leo "dgecvug" vj g{"uj qy gf "i gto kpcvqp"tcv"cdqvg"97' "lp"y gv'r rpvkpi "eqpf kkp0 Vj ku"ci tgguy kj "vj g" tgr qt'v' qh' Qny wg" \*4234+" y j q" tgr qtvgf "vj cv' eqy r gc" uggf u" gzr qugf "v" etwf g" F crdgti kc" uczcvcru"uj qy gf "xkcdk\{"y kj "c"i gto kpcvqp"tcv"qh'qxgt"92' "chgt"hxg"fc{u"qh'gzr quwtg"v" r rpvkpi " \*y gv" eqpf kkp0 Vj gtg" y cu" pq" ucwvkecn' f khgt gpeg" qdugtxgf "dgy ggp" cm' vj g" vtgco gpw'cpf "eqpvtqnl'cv" \*R0207+"uki phtecpeg"rgxgr0Vj g"tguwn'uq"ht"lpf kecvgf "vj cv'cm'vj g" uggf u'y gtg"xkcdrg"chgt"gzr quwtg"v"rgch"gzvcev'qh"J Qpf lewo 0" Vj g"tguwn'qh'cf wv'kpugev"go gti gpeg'r quv'gzr quwtg"v"r rpv'gz vcew"ku'uj qy p"lp"Vcdrg"70Vj g" r rpv' gz vcew" uki phtecpv\ "tgf wegf" cf wv' kpugev" go gti gpeg" cv' \*R0207+" uki phtecpeg" rgxgr' r quvzr quwtg" d{" f kut w vki "etk'kecn' f gxgnr o gpvcn' uci gu" \*K0 cp."4222+0' Eqo r qwpf u" rknq" guugpvkn' qku." cmcmkf u." cpf " vtr gpqkf u" kvgt'htg" y kj " rtxcn' f gxgnr o gpv." r w cvkqp." qt" genqkqp0' Hqt" kpuvpeg." C| cf kcej v" kpf kc" \*pggo "+" gz vcev' f kut w u" o qnlpi " cpf " o gvco qtr j quku'd {"lpj kdkpi "gef {vgtqkf "cevkv\ ."tgf wekpi "cf wv'go gti gpeg'vcv" \*Vtr cvj k'gv' crl)4224+0Uko krcn\ ."guugpvkn'qku"htqo "O gpv' c"ur geku"j cxg" hwo ki cpv'cpf "eqpvcev'vzlekv\ " vj cv' ecp" f co ci g" vj g" kpugev" pgtxqu" u{vgo ." rgcf lpi " v" j ki j " o qtvrk\ " dghqg" tgej lpi " cf wnj qqf " \*K0 cp." 4222+0 Vj gug" dkqcevkg" eqo r qwpf u" qhgt" geq/htkpf n\ " cngtpcvkgu" v" u{py gve" kpugevklf gu." o kpo k lpi " kpugev" r qr wcvkpu" lp" uxqtf "i tclpu0 Vj g" xctkqu" r rpv' gz vcew" wugf "lp"vj g"uwf {"uki phtecpv\ "uw r tguugf "vj g"go gti gpeg"qh"vj g"y ggxku"qh"uxqtf " i tclpu'y j gp"eqo r ctgf "y kj "vj g"eqpvtqnl' Uggf " y gli j v' mqu" chgt " vtgco gpv' y kj " J Qpf lewo " rgch" gz vcew" y cu" mpy gt" eqo r ctgf " v" e{r gto gj tlp0 Rrpv' gz vcew."uwej "cu"pggo "qt" guugpvkn' qku"htqo "dcukn'cpf "o kpv."r tqxkf g" ghgevxg'r guv'eqpvtqnl' y kj "o kpo cn'ko r cev'qp"uggf "lpv'gi tk\ " \*Mqwn'gv'crl)422: +0Vj g {"lpj kdk' hggf lpi " cpf " tgr tqf wekqp" lp" kpugev' r guu."tgf wekpi " f co ci g" v" uxqtf "i tclpu0 Eqpxgtugn\ ." ucpf ctf " kpugevklf gu" o c{" rgcxg" j cto hwn' tgukf wgu" vj cv' ko r ckt" uggf " s wcrkv\ ." chgevki " i gto kpcvqp" cpf " pwt'kpv' tgvvkvqp." kpf k'gevn\ "ecwukpi "i tgevgt" y gli j v' mqu" \*Qi gpf q" gv' crl) 422: +0Cf f kkpvcml\ ."kpugev'tgukvpeg"v"ej go kecn'kpugevklf gu'ecp'rgcf "v"uwdqr vko cn'eqpvtqnl' gzcegt'cvkpi "uggf "f co ci g0' Vj g"pqvlegcdrg"kp'etgcug"lp"r gtegpvc i g'y gli j v'mqu"lp"vj g"eqpvtqnl'o c {"dg"fg'v"v"hgff lpi "ghgev' qh"vj g"y ggxku"qp"vj g"uwduvcv'u"fg'v"v"vj g"y ggxku"r qr wcvkqp"cu"eqo r ctgf "v"vj g"i tclpu" vtgcvgf "y kj "e{r gto gj tlp"y j lej "tgeqtf gf "vj g"mgy guv'r gtegpvc i g"y gli j v' mqu"fg'v"v"vj j ki j "

o qtvrk\ "ghgev"gzgtvf "qp"v j g"y ggxku"r qr wrvkp0'K'ecp"dg"qdugtxgf "vj cv"vj gtg"y cu"pq" ucvkuecn'uki p'k'ecpv'f k'htg'gpeg'dgwy ggp"vj g'r gtegpvc i g'y gli j u'rquugu'dgwy ggp"cm'vj g'i tclpu" v'gcvf "y kj "vj g"z'v'cew'eqo r ctgf "y kj "vj g"ucpf ctf "k'ugev'ekf g"cv"RÖ2027+'uki p'k'ecpv'rxgn" dw'c"pq'legcdng"j ki j "ucv'kuecn'uki p'k'ecpv'f k'htg'gpeg"y cu"qdugtxgf "dgwy ggp"vj g"v'gcv'gpw" cpf "eqpvtqn'cv"RÖ2027+'rxgn'qh'uki p'k'ecpeg0'Ceetqf kpi "v"O kmu"3; ; ; + "vj g'r t'gugpeg"qh' k'ugew'k'p"uqtf "i tclpu'ecwugu"cp"cf f k'k'p'cn't'kug'k'p"vgo r gtcw'g'dgecwug"vj g"k'ugew'/'hggf kpi " dgj cxkqt"etgcvu"\$j qv'ur quv"\$k'p"vj g"i tclpu"y j lej "cmqy "c"o q'kuwtg'dvkrf "vr "k'pukf g"vj g"uqtf "i tclpu."ngcf kpi "v"uggf "f gi tcf cvk'p"cpf "eqpugs wgpv'y gli j v'rquugu'Vj ku'y cu"uko k'rt "v"vj g" tgr qt'v'qh"Ucpvqu"gv'cr0'3; ; 2+"y j q "h'qwpf "vj cv'k'p"Dtc| kn"vj g'r t'gugpeg"qh"Uksqr j k'wu" | geo cku" cpf "Uksqtqi c"egtgcrgm" k'p"o c'k' g"i tclpu"ecwugf "c" f gen'k'p" k'p"i gto k'p'cvk'p"cu" vj g" k'ugew'/' f g'xgnr o gp'v'cn'rxgn'k'p'etgcugf "htqo "35" "qp"vj g'gi i "uci g'ht"Uksqr j k'wu" | geo cku"cpf "320" " hqt"Uksqtqi c"egtgcrgm"v"q"; 5" "cpf " : 7" . "t'gur gev'xgn'."cv'vj g'cf w'u'uci g0'Ukpeg"J k'p'f lewo "ku" pqv'c'hqf "r r'p'v'cpf "ecp"dg'wugf "ej gcr n'."vj g'y g'f "r r'p'v'wugf "k'p"vj ku'r tq'gevy cu'cr r tqr t'cv'g0'K' ku'k'p'zr gp'uk'gn' "ceegu'k'dng"cu'v'p'f g'uk'cdng"r r'p'v'vj cv'hto gtu'ht'gs wgpv' "j cxg"v'q"r c { "v"t'go q'xg0' Uqo g'r r'p'v'eqo r q'wpf u'o c { "j cxg"cp"r g'uk'ekf cn'gh'gev'd { "ej cpi kpi "vj g"quo q'v'k'cpf "gp" { o cv'k' cev'xk' { "tgs w'k'gf "hqt" qti c'p'kuo u" v" uwt'x'k'g." w'ko cvgn' "ngcf kpi "v" vj g'k' f gcv'0" "Ej go k'cni' v'gcv'gpv'y cu"o qtg"gh'gev'x'g"k'p"eqpvtqn'kpi "r guu"vj cp"r r'p'v'v'gcv'gpw="j qy g'xgt"J k'p'f lewo " ngch'gz'v'cev'uj qy gf "dgw'gt"t'guw'u'ch'gt"; 8"j "eqo r ctgf "v"94"j 0'Dw"vj g'tg"ku"c"m'v'qh'et'k'k'ekuo " ci c'k'p'v'vj g" w'uci g"qh'ej go k'cni' d'gecwug"qh'vj g" f g'v'k'lo gp'v'cn'gh'gev'u"vj g' { "gz'gt'vf "qp"dqj "vj g" gp'x'k'q'p'o gp'v'cpf "j wo cpu"Q { gy q'ng"gv'cr0'423: -0'Rq'gp'v'k'cn'wug"qh'J k'p'f lewo "ci c'k'p'v'Uksqr j k'wu" qt { | eg."Uksqr j k'wu"i t'ep'et'ku."cpf "Uksqr j k'wu" | geo cku."j cu"d'ggp"uwi i guv'gf "d { "vj g'd'k'qr g'uk'ekf cn' gh'kece { "qh"vj g"r r'p'v'v'gcv'gpw"qp" y gg'x'ku"qh"uqtf "i tclpu'Vj ku"t'guw'u' crki pu"y kj "vj g" t'geqo o gp'f cv'k'p"qh'Qi w'p'p'w'gd'k'gv'cr0'4242+"qp"vj g'v'ug"qh"r q'v'p'v'k'cn'p'c'w'v'cn'r tqf w'eu'hqt"etqr " r tq'v'ev'k'p"cpf "h'qf "r t'gug'x'cv'k'p'0'Vj g"t'gf w'ev'k'p"k'p"cf w'u"go gti g'peg"cpf "uggf "y gli j v'rquu" w'qp"v'gcv'gpv'y kj "o g'v' cp'qn'ngch'gz'v'cev'qh'J k'p'f lewo "uwi i guv'gf "vj cv'U." | geo cku"ku"ch'gev'gf " qp"gz'r quw't'g"v"o g'v' cp'qn'ngch'gz'v'cev'qh'J k'p'f lewo 0'

**Eqpenwukp'cpf 'tgeqo o gp'f cv'k'p'u'**

Vj ku'uwf { "f go q'p'ut'cv'u"vj g'r t'qo k'k'p'i "dk'qr g'uk'ekf cn'gh'kece { "qh"J g'rk'v'tqr k'wo "k'p'f lewo "ngch' gz'v'cev"ci c'k'p'v'y gg'x'ku" k'p"uqtf "t'leg."uqti j wo ."cpf "o c'k' g0' Vj g"o g'v' cp'qn'gz'v'cev'y cu" r ct'v'w'v'cn' "gh'gev'x'g."cej k'g'k'p'i "w"v"q"; 8089' "o qtvrk\."eqo r ctcdng"v"vj g"ucpf ctf " k'ugev'ekf g."e { r gto g'v' t'k'p'0'Vj g't'guw'u'k'p'f k'ec'v'vj cv'J k'p'f lewo "gz'v'cev'eqw'f "ug'x'g"cu'p'c'w'v'cn' c'ng't'p'c'v'k'g'u"v"u { p'v' g'v'k' "k'ugev'ekf gu."qh'ht'k'p'i "cp"geq/h'k'p'f n' "u'q'n'w'k'p"ht"i tclp"r tq'v'ev'k'p'0' Vj ku'p'q'x'gn't'gug'ctej "v'p'f g'tue'qt'gu"vj g'r q'v'p'v'k'cn'qh'w'uk'p'i "f k'x'gt'ug"u'q'x'gp'v'gz'v'cev'ht"r qu'v' ct'x'g'u'v' r gu'v'eqpvtqn'0'Vj ku'uwf { "j g'tgd { "t'geqo o gp'f u'ht'v'j g't'uw'f k'gu"v"q"gz'r m't'g"vj g'm'p'i /v'gto "gh'kece { " cpf "uch'v' { "qh"J k'p'f lewo "gz'v'cev"qp"i tclp"s'w'v'k'v'."cpf "v"v"cuq"k'p'x'g'uk'i cv'vj g'r q'v'p'v'k'cn'qh' q'v'j g't'o g'f k'ep'cn'r r'p'v'u'ht"uw'v'k'p'cdng"dk'qr g'uk'ekf g'f g'x'gnr o gp'v'0'

**Hwpf kpi "**

Ugrh'ur q'pu'qt'gf "d { "vj g'h'gcf "cwj qt"

**Eqph'ev'q'h'p'v'gt'gu'**

Y g'vj g"cwj qtu'qh'vj ku'q'tki k'p'cn't'gug'ctej "r cr g't'f gen'rt'g"pq"eq'ph'ev'q'h'k'p'v'gt'gu'v'k'p"vj ku'y q'tn0'Cm' cwj q'tk'k'gu'y g'tg" f w' { "ek'gf "k'p"vj ku'y q'tn0'K'ku'cp"gz'v'cev'qh'vj g'q'tki k'p'cn'Rj F "y q'tn'qh'vj g'ngcf " cwj qt0'

**F'c'w'c'x'c'k'c'd'k'v' 'U'c'v'go gp'v'**

Vj g" f'cv'c'ug'u" wugf " cpf k't "c'p'cn' | gf " f'v't'k'p'i " vj g" ew't'g'p'v' uwf { " ctg" c'x'c'k'c'd'ng" htqo " vj g" eq'tt'gur q'p'f kpi "cwj qt"qp't'g'cu'p'cdng't'gs w'gu'0'

**G'v'j k'cni'F gen't cv'k'p"**

Vj g'r r'p'v'J g'rk'v'tqr k'wo "k'p'f lewo "N0"y cu"k'f gp'v'k'k'gf "cpf "C'w'j gp'v'k'ec'v'f "cv'H'q't'g'ut { "T'gug'ctej " k'p'uk'w'g"qh'P ki g't'k' "HT'K' +K'cf cp."Q { q "U'c'v'gd { "O t'G'i w'p'l'q'd'k'c'l"cpf "O t'c'f g'f go q'c"k'p"vj g" V'cz'q'p'qo { " F gr ct'vo gp'v." cpf " c" x'q'w'ej g't" ur geko gp" cu'ki pgf " p'wo d'gtu" **HJ P B3598:** " y cu" f gr qu'k'gf "cv'vj g'k'j g't'd'ct'k'wo 0"

**Cenpqy rgf i o gpvu'**

k0Y g'ctg'i tcvghwiv'q'cnlucfhi'qhp ki gtlcp'Uqtgf 'Rtqf wew'Tgugctej 'kpukswg.'kfc cp'\ qpcnQHleg."  
 hqt'yj g'uw r qtv' kxgp'v'wuf vtlpi 'kpugevekf cricevkk\ 'vgn0'  
 k0Y g'ctg'enuq'i tcvghwiv'q'Ot0Gi wplqdkC'LOcpf 'Ot0Cf g{ go q'CO'q'qhHqtgut{ 'Tgugctej 'kpukswg'  
 qhp ki gtlcp' \*HTR + 'kfc cp' hqt' cuukvpegy kj 'r rcpvkf gpvhlccvqpo'  
 k0Y g'ctg'enuq'i tcvghwiv'cpf 'kpf gdv'f 'v'Gpi t0Mqncy qrg'Q' Cf gpk{ k'qh'P URT Khqt' uwr r qt vki " "  
 yj ku'r tqlgev'kpcpekm{ "  
 "

**Tghgt gpegu'**

Cddqw'Y U"\*3; 47+0'C"o gjy qf "qh"eqo r wkp'i "yj g'ghgevkx gpguu'qh'cp"kpugevekf g0Lqwtpcn'qh'  
 Geppqo le'Gpvqo qmji {3: "4+488/4890'  
 Cf gftg.'E0Q'cpf 'Nclkf g'NO\*3; ; ; +Vqzlek\ 'cpf 'Qxlr qukkqp'f gygtt gpe{ 'qh'uqo g'r rcpw'gz vcevu'  
 qp'eqy r ge'uatci g'dtwej kf 0Ecmquqdtwej wu'o cewrwu'hdtkewa00Rt0F ku0Rtqt0328.'869/8750'0"  
 Cucy crco ."G0'HD"Go quckwg."U0'Q0"Gmrgo g."HD"( "Y qmnej c."T0'E0'\*4228+0'kpugevekf cn'  
 ghgevu'qh'r qy fgtgf "r ctw'qh'Gki j v'P ki gtlcp'r rcpv'ur gelgu'ci ckpuv'o ck g'y ggxkn'Ukqr j kmu'  
 | gco cku'o quvej wum'\*Eqncqr vgtc<E wewkqpkf cg+0P ki gtlc'Ci tlewwt cn'Lqwtpcn'59.'328/3380''  
 Cwlc."O 0'CO"Y cj dc."V0'HD"Uj cctcy {."P 0"O qwuchc."H0'K0'I wgf gu."T0'P 0'E0"( "F gy gt."[ 0'  
 \*4242+0'Uqtgf 'i tclp'r guv'r tgcxrgpeg'cpf 'kpugevekf g'tgukvpegy'lp'Gi {r vcp'r qr wv'vqpu'qh'yj g'  
 tgf " hqwt" dggvrg" Vtkdqkwo " ecucpgwo " \*J gtduw" cpf " yj g" tleg" y ggxkn' Ukqr j kmu" qt{| cg'  
 \*N0'0Lqwtpcn'qh'uqtgf 'r tqf wew'tgugctej .": 9.'3238330'Dgpj crko c."J 0'Ej cwf j t{.'O 0S 0'O kmu."  
 M0'CO"( "Rtleq."P 0'T0'\*4226+0'Rj qur j kpg'tgukvpegy'lp'uqtgf /r tqf wew'kpugevu'eqmgev'f "ht qo "  
 xctkqu'i tclp'uqtci g'hekkkku'lp'O qtqeeq0'Lqwtpcn'qh'Uqtgf 'Rtqf wew'Tgugctej .":62\*5+."463/  
 46; 0'  
 Fj cy cp."C0M0'cpf "Rguj kp."T0"\*422; +0'k0vgi tcv'f "r guv'o cpci go gpv'eqpegr v."qr r qt wv'kku'  
 cpf " ej cmgpi gu0k0vgi tcv'f " Rguv" O cpci go gpv' k0ppxcvqkq/F gxgnr o gpv' Rtqeguu'< Xqno g'  
 3.073/: 30''''  
 I ctwf."C0'I ctwf."P 0'cpf "Vckrcpi ."O 0"\*4237+0'C pppqc'us wco quc<C"tgxky "qp'ku'rtxkckf cn'  
 qxkr qukkqp" f gygtt gpv' cpf " kpugev' tgr gmgpv' r qvpe{0Y qtrf " Lqwtpcn' qh' Rj cto cegwkecn'  
 Tgugctej .":6\*32+."0674/6850''''  
 I gtuqp."W0"Uo krg{."T0'NO'cpf "Qej qc."T0"422500 kgu" \*Cectk'hqt"r guv'eqpvtqn'\*Xqtr0'77: +0'  
 Qzhqtf <Dremy gm'Uekpeg0"  
 I qugng.'Q0P 0'I {cpi ."F 0'CO' Cf etc.'Q0'HD'Ghkpi ."M0V0'P cpx {cv.'P 0' Cf wmi dc."K0'CO'000( "  
 O chw'ck"J 0'D0' \*4239+0'C" eqo r ctcv'xg" Uwf { "qh" yj g'Nctxkckf cn' Cev'xk\ "qh' Ngo qpi tcuu'  
 \*E {o dqr qi cp'ektcwu+htqo 'F khgt gpv'O gjy qf u'qh'Gz vcevkqpo"  
 J cuucperk"C0'Ny cpf g."Y 0'Qrg"/"Ukc {q."P 0"O qtgnv."N=P qmng."U'cpf "Ej cr {c."C0\*3; ; 2+  
 Y ggxkn'tgr gmgpv'eqpukwgpv'qh'Qeko wo "uwcxg'ngcxgu'cpf "Gwi gpk"ect {qr j {mc'erq'xgu'wugf "cu'  
 i tclp'r tqgevcpv'k'f ctw'qh'Gcu'Ch'lec0'F kueqx0'k0ppqx04."; 3/; 70''''  
 K0 cp."O 0'D0'\*4222+0'Rr'p'v'guugv'ken'qku'hqt"r guv'cpf "f kugcug'o cpci go gpv'0'Etqr "Rtqv'ev'kq." "  
 3; \*."825/82: "  
 K0 cp."O 0'D0'\*4228+0'Rj {v'ej go kecu'lp'r guv'o cpci go gpv'0'Rj {v'qr ctcuk'ec."56\*3+."57676"  
 Mgf kc."C0'Rtcnvuj ."D0"O kuj tc."R0'M0"( "F vdg{."P 0'M0'\*4237+0'Rr'p'v'guugv'ken'qku'cu'pcw'cn'  
 r tgu'gt'xcv'xgu'hqt"uqtgf "hqf "eqo o qf kku'<Gh'kece{ "cpf "o gej cpkuo u0'Hqf "Eqpvtqn"78."84/  
 950'  
 Mqwn"Q0"Y crkc."U0"( "F j crky cn"i 0'U0'\*422: +0'Guugv'ken'qku'cu'i tggp"r guvekf gu'<Rqvgp'ken'  
 cpf "eqpvt'ckpw0'Dkqr guvekf gu'k0v'gt'p'cv'kqpcn'6\*3+."85/: 60'  
 O kmu."L0\*3; ; ; +0'Ur qkrci g'cpf "j gcv'ki "qh'uqtgf "ci tlewwt cn'r tqf wew'0'Rt'gx'gp'v'kq."f gy'ev'kq"  
 cpf "" eqpvtqr0'230'Ci tle0'Ecpcf c'Rwd0: 45'G0"  
 P c {cm"O 0'M0"( "Eqm'ku."R0'L0'\*422: +0'k0h'ngpeg'qh'r tkqt"gzr quw'g'v'q'r j qur j kpg'qp'v'qng'cpeg'  
 v'q'r j qur j kpg'lp"Ukqr j kmu'qt{| cg."Tj {| qr gt'yj c'f qo k'lec"cpf "Vtkdqkwo "ecucpgwo 0'Lqwtpcn'  
 qh'Uqtgf 'Rtqf wew'Tgugctej .":66\*5+."538/5420'



P ewdg."P 0U0"Chqr{ cp."C0L0"( "Qmuj ."C0K0\*422: +0Cuuguo gpv'vej pls wgu"qh'cpko letqdkn' r tqr gt vku"qh'pcwtcn'eqo r qwpf u"qh'r rcpv'qtki kp<ewttgpv'o gjv qf u"cpf "hwwtg"tgpf u0Chlecp" lqwtprn'qh'dkqvej pqmji {."9\*34+0"

Qi gpf q."L0Q0"MQuv{ wmqxumf ."O 0"Texkf ."W0"O cwu{qj ."L0E0"F gpi ."C0N0"Qo qm."G0Q0"( " Uj cc{c."G0\*422: +0Dkqcevkkv"qh"Qelo wo "i tcvkuo wo "N0'qkn'cpf "y q"qh'ku"eqpukwgpvu" ci ckpuv'hxg"kpugev'r guu"cwcentpi "uqtgf "hqf "r tqf wew0Lqwtprn'qh'Uqtgf "Rtqf wew"tgugtej ." 66\*5+."54: /5560'

Qi wppw gdk" V0' C0" Qmw{qtk" C0' R0" F cf c." C0' Q0" Qmfglk" Q0' U0" Kp{lpdq." C0' C0" ( " Gi j ctgxdc." I 0' Q0' \*4242+0' Rtqo kulpi " pcwtcn' r tqf wew" kp" etqr " r tqvkvqp" cpf " hqf " r tgugtxcvqp<Dcuku."cf xcpegu"cpf "hwwtg'r tqur gew0KpvtpcvqpknLqwtprn'qh'Ci tqpqo {."3/4: 0' Qmý wg."UM"\*4234+0'Rrcpv"cu'r qvppcn'uqwtegu"qh'r guvklf cn'ci gpw<c"tgxky 0Rguklf guó Cf xcpegu'kp'ej go kcn'cpf "dqvplecn'r guvklf gu."32."42: /4540'

Q{gy qrg." U0' P 0" Qrc{go k" H0' H0" I dcdg." G0' M0" Qi wpdk{k" Q0' C0" ( " Rgvgtu." Q0' \*423: +0' F gxgnr o gpv'cpf "Rtqo qvqpkn'Ej cmgpi gu"qh'Kpvt' Cvo qur j gtg"Ukm"hq" I tckp"Uqtcig"kp" P ki gtlc0Kp"Vj g"Rtqeggf kpi u'34vj "EK T"Ugevqp"XKkKpvtpcvqpknU{o r qukw "Xqr044."470' Ucpvqu."L0R0"O ckc."L0F 0I 0"( "Etw."K0\*3; ; 2+0F co ci g"vq"i gto kpcvqp"qh'uggf "eqtp"ecwugf " d{" o ck g" y ggxkn' \*Ukqr j knu" | geo cku+ " cpf " Cpi qwo qku" i tckp" o qy " \*Ukqvtqi c" egtgcrgrm+0Rgus wkuc"Ci tqr gewtk"Dtcukrgkc."47\*34+."38: 9/38; 40'

Uctnet."E0"O qpf cn"O 0" Mj cpqo ."D0"J quuckp."O 0'O 0"J quuckp."O 0'U0"Uwtgfc."C0'cpf "Cn/ Tcy cj k"C0\*4243+0J grkvtqr kwo "kpf lewo "N0'htqo "hcto "vq"uqwtg"qh'dkqcevkg"eqo r qwpf u" y kj "vj gtr gwle"cevkkv{ 0Gxkf gpeg/Dcugf "Eqo r ngo gpvt { "cpf "Cmgtpcvkg"O gf lekp."Xqr03." 3/430

Vtkr cyj k"C0M0"Rtelcr ckc"X0"Xgto c."P 0"( "Dcpucn" T0R0\*4224+0Vqzlekv"qh'r rcpv'guugpvkn qku"ci ckpuv'uqtgf "r tqf wew'r guu0Lqwtprn'qh'Geppqo ke'Gpvqo qmji {.".; 7\*3+."343/34: 0

**VJ G'GHHECE[ 'QHBEAVERIA BASSIANA'CPF 'P GGO 'C\ CN'VIUQP 'HYPERA POSTICA '\*I [ NNGPJ CN+'R 'HGNF 'EQPF KWQP U'**

**Eelaettin'I \ ©CY KM'**

K f ,t "Wpkxgtukv{ .Hcewm{ "qh'Ci tlewnwtg .F gr ctvo gpv'qh'Rrcpv'Rtqvgevkp .K f ,t .VÄtnk{ g" QTEK "K <j wr u<lqtef Qti l'2222/2224/8765/9885"

**J cemp'J GM O J CP"**

"Cgi gcp'Ci tlewnwtcnTgugctej "Kpukwng." | o kt .VÄtnk{ g" QTEK "K <j wr u<lqtef Qti l'2222/2224/8753/86; 2"

**CDUVTCEV"**

*Hypera postica* \*I {ngpj cn"3: 35+"\*Eqrgqr vgtc<Ewtewkqpkf cg+"ku"qpg"qh"vj g"o quv"ko r qtcvpv' r guv"qh"vj g'cncrhc'r rcpv(*Medicago sativa* N00Cf wmu'cpf "rtxcg"ecwug'f co ci g'd{ "hggf kpi "qp" gxgt { "r ctv"qh"vj g'r rcpv'gzegr v'vj g"tqq'0'Vj ku'uwf { "y cu'eqpf wevgf "vq"vgu'vj g'ghgeu"qh"y q" qti cple'r rcpv'r tqvgevkp'r tqf weu'ci ckpuv'*H. postica*"rtxcg"lp"vj g'cncrhc'hgrf "lp" C c , ¥ kwnkn' xknci g."Ctcnmif kutlev"qh"Kf ,t"r tqxlpeg0'Vj g"gzr gtko gpv'y cu'gucdrkuj gf "kp" c'emxgt "hgrf "lp" C c , ¥ kwnkn'xknci g."Ctcnmif kutlev"qh"Kf ,t"r tqxlpeg .lp"Cr tkn'cpf "O c { '4239 .ceeqtf kpi "vq"vj g" hcevtkn'gzr gtko gpwnf guki p'lp"tcpf qo k gf "dmem'y kj "6'tgr rdecvkpu0Gcej "cr r rdecvkp'r ctegn' y cu'f gvgto kpgf "cu"322"o "40k"vj g'uco r r kpi . 'vj g'rtxcg'y gtg'eqwv'gf "qp"vj g'pgw'kpi "cpf"qp'r rcpv' dghqtg"ur tc { kpi "cpf"qp"vj g'9vj "cpf"36vj "f c { u'chvgt"ur tc { kpi 0'Vj g'pgv'y cu'uy ggr gf "wr "7"ko gu" cv"7"f khtg'gpv'r qkpw"qh"vj g"r rnv .cpf "rtxcg"y gtg'eqwv'gf "qp"7"tcpf qo n' "ugrgevgf "r rcpw"d { " u j c n k p i " v j g o " l p v q " v j g ' t c { 0 ' k " d q v " e q w p u . v j g ' r t x c g ' y g t g ' t g r c u g f " v q " v j g ' r r q v " h t q o " y j k e j " v j g { " y g t g ' v c m g p ' y k j q w ' d g k p i " n k m g f 0 C u ' e q o o g t e k n ' q t i c p l e ' r r c p v ' r t q v g e v k p ' r t q f w e u . " 5 " f k h t g p v ' f q u g u " q h " B e a u v e r i a " b a s s i a n a " c p f " P g g o " C | c n ' V I U " y g t g " w u g f 0 ' R g t e g p w i g " g h h e u " q h ' v j g " r t g r c t e v k p u ' q p " r t x c g ' y g t g ' e c r e w r c v g f " c e e q t f k p i " v q " v j g " C d d q w h q t o w r c 0 ' V j g ' q d v e k p g f " f c w ' y g t g " u w d l g e v g f " v q " p q t o c r k v { " v g u ' l p " v j g " L O R " R t q " 3 5 " u v c u k u e c n ' r c e n c i g ' r t q i t c o " c p f " k ' y c u ' q d u g t x g f " v j c v ' v j g " x c n w u " e q p h q t o g f " v q " p q t o c n ' f k u t k d w k p 0 ' U k p e g " v j g t g " y c u ' c " | g t q " x c n w g " l p " v j g ' f c w . " k ' y c u ' c p c n | g f " d { " c r r n f k p i " t q q v " v c p u h q t o c v k p " c p f " v j g " u v c u k u e c m { " u k i p k h e c p v " q p g u " y g t g " i t q w g f " c e e q t f k p i " v q " v j g " N U F 2 0 2 7 " v g u 0 ' C e e q t f k p i " v q " v j g " e q w p u " 9 " f c { u ' c h v g t " u r t c { k p i . " v j g " r g t e g p w i g " g h h e u " q h ' v j g " e q w p u " o c f g " q p " v j g " 3 6 v j " f c { " y g t g " f g v g t o k p g f " v q " d g " j k i j g t 0 ' C " f k h t g p e g ' y c u ' h q w p f " d g y g g p " d q v " r r c p v ' r t q v g e v k p ' r t q f w e u ' c p f " e q w p v o g y q f u 0 ' k " v j k u ' u w f { . " v j g " g h h e u " q h ' r r c p v ' d c u g f " q t i c p l e " r r c p v ' r t q v g e v k p " r t q f w e v ' c p f " d k q m i k e c n ' e q p t q n ' c i g p v ' B . b a s s i a n a " q p " H . p o s t i c a " y g t g ' l p x g u k i c v g f " w p f g t " h g r f " e q p f k k q p u 0 C u ' c ' t g u w n ' q h ' v j g " g z r g t k o g p w . " k ' y c u ' f g v g t o k p g f " v j c v ' B . b a s s i a n a " y c u ' o q t g " g h h e u " x g ' l p " e q w p k p i " v j c p " P g g o " C | c n ' V I U 0 ' k ' y c u ' e q p e n f g f " v j c v ' B . b a s s i a n a " y c u ' u w e e g u h w i c u ' c " d k q m i k e c n ' e q p t q n ' c i g p v ' c i c k p u v ' v j g " r t x c g " q h H . p o s t i c a . "

**Mg{ 'Y qtf u<Hypera postica="Beauveria"bassiana="P ggo 'C| cn'VIU="ghhece {="cncrhc"**

**RPVTQFWEVKQP"**

Cncrhc "ku"cp"ko r qtcvpv'r rcpv'vj cv'o ggw"vj g'pggf "hqt"s wcrkv{ "tqwi j ci g"lp"cpko cn'r tqf wevkp0' Cncrhc .y j lej 'j cu'c'y kf g'cf cr wevkp'cdkkrv{ .ku"qpg"qh"vj g'hqtc i g'r rcpw'y kj "vj g'rtci guv'i tqy kpi " ctgc"lp"qwt'eqwv't { 0'Ku"geqpqo le'hhg'ku'9/32" { gctu"qp"cxgtci g . 'cpf "o qtg"vj cp"qpg"\*4/32="eww'kpi " ecp"dg"f qpg"lp" c " { gct . "f gr gpf kpi "qp"vj g"uqki'utwewt g'cpf "erko c'ke"eqpf k'k'p'u" \*Cpqp{ o qwu" 3; ; ; +0'Rtqf wegtu"vug"vj ku'r rcpv'vq'hggf "vj gk"qy p"cpko cni'cpf "cnuq"getp"uki p'k'hecpv'k'peqo g"d { " ugn'kpi "uwtr nuu"r tqf wevkp0'Vj gtg"ctg"o cp { "dkq'ke"cpf "cdkq'ke" hcevtu"vj cv'pgi cv'xgn{ "chgev' cncrhc"r tqf wevkp0'Co qpi "vj g'dkq'ke" hcevtu . "vj g'Cncrhc"y ggxn"Hypera postica" \*I {ngpj cn" 3: 35+"\*Eqrgqr vgtc<Ewtewkqpkf cg+"ku"qh"r tko ct { "ko r qtcv'peg0' Vj ku"r guv' ecwugu"uki p'k'hecpv' r tqdrgo u'pqv'qpnf "lp"Vwtng{ 'dw'cnuq"lp'eml'gi k'p'u'y j gtg'cncrhc'hcto kpi 'ku'r tcevekgf "y qtrf y kf g" \*Guuki "( 'O lej grdcej gt."3; 55="Erwugp."3; 99="Uvghg{ "( 'Cto dtwv."3; ; 3="O gvech{ ('Nwen0 cp."

3; ; 6=Dmfi gw( 'Ngpuugp.'4226+0Vj g'r guv'qxgty kpvgtu'kp'cncnc'hkgrf u.'v'r kecm' 'kp'etcemi'cpf " etgxlegu'qhr'ncpv'f gdtu.'cu'cf wnu.'cpf 'kp'f t { 'cpf 'i tggp'r ncpv'ugo u'cu'gi i uOF gr gpf kpi "qp'vj g" erko cvg.'cf wnu'i gpgtcm' 'dgi kp'nc' kpi "ur tkpi "gi i u'kp'j qrgu'vj g' "o cng'cv'vj g'vr u'qh'ugo u'cpf " uj qqv'uctv'kpi "kp'O ctej .y kj "gcej "j qng'eqpvc'kpi "364; "gi i uONctxcg"j cvej "465'y ggmi'rcvgt." cpf "vj g'htuv'y q'ntxcn'uuci gu'qeewt'kp'dwf u.'y j kng'vj g'vj kf "cpf "hqt'vj "ntxcn'uuci gu'ctg'ur gpv' hggf kpi "qr gpn' "qp'vj g'r ncp'0Eiko cvg/f gr gpf gpv.'r wr cvkqp'v'r kecm' "qeewt'u'dgy ggp'rcv'g'Cr tkf' cpf "o kf /O c { 0P gy "i gpgtvc'kqp"cf wnu"o qxg"vq"vj g'hkgrf "kpvgtkqt"cpf "gf i gu"vq'cgv'xcv'g"cu" vgo r gtcw'gu'tlug'cpf "chgt'cncnc'ku"j ctngxv'f 0Vj g' "go gti g'ci clp'kp'vj g'hcm'hggf "vq'o cvg'cpf " nc' 'cww'o p'gi i u'q'r' ncpv'ugo u.'cpf "cu'vgo r gtcw'gu'f tqr . 'vj g' { 'qxgty kpvgt0Vj ku'r gu'eqo r r'v'gu' ppg'i gpgtvc'kqp"r gt' { gct' \*I 3/4 Ac±,n'cpf " t± "4238+0Vj g'f co ci g'ecwugf "d { "vj g'ntxcg'ku"o qtg" uki p'k'k'cpv'vj cp'vj cv'ecwugf "d { "vj g'cf wnu'0Vj g'htuv'cpf "ugeqpf "kpuct'ntxcg'hggf "dgy ggp'vj g" uj qqv'vr u'cpf "rgch'czku'0Cu'vj g' "equwo g'vj g'dwf u'cpf "uj qqv'vr u.'r ncp'v' tqy y "ku'urqy gf 0Kp" vj g'rcuv'y q'ntxcn'uuci gu.'vj g'ntxcg'hggf "d { "ej gy kpi "htqo "vj g'qvwukf g'qh'vj g'rgcxgu.'rgcxkpi " qpn' "vj g'o kf tkd'cpf "rcvgtcn'xg'kp'wcv'0Vj g'r tko ct { 'f co ci g'qeewt'u'dghqtg'vj g'htuv'j ctngxv'0Kk' eqpvtqn'o gcw'gu'ctg'p'qv'ko r rgo g'p'v'f f'wtkpi "vj ku'r g'g'kf .f co ci g'ecp'tgcej "vr "vq'62" \*t±'g'v' cñ'4243+0Y j gp'ntxcn'f gpuk' "ku"j k j . "vj g'cncnc'hkgrf "cng'u'qp" c'f w' "uk'xgt { "cr r gctcpeg" \*Cpqp { o qwu.'422: +0Kp' r tce'v'eg.'hcto gtu'f t'ghgt "vq'wug'k'pugev'ekf gu'vq'f t'g'x'gp'v'vj g'f co ci g'ecwugf " d { "vj ku'r gu'0J qy g'xgt.'f w'g'vq'vj g'k' "kpcdk'k' "vq'f g'v'gto k'p'g'vj g'qr v'ko c'n'v'ko kpi "hqt'eqpvtqn'cpf "vq" o qpkqt "vj g'r gu'v' "dk'q'ri { . "vj g' { "q'hw'p'h'k'n'vq'cej k'x'g'cf gs w'cv'g'u'weegu'0Cu'c't'gu'w'."vj g' { "o c { " k'p'et'g'cug'vj g'p'wo dgt'q'h'cr r r'k'ecv'k'pu'cpf "f q'ugu'q'h'k'pugev'ekf g.'qt' "g'x'gp'wug'ug'x'g'c'n'w'p't'gi k'v'gt'gf " k'pugev'ekf gu'0 Vj g'wug' qh'vj g'ug' "k'pugev'ekf gu'rg'cf u'vq" g'p'x'k'q'po g'p'cn'eqp'v'co k'p'cv'k'p'."cpf "vj g' t'g'uk'v'gu'ctg'r cu'ugf "qp"cu'hggf "vq" r'k'g'v'q'cn'0E'eqp'ugs w'p'v'f . "hcto gtu'hceg"uki p'k'k'cpv'r tqf w'v' r'qu'ugu'cpf "k'p'et'g'cug'f "ge'q'p'qo k'e'equ'v'0Kp'cncnc'ew'k'x'cv'k'p'ct'g'cu."vj g'f co ci g'ecwugf "d { "H. postica'ku'k'p'et'g'cu'k'pi 'f c { 'd { 'f c { . 'cu'p'cw'c'n'g'p'go { 'r'g'uu'w'g'f'ko k'p'kuj gu.'rgcxkpi 'hcto gtu'j g'r r'gu'v' k'p'vj g'hceg'qh'vj ku'r gu'0Vj ku'uwf { 'y cu'eqpf w'ev'f "vq'g'x'c'w'cv'g'vj g'gh'g'ew'qh'v'y q'r ncp'v'r tq'v'ev'k'p' r tqf w'eu. 'c' "dk'q'ri k'c'n'c'p'f "c' "dq'v'p'k'c'n'k'pugev'ekf g.'ci clp'v'H. postica'ntxcg'kp'cp'cncnc'hkgrf 'kp" C c , ¥ k'w'k'n'x'k'nc'i g.'C'tc'n'm'f k'ut'k'ev'q'h'K'f ,t'r tq'x'k'p'eg'0'

**O CVGTICN'CPF 'O GVJ QFU'**

Vj g'v'k'n'y cu'eqpf w'ev'f "kp'vj g'cncnc'hkgrf "qh'C c , ¥ k'w'k'n'x'k'nc'i g.'C'tc'n'm'f k'ut'k'ev' "K'f ,t' r tq'x'k'p'eg.'h'q'm'y kpi "c"t'c'p'f qo k'gf "d'nc'emi'f g'uki p'y kj "h'q'w't'gr r'k'ecv'k'pu'f w'k'pi "vj g'o q'p'y u'q'h' Cr tkf'cpf "O c { 0Gcej "g'zr g'tko g'p'v'cn'r m'v'y cu'ug'v'cv'322"o 0Kp'vj g'uco r n'k'pi . "dq'v' "uy g'gr "p'g'v'cpf " r ncp'v'eq'w'p'u'y g'tg'r g'th'q'to gf "qp'vj g'9vj "cpf "36vj "f c { u'd'gh'qtg"cpf "chgt"cr r r'k'ecv'k'p'0Nctxcn' eq'w'p'u'y g'tg'eq'p'f w'ev'f "d { "uj c'n'k'pi "v'c'r u'h'k'x'g'v'ko gu'c'v'h'k'x'g'f k'h'gt'g'p'v'r q'k'p'u'kp'g'cej "r n'v.'cpf "h'q't" vj g'r ncp'v'eq'w'p'u.'h'k'x'g'r ncp'u'y g'tg'uj c'ng'p'k'p'v'c' "v'c { 0Kp'dq'v' "ec'ugu."vj g'ntxcg'y g'tg't'g'w'p'p'gf "vq" vj g'r m'v'u'ht'qo "y j k'ej "vj g' { "y g'tg'eq'm'g'ev'f "y k'j q'w'd'g'k'pi "n'k'm'f 0Cu'eqo o g'tek'n'q'ti c'p'k'r ncp'v' r tq'v'ev'k'p' r tqf w'eu. "vj g'h'q'm'y kpi "y g'tg'cr r r'k'gf < "dk'q'ri k'c'n'k'pugev'ekf g-< Beauveria bassiana" ut'c'k'p' \*Dd/3."37" . "3z32: "EHWlo n'o k'p'ko wo +cv'vj tgg'f k'h'gt'g'p'v'eq'p'eg'p't'c'v'k'p'pu" \*372."422."472" o n'322'N'+cpf "dq'v'p'k'c'n'k'pugev'ekf g'<P g'go 'C| c'n'VIU" \*9; 2'i IN'P g'go "q'k'n'- "205'i IN'C| c'f k'tcej v'k'p'+ cv'vj tgg'f k'h'gt'g'p'v'eq'p'eg'p't'c'v'k'p'pu" \*522."622."722"o n'322'N'+0Gcej "v'g'c'vo g'p'v'y cu'cr r r'k'gf "y k'j "37" N'322"o "qh'y cvgt"r gt"r m'v'0 Vj g'r g'teg'p'v'ci g' g'h'g'ew'qh'vj g'v'g'c'vo g'p'u'qp" vj g'ntxcg'y g'tg' e'c'r'w'v'g'f "w'uk'pi "C'dd'q'w'u'ht'qo w'c'0Vj g'f c'v'q'd'v'k'p'gf "y g'tg'v'g'v'g'f "h'q't'p'q'to c'r'k'v' "w'uk'pi "vj g'LO R" R'tq"35"u'c'v'k'k'c'n'q'uh'y ctg."y j k'ej "eq'p'h'k'to gf "vj cv'vj g'x'c'w'g'u'h'q'm'y gf "c"p'q'to c'n'f k'ut'k'd'w'k'p'0' U'k'p'eg'vj g'tg'y g'tg' g'tq'x'c'w'g'u'kp'vj g'f c'v'c.'c'us w'c't'g't'q'q'v'v'c'p'uh'q'to c'v'k'p'y cu'cr r r'k'gf "h'q't'c'p'c'n'f u'ku'0' U'c'v'k'k'c'm'f "uki p'k'k'cp'v'f k'h'gt'g'p'eg'u'y g'tg'f g'v'g'to k'p'gf "cpf "i t'q'w'gf "c'ee'q't'f k'pi "vq'vj g'NUF 2027'v'g'u'0'

**EQPENWUKQP'CPF'F'KUEWUKQP'**

W'p'f gt'hkgrf "eq'p'f k'k'p'pu."vj g't'g'w'w'u'q'h'ntxcn'eq'w'p'u'ht'qo "y q'eq'w'p'k'pi "o g'v'q'f u'uy g'gr "p'g'v'cpf " k'p'f k'k'f w'c'n'r ncp'v'uco r n'k'pi /w'uk'pi "vj tgg'f k'h'gt'g'p'v'f q'ugu'qh'vj g'dk'q'ri k'c'n'k'pugev'ekf g'Beauveria bassiana"ut'c'k'p' \*Dd/3."37" . "3z32: "EHWlo n'o k'p'ko wo +cpf "vj g'dq'v'p'k'c'n'k'pugev'ekf g'P g'go 'C| c'n' VIU" \*9; 2'i IN'P g'go "q'k'n'- "205'i IN'C| c'f k'tcej v'k'p'+kp'vj g'eq'p'vt'qn'q'h'Hypera postica"ntxcg'ctg" r t'g'ug'p'v'f "kp"V'cd'rg'30'

**Vedrg'30X**cnwgu'qh'eqwpv'kpi 'tguwu'qh'f khtgpv'f qugu'qh'Beauveria bassiana'cpf 'P ggo 'C| cn/ VIU'ci ckpuv'Hypera postica'rtxcg'y kj '4'f khtgpv'bo gj qf u0'

Rt qf wevu'	Cr ilecvkp''	F qugu'	Eqwpv'lo gu'		
			Dghqt g/ vt gcwo gpv'	Rquv' vt gcwo gpv' *Fc{ '9+'	Rquv' vt gcwo gpv' *Fc{ '36+'
Baeuveria bassiana	Uy ggr 'pgv' eqwpv'	3"	89.2"	: .5"	5.7"eh'
		4"	: 3.7"	3: .: "	8: "d"
		5"	8; .2"	34.5"	6.7"dg"
		O gcp"	94.7"	35.3"	6.; 2"
	Ukpi rg'r rcpv' eqwpv'	3"	8.4"	6"	3.4'h'
		4"	36.6"	8.8"	2.: 'h'
		5"	35.; "	7.9"	3.3'h'
		O gcp"	33.7"	7.6"	3.22"
	O gcp"	3"	58.8"	8.3'e"	4.52"
		4"	6: "	34.9"cd"	5.: 2"
		5"	63.6"	; .2'de"	4.: 2"
		O gcp"	64"	; .4'd"	5.2"d"
P ggo 'C  cn'	Uy ggr 'pgv' eqwpv'	3"	64.2"	48.: "	32"c"
		4"	69.7"	35.: "	8.7'de"
		5"	96.5"	44.5"	7.7'df "
		O gcp"	76.8"	42.; "	9.52"
	Ukpi rg'r rcpv' eqwpv'	3"	8.8"	7.; "	3.: 'gh'
		4"	9.7"	8.8"	5.6'fh'
		5"	34.4"	9.: "	5'fh'
		O gcp"	: : "e"	8.9"	4.92"
	O gcp"	3"	46.5"	38.5'c"	7.; 2"
		4"	49.7"	32.4'ce"	6.; 2"
		5"	65.4"	37'cd"	6.52"
		O gcp"	53.9"	35.: 'c"	7.2'c"
O gcp"	Uy ggr 'pgv' eqwpv'	3"	76.7"	39.7"	8.: 2"
		4"	86.7"	38.5"	8.82"
		5"	93.8"	39.5"	7.22"
		O gcp"	85.7'c"	39'c"	8.3'c"
	Ukpi rg'r rcpv' eqwpv'	3"	8.6"	6.; 5"	3.72"
		4"	33.2"	8.8"	4.22"
		5"	35.2"	8.9"	4.22"
		O gcp"	32.3'd"	8.3'd"	3.; 'd"
	O gcp"	3"	52.7"	33.4"	6.32"
		4"	59.9"	33.6"	6.62"
		5"	64.5"	33.; "	5.72"
		O gcp"	58.: "	33.7"	6.22"
Coefficient of Variation (%)			33.4"	35.42"	34.4; "
LSD <sub>0,05</sub>	Aplication (A)		-	3,71*	1,25**
	Dose (D)		-	NI	NI
	Counting Method (CM)		6,99**	3,71**	1,25**
	A x D		-	6,42*	NI
	A x CM		-	NI	NI
	D x CM		-	NI	NI
	A x D x CM		-	NI	3,07*

Ngxgru'pqv'eqppgewf "d{'uco g'rgwgt'ctg'uki pkh'ecpv' f khtgpv'0' , R>2.23.", R>2.27.'P K ?'P qv',o r qtcvpv

Cu"uj qy p"lp"Vcdrg"3."yj g"qxgtcm'cxgtci g"rtxcn'eqwpv'dghqtg"cr r rdecvkqp"y cu"580 ."y j lej " f getgcugf "vq"3307"qp"vj g"9vj "fc{"r quv'cr r rdecvkqp"cpf "vq"6"qp"vj g"36vj "fc{"0Kp"vj g"B. bassiana" vtgcvo gpv."yj g"rtxcn'eqwpv."lpkklcm{"64"dghqtg"vj g"cr r rdecvkqp."ftqr r gf "vq"; 04"chgt"9"fc{"u"cpf " vq"5"chgt"36"fc{"u"Uko kctn{."lp"vj g"P ggo "C| cn'VIU"vtgcvo gpv."yj g"rtxcn'eqwpv."lpkklcm{"530" dghqtg"vj g"cr r rdecvkqp."f getgcugf "vq"350 "chgt"9"fc{"u"cpf "vq"7"chgt"36"fc{"u" Cmj qwi j "pq"uki pklcepv'f khtgpegu"y gtg"qdugtxgf "dgy ggp"fqugu"kp"vgtu u"qh"vj g"qxgtcm' cxgtci g."yj g"Cr r rdecvkqp" "F qug"lpvgtcevqp"y cu"uv'kukecm{"uki pklcepv"R>2027+"hqt"vj g"9vj / fc{"eqwpv"0Kp"vj g"B. bassiana"vtgcvo gpv."yj g"rtxcn'eqwpv"u"ht"fqugu"3."4."cpf "5"y gtg"80."340." cpf "; .tgur gev'xgn{0Kp"vj g"P ggo "C| cn'VIU"vtgcvo gpv."yj g"rtxcn'eqwpv"u"ht"fqugu"3."4."cpf "5"y gtg" 380." 320." cpf " 37." tgur gev'xgn{0" Y j gp" eqpuk'gtkpi " yj g" lpkklcn' rtxcn' eqwpv" dghqtg" yj g" cr r rdecvkqp" B. bassiana<580."6: .6306=P ggo "C| cn'VIU<460."4907."6504+."k'ku'gxkf gpv'vj cv'vj g" r quv'cr r rdecvkqp'rtxcn'eqwpv"y gtg"o wej "hgy gt"vj cp"vj g"lpkklcn'eqwpv"0 C'uki pklcepv'f khtgpegu"qh"3' "R>2023+y cu"qdugtxgf "dgy ggp"v'cr "cpf "lpf kxf wcn'r rcpv'eqwpv" cv'vj g"dgi kppki . "qp"vj g"9vj "fc{."cpf "qp"vj g"36vj "fc{"0Dghqtg"vj g"cr r rdecvkqp."8507"rtxcg'y gtg" eqwpv'f "lp"vj g"v'cr "uco r ngu."cpf "320"rtxcg"lp"vj g"lpf kxf wcn'r rcpv'uco r ngu"0Vj g"rtxcn'eqwpv" y cu'j ki j gt "lp"vj g"v'cr "uco r ngu"vj cp"lp"vj g"lpf kxf wcn'r rcpv'uco r ngu"0Kp"vj g"B. bassiana"vtgcvo gpv." yj g"rtg'cr r rdecvkqp"v'cr "eqwpv"y cu"9407."y j kg"lp"vj g"P ggo "C| cn'VIU"vtgcvo gpv."k'y cu"76080Kp" vj g"lpf kxf wcn'r rcpv'uco r ngu."yj g"rtg'cr r rdecvkqp"eqwpv"y gtg"3307"ht"B. bassiana"cpf ": 0 "ht" P ggo "C| cn'VIU" Uki pklcepv'f khtgpegu'dgy ggp"vtgcvo gpv"y gtg"qdugtxgf "lp"vj g"9vj /fc{"eqwpv"cv'vj g"7' "rgxgn' cpf "lp"vj g"36vj /fc{"eqwpv"cv'vj g"3' "rgxgn'0Qp"vj g"9vj "fc{."yj g"cxgtci g'rtxcn'eqwpv"y cu"; 04"ht" B. bassiana"cpf "350 "ht"P ggo "C| cn'VIU"0Qp"vj g"36vj "fc{."yj g"rtxcn'eqwpv"y gtg"5"ht"B. bassiana"cpf "7"ht"P ggo "C| cn'VIU" Vcdrg"40"Rgtegpvc i g"\* + "ghgevu"qh" f khtg gpv'f qugu"qh" Baeuveria bassiana"cpf "P ggo "C| cn cr r rdecvkqp"u"qp"J { r gtc'r qukec"rtxcg"pwo dgtu"lp"crhc'hc'r rcpv'wukpi "yj g"pgv'eqwpv'cpf "ukpi ng r rcpv'eqwpv'o gjj qf

Cr rdecvkqp"	F qugu" *o n322'lv' y cvgt+"	' Ghgevu'								
		Upi rg'Rcpv'Eqwpv'			Uy ggr'Pgv'Eqwpv'			O gcp"		
		Fc{ '9"	Fc{ '36"	O gcp"	Fc{ '9"	Fc{ '36"	O gcp"	Fc{ '9"	Fc{ '36"	O gcp"
Baeuveria bassiana	372"	5.3"	: 2.: "	63.; 7"	: 2.62"	: 3.92"	: 8.27"	63.97"	: 8.47"	86"
	422"	76.3"	: 6.6"	96.47"	82.72"	: 7.: 2"	95.37"	79.4"	: 2.3"	95.9"
	472"	7; .2"	: 4.6"	97.92"	: 5.72"	: 6.22"	: .97"	93.47"	: 5.4"	: 4.45"
	Cxgtci g"	5: .9"	: ; .4"	85.; 8"	96.: 2"	: ; 2.72"	: 4.87"	78.99"	: ; : 7"	95.5"
P ggo C  cn'	422"	33.5"	94.9"	64.22"	95.72"	: 7.32"	9; .52"	64.6"	95.7"	82.87"
	472"	34.7"	77.2"	55.97"	: 5.32"	: 4.22"	: 9.77"	69.: "	9: .; "	82.87"
	522"	58.6"	97.6"	77.; 2"	89.: 2"	: 4.42"	: 2.22"	74.3"	: 5.: 4"	89.; 7"
	Cxgtci g"	42.3"	89.9"	65.: : "	96.: 2"	: ; .99"	: 4.4: "	69.65"	9: .95"	85.2: "
O gcp"	3F qug	9.4"	98.97"	63.; : "	98.; 7"	: .62"	: 4.8: "	64.2: "	: 4.7: "	84.55"
	40F qug	55.5"	96.92"	76.22"	93.: 2"	: .; 2"	: 2.57"	74.77"	: 3.: "	89.3: "
	50F qug	69.9"	: 5.; 2"	87.: 2"	97.87"	: 5.32"	: 6.5: "	83.8: "	: .7"	97.2: "
	Cxgtci g"	4; .6"	9: .67"	75.; 5"	96.: 2"	: ; 2.35"	: 4.69"	74.3"	: 6.4; "	8: 04"

Kp"vgtu u'qh'uco r rkp i "ko gu."yj g'i gpgtcr'cxgtci g'rtxcn'eqwpv"y gtg"3307"qp"vj g"9vj "fc{"cpf "6"qp" vj g"36vj "fc{"0Hqt"B. bassiana."yj g"rtxcn'eqwpv"y gtg"; 04"qp"vj g"9vj "fc{"cpf "5"qp"vj g"36vj "fc{." y j kg"ht"P ggo "C| cn'VIU."yj g"eqwpv"y gtg"350 "qp"vj g"9vj "fc{"cpf "7"qp"vj g"36vj "fc{"0 Vj g'r gtegpvc i g"ghgece{"tcvgu."ecrwr'v'f "wukpi "Cddqwu'htqto wr"\*Mcto cp."3; 93+."dcugf "qp"vj g" rtxcn'eqwpv"htqo "yj g"9vj "cpf "36vj /fc{"gxcnw'vkqp"u"htqo"y j kpi "yj g"cr r rdecvkqp"qh"B. bassiana" cpf "P ggo "C| cn'VIU"qp"H. postica"rtxcg."ctg'r tgu'p'v'f "lp"Vcdrg"40" Kp"Vcdrg"4."yj g"ghgevu"qh"B. bassiana"cr r rdecvkqp"qp"H. postica"rtxcg"ctg'r tgu'p'v'f 0Kp"vj g" lpf kxf wcn'r rcpv'eqwpv."yj g"ghgece{"y cu"5: 0" "qp"fc{"9"cpf ": ; 04" "qp"fc{"36."y j kg"lp"vj g"v'cr " eqwpv."yj g"ghgece{"y cu"960 " "qp"fc{"9"cpf "; 207" "qp"fc{"360Kp"fqug"3"\*372"o n: "yj g"ghgevy cu"

630 7' 'kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'cpf ': 4087' 'kp'vj g'tcr 'eqwpv'0kp'f qug'4'\*422'o n: 'vj g'ghgev' y cu'96047' 'kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'cpf '95087' 'kp'vj g'tcr 'eqwpv'0kp'f qug'5'\*472'o n: 'vj g' ghgev'y cu'9702' "kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'cpf ": : 07' "kp'vj g'tcr "eqwpv'0Vj g'cxgtci g' ghhece{'kp'vj g'htuv'eqwpv'y cu'7809' . 'y j kg'kp'vj g'ugeqpf "eqwpv'k'y cu': ; 0 7' 0Vj g'qxgtcm' cxgtci g'ghgev'qh'B. bassiana'y cu'9505' 0I Aegn'gv'crl'423: +v'gugf "B. bassiana'kuqrvgu'cpf "B. pseudobassiana'kuqrvgu'qdvclp'f'htqo "H. postica'rtxcg'cpf "cf wnu'cv'eqpepvtcv'kpu'qh'3 327." 3 328.'3 329.'cpf'3 32: "eqpkf kc lo r0Vj g'j ki j guv'o qtcrk'v' "tcvg'kp'rtxcg'y cu'qdugtxgf "y kj "B. bassiana'kuqrvg'J r C/7'\*322' +cpf "B. pseudobassiana'kuqrvg'J r K6'\*; 9' +cv'3 32: "eqpkf kc lo n' chgt "36'f c {u'0Vj g'j ki j guv'o qtcrk'v' "tcvg'kp'cf wnu'y cu'qdugtxgf "cv'3 32: "eqpepvtcv'kpu'y kj " o qtcrk'v' "tcvgu'qh" ; : ' " cpf "; 7' . " tgur gev'xgn' . " hqt " J r C/7 " \*B. bassiana+" cpf " J r K6 " \*B. pseudobassiana+00 wuchc'gv'crl'4236+tr qtvgf "vj cv'vy q'kuqrvgu'qh'B. bassiana"ecwugf "322" " o qtcrk'v' "kp'H. postica'cf wnu'8'f c {u'chgt'er r necv'kpu'cv'c'eqpepvtcv'kpu'qh'3 329"eqpkf kc lo r0' Kp'vj g'Neem Azal'vtgcw gpv'vj g'ghhece {"y cu'4208' "kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'qp'f c {"9'cpf " 890' "qp'f c {"36.'y j kg'kp'vj g'tcr "eqwpv.'vj g'ghhece {"y cu'960 ' "qp'f c {"9'cpf ": ; 09' "qp'f c {" 360kp'f qug'3'\*422'o n: 'vj g'ghgev'y cu'64' 'kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'cpf '9; 052' 'kp'vj g'tcr eqwpv'0kp'f qug'4'\*472'o n: 'vj g'ghgev'y cu'5507' "kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'cpf ": 9077' "kp' vj g'tcr "eqwpv'0kp'f qug'5'\*522'o n: 'vj g'ghgev'y cu'770 2' "kp'vj g'lpf kxf wcnr rcpv'eqwpv'cpf ": 2' kp'vj g'tcr "eqwpv'0Vj g'cxgtci g'ghhece {"qp'f c {"9'y cu'69065' . 'y j kg'qp'f c {"36'k'y cu'9: 05' 0 Vj g'qxgtcm'cxgtci g'ghgev'qh'Neem Azal'y cu'8502: ' 0J go kp'gv'crl'4238+v'gugf "gz tcew'htqo Azadirachta indica" \*O g'kecg+." Nerium oleander" \*Cr qe {pcecg+" cpf " Eucalyptus camaldulensis" \*O {tcecg+" r rcpv' ci clpu' H. postica" wpf gt" rcdqtcvt {" eqpf kkpqu." cv eqpepvtcv'kpu'qh'2."32."42."cpf "620Vj g' "hqwpf "vj cv'chgt "406'f c {u.'y j g'rtxcg'o qtcrk'v' "y cu tgeqtf gf . 'cpf "hqt'cf wnu.'vj g'o qtcrk'v' "y cu'qdugtxgf "dgy ggp'40: 'f c {u'chgt'er r necv'kpu'0kp'vj g'k' uwf {"Neem'rgch'gz tcev'ecwugf "9505' " o qtcrk'v' "kp'rtxcg'chgt "6'f c {u'cpf ": 8' " o qtcrk'v' "kp' cf wnu'chgt": "f c {u'0Y j gp'vj g'cxgtci gu'qh'f qug'er r necv'kpu'y gtg'gzco kpgf . "pq"uki p'k'hecpv f k'htg'pegu'y gtg'qdugtxgf . 'y kj "ghgew'qh'8405' "hqt'f qug'3.'8908: ' "hqt'f qug'4.'cpf '97' "hqt f qug'50Vj ku'awi i guv'vj cv'vj g'ny guv'f qug'eqwf "dg'ugrgev'f "hqt"geqpqo ke'tgcuqpu'0Tgi ctf kpi uco r r'kpi "ko gu.'vj g'cxgtci g'ghhece {"y cu'7408' "kp'vj g'htuv'uco r r'kpi 'cpf ": 604; ' "kp'vj g'ugeqpf . kpf kcv'kpi 'vj cv'vj g'ghhece {"kpetgcugf "cr r tqzko cvgn' "vy q'y g'mu'chgt "vj g'cr r necv'kpu'0 Gpv'qo qr cv'qi gple'ur geku'dgm'pi kpi "v'q'vj g'i gp'gtc'Beauveria.'Metarhizium.'Lecanicillium."cpf Isaria"ctg'eqo o gtekm' "r tqf wegf "Xgi c'gv'crl'422; +0Co qpi "vj gug.'B. bassiana'ku'npqy p'v'q kphgev'929'kpugev'ur geku'htqo "36; "hco k'kgu." dgm'pi kpi "v'q'743"i gp'gtc' cpf "37"uwdhco k'kgu \*K qw'rp'gv'crl'4239+0Vj g'uggf u'qh'Azadirachta indica'ctg'r tghgtgf "cu'cp'kpugev'k'f c'nr tqf wev f wg'v'q'vj g'k'ny "gp'xk'qpo gp'w'nt'gukf wg'cpf "ny "v'z'k'k'v' "v'q'o co o cnu'\*Uwpf ctco . '3; ; 8=Tck'cf c gv'crl'4223=Mggdgti . '4226+0Dqj "qh'vj gug'r tqf wev'ctg'wugf "cu'pcw'w'c'rik'pugev'k'f gu'0Vj g'ngj cn ghgew'qh'vj gug'r tqf wev'qp'H. postica'j cxg'i gp'gtcm' "dggp'v'gugf "wpf gt'rcdqtcvt {"eqpf kkpqu'0 Kp'qwt"uwf {"."j qy gxgt."vj g'ghgew'qh'dqj "eqo o gtekm' "cxck'rdng'r rcpv'r tqv'ev'kpu'r tqf wev u y gtg'gxcn'w'v'f "wpf gt'htgnf "eqpf kkpqu'0

TGHGTGPEGU'

Cpqp{o qwu.'3; ; ; 0Y c {,t'O gtc'Co gpclo cp, 'xg'K'rcj ,0Vct,o 'xg'MB/4 k'ngtk'Dcncpn ,. "Vct,o ucn' 0t'gko 'xg'I g'k'vto g'I gp'gn'0 Añ AñA Ñ'Cpntc.'5360" Dc{ucn'GO'Cvc {.VO( [ cpct.[ 0\*423: +0G'hece {"qh'luqo g'necn'kuqrvgu'qh'vj g'hwpi wu'Beauveria bassiana"\*Denco q-Xw'k'ngo kp'qp'vj g'c'hc'hc'y gg'xkl'Hypera postica"\*I {mgpj cn"\*Eqngqr vgtc-< Ewew'k'p'kf cg+" rtxcg." wpf gt" rcdqtcvt {" eqpf kkpqu'0 Egyptian Journal of Biological Pest Control. 4: .870 Dm'f i gw." UNO' ( " Ngpu'ugp." COY 0" 42260' F k'ut'k'dw'k'p" qh' c'hc'hc' y gg'xkl' \*Eqngqr vgtc-< Ewew'k'p'kf cg+" rtxcg" co qpi " r quv' eww'k'pi " necv'k'p'qu'0 Journal of Economic Entomology." ; 9<353; /35440"

Erwugp."EOR0"\*Gf0#3; 990Kvtqf wegf "r ctcukgu"cpf "r tgf cvqtu"qh"ctvj tqr qf "r guw"cpf "y ggf u/ cfrhc"y ggxk0WU'F gr 0Ci tle0J cpf dqqm'P q06: 2<48864930"

Guuki ."G00( "O lej grlcej gt."G0\*3; 55+0Vj g"chhc"y ggxk0Wpk0'Eckk0Ci tle0Gzr 0Up0'Dwn0' 789."; ; "r0"

J go kp."C0'Tgdy ct."P0( "O wuchc."C0\*4238+0Kpugevek'cn'ghge'v'qh'uqo g'r rcpv'gz'vcew'qp'y'j" Cfrhc"Y ggxk'Hypera postica" \*Eqrgqr vgtc<Ewewkqpkf cg+0'Journal of Entomology and Zoology Studies-6\*8+767/76; 0

tge."C0'I ¾ Ā±,m'E0( "I Āgnkp."NO\*4243+0Vj g'ghge'v'qh'ej go kecn'eqpvt'qn'qp'y'j" {kgrf "qh'y'gv' i tcuu'r gthqto gf "kp" f khtgtpv'j gli j v'qh"chhc"r rcpv'ci kpuv'chhc"y ggxk"Hypera postica" \*I {mgpj cn'3: 35+\*Eqrgqr vgtc<Ewewkqpkf cg+0'Fresenius Environmental Bulletin.'52\*8+.9922/ 99260"

Ko qwrp"C."J wuclp."O0"Mt m"R00 0"Gri'O gl kcpg."C."( "[ cq."[ 00\*4239+0'Gpvqo qr cvj qi gple" hwp'wu" Beauveria" j quv' ur gekhek'." geqmi { " cpf " uki phkcepeg" qh" o qtrj q/o qrgewct" ej ctcevgtk'cvkqp'kp'ceewtcv'vczqpqo le'ercukhek'cvkqp0L'Cuk'Rce'Gpvqo qn'42-3426634340'

Mcto cp."O0\*3; 93+0'Dknk'Mjtwo c'Ctc vto crct,pf c'I gpgn'Dkri krgt0F gpggo grgtkp'Mwtwv w'xg" F g grtgp'kto g'Gucurt,0D3'ai g\ ktc,"O Āecf grg'Ctc vto c'Gpuk'ĀuĀ" \ O T/Dqtpqxc.'49; 0'

Mrggdgti ."J 0\*4226+P ggo "dcugf "r tqf wevu<t gi kucv'kqp'tgs wkt go gpw."tgi wrcvt { "r tqeguugu"cpf " i mdcnko r rncv'kpu0P ggo <Vqf c { "cpf "kp'y'j g'P gy "O krgppkwo " \*gf 0d { "Q'Mqwi( "U'Y cj cd+."r0' 32; 6'3450Mwv gt"Cecf go le'Rwdkuj gtu."F qtf tgej v."Vj g'P gy gtrcpf u0'

O gvech."T0N( "Nweno cp."Y 0 0\*3; ; 6+0Kvtqf wekqp"v'kpugev't guv'b cpci go gpv05tf "gf 0Y krg { ." P gy "[ qtn0"

O wuchc."T0C0'Cuuch"NO 0( "Cdf wrcj ."UM0\*4236+0Ego r ctevkxg'r cvj qi gplek'v'qh'Beauveria bassiana."Clonostachys rosea."Metarhizium anisopliae."cpf "Lecanicillium lecanii"v'q'cf wrc'." chhc"y ggxk'Hypera postica" I {mgpj cn' \*Eqrgqr vgtc<Ewewkqpkf cg+0' 5tf " Kvtgpcv'kpcn' Eqphgt'gpeg'qp'Cr r rkgf "Nkg'Uelgpegu" \*ECNU4236+."O cr { uk."r r "36360'

Tck'cf c."T0D0'Utkxcvxc."O 0M0'Mcwuj cn" T0C0( "Ukpi j ."T0R0\*4223+0C' cf ktccej v'p."c"pggo " dkqr guvek'g<uwdej tqple"v'zlek'v'cuuguo gpv'kp'tcv0'Food and Chemical Toxicology."5; <699/ 6: 50'

Ughhg { ."MN0 "Cto dtwv."G00\*3; ; 3+0'Rguv'o cpci go gpv'u{ ugo u'hqt"chhc"kpugev."r r 0'697/ 7260K'F 0Rko gpvgn' \*gf 0: "ETE"j cpf dqqm'qh'r guv'o cpci go gpv'kp'ci tlewnwtg" \*4pf "Gf 0'ETE Rt guu0Dqec"Tvqp."H0

Uwpc'ctco ."MO 00' \*3; ; 8+0'C' cf ktccej v'p"dkqr guvek'g<c"tgxlgv "qh'uwf kgu"eqpf wev'f "qp"ku cpcn' v'ecne'j go kut { ."gp'xktqpo gpv'ndgj c'xkt'cpf "dkqni kecn'ghge'v0'Journal of Environmental Science and Health"D'53<; 356"; 6: 0

[ Āegn'D0'I ¾ Ā±,m'E0'I gpegt."F0'F go kt."K0( "F go kdc ." \ 0\*423: +0F gvgto kpcv'kqp'qh'hwp' cn r cvj qi gpu" qh' Hypera postica" \*I {mgpj cm+ " \*Eqrgqr vgtc<Ewewkqpkf cg+< kucv'kqp. ej ctcevgtk'cvkqp."cpf "uwuegr v'kdk'v'0'Egyptian Journal of Biological Pest Control. 423: <4: /5; 0 Xgi c."H0G0'I qgwgn"O 00'Drceny gm"O 0'Ej cpf rgt."F0'Lcenuqp."O 0C0'Mgmt."U0'Mjknq."O 0 O c'kcpk."P 0M0'O qp' q."P 0C0'Qy prg { ."D0' 0'Rgm"LOM0'F gp."T0( "Tq { ."J 0G0\*422; +0'Hwp' cn gpvqo qr cvj qi gpu<pgy "kpuki j w'qp'y'j gk"geqmi { 0'Fungalecology.'4<36; '637;

**GHHGEVUQHI CTNKE'CPF'I KPI GT'GZVTCEVUQP'O KETQDKCN'NQCF'QH'  
NQE WUV'DGCP 'UGGF U'\*Rct nkc 'dki mdquc +'**

**Co cpc'COG0'  
Fckny q'U0'  
Kltcj kp'P0'  
Nwecu'MCO'  
Co wpc'Q0W'0'  
Uko qp'X0Q0'  
Cdcgngtg'E0Q0**

F gr ctvo gpv'qh'Dkqrqi { . 'Hgf gtcn'Wpksgtuk{ 'Nqmqlc. 'P ki gtlc "

**CDUVTCEV''**

Vj ku'uwf { 'y cu'ecttkgf "qw'q"gzco kpg'vj g"gz tcevu'vj cv'kpj kdkgf "vj g'i tqy vj "qh'cm'vj g'kuqrvgu' vguvf . "hwpi k"cur gti kmwu. "vj g'tguwm'qh'vj g'r tgugpv'uwf { "uj qy gf "vj cv'vj g"cs wqquw"gz tcev'j cu" o qtg"cevxk{ '0' C f f kkpccm{ . "vj g'tguwm'uj qy gf "vj cv'vj g"o gj cpqn'gz tcev'qh'I ctrke"j cu"i qqf " cevxk{ "ci ckpuv'dqvj "vj g"hwpi cn'utckpu" \*20459" o i lo n" cpf "C0' pki gt0'Cs wqquw"gz tcev'y cu" hqwpf "vq"dg'rguu'r qvqv'ci ckpuv'G0'eqrk'y kj "4o o "f lco gvgt"qh'kpj kdkkp"tgur gevkgm{ 0'Hqt"cm' gz tcevu'vguvf . "vj g'I ctrke"gz tcev'gzj kdkgf "o czko wo "cpko letqdkn'cevxk{ "ci ckpuv'vj g'vguvf " qti cpkuo u. "hwpi cn'utckp"uj qy gf "o qtg"ugpukxk{ "vq"vj g"gz tcevu"cu"eqo r ctgf "vq"dcevtken' utckp'0'cm'vj g"gz tcevu'vguvf "kpf kecvgf "vj g'cpko letqdkn'pcwtg. "dw'vj g'f gi tgg"xctkgu"co qpi " gz tcevu0'

**'Kpvt qf wevkap'**

Vj g"j ki j " equv' qh' cpko cn' r tqvklp" j cu" f ktgevgf " kpvgt guv' vqy ctf u" ugxgtcn' rgi wo kpqwu" uggf " r tqvklp"cu" r qvqv'cn'uqwtegu'qh'xgi gvcdr' r tqvklp" hqt" j wo cp" hqqf " cpf " rdx guvqm' hggf 0'Co qpi " vj g" r rcpv' ur geku. "i tckp" rgi wo gu" ctg" eqpukf gtgf "cu" vj g" o clqt" uqwtg" qh' r tqvklp" 0' Vj g{ " ctg" eqpuwo gf " y qtrf y kf g. " gur gekm{ " kp" f gxgnr kpi " cpf " wpf gtf gxgnr gf " eqwptkgu" y j gtg" eqpuwo r vkp" qh' cpko cn' r tqvklp" o c{ " dg" rko kgf "cu" c" tguwm' qh' geqpqo ke. "uqekcn" ewmwcn' qt" tgrki kquw' hcevtu" \*Gugpy cj " cpf " Nngpgdqo gj . '422: +0' Nqewuv' dgcp" ku' r tqvklp. "Rtqvklp/ Gpgti { / O cipwtkkqp" \*RGO + " ku" c" ugtkquw" r tqdrgo " hcekpi " o quv' f gxgnr kpi " pcvkapu" cu" c" tguwm' qh' kpcf gs wvg" kpvcng" qh' i qqf " s wcrk{ " r tqvklp" uqwtg" uwej "cu" o gcv. " huj " cpf " r qwm{ " r tqf wev. " y j lej " ctg" qw' qh' tgcej " vq" o cp{ " r qr wrcgu" f wv" vq" r qqt" geqpqo { . " kpetgcug" kp" r qr wrcvqp" r tguwgtg. " cpf " qv' gtu" pcwcn' ecrcv kkgu" uwej " cu" f tqwi j v' cpf " hqqf " Ncf glk' gv' crf) 3; ; 7= P qtf gkf g' gv' cn" 3; ; 8=0' kp" vj gug" pcvkapu" cdqw" 82' " qh' vj g" r qr wrcvqp" uwhtgu" RGO . " y j lej " tguwm' vq" j ki j " tcv' qh' o qtcrk{ . " r gto cpgpv' dtckp" f co ci g' cpf " f getgcug" kp" r gctpkpi " ecr cdkk{ " qh' ej kf tgp" \*Cdf wrcj k" 4222+0"

Cr ctv' hto " r tqvklp. " rgi wo gu" r tqxkf g" c" j ki j " r tqvklp" qh' eqo r rnz" ectdqj { f tcvu. " uctej . " gf kdng' qk' cpf " hdtg" \*Rko cp" gv' cn" 4223. " Ej cw' gv' cn" 3; ; : -0' Chtkecp" mquw' dgcp" uggf u' ctg' tkej " kp" r tqvklp" cpf " wuwcm{ " hto gpvgf " vq" c" vcuw{ " hqqf " eqpf ko gpv' ecngf " \*f cy cf cy c- y j lej " ku' wugf " cu" c' mrxqw' kpvgpkkt " hqt" uqwr u' cpf " uvgy u' cpf " enuq' cf f u' r tqvklp" vq" c' r tqvklp' o r qqt' f kg0"

Co qpi " vj g" rgi wo kpqwu" r rcpwu" wugf " d{ " o cp" r ctv' wrcn{ " kp" uqo g" Chtkecp" eqwptkgu. " ku" vj g" Chtkecp" mquw' dgcp" tgg" \*Rctnkc" dki mdquc +0' Vj g' uggf u' ctg' y gni' npqy p" hqt" vj gkt" wugu" kp" vj g" r tqf wevklp" qh' mceci' eqpf ko gpv' eqo o qpn{ " npqy p" cu" F cf cf cy c" \*J cwuc + " qt" Kw" \*{ qtwdc + " Wi dc" \*K cm +0' Hwt vj gto qtg. " Rctnkc" dki mdquc" ku" uwej " r rcpv' rgi wo gu" y kj " cp" qmwucpf kpi " r tqvklp" s wcrk{ " cpf " ku' r tqvklp" cpf " co kpq' cekf " eqo r qukkqp" j cu' dggp" tgr qtvgf " \*P qtf gkf g' gv' crf) 3; ; 8= Gi c' gv' crf) I rgy " gv' crf) 3; ; 9= Eqqm' gv' crf) 4222 = Nqenggw' gv' crf) 4222+0"



kp"tgegpv"ko gu."o wej "tugctej "y qtm]j cu"dggp"f qpg"qp"vj g"ghgevu"qh'r tguqxcvkg"qh'uq{/Kw  
y kj "gkj gt"i lpi gt"qt"i ctrke"dw'pqv'qp'r tqeguuf "Kw/Rctnkc"dkl mqdquc'y kj "f khtgtpv'ur legu0'kp"  
mewuv' dgcp." ur qkci g" ku" f gvtkqtcvqpp" qh' hqf " d { " dcevtkc" qt" hwpk' y j gp." mewuv' ecp" dg"  
eqpwo kpcvqf "y kj "r cvj qi gple"dcevtkc"qt"hwpi k'y j lej "ngcf u'vq" hqf "kpqzkecvqpp"cpf "kphgecvqpp"  
\*Cf co u'cpf "O quu."3; ; +0Vj gtghqg."y gug"ku'pggf gf "vq'tgf weg"vj g'mqcf"cpf "j cto hmi'ghgevu'qh"  
vj gug"r cvj qi gple"dcevtkc"kp"mewuv'dgcp"kp"qvj gt"vq'hk'hqt"eqpuwo r vqpp"cpf "vq"gpj cpeg"ku"  
uchgv{ "kp"eqpuwo gt0Vj ku"eqwf "dg" f qpg"d{ "wukpi "f khtgtpv'ur legu'gz vcev"i lpi gt"cpf "i ctrke"kp"  
mewuv'dgcpu0'  
"

**I CTNKE \*Cnkwo 'ucvkwwo +'**

I ctrke "Cnkwo "Ucvkwwo +'"eqo o qpn{ "npqy p"cu"i ctrke"ku" c"ur gekgu"kp"vj g"qpkqp"i gpwu."Cnkwo 0'  
Ku'emug'tgrcvkgu'kpenf g'y g'qpkqp."uj cmqv."ngcm"ej kxg."\*Gpuo lpi gt."3; ; 6+"cpf "tcmm{ q0Y kj "  
c"j kuvq{ "qh"j wo cp"wug"qh'xqgt"9.222" { gctu."i ctrke"ku'pcvkg"vq"egpvtcn'Cukc"cpf "j cu"mipi "dggp"  
c"uwr ng"kp"vj g"O gf kgttcpgcp"tgi kqp."cu"y gm'cu" c"htgs wgpv'ugcuqkpi "kp"Cukc."Chkcc"cpf "  
Gwtqr g0' K' y cu" npqy p" vq" Cpekgpv' Gi { r vkcpu" cpf " j cu" dggp" wugf " hqt" dqvj " ewikpct { " cpf "  
o gf lekpcnr' wtr qugu."\*Uko qpgwk"3; ; 2+0Cnkwo "ucvkwwo "ku" c"dwrdqwu'r rcpv0'K'i tqy u'wr "vq"30"  
o "6'hv'kp"j gki j v0'Kau'j ctf kpguu'ku'WUF C" \ qpg": 0'K'r tqf wegu'j gto cr j tqf kg'hqy gtu0"  
Rqmipcvqpp"qeevut'd{ "dggp"cpf "qvj gt"kpugevu0'Cuq."kv'ku'wugf "cu" c"hxqxwtkpi "kp"eqqkpi "cpf "  
r kcmkpi ."uqo gvko gu"kp"vj g" hqto "qh'y j qrg"qt"i tcvqf "emxgu"cpf "uqo gvko gu"kp"vj g" hqto "qh" c"  
eqqngf "gz vcev."cu"kp"ucwegu"cpf "f tguikpi u0'I ctrke"j cu" c"ej ctcevtkukc"r wpi gpv."ur ke{ "hxqxwt"  
vj cv'o gmqy u'cpf "uy gvgpu"eqpukf gtcnd{ "y kj "eqqkpi ."mqcm{ ."i ctrke"ku" qhvgp"r cktgf "y kj "  
i lpi gt"vq"o cng'vgy u'cpf "uqwr u0I gpgtcm{ ."i ctrke"ku" wugf "cu" eqpf ko gpv'cpf "kp"vj g'r tgr ctcvqpp"  
qh'dcngf "i qqf u."r wf f lpi u"i tcvkcu."uqwr u."vgy ."o gcv'r tqf wcv."ppq/craq qkcc"dgxgtci gu"cpf "  
uqhv'ecpf { 0'K'o gf lekpg"i ctrke"ku" wugf "cu" c" f ki guvkg'urko wrpvc."f kv'gkcc"cpf "cpv'ur cuo qf ke0'  
Vj gtg'ctg'f khtgtpv'v' r gu'qh'uwdur gekgu'qh'i ctrke."o quv'pqvcdn{ "j ctf /pgem'i ctrke"cpf "uqhv'pgem'  
i ctrke0Vj g"rcvkwf g'y j gtg'vj g'i ctrke"ku"i tqy p"chgevu'vj g'ej qleg"qh'v' r g"cu"i ctrke"ecp"dg" f c{/  
rgpi vj "ugpukxg0'J ctf /pgem'i ctrke"ku"i gpgtcm{ "i tqy p"kp"eqqngt"erko cvg="uqhv'pgem'i ctrke"ku"  
i gpgtcm{ "i tqy p'emugt"vq"vj g'gs wcvqt0\* \ qj ct { "cpf "J qr h"4222+0'  
"

**I KPI GT \* lpi kdtg 'qhtekpcrg+''**

I lpi gt"qt"i lpi gt"tqqv'ku"vj g'tj k qo g"qh'vj g'r rcpv\ lpi kdtg"qhtekpcrg"eqpuwo gf "cu" c" f gricee { ."  
o gf lekpg."qt"ur leg0'K'rgpf u'ku"pco g"vq"ku"i gpwu"cpf "hco kn" \* lpi kdtgcegcg+0'Qvj gt"pqvcdng"  
o go dgtu"qh'vj ku'r rcpv'hco kn" ctg" wto gtle."ectf co qo ."cpf "i cmipi c0'Vj g'f kuvcpv{ "tgrcvqf "  
f lequ'kp"vj g'Cuctwo "i gpwu"j cxg"vj g'eqo o qp'pco g'y kj "i lpi gt"dgecvug"qh'vj gk'uko krcv'cvug0'  
\*Gtpguv'cpf "Rkwngt."4222+0"

I lpi gt" r tqf wegu"enwvgtu"qh'y j kg"cpf "r kpm'hqy gt" dwf u'vj cv'dmqo "kpq" { gmqy "hqy gtu0'  
Dgecvug"qh'ku"cvuy gkcc"cr r gcn'cpf "vj g'cf er cvqpp"qh'vj g'r rcpv'vq"y cto "erko cvgu."i lpi gt"ku"  
qhvgp" wugf "cu" rcpf uecr lpi "ctqwpf "uwdtqr kecn'j qo gu0'K'ku" c" r gtgppkcn'tggf /rkng"r rcpv'y kj "  
cppwcn'ngch{ "vgo u."cdqww"o gvt "5"vq"6'hv'vcm0'Vtcf kkpccm{ ."vj g'tj k qo g"ku"i cvj gtgf "y j gp"  
vj g"ucm'y kj gtu="k'ku"ko o gf kvgn{ "uecrf gf "qt"y cuj gf "cpf "ueter r gf ."vq"nkn'k'cpf "r tgv'ur  
ur tqwkp' 0Vj g'htci tcpv'r gtkur gto "qh" lpi kdtgcegcg'ku" wugf "cu"uy ggo gcu'd{ "dcpww"cu" c"  
eqpf ko gpv'cpf "ukrci qi wgu0'

I lpi gt" r tqf wegu" c"j qv."htci tcpv'nkej gp"ur leg0' [ qwpi "i lpi gt"tj k qo gu"ctg"lwke { "cpf "hguy { "  
y kj "c" xgt { "o kf "cvug0'Vj g{ "ctg"qhvgp"r kenmgf "lp"xlpgi ct"qt"uj gtt { "cu" c"upcem'qt"lwuv'eqqngf "cu"  
cp"lpi tgf kgpv'kp"o cp { "f kuj gu0'Vj g{ "ecp"cuq"dg"vuggr gf "lp"dqkpi "y cvgt"vq"o cng"i lpi gt"vcg."vq"  
y j lej "j qpg { "ku"qhvgp"cf f gf =urkegf "qtcp' g"qt"ngo qp"htwk'bo c { "cuq"dg"cf f gf 0I lpi gt"ecp"cuq"  
dg"o cf g"kpq"ecpf { ."qt"i lpi gt"y kpg"y j lej "j cu"dggp"o cf g'eqo o gtekm{ "ukpeg"3962."\*Y qqf "  
cpf "Rkwngt."4222+0'Vj g'cvug"cpf "r wpi gpe { "qh"i lpi gt"kpetgcugu'y kj "vj g'o cwtkv{ "qh'vj g'r rcpv."  
vj wu" { qwpi "tj k qo gu" ctg"lwke { "cpf "hrcuj { "y kj "c" xgt { "o kf "cvug"y j kg"lwkeg"htqo "qrf "  
tj k qo gu'ctg"gz vgo gn{ "r qvgp'v'cpf "uj ctr"cpf "ku"qhvgp" wugf "cu" c"ur leg'kp"Ej kpgug'ewukpku0'

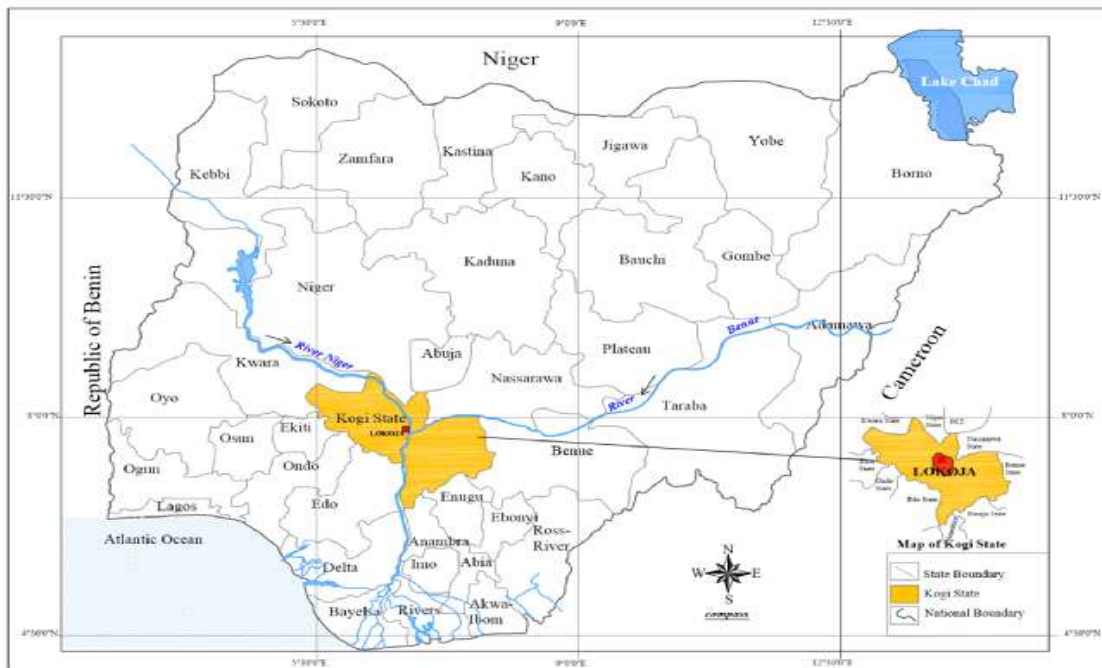
I kpi gt'ku'wugf "cu'kpi tgf kpv'kp'o cnkpi "uqr . "cu'c'ur keg'kp'i kpi gt'dtgcf "cpf "qj gt'tgekr gu'cpf " ecp'dg'wgy gf "kp'dqk'kpi "y cvgt"vq'o cng"i kpi gt"vcg'K'ecp"cnq"dg'o cf g'kp'vq'ecpf { "qt'wugf "cu' hxxqwt'kpi "hqt"eqn'ku."etcemgtu"cpf "ecng'0'K'j gr u"vq"cmq { "o qv'kp"uknpguu"cpf "ku' wugf . " gur gekm { "kp'yj g'hot'gcu'cu'c'f ki gu'xg'ck' "cpf "c'hqf "r tgu'gxc'v'xg'0'kp'P ki g'k. "i kpi gt'ku'wugf " v' hxxqwt "c' hq'cnf t'kpn'ecngf "Mxpw0'Cdf wrc | k "gv'c'f'0'4235+0' "

**O cvgt'kni'cpf 'b gyj qf "**

**Uwf { 'Ctgc "**

Vj ku' t'gugtej " y cu' eqpf wvgf " cv' Nqn'qlc." Mqi k' Ucv'g'0' K' ku' c" ugwrgo gpv' nqecv'f " cv' yj g' eqph'w'gpeg"qh'Tkxgt'P ki gt"cpf "Dgpw'g'kp'P ki g'k'0'K'ku'y gm'eqpp'g'ev'f "cpf "ceegu'k'd'ng"vj tqwi j " Ucv'g'cpf "Hgf g'c'n'j ki j y c { u="vj g'ctgc'ku'ucpf y lej gf "dgy ggp"y cvgt"dqf { "cpf "c'j kn'y j lej "ku' Tkxgt'P ki gt"cpf "O qwp'v'Rcwkt'gur ge'v'x'gn'f "y j lej "j cu'ut'gco h'p'gf "yj g'ugwrgo gpv'v'q'c' h'p'gct'q'pg' cpf "j cu'c"o qf kh'kpi "gh'ge'v'qp"vj g"erko cvg'0' Vj g"erko cvg'ku'ej ct'cev'gt'k'gf "d { "y g'v'cpf "f t { " ugc'up'0' "

Vj g'cppw'cn't'ck'p'cm'ku'dgy ggp"3238o o "cpf "3746o o "y kj "vj g'o gcp"cppw'cn'vgo r g'c'w'g'q'h' 49<sup>2</sup>E(Nqn'qlc'ku'yj g'ecr k'c'n'q'h'Mqi k'Ucv'g'w'w'cm'f "npqy p'cu'yj g'Eqph'w'gpeg"ucv'g'0'K'ku'nqecv'f " qp'rc'v'kw'f g'9067'AP / "9073'AP "cpf "npi kw'f g'8063'AP / "8067'AP "cpf "h'gu'cv'cp"cnk'w'f g'qh'67"vq"347' o g'v'gu'cd'q'x'g'ugc'rg'x'g'f'0' "



**Hi 03'O cr "qh'P ki g'k'uj qy kpi "Mqi k'Ucv'g'cpf "Nqn'qlc'kp'yj g'P cv'k'p'cn'Ugw'kpi "Uqwt eg<"Mqi k' Ucv'g'O k'p'k' { "qh'Ncpf "cpf "Gp'x'k'q'po gpv'f' "**

**Kw'Rt gr et cv'k'p'Vgej pls wgu' "**

Vj g'o cvgt'kni'wugf "Ch'k'ec'Nqewu'v'dgcp'uggf "+y cu'r w'ej cugf "ht'qo "cp'ceet'gf k'gf "x'g'pf qt'cv'yj g' k'p'v'g't'p'cv'k'p'cn'0' ctng'v."Hgr'ng."nqn'qlc'kp'Mqi k'Ucv'g'y j k'g"qj gt"o cvgt'kni'rk'ng"i kpi gt."I c't'k'ec." Rq'w'uk'wo " Ect'd'p'ev'g' \*M4EQ5+." Lwg" dci " cpf " Ecr'd'cuj " y g'g" qd'v'k'p'gf " kp' Nqn'qlc'0' Vj g' r t'qf w'v'k'p'q'h"Kw' \*Rct'nc" d'ki n'd'q'uc'+ "Ch'k'ecp"nqewu'v'dgcp"y j gp"r t'q'egu'gf "kp'v'q'eqpf ko gpv'w' w'k'pi "\$Kw\$"qt "\$F cy cf cy c\$"qt "Uqwo d'gm'c'f gr g'pf kpi "qp"vj g'nq'ec'v'k'v'0'Vj g'r t'qf w'v'k'p'q'h'yj g' r t'q'egu'gf " nqewu'v' dgcp" o'kw'o' k'p'x'q'k'gu=" uq't'v'k'pi . " y kuj kpi . " h'ku'v' d'q'k'k'pi . " f g'j w'v'k'pi . " uge'q'pf " d'q'k'k'pi . " f t'c'k'p'ki . " h'g'to g'p'v'k'p' "y j lej "o cng'k'v'q'f g'x'g'nr "ku'ej ct'cev'gt'k'nc" h'xxqwt "f w'g'v'q'yj g' r t'g'g'peg"qh'gu'g'p'v'k'n'q'ku'0' "

Vj g" r tqf wvklp" r tqegu" ku" gZR rklpgf "kp" hqy " ej ctv" kp" Hki wtg" 40' Y kj " t gur gev" vq" vj g" ktw" r tgr ctevlkp" r tqegu. hqtv\ "i tco u"qh"vj g"dgcpu"y cu"vj qtqwi j n\ "y cuj gf "kp"engcp"y cvgt"cpf "vj gp" uqcmgf "kp" f kunkmgf "y cvgt" \*7n" hqt" 46" j tu' Vj g" pwa" y gtg" f gj wmgf "o cpwcm\ "d\ " r tgułpi "kp" dgy ggp" hki gtu' Vj g" f gj wmgf "dgcpu"y cu" dqkrgf "kp" f 9kunkmgf "y cvgt" hqt" 37o kpu' Vj g" dqkrgf "y cvgt" y cu" f gecpvgf . "cpf "vj g" pwa" y cu" ur tgef "qp" gj cpqn/ uvgtkk\ gf "vc\ "v\ f t\ "hqt" 52" o kp" cpf " y ter "y kj " rxcgu" qh" dcpce" \*O wuc/ ucr kpwwo " + y j lej " j cf " dggp" r t g x k w u n\ " y cuj gf . " engcpgf " cpf " uwt h e g " u v g t k k \ g f " y k j " 97' " g y c p q n " \* Q f w p h c . " 3 ; : 3 - 0 ' V j g " y t e r r g f " d g c p u " y g t g " t c p u h g t t g f " k p v q " g j c p q n / u v g t k k \ g f " e c m d c u j " y j l e j " y g t g " e q x g t g f " y k j " c p q v j g t " u v g t k r g " e c m d c u j " c p f " h k p c m \ " r r e g f " k p " c " u v g t k r g " d r e m " r q n \ v j g p g " d c i " c p f " v k g f " h t o n \ 0 ' V j g " u g v w r " y c u " n g r v " q p " c " u w t h e g " u v g t k k \ g f " r e d q t c v q t \ " d g p e j " v \ h g t o g p v p c w t c m \ " c v \ t q q o " v g o r g t c w t g " \* 52 - 4 Å E + h q t " ; 8 " j q w t u 0 "

Uqtłpi "	3 <sup>u</sup> "	F gj wtkpi . "	4 <sup>pf</sup> "	Hgto gpvgf "( "	F tkgf . "
qh'	dqkłpi . "	eqv\ r g f q p "	dqkłpi "	y ter r gf "kp"	drgpf gf "
Chlec"	f tclłpi "	tgo qxcl- "	*hqt" 4j tu"	lwg" dci u. "( "	cpf "
mqewu'	qh' y cvgt. "	cf f kłqp" qh'	( "	eqxgtgf "kp"	r cenci gf "
dgcp"	( "eqłłpi "	M4EQ5"	f tclłpi "	ecm d c u j " - "	cu' mqewu'
				i kpi gt li ctri "	d g c p "

**Hki 04** < Rtqegułpi " Hqy ej ctv" qh" Kw" \* Nqewu' dgcp + "

**O ket qati cpluo ' r tgr ctevlkp ' c p f ' K q r e v l q p "**

Qpg" i tco "qh" gcej "uco r rg" \* Retnk " dki m d q u c + " y c u " t c p u h g t t g f " c u g r v e c m \ " k p v q " 32 o n " q h " u v g t k r g " f k u n k m g f " y c v g t " k p " c " v g u v w d g " c p f " u j c n g p " x k i q t q w u n \ " v \ f k u n f i g " v j g " c u u q e k c v g f " o k e t q a t i c p l u o 0 ' V j g " j q o q i g p c v g " y c u " u g t k c m \ " f k w w g f " y k j " u v g t k r g " f k u n k m g f " y c v g t " c p f " 3 o k n " q h " 32 " j c f " v c n g p " p q g " r r e v g f " q p " r g t k f k u j g u " e q p v c k p k p i " u v g t k r g " o q n g p " p w t k e p v " c i c t 0 ' V j g " k p e w d c v k p " y c u " e c t t k g f " q w " c v \ t q q o " v g o r g t c w t g " 52 - 4 Å E 0 ' V j g " r r e v g u " y g t g " g z c o k p g f " h q t " i t q y v j " c p f " o k e t q d k r n " m c f " y c u " f g v g t o k p g f " d \ " e q m p \ { " e q w p v k p i " o c e j k p g 0 ' V j g " r w t g " e w n w t g u " y g t g " q d c v k p g f " d \ " u t g e n k p i " t g r g e v g f n \ 0 "

**O gf kc . ' R q v e v q ' F g z v t q u g ' C i c t ' \* R F C + ' c p f ' P w t k e p v D q v j ' C i c t ' \* P D C + ' r t g r c t e v l q p "**

O gf kc " y c u " r t g r c t g f " c e e q t f k p i " v q " o c p w h c e w t g t a u " u c p f c t f u 0 ' V j g " o g f k c " w t p g f " k p v q " q t i c p k \ g f " k p " u g r " y k j " o c p w h c e w t g t a u " k p u t w e v k a p 0 8 7 i " q h " v j g " o g f k c " r q y f g t " e j c p i g f " k p v q " y g k i j g f " v j g " w u g " q h " y g k i j k p i " d c r p e g 0 ' C h g t " y j l e j " v j g " r q y f g t " o c \ " d g " f k u u r x g " k p 3 2 2 2 o n " q h " f k u n k m g f " y c v g t 0 ' V j g " u w u r g p u k a p " e j c p i g f " k p v q " u k t t g f " r i j w \ " v k m " j q o q i g p q w u " e q o d l p c v k a p " w t p g f " k p v q " t g e g k x g f 0 ' V j g " o g f k c " w t p g f " k p v q " c w q e r x g " c v \ 3 4 3 2 E " h q t " 3 7 " o k p w g u 0 "

Vj g" cwqerxgf " o g f k c " e j c p i g f " k p v q " c m q y g f " h q t " v q " e j k n \ h q t " v y q " j q w t u " g c t r k g t " v j c p " r q w t k p i " k p " v \ " u v g t k k \ g f " r r e v g u 0 4 2 o n " q h " v j g " o g f k c " w t p g f " k p v q " r q w t g f " k p " g x g t \ { " u v g t k k \ g f " r r e v g . " f w g " v \ " v j g " h e v \ h m p i k i t q y u " u m y n \ " g z v t c " o g f k c " e c p " d g " t g s w k t g f " v \ " d g " r q w t g f " k p v q " v j g " r r e v g u " k p " q t f g t " v j c v " v j g " h m p i k y k n \ f g x g r u r " y g m " y k j q w " v j g " o g f k c " f t \ { k p i " w r 0 ' V j g " u c o g " r t q e g f w t g " y c u " t g r g e v g f " h q t " v j g " r t g r c t e v l q p " q h " p w t k e p v " c i c t " \* P C + " c p f " r q e v q " f g z v t q u g " c i c t " \* R F C + " c v \ 4 : " c p f " 5 ; " i t c o u " q h " P C " c p f " R F C " r g t " 3 2 2 2 o n " q h " f k u n k m g f " y c v g t " h q t " g c e j " t g u r g e v k x g n \ 0 "

Vj g" pwtkepv" dtqvj " ci ct " \* P D C + " dgeco g" qti cpl\ gf "kp" ngr kpi " y kj " o cpwhcewtgu" kputwevkap 0' Kq 047i "qh" vj g" o g f k c " r q y f g t " dgeco g" y g k i j g f " v j g " w u g " q h " y g k i j k p i " d c r p e g 0 ' C h g t " y j l e j " v j g " r q y f g t " d g e c o g " f k u u r x g " k p " 3 2 2 2 o n " q h " u v g t k k \ g f " f k u n k m g f " y c v g t 0 ' V j g " u w u r g p u k a p " d g e c o g " u k t t g f " r i j w \ " v k m " j q o q i g p q w u " c i i t g i c v g " w t p g f " k p v q " c e s w k t g f 0 ' V j g " o g f k c " w t p g f " k p v q " c w q e r x g f " c v \ 3 4 3 2 E 0 3 o n " q h " v j g " o g f k c " o c \ " d g " r q w t g f " k p " g x g t \ { " u v g t k k \ g f " v g u v w d g " c p f " r n w i g f " y k j " e q w a p " y q a n " c p f " e c r r g f " y k j " c n w o k p k w o " h q k r 0 ' V j g " u c o g " r t q e g f w t g " y c u " g p u w t g f " h q t " r g r v a p g " y c v g t " r t g r c t e v l q p " c v \ 3 7 i " q h " r g r v a p g " r g t " 3 2 2 o n " q h " f k u n k m g f " y c v g t 0 "

**Gzvtcevqap'Vgej pls wgu'**

Rncpv' gzvtcevu' y cu' qdvcvkgf " wulpi " o cegtcvqap" o gjv qf 0 Rqy f gtgf " rncpv' o cvgtkcu' y gtg' gzvtcevqf "y kj "ej nrtqhqto .j' gzcpg'cpf "cs wqqu'ugr ctcvgn' "cv'tqqo "vgo r gtcwtg'hqt"6: j "wulpi " o wurk'emqj 0'Etwf g'gzvtcevu'y gtg'uwdlgevqf "vq'f t {pguu'kp" c"j' qv'ck "qxgp'cv"5AE "hqt"46j 0'Vj g' f tkgf "etwf g'gzvtcevu'y gtg'ngr v'cv' 7AE "wpvki'gxcnvcvqf 0'Gcej "qh'y g'r ncpvt'guwncpv'gzvtcevu'y cu' y gki j gf "cpf "uqtf gf "kp'y g'tgkci gtcvqt'wpvki'wug0'

Rgtegpvc i g' {kgrf "y cu'ecrcvqf "wulpi "y g'hqto wr'uwi i guvgf "d { "Rcvki'gv'cr0" \*4232+0'

Y j gtg<

Gzvtcev' {kgrf " ? "Y 3 IY 4z322"

y 3? "P gv'y gki j v'qh'r qy f gt'kp'i tco u'chvgt'gzvtcevqap"

"y 4? Vqvcny gki j v'qh'y qqf "

"

**Gzvtcevqap'qh'Uco r ngu'y kj 'Ej nrtqhqto 'cpf 'y kj 'Gvj cpqn'**

Ckt/f tkgf " cpf " r qy f gtgf " rncpv' o cvgtkcu' y gtg' gzvtcevqf " y kj " ej nrtqhqto " \*EJ 5Ek+" wulpi " O cegtcvqap" o gjv qf 0' Vj g' o cegtcvqap" gzvtcevqap" r tqegf wtg" ku' c" ugo k'eqpvkpwqu" r tqegu. " y j lej " j cu'dggp" hqwpf "vq" {kgrf "cp"qr vko cn'gzvtcevqap"qh'uko krcr "r tqf wew'cpf "r t'g'xgpv'iquu'qh' uqo g" dkqcevkg" eqo r qwpf u" cu' c" t'guwn' qh' j gcv0' Vj g' r tqvqeqn' hqmjy gf " y cu' vj g' ucpf ctf " o gjv qf " qh' gzvtcevqap" r wdrkuj gf " d { " Ewttgpv' Rtqvqeqn0' 322i " qh' gcej " qh' r qy f gtgf " rncpv' o cvgtkcu'y gtg'y gki j gf "kp'v'eqplecn'hcun0'Rncpv'o cvgtkcu'y cu'uqcnqf "y kj "472o n'lej nrtqhqto " cv'cpf "eqxgtgf "y kj "hql'r cr gt0'Vj g"uqrgpv'y cu'uqtf gf "cv'tqqo "vgo r gtcwtg"cpf "ngr v'hqt" 46j qwtu0'Chgt"46"j qwtu'y g'uqrvkqap"y cu'hkngt gf "wulpi "o wurk'emqj 0'

Hkngt gf "gzvtcevu'y cu'eqpepvtcvqf "d { "wulpi "c"j' qv'r nvg'cv'ny "vgo r gtcwtg" \*62/72•E-0'F tkgf " gzvtcevu'y cu'y gki j gf "cpf "gzr tguvgf "kp'r gtegpvc i g'qh'qt ki kpcn'uco r ng0'cm'gzvtcevu'y gtg'uqtf gf " cv'62•E'wpvki'wugf 0'Ckt/f tkgf "cpf "r qy f gtgf " rncpv' o cvgtkcu'y gtg'gzvtcevqf "y kj "gvj cpqn'wulpi " O cegtcvqap" o gjv qf 0"

Vj g' o cegtcvqap" gzvtcevqap" r tqegf wtg" ku' c" ugo k'eqpvkpwqu" r tqegu. " y j lej " j cu'dggp" hqwpf "vq" {kgrf "cp"qr vko cn'gzvtcevqap"qh'uko krcr "r tqf wew'cpf "r t'g'xgpv'iquu'qh' uqo g" dkqcevkg" eqo r qwpf u" cu' c' t'guwn' qh' j gcv0' Vj g' r tqvqeqn' hqmjy gf " y cu' vj g' ucpf ctf " o gjv qf "qh'gzvtcevqap" r wdrkuj gf "d { " Ewttgpv' Rtqvqeqn0' 322i " qh' gcej " qh' r qy f gtgf " rncpv' o cvgtkcu'y gtg'y gki j gf "kp'v'eqplecn'hcun0' Rncpv' o cvgtkcu'y cu'uqcnqf "y kj "472o n'gvj cpqn'cv'cpf "eqxgtgf "y kj "hql'r cr gt0'Vj g"uqrgpv' y cu'uqtf gf "cv'tqqo "vgo r gtcwtg"cpf "ngr v'hqt"46j qwtu0'Chgt"46"j qwtu'y g'uqrvkqap"y cu'hkngt gf " wulpi "o wurk'emqj 0'

Hkngt gf "gzvtcevu'y cu'eqpepvtcvqf "d { "wulpi "c"j' qv'r nvg'cv'ny "vgo r gtcwtg" \*62/72•E-0'F tkgf " gzvtcevu'y cu'y gki j gf "cpf "gzr tguvgf "kp'r gtegpvc i g'qh'qt ki kpcn'uco r ng0'cm'gzvtcevu'y gtg'uqtf gf " cv'62•E'wpvki'wugf 0'Vj g' uco g' r tqegf wtg' y cu' hqmjy gf "hqt"cs wqqu" \*J 42+gzvtcevqap0'

"

**Rtgrctcvkqap'qh'Gzvtcevu'Eqpepvtcvkqap"**

Uqen'uqrvkqap"y cu'r tgrctgf "d { "f kuqrvkpi "42i "qh'y g'uqrvk "gzvtcevu'kp"322o ni'qh'pqto cn' ucrlpg. "o cnkpi "c"uqen'qh'422o i lo n0'Vj g'eqpepvtcvkqap"y cu'r tgrctgf "htqo "y g'uqen'uqrvkqap" wulpi "f kwwkqap'hqto wr'cu'hqmjy u<"

"E3X3?E4X4"

"Y j gtg<

"E3 "r t'gugpv'eqpepvtcvkqap"

""X3 "xqno g'v'wug"

""E4 "tgs wkt gf "eqpepvtcvkqap"

""X4 "tgs wkt gf "xqno g"

"C"y qtnkpi "uqrvkqap"qh'322o i lo n"522o i lo n'cpf "722o i lo n'eqpepvtcvkqap"y cu'wugf "v'v'g'v' hqt"y g'cpvko letqdkn'gh'gev'qh'y g'gzvtcevu0'

"

"

**'F gvt o kpcvkqp' qh' Cpvo let qdken' Cevkxkv' qh' yj g' Gzvtcew'**

F gvt o kpcvkqp' qh' cpvo let qdken' cevkvxkv' "qh' r rcpw' gzvtcev' y cu' r gthqto gf "wukpi "ci ct" y gm' o gj qf 0'Wukpi "c" j cpf "i mxxgu." cpf "y ktg" mqr . "o letqati cpkuo u'y gtg' uwd/ewwvtgf "qp" c" Rgtk/ f kjj "eqpvckpki "f khtgpv" ci ct" o gf kwo "wukpi "utgem' o gj qf "cpf "c" y gm' y cu' f ki "qp" f khtgpv' ugevkqp' qh' yj g' kpcqewwo u' r rcpv' wukpi "c" r r krgw0' Uqo g' r gtegpvc' i gu' qh' uqem' uqrvkqp" y gtg' kptqf wegf "vq" yj g' y gm' etgcvgf "cpf " yj g' r rcpv' y cu' eqxgtgf "cpf " kpcwdcvgf "hqt" 46" j qwtu' hqt" dcevgtk' "cpf "6: "j qwtu' hqt' hwi k'cv' vgo r gtcwvtg' qh' 49' E0' Chgt' kpcwdcvkqp' vko g' yj g' r rcpv' y gtg' gzco kpgf "vq" ej gem' yj g' tguwv' qh' yj g' i tqy yj "qh' o letqati cpkuo u' qp' f khtgpv' r rcpv' qh' f khtgpv' uqem' uqrvkqp" eqpegpvcvkqp" hqt" yj g' wugf " uqrvkpw0' Vj g' r tqegf wtg" hqt" yj ku' y cu' f qpg' cuqr vkecm' "vq" cxqkf "eqpvco kpcvkqp" cpf "gttqt0' Vj g' uvcvkvkcn' cpcn' uku' y cu' f qpg' d{ "uwdlgevki " yj g' f c' v' yj tqwi j "uqhy ctg" \*URUU+ "Cpcn' uku' qh' xctkpep" \*CP QXC+ y cu' yj gp' ecttkgf "qp" yj g' f c' v' "vq" ugr ctcv' yj g' o gcp' wukpi " yj g' F wpecp' o wvkr ng' t' cpi g' vguv' \*F O TV+ "

**Tguwv' c' p' f' k' ewwukqp"**

Cs wqwu' gzvtcev' qh' i ctrk' lwleg' y kj "j ki j guv' k' j k' k' k' qp" qpg' qh' 9" o o "f lco gvt' cv' 322" o i lo n" yj g' rny guv' | qpg' qh' k' j k' k' k' qp' qh' 4" o o "y cu' qdugtxgf "cv' 47" o i lo n' I ctrk' lwleg' u' j y gf "vq" j cxg" rguu' ugpvkxkv' "vq" G0' eqrk' " Cs wqwu' gzvtcev' qh' i kpi gt' lwleg' u' j y u' yj g' j ki j guv' | qpg' qh' k' j k' k' k' qp" 8o o "cv' 322" o i lo n' y j krg' yj g' rny guv' | qpgu' qh' k' j k' k' k' qp" tgeqtf gf "cv' 97" o i lo n' y qtnkpi "eqpegpvcvkqp" y cu' 3o o "f lco gvt0' I kpi gt' lwleg' u' j y gf "vq" j cxg" rguu' ugpvkxkv' "vq" Cur gti kmw' pki gt0' y cp' i ctrk' lwleg' gzvtcev' ci c' k' pu' Cur gti kmw' pki gt' cv' 97" o i lo n' y kj "t' gur gev' vq' yj g' O k' qh' yj g' gzvtcev' lwleg' < Vj g' O k' u' qh' yj g' cs wqwu' gzvtcev' ci c' k' pu' vj g' vguv' qti cpkuo u= G0' eqrk' u' j y gf "vq" dg' cv' 97" o i lo n' y j krg' f go qputcv' gf "vq" dg' 20' " o i lo "cur gti kmw' pki gt' cv' 72" o i lo n' y j krg' f go qputcv' gf "vq" dg' 20' 7" o i lo "

**Vcdrg' 3 < \ qpgu' qh' k' j k' k' k' qp' qh' I ctrk' ' c' p' f' i kpi gt' ' lwleg' ' ci c' k' pu' ' G0' eqrk' ' c' p' f' ' Cur gti kmw' pki gt' "**

Eqpegpvcvkqp" *o i lo n"	O gcp'   qpg' qh' k' j k' k' k' qp" *o o + U' c' p' f' c' t' f' "gttqt"			
"	Eqptqn'	I PIG'	I CLG'	I PICP "*****" I CLCP "
322"	32020"	80204"	90207"	60203 "*****" 40203 "*****"
97"	320207"	60206"	70204"	40206 "*****"
72"	320206"	50203"	50207"	30207 "*****"
47"	320206"	30203"	40207"	20207 "
"	"	"	"	20207 "*****"
"	"	"	"	20207 "

Xcnwgu' ctg' o gcp' U' c' p' f' c' t' f' "gttqt" \*p? 5-0' O gcp' xcnwgu' y kj "yj g' uco g' uwr gtuetr v' k' c' t' cy "ctg" pqv' uki pki c' p' v' "f khtgpv" \*R 207+ "

I PIG? i kpi gt' lwleg' G0' eqrk'  
I CLG? i ctrk' lwleg' G0' eqrk'  
I PICP ? i kpi gt' lwleg' cur gti kmw' pki gt'  
I CLCP ? i ctrk' lwleg' cur gti kmw' pki gt'  
O O ? "o k' plo gvt"

"  
"  
"  
"  
"

"

**Vcdrg'4<O KE'qh'vj g'gzvcew'qh'I ctrle'cpf 'i lpi gt 'lwleg'ci clpuw'G0'eqrk'cpf 'Cur gti knwu' plki gt''**

Gzvcew''	"	Eqpepvtcvkqp*o i lo n''	"	"	"	"	"	"
"	"	"	"	322"	97"	72"	47"	"
I PLG''	O KE''	"	"	/''	/''	-''	-''	"
I CLG''	O KE''	"	"	/''	/''	-''	-''	"
I PLCP''	O KE''	"	"	/''	/''	/''	-''	"
I CLCP''	O KE''	"	"	/''	/''	/''	-''	"

Mg{<"I tqy vj <\*r qukkxg"- +."P q'I tqy vj <\*P gi cvkxg"/+"

**30 Fkwewukqp.'Eqpenwukqp'cpf 'Tgeqo o gpf cvkqp''**  
**60'Fkwewukqp''**

Cnkwo "ucvkw " \*I ctrle+<"gzvcew" kpi kdkgf "vj g" i tqy vj "qh" vj g" cm' kuqncv'u' vguv'f=" hmpi k= Cur gti knwu."vj g'tguwn'qh'vj g'r tguv'v'uwf { "uj qy gf "vj cv'vj g'cs wqwu'gzvcew'j cu'o qtg'cevkkv{0' Vj ku'tguwn'ku'eqo r ctdrg"v" vj cv'qh"\*Rqqlc"gv'cr0"4234+."y j lej "uj qy gf "vj cv'vj g'o gj cpqn' gzvcev'qh'I ctrle"j cu"i qqf "cevkkv" ci clpuw'dqvj "vj g" hmpi cn'utckpu."\*20459" o i lo n" cpf "C0' plki gt0Cs wqwu'gzvcew'y cu'hqwpf "v" dg"nguu'r qv'v'ci clpuw'G0'eqrk'y kj "4" o o "f kco gvt"qh' kpi kdkqp'tgur gevkg'0'Vj g'tguwn'ku'k'k'p'g'y kj "vj g'hkpf lpi u'qh"\*Uj y gvc"gv'cr0"4238+0'y j lej " uj qy gf "vj cv'; 7' "qh'ej mtqhto "gzvcev'kpi kdk'vj g" i tqy vj "qh'dcevtk="U0'cwtgwu."Ucm qpgm" ur r0" Uj ki grc" cpf "G0'eqrk" y kj " | qpg" qh' kpi kdkqp" qh" 43." 44." 3; " cpf " 47" o o " f kco gvt" tgur gevkg'0"

**304 Eqpenwukqp''**

Co qpi "cm'gzvcew" vguv'f." vj g" I ctrle"gzvcew" gzj kdkgf "o czko wo "cpvko letqdkn'cevkkv{ " ci clpuw' vj g" vguv'f "qti cpkuo u." hmpi cn' utckp" uj qy gf "o qtg" ugpukkkv{ "v" vj g" gzvcew" cu' eqo r ctgf "v" dcevtkn'utckp0' Cm'vj g"gzvcew" vguv'f "uj qy u'vj g"cpvko letqdkn'pcwtg"dw'vj g" f gi tgg'xctkgu'co qpi "gzvcew0"

**305 Tgeqo o gpf cvkqp''**

Gzvcew'qh'I lpi gt'cpf 'I ctrle'y j lej "ugt'xg'cu'pcwtcn'r tguv'x'cvk'gu'v'v'p'f u'v'q'ko r tqxg'vj g'uj grh' rkg'qh'r tqeguvgf "Rctnk" dki mqduc"uggf u'd { "tgf welpi "vj g"pwo dgt"qh'o letqdkn'mcf u'qp"vj g" uco r ngu'Vj g'tg'gtg."kpetgcug'k'vj g'uwf { "qh'I ctrle"cpf 'i lpi gt'qh'ku'r tqr gt'v'gu'v'q'kf gp'v'h{ "vj g" r qv'v'kn'cpvko letqdkn'cevkkv{ "ecr cdr"qh'kpi kdk'kpi "vj ku'r cvj qi gp"ku"tgeqo o gpf gf "cu"vj ku' r rcp'vtg'tgcf k{ "cxckcdrg"cpf "vj g"equ'qh'r wtej cug'ku'ch'qtf cdr"

TGHGTGPEGU'

Gpplkwi j c."X0P0"cpf "C { qf grg/Qpk'Q0\*4225+0Gxcnvcv'kp'qh'P wtkgpw'cpf "uqo g"" Cpvkpwtkgpw'k'p'nguvg'Mp'qy p."Wpf gt'w'k'k' gf "Qkn'Uggf u0'k'v'gt'p'cv'k'p'cn'l'qwt'p'cn'qh'h'q'qf "uelgpeg" cpf "" v'ej pqmji {05: \*32+747/74: 0' "Gi c."T0C0'K0'Mcr w."O0O0'O wcl w."U0'cpf "Qnw w."L0O0\*3; : : +0"Ch'gev'qh'Hgto gpvcv'k'p"" qp'F k'ut'k'w'k'p'qh'P wtkgpw'k'p'vj g'Uggf "qh'Ch'k'ecp"m'ewu'dgcp"\*Rctnk"enr r gt'v'p'k'p'c0'Mgc { + cpf "Vco ct'k'p'k'p'f'k'ec-0'P ki g'k'p'k'qwt'p'cn'qh'Dcule"cpf "Cr r rkgf "Uelgpeg"4\*33+< 9/; 60' Qf w'p'hc."U0C0\*3; : 7+0Dk'ej go kecn'Ej cpi gu'F wtkpi "o'kw'o'hgto gpvcv'k'p'0'k'qwt'p'cn'qh'h'q'qf "" V'ej pqmji {042\*53+4; 7/5250' Qo ch'wdg."D0Q0'H'c'rf g."U0Q0'Quw'v'qi wp."D0C0"cpf "Cf gy wuk" T0C0\*4226+0Ej go kecn""

cpf "Dkqej go kecn'Ej cpi gu"lp"Chkecp"Nqewu"Dgcpu"\*Renk"dki mdquuc+"cpf "O gnpp"\*Ektwmu"  
xki ctku+"Uggf u'F wtkpi "Hgt o gpvckqp"vq"Eqpf ko gpw0Rctnkucp"Lqwtpcn'qh'pwtkkqp05\* ; +362/  
3670

Cdf wn'CD0'Cdf gry cj cd."U00'Cr\ wdckk'CU0'Gij cuucp.'O 00 0'O wcrk"U0 0\*422: +0'  
Cpvkepegt" cpf" cpko letqdken' cevkkkgu" qh" \ gtwo dppg" htqo " vj g" tj k qo gu" qh"  
\ kpi kdgt| gtwo dgv0Kp0L0Rj cto 06<52365260

Ej qpi ."MON0\*422; +0J ki j "eqpvgpv'qh" gtwo dppg"kp"xqrvkrg"qku'qh" \ kpi kdgt" | gtwo dgv'htqo "  
uqwj gtp"Kpf k"cpf "O cr { uk0Hrcxqt "Hci t0L0'46<523652: 0'

Dcwddtc."K0'Uwr ctqj."K0 0'Ucf kcj ."U0'O cuwqnc."T0'O kuwpci c."V0\*4235+0G gev'qh" \ kpi kdgt"  
| gtwo dgv'guugpvkn'qku'cpf " | gtwo dppg"kpj crvckqp"qp"dqf { 'y gli j v'qh'Ur tci wg'F cy rg { "  
tcv0Ren0L0Dkqr0Uek038."324: 632550

Dj vk{ cp."O P 00'Ej qy f j wt { ."L0W0'Dgi wo ."L0\*422; +0Ej go kecn'lxguki cvkqp"qh'vj g'rgch"  
cpf "tj k qo g"guugpvkn'qku'qh" \ kpi kdgt" | gtwo dgv\*NO'Uo kj "htqo "Dcpi rcf guj 0'

Dcpi rcf guj "L0Rj cto ceqr06< 6340

Erkplecn'Ncdqtevtq { "Ucpcf ctf u'Kpukwgg."\*4228+0Rgthqto cpeg"Ucpcf ctf u'htqo "Cpvko letqdken"  
F kmiUwuegr vdkkv{ "Vguu."; vj "Gf kkkp."O 4/C; ."48\*3+0"

Erkplecn'Ncdqtevtq { "Ucpcf ctf u'Kpukwgg"\*ENUK0\*4234+0Rgthqto cpeg"Ucpcf ctf u'htqo "  
Cpvko letqdken'Uwuegr vdkkv{ "Vgukpi ."44pf "Kphqto cvkqpcn'Uwr r ngo gpv'Vgukpi "O 322/"  
U370ENUK'Y c {pg."RC0'

Ej cpg/O kpi ."L0'Xgtc."T0'Ej crej cv."LE0\*4225+0Ej go kecn'eqo r qukkqp"qh'vj g"guugpvkn'qku"  
htqo "tj k qo gu."rgcxgu"cpf "I qy gtu'qh" \ kpi kdgt" | gtwo dgv'Uo kj "htqo "Tgwplqp"Krcpf 0L0'  
Guugpv0QkiTgu037."42464270'

F ck'F P 0'Vj cpi ."V0F 0'Ej cw."N0W0 0'Qi wpy cpf g."K00\*4235+0Ej go kecn'eqpukwgpw'qh"  
vj g"tqqv' guugpvkn'qku'qh" \ kpi kdgt" twdgpu" Tqzd0"cpf " \ kpi kdgt" | gtwo dgv\*NO'Uo kj 0'Co 0'  
L0Rcpv'Uek06."96320'

F co qf ctc."P 0R0'F gx."U0\*3; 8: +0Uwf lgu'lp"ugus wkgtr gpgu/ZZZXKK'Ugus wkgtr gpqkf u'htqo "  
vj g"guugpvkn'qku'qh" \ kpi kdgt" | gtwo dgv'Uo kj 0'Vgtcj gf tqp"46."6335663440

F gxk'P 0D0'Ukpi j ."R0M0'F cu."C0M0\*4236+0Gyj pqo gf lekpcn'wkkk cvkqp"qh" \ kpi kdgtcegcg"lp"  
vj g'xcng { "f kntkeu'qh'O cplr wt0L0Gpxktp0Uek0Vqzleqr0Hqf "Vgej pqr0: ."436450

F wpi ."P 0Z 0'Ej kpi ."V0F 0'Tcpi ."F 0F 0'Ngergtes."R0C0\*3; ; 5+0Vj g"eqpukwgpw'qh'vj g'tj k qo g"  
qki'qh" \ kpi kdgt" | gtwo dgv\*NO'Uo 0htqo "Xkgyco 0L0Guugpv0QkiTgu07."77567770

F wpi ."P 0Z 0'Ej kpi ."V0F 0'Ngergtes."R0C0\*3; ; 7+0Ej go kecn'lxguki cvkqp"qh'vj g'cgtkcnr ctu'qh"  
\ kpi kdgt" | gtwo dgv\*NO'Uo 0htqo "Xkgyco 0L0Guugpv0QkiTgu09."37563790

F wxg."T0P 0\*3; ; 2+0J ki j rki j w'qh'vj g'ej go knt { "cpf "rj cto ceqrmi { "qh'y kf "i kpi gt" \ kpi kdgt"  
| gtwo dgv'Uo kj +0HKK'Ci tke0L064."636650

J cf kcp."L0'Guo cglrk"J 0'P cf lcL.H0'Mj cf kkk/Mj wd."C0\*4236+0Guugpvkn'qkn'ej ctcevtk cvkqp"  
qh'Ucwtgic'tgej kpi gtlk'Kcp0Kpf 0Etqr u'Rtqf 083."625662; 0'

Igp."U0M0'Xgf."R0\*3; ; 7+044'i gpgtc"cpf "39: "ur gekgu'lp"Kpf k"eqpegpvcvgf "o ckn { "kp'pqtj "  
gcuvgt"cpf "r gpluwrt'tgi kpp" \ kpi kdgtcegcg"lp"Kpf k+rj { vqi gqi tcr j { "cpf "gp/"  
f go kuo 0Tj ggf gc"7."37663870

Lqur j ."NO'I gqti g."O 0'Utggmij o k"TO\*4237+0Rj { vqej go kecn'cpf "rj cto ceqrmi kecn'uw"  
f lgu'qp" \ kpi kdgt" \ gtwo dgvj { f tq/creqj qnk"gz tcev'htqo "cpvkeqpxwucpv'cevkkv{ 0Kp0L0'  
Vj gt0Crr r04; ."3; 6450

Mkc { co c."V0'P ci cqc."T0'O cuwf c."V0'J kn"TO'0'0 qtkc."O 0'Vcncvcpk"O 0'Ucy cf c."U0"  
Qnc o qvq."V0\*4224+0Vj g'ej go knt { "qh" gtwo dppg"KX<"cu { o o gtle'u { pjv guku'qh" gt/"

wo dqr0L0O qr0Ec0D<"Gp] { o cve"39."9769; 0'

"

"

"

"

**Cempqy ıgf i go gpv'**

**Gvj lecnCr r tqxcn'**

Cm'cwj qtu'j gtd { 'f gerctg'vj cv'öRtkpekr ngu'qh'ıcdqtcvqt { "cpko cn'ectgö"\*P Kİ "r wdrıecvkap"P q0 : 7/"45."tgxkugf "3; : 7+'y gtg'hqmıy gf ."cu'y gm'cu'ur gekıke'pvcıqpcn'ırey u'y j gtg'cr r rıecdnıg0Cm' gzr gıko gpwı'j cxg'dggp'gzco kpgf "cpf "cr r tqxgf "d { 'y g'cr r tqr tkcvg'gjı keu'eqo o kvıgg0 "

**Ego r gvıpi 'kpvgt guw'**

Cwj qtu'j cxg'f gerctgf 'yj cv'pq'eqo r gvıpi 'kpvgt guw'gzıkw0

**Tghgt gpegı'**

30'Qi y wırgmı."V0'E0" Ktkı."U0'D0"Qnwıqrı."M0'Q0"Cf gıqk"C0'K0" ( "Ucrıw."Q0'C0"\*4244-0' Ego r ctıcvkxg" cpcn'ıku" qh' dıqı cu" r tqf vıekıpp" İtqo " eqy " f wpi " cpf " r qwnt { " f tqr r kpi u0' Gpxktqpo gpvcn'Uekıpeg'cpf 'Rqmıwıkap'T gıgıctıej 0'

40'P y qmı { g."E0" Cmr cp."O 0'P 0"Cırc."O 0'K0" ( "Cdf wırcıj k" [ 0'U0"\*4243-0'Uıqrı" tıcf kcvkıpp" r qıvgıvıcn'ıht' dıqı cu'r tqf vıekıpp'kp'P kı gıtk0T gıgy cıdnıg'Gıgıti { 0'

50'Cf gıpkı k"C0'Q0"Cıy wıw."H0'P 0'Ncy cn"U0'Q0" ( "Dklo cp."L0"\*4242-0'Dıqı cu'cu'cp"cnıgtıpvıcvkxg" vı'eqıpxıgvıqıpcn'ıhwıgu'kp'P kı gıtk0Lıqtıpcn'ıqıh'T gıgy cıdnıg'Gıgıti { 0'

60'Qmr cıtc."D0'Q0"Qi wı dwıg."E0'L0" ( "Lıwıg."L0"\*4244-0'Kı r cıv'qıh'y qıf "ıhwıgn'f gr gıpf gıpe { "qı" gıpxktqpo gpvcn'f gı tıcf vıekıpp'kp'tıwıcn'P kı gıtk0Gıpxktqpo gpvcn'O cıpcı go gpıv0'

70'Cırc."O 0'K0"Cmr cp."O 0'P 0"Q { gıdkı k"V0'Q0" ( "Dklo cp."L0"\*4242-0'Cr r rıecıvıqıpu"qıh'dıqı cu" r tqf wıegf "İtqo "cpko cn'o cıpwıtg'kp'P kı gıtk0Kıpvgtıpvıcvkıpcn'Lıqtıpcn'ıqıh'Gıgıti { "cpf "Gıpxktqpo gpvcn' Gıpi kpgıgtıkpi 0'

80'Cmr cp."O 0'P 0"Qi wı dwıg."E0'L0" ( "Qnwıqrı."M0'Q0"\*4243-0'Wkıkı cvıkap"qıh'o cıpwıtg/f gıtkıgf " dıqı cu'ıht'ıwıwıckıpcıdnıg'cı tıkwıwıtg0Lıqtıpcn'ıqıh'Uwıwıckıpcıdnıg'Cı tıkwıwıtg0'

90'Cıy wıw."H0'P 0'Ncy cn"U0'Q0" ( "Dklo cp."L0"\*4242-0'Gıpxktqpo gpvcn'dıgıgıhıku"qıh'dıqı cu'cu'cp" cnıgtıpvıcvkxg'gıgıti { 'ıwıqıwıeg'kp'P kı gıtk0Gıpxktqpo gpvcn'Vıgeı pıqmı { ( "Kıppıqıxcıvıkap0'

: 0'Ncy cn"U0' Q0" Cf gıpkı k" C0' Q0" ( "Cıy wıw."H0' P 0' \*4243-0' Dıqı cu" r tqf vıekıpp" cpf " ku" gıpxktqpo gpvcn'ko r rıecıvıqıpu"kp" f gıxıgnı r kpi "eqıwıvtıkgıı' C " tıgxıkgıy 0' Lıqtıpcn'ıqıh' Gıpxktqpo gpvcn' O cıpcı go gpıv0'

; 0Q { gıdkı k"V0'Q0"Qi wı dwıg."E0'L0" ( "Cmr cp."O 0'P 0"\*4243-0'Ego r qıvıkıkap"cpf "ıej ctıcevıgtıkwıkeu"qıh' dıqı cu'r tqf wıegf "İtqo "qıı cıpkıy cıwıg'kp'P kı gıtk0Y cıwıg'O cıpcı go gpıv0' ( "T gıgıctıej 0'

320'Qi wı dwıg."E0'L0"Q { gıdkı k"V0'Q0" ( "Cırc."O 0'K0"\*4243-0'İ mıdnı'dıqı cu"o ctıngıv'tıgıpf u"cpf " r tqrı gıwı0T gıgy cıdnıg'cpf "Uwıwıckıpcıdnıg'Gıgıti { "T gıxıkgıy u0'

330'Ktkı."U0' D0" Cıy wıw."H0' P 0" ( "Ncy cn"U0' Q0' \*4243-0' Dıqı cu" r tqf vıekıpp" İtqo " r qwnt { " f tqr r kpi u<Qr vıo kı cvıkap"cpf "ıej cnıgıpi gu0Lıqtıpcn'ıqıh'Gıpxktqpo gpvcn'Uekıpeg'cpf "Gıpi kpgıgtıkpi 0'

340'Qnwıqrı."M0'Q0"Cf gıqk"C0'K0" ( "Ucrıw."Q0'C0"\*4245-0'Qr vıo kı cvıkap"qıh'dıqı cu" r tqf vıekıpp" İtqo " r qwnt { " f tqr r kpi u" wıkpi " tıgur qıpıg" uıwıhıceıg" o gıy qıf qıqmı { 0' Lıqtıpcn'ıqıh' Gıpxktqpo gpvcn' O cıpcı go gpıv0'

350'Cdf wırcıj k" [ 0'U0"Cırc."O 0'K0" ( "Dklo cp."L0"\*4243-0'Gıpj cıpekıpi " dıqı cu" r tqf vıekıpp" İtqo " eqy " f wpi <C'tıgxıkgıy 0'Lıqtıpcn'ıqıh'T gıgy cıdnıg'cpf "Uwıwıckıpcıdnıg'Gıgıti { 0'

360'Dklo cp."L0" ( "Lıwıg."L0"\*4236-0'Dıqı cu" r tqf vıekıpp" İtqo " qıı cıpkıy cıwıg<Eıj cnıgıpi gu"cpf " qı r r tıwıpkııgu0Y cıwıg'O cıpcı go gpıv0' ( "T gıgıctıej 0'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"



**WUG'QHI [ RUWO 'O KZGF 'KTTH CVKQP 'Y CVGT 'VQ'KO RTQXG'UCNRP G/CNMCNK' UQKNU'**

"  
"

**Ucdk'GT CJ RP''**

Kf ,t'Wpkxgtuk\ . 'Hcewn\ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Uqki'Uekppeg'cpf 'Rrcpv'P wtkkqp. 'Kf ,t' VÄtnk\g"

QTEJ K < j wr u<lqtekf Qti I222/2225/4685/9: ; 5"

"

**Hct wniVQJ WO EW'**

Kf ,t'Wpkxgtuk\ . 'Hcewn\ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Uqki'Uekppeg'cpf 'Rrcpv'P wtkkqp. 'Kf ,t' VÄtnk\g"

j wr u<lqtekf Qti I222/2225/62; 4/6: 8: "

"

**O Äecj k'MCTCQ NW'**

Kf ,t'Wpkxgtuk\ . 'Hcewn\ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Uqki'Uekppeg'cpf 'Rrcpv'P wtkkqp. 'Kf ,t' VÄtnk\g"

j wr u<lqtekf Qti I222/2224/95: : /; 3; 4"

"

**Ugtf ct 'UCTK'**

Kf ,t'Wpkxgtuk\ . 'Hcewn\ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Uqki'Uekppeg'cpf 'Rrcpv'P wtkkqp. 'Kf ,t' VÄtnk\g"

j wr u<lqtekf Qti I222/2224/; ; ; 2/9; 3: "

"

**Ugf c'CMDCI 'VQJ WO EW'**

Kf ,t'Wpkxgtuk\ . 'Hcewn\ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'Hgrf 'Etqr u. 'Kf ,t. 'VÄtnk\g"

j wr u<lqtekf Qti I222/2224/2947/353: "

"  
"

**CDUVTCEV''**

**Kpvt qf wevkqp''cpf 'Rwt r qug<'Uqki'ucrkpkv\ "cpf "uqf lek\ "ctg" ugtkqwu"r tqdrgo u"y j tgcvkpi "hqf" ugewtkv\ 'y qtrf y kf g0Vj gtg'ctg'ugxgtcnly c\ u'vq'ko r tqxg'eqpf kkpqu'qh'ucrkpg/cmærk'uqku'0'O kz kpi " i { r uwo 'kp"y j g'uqki'cpf 'y kuj kpi 'y j g'uqki'y kj 'ktki cvkqp'y cvgt 'ku'r gtj cr u'y j g'o quv'y kf gn\ 'wugf " o gjy qf 0''Vj ku'gej pls wg'ku'j ki j n\ 'vko g'cpf 'redqt'equwo kpi 'cu'o kz kpi 'y j g'o cvgtkcn'cpf 'y j gp" y kuj kpi 'y j g'uqki'y kj 'r ngpv\ 'co qwpv'qh'y cvgt 'cngu'uqpi 'vko g'gur gekcm\ 'kp"y j g'erc { g\ 'uqku'0Vj ku' uwf { "clo gf "vq'gxcnvcg"ghgevkxgpguu'qh'ktki cvkqp'y cvgt/o kz gf "i { r uwo "qp"r tqf wevkkv\ "cpf " ko r tqxgo gpv'qh'ucrkpg/cmærk'uqku'kp"dqj 'hgrf "cpf 'redqtcvqt { "eqpf kkpqu'0'**

**O cvgt kcn'èpf 'O gjy qf u<Cihrc'hc' \*Medicago sativa+. 'uckphqk' \*Onobrychis viciifolia' Ueqr 0t. 'vcm' hguewg' \*Festuca arundinacea' Uej tgd0'cpf 'dkf uhqqv'tghqkn' \*Lotus corniculatus' N0'y gtg'vguvf " kp"y j g'hgrf "eqpf kkpqu'kp" c"eqo r rvgv\ 'dmem'f guki p0''Vj g'f cv" r tguvgvf "ctg" y j g'htuv\ { gctü" r tgrko kpet { 'tguwnu'qp"y j g'r rcpv'j gki j v'cpf 'ft { 'y gki j v0''"**

**T guwnu<Vj g'tguwnu'qh'htuv'y qj ctggu'uqj qy gf 'y cv'y j g'y cvgt'o kz gf 'i { r uwo 'cr r gctgf 'j cxkpi " r qukkxg"kp'wvpeg"qp"y j g'r rcpv'j gki j v."o quv'y gki j v."cpf 'ft { 'y gki j v."y j krg'y ku'ghgevy cu'pqv' ucvkuecm\ 'uki phtecpv0''"**

**F hewukqp'èpf 'Eqpenukqp<Vj g'tguwnu'ui i guv'y cv'cu'y j g'v'kcn'r tqi tguugu'cpf "o qtg'i { r uwo / vtgcvgf 'y cvgt 'ku'cr r ngf . 'hgcf kpi 'vq'htv'j gt'gcev'kpqu'dgy ggp'y j g'i { r uwo 'cpf 'y j g'uqkn'y j g'ko r cev' qh'y j g'i { r uwo "y kn'dgeqo g"kp'etgukpi n\ 'pq'v'gcdrg0'Vj g'hgrf "v'kcn'ku'ugv'vq"eqpv'kwg"ht"cp" cf f kkp'cn'y q" { gctü0''"**

**Mg\ 'Y qt f u<Cihrc'hc. 'Dkf uhqqv'tghqkn' I { r uwo "o kz gf 'ktki cvkqp'y cvgt. 'Uckphqk. 'Vcm'hguewg'""**

"

**RPVTQFWEVKQP''**

Ucrkpg. 'ucrkpg/cmærk'cpf 'cmærk'uqku'eqxgt'gz vgpukxg'ctgcu'i nqdcn\ 0Vj gug'uqku'v\ r kecm\ 'hqtö " kp"ry / n\ kpi "y gvc'pf u."cpekgpv'rcngd'gf u."kp'rc'pf "ugc"dcukpu."cpf "eqpecxg"cmæxkcn'r rckpu."qhg'p"

tguwnkpi "Itqo "f kutwr vkpu"kp"pcwtcn'dcncpeg"fwg"vq"xctkqwa"hcvtu0Vj g"tcr kf "gZR cpukqp"qh" ucrkpg" cpf "uqf kwo /chhgev" ctgcu" j cu" dggp" ceegrctcvf" d{" kpetgcu" ktiki cvkqp" cpf " r qqt" ci tlewnwtcn'r tcevegu0 Y j kg" vj gug" uqku. "ej ctcevtk gf" d{" unqr gu" wpf gt" 5" " cpf " hcxqctdng" vqr qi tcr j {" hqt'ktiki cvkqp."} cxg'iki pkkcepvci tlewnwtcn'r qvgpvkn"vj g{" qhvgp'tgo ckp'wpewkxcvfg 0' Tgj cdkkcvkpi "uwej "uqku"j cu"dgego g" c"r tktkv{"dqj "i mdcn" cpf "kp"VAtnk{g" \*Mng{."3; 73= Ucnen."4237+0'

Ucrkpg"uqku"eqpvckp"uwhtekgpv"ucnu"vq"j kpf gt" r rcpv'i tqy vj "wpf gt"pqto cn'eqpf kkpqu"dw'rcen' uqf kwo "vq" c'f gi tgg"vj cvy qwf "pgi cvkgn" chhgev'uqkn'r j {ukecn'r tqr gt vku0Vj g'ucnu'kp"vj gug"uqku" v'r kccm{"eqo r tkug'pgwtcn'ucnu"qh'P.c."Ec."cpf "O i "cu"ej rqt kf gu" \*En+cpf "uwhtevgu" \*UQ6+0Ucrkpg" uqku"ctg"ej ctcevtk gf" d{" grgevtlecn'eqpf wexkxk{" \*GE+"qh"vj g"ucwtcvkqp"gz tcev'gzeggf kpi "6" f Ulo ."c'r J "dngy ": 07."cpf "gzej cpi gcdng"uqf kwo "r gtegpvc"i g" \*GUR+"wpf gt"37' " \*Ucnen."4237+0' Ucrkpg/cmerkuqku"eqo r tkug'dqj "j ki j "ucnu"cpf "uqf kwo . "pgi cvkgn" chhgev" r rcpv'i tqy vj 0Vj gk" GE "ku'i tgcvt"vj cp"6'f Ulo ."GUR"gzeggf u37' . "cpf "r J "ku'dngy ": 070Y j gp"y cuj gf . "vj g{"gzj kdk" r tqr gt vku'uko kct"vq"pqpucrkpg/cmerkuqku" \*Ucnen."4237+0'

Cmerk'uqku"j cxg"j ki j "uqf kwo "ngxgnu."ngcf kpi "vq"eqmklf cn'f kur gtukqp"cpf "f gi tcf gf" r j {ukecn' r tqr gt vku0Vj gug"uqku"j cxg"ngy "f kuqngf "ucn'eqpegpvcvkpu."y kj "GE" dngy "6'f Ulo ."GUR"qxgt" 37' . "cpf "r J "tci kpi "Itqo ": 07"vq"3200J ki j "uqf kwo "ngxgnu"kp"vj gug"uqku"ecwug" f kur gtukqp"qh" qti cple"o cwtg."qhvgp"i kxkpi "vj go "c'f ctn'drcenkuj "j wg."gctpkpi "vj go "vj g'pco g'odrcen'cmerko"qt" ouqmpgv ö" \*Ucnen."4237+0'

Kp"VAtnk{g."ucrkpg"cpf "cmerkuqku"eqxgt"3.73: .944"j gevctgu."tgr tguvvpki "204' "qh"vj g"vqcn'ctgc" cpf "3307' "qh"vj g'eqwpt {u'ktiki cdng'rcpf "r qvgpvkn" \*407"o ktkqp"j gevctgu+0Vj g"vqcn'ctgc"qh'rcpf " y kj "kpcf gs wcvg" f tckpci g"ku"4.997.337"j gevctgu."cpf "r tqdngo cvk"uqku"qeevr {"5407' "qh"vj g" ktiki cdng'rcpf ."tqwi j n{"qpg/vj kf "qh"vj g'ktiki cdng'vgttckp" \*Ucnen."4237+0'Kp"vj g"Kf ,t'Rrkp."ucrkpg" cpf "cmerk'uqku"ctg"y kf gur tgcf ."pgeguukcvkpi "vj g"kf gpvhtcvkqp"qh"uwkcdng"r rcpv'ur geku"htq" wkkk cvkqp0'

Ucrkpg"uqku"ctg"qhvgp"tgerko gf" d{" ngcej kpi 0F wg"vq"vj gk"ngy "r gto gedkxk{" f tckpci g" f wtkpi " ngcej kpi "ku'i gpgtcm{"pqv'cp"kuuwg"wpnguu"vj g'pcwtcn'f tckpci g"u{ uvgu "ku'kpcf gs wcvg."tgs wtkpi " vj g"kpucmcvkqp"qh"qr gp"qt"erqugf "f tckpci g"u{ uvgu u0Ucn'vqrgt'cpv'etqr u'uwej "cu'tleg."dctng{." eqwqp."cncnc."cpf "i tcuugu'knng"dgto wf ci tcuu'cpf "cnihguewg"ctg'tgego o gpf gf "hqt"ewnkxcvkqp0' Vj gug"r rcpw"pqv'qpn"j gr "tgf weg"ucrkpk{" d{" cduqtdkpi "ucnu"dw"cnq"ko r tqxg"uqkn'cgtcvkqp" vj tqwi j "tqqv'ej cppgn" \*Ucnen."4237+0'

Hqt" cmerk'uqku."j ki j "uqf kwo "eqvvpv'pgeguukcvgu"r j {ukecn'r tqr gt v{ "ko r tqxgo gpv'cpf "uqf kwo " tgo qxcn0Eqo o qp'tgero cvkqp"ci gpw'kpenmf g'cekf u'cpf "cekf /hqt"o kpi "ej go kccn'knng"uwht" \*U+." ecrekwo "uwr j cvg" \*EcUQ6+."uwhtk"cekf " \*J 4UQ6+."cpf "hgttqwa"uwhtcvg" \*HgUQ6+."cnj qwi j "j ki j " equu'iko k'vj gk" wug'kp"Vvtnng{ " \*Ucnen."4237+0'

Ucrkpk{"chhgeu'r rcpw"vj tqwi j <3+Quo qvle"utguu"J ki j "ucn'ngxgnu"j kpf gt"y cvgt"wr veng."ecwukpi " r j {ukqmi kccn'f tqwi j 04+"Vqz ke"kp"ghhgew" <Gzeguu"P.c"ecp"dg"vqz ke"vq"cm qpf u'cpf "cxqecf qu." y j kg"En"j cto u'htvku."cpf "j ki j "uwhtcvg"eqpegpvcvkpu"ko r gf g"ecrekwo "cduqr vkp05+"Kpf kt gev' ghhgew" J ki j " ectdqpcvg" cpf " dlectdqpcvg" ngxgnu" r tgekr kcvg" Ec" cpf " O i ." kpetgcu" P c" eqpegpvcvkpu'cpf "ngcf kpi "vq" cmerk' cvkqp." y j lej "f gi tcf gu'uqkn'uwewt'g'cpf "iko ku'r rcpv'i tqy vj " \*Dturgt (" Ej ctvgt."3; : 4+06+"Cmerkuqku"htv'j gt'tgf weg"vj g'cxckrdkxk{"qh'guvgpvkn'0 cetq" \*g0 0' Ec."O i ."M"cpf "o letq" \*g0 0'Hg."Ew." p."O p+"grgo gpw."ngcf kpi "vq" f ghekpekgu"kp"r rcpw" \*S cf kt" ( "Uej wdgtv."4224+0'

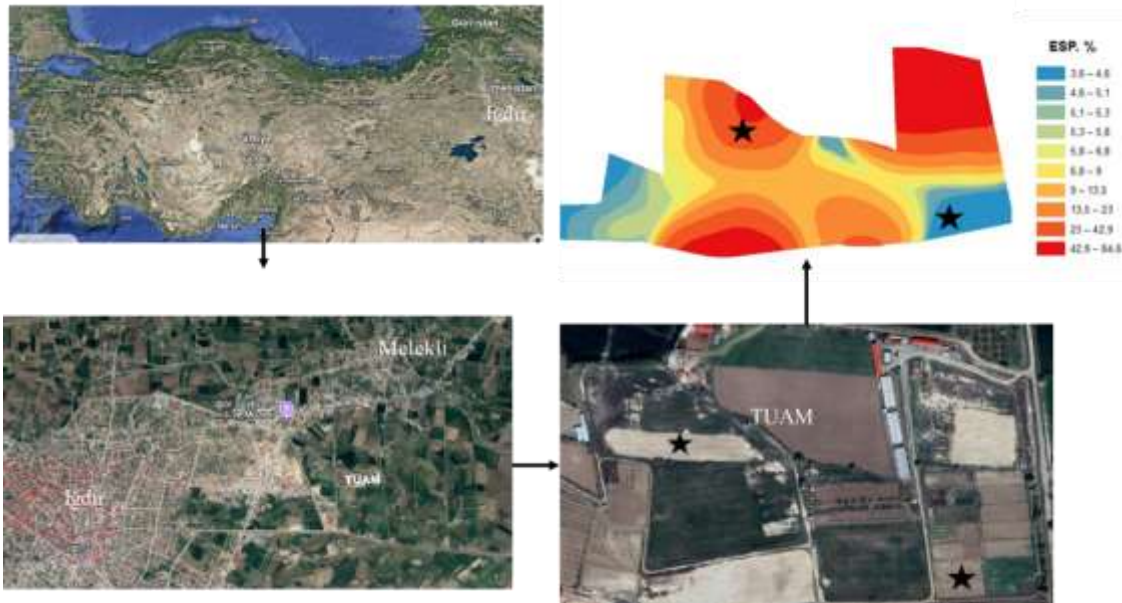
Etqr u'o wv'dg'ej qugp'dcu"qf "qp"vj gk"vqrgt'cepg"vq"ucrkpk{" cpf "cmerkpk{ 0Vqrgt'cepg'tcpnkpi u'htq" ucrkpk{"uj qy "dctng{"@uwi ct'dggv'@eqwqp"@y j gcv'@uq {dgcg"@tleg"@o ck g'@ej kcnr gc0Dctng{" ku'vj g"r tghgtgf"etqr "htq"j ki j n{"ucrkpg"ctgcu."y j kg"qvj gt"qr vkpu" f gr gpf "qp"vj g'ugxgkxk{"qh"vj g" kuuwg" \*Ucnen."4237+0'

Kp"vj g"Kf ,t'Rrkp."vj g"eqo dkpcvkqp"qh"j ki j "i tqwpy cvgt"ngxgnu."ko r gto gcdng"uqkn'rc{gtu."cpf " gxcr qvtepur kt cvkqp"gzcegt'cvgu'ucrkpk' cvkqp"cpf "cmerk' cvkqp."chhgev"pi "pgctn' "cm'ktki cvg"rcpf u" \*Vgo gr'gv'cn0"4238+0'Ghhgevxg"o pcpi go gpv'kpenmf gu'ugrgev"pi "ucn'vqrgt'cpv'r rcpw."ko r tqxkpi " uqkn'r j {ukecn'r tqr gt vku."r tngxgpv"pi "ucn'o qxgo gpv."cpf "ko r ngo gpv"pi "r tqr gt'rcpf "ngxgkpi "cpf " ktiki cvkqp"vgej pls wgu0'

Vtcf kkkpcmf . 'EcUQ<sub>6</sub>' ku'kpeqtr qtcvqf 'kp'v' uqk'lp'egt'v'k'p' f gr' y' u'cpf 'hgcej' gf 'y' kj 'hpqy' p'co' qwp'v' qh'k'k'ki' v'k'q'p' y' cvgt' 'v'q' t'go' q'x'g' g'z'eg'uu' P' c' 't'q'o' 'v'j' g' u'q'k'0'V'j' ku'r' t'q'eg'uu'g'u' ku'j' ki' j' n' 'e'qu'w' 'c'p'f' 'q'h'g'p' v'k'o' g' 'e'q'p'uw'o' k'p'i' "cu" y' cvgt' "h'ny" "k'p" c'm'ek' u'q'k'i' ku' e'q'p'uk' g't'c'd'n' ("ny" "k'p" o' qu'v' q'h' 'y' g' 'e'cu'g'u'0' Y' g' j' { r'q'y' g'uk' gf 'y' c'v' 'EcUQ<sub>6</sub>' o' c' { "d'g' c'r'r' n'g'f' "v'q' u'q'k'i' x'k' "k't'k'i' v'k'q'p' y' cvgt' "k'p'ug'c'f' "q'h' o' k'z'k'p'i' "k'y' k'j' " u'q'k'0' C' "e'q'p'v'k'p'w'u" c'r'r' n'ek'v'k'p' "q'h' 'EcUQ<sub>6</sub>' o' c' { "j' g'r'r' " o' c'k'p'v'k'p'k'p'i' "y' g' u'q'k'i' v'q' "d'g' r' t'q'f' w'e'k'x'g'0' V'j' g't'g'h'q't'g' . 'y'j' ku'w'w'f' { 'c'k'o' u'v'q' 'g'x'c'n'w'c'v'g' 'g'h'g'e'v'x'g'p'g'uu' q'h'k'k'ki' v'k'p'i' 'h'q'w' f' k'h'g't'g'p'v'q't'c'i' g' 'e't'q'r' u'y' k'j' " i' { r'uw'o' " \*EcUQ<sub>6</sub>+g'p't'k'ej' gf " y' cvgt' "v'q" t'g'j' c'd'k'k'c'v'g' "u'c'k'p'g/c'm'ek' u'q'k'u" c'v' 'y' g' " \$C'i' t'k'ew'w't'c'n' C'r'r' n'ek'v'k'p' c'p'f' "T'g'ug'c't'ej' "E'g'p'v'g't'\$'q'h' 'K'f' ,t' "W'p'k'x'g't'uk'v' { 0' ""

**O CVGT'KCN'CPF'O GVJ QFU''**

V'j' g' h'k'g'f' "v't'k'n'y' cu'ect'k'g'f' "q'w'c'v'y' g' "\$C'i' t'k'ew'w't'c'n' C'r'r' n'ek'v'k'p' c'p'f' "T'g'ug'c't'ej' "E'g'p'v'g't'\$'q'h' 'K'f' ,t' "W'p'k'x'g't'uk'v' { \*H'i' 03+0'V'j' g'o' c'l'q't'k'v' { "q'h'y' g' u'q'k'u'k'p' 'y' g' 'e't'g'c' 'e't'g'j' k'i' j' n' { 'u'c'k'p'g' . 'u'c'k'p'g/c'm'ek' 'q't' 'c'm'ek'0' J' q'y' g'x'g't' . 'e'g't'v'k'p' 'u'r' q'u'g'z'j' k'd'k'v't'g'r'v'x'g'n' { 'n'y' g't' 'n'g'x'g'u' q'h' 'u'c'k'p'k'v' { 'c'p'f' "u'q'f' k'ek'v' { 0' "



**H'i 030** N'q'ec'v'k'p' q'h'y' g' u'w'f' { 'e't'g'c'0'V'j' g' u'c't'u'k'p'f' k'ec'v'g' 'y' g' h'k'g'f' "v't'k'n' u'k'g'u'y' k'j' k'p' 'y' g' "\$C'i' t'k'ew'w't'c'n' C'r'r' n'ek'v'k'p' c'p'f' "T'g'ug'c't'ej' "E'g'p'v'g't'\$'q'h' 'K'f' ,t' "W'p'k'x'g't'uk'v' { 0'V'j' g'v'q'r' /t'k'i' j' v'k'p'ug'v'k'm'w'ut'c'v'g'u' 'y' g' 'u'r' v'k'c'n' f' k'u'k'd'w'k'q'p' q'h'g'z'ej' c'p'i' g'c'd'g' u'q'f' k'w'o' 'r' g't'eg'p'w'c'i' g' \*GUR+ k'p' 'y' g' "V'W'CO' u'q'k'u' \*U'c't' , "g'v'c'r'0'423; +0' "" C' 'u'r' k'v' h'k'g'f' "v't'k'n' u'k'p'i' "c' 'e'q'o' r' n'g'v'n' { 't'c'p'f' q'o' k' g'f' "d'm'q'n'f' g'uk'i' p' y' cu' g'u'v'c'd'r'k'uj' g'f' 0'V'j' g'o' c'k'p' r' n'q'u' e'q'p'uk'v'g'f' " q'h' 'y' q' " k't'k'i' v'k'q'p' " v't'g'ev'o' g'p'w' < i' { r'uw'o' /g'p't'k'ej' gf " k't'k'i' v'k'q'p' " y' cvgt' " c'p'f' " w'p't'g'ev'g'f' " k't'k'i' v'k'q'p' " y' cvgt' . " y' j' k'g' " y' g' " u'w'd'r' n'q'u' " y' g't'g' " f' k'k'f' g'f' " k'p'v' " h'q'w' " h'q't'c'i' g' " e't'q'r' " v' { r' g'u'0' G'cej' " r' n'q'y' o' g'c'u'w't'g'f' "4" "5" o' "8" o' +: 'y' k'j' "c'4/o' 'd'w'h'g't' | q'p'g' u'g'r' c't'v'k'p'i' 'y' g' r' n'q'u'0'U'g'g'f' k'p'i' 'y' cu'f' q'p'g' d'g'y' g'g'p' " O'c't'ej' "37" c'p'f' "52. '42460' "

V'j' g' r' n'q'u' y' g't'g' "k't'k'i' v'k'q'p' " g'k'j' g't' y' k'j' " u'c'p'f' c't'f' "k't'k'i' v'k'q'p' " y' cvgt' "q't' y' k'j' " i' { r'uw'o' /o' k'z'g'f' "y' cvgt' " \*EcUQ "u'q'w'k'q'p'+0'V'j' g' "i' { r'uw'o' /g'p't'k'ej' gf "k't'k'i' v'k'q'p' " y' cvgt' \*LGKY + "y' cu'c'r' r' n'g'f' "w'uk'p'i' "c' "32/o' " e'c'r' c'ek'v' { 'y' cvgt' "c'p'n' \*H'i' 0'4+ . " y' j' k'g' "w'p't'g'ev'g'f' "y' cvgt' "y' cu' u'w'r' r' n'g'f' "y' t'q'w'i' j' "y' g' h'c't'o' u'k't'k'i' v'k'q'p' " u'f' u'g'o' 0C "v'q'n'q'h'h'k'x'g' k't'k'i' v'k'q'p'u'y' g't'g' e'q'p'f' w'ev'g'f' "d'g'y' g'g'p' "O' c' { "37" c'p'f' "Q'ev'q'd'g't' "37. '4246. 'd'c'ug'f' " q'p' e't'q'r' "y' cvgt' "t'g's' w'k't'g'o' g'p'v'0' "

V'j' g' r' n'p'w' u'y' g't'g'j' c't'x'g'u'v'g'f' "y' k'eg'f' w't'k'p'i' "y' g' v't'k'n'0' C'v'g'cej' "j' c't'x'g'u'v' . "r' n'p'v'j' g'k'i' j' v'y' cu' t'g'e'q't'f' g'f' " h't'q'o' "32" t'c'p'f' q'o' n' { "u'g'r'g'ev'g'f' "r' n'p'w' r' g't' r' n'q'y' . "c'p'f' "c' "3/o' "u'g'ev'k'q'p' q'h'g'cej' "r' n'q'y' cu' u'co' r' n'g'f' 0F' t' { " c'p'f' "h't'g'uj' "y' g'k'i' j' w'q'h' 'y' g' r' n'p'v' u'co' r' n'g'u' y' g't'g' o' g'c'u'w't'g'f' . "c'p'f' "y' g' u'co' r' n'g'u' y' g't'g' r' t'g'ug't'x'g'f' "h'q't' " u'w'd'g's' w'g'p'v'ej' g'o' k'ec'r'c'p'c'n' { u'k'0' "



**Hİ 040**Y cvgt "cpn'wugf "hqt"ur r n{ kpi "EcUQ /gptlej gf "y cvgt "tgh#cpf "cp"chcchc "dmjen'dgkpi " ktki cvgf "tki j v0'C "npqy p"co qwpv'qh"EcUQ "y cu'f kuqkxgf "kp"y cvgt "cpf "r wo r gf "Itqo "vj g" i tqwvf "lpvq"vj g"vcpn0'Vj g"EcUQ /gptlej gf "y cvgt "y cu'vj gp "f grkxgtgf "vq"vj g"dmjemi'xlc"i tctxk{0' Vj g"vcpn'u'dcug'ku'r qukkqpgf "50'o "cdqxg"i tqwvf "rgxgn"y kj "vj g"vr "tgej kpi "70'o 0

**UcvkuecnCpcn{uku"**

Vj g"fcv'y gtg"cpn{| gf "wulpi "CP QXC "hqt"e"ur rk/r mv'f guki p"y kj kp"e"eqo r rvgn{ "tcpf qo k gf " dmjen'htco gy qtn0' Vj ku" cpcn{uku" gxcnvcvgf "vj g" ghgew" qh"vj g" o clk" r mv' hcvqt "tktki cvkqp" vtgcvo gpw# "vj g" uwdr mv' hcvqt "hqtci g"ur gekgu# "vj gk" kpwgtcevqkq." cpf "vj g" dmjen' ghgew0' Vj g" uki plhecpeg'rgxgn'qh"207'y cu'wugf "hqt"cm'xctkcdrgu'wprgu"qvj gty kug'ur gekkfg 0'

**TGUWNVU"**

Vj g"eqo dkgf "tguwmu"qh'y q'j ctxguu'ctg'i kxgp'kp"Vcdrg"30kpi"i gpgtcn"tktki cvkpi "y kj "i {r uwo / gptlej gf "tktki cvkqp"y cvgt "LGKY +i" gpgtcn{ "kpetgcugf "vj g" r ncpv'xctkcdrgu'r qukkxgn{. "y j krg"vj ku" ghgew'y cu" kpeqpukv'cetquu"vj g"uwf { "r ncpv0'"Cr r rkecvkqp"qh"LGKY "kpetgcugf "r ncpv'j gki j v' \*RJ +kp"chcchc."uckphqkq"cpf "dkf uhqqv'tghqkri"\*DH"cpf "f getgcugf "kp"vcm'hguewg"\*VH="kpetgcugf " hgtuj "j gtdci g" { kgrf "HJ [ +kp"chcchc."VH"cpf "DH"cpf "f getgcugf "kp"uckphqkq="cpf "kpetgcugf " r gtegpv'f t{ "o cwtg "RFO +kp"uckphqkq"cpf "VH"cpf "f getgcugf "kp"chcchc"cpf "DH"

Vj g"ucpf ctf "f gxkcvkqp"xcnvgu"uj qy "pq"eqpukv'p'r cvgtp"ht"RJ ."HJ [ "qt"RFO "cetquu"vj g" hqtci g"ur gekgu."uwi i gukpi "vj cv'vj g"tktki cvkqp"vtgcvo gpw'f kf "pqv'eqpukv'p'w{ "kphwv'peg"vj g" xctkcdkx{ "qh"vj gug'r ncpv'xctkcdrgu'co qpi "vj g"uwf { "hqtci gu0'

"

Vedrg'30" F guetkr vkg" ucvkueu" qh' uqo g" r rcpv' xctkcdrgu0" Vj g" ucvkuecn' r ctco gygtu" y gtg" ecrewvvgf "qp' eqo dkgf "f cve' hqo "y q' j' ctngxv"

Xctkcdrg'		Ktli cvkqp'y cvgt 'v' r g'		
"	Wpvt gevgf 'ktli cvkqp'y cvgt "	EcUQ%/gptlej gf "		
"	O gcp"	UF"	O gcp"	UF"
<b>Citcnc '*Medicago sativa+'</b>				
RJ "	980 9"	33073"	: 20 : "	33047"
HJ [ "	4295089"	696046"	43; 7089"	5: 3085"
RFO "	470 6"	305; "	47053"	3088"
<b>Uclphkqp '*Onobrychis viciifolia' Ueqr 0'</b>				
RJ ""	6; 064"	36078"	7308: "	33092"
HJ [ "	: 87055"	6490 : "	9: 6072"	675064"
RFO "	43083"	5082"	450 ; "	4088"
<b>Vcmhgwewg '*Festuca arundinacea' Uej tgd0'</b>				
RJ "	560 9"	6075"	5505"	908; "
HJ [ "	782072"	3: 409: "	5; ; 055"	35302; "
RFO "	45084"	30 9"	46094"	5082"
<b>Dkf uhqv' t ghqkl '*Lotus corniculatus' N0'</b>				
RJ "	67077"	9029"	690 5"	70 3"
HJ [ "	87: 055"	573087"	: 37055"	683088"
RFO "	430 3"	3088"	43027"	3098"

RJ <Rrcpv' j gki j v\*eo +. "HJ [ <Htguj ' j gtdci g" { kgrf " \*i "o /4+. "RFO <Rgtegpv' f t { "o cvgt ""

**EQPUNWUKQP 'CPF' FKECUKQP "**

I { r uwo "ku' r tko ctkn' "wugf "hqt "y g' tgerco cvkqp" qh' cmerk' uqku" \*Mmg { . "3; 73= Ucncl. "4237= Y gki ( "Dtcf { . "4239+0Vtcf kxkpcmf . 'k' ku' cr r rkgf "vq" y g' uqkn' uwt hceg. "o k z gf "kp vq" y g' uqkn' cv' c' ur gekkkgf " f gr vj . "cpf "y gp' hqm y gf "d { "gz vpu kxg" ktli cvkqp" vq' tgr rceg" cpf "rgej "gzegu' uqf kwo "hqt "y g' uqkn' t qhkg" \*Ucncl. "4237+0J qy gxgt. "y ku' r tgegu' cep' dg' vko g' eqpuwo kpi . 'r ctvkwrcn' { 'kp' erc { g { " uqku' y kj "r qqt' j { f t cwle "eqpf vewxkv { 0'

Vj ku' uwf { "kpxguki cvgu" y g' ghgevkxgpguu" qh' cr r r n' kpi "i { r uwo "y tqwi j "ktli cvkqp" y cvgt "hqt" tgj cdkkxkvpki "cmerk' uqku" Vq' qwt "npqy rgi g. "y ku' ku' qpn' { "y g' ugeqpf "uwf { "wvf gt vengp "hqt "y ku' r wtr qug" y qtrf y kf g0' kpkkn' tguvnu" hqt "y g' hktuv" { gct "kpf kecvg" c" r qukkxg. "cndgk' ucvkuecmf { " kpuki pkkecpv. "ghgevk' qh' i { r uwo "cr r rkecvkqp" qp' r rcpv' xctkcdrgu0' Vj g' g' zr gtlo gpv' y kn' eqpvkpwg' kp" 4247" cpf "4248. "y kj "cf f kxkpcn' f cve' eqmgevkap" cpf "cpcn' { uku' g' zr gevfg "vq" r tqxkf g" o qt g' tqd wv' kpuki j u0' Y g' cpv' kcv' uki pkkecpv' ko r tqxgo gpv' kp' dqvj "r rcpv' { kgrf "cpf "uqkn' cmerk' v' d { "y g' gpf " qh' y g' uwf { 0'

Tgugctej "qp" y g' "wug" qh' i { r uwo / f kuqrxgf "y cvgt "hqt" uqf le" uqkn' tgj cdkkxkcvkqp" ku' nko kvgf 0' Hqt" kpuvpeg. "F cxf uq" cpf "S wkn' \*3; 82+ f go qputcvgf "y cv' i { r uwo "cr r rkgf "xk" ktli cvkqp" y cvgt" hcekkcvgf "r cuw' g' f gxgr o gpv' qp" cmerk' uqku. "cej kxkpi "ucvkuhcevt { "gucdrku j o gpv0' "

Vj ku' uwf { "y cu' eqpf vevfg "qp" dqvj "urki j vn' "cmerk' cpf "utqpi n' "cmerk' ukgu0' Vj g' f cve' r t gugpvvgf " j gtg" ctg" hqt "y g' urki j vn' "cmerk' ukv. "cu' r rcpv' uq' y gf "r qqt" go gti gpeg' cv' y g' utqpi n' "cmerk' ukv0' J qy gxgt. "i { r uwo / gptlej gf "ktli cvkqp" y cvgt "y cu' cr r rkgf "vq" r rcpv' go r v' { "r rquv' qp" utqpi n' "

cmærk'ukg'vq'r tgr ctg'vj g'uqku'hqt'hwwt g'tlcnu'Y g'cpvækr cvg'vj cv'vj g'tgf wegf 'uqkn'cmærk' 'y kni' tguwv'kp'ko r tqxgf 'r rcpv'go gti gpeg'qp'vj ku'ukg'kp'42470''''''''''

"

### TGHGTGPEGU'

Dtgungt.'G0'Ej ctvgt.'F 0N0\*3; : 4+0'Saline and Sodid Soils0Ur tkpi gt'Xgtrci 0Dgtrkp'J glf gndgti ."  
P gy 'I qtn04490'

F cxf uqp." LNO' ( " S vkm" LR0' \*3; 82+0' Vj g" kphwpeg" qh' fkuqkxgf " i {r uwo " qp" r cuwtg" guxcdrukj o gpv'qp'ktki cvgf 'uqf ke'erc {u0C wutcrkcp'Lqwtpcni'qh'Ci tlewnwtcn'T gugtcej 034\*3+<322/ 3320''

Mmgg{.'Y (R0' \*3; 73+0'Alkali Soils, Their Formation, Properties and Reclamation0T glkj qif" Rwd0P gy 'I qtm'WUC0'

S cf k.'O 0'(" Uej wdgtv."U0\*4224+0F gtcv'qp'r tqeguugu'cpf "pwtkpv'eqputckpw'kp"uqf ke"uqku0' Ncpf 'F gi tcf cvkqp"cpf 'F gxgnr o gpv."35."497/4; 6"

Ucnen.'M0\*4237+0¥ qtcni'Vqr tcnct,p'Qnw wo w.'Krcj , 'xg'Mwncp,o , . 'kp<Gtucj kp.'U0'' | vc . 'V0" P co n.'C0'Mctc' cp.'I 0\*Gf u0: 'Vqr tcn'Co gpcl o cp,0I c| k'Mkcdgxk' Cpmtc0'

Vgo gn'U.'Mgunp.'D." ko gm'W." dtcj ko 'J cmm'I , m c| . 'K0 0\*4238+0Vj g'ghgev'qh'uqku" j cxkpi 'f khtg'gpv'ucn'eqpv'qp'o kpgtci'ceewo wrcv'qpu'qh'uqo g'hqtc' g'rgi wo g'ur geku0''''

Y gkn'T0( 'Dtcf {.'P 0\*4239+0The Nature and Properties of Soils037y "gf 0Rgctuqp.'Dquvq." O C0'

"

"

"

**FGVGTOKP CVKQP'QH'CMFC \*CFK CO CPIO CNCV[ C+J CDK'CV'FKGTUKV[ " CEEQTFKPI 'VQ'GWP KU'J CDK'CV'ENCUKHKE CVKQP'U UVGO "**

"  
"

**O w t c v'VCM'**

K f ,t'Wp k x g t u k v { . ' I t c f w c v g ' G f w e c v k q p ' K p u k w w g . ' F g r c t w o g p v ' q h ' C i t k e w n w t c n ' U e k p e g u . ' 9 8 3 2 2 "

K f , t . ' V W T M G [ ' ' ' ' ' "

Q T E F ' K < j w r u < l q t e k f Q t i 1 2 2 2 / 2 2 2 3 / : ; 4 ; / 2 : 2 8 "

"

**C j o g v \ c h g t ' V G N "**

K f , t ' W p k x g t u k v { . ' H e w n { ' q h ' C i t k e w n w t g . ' F g r c t w o g p v ' q h ' C i t k e w n w t c n ' D k y g e j p q m i { . ' 9 8 3 2 2 "

K f , t . ' V W T M G [ ' ' ' ' ' "

Q T E F ' K < j w r u < l q t e k f Q t i 1 2 2 2 / 2 2 2 4 / " 3 4 2 6 / 5 : 5 ; ' "

"

"

"

**CDUVTCEV'**

K'ku"lp"vj g"htqto "qh"Gwtqr gcp"P cwtg"khqto cvkqp"U{uvgo "\*GWP KU"eqf gu"kf gpvkhgf "lp"vj g" uwf { "ctgc"E308."E408."F705."G704."G705."G706."H7053."H706."H8046."H8049."H804: ."H804G." H; 08."H; 053."HD06."I 30834."I 305: ."I 30E7."I 30F4."I 30F5."I 30F6."I 4057."I 706."J 308." J 507."K08."K05."L308."L304."L408."L404."L406."L4073."L4074."L608."L609."L70530'E308"eqf gf " j cdkvc."E30464/"Cnj qwi j "vj gtg"ctg"eqo o wpkkgu"lp"uj cmny "y cvgt"]Tcwpewmu\_."Crkuo c" rpepqrwwo "y cu"r tghgtgf "dgecwug"qh"ku"ur gekgu"fgpukv{."ej ctcevtkukc"hgcvwtg"cpf "dgwgt" tgr tguvpvcvqp"qh"vj g\ kxct"Ncng0'k'j cdkcv"eqf gf "E5043."E5045."JRj tci o kgu"cwutcrku/Tggf \_ " dgf u'cpf "JV{rj c/Y kengt"i tcuu\_"dgf u'dgwgt"tgr tguvpv'j g'E408"j cdkcv0'

Mg{ y q t f u' C f , { c o c p . " C n f c . ' O c r v { c . ' G W P K U . "

"

**KPVTQFWEVKQP'''**

Vj g"Gwtqr gcp"P cwtg"khqto cvkqp"U{uvgo "\*GWP KU"go gti gf "lp"Gwtqr g0'K'ku"vj g"ercukhkecvkqp" qh"vy q" f khgtgpv" cpf " o qtg" tgegpw{ " o wnk r g" grgo gpw" \*r rcpv." cpko cn" erko cvg." tqem' cpf " geqmi kecn' gpv" d { " tgr v k p i " v j g o " v q " g c e j " q v j g t " v j t q w i j " v j g " k p v t c e v k q p " q h " r r c p v " cuuqekcvkqp"u{pvczqpqo {+\*Xrcco u'Kpukwug"xqqt'f g\ gg."4238+0'

GWP KU"ku"cu"u{uvgo "vj cv'f ghkpgu"j cdkcvv'r gu'cv'vj g"Gwtqr gcp"Wpkqp"\*GW+"uecng"ceeqt f kpi "vq" ucpf ctf k gf "vgt o k p q m i { . " c m n y k p i " v j g " c p c n { u k u " q h ' j c d k c v " d c u g f " q p " v j g k " g h g e w " q p " u q k n " gpv" erko cvg" cpf " geqmi kecn' | qpqu." cpf " eqo r ctkuqp"y kj " khqto cvkqp"htqo " qvj gt" eqwptkgu"O quu'cpf "Tq{."3; ; : +0"

Uwf kgu"lp"vj g"gzegnpgv'rkgtcwtg"qp"GWP KU"eqpf wewf "lp"Vwtng{ "dgy ggp"4233"cpf "4242" y gtg"uecppgf 0Cu"cu"tguwax.c"vqcn'qh'362"GWP KU"j cdkcvv'r gu'y gtg'kf gpvkhgf "lp"vj g"5tf "uci g0' k'cf f k k q p . " k v j c u " d g g p " f g v g t o k p g f " v j c v ' v j g t g " c t g " 4 8 " p g y " j c d k c v v ' r g u ' v j c v ' c t g " p q v f g h k p g f " k p " G W P K U . ' y k j q w ' c p { ' r g x g r i t g u t k e v k q p u \* % c m o c m " 4 2 4 3 + 0 "

"K'vj g"ecug"uwf { "ectkfg"qw"dcugf"qp"hgfr"qdugtxcvku"cpf "ucvngk"ko ci gu"lp"K,m"rncg" cpf "I 3/4i 3/4'y gvrpf u"lp" F gp k r k' R t q x l p e g . " % k x t k i ' F k u t l e v . " y j l e j " k u " q p g " q h " v j g " k o r q t c p v " y gvrpf u"qh"Vwtng{ "cpf "c"rncg"u{uvgo "tkej"lp"cs wvke"r rcpw."K,m"Ncng"cpf "I 3/4i 3/4'y gvrpf u" cpf "vj gk"ko o gf kcvg"uwttqwpf kpi u0' K'ku"eqf gf" cpf "ercukhgf"ceeqt f kpi "vq" GWP KU"Y j krg" ci tkewnwtcn'ctgeu"cpf "tggf"ctgeu"ketgcugf "dgy ggp"3; ; 2"cpf "423: ."rncg"uwthceg"ctgc"cpf " hqtgu'ctgeu'f getgcugf "\*" | gp."4242+0'

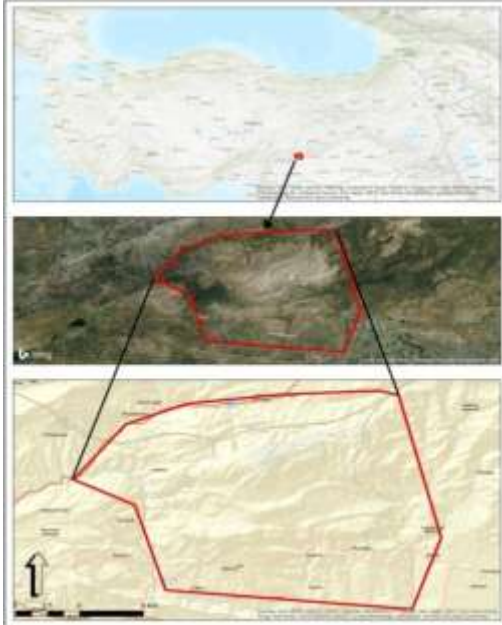
Vj g"hgcvwtg"qh"vj ku"ercukhkecvkqp."y j lej "j cu"cu"j kgtctej kecn'utwewwtg."ku"vj cv'ng{u"j cxg"dgpp" etgevgf "hqt"vj g"f ghkpkqp"qh"j cdkcv."uko kct"vq"vj g"f kci pquke"ng{u"etgevgf "hqt"vj g"f ghkpkqp" qh" ur gekgu0' Vj g" etkgtk" y gtg" f gxgnqr gf "hqt" vj g" hktuv" vj tgg" j kgtctej kecn' ngxnu" qh" vj g" ercukhkecvkqp0'Vj g"cko "qh"vj g"GWP KU"ercukhkecvkqp"ku"vq"etgevg"cu"eqo o qp"Gwtqr gcp"j cdkcv



ncpi wci g"kp" Gwtqr g0'Dgmy "ctg" yj g"j cdkcv" u{ugvo u"kf gpv hkf "kp" yj g"uwf {"ctgc0' Vcdng" 3"  
kpenwf gu'yj g'f ghpgf "j cdkcv" r gu'cpf "ej ctcevgtk gf "r rcpw0

**O GVJ QF 'CPF 'O CVGTICN"**

Vj g"uwf {"ctgc."Cmf c ."ku"mcevgf "qp"yj g"Uqwj gcuvgtp"Vcwtwu"O qwpvcipu"dgvy ggp"Cf , {co cp"  
cpf "O crv{c0'K"j cu'yj g"j ki j guv'r gcn'kp"Cf , {co cp"cpf "ku"dgvy ggp"yj g"dqtf gtu"qh"yj g"Gcuvgtp"  
cpf "Uqwj gcuvgtp"tgi kqpu"\*Hi wtg"3+0'Vj g"uwf {"qh"yj ku"ctgc"ku"ko r qtcpv'dgecwug"yj g"ctgc"ku"  
j ki j ."c"tcpu'kqpcn'tgi kqp"cpf "j cu"c" f hgtgpv"i gqi tcr j kecn'erko cvg0'Vj gtghqtg."htuv"qh"cm"  
chgt"yj g'kf gpv hkecvqp"qh"yj g"eqmgevgf "r rcpw"ceeqtf kpi "vq"yj g"ugcuqpu"cpf "tclphcm'eqpf kqpu"  
kp"yj g"ctgc."yj g"r rcpw"ej ctcevgtk kpi "yj g"ctgc"cpf "yj g"geqmi kecn'utwewt"y gtg"uwgf "kp"yj g"  
hkf kpi u"ugevqp" d{ "eqpukf gkpi " yj g" f cvc" qp" yj g" i gqmi kecn' utwewt.g." uqkn' utwewt" cpf "  
enko cvg."cpf "yj g"GWP K"j cdkcv"u{ugvo "y cu'uwgf "vq"tgr tgugpv"yj g"geqmi kecn'utwewt g0'



Hi wtg"30I gqi tcr j kecn'mcecvqp"so qf hkf "tqo "J I O +"  
"

**TGUVNVU'cpf 'EQPENWUQP "**

E/"Hct"tqo "yj g"ugc"uwthceg"y cvgt"j cdkcv"  
"E3/"uwthceg"uci pepv'y cvgt"  
""E3046/"Utwewtcn'hmcvkpi "xgi gvcvqp"qh"bo guqvtqr j ke"y cvgt"dqf lgu"  
""E30464/"JTcpwewwu"eqo o wpkkgu"kp"uj cmqy "y cvgt"  
""E5043/"JRj tci o kgu"cwutcrku\_"dgf u"  
""E5045/"JV{rj c\_"dgf u"  
F/"O wf ."uy co r "j cdkcv"  
"F 7/"Ugf i g"cpf "tggf dgf u."pqto cm{ "y kj qw'ht gg/ucpf kpi "y cvgt"  
""F 705/"Uy co r u'cpf "o ctuj gu'f qo kpcvgf "d{ "JLxpewu"ghwuwu\_"qt"qyj gt'rtci g"JLxpewu\_"ur r 0'  
G/"Hqtguv'htkpi gu'cpf "ergctkpi u'cpf "cmj gtdcegqwu"hmqy gkpi "r rcpv'j cdkcv"  
""G704/"Vj kwg'hgrf u"  
""G705/"JRj mqo ku\_"dtwuj gu"  
""G706/"JHgtwrc\_"ucpf u"  
H/"J gcvj rcpf ."uetwd"cpf "wpcf tc"j cdkcv"  
""H7/"O cs wku."o cvqtten'cpf "yj gto q/O gf kgttcpgcp"dtwuj gu"  
""H70/"Ctdqtguegpv'o cvqtten"  
""H705/"JLxpk gt\_"o cvqtten"  
""H7053/"JLxpk gtwu"qz {egf twu\_"ctdqtguegpv'o cvqtten"  
""H706/"JRkpwu\_"o cvqtten"



H8/I cttki wg"  
 ""H804/"Gcuvgtp"i cttki wgu"  
 ""H8046/"Gcuvgtp"]Gwr j qtdlc\_ "i cttki wgu"  
 ""H8049/"Gcuvgtp"]Vgwetkwo \_"cpf "qyj gt"rdkcvgu"i cttki wgu"  
 ""H804: /"Gcuvgtp"]Rcrkwtwu"ur kpc/ej tkuk\_ "i cttki wgu"  
 ""H804G/"Gcuvgtp"]I nqdwrtkc\_ "i cttki wgu"  
 H; /"Tlxgtkpg"cpf "hgp"uetwdu"  
 "H 8/"Tlxgtkpg"cpf "ranguj qtg"]Ucrkz\_ "uetwd"  
 "H 5/"Uqwj gtp"tkr ctkcp"i cmgtkgu"cpf "yj kengwu"  
 "H; 03/"]P gtkwo "qngcpf gt\_ "]Xkkgz "ci pwa/ecuwu\_ "cpf "vco ctkz "i cmgtkgu"  
 HD06/"Xkpg{ctf u"  
 I /"Y qqf rcpf "cpf "hqt guv] cdkcw"cpf "qyj gt"y qqf gf "rpf "  
 ""I 308/"Tk ctkcp"]Ucrkz\_ "]Cpww\_ "cpf "]Dgwac\_ "y qqf rcpf "  
 ""I 30834/"O gf kgttcepgcp"cm"]Ucrkz\_ "i cmgtkgu"  
 "I 308/"O gf kgttcepgcp"]Rqr wmw\_ "]Hiczkwpu\_ "]Wfo wu\_ "cpf "tgrcvf "tkr ctkcp"y qqf rcpf "  
 ""I 308: /"]Rrcvpu"qtkepvru\_ "y qqf u"  
 "I 308E/"O kz gf "yj gto qr j kwu"y qqf rcpf "  
 ""I 308E7/"]Egnku"cwutcku\_ "y qqf u"  
 I 30F/"Hwk"cpf "pw"tgg"qtej ctf u"  
 "I 30F 4/"]Lwi rpu\_ "i tqxgu"  
 "I 30F 5/"]Rtwpwu"co {i f cmu\_ "i tqxgu"  
 "I 30F 6/"Hwk"qtej ctf u"  
 I 4/"Dtqcf rxcxgf "gxti tggp"y qqf rcpf "  
 "I 4085/"]S wgtewu"eqeekgtc\_ "cpf "]S wgtewu"cpkkrkc\_ "y qqf rcpf "  
 ""I 40857/"Cpcvkrp"]S wgtewu"eqeekgtc\_ "hqt guv"  
 I 7/"Nkpgu"qh"tggg."uo cm"cpj tqr qi gple"y qqf rcpf u."tgegpw{ "hmgf "y qqf rcpf ."gctn{/uwi g"  
 y qqf rcpf "cpf "eqr r keg"  
 ""I 706/"Uo cm"eqpkgtqwu"cpj tqr qi gple"y qqf rcpf u"  
 J /"Krcpf "wpxgi gcvgf "qt"ur ctugn{ "xgi gcvgf "j cdkcw"  
 "J 3/"Vgttguvkrwvf gti tqwvf "ecxgu."ecxg"u{ uwo u."r cuuci gu"cpf "y cvgtdqf kgu"  
 ""J 308/"Ecxg"gpvtcegu"  
 J 5/"Krcpf "enku."tqenr cxgo gpw"cpf "qwetqr u"  
 ""J 507/"Cm quv'dctg"tqenr cxgo gpw."kpenf kpi "rko guvqpg"r cxgo gpw"  
 ""J 50733/"Nko guvqpg"r cxgo gpw"  
 K"Ti wctn{ "qt"tgegpw{ "ewwkvcvf "ci tlewwtcn"j qt lewwtcn"cpf "f qo guke"j cdkcw"  
 K3/"Ctcdrg"rcpf "cpf "o ctngv"i ctf gpu"  
 ""K38/"Kvpgukxg"vpo kz gf "etqr u"  
 ""K385/"Uo cm"uecrg"kvpgukxg"vpo kz gf "etqr u"\*>3j c+ "  
 "K4/"Ewkvcvf "ctgcu"qh"i ctf gpu"cpf "r ctmu"  
 ""K404/"Uo cm"uecrg"qtpco gpvcr"cpf "f qo guke"i ctf gp"ctgcu"  
 ""K4045/"Uo cm"r ctmu"cpf "ekv{ "us wctguL" p c"Gf km k."Gpf Awtk{ gn'xg"fk gt"J cdkcwrt "  
 "L3/"Dwkr kpi u"qh'ekv{ "qy pu"cpf "xkrnci gu"  
 ""L308/"T gukf gpvcr'dwkr kpi u"qh'ekv{ "cpf "qy p"egpvt gu"  
 ""L304/"T gukf gpvcr'dwkr kpi u"qh'xkrnci gu"cpf "vtdcp"r gtr j gtkgu"  
 "L4/"Nqy "f gpukv{ "dwkr kpi u"  
 ""L408/"Uecwgtgf "t gukf gpvcr'dwkr kpi u"  
 ""L404/"T wctn' r wdike"dwkr kpi u"  
 ""L406/"Ci tlewwtcn"eqpustwekpu"  
 ""L4063/"Ci tlewwtcn'dwkr kpi u"\*pqvkuqrcvfg + "  
 ""L407/"Eqpustwevfg "dqwpf ctkgu"

\*\*\*\*\*L403/"Hgpegu"  
 \*\*\*\*\*L404/"Hgrf 'y cmu"  
 L6/"Vtcur qt'pgwy qtm'cpf "qy gt'eqputwevgf 'j ctf /uwt'hegf "ctgcu"  
 L68/"Rcxgo gpw'cpf 'tgetgcv'q'ctgcu"  
 L69/"Eqputwevgf 'r ctu'qh'ego gvgtku"  
 L7/"J ki j n'ct'v'hekn'o cp/o cf g'y cvgtu'cpf "cuqek'vgf 'ut wewt'gu"  
 L76/"J ki j n'ct'v'hekn'pqp/uc'k'p'g'uc'p'f'k'p'i 'y cvgtu"  
 L763/"Rqpf u'cpf 'r'ng'u'y kj 'eqo r'ng'v'n' 'o cp/o cf g'uwdu't'cv'g'"  
 Vcd'rq'30GWP U'J cdkcv'v'k'rgtk'

Eqf g"	GWP KU'J cdkcv'U{ u'vgo "	J cdkcv'	F qo k'pcpv' *Ej ctcevgt+'V{r gu"
E38"	Vgo r qtct { 'r'ng'u.'r qpf u'cpf " r qqn' 'y gv'r j cug+' "	\ kct'Ncng'ku'lgf'd{ 'upqy 'y cvgt'cpf " xcng{ 'y cvgtu'hy'kpi 'k'p'y'g'y'k'p'vgt." cpf'dgi'kpu'v'q'f't{ 'w' 'k'p'y'g'uw'o'gt" o'qp'y'u'0'	Vj g'ur'gelgu'Crkuo'c" r'pegq'w'o'ku" r'tgf'qo'k'pcpv' " h'q'w'p'f'q'p'y'g'y'cvgt" uwt'heg'0'
E48"	"Rj tci o kgu'cwut'crku_'d'gf u' " ]V{r j c_'d'gf u' "	Ur'gelgu'h'q'w'p'f'k'p'vgo' r qtct { 'cpf " hy'kpi 'y cvgtu'lgf'd{ 'ur'k'p'i'u'qt" o'q'w'p'v'k'p'y'cvgtu'q'p'y'g't'q'c'f'uk'f'g" dg'y'ggp"; 22/3422'o 'd'gh'q't'g'c'ej'k'p'i " vj'g'I' A't'rg'x'k'n'i'v'g'co'0'	V{r j c" uj'w'w'rgy'q't'y'k'k" Rj tci o kgu'cwut'crku"
F76"	Gz'v't'go'g'y'g'w'p'f'u'c'p'f" u'y'co'r'u'f'qo'k'p'c'v'g'f'd{ " ]L'x'p'ew'u'g'h'w'w'u_'q't'q'y'g't" r'ct'i'g']L'x'p'ew'u_'ur'0'	G't'ng'p'g'n'i'v'w'j' 'u'nr'g.'y'cvgt'uk'f'g.'3752" o. "	L'x'p'ew'u'k'p'h'g'z'w'u"
G784"	Vj'k'w'g'h'g'f'u"	D'gh'q't'g'c'ej'k'p'i 'y'g'I' A't'rg'x'k'n'i'v'g'co. " q'p'y'g'y'g'u'v't'q'c'f' 'h'q'o' 'C'f., {co'cp." E'c'p'n'æ't'e't'q'c'f' 'v'q'y'c't'f'u'v'q'G't'ng'p'g'n'i'	E'c't'f'w'u" p'w'c'p'u'N'w'd'ur'0' p'w'c'p'u.'E'0'p'w'c'p'u'N'0' u'w'd'ur'0'g'k'q'r'j' {m'w'u"
G785"	"Rj'ng'o'ku_'d't'w'j'g'u" "	O'c'r'v'c'.'u'q'w'j' 'q'h'G't'ng'p'g'n'i' "	Rj'q'o'k'u'ur'0'
G786"	]H'g't'w'c_'u'c'p'f'u" "	" C'f., {co'cp.'c'd'q'x'g'y'g'I' A't'rg'x'k'n'i' f't'k'p'n'k'p'i 'y'cvgt'u'q'w't'eg.'o'q'w'p'v'k'p'q'w'u" u'nr'g'u"	H'g't'w'c'i'q" d'n'r'p'ej'g'c'p'c"
H7853"	]L'x'p'k'g't'w'u'q'z' {e'g'f't'w'u_' c't'd'q't'g'u'eg'p'v'o'c'v'q't't'c'n'	Vj'g'g'c'v'g't'p'c'p'f' 'y'g'u'v'g't'p'u'nr'g'u'q'h'y'g'g" u'w'f' { 'c't'g'c't'g'3622/3822'o'0'	L'x'p'k'g't'w'u" q'z' {e'g'f't'w'u'N'w'd'ur'0' q'z' {e'g'f't'w'u' "
H786"	]R'k'p'w'u_'o'c'v'q't't'c'n'	C'f., {co'cp.'E'c'p'n'æ't'e'u'q'w'j' 'o'q'w'p'v'k'p' " u'nr'g'u"	R'k'p'w'u'f' {r'g'g'u't'k'u'N'0' x'c't'0'j'c'o'c'v'c' "
H8046"	G'c'v'g't'p']G'w'r'j'q't'd'k'_' i'c't't'k'i'w'g'u'	C'f., {co'cp.'E'c'p'n'æ't'e'u'q'w'j' 'o'q'w'p'v'k'p' " u'nr'g'u"	G'w'r'j'q't'd'k' " c'p'c'c'o'r'u'g't'q'u'x'c't'0' c'p'c'c'o'r'u'g't'q'u'." "G'0'e't'c'ur'g'f'k'x'f'g't" G'w'r'j'q't'd'k'ur'0'
H8049"	G'c'v'g't'p']V'g'w'et'k'w'o_'c'p'f'q'y'g't" r'c'd'k'v'g'u'i'c't't'k'i'w'g'u" "	Q'r'r'q'u'k'g'u'nr'g'g'q'h' " A'n'x'k'n'i'g' " u'q'w'j'g't'p'u'nr'g'u'q'h'G't'ng'p'g'm'c'd'q'x'g' " V'w"	V'g'w'et'k'w'o' " e'j'c'o'c'g'f't' {u'N'0' u'w'd'ur'0'k'p'w'c'w'o.' 'V'0' e'j'c'o'c'g'f't' {u'N'0' u'w'd'ur'0'c'v't'k'eq'r.' 'V'0' o'w'n'k'c'w'g.' 'V'0' r'q'r'k'w'o' "
H804:"	G'c'v'g't'p']R'c'r'k'w't'w'u'ur'k'p'c/ e'j't'k'w'k'_'i'c't't'k'i'w'g'u" "	C'f., {co'cp/'V'w'y'g't'q'c'f'uk'f'g': 22/3222" o'0'	R'c'r'k'w't'w'u'ur'k'p'c/ e'j't'k'w'k'
H804G"	G'c'v'g't'p']I'q'd'w'r't'k'_' i'c't't'k'i'w'g'u'	C'f., {co'cp.'3'w'o' 'y'g'u'v'q'h'y'g'g'h'v't'q'c'f' " d'gh'q't'g'c'ej'k'p'i 'y'g'I' A't'rg'x'k'n'i'v'g'co. " 3562/3592'o'0'	I'q'd'w'r't'k' " v't'k'ej'q'uc'p'y'c' "

H 08"	Tkxgtkpg'cpf 'r'nguj qtg' ]Ucrk_'uetwd"	Vw'f kntlev'egpygt. 'y cvgtukf g. 'uqwj 'qh' Gtngpgm'4/5'no 'wr utgco 'htqo 'yj g' r g'atq'uc'v'q'p"	Ucrk'c'ndc. 'U' dcd { mplec. 'U' dqtpo wmgk'k'"
H 083"	]P g'kwo 'qrgcpf gt. 'Xksgz" ci p'wu/ecuww_'cpf 'vco ct'kz" i cmgt'kgu"	Dghqtg'tgcej lpi 'I c { no n 'xknci g. 'qp" yj g'tqcf ukf g. 'cm'pi 'yj g'I 3/4'uw'Tkxgt. " cm'pi 'yj g'utgco "	Xksgz 'ci p'wu/ecuww. " Vco ct'kz " uo { tpgpuku"
HD06"	Xkpg { ctf u"	Dgy ggp' Cf , { co cp'cpf "Vw. 'qp' yj g" tqcf "	Xkku'xkpkhgtc' { ctf u"
I 30834"	O gf kgtt'cp'gcp'vcm']U3/4 'Av_ i cmgt'kgu"	U3/4 'Av' i cmgt'kgu'ctg'k'p'gf 'wr 'cm'pi 'yj g" tqcf 'htqo 'Cf , { co cp'o q'wp'v'k'p'tqcf " v'q'Gtngpgm'0'	Rqr w'wu'ur 0'
I 308: "	]Rrc'v'p'w'qt'k'p'v'c'ku_'t'ggu"	Kp' yj g'uwf { 'ctgc. 'yj g'tg'ctg'k'p'f'k'k'f'w'c'ri' qt'ugxg'tc'n't'ggu'v'qi g'v'gt'qp' yj g" y cvgt'ht'q'p'v' 'tqcf ukf g. 'cpf 't'gukf'g'p'v'k'c'n' ct'gcu'0'Vj g'tg'ku'c'r' n'p'g't'g'g't'g'i k'v'gt'gf " cu'c'o q'p'w'g'p'v'c'n't'g'k'p'Vw'f kntlev'0'	Rrc'v'p'w'qt'k'p'v'c'ku"
I 30E7"	]Egnku'c'w'v'c'ku_'t'ggu"	O c'v'v'c' 'Gtngpgm'uwj 'ukf g. " w' y ctf u. '3822'o 0'	Egnku" 'q'v't'p'g'ht'v'k'k'
I 30F 4"	]Egxk' _i' t'q'x'gu"	Y cvgtukf g'cpf 'y g'v'p'f u'lp'xknci gu'qh' Gtngpgm'ic'p'f 'Vw'f kntlev. 'tqcf ukf g" y g'v'p'f 'lp' Cf , { co cp'F'cpf , to c'   " xknci g'0'	Lwi n'p'u" 't'g'i k'c'
I 30F 5"	]Rt'w'p'w'co { i f'c'w'u' _i' t'q'x'gu"	Kp' yj g'xknci gu'qh'Vw'f kntlev. 'qp' yj g" u'q'w'j g't'p' u'q'r gu'qh' yj g'uwf { 'ctgc'0'	Co { i f'c'w'u'ur 0'
I 30F 6"	H'w'k'v'q'tej ctf u"	I ctf g'p'u'g'v'c'd'k'uj g'f 'v'q'o g'g'v' eqo o g'te'k'n'c'p'f 'd'c'ule'p'g'g'f u'lp'eg'p'v'c'n' c'p'f 't'w'c'n'ug'w'go g'p'u'lp' yj g'uwf { " ctgc'0'	Rk'v'c'k'c'x'g'tc" q'tej ctf u. 'O q't'w'u'ur 0' O c'w'u'ur 0'q'tej ctf u"
I 40857"	C'p'c'v'k'ic'p' ]S v'g't'ew'u" eqeek'k'g'tc_'h'q't'g'u'v"	Qp' yj g'g'c'v'g't'p' u'q'r gu'qh' yj g'uwf { " ctgc. 'yj g'tg'ctg'ur c't'ug'n' "eqxg't'gf " h'q't'g'u'u. 'u'q'o g'v'k'o gu'f'g'p'ug'n' "eqxg't'gf " h'q't'g'u'u'0'	S v'g't'ew'u'eqeek'k'g'tc. " S 0'ur 0"
I 706"	Qp' yj g'g'c'v'g't'p' u'q'r gu'qh' yj g' uwf { 'ctgc. 'yj g'tg'ctg'ur c't'ug'n' " eqxg't'gf 'h'q't'g'u'u. 'u'q'o g'v'k'o gu' f'g'p'ug'n' "eqxg't'gf 'h'q't'g'u'u'0'	U'q'r gu'q'ec'v'f 'qp' yj g'G'c'v. 'Y gu'v'c'p'f " Cf , { co cp/O c'v'v'c'c't'k'i j v'ukf g'qh' yj g" uwf { 'ctgc'0'	R'lp'w'u'ur 0'
J 308"	Ec'x'g'g'p'v'c'p'egu'"	Cf , { co cp/Vw't'q'cf '8/9'no 't'q'cf ukf g" ec'x'g'k'p'ukf g. ': 22'o 0'	J { que { co w'u" c'w't'g'u. 'H'k'k'i k'c" en' r g'c'v'x'c't'0' g't'k'q'ect'c'c"
J 507"	P g'c't'n' 'd'c't'g'erk'hu'eq'v'c'k'p'ipi " r'ko gu'q'p'g'0'	N'ko gu'q'p'g'f'g'd't'ku'c'n'k'p'i 'ht'q'o 'yj g" u'q'r gu'lp' u'q'o g'r' n'eg'u'qp' yj g'v'q'r 'c'p'f " g'c'v'g't'p' u'q'r gu'qh' yj g'uwf { 'ctgc'0' "	T'le'q'v'c'c'v'ej g't'k'
K08"	K'p'v'g'p'uk'x'g'v'p'o k'z'g'f 'et'q'r u"	C'm'c'i t'le'w'v'v'c'n'c't'g'c'u. 'x'k'p'g' { ctf u. " c'i t'le'w'v'v'c'n'c't'g'c'u' yj g'tg' yj g' { 'r' t'q'f'w'eg" k'p'c'p'f 'c't'q'w'p'f 't'w'c'n'ug'w'go g'p'u. " q'tej ctf u. 'x'k'p'g' { ctf u'c'p'f 'i' ctf g'p'u" y k'j k'p' yj g'uwf { 'ctgc'ctg'c'nu'q" eq'ng'ev'g'f 'v'p'f g't' yj k'u'c't'v'k'k'c'n'j' c'd'k'c'v' v'f' r'g'0'	R'q'c'd'v'v'v'q'uc. 'X'k'k'u" x'k'p'k'g'tc. 'O c'w'u" u { r'x'g'v'k'u' u'w'd'ur 0' o k'k'u. " O q't'w'u'c'ndc. 'O 0' p'li t'c. 'R'k'v'c'ej k'q" x'g'tc. 'R't'w'p'u" f'k'x'c't'k'c'v'c. 'R' { t'w'u" o c'w'u" " "
K085"	U'o c'm'ue'c'ng'k'p'v'g'p'uk'x'g' v'p'o k'z'g'f 'et'q'r u' * > 3j c+ "	V'q'd'c'ee'q'c'p'f 'd'g'c'p'ew'v'k'c'v'k'p'k'p" Gtngpgm'ic'p'f 'u'w't'q'w'p'f l'p'i 't'w'c'n'c't'g'c'u'0'	P'le'q'v'c'p'c" v'd'c'ee'w'o . " R'j c'ug'q'w'u" 'x'w'i c't'ku"
L308"	T'g'uk'f'g'p'v'c'n'd'w'k'f' l'p'i u'q'h'ek'v'f "	Vw'f kntlev. 'Gtngpgm'iq'h'F'q' c'p' g'j k' "	"

L304"	cpf "qy p'egpvtgu'Tgukf gpvkn' dwnf lpi u'qh'xknci gu'cpf " wtdep'r gtr j gtlgu"	f kntlev."Vgr gekn'[ cncpnl] ." [ c{ncpncm'Cmæcvgr g'cpf "qvj gt" xknci gu'kp'yj g'uwf { 'ctgc0'	
L408" L404"	Uecwgtgf 't'gukf gpvkn' dwnf lpi u' Twtcn'r wdrke'dwnf lpi u'"	Uej qqu'kp'yj g'xknci gu'kp'yj g'uwf { " ctgc0'	"
L406"	Ci tlewwtci'leqput wvklpu" "	Rkucej kq'uj gmkpi 'hævqt { 'kp'Vgr gekn' xknci g.'dqtgj qrgu'qr gpgf 'hqt 'h'wv'cpf " xgi gvcdr'ktiki cvkq'kp'xknci gu'cpf " i ctf gpu0'	"
L4073" L4074"	¥ krgt " Vctrc'f wæctrc," "	M84 rgtf g'xg'Gtngpgm"Vwvi kdk'dÅ{ Åni' { gtrg ko "{gtrgt'kp'f g'gxrgt'i gpgnkmg" ±krgtrg"34 Åro Å vÅ0Dwpwpric'dgtcdgt" ctc  kpk'g ko rk'qm cu,. 'vctrcrc,p'vgtcu" gmkp'f g'f Å gprgo guk'k±kp. 'vctrc" f wæctrc,'kp c'gf kro k vkt. 'Vctrc" u,p,rcrc,pf c'±krgt'kp c'gf kro k vkt0'	Hlew'ur 0'Rkucek" ur 0T wdw'ur 0'T quc" ur 0'J gf gtc'j grkz. " O qt wu'ur 0'
" "L68" "L69"	Rcxgo gpw'cpf 'tgetgcwqp" ctgcu'Eqput wvvgf 'r ct w'qh' ego gvgtku"	Gtngpgni'ku'hcvcyf "qp'yj g'M8 ctc / O crv{c'j ki j y c{ 0'Vw'f kntlev'ku" eqppgevgf "v'cf ,{co cp'xlc'vj g" o qwpvcp'kqcf 0'Vgr gekn'Cmæcvgr g." Mc nec.'F cpf ,to c  .l' c{ncpnci' xknci gu'ctg'hæcvgf "qp'yj ku'tqcf 0'Vw' tqcf "eqppgevi'v'cf ,{co cp/I 34rc , " j ki j y c{ 'kp'yj g'y gu0'k'vgtmncpi " rcxgo gpw'cpf 'ukf gy cmu'j cxg'dggp" rcf "qp'yj g'tqcf ukf g'd{ 'yj g" o wplek crkkgu'kp'ugwgo gpw'uwej "cu" Gtngpgnicpf "Vw0'kp'yj g'uqwj 'qh'Vw" f kntlev."c'ego gvg { 'y cu'dwkn'cpf " uvtqwpf gf 'd{ 'y cmu0'	Hlew'ur 0'Rkucek" ur 0T wdw'ur 0'T quc" ur 0'J gf gtc'j grkz. " O qt wu'ur 0'
L703"	Rqpf u'cpf 'rcngu'y kj " eqo r rvgnl "o cp/o cf g" uwdutcvg"	Vj g'eqput wvklpu'qh'c'r qpf 'hqt " ktiki cvkq'r vtr qugu'eqp'kwgu'dg{ qpf " yj g'Gtngpgni'ugwgo gpv'egpvt0'	" Vj g'r qpf 'ku'vkn' wvf gt'eqput wvklpu" cpf 'y cvgt'tgvgp'kq" j cu'pq'v'rcrc'gf 0'

Cnj qvi j "E30464/"Uj cmqy "y cvgt"]Tcwpwewu\_ eqo o wpkkgu'y gtg'cuq'hqwpf "kp'yj g'j cdkcv' eqf gf "E308." Ckrno c"ncpncmwo "y cu"r tghgtgf "f wg" vq" ku"ur geku" f gpuk{." ej ctcevgtkvke' hgcwtgu'cpf "dgwgt'tgr tguvp'wklpu'qh' \ kct'Ncng0' k'j cdkcv'eqf gf "E5043.'E5045."Rj tci o kgu'cwutcrku/Tggf \_"dgf u'cpf ]V{rj c/Utcy "i tcuu\_ dgf u'dgwgt'tgr tguvp'vj g'E408'j cdkcv0' Vj gtg'ctg'cm quv'pq'uwf kgu'kp'yj g'tgi kq'p'tgi ctf lpi "yj g'GWP KU'j cdkcv'u{ uvg0 Vj ku'uwf { 'ku' ko r qtcpv'cu'k'r tqxkf gu'i wkf'cpeg'hqt 'hwwt'g'uwf kgu0' "

**TGHGTGPEGU'**

¥ cno cm'O 0' 0'C {vc± \ 0\*4243+0GWP KU'J cdkcv'U,p,hrcpf ,to cu,p,p'VÅnk'g'F wt wo " F g gtrpf kto gu'0Dkri g'k'vgt'p'cvkqpcn'lwtpcn'qh'Uekgpeg'cpf "Vgej pqmji { "Tgugcte'j ."7\*4+<379/3850' j wr <leqi tch{cj ctkc0'eqo lj ctkcrtko l6q/cf k'co cp/nupwo /j ctkcuk'f pi " O quu.'F 0'Tq{.'F 0\*3; ; : +0'Vqy ctf u'c'Gwtqr gcp'J cdkcv'Ercuk'k'vklpu'\*Tcr qt'P q064+0' Mqr gpj ci .'Gwtqr gcp'Gpxk'qpo gpv'Ci gpe{ 0' | gp.'C0'©tngt.'Q0'\*4242+'Gt| kpecp'Wpkxgtukv'lwtpcn'qh'Uekgpeg'cpf "Vgej pqmji { "4242." 35\*4+'73: /753'4242."35\*4+'73: /753" Xrcco u'k'p'uw,ww'xqqt'f'g\ gg.'\*4242+0'Xrcco u'k'p'uw,ww'xqqt'f'g\ gg0' "

**GHHGEV'QH'HF O /KO RTGI P CVGF 'J GO R'HDGTUQP 'RJ [ UKECN."**  
**O GEJ CPKECN'CPF 'VJ GTO CN'RTQRGTVKGU'P 'ECNEKWO 'UWNHCVG"**  
**O CVTKZ'EQO RQUK'GU"**

**MCNU [ WO 'UONHCV'O CVT UN 'MQO RQ\ VNGTF G'HF O 'GO F T NO "**  
**MGP GX T'N HNGT P P'H\ MUGN.'O GMCP M'XG'VGTO CN" \ GNN MNGTG"**  
**GVM U "**

**Rt qh0F t0C{j cp'VQ\ NWQ NW'**  
F Ā eg"©pkxgtukguk"Qto cp'HcmĀnguk"Qto cp"Gpf ĀwtK'O Āj gpf kurk k'D<sup>3/4</sup>Āo Ā"

**Rt qh0F t0Ugt ncp'UWDC K'**  
F Ā eg"©pkxgtukguk"O Āj gpf kurkn'HcmĀnguk" p ccv'O Āj gpf kurk k'D<sup>3/4</sup>Āo Ā"

**CkO wt cv'UOT©E©"**  
Wpli gp'l cr,'O cñ go grgtK'CO 0ó'F Ā eg"

**Cj o gv'I ©TMCP 'WO WEW'**  
Wpli gp'l cr,'O cñ go grgtK'CO 0ó'F Ā eg"

"

" \ GV"

**I k k 'xg'co c±<'Uqp { ,mctf c"uĀf Ā Āngdkk "xg"±gxtg" f quw'o cñ go grgtk" mwnp,o , "kp ccv' ugm<sup>3/4</sup>Āpf g'dĀ{ Ān'ldk '3pgo 'mē cpo , vt0Dw'dc mēo f c."f q cñ'rkngtkp'nqo r q| k'o cñ go grgtf g" mwnp,o , "j go "±gxtgugn' gwnkgtk'c| cno cñ'j go "f g"i grpgmugn'o cñ go grgtk" r gthqto cpu,p," ctv,to cñ' co ce,{m" {q wp" qmctm' etc vt,m cncf ,t0' Mpgxk" rkhgtk" { Āmgn'o wncxgo gk" gupgnk k'xg"uĀf Ā Āngdkk rk k'pgf gpk'ng'dw'ercpf c"qf wnc"ki k'±gnp"dk" f q cñ'rk'vĀ Āf Āt0' F k gt"vctchcp"hc| "f g k vktgp"o cñ go grgt"vgo cñ'gpgtlk'f gr qnc c"r gthqto cpurct,"pgf gpk'ng" j gti g±gp"i Āp" f cj c"hc| m"mwnp,o "cncp,"dwō cncf ,t0'Dw'±cñ o cf c"HF O "ko r tgi pg"gf kggp" ngpgxk" rkhgtkpk" nēnk'wo "uĀhcv' gucun" nqo r q| kngtko "hk knugn'o gnepkn'xg"vgo cñ'gpgtlk' f gr qnc c'<sup>3/4</sup>gnkngtkpg"gnkngtklpegrpo k vkt0"**

**O cvgt { cñ'xg" O gvqf <' Cv,m' nē ,v' rkk' \*CMN+ vncxk'gk' nēnk'wo "uĀhcv' gucun" nqo r q| k' nct, ,o ,p,p"±gtkukpg"r ctchp"ko r tgi pg"gf kro k "ngpgxk"rkhgtk'CMN" c ,tn ,pc" 2."37"xg"52" qtcp"kg" {gtf g k vktngtgn'ncv,m , vt0J c| ,trpcp'nct, ,o "{ Āmgn'dcu,p±n' hktcu{qpnw'r tguqtf g" u,m vt,rcncm' 82z82z5" eo " gdcf ,pf c" nqo r q| k' rxxj crct" grf g" gf kro k vkt0' H,t,pf c" nĀrgo g" k rgo kpg" vdk' wwnp" rxxj crctf cp" cnpcp" <sup>3/4</sup>pgmgt" Ā gt'kpf g" {q wpmn" uw" go o g" {Ā f guk" ugtvkm" g kro g'f c {cp,o , "xg"vgo cñ'gpgtlk'f gr qnc c'<sup>3/4</sup>gnkngtk<sup>3/4</sup>Āo Ā vĀt0'**

**Uqpwnct <' Uqpwn' qmctm' Ā gvkgp" nqo r q| kngtkp" HF O "ko r tgi pg"gf kro k "ngpgxk" rkh' qtcp," ctv,mē" {q wpmn'f g gtngtkpk" f Ā vĀ Ā "uw" go o g" qtcpnct,p,p" c| cñ , , "xg" { Āmgn'o kmctf c" r ctchpk" mēwo c" uqptcu,pf c" ugtvg gtgn' o cñ go g{k' i gxtgmng vktf k' xg{c" hkdgt/o cvku" etc{Ā ĀpĀ' qnwo uw" {<sup>3/4</sup>pf g" gwnkgo gulpg" dc n" qmctm' g kro g" f c {cp,o ,p," f Ā Āf Ā Ā" i <sup>3/4</sup>ngo ngpo k vkt0'F k gt"vctchcp"vgo cñ'gpgtlk'f gr qnc c'<sup>3/4</sup>gnkngtk'dcmō ,pf cp'<sup>3/4</sup>go rktv, nct" uc ncpf , , "gur k'gf kro k vkt0'**

**Cpcj vct "Mglo ggt <' Cnē," cv,m' nē ,v' rkk' ngpgxk" rkk" g kro g." vgo cñ' gpgtlk' f gr qnc c." {q wpmn0'**

"

"

**CDUVTCEV''**

**Kpvt qf wevkap''cpf ''r wt r qug<' Kp''** tgegpv' { getu." vj g" wug" qh" uwuvcpcdrng" cpf " gpvktqpo gpvcn' hkgpf n' "o cvgtkcn'j cu'i clpgf "i tgcv'ko r qtcpeg'kp''vj g"eqputwevkap''ugevt0'Kp''vj ku'eqpvz.v.'vj g" wug"qh'pcwten'hdgtu'kp''eqo r qukg'o cvgtkcn'ku'kpvgpuk'gn' { 'tugctej gf "kp''qtf gt "vq''dqj "tgf weg" gpvktqpo gpvcn'ko r cew'cpf "kpetgcug'vj g'r gthqto cpeg'qh'tcfc kkpvcn'o cvgtkcn'0J go r "hdgtu'ctg" c"v'f r g"qh'pcwten'hdgt" vj cv'cwtcevu'eqpuk'gtcdng'cwgpvkap''kp''vj ku'hkgrf "f wg"vq''vj gk''j k j " utgpi vj . " hgzkdkrk' { " cpf " uwuvcpcdkrk' { 0' Qp'' vj g" qj gt'' j cpf . " r j cug" ej cpi g" o cvgtkcn' ctg' kpetgculpi n' "wug'f wg"vq''vj gk''vj gto cn'gpgti { "uvtci g'r gthqto cpeg'0'Kp''vj ku'uwf { . "vj g'ghgevu' qh'HF O "ko r tgi pcvgf "j go r "hdgtu"qp''vj g'r j { ukecn'o gej cplecn'cpf ''vj gto cn'gpgti { "uvtci g' r tqr gt vku'qh'ecrekwo "uwvcg/dcugf "eqo r qukgu'y gtg'kpxguki cvgf 0''

**O cvgtkcn'cpf ''O gj qf <'Rctchhp''**ko r tgi pcvgf "j go r "hdgtu'y gtg'cf f gf "vq''vj g"y cuvg"r cr gt " hdgt "CMN+'t gkphqtegf "ecrekwo "uwvcg/dcugf "eqo r qukg'o kzwtg'd { "tgr rckpi "vj go "y kj "2." 37"cpf "52" "qh'vj g"CMN'y gli j v'Vj g"r tgr ctgf "o kzwtg"y cu'eqo r tguugf "kp''j k j /r tguuvtg' hktcvkap'' r tguugu' cpf " eqo r qukg' uj ggu' qh' 82z82z5" eo " y gtg' qdvclpgf 0' F gpuk' . " y cvgt' cduqtr vkap''r gtegpvi g." j ctf pguu.'dgpf kpi "utgpi vj "cpf ''vj gto cn'gpgti { "uvtci g'r tqr gt vku'y gtg' o gcuvtgf "qp''uco r ngu'cngp'htqo "vj g'r cpgnu'uwldgevgf "vq''qxgp'ewtkpi 'r tqegu0''

**T guwuu<'Cu'c'tguwuu'k'y cu'qdugtxgf ''vj cv'cu'vj g"HF O ''**ko r tgi pcvgf "j go r "hdgt'tcvk'qh'vj g" r tqf wegf "eqo r qukgu'kpetgcugf . " vj g" f gpuk' { "xcnwgu' f getgcugf . " vj g"y cvgt' cduqtr vkap''tcvgu' f getgcugf 'cpf ''vj g'j k j "co qwpv'qh'r ctchhp''j ctf gpgf 'chgt'f t { kpi 'cpf ''o cf g'vj g'o cvgtkcn'dtkwng' qt''f getgcugf " vj g" dgpf kpi " utgpi vj " f wg"vq''vj g" pgi cvkxg' ghgevu'k'j cf " qp''vj g"hdgt/o cvkz' kpgthceg'0'Qp''vj g'qj gt''j cpf . "k'y cu'f gvto kpgf "vj cv'uki pkkcepv'kpetgcugu'y gtg'cej kxgf "kp'' vto u'qh'vj gto cn'gpgti { "uvtci g'r tqr gt vku'0''

**Mg' y qtf u<'I** { r uwo . "y cuvg"r cr gt "hdgt." j go r "hdgt."dgpf kpi . "vj gto cn'gpgti { "uvtci g. f gpuk' { 0''

**I T ''**

**Mpgxk'' rhtgk'kp''** cn' " nqo r qj krgtf g" mwrcp,o . " kp'cev' o cn' go grgtk' cncp,pf c" uAf A'Agdktk'kn' xg" i gpk'ngo g" gnuk' c±,u,pf cp" 3/4pgo rk' dk" vteklj " qm cmcf ,t0' Mpgxk'' rhtgk'kp''cn' "krg'dktng ko k'j go "hk'knugi'j go "f g"o gncpkn'3/4 gnkmgk'k'k'kg' vtkrgdko gulpg" qncpncuc r { cdko gmgf k'0' Hgtpgc'xg'ctn0'4239=J wuvc'xg'ctn0'423; +0'Mpgxk'' rhtgk'kp'' cn' " nqo r qj krgtk'pf g" mwrcp,o . " o cn' go g" dkko k' c±,u,pf cp" f c" ki k' ±gnkek' dk" vteklj v'0' Mpgxk'' rhtgk' { Amgn'f c { cp,o "xg'f c { cp,m,n,nl'3/4 gnkmgk'k'kg'dk'ko gmg'qnr "dw'3/4 gnkmgk' qpnc, " nqo r qj k' o cn' go grgtk'p'' o wncxgo gvkl' ctv,to cf c" kf gcn' dk" ug±gpgm' j crkpg" i gkto gmgf k' "Uj cj | cf . "4233+0''

**Ecppedku'ucvxc'dknkulpf gp'grf g'gf krg' nrgpxk'' rhtgk''**eco "gn' chrt,pc" dgp| gt"qncp"30B22" O Rc' { c"ncf ct"wc cdkrgp"±gno g"o wncxgo gvgtk'ugti krg'xg'dw'uc { gf g'qvo qv'x. "kp'cev'xg' v'Anglo " o cmct, " i kdk' gpf Avtkrgtf gnk' ±g k'rk' w'i wco crct" k'kp'' ±gnkek' dk" ug±gpgm' j crkpg" i gro gmvgf k' "Uj cj | cf . "4233+0' C { t,ec" nrgpxk'' rhtgk'kp''mwrcp,o . " nqo r qj k' o cn' go grgtk'p'' i gk'f 3/4 v' A'Agdktk' k'kp'ctw,to cmcf ,t" \*Dqeectwuuq'xg'ctn0'4243=Hcpvkn'xg'ctn0'4243+0' C { t,ec" nrgpxk'' rhtgk'kp''cn' "krg'dktng ko k' nqo r qj krgtk'p'',u'xg'ugu'k' qrcu { qp'3/4 gnkmgk'k'k'f g" 3/4pgo rk'3/4 v' Af g'k'kg' vto gmgf k' "Mgxwqx'a "xg'ctn0'423: =Ctk' | k'xg'ctn0'4237+0'Mpgxk'' rhtgk'k'kg'i A'ngpf k'ko k' "cn' "nqo r qj krgtk'kp''dk'f k' gt'cxcpvl, "f c'f ej c'j chh'qncrct, "qnr . " dw'3/4 gnkn'kp'cev'ugm'3/4 Apf g" v ,o c'xg'w'i wco c"nqrc' { n , "uc rco cmcf ,t" \*Mgxwqx'a "xg' ctn0'423: =Mgxwqx'a "xg'ctn0'4235+0''

**Mpgxk'' rhtgk'f q' cn'dk''**o cn' go g" qrcctm' ±gxtg' f quw' dk' cngtpcvk' uwpo cmc'xg' kp'cev' ugm'3/4 Apf g" uAf A'Agdktk' mwrcp,o " c±,u,pf cp" cxcpvl" uc rco cmcf ,t" \*Mgxwqx'a "xg' ctn0' 423: =Hcpvkn'xg' ctn0' 4243+0' Dw' p'g' g'rg' ±g k'rk' w'i wco crctf c" nrgpxk'' gn' ch' vcnk'k' grk' nqo r qj krgtk'p'' i grk' v'kro guk' xg" nctcmgtk' cu' { qpwp' qf cmrcp' ctv'p' uc { f c' ±cn' o cf c' i 3/4 ngo ngpo gmvgf k'0' " tpg' kp'' j chh' xg" uAf A'Agdktk' dk' qnqo r qj krgt' i grk' vto gn' k'kp''

r qrkner tqrcmqp "REN+i kdk' dk' qmllkn' qrceni' r ct±cncpdkrk "o cvtkurgtkp" ngpgxk "gn{ chct, {nc' dkrkng" nwrp, o ,ctc vt, m , vt "F j cncn' xg" ctn0 "423: +0' Mpgxk " rkhgtkpkp" nko { cucn' o qf khkncu{ qpw. " rkhgtkpkp" { Ñ g{ " 3/4 grkmgtpk' qv kō k' g' gf gtm" nqo r qj kv' o cvtku' o cñ go grgtk' krg" f c j c " k' k' gvkrg ko kp" uc rpo cu, pc" { ctf, o e, " qm cmcf, t" \*Nkw' xg" ctn0 "4239+0' Dw' v' At" o qf khkncu{ qprct " krg. " rkhgtkpkp" uw" go o g" f extcp, rct, " c| cñ, tngp. " o kntqati cpk' o crctc" met , " nqo r qj krgtkp" fc{ ep, o , " ctvt, rcten' nwrp, o " 3/6 Ārktk' w| cv, rcdkno gmgf k " \*Nkw' xg" ctn0 "4239=Ucpf tlpog" xg" ctn0 "4237+0' Cmerk" 3/4 " k rgo kp" ngpgxk " gn{ ch' vcnxk{ grk' RNC" nqo r qj krgtkpkp" o gncpkn' xg" { cpi, p" r gthqto cpu, p, " k' krg vkt f k k' i 3/4 vgtko k vt " \*Crcq" xf 0 " 4244+0' " Dw' 3/4 " k rgo . " gn{ ch, p" { Ā g{ " 3/4 grkmgtpk' k' krg vkt gtm' r qiko gt" o cvtkurg' f c j c " k' k' { cr , o cu, pc" xg" i gpgn' nqo r qj kv' r gthqto cpu, p, p" k' krg vkt ko gulpgg' { qn' c±o cmcf, t0' rgo " c{ p, | co cpf c" nqo r qj krgtkp" pgo " f kt gpekp' xg" { cpi, pc" vgr mklpk' f g" gvkrg{ gdkno gmgf k " \*Crcq" xf 0 " 4243+0' Nk' 3/4 " o wco g" k rgo " uAt g±rktkpkp" f kmcvk' dk" gnkrf g" ug±ko guk' xg" qv kō k' g' gf ko guk" ngpgxk " gn{ ch' vcnxk{ grk' nqo r qj krgtkp" k rnxugnk kp' ctvt, o cf c' 3/4 pgo rk' dk' tqn' q{ pc{ cdkt 0 F k gt " vctchcp" hc| " f g k vkt gp" o cñ go grgt " HF O + " vto cñ gpgtlk' f gr qrcō c" r gthqto cpurct, " pgf gpk' rg" j gti g±gp" i Āp" f c j c " hc| rnc' nwrp, o " cncp, " dwō cmcf, t0' Uqp" { , mctf c. " gpgtlkpkp" f c j c " xgtko rk' xg' vctt vhw' nwrp, m cu, " co ce, { nc' gpgtlk' f gr qrcō c' " vgnpqmllkrgtk' Ā gtlpg' dk±qni±cn o c" { cr, m , vt 0' Dw' vgnpqmllkrgtkp" dc , pf c" i k' rk', u, " f gr qrcō c' " uqp" | co cprctf c" f kmcv' ±gnpg' xg" wo w' xcf gf gp" dk' gpgtlk' f gr qrcō c' " { 3/4 pgo kf k 0' HF O " cf, " xgtkrgp" gpgtlk' o cñ go grgtk' nwrp, rctcm' gpgtlk' i k' rk', u, " hqto wpf c" f gr qrcpdkkt 0' HF O ørgt " w' i wrcpccmct, " ukvgo kp" 3/4 grkmgtpkg' xg" ±cn o c" ctcn, mct, pc" w' i wp' qrceni' ±qni' ±g kvk' { cr, mctf c" xg" hqto mctf c" vctcrp, r " Ā gvkrgdkkt rgt " \*O gtv' xg" ctn0 " 423: = O gtv' xg" ctn0 423; c= O gtv' xg" ctn0 " 423; d= Uct, " xg" ctn0 " 4234= Mctcr gm' k' xg" ctn0 " 4238+0' Dw' wprc" dkrkng. " HF O " 3/4 grk k' i 3/4 vgtgp" o cf f grgt. " f q twf cp" nwrp, rcdk' krgtk' i kdk' hctm, " o cñ go grgt ' krg' met, vt, rcten' xg{ c' o kntq lo cntq' dq{ wrcf c' ner u' Āngp' gtm' nwrp, rcdk' krgtk' 0' Dw' ±cn, o cf c' HF O " ko r tgi pg" gf krgp" ngpgxk " rkhgtkpkp" ncnk' wo " u' Ārcv' gucun' nqo r qj krgtkp" hk' kmgn' o gncpkn' xg" vto cñ' gpgtlk' f gr qrcō c' " 3/4 grkmgtpkg' gvkrgtk' kpegrpo k vkt 0' U' Āf Ā' Ārgdkk' " o cñ go grgtg' qrcp" vcrp" ctvo c{ c" f gxcō " gwkm±g. " ngpgxk " gn{ ch' vcnxk{ grk' nqo r qj krgtkp" ±gxtg' f quw' Ā' Ārktkpkp" i grk vkt ko gulpf g' i kf gtm' f c j c " 3/4 pgo rk' dk' tqn' q{ pco cu, " o vj vgo gf k 0' "

**O CVGT[ CN' xg' O GVQV''**  
**O cvgt { cñ'**

¥cn, o c" ner uco , pf c" rkhgn' j co o cf f g" nē { pc , " qrceni' cv, ni' nē , v' rkhgtk' xg" ngpgxk " rkhgtk' nwrp, m , vt " \*Tguko " 3+0' Mpgxk " rkhgtkpkp" HF O " \*hc| " f g k vkt gp" o cñ go g±" go f kto g' ±cn, o cmt, pf c' / ner tkn' cuku' nwrp, m , vt | u3\_0'



**Tguko '30** ¥cn, o cf c' nwrp, rcp' rkhgn' j co o cf f g" nē { pc mct, " c< ngpgxk. " d' cv, ni' nē , vct+0' **O gvqv'**



¥cn o c" ner uco ,pf c" ngpgxk" rkhgk' ¾pegrkmg" o gncpkn' rkhgpf ktek' mwmp,rceni' rkhgpf kko k vtOCv,nine ,vct'kug'r wr gt'mwmp,rceni' rkhgpf kko k vt" \*Tguko "4-0'



**Tguko '40**Mpgxk "c+'xg'cv,nine ,vct.p"d+'rkhgpf kto g'k ngo rgtk0

Cnē," nqo r q| k' r cpgn' Āgklo kpf g" mwmp,rceni' qncp" ngpgxk" rkhgk' HF O " go f kto g" ±cn o cmt,pf c"2.4"i "h,t,p"mw'wuw"ngpgxk"¾pg k'cnp,r "¾pg g"3/3."3/40"xg"3/7"qtc,pf c" HF O "kcxg'gf kko k vt" \* tpg kp"3"i "co "mw'ngpgxk"rkhgk'qtcprc"3"i "co "mw'r ctchkp-0' HF O "kcxg'kpf gp"uqptenk'c co c"±¾ ĀēĀp"ncv,m cu,f,t0¥¾ ĀēĀ'o kmct,"\*gvcqpn"ngpgxk'kp" xg"mwmp,rcp"HF O økp'co co ,p,p",urpo cu,"kg" { gvtk'i ¾ Ām Ā vĀ0J c| ,trcpcp"¾pgmgt"92" "xg"47 ø g"8"uccv'±cmrcpcteni'o wco grg'gf kko k vt0'Dw'uĀg'uqpwpc"¾pgmgt"uĀ Ārgtgn' 72"o n'gvcqpn'kg" { ,ncv c" k ngo kpg"vcdk'www w rctf,t0'UĀ Ārgp"¾pgmgt"uĀ o g"m ,f , "kg"92" ø g'mwwo c'h,t,p,pf c"qtvcro c"38"uccv'mwwo c { c'd,tcmm , vt0"

Qr vo wo "HF O "go f kto g'k ngo k'uqptcu,pf c"grf g'gf krp"o qf kkh'g'ngpgxk"rkhgk'Vcdm'3ø g" i ¾vgtkf k k'Ā gtg"mwmp,rcp"cv,nine ,v'rkhgk'" 37"xg"52øw'qtcprc,pf c"cnē,"nqo r q| k'r cpgn' Āgklo rgtkpf g" mwmp,m , rctf,t0' C {t,ec" tghgcpu" qnteni' HF O " go f kko k " ngpgxk" rkhgk'" ncv,m cf , , "nqptqnr'cpngk'f g'grf g'gf krp"fg k ko rgtk'i ¾ ngo ngo gn'co ce, {rc"Āgklo k vt0' Vguv'pwo wpngt'kp'j c| ,trcpcu,pf c" { Āmgn'dcu,p±n"r tgu."82z82"eo "gdcvct,pf c"ftgpcln," vuv'ncnd,"xg"o kmgt'mwmp,m , vt" \*Tguko "5-0'

**Vcdm'30**HF O "go f kko k "ngpgxk"rkhgk'ncv,mu,| hcv,m"cnē,"nqo r q| k'r cpgn' Āgklo k'Āgklo " f gupk0'

2' 'Mpgxk'		' 37'Mpgxk'		' 52'Mpgxk'	
TGH'		MH37''		MH52''	
UgnĀm  'J co wt w'		UgnĀm  'J co wt w'		UgnĀm  'J co wt w'	
Uw'	Cv,niMc ,v'	"	Cv,niMc ,v'	Uw'	Cv,niMc ,v'
32972"	3972"	32972"	36: 907"	32972"	3447"
Mpgxk 'NrkO kmct, "		Mpgxk 'NrkO kmct, "		Mpgxk 'NrkO kmct, "	
2"		48407"		747"	
HF O 'O kmct, "		HF O 'O kmct, "		HF O 'O kmct, "	
2"		878047"		4847"	

"  
"





(a)

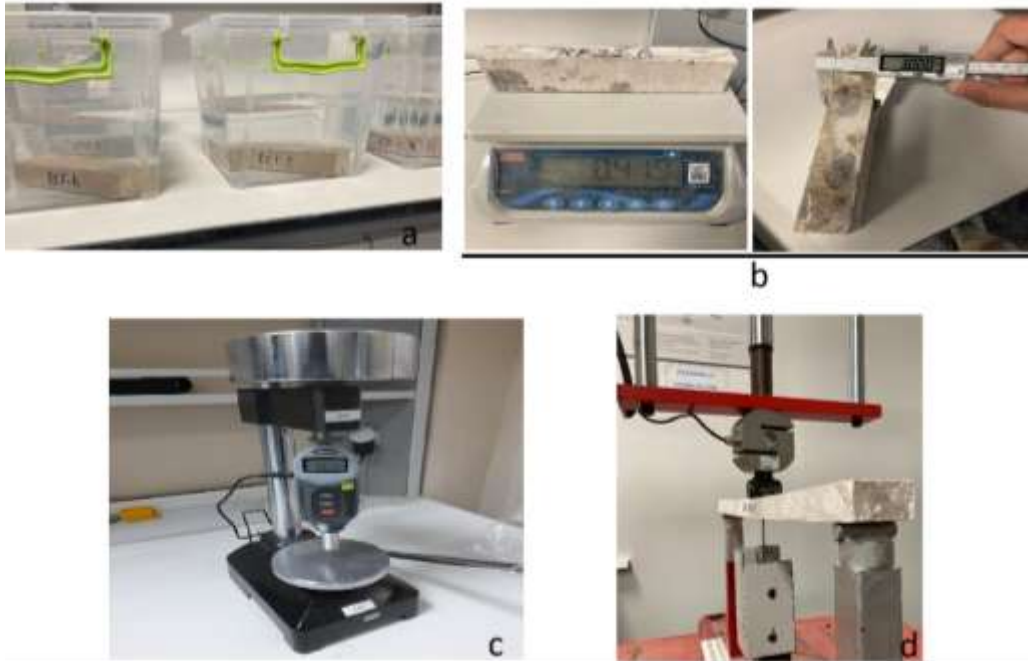
b

**Tgulo '50** Vguv'pwo wpgngtklp'j c| ,trcpo cu,pc'ck'<sup>3/4</sup>pgni' <sup>3/4</sup>ÄpvÄ' \*c+'xg" Vguv'pwo wpgngtklp' j c| ,trcpo cu,pc'ck'<sup>3/4</sup>pgni' <sup>3/4</sup>ÄpvÄ' \*j c| ,trcp'net, ,o ,p'r tgug'uÄ'Äro guk' \*d+0' "

4ø gt" cf gv' Ägkrgp" ngxj c" vguv' pwo wpgngtk" rdqtcwxctf cnk' gvÄxf g" 5" i Äp" dq{ wpec" 62" Eà" u,ecm,mc"nwtwwrctcn|hç| rc'uw{ w'i kf gtrk k vt" \*Tgulo '6+0' "



**Tgulo '60** Vguv'pwo wpgngtklp'j c| ,trcpo cu,pc'ck'<sup>3/4</sup>pgni' <sup>3/4</sup>ÄpvÄ' \*GvÄxf g' nwtwo c'k rgo k0' Grg" gf krgp" rcpngtkp" hk knugn" o gnepkn' xg" vto cn' <sup>3/4</sup>gnkngtk' dngtrngpgtgn' HF O " o qf kknçu{ qpnw'ngpgxk" rkk'ncvnu, "fg gtrngpf ktrk g{g'±cn ,no , vt0'Dw'ner uco f c'r cpngngtf g" uw'go o g" \*c+ " {q wprnm' \*d+ " ugtvkn' \*e+ " xg" g kro g" f c{ cp, o " vguvngtk' \*f +' i gt±gmg vtkrk k vt " \*Tgulo '7+0' Cpgtlkf gr qnc o c'r gthqto cpu' <sup>3/4</sup>ÄpvÄ' ngtklug' Tgulo '8ø c' i' <sup>3/4</sup>ngtkr k vt0' "



**Tgulo '70**Ngxj crctf c'i gt+gmg vt krgp'lk kmugn'xg'o gncpkn'vguvrtO'



**Tgulo '80**\*c+Gpgtlk'f gr qmco c'r gthqto cpu<sup>3/4</sup>nAo ã'k'lp"j c| ,trpcp"qf cp,p"ke"i 3/4ApAo ã'xg" Vgto qmw n'ct,p" {gtrg ko k"\*d+Gpgtlk'f gr qmco c'r gthqto cpu<sup>3/4</sup>nAo ã'k'lp"j c| ,trpcp"fgpg{ f ã'gpg l'p"i 3/4Apvãuã"\*c+Gpgtlk'f gr qmco c'r gthqto cpu<sup>3/4</sup>nAo ã'k'lp"u,ecm,m'xgtkgtk'p'7"up" ctcn,mctrc'nc{f gf gp'F cwc"Nqi i gt'ctc{ ã' ã'0' "

**DWNI WNCT'xg'VCTVK O C''**

Mpgxkt" rkhgtkpg"r ctchp" go f kto g"uqpwært," kpegp'f k kpf g'r ctchp"qtcp,"ctw,nc"wwwpo c" qtcp,p,p"ctw , 'xg"gp'k'k'wwwpo c'uqpwært,p,p"47" of g'g'f g'gf kf k k'i 3/4 ngo ngpo k vt"\*Vcdm' 4+0' Mpgxkt" rkhgtk'p'7" nev," nef ct"r ctchp"nwncp,mcteni'47" of g"8"uccv"o wco grg"gf krgp" 3/4pgmgt"qr vo wo "qrcteni'ncdwi'gf kro k 'xg'cnc,"nqo r q| k'r cpgn'ã'gko kpf g'nwncp,m , rctf ,t0'

**Vcdm'40** Mpgxk' hngtkp' HF O "go f kto g'k rgo rgt'kuqptcu, "grf g'gf krgp' wwpoc' f g gtrgtk'

"	Vwwpo c' * +"		
	3/3"	3/4.7"	3/7"
47" "	66.; 03.68"	92.602.4: "	: 4.: 02.33"
92" "	67.; 06.23"	8; .903.42"	: 4.: 02.73"

"

[ q wpmnc'prk' rgt'k'g'o cı go gtrgtk' {q wpmnc't,pc'ck'r ctco gvtgrgt' k'pegrpo k vlt '\*Vcdm'5-0'

"

"

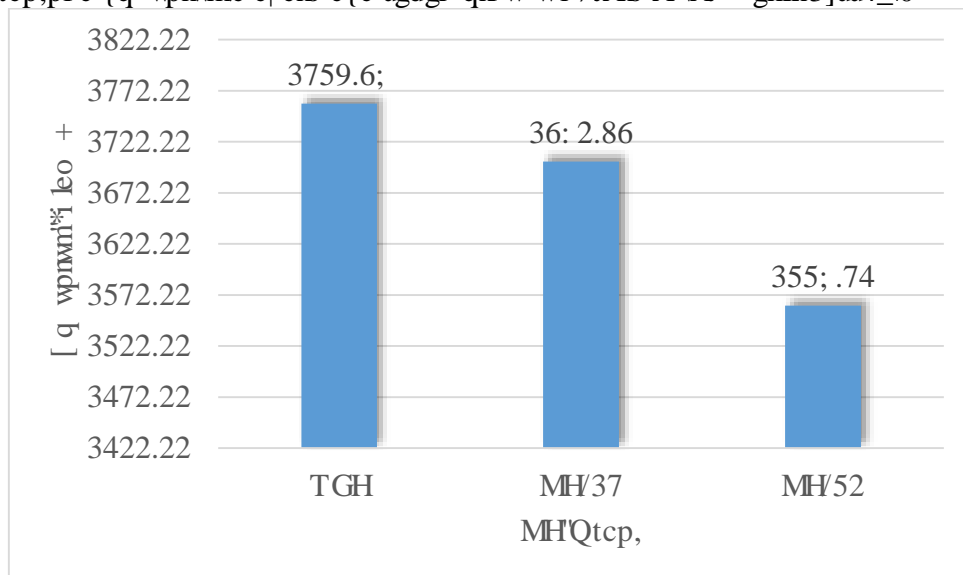
"

**Vcdm'50** t'g'krgp' r'xj crct, p' {q wpmnc' f g gtrgtk'

P wo wpg"	C ,tnm'i +"	[ q wpmnc' i t l f o "
TGH/C"	3: 22"	375: 068"
TGH/D"	39; : "	3758074"
MH37/C"	3986"	36: 60 7"
MH37/D"	3976"	3698065"
MH52/C"	375: "	35290 4"
MH52/D"	384; "	3593043"

"

[ q wpmnc' v'guk' k'p' 3/4 p'egrkmg' pwo wpgtrgtf gp' f Ñ i Ñ p' f knf 3/4 vi gp' r tk' o c' r ct±crct' nguko k. " f klcrc' mwo r cu' k'g' 3/4 Ñ rgt' dgtrk' rgo k. " j cuucu' vgtc| k'k'g' c t, n' m' ct, " dgtrk' rpgtgm' {q wpmnc't, " j gucr rpo , v' t' 0' TGH' pwo wpgtrgtk' u' c' p' f' ct' v' r' c' p' g' n' Ñ g' v' k' o' rgt' k' r' g' g' f' g' g' t' {q wpmnc' d' w' n' p' o' w. " MH37" o cı go g' u' l' p' f' g' " n' e' t, , o c' n' e' v, r' c' p' " HF O " go f k' k' o' k' " n' g' p' g' x' k' t' p. " {q wpmnc' w' {c' m' c' , m' " 5' q' t' c' p, p' f' c' " f' Ñ f' Ñ f' Ñ " MH52" pwo wpg' u' l' p' f' g' " k' u' g' " n' e' t, , o c' n' e' v, r' c' p' " HF O " go f k' k' o' k' " n' g' p' g' x' k' t' p' " j q' o' q' l' g' p' " n' e' t, o c' {, | q' t' r' e' v' t' f, , " f' q' m' {, u, { r' " f' g' k' n' g' p' " {q wpmnc't' i 3/4 v' g' t' f' k' k' x' g' " q' t' v' c' r' o' c' " ' 34.: " q' t' c' p, p' f' c' " {q wpmnc' c' l' c' m' o' c' {c' u' g' d' g' r' " q' r' f' w' w' i' 3/4 Ñ o' Ñ v' Ñ " \* g' n' k' i' 3 | u' 4 \_ 0'



**gnk'30** Ngxj crctf c' "grf g'gf krgp' {q wpmnc' f g gtrgtk'

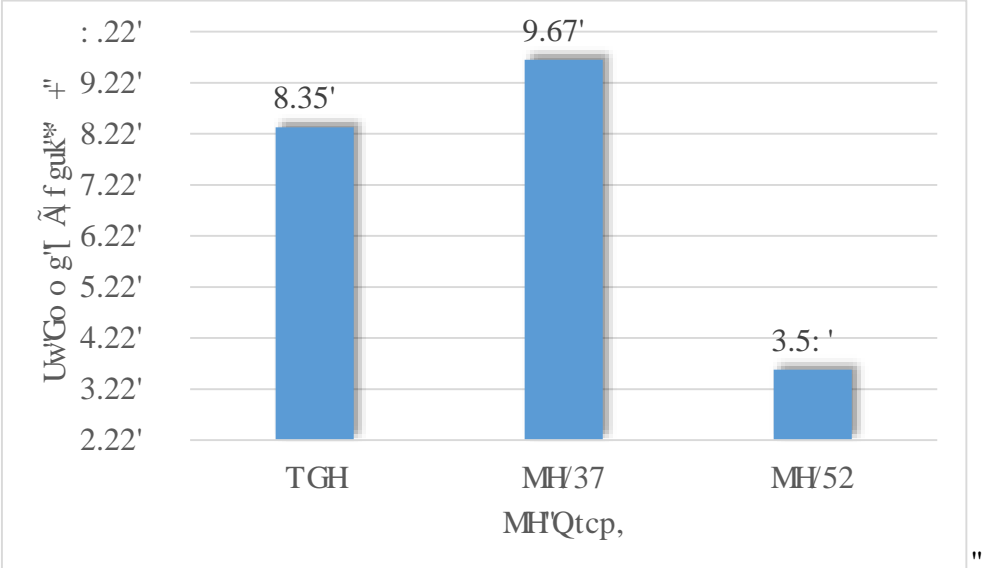
"

Uw' go o g' c' p' r' k' k' k' g' " Ñ g' v' k' r' e' g' n' i' v' u' v' pwo wpgtrgtk' p' k' p' " uw' go o g' f' c' x' t' c' p, r' c' t, p' c' " {3/4 p' g' r' k' i' r' c' t' c' o' g' v' t' g' r' g' t' k' p' e' g' r' p' o' k' v' l' t' '\*Vcdm'6-0'

**Vcdm'60** Ot gvkrgp'ngxj crct,p'4'uccv'uwf c'dgmgvo g'uqpwew'grf g'gf krgp'uw'go o g'f g gtrgtk0

	J ceko " fo "	mïc ,tnm' i "	Uqp'c ,tnm' i "	UwGo o g' ' "
TGH/C"	2054"	722"	754"	8062' "
TGH/D"	2053"	69: "	728"	70 8' "
MH37/C"	2054"	698"	739"	: 083' "
MH37/D"	2053"	667"	695"	804; ' "
MH52/C"	2049"	573"	57; "	404: ' "
MH52/D"	204; "	63; "	643"	206: ' "

Vguv'pwo wpgrgtkp" { cr ,rcp"uw'go o g'f gpg{k'uqpw+rcct,pc"i 3/4 g."TGH'pwo wpguklp'r gthqto cpu," ucpf ctv'uqpw+rcctf c"qrf w w'i 3/4 Åo Å ."MH37"pwo wpguklp'g'net, ,o c"nev,rcp"HF O "go f kko k" nrgpgxklp" cprco n," uqpw+rcct" i 3/4 ngto gf k k' xg" o cñ go g{k'uw{c" f cj c" f w{ctn" j crg" i gkfk k' cprc ,m , ."MH52"pwo wpguklp'g'kug'ctvcp'r ctchp"qtcpr,p,p"mwtwo c'u,ecm , {c"dkrkmg" {cr ,f c" o kntq"3/4+gmg"pÅhw "gvo guk{rg."j kf tqhdkni"3/4 grk kp'f gpg{ "pwo wpguklp"vc ,f , ,xg"d3/4 rgeg" f gpg{ " pwo wpgrgtkp" uw' go o g" qtcprct,p," ekf f k' cprco f c" f Å Å f Å Å i 3/4 Åo Å vÅ " \* gnkn' 4]uu5\_+0'



**gnkn'40** Ngxj crctf c'4'uccv'uwf c'dgmgvo g'uqpwew'grf g'gf krgp'uw'go o g'f g gtrgtk0

Ugt vkn'vuk'kg'Å gvkrggn'vuv'pwo wpgrgtkp'ugt vkn'f g gtrgtk'kpegrpo k vt "Vcdm'7+0'

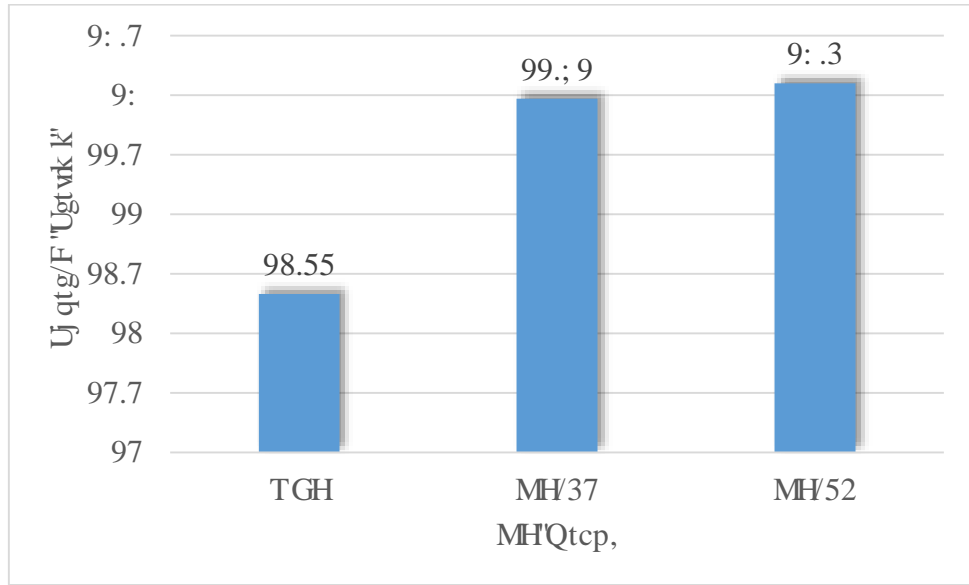
**Vcdm'70** Ot gvkrgp'ngxj crct,p'ugt vkn'f g gtrgtk0

Uj qtg'F "	30' n±Åo "	40' n±Åo "	50' n±Åo "	60' n±Åo "	70' n±Åo "	Qtvcrco c"
TGH/C"	98"	9; "	890"	9; "	990 "	970 "
TGH/D"	9204"	97"	9; 06"	: 204"	9; "	9808"
MH37/C"	9508"	9: "	: 505"	94"	9; "	9908: "
MH37/D"	: 3"	9; "	9; 06"	9606"	: 2"	9: 08"
MH52/C"	9; 0 "	990 "	: 208"	: 204"	9906"	9; 08"
MH52/D"	990 "	98"	9804"	960 "	: 206"	99026"

"

F gpg{ugnl' Ågvo "ner uco ,pf c" grf g"gf krp"pwo wpgrtg"Uj qtg/F "ugt vkn'¾±Åo Å" {cr ,m , "xg" uqpwrct"i tchkng"i ¾ugt kro k vkt'0'Ot gvkpp"fgpg{ "pwo wpgrtg"i ¾ugmgtkpf gp"fg"i ¾Ågeg k'i kdk' net, ,o " o cñ go grgtkpk" j qo qlgp" f c ,v,ncf , , " xg" {Å g{rgtkp" uecpcf tv' qm c{ , pf cp" nē {pcm,"qrctenē {cr ,rp"ugt vkn'vguvgtkpf gp"cpnc o n"uqpwr±,net,nc o , vt"\* gnkl'5+0' F c{cp,o "f gpg{rgtk'kg"vguv"pwo wpgrtgkpk" g kro g"fc{cp,o ,."grcuvknk{ gv'o qf ÅnÅ"¾ gnkmgtk' kpegrpo k vkt '\*Vcdm'8+0'

"



gnkl'50Ngxj crctf c"grf g"gf krp"ugt vkn'f g gtrgtk'

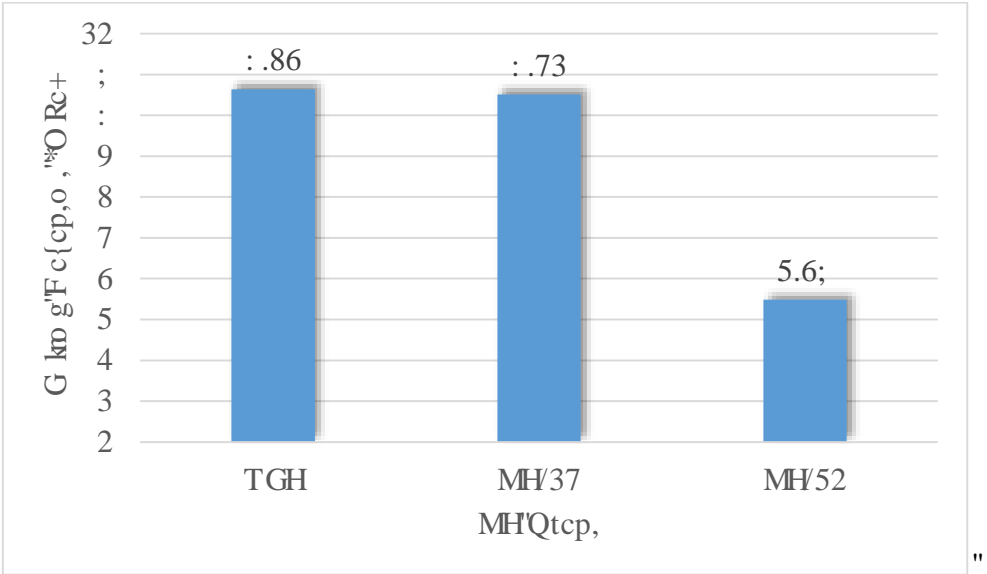
"

Vcdm'80'Ot gvkpp'ngxj crct,p'g kro g'fc{cp,o "fg gtrgtk'

P wo wpg"		M,t,m c" Mwxgk' *mi h"	Ugj ko " *o o +"	G kro g" F c{cp,o , " *mi hleo +"
TGH/C"	TGH/C3"	750 63238"	70284"	; 4047"
	TGH/C4"	670995937"	606: 6"	99025"
TGH/D"	TGH/D3"	630; 67856"	60866"	92063"
	TGH/D4"	6806; ; 27; 5"	5058"	: 30; "
MH7/C"	MH7/C3"	58025: 8: : "	50 77"	85078"
	MH7/C4"	750 64; : 99"	6035"	; 70; "
MH7/D"	MH7/D3"	720 : 7: 329"	60429"	: ; 0: "
	MH7/D4"	590398924"	60897"	86042"
MH52/C"	MH52/C3"	390455426"	40836"	520 9"
	MH52/C4"	350 923343"	4043: "	4703"
MH52/D"	MH52/D3"	540852; 3: : "	504: 4"	78066"
	MH52/D4"	90869: 938"	502; 5"	3603"

"

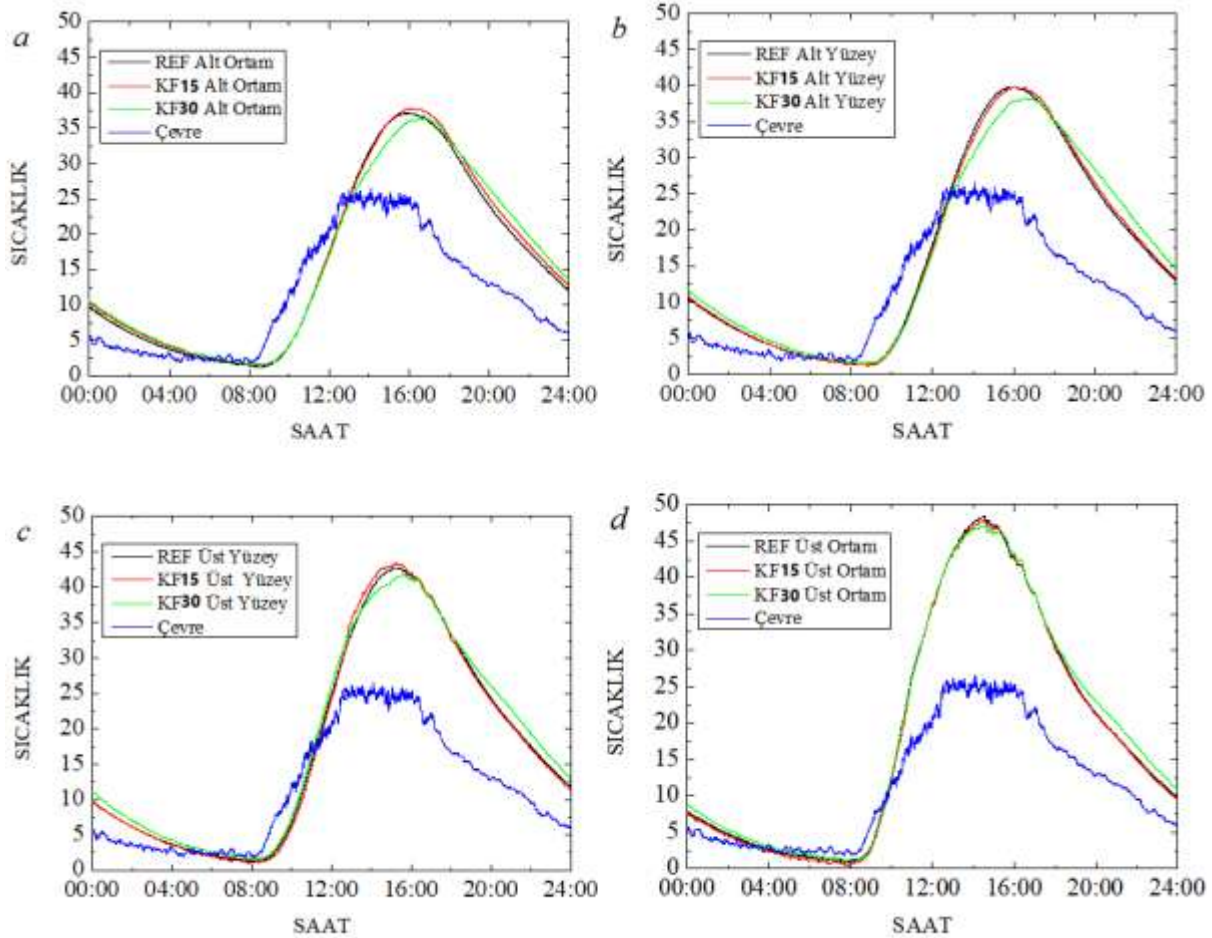
F c{cp,o " xg" ugi ko " ¾±Ão " vguv' elj c|,pf c" {cr,ncp" g kno g" f c{cp,o," vguv' uqpwært," kpeggpf k kpf g." TGH' xg" MH37" vguv' pwo wpgngtkp" dktkngtk' ctcu,pf c" {cmp" fg gtrgt" i ¾vgtf kmgtk" cpecni' MH52" vguv' pwo wpgngtkp" g kno g" f c{cp,o ,p,p" ekf k' qtcpc" fg gt" n{dgwk k'i ¾Ão gmgf k'0J gt'pg'nef ct'kngpf k'kno k'ngpgxk'nevmu,p,p."o cñ go gpk'o gncpkn' f extcp, rct,p,"k{krg vto guk'dgmgpug"fg=g kno g" f c{cp,o f cnk'dw'f Ã Ã Ãp."MH52' g'dwæpcp" {Ãmgn'o kmctf c"r ctchp"mw wo c"uqptcu,pf c"ugtvg gtni'o cñ go g{k'i gxtgmg vtf k k'xg{c" hdtg/o ctku'ctc{Ã ÃpÃ'qno uw| " {¾pf g'gngkf k k'k'p"i gt±gmg v k'f g gtrngpf k'kgdktk"\* gnki' 6+0'



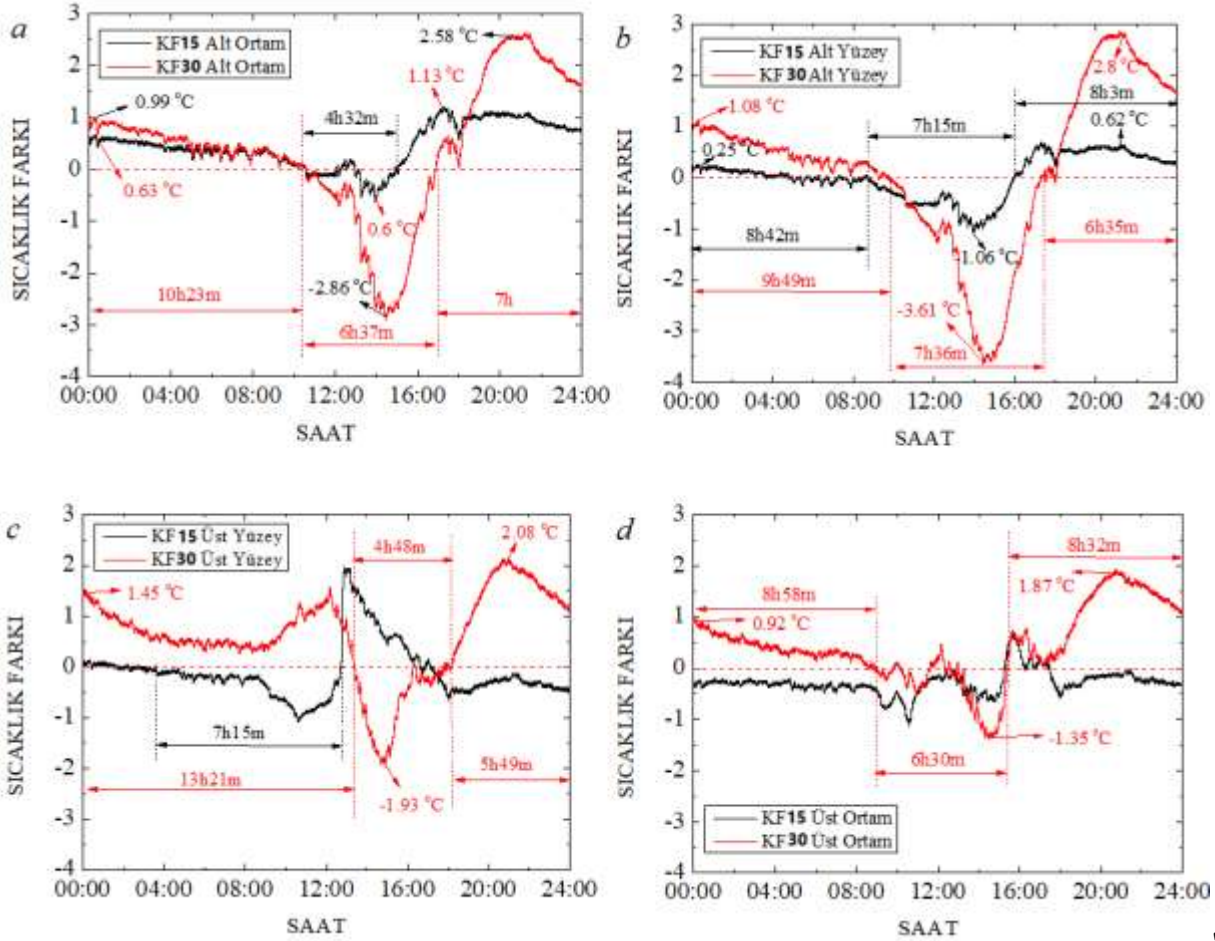
gnki'60Ngxj crctf c"gf g"gf kngp" g kno g' f c{cp,o " f g gtrgtk'

gnki'70g'tghgtcpu."MH37"xg"MH52"o cñ go gngtkp"dwæpf w w'f gpg{ "f Ã gpg k'p'cn'qtco " o gngl ."o cñ go g'cn' {Ã g{ ."o cñ go g'Ãv" {Ã g{ "xg"Ãv'qtco "u.ecm,mct, ±gxtg'u.ecm,mct, "kg" dkrkng'i ¾vgtkro k vto' Gp" {Ãmgn'u.ecm,mct"Ãv'qtco f c"i ¾ ngo ngpo k vto'F c j c"uqptc"u,tcu, {rc"o cñ go g'Ãv" {Ã g{ ." o cñ go g'cn' {Ã g{ "xg"cn'qtco " gmkpf g"i gt±gmg o k vto'¥ gxtg'u.ecm, "i geg" {ct,u,pf cp" ucdej ": <22"ekxctrt,pc"nef ct"40/7" "ctcu,pf c"fg k o k vto'Ãp g k'f q w w'kg"dkrkng"qtco " u.ecm, "i kwm±g"ctvo, vt"xg"uccv'34-48f c"qtco "u.ecm, "47" "ekxctrt,pc"wr o, vt0¥ gxtg" u.ecm, "uccv'38-32"ekxctrt,pc"nef ct"dÃ{ Ãn'dk" f g k knkni' gt±gmg o go k 0Dw'uccwgp"uqptc" i geg" {ct,u,pc"nef ct"u.ecm,nli kwm±g"cl cm, vt0F gpg{ "k±"qtco "u.ecm,mct, "i Ãp g k'f q wo w' kg"dkrkng"j, j, n" dk" gnkf g" {Ãmgn'o k vto' O cmiko wo "Ãv' qtco "u.ecm, ,pc"uccv' 36-52f c" wr ,ntngp." o cmiko wo "Ãv' {Ã g{ "u.ecm, ,pc" 37-39f c." o cmiko wo "cn' {Ã g{ "u.ecm, ,pc" 38-26f g"xg" o cmiko wo "cn'qtco "u.ecm, ,pc"38-42"ekxctrt,pc"wr ,m, vt0'Dwpwp"ugdgdk' i gngp" i Ãp " , ,p,o ,p,p" ¾pegkngk' Ãv' qtco, " uqptc" u,tcu, {rc" o cñ go g{k' xg" cn' qtco, " ,u,v o cu,pf cp"ne {pcmcpo cmcf,t0I Ãp g "¾ ngulpf g" k±"qtco "u.ecm, , ±qni'ctvo, vt0Dw'uÃg±g" qtco "HF O" go f k'kro k "o cñ go gngtkp"hc" "f g k lo "u.ecm,mct,p,p"Ã g tkp"±,m, pf cp" f qrc{, " tghgtcpu"qf c"kg"net ,rc vt,rf, ,pf c"vgnk'gf kngp"o cñ go gngt" f c j c"ugt k'p"dk"qtco "uc rco, vt0' Dwpwrc" dkrkng" i Ãp " f q wo w' ¾pegulpf g" xg" i Ãp " dcvo c" uqptcu,pf c" qtco "u.ecm, " c| cñtngp" f gr qrcpcp" gpgt l k'HF O "p'p"gt o guk'uqpwew"±gxtg{g" {c{ ,m cmc"xg"uq wo c" k ngo k'p' i ¾ gegrk' qrcctni' i geknko gmgf k'0 MH52." MH37" kg" net ,rc vt,rf, ,pf c" f c j c" gngk" qrf w w' i ¾ ngo ngpo k vto'MH37"kg"tghgtcpu"ctcu,pf cnk'hctni'dgrki k'p"dk" gnkf g"i ¾ ngo ngpgo go k vto' Vgkni'gf kngp"MH37"xg"MH52"o cñ go gngtkp"tghgtcpu"o cñ go g{g"i ¾ g"excpvcl,p,p" f c j c" c±,m' dk" gnkf g" kpegngpdkro guk'k'p"HF O rk"o cñ go gngt"kg"tghgtcpu"pwo wpg"ctcu,pf cnk'u.ecm,nli hctm, f ¾ v'¾±Ão "pqmcu, "k'p" k'pegro go k vto'"





gnkl'70 Tghgtcpu."MH37" xg"MH52" o cñ go grgtk'p" dwwpf w w' f gpg{ " f Ñ gpg k'cn" qtvc " o gtnğl "c+."o cñ go g'cn" { Ñ g{ "d+."o cñ go g'Ñv" { Ñ g{ "e+xg'Ñv"qtvc "u,ecm,mct,"f +  
 gnkl'8"cn" qtvc " o gtnğl ." o cñ go g'cn" { Ñ g{ ." o cñ go g' Ñv" { Ñ g{ "xg' Ñv" qtvc " o gtnğl " pqmrcrt,pf c" Tghgtcpu"knğ"HF O "go f kkr k "MH37" xg"MH52" o cñ go grgtk'ctcu,pf cnk'u,ecm,n' hctmct,p,"i ¾avto gmgf k0P gi cvh'u,ecm,n'd¾ni grgtk'tghgtcpu"i ¾g"f c j c"ugt'p"dk"qtvc "grf g" gf kf k kpg" k ctgv' go gmgf k0 Cn" qtvc " u,ecm,mct," kpegrgp k kpf g" i geg" {ct,u,pf cp" udcj " xcnkrgt'p"ncf ct"i g+gp"32"uccv'45" f m'n,n'dk "u'g+g"MH37" xg"MH52" tghgtcpu" f vtw o c"i ¾g" f c j c" u,ecm' dk" qtvc " uc nro , vt0 I geg" {ct,u,pf c" dw' u,ecm,n' hctm" MH52" k+kp" 20 ; " ekxctmct,pf c"knğp"MH37" k+kp"2085" " f g grgtk'p"wc cdkr k v0Tghgtcpu" xg"HF O "f vtw o mct," ctcu,pf cnk'u,ecm,n'hctm"i geg" {ct,u,pf cp"i Ap" f q wo wpc"ncf ct"i kwkm+g" c| cm , "xg"uccv'32<45" f g'u,ecm,mct" g krgpo k v0



gnki 80 Cn'qtwo "o gtnq| "c+ "o cı go g"cn" {Ã g{ "d+ "o cı go g"Ãn" {Ã g{ "e+ "xg"Ãn"qtwo " o gtnq| "f +pqmct, pf c" Tghgtcpu"kg"HF O "go f kkr k "MH7"xg"MH52"o cı go grtk'ctcu, pf cnk' u,ecm,nihtnct,O'

Fcj c"uqptcnk'uÃtg+g"kt"qtwo "xg" {Ã g{ "u,ecm,nihtnct,ctwo , vt0Dwpwprc"dkrkng"HF O "gmgpuk' cn'qf c"u,ecm , "k+kp"MH52"f g"40 8" "rkn'dk"ugt+kpn'grf g"gf krtngp"MH7"f g"o cmuko wo "hctn' 208" "ekxtct,pc" ±,nkdno k kt0'MH52" f wtwo wpf c" cn' qtwo "u,ecm , " {cmr ,m' 8"uccv' 59" f cnkne"nef ct"ugt+kp"nrcndkrtngp"MH7"f g"d%ApvÃnÃqntcm'6"uccv'54"f n' {c"nef ct" ±,nkdno k kt0' Cn'qtwo f c"MH52" k+kp"39-22of gp"uqptc"u,ecm'dk"qtwo "grf g"gf krgdkrtngp"MH7"f g"37-22"f cp" uqptc",u,po c {c"dc nro , vt0I Apg "dcw,mcp"uqptc"i geg" {ct,u,pc"nef ct"i g+gp"uÃtg+g"u,ecm' qtwo "MH52"f g"9"uccv'nef ct"uc nro , vt0'407: " "rkn'o cmuko wo "u,ecm,nihtnctm"42-52/43-52" ucevgtk'ctcu, pf c"i ¾ ngo ngpo k kt0'Dw'uccwgp"uqptc"u,ecm,ni ki kf g" c| cm , vt0' Cn' {Ã g{ " u,ecm,nihtnct, "kpegrpf k kpf g"MH52" f wtwo wpf c"i geg" {ct,u,pc"ucdcj "uccvgtkpg"nef ct" {cmr ,m' ;uccv'6; "f m'dq {wpec"u,ecm'dk"qtwo "uc nro , vt0'302: " "rkn'o cmuko wo "u,ecm,nihtnctm"i geg" {ct,u,"i ¾ ngo ngpo k kt0'Dw'u,ecm,nihtnctm"MH7" f wtwo wpf c"2047" "ekxtct,pc" ±,nkdno k kt0' I Apg "f q w w'¾pegulpf g"MH7" f wtwo wpf c" tghgtcpu" f wtwo wpc"i ¾ g"i ¾ gegrk' qntcm' f cj c" u,ecm'dk"qtwo "qno cu,pc"tc o gp"uccv'6-72"f gp"uqptc"htn'pgtgf g {ug"wo co gp" {qm'qm w wt0' Qf c"u,ecm,nihtnct,p,p"i kvkm+g"ctw , "i Apg "¾ ngulpf g"MH52""9"uccv'58" f n'n,niugt+kp"dk" {Ã g{ " uc rctngp"MH7"9"uccv'37" f n'n,niugt+kp"dk" {Ã g{ "uc nro , vt0Cpecn'o cmuko wo "u,ecm,nihtnctm" MH52" f wtwo wpf c"5083" " {g"wr ,tngp"MH7" f g"dw"u,ecm,ni'3028" "ekxtct,pc" ±,nro , vt0' J xcx"u,ecm , p,p"vntct" c| cf , , " co cpf cp"i geg" {ct,u,pc"nef ct"i g+gp"uÃtg+g"MH52"8"uccv'57" f n'n,niugt+kp"dk"qtwo "uc rctngp"MH7" f g"dw"qtcp": "uccv'ekxtct,pc" ±,nro , vt0Cpecn' MH7" f g" grf g" gf krgp" o cmuko wo "hctn' 2084" "ekxtct,pc" wr ,tngp"MH52" f g"dw"u,ecm,ni'40 " {g" wr o cmcf ,t0' @u" {Ã g{ " u,ecm,nihtnct, " kpegrpf k kpf g" MH7kp" tghgtcpu" o cı go g {g" i ¾ g" j gtj cpi k'dk"cxcpvl,"i ¾ An go gmgf k0I geg" {ct,u,pc"i Apg "¾ ngulpf g"nef ct"i g+gp"35"uccv'



43"f m'n,m'uA'g+vg"MH52"ugt'p'dk" {A' g{"u,ecm, ,"uc rco , vt0'Dw'hctm'i geg" {ct,u,pf c"3067" " ekxctret,pf c"kn'p"5-62"kg"; <37"ctcu,pf c"qtvcro c"206" "ekxctret,pf cf,t0'I A'p'g "f q w w'kg" dk'rkng" hctm' vntct" ctvo cmc" xg" 30/6" ekxctret,pc" ±,nō cmcf,t0' O cmko wo " u,ecm,m' | co cp'et,pf c"MH52'o cmko wo "30 5" ækn'ugt'p'rkni'uc rco , vt0'Dw'ugt'p'rkni' {cmc ,m'35-42"kg" 3: <32"ctcu,pf c"i gt±gmg o k vkt0'Uccv'3: <32"f cp"uqptcnk' uA'g+vg"MH52" A'v' {A' g{"u,ecm, ," tgh'gcpu'f wtwo wpc"i ¾g"7"uccv'6; "f m'n,m'u,ecm' {A' g{"uc rco , vt0'O cmko wo "u,ecm,m'hctm" 40: " "ekxctret,pc"wr o , vt0' gnkn'4f "A'v'qtvc "k±p"u,ecm,m'hctm'et,p,"i ¾v'gto gmgf k0'Dw' qtvc f c" MH57" o cñ go guk'p' tgh'gcpu" o cñ go g{g" i ¾g" excp'cl," wco co gp" {qm' qm w wt0' Dw'w'p'rc" dk'rkng" MH52" i geg" {ct,u,pf cp" udcj " ; " ekxctret,pc" n'f ct" u,ecm' dk" k±" qtvc " uc rco , vt0'20 4" ækn'o cmko wo "u,ecm,m'hctm"i geg" {ct,u,"i ¾ rgo r'p'o k vkt0'MH52"i A'p'f A' " ; <22"kg"37-52"uccv'gk'ctcu,pf c"ctcnm"q'ntcm'ugt'p'dk"qtvc "uc r{cdkro k vkt0'Dw'ctcnmc" MH52"3057" "rkn'o cmko wo "ugt'p'rk g"36-52"ekxctret,pf c"wr o , vt0'37-52"f cp"uqptc"i geg" {ct,u,pf c"n'f ct"u,ecm'dk"qtvc "uc r'p'cdkro k vkt0'Dw'ctcnmc"30 9" ækn'o cmko wo "u,ecm,m' hctm'pc" wr ,rdkro k vkt0' Uqp'w±" q'ntcm' MH52" i geg" uccv'gk'p'f g" f c j c" u,ecm' dk" k±" qtvc " uc r{cdk'k'ng'p"i A'p'f A' "u,ecm,m'ctv, ,"kg"dk'rkng" f c j c"ugt'p'dk"qtvc "uc r{cdkro gmgf k0'Dw' f wtwo f c"dk'cp,p"i geg"uccv'gk'p'f g",u,vo c" {A'p'f g" c| cm c"uc rctng'p"i A'p'f A' "uq wo c" {A'p'f g" ¾p'go r'k'dk"vcutt'wh'uc r'p'cdk'g'gmkt0'Dk'p'gp'g'lk'v'ng'wo k'p'k'c| c'n,r'no cu,"kg"dk'rkng",u,vo c"xg" uq wo c{c"dc n"n'ctd'q'p"ucno ,pf c" f c"¾p'go r'k'¾±A'f g" c| cm c"uc r'p'cdk'g'gmkt0'Uqp'w±"q'ntcm' gp'g'lg'km"gn'p'qo kn'xg"±gxt'gug'rc±,f cp"dA' {A'nc'xcp'cl'ct"uc r'p'cdk'g'gmkt0'

**UQP W NCT''**

¥cn o c" n'ruco ,pf c" n'p'g'xk' r'k'ng'k'p'g" hc| " f g k vkt'gp" o cñ go g'rt'f gp" dk'k' q'np" r ctch'p" go f k'k'gto k "xg"gr'f g"gf k'ng'p'rk'ng'c'n±,"n'qo r q| k'r cp'gn'At'g'wo k'p'f g" f g g'ng'p'f k'ng'g'm'g'f g"gf k'ng'p' r'xj c'nt,p"hk' kn'g'r'xg"o gn'p'kn'¾ gn'k'ng'k'p'f g"o g{f c'p c"i g'ng'p" f g k lo r'gt "dg'rk'ng'p'o k vkt0'"HF O " go f k'k'o k "n'p'g'xk' r'k'ng'k'k'ng"o q'f k'k'g"gf k'ng'p'c'n±,"r cp'ng'g'k'p" {q w'p'n'm'f g g'ng'k'p'p'f A' vA' A' uw"go o g"q'c'p'et,p,p" c| c'nf , ,"xg" {A'ng'n'o kn'ct'f c"r ctch'p'p"m'w'wo c"uq'p'cu,pf c"ugt'v'g g'g'm' o cñ go g{k'i gxt'gmg vkt'f k'k'xg'c"hd'gt/o c'v'ku"ctc {A' A'p'q'no w'w' " {¾p'f g"gn'k'ng'o guk'p'g"dc n" q'ntcm'g' k'o g" f c {cp,o ,p,"f A' A'f A' A' i ¾ rgo r'p'o k vkt0'G'p'g'lk'f gr'q'no c"cp'ck' "uq'p'w±ct,"kug" c'n±,"n'qo r q| k'r cp'ng'g'f g"n'p'g'xk' r'k'k' m'w'p'o , {r "i geg"uccv'gk'p'f g" f c j c"u,ecm' dk" k±" qtvc " uc r'p'cdk'f k'p'k'i A'p'f A' "u,ecm,m'ctv, ,"kg"dk'rkng" f c j c"ugt'p'dk"qtvc "uc r'p'cdk'f k'k'q'v c{c" n'q {o w wt0'Dw'f wtwo "kug"dk'cp,p"i geg"uccv'gk'p'f g",u,vo c" {A'p'f g" c| cm c."i A'p'f A' "uq wo c" {A'p'f g" kug"¾p'go r'k'dk"vcutt'wh'uc r{cdk'g'gmkt0'

**VG GMMOT''**

¥cn o cp,p"i gt±gmg vkt'ro guk'p'f gn'k'nc'v'm'et,pf cp" f q'rc {,"WP I GP "l cr ,"O cñ go g'rt'k'CO Ø{g' v'g g'm'At'gf g'k' 0'Dw±cn, o c"5433282"p'q'w'3723"V'Ad'k'cn'r tq'lguk'kg" f gu'v'gmg'p'o k vkt0'

**MC[ P CMNCT''**

Crcq."R0'Rt'guu."T0'M'c'm'nc'u."J 0'T'w' q'p'p'."L0'R'q'nk'o @."V0"( "M'gtu."L0\*4244-0'K'p'x'g'uk'i c'v'k'p' qh"gh'h'ek'p'v'c'm'erk'v'g'c'vo g'p'v'c'p'f "y' g"gh'h'ev'q'h"r'co g"tg'v'ct'f cp'v'q'p"y' g"o g'ej c'p'lec'n'c'p'f "h'k'g" r'g'h'q'to c'p'eg'q'h'lt'qu'v't'g'w'g'f "j go r "hd'gt't'g'k'p'h'q'teg'f "r r'c0'R'q'nc' o gtu."36\*33+."44: 20"

Crcq."R0'O c'tt'q'v."N0'M'c'm'nc'u."J 0'L'w'v."C0'R'q'nk'o @."V0"( "M'gtu."L0\*4243-0'G'h'h'ev'q'h"j go r " hd'gt"u'w'h'ceg'v'g'c'vo g'p'v'q'p"y' g"o q'ku'w't'g'ly c'v'g't'g'uk'w'c'p'eg"cp'f "t'g'ce'v'k'p"v'q" h'k'g"q'h't'g'k'p'h'q'teg'f "r r" eq'o r qu'k'gu00 c'v'g't'k'nc'u."36\*37+."65540"

Ct'k| k" C0" Dt'Áo o gt." O 0" O ct'v'p/U'p'ej g| ." K0" E'w'nt'q'p'g." I 0" ( " X'k'gu." J 0' \*4237-0' V'j g" k'p'h'w'g'p'eg"q'h"y' g"v'f r'g"q'h"r'ko g"q'p"y' g"j {i t'le"dg'i c'x'k'q'w't'c'p'f "dk'q/t'g'eg'r v'k'k'v' "q'h"j go r "r'ko g" eq'o r qu'k'gu" w'ug'f "h'q"t'g'p'f g't'k'p'i " cr r' h'ec'v'k'p'u" k'p" u'w'w'c'k'p'cd'ng" p'gy " eq'p'ust'w'ek'p'p" c'p'f " t'g'r c'k" y' q'tm0'R'q'u'Q'p'g."32\*7+."g23477420"

D'q'ec't'w'uu'q."N0"O q'eg't'k'p'q."F 0" F w't'c'p'v'g."O 0" K'æ'eq'r'p'p'q."H0"O k'p'w'q'm'q."H0" ( "N'ep'i g'm'c."C0' \*4243-0'T'g'e {e'rc'd'k'k'v' "r t'q'eg'uu"q'h"i {r u'wo "t'g'k'p'h'q'teg'f "y' k'j "j go r "h'cd't'k'eu<"l'o r c'ev'c'p'f "h'g'z'w'c'n' dg'j c'x'k'q'w'046y "k'p'v'g't'p'c'v'k'p'c'n'E'q'p'h'g't'g'p'eg"q'p'O c'v'g't'k'nc'f'q'to k'p'i 0'

Hcpvknk "C0" L» y kcnóP kfg y kfg | mc. "F 0" ( "F gpk. "R0" \*4243+0'Dkq/hkdtgu"cu" c"tgkphqtego gpv' qh' { r uwo "eqo r qukgu"00 cvgtknu. "36" \*39+; "6: 520"

F j cnen "J 0" Kuo ckn "U0" \ j cpi . "\ 0" Dctdgt. "C0" Y gnj . "G0" O cki tgv. "L0" í "( "Dgcwi tcpf . "L0" \*423: +0' F gxgnr o gpv' qh' uwuvcpcdng" dkqf gi tcf cdng" rki pqegmwnquke" j go r " hkdgt lr qnf ecr tqrcvppg" dkqeqo r qukgu" hqt" rki j v' y gli j v' cr r rkecvkpu0' Eqo r qukgu" Rctv' C" Cr r rkgf "Uekpeg" cpf "O cpwcewtkpi . "335. "572/57: 0"

Hgtpgc. "T0" V o c /I cxtgc. "F0" O cpge. "F0" ( "Cekw. "E0" \*4239+0'Rj { ukecn' cpf " o gej cplecn' r tqr gtv { " ej ctcevgtk cvkqp" qh" j go r " uj kxg" tglphqtegf " i { r uwo " eqo r qukg" dqctf 0' Cf xcpegf " Gpi kpggtkpi "Ht wo . "43. "484/4930"

J wuvcpk. "C0" Ecrdtk/J qng { . "L0" Ncy tgep. "O0" ( "Lkpi . " [ 0' \*423; +0' J { i tqj gto cn' cpf " o gej cplecn' ej ctcevgtkcvkqp" qh' pqxgn' j go r " uj kx" dcugf " vj gto cn' kpuwcvkqp" eqo r qukgu0' Eqputwcvkqp" cpf "Dwkr kpi "O cvgtknu. "434. "783/78: 0"

Mctckr gmk" C0" Uct., " C0' \*4238+0' F gxgnr o gpv' cpf " vj gto cn' r gthqto cpeg" qh' r wo leglqti cpleREO li { r uwo " eqo r qukg" r ruvgtu" hqt" vj gto cn' gpgti { " uqtci g" k" dwkr kpi u. " Uqrt' Gpgti { "O cvgtknu" ( "Uqrt' Egm. "36; .3; 64: 0"

Nkw. "O0" Vj { i gup. "C0" Uwo o gtuecgu. "L0" ( "O g { gt. "C0" \*4239+0' Vcti gvgf " r tg/vtgcvo gpv' qh' j go r " dcuv' hkdgtu" hqt" qr vko cn' r gthqto cpeg" k" dkqeqo r qukg" o cvgtknu < " c" tngxky 0' kpf wutkcn' Etqr u' cpf " Rtqf weu. "32: . "882/8: 50"

O gtv. "O U0" Ugtv. "O0" O gtv. "J 0" \*423: +0' Ku, n' Gpgtlk' F gr qnc o c "Ukuvgo rgtk' k" p "Qti cplni' Hc | " F g k vkt gp "O c f f grgtk" O gxew' F wto w" © | gtlpg" Dk" pegrgo g0' O Aj gpf kurkn' Dkko rgtk' xg" Vcuct, o " F gti kuk' 8" \*3+; "383/3960"

O gtv. "J 0" O gtv. "O U0" \*423; c+0' Rtgr ctcvkqp" cpf " ej ctcevgtk cvkqp" qh' gpecr uwrvgf " r j cug" ej cpi g" o cvgtknu" k" r tgupeg" qh' i co o c "cnwo kpc" hqt" vj gto cn' gpgti { " uqtci g" cr r rkecvkpu0' Vj gto qej ko lec' Cev. "8: 3.39: 5: 40"

O gtv. " O U0" O gtv. " J 0" Ugtv. " O0' \*423; d+0' O ketqgpecr uwrvgf " QrkleóEcr tle" Cefk JI gzc f gecpg" O kzwtg" cu" Rj cug" Ej cpi g" O cvgtkcn' hqt" Vj gto cn' Gpgti { " Uqtci g0' Lqwtpcn' qh' Vj gto cn' Cpcn' uku' cpf " Ecmtko gv { . "358. "3773/37830"

Ucpftkpg. " W0" Xtqo cp. " K0" J qcpi . " O0" ( " O ccqwh" E0' \*4237+0' Kphwpeg" qh' ej go kecn' o qf kkecvkqp" qp" j go r ouvctej " eqpetgv0' Eqputwcvkqp" cpf "Dwkr kpi "O cvgtknu. " : 3. "42: /4370"

Uct., "C0" Mctckr gmk "C0" \*4234+0' Hcw { " cefk " guvgtu/ dcugf " eqo r qukg" r j cug" ej cpi g" o cvgtknu" hqt" vj gto cn' gpgti { uqtci g' k" dwkr kpi u. " Cr r rkgf " Vj gto cn' Gpi kpggtkpi . "59. "42: /4380"

Uj cj | cf . " C0' \*4233+0' J go r " hkdgt" cpf " ku" eqo r qukgu" ó" c" tngxky 0' Lqwtpcn' qh' Eqo r qukg" O cvgtknu. "68" \*+; "95/; : 80"

TNvxwnx<sup>a</sup> . "P0" Eki cuqxc. "L0" Uej y et | qxc. "K0" Uk<sup>a</sup> nux<sup>a</sup> . "C0" ( "Lwpcm" L0" \*423: +0' Uwuvcpcdng" dkq/ci i tgi cvg/ dcugf " eqo r qukgu" eqpvckkpi " j go r " j wfu" cpf " cngt pcvkxg" dkpf gt0' Dwkr kpi u. " : " \*4+; "470"

TNvxwnx<sup>a</sup> . "P0" Mf cmqxc. "N0" Eki cuqxc. "L0" Lwpcm" L0" Uk<sup>a</sup> nux<sup>a</sup> . "C0" ( "Vgtr<sup>a</sup> nux<sup>a</sup> . "G0" \*4235+0' Nki j y gli j v' eqo r qukgu" eqpvckkpi " j go r " j wfu0' Rtqegf k' Gpi kpggtkpi . "87. "8: /960"

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**ENKO CVG'EJ CPI G'CPF 'WDCP 'HCTO KPI 'KP 'QLQ'NQECNI QXGTPO GPV'  
CTGC.'NCI QU'UVCVG.'PH GTK<CF CRVPI 'CPF'O KH CVPI 'ENKO CVG'  
EJ CPI G'KO RCEVU'**

"

"

**HQNCO K'O E"**

F gr ctwo gpv'qh'I gqi tcr j {( 'Rrcppkpi . 'Nci qu'Ucvg'Wpkxgtukv{ . 'Qlq. 'Nci qu. 'P ki gtlc"

"

"

"

"

**CDUVTCEV"**

I mqdm{. "wdcp" hcto kpi "ku" c" etwekri' eqo r qpgpv' qh' hqf " ugewtkv{ " cpf " rlxgrkj qqf u" kp" eklgu y j lej " hceg" o cp{ " ej cmgpi gu' t cpi kpi " htqo " hqf " uectekv{ " vq " wdcp " r qr wvkvqp " kpetgcug. " rko krgf " rcpf " tguqwtegu. " j ki j " tguqwtg " wug " cpf " erko cvg " ej cpi g " tkum0Vj ku" r cr gt " tgxlyg u " vj g " r qvvpkcu" qh' wdcp " hcto kpi " kp " eqpvtkdwkpi " vq " uwvckpcdrq " hqf " r tqf wvkvqp " wvf gt " erko cvg " ej cpi g0F cvc " hqt " vj g " o czko wo lo kpo wo " vgo r gtcwgt " cpf " tclphcm' qh' vj g " Qlq " NqecniI qxgtpo gpv' Ctgc " hqt " c " r gtlkf " qh' 53 " { gctu " \*3 ; ; 3 " 6 " 4243 " + " cpf " cppwcn' etqr " { kgrf " qh' Nci qu " Ucvg " dgw ggp " 3 ; ; ; " cpf " 4237 " y gtg " wugf " vq " cpcn{ ug " vj g " ko r cev " qh' erko cvg " ej cpi g " qp " etqr " { kgrf 0' Utwevwtgf " S wvkvqpckt gu' y gtg " cf o kpvgtgf " vq " wdcp " hcto gtu " vq " ces wkg " f cvc " qp " vj g " ko r cev " qh' erko cvg " ej cpi g " qp " wdcp " hcto kpi " cevkkkgu " cu " y gm " cu " vj g " o kki cvkqp " cpf " cf cr wvkvqp " utcvgi kgu " cf qr vgf 0' Vj g " f cvc " qdvckpgf " y gtg " cpcn{ ugf " wukpi " f guetkr vkg " cpf " kphgtgpvkn' ucvkrcn' o gvj qf u0' Vj g " tguvnu " qh' vj g " erko cvg " vgpf " cpcn{ uku " uj qy gf " c " uvpcf { " tkug " kp " vj g " cppwcn' o czko wo lo kpo wo " vgo r gtcwgt " cpf " tclphcm' qh' vj g " uwf { " ctgc0Vj g " o clqt " ko r cev " qh' erko cvg " ej cpi g " kpenmf g. " f gutwvkvqp " qh' hcto rcpf u. " r quvj ctxguv' mqugu. " ej qnkpi " qh' etqr u " d { " y ggf u " cpf " o qtg " equv' kpevwtgf " qp " wdcp " hcto kpi " cevkkkgu0' Vj g " hcto gtu " cf qr vgf " o wrej kpi . " eqxgt " etqr r kpi . " o kzgf " etqr r kpi . " tclpy cvgt " j ctxgukpi " vq " eqr g " y kj " vj g " ko r cev " qh' erko cvg " ej cpi g0' Vj g " o clqt " o kki cvkqp " utcvgi kgu " ko r ngo gpvgf " d { " vj g " hcto gt " kpenmf g < tclukpi " qh' hcto " dgf u. " etqr " f kxgtukhccvkvqp. " P ktqi gp. " r rcpvki " o qtg " f gpugn{ . " uo ctvy cvgt " o cpci go gpv' cpf " gpi ci kpi " kp " f khtgpv " o gcpu " qh' rlxgrkj qqf 0' Vj g " uwf { " tgeqo o gpf u " erko cvg " ej cpi g " cy ctgpguu " r tqi tco o gu " vq " ugpvkkk g " hcto gtu " qp " vj g " ko r cev " qh' erko cvg " ej cpi g " cpf " cf cr vkglo kki cvkpi " utcvgi kgu " vq " cf gs wcvgn{ " cdcvg " vj g " ko r cev " qh' erko cvg " ej cpi g. " cu " y gm " cu " vj g " etgcvkvqp " qh' hcto gtu0' o ctnguv " vq " j gr " vj g " wdcp " hcto gtu " kp " vj g " uwf { " ctgc " i gpgtcvg " o qtg " kpeqo g0'

**Mgf y qtf u<'** Erko cvg " Ej cpi g. " Wdcp " Hcto kpi . " Hqf " Ugewtkv{ . " Erko cvg " Ej cpi g " O kki cvkqp. " Uwvckpcdkrv{ "

"

**KPVTQFWEVKQP "**

Erko cvg " ej cpi g " tghgtu " vq " mpi / vgt o " uj kmu " kp " vgo r gtcwgt " gu " cpf " y gcvj gt " r cwgtpu " y j lej " o c { " dg " pcwten' uwej " cu " vj tqwi j " xctkcvkpu " kp " vj g " uqrc " e { eng " \*WP . " 4242 +0' Erko cvk " ej cpi g " j cu " dggp " hqwpf " vq " qeew " f wv " vq " pcwten' xctkcdkrkv{ " qt " cu " c " tguvnu " qh' j wo cp " cevkkkgu0' Vj ku " o gcpu " vj cv " vj gtg " ctg " dqj " pcwten' cpf " j wo cp " hcevtu " ecwukpi " erko cvg " ej cpi g " \*Cf gdc { q. " 4233 = Hctcwc " ( " Cr ci w " 4233 +0' Vj g " pcwten' hcevtu " kpenmf g " vgtt gutken' ecwugu " uwej " cu " vj g " cmgtpcvkvqp " kp " vj g " qtkpvcvkvqp " qh' vj g " gctvj . " gztc / vgtt gutken' ecwugu. " uwej " cu " kp " uqrc " cevkkkgu " \*xctkcdkrkv{ + " r rcpvgt { " o qvkvqp. " emqv " hqto cvkqp " cpf " crldgf q. " Dkq / vj gto qucv' cpf " qegcp " ewttgpv0' Vj g " j wo cp " ecwugu " kpenmf g " vj g " go kulkqp " qh' i tggpj qwug " i cugu " \*I J I u + " cpf " cgtquqm " ej cpi gu " kp " rcpf " wug " cpf " f gr ngvkvqp " qh' vj g " q " qp " r { gt " vj tqwi j " xctkqwu " j wo cp " cevkkkgu " uwej " cu " kp " wvktcrk{ cvkqp. " ci tlewnwtg " cpf " rcpf " ergtcpeg " \*Cf gdc { q. " 4233 +0' Vj g " vj g " cevkkkgu " qh' " o cp / kp " wvgt " i mdcn' y cto kpi " ku " vj g " xkukdrq " gxkf gpeg " qh' erko cvg " ej cpi g0' Uelgpvkuu " tgr qtvgf " vj cv' vj g " j wo cp " kp " wvgt " i mdcn' y cto kpi " ku " ecwugf " d { " kpetgcug " kp " i tggpj qwug " i cu " \*I J I + " go kulkqp. " r ctvewrcn{ " ectdq " f kqzkf g " \*EQ4 + " \*REE. " 4223 " cpf " HCQ. " 422: +0' Htqo " uj kmu " kp " y gcvj gt " r cwgtpu " vj cv' vj tgcvgp "

hqf " r tqf wevkp. " vq " tkulpi " ugc " ngxgn " vj cv " kpetgcug " vj g " tkum' qh " ecvutqr j ke " hmqf kpi . " vj g " ko r ceu " qh' erko cvg " ej cpi g " ctg " i mdcn' kp " ueqr g " cpf " wpr tgegf gpvfg " kp " uecrg' I mdcn' . " vj g " erko cvg " ej cpi g " cpf " xctkcdkxv " f kueqwtug " j cxg " qeewr kgf " egpv g' uci g " kp " tgegpv' ko gu' f wg' vq " vj g " cuuqekcvf " tkulpi " tkumu. " f cpi gtu. " cpf " wpxgtucrxv " qh' ku " ko r ceu " \*Uej ghgtu " gv " crl " 4238-0' Erko cvg " ej cpi g " ku " o clqtn " ej ctcevtgk gf " d { " r tgcxncpeg " qh' ugxgtg " y gcvj gt " cpf " vgo r gtcwtg " gxgpw. " cpf " xct { kpi " tckphcm' r cwgtpu0 "

Vj g " gxf gpegu' qh' erko cvg " ej cpi g " kp " P ki gtlc " ctg " citgcf { " o cpkxgukpi " kp " vj g " hqto " qh' ej cpi gu' kp " vj g " kpvgpukv " cpf " ugcupcrkv " qh' tckphcm " kpetgcug " kp " cxgtci g " cppwcn' vgo r gtcwtgu " cpf " tkulpi " htgs wpe { " qh' gzvtgo g " y gcvj gt " gxgpw " \*Qnqp " gv " crl " 4243-0' Ceeqtf kpi " vq " Qf lwi q " \*4232+ " dgwy ggp " 3; 23 " cpf " 4227 " \*327 " { gctu+ " vj g " vgo r gtcwtg " qh' P ki gtlc " kpetgcug " d { " 308'E " y j krg " tckphcm " co qwpv " f tqr r gf " d { " : 3o o 0' J qy gxgt. " vj g " eqcucn' tgi kqp " qh' P ki gtlc " j cu " dggp " gzt r gtlgpekpi " urki j v " kpetgcukpi " tckphcm " ukpeg " vj g " gctn { " 3; 92u " gxgp " cu " tckphcm " co qwpv " ku " i gpgtcm { " f getgcukpi " kp " vj g " eqwpt { 0' Vj g " uj qt vft { /ugcuqp " r qr wrtn { " npqy p " cu " Cwi wuv' dtgcm' ku " ewttgpw { " dgkpi " gzt r gtlgpegf " o qtg " kp " vj g " o qpj " qh' Lwn { " cu " ci ckpuv " Cwi wuv' Ugc / ngxgn' t kug " ku " qdugt xgf " vq " j cxg " kpwpf cvgf " 5622n0 " 4 " qh' P ki gtlc " eqcucn' tgi kqp " y j krg " f gugt v' gpetqcej o gpv' ku " tgf welpi " ctcdrg' rcpf u' hqto " vj g " pqt vj gtp " r ctv' qh' vj g " eqwpt { " d { " 3 " / " 32n0 " c " { gct0 "

Wtdcp' hcto kpi " cnuq " tghgtgf " vq " cu " Wtdcp " I ctf gpkpi " ku " vj g " r tceveg " qh' ewnkxv kpi . " r tqeguukpi . " cpf " f kumkdwkpi " hqf " kp " qt " ctqwpf " wtdcp " ctgcu " \*Dckng { " ( " P cut. " 4222-0' K' gpeqo r cuugu " c " eqo r rnz " cpf " f kxgtug " o k " qh' hqf " r tqf wevkp " cevkxkku " kpenw kpi " huj gtlgu " cpf " hqt gum { " kp " o cp { " ekku " qh' f gxgnr gf " cpf " f gxgnr kpi " eqwptku " \*HCQ. " 4244-0' Wtdcp' hcto kpi " kpxqkxgu " vj g " r tqf wevkp " cpf " r tqeguukpi " qh' hcto kpi " r tqf weu " r tko ctkn { " hqt " hqf " cpf " qyj gt " f qo guke " wug " y kj kp " c " ekv { " qt " c " vqy p " cpf " ku " gpuxt qpu0 " Cu " c " tguwn " qh' vj g " kpetgcukpi " f go cpf " hqt " hqf " cpf " lqdu " hqt " o cp { " wtdcp " f y gmgtu " kp " P ki gtlc. " k " j cu " dgeqo g " pgeguact { " hqt " wtdcp " j qwugj qrf u' vq " go dctm " qp " wtdcp " hcto kpi " cu " c " o gcpu " qh' hnkpi " vj g " hqf " f go cpf " cpf " uwr r n { " i cr " cpf " r tqxf kpi " kpeqo g " hqt " qyj gt " j qwugj qrf u' tgs vkt go gpv0 " Vj g " tkug " kp " hqf " r tleg. " wpgo r m { o gpv " cpf " kphrcvqp " dtqwi j v' d { " vj g " utwewtcn' cpf " vj g " f gerkp " kp " vj g " cxgtci g " tgcn' kpeqo g " qh' wtdcp " j qwugj qrf u' j cxg " eqo r gmgf " o cp { " wtdcp " f y gmgtu " kp " vj g " hcto kpi " kp " vj g " wtdcp " ctgcu " \*Mctggo " gv " crl " 4234-0' Wtdcp " tgu kfpw " kp " P ki gtlc " j cxg " wpf gti qp " gzt r mtevkp " qh' vj g " wtdcp " gpuxt qpo gpv " hqt " hcto " gpvtr tkug " r tqf wevkp " hqt " j qo g " eqpuwo r vkp " cpf " uqo gko gu' kpeqo g " i gpgtcvqp0 " Vj g " r tceveg " ku " eqo o qp " co qpi " vj g " cxgtci g " vq " hqy " kpeqo g " gctpgtu " \*Qmrcf g. " 4239-0' "

Wtdcp' hcto kpi " ku " qhgp " f qp " kp " vj g " eqtg " ctgcu. " y gf i g " ctgcu " cpf " eqttkqtu " qw' qh' vj g " Nci qu " o gvtqr rku. " cu " y gm " cu " vj g " qwunku " qh' Nci qu " rkn " Qlq. " Kqtqf w " cpf " Gr g " \*Cf gf glk " gv0 " crl " 422; +0' Vj g " o clqtkv { " qh' vj g " ctgcu " wugf " hqt " wtdcp " hcto kpi " ctg " wpcwj qtk gf " r nqu " y kj kp " qt " qwukf g " vj g " ekv { 0' Vj g " g " wpcwj qtk gf " hcto u " ecp " dg " hqwpf " kp " o cp { " r ctu " qh' vj g " Nci qu " o gvtqr rku. " gur gekm { " cnppi " vj g " o cp { " y gvrcp " ctgcu " rkn " Qlq0' Rctv " qh' vj g " tgcup " hqt " vj g " i tqy vj " kp " wtdcp " hcto kpi " r tceveg " kp " Nci qu " ku " cf cr vcdkxv { " cpf " o qdkxv { " eqo r ctgf " y kj " twcn' ci tlewnwtg0 " Wtdcp " hcto kpi " cevkxkku " kp " Nci qu " ucvg " vgpf " vq " dg " kp " uo cm' uecrg " cpf " rcdqwt " kpvpxg = " ej ctcevtkugf " d { " vj g " ewnkxv kpi " qh' xgi gvdrnu " uwej " cu " ur kpej . " rgyweg. " eeddcg. " ecttqv " ge0' qhgp " d { " J cwuc " qt " o ki tcpv " hcto gtu " y j q " ecppqv " ugewt " g " cngt pcvxg " lqdu " y kj kp " vj g " ekv { 0' Vj ku " v { r g " qh' hcto kpi " u { uwo " ecp " dg " j ki j n { " r tqf wevkxg " cpf " j cu " gpuxt qpo gpv " n " geqpqo ke " cpf " uqekn' cf xepci gu. " cu " vj g " etqr u " ctg " wuwcm { " r tqf wegf " wukpi " etw " g " ko r ngo gpw " cpf " ctg " f gukpgf " hqt " mjecn' eqpuwo r vkp = " vj wu. " eqpvtkwkpi " vq " hggf kpi " vj g " ekv { u' r qr wrcvqp " cpf " ugtxg " cu " c " uqwtg " qh' kpeqo g0 "

Wtdcp' hcto kpi " kp " Nci qu. " P ki gtlc " rkn " kp " o cp { " qyj gt " f gxgnr kpi " eqwptku " ku " eqpwtckpgf " d { " c " pwo dgt " qh' hcevqtu0 " Vj g " hcevqtu. " ctg " r tko ctkn { " o cp / o cf g " y j kej " kpenw g " kpcf gs wcv " hkpcepg. " r qqt " r tleki " qh' wtdcp " r tqf weg. " r tqj kdkxg " equv " qh' hcto " kpr wu. " cpf " eqo r gvkkp " hqto " qyj gt " rcpf " wugu " cpf " kpcf gs wcv " ceegu " vq " rcpf " \*Qf gy wo k " gv " crl " 4235-0' J qy gxgt. " qxgt " vj g " r cuv' hgy " { gctu. " erko cve " hcevqtu " j cxg " r m { gf " c " o qtg " ko r qt vcpv' tqr " vj cp " vj g " o cp / o cf g " hcevqtu. " y j kej " ku " eqo r qwpf gf " d { " vj g " j gcx { " tgrkpeg " qp " tckp / hgf " ci tlewnwtg " kp " o quv " f gxgnr kpi " eqwptku "

r ctvewrctn " co qpi " vj g" twtcl' cpf " wtdcp" r gcuqpv' hcto gtu' Vj g" ej cpi g" kp" erko cvg" j cu' ppxgtvj gguu'hqtegf "hcto gtu'v'cf qr v'pgy 'r tcevegu'kp'tgur qpug'v'cngt'gf "eqpf kkkpu' Wtdcp'hcto kpi "ku'xkcn'hqt"vj g'hqf "ugewk' "cpf "geqppo le'ucdkk' "qh'Nci qu. "P ki gtlc'u'rti guv' ekv'0 J qy gxgt. " vj g" ekv' " ku' j ki j n' " xwpgtdcng" vq" vj g" cf xgtug" ghgewu' qh' erko cvg" ej cpi g. " kpenmf kpi " vgo r gtcwtg" kpetgcugu. " cngt'gf " r tgekr kcvkp" r cvgtpu. " cpf " ugc" ngxgn' tkug' Vj gug" erko cve" ej cpi gu" vj tgcvgp" ci tlewnwtcl' r tqf wevkv' . " hqf " uwr r n' " ej ckpu. " cpf " rkgkj qqf u' f gr gpf gpv'qp'hcto kpi "y kj kp"vj g" wtdcp"gp'xkqpo gp'Wphqt wpcvgn' . " wtdcp" hcto kpi "cevkkkgu" kp" P ki gtlc" ctg" rti gn' " erko cvg" f gr gpf gpv. " vj gthqtg. " ktgi wrtkkgu" cpf lqt" ej cpi gu" kp" vj g" erko cvg" o c { "chgev' vj g" qxgtcm' etqr " { lgrf " cpf " r tqf wevkv' 0' kp" vqr kcn' tgi kpu' rkn' " Nci qu. " kpetgcugf " vgo r gtcwtg" ecp' rcf " vj " gcv' utgu' qp" etqr u. " cngt'gf " i tqy kpi " ugcqupu. " cpf " j ki j gt" gxcr qtcvqp" tcvu. " gzcegtdevkpi " y cvgt" uectek' 0' Ej cpi gu" kp" r tgekr kcvkp" r cvgtpu" ecp" ecwug" f tqwi j vu' qt" hqf kpi . " ko r cev' kpi " uqk' j gcnj " cpf " etqr " { lgrf u' Ugc" ngxgn' tkug" r qugu' cf f kkkpcn' tkumu' vj tqwi j " ucny cvgt" kpv' wukp" cpf " eqcucn' gtukqp' Wtdcp" hcto kpi " ugtxgu' cu" c" o gcpu' vq" gpuwtg' hqf " ugewk' " hqt" vj g' t' guk' gpv' qh' Nci qu" cpf " cwi o gpv' vj gk' kpeqo g0J qy gxgt. " ej cpi gu" kp" vj g" erko cve" eqpf kkkpu" o c { "chgev' vj ku' cevkv' . " wtdcp" hcto gtu' j cxg" mppi " f gxkugf " eqr kpi " utcvgi kgu' vq" o kpo kug' vj gug" ko r cev' qp" vj gk' hcto kpi "cevkkkgu" cpf " hcto rpf u" \*Qf gy wo k' gv' cr0' 4235+0'

Qf gy wo k' gv' cr0' \*4235+ "gzco kpgf " vj g" ko r cev' qh' erko cvg" ej cpi g" qp" wtdcp" hcto kpi "kp" kcl' cp. " Q { q" ucvg. " P ki gtlc" cpf " qdugt' xgf " vj cv' wtdcp" hcto gtu' ctg" cy ctg" qh' vj g" ej cpi kpi " erko cvg" cpf " tgr qt' vgf " vj cv' f tqwi j v. " r qqt' tckp. " ej cpi gu" kp" vj g" tclphcm' r cvgt' p" cpf " kpetgcugf " vgo r gtcwtg" ctg" vj g' r gtegxgf " uki pu" qh' erko cvg" ej cpi g' kpetgcugf " equv' qh' hgt' vkk' gt. " r qqt' etqr " { lgrf . " y cvgt" uectek' . " qwdt' gcn' qh' r guu" cpf " f kugcugu" cpf " f gr { lej cpi g" kp" j ct' xgu' kpi " r gtlqf " y gtg" vj g" ko r cev' qh' vj g" ej cpi kpi " erko cvg" qp" wtdcp" hcto kpi "cevkkkgu" kp" kcl' cp' Qf gy wo k' gv' cr0' \*4235+ " cnuq" tgr qt' vgf " vj cv' vj g" utcvgi kgu' cf qr vgf " d { " vj g" wtdcp" hcto gtu' kp" kcl' cp" vq" eqr g" y kj " vj g" ej cpi kpi " erko cvg" kpenmf gf " ktki cvkp. " cr r r' decvqp" qh' hgt' vkk' gt= vq" ko r tqxg" cpf " gpj cpeg" f tqr " { lgrf . " f t { " o wrej kpi " cpf " cr r' r' decvqp" qh' ej go kcnu' rkn' " r guv' k' g" cpf " kpugev' k' gu' vq" y ctf " qh' r guu' cpf " f kugcugu' 0'

Uko krcn' . [ ctq" \*4232+ " kpf kcvgf " vj cv' erko cvg" xctkcdk' " o c { " dg" vj g" rcf kpi " ecwug" qh' vj g" f genkpg' kp' hqf " etqr " r tqf wevkv' " co qpi uv' vj gt" eqp' utckpu' qh' wtdcp" hcto kpi . " cpf " vj cv' hcto gtu' cf cr vkg" dgi cxkwtu" cpf " eqr kpi " utcvgi kgu' t' gxq' xg" ctqwpf " vj g" npqy r' g' i g" qh' erko cvg" tcvj gt" vj cp' j wo cp' gp' xkqpo gp' vcn' xctkcdng' 0' C { qcf g" \*4227+ " qdugt' xgf " vj cv' erko cvg" ej cpi g' y kn' chgev' etqr " { lgrf " f k' genv' " dgecvug" qh' cngt' cvkpu' kp" vgo r gtcwtg" cpf " tclphcm' cpf " kpf k' genv' " vj tqwi j " ej cpi gu' kp' uqk' s' wcnv' . " r guu' cpf " f kugcugu' 0'

F gur kg' vj g" pwo gtqwu' cvgo r vu' d { " uej qrtu" vq" gzco kpg' vj g" ko r cev' qh' erko cvg" ej cpi g" qp" wtdcp" hcto kpi . " vj gtg" uggo u" vq" dg" rkv' " qt" pq" t' guctej " f qpg" qp" Nci qu" ucvg" ur gek' k' ccm' 0' Vj gthqtg. " etvekn' ku' w' kp' vj ku' uwf { " ku' vq' f' gvto kpg' y j gvj gt" wtdcp" hcto kpi " qwr w' uwr r n' " ecp" ngr " r ceg' y kj " vj g' r qr w' v' kp' kpetgcug' kp' Nci qu' ucvg' w' pf gt" erko cvg" ej cpi g' 0' Vj ku' y kn' f' gr gpf " dqj " qp" vj g" ueqr g" hqt' tcl' kpi " wtdcp" hcto kpi " r tqf wevkv' . " cxk' r' d' k' k' " qh' k' pr wu' wugf " kp" vj g" ci tlewnwtcl' ugev' qt" \* rpf . " r' d' qwt. " o cej kpgt { . " y cvgt" t' gu' wtegu. " hgt' vkk' gtu. " gve' 0' " cpf " j cxkpi " u' h' k' epv' k' phqt o cvkp" qp" erko cve" xctkcdng' hqt" r qu' k' d' ng' gh' g' v' xg" cf cr cvk' kp" cpf " o kki cvkp" utcvgi kgu' 0' k' ku' ci ckpu' vj ku' dcemi tqwpf " vj cv' vj ku' t' guctej " kp' v' pf u' vq" gzco kpg' vj g" ko r cev' qh' erko cvg" ej cpi g" qp" wtdcp" hcto kpi " kp" Nci qu" ucvg. " P ki gtlc. " c" ecug" uwf { " qh' Qlq" Nqecn' I qxgtpo gp' V' C' t' g' c' 0'

**EQPEGRVWCN'HI'CO GY QTM'**

**Erko cvg'''**

Erko cvg' ku' eqo o qpn' " f g' k' p' gf " cu" vj g" y gcvj gt" cxgtci gf " qxgt" c" mppi " r gtlqf 0' Erko cvg' cnuq' kpenmf gu' ucv' v' k' u' v' qy gt" vj cp" vj g" cxgtci g. " uvej " cu" vj g" o ci pkwf gu' qh' f c { /vq/ f c { "qt" { gct/vq/ { gct " xctk' v' k' pu' \*Y kn' r' gf k' . " 4244+0' C' eeqt' f kpi " vq" vj g" k' v' gti qxgtpo gp' vcn' Rcp' gn' qp" Erko cvg' Ej cpi g" \*REE. " 4223+ " Erko cvg' f g' h' k' p' gf " cu" vj g" \$cxgtci g" y gcvj gt. \$ " qt" o qtg' tki qtqwu' . " cu" vj g"

uncvknecnf guetkr vkp "kp"vgo u"qh"vj g"o gcp"cpf "xctkcdkrk{"qh"tgrxcpv's wcpvkkgu"qt"xctkcdng" qxgt"e"r gtlkf "tcpi kpi "htqo "o qpj u"vq"vj quwcpf u"qt"o krikpu"qh"{ gctu0J qy gxgt. "vj g"ercuuecni" r gtlkf "ku" 52" { gctu. "cu" f ghkpgf "d{" "vj g" Y qtrf " O gvgqtqmi kecn' Qti cpk cvkqp" \*Y O Q-0' Vj g" o gvgqtqmi kecn' xctkcdngu" vj cv' ctg" eqo o qpn{" o gcuwtgf " ctg" vgo r gtcwtg. " j wo kf kv{. " cvo qur j gtle"r tguwtg. "y kpf. "cpf "r tgekr kcvkqp0'k" c"dtqcf gt"ugpug. "erko cvg"ku"vj g"ucvq"qh"vj g" eqo r qppgw" qh" vj g" erko cvg" u{vgo. " kpenmf kpi " vj g" cvo qur j gtg. " vj g" j {ftqur j gtg. " vj g" et {qur j gtg. "vj g"rkj qur j gtg"cpf "vj g"dkqur j gtg"cpf "vj g"kvgtcevkvpu"dgw ggp"vj go 0'Vj g"erko cvg" qh"e"mcecvkqp"ku"chgevgf "d{" "ku"rkvwfg lmpu kwf g. "vgttckp. "cnkwf g. "cpf "pgctd{" "y cvgt"dqf lgu" cpf "vj gk"ewttgpw"O cwj gy u"gv'cn0'4243+0

**Erko cvg'Ej cpi g'**

REE" \*4229+" f ghkpgu"erko cvg"ej cpi g"cu"e"ej cpi g"kp"vj g"ucvq"qh"vj g"erko cvg"vj cv'ecp"dg" kf gpvkhgf "g0 0"d{" "wulpi "uncvknecni'vuwu+d{" "ej cpi gu"kp"vj g"o gcp"cpf "lqt"vj g"xctkcdkrk{"qh"ku" r tqr gt vku. "cpf "vj cv'r gtukuu"ht"cp"gz vppf gf "r gtlkf "v{r kecm{" "f gecf gu"qt"mpu gt0'Vj g"P cvkqpcn' I gqi tcr j ke" Uqelgv{ " \*4244+" cnuq" f ghkpgf " Erko cvg" ej cpi g" cu" vj g" mpi /vgo " cngtcevkvq" qh" vgo r gtcwtg"cpf "v{r kecn'y gcvj gt"r cwgtpu"kp"e"r meg0'Erko cvg"ej cpi g"eqwf "tghgt"vq"e"r ctvkwrt" mcecvkqp"qt"vj g"r mppg'cu"e"y j qng0'Ceetf kpi "vq"PCUC" \*4244+. "Erko cvg"ej cpi g"ku"e"mpi /vgo " ej cpi g"kp"vj g"cxgtci g'y gcvj gt"r cwgtpu"vj cv'f ghkpg'Gctvj au"mecn"tgi kqpcn'cpf "i mdcn'erko cvgu0' Vj gug"ej cpi gu"j cxg"e"dtqcf "tcpi g"qh"qdugtxgf "ghgevu"vj cv'ctg"u{pqp {o qwu"y kj "vj g"vgo 0' Ej cpi gu"qdugtxgf "kp"Gctvj au"erko cvg"ukpeg"vj g"gtcn{" 42vj "egpwt {"ctg"r tko ctkn{"f tkxgp"d {" j wo cp"cevkvkkgu."r ctvkwrtn{" "hquukl'hwgn'dwtpkpi. "y j lej "kpetgcugu"j gcvtcr r kpi "i tggpj qwug" i cu"rgxgn'lp"Gctvj au"e"vo qur j gtg. "tcklupi "Gctvj au"cxgtci g"uwthceg"vgo r gtcwtg0'Vj gug"j wo cp/ r tqf vegf " \*cpvj tqr qi gpke+" vgo r gtcwtg" kpetgcugu" ctg" eqo o qpn{" "tghgtgf" "vq" cu" i mdcn' y cto kpi 0"

P cwtcn'r tqeguugu"ecp"cnq"eqpvkdwg"vq"erko cvg"ej cpi g. "kpenmf kpi "kvgtpcn'xctkcdkrk{" \*g0 0" e{erkecn' qegcp"r cwgtpu" rknq" Gn'P R q. " Nc" P R c" cpf " vj g" Rcekle" F gecf cn' Quekncvkvq+" cpf " gzvgtpcn'htqegu"uwej "cu"j wo cp"cevkvkkgu. "xqrecple"cevkvk{. "ej cpi gu"kp"vj g"Uwpau'gpgti {" "qwr w" cpf " xctkcvkpu" kp" Gctvj au" qtdk' \*PCUC. " 4244+0' Chvgt" o qtg"vj cp"e"egpwt {" "cpf "c"j cm"qh" kpf wutkrk{ cvkqp. "f ghtgvkcvkqp. "cpf "rcti g/uecnq"ci tlewnwtg. "s wcpvkkgu"qh"i tggpj qwug"i cugu"kp" vj g"e"vo qur j gtg"j cxg"tkugp"vq"tgeqtf "rgxgn'pqv'uggp"kp"vj tgg"o krikpu" { gctu0'Cu"r qr wrcvkvpu. " geqpqo lgu"cpf "ucpf ctf u"qh"rcklpi "i tqy. "uq"fggu"vj g"ewo wrcvkvq"rgxgn'qh"i tggpj qwug"i cu" \*I J I u+"go kuukpu0'Gzco r ngu"qh"i tggpj qwug"i cu"go kuukpu"vj cv'ctg"ecwulpi "erko cvg"ej cpi g" kpenmf g'ectdqp/f kqz kf g\*"EQ4+"cpf "o gvj cpg. "y j lej "tguwv'htqo "wulpi "i cuqkpg'ht"ftkxkpi "c"ect" qt"eqcn'ht"j gcvkpi "c"dvkrf kpi. "ergetkpi "rcpf "cpf "htqguw"ecp"cnq"tgrncug"ectdqp" f kqz kf g0' Ncpf hkm"ht"i ctdei g"ctg"e"o clqt"uqwtg"qh"o gvj cpg"go kuukpu0'Gpgti {" "kpf wut {" "vcpur qtv. " dvkrf kpi u. "ci tlewnwtg"cpf "rcpf "wug"ctg"co qpi "vj g"o ckp"go kvgtu"qh"i tggpj qwug"i cugu0"

**I tggpj qwug'Ghgev' "**

I tggpj qwug'Ghgev'ku"vj g"tkug"kp"vgo r gtcwtg"vj cv'vj g"Gctvj "gZR gtlkpegu"dgecwug"egtvcpl"i cugu" kp"vj g"e"vo qur j gtg"y cvgt"xcr qwt. "ectdqp" f kqz kf g. "pkstqwu"qz kf g. "ql qpg. "o gvj cpg. "ht"gzco r ng+" vcr "gpgti {" "vj cv'eqo gu"htqo " vj g" uwp" \*Vqzkr gf kc. " 4233+0' Vj gug" i cugu" ctg" wuwcm{" "ecmgf " i tggpj qwug" i cugu"ukpeg"vj g{" "dgj cxg"o wej "rknq"vj g"i rnuu"r cpgu"kp"e"i tggpj qwug0'Vj g"i rnuu" r cpgnu"qh"vj g"i tggpj qwug"rgv'kp"vj g"rki j v'dw'hwgr "j gcvtqo "gucr kpi "cpf "vj ku'ku'uko kct"vq"vj g" ghgev'vj gug"i cuugu"j cxg"qp"gtcvj 0'Uwpri j v'gpvgtu"vj g"Gctvj au"e"vo qur j gtg. "r cuulpi "vj tqwi j "vj g" i tggpj qwug" i cugu0' Vj g" Uwp" r qy gtu" Gctvj au" erko cvg. " tcf kvkpi " gpgti {" "cv" xgt {" "uj qtv" y cxgrpi vj u. " r tgf qo kpcvgn {" "kp" vj g" xkukdng" qt" pgct/xkukdng" \*g0 0" wntcxkqrgv" r ctv' qh" vj g" ur gestwo 0'Tqwi j n{ "qpg/vj kf "qh"vj g"uqmt"gpgti {" "vj cv'tgcej gu"vj g"vqr "qh"Gctvj au"e"vo qur j gtg"ku" tghgevgf "f ktgevn {"dcen'vq"ur ceg0'

Vj g"tgo ckplpi "y q/vj kf "qh"vj g"uwprki j v'gpgti {" "ku"cdudtdgf "d {" "vj g" Gctvj au"uwthceg="rcpf. " y cvgt. "cpf "dkqur j gtg0'Qpeg"cdudtdgf. "vj ku"gpgti {" "ku"ugpv'dcen'kpqv"vj g"e"vo qur j gtg0'Uqo g"qh"

vj g"gpgti {"r cuugu"dceml'kp'vq"ur ceg."dw'o wej "qh'k'tgo ckpu'tcr r gf "kp"vj g"evo qur j gtg"d {"vj g" i tggpj qwug"i cugu"cpf "vj g"evo qur j gtg0'Vq"dcrcpeg"vj g"cdudtdgf "kpeqo kpi "gpgti {"vj g"Gctvj " o wuv."qp"cxgtci g."tcf kcvg"vj g"uco g"co qwpv'qh'gpgti {"dcem'vq"ur ceg0'Dgecwug"vj g"Gctvj "ku" o wej "eqrf gt"vj cp"vj g"Uwp."k'tcf kcvu"cv'o wej "mipi gt"y cxgrgpi vj u."r tko ctkn {"kp"vj g"lphctctgf " r ctv'qh"vj g"ur gestwo 0' O wej "qh"vj ku"vj gto cni tcf kcvkqp" go kvgf "d {"vj g"rcpf "cpf "qegcp"ku" cdudtdgf "d {"vj g"evo qur j gtg."kpenf kpi "emwf u."cpf "tgtcf kcvgf "dcem'vq"Gctvj " \*REE."4244-0' I tggpj qwug"ghge'v'ku"ceqo r rvgn {"pcwtcn'r tqegu'cpf "y kj qw'vj gug"i cugu'cm'vj g"j gcv'y qwf " guecr g"dceml'kp'vq"ur ceg"cpf "Gctvj "u"cxgtci g"vgo r gtcwtg"y qwf "dg"cdqw"52<sup>qE</sup>"eqrf gt0'K'ku"ce" xgt {"ko r qvcv'v'r tqegu."dgecwug"y kj qw'vj g"i tggpj qwug"ghge'v'vj g"Gctvj "y qwf "pqv'dg"y cto " gpqi j "hqt"j wo cpu"vq"rkxg0'Dw'kh'vj g"i tggpj qwug"ghge'v'dgeqo gu'utqpi gt."k'eqwf "o cmg"vj g" Gctvj "y cto gt"vj cp"wuvcn0'Gxgp"ce"rkwg'gz'vc"y cto kpi "o c {"ecwug'r tqdrgo u'hqt"j wo cpu."r rcpw." cpf "cpko cni" \*GRC."4244-0' "

**I mden'Y cto kpi "**

I mden'y cto kpi "ku"vj g"mipi /vgo "y cto kpi "qh"vj g"r rcpgvu"qxgtcm'vgo r gtcwtg" \*P cvkqpcn' I gqi tcr j ke."4244-0'I mden'y cto kpi "ku"vj g"wpwvcm' "tcr kf "kpetgcug"kp"Gctvj "u"cxgtci g"uwthceg" vgo r gtcwtg"qxgt"vj g"r cuv'egpwt {"r tko ctkn {"f wg"vq"vj g"i tggpj qwug"i cugu'tgrgcugf "cu'r gqr ng" dwtp"huuk'hwgn0'Vj g"i mden'cxgtci g"uwthceg"vgo r gtcwtg"tqug"208"vq"20<sup>qE</sup>"\*308"vq"308<sup>qH</sup>" dgw ggp"3; 28"cpf "4227."cpf "vj g'tcvg'qh'vgo r gtcwtg"lpetgcug"j cu'pgctn {"f qwdrgf "kp"vj g'rcuv"72" {gctu." vgo r gtcwtgu" ctg" egtv'kp" vq" i q" w" hvt'vj gt" \*P CUC." 4232-0' I mden' y cto kpi "ku" c" r j gpqo gpqp"qh'erko cvg"ej cpi g"ej ctcevgtk gf "d {"c"i gpctn'lpetgcug"kp"cxgtci g"vgo r gtcwtgu" qh"vj g"Gctvj ." y j lej "o qf khgu"vj g"y gc'vj gt"dcrcpegu"cpf "gequ{vgo u'hqt"ce"mipi "ko g0'K'ku" f ktgevn {"kpnf" vq" vj g" kpetgcug"qh" i tggpj qwug"i cugu" kp" qwt" cvo qur j gtg." y qtugl'kpi "vj g" i tggpj qwug"ghge'v' \*Uqrc" K' r wug" Hqwpf cvkqp."4244-0' Ukeg"vj g" kpf wutken' Tgxqwkqp."vj g" i mden'cppwcn'vgo r gtcwtg"j cu'lpetgcugf "kp"vqcn'd {"c"rkwg"o qtg"vj cp"3<sup>qE</sup>"\*cdqw"4<sup>qH</sup>0'Vj g" cxgtci g"vgo r gtcwtg"qh'vj g'r rcpgv'j cu'lpetgcugf "d {"20<sup>qE</sup>"\*5506<sup>qH</sup>"eqo r ctgf "vq"vj g"gpf "qh'vj g" 3; vj "egpwt {0'Gcej "qh'vj g'rcuv'vj tgg'f gecf gu"j cu'dggp"y cto gt"vj cp"cm'r tgxkqwu'f gecf gu'ukpeg" vj g'dgi kppkpi "qh'vj g'uv'v'k'ecn'uwtxg {u'kp"3: 720'Ukeg"3; : 3."j qy gxgt."vj g'tcvg'qh'lpetgcug"j cu" o qtg" vj cp" f qwdrgf < y g'xg" ugpp" vj g" i mden' cppwcn' vgo r gtcwtg"tkug" d {"208: qEgnksw." qt" 2054qH'r gt" f gecf g'hqt"vj g'rcuv'62" {gctu0' "

Cv'vj g'r ceg"qh'ewttgpv'E Q4"go kuukpu."vj gtg"ku"gzr gev'f "vq"dg"cp"lpetgcug"qh'dgy ggp"307<sup>q</sup>"cpf " 70<sup>qE</sup>"\*560<sup>qA</sup>vq"630<sup>qH</sup>"kp"cxgtci g"vgo r gtcwtg"d {"43220'I mden'y cto kpi "qeev'u'y j gp"ectdqp" f kqz'kf g" \*E Q4+"cpf "qvj gt"ck"r qmwcpw"eqmgev"kp" vj g"evo qur j gtg"cpf "cdudtd"uwprk'j v'cpf " uqrc"tcf kcvkqp" vj cv'j cxg"dqwpegf "qh"vj g" gctvj "u"uwthceg0'P qto cm {"vj ku"tcf kcvkqp"y qwf " guecr g" kp'vq" ur ceg." dw" vj gug" r qmwcpw." y j lej "ecp" rcuv' hqt" {gctu" vq" egpwt'kgu" kp" vj g" cvo qur j gtg."tcr "vj g"j gcv'cpf "ecwug"vj g'r rcpgv'vq"i gv'j qwgt0'Vj gug"j gcv'tcr r kpi "r qmwcpw" \*ur gek'k'ecm {"ectdqp" f kqz'kf g."o gvj cpg."pktqwu'qz'kf g."y cvgt"xcr qwt."cpf "u {pvj g'v'k'hwqtk'pcv'gf " i cugu"ctg"mpqy p"cu"i tggpj qwug"i cugu."cpf "vj gkt"ko r cev"ku"ecmgf "vj g"i tggpj qwug"ghge'v0' Vj qwi j "pcwtcn'e {ergu"cpf "hwewcvk'apu"j cxg"ecwugf "vj g" gctvj "u"erko cvg"vq"ej cpi g"ugxgtcn' vko gu'qxgt"vj g'rcuv": 22.222" {gctu."qwt"ewttgpv'gtc"qh'i mden'y cto kpi "ku'f ktgevn {"cwtkdwcdrg"vq" j wo cp"cev'xk'v' {ur gek'k'ecm {"dwt'kpi "qh'hquuk'hwgn'uwej "cu'eqcn'qkn"i cuqk'pg."cpf "pcwtcn'i cu." y j lej "tguvnu"kp"vj g"i tggpj qwug"ghge'v0'kp"vj g"Wpk'gf "Ucv'gu."vj g'rcti guv'uqwtg"qh'i tggpj qwug" i cugu'ku'v'c'pur qt'cvk'qp" \*4; ' + "hqmjy gf "emugn {"d {"grgevt'ekv' "r tqf wv'k'qp" \*4: ' -"cpf "kpf wutken' cev'xk'v' " \*44' -0' "

**Wdcp'Hcto kpi "**

Dckmg {"cpf "P cut" \*4222+"f ghk'p'gf "Wdcp"Hcto kpi "qt" Wdcp" I ctf gpkpi "cu"vj g"r tcev'k'eg"qh" ewnk'cv'kpi ."r tqegu'kpi ."cpf "f kwt'kdw'kpi "hqqf "kp"qt"ctqwpf "wdcp"ctgeu0'K' gpeqo r cuugu"ce" eqo r ngz"cpf "f kxgtug"o kz"qh'hqqf "r tqf wv'k'qp"cev'xk'k'gu."kpenf kpi "hkuj gt'kgu"cpf "hqt'gwt {"kp" o cp {"ek'k'gu"kp"dqj "f gxgnr gf "cpf "f gxgnr kpi "eqwv't'k'gu" \*HCQ."4244-0' Uko r n {"r w' wtdcp"

hcto kpi "hqwugu"o qtg"kp"ugmkpi "r tqf weg."r tqf weg"i tqy p"cu"uqrf "cu"qr r qugf "vq"dgkpi "i tqy p" hqt"r gtuqpcn'equpuwo r vkqp"qt"uj ctkpi O'Wtdcp"hcto kpi "kpxqrxgu"vj g"i tqy kpi "qh'r rcpu"cpf "vj g" tgctkpi "qh'cpko cnu'r tko ctka" "hqt"hqf "cpf "qj gt" f qo guke" wug"y kj kp" c"ek" "qt" c"vqy p" cpf "ku" gpvktqpu' K' cnuq" kpxqrxgu" cevkxkku" uwej " cu" vj g" r tqf wevkqp." r tqeguukpi ." o ctngvki ." cpf " f gkxgt { "qh'hcto kpi "r tqf weu'Wtdcp"ci tlewnwtg"eqpuku"qh" c"pwo dgt"qh'r tqf wevkqp"u{ uvgu uO' Vj g{ " xct { " htqo " f qo guke" r tqf wevkqp" cpf " j qwugj qrf " r xgn" r tqeguukpi " vq" ncti g" uecng" ci tlewnwtg="wuwcm{ "f qpg"y kj kp"vj g"ek" "r gtr j gtcnu'Wtdcp"ci tlewnwtg"uj qy u"i tgevr qvvpkcn' kp" vj g" hwtko gpv' qh' dcuke" j wo cp" pggf u. " k' pqv' qpn{ " r tqxkf gu" hqf " dw" cnuq" gpuwtgu" c" uwvckpcdrg" f kwtkdwkqp" cpf " r tqf wevkqp" u{ uvgu " vj gtd { " etgcvki " go r m { o gpv' qr r qtwpkku" cpf " tgi wct" kpego g" hqt" kpf kxf wcu' K' cnuq" j gr u" eqvptku" kp" vj g" r tqgevkap" qh" vj gk" gpvktqpo gpv'cpf "ucxkpi "vr qp"vj gk" hqtgki p"ewtgp { "cpf "vcpur qtwevkqp"equuO'

"

**O G V J Q F Q N Q I [ "**

Rtlo ct { " cpf "Ugeqpf ct { " f c v c " y g t g " w u g f " h q t " v j k u " t g u g c t e j O ' V j g " r t k o c t { " f c v c " y g t g " q d v c k p g f " h t q o " h k r f " u w t x g { " c p f " i g q i t e r j k e " e q / q t f k p c v g u " q h " v j g " w d c p " h c t o u " y j k r g " v j g " u g e q p f c t { " f c v c " y g t g " u q w t e g f " h t q o " v j g " P k i g t k c p " O g v g t q m i k e c n ' C i g p e { " \* P K O G V + " c p f " N c i q u " F k i g u v " q h " U c v k u k e u O "

Utwewtgf " s w g u k a p p c k t g " y c u " f g u k i p g f " v q " q d v c k p " k p h q t o c v k a p " q p " v j g " u q e k q / f g o q i t e r j k e " e j c t c e v g t k u k e u " q h " v j g " t g u r q p f g p u = " f c v c " q p " v j g " v r g " q h " h c t o k p i " u { u v g o " r t c e v k e g f " d { " w d c p " h c t o g t u " k p " Q l q " N i C . " k o r c e v " q h " e r k o c v g " e j c p i g " q p " v j g " w d c p " h c t o k p i " r t c e v k e g u " q h " v j g " t g u r q p f g p u . " n p q y r g f i g " q h " h c t o g t u " v q y c t f u " e r k o c v k e " x c t k c v k a p u " c p f " e j c p i g . " c p f " v g e j p l s w g u " c f q r v g f " d { " w d c p " h c t o g t u " k p " f g e r k p i " y k j " v j g " e j c p i g u " k p " e r k o c v k e " x c t k c d r g u " c p f " v j g " k o r c e w " q h " e r k o c v g " e j c p i g O'

Erko cvg" f c v c " h q t " Q l q " N i C " w p f g t " K r g l c " e r k o c v g " f k u t l e v " y g t g " q d v c k p g f " h t q o " v j g " P k i g t k c p " O g v g t q m i k e c n ' C i g p e { " \* P K O G V + " h q t " c " r g t k q f " q h " 5 3 " { g e t u " \* 3 ; ; 3 " o " 4 2 4 3 - 0 ' V j g " f c v c " q d v c k p g f " y g t g " o c z k o w o " v g o r g t e w t g . " o k p k o w o " v g o r g t e w t g " c p f " t e k p h c m O ' E t q r " { k r f " f c v c " h q t " N c i q u " u c v g " h t q o " 3 ; ; " v q " 4 2 3 7 " \* 3 9 " { g e t u + y g t g " q d v c k p g f " h t q o " N c i q u " U c v g " F k i g u v " q h " U c v k u k e u O ' V j g " f c v c " k p e n f g f " v j g " { k r f " q h " e t q r u " u w e j " c u " r w o r n k p " r g c h " c o c t c p v j w u . " q n t c . " e c t t q v . " r g w w e g . " v q o c v q . " o c k g . " e c u u c x c " c p f " q v j g t " r g c h { " x g i g v c d r g u O'

C'tgeqppckuuepeg"uwtxg{ "y cu"ectkgrf "qw"kp"qt f gt"vq"cuegtvckp"wdcp"hcto kpi "ctgcu"y kj kp"Qlq" Ni C O'Vj g"uwtxg{ "tgxgcrf "vj cv"vj g"ctgcu"y j gtg"wdcp"hcto kpi "cevkxkku"ctg"r tcevegf "kpenf g< Nci qu"Ucvg" Wpkgtuk{ " \* N C U W + : " Q l q " C t o { " e c p v q p o g p v ' \* D e t t c e m u + : " u r c t k p i n { " c m p i " N c i q u / D e f c i t { " g z r t g u u y c { " \* Q l q " N i C " u g e v k a p + " c p f " d q v j " u k f g u " c m p i " v j g " K c p c d c / N C U W / K i j g t k ' g z r t g u u y c { O ' O k z g f " u c o r r k p i " o g v j q f " y c u " c f q r v g f = " w u k p i " v j g " r w t r q u k x g l u g r e v k x g " u c o r r k p i " v g e j p l s w g " v q " u g r g e v " v j g " o q u v ' c e v k x g " h c t o k p i " n e c v k a p u " c p f " v j g " u k o r r g " t c p f q o " u c o r r k p i " v g e j p l s w g " v q " u g r g e v " r t c e v k e k p i " w d c p " h c t o g t u " h q t " c f o k p k u t c v k a p " q h " u t w e w t g f " s w g u k a p p c k t g u O C " v q n i q h ' : 2 " e q r k g u " q h " u t w e w t g f " s w g u k a p p c k t g " y g t g " c f o k p k u g t g f " c p f " t g t l g x g f O'

Vj g"tgvtkxgf "utwewtgf " s w g u k a p p c k t g u " y g t g " e q f g f " c p f " c p c n { | g f " x k c " U R U U " x g t u k a p " 3 : O . " w u k p i " f g u e t k r v k x g " c p f " k p h g t g p v k n i u c v k u k e u = y j g t d { " s w g u k a p u " r k n g " o c t k c n i u c w u " y c u " e q f g f " c u " 3 " h q t " f k x q t e g f l u g r c t e v g f " c p f " 5 " h q t " u k p i r g = " h c t o " u k g " q h " t g u r q p f g p u " y c u " e q f g f " c u " 3 " k h " v j g " t g u r q p f g p v " j c u " c " h c t o r c p f " v j c v " k u " r g u u " v j c p " q p g " r m v " c p f " 7 " k h " v j g " t g u r q p f g p v " j c u " c " 6 " r m v " h c t o r c p f = " n g p i v j " q h " h c t o k p i " g z r g t k e p e g " y c u " e q f g f " r g u u " v j c p " 7 " { g e t u " c u " 3 " c p f " c d q x g " 3 7 " { g e t u " c u " 7 . " y j k r g " h c t o g t u o ' c y c t g p g u u " q h " e j c p i g " k p " v j g " e r k o c v g " y c u " e q f g f " k p v q " K f q p o / n p q y " c u " 3 " c p f " c y c t g p g u u " c u " 5 " \* [ g u - O I K U " C t e O c r " 3 8 O " u q h y c t g " y c u " w u g f " v q " r m v " v j g " o c r " w u k p i " v j g " e q / q t f k p c v g u " q d v c k p g f O ' V j g " e r k o c v g " c p f " e t q r " { k r f " f c v c " y g t g " c p c n { | g f " x k c " U R U U " c u " y g m O ' V j g " t g u w u " y g t g " r t g u g p v g f " w u k p i " v c d r g u " c p f " e j c t u " w u k p i " G z e g n i u q h y c t g " x g t u k a p " 4 2 3 ; 0 "

"

"

"



**EQPENWUKQP'CPF'F'KUEWUKQP''****Vt gpf 'Cpcn{uku'qh'vj g'Erko cvg'qh'Qlq''**

Vj g'tguwmu'qh'vj g'tgpf "cpcn{uku'ht'vj g'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg'r cwgtp"qh'Qlq" uj qy gf "vj cv'vj gtg"ku" c'r qukkxg"vtgpf. "kpf kec vpi "uvgef { "tkug"kp"vj g'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg'dgy ggp"3; ; 3"cpf "42430Vj g'cxgtci g'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg'qh'Qlq" qxgt"vj g'53/{ gct"r gtlkf "ku"5308<sup>9</sup>E="vj g'my guv'cppwcn'o czko wo "vgo r gtcwtg'y cu'tgeqtf gf "kp"3; ; 3"\*520<sup>9</sup>E+."y j kg"4242"j cu'vj g"j ki j guv'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg'cv"540<sup>9</sup>E0 J qy gxgt."vj gtg"j cxg"dgpp"hmewcvkpu"kp"vj g'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg'qh'Qlq." kpf kec vpi "f getgcug"cpf "kpetgcug."ht "kpuvpeg"dgvy ggp"3; ; : "cpf"3; ; ; . "dgvy ggp"4236"cpf "42380' K' ku" vj g'tghqtg"qdugtxgf "vj cv'vj g'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg'qh'Qlq" j cu' kpetgcugf "d{ "308<sup>9</sup>E" dgvy ggp"3; ; 3"cpf "42430' j gtg"j cu' dgpp" c" uvgef { "tkug"kp"vj g'cppwcn'o czko wo "vgo r gtcwtg'o

Vj g'tgpf "cpcn{uku'ht'vj g'cppwcn'o gcp"o kpo wo "vgo r gtcwtg'qh'Qlq"cuq"uj qy gf "c'r qukkxg"vtgpf. "kpf kec vpi "vj cv'o kpo wo "vgo r gtcwtg'kp"Qlq"j cu'kpetgcugf "qxgt"vj g'53/{ gct"r gtlkf "ku"4508<sup>9</sup>E="vj g'my guv'cppwcn'o kpo wo "vgo r gtcwtg' qeewtgf "kp"3; ; 3" \*4408<sup>9</sup>E+." y j kg" vj g" j ki j guv'cppwcn'o kpo wo "vgo r gtcwtg'qeewtgf "kp"4238"\*460<sup>9</sup>E+0Vj g'tghqtg. "kpetgcug'qh'408<sup>9</sup>E"kp"vj g'cppwcn'o kpo wo "vgo r gtcwtg'y cu'qdugtxgf "kp"Qlq"dgvy ggp"3; ; 3"cpf "42430'

Ncuwmu'."vj g'tguwmu'qh'vj g'tgpf "cpcn{uku'ht'vj g'cppwcn'o gcp"tclphcm'qh'Qlq"uj qy gf "vj cv'vj gtg"ku" c'r qukkxg"vtgpf "y kj "hmewcvkpu'tgeqtf gf "dgvy ggp"3; ; 4"cpf"3; ; ; 0J qy gxgt."vj gtg"j cu'dggp" c"uvgef { "kpetgcug"kp"vj g"o gcp"cppwcn'tclphcm'qh'Qlq"htqo "4222' km"42430'Vj ku'kpf kec vpi kpetgcugf "xctkdkkx'qh'vj g'cppwcn'tclphcm'kp"Qlq"qxgt"vj g'53/{ gct"r gtlkf 0Vj g'cxgtci g'cppwcn'o gcp"tclphcm'ku"3490 o o =vj g'my guv'cppwcn'tclphcm"\*990 o o +y cu'tgeqtf gf "kp"3; ; ; . "y j kg" vj g"j ki j guv'cppwcn'tclphcm"\*3980 o o +y cu'tgeqtf gf "kp"42360'Vj g'hm'kp"vj g'cppwcn'o gcp"tclphcm'qh'Qlq" dgvy ggp"3; ; : "cpf"3; ; ; "eqttgur qpf u" y kj "vj g'hmewcvkq"kp"vj g'cppwcn'o czko wo "vgo r gtcwtg'qxgt"vj g'uco g'r gtlkf "3; ; ; "o"3; ; ; +0

"

**Ngxgdqhk'ko rcev'qh'Erko cvg'Ej cpi g'hp'Etqr' [ lgrf 't'p'f'Wdcp'Hcto kpi 'Cevkxkku'**

Vj g'tguwmu" cpcn{ugf "uj qy gf "vj cv'vj gtg"y cu'utqpi "r qukkxg"eqttgrvq"dgvy ggp"o czko wo "vgo r gtcwtg'cpf "Ngwweg"\*t"? "20724, .r ">207+"cpf "Ecttqv"\*t"? "206; 8, .r ">207+."vj g'tghqtg." j ki j "htgs wpekgu"qh'o czko wo "vgo r gtcwtg'ku"cuqekcvf "y kj "j ki j gt" { lgrf u'qh'Ngwweg"cpf "Ecttqv"0Vj g'tghqtg."vj cv'vj g'cppwcn'o czko wo "vgo r gtcwtg'ku" c"o clqt "hcevt"kp"chgevpi "vj g" { lgrf "qh'vj g'etqr u'ewkxcvqf 0Vj g'tguwmu'ht'vj gt"tgxgcngf "vj cv'cdqw"88' "qh'vj g'etqr" { lgrf u'uj qy "c'r qukkxg"eqttgrvq"y kj "cppwcn'o kpo wo "vgo r gtcwtg."y j lej "uwi i guw"vj cv'cppwcn'o kpo wo "vgo r gtcwtg'ku" c"o clqt "hcevt"vj cv'chgew"vj g" { lgrf u'qh'vj g'etqr u'0Hqt"kpucpeg." r qukkxg"eqttgrvq"gzku"dgvy ggp"o kpo wo "vgo r gtcwtg'cpf "Ecttqv"\*t"? "2047, .r ">207+"cpf "Rwo r nkp"Ngch"\*t"? "20533."r ">207+."vj g'tghqtg."j ki j "htgs wpekgu"qh'o kpo wo "vgo r gtcwtg'ku"cuqekcvf "y kj "o qtg" { lgrf "qh'ecttqv"cpf "r wo r nkp"ngch'

Vj g'tguwmu'ht'vj gt"uj qy gf "vj cv'vj gtg"y cu" c"utqpi "r qukkxg"eqttgrvq"dgvy ggp"tclphcm'cpf "Ecuucxc" \*t"? "206; 8, .r ">207+"cpf "Co ctepy wu" \*t"? "20597."r ">207+."vj g'tghqtg"j ki j "htgs wpekgu"qh' tclphcm'ku" cuqekcvf "y kj "o qtg" { lgrf "qh'Ecuucxc"cpf "Co ctepy wu'0Vj ku" uwi i guw"vj cv'tclphcm'ku" c"o clqt "hcevt"vj cv'chgew"vj g" { lgrf "qh'vj g'etqr u'0Vj g'tguwmu" cpcn{ugf "uj qy gf "vj cv'erko cvg"ej cpi g"j cu'o clqt "ko r cev"qp"wdcp'hcto kpi "cevkxkku"kp"vj g'uwf { "ctgc0' ; 507' "qh'vj g'tgur qpf gpw"j cxg"qdugtxgf "o qf gtcvq"vq"xt { "gzvgo g'ej cpi gu"kp"vj g'erko cvg'qh'Qlq."y kj "o clqt" { "qh'vj g'tgur qpf gpw"chhcto kpi "vj cv'vj gtg"j cu'dggp"cp" kpetgcug"kp"vj g"co qwpv"qh' tclphcm' cpf "vgo r gtcwtg'kp" tgegpv" { gct"u'0Vj g' ej cpi gu" qdugtxgf "j cxg" tguwngf "kp" gpvktqpo gpvnc'o r cev'uwej "cu'gttckv' tclphcm'co qwpv."gzeguukg"tclphcm'kpetgcug"kp"hmqf kpi "cpf "gtqkq0"

Vj g'tguwmu" cuq" tgxgcngf "vj cv'erko cvg"ej cpi g"j cu" pgi cvkxgnf "ko r cev" wdcp" hcto kpi "cevkxkku."cu'qxgt"; 907' "qh'vj g'tgur qpf gpw"chhcto gf "vj cv'vj g'kpetgcugf "htgs wpe" { "qh'hmqf kpi "

ecwugf "d { "gzeguukxg"tckphcmj cu'tguwngf "kp"vj g'f gutwekqp"qh'hcto rcpf u'cpf "etqr u0; 40/ "qh" vj g'tgur qpf gpw'encko gf "vj cv'y ggf u'i tqy "o qtg"qp"vj g'hcto rcpf u'kp"tgegvp" { gctu. "y j lej "gpf " wr "eqo r gvkpi "y kj "vj g"etqr u'hqt"uqkn'pwtkcpw"cpf "gxgp"ej qmg"wr "vj g"etqr u'tguwkp "etqr " hckwtg"cpf "gxgpwcn'f getgcug"kp"etqr " {kgrf "cpf "r qqt"j ctxgu0' Cnuq. "wphcxqwtcdrg"y gcvj gt" eqpf kkpqu"uwej "cu"kpctgcugf "vgo r gtcwtg"\*j gcv'y cxg+"j cxg"rgf "vq"vj g'tqwkpi "cpf "ft {kpi "qh" hcto "r tqf weg."cu'chko gf "d { "9507" "qh"vj g'tgur qpf gpw0' Hwt vj gto qtg. "vj gtg"ku'r tgcrgpeg"qh" f kugcugu. "kpctgcug"kp"r guv'kphgucvkap"cpf "ur tgcf "qh'r guw"cpf "f kugcugu"qp"vj g'hcto u'f wg"vq"vj g" ej cpi kpi "erko cvg0' Vj g" pgi cvkxg" ko r ceu" f gcn" wr qp" wtdcp" hcto kpi "cevkkkku" d { "erko cvg" ej cpi g'j cxg"eqo r gmgf "vj g'tgur qpf gpw"vq"kpew"o qtg"equv"kp"qtf gt"vq"cf cr v'cpf "o kki cvg"vj g" ko r ceu0

**Cf cr vckqp"Vgej pls wgu'Ko r ngo gpvgf "d { "vj g"Hcto gt u'vq"Eqr g'y kj "vj g'Ko r cev'qh' Erko cvg'Ej cpi g"**

Vj g'tguwmu"cpncf ugf "tgxgcrf "vj cv'9: 07' "qh"vj g'tgur qpf gpw"j cxg"o cf g'cf l wwo gpw"vq"vj g" hcto kpi "r tcevegu"kp"qtf gt"vq"cf cr v'vq"vj g'ej cpi kpi "erko cvg"kp"Qlq0'O quv'qh'vj g'tgur qpf gpw" j cxg"j cf "pq"htqo cn'gf wecvkap"dg { apf "vj g'r tko ct { "rgxgn"y j lej "o c { "j cxg"dgpp"vj g'tgcuqp" y j { "uqo g"qh"vj go "f q"pqv"mpqy "khi"vj g { "ko r ngo gpv" cf cr vckqp" vgej pls wgu" qt" pqv0' Vj g" tgur qpf gpw'r tceveg"o wnej kpi "cpf "eqxgt"etqr r kpi "kp"qtf gt"vq"r tqvev"vj g"uqkn'cpf "etqr u'htqo " gtqulqp"cpf "gxc r qtcvkap lgxcr qtcpcur ktcvkap"dtqwi j v'cdqww'd { "gzeguukxg"tckphcm'cpf "kpctgcugf " vgo r gtcwtg0'O kzgf "etqr r kpi "ku'r tcevegf "d { "vj g'tgur qpf gpw"cu"u'c"utcvgi { "vq"tgf weg"vj g'tkum' qh"etqr "hckwtg"ecwugf "d { "gpvktqpo gpvci'utguu. "kpctgcug"uqkn'htvkv { "vq"ko r tqxg"etqr " {kgrf " cpf "uwr tguu'y ggf u0'

F wtkpi "r gtkqf u'qh"gzeguukxg"tckphcm"o cp { "qh"vj g'hcto rcpf u'ctg'y cvgtmji i gf "f wg"vq"hmqf kpi = vj ku'eqo r gnu'vj g'hcto gtu"vq"o qxg"vj gk"cevkkkku"vq"j ki j gt'i tqwpf u'\*ctgcu'y kj "j ki j gt"cnkwf g+" kp"qtf gt"vq"tgf weg"vj g'tkum'qh'j cxkpi "vj gk" hcto u'f gutq { gf "d { "hmqf kpi "cpf "gtqulqp0'kp"qtf gt"vq" dqquv' etqr " {kgrf. " vj g" tgur qpf gpw" cr r n { "o cpwtg" \*cpko cn' f wpi. " eqo r quw" cpf " ej go kecn' hgtvkv gtu"uwej "cu" P ktqi gp" hgtvkv gt0'J gtdkfk gu"cpf "r guv'kfk gu"ctg" cr r rkgf "vq"eqo dc v'vj g" kpekf gpeg"qh'y ggf u'cpf "r guw"qp"vj g'hcto rcpf u0'

**O kki cvkap"Utevgi lgu' Cf qr vgf 'd { "vj g'Hcto gt u'vq' Cdcvg'vj g'Ko r cev'qh' Erko cvg'Ej cpi g"**

Vj g'tguwmu"uj qy gf "vj cv'o quv'qh'vj g'tgur qpf gpw"o cmg" wug"qh'mecn'vgej pqmji lgu"cpf "etw'f g" ko r ngo gpw. "vj g'tghqtg"vj g { "f q"pqv" gpi ci g"kp"cf xcpegf "hcto kpi "r tcevegu"uwej "cu"i tggpj qwug" hcto kpi 0'J qy gxtg. "uo ctv' y cvgt"o cpci go gpv"ku" c"i q/vq" utcvgi { "kp"qtf gt"vq" cxqkf "y cvgt" uj qtvc i g0' Cnuq. "o quv'qh'vj g'tgur qpf gpw'r rcpv'o qtg" f gpugn { "kp"qtf gt"vq" ewuj kqp"vj g'tguwncpv' pgi cvkxg"ko r cev'qh' erko cvg'ej cpi g"qp"etqr " {kgrf 0'

Hwt vj gto qtg. "vj g'tgur qpf gpw" wug"o qtg" P ktqi gp" kp"qtf gt"vq" dqquv' uqkn' hgtvkv { "cpf "etqr " {kgrf 0' Cnuq. "k'y cu'tgxgcrf "vj cv'vj g'tgur qpf gpw'tckug"vj gk" hcto "d g'f u'kp"qtf gt"vq"o kki cvg"vj g'ghgeu" qh'hmqf kpi "cpf "gtqulqp0' Vj g'tgur qpf gpw"chko gf "vj cv'vj g { "gpi ci g"kp" f hgtgpv"o gcpu"qh' rixgrkj qqf. "cmipi ukf g'hcto kpi "kp"qtf gt"vq"vj gk" xwrgtcdkkv { "vq"erko cvg'ej cpi g" kpeqo g'mqugu0' Vj g'tguwmu"cnuq"tgxgcrf "vj cv'vj g'tgur qpf gpw"ugm'vj gk" hcto "r tqf weg"vj go ugrkgu'tki j v'htqo " vj g'hcto "cpf "gxgp"kp"o ctngv'r megu0' Vj g'vko g"ugtkgu"ht"vj g'cppwcn'o czko wo "vgo r gtcwtg"qh' vj g'uwwf { "ctgc"ku'r tguv'v'gf "kp"hi wtg"6" dgrny 0' Vj g'tguwmu"qh'vj g'tgpf "cpncf uki'ht"vj g'cppwcn' o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg"r cvgtp"qh" Qlq"uj qy gf "vj cv'vj gtg"ku" c"r qukvxg"v'gpf. "kpf kec v'kpi " uvgcf { "tkug"kp"vj g'cppwcn'o gcp"o czko wo "vgo r gtcwtg"dgvy ggp"3; ; 3"cpf "42430"

"  
"  
"  
"  
"  
"

**Tgeqo o gpf cvkqpu'**

Dcuqf "qp"vj g"hpf kpi u"qh'vj ku'tgugctej . 'vj g"lqmqy kpi 'tgeqo o gpf cvkqpu'j cxg"dgpp'o cf g<"  
 30 Etqr " {kgrf "f cvc"tgeqtf gf "uj qwf "dg"ur gekhe"vq"lcto kpi "eqo o wpkkgu"y kj kp"Nci qu"  
 ucvg'kpuvgcf "qh'j cxkpi 'c'i gpgtcrkugf 'tgeqtf "qh'vj g"gpvkg'ucvg0'  
 40 Gpki j vgo gpv'r tqi tco o gu"lqt "vj g"lcto gtu"vq"dg"cy ctg"qh'vj g"lpekf gpeg"qh'erko cvg"  
 ej cpi g"cpf "k'lo r ceu"qp"vj gk'lcto kpi "cevkxkkgu0'  
 50 Hcto gtu'uj qwf "j cxg"r tqr gt"kpuki j v'cpf "mpqy ngf i g"qp"uwvckpcdrg"lcto kpi "r tcevegu"  
 vq"gpwvtg"qr vko wo "etqr " {kgrf "cpf "r tqf wevkqp"y j krg"eqo dcvkpi "vj g"lo r cev"qh'erko cvg"ej cpi g0'  
 60 Rtqxlkq"qh'i tcpw"vq"lcto gtu"vq"cuukv'vj go "kp"vj gk'lcto kpi "cevkxkkgu0'  
 70 Etgcvkqp"qh'lcto gtu'o ctngw"vq"j gr "vj g"lcto gtu'i gpgtcvg"o qtg'lpeqo g0'  
 "

**TGHGTGPEGU'**

Cf gdc {q0C0C0\*4233+0Erko cvk" Ej cpi g"K r cev"qp"Gf wecvkqp0Xwpqmrcpi "O wmkf kuer rkpc { "  
 Lqwtpci"  
 qh'Uekgpeg'cpf "Vgej pqm { "Gf wecvkqp03\*3+8/330'  
 Cf gf glk"Qmf ctg."J 0( "Cf go wmk"KC0\*422; +0'Wtdcp"Ci tlewwtg"cpf "Wtdcp"Ncpf "Wug"  
 Rrcppkpi <"  
 C'P ggf "hqt"U {py guku'lp'O gvtqr qrkcp"Nci qu."P ki gtlc0Lqwtpci'qh'I gqi tcr j { "cpf "T gi kqpci"  
 Rrcppkpi 0Xqr04\*5+0Rr 0; 65/2720j wr <ly y y Cccf go kelqwtpci'qti 0II TR0KUUP "4292/3: 67"  
 C {qcf g."LQO' \*4227+0' Kvtqf wevkqp"vq"Ci tq/Erko cvqm { " \*4pf "Gf kqcp+0' Kcf cp" Wpkgtuk { "  
 Rtguu'Rre0'  
 Hctwv."M0( "Cr ci w."X0X0\*4233+0K r cev"qh'Erko cvg"Ej cpi g"qp"vj g"Vgej kpi "cpf "Ngctkpi "  
 qh"  
 Ci tlewwtg'kp"Ugeqpf ct { "Uej qn'qh"Cf co cy c'ucvg."P ki gtlc0Xwpqmrcpi "F kuer rkpc { "Lqwtpci"  
 qh'Uekgpeg'cpf "Vgej pqm { "Gf wecvkqp03\*3+<49/530'  
 HCQ. \*422: +0Hqf "cpf "Ci tlewwtci'Qti cpl cvkqp"qh'vj g"Wpkgf "P cvkqpu0Erko cvg"Ej cpi g"cpf "  
 Hqf ""  
 Ugewkf <"C"Hco g"Y qtmf qewo gpv0329r r 0'  
 Kvgti qxgtpo gpvci'Rpgr'qp"Erko cvg"Ej cpi g"\*REE+\*4223+0Erko cvg"ej cpi g'4223<"K r ceu.""  
 Cf cr vkp"cpf "Xwpgtcdk { 0I T K "Ctgpfcf0'  
 Kvgti qxgtpo gpvci' Rpgr' qp" Erko cvg" Ej cpi g" \*REE+0' \*4229+<' Vj g" Rj {ukeci' Uekgpeg0'  
 Eqvtdwkqp"qh"  
 Y qtmf tqw "3"vq"vj g"Hqvtj "Cuuguo gpvTgr qtv'qh'REE0Eco dtkf i g"Wpkgtuk { "Rtguu.""  
 Eco dtkf i g."Wpkgf "Mpi f qo "cpf "P gy "I qtm" P [ . "WUC"  
 Mtggo "gv'ci0\*4234+0C "Tgxky "qh"Wtdcp"Ci tlewwtg"cu"vq"qh'ht "Dwkf kpi "Hqf "Ugewkf "kp"  
 P ki gtlc<"  
 Ej cmgpi gu'cpf "Rqrk { "Qr vkpu0Lqwtpci'qh'Uwvckpcdrg" F gxgnr o gpv'kp"Chlec0Xqr0360P q0"  
 50KUUP <3742/772; 0Erctkqp"Wpkgtuk { "qh'Rgppu { rcpk."Erctkqp."Rgppu { rcpk"  
 Qf gy wo k"U0 0"Cy q {go k"Q0M0"K ctc."C00( "Qi wpf grg."HQ0\*4235+0Hcto gtu'Rgtegr vkp"  
 qp"vj g"  
 Ghgeu'qh'Erko cvg"Ej cpi g'cpf "Xctkcvkqp"qp"Wtdcp"Ci tlewwtg'kp"Kcf cp"O gvtqr qru."Uqwj /"  
 Y guvtp"P ki gtlc0Cccf go ke"Lqwtpci'qh'I gqi tcr j { "cpf "T gi kqpci'Rrcppkpi 08\*8+42; /4390"  
 F QK'3207: ; 9II TR423505920Tgtlxgf "lto "j wr <ly y y Cccf go kelqwtpci'qti III TR"  
 Qf lwi q."RCQ0\*4232+0I gpgtci'Qxgtxky "qh'Erko cvg"Ej cpi g"K r ceu"kp"P ki gtlc0Lqwtpci'qh"  
 J wo cp""  
 Geqmi { 04; \*3+69/770F QK'3202: 212; 92; 4960423203; 2846: "  
 Qmnp."GO 0gv'ci0\*4243+0U { ugo cvk" Tgxky "qh'Erko cvg"Ej cpi g"K r cev" Tgugctej "kp" P ki gtlc<"  
 K r necvkqp"lqt "Uwvckpcdrg" F gxgnr o gpv0j wr u<lf qkqti B20238 IIQ grk qp04243029; 63"  
 Uej ghgtu0D0T0gv'ci0\*4238+0Vj g"Dtqcf "Hqqr tlv'qh'Erko cvg"Ej cpi g"lto "I gpgu"vq"Dkqo gu"  
 vq""

Rgqr ng0Uelgpeg0576-8595"

[ ctq."O(C0\*4232-0'Gpxktqpo gpwn'Ej cpi g"cpf"Wtdcp"Ci tlewnwtg<K r nkecvkpu"hqt"Hqqf "  
 Ugewtkv\ "lp""

Ecndct.'P ki gtlc0Rwrnkj gf 'C dwtcev'lp'F kuugtvcvkpp'Kpkkcvkg'hqt'vj g'Cf xcpago gpv'qh"  
 Erko cvg'Ej cpi g'Tgugctej 0F gr ctvo gpv'qh'I gqi tcr j {"cpf 'Tgi kppcn'Rrcppkpi ."Wpkxgtukv\ "qh"  
 Ecndct.'P ki gtlc0R0547"

j wr u<ly y y 0erko cvg0bcucf qx ltguqwtguli mdcny cto kpi 0ku0erko cvg0ej cpi g"

j wr u<ly y y 0gf wecvkpp0bcvkppcni gqi tcr j k00ti ltguqwtglr/plpc""

j wr u<ly y y 0gr c0 qx lerno cvgej cpi g""

j wr u<lb gr d0xi quxcv0f qx0fi "

j wr u<ly y y 0qzkr gf k00p0v""

j wr u<lxgi i kgeqpegr v0pi li tggpj qwughcto kpi 0p0kpi gtlc""

j wr u<ly y y 0wp00ti lgp li mdcn'kuwgulerko cvg/ej cpi g""

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

HQPMU [ QPGNI KFCNCT<UC NKM'XG'GMQPQO MD@ [ @OG'CP CJ VCTK'

HWPEVKQP CN'HQQFU<VJ G'MG [ 'VQ'J GCNVJ 'CPF 'GEQPQO K'E'I TQY VJ "

Rt qh0F t0F wt lgf 'Cry c | ggt "

Kf ,t"©pkxgtukguk'I ,f c'O Ñj gpf kurk k'HcmÑnguk"  
QTEK "K <j wr u<lqtef Qti 1222/2224/44; 3/384: "

Fk gvu{ gp" chm [ ,m c | "

Kf ,t"©pkxgtukguk'I ,f c'O Ñj gpf kurk k'HcmÑnguk"  
QTEK "K <j wr u<lqtef Qti 1222; /2227/48; 8/3384"

**CDUVTCEV''**

Hwpevkqpcn'hqf u'ctg'hqf u'vj cv'r tqxkf g'j gcnj "dpgghku"dg{ qpf "dcule"pwtkkqp0'Vj gug'hqf u." y j lej "eqpvk{dkqcevkg"eqo r qwpf u'uwej "cu'cpvkqzkf cpvu."r tqdkvku."cpf "qo gi c/5'hw{ "cekf u." r r{ "c"etwekn'tqng"kp"fkugcug"r tggpvpq"cpf "qxgtcm'j gcnj "ko r tqxgo gp0'Gzco r ngu"kpnmf g" r qn{ r j gpqn/gptlej gf "qrxg" qkn' cpf " xkco kp/gptlej gf " dgxgtci gu' Cu" eqpuwo gt" cy ctgpguu" i tqy u." vj gtg" ku" c" tkupi " i mdcn' f go cpf " hqt " hwpevkqpcn' hqf u." f tkxgp" d{ " c" uj kv" vqy ctf u" r tggpvpkg" j gcnj ectg0' Tgegpv' vej pqmi kecn' cf xcego gpv" j cxg" i tgcw{ " ko r tqxgf " vj g" r tqf wevkp" qh"hwpevkqpcn'hqf u0'Vgej pls wgu"uwej " cu"o letqgpecr uwrvkq."hgo gpvkq."cpf " pcpqvej pqmi { " gpj cpeg" vj g" ucdkx{ " cpf " dkqcxckcdkx{ " qh" dkqcevkg" eqo r qwpf u0' Hqt " gzco r ng." r tqdkvku" ecp" pqy " uwxkg" j ctuj " eqpf kkp" kp" vj g" f ki gukxg" u{uvg " f wg" vq" r tqvkvkg" eqvki u." y j kg" pcpqgo wukqu" ko r tqxg" vj g" cduqtr vkp" qh" hvuqndrg" xkco kp0' Vj gug"lppqxcvkpu"lpetgug"r tqf wev's wcrv{ ."gzvpf "uj gh'rhg."cpf "o gg'vj g"gxqkxkpi "pggf u'qh" dqy "eqpuwo gu"cpf "vj g" hqf "kpf wut {0'O qtqxtg."hwpevkqpcn'hqf u"qhgt "uqnvkpu"vq"i mdcn' ej cmgpi gu'uwej "cu"o cpwtkkq"cpf "ej tqpk" f kugcug0'Hqt vkkgf "egtcm'cpf "Si qn gp"tleg\$"ctg" gzco r ngu" qh" r tqf wev" f gxgr gf " vq" cf f tgu" o letqpwtkpv" f ghelgpeku." r ctvewrtn{ " kp" wpf gtugtxgf " r qr wrvkpu0' Geppgo kecm{ ." vj g" hwpevkqpcn' hqf " ugevq" hquvgtu" lppqxcvkq" cpf " o ctngv' f kxgtukhcvkq." r tqxkf kpi " pgy " qr r qtwpkkgu" hqt " mdcn' cpf " kvgtpcvkqpcn' o ctngv0' k{ Vwng{ ." hwpevkqpcn' hqf u' f gtxgf " hqo " tgi kqpcn' kpi tgf kpvu' rhg" ectqd" cpf " drcnlewo kp" uggf u" j cxg" i ckpgf " kvgtpcvkqpcn' tgeqi plkq0' k{ " eqpenwkq." hwpevkqpcn' hqf u" j qn " uki plkcpv" r qvkvkn' hqt " ko r tqxkpi " j gcnj " cpf " uko wrvkpi " geppgo ke" i tqy vj 0'J qy gxgt." ej cmgpi gu'uwej " cu'tgi wrvq { " ucpf ctf u." equv' ghgevkxg" r tqf wevkq." cpf " eqpuwo gt" gf wevkq" o wv'dg" cf f tguugf " vq" wpmem'v gk " hwn' qvkvkn'0'

MG [ Y QTF U<Hwpevkqpcn'hqf u="Hqt vkkgf "hqf u="O cpwtkkq0'

.. \ GV''

Hqpmuk{qpgn' i ,f crct." vgo gn' dgungpo gpk" 3/4gukpf g" uc nm' hc{f crct," uwpcp" i ,f crct" qrtcm' vep,o rcp,t" xg" j go "uc nm'j go "f g"vct,o "ugm3/4ngtkpf g"3/4pgo rk'dk"ugi o gpv'j crkg"i gm k vt0' Cpvkqmkf cprct." r tqdk{qvkngt" xg{c" qo gi c/5" {c " cukrgt'k' i kdk' dk{ qcmkh' dkr gprgt "kgtgp" dw' Æ Æ rgtk." j cuvn,mct,p" 3/4ngpo gulpg" xg" i gpgn' tghc j" nvmf c" dwnpf w w' dkko gmgf kt0' Rqkhpqngt " c±,u,pf cp" | gpi k{ | g{ vk{c ,pf cp" xkco kprg" | gpi kprg vt kn k " kgegmgg" nef ct." hqpmuk{qpgn' i ,f crct" qrp" n' Æ gugn' vcr . " Æ ngvek' dkrpek' xg" nqtw{vew' uc nm'j k o gvgtkpg" {3/4pgko ng" ctvo cmcf ,t0' " Uqp" { ,mctf c" vgnpqrlkn' { gpkrgngt." hqpmuk{qpgn' i ,f c" Æ gvko kpk' f 3/4 Æ v' Æ o Æ v' Æ 0'O knqner u' Æ ngo g." hgo gpvcu{qp" xg" pcpqvgnpqrlk' i kdk' {3/4vgo rgt." dk{ qcmkh' dkr gprgtk{ ucdkxgukpk' xg" dk{ q{ ctctmp,o ,p, " ctvtctcm' hqpmuk{qpgn' i ,f crct, " f c j " gvnrk' xg" r c| ctcpedkk' j crg" i gvko k vt0' tpg kp." nqtw{vew' ner reo crctr" ner reo Æ ngpgp" r tqdk{qvkngt " ukpf kko " ukngo kpk" | qtnw' nq wrct,pc" f c{cpedkkrngp." pcpqgo Æ nuk{qprct" {c f c" ±3/4 Æ pgp"

xkco kprgtk'go kko kpk'k'kg vto gmgf k0'Dw' {gpkkmgt." {cp,| ec"fcj c" { Ãmgn'Ãt Ãp"nerkgulpk' uc neo cmc" nemo c| ." c{p," | co cpf c" tch" 3/0 tÃpÃ" w' cwtcm' j go " vÃngvek' j go " fg" i ,fc" gpf Ãutkukpk"dgmgpvkgtkpk'net ,nct0"Dwpw" {cp,"u,tc."hqpmlk{ qpgn'i ,fcrt" {gvtuk "dgungpo g" xg"ntqpk'n'j cuvcnmet" i kdk'vr nwo uen| qtrwmet,p" ±3/4 Ão Apf g"dk"ctc±"qrcem'i 3/4 Ãm gmgf k0' I Ãrpgf kko k "vcj ,nct" xg"õcn,p"r ktp±0'i kdk'ÃtÃpgrt. "fg| cxcpcvln"vqr nwmmtf c"o kntq"dgulp" gmukmkgtpk'i kf gto gn'co ce, {m"i grk vtko k vt0'Gnupqo kn'c±,f cp"lug"dw' ugm3/4. " {gtgn'xg" wnwurctctc,"rc| ctctc" {gpkkm' {cr o c" xg"ÃtÃp" ±g krgpf kto g"htucvct,"uwo cmcf ,t0' tpg kp" VÃnk{ gdf g"ng±kdk{ pw' w'xg" ±3/4 gn'qw'i kdk'd3/4i gugn'ÃtÃpgrtf gp"vÃtgvkrgp" hqpmlk{ qpgn'i ,fcrt. " fÃp{c" ±cr ,pf c"vp,po cmcf ,t0"Uqpw±"qrcem" hqpmlk{ qpgn'i ,fcrt" j go "uc nmi'k'kg vto gf g" j go "fg"gnupqo kn'dÃ{ Ão gf g"dÃ{ An'dk"r qvcuk{ grg"ucj kr vt0'Cpecm" fÃ gprg{ lek'ucpf ctvct. " o crk{gv' gmkp" Ãtgvko "xg"vÃngvek' g kko k' i kdk' nupwct" ntkkn' 3/4pgo g"ucj kr vt0'F gxc "gf gp" ctc vto c" xg" {gpkkmgtng." hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt" o qf gtp" dgungpo g" xg" vto , " {gpkf gp" vp,o neo c{c'cf c{f,t0'

**Cpcj vct 'Mgko gngt <Hqpmlk{ qpgn'i ,fcrt=I Ãrpgf kko k 'i ,fcrt "**

**I T "**

Hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt. " {cp,| ec" vgo gn' dgungpo g" kj vk{c±nct,p," net ,neo cmc" nemo c{ ,r. " c{p," | co cpf c"kpucp"uc n ,pc"gn'hc{ f cct"uwpcp"dgulprgt k0'Dw'ÃtÃpgrt. "k±gtkmgtkpf gnk'dk{ qcmkh' dkg gprgt"uc {gulpf g"uc nmi'Ã gt kpf g"qno nw' gmkgt" {ctcvtcm'i'j go "uc nmi'j go "fg"gnupqo k' c±,u,pf cp"i kf gtnif c'j c"3/4pgo r'kdk" {gt'gf kpo k vt" \*J cwi "gv'cr0'423; +0'

Hqpmlk{ qpgn' i ,fc"nextco ,."kmi'ng| "3; : 2)rtf g"Lcr qp{c'f c"vp,o npo , "xg" | co cprc"nÃt gugn' 3/4±gmg'ncdw'i 3/4o Ã vÃ "Mcw"( "Mer qqt."4223+0' Cp'kqmkf cprct. "r tqdk{ qvkmgt."qo gi c/5" {c " cukrgtk' xg" xkco kprgt" i kdk' | gpi kprg vtko k " k±gtkmgtg" ucj kr " hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt,p" kpucp" uc n ,pc"uwpf w w' {ctctct' dkr0 ugn'qrcem'ncp,vcpo , vt" \*O lej c"gv'cr0'4239+""

Co gtnr "Dgungpo g'xg'F k{ gvgvniCncf go kuk' hqpmlk{ qpgn' dgulprgtk'Ã±cpc"i twdc" c{ ,to cmcf ,t<"

**Fq crDk{ qcmkh'Dkg gprgt " ±gt gp' I grgpgmgn'Dgulprgt "**

Dw'i twr . "f q cr'qrcem' ddk{ qcmkh' dkg kmgt "k±gt gp" i ,fcrt, "ner uct0" tpg kp. "r qvcmn'uwpf wpf cnk' cp'kqmkf cp"xkco kprgt. "uq{c'dc| n "ÃtÃpgrtf gnk'k' qhrxqprct"xg" {q wtvc"dwmpcp"r tqdk{ qvkmgt" dw'ncvgi qtk{g'f c'j k'f k' \*Etqy g"( "Hcpeku."4235+0"

**Dk{ qcmkh'Dkg gprgtg' gpi kprg vtko k 'O qf kkk' g'Dgulprgt ""**

±gtkmgtkpg" qo gi c/5" i kdk' dk{ qcmkh' dkg kmgtkpg" gmngpo guk{rg" o qf kkk' g" gf krgp" ÃtÃpgrt" dw' i twr v" {gt'cnt0" tpg kp. "qo gi c/5"kg" | gpi kprg vtko k "o cti ctkp" {c'f c" {wo wtvcrt"dwpc"3/4pgn' i 3/4vgtkgdkk0"

**Ugpvgj rgo k 'Hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt "**

Dw' ncvgi qtk" r tgdk{ qvkn' gmkgt" uc n{cp" qrki qucmctkrgt" {c" f c" f ktp±rk" pk cuvc" i kdk' ukpf k'kg g {gp'netdqj kf tvctf cp"qnw cp"i ,fcrt, "k±gtk0'Dw'vÃt" dkg gprgt."3/4 gmkng"ukpf kko " ukugo k' uc n ,p," f guvgmgo gn' co ce, {m" mwrp,m cmcf ,t" \*Etqy g" ( " Hcpeku." 4235+0' Hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt. "i ÃpÃo Ã f g'r qr Ãrgt"dk"nextco "qnc" f c"n3/4mgtk'i g±o k g'f c{cp,t0'Vetkj " dq{wpec"kpucprct. "dgrkr' dgulprgtkpg" ktc"xgtlek'3/4 gmkngt"ucj kr "qif w wpc"kpcco , vt0'O qf gtp" fÃp{cf c"lug."ctvcp"uc nmi'dkrpek"j cuvcnmet,"3/4prg{lek' {cmc ,o nctc" f w{wcp"ki k'xg" dkr0 ugn' ctc vto cmt,p"dw'i ,fcrt,p"hc{ f cct,p," f guvgmgo guk" hqpmlk{ qpgn' i ,fcrtc"qrcp"vcrgdk'dÃ{ An' 3/4±Ãf g" ctvto , vt0'Dw" kpegrgo g" {c| ,u." hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt,p" uc nmi' Ã gt kpf gnk' gmkgtkpk" i grk gp"vgnpqmlkgtng" {gpkkmk'Ãtgvko " {3/4vgo rgtkpk'xg"dw'ÃtÃpgrtkpg"gnupqo kn'dÃ{ Ão g{g"qrcp" nwmmt,p,"grg'cm c{ ,j gf ghrgo gmgf k0'"

**HQPMU [ QPGN'I KFCNCTRP'UC NKM@) GT PFGM 'GVM NGT "**

Hqpmlk{ qpgn' i ,fcrt. "k±gtf kmgtk' dk{ qmlkn' qrcem' cmkh' dkg kmgt" uc {gulpf g" uc nmi'Ã gt kpf g" dk±qni'qno nw' gmkf g"dwmpcdkrk0'Dw'i ,fcrt. "xÃeww±g kwr' dk{ qmlkn'uÃt g±rgt'k' fÃ gprg{gtgn' j cuvcnmet,p" 3/4prgo gulpg" xg" uc n ,p" f guvgmgo gulpg" nwmf c" dwmpw" \*O cpp" 423: +0' Cp'kqmkf cprct. "r tqdk{ qvkmgt."qo gi c/5" {c "cukrgtk'xg"r qrk'gpmgt" i kdk'dkg gprgt."dw"

i ,f crct,p"uc n c"hc{f c"uc r{cp"gp"3/4pgo rk"wpwvrtet,"cteu,pf c"gt"ent0Ctc vto crct."3/4 grnkmg" nk kugng vktro k" dgungpo g" utcvglkrgtkpf g" hqpmuk{ppgn' i ,f crct,p" tqnApAp" i kf gtgn' ctw ,p," qtv{c"nq{o cmcf,t0""

**Cpvkqmkf cprct'xg'Uc nni©| gt kpf gnkT qnA""**

Cpvkqmkf cprct."ugt dguv'tcf knemgtk'gvnkuk "j crg"i gvt gp'xg"j Aetgugnj' cuct,"3/4prg{gp"dkrg kmgtf k" \*Dei j f cuct{cp"( "O ctvktqu{cp."4246c+"Qmkf cvkh'utgulkp"{qn'c±v, ,"j Aetgugnj' cuct."nēpugt."nēr " j cuvcnmet,"xg" {c rpo c"i kdk'dk±qniuc nni'utqwpwpwp'vgo gn'pgf gprgtkpf gp'dkfk k"\*Uj cj kf k'( " Co dki chr crcp."4237+0\ g{ v{p{c, "i kdk'cpvkqmkf cp" c±,u,pf cp"| gpi kp"i ,f crct."dw'dkrg kmgtkp" gvnikrk kp' ctv,tctem' nēr/fco ct" uc n ,p," f guvgmgt0' Cpvkqmkf cprct." dktg'ugni' uc n , " k{krg vto gpkp" {cp,"u,tc'vqr nwo "i gpgn'kpf gnk'j cuvcnmi{ AnApA'f g'c| cno c'r qvcpuk{grkpg'ucj kr vkt0 "

**Rt qdk{ qvkmgt.'Rt gdk{ qvkmgt'xg'Ulpf k lo 'Uc n ,""**

Rt qdk{ qvkmgt."dc ,tucni'o kntqhmteu,p,"f A' gprg{gp'xg'ulpf k lo "ukugo k'Ä' gt kpf g'qno nw'gvnkrgt" i 3/4vgtgp"ecpn"o kntqti cpk{ o crctf,t"\*Ucpf gtu'gv'cri0"423: +0'Hgto gpvg"i ,f crctf c"dwmpcp"dw" o kntqti cpk{ o crct." dc ,tucni' uc n ,p," k{krg vktgtni' ulpf k lo " r tqdrgo rgtkpk' c| crv,t" xg" dc , ,mmi' ukugo kp' i A±rgpf kkt0' Rcvqlgp" o kntqti cpk{ o crct,p" ±q cm cu,p," gpi gmg{gp" r tqdk{qvkmgt." c{p," | co cpf c" xAew" uc n ,p," i gpgn' qretcm' f guvgmgt0' Ncevdceknwu" xg" Dkhf qdcevgtkwo " i kdk' r tqdk{qvkmgt' vÄngtkpkp" o kf g" cukf kpg" xg" uchtc" wj rct,pc" f c{cp,mm,n ,." dc ,tucmc"hc{f cn" gvnkrgt"i 3/4vgtgto grgtkpk'uc rct0'C {t,ec."dw'dcmgtkrgtkp"rcmkn'cuk'xg"f k gt" cpvko kntqdk{cn' dkrg kmgt" Ägvgtgn' ulpf k lo g" nevni' uwpf w w' dkrkpo gmgf k" \*Ucpf gtu' gv' cri0" 423: +0'Rt qdk{ qvkmgtkp" hqpmuk{ppgn'i ,f crctc" gmgpo guk" ulpf k lo "ukugo k'uc n ,p," i grk vkt gp" 3/4pgo rk'dk"cf ,o "qno w wt"\*I ©| rg."4242+0I grk o k "o kntqner uÄngo g"vgnpqmqlkrgtk'uc{gulkpf g" r tqdk{qvkmgtkp" dc ,tucmc" f cj c" wj wp" uÄng" gvnikrk kp' nqtwo cu," uc rpo cmcf,t" \*Eqtqpc J gtpcpf gl "gv'cri0"4235+0'

Rt gdk{ qvkmgt" kug" ulpf k krgo g{gp"nctdqpj kf tcvrtf cp"qno w" xg" r tqdk{qvkmgtkp" dÄ( Äo guk'kēlp" w{i wp'dk"qtvc "uc rct0" tpg kp."kpwnk" xg"ltwmqqrki qucnmetkrgt" r tgd{k qvkn'3/4 grkni'vc , {cp" dkrg kmgtf k0'Dw' dkrg gprgt" dc ,tucmc"hgto gpvg"gf krgtni' muc" | kpekrik' {c " cukrgtk' Ägvkt" xg" dc ,tucni' r J )u,p," f Ä Ätgn'hc{f cn" dcmgtkrgtkp" i grk lo k' kēlp" grkgtk rk' dk" qtvc " qno w wt0' Rt gdk{ qvkmgt" c{t,ec"o kpgtci' go kko kp' ctv,to c" xg" nqrguvgtqn' ugxk{grgtkpk' f Ä Äto g" i kdk' gni' uc nnihc{f crct," lwpct0'

Ulpdk{qvkmgt" kug" r tqdk{qvkmgt" krg" r tgd{k qvkmgtkp" nqo dkpcu{qpwpf cp" qno w" xg" dc ,tucni' uc n ,p," f cj c" gvnik" dk" gnkf g" f guvgmg{gdkt0'Dw' ulpgtkni' {cr ,." dc ,tucni' f gpi guk rk k{rg" k{k nk'uc nni' r tqdrgo rgtkpf g"qno nw'gvnkrgt"i 3/4vgtgdkrk"\*U<sup>3</sup> pej gl "gv'cri0"4234+0""

**Qo gi c/5' [ c 'Cukrgtk'Uc nmcnk" pgo k""**

Qo gi c/5" {c " cukrgtk" knkj cr rpo c{ , " c| crv,e," gvnkrgtk'rg" vcp,pcp" xg" nēr " j cuvcnmet,pf cp" f grtgu{qpc"nēf ct" dk±qni'ntqpkni'tej cvu, | n ,p"3/4prgpo gulkpf g"3/4pgo rk'tqn'q{pc{cp"vgo gn' {c " cukrgtkf k"\*Nk'gv'cri0"4244c+0'Dw" {c " cukrgtk'i gpgn'kmg"dcn,ni' {c , "i kdk'f gpk "Ä Äprgtkpf gp'xg{c" ngvgp"vqj wo w."egxk "i kdk'dknkugni'nc{pcmctf cp"grf g"gf krik" xg" hqpmuk{ppgn' i ,f c" Ä Äprgtkpf g" u,mm,mc" mwmp,nt" \*k lo o gto cpp" ( " Scko ." 4226+" Qo gi c/5" {c " cukrgtk" nēr/fco ct" j cuvcnmet,p,p"tknkp'c| cno cmc"nem c| ."c{p," | co cpf c"dg{pkp"dkrk ugn'k rgrgtkpk'f guvgmgt" xg"p3/4qmqlniuc nni'Ä' gt kpf g'qno nw'gvnkrgt"uc rct"\*O eP co ctc"( "Cm gk'c."423; +0'

Qo gi c/5" {c " cukrgtkpkp"gvnkulpk'ctv,to cni'kēlp"mwmp,rep"dk{qvgnpqmqlkni' {3/4vgo rgt."dw'dgulkp" dkrg kmgtkpkp" xAewc" f cj c" k{k' go ko gulkp" xg" mwmp,m cu,pc" qrepcni' vcp,t0' Ctc vto crct." qo gi c/5" {c " cukrgtkpkp." tqo cvqk" ctv{k' xg" ugf gh" j cuvcn , " i kdk' ntqpkni' gphrc "cwct" tej cvu, | nmet,p'dgrk vrgtkpk'j chkrvgk kp'xg"dw'f wto rctf c"u,mm,mc"mwmp,rep"cp'vkgphrc "cwct" kr±rct,p" mwmp,o ,p," c| cncdkrgg kp' i 3/4vgtgto gmgf k0'Cn j glo gt" j cuvcn , " krg" ki krik' {cr ,rep" ±cn, o crct." qo gi c/5" vÄngko kp' dw" j cuvcn ,p" i 3/4Äno g" u,m ,p," f Ä Äf Ä ÄpÄ" qtv{c"

nq{ o cmcf ,t0' tpg kp .j chcf c"dk"r qtukf qp "den,miv'Angvgr"dk g{ rgtkp . "pcf k gp"den,miv'Angvgrgtg" m{ curc"Crj j glo gt "tknkpkp" 82"qtcp,pcf f cj c'f Ä Anlqrf w w'ucr vpo , vt0'"  
Ruknk{ cvtkn' tej cw,| nmet" Ä gkpf g" { cr ,ncp" etc vto cmt" f c" f kmæv' ±gnkef k"= qo gi c/5" { c " cukrgtkpkp"f gr tgu{qp. "dkr qmt"dq| wmw" k qht gpk'xg"f go cpu"i kdk' | kj kpugr'uc nmi'ugt vprct ,p,p" vgf cxkukpf g"f guvgmg{ lek'tqn'q {pc {cdkrgcg K'³pg"uÄ Äm gmgf k0'C {t,ec. "i gdgrkm'xg"go | kto g" f³pgo kpf g" qtvc {c" ±,ncp" twj ucl' r tqdrgo rgtkp" {³pgkto kpf g" i Äxgprg" mwncp,cdkrgegn' dkt" ug±gpgm'qrctcmf g gtrgpf kko gmgf k"\* TMP "( "DCVW."4243-0' "

**Rqrkhpqngt kp'Hqpmk{ qpgni ,f cmtf cnk'TqnÄ'"**

Rqrkhpqngt. "dknkugn' ne {pcm, dgukprgtf g" dwæpcp" xg" kpucl' uc n ,pc" ±qm' {³pñÄ" hc {f cmt" uc n {cp" f q cni'dkrg kmgf k0'Dw"o cf f grgt. "ugtdguv'tcf knemgtk'gvnkuk{ "j crg"i gvt ggm'qmkf cvkh' utguk'c| cix,t" xg"j Aetg"j cuct,p, "³prgo g{g" {ctf ,o e, "qmt0'Rqrkhpqngt. "hcxqpqkf rgt. "hgpqrkn' cukrgt. "rki pcpct" xg" ukrdpgrgt" i kdk' cni' i twr rctc" c {t,nt" xg" ±c{. "nej xg. "nncq. "o g{xg" xg" ugdl grgtf g" dqrec" dwæpwt0'" Hrcxqpqkf rgtkp" f co ct" uc n , "Ä gkpf g" qmwo nw' gvnrktk' qrf w w' ncpc, vpo , vt="dw'dkrg kmgf. "ncp" f co ctctct ,p, "i gpk rgytgmi'f qrc ,o , "k' krg vkt' xg" gphco cu {qpw" c| cix,t0' tpg kp. " {g kn' ±c {f c" xg" dkwt" ±knqrvcf c" dwæpcp" gr knævg kp" i kdk' r qrkhpqngt. "ncp" dcu,pe,p, " f Ä Äto gmg" xg" NFN" nqrvguqni' qmkf cu {qpwp" gpi gmg {gtgm' nerr /f co ct" j cuvcnmet,pe" net , "nqtwo c" uc nro cmcf ,t"\*UCNO CP "( "" \ FGO T."423: -0'Rqrkhpqngt kp f Ä gprik' vÄngko k" {cnp,| ec" dktg{ugr' uc n , "f guvgmg gmg" nemo c| . "c {p, " | co cpf c" vqr nwo " i gpgkpf g" mtqpkni' j cuvcnmet,p" {c {i ,pn ,p, "c| cno c {c" f c" ncvmf c" dwæpdkkt0'Dw' dk {qmj km' o qrgnÄngt. "hqpmk{ qpgni' ,f cmt ,p" k±gtk kpf g" ntkkni'dk" dkrg gp"qrctcmf g gtrgpf kko gmg" xg" uc nmidkipek'ctvcp'dktg{ rgt "k±p" vtekj "gf krgp" ug±gpgmgt "ctcu,pcf c" {gt" cm cmcf ,t0'" "

**VGMPQNQL M[ GP N MNGT'XG'HQPMU [ QPGNI K C'OTGV O "**

Uqp" { ,mctf c. "hqpmk{ qpgni' ,f cmt,p" Ä gko kpf g" vgnpqrlkni' i grk o grgt" dÄ {Äni' dk" f³pÄ Äo " {ctcwo , vt0'O kniqner uÄngo g. "hgto cpvcu {qp" xg" pcpqvgnpqrlk' i kdk' {gpkknæk' {³pvo rgt. "dw" i ,f cmt,p" dk {q {ctctcp,o ,p, "ctv,tctcm' gvnrkpmgtkpk' i Ä±gpf kto k vkt"\*Uj cto c" gv'crl0"4246+" Dw' vgnpqrlkrgt. " dk {qcmkh" dkrg gprgtkp" ucdkrggulk' nqtwo cmc" nemo c {,r. " c {p, " | co cpf c" hqpmk{ qpgni' Ä Äpgrt kp" tch'³o tÄpÄ'xg'r c| ctcpdkkrk kpkf g³pgo rk³ÄÄf g'i grk vto gmgf k0'" "

**O kniqner uÄngo g'xg'Hgto cpvcu qp' [ ³pvo rgtk"**

O kniqner uÄngo g. "dk {qcmkh" dkrg gprgtkp" nqt w{ wew' dk" vcdnc {nc" ±gxt grgpo guk' vgnpk k' qnr. " ¾ gnkmg' r tqdk {qvkni ±gt gp' i ,f c" Ä Äpgrt kpf g" {c {i ,p"qrctcm' mncp, m cmcf ,t"\*Hgpj "gv'crl0"4242+" Dw" {³pvo . "r tqdk {qvkngt" o kf g" cukf k' i kdk' | qtnw' nq wncf cp" | ctct " i ¾o gulpk' ³prg {gtgm" dc ,tucmc "o cmiko wo "hc {f c" uc nro cmt,pc" qrcpm'vcp,t"\*Rwvpekn'gv'crl0"4243+" Hgto cpvcu {qp" kug. " hqpmk{ qpgni' i ,f c" Ä gko kpf g" u,m,mc" vtekj " gf krgp" dk" f k gt" gvnrk' {³pvo f k0' Hgto cpvcu {qp" uÄgek" i ,f cmtc" r tqdk {qvkni' xg" {ctctn" o kniqti cpk o cmt" nē | cpf ,tctcm" dc ,tucni' uc n ,p, "f guvgmg {gp" Ä Äpgrt" qnw wtvt" \* | cf cx" gv' crl0" 4234+" Dwpwprc" dkrkmg. " hgto cpvcu {qp. "i ,f c" dkrg gprgtkp" f c j c" nqr { "ukpf kkrkdkt" j crg" i grö gulpk" uc nē | ctem" uc nmi' {ctctct,p, "ctv,t,t0' "

**Pcpqvgnpqrlkxg'Pcpqgo Änk{ qprct""**

Hqpmk{ qpgni' ,f cmtf c" pcpqvgnpqrlkpkp" mwncp,o ,. "Ä gko "uÄ g±rgtkpf g" f gxtk " {ctcwo , vt0' Pcpqgo Änk{ qprct. " {c f c" ±¾ Äpgdkrgp" dk {qcmkh" dkrg gprgtkp" dk {q {ctctcp,o ,p, "ctv,tto cni'k±p" vtekj "gf krgp" dk" {³pvo f k"\*Ukpi j "gv'crl0"423; +"" | gnkmg" {c f c" ±¾ Äpgdkrgp" xkco kprgt. "dw" vgnpqrlk' uc {gulpkf g" xÄew' vctch,pf cp" f c j c" xgtkto rk' dk" gnrkf g" go krt "xg" d¾ ngeg" hqpmk{ qpgni' i ,f cmt,p" gvnrk k' ctvt0' Pcpqgo Änk{ qprct,p" uc nē , " cxcpcvclct. " hqpmk{ qpgni' i ,f c" Ä Äpgrt kpkp" j go "i Äxgpkkrk kpk' j go "f g" uc nmi' Ä gkpf gnk' qmwo nw' gvnrktkpk' i grk vto gmgf k" \*F gnj cf k'gv'crl0"4242-0" "



[ **ÄmgnlDcu,p±n" ngo g\*J RR+""**

[ Ämgnl' Dcu,p±n," ngo g" \*J RR+:" i ,f c" vgnpqrlkukpf g" o qf gtp" dk" {cmc ,o " qrtcmi ¾pg" ±,no cmcf ,t0' Dw' {¾pvgö ." dk{qcmkh" dkg gprgtk" ucdrkvgukp' nqtw{ctcmi o kntqdk{cni' {ÄmÄ' c| cno cmc" xg" i ,f crct,p" tch'¾o tÄpÄ" w' cvo cmcf ,t0'J RR" uÄtgek" 322/822" O Rc" ctcu," {Ämgnl' j kf tqucvknidcu,p±nwmp,rtcmi'w{ i wrp,t" xg" i gpgnkmg" f Ä Änli,ecm,mctf c" i gt±gmg vtktk0'Dw' uc{gf g." i ,f crct,p" dgukp" f g gtk" f qmwu." tgp i k' xg" vcf ," nqtwpwtngp." o kntqqi cpk o crct" xg" gp| kō rgt" gvnik" "j crg" i gvtktk0'J RRölp" ,u,{c" f w{ctn" dkg gprgt" Ä gtkpf gnk' o kōkō cni' gvnik" ¾ gnmkg" xkco kprgt." r qrhgpqmg." hrxqpqkf rgt." qo gi c/5" {c " cukrkt' xg" r tqdk{qvkmgt" i kdk' hqpmk{qpgr' dkg gprgtk" nqtwpō cu,pf c" ¾pgo rk' dk" cxcpcvcl" uc rct0' Dw' k rgo ." i ,f crct,p" hqpmk{qpgr'¾ gnmktk'ctv,tctcmi'Ängvek{g'j go "dgukp" f g gtk{Ämgnl'j go "f g" i Äxgprk'Ä Äprgt" uwpwō cu,p," o Äo mÄp'mm cmcf ,t\* C[ F R "gv'cni'04243+0""

**HQP MU [ QPGNI KFCNCTRP'GMQPQO MXG'UQU CN'GVM NGT "**

Hqpmk{qpgr'i ,f crct." {cp,| ec" uc nmi'c±,u,pf cp" uc rcf ,mct," {ctctmtrc" f g kn" c{p," | co cpf c" gnupqo kni' dÄ{Äo g{g" qrcp" nwmrct, {rc" f c" f kmv" ±gno gmgf kt0' " | gnmkg" i grk o gmg" qrcp" Ämrgtf g." dw'i ,f crct." {gvgtuk" "dgungpo g" xg" o kntq" dgukp" gmuknmktk' i kf gto gnik'k" gvnik' dk" ±¾ Äo "uwpō cmcf ,t\* Rcp i "gv'cni'04234+ [ gpkrkt'Ä Äprgt" xg" ±g krgpf ktkō k" i ,f c" ug±gpgmgtk" hqpmk{qpgr'i ,f c" ugm¾Äpf g" gnupqo kni' h,ucvct" {ctcvo cmc" xg" {gtgn'Ä gvlekgt" kÄp" {gpkr c| ct" qrcpcmct," uwpō cmcf ,t\* Dci j f euct {cp" ( "O ctvtqu{cp." 4246d+" VÄngvekgtk'p" dw'i ,f crctc" qrcp" vrgdkpf gnk' ctv, ." i ,f c" Ätgvkō kpf g" ctc vto c/i grk vto g" \*Ct/I g+ {cvt,o rct,p," vg xkni' gf gtgn' ugm¾Äf g'j ,| n' dkt" dÄ{Äo g" uc nō cmcf ,t0I grk o k "vgnpqrlkgt" xg" o qf gtp" k rgo g" {¾pvgö rgtk" dw'dÄ{Äo g{kf c j c'f c'j ,| rcpf ,to cmc" xg" ugm¾Ä ÄmÄ gugnif Ä g{f g' kgtk'vc ,o cmcf ,t0'

**O kntq'Dgukp'Gmuknmktk'k'p' C| cni, nō cu,""**

Hqpmk{qpgr'i ,f crct." o kntq" dgukp" gmuknmktk'k'p" i kf gtkō gupf g" ¾pgo rk' dk" tqrg" ucj kr vkt0' I Ärgpf ktkō k "vcj ,n'Ä Äprgtk' xg" i gpgvkn' o Äj gpf kurkmg" i grk vktkō k "cni,p" r kt±" i kdk' i ,f crct." f g| cxcpcvcln" d¾Äi grgtf gnk' dgungpo g" uqtwprct,p,p" ±¾ Äo Äpg" nwmf c" dwnpwt0'Dw' vÄ" i ,f crct." vgo gn' o kntq" dgukprgtk' uc n{ctcmi' {gvgtuk" " dgungpo g{ k' c| cno cni' kÄp" gvnik' dk" ctc±" uwpct" \*O kprgt." 4224+0' | gnmkg" f Ä Änli grkrk'qr nwmrctf c." dw'i ,f crct" vqr nwo "uc n ,p," k' krg vto gn' kÄp" gnupqo kni' xg" r tvknidk" ±¾ Äo "uwpct0' O kntq" dgukp" gmuknmktk" ¾ gnmkg" i grk o gmg" qrcp" Ämrgtf g" ekf f k' dk" j cmi' uc n , " uqtwpwf wt" xg" dÄ{Äo g" i gtrk k" dc , ,mmi' ukvgo kōkō | c{ ,hrcō cu, "xg" dkrk ugn' i grk kō k'p" dq| wō cu, "i kdk' uqtwprctc" {qn'c±ct0'Dw' gmuknmktk" i gpgnkmg" C" xkco kōk' f go kt." k{qv' xg" ±kpnq" i kdk' vgo gn' o kntq" dgukprgtk' gmukni' qrf w w' f k' gvgtf gp" n{pcmrpo cmcf ,t0' Hqpmk{qpgr'i ,f crct." dw' gmuknmktk'p" i kf gtkō gupf g" ¾pgo rk' dk" ctc±,t= {c" o kntq" dgukprgtg" | gpi kprg vtktk' rgt" {c" f c" f q cni' qrtcmi' uc nmi' f gvgmg {lek' dk{qcmkh" dkg kmg" kÄgtk' rgt0' tpg kō. "k{qv' w' "xg" f go krg" | gpi kprg vktkō k "vcj ,mct." dw' o kntq" dgukp" gmuknmktk'p' ¾pgo gn' kÄp" {c{ i ,p" qrtcmi' mwrp, nō cmcf ,t0' Dgp| gt" gnkf g." dgc/metqvgp" Ätgvgegn' gnkf g" i gpgk k' f g k vktkō k "cni,p" r kt±" C" xkco kōk' gmuknk k' rgo" Äecf grgf g" gvnik' dk" ±¾ Äo "qrtcmi' ¾pg" ±, nō cmcf ,t\* O kprgt." 4224+0'"

**Gmupqo kni' Mvnrct' xg' [ gpkr c| ct' Qrcpcmct ,""**

Hqpmk{qpgr' i ,f crct." {gtgn' vct, o ucn' Ä Äprgtk'p" gnupqo kni' f g gtpk' ctv,tctcmi' gnupqo kni' nwmrpo c{ ,f gvgmgt0' tpg kō. "VÄnk{gōf g' ng±dk{p w' w." ±¾ gn' qw' i kdk' grgp mgn' Ä Äprgtf gp" grf g" gf krg" hqpmk{qpgr' i ,f crct." wwrctctcu, "r c| ctf c" ki k' i ¾o gmg" xg" dw' Ä Äprgtk'p" kj tcecv," Äng" gnupqo kulpg" nwm" uc nō cmcf ,t0' Hqpmk{qpgr' i ,f c" ugm¾Äpf gnk' i grk o grgt." {cp,| ec" uc nmi' crp,pf c" f g kn" c{p," | co cpf c" vct, o " xg" i ,f c" gpf Ävklkpf g" f g" {gpkr k" h,ucvct," {ctcvo cmcf ,t\* I qm" 4245+ Hqpmk{qpgr' i ,f crct,p" gnupqo kni' qvcuk{ grk' ucf geg" {gtgn' Ä g{f g" f g kn" mÄt gugn' ¾Ägmg" f g" i kf gtgn' dÄ{Äo gmgf kt0' Uc nmi' dkrk' k' p' ucj kr " vÄngvekgtk'p" ctvcp" ki kuk" ugm¾Äg" {gpkrkt' Ä Äprgtk'p" n{cpf ,t, nō cu,p," vg xkni' gf gtngp." {gtgn' Ä gvlekgtg" wwrctctcu, " r c| ctrctf c" tgnædg' v' gvo g" cpu," uwpō cmcf ,t0' Dw' f wto ." hqpmk{qpgr' i ,f c"

gpf Äutkukpk' j go " gnappqo kn' nemppo c" j go " f g" uc nm' kkp" utcvglkn' dkt" ugm¾4" j crkpg" i gkto gmgf k0\*O qpvgtk'g'v'cr0"4245+"  
"

**UQP WÆ "**

Hqpmk{ qpgn' i ,f crct. "j go "uc nm'ncrp, pf c" uwpf wncrct, "{ ctctrcrct" j go "f g" gnappqo kn' nemppo c {c" ncvncrct, {rc" ¾pgo rk' dkt" r qvcruk{ grg" ucj kr vkt0' Cpvkqmkf cprct. " r tqdk{ qvkmgt. " qo gi c/5" {c " cukrgtk' xg" r qnkhpqmg" i kdk' dk{ qcmkh' dkr gprgt. " dw" i ,f crct, p" uc nm' Ä gtlp{ gnk' qnwo nw' gvkrgtkpk' ctv, to cmcf, t0' I grk gp" vgnpqmllrgt. " dw" dkr gprgtkp" dk{ q{ ctctrcrct, o ,p, " qr vko k g" gf gtgn' hqpmk{ qpgn' i ,f crct, p" gvkrk{ kpk' f cj c" f c" i Ärgpf kto gmgf k0' Dwvwp" {cp, " u, tc. " hqpmk{ qpgn' i ,f crct. " o krq " dgukp" gmukmkmgtkpk" i kf gtrk gulpf g" gvkrk' dkt" ±¾ Äo " uwpctngp. " {gtgn' Ägvkrkt" kkp" gnappqo kn' htucvct" f c" {ctcvo cmcf, t0' Cpecn' dw' ugm¾4. " f Ä gprg{ kek' ucprf ctvct, p" ncto c ,m, ., " Ägvko " uÄg+rgtkpk" o crk{ gvkrk k' xg" vÄngvek' dkrpekpk" {gvgtuk{ rk k' i kdk' ±g krk' | qtnwncrct" nct , " nct , {cf, t0' VÄo " dw" gpi gngtg" tc o gp. " hqpmk{ qpgn' i ,f crct" i grgegmg" j go " o qf gtp" dgungpo g" cprc{ , ,p, " j go " f g" vct, o " w{ i wro crct, p, " {gpkf gp" vcp, o r {ctcn' mÄgugn' uc nm' uqtwpct, p, p" ±¾ Äo Äpf g" cpcj vct" dkt" tqn' q{ pc{ cecm, t" \*Nk' gv' cr0" 4244d+0""  
"

**MC[ P CMNCT "**

C[ FRP. " O0" CTUNCP" FCPCEKQ NW. " F0" ( " VOTMGT. " U0' \*4243+0' I KFC" VGMP QNQLUPFG" [ GP N MÆ " [ CMNC KO NCT0' J grn' xg" Gvni' Ctc vto crct" Fgti kuk" 5\*3+3; 6580j wr u1lf qkQti B2073; 95 lj gcf Q 4784: "

Dci j f cuct {cp. "C0"( "O ctvktqu{cp. "F0' \*4246c+0' Geqpqo le" ko r rkecvkpu" qh" hwpevkpcn' hqqf u0' Hwpevkpcn' Hqqf " Uekpeg" /" Qprkpg" KUUP < 4989/5368. " 6\*8+. " 43864490" j wr u1lf qkQti B2053; ; Ihu0618059; "

Dci j f cuct {cp. "C0"( "O ctvktqu{cp. "F0' \*4246d+0' Geqpqo le" ko r rkecvkpu" qh" hwpevkpcn' hqqf u0' Hwpevkpcn' Hqqf " Uekpeg" /" Qprkpg" KUUP < 4989/5368. " 6\*8+. " 43864490" j wr u1lf qkQti B2053; ; Ihu0618059; "

Eqtpc J gtpepf gl. "T0'K" f rketgl Rcttkm. "G0'Nk' ctf k O gpf q| c. "L0'Kuru Twdkq. "C0T0' f g"rc" Tquc. " Nwct0' C0" ( " Y cm O gf tepq. " C0' \*4235+0' Utwewctn' Ucdkrk{ " cpf " Xcdkrk{ " qh" O letqgpecr uwrcvgf "Rtqdkqve" Dcevgtk < C" Tgxkgy 0'Ego r tgj gpukxg" Tgxkgy u"kp" Hqqf "Uekpeg" cpf "Hqqf "Uchgv. "34\*8+. '836684: 0j wr u1lf qkQti B20333 B763/6559034252"

Etqy g. "M0'00" ( "Hcpeku. "E0' \*4235+0' Rqukkq" qh" vj g" Cef go { "qh" P wtkkq" cpf "F kgvkeu < Hwpevkpcn' Hqqf u0' Lqwtpcn' qh" vj g" Cef go { "qh" P wtkkq" cpf "F kgvkeu. "335\*+. "32; 8633250" j wr u1lf qkQti B20238 ILQCP F 04235028024"

Fgnj cf k" T0" Decj teo k" C0" Vchk "C0' I 0" Dctdc. "H0' L0" ( "Y krkco u. "N0'N0' \*4242+0' O letq" cpf " pcpq/ gpecr uwrcvqp" qh" xgi gvcdrg" cpf "guogpvkn' qkn' vq" f gxgrqr "hwpevkpcn' hqqf " r tqf wew' y kj " ko r tqxgf " pwtkqpcn' r tqhrgu0' Vtgpf u" kp" Hqqf " Uekpeg" ( " Vgej pqm{ . " 326. " 946: 50" j wr u1lf qkQti B20238 ILKHU0424209026"

Hgpi. "M0' J wpi. "T0' o gpi. "Y w" T0's kpi. "Y gk" [ 0uj cp. \ qpi. "O 0j wc. "Nkpj ctf v. "T0' L0" ( "Y w. " J 0' \*4242+0' C" pqxgn' tqwg" hqt" f qwdrg/ r {gtgf " gpecr uwrcvqp" qh" r tqdkqveu" y kj " ko r tqxgf " xcdkrk{ " wpf gt" cf xgtug" eqpf kkpku0' Hqqf " Ej go kut{. " 532. " 347; 990" j wr u1lf qkQti B20238 ILHQQF EJ GO 0423; 047; 99"

I 0p| rg. "O 0' I 0' \*4242+0' Hqqf " hcto gpvcvapu" hqt" ko r tqxgf " f ki gvdkkrk{ " qh" r rcpv' hqqf u" o" cp" guogpvkn' gz "ukw' f ki gvukq" uvr "kp" ci tlewnwctn' uqekvku A' E wtgpv' Qr kpkq" kp" Hqqf " Uekpeg. "54. " 34663540j wr u1lf qkQti B20238 ILQEHU0424206024"

I qm "K0' \*4245+0' Hwpevkpcn' Rqvgpvkn' qh" Ugxgtcn' Vwtnkj " Hcto gpvgf " Vtcf kkpccn' Hqqf u < Dkqve" Rtqr gt vku. " Dkqcevkg" Ego r qwpf u. " cpf " J gcnj " Dgpgkhu0' Hqqf " Tgxkgy u" kpvtgpcvpcn "5; \*7+. " 478: 647; 50j wr u1lf qkQti B202: 21: 977; 34; 042430; 84562"

J cwi. "Y 0'D0' F tkpny cvgt. "G0' L0' Elegtq. "P 0' L0' Dctj gm "L0' C0" ( "Ej cr o cp. "F 0' Y 0' \*423; +0' Vj g" K0 r cev' qh' F t { /Ncpf "Ur tkpv' Uctv' Vtckkpi "qp" vj g' Uj qt v' Vtcent' Ur ggf "Unv kpi "Uctv' 0' Lqwtpcn' qh"

Utgpj vj " cpf " Eqpfkkqplpi " Tgugctej ." 55\*4+ " 766676: 0  
j wr u<lf qkQti B20873; ILUE0222222222223; ; 4"

TMP."T0"( "DCVW.\ 0\*4243+0UC NKM'D N O NGT "HCMONVGU" " TGPE NGT P P "  
HQP MU [ QP GN'DGU P NGT G"[ " P GN M'VWVWO NCT P P "XG"DC\ KHQP MU [ QP GN"  
DGU P NGT " V0MGV O " UKMKNCT P P " DGN TNGP O GU O' Ue n,m' Dkko rgtk' F gti kuk "  
52\*4+."374637: 0j wr u<lf qkQti B205632: lgwlj u0 92542"

Mwt."E0"( "Mcr qqt."J 0'E0\*4223+0Cpvkzlf cpw'lp'ltwku"cpf "xgi gvcdrgu"o"vj g"o kmgppkwo cu"  
j gcnj 0' Kvgtpcvkpcn' Lqwtpcn' qh' Hqqf " Uelkpeg" ( " Vgej pqmji {." 58\*9+." 92569470"  
j wr u<lf qkQti B208333 I08587/4843042230227350 "

Nk"LOLO'Fqw."MOHO\ j qw.\ 0I 0\ j cq.'F 0' [ g.'R0\ j cq.'LOLO'( 'I wq.'N0Z0\*4244c+0Tqrg"qh"  
qo gi c/5"hw\ "cekf u'lp"vj g'r tngxpvkqp"cpf "tgcvo gpv'qh'ectf kqxcuewrt "F kugcugu<"C"eqpugpuwu"  
ucvgo gpv'ltqo "vj g"Gzr gtuw'Ego o kvgg"Qh'P cvkpcn'Uelkpv{"Qh'Ectf kqo gvcdqrle"O gf lekpg0'  
Htqpvktu'lp'Rj cto ceqmji {.350j wr u<lf qkQti B2055; ; Irl j ct04244028; ; ; 4"

Nk"LOLO'Fqw."MOHO\ j qw.\ 0I 0\ j cq.'F 0' [ g.'R0\ j cq.'LOLO'( 'I wq.'N0Z0\*4244d+0Tqrg"qh"  
qo gi c/5"hw\ "cekf u'lp"vj g'r tngxpvkqp"cpf "tgcvo gpv'qh'ectf kqxcuewrt "F kugcugu<"C"eqpugpuwu"  
ucvgo gpv'ltqo "vj g"Gzr gtuw'Ego o kvgg"Qh'P cvkpcn'Uelkpv{"Qh'Ectf kqo gvcdqrle"O gf lekpg0'  
Htqpvktu'lp'Rj cto ceqmji {.350j wr u<lf qkQti B2055; ; Irl j ct04244028; ; ; 4"

Ocpp."P 0LO\*423: +0C"dtlgh'j kxqt {"qh'o gev'lp"vj g'j wo cp'f lgv'cpf "ewtgpv'j gcnj "ko r nkecvkpu0'  
O gcv'Uelkpeg."366.'38; 639; 0j wr u<lf qkQti B208238 ILO GC VUEI0423: 0802: "

OePcoctc." T0' M0" ( " Cm gkf c." F0' O0' \*423; +0' Qo gi c/5" Rqn'wpucwtcvf " Hw\ " Cefk "  
Fghelkpe{" cpf " Rtqi tguukg" P gwtqr cvj qmji {" lp" Ru{ej kvle" F kuqtf gtu<" C" Tgxkgy " qh"  
Vtcurvkvpcn'Gxkf gpeg"cpf "Ecpf kf cvg"O gej cpkuo u0'J ctxctf "Tgxkgy "qh"Ru{ej kvt {."49\*4+."  
; 663290j wr u<lf qkQti B2082; 9I TR022222222222223; ; "

Okej c."T0'Uj wmkp."O 0N0'Rg° crkq.'L0N0'Mj cvkl cf gj .'U0'Ukpi j .'I 00 0'Tcq.'O 0'Hcj ko k'U0"  
Rqy ngu."L0"( " O ql chctkcp."F 0' \*4239+0'Gvkqmi ke" ghgevu" cpf "qr vko cn'kpvcngu"qh'hqqf u" cpf "  
pwtlkgpu"ht" tkml'qh'ectf kqxcuewrt "f kugcugu" cpf "f kcdvgu<"U{ uvgu cvk" tgxkgy u" cpf "o gvc/  
cpcn'ugu"ltqo "vj g'P wtkkqp"cpf "Ej tqple" F kugcugu"Gzr gtv'I tqwr "P wtkE qF G+0'RNQU'QP G."  
34\*6+."g239736; 0j wr u<lf qkQti B208593 I0qwtpcn' qpg0239736; "

O kpgt."L0' C0' \*4224+0' Hwpevkpcn' hqqf u" cpf "j gcnj <"c" WU"r gtur gevkg0' Dtkkuj "Lqwtpcn' qh"  
P wtkkqp." : \*U4+."U3746U37: 0j wr u<lf qkQti B20829; IDLP 42248: 2"

O qpvgtq."U0U'Cm gkf c."T0N0'Ucpvqu."P 0E0'Rgtgk c."G00 0'Ukrc."C0R0'Qrxgk c."J 00 0N0"  
( " Rcus wrk" O 0' C0' f g" D0' \*4245+0' P gy " Hwpevkpcn' Hqqf u" y kj " Ecewu" Eqo r qpgpu<"  
Uwuxkpcdrg" Rgtur gevkgu" cpf " Hwwtg" Vtgpfu0' Hqqf u." 34\*35+." 46; 60"  
j wr u<lf qkQti B2055; 2 Iqqf u343546; 6"

Rcpi ."I 0'Zkg."L0'Ej gp."S 0"( "J w.\ 0' \*4234+0'J qy "hwpevkpcn'hqqf u'r rc{"etkkekcn'tqrgu"lp"  
j wo cp" j gcnj 0' Hqqf " Uelkpeg" cpf " J wo cp" Y gmpguu." 3\*3+." 486820"  
j wr u<lf qkQti B208238 I0huj y 042340223"

Rcwpckm"O 0' Rcpf g{." R0" O ctvlp."I 0' L0' Q0" O kuj tc."J 0' P 0"( " Cuj qmmwo ct." O 0' \*4243+0'  
Kppqxcvkg"Vgej pqmji lgu"ht" Gzvtcevlp" cpf "O letqgpecr uwrvkqp"qh'Dkqcevkgu"ltqo "Rrpv/  
Dcuqf "Hqqf "Y cvg"cpf "Vj gk"Cr r nkecvkpu"lp"Hwpevkpcn'Hqqf "F gxgnr o gpv0'Hqqf u."32\*4+."  
49; 0j wr u<lf qkQti B2055; 2 Iqqf u3224249; "

UCNO CP ."U0"( " " \ F GO T."H0' \*423: +0'Dg{c| "¥c{<"0tgkko k"Dkr ko k'xg"Uc n,m'0| gtlpg"  
Gvktgtk0Cnrf go knl ,f c."38\*4+."43: 64450j wr u<lf qkQti B2046545 knrf go knl kf c06; : 89"

Upej gl ."D0'Tvk\ ."N0'I wgl o qpf g."O 0'Twcu/O cf kgf q."R0"( " O cti qmgu."C0' \*4234+0'Vqy ctf "  
ko r tqxkpi "vgej pqmji lecn'cpf "hwpevkpcn'r tqrgt lgu"qh'r tqdkvleu"lp" hqqf u0' Vtgpfu"lp" Hqqf "  
Uelkpeg"( "Vgej pqmji {."48\*3+."786850j wr u<lf qkQti B208238 ILOKHU04234024024"

Ucpf gtu."O 0'G0'Dgqup."C0'Ngdgtt."U0"O gtgpvklp."F 0'LO"( "Mrcgpj co o gt."V0'T0' \*423: +0'  
Uj ctgf "o gej cpkuo u"co qpi "r tqdkvle"vcz<"ko r nkecvkpu"ht"i gpgtcn'r tqdkvle"erko u0'Ewtgpv"  
Qr kpkqp'lp'Dkqvej pqmji {."6; ."42964380j wr u<lf qkQti B208238 ILOQRDIQ042390; 029"

Uj cj kf k'H0"( "Co dki ckr cncp."R0\*4237+0Rj gpqrkeu"cpf "r qn{r j gpqrkeu"kp"hqf u."dgxgtci gu"cpf " ur legu<Cpvkz kf cpv"cevkv{ "cpf "j gcnj "ghgeu"ó"C"tgxky 0'Lqwtpcn'qh"Hwpevkpcn'Hqf u."3: .": 426: ; 90j wr u<lf qkQti B20238 ILQH0423702803: "

Uj cto c."O 0"Xkf j {c'E0U"Qlj c."M0"[ cuj y cpvj "D0U"Ukpi j ."D0I wr vc."U0"( "Rcpf g{."U0M0 \*4246+0Vj g"Trqg"qh"Hwpevkpcn'Hqf u"cpf "P wtcegwkecu"kp"F kugcug"Rtgxgvkqp"cpf "J gcnj " Rtqo qvkp0' Gwtqr gcp" Lqwtpcn' qh" P wtkkqp" ( " Hqf" Uchgv{." 38\*4+." 836: 50' j wr u<lf qkQti B20 956 lglphu4246 k38k435: : "

Ukpi j ."T0"O cpp."D0"Uj cto c."T0"( "Ukpi j ."U0\*423; +0'Cr r necvkqp"qh"P cpqvej pqmi { "kp" Hwpevkpcn' Hqf u0' Kp" P cpquekpeg" hq" Uwvckpcdrq" Ci tlewwtg" \*r r 0' 769679; +0' Ur tkpi gt" Kpvtpcvkpcn'Rwdrkuj kpi 0j wr u<lf qkQti B20229; 9: /5/53; /; 9: 74/; a43"

[ cf.ex." J 0" Lckp." U0" ( " Teuco cpguj ." T0' \*4234+0' Hgto gpvckqp" Vgej pqmi { " kp" vj g" F gxr o gpv'qh'Hwpevkpcn'Hqf u"hq" J wo cp"J gcnj <Y j gtg"Y g"Uj qwf "J gcf 0'Hgto gpvckqp" Vgej pqmi { ."23\*23+0j wr u<lf qkQti B206394 I4389/9; 940222g324"

\ ko o gto cpp."T0"( "S cko ."O 0\*4226+0Rqvgvckn'j gcnj "dgpghku"qh'I qrf gp"Tkcg<c"Rj kkr r kpg" ecug'uwf {0Hqf "Rqke {."4; \*4+."369638: 0j wr u<lf qkQti B20238 ILHQF RQN04226025023" ""

30' | i gp" | mc{c." 0\*4243+0[ c co "nckguk'xg"hqpmk{ qpgn'dgukprgt0'Hepgt dclj ±g"Wpkxgtukv{ " Lqwtpcn'qh"J gcnj "Uekpegu."3\*3+."84/8: 0'

40'Eg mwp."V0\*4227+0'Hqpmk{ qpgn'dgukprgtk"uc n ,o ,| "Ã gt kpg"gvnktk0¥ qewn'Uc n , "xg" J cuvcnmt,"F gti kuk'6: \*3+8; /: 60j wr u<leuj f Qti 0t lctvckgkxgy I72; "

50'Cr m glf c."F 0'gv'cr0\*4239+0'Geppqo ke"qr r qtwpkku"kp"hwpevkpcn'hqf "o ctngw0'Lqwtpcn'qh" Hqf "Uekpeg"cpf "Vgej pqmi { "

60'Dcvu."N0'gv'cr0\*423; +0'Hgto gpvckqp"cpf "ku"tqg"kp"vj g"r tqf wvckqp"qh"hwpevkpcn'hqf u0' Hqf "Tgugtej "Kpvtpcvkpcn0'

70'Dkpm."D0'R0'gv'cr0\*423; +0'Cr r necvkpu"qh'pcpqvej pqmi { "kp"hwpevkpcn'hqf 0'Lqwtpcn'qh" Ci tlewwtcn'cpf "Hqf "Ej go knt { 0'

80'Dqwtpg."E0'gv'cr0\*4242+0'CPvkz kf cpw"cpf "vj gk"lo r cev'qp"j wo cp"j gcnj 0'CPvkz kf cpw0'

90'Ej qw."N0'gv'cr0\*423: +0'O letqgpecr uwvckqp"vej pls wgu"cpf "vj gk"cr r necvkpu"kp"hwpevkpcn' hqf 0'

: 0'Hgpi ."U0'gv'cr0\*423; +0'O letqgpecr uwvckqp"vej pqmi { 'hq"r tqdkvku0'

; 0I @| rg."O 0I 0\*4237+0'Hgto gpvckqp"kp"hwpevkpcn'hqf u0'Hqf "Tgugtej "Kpvtpcvkpcn0'

320I gf km."O 0\*423; +0'Gzr qtvr'qvgvckn'qh'hwpevkpcn'hqf u"kp"Vwtng{ 0'Lqwtpcn'qh'Kpvtpcvkpcn' Hqf "cpf "Ci tlewwt0'

330' J cwi ." Y 0' \*423; +0' Vj g" tqg" qh" hwpevkpcn' hqf u" kp" j wo cp" j gcnj 0' Hqf " Tgugtej " Kpvtpcvkpcn0'

340' J km" E0" gv' cr0' \*4236+0' Vj g" tqg" qh" r tqdkvku" kp" j wo cp" j gcnj 0' P cwtg" Tgxky u" I cwtqgpvtqmi { (" J gr cvqmi { 0'

350'Mwo ct."R0"( "Uj cto c."U0\*4242+0'Hwpevkpcn'hqf u"hq"uwvckpcdrq"f gxr o gpv0'Lqwtpcn' qh'Uwvckpcdrq"Ci tlewwt g0'

360'Nw."Z0'gv'cr0\*4242+0'P cpqgo wukqp"vej pqmi { "kp"hwpevkpcn'hqf "f gxr o gpv0'Hqf " Ej go knt { 0'

370O kej c."T0'gv'cr0\*4239+0I mdcnlf kvct { 'kpcngu"qh'hwpevkpcn'hqf u0'

380O cpp."I0\*4236+0'Hwpevkpcn'hqf u"cpf "vj gk"tqg"kp"j wo cp"j gcnj 0'

390O eP co etc."T0\*4239+0Qo gi c/5'hew{ "cek u"cpf "dtckp"j gcnj 0'

3: 0O Ängt."O 0'gv'cr0\*423: +0'K r tqxkpi "pwtkkqp"vj tqwi j "hwpevkpcn'hqf u0'

3; 0Rcvn"X0'gv'cr0\*4242+0Gpj cpelki "r tqdkvku"ucdkkv{ "xk"o letqgpecr uwvckqp0'

420' Ucpf gtu." O 0' G0' \*4238+0' Rtqdkvku" cpf " r tqdkvku" kp" j wo cp" j gcnj 0' P cwtg" Tgxky u" O letqdkqmi { 0'

430 Uj cj kf k" HD" ( " Co dki ckr crmp." R0' \*4237+0' Cpvkz kf cpv" r tqr gt vgu" qh" hqqf " dkqcevkxg"  
eqo r qwpf uEgo r t g j gpukxg" Tgxkgy u" lp" Hqqf " UelkpegeO'

440 Vj qo r uqp. " J 0' gv' cr0\*4237+0' Geqpqo le' ko r cev' qh' hwp evkqpcn' hqqf uO' Hqqf " RqrkeO'

450 Xculqgnj. " P 0' gv' cr0\*423; +0' Cp vkz kf cpv' ecr cekv{ " qh' qrkxg" qk0' Hqqf " Ej go kxt0'

460 \ j cq. " N0" gv' cr0\*4243+0' Qo gi c/5 " lcvw{ " cekf u" lp" ectf kqxcuewrt " f kugcug" r t g x g p v k p 0' l q w t p c n'  
qh' Nkr kf " T g u g c t e j 0'

470 \ ko o gto cpp. " O 0' D0" ( " S cko . " O 0' \*4234+0' I qrf gp" t leg<" C" o ketqpwt k g p v' l p v g t x g p v k p 0'  
Hqqf " Rqrke{ 0'

480 Rcvgn " T0" gv' cr0' \*4242+0' Rt q d k { q v k m g t " x g" u k p f k k o " uc n , 0' P w t k k q p " c p f " I w " J g c n j " "  
l q w t p c n 0'

490 Ncpmer wj tc. " Y 0" ( " Uj cj . " P 0' \*423; +0' Hwp evkqpcn' r t q r g t v g u " q h " r t q d k q v e u 0' k v g t p c v k p c n'  
l q w t p c n ' q h ' R t q d k q v e " T g u g c t e 0'

4: 0' F cxg. " T0" ( " Uj cj . " P 0' \*423; +0' R t g d k q v e " g h g e w " q p " i w ' o k e t q d k q v e 0' I w ' O k e t q d k q v e " c p f " "  
J g c n j " T g r q t w 0'

4; 0' Mj cp. " P 0" ( 'O wnj vct. " J 0' \*4228+0' Uc n , p " v g x k n k " x g " i g r k v t k r o g u k k e p " ± c { " r q r h g p q m g t k 0'

520 Dwj . " R0" ( " Vc w u e j g t . " D0' \*4224+0' Q t v c { c ± n c p " v g n p q m l k g t < n k o { c u c i n { 3 p r g t 0' W h w u r c t c t c u , "  
I , f c " C t c v , t o c r c t . , " 57 \* 4 / 32 + 0 j w r u < l f q k q t i B 2 0 3 2 3 8 I U 2 ; 8 5 / ; ; 8 ; \* 2 3 + 2 2 3 ; 6 / 6 "

530 Xcp " f g t " J g k l f g p . " T0 " M q w w u q w . " C0" ( " U e j q w . " C0' \*4242+0' H q p m k { q p g n i , f c r c t " x g " g n u p q o k n i "  
h t u c v r c t 0 G W 0 j w r u < l g w t q r c 0 g w l "

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**GHHGEV'QH'HQNKT'E'CNKWO 'CO RNKHKGTU'QP'VJ G'EJ GO KECN'  
EQO RQUKIQP'QHUY GGV'RGRRGT''**

**Rt qh0F t0O ct lpc'Vqf qt 'UVQLCP QXC''**

Wpkxgtuk{\ "qh'Uu0E {tkl'cpf 'O gjv qf kwu.'Hcewm{\ "qh'Ci tlewnwtcn'Uelgpegu'cpf "Hqjf." " F gr ctvo gpv'qh'Ci tqej go kut {.'Unqr lg.'P qt vj 'O cegf qpk"

**Cecf 0Rt qh0F t0F tci wlp'COFLWME''**

Wpkxgtuk{\ "qh'Mtci wlgxce.'Hcewm{\ "qh'Ci tqpqo {." c cm'Ugtdk"

**F t0O qpknc'UVQLCP QXC''**

Cuuqekcvkqp'hqt'Uelgpegu/tgugctej.'Gf wecvkpcn'cpf 'Ewmwtcn'Ce'vkkkgu'öQr gp'Uelgpegö." P qt vj 'O cegf qpk"

**Rt qh0F t0Kcpc'DQUMQXKE''**

Wpkxgtuk{\ "qh'Gcu'Uctclgxq.'Hcewm{\ "qh'Ci tlewnwtg.'Gcu'Uctclgxq"

"  
"

**CDUVTCEV''**

Vj ku'tgugctej "clo gf "vq'f gvto kpg'vj g"ko r cev'qh'vy q"co r rnkgtu'qh'uqkn'r tqr gt vku"\* gqhk'hqtvg" cpf "\ gqhk'r nmu+" vj cv' ctg" eqo r rvgnc{ "geqmj lecn' cpf " qh'pcwtcn' qtki k0' Vj g{ "ecp" cnuq" dg" uweeguhwn{\ "wugf "hqt"r rcpv'hqkct"pwtkkqp"fvq'vj g"rtgugpeg"qh'c"j ki j "eqpvgpv'qh'ecrekwo " cpf "o ci pgukwo 0K'uko wcvgu'vj g'hqy gkpi "qh'r rcpw'cpf 'kpetgcugu'ko o wpk{\ "cpf "{kgrf 0' Kp"vj g"Utwo lec"tgi kqp."P qt vj "O cegf qpk."c'hkgrf "etqr "gZR gtko gpv'y cu'ugv'kp"vj g"rtqvgvgf " ur cegu"qh'522"o 40'Vj g"o cvgtkn'hqt"vj g"y qtn'y cu'vj g"uy ggv'r gr r gt"xctkqv{\ "Dgrc" f qri cã" tgeqi pk gf "hqt"vj gk"j ki j "{kgrf "cpf 'Hvkw's wcrk{\ 0Vj g"xctkpvu'kp"vj g"gzr gtko gpv'y gtg<" 30'Eqpvtqn'\*wptgcvgf +=40\ gqhk'hqtvg"\*UkQ4"37' ."EcQ"57' ."O i Q"9' ."R4Q7"206' ."M4Q" 2085' ."O pQ"2065' ."Hg4Q5"602' +6"5"i IN=50\ gqhk'hqtvg"\*UkQ4"37' ."EcQ"57' ."O i Q"9' ." R4Q7"206' ."M4Q"2085' ."O pQ"2065' ."Hg4Q5"602' +6"7"i IN=60\ gqhk'r nmu"\*UkQ4"47' ." EcQ"43' =O i Q"35' =M4Q"308' =Hg4Q5"402' +6"5"i IN=70\ gqhk'r nmu"\*UkQ4"47' ."EcQ"43' = O i Q"35' =M308' =Hg4Q5"402' +6"7"i IN0

Gcej "xctkpv'y cu'tgcvgf "y kj "cvugf "hqkct"hg'vkk' gt"kp"eqpegpvcvku"qh'5"i IN" cpf "7"i IN" uqnvkqp0' Hqkct" hg'vkk' cvkqp" j cf " c" r qukkxg" kphwpeg" qp" vj g" eqpvgpv' qh' vj g" gZco kpgf " r ctco gvgtu" kp" r gr r gt" Ht wku0' Kp" cm' xctkpvu." vj g" cpcn{| gf " r ctco gvgtu" i cxg" dgwgt" tguwnu" eqo r ctgf " vq" vj g" wptgcvgf " eqpvqn' xctkpv0' Vj g" j ki j guv' eqpvgpv' \*r >207+" qh' ft { " o cwgT" \*3502' + "cuj" \*3087' + "cpf "xkco kp"E"\*349"o i B22i +y gtg'f gvto kpgf "kp"vj g"r gr r gt" Ht wku" Htqo " xctkpv' 40' Vj g" j ki j guv' \*r >207+" cxgtci g" eqpvgpv' qh' pktqi gp" \*3063' +." r j qur j qt wu" \*2087' +." r qvcuuko "4042' +." cpf "ecrekwo "3075' +y cu'f gvto kpgf "kp"vj g"r gr r gt" Ht wku" Htqo " vj g"xctkpv'4."vq0'Vj g"j ki j guv"\*r >207+"eqpvgpv'qh'o ci pgukwo "206;' +y cu'f gvto kpgf "kp"vj g" r gr r gt" Ht wku" Htqo " vj g"xctkpv'60"

"

Mgl y qtf u' hqkct'pwtkkqp="uy ggv'r gr r gt="co r rnkgtu="qti cple'r tqf wevku0"

"

**KPVTQFWEVKQP''**

Kp"o qf gtp"ci tlewnwtcn'r tqf wevku." j ki j "cpf "ucdng" {kgrf u"cu'y gm'cu'vj g"s wcrk{\ "qh'i ctf gp" Ht wku" f gr gpf " qp" vj g" dkqmj lecn' r tqr gt vku" qh' vj g" xctkqv{\ ." hcxqtcdrng" enko cve" cpf " uqkn' eqpf kkpqu."dw'cnuq"qp"vj g"eqttge'v'cpf "eqpvqmgf "pwtkkqp"qh'vj g'r rcpw0'Vj g"wug'qh'hg'vkk' gtu" \*o kpgtcn'qt"qti cple+"ko r tqxgu"vj g"r j { ukecn"ej go lecn"cpf "dkqmj lecn'r tqr gt vku"qh'vj g"uqkn0' Hgt vkk' gtu"eqpvcpk"o cp{\ "pwtkpvu"vj cv'j cxg"cp"ko r cev'qp" c"rti g"pwo dgt"qh'r j { uqknj lecn' dkqej go lecn' r tqeguugu." vj g" o gvcdqrkuo " qh' uwdwcpegu." qz kf cvkqp/tgf wevku" r tqeguugu."

r j qvqu{py guku." cu" y gm' cu" tgur kcvkqp0' Vj gug" r tqeguugu." chgev" vj g" qxgcm" i tqy vj " cpf " f gxgnr o gpv'qh'vj g'xgi gcvkxg"cpf "i gpgtcvkg"qti cpu'qh'vj g'r rpvu."cu'y gm'cu'qdvcklpi "vj g" rcti gt's wcpvk{ "cpf "dgwgt's wcrk{ "htwku"Uqlcpqxc."4244-0

Y kj "hgtvkl kpi . "pwtkpwu'ctg'kvtqf wegf "kpv'vj g'uqkl'k"qtf gt"vq"o clpvckp"cp"qr vko cni'co qwpv' qh'vj g'cxkcdng'htqto u'qh'pwtkklqp'ht"i ctf gp'r rpvu0P wtkgpw'ecp"cnq"dg"cf f gf "cpf "vcngp"wr " vj tqwi j "vj g"ngch'o cuu."gpwtkpi "hcuvgt"vcpur qt'v'vq"cm'r ctw'qh'vj g'r rpv0'S wcrk{ "cpf "y gm' dcrcpegf "pwtkklqp"ku"qpg"qh'vj g"dcule"r tgtgs wukgu"ht"cej kxkpi "j ki j "cpf "ucdng" {kgrf u"kp" i ctf gp'r rpvu."y j krg'cej kxkpi "i qqf "s wcrk{ "cpf "r tqhscdkk{ "kp"r tqf wekqp"Uqlcpqxc."4244-0' Kpuwhlekpv' hgtvkl cvkqp" tguwu"kp" c"ny gt" {kgrf ."dw"cnq"r qqtgt" s wcrk{ ."y j krg" gzeguukxg" hgtvkl cvkqp" rcf u" vq" wppgeguuct { "geqpqo ke" equu" cpf " tgr tguwpw" r qvwpkcn' gpvktqpo gpvni' r qmwkqp"vj tqwi j "vj g"mwzwt { "qh'r tqxkf kpi "vj g'r rpv'v kj "pwtkpwu"y j krg'cej kxkpi "c"ny gt" s wcrk{ {kgrf "Uqlcpqxc."423: +0

Xgi gcvdrgu'ctg"ko r qtvcv'uqwtegu"qh'ectdqj {f tcvgu."r tqvku."xkco kpu."cpf "o kpgtcni0'Uy ggv' r gr r gt" \*Ecr ulewo " cppwo " N0" y j lej " dgmipi u" vq" vj g" Uqmpcegg" hco kn{ ." ku" mpqy p" cu" c" xgi gcvdrg"cpf "equpuwo gf "dqy "cu"htguj "cpf "f gj {f tcvgf "ur legu0'Rgr r gt"ku" c"i qqf "uqwtg"qh" xkco kpu'C."E."G."D3."cpf "D4."r qvcuukwo ."r j qur j qtwu."cpf "ecrekwo 00 qtgqxtg."k'ku"qpg'qh'vj g" xcncdng" o gf lekpcn' r rpvu" kp" r j cto cegwkecn' kpf wutkgu" dgecvug" qh' ku" j ki j " co qwpw" qh' cpvqz kf cpw."ecr uckep."cpf "ecr ucpv'kpcu"o clp'cevkg'uwducpegu"Co kpkctf "cpf "Dc {cv."423: +0' I gpgtcn{ ."Uqmpceggwu"xgi gcvdrgu'tgs wktg"rcti g's wcpvku'qh'o cetqpwtkgpw'uwej "cu'pkvtqi gp" \*P +."r j qur j qtwu"\*R+"cpf "r qvcuukwo "M+."Ecr ekwo "Ec+."o ci pgukwo "O i +."cpf "uwhtw"\*U+"htq" dgwgt"i tqy vj ."htwk"cpf "uggf " {kgrf 0'Vj gug"pwtkpwu'j cxg"ur gekrkl gf "hmpvkapu"cpf "uj qwf "dg" uwr r rkgf "vq" vj g' r rpv'cv" vj g"tki j v' vko g" cpf "kp" vj g"tki j v' s wcpvk{ 0' Rgr r gt" rkg" qy gt" etqr u." r tqf wegu'y gmi' j gp"ku"cf gs wcvgn{ "uwr r rkgf "y kj "vj g"guwpkcn'pwtkpwu'vj tqwi j "hgtvkl cvkqp" \*Gi dg'gv'cn0'4245-0"

Rgr r gtu'ctg'kpvkxg'xgi gcvdrg'etqr u'y kj "c'rcti g'xgi gcvkxg'o cuu'cpf "j ki j " {kgrf u'y kj "y j lej " vj g{ "r tqf wegf khtgtpv'co qwpw'qh'pwtkpwu0'Vj gug'etqr u'ctg'i tqy p"qwf qqtu'cpf "kpf qqtu."cpf " vj g'hgtvkl kpi "tgi ko g'f khtu'kp"dqy "y c {u."f wg'v'uki pkkcpv'f khtgtpv'kp"vgtu u'qh' {kgrf 0'Hq" uweeguuhw'r tqf wekqp."vj g"o clp'vj kpi "kp"dqy "o gj qf u'ku"vj g'cr r rdecvqp'qh'qti cple"htvkl gtu" kp"eqo dlpv'kqp"y kj "o kpgtcn'htvkl gtu"Uqlcpqxc."4244-0

Uy ggv'r gr r gt"ku" c"y cto /ugcuq'etqr "vj cv'ku"i tqy p"kp"o cp { "r ctw'qh'vj g'y qtrf ."cpf "k'ku'xcnwgf " hqt"ku"ewkpcct { "cpf "pwtkklqpcn's wcrkku0'Vj gtg'ctg"pwo gtqwu'xctkvgu'qh'uy ggv'r gr r gtu."y kj " f khtgtpv'eqmtu."uj cr gu."uk gu."cpf "hcxqtu"Uqrgt w'gv'cn0'4245-0

K'ku" c"xgi gcvdrg"y kj "ny "gpgti { "xcnwg"cpf "ny "kpf gz"cpf "i n'ego ke"mcf 0'K'ku"qpg"qh'vj g" xgi gcvdrgu'ej ctcevtkl gf "d { "j ki j "j gcnj /r tqo qvki "eqo r qwpf u."ectqvgpqf u"\*gur gekcm{ "dgv/ ectqvgp./ectqvgp."cpf "mwgkp="r j gpqrk"eqo r qwpf u0'K'ku"cnq" c"i qqf "uqwtg"qh'hqrk"celk ." o kpgtcn' r qvcuukwo ."o cpi cpgug."kqp."cpf "o ci pgukwo +."cpf "f kvct { "hdgt "Tqr grgy unv'gv'cn0' 4245-0'Uy ggv'r gr r gtu'ctg"tkej "kp"xkco kpu"C"cpf "E."r qvcuukwo ."r j qur j qtwu"cpf "kqp."hqrvg." cpf "hdgt"cu"y gmi'cu"qy gt"o kpgtcn'cpf "cpvqz kf cpw0'Vj g{ "cnq"eqpvckp"dkqcevkg"eqo r qwpf u" vj cv'j cxg"dggp"cuqekcvf "y kj "xctkpwu'j gcnj "dgpghku"Etqwq'gv'cn0'423: +0"

P qy cf c {u." vj g"dguv'kvgi tcvf "hgtvkl cvkqp"o cpci go gpv'y j lej "kpenf gu"kpqi cple."qti cple." cpf " dkq/hgtvkl cvkqp=" r n {u" etvekn' tqngu" kp" vj ku" tgur gev0' Vj gthqtg." vj g" cdugpeg" qh' c" hgtvkl cvkqp"r tqi tco "hqt"r gr r gt"r tqf wekqp"wpf gt"i tggpj qwug"eqpf kkapu"tgo clpu" c"rko kapi " hcvxt"cpf "pggf u"o qtg"tgugctej "vq" f gxgnr "cp"cr r tqr tkvg"htvkl cvkqp"r tqi tco "vj cv'ucvukgu" vj g"tgs wktgo gpw'vq'cej kxg"vj g"j ki j guv' {kgrf "y kj "vj g"dguv's wcrk{ "qh'r gr r gt"r rpvu"i tqy p"kp" r rnuke"j qwug"gpvktqpo gpw"Qo ct"gv'cn0'423: +0

Vj g'cko "qh'vj ku'tgugctej "y cu"vq" f vgtu kpg'vj g'kphwpeg"qh'uqkl'cpf "hqrkt"htvkl cvkqp"qp"vj g" ej go kecn'eqo r qukkqp"qh'htwk'r gr r gtu"i tqy p"kp" r tqvgevf "ur cegu"kp" vj g"Uvwo kec"tgi kqp." P qtvy "O cegf qpk0

"

"

**O CVGTICNU'CPF 'O GVI QF U'**

"

Kp"vj g"Utwo lec"tgi kqp."P qtvj "O cegf qpkc."vj g"hgxf "etqr "gzi gtlo gpv'y cu'ugv'lp"vj g'r tqvgevgf " ur cegu'qh'522"o 40Vj g"gzr gtlo gpv'y cu'ugv'lp"3: "tqy u0Hkxg'xctkcpw'cpf "vj tgg'tgr gvkqpu'y gtg" kpenmf gf 0Vj g'uggf kpi "y cu'r rcpvgf "lp"tqy u'y kj "tqy "d{"tqy "f kucpeg'qh'82"eo ."cpf "dgy ggp" r rcpw."62"eo 0'Vj g"gzr gtlo gpv'y cu'ugv'lp"eqpf kkpqpu"qh'kiki cvkqp0'F wtkpi "vj g" xgi gcvkqp" r gtqkf "qh'r gr r gtu."dcuke"ci tq/vgej plecn'o gcuw'gu'y gtg"cr r rkgf 0Dghqt g'vj g'r rcpkpi "vqqr' rgeg." uqk'htg vkk cvkqp'y kj "o kpgtcr'htg vkk gt "P RM'8/32/52"- '4' 'O i Q'lp"vj g'co qwpv'qh'34"mi "lp"vj g" j cmly kj "cp"ctgc'qh'522"o 4"y cu'cr r rkgf 0Vj g'xctkcpw'lp"vj g"gzr gtlo gpv'y gtg<

30 Eqpvqr'wv'gcvgf ="

40 \ gqhk'htg"UkQ4'37' ."EcQ'57' ."O i Q'9' ."R4Q7'2026' ."M4Q'2085' ."O pQ'20265' ." Hg4Q5'602' +6'5'i IN="

50 \ gqhk'htg"UkQ4'37' ."EcQ'57' ."O i Q'9' ."R4Q7'2026' ."M4Q'2085' ."O pQ'20265' ." Hg4Q5'602' +6'7'i IN="

60 \ gqhk'r mw"UkQ4'47' ."EcQ'43' =O i Q'35' =M4Q'308' =Hg4Q5'402' +6'5'i IN="

70 \ gqhk'r mw"UkQ4'47' ."EcQ'43' =O i Q'35' =M308' =Hg4Q5'402' +6'7'i IN0

"

Kp"geej "xctkcpv'cpf "tgr gvkqpu."72"r rcpw"y gtg"lpxqrgf."cpf "hqt"vj g'gpvtg"gzr gtlo gpv."972" r rcpw"y gtg"lpxqrgf "r gt"ewkxct0'Gcej "xctkcpv'y cu'vtgcvgf "y kj "cvugf "hqkct"htg vkk gt "kp" eqpegpvcv'kp'qh'5'i IN'cpf '7'i IN'ucnw'kqp0'Vj g'cr r rckcvkqp'qh'htg vkk gtu'y cu'f qpg'y kj "c"j cpf " ur tc {gt."d{"ur tc {kpi "vj g'rgcxg0"

Ecrekwo "i tqy vj "gpj cpegtu"y gtg"cr r rkgf "hqkctn{"vj tgg"ko gu'f wtkpi "vj g" xgi gcvkqp0'Vj g'htuv" vtgcvo gpv'y cu'ecttkgf "qww"ko o gf kvgn {"chgt "htg vkk cvkqp"cpf "vj g'htg cvkqp'qh'vj g'htuv'ht wku." cpf "vj gp"vy q"o qtg"ko gu'cv'c'f kucpeg'qh'9'f c {u0\ gqhk'htg"cpf "\ gqhk'r mw'ctg"co r rkkgtu'qh" uqk'r tqr gtvgu"vj cv'j cxg"c"pcwtcn'qtli kp"cpf "ctg"eqo r rkvgn {"geqrqi kecn0'Vj g {"ecp"cnuq"dg" uweeguhwn {"wugf "hqt"r rcpv'hqkct"pwtkkqp"fwg"v"vj g'r tggpeg'qh'c"j ki j "eqpv'qh'ecrekwo " cpf "o ci pgukwo 0'K'vko wcv'gu'vj g'hty gtkpi "qh'r rcpw'cpf "kpetgcugu'ko o wpk {"cpf {"kgrf 0' Vj g'o cvgtkr'htg"vj g'y qtnly cu'vj g'uy ggv'r gr r gt"xctkcv {"Dgr"fqni c0'y j lej "ku'tgeqi pk gf "hqt" ku'j ki j {"kgrf ."cpf "htw'k's wcrk'0'

-Dgr"fqni c0'ku'c"o gf kwo /gctn {"xctkcv'0'K'ku'vcm"eqo r cev."cpf "y kj "j cpi kpi "htwku0'Vj g'htw'ku" rpi ."o km' /y j kv'y j gp"vgej pqm' kecm' "tkr g."cpf "tgf "y j gp"dqvcplecm' {"tkr g0'K'ku'uwkcdrg"htg" cp {"v'f r g"qh'eqpuwo r wkp0'K'i kv'gu'xgt {"i qqf "tguwmu"y j gp"i tqy p"lp"hxqtdcrg"eqpf kkpqpu" \*Ncl k "gv'cn0'4223-0'

Vj g'j ctg'v'y cu'f qpg'y j gp"vj g'r gr r gtu"y gtg"3: "eo "rpi ."ugr ctcvgf "kpv"xctkcv'gu."xctkcpw." cpf "tgr gvkqpu0'F wtkpi "vj g" xgi gcvkqp."hxg"j ctg'vuy"y gtg" f qpg0'ht wku"y gtg"eqmgevgf "cpf " o gcuw'gf "hqt"vj g'k'uk'g/v'f r g'ercu'kk'ecv'kp0'

Vq'f gvto kpg'uqk'htg vkk {"uqk'luco r ngu'y gtg'v'cngp'dghqtg'ugw'kpi "w"vj g'gzr gtlo gpv'cv'c'f gr vj " qh'2642"eo "cpf "4262"eo "Uqlcpqxc."423; +0'K'rcdqtcvt {"eqpf kkpqpu."vj g'uqk'luco r ngu'y gtg" dtqwi j v'q"cp"ck'f t {"ucvg"cpf "r tgr ctgf "hqt"ci tqej go kecn'cpcn'uku"lp"y j lej "vj g'htmy kpi " r ctco gvty'gtg'f gvto kpgf <"

- r J "xcnw'6'f gvto kpgf "r qv'v'kqo g'v'le'y kj "r J /o gvt"Uqlcpqxc."4239="
- eqpv'qh'gcu' {"cxck'cdrg'pk'q' gp'o'f gvto kpgf " d {" vj g" o gv'qf " qh' Vlw'k" cpf " Mqppqxc"Uqlcpqxc."4239="
- eqpv'qh'gcu' {"cxck'cdrg'r j qur j qtwu'o" f gvto kpgf " d {" CN" o gv'qf " cpf " tgc'f kpi " qh' ur gev'tq' j qv'qo gvt "Uqlcpqxc."4239="
- eqpv'qh'gcu' {"cxck'cdrg'r qv'cu'kwo "6" f gvto kpgf " d {" CN" o gv'qf " cpf " tgc'f kpi " qh' ur gev'tq' j qv'qo gvt "Uqlcpqxc."4239="
- eqpv'qh'j wo wu'o'f gvto kpgf "d {" vj g'r gto cpi cpgug'o gv'qf "qh'Mq'v o cp"Uqlcpqxc." 4239="
- eqpv'qh'ectdqpcv'gu'o'f gvto kpgf "y kj "Uej ckdrg'tqx'Ecreko gvt"Uqlcpqxc."4239="



"

F wtkpi "y g"rcuv"j ctxguv."htwku"y gtg"vengp"ugr ctevgn{ "d {"xctkcpw"Vj g"uco r ngu"htq"ej go kecn{ cpcn{uku'y gtg'r tgr ctgf "htqo "32'r gr r gt "htwku"htqo "gcej "tgr gvkkqp0"

Uqo g"qh'y g"cpn{ugu'y gtg'r gthqto gf "kp"e"htguj "htqto "cpf "uqo g"kp"cp"ctk/f tkgf "htqto 0'Hqt "y ku" r wtr qug."y g"htwku"y gtg"hpgn{ "ej qr r gf "cpf "f tkgf "vq"cp"ctk/f t {"ucvq"cvc"vgo r gtcwtg"qh"82"AE." cpf "y gp"i tqwpf "kp"cp"grgevk"o kni"vq"o cng"e"r qy f gt "Uqlcpqxc."423; +0'

Vj g"htmqy kpi "r ctco gvtu'y gtg'r gthqto gf <"

- eqpvqpv"qh"vqcn'o qkuwtg"o" d {"f gvgto kpkpi "y g"eqpvqpv"qh"htgg"y cvgt "\*"d {"f t {"kpi "y g" o cvgtkcn' cv' tqo " vgo r gtcwtg+" cpf " j { i tqueqr ke" o qkuwtg" d {" f t {"kpi " y g" o cvgtkcn' cv' c" vgo r gtcwtg"qh"327"AE "vq"e"eqpuvcpvy gki j v"Uctk "gv'cn0"3; ; ; =Uqlcpqxc."4239="

- vqcn'f t {"o cvgt "o" f gvgto kpgf "d {"ecrewrkpi "y j gp"y g"r gtegpvc i g"qh"vqcn'o qkuwtg"ku" uwdtcevqf "htqo "322"Uctk "gv'cn0"3; ; ; =Uqlcpqxc."4239="

- eqpvqpv"qh'o kpgtcn'uwdwcpogu"cu j "+o" f gvgto kpgf "d {"dwtkpi "y g"o cvgtkcn'kp"e"o whhg" hwtpeq"cvc"vgo r gtcwtg"qh"722"AE "Uqlcpqxc."4239="

- eqpvqpv"qh"qti cple"o cvgt "o" f gvgto kpgf "d {"ecrewrkqp"y j gp"y g"r gtegpvc i g"qh"cu j "ku" uwdtcevqf "htqo "322"Uqlcpqxc."4239="

- xkco kp"E"eqpvqpv"o" f gvgto kpgf "d {"y g"O wtk'o gj qf "Uqlcpqxc."4239="

- eqpvqpv"qh"pkttqi gp "P +o" f gvgto kpgf "wukpi "y g"Mgrf cn'o gj qf "Uqlcpqxc."4239="

- eqpvqpv"qh"r j qur j qtwu"R4Q7+o" f gvgto kpgf "wukpi "cvqo ke"go kuukqp"ur gestqueqr {"y kj " kpf wvkg" "eqw rnf "r ruo c"ER/"CGE+"Uqlcpqxc."4239="

- eqpvqpv" qh' r qvcuukwo " "M4Q+" o" f gvgto kpgf " d {" kpekpgtckqp" qh' y j g" o cvgtkcn' y kj " eqpepvtcvqf "J 4UQ6"cpf "hco g'r j qvqo gvgt "Uqlcpqxc."4239="

- eqpvqpv"qh"ecrekwo "Ec+"o ci pgukwo "O i +."Uctk "gv'cn0"3; ; ; +0'

"

Vj g"qdvckpgf "t guwmu"y gtg"ucvkukecm{ "r tqeguugf "wukpi "y g"uqhy ctg"r cenci g"URUU"420'Vq" f gvgto kpg"y g"ucvkukecm{ "uki pkhecpvf khtgtpogu"qh'y g"qdvckpgf "xcnwg"CP QXC "gvur quv'j qe" Vwng{ u'vuv"r >2027+"y cu'r gthqto gf 0"

"

**TGUWNVUCPF 'F KUEWUKQP "'**

"

Hqt "y g"cej kxgo gpv"qh"j ki j "cpf "s wcrkv{ {"kgrf u."y g'r gr r gt "tgs wkt gu"hxqtcdrq"uqkn'cpf "erko cvke" eqpf kkpqu0'Rgr r gt "y cv'ku"i tqy p"kp"r tqvgevgf "ur cegu"j cu"e"i tgcvt "pggf "htq"pwtkpw."cpf "kp" r ctvewrct "tgs wkt gu"e"i tgcvt "co qwpv"qh'r qvcuukwo "Nc" k "gv'cn'4223."Ucrco c"cpf "\ cng"4222+0' Uy ggv'r gr r gt "Ecr ukewo "cppwo "N0"ku"e"r rcpv'y kj "c"mipi "i tqy kpi "r gtkqf "cpf "tgs wkt gu"i qqf " s wcrkv{ "uqkn'qt"uwdtcevq"cpf "cf gs wvq"rki j v."vgo r gtcwtg."cpf "y cvgt "Uqdel cmi'gv'cn0"4242+0'kp"e" u j qt v'ko g."y g"r gr r gt "etgcvu"e"o cuukxg"xgi gvcvkg"o cuu."dw"y gtg"ku"e"nguu'f gxgrqr gf "tqqv" u{ vgo 0'Vj gt ghqtg."k'ku"pgeguuct {"vq"i tqy "qp"i qqf "htvkg"uqku"Uj chggm'gv'cn0"4236+0'Nki j v'ku" cp"ko r qtvcpv"gpvktqpo gpvcn'hecvq"y kj "c"uki pkhecpv"tqr"kp"r rcpv"rkg"r tqeguugu0'Rrwpw"vug" rki j v' cu"e" uqwtg" qh" gpgti {" hqt" r j qvqu{pvj guku" cu"y gm' cu" hqt" i tqy y j " cpf " f gxgrqr o gpv" r tqeguugu0' Vj gtg"ku"e" utqpi "eqttgrvckqp" dgvy ggp" rki j v' cxckrdkrk{ "cpf " r rcpv" r tqf wvkvk{ 0' Kpuwhhekpvi"ki j v'ur r rkgf "vq"y g"r rcpw"ecp"tgf weg"y g"uk" g"cpf "s wcrkv{ "qh'y g" {"kgrf "Nkw"gv'cn0" 4233+0'

F ggr ."rki j vgt "uqku."tlej "kp"qti cple"o cvgt."cpf "y cto "utwewtcn'uqku"y kj "i qqf "y cvgt "cpf "ctk" ecr cekv{ "ctg"hxqtcdrq"htq"i tqy kpi "r gr r gtu0'I qqf "uqkn'r gto gcdkrk{ "ku" xgt {"ko r qtvcpv"htq" r gr r gtu'dgecvug"y j {"ctg"pqv'vqrgtcpv"qh'y cvgt"uci pcvkqp0'Urki j v{ "cekf ke"vq"pgwtcn'uqkn'y kj "c" r J "xcnwg"qh'809'ku"hxqtcdrq"htq"r gr r gt "Uqlcpqxc."4244+0'

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

"

Vcdrg"30Ci tqej go lecn'uqkncpcn(uku"

P q0'	Rnyv'	Fgr vj '' *eo +'	rJ ''		Cxcledrg'hqto '' *o i B22'i 'uqln'			EcEQ5'' * +'
			J 4Q''	MErI'	P''	R4Q7''	M4Q''	
3''	Rgr r gt "3 <sup>uv</sup> r ctv'	2/42''	9057''	8087''	; 077''	3: 052''	43042''	1''
4''		42/62''	9062''	8086''	32042''	36042''	39022''	1''
<b>Cxgtci g''</b>		"	<b>9059''</b>	<b>8086''</b>	<b>; 0 9''</b>	<b>38047''</b>	<b>3; 082''</b>	<b>1''</b>
5''	Rgr r gt "4 <sup>pf</sup> r ctv'	2/42''	9065''	8092''	: 0 2''	37047''	45082''	1''
6''		42/62''	9062''	8082''	; 02''	39022''	42072''	1''
<b>Cxgtci g''</b>		"	<b>9063''</b>	<b>8087''</b>	<b>; 052''</b>	<b>38084''</b>	<b>430 2''</b>	<b>1''</b>

Htqo "vj g"fcx"kp"Vcdrg"3."k'ecp'dg"eqpenwf gf "vj cv'vj g"uqkncpcn"y j lej "vj g"gzr gtlo gpv'y cu'ugv." j cu" c" pgwtcn'r J ." i qqf "hgtvkv{ "y kj "pktqi gp" cpf "r qvcuukwo ." cpf "o gf kwo "hgtvkv{ "y kj "cxcledrg'r j qur j qtuv0Vj gtg'ku'pq'r tgupeg'qh'ectdqpcvu0

Htqo "vj g"fcx"kp"Vcdrg"4."k'ecp'dg"eqpenwf gf "vj cv'vj g"uqkncpcn"y j lej "vj g"gzr gtlo gpv'y cu'ugv." j cu" c" pgwtcn'r J ." i qqf "hgtvkv{ "y kj "pktqi gp" cpf "r qvcuukwo ." cpf "o gf kwo "hgtvkv{ "y kj "cxcledrg'r j qur j qtuv0Vj gtg'ku'pq'r tgupeg'qh'ectdqpcvu0

Vj g" j kj guv" \*r>2027+ "eqpvgpv' qh' f t { "o cwgt" \*35072' + "cuj " \*3087' + "cpf " xkco kp" E" \*349" o i B22i +y gtg'f gvto kpgf "kp"vj g'r gr r gt "htwku"kp"xctkcpv'40"

Vcdrg"40Ej go lecn'eqpvgpv'qh'r gr r gt u'htwku'qh'xctkcpv' "Dgrc'f qni c0"

Xctkcpv'	p''	Vqcnl' o qluwtg''*	Vqcnl' t { o cwgt''' * +'	Eqpvgpv'qh' qti cple'o cwgt''' * +'	Eqpvgpv'qh' o kpgtci' o cwgt''' * +'	Xkco kp'E'' *o i B22i +'
		x'0UF''	x'0UF''	x'0UF''	x'0UF''	x'0UF''
3''	52''	:: 07'02023 <sup>cm</sup>	32047'02082 <sup>cm</sup>	:: 047'0202: <sup>cm</sup>	207'0202; <sup>cm</sup>	332062'0208 <sup>cm</sup>
4''	52''	:: 08'02'0202; <sup>dm</sup>	35072'0202: <sup>dm</sup>	:: 0 7'02027 <sup>dm</sup>	3087'02024 <sup>dm</sup>	349022'0208 <sup>dm</sup>
5''	52''	:: 082'02027 <sup>em</sup>	330 2'02025 <sup>em</sup>	:: 027'02028 <sup>em</sup>	20 7'02024 <sup>em</sup>	33; 089'02083 <sup>em</sup>
6''	52''	:: 087'02029 <sup>em</sup>	33057'0202: <sup>em</sup>	:: 083'02027 <sup>em</sup>	20 ; '02028 <sup>f</sup>	342022'02029 <sup>f</sup>
7''	52''	:: 092'0202: <sup>cm</sup>	32052'02082 <sup>cm</sup>	:: 042'02025 <sup>cm</sup>	20 2'02029 <sup>em</sup>	344047'02025 <sup>em</sup>

c."d."e."f"o"xcmwgu"htq"vj g"uco g'r ctco gvt"qh"vj g" f khtgtpv'xctkcpv'o ctngf "y kj "f khtgtpv'rgwtu" j cxg'ucvkvkcm( "uki pkhccpv'f khtgtpv'gpegu" \*r>2027+ "CP QXC." r quv'j qe "Vwng{ au'vgu0"

Vj g"eqpvgpv'qh"vqcnl'o qluwtg"ku"kp"eqttgrvkv"y kj "vj g"ft { "o cwgt"eqpvgpv'cpf "k'y cu"vj g" j kj guv" \*r>2027+ "kp"vj g"eqpvtqnxctkcpv' \*; 07' +0Vj g"eqpvgpv'qh'qti cple'o cwgt" \*; ; 047' +y cu" j kj guv'kp"vj g"eqpvtqnxctkcpv'0"

Ceeqtf kpi "vq"vj g"co qwpv'qh"xkco kp"E" \*cueqtdle"cekf + "eqpvc kpgf "kp"ku"htwku."uy ggv'r gr r gt" uwr cuugu"cm'xgi gxcdrgu0'Ku"htwku"eqpvc kpgf "htqo "72"vq"492"o i "qh"xkco kp"E"r gt"322"i "qh'ft { "y gli j v'cv'vgej pkecn'o cwtkv{ ."cpf "htqo "392"vq"672"o i "cv'dkqmi lecn'o cwtkv{ 0'Uy ggv'r gr r gt" htwku"eqpvc kpgf "3408"o i " "qh'ectqvgpg" \*r tqxkco kp"C+0Vj g{ "ceewo wrcvg" c"uki pkhccpv'co qwpv'qh" twkp" \*xkco kp"R+"cpf "i tqwr "D"xkco kpu" \*vj kco kp."tkdqhrxkp."cpf "hqre"cekf + "Co cpwtf kgx"gv' cr0"4245+0'

Ceeqtf kpi "vq" I cle/Y qnnc"gv'cr0" \*423: + "Vj g"s wcrkv{ "qh'r gr r gt "htwku"ku'f ghkpgf "o ckpn{ "d { "vj g" eqpegpvtcvkvpu'qh"xkco kp"E"cpf "ectqvgpqf u"vj g"htqo gt "dkgpi "c"r ctvkwrcn( "xcwcdrg"pwtkcpv' f wg" vq" ku" f kxgtug" dkqmi lecn' cevkvkv{ "kp"vj g" j wo cp" dqf { 0' Mko " gv' cr0" \*4233+ "hqwpf "vj g" eqpegpvtcvkvpu'qh'ecr ucqv' kp"cpf "xkco kp"E"kp"r gr r gt "htwku"cu"j kj n( "eqttgrvkv"y kj "vj g" r gr r gt au'cpvkvz kf cpv'cevkvkv{ 0'

"  
"  
"

"

Vcdrg"500 cetqgrgo gpw"eqo r qukkqp"qh'r gr r gtu'htwku'xctkgyf ":-Dgrc'f qni cø" \* "qhf't { 'o cwtg+" "

Xctkcpv'	p''	P''	RuQ7''	MuQ''	EcQ''	O i Q''
		̄x'ÖUF''	̄x'ÖUF''	̄x'ÖUF''	̄x'ÖUF''	̄x'ÖUF''
3''	52''	3042"Ö20E: c''	2072"Ö2029c''	30 5'Ö2025c''	3057"Ö2027c''	2044"Ö2029c''
4''	52''	3063"Ö2025d''	2087"Ö2023d''	4042"Ö2025d''	3075"Ö202: d''	2057"Ö2025d''
5''	52''	3057"Ö2027e''	207; "Ö2028e''	4082"Ö202; e''	3069"Ö2028e''	2059"Ö2025e''
6''	52''	3052"Ö2024e''	207: "Ö202: e''	402: "Ö2023e''	306; "Ö2028e''	206; "Ö202; f''
7''	52''	304; "Ö2024f''	2084"Ö202: d''	408; "Ö2025d''	3072"Ö2025f''	2054"Ö2023d''

c." d." e." f" "ó" xcnwgu" hqt" " y j" g" uco g" r ctco gvt" qh" vj g" f hhtgpv' xctkcpw" o ctngf " y kj " f hhtgpv' ngwgtu" j cxg" uvcwukcemf { "uki p hhtcpv'f hhtgpegu" \*r >2027+ "CP QXC. 'r quv'j qe "Vwng { au'vgu0" "

Vj g"j ki j guv" \*r >2027+ "cxgtci g" eqpvgpv' qh' pktqi gp" \*3063' +. "r j qur j qtwu" \*2087' +. "r qvcuukwo " \*4042' + "cpf "ecrekwo " \*3075' + "y cu'f gvtgo kpgf "kp" vj g" r gr r gt' htwku' kp" vj g" xctkcpv' 40Vj g" j ki j guv" \*r >2027+ "eqpvgpv' qh' o ci pgukwo " \*206; ' + "y cu'f gvtgo kpgf "kp" vj g" r gr r gt' htwku' kp" vj g" xctkcpv' 60" "

Vj g" r qukkxg" ghge'v' qh' hqikt' hgtvkk' gtu" qp" vj g" ej go kecn' eqpvgpv' qh' r gr r gtu' ku' vj g" t' guwv' qh' vj gk' " ej go kecn' eqo r qukkqp0 \ gqhk' Hqtvg" cpf " \ gqhk' Rnu" eqpvckp" vj q" ko r qtvcpv' o cetqdkqi gpke" grgo gpw" \*kp" f hhtgpv' eqpegpv' tcvkpu+ "ecrekwo " cpf " o ci pgukwo . " y j lej " ctg" guugpv' kn' kp" r gr r gt" pwtkxkp0 Ecrekwo " j cu' c' tqrg" kp" pgwv' crk' kpi " qti cple" cekf u' vj cv' ctg' etgcvgf " kp" vj g" o gxcdqkuo " qh' ectdqj { f tcvgu0' K' j cu' c' " egtvckp" tqrg" kp" uqo g" gp| { o cvk" r tqeguugu. " kp" vj g" u { pvj guku" qh' eqo r ngz' ectdqj { f tcvgu' cu' y gm' cu' kp" vj g" u { pvj guku" qh' r tqv' kpu0 Ecrekwo " chgeu' vj g' utwewt' g' qh' vj g" e { vqr nuu . " cpf " vj wu' vj g" geqpgo ke" eqpuwo r vkp" qh' y cvgt" cpf " vj g" cevkxk { " qh' gp| { o gu. " gur gekcm { " r j qur j qkr cug" cpf " F / rgekpcug. " y j lej " j { f tqn | g" rgekj kp0 K' j cu' c' uki p hhtcpv' tqrg" kp" vj g' utwewt' g' cpf " r J " xcnwg" qh' vj g' uqkn' \*Uqlcpqxc. " 4244+0" "

O ci pgukwo " cu' c' " dkqi gpke" grgo gpv' gpvgtu" kvq" vj g" eqo r qukkqp" qh' ej nqtqr j { m" vj gtgd { " r ctv' kcr cvkpi " kp" r j qvu { pvj guku. " dkqu { pvj guku" qh' r tqv' kpu. " o gxcdqkuo " qh' pwengke" cekf u. " y cvgt" tgi ko g" qh' r rcpw. " i tqy vj " cpf " f gxgnr o gpv. " cpf " s wcrk { " cpf " s wcpv { " qh' { kgrf u0' Ku" r tgupeg" chgeu' i tcvgt' cf uqtr vkp" qh' r j qur j qtwu" cpf " tcvpuht' qh' ectdqj { f tcvgu' htqo " vj g" r gexgu" vq" cm' r ctu' qh' vj g" r rcpv' \*Uqlcpqxc. " 4244+0' K' j cu' c' uki p hhtcpv' tqrg" kp" vj g" u { pvj guku" qh' r tqv' kpu" cpf " vj g" hqto cvkqp" qh' vj g" egm' utwewt' g' kp" vj g" r rcpv0 Cmpi " y kj " pktqi gp. " k' j cu' cp" ko r cev' qp" vj g" f gxgnr o gpv' qh' vj g' xgi gcvkxg" o cuu" \*Cpnrg" gv' crf0 4229+0' K' r t' gxgpw' gzeuukxg" wkrk' cvkqp" qh' vj g" co o qpkc" eqo r qpgpv' kp" r rcpw0 K' kpetgcugu" vj g" o qdkrk { " kp" wkrk' kpi " vj g" pwtkcpv' eqo r qpgpv' kp" vj g" r rcpv0 Y kj " cp" kpetgcugf " f ghlekpe { " qh' o ci pgukwo " kp" vj g" r rcpv. " vj g' eqpvgpv' qh' ecrekwo " cpf " | kpe" kpu" cnuq" f getgcugu. " y j krg" vj g' eqpegpv' tcvkqp" qh' o cpi cpug" cpf " kqp" kpetgcugu" \*I vq' gv' crf0 4236+0' "

Kp" vj g' uwf { " qh' Uqrgtw' gv' crf0 \*4245+ " vj tgg' v' r gu" qh' hgtvkk' cvkqp" y gtg' vguv' f < " ej go kecn' qti cple" cpf " dkqmi kecn0 " Vj g" v' r g" qh' hgtvkk' gt" wugf " j cu' c' uki p hhtcpv' ko r cev' qp" vj g" r tqf wevkqp. " r tqzko cvg" cpcn { uku. " r j { vqej go kecn' eqo r qukkqp. " cpf " o kpgtcn' eqpvgpv' qh' uy ggv' r gr r gtu0' Qti cple" cpf " dkqmi kecn' hgtvkk' gtu" j cf " c" o qtg' r tqpwpegf " ghge'v' qp" vj g" pwtkxkpcn' s wcrk { " qh' vj g" uy ggv' r gr r gtu" vj cp" ej go kecn' hgtvkk' gtu0' Kp" vj g" xctkcpv' y kj " qti cple" hgtvkk' gt. " vj g' eqpvgpv' qh' o cetqgrgo gpw" kp" uy ggv' r gr r gtu' htwku" y gtg < 43602" M" \*o i 322 i 3" h0y 0: " 38044" Ec" \*o i 322 i 3" h0y 0: " 35055" R" \*o i 322 i 3" h0y 0: " cpf " 35069" \*o i 322 i 3" h0y 00' O qtgqxt. " ceeqtf kpi " vq" vj g' t' guwv' qh' vj ku' uwf { . " f hhtgpv' t' gcwo gpw' ecp" dg' wugf " vq" gpj cpeg" vj g" o kpgtcn' eqpvgpv' qh' uy ggv' r gr r gtu. " y j lej " eqwrf " j cxg" guugpv' kn' ko r rkecvkpu' hqt" vj g' pwtkxkpcn' xcnwg" qh' vj g' ug' etqr u0' "

Kp" vj g' t' gugctej " qh' [ w' gv' crf0 \*4245+ " cp" qt vj qi qpcn' gzr gtko gpv' N3867 \*7" hcevqtu. " 6" r g' xgnu. " c" vqcn' qh' 38" t' gcwo gpw+ " y cu' wugf " vq" f guki p" cpf " cpcn | g' vj g' ghgeu' qh' vj g" eqo dkpgf " cevkqp" qh' hqwt' hgtvkk' gtu" cpf " Rd4- qp" vj g' Rd" eduatr vkp" qh' RNK0 Vj g' h' kxg" hcevqtu" y gtg " P. " R427. " M4Q. " uj ggr " o cpwtg. " cpf " Rd4- 0Vj g' hqwt' r g' xgnu" ctg" d' rcpm" rny . " o gf kwo . " cpf " j ki j 0Vj g' gzr gtko gpv' ku' f qpg" d { " cf f kpi " hgtvkk' gtu" cpf " eqo r qwpf u' vq" vj g' uqkn0 Vj g' h' kxg" kphw' gpekp' i " hcevqtu" kp" vj g' gzr gtko gpv' "

y gtg" c f f g f " v q " v j g " u q k i k p " v j g " h q t o " q h " h g t v k k g t u " c p f " e q o r q w p f u 0 V j g " g h g e v " q t f g t " q h " h g t v k k c v k q p " q p " h t w k ' y g l i j v ' q h ' R N K y c u " R 4 Q 7 " @ u j g g r " o c p w t g " @ P @ M 4 Q @ R d 4 " = V j g " j q t k q p v c n ' e q o d l p c v k q p " q h " h c e v q t u " v j c v ' r t q o q v g f " R N K h t w k ' y g l i j v ' v q " t g c e j " v j g " o c z k o w o " x c n w g " y g t g " P " \* 2 0 7 " i a i / 3 + " R 4 Q 7 " \* 2 0 4 7 " i a i / 3 + " M 4 Q " \* 2 0 7 " i a i / 3 + " u j g g r " o c p w t g " \* " i a i / 3 + " R d 4 " \* 3 2 2 " o i a i / 3 + 0

K p " v j g " u w f { " q h " T q r g r g y u n c " g v ' c r 0 " \* 4 2 4 5 + " v j g " e q t t g r c v k p u " d g y g g p " e j g o k e c n ' r t q r g t v k u " c p f " k o c i g " v g z w t g u " h t q o " f k h g t g p v ' e q m t " e j c p p g n u " q h ' t g f " c p f " { g m y " r g r r g t u " w p t g c v g f " c p f " t g c v g f " y k j " p c w t c n ' h g t v k k g t u " y g t g " f g v g t o k p g f 0 " K p " v j g " e c u g " q h ' t g f " r g r r g t " - U r t k p v g t " H 0 " u v c v k e c m { " u k i p k h e c p v " e q t t g r c v k p " e q g h e k e p v u " y g t g " h q w p f " d g y g g p " e c t q v g p g " v q v n ' e c t q v g p q k f u " c p f " v q v n ' u w i c t u " y k j " u g r g e v g f " k o c i g " v g z w t g " r c t c o g v g t u 0 [ g m y " r g r r g t " - F g x k q " H 0 " c u " y g m ' c u " c " e q o d l p g f " f c v c u g v " h q t " d q v j " e w n k x c t u " y g t g " e j c t c e v g t k g f " d { " v j g " e q t t g r c v k p u " d g y g g p " v q v n ' e c t q v g p q k f u " c p f " v q v n ' u w i c t u " y k j " u g r g e v g f " v g z w t g u 0

Ceeqtf kpi "vq" Gi dg" gv'cr0" \*4245+" r gr r gt" ewnkxct" Ecr ulewo "htwguegpu" eqpvckpgf "405;" "P." 2064' 'R.'508' 'M.'2044' 'O i.'cpf'2089' 'Ec0'

Ceeqtf kpi "I cle/Y qnuc" gv'cr0" \*423: +y kj "wukpi "P cpq/cvkg" tgcvo gpv'v j g" eqpegpvcvkpu" qh" o cetqrgo gpv'lp'uy ggv'r gr r gt'uy gtg'807; "o i" 322" i /3" P." 3: 0 5" o i "322" i /3" R." 4330: "o i" 322" i /3" M" c p f " 3 4 0 2 " o i " 3 2 2 " i / 3 " E c 0 " " "

**EQPUNWEKQP "**

Dcuqf "qp" v j g " q d v c k p g f " t g u w u " h q t " v j g " k p h w g p e g " q h " h q r c t " h g t v k k k p i " y k j " e c r e k w o " c o r r h k g t u " q p " v j g " e j g o k e c n ' e q o r q u k k q p " q h ' r g r r g t " h t w k u " - D g r " f q n i c o ' i t q y p " k p " r t q v g e v g f " u r c e g u " k ' e c p " d g " e q p e n f g f " v j c v ' k p " c m " x c t k c p w " t g c v g f " y k j " h q r c t " h g t v k k g t u " j k i j g t " \* r > 2 0 2 7 + " e q p v g p v " q h " v j g " v g u g f " g r g o g p w " j c u " d g g p " f g v g t o k p g f " e q o r c t g f " v q " v j g " e q p v q n ' x c t k c p 0 " V j g " j k i j g u v " \* r > 2 0 2 7 + " e q p v g p v " q h " v j g " g z c o k p g f " r c t c o g v g t u " y c u " c e j k x g f " k p " v j g " x c t k c p v " 4 < \ g q h k " h q t v g " \* U k Q 4 " 3 7 " . " E c Q " 5 7 " . " O i Q " 9 " . " R 4 Q 7 " 2 0 2 6 " . " M 4 Q " 2 0 8 5 " . " O p Q " 2 0 2 6 5 " . " H g 4 Q 5 " 6 0 2 " + " d { " c r r n { k p i " c " n y g t " e q p e g p v c v k p " \* 5 " i I N - 0 " D q v j " c o r r h k g t u " j c x g " c " p c w t c n ' q t k i k p " c p f " c t g " e q o r g v g n { " g e q m i k e c n " y j k e j " k u " y j { " v j g { " c t g " t g e q o o g p f g f " h q t " u w e e g u h w i " c r r n e c v k p " k p " j q t v k e w w t c n ' r t q f v e v k p 0 " "

**TGHGTGPEGU'**

Co cpwtf kpx. "K0" [ c | f q p q x . " W 0 " N w n q x c . " K 0 " F | j w t c m w q x . " J 0 " U j c o u k g x . " C 0 " \* 4 2 4 5 + 0 " V j g " g h g e v " q h " h g t v k k g t " t e v g " q p " v j g " i t q y v j . " f g x g m r o g p v . " c p f " { k r f " q h ' u y g g v ' r g r r g t " k p " r t q v g e v g f " c t g c u 0 " G 5 U Y g d " q h " E q p h g t g p e g u " 6 8 4 . " 2 4 2 3 4 0 j w r u - 1 f q k Q t i B 2 0 8 2 7 3 l g 5 u e q p h 4 2 4 5 6 8 4 2 4 2 3 4 0

Co kpkctf. " O O 0 " D c { c v . " J 0 " \* 4 2 3 : + 0 " k p h w g p e g " q h " f k h g t g p v " t e v g u " q h " p k t q i g p " h g t v k k g t " q p " i t q y v j . " { k r f . " c p f " h t w k ' s w e r k v { " q h ' u y g g v ' r g r r g t " \* E c r u l e w o " c p p w o " N 0 " x c t 0 E c r k h q t p k " Y c p f g t + 0 " l q w t p c n ' q h " j q t v k e w w t g " c p f " r q u j c t x g u v " t g u g c t e j . " 3 \* 4 + . " 3 2 7 / 3 3 6 . " f q k 2 3 2 0 4 2 9 9 l l j r t 0 2 3 : 0 6 4 5 0 2 3 5 0

Cpnrgr. " G 0 " M k p f i t g p . " R 0 " R g u s w g v . " G 0 " U t c p f . " C 0 " \* 4 2 2 9 + 0 " K p " x k x q " x k u w e r k c v k q p " q h " O i " R t q v r q t r j { t k p K Z . " c " e q q t f k p e v q t " q h " r j q v q u { p v j g v e " i g p g " g z r t g u k q p " k p " v j g " p w e n g w u " c p f " v j g " e j n q t q r n u w 0 R r c p v E g n 0 " 3 ; . 3 ; 8 6 / 3 ; 9 ; 0

Ectwq. " I 0 " U q r g t w . " X 0 " O w p v g c p w . " P 0 " U g n k w q " X 0 0 " V g r k d c p . " I 0 " D w t f w e g c . " O 0 " g v ' c r 0 " \* 4 2 3 : + 0 " S w e r k v { " r g t h q t o c p e g u " q h ' u y g g v ' r g r r g t " w p f g t " h c t o k p i " o c p c i g o g p w 0 " P q v " D q v " J q t v k " C i t q d q 0 " 6 9 . " 6 7 : 0 8 6 0 f q k 3 2 0 8 7 : 5 7 l p d j c 6 9 3 3 3 5 7 3 0

Gi dg. " C 0 G 0 " U q w r k " O U P 0 " P n g f g . " H 0 " c p f " P f q i j q . " C R 0 " \* 4 2 4 5 + 0 " I t q y v j . " [ k r f " c p f " [ k r f " E j c t c e v g t k u l e u " q h " V j t g g " R g r r g t " E w n k x c t u " v q " H g t v k k g t u " C r r n e c v k p " k p " v j g " O q w p v " E c o g t q q p " T g i k p 0 " l q w t p c n ' q h " C i t k e w w t c n ' E j g o k u t { " c p f " G p x k t q p o g p v . " 3 4 . " 3 : : / 4 2 7 0 j w r u - 1 f q k Q t i B 2 0 6 4 5 8 l l c e g p 0 4 2 4 5 0 4 4 2 3 7 0

I cle/Y qnuc. " I 0 " O c | w t . " M 0 " P k g f | k u n c . " O 0 " M q y c r e | { m " M 0 " q 0 k g t e | { m " R 0 " \* 4 2 3 : + 0 " V j g " k p h w g p e g " q h " h q r c t " h g t v k k g t u " q p " v j g " s w e r k v { " c p f " { k r f " q h ' u y g g v ' r g r r g t " \* E c r u l e w o " c p p w o " N 0 0 " H q r k " J q t v k e w w t c g . " 5 2 \* 4 + . " 3 : 5 / 3 ; 2 0 f q k 3 2 0 4 6 9 : l l j q t v 4 2 3 : / 2 2 2 : 0

I wq."Y 0'Eqpi."[ 0"J wuuckp."P 0"Y cpi."[ 0"Nkw.\ 0"Lkpi."N0"Nkpi.\ 0"Ej gp."M0\*4236+0Vj g" tgo qf gmki "qh" uggf rki " f gxgmr o gpv' kp" tgr qpug" vq" mpi /vgo " o ci pgukwo " vqzlek\ " cpf " tgi wvkvq" d { "CDC/F GNNC"uki pcnkpi "kp"Ctcdk qruku0Rrppv'Egm'Rj {ukmqi {."77\*32+."3935/39480

Mko ."L00"Cj p."L0"Ngg."U00"O qqp."D0M0"J c."VQ 0"Mko ."U0\*4233+0'Rj {vqej go kecn"cpf" cpvkz kf cpv' cevkx\ "qh" ht wku" cpf " ngxgu" qh" r cr tknc" \*Ecr ulewo " cppwo " N0" xct0' ur gekcn" ewnkxcvgf "kp"Mtgc0L0Hqf "Ue0'98."3; 5'3; : 0'

Nc| k ."D0'gv'cn0\*4223+0'Xgi gvcdng'htqo 'r tqvgevgf "ur ceg."Dgri tcf g0'

Nkw."ZQ 0'Ej cpi ."V0V0'I wq."U0F0'Z w.\ 0' 0'Nk'L0\*4233+0'Ghgev'qh'f hgtgpv'ki j v's wcrk\ "qh" NGF "qp"i tqy vj "cpf"r j qqu\pvj gve"ej ctcevgt"kp"ej gtt { "vgo cvq"uggf rki 0'Cexc"J qt vkwntcg." ; 29."54765520

Qo ct."G00"i cden" C0C0" Cmj ctr qv\ ."C0" Tcf y cp."H00" Cdkf q."C0K0' \*423: +0' Ghgev" qh" O kpgtcn"Qti cple"cpf "Dkq/hgt vkk cvkq"qp"Uy ggv'Rgr r gt" \*Ecr ulewo " cppwo " N0"i tqy p" Wpf gt" Rrcvke"J qwugu'Eqpf kkpqu0L0Cf x0Ci tle0T gu0\*Hce0Ci tle0Ucdc'Dcuj c+."45"\*5+0'

Tqr ggy unx."G0"Uj y glf c/I t| {dqy unx."L0\*4245+0'Vj g" Gvko cvkq"qh'Ej go kecn'Rtqr gt vku"qh" Rgr r gt"Vtgcvgf "y kj "P cwtcn'Hgt vkk gtu'Dcuqf "qp"ko ci g"Vgz wtg"Rctco gvgtu0Hqf u."34."43450' j wr u-lf qk0ti B205; 21'hqf u343343450

Ucrco c."I 00" \ cng."O 0' \*4222+0'Hgt vkk cvkq"y kj "o cpwtgu"cpf "vj gk" kphwpeg"qp"uy ggv" r gr r gt" qh' r vke/ j qwugu."Cpccn"qh'Ci tlewnwcn'Uelgpeg."O quj vj qt."5: \*4+."3297/32: 70'

Uctk ."O 0"Ucpcnqkx.\ 0"Mtux."D0\*3; ; ; +0'Rrppv'r j {ukmqi {."Uelgpeg"dqqm" P qxk'Ucf."Ugt dlc0' Uj chggm"O 0T0"J gm {."[ 00"Cy cvgh"i 0'Dgj gk {."Hcwo c" C0'Tk m" P cf k" O 0'Qo ct0' \*4236+0' Hqkct" Crr nccvq"qh'Uqo g'Rrppv'P wtkkxg'Ego r qwpf u"qp"i tqy vj ." [ kgrf "cpf "Hvkw'S wcrk\ "qh" J qv'Rgr r gt" Rrcvu" \*Ecr ulewo " cppwo ." N0"i tqy p" Wpf gt" Rrcvke"J qwug"Eqpf kkpqu0'Ewtgvp' Uelgpeg"kvgtpcvkpcn"5\*3+."3/80

Uqdel cm" C0" Mqy cre| {m" M0" P kfg| kpunc."O 0' \*4242+0'I tqy vj ." [ kgrf "cpf "S wcrk\ "qh" Uy ggv" Rgr r gt" Ht wku" Hgt vkk gf "y kj "Rqn' r j qur j cvgu"kp"J {f tqr qple" Ewkvx cvkq"y kj "NGF "Nki j vki 0' Ci tqppo {."32."37820' f qk3205; 2ki tqppo {323237820

Uqlcpqxc."V00' \*4239+0'Rrppv'pwt kkp0Rtcevlewo ."Cecf go le'Rt guu."Unqr lg0'

Uqlcpqxc."V00' \*423: +0'Rrppv'pwt kkp0Cecf go le'Rt guu."Unqr lg0'

Uqlcpqxc."V00' \*423: +0'O cpwcn'ht'vknpi "uqk'cpf "r rppv'uco r ngu"ht"ci tqej go kecn'pcn\ uku' Cecf go le'Rt guu."Unqr lg0'

Uqlcpqxc."V00' \*4244+0'P wtkkq"qh'j qt vkwntcn'r rpvu0Cecf go le'Rt guu."Unqr lg0'

Uqrgtw."X0"O cpi cxi kw."K0"Co tkwe kO cpw."F 0"Vgrkdcp."I 0E0"Eqlqectw."C0" Tww."Q0T0" Dwtf weg."O 0" O kj crej g."I 0" Tquec."O 0" Ectwuq."I 0" Ugnetc."C0" Lk tgcpw."I 0' \*4245+0' Gpj cpeki "vj g"pwt kkpccn'xcnwg"qh'uy ggv'r gr r gt"vj tqwi j "uwvckpdcng'ht vkk cvkq"o cpci go gp0' Hqpv0P wt032."3486; ; ; 0f qk'3205; ; ; lhpw042450486; ; ; 0'

[ w."D0"Z w."F 0"Nk" [ 0"Y cpi ."Y 0' \*4245+0' kphwpeg"qh' Hgt vkk cvkq"qp"i tqy vj "cpf "Ngcf" Eqpvgpv' qh" Rgr r gt" wpf gt" Ngcf" Utguu0' Rrcvu." 34." 4; 820' j wr u-lf qk0ti B205; 21' r rpvu34384; 820'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**O CPCI GO GPV'RT CEVLEGUQH'ECVNG'F KUGCUGU'CPF 'RCTCUKV'GUCO QPI " RCUVQTCNKUVU'P'PQTVJ /GCUV.'PH GTK"**

"

**Dcu j k.'O qj co o gf 'Dcy wt q"**

P cvkqpcn'Ci tlewnwtcn'Gz vgpukqp'cpf 'T gugctej 'Nckuqp'Ugtxlegu.'Cj o cf w'Dgmq'Wpkxgtukv{. "

\ ctk.'Mcf wpc'Ucvg.'P ki gtlc"  
QTEK 'K <2222/2225/267; /92; 9"

"

"

**CDUVTCEV"**

Vj ku'uwf { "cuuguuf "o cpci go gpv'r tcevegu"qh'ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu"co qpi "Rcuvtcrkuu" kp" P qtj " Gcu." P ki gtlc0' Vj g" uwf { " f guetkdgf " vj g" uqekq/geappo ke" ej ctcevtkule" qh" vj g" r cuvtcrkuu'cpf "cpn{| gf "ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu"o cpci go gpv'Rtceveg0"642'tgur pfp gpv" y gtg'ugrgevgf "hqt"vj g"uwf { 'O'Rgtegpvc i g."htgs wpe{."o gcp."tcvki "uecrp"cpf "m i k'tgi tguukqp" y gtg'wugf "kp"cpn{| kpi "vj g'f cv0"Tuwn'uj qy u'vj cv'vj g'o gcp"ci g"qh'vj g'r cuvtcrkuu'y cu"57" {gtu."o clqtkv{ " \* ; 0' " cpf " : 0' + " y gtg" o crg" cpf " ces wktgf " Mqtcpk" gf wecvkp0' O cttkgf " r cuvtcrkuu'eqpukwrgf "740 ' "y kj "cp"cxgtci g'j qwugj qrf "uk g"qh'pkpg"r gtuqpu0'Xceekpcvqp"x" ?40 + "wug"qh'j gtdu"x"?409+'cpf "f gy qto kpi "x"?404+'y gtg'vj g'r cuvtcrkuu'eqo o qpn{ "wugf " o cpci go gpv'r tcevegu"kp"ewtckkpi "ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu0'Eqghlekpgv'qh'ci g"\*20446+." htkpf u"\*20264+."ugz"\*20: 87+."y gtg'uki pkkcpv'kp"o cpci go gpv'r tceveg"qh'ecwrg'f kugcugu'cpf " r ctcukgu0'Vj g"uwf { "tgeqo o gpf u'vj g'pggf "hqt"gz vgpf kpi "o qf gtp"o cpci go gpv'r tcevegu"qh' ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu"vq"r cuvtcrkuu'uq"cu"vq"lpetgcug"r tqf wevkv{ "cpf "j ki j gt"ghlekpe { " kp"vj g'ecwrg'kpf wux { 0"

Mg{y qtf u<'O cpci go gpv'Rtcevegu."Ecwrg" F kugcugu'cpf "Rctcukgu."Rcuvtcrkuu."P qtj /Gcu." P ki gtlc"

"

**KPVTQFWEVKQP"**

Vj g"ko r qtpvp' qh' vj g"dcuke"o cpci go gpv'r tcevegu"qh'ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu"kp" vj g" f gxgnr o gpv'cpf "i tqy vj "qh'vj g"rxgugem'uidugevt"qh'vj g"P ki gtlc"geappo { "ku"r ctco qwpv" Vj gtg'ctg'iko kgf "ceegu"o qf gtp"o cpci go gpv'r tcevegu"qh'ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu"co qpi " vj g" Rcuvtcrkuu" kp" P qtj /Gcuvtg" P ki gtlc" \*Dcu j k.4244+0' K o r tqr gt" o cpci go gpv' qh' ecwrg' f kugcugu'cpf "r ctcukgu"tguwnu"kp"r qqt"i tqy vj "r gthqto cpeg."m y gt"o ctngv'xcnrg"cpf "mqu"qh' cpko cni'f wg"vq" f gcvj 0'F kugcugu"uwej "cu"Vwdgtewmuku."Cp vj tcz."Dt wegmuku."hqv'cpf "o qwj " f kugcugu'y j lej "ctg"l qppvke"kp"pcwtg"j cxg'vj g'vppf gpe{ "qh'chgevkpi "vj g'r cuvtcrkuu'cpf "vj gtl" hco kn{ "kh'pqv'r tqr gtn{ "o cpci go Dcu j k.4244+0'Vq"ewtckp"vj ku'ej cmgpi gu'hceg" d { "r cuvtcrkuu" ugxgtcn'uwf kgf "cdqwpf "qp"vj g"o cpci go gpv'r tcevegu"go r m { gf "d { "r cuvtcrkuu0'Etguuy gm'gv' cni' \*4236+." tgr qtvgf " vj cv' xceekpcvqp" ku" co qpi " vj g" eqo o qp" o cpci go gpv' r tceveg" hqt" r txxgpvqp"qh'DXF."y kj "pgctn{ : 2' "qh'uwtxg{ gf "ecwrg"hto gtu"kp"vj g"Dtkkuj "eqo o wpkkgu" uc{ kpi "vj g{ "cf o kpkvgt "DXF "xceekpgu"vq"uqo g"qh'vj gtl"ecwrg0'Ceetf kpi "vq"Gr w\*4232+."qp"j ku" uwf { "r tqxkf g"v'wplkgf "cr r tqcej "vq"equwo gt"tguqwtg"o qf grkpi "cpf "tgr qtvgf "vj cv."vj g'wug"qh' ko r tqxgf "dtggf kpi "uqem'cpf "mecn'eqpeqevkpu'y gtg"co qpi "vj g'r tcevegu"wugf "vq"eqpvtqnr guu" cpf "f kugcugu"d { "j gtf uo gp0"Y qto u"kp"cpko cni'ctg"tgcvgf "wukpi "uqo g"j gtdu"y kj "ur gekhe" o gcuxtgo gpv'npqy p"d { "vj g'hto gtu0'

O qtgxgt." Qrpk{k" cpf " Cf gy crg" \*4235+ " r cuvtcrkuu" mectm{ " vgcv' ecugu" qh' f kugcugu'cpf " r ctcukgu" hqt "kpucpeg"vq"lpetgcug"o knir tqf wevkv0"Vj g{ "cnuq'tgi wrctn{ "o cng'hktg'kp"vj g'ntcnu" vq"i gv'tk"qh"r guu"kpbgucvqp" gur gekm{ " vlemi"cpf " rdeg"cpf "o cng"vj g"cpko cni'eqo hqt vcdrg0' F gur kg'vj g'ghqt u'd { "tugctej gtu."k'eqwrf "dg"cti wgf "vj cv."vj gtg'y cu'pqv'o vej "go r ktkcni'uwf { " eqpf wevgf "qp"o cpci go gpv'r tcevegu"qh'ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu0'J gpeg." vj ku"tugctej " cuuguuf "o cpci go gpv'r tcevegu"qh'ecwrg'f kugcugu'cpf "r ctcukgu"co qpi "r cuvtcrkuu"kp" P qtj " Gcu." P ki gtlc0'Ur gekhctm{ . "vj g'uwf { "uggm"vq<

10 f guetkdg'vj g'uqekq/geppqo le'ej ctcevgtku'leu'qh'vj g'r cuvqtrkuu'lp'vj g'uwwf { "ctgc="cpf "  
 10 kf gpvkh{ "ecwrg'f kugcugu'cpf 'r ctcukgu'o cpci go gpv'r tcevegu'cf qr vgf 'd { "vj g'r cuvqtrkuu'  
 lp'vj g'uwwf { "ctgc0'

Vj g'j { r qvj guku'ht'vj g'uwwf { "y cu'ucv'gf "dgnj <

J 23< Vj gtg" y cu" pq" uki pkkcpv' tgrv'kpuj kr" dgyv ggp" r cuvqtrkuu' uqekq/geppqo le'  
 ej ctcevgtku'leu'cpf 'vj gkt'o cpci go gpv'r tcevegu'qh'ecwrg'f kugcugu'cpf 'r ctcukgu'

**O G V J Q F Q N Q I [ "**

Vj g'uwwf { "y cu'ecttkgf "qw'lp'P qtj "Gcu'P ki gtlc0'Vj g'tgi kqp"eqo r tkugu'qh'Cf co cy c."Dwej k"  
 Dqtpq."I qo dg."Vctcdc" cpf "[ qdg"Ucvgu0' K' rku'dgyv ggp" r'vkwf g"8<sup>2</sup>48<sup>3</sup>" cpf "35<sup>2</sup>67<sup>3</sup>P " cpf "  
 Nqpi kwf g": 2<sup>64</sup>3" cpf "36<sup>25</sup>; 3G" \*Dcu'j kt."4244+0" P qtj "Gcu' P ki gtlc" y cu' etgevgf "htqo "vj g"  
 P qtj gtp" tgi kqp" qp" vj g"49<sup>3</sup> "qh" O c { "3; 89" cpf "eqxgtu" emug" vq" qpg" vj kf "4: 2.63; n0 4+" qh"  
 P ki gtlc' r'cpf "ctgc" \*; 2; .: ; 2n0 4+" y kj "c'r qr wv'kqp"qh'3: .: ; 6.4; ; 'r qqr ng'vj cv'ku'3507' "qh'vj g"  
 eqwpt { au'r qr wv'kqp" \*P RE."4228+0'Vj g'P cv'kpcn'Rqr wv'kqp'Ego o kukqp'r tq'gevgf "cp"cppwcn'  
 i tqy vj "tevg'qh'3508' "y j lej "dtqwi j v'vj g'r qr wv'kqp"hi wtg'vq"54.359.2; 6"cu'cv'42420"Vj ku'ctgc"  
 ku'rti gn{ "mcevgf "lp'vj g'Uw'cp"cpf "P qtj gtp" I w'kpc "Ucxppcj "l qpgu'y j lej "ctg'ej ctcevgtk' gf "  
 d { " tgrv'kgn{ "j ki j " vgo r gtcwtg" vj tqwi j qw' vj g" { gct" y kj " cp" cppwcn' cxgtci g" vgo r gtcwtg"  
 xct { lpi "htqo "4504<sup>9</sup>E"vq"5407<sup>2</sup>E"y j kg"tclphcm'tcpi gu'dgyv ggp"689"o o "vq"32; 3"o o " \*Dcu'j kt."  
 4244+0'

Vj g'Rqr wv'kqp"qh'vj g'uwwf { "eqpuku'qh'cm'r cuvqtrkuu'lp'vj g'uwwf { "ctgc0'Hxg"uci g'uco r rki "  
 r tqegf vtg'y cu'go r m{ gf "ht"vj g'uwwf { 0'Uci g'qpg<r vtr qu'xg"ugrge'v'kqp"qh'Hqwt "6+"ucv'gu'qh"  
 Cf co cy c."Dwej k"I qo dg" cpf "Vctcdc0'Vj ku'ku'f wg"vq" vj g'hcev'vj cv'kpegu'cpv'cwcem" cpf "  
 kpege'wk{ " ku" o kpo cn' lp' vj gug" hqwt" ucvgu0' Uci g" vy q<r vtr qu'xg" ugrge'v'kqp" qh' ukz" mce'n'  
 i qxgtpo gpv'ctgcu'htqo "Cf co cy c" \*Vwpi q."l qrc'uqwj ."Lcf c."I cp { g."O c { q/Dgny c" cpf "O wdk"  
 h'xg'htqo "Dwej k" \*Cm'rgtk"Uqtq."F ctc| q."M'vci wo "cpf "I co cy c+" hqwt'htqo "I qo dg" \*I qo dg."  
 Dcrpi c" Hwpcne { g" cpf "Cm'q+" cpf " h'xg" htqo " Vctcdc" \*Y wnetk" I cuuqn" Ctf q/Mqr" cpf "  
 I cuj cne+'t'gur ge'v'kgn{ 0'kp'cm'42"mce'n'i qxgtpo gpv'ctgcu'y kj "uwr r qt'v'xg"xgi gv'kqp"ht'ecwrg"  
 tgctkpi "y gtg"ugrge'vgf "ht"vj g'uwwf { 0'Uci g'vj tgg<r vtr qu'xg"ugrge'v'kqp"qh'qpg"eqo o w'k'v' "gcej "  
 vj cv'y cu'o quw{ "tgukf gf "d { "r cuvqtrkuu'htqo "vj g"42"mce'n'i qxgtpo gpv'ctgcu'ugrge'vgf "ht"vj g"  
 uwwf { "vj cv'ku'42"eqo o w'k'k'gu'y gtg"ugrge'vgf " \*Vqwp' q".P i wtqtg."nqlqrk" I cp { g"O c { q/Dgny c."lp"  
 Cf co cy c"Ucv'g."Cm'rgtk"Uqtq."F ctc| q."M'vci wo ".I co cy c."lp"Dwej "ucvg0'I qo dg."Dcrpi c"  
 Hwpcne { g" Cm'q" lp" I qo dg"Ucv'g" y j kg" Y wnetk" I cuuqn" Ctf q/Mqr" Dcrk' cpf "" I cuj cne" lp"  
 Vctcdc"ucv'g't'gur ge'v'kgn{ 0'

"Uci g'hqwt<<U'p'qy "dcm'v'gej pks wg'y cu'go r m{ gf "vq"ugrge'v'r cuvqtrkuu'ht'vj g'uwwf { "cu'vj g"  
 gzcev'r qr wv'kpu'qh'vj g'r cuvqtrkuu'lp'vj g'eqo o w'k'k'gu'y gtg"wpmpqy p0Uci g'h'xg<43"  
 r cuvqtrkuu'y gtg"ugrge'vgf 'r gt'eqo o w'k'k'v' { wulpi "c"upqy dcm'v'gej pks wg."lp'cm'642'r cuvqtrkuu'  
 y gtg"lpxqrk'gf "lp'vj g'uwwf { 0J qy gxgt'qpn{ "639"s w'guk'ppck'gu'y gtg"l'p'cm{ "cpcn{ ug'f "cu'vj tgg"  
 s w'guk'ppck'gu'eqw'f "pqv'dg"ceeqw'vgf "ht0'  
 "

**O g v j q f 'q h F c w 'C p c n { u k u "**

Vj g'f cv"qdv'kpgf "y cu'cpcn{ | gf "wulpi "htgs w'gepe { ."r gtegp'ci g."o gcp."cpf "tcv'kpi "uecrg" y j kg"  
 mji k'tgi tgu'kqp"y cu'w'gf "vq'v'gu'vj g'j { r qvj guku'qh'vj g'uwwf { 0'

**O g c p "**

$$3 + 2 + 1 = \frac{6}{3} = 2$$

$$\bar{x} = \frac{\sum Fx}{n}$$

Y j gtg<X" ?" o gcp'tcv'kpi "uecrg"

U" ?" Uwo o cv'kqp"

H" ?" Htgs w'gepe { "qh'vj g'Rcu'vqtrkuu"

z" ?" P wo dgt'qh'r cuvqtrkuu'vq'vj g'kgo "

p? "" Vqcr'pwo dgt "qh'r cuqterkuu"

Vj g'mqi k'tgi tguakqp'o qf gniku'gzi rlekn' {ur gell'kf "cu<"

$$P = \exp \frac{(b_0 + b_1X_1 + b_2X_2 \dots \dots + b_pX_p)}{1 + \exp(b_0 + b_1X_1 + b_2X_2 + \dots + b_pX_p)}$$

Vj g'j { r qvj gugu'i ppgtcvgf 'hqt 'yj g'uwwf { 'y gtg'vguvf 'cu'hqmvy <

**J { r qvj guku''**

Vj gtg'y cu'pq'uki p'k'ecpv'tgnc'kqpuj kr "dgy ggp'r cuqterkuu'auqek/geppqo ke'ej ctcevgtku'cpf "

R'? "o cpci go gpv'r tcevegu'qh'ecwng'f kugcugu'cpf 'r ctcukgu' \*F gr gpf gpv'xctkcdrg+"

Z<sub>3</sub>'vq'Z: "? "kpf gr gpf gpv'xctkcdrgu"

Z<sub>3</sub>? "Ci g'k'p" { gctu+"

Z<sub>4</sub>? "Ugz "o crg? 3. 'hgo crg? 2+"

Z<sub>5</sub>? "O ctkcn'Ucwwu "o cttk'gf "? "3. 'ulpi ng"? "2+"

Z<sub>6</sub>? "J qwugj qrf "uk' g' \*P wo dgtu'qh'r gqr ng'kp' 'yj g'j qwugj qrf +"

Z<sub>7</sub>? "Gf wecvkqpcn'rgxgn' \*pwo dgt "qh' { gctu'kp' hqto cn'uej qqrkpi +"

Z<sub>8</sub>? "O cpci go gpv'gzi g'k'peg' \*pwo dgt "qh' { gctu'kp' ecwng'f kugcug' o cpci go gpv' "

Z<sub>9</sub>? "J gtf "uk' g' \*pwo dgt "qh' ecwng' w'pf gt "qpgau'ectg+"

Z: ? "Ceegu'vq'gz v'gukqp'ugt'xlegu'"

d<sub>3</sub>/d: ? "Tgi tguakqp'eqg'h'ek'gpw'"

"

**TGUWNVUCPF 'F KUEWUKQP "**

**Rcuqterkuu'Uqek/geppqo ke'Ej ctcevgtku'cpf "**

Ci g' "ku' cp" ko r q'v'p' h'evt' "kp" cuugu'kpi " r cuqterkuu" o cpci go gpv' r tcevegu' qh' r'k'g'uqem' f kugcugu'cpf 'r ctcukgu'kp'P qt y' "Gcu'v'P ki g'k'0'k't'g'x'g'cu'v'j g'r j { u'k'cn'ut'gpi vj "cpf "ci k'k'v' { "qh'v'j g' "

r cuqterkuu'Ci g'kpi "j cu'cp'cf x'g'tug' g'h'gev'qp'ci t'k'w'w'at'cn'r tqf w'v'k'k'v' { "kp' "i p'g'g't'cn'0' Q'g'q'x'g't. " Wuo cp' "gv'cn'0' \*4239+ "O qj co o gf " \*423; + "cpf "Cf g'rn'w'p' "gv'cn'0' \*4242+ "ctg' "qh'v'j g' "qr k'p'k'p' "v'j cv' "

ci g' "ku'p'q'v'c' h'evt' "v'q' f' gp' { "k'p'x'q'k'k'p' "r cuqterkuu' { "q'w'j u'v'j q' "y' g't'g' "d'g'm'y "v'j g' "ci g' "qh'62" { "gctu' k'p' "r cuqterkuu "uk'peg' { "q'w'p' "cf w'w'u'j cxg' "v'q' "gzi g't'k'peg' "r ctv' "qh' ce'v'k'k'k'g'u' "kp' "v'j g' "r cuqterkuu' u'q'ek'g'v'g'u'0' T'g'u'w'n' "k'p' "v'cd'rg' "3' "uj qy gf "v'j cv'o cl'q't'k'v' { " \*790 " + "qh'v'j g' "r cuqterkuu' "y' g't'g' "d'gy ggp' "v'j g' "

ci g' "qh'43'6'62' { "gctu'0'Y' k'j "c'o gcp' "ci g' "qh'57' { "gctu. "v'j g' "h'p'f' k'p' "u'ko r "n'g'u'v'j cv' "r cuqterkuu' "k'p' "v'j g' "u'w'f { "ct'g'c' "ku' "d'ggp' "ect'k'gf "q'w' "d' { "k'p'f' k'k'f' w'cu' "v'j q' "ct'g' ce'v'k'g. "x'k'd't'cpv' "cpf "r j { u'k'ecm' { "cd'rg' "v'q' "

o q'x'g' "ct'q'w'p'f "y' k'j "v'j g't' "cp'k'o c'n'0'V'j ku'o c' { "dg' "k'p' "eq'p't'cu'v' "v'j g' "q'rf gt' "r cuqterkuu' "y' j q' "y' q'w'f " p'q'v'r qu'k'd'n' { "dg' "cd'rg' "v'q' "o q'x'g' "ct'q'w'p'f "y' k'j "ec'w'ng' "f w'g' "v'q' "cf x'c'p'ego gpv' "k'p' "ci g'0'V'j ku' "t'g'u'w'n' "ci t'ggf " "

y' k'j "v'j g' "h'p'f' k'p' "u' " "F ko g'n' "gv'cn'0' \*423; + "cpf "Q'p'c'j "gv'cn'0' \*4242+ "dq'v'j "qh'v'j go "t'gr q't'v'g' "v'j cv' "r cuqterkuu' "ct'g' "q'h'g'p' { "q'w'p' "y' k'j "c' "m'v' "q'h' "g'p'g'ti { "r qu'gu'ug'f "v'q' "ectt { "v'j g't' "cp'k'o c'n' "v'q' "ue'cx'g'p'i g'0' "

V'j ku' "i k'g'u'o q't'g' "cf x'c'p'v'ci g' "v'q' "v'j g' { "q'w'p' "gt' "r cuqterkuu' "h'p'q'y k'p' "v'j cv'p'q'o cf ke' "r'k'g' "t'gs w'k't'g'u' "c' "m'v' "q'h' "o q'x'g'o gpv' "v'j cv'f go cpf gf "c' "m'v' "q'h' "u'co k'p'c'0' "

O crg' "cpf " h'go crg' "j cxg' f "h'g't'g'p'v' "t'q'rg'u. "t'g'ur q'p'uk'd'k'k'k'g'u. "ceegu' "v'q' "t'g'u'q'w't'eg'u' "cpf "f g'ek'uk'q'p' "o c'n'k'p'i "r t'q'eg'u'g'u' "k'p' "v'j g' "u'q'ek'g'v'f "cv' "r'ct'i g'0' O crg' "cpf " h'go crg' "dq'v'j "j cxg' "x'k'cn' "t'q'rg'u' "cpf " "

eq'p't'k'd'w'k'q'p'u' "v'q'y c't'f "eq'p'v'p'w'c'v'k'p' "cpf "cf er v'c'k'p' "qh' "r cuqtercn' u' { "u'g'o u'0' T'g'u'w'u' "k'p' "v'cd'rg' "3' "uj qy gf "v'j cv'o cl'q't'k'v' { " \* ; 0' + "qh'v'j g' "r cuqterkuu' "y' g't'g' "o crg'0'V'j ku' "ko r "n'g'u'v'j cv'o crg' "f q'o k'p'ev'g'f " "

r cuqterkuu' "d'ge'c'w'ug' "qh'v'j g't' "p'c'w't'c'n' "h'rg'z'k'd'k'k'v' { "cu' "k'v' "ku' "g'p'g'ti { "f go cpf k'p'i "v'q' "o q'x'g' "h't'q'o "r n'eg' "v'q' "r n'eg. "v'j w'u' "r'ko ku' "v'j g' "p'wo dgt' "qh' "y' q'o gp' "r ct'v'k'c'r c'v'k'p'i 0' V'j ku' "ku' "k'p' "ci t'g'g'o gpv' "y' k'j "v'j g' "h'p'f' k'p' "u' "qh'0' c'p'i g'uj q' "gv'cn'0' \*4239+ "cpf "Wuo c'p'g'v'cn'0' \*4239+ "y' j q' "t'gr q't'v'g'f "k'p' "v'j g't' "u'w'f "k'g'u' "v'j cv' "

o cl'q't'k'v' { "qh' "r cuqterkuu' "y' g't'g' "o crg'0' V'j g't'g' "h't'g' "k'p' "r c'cn'c'i k'p'i "g'z'v'g'p'uk'q'p' "o g'u'c'i g'u' "cpf "v'g'ej p'q'm'i k'g'u' "h'q't' "v'j g' "r cuqterkuu. "v'j g' "h'c'ev'v'j cv'o qu'v' "q'h'v'j go "ct'g' "o crg' "uj q'w'f "dg' "d'q't'p'g' "k'p' "o k'p'f' 0' "

O c'tt'k'ci g' "ku' "eq'p'uk'f g't'gf "c' "t'g'ur g'ev'g'f "cpf "t'g'x'g't'gf "k'p'uk'w'w'k'q'p'u' "k'p' "dq'v'j "t'w't'cn' "cpf "v't'd'c'p' "u'q'ek'g'v'g'u. "o c'tt'k'ci g' "ku' "c' "t'g'ur g'ev'g'f "k'p'uk'w'w'k'q'p'0' O c'tt'k'ci g' "d'g'u'q'y u' "q'p' "k'p'f' k'k'f' w'cu' "u'q'ek'cn' "u'c'w'u. "t'g'eq'i p'k'k'q'p' "



cpf "o cngu" r gtuqpu" vq" dg" eqpukf gtgf "t gur qpukdrg" \*P f ci j w" 4233+0' T guwn' kp" vcdrg3" uj qy u" o clqtkv{ "740' + "qh" vj g" r cuvqterkuu" y gtg" o cttkgf 0' Vj ku" hpf kpi u" ko r rkgu" vj cv" r cuvqterkuo "kp" vj g" uwf { "ctgc" ku" uggp" cu" c" o gcpu" qh" hkgk qqf . "dggp" ecttkgf "qww" o quwn{ "d { "o cttkgf "kpf kxf wenu" hqt" j qwugj qrf u" uwuclpcdkk{ 0' O cttkci g" ku" c" et vekri" cur gev" qh" vj g" Hwcpk" ewnwgt. "hqt" c" r cuvqterkuu" vq" i gv" o cttkgf "cpf" tclug" j ku" hco kn{ . "ku" r gtegkxgf "vq" eqphgt "t gur gev" qp" kpf kxf wenu" cpf "t gkphqtegu" kpf kxf wenu" vku0"

Vj ku" eqttqdqtcvgu" vj g" hpf kpi u" qh" ugxgtcrn" uej qrtu" O cpi guj q" gv" crf" \*4239+ "J wuclpk" \*423: + "cpf" F ko gnw" gv" crf" \*423; + "y j q" cnuq" tgr qtvgf "vj cv" o clqtkv{ "qh" vj g" r cuvqterkuu" ctg" o cttkgf 0' Vj gtghqtg" kp" r cenci kpi "gz vpuqap" o guuci g" hqt" vj g" r cuvqterkuu. "k" ku" ko r qt wcpv" vq" eqpukf gt" vj g" hcev" vj cv" o cttkci g" ku" c" o quvej g" kuj gf "kpuvkwkqp" co qpi "vj go 0"

Vj g" uk" g" qh" c" j qwugj qrf "wpf gtueqtgu" vj g" tcvg" cv" y j kej " r cuvqterkuo "ku" r tcevleg" kp" uvej " j qwugj qrf . "gur gekcm{ "kp" vj g" P qt vj gtp" P ki g" tk" y j gtg" r cuvqterkuo "ku" j ki j 0' Vj g" tguwn' kp" vcdrg" 3" dgmny "uj qy u" vj cv" o clqtkv{ "720" + "qh" vj g" r cuvqterkuu" y gtg" hqo "j qwugj qrf "qh" 9" o" 35" r gtuqpu. " y kj " c" o gcp" j qwugj qrf "uk" g" qh" 34" r gtuqpu. " vj ku" hpf kpi u" t gxcnu" vj cv" o clqtkv{ "qh" vj g" r cuvqterkuu" y gtg" hqo "rtci g" j qwugj qrf u" 0' Vj ku" ko r rkgu" vj cv" rcti g" j qwugj qrf "uk" g" eqwrf "j gr" vj g" r cuvqterkuu" y kj " o qtg" o go dgtu" vq" eqpxg{ "vj g" ecwrg" hqt" i te| kpi "cpf" cnuq" c" k" gcu{ "f hhwukqp" qh" npqy rfi g" npqy kpi " vj cv" o qtg" kpf kxf wenu" hqo " c" ukpi r" j qwugj qrf " y kni" r ctvekrcv" kp" r cuvqterkuo 0' Vj g" tguwn' uko kret" y kj " vj g" hpf kpi u" qh" ku" ckr" \*4239+ "O cpi guj q" gv" crf" \*4239+ "cpf" J wuclpk" \*423: + "y j q" cm" tgr qtvgf "cp" cxgtci g" qh" j qwugj qrf "uk" g" qh" kpg" r gtuqpu" co qpi " r cuvqterkuu" j qwugj qrf u"

Gf wevkap" ku" c" xctkcdrg" vj cv" dtqcf gpu" vj g" o gpvni" j qtk qp. "kphwvpegu" vj g" vcvrkv{ "qh" vj g" o kpf " cpf" r tgf kur qugu" hcto gtu" vq" pgy "kf gcu" \*P f ci j w" 4233+0' J ki j "rgxgn" qh" gf wevkap" eqwrf "gpj cpeg" r cuvqterkuu" wpf gtucpfi kpi "qh" ecwrg" f kugcugu" cpf " r ctcukgu" o cpci go gpv' 0' T guwn' kp" vcdrg" 3" uj qy u" vj cv" o clqtkv{ "80" + "qh" vj g" r cuvqterkuu" ces vkt gf "pq" hqto cni" gf wevkap" 0' Vj ku" hpf kpi u" ko r rkgu" vj cv" o clqtkv{ "qh" vj g" r cuvqterkuu" j cf "ces vkt g" pq" hqto cni" gf wevkap" { gv" eqwrf "o cpci g" ecwrg. "o qtgqxt. "cwekpkpi "uqo g" rgxgn" qh" gf wevkap" eqwrf "j gr" vj g" r cuvqterkuu" kp" ces vkt kpi " o qtg" npqy rfi g" vj tqwi j " tgcf kpi " cpf " eqpcev" y kj " gz vpuqap" ugtxlegu" tgi ctf kpi " vj g" o cpci go gpv' r tcevlegu" qh" ecwrg" f kugcugu" cpf " r ctcukgu" r cuvqterkuo 0' Nqy "rgxgn" qh" gf wevkap" eqwrf "qpn" o gcp" vj qug" r cuvqterkuu" ctg" rko kgf "vq" tcf kkpnci" npqy rfi g" cpf " r tcevlegu" qh" ecwrg" f kugcugu" cpf " r ctcukgu" o cpci go gpv' 0' Vj ku" ku" kp" ci tggo gpv' y kj " Qo qpqc" \*423: + "My ci i g" \*423: + "cpf" [ wi wf c" gv" crf" \*423: + "y j q" tgr qtvgf "ny" "rgxgn" qh" gf wevkap" co qpi " r cuvqterkuu" kp" P ki g" tkc0'

" P wo dgt "qh" ecwrg" qy pgf "grdqtcvgu" vj g" s wcpkv{ "cpf" uk" g" qh" j gtf u" wpf gt" vj g" r cuvqterkuu" ectg0' kp" vj ku" tgi ctf u" o quv" \*680" + "qh" vj g" r cuvqterkuu" cu" t gxcgrf "kp" vcdrg" 3" dgmny "j cf "c" j gtf " uk" g" qh" 323" o" 422" ecwrg" 0' Vj g" pwo dgt "qh" ecwrg" qy pgf "d { "vj g" r cuvqterkuu" eqwrf "j co r g" t" j ku" f gukt g" vq" ces vkt g" o qtg" npqy rfi g" qp" vj g" xctkqwu" o cpci go gpv' r tcevlegu" 0' Vj ku" ko r rkgu" vj cv" r cuvqterkuu" y kj "uo cmi" j gtf ai" uk" g" eqwrf "dg" gci gt" vq" o wnk n{ "vj g" j gtf u" uk" g" y kj " tgrkcdrg" npqy rfi g" ces vkt gf 0' Y kj "c" o gcp" j gtf ai" uk" g" qh" 374" ecwrg. "ceeqt f kpi "vq" KEDH" \*422: + "j gtf u" y gtg" ecvgi qtkgu" kp" vq" uo cmi" j gtf u" \*cxgtci g" qh" 59" ecwrg+ "o gf kwo " \*cxgtci g" qh" 76" ecwrg+ "cpf" rcti g" j gtf u" \*cxgtci g" qh": 9" ecwrg+ "vj g" tguwn' kpf kcvgu" vj cv" r cuvqterkuo "ku" r tcevlegf "kp" c" rcti g" uecrg" y kj kp" vj g" P qt vj /Gcu. P ki g" tkc0' Vj ku" ku" kp" f luci tggo gpv' y kj "K qy w" \*4239+ "Rkpkm" gv" crf" \*423; + "cpf" Ej qy f j wt { " \*423; + "y j q" cm" tgr qtvgf "vj cv" r cuvqterkuu" j cxg" uo cmi" j gtf u"

" Rcuqterkuu" { gctu" qh" g" zr g" kpeg" kp" o cpci go gpv' qh" ecwrg" f kugcug" cpf " r ctcukgu" grdqtcvgu" pwo dgt "qh" { gctu" kp" y j kej "vj g" r cuvqterkuu" j cf "dggp" kp" ecwrg" o cpci go gpv' cpf "vj g" g" zr g" kpegu" i clpgf " r g" f wcvkp" 0' T guwn' qh" vj g" hpf kpi "kp" vcdrg" 3" r tguwpv" vj cv" 5306" "qh" vj g" r cuvqterkuu" j cf "dggp" gpi ci gf "kp" ecwrg" o cpci go gpv' hqt" 53" / 62" { gctu" 0' D { "ko r rkevkap. " { gctu" qh" o cpci go gpv' g" zr g" kpeg" eqwrf "kpetgcug" r cuvqterkuu" npqy rfi g" qp" o cpci go gpv' qh" ecwrg" f kugcugu" cu" c" tguwn' qh" ku" hts wgpv' qeewt gpegu" co qpi "vj g" j gtf u" 0' Y kj "c" o gcp" ci g" qh" gki j v" { gctu. "vj g" hpf kpi "ku" kp" rpg" y kj "Wo qj . " \*4239+ "Wuo cp" gv" crf" \*4239+ "Co tcvp" crf" \*423: + "

[ c j c { c " \* 4 2 3 : + " c p f " C r k { w " \* 4 2 3 : + " v j g { " c m " t g r q t v g f " c " o g c p " q h " n g u u " v j c p " 3 2 " { g c t u " k p " o c p c i g o g p v ' g z r g t k g p e g " c o q p i " r c u v q t c r k u u 0 "

" O g o d g t u j k r " q h " r c u v q t c r k u u 0 " q t i c p k c v k a p " t g x g c u " y j g v j g t " v j g " t g u r q p f g p v " y c u " c " o g o d g t " q h " e q q r g t c v k g " u e k e g v { . " q t " q t i c p k c v k a p u " v j c v r t q o q v g " r c u v q t c r k u u 0 T g u a n / h t q o " v c d n g " 3 " d g n q y " u j q y u " v j c v " c m q u v " c m " \* , 9 0 8 ' + " q h " r c u v q t c r k u u " y g t g " o g o d g t u " q h " O k f g w k " C m j " E c w a g " D t g g f g t u " C u u q e k c v k a p " \* O C E D C U " V j k u " h p f k p i " k o r r k g u " v j c v " r c u v q t c r k u u " c t g " c e v k x g " k p " v j g k " q t i c p k c v k a p u . " y j l e j " e q w f " d g " u c k f " v q " j c x g " d g p g h k g f " v j g o " k p " q p g " y c { " q t " v j g " q v j g t 0 V j k u " k u " k p " c i t g g o g p v " y k j " v j g " h p f k p i u " q h " N c y c n " \* 4 2 3 9 = [ c j c { c " \* 4 2 3 : + " c p f " N c y c n / C f g d q y c r g " g v " c r f " \* 4 2 3 : + " y j q " u g r c t e v n { " t g r q t v g f " v j c v " o c l q t k v { " q h " r c u v q t c r k u u " d g m p i u " v q " v j g " O k f g w k " C m j " e c w a g " d t g g f g t u " c u u q e k c v k a p 0 "

" D g p g h k u " f g t k x g f " h t q o " O C E D C U " g r d q t c v n { . " k u " u g g p " c u " v j g " c f x c p c i g " i c k p g f " d { " r c u v q t c r k u u " h t q o " v j g " l o " o g f k c v g " g p x k t q p o g p v " y j l e j " e q w f " d g " u e k e n " h k p c e k e n " g f w e c v k a p c n i " q t " r u { e j q m j k e c n O T g u a n / q h " v j g " h p f k p i " k p " v c d n g " 3 " u j q y u " o q u v " \* 6 8 0 8 ' + " q h " v j g " r c u v q t c r k u u " c f o k w g f " v j c v " u g e w k v { o " k u " v j g " o c l q t " d g p g h k u " f g t k x g f " h t q o " v j g " c u u q e k c v k a p 0 V j k u " k o r r k g u " v j c v " O C E D C U " d g p g h k u " v j g " r c u v q t c r k u u " k p " v g t o u " q h " u g e w k v { " c p f " r t q x k u k a p " q h " n p q y n g f i g " q p " e c w a g " f k u g c u g u " c p f " r c t c u k s u " o c p c i g o g p v 0 V j k u " h p f k p i " k u " k p " c i t g g o g p v " y k j " W o q j " \* 4 2 3 9 = C o t e p " g v " c r f " \* 4 2 3 : + " c p f " D w p q " \* 4 2 3 : + " y j q " t g r q t v g f " v j c v " E c w a g " D t g g f g t u " C u u q e k c v k a p " r t q x k f g u " u g e w k v { " c p f " k p h q t o c v k a p " q p " n p q y n g f i g " c p f " o c p c i g o g p v " q h " e c w a g " f k u g c u g u " c p f " r c t c u k s u 0 "

" V j g " p w o d g t " q h " x l u k u " d { " g z v g p u k a p " c i g p u " k p " v j g " u w f { " c t g c " j c u " v q " f q " y k j " v j g " p w o d g t " q h " v o g u " g z v g p u k a p " c i g p u " j c f " f k t g e v " e q p v c e u " y k j " v j g " r c u v q t c r k u u " k p " v j g " n e c n e q o o w p k k g u " v q " u j c t g " y k j " v j g o " v j g " t g s w k t g f " k p h q t o c v k a p " c p f " t g u q w t e g u " k h " r q u k d n g " v q " g p c d n g " v j g " r c u v q t c r k u u " g h k e l g p v n { " g z g e w g " v j g " e c w a g " r t q f w e v k a p " g p v g r t k u g 0 T g u a n u " k p " v c d n g " 3 " t g x g c r g f " v j c v " o c l q t k v { " \* 8 7 0 8 ' + " q h " v j g " r c u v q t c r k u u " c f o k w g f " v j c v " v j g { " j c f " p q " e q p v c e v " y k j " g z v g p u k a p " c i g p u 0 V j k u " h p f k p i " k o r r k g u " v j c v " g z v g p u k a p " x l u k u " e q w f " k o r t q x g " v j g " r c u v q t c r k u u 0 " n p q y n g f i g " q h " e c w a g " f k u g c u g u " c p f " r c t c u k s u " o c p c i g o g p v " c u " v j g { " r t q x k f g " k p h q t o c v k a p " v j c v " e q w f " g p j c p e g " e c w a g " r t q f w e v k a p 0 K k u " g x k f g p v " v j c v " r q q t " c e e g u " v q " g z v g p u k a p " u g t x l e g u " e q w f " d g " c " t g c u a p " y j { " o c l q t k v { " q h " v j g " r c u v q t c r k u u " r e n g f " o q f g t p " n p q y n g f i g " q h " e c w a g " f k u g c u g u " c p f " r c t c u k s u " o c p c i g o g p v 0 "

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**Vcdng'3<Uqek/geqppo le'Ej ctcevtkæleu'qih'vj g'Reuqt ciku'**

<b>Ci g'''</b>	<b>Ht gs wgepe{ '''</b>	<b>Rgt egpwi g'''</b>	<b>O gcp'X+''</b>
Ö42"	6: "	330"	57"
43"6"52"	32: "	470 "	"
53"6"62"	355"	530 "	"
63"6"72"	: 8"	420"	"
73"cpf "cdqxs'''	64"	320"	"
<b>Ugz''</b>	"	"	"
O crg'''	637"	; ; 0"	"
Hgo crg'''	4"	20"	"
<b>O ct kænUcwu'</b>	"	"	"
Upi rg'''	399"	640"	"
O cttkfg'''	442"	740 "	"
Y kf qy IY kf qy gt''	4"	20"	"
F kxqteg''	3: "	60"	"
<b>J qwugj qrf 'tkt g''</b>	"	"	"
>8'''	7: "	350 "	34"
9"6"35"	42; "	720"	"
36"6"42"	345"	4; 06"	"
43"cpf "cdqxs'''	4: "	80"	"
<b>Gf wecvkpcn'cwelko gpv''</b>	"	"	"
P q'hto cr'gf wecvkqp'''	57; "	: 80"	"
Rtko ct { 'gf wecvkqp'''	4; "	90"	"
Ugeqpf ct { 'gf wecvkqp'''	32"	40"	"
Vgtvct { 'gf wecvkqp'''	3; "	60"	"
<b>P wo dgt 'qih'ecwag''</b>	"	"	"
>322"	389"	62"	374"
323"6"422"	3; 4"	680"	"
423"6"522"	69"	330"	"
<b>[ gct u'qhb cpci go gpv'gzt gt lqpeg'''</b>	"	"	"
>42"	: 2"	3; 04"	: "
43"6"52"	353"	530"	"
53"6"62"	335"	490"	"
<b>O go dgt uj kr 'qih'cuqt ciku'qti cplk cvkqp''</b>	"	"	"
[ gu'''	627"	; 90"	"
P q''	34"	40 "	"
<b>Dgpg'hsu'lt qo 'r cuvt ciku'qti cplk cvkqp'''</b>	"	"	"
Ecwag'f kugcugu'cpf 'r ctcukg'kphqto cvkqp'''	323"	460"	"
Nqcp''	: 3"	3; 06"	"
Ugewtkv{ '''	3; 5"	680"	"
Qvj gtu''	64"	320"	"
<b>Ht gs wgepe{ 'qih'xlw/d { 'gzvpu'qp'ci gpwu''</b>	"	"	"
F ckl{ '''	2"	20"	"
Y ggm{ '''	6"	20 "	"
O qpj n{ '''	7"	30"	"
Qpeg'kp'c'o cpci go gpv'gct''	358"	540"	"
P qv'c'cm'	493"	870"	"
<b>Vqwn''</b>	<b>639''</b>	<b>322''</b>	

Uqweg<Hgrf "Uwtxs{.42430"

"

**Ecwag'F kugcugu'cpf 'Rct cuku'O cpci go gpv'Rt cevegu' Cf qr vgf 'd { 'vj g'Reuqt ciku'**

**O qf gt p'Rt cevegu''**

Vj g' tguwn' kp'' Vcdng' 4'' uj qy gf '' vj g' xctkqu'' o cpci go gpv' r tcevegu'' kp'' ecwag'' f kugcugu'' cpf '' r ctcukgu'' Vj g' tguwn'' dcugf '' qp'' vj g'' uwd/ tcnkpi '' uj qy gf '' vj cv'xcelkcvkqp'' y kj '' c'' o gcp'' ueqtg'' qh'' 40'' y cu'' tcnpgf '' 3'' cu'' vj g'' o qf gtp'' r tcevegu'' qh'' o cpci go gpv' qh'' ecwag'' f kugcug'' hqmqy gf '' d { '' f gy qto kpi '' y kj '' c'' o gcp'' ueqtg'' qh'' 30 9. '' y j kg'' f kr kpi '' cpf '' ur tc { kpi '' y cu'' uwd/ tcnpgf '' 5'' y kj '' c''

o gcp"ueqtg"qh"30 8"tgur gevkgñ(0Vj ku"ko r rkgu"vj cv"vj g'r cuvqterkuu"j cxg"ci qqf "mpqy ngf i g"qp" xceekpcvkqp"cpf "f gy qto kpi "y j lej "ku'uggp"cu"co qf gtp"r tcevekq"qh"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukgu" o cpci go gpv"kp"vj g"uwwf {"ctgc0Vj ku"ku"kp"rkpg"y kj "vj g"hp"kp"i u"qh"Ukpi j "gv"ci0\*4238+"cpf " Cdlqr"gv"ci0\*4238+"y j q"tgr qtvgf "xceekpcvkqp"cpf "f gy qto kpi "cu"co gcuwtg"kp"o cpci go gpv"qh" ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukgu"0""

**Vtcf klqpcnO gj qf u"**

Vj g"tgawn"kp"vdrq"4"dcugf "qp"uwd/tepnkpi "tgxgcn"vj cv"wug"qh"j gtdu"y cu"tepnngf "cu"3"uy kj "c" o gcp"ueqtg"qh"30 8"cu"vj g"ewmwtcnr tcevekq"qh"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukg"o cpci go gpv."y j krg" uo qngf "cpf "o cpwcn"vemu"tgo qxcn"y g"tg"tepnngf "4"p"cpf "5"t"y kj "c"o gcp"ueqtg"qh"30: "cpf "307" cu"vj g"vtcf klqpcn"r tcevekq"kp"xpqkqf "kp"o cpci go gpv"qh"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukgu"0 Vj ku" ko r rkgu"vj cv"vj g'r cuvqterkuu"cnuq"gp"ci gf "kp"vtcf klqpcn"o gj qf u"cpf "eqwf "dg"gxkf gpv"vj cv"vj g{" j cxg"vtcf klqpcn"mpqy ngf i g"qh"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukgu"o cpci go gpv"kp"vj g"uwwf {"ctgc0 Vj ku"ku"kp"ci tggo gpv"y kj "vj g"hp"kp"i u"qh" Wu"o cp"gv"ci0\*4239+"y j q"tgr qtvgf "vj cv"o cpwcn"vemu" tgo qxcn"ku"c"dcuke"r ctcukg"o cpci go gpv"r tcevekq" d {"r cuvqterkuu"kp"vj g"uwwf {"ctgc0

**O qf gtpVtcf klqpcnRt cevekq"**

Dcugf "qp"vj g"i gpgtcn"tepnkpi "qh"vj g"tgawnu"kp"Vdrq"4."co qpi "dqy" o qf gtp"cpf "vtcf klqpcn" o gj qf u"cf qr vgf "d {"r cuvqterkuu"kp"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukg"o cpci go gpv."xceekpcvkqp"y cu" tepngf "3"uy kj "c"o gcp"ueqtg"qh"40."hqmqy gf "d {"f gy qto kpi "y kj "c"o gcp"ueqtg"qh"30 9." fkr r kpi "cpf "ur tc {kpi "cpf "f wv"kp"i "y kj "c"o gcp"ueqtg"qh"30 8"cpf "30 7"y j lej "y g"tg"tepnm"5"t"cpf " 6"j "tgur gevkgñ(0Vj g"vtcf klqpcn"o gj qf "eqo o qpn {"r tcevekq" d {"vj g"Rcuqterkuu"y g"tg"wug"qh" j gtdu."uo qngf "cpf "o cpwcn"vemu"tgo qxcn"y kj "c"o gcp"ueqtg"qh"30 8."30: ."cpf "307"y g"tg" tepngf "kp"9"j ."; "j "cpf "32"j "tgur gevkgñ(0Vj ku"ku"ko r rkgu"vj cv"Rcuqterkuu"kp"vj g"uwwf {"uwm"j qrf " qp"v"uqo g"vtcf klqpcn"r tcevekq"qh"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukg"o cpci go gpv"y j lej "vj g {"hqwpf " k"ghgevkg" f gur kv"vj g"cxckr dkrk {"cpf "gcug"kp"vj g"wug"qh"o qf gtp"o cpci go gpv"r tcevekq"0K" eqwf "dg" f gf wegf "vj cv"r cuvqterkuu"kp"vj g"uwwf {"ctgc"j ki j n {"wugu"o qf gtp"r tcevekq"qh"ecwrg" f kugcugu"cpf "r ctcukgu"o cpci go gpv"uwej "cu"xceekpcvkqp."f gy qto kpi ."s wtecpv"p"q."fkr r kpi "cpf " f wv"kp"i "o qtg"vj cp"vj g"vtcf klqpcn"o gj qf u"rkng"vj g"wug"qh"j gtdu."wug"qh"uo qng"cpf "o cpwcn"vemu" tgo qxcn"0""

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**Vedrg'4<F kmt kdwkqp'qh'Rcuqtcrkuw'deugf 'qp'o cpci go gpv'r tcevegu'qh'ecwrg'f kugcugu' cpf 'rctcukgu''**

UIP q0'	Rtcevegu''	"	[ gu' Htgs I "	Gltgevksg'' Htgs IX)	Pqv' Gltgevksg'' Htgs IX)	O gcp'' (X)	Uwd/ Tcpln''	I gpgt crl' Tcpln''
<b>O qf gtp'r tcevegu'</b>								
10	Fkr r lpi 'cpf 'ur tc { lpi "	"	543*980 +"	52: " *30 4+"	35*206+ "	30 8"	5 <sup>tf</sup> "	5 <sup>tf</sup> "
10	Fkgvct { "	"	5; 7*; 60+ "	566*306+ "	73*205+ "	30 9"	8 <sup>y</sup> "	8 <sup>y</sup> "
10	uw r ngo gpvcvkqp''''''	"	635*; ; 0+ "	5; : *30 8+ "	37*206+ "	40 "	3 <sup>uv</sup> "	3 <sup>uv</sup> "
10	Xceekpcvkqp''	"	584*: 80 + "	4; 2*3082+ "	92*20; + "	30; "	9 <sup>y</sup> "	: y "
10	Fqenlpi kcklpi ""	"	5; 7*; 60+ "	595*30 ; + "	44*208+ "	30 7"	6 <sup>y</sup> "	6 <sup>y</sup> "
10	Fwukpi ""	"	62; *; : 0+ "	5; ; *30 7+ "	32*204+ "	30 9"	4 <sup>pf</sup> "	4 <sup>pf</sup> "
10	Fgy qto lpi ""	"	532*960+ "	4: : *30 8+ ""	44*209+ "	30 5"	7 <sup>y</sup> "	7 <sup>y</sup> "
<b>Vtcf klapcrl' tcevegu'</b>								
10	Dwuj 'Dwtplpi "	"	534*960 + "	396*3084+ "	35: *2066+ "	3078"	8 <sup>y</sup> "	35 <sup>y</sup> "
10	Wug'qh'J qn' 'Dqqm'	"	5; : *; 706+ "	433*308+ "	3: 9*2069+ "	3075"	9 <sup>y</sup> "	36 <sup>y</sup> "
10	Oqxgo gpv'cy c{ "	"	568*: 40 + "	379*20 3+ "	3: ; *2077+ "	3068"	: y "	37 <sup>y</sup> "
10	Ocpwcn'vemu' tgo qxcn'	"	53; *980+ "	463*3073+ "	9: *2046+ "	307"	5 <sup>tf</sup> "	32 <sup>y</sup> "
10	Wug'qh'j' gtdu'	"	637*; ; 0+ "	57; *305+ "	78*205+ "	30 8"	3 <sup>uv</sup> "	9 <sup>y</sup> "
10	Uo qngf ""	"	624*; 806+ "	533*3077+ "	; 3*2045+ "	30; "	4 <sup>pf</sup> "	: y "
10	Kpcepvcvkqp' *Ur kkwcn''''	"	624*; 806+ "	464*3042+ "	382*205; + "	307; "	7 <sup>y</sup> "	34 <sup>y</sup> "
10	Dtggf lpi ""	"	634*; : 0 + "	492*3053+ "	364*2056+ "	3087"	6 <sup>y</sup> "	33 <sup>y</sup> "

Uqwtg<Hkrf 'Uwtxg{ . "42430"

**'Vgukpi 'qh'J { r qvj gugu'qh'vj g'Uwvf { "**

Vj g'tguwn'qh'vj g'cpcn'uku'kp'Veurg'5'uj qy gf "vj cv."ci g"\*20446+."j qwugj qrf "uk' g"\*20533+."cpf " ceegu'u'v'gz vgpukqp'ugt xleg"\*20662+y gtg'hqwpf "v' dg'pgi cvkxgn' "cpf "ucvukcecn' { "uki plhkecpv'cv' 7' 0'Vj ku'ko r nku'vj cv'cp'kpetgcug'kp'vj g'ug'uqekq/geqpqo ke"xctkcdrgu'y kn'f ghpkgn' { "kpetgcug' vj gk'wug'qh'o cpci go gpv'r tcevegu'qh'ecwrg'f kugcugu'cpf 'rctcukgu'kp'vj g'uwvf { "ctg0'Vj gtghqtg' vj g'pwn'j { r qvj guku'\*J 2+qh'vj ku'uwvf { "y j lej "ucv'f "vj cv'vj gtg'y cu'pq'uki plhkecpv'tgrv'kpuj kr " dgvy ggp"Rcuqtcrkuw'uqekq/geqpqo ke"ej ctcevgtkrku"cpf "wug'qh'o cpci go gpv'r tcevegu'y cu' tglgevgf "cpf "vj g'cnvtpcvkxg'j { r qvj gugu'\*J 3+ceegr vgf "y j lej "ucv'gu'vj cv'vj gtg'ku'ucvukcecn'cpf " uki plhkecpv' tgrv'kpuj kr " dgvy ggp" Rcuqtcrkuw'uqekq/geqpqo ke" ej ctcevgtkrku" cpf " wug" qh' o cpci go gpv'r tcevegu'qh'ecwrg'f kugcugu'cpf 'rctcukgu'0"

Vj ku'tguwn'ko r nku'vj cv'cu'vj g'r cuvqcrkuw'i gu'qrf gt. "{ gtu'qh'o cpci go gpv'r tcevegu'kpetgcugu' y kj "o qtg'npqy rfi g'cpf "gztg'pgegf "i klpf "nkgy kug'j qwugj qrf "kpetgcugu'qxgtvko g."y j lej " cnq'r n { "c'uki plhkecpv'tqrg'kp'vj g'o cpci go gpv'qh'ecwrg'f kugcugu'cpf 'rctcukgu'0'Vj g'j ki j gt'vj g' pwo dgt'qh'r cuvqcrkuw'kp'c'j qwugj qrf "vj g'o qtg'vj g'v'p'gpe { "v'ces vkt'g'cpf "i gv'ces wckpvgf " y kj " f khtgpv' o cpci go gpv'r tcevegu'qh'ecwrg'f kugcugu'cpf " rctcukg." ceegu' v' ci tlewnwtcn' gzv'pukqp'ugt xlegu'eqwf "cnq'kpetgcug."cpf "eqwf "tguwn'v'cf gs wcv'kpetgcug'kp'o cpci go gpv' r tcevegu' "qh' ecwrg'f kugcugu' cpf " rctcukgu' uwej "cu' xceekpcvkqp." f gy qto lpi . " o cpwcn' vemu' tgo qxcn'co qpi "qy'gtu'0'Vj ku'hkpf lpi u'ku'uko kct'v'Wuo cp'gv'cn'0\*4239+y j q'tgr qtvgf "vj cv'ci g' j cf "c' r qukxg'tgrv'kpuj kr "y kj "vj g'r cuvqcrkuw'npqy rfi g'qh'ecwrg'rctcukg'cpf "f kugcug' o cpci go gpv'0"

**Vedrg'5<Nqi k't gi t gukqp'cpcnf ulu'qht gr vqppuj kr 'dgyv ggp'buqek/geppqo le'ej ct cevgt kuleu' cpf 'b cpci go gpv'r tcevelegu'qht'ecwag'f kugcugu'cpf 'r ct culkgu'**

Xctkdrgu'	Tgi t gukqp'' Eqghlelcpv'	Uc p f c t f '' g t t q t ''	\ /uc v k u l e u'	Rt q d 0'
Z <sub>3</sub> *Ci g+	20 ; 5548"	202495; "	307667: 6"	202446, "
Z <sub>4</sub> *Ugz+	20 9: 668"	0 77266"	/3036587"	20: 87 <sup>P</sup> U <sup>u</sup>
Z <sub>5</sub> *O ctken'ucwuw+	20 : 6696"	206; ; : 56"	20838552"	20 296 <sup>P</sup> U <sup>u</sup>
Z <sub>6</sub> *J qwugj qrf "uk g+	20 ; 587; "	2026842; "	/40878246"	202533, "
Z <sub>7</sub> *Gf wecvkqpcn'Ngxgn+	20 ; 6796"	205: 9; 84"	/20; 6953"	20648: <sup>P</sup> U <sup>u</sup>
Z <sub>8</sub> *Gzr gtlkpep+	20 ; 765; "	20249646"	/30534989"	20: ; 5 <sup>P</sup> U <sup>u</sup>
Z <sub>9</sub> *J gtf "uk g+	20 ; 5483"	20223286"	20 ; 7676"	205927 <sup>P</sup> U <sup>u</sup>
Z: *Ceegu'v'q'Gz vgpukqp'ugt xlegu+	20 9; 9: 5"	20226632"	/4023645; "	202662, "
E"	708: 89: 3"	4022: 398"	40 53: 37"	202268"
T/us wctg"	2086227; "	"	"	"
Cf lwugf "T/us wctg"	20 52678"	"	"	"
7' "rgxgn'qh'uki phtecpeg", "	"	"	"	"
P U "" / "" P qv'uki phtecpv"	"	"	"	"

Uqwtg<Hgrf "Uwtxg{.42430"

**EQPENWUKQP''**

Dcuqf "qp'hpf kpi u'qh'vj g'uwwf { . 'vj g'hqmny kpi "eqpenwukqpu'y gtg'f tcy p0Vj g'r cuvqterku'y gtg' o quw' { qwpi "o cng'cf wmu'y j q'y gtg'o cttk'f "y kj "c"rti g'j qwugj qrf "uk g."y kj "rguu"qt"pq" hqto cni'gf wecvkqp="vj g' "r tcevelegf "uo cni'uecrg"ecwag'r tqf wecvkqp'y kj "vj g' { gctu'qh'o cpci go gpv' g'zr gtlkpegu" qpn'0' Vj ku" j cu" eqpvtkdwgf "v" rko k'gf "qt" pq" ceegu' v" o qf gtp" uqwtg'u' qh' kphqto cvkqp"qp"ecwag'f kugcugu'cpf 'r ct culkg'o cpci go gpv'y kj "vj g'o clqtk' { "qh'vj g'r cuvqterku'lp" P qtvj /Gcu'P ki g'k'c'dgmipi kpi "v'O k' gw'k'c'm'j "E'cwag'Dtggf gtu'Cuqekcvkqp0'

K'eqw'f "dg'pqvf "vj g'o qd'k'k' { "gpi w'k'pi "r cuvqterkuo "lp"i g'p'g'c'n'ko ku"qt"gxgp'f k'ueqppgeu'vj g' r cuvqterku' h'qo "gz vgpukqp" ugt xlegu" gpv't gn' "h'q" "c"n'pi gt "f w'cvkqp" t guw'k'pi "v"j cr j c' c'f n' { "ceegu'k'pi "kphqto cvkqp" qp"ecwag'" o cpci go gpv'cu"y gm'0' Vj ku" j cu" f gr tkxgf "r cuvqterku" h'qo " d'g'p'gh'k'pi "h'qo "q'vj gt "gz vgpukqp" ugt xlegu' uwe'j "cu'ceegu'v'q'ecwag'" o cpci go gpv'g'w'k' o gpw'cpf " v'q'nu'r tqxkf gf "d' { "vj g'i q'x'g'tpo gpv'qp'ny "cpf "ch'q'f cdng'r tlegu'h'q'ecwag'r tqf wecvkqp0'

**TGEQO O GPF CVKQP U'**

Dcuqf "qp'vj g'hpf kpi u'qh'vj g'uwwf { . 'vj g'hqmny kpi "tgeqo o gpf cvkqpu'y gtg'o cf g0' k0 O clqtk' { "qh'vj g'r cuvqterku"j cxg'my "rgxgn'qh'gf wecvkqp"cpf "o clqtn' "ur g'cni'q'pn' "vj g'k' p'cv'k'g'ncpi wci gu" \*H'w'w'f g+ "h'q" "gh'ge'v'k'g'gz vgpukqp" ugt xleg'f gr'k'gt { "o gu'ci gu"o g'cpv'h'q' "vj g' r cuvqterku'uj q'w'f "dg'r c'nci gf . "w'k'pi "dqj "cv'f k'q/x'ku'w'cni't'c'p'ur'v'g'f "v'q'm'ec'n'ncpi wci gu"cu'k'ku' g'x'k'f g'pegf "vj cv'o qu'v'qh'vj g'r cuvqterku't'c't'gn' "eqo o w'p'k'ev'g'gh'ge'v'k'gn' "lp"J cwuc'vj g'r g'teg'k'gf " eqo o qp'ncpi wci g'qh'vj g'r g'qr ng0'

k0 Rcuqterkuo "c"i guw'g'qh'k'p'uc'd'k'k' { "y kj "dqj "vj g'ecwag'cpf "j g'f gt. "y j lej "g'puw'g'u'vj cv' vj g'ecwag'dtggf gtu'o q'x'g'u' h'qo "q'p'g'r m'eg'v'q'cp'q'j gt "lp"ug'ctej "qh's w'c'k' { "i t'c' l'pi "h'grf . "xctk'q'wu" o qd'k'k' { "o g'cuw'g'u"cpf "f g'x'legu"cu" cr r n'ec'd'rg' v" "gz vgpukqp" ugt xlegu"uj q'w'f "dg'r tqxkf gf "v" g'puw'g' vj cv'o clqtk' { "qh" r cuvqterku" i g'v' ceegu' v" xctk'q'wu" gz vgpukqp" ugt xlegu" r tqxkf gf "cv' f k'h'gt gpv'r m'egu'cpf "ko g0'

k0 K'ku'eng'c'tn' { "lp'k'ev'gf "vj cv'o clqtk' { "h'p'q'v'c'm'qh'vj g'r cuvqterku" d'gmipi u'v'q'vj g'O k' { gw'k' C'm'j "E'cwag'Dtggf gtu' Cuqekcvkqp. "d' { "vj ku" vj g' q'ti c'p'k' cvkqp" u'j q'w'f "u'q'ng' { "dg' vj g' v'c'ti g'v' cv'f k'p'eg' h'q'f "f ku'go k'p'cvkqp"qh'gz vgpukqp" ugt xlegu'lp'ung'cf "qh'h'ceg'v'q'h'ceg'qt"lp'f k'k'f w'c'n'eq'p'cev' o g'y q'f u. "c'nuq" c" p'ggf "v" r t'qo q'v'g'cpf "u'w'r q'tv' vj g' q'ti c'p'k' cvkqp"lp" c'm' t'q'w'f "n'p'q'y kpi "vj cv' f k'h'w'k'qp"qh'gz vgpukqp" ugt xlegu'y k'n'd'g'cv'g'cug'vj g'tgd' { "u'g'ew'k'pi "vj g'ecwag'lp'f w'w' { "lp" P ki g'k'c'cv' r'c'ti g0'

kx0 Y kj "vj g" hpf kpi "vj cv'r cuvqterkuu" ces wktgu" o qtg" gZR gtlgpegu" qp" o cpci go gpv'r tcevegu" qh' ecwrg" f kugcugu" cpf "r ctcukg" cu" vj g" { "i tqy "qrf gt. "gz vgpukqp" ugtxlegu" cu" y gm'uj qwf "vcti gv'vj g" vggpci g" r cuvqterkuu" uq" cu" vj g" ckl "vj go "i tqy "cpf "r tcevegu" o qf gtp" r cuvqterkuu "y kj "" c" j k j gt" r gxn'qh' hmpqy rgi i g" qp" vj g" ecwrg" f kugcugu" cpf "r ctcukg" o cpci go gpv'qxgt vko g0

x0 Rcuqterkuu" uq qwf " v { " vq" go detm' qp" qv gt" hqto u" qh' ecwrg" f kugcugu" cpf " r ctcukg" o cpci go gpv'qvj gt" vj cp" vj g" f gh'wv" xceekpcv'kp. "f gy qto kpi "cpf "vj g" vcf kxkpcn' o gcuwtgu" qh' uo qngf "cpf " o cpwcn' vkm' tgo qxcnu" uq" cu" vj g" ckl "vj go "ewtckl' vj g" f cpi gtu" cwcej gf "vq" vj g" r t gxcrgpeg" qh' vj g" uq" f kugcugu" cpf " r ctcukg" o

"  
"

**'TGHGTGPEGU'**

Cdkqr. "QL" Qrcqi wp "UE. "Go gf qj . "Q00 0'cpf "Qrcrgncp. "VLO" \*4238+0' C "tgtqur gev'xg" uwf { "qh" two kpcpv' ecugu" r t gupv'gf " dgy ggp" 3; ; 8" cpf " 4227" cv" vj g" Xgvtkpc { " Vgcej kpi " J qur kcn" Wpkxgtuk { "qh" kcl' cp. "kcl' cp" P ki gtlc' 0' kvgtpcv'kpcn' Lqwtpcn' qh' Nlx guvqem' T gugctej . "8" \*9+ < 38/ 450

Cf grncwp. "Q0" Cncpf g. "H0" Qmwo q { gi wp. "H0" Cy qucp { c. "G0" Kij qrc. "Q0" cpf "Ecf o wa. "U0" \*4242+0' Rt gxcrgpeg" cpf "Rt gf levqtu" qh' I' cutqkpv'kpcn' Rctcukle" kph' ev'kp" co qpi "Ci tq/ Rcuqtercn' Ecwrg" J gtf u" kp" Kcl' c' c. " Q { q" Ucv'g. " uqwj y guvtp" P ki gtlc' 0' gtl' xgf " htqo " j vr u- 1f qk' i B2044763 kw' 87: 85839; Q 3: 3: 3; : 0'

Cf grncwp. " Q0" 0" cpf " Cncpf g. " H0" \*423: +0' Cuuguo gpv' qh' i cutqkpv'kpcn' r ctcukg" kp" gz vgpuk' gm' { "i tcl' gf "ecwrg" kp" uqwj y guvtp" P ki gtlc' 0' Lqwtpcn' qh' Cpk' cn' J genj "cpf "Rtqf vev'kp. " Ch' lec. "88" \*6+ '963/96; 0'

rk { w. " Q0" 0" \*423: +0' F { pco leu" qh' two kpcpv' rlx guvqem' o cpci go gpv' kp" vj g" eqpv'gz v' qh' vj g" P ki gtlc' 0' Ci tlewnwtcn' U { ugo 0' k' < Nlx guvqem' Rtqf vev'kp" \*M' Lcxgf . "gf kqt +0' k' Vgej 0' WUC' 0' Rr " 830

Co tcp. "O C. " [ cf ex "UM" Cmg' t "H" Uctnet "U. " J quckp "O C. " Lq { "UO .cpf Uco tev" CCM" \*423: +0' Rt gxcrgpeg" qh' i cutqkpv'kpcn' r ctcukle" kph' ev'kp" kp" f kht' g' v' gz k' v' kpi "i qcv' dt g' gf u" kp" f kht' g' v' f k' v' leu" qh' d' cpi r' cf guj 0' L0' C f x0' Rctcuk' q' 07 \*3+ < 33/430'

Cpf tgy . "E0" C0" \*4239+ "Vj g" ucv'g" cpf "vj g" o cpci go gpv' qh' eqph' ev' d' gvy ggp' p' qo cf le" j gtf uo gp" cpf " etqr " hcto gtu" kp" P qt vj " Egpv' cni' P ki gtlc' < K' r r' ecv'kp" hq' " uwx' k' p' cd' r' g" f g' x' g' r' o' gpv. " kvgtpcv'kpcn' Lqwtpcn' qh' Nldgtcn' C' tu' cpf "Uqekcn' Uek' p' eg. "5" \*9+ < 42/4: 0'

Dcu' j k' " \*4244+ " Rcuqterkuu" M' p' qy r' gi g" qp" O cpci go gpv' R' t' c' e' v' e' g' u" qh' Ecwrg" F kugcugu" cpf " Rctcukg" kp" P qt vj " g' cuv. " P ki gtlc' " Wpr vdr' k' u' j gf " Rj F " Vj g' uku" U' wdo kw' gf " vq" vj g" Uej q' qn' qh' R' quv' i t' cf w' v' g' U' w' f' k' u. " Vct' ed' c' U' cv' g' W' p' k' x' g' t' u' k' { . " L' c' r' k' i' q "

Dtj cpg. "I 0" O co o q. " [ 0' cpf " P gi wu' g. " I 0' \*4239+0' U' q' w' t' e' g' u" qh' k' p' h' q' t' o' v' k' p' p' " cpf " k' p' h' q' t' o' v' k' p' U' g' g' n' k' i' " D' g' j' c' x' k' q' t' " qh' U' o' c' n' j' q' n' f' g' t' " H' c' t' o' g' t' u' " qh' V' c' p' s' c' d' g' t' i' g' m' g' Y' g' t' g' f' c' . " E' g' p' v' c' n' \ q' p' g' qh' V' k' i' t' c' { . " G' y' k' q' r' k' c' 0' L' q' w' t' p' c' n' i' qh' C' i' t' l' e' w' n' w' t' c' n' i' G' z' v' p' u' k' q' p' " c' p' f " T' w' c' n' i' F' g' x' g' n' r' o' g' p' v. " r' i' " \*6+ < 69/740'

Dvpq. " R0" 0' \*423: +0' J gm' k' p' vj k' c' u' k' u' < E' q' p' v' t' q' n' i' " c' p' f " H' e' v' q' t' u" O k' r' k' c' v' k' p' i " C' i' c' k' p' u' v' " k' u' " E' q' p' v' t' q' n' i' " k' p' P qt vj gtp" P ki gtlc' 0' Lqwtpcn' qh' Vtqr k' c' n' i' J genj " cpf " F kugcugu. " : \*5+ < 3/70'

Ej qy f j w { . "U00 0 0 . " \*423; + "Rt gxcrgpeg" qh' j gm' k' p' vj k' e' k' p' h' e' v' k' p' u' k' p' \ g' d' w' e' c' w' r' g' \*D' q' u' k' p' f' k' e' w' u' + c' v' U' c' x' c' t' " D' c' p' i' r' e' f' g' u' j' 0' C' w' u' t' c' r' k' c' p' " L' q' w' t' p' c' n' i' qh' C' p' k' o' c' n' i' U' e' k' p' e' g' " 8' < 649/6530

Etgu' y gm' G. " D' t' g' p' p' c' p' " O N. " D' e' t' n' g' o' c' " J Y . " c' p' f " Y' c' r' g' p' c' c' t' " Y " \*4236+0' C " S w' g' u' k' a' p' p' c' k' t' g' / D' c' u' g' f " U' w' x' g' { " q' p' " vj g' W' r' w' n' g' " c' p' f " w' u' g' " qh' E' c' w' r' g' " X' c' e' e' k' p' g' u' " k' p' " vj g' W' M' O' X' g' v' t' k' p' c' t' { " T' g' e' q' t' f " Q' r' g' p' " 3' < g' 2222640'

F ko gnw. "O 0" U' c' r' k' w. " F 0" c' p' f " G' p' y' g' n' w. " C 0" \*423; +0' E' j' c' m' g' p' i' g' u' " qh' j' g' t' f' u' o' g' p' / h' c' t' o' g' t' u' " e' q' p' h' e' v' " k' p' " r' l' x' g' u' v' q' e' m' i' r' t' q' f' v' e' v' k' p' " k' p' " P' k' i' g' t' l' c' < " G' z' r' g' t' l' g' p' e' g' " qh' " r' c' u' v' q' t' e' r' k' u' u' " k' p' " M' q' i' k' U' c' v' g. " P' k' i' g' t' l' c' 0' C' h' t' l' e' c' p' " L' q' w' t' p' c' n' i' qh' C' i' t' l' e' w' n' w' t' c' n' i' T' g' u' g' c' t' e' j' " 34\* . +864/8720

F wetvq { . "L00 0" C { qf grg. "Q0" 0" C r' g' z' c' p' f' t' c. "R00 0" 0" J wug' k' p. "D0" Wuo cp. "D00 0" Y knu' p. "L00 0" Co cj { gn" O 0" 0" T gwdgp. "C0" Q0" Y ctf. "D0" c' p' f " U' w' u' c' p. "E0" Y 0" \*423: +0' R' e' w' g' t' p' u' " qh' " r' c' u' c' i' g' " k' p' v' q "

r tqvevgf "ctgcu<f t kxgtu"cpf "qweqo gu"qh"Hwrcpk'lo o ki tcvkqp'lpvq'yj g'Mcej kc'I tc| kpi "Tgugtxg." pqtvy y guv/P ki gtlc. 'Rcuqterkuo 0Rcuqterkuo <Tgugctej . 'Rqrle { 'cpf 'Rtceveg0: \*3+03'6'380' Gr w."Y 0'0 0\*4232+0\$Dkqo cuu'vcpuhqto cvkqp'y gdu'r tqxkf g'c"wpkkgf "er r tqcej "vq"eqpuwo gt/ tguqwtg'o qf gmkpi \$0Geqmi { 'Ngwgtu036"\*4+<33563460' J wuucpk "U0\*423: +0Vj g"Ecwugu"cpf "Eqpugs wpegu"qh"Hwrcpk'Rcuqterku" Hcto gtu"Eqphlev"lp" P ki gtlc0KpvtgpcvkqpcnLqwtpcn'qh'Kppqxcvkqp"cpf "Tgugctej 'lp"Gf wecvkqpcn'Uelgpegu'7\*5+54/590' Kqy w."NF 0' \*4239+0' Ecwugu. "Eqpugs wpegu." cp" tguqvwkqpu"qh' gpvktqpo gpvci'eqphlev"lp" P ki gtlc0KpvtgpcvkqpcnLqwtpcn'qh'uqekcn'uelgpegu'pf "geqppo ke'tgugctej "4\*3+04285/52980' Kio ckr. "W0\*4239+<'Egtgcn'Rtqf wevkqp"lp" P ki gtlc<'Rtqdrgo u. "Eqputckpw."cpf "Qr r qtwpkkgu" hqt'dgwgtg gpv0ChkcpLqwtpcn'qh'Ci tlewwtciTgugctej "7\*34+."3563/35720' My ci i g."Y 0'0\*423: +0'Rtgcxcppeg"qh'i cutqkpvkqpcn'r ctcukgu"qh'i qcw'lp"Kkcf cp."Uqwj y guv." P ki gtlc0Y qtrf 'Lqwtpcn'qh'Ci tlewwtciTgugctej . "5\*4+<6; /730' Ncy cn" W0" \*4239+0'Geqppo ke" Cpcn'uku"qh' Uo cm/Uecrg"Eqy "Hcwglpi "Gpvgr tkug"lp" Dco c" Nqecni I qxgtpo gpv' Ctgc"qh' Dqtpq"Ucvg." P ki gtlc0Rtqf wevkqp" Ci tlewwtci"cpf "Vgej pqmi { '\*RCV+: '6\*3+3/320' Ncy cn/Cf gdqy crg. "Q0C0"C {lpf g."K0C0"Qrcpkg. "L0C0""Qlq. "X0C0C0"Qpkcf g. "Q0U0"lqrcquq." C0Q0'cpf "Ctki dgf g."Q00 0'\*423: +0'Rcuqterkuu0'i tc| kpi "u{ ugo u'cpf "geq/tgrcvgf "qweqo gu"lp" [ gy c'F kxkukqp'qh'Qi wp"Ucvg. 'P ki gtlc0Vtqr kecnI tcuumpf u/HqttclguVtqr kecnu'8\*3+< 56325" O cmwp." J 0'0\*423: +0'F ckt { "Rtqf wevkqp" U{ ugo u"lp" P ki gtlc0' Rtgugpvkqp" F grkxgtgf "cv' yj g" Vgej plecnO ggkpi "qh'Chkcp"Uwucpkcdrg'Nkxguqeni4272. 'Cr tkn'Cdwlco' O cpi guj q. 'O 0P gugng. "GF 0Mctko vtqkq. "L000 rpi y c. "MDS wggpcp. "NGGI 0cpf "O dqgtc. "L0\* 4239+< Ty g{go co wGzr mtkpi " Nqecni Mpqy rfi g" cpf " Rgtegr vkqpu" qp" \ qppqugu" co qpi " Rcuqterkuu" lp" P qty gtp" cpf " Gcuvgtp" Vcp| cplcRNqUP gi r0' Vtqr 0' F ku0'33"\*4+<\*4239+." Ctvkerg"2227567" O qj co o gf. 'D0V0\*423; +0'Eqphlev'dgy ggp"Vtcpuw cpv'Rcuqterkuu'cpf "Hcto gtu'lp" P ki gtlc/ Vj g"Y c { 'qwlqwtpcn'qh'uwucpkcdrg'f gxgrqr o gpv'lp"Chkcp052\*3+."3/350' O qj co o gf. "K0" Kio ckr. "C0'D0'cpf "Dkdk" W0'0 0'\*4237+0Cp" cuuguwo gpv'qh'hcto gt/r cuqterkuu' eqphlev'lp" P ki gtlc'wukpi "I K0KpvtgpcvkqpcnLqwtpcn'qh'Gpi kpggtkpi "Uelgpeg"Kpxgpvkqp."6\*9+045/ 550' O quj c. "I 0N0"Qdggf { . "O 0W0" P {cny cnc. "F 0'cpf "Qp {cpi q. "O 0W0\*423: +0\$Kphtgto cvkqp" P ggf u" cpf "Uqwtgcu"qh'O ccuck' Rcuqterkuu"cv' Qtnguwo gv'lp"Uko cplkq" F kwtlev' O cp {ctc" T gi kqp" / Vcp| cplc0Nkdtct { " Rj krquqr j { " cpf " Rtceveg" \*g/lqwtpcn0B: : 40' j wr <lf ki kcreqo o qpu0vpi0gf wtkdr j kr tceB: : 40' P f ci j w."C0C0\*4233+<'Wug"qh'kphqto cvkqp"cpf "Eqo o wpkcvkqp"Vgej pqmi kgu"KE VU+"co qpi " Y qo gp"Hcto gtu'lp" P qty 'Gcuvgtp" P ki gtlc0Rj F "Vj guku" F gr ctwo gpv'qh'Ci tlewwtci'Gz vgpukqp" cpf "TwtciF gxgrqr o gpv'Wpkxgtukv{ 'qh'Kkcf cp. P ki gtlc0' P RE"\*4228+0P cvkqpcn'Rqr wcvkqp"Eqo o kuukqp"4228" Hki wtg0Vctcdc"Ucvg" I qxgtpo gpv"\*4228." O kpknt { "qh'kphqto cvkqp. "Vctcdc" CppvciTgr qt0' Qrcpkk" Q0' C0'cpf "Cf gy crg. "L0'Q0\*4235+0Y qo gp" hcto gtu'r gtegr vkqp" wkk cvkqp"qh'o ctngv' kphqto cvkqp"qp"ecuucxc"lp"Quwp"Ucvg. "P ki gtlc0Lqwtpcn'qh'Ci tlewwtci'Gz vgpukqp."39"\*4+<45'6' 540' Qo qpqpc. "C0" Kkj ko kq { c" K0'cpf "Cnkpc { q" C0' \*423: +0Ugcupci'f kwtkdwkqp"qh'o clqt "f lugcugu" co qpi "uj ggr "cpf "i qcw'lp"ugrgevgf "uwd"j wo kf "ctgcu'lp" P ki gtlc0Lqwtpcn'qh'Ci tlewwtci. "Uelgpeg" cpf "Vgej pqmi { . "38\*4+<: 8/; 60' Qpcj . "Q0" Cnetwi y q. "C0' G0" Qngng. "P 0C0'cpf "P y cnkrg. "V0E0' \*4242+0Eko cvg" E j cpi g" cpf " Vtcpuw cpeg'Rcuqterkuo "lp" P qty /Egpcn' P ki gtlc0KpvtgpcvkqpcnLqwtpcn'qh'O wnkf kuer rkpct { " cpf "EwtgtpvTgugctej .": \*3+; : /32: 0' Rkpknc" Ng>p" IE." F gri cf q. " P 0W0'cpf " Hmtgl . " C0C0' \*423; +< Rtgcxcppeg" qh' i cutqkpvkqpcn' r ctcukgu"lp"ecwrg"cpf "uj ggr "lp"yj tgg'o wpkcrkkgu"lp"yj g'Eqmqo dkcp" P qty gcuvgtp" O qwpvcp. " Xggtlpct { "Y qtrf . "34\*3+<6: /760'





**F[ P CO K E'P K V T Q I G P'DCNCPEG'K'VJ G'GCTVJ )URGF QURJ GTG'CPF"  
CVO QURJ GTG"**

"

**Cecf 0Rt qh0F t0F tci wlp'C0F LWMKE "**

Wpkxgtukv{ "qh'Mtci wlgxce."Hcewm{ "qh'Ci tqpqo {." c cm"Ugtdkc "

"

**Rt qh0F t0Ngm' O CPF KE "**

Wpkxgtukv{ "qh'Mtci wlgxce."Hcewm{ "qh'Ci tqpqo {." c cm"Ugtdkc "

"

**F t0O qpknc'UVQLCPQXC"**

Cuuqekcvkp'hqt'Uekgpvkle/tgugctej .'Gf wecvkqpcn'cpf 'Ewmwtcn'Ce vkkkgu"öQr gp'Uekgpegö."  
P qt vj "O cefg qpkc "

"

**Rt qh0F t0O ct lpc'V0UVQLCPQXC"**

Wpkxgtukv{ "qh'Uu0E {tkn'cpf 'O gyj qf kwu."Hcewm{ "qh'Ci tlewmwtcn'Uekgpegu'cpf 'Hqgf ."  
F gr ctvo gpv'qh'Ci tqej go kut {."Unqr lg."P qt vj "O cefg qpkc "

"

**Cecf 0Rt qh0F t0Crgzcpf gt 'O 0UGO GP QX"**

O 0K0Nqo qpquqx'O queqy "Ucvg"Wpkxgtukv{ ."Hcewm{ "qh'Dkqrqi {."T waukcp'Hgf gtcvkqp "

"

**Rt qh0F t0Xgupc'FLWTQXKE "**

Wpkxgtukv{ "qh'Mtci wlgxce."Hcewm{ "qh'Ci tqpqo {." c cm"Ugtdkc "

"

**Rt qh0F t0Kcpc'DQUMQXKE "**

Wpkxgtukv{ "qh'Gcuv'Uctclgxq."Hcewm{ "qh'Ci tlewmwtg."Gcuv'Uctclgxq "

"

"

"

"

**CDUVTCEV"**

"

Vj ku"tgxkgy "r cr gt"mqmu"cv'vj g" f { pco ke"dcncpeg"dgy ggp"vj g"r gf qur j gtg"cpf "vj g"Gct vj u"  
cvo qur j gtg'tgi ctf kpi "vj g'kpvpuv{ "qh'vj g"go kuukqp'qh'pktqi gp"qz kf gu'cpf "o qngewct'pktqi gp"  
cpf "vj gkt"wr vng"d { "vj g"dkqr j gtg'O clpvclpki "vj ku"dcncpeg"ku"ko r qt vpv'hqt"o kpk k kpi "vj g"  
eqpugs wpegu"qh'gzeguukg"P 4Q" go kuukqp "f gugt vkecvkp." i tggpj qwug"ghgevt:" qp" vj g"qpg"  
j cpf ."cpf "gpeqwtci kpi "pktqi gp'hkcvkqp"r tqeguugu."qp"vj g"qvj gt"j cpf ."y j kej "r tqvgeu"vj g"uqki"  
htqo "f gi tcf cvkqp0'

Mg{ y qtf u'p'p'ktqi gp."p'ktqi gp'hkcvkqp."dcncpeg."dcncpeg."e { eng0'

"

**KPVTQFWEVKQP"**

Ceeqtf kpi "vq"o qf gtp'f cvc."o ketqati cpluo u'r r { "c"rgcf kpi "tqrng"kp"ekterkpi "cm'dkqi gple"o cetq"  
cpf "o ketqgrgo gpw'cpf "vj g'vcpuhqto cvkqp'cpf "i gqej go kecn'o ki tcvkqp'qh'o cp { "qvj gt'ej go kecn"  
grgo gpw'kp'vj g'dkqr j gtg"\* vnk "gv'cn0'4229+0'

Vj g'uqkn'o ketqdkn'eqo o wpkv{ u'r ct vkekr cvkqp"kp"vj g"i mqdcn'e { eng"qh'grgo gpw'ku'y gm'npqy p"  
qpnf "y j gp"kv'eqo gu"vq" ectdqp." y j krg" vj gkt" tqrng" kp" vj g" vcpuhqto cvkqp"qh'qvj gt" dkqi gple"  
grgo gpw."gur gekm'p'p'ktqi gp."ku'ukm'pqv'y gm'npqy p0'Vj gtghqtg."vj ku"tgxkgy "r cr gt"clo u"vq"  
uko wcvg'vj kpnkpi "cpf "r tcevkcn'ce vkkkgu'kp"vj cvf kt gev kqp0'

Dcevgtk"ctg"r tgugpv'lp"cm quv'cm'gequ{ uvgu u."dqvj "vgtgustkn'cpf "cs wvke."cpf "r r { "etwekn"  
geqmqi kecn'tqrnu0' Hqt" gzco r rg." dcevgtk" o gf kvg" vj g" o kpgtcrk cvkqp"qh' rcdkrg" ectdqp" \*E+0'  
O qtqaxgt."cpc o qz "dcevgtk"r r { "c"xkcn'tqrng"kp"vj g'p'ktqi gp"e { eng."cpf "tj k qdkc"ku"lpxqrxgf "

kp"pktqi gp"hzcvkp0 Dcevgtkc" chgevj' mcecn' cpf "i mdcn' dlqi gqej go kecn'e { engu" d { "cduqtdkpi " qti cple" ectdq" cpf "pwtkgpvu." cpf "vj g'tghqtg." vj g"uwf { "qh' vj g'ug" o ketqati cpluo u"ku" ng { "vq" wpf gtucpf kpi "gequ { uvg" f { pco keu\*O gpi "gv'cn0"4244+0

Vj tqwi j qw"vj g"j kvqt { "qh'uekpvkhe"tgugctej . "pktqi gp"\*P +j cu"eqpvkpwqwan { "go gti gf "cu"vj g" o quv'ko r qtvcpv'eqo r qpgpv'kp"r tqo qvki "kpetgcugf"r tqf vevkxkv' "kp"r rcpvf gxgnr o gp0Y kj kp" vj g"uqkn'o cvtkz." P"o cplkguvu"kp"xctkquw"i wkugu"o"cu"kpqi cple" gpvklgu"nkng"co o qpkwo "cpf" pktcvg."cpf "kp"qti cple" kpectpcvkapu"uwej "cu"co kpq"cekf u"\*Rt wj xktcl"gv'cn0"4246+0

Co qpi "vj g"ej go kecn'grgo gpw."pktqi gp"ku"qpg"qh' vj g"o quv'cdwvf cpv'grgo gpw"qp"Gctvj . " o cnkpi "vr"cr r tqzko cvgn'9: 0' "qh'vj g"cv"qur j gtg0K'ku"cnuq"cp"guugpvken'pwtkgpv'htq'rhg."cpf" k'ecp"vng"o cp { "ej go kecn'htqo u"kp"uqkn'Vj g"tgcevkpu"o cnkpi "r quukdng"vj g"vcpuhqto cvkapu" co qpi "vj g'ug"htqo u"ctg"o ckn' "f tkxgp" d { "uqkn'o ketqati cpluo u0Ugxgtcn'pktqi gp/eqpvckkpi " eqo r qwpf u"ctg"cnuq"vqzke0Uqkn'o ketqdkcn'tgcevkpu"kpqxkxkpi "pktqi gp."vj g'tghqtg."j cxg"vj g" r qvcpvken'vq"chgevj" wo cp"cpf "gpvktqpo gpvkn'j gcmj ."uqo gvko gu"ur cvkcm { "cpf"vgo r qtcn { "hct" htqo "vj g"o ketqati cpluo u"vj cv' qtki kpcn { "r gthqto gf "vj g" vcpuhqto cvkap0 F wtkpi "vj g" r uuv' fgecf gu."cpvj tqr qi gpke"cevkkkku"j cxg"cnuq"ugtqkwun' "ko r cevgf "vj g"i mdcn' dlqi gqej go kecn' pktqi gp"e { eng"O ct v'pgl /Gur kpquc"gv'cn0"4245+0

P ktqi gp"\*P +ku"cp"guugpvken'grgo gpv'kp"dlqmj kecn'u { uvg"o u"cpf "qpg"vj cv'qhvnp"rko ku"r tqf vevkq" kp"dqvj "cs wvke"cpf "vgtgutken'u { uvg"o u0F w'vq"ku"tgs vktgo gpv'kp"dlqmj kecn'o cetqo qngewgu." ku"ces wkuvkq"cpf "e { enki "j cxg"vj g'r qvcpvken'vq"utwewtg"o ketqdkcn'eqo o wpkkgu."cu'y gm'cu"vq" eqpvtkn'r tqf vevkxkv' "qp"vj g"gequ { uvg" uecng0K' "cf f kxkp."ku"xgtucvkg"tgf qz"ej go kvn { "ku"vj g" dcuku" qh' eqo r rgz" dlqi gqej go kecn' vcpuhqto cvkapu" vj cv' eqpvtkn' vj g" kpvgpvqt { "qh' hzgf" \*dlqmj kecn' "cxckrdng"+P "kp"mcecn'gpvktqpo gpw."qp"ci"i mdcn'uecng."cpf"qxgt"i gqmj kecn'vko g0 Cmj qwi j "o cp { "qh'vj g"r cvj y c { u"kp"vj g"o ketqdkcn'pktqi gp"e { eng"y gtg'f guetkdgf"o qtg"vj cp"ci" egpwt { "ci q."cf f kxkpcn'hwpf co gpvkn'r cvj y c { u"j cxg"dgpp" f kvexgtgf "qpn' "tgegpv { 0' Vj g'ug" hpf kpi u"ko r n { "vj cv' y g" ukn' j cxg"o wej "vq" rctp"cdqww"vj g"o ketqdkcn'pktqi gp"e { eng."vj g" qti cpluo u"tgur qpukdng"htq" k."cpf "vj gk" kvgtcevkpu"kp"pcwten'cpf "j wo cp" gpvktqpo gpw0 Rtqi tguu"kp"P/e { eng"tgugctej "j cu"dgpp" hcekkcvgf" d { "tgegpv" tcr kf "vgej pqmj kecn' cf xcpegu." gur gekm { "kp"i gpqo keu"cpf "kuvqr ke"cr r tqcej gu"Y ctf "cpf "Lgpugp."4236+0

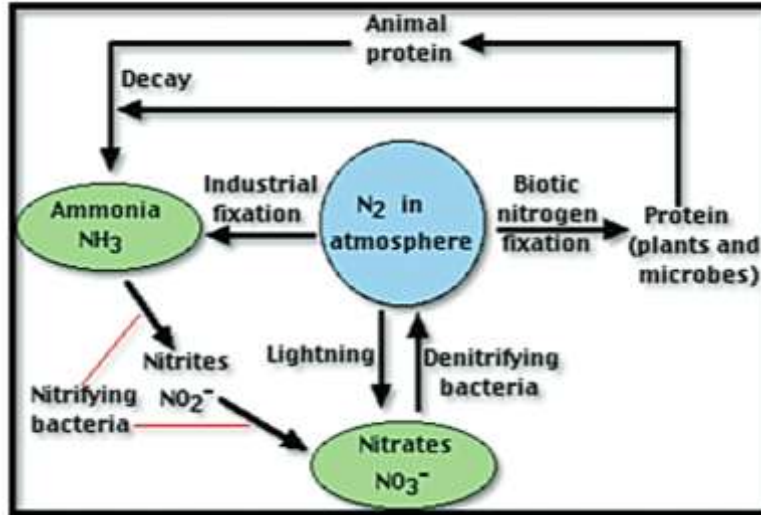
**EJ GO KVT[ 'CPF'DKQI GQEJ GO KVT[ 'QHP'KTQI GP''**

P ktqi gp"ku"vj g"r tko ct { "o cetqdkqi gpke"grgo gp0'K'dgnpi u"vq"vj g"i tqw "qh'o cetqgrgo gpw" dgecvug"ku"vkn'htqo u"kp"vj g"uqkn'ctg"tgr tgugpvgf"qp"cxgtci g"cdqvg"202' . "cpf"dkqi gpke" dgecvug"kv'r ctvek cvgu"kp"cv"ugtkgu"qh'ko r qtvcpv'r j { uqkmj kecn' dlqej go kecn'r tqeguugu"kp"r rpw0 K'vj g"uqkn'pktqi gp"o ckn' "eqo gu"htqo "r tqvklpu"cpf "qvj gt"pktqi gpqwu"uwduvpegu"vj cv'ctg" u { pvj guk' gf "d { "r rpw"cpf "uqkn'o ketqati cpluo u0Tqemu"cpf "o kpgtcn'f q"pqv'eqpvckp"pktqi gp." dw"vj g { "o c { "eqpvckp" P J 6 "kpu"qtki kpcvki "htqo "r tgekr kvvkap"qt"qti cple"o cvgt"\*Uqlcpqxc." 423: +0

P ktqi gp"\*P +dgnpi u"vq"vj g"X"uwdi tqw "qh'vj g"r gtlkf ke"u { uvg"o "qh'grgo gpw"cpf "j cu"hxg" grgevtpu"kp"ku"qvwgt"uj gm" f w'vq"y j kej "kv"cu"e"enctn' "gztguugf"v'gpf gpe { "v'hn'vj cv'uj gm'vr" vq"cp"qevg0Xcrgpeg"ucvgu"y kj "vj g"xcnvgu"/5."2."- 5."- 7"ctg"o quv'uwkcdng"htq"pktqi gp0K'vj g" i tqwpf "ucv."pktqi gp"j cu"cp"qvwgt"grgevtpu"uj gm'utwewtg"qh'4u<sup>4</sup> 4r<sup>5</sup>"cpf "ku"vj tggxcrgp0 Uweeguvg'pktqi gp"kvpk'cvkq"gpvti lgu"j cxg"vj g"hmjy kpi "xcnvgu"\*gd+<36075=4; 0; =69065= 99067=; 90 80'Vj g"chhpkv' "qh'c"pktqi gp"cvqo "htq"qpg"grgevtpu"ku"- 34"nEcnli /cvqo "cpf "htq" vj tgg"6'722"nEcnli /cvqo 0'

Vj g'o gmkpi "r qkv'qh'pktqi gp"ku"cv/422•E"cpf "vj g"dqkpi "r qkv'ku"cv/3; 7•E0 K'vj g"eqo r qukkq"qh"pcwten'eqo r qwpf u"qp"Gctvj . "pktqi gp"ku"tgr tgugpvgf" d { "vy q"ucdng" kvvqr gu"/<sup>66</sup>P"cpf <sup>87</sup>P."y j qug'r ctvek cvkq"ku"; ; 057' "cpf "2087' ."tgur gevkgng { 0Tcf kvcevxg" kvvqr gu"<sup>34</sup>P . <sup>35</sup>P . <sup>38</sup>P . <sup>39</sup>P +ecp"dg"qdvkpgf"ctvkkcm { ."cpf "ctg"ej ctcevtk' gf "d { "c"uj qtvrkhg" ur cp=qpg"qh'vj go "y kj "vj g'rpmj guv'rhgvo g"<sup>35</sup>P +j cu"j ch'rhg"qh'320 "o kpwgu."y j kej "o cnvgu"





Hki wtg'30P ktqi gp'f { pco leu'kp'vj g'cvo qur j gtg'\*Uctf ct'gv'crf'4245+0'

"

Eqpukf gtłpi "vj cv'płktqi gp'v'cpulqto cv'kqu'kp'uqku'ctg'f { pco le'cpf "j ki j n{ 'f gr gpf gpv'qp"vj g' o letqdkcn'dkqf kxgtuk{ "łpj cdkłpi "vj qug'gpxłkqpo gpw'cr ctv'łtqo "erko cvgu."etqr r łpi "u{ ugo u." cpf "o cpci go gpv'r tcevegu. 'k'ku'ko r qtv'p'v'q'qd'cv'kp'łpłqto cv'kqu'łtqo "gzr g'łko gpw'łp'y j lej "cm' vj gug'r ctco gvtu'ctg'eqpukf gtgf "vq"o qpkqt'płktqi gp'ej go lecn'v'cpulqto cv'kqu. "pqv'qpn'łp" pcw'cn' uqku" \*pqv' chgevgf " d{ " cpvj tqr qi gple" cev'k'k'gu" dw' cnuq" łp" uqku" hqt" ci tlewn'w'cn' r tcevegu"O ct'łpgl /Gur łpquc'gv'crf'4245+0'

"

"

**RCTVRERCVKQP'QH'O KETQQTİ CPKUO U'KP'VJ G'DKQI GQEJ GO KECN'E[ ENG' QHPK'V'QI GP''**

Dłqi gqej go lecn'e{ergu'ctg'etk'lecn'eqo r qpgpw'qh'gequ{ ugo "f { pco leu'cpf "eqpv'k'w'g"v'vj g' f gi tcf cv'kqu' qh' tghtcevt{ " qti cpl'e" o cv'gt'k'cu" cu" y gm' cu" vj g' tge{erłpi " qh' pwtłgpw." vqz'le" grgo gpw." ectdqp." płktqi gp." uwh'w." cpf " r j qur j qtu'0' Dłqi gqej go lecn'e{ergu'ecp" dg" g'k'j gt' f k'gevn' " qt" łpf k'gevn' " cng'gf" d{ " j wo cp" cev'k'k'gu'0' F k'gev' gh'gevu" łpen'f g" ej cpi gu" łp" vj g' d'k'q'ki lecn'ej go lecn'cpf " r j { ulecn'r tqr gt'v'gu" cpf " r tqeguugu"qh" vj g' g'p'x'ł'k'q'po gp'0' J qy g'x'gt." i m'q'cn'y cto łpi " cpf " erko cvg" ej cpi g" o c{ " vj tgc'v'p" vj g' d'c'p'eg" qh' d'k'q' gqej go lecn'e{ergu'0' O qt'g'x'gt." ug'x'gt'cn' uwf'ł'gu" j cxg" łpf lecv'gf " vj cv' d'cevg'ł'k' r r'c{ " cp" ko r qtv'cpv' tqrg" łp" d'k'q' gqej go lecn'e{ergu'0' Hqt"gzco r rg." r ct'v'erg/cuu'q'ek'v'gf "d'cevg'ł'k'uggo "vq" r r'c{ " c"o wej "o qtg" ko r qtv'cpv'tqrg" łp" d'k'q' gqej go lecn'e{ergu'v'j cp'łt'gg' r'k'ł'pi "d'cevg'ł'k'"O gpi "gv'crf'4244+0'

Vj g'd'k'q' j k'ł'ek'v' " \*cxg'ci g'eqpv'gp'v'qh"vj g'grgo gpv'łp" r'k'ł'pi "u{ ugo u"eqpegt'ł'pi "ku'eqpv'gp'v'łp" vj g'g'ct'vj )'et'w'w'v'qh'płktqi gp'ku'ulo k'ct"vq"vj g'd'k'q' j k'ł'ek'v' "qh'ectdqp'0' Vj g'łpf gz "qh' d'k'q' g'p'le" g'p'ł'ej o gpv'qh'uq'k'i'y k'j "płktqi gp'cd'q'w'v'j g'g'ct'vj )'et'w'w'v'ku'3222."cpf "vj cv'qh'r r'cpw'eqpegt'ł'pi " uq'k'i'ku'32222" \*M'q'xf'c.'3; : 7+0'

Uwo o ct'ł' łpi "vj g'ej ct'cevg'ł'k'v'leu'qh"vj g'r ct'v'ek' cv'kqu'qh'o letq'q'ti c'p'kuo u'łp'v'j g'd'k'q' gqej go lecn'e{erg'qh'płktqi gp.'vj g'h'q'm'q'y łpi "ecp'dg'j ki j r'ki j v'gf " \* wnk "gv'crf'4229+<"

- płktqi gp'e{erłpi "łp'pcw'ł'g'ku'ect'ł'k'gf "q'w'd{ "o letq'q'ti c'p'kuo u.'r t'ko ct'k'ł' r' t'q'net { q'v'gu="
- vj g'j ki j "o qd'k'k'v' "qh'cm'pcw'ł'cn'płktqi gp'eqo r q'w'p'f u'cpf "vj g'j ki j "t'cv'g'qh'o g'v'cd'q'k'uo " ctg"vj g'o c'ł'p'ecw'ugu"qh"vj g'd'c'ug'p'eg"qh'ku'x'k'ł'd'rg"ceewo w'rc'v'k'qu'łp'pcw'ł'g" \*łp"vj g'łq'to "qh" o ł'p'g'ł'cn'cpf "ci t'q'p'qo le"q't'gu'+cpf "łp"vj g'eqo r q'k'ł'q'p'qh'ł'g'ug't'x'g'uw'v'c'p'egu'qh'r'k'ł'pi "egm'="
- płktqi gp."vj g'q'pn' "q'p'g'qh'cm'd'k'q' j k'ł'ek'v'grgo gpw."ku'ł'p'k'ł'cm' "c'd'ug'p'v'łp"vj g'r ct'gp'v't'q'em' cpf " f'geqo r q'ugu" łp" vj g' u'q'k'i' cu" c" t'g'u'w'v' qh" vj g' cev'k'k'v' " qh' f'ł'c'ł' q'v'q'r'j le" d'cevg'ł'k'." y j lej " eqo r rg'v'gu'vj g'łq'to cv'kqu'qh'ku'o qu'v'ko r qtv'cpv'r tqr gt'v' "o' h'gt'v'k'v'="

- qpnf "uqku. "f wg"vq"vj gkt "wpls wg"r tqr gt vku. "ecp"ceewo wvvg"cpf "tgckp"pktqi gp"lp"vj g" eqo r qukkqp"qh"j wo wu. "y j lej "ku"y j { "vj g{ "r rc { "vj g"tqrg"qh"vj g"o ckp"pcwctn'tgugtxqk"cpf " uqwtg"qh"ceeguukdrg"hqto u'qh'pktqi gp="
- vq"vj g"i tgcvguv"gzvgpv."pktqi gp"e {enkpi "ku"ecttkgf "qww"lp"vj g"uqkn"dgecwug"\*cpf "cu"c" eqpugs wpeg"qh"vj cv"lp"vgtu u'qh"vqcn'dkqo cuu. "dkqmi kecn"fkxgtukf. "cpf "r tqf wevkkk. "rcpf " gequ{vgo u'gzeeggf "qegcp"gequ{vgo u'cmo quv'3222"vko gu="
- vj g"dkqi gqej go kecn'e {erg"qh"pktqi gp"lp"vj g"dkqur j gtg"ku'emugnf "eqppgevgf "y kj "vj g" dkqi gqej go kecn'e {erg"qh'ectdqp="
- vj g"gzkvkpi "i mdcn'uqkf"fi g tcf cvkqp"ku"o cphgugf "d { "f kuwtdkpi "vj g"dkqi gqej go kecn' e {erg"qh'pktqi gp"o" d { "ej cpi kpi "vj g"gzkvkpi "f { pco ke"dcrcpeg"dgwy ggp"ku'eqpvvgpv"lp"vj g"uqkn' cpf "vj g"vgo qur j gtgO

Ki'pktqi gp"gpvtu"vj g"dkqur j gtg" f wtkpi "pktqi gp"hzcvkqp. "k'ku'mquvf wtkpi "qvj gt"r tqeguugu"qh'ku" dkqi gqej go kecn'e {erg. "r tko ctkn { "lp"vj g"hqto "qh'i cugu"\*Igo egz"cpf " wnk .4222=NcUctg"gv'cn0" 4246+0'Kp"vj g"pktqi gp"e {erg. "y q"nkpmi"\*pktkhecvkqp"cpf "f gpktkhecvkqp"+ctg'tgur qpukdrg"hq"vj g" etgcvkqp"qh'i cugqwu"eqo r qwpf u. "cu"gpf "r tqf wew"/"pktqi gp"uwdqz kf g"\*P 4Q+"cpf "o qrgewct" pktqi gp"\*P 4+0'

P ktqi gp"uwdqz kf g"\*j go kqz kf g. "f lpktqi gp"qz kf g. "Sj cr r { "i cu\$+"ku"qpg"qh"vj g"o quv"ko r qtvepv" dkqi gple"o letqi cugu"qh"vj g"Gctvj }u"vgo qur j gtg. "y j lej "ku'tgur qpukdrg"pqv'qpn { "hq"vj g"etgcvkqp" qh"vj g"i tggpj qwug"ghgevdw"cnuq"hq"vj g"dtgcnf qy p"qh"vj g"r rpgv'u"q| qpg"rc { gt"\*vj g"uq/ecmgf " utcvqur j gte"qwhnqy "qh" P 4Q"qeewtu+0'Ego r ctgf "vq"qvj gt"o letqi cugu"qh"vj g"i tggpj qwug"\*EQ4" cpf "EJ 6+"pktqi gp"uwdqz kf g"ku"ej ctcevgtk gf "d { "c"uki pkhecvkpn { "i tgcvtg"\*cr r tqzko cvgn { "372" vko gu. "vj cp"ectdqp"fkz kf g. "cpf "62"vko gu. "vj cp"o gvj cpg+"uj kgrf kpi "cdkks { . "cpf "uki pkhecvkpn { "gzeggf u" vj go " lp" vgtu u'qh"tgukf gpeg" vko g"lp" vj g"vgo qur j gtg" \*cdqw" 352" { gctu "+" y j lej " r tgf vgtu kpgu"vj g"ko r qtvepv"qh'uwwf { kpi "vj g"uqkn'cu'ku'dcuke'uwtegg'lp'pcwctg"\*Vcdrg"3+0'

Vcdrg'30Uqo g'r tqr gt vku"qh"vj g"o quv"ko r qtvepv'i tggpj qwug'i cugu"\*Dcwy o cp. "3; ; 2+"

Rtqr gt vku'guli cugu"	EQ4"	EJ 6"	P 4Q"
Rtqvevkg"ghgevdw"	3"	5; "	372"
Tqrg"qh'rkxkpi "dglkpi u. " "	52"	: 2"	; 2"
Tgukf gpeg"vko g"lp"vj g" vgo qur j gtg. "{ gct"	322"	32"	352"

Vj g"vqcn'eqpvvgpv"qh'pktqwu"qz kf g"lp"vj g"vgo qur j gtg"ku"guvko cvgf "cv'3722"Vt "P / P Q5'/. "cpf "vj g" eqpegpvcvkqp"lpetgcugu"wr "vq"542"r r d"\*Dqyo cp. "3; ; 2+0Cpwwm { . "vj g"eqpegpvcvkqp"lpetgcugu" d { "20/206' . "cpf "rcvgn { . "vj g"r ceg"qh"vj ku"r tqegu"j cu'dggp"lpetgcukpi 0'F cv"qp"vj g"eqpvvgpv"qh' pktqwu"qz kf g"lp"lq| gp"ctk"dwddrgu"lp"vj g"i mcktu"qh"Cpvctevkcc"cpf "I tggprcpf "ctg"vuwcm { " wugf "cu"c"eqpvqnlpkkcn'eqpegpvcvkqp0'Ceetf kpi "vq"vj qug"guvko cvgu. "gxgp"422"vq"522" { gctu" ci q'k'v' cu'cv'vj g'ngxgn'qh'422/4: 2'r r d. "vj g'tghqtg. "vj g'tg'ku"c'uj kv'lp"vj g" { pco ke"dcrcpeg"qh"vj g" eqpvvgpv"qh'pktqi gp"qz kf gu"lp"vj g"vgo qur j gtg"vqy ctf u"ku'eqpvvgpv"lpetgcug. "cpf "vj g"cxgtci" g" cppvwn'kveng"qh'pktqi gp"qz kf gu"j cu'lpetgcugf "d { "cmo quv'72" 0"

Kp"cf f kkkp"vq"vj g"hqto cvkqp"qh'pktqi gp"uwdqz kf g"lp"vj g"dkqur j gtg. "r tko ctkn { "lp"vj g"uqkn"ku" cduqtr vkp"\*t gf wevkqp"vq" P 4+"ku'eqpvvgpv"vknkpi "r mceg. "cpf "vj ku"r qatn { "uwwf kgr "r tqegu"ecp" ugtxg"cu"cpqj gt "f tckp"hq" P 4Q"\*vj g"uq/ecmgf "vtqr qur j gte" f tckp+0'

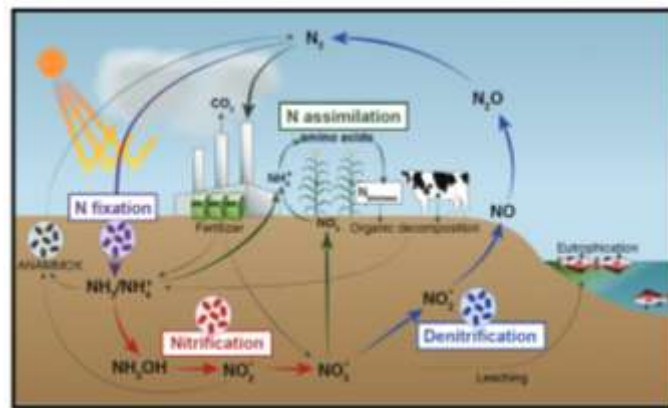
Cmj qwi j "vj g'tgf wevkqp"qh'pktqwu"qz kf g"ecp"veng"r mceg"y kj "vj g'r ctvckr cvkqp"qh'hw"gp| { o g" u { vgo u" E w f gr gpf gpv'pktqwu"qz kf g'tgf wevcug"\*twvke { ckp+."O q/f gr gpf gpv'pktqi gpcug. "P ko Hg/f gr gpf gpv'f gj { f tqi gpcug"cpf "Eq/f gr gpf gpv'u { pvj cug"\*Dgtm"gv'cn0"3; ; 7+."lp"pcwctg. "vj ku" r tqegu"ku"ecttkgf "qww"dcukecm { . "y kj "y q"i tqw u'qh'dcevgtk"/"f gpktkhgtu"cpf "pktqi gp"hzgtu" \*Wo ctqx. "3; ; 2+Ecdgmq"gv'cn0"4226+0'

Ceeqtf lpi "v" j g "tguwu"qh'tgugctej "k" j g "ruv"v y q "f gecf gu. "j gtg"ctg"uki pkkcpv'f khtgpegu" dgy ggp'f khtgtpv'v r gu'qh'uqkl'p'vgo u'qh'v'j g'tcv'g'qh'hqto cvkqp'cpf "cduqtr vqp'qh'P<sub>4</sub>Q0\ qpcn' uqku'ctg"ej ctcevtk gf "d { "c" dcrpegf "r tqegu"qh'pktqi gp"uwdqzkf g"htqo cvkqp'cpf "cduqtr vqp." cpf "j g'tguwu"ku"tgrcvkxgn' rgy "go kuukp'qh'v'j ku'i cu'Qp"v'j g'eqpvct { .ucrkpg'uqku."cu'y gmi'cu" uqku"y kj "c" f kuwtdgf "utwewtg"\*ctcdrg"gtqf gf "uqku"ctg"ej ctcevtk gf "d { "c" rgy "cdkky" "v" cduqtd'pktqi gp/uwdqzkf g'cpf "j gtghqg"ecp"j cxg'v'j g'r tqr gtv { "qh'ku'cevkxg"Si gpgtcvqt\$0Vj gug" f cv"kp'fecv"c"ur gekn'r quukn { .rcf lpi "tqg"qh'ucrkpg"cpf "gtqf gf "uqku"kp"v'j g"etgcvkqp"qh' pktqi gp"uwdqzkf g"kp"i mdcn'tgrcvkpu'0Dgetkpi "k"o kpf "j cv'o qtg"v'j cp"57' "qh'rcpf "k" v'j g" y qtrf "ku"kp"c"ucv'g'qh'f gugt'k'ecv'kqp'cpf "ucrkp'k'cvkqp."v'j cv'k'ku'uwdlgevgf "v"cgqkcp'cpf "y cvgt" gtqkqp."cpf "k"v'j g'r tgxkqwu"72" { gctu'v'j g'ur ggf "qh'uwej" f gi tcf cvkqp"j cu'kpetgcugf "d { "52"ko gu" eqo r ctgf "v" j g'r tgxkqwu'r gtqf "Igo egz"cpf " vnk ."4222=F qdtqxqnlunkl"4225=" vnk "gv'cn0" 423: + " v'j g" j w g" tqrg" qh' uqkl' k" ej cpi lpi " v'j g" pktqi gp/uwdqzkf g" dcrpeg" k" v'j g" Gctv j u" cvo qur j gtg'ku's vkwg'erget "Vcdrg"4-0

Vcdrg"40Ctgc"qh'f gi tcf gf "rcpf u'lp"v'j g'y qtrf "F qdtqxqnlunkl."4225+

Vj g'ecwug"	Uwthceg'ctgc"	
	32' j c"	' "
Y cvgt"gtqkqp"	302;	7708"
Cgqkcp"gtqkqp"	2077"	490 "
Ej go kecn'f gi tcf cvkqp"	2045"	3404"
*ucrkpcv'kqp."r qmwkqp."gve0"		

Vj g'p'ktqi gp'ucwau'qh'o quv'vgtt'gukt'cn'gequ { uvgo u'j cu'pqv' { gv'dggp'f gvgo kpgf . 'dgecvwug'v'j g" gzvgp'qh'v'j gk'r ctv'ekr cvkqp'k'p'ktqi gp'tc'puhqto cvkqp'r tqeguugu'cpf "ku'tgf kutkdwkqp" dgy ggp'v'j g'rcpf "cpf "v'j g" cvo qur j gtg'ku'w'p'npqy p "Hki wtg"4-0



Hki wtg"40P ktqi gp'e { eng'0 ctv'k | /Gur k'p'quc'gv'cn0"4245-0

**EQPENWUQP ""**

Nqqn'kpi " cv' v'j g" f { pco ke" dcrpeg" qh' v'j g" gctv j u" r gf qur j gtg" cpf " cvo qur j gtg." k' ecp" dg" eqpen'f gf "v'j cv'v'j g'v'cn'p'ktqi gp'eqpv'p'k'v'j g'gctv j u'etwv'ku'cdqw"2025' . 'y j kg'v'j g'rc'ti guv' r ctv'qh'k'ku"kp"v'j g" gctv j u" cvo qur j gtg" \*cdqw'6" z "32<sup>37</sup> v" k' v'j g" hqto "qh'htgg" \*P<sub>4</sub>" p'ktqi gp." o cnkpi "wr "v'j g"o clp"r ctv'9; ' +ck'0'cvo qur j gtle"p'ktqi gp"cpf "ku"o k'p'gcn'hqto u"\*eqpv'k'k'pi " k'p'u"EP' . "P Q<sub>5</sub> / . "cpf "P J 6 " hqto "v'j g'uqkl'ctg"eqpegp'v'cv'gf "k"v'j g'eqo r qukkqp'qh'uqkl'qti cple" o cwgt"cpf "v'j g'dkqo cuu'qh'r tq/"cpf "gwmet { qv'u" \*uqo g"o letqati c'p'kuo u."r r'p'w."cpf "c'p'ko cnu'0' O letqati c'p'kuo u'r r { "v'j g"i t'g'cv'v'v'tqrg"kp"o clp'v'k'k'pi "v'j g" f { pco ke" dcrpeg"qh'p'ktqi gp"kp"v'j g" gctv j u'uqkl'cpf "cvo qur j gtg." k'p'v'j g' d'k'q' g'qej go kecn'e { eng'0'F wg'v'v'j g' f kutw v'kqp'qh' v'j cv'e { eng.'cpf "v'j w'v'j g' f kutw v'kqp'qh'v'j g' f { pco ke" dcrpeg"dgvy ggp'v'j g'p'ktqi gp'eqpv'p'k'v'j g" uqkl'cpf "v'j g" cvo qur j gtg." i mdcn'uqkl'f gi tcf cvkqp"qeewu'0

F wtkpi " y g" ptkqi gp" hzcvkqp" r tgeguu. " ptkqi gp" tgcej gu" y g" dkur j gtg. " y j krg" f wtkpi " qvj gt" r tgeguu" \*pktkhecvkqp" cpf " f gpktkhecvkqp" +k'ku' mquv. " eqpf kkpccm. " kp" yj g" hqto " qh' i cugu" \*P 4Q" + cpf " o qrgewt " ptkqi gp" \*P 4+0P 4" ku' t gur qpukdrg" hqt " yj g" hqto cvkqp" qh' yj g' i tggpj qwug" ghgevcpf " yj g" f gr rkvkqp" qh' yj g" r rpgv" u" q| qpg" r { gt' K' ku' uki pkkhecpv" " o qtg" ci i tguukxg" yj cp" EQ4" cpf " EJ 60Vj g" eqpegpvcvkqp" qh' P 4Q" kp" yj g" cvo qur j gtg" ku' eqpuvcv" " lpet gculpi 0' Qp" yj g" qpj" j cpf. " yj g" r tgeguu" qh' etgcvkpi " P 4Q" ku' eqpuvcv" " vnkpi " r rceg. " cpf " qp" yj g" qvj gt" j cpf. " yj g" r tgeguu" qh' ku' t gf wevkqp" v" P 4. " uq" yj ku' r qqt" " uwf kfg " r tgeguu" ecp" ugtxg" cu" cpqj gt" f tckp" qh' P 4Q0' Cmj qwi j " P 4Q" tgf wevkqp" ecp" dg" r gthqto gf " y kj " yj g" r ctvlekr cvkqp" qh' hqwt" f khtgtpv" gp| { o g" u{ ugo u. " kp" pcwtg" yj ku' r tgeguu" ku' o ckn" " r gthqto gf " d{ " y q" i tqw u" qh' dcevgtk" 6' ptkqi gp/hzkpi " cpf " f gpktkh{ lpi 0' F khtgtpv" uqku" f khtg" kp" yj g" tcvg" qh' hqto cvkqp" cpf " cduqtr vkqp" qh' P 4Q0' Y j krg" yj g" tcvkq" ku' dcrpegf " kp" | qpcn' uqku. " k'ku' pqv' kp" ucnpk" cpf " f gi tcf gf " uqku0' Vj g" ptkqi gp" ucwuu" qh' o quv' vgtt gu' tken' gequ{ ugo u' j cu" pqv' dggp" f gvto kpgf. " uq" yj g" r xgnu" qh' yj gk" r ctvlekr cvkqp" kp" ptkqi gp" tcpuhtqto cvkqp" r tgeguu" cpf " yj gk" tgf kvtkdwkqp" dgw ggp" yj g" rcpf " cpf " yj g" cvo qur j gtg" ctg" pqv' hpqy p0' "

**TGHGTGPEGU"**

Dgtm. " DCE0' Hgti wuuq. " UL0' O qtt. " LY 0\*3; ; 7+0Dkqej ko 0Dkqr j { u' Cev. " 3454\*5+ 'r 0; 9/3950' Dqwy o cp. " CH0\*3; ; 2+0Uqku" cpf " yj g" I tggpj qwug" Ghge0L0Y krg{ ( Uqpu. 'r 07230' Ecdgm. " R0" Tqf a p. " O 0' F 0" O qtgpq/ Xlxk' p. " E0' \*4226+0' P ktcvg" tgf wevkqp" cpf " yj g" ptkqi gp" e{ erg" kp" ctej cgc00 letqdkqmi { . " 372. " 5749657680' F qdtqxqnukl. " I 0X0' \*4225+0' Utwnwtpq/ hwpnekppcpcle" tqnl" r q x' k' r q xgppq| " dkqk' x" dkquhgtg0' O 0' P cwnr. " r 05860' wnk . " C0F 0' Lgo exg. " X0V0' Mw| o cpqxc. " L0\*4229+0' Uqki Dkqvej pqmi { . " Dwf w pqv. " P qxk' Ucf 0' wnk . " C0F 0' Lgo exg. " X0V0' Ugo gpqx. " C00 0' Kwkpuncle. " I 0C0' Ugrkencle. " Q0K0' \*423: +0' Geqmi kecn' Dkqvej pqmi { . " Hcewn{ " qh' Ci tlewnwtg. " c cni' cpf " yj g" Dcmep " Uekgpvkle " Egpvtg" qh' yj g" T wuakp" Cef go { " qh' P cwtcn' Uekpegu. " Dgri tcf g. " dqqm' 30' Lgxog exg. " X0V0' wnk . " C0F 0' \*4222+00 letqdkqmi { . " O kksct { " Rwdrkuj lpi " J qwug. " Dgri tcf g0' Mqxf c. " X0C0\*3; ; 7+0Dkqi gqj ko klc" r q xgppqi q" r qntqxc00 <P cwnr0' NcUcttg. " D0" O qtrgp. " T0" P gwo cpp. " I 0E0" J cty qqf. " E0U0" O eMkpr { . " L0D0' \*4246+0' P ktqwu" qzkf g" tgf wevkqp" d{ " y q" r ctvkn' f gpktkh{ lpi " dcevgtk" tgs vkt gu' f gpktkhecvkqp" kpvtgo gf kcvgu" yj cv' ecppqv' dg' t gur kt gf 0Crr r0' Gpxktqp00 letqdkqmi" j wr u-1lf qk0ti B2034: lgo 023963/450' O ctvkl / Gur kpquc. " T00 0" T { wuwng. " J 0" [ wr gpi. " Y 0" O wj co o cf. " U0' \*4245+0' P ktqi gp" f { pco leu" cpf " mcfu" kp" uqku0' Hqpvktu" kp" Gpxktqpo gpvni' Uekpeg" 33-33; 9; 240' f qk3205: ; lhpXu0424503; 9; 240' O gpi . " U0' Rgpi . " V0' Nkw" Z0' Y cpi . " J 0' J wpi . " V0' I w" L0F 0' J w" \ 0\*4244+0' Geqmi kecn' T qrg" qh' Dcevgtk" kpxqrgf " kp" yj g" Dkqi gqej go kecn' E { ergu" qh' O cpi tqxgu" Dcugf " qp" Hwpevkpcni" I gpgu" F gvgevgf " yj tqwi j " I gqEj kr " 700o Ur j gtg045.9\*3+<g22; 58430f qk32034: lo ur j gtg02; 58/430" Qtnqx. " F0U0' Dgl wi mx. " Q0U0' \*4222+0' Dkqi gqej go kvt { . " Hgpkmi0' Rtwj xktcl. " P 0" O wcrk " M0' Ej ckcp { c. " C0" J ctuj . " O 0E0" Mctv kn" C0P 0' \*4246+0' Gzr ntkpi " yj g" F { pco leu" qh' P ktqi gp" Itqo " Eqpxgpvkpcni" O cpwtgu" kp" yj g" Uqki Rrcpv" Cvo qur j gtg" Eqpvkpwwo <' C" Eqo rtgi gpukxg" Tgxky 0' Eqo o wplecvkpu" kp" Uqki' Uekpeg" cpf " Rrcpv' Cpcn{ uku0' f qk3202: 212232584604246045452: 20' Uctfct. " O 0H0" [ qwpc. " H0" \ kc. " W0T0H0" [ cpik " N0' \*4245+0' Uqki' ptkqi gp" f { pco leu" kp" pcwtcn' hqtguv" gequ{ ugo <' C" tgxky 0' Hqpvktu" kp" Hqtguv" cpf " I mdcn' Ej cpi g" 8-3366; 520' f qk3205: ; lhi e042450366; 520' Uqlcpqxc. " V00 0' \*423: +0' Rrcpv' pwtkqp0Cef go ke' Rtguu. " Unqr lgo' W0 ctqx. " O 00 0\*3; ; 2+0Uqku" cpf " yj g" I tggpj qwug" Ghge0L0Y krg{ ( " Uqpu. 'r 0363/3720' Y ctf. " D0D0' Lgpugp. " O 00 0' \*4236+0' Vj g" o letqdkcn' ptkqi gp" e { erg0' Hqpvktu" kp" O letqdkqmi { 0' f qk3205: ; llo led' 227750"



**VJ G'KO RQTVCEP'G'QHMPQY KPI 'C'HQTGH P'NCPI WCI G'HQT'URGEKHE"  
RWTRQUGU'K'VJ G'CI TKEWNVWT'CN'UGE VQT"**

**Valentina Papić Bogadi, Ph.D.  
Bernardica Črep, bacc.ing.agr.**

Križevci University of Applied Sciences, Croatia

**CDUVTCEV"**

Kp"vj g'r tqeguu"qh'i mđcrkđ cvkqp."npqy ngf i g"qh'c"htqgki p'ncpi wci g."cpf "gur gekm{ "vj g'ncpi wci g" hqt"ur gekhe"r wtr qugu."ku"qh'i tgecv'ko r qtvcpegO'C"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"ku" r tko ctkn{ "kp"vj g'hwpevkqp"qh'c'r tqhguukqp"cpf "ecp"dg"eqpukf gtgf "c"eqo o wplecvkqp"wr i tcf g"qh'c" i gpgtcn'htqgki p'ncpi wci gO'Ego r cplgu"vj cv'qr gtcvg"qwwukf g"vj g"dqtf gtu"qh'vj g"f qo guke"o ctngv' pggf "vq"go r m{ "r gqr ng"y j q"wpf gtucpf "xctkqwu"uqekcn"ewmwtn'cpf "eqo o wplecvkqp"cur geu"qh" dwukpguu"cmipi "y kj "npqy ngf i g"qh'r tqhguukqpcn'vgo kpmi { "kp"qtf gt"vq"dg"cdng"vq"cf cr v'vq" vti gv'o ctngvO'Vj g"dcule"i qcn'qh'vj ku"r cr gt"ku"vq" f gvgto kpg"vj g"ko r qtvcpeg"qh"npqy kpi "c" hqtgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"kp"ci tlewmwtn'ugevqtO'Vj g'r cr gt"y kn'cpcn{ | g'cwkwf gu" qh'go r m{ ggu"kp"vj g'ci tlewmwtn'ugevqt"cdqww"vj g"ko r qtvcpeg"qh'vj g'ncpi wci g"qh'c'r tqhguukqp"kp" c"dwukpguu"gpv'kqpo gpvO'Vj g"kpvgpvkqp"ku"vq" f gvgto kpg"j qy "ko r qtvcpv'npqy ngf i g"qh'c"htqgki p' ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"ku"vq"go r m{ ggu"vj cv'y qtnikp"ci tlewmwtn'dwukpguugu."j qy "qhwgp" vj g{ "wug"kv'cpf "j qy "ko r qtvcpv'k'ku"vq"vj go "kp"vj gkt"ectggt"cf xcpego gpvO'Vj g"tguwmu"qh'vj g" tgugetej "y kn'i kxg"go r m{ gtu"cp"kf gc"qh"vj g"ngxgn'qh"npqy ngf i g"qh'htqgki p'ncpi wci gu"qh" go r m{ ggu"cpf "qh'vj g'r quukdng"pggf u"ht"ko r tqxgo gpv'qh'vj g"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe" r wtr qugu."cpf "gf wecvkqpcn' kpuwkwkqpu"ecp"i clp"kpuki j v'kpq"y j lej "r ctv"qh"vj g'ncpi wci g" eqo r gvgpegu"kp"vj g"eqpvz'v'qh'npqy ngf i g"qh'c"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"ku"o quv' pggf gf "d{ "go r m{ gtuO'

**Mgl y qtf u"**ci tlewmwtn'dwukpguu"gpv'kqpo gpv."htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu."ectggt" cf xcpego gpv."htqgki p'ncpi wci g"eqo r gvgpegu"

**KPVTQFWEVIQP"**

Kp"vj g'r tqeguu"qh'i mđcrkđ cvkqp."qt"kpvtcevkqp"cpf "kpvgi tcvkqp"qh'r gqr ng."npqy ngf i g"qh'c" hqtgki p'ncpi wci g."cpf "gur gekm{ "vj g'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu."ku"qh'i tgecv'ko r qtvcpegO'C" hqtgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"ku"r tko ctkn{ "kp"vj g'hwpevkqp"qh'c'r tqhguukqp"cpf "ecp"dg" eqpukf gtgf "c"eqo o wplecvkqp"wr i tcf g"qh'c"i gpgtcn'htqgki p'ncpi wci g"npqy ngf i gO'Kp"qtf gt"vq" o cng"vj g"ghgevkxgpguu"qh'vj g"wug"qh'c"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"kp"gxgt { f c{ " dwukpguu"eqo o wplecvkqp"cu"i qaf "cu"r quukdng."c"j ki j "ngxgn'qh'dqy "r tqhguukqpcn'cpf "rki wkuve" cpf "eqo o wplecvkqp"eqo r gvgpegu"ku"tgs wktgf O'Kp"qtf gt"vq"vug"c"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe" r wtr qugu"y gm"kv'ku"pqv'gpqwi j "vq"npqy "c"i gpgtcn'r wtr qug"ncpi wci g."dw'k'ku"pgeguuct { "vq" wpf gtucpf " xctkqwu" uqekcn" ewmwtn' cpf " eqo o wplecvkqp" r cwgtpu." vq" cf qr v' r tqhguukqpcn' vgo kpmi { "cpf "vgo kpmi { "ur gekhe" vq" c"r ctvewnt" r tqhguukqpO'Ego r cplgu"vj cv'qr gtcvg" qwwukf g"vj g"dqtf gtu"qh'vj g"f qo guke"o ctngv'pggf "vq"go r m{ "r gqr ng"y j q"wpf gtucpf "xctkqwu" uqekcn"ewmwtn'cpf "eqo o wplecvkqp"cur geu"qh"dwukpguu"cmipi "y kj "npqy ngf i g"qh'r tqhguukqpcn' vgo kpmi { "kp"qtf gt"vq"dg"cdng"vq"cf cr v'vq"vti gv'o ctngvO'

Vj g"dcule"i qcn'qh'vj ku"r cr gt"ku"r tko ctkn{ "vq" f gvgto kpg."cpf "vj gp"vq"tckug"cy ctgpguu"qh'vj g" ko r qtvcpeg"qh"npqy kpi "c"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"kp"ci dwukpguu"gpv'kqpo gpvO' Vj g'r cr gt"y kn'r tguv'v'cpf "cpcn{ | g"vj g'cwkwf gu"qh'go r m{ ggu"kp"vj g'ci tlewmwtn'ugevqt"cdqww" vj g"ko r qtvcpeg"qh'vj g'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"kp"ci dwukpguu"gpv'kqpo gpvO'Vj g"kpvgpvkqp" ku"vq" f gvgto kpg"j qy "ko r qtvcpv'npqy ngf i g"qh'c"htqgki p'ncpi wci g"ht"ur gekhe"r wtr qugu"ku"vq"

go r m { ggu } go r m { gf "kp" ci tlewnwtcn' dwukpguugu. "j qy "o wej "vj g { "npqy "k. "j qy "qhvgp" vj g { "wug" k. "cpf" j qy "ko r qtvcpv'k'ku'v'q" vj go "kp" vj gk' ectggt' cf xcpego gpv'0'kp' vj ku' eqpvz. v'k'ku' wughw'v'q" eqpf wev' tgugetej "vq" hpf "qw'v'q" y j cv'gzv'p'c" hqtgki p" rpi wci g" ku' wugf. "y j gj gt" go r m { ggu } j cxg" uw' hlekgp' npqy rfi g" qh' c" hqtgki p" rpi wci g. " cpf " j qy " vq" gpcdrng" vj g" dguv' r quukdrng" ko r tqxgo gpv' qh' npqy rfi g" qh' hqtgki p" rpi wci g" hqt" ur gekhle" r wtr qugu' Vj ku' ku' ko r qtvcpv' kphqto cvkqp" hqt" eqo r cplgu' kp" vj g" ci tlewnwtcn' ugevqt. " dw' cnuq" hqt" gf wecvkqpcn' kpukwkqpu' Dcugf "qp" vj g' tguwnu' qh' vj g' tgugetej. " kp" vj g' hpcn' r ctv. " npqy rfi g" qh' c" hqtgki p" rpi wci g" hqt" ur gekhle" r wtr qugu' y km' dg" cpcn' | gf " cpf " i wk' g' rkpgu" y km' dg" r tqxkf gf " hqt" vj g" r quukdrng" ko r tqxgo gpv' cpf " ko r tqxgo gpv' qh' rpi wci g' eqo r gvgpegu' kp" vj g' hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' Vj g' tguwnu' qh' vj g' tgugetej "y km' kxg" go r m { gtu' cp' kf gc' qh' vj g' r xgn' qh' npqy rfi g" qh' hqtgki p" rpi wci gu' qh' go r m { ggu' cpf " qh' vj g' r quukdrng' pggf u' hqt" ko r tqxgo gpv' qh' vj g' hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu. " cpf " gf wecvkqpcn' kpukwkqpu' ecp' i ckp' kpu' j v' kpv' y j lej " r ctv' qh' vj g" rpi wci g' eqo r gvgpegu' kp" vj g' eqpvz' v' qh' npqy rfi g" qh' c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' ku' o quv' pggf gf " d { " go r m { gtu' Vj ku' cnuq' i kxg" go r m { ggu' vj g' qr r qtwpkv' v' q' eqpukf gt" j qy " cpf " v' y j cv'gzv'p'v'k'ku' pgeguuct { \*qt' pqv' v' q' ko r tqxg' vj g' rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' 0' }

### EQPEGRVWCN'HTCOGY QTM'

Vj g' cko " cpf " r wtr qug' qh' vj ku' r cr gt " ku' v' f gvgto kpg" vj g' ko r qtvcpeg" qh' npqy kpi " c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' kp' vj g' dwukpguu' gpv' qh' vj g' ci tlewnwtcn' ugevqt 0' Cnuq. " vj g' tgugetej " eqpf wevgf " cu" r ctv' qh' vj g' r cr gt " cko u" v' tckug" cy ctgpguu" co qpi " go r m { ggu' kp" vj g' ci tlewnwtcn' ugevqt " qh' j qy " ko r qtvcpv' k' ku' v' q' npqy " vj g' rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' cpf " vj g' pggf " hqt' ku' ko r tqxgo gpv' 0' Vj g' t' gur qpf gpv' y km' g' zr tguu' vj gk' xky u' qp" j qy " ko r qtvcpv' k' ku' hqt" vj go " vq" npqy " c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu. " j qy " o wej " vj g { " npqy " k. " j qy " qhvgp" vj g { " wug' k. " j qy " ko r qtvcpv' vj g' rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' ku' hqt" vj gk' ectggt' cf xcpego gpv. " j qy " ko r qtvcpv' k' ku' hqt" vj go " vq" ko r tqxg' k' cpf " j qy " dguv' vj g { " ecp" ko r tqxg' k' 0' Hwt vj gto qtg. " k' y km' dg" f gvgto kpgf " y j lej " hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' ku' o quv' qhvgp" wugf " cpf " y j gj gt " k' ku' pgeguuct { " vq" npqy " o qtg" hqtgki p" rpi wci gu' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' 0' Dcugf " qp" vj g' ur gekhle' tguwnu' qdvc' kpgf " qp" c' t' gr tgu' pvc' kxg' uco r ng. " c' hpcn' eqpenwukqp' y km' dg' o cf g' 0' Vj wu. " vj g' tgugetej " y km' tguwnu' kp' f cv' qp" j qy " o wej " vj g' rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' ku' npqy p. " y j lej " ku' vj g' o quv' ko r qtvcpv' qt" o quv' h' tgs wgpv' { " wugf " rpi wci g' kp' dwukpguu' eqo o wplecvkqp" cpf " y j { 0' Vj g' tgugetej " y km' cnuq" hpf " qw' y j gj gt " vj g' npqy rfi g" qh' hqtgki p" rpi wci gu' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' qh' go r m { ggu' ku' uw' hlekgp' v' q' r gthqto " vj gk' dwukpguu' v' cum' cpf " j qy " ko r qtvcpv' k' ku' v' q' npqy " vj g' rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' kp' vj g' ci tlewnwtcn' ugevqt " cpf " j qy " qhvgp" c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' ku' wugf 0' Vj g' cpuy gtu' qdvc' kpgf " h' qo " vj g' t' gur qpf gpv' y km' t' g' xgn' y j gj gt " npqy rfi g" qh' c" hqtgki p" rpi wci g' ecp' gpcdrng" c' s wem' hpf kpi " qh' c" dgwgt " lqd" kp" vj g' r tqhguukqp" cdtqcf. " dw' cnuq" kp" vj g' f go guke" rcdqt" o ctngv. " y j gj gt " npqy rfi g" qh' hqtgki p" rpi wci gu' ch' g' evu' vj g' r xgn' qh' k' peqo g' cpf " ucwu' y ky kp' vj g' eqo r cp { . " cpf " y j gj gt " vj g' g' ku' c" pggf " cpf " f guktg" vq" ko r tqxg' npqy rfi g" qh' vj g' rpi wci g' hqt" ur gekhle" r wtr qugu' cpf " j qy " npqy rfi g" qh' vj g' rpi wci g' ecp' dguv' dg' ko r tqxgf 0' Kp' vj g' qtv. " vj g' eqpenwukqpu' f tcy p' y km' o ckn' { " vcm' cdqw' vj g' wug" qh' hqtgki p" rpi wci gu' qh' vj g' ci tlewnwtcn' r tqhguukqp" kp" vj g' dwukpguu' gpv' qh' go r m { ggu' h' qo " vj g' ci tlewnwtcn' ugevqt " cpf " j qy " vj g { " cuuguu' vj g' ko r qtvcpeg' qh' vj gk' " npqy rfi g" cpf " ko r tqxgo gpv' 0' Kp' vj g' vqf c { } u' v' ko g' qh' i mdcn' y cto kpi. " o clqt" f tqw' j w. " y gc' vj gt " f kcu' v' gtu' cpf " erko cvg' f kcu' v' gtu. " h' qf " kp" i gp' gtcn' cpf " kp" r ctv' ewt' vj g' ewnkxcv' kqp" qh' j gcmj { " h' qf " cu' y gni' cu' uq' wtegu' qh' engcp' y cvgt " cpf " h' qf " uge' wtkv' { " kp" i gp' gtcn' h' qto " vj g' d' cend' qp' g' qh' j wo cp' " g' z' k' v' peg" cpf " r' h' g' 0' Vj g' t' gh' q' g. " ci tlewnwtg' ku' eqpukf gtgf " qp' g' qh' vj g' o quv' ko r qtvcpv' geqp' qo le' ugevqtu' kp' vj g' y qtrf 0' Cp { " gzej cpi g' qh' kphqto cvkqp. " l' q' kp' v' r' tqf wev' kqp. " l' q' kp' v' r' tq' l' g' ew. " f k' ewu' k' qpu' cdqw' e' j cm' pi gu' cpf " et' q' r " ewnkxcv' kqp. " gzej cpi g' qh' u' w' f gpv. " ngewt' gtu. " cecf go le" o qd' k' k' v' { " o' cm' vj ku' t' g' s' w' k' gu' g' z' r' g' t' u' y j q' ct' g' p' q' v' p' n' { " eqo r g' v' p' v' kp' vj g' h' g' r' f' qh' ci tlewnwtg. " dw' cnuq" eqo r g' v' p' v' kp' r' pi w' k' u' k' e' g' z' r' t' g' u' k' q' p' cpf " vj g' v' c' p' u' h' t' " cpf " gzej cpi g' qh' npqy rfi g" cpf " g' z' r' g' t' l' g' p' e' gu' 0' Dgti gt " g' v' c' r' 0' \*4237+ " vcm' cdqw' vj g' h' c' ev' vj cv' eqo o wplecvkqp" cv' y qtm' ku' d' geqo kpi "

kpetgculpi n{ "ko r qtvcpv" kp" yj g"ugt xleg" ugevqt" cpf "cf f tguu" yj g"kuu wgu" qh" yj g"ko r qtvcpeg" qh" c"
 hqtgki p" rpi wci g" hqt" yj g" f gxgru r o gpv" qh" r tqhguukqpcn" eqo r gvgpegu" kp" cp" kpetgculpi n{
 i mdcrl gf "y qtnkpi" y qtrf 0' C v' yj g" uco g" ko g. "eqo r cplgu" ctg" kpetgculpi n{ "eqo r rcklpi "cdqw"
 yj g" rcm" qh" rpi wci g" cpf" eqo o wplecvkp" unkm" co qpi " lqd" ecpf kf cvgu0' Ncpi wci g" cpf"
 eqo o wplecvkp" unkm" r r{ "cp" ko r qtvcpv" tqr" kp" uweegulw r tqhguukqpcn" hpxevkqplpi " \*Ucpf gt. "
 4243+ " y j gtg" yj g" hqewu" u j qwf " egt vclpn{ " dg" qp" yj g" ctgc" qh" tcn" eqo o wplecvkp" unkm" y kj " c"
 o cpf cvqt { " r tqhguukqpcn" xqecdwrct { " cpf " rkuvgplpi " cpf " wpf gtucpf lpi " \*Dtgej v. " Y 0' 4222+ 0' Vj g"
 cwj qtu" Vlej { " cpf " Vguej " \*4243+ " r tguvpv" yj g" yj guku" yj cv" yj g" eqpuvcpv" i tqy lpi " kpvgt pcvkqpcn"
 rcdqt" o ctngv" tgs wktgu" o qtg" yj cp" gxgt" rpi wci g" cpf " r tqhguukqpcn" npqy rfi g" tgrcvf " vq" y qtn0'
 Vj g" eqpvvpv" qh" r tqhguukqpcn" cpf " vej plecti" rpi wci g" gf wecvkp" ku" kpetgculpi " kp" yj g" ewttlewr" qh"
 r j kqmqi kecn" cpf " I gto cp" uwf lgu" cv" j qo g" cpf " cdtqcf 0' Vj g{ " ctg" pqy " cp" kpvgt tcn" r ctv" qh" o quv"
 uwf { " r tqi tco o gu0' J wi j gu" cpf " Y cnu" \*4232+ " ugrgevgf " yj g" f gxgru r o gpv" qh" r gtuqpcn" cpf "
 r tqhguukqpcn" eqo r gvgpegu" kpenf lpi " ewwrcn" cy ctgpguu" cpf " kpvngewcn" eqo r gvgpeg. "
 eqo o wplecvkp" eqo r gvgpeg" cu" y gni" cu" r gtuqpcn" cwqppqo { " cpf " r tqdrgo " uqmkpi " cu" c" r tkqtkv{ "
 hqt" ko r tqxkpi " rgtplpi " qweqo gu" cpf " qdvclpki " dgwgt" go r m{ o gpv" qh" r qtwpklgu" cdtqcf 0'
 Kp" ku" 4227" utcvgi { " hqt" o wnkpi wckuo . " yj g" Gwtqr gcp" Eqo o kulkp" utguugf " yj cv" gpeqwtci lpi "
 GW'ekkl gpu" vq" rgtpl" hqtgki p" rpi wci gu" ku" xgt { " ko r qtvcpv" hqt" cej kxkpi " yj g" i qcn" qh" Gwtqr gcp"
 r qrlkgu0' Vj ku" yj guku" y cu" erctklgf " kp" yj g" GNCP " uwf { 3" kp" y j lej " ctqwpf " 4.222" o gf kwo / uk gf "
 cpf " uo cm" gpvgr tkugu" r ctvclr cvgf " cpf " cpuy gtgf " s wguvku" tgrcvf " vq" f gvgto kplpi " yj g" ewtgpv"
 ukwcvkp0' Hqt" gzco r rg. " kv" y cu" hqwpf " yj cv" eqo r cplgu" yj cv" gzt qt v" ctg" o qtg" r tqf wevkg" yj cp"
 yj qug" yj cv" f q" pqv" gzt qt v" yj gk" r tqf wev" cpf " yj cv" uvej " eqo r cplgu" j cxg" cf xcpvci gu" yj cv" yj g{ "
 f tcy " htqo " eqpvce" y kj " vej plecti" kppqxcvku" . dgwgt" npqy rfi g" qh" yj g" o ctngv. " equv" ucxkpi u"
 cpf " yj gk" qy p" ghkgepe { 0' K' ku" cp" kpf kur wcdrg" hcev" yj cv" hqtgki p" rpi wci gu" cmqy " { qw" vq" qdvclp"
 dgwgt" kphqto cvkp" cdqw" yj g" dwukpguu" gpvklqpo gpv" cpf " pgy " kf gcu" cdqw" r tqf wevkv. " tcy "
 o cvgtkcu. " eqo o gteckl cvkp" cpf " f kulkdwkq" ej cpgnu0' Kp" r tceveg. " c" f kulkvkv" ku" qhgp" o cf g"
 dgw ggp" rgtplpi " c" i gpgcn" hqtgki p" rpi wci g" cpf " c" hqtgki p" rpi wci g" qh" c" r tqhguukqpcn. " y j kg" kp"
 gptgr tpgwtuj kr " gf wecvkp" y g" ur gcn" qh" rgtplpi " c" dwukpguu" hqtgki p" rpi wci g0' Y j gp" y g" vcmi"
 cdqw" rgtplpi " c" dwukpguu" hqtgki p" rpi wci g. " y g" o wuv" ngr " kp" o kpf " yj cv" yj ku" r tqeguu" f qgu" pqv"
 qpn{ " kpenf g" ces wklpi " rpi wci g" npqy rfi g" kp" yj g" ugpu" qh" cf qr vki " cr r tqr tkvg" dwukpguu"
 xqecdwrct { . " dw" ku" c" o wej " o qtg" eqo r rnz " r tqeguu0' Dgkpi " kpi wkwecm{ " eqo r gvpv" kp" c" dwukpguu"
 gpvklqpo gpv" o gcpu" npqy lpi " dwukpguu" gvs wgw. " j cxkpi " cr r tqr tkvg" uelcn" cpf " r tguvpvkv"
 unkm. " npqy lpi " j qy " vq" r ctvclr cvgf " kp" c" dwukpguu" o ggkpi . " npqy lpi " j qy " vq" rgtf " c" o ggkpi . "
 dgkpi " cdrg" vq" eqpf wev" c" vgrj qpg" eqpxgtucvkv" kp" c" hqtgki p" rpi wci g. " dgkpi " cdrg" vq"
 eqo o wplecvg" kp" y tkkpi . " npqy lpi " j qy " vq" eqo r qug" c" o go q. " go ckn" dwukpguu" r gwt. " gve0' Cm" qh"
 yj gug" ctg" unkm" cpf " eqo r gvgpekgu" yj cv" o wuv" dg" cp" kpvgt tcn" r ctv" qh" rgtplpi " c" hqtgki p" rpi wci g"
 cu" r ctv" qh" gptgr tpgwtuj kr " gf wecvkp" \*41' ko wpqxk " gv" cn0' 4233+ 0' Dcugf " qp" yj g" tguwmu" qh" yj g"
 tgugetej " eqpf wevgf . " Eqqm" gv" cn0' \*4243+ o cng" c" tgeqo o gpf cvkp" vq" yj g" I qxgtpo gpv" qh" I tgcv"
 Dtkckp. " yj cv" ku. " kphqto " yj go " cdqw" yj g" r tqdrgo u" yj cv" y qwf " ko r tqxg" yj g" rgtplpi " cpf "
 go r m{ o gpv" qweqo gu" qh" { qvpi " r qqr rgy" y j q" ur gcn" rpi wci gu" vqj gt" yj cp" Gpi rkuj 0'
 " Mpqy rfi g" qh" hqtgki p" rpi wci gu" kp" yj g" eqpvz v" qh" yj g" ci tlewnwrcn" r tqhguukqpcn" ku" r ctvclrctn{ "
 ko r qtvcpv" vqf c { 0' Eqqr gtcvkv" dgw ggp" eqwvklgu" ku" f gxgru r lpi " kp" yj g" geqqo { . " ewwrg. "
 gf wecvkv. " uelgpeg. " r qrlkeu" cpf " ci tlewnwrg0' Vj gtghqtg. " yj g" ko r qtvcpeg" qh" npqy rfi g" qh"
 hqtgki p" rpi wci gu" ugo u" htqo " i mdcrl cvkp" cpf " y qtrf " vtpf u" kp" kpvgt pcvkqpcn" eqqr gtcvkv" cpf "
 kpvgt pcvkqpcn0' Vqf c { . " yj gtg" ku" cm quv" pq" lqd" cf xgtvku" gpv" yj cv" f qgu" pqv" rku" npqy rfi g" qh" c"
 hqtgki p" rpi wci g" cu" c" f gukt gf " unkm0' O cp { " eqo r cplgu" vqf c { " qr gtcvg" i mdcml { 0' Eqppgevkkl" cpf "
 yj g" i mdcrl cvkp" vtpf " j cxg" utgpi yj gpgf " gxgp" o qtg" f wtkpi " yj g" EQXK / 3; " r cpf go ke. " cpf "
 go r m{ ggu" y j q" ur gcn" o qtg" yj cp" qpg" rpi wci g" j cxg" dgeqo g" c" i tgcv" cf xcpvci g" hqt" go r m{ gtu0'
 Go r m{ ggu" y j q" ur gcn" c" hqtgki p" rpi wci g" ctg" i gpgtcm{ " dgwgt" r ckf " yj cp" yj gk" eqmgci wgu0'

3" GNCP < Ghgew" qp" yj g" Gwtqr gcp" Geqqo { " qh" Uj qtwei gu" qh" Hqtgki p" Ncpi wci g" Unkm" kp" Gpvgr tkug0'
 j wr < lly y y @eqo o gtegcncp{pnlo gf kc B3' 42vccrctcf ki j gf gp0' fh"

Uwf lgu'j cxcg'uj qy p'vj cv'hpqy ngf i g'qh'c'ugeqpf 'hqtgki p'ncpi wci g'kpetgcugu'y ci gu'd{ '33/57' 0' Vj ku'r gtegpvc i g'f gr gpf u'qp'vj g'ncpi wci g' {qw'ur gcm'vj g'eqwpt { "kp'y j lej { "qw'ctg" go r m{ gf " cpf "vj g'f go cpf "hqt'hpqy ngf i g'qh'c'r ctvkwct 'hqtgki p'ncpi wci g'qp'vj g'rdqt'o ctngv'Nky k unk" 423; +0'Go r m{ cdkk\ "unkm" go gti gf "cu'c"eqpegr v'kp"vj g'3; : 2u"cpf "ctg"qhgp'tghgtgf "vq"cu" i gpgtle "unkm. "vcpuhgtcdrg"unkm. "dcule"unkm. "guugpvkn'unkm. "uqlh'unkm. "hqwfp cvkqpcn'unkm. " eqtg"eqo r gvppeku. "gpcdrgt"unkm" qt "ng{ "unkm'0' O cp{ "eqwptkgu" j cxcg" f gxgnr gf "pcvkqpcn' hco gy qtm' dcugf "qp" go r m{ cdkk\ "unkm" vj cv' ugtxg"cu' c" i wkf g" hqt" i tcf wcvgu" cpf "vj gk" r qvkvkn' go r m{ gtu'0' Vj g' f {pco le" gpxkqpo gpv' kp" vj g'y qtrf "qh" y qtn' tgs wktgu" vj cv' vj gug" hco gy qtm' dg" w'f cvgf "htgs wgvn'0' Kp" qtf gt "hqt" i tcf wcvgu" vq" dg" uweeguuhwn' kp" vj g' rcdqwt" o ctngv. "vj g{ "pggf "vq" j cxcg"vj g'f guktgf "go r m{ cdkk\ "unkm'0' Vj gug'unkm" r m{ "cp"ko r qtvcv'tqrg" hqt" f kr mo cvu'kp"ugewtkpi "go r m{ o gpv'cpf "uweegf kpi "kp"vj g'y qtnr meg" \*cj ctlo . "422; +0' C" rki wknecm' "eqo r gvpv'gpv'tgr tpgwt" r t gxpwu' r qvkvkn'ewmwtcn'dcttktgu. "cu'y gm'cu'vj qug'qh'c" dwukpguu" pcwtg'0' K' ku" ko r qtvcv' vq" go r j cul' g" vj cv' ncpi wci g' eqo r gvppegu" ctg" ces wktgf "gzenukgn' "vj tqwi j "eqvkvqwu"y qtn'cpf "vj cv'vj ku'r tqegu"o wuv'dg'y gm'utwewtgf "kp"qtf gt "vq" cej kxg"ku'r wtr qug'kp"gpv'tgr tpgwtuj kr "o"dwukpguu"htgg'htqo "eqo o wplecvkqp" f khkwkku"cpf " ewmwtcn' r tglwf legu" \*T'ko wpqkx "gv'cn' "4233+0' Dwukpguu" eqo o wplecvkqp" ku" qpg"qh' vj g" o quv' ko r qtvcv' ugi o gpv' qh' dwukpguu" cpf "ku" cp" gz vgo gn' "ko r qtvcv' unk' cpf "cevkxk\ "hqt" dqvj " o cpci gtu'cpf "go r m{ ggu" \*I kduqp. "4224+0' K' vngu" r meg' f ckn' . "cpf "ku" tghgevgf "kp" vj g' vcpuhgt. " gzej cpi g' cpf "r tqegu kpi "qh' kphqto cvkqp" kp" cm' hqto u" cpf "o" gj qf u' qh' eqttgur qpf gpeg" y kj kp" vj g" eqo r cp{ "cu" y gm' cu" y kj " vj g" dwukpguu" gpxkqpo gpv. " y j gtg" kp" r tkpek r g" gxgt {qpg" ku" tgr qpukdrg. " i kxgp" vj g' cuuki pgf "vcumi" cpf "cwj qtkkku. "hqt" vj g' ghgevkxgpguu" qh' vj gk" qy p" eqo o wplecvkqp" \*Cuj r g{ . "4225+0' T qwug" O l0' cpf "T qwug" U0' \*4227+ "dgrkxg" vj cv' eqo o wplecvkqp" vj cv' r tqxkf gu" dgwgt" s wcrk\ . "tgrxcpv. "v'wg. "xcrk" cpf "ko gn' "kphqto cvkqp" y kn' dg" gcukgt" vq" wpf gtuwcpf . "y j lej "o" gcpu' vj cv' o cpci gtu' qh' eqo r epku' qt' dwukpguu" qti cpl' cvkqpu. "vqi gj gt" y kj " go r m{ ggu. "y kn' j cxcg" dgwgt" s wcrk\ . "xcrk" cpf "tgrkcdrg" kphqto cvkqp" cpf "f cv'0' Dcugf "qp" vj g" cdqyg" ucvgf "hcevu. "k' ku" enctn' "gxkf gpv' vj cv' vj g' cdkk\ " vq" cr r n' "npqy ngf i g' qh' c" hqtgki p" ncpi wci g' kp" c" r tqhguakpcn' eqpvz v' ku" c" unk' vj cv' ku" ko r gtcvkxg" vqf c{ " y j gp" k' eqo gu" vq" go r m{ o gpv' cpf "qhgp" dgego gu' c' f gekukxg' hcev' t' kp" go r m{ o gpv' qt' r tqo qv' kqo

## O GVJ QF QN QI [ "

Tgugctej "vqr le"

Vj g' uwdlgev' qh' vj ku' r cr gt" cpf "tgugctej "ctg" vj g' cwkwf gu" qh' go r m{ ggu" qp" vj g' ko r qtvcpeg" qh' npqy kpi "c" hqtgki p'ncpi wci g' hqt' ur gekk' r wtr qugu' kp" c" dwukpguu" gpxkqpo gp'0' Vj ku' r cr gt" y kn' f ghkg' y j lej "ng{ 'ncpi wci g' eqo r gvppeku" cp" go r m{ gg' o wuv' j cxcg' cpf "j qy "vj gug' eqo r gvppeku" ecp" dg" ces wktgf 0' K' cf f kkp. "k'y kn' dg' u' j qy p' vj cv' r gctkpi "c" dwukpguu" hqtgki p'ncpi wci g' f qgu" pqv' qpn' "o" gcp' ces wktkpi "dwukpguu" xqecdwt { "cpf "pgeguuct { "vgo kqmqi { . "dw'ku' c" o wej "o" qtg" eqo r ngz "r tqegu" vj cv' gpego r cuugu' c" y kf g' t' cpi g' qh' npqy ngf i g'0' Dwukpguu" uweegu" ku' emugn' " rkpngf " vq" ncpi wci g' eqo r gvppeku" cpf " vj g' ghqtg" gf wecvkqp" hqt" uweeguuhwn' qr gtcv' kqp" kp" c" dwukpguu" gpxkqpo gpv' o wuv' kpenf g" u' ugo cvk' r gctkpi "qh' dwukpguu" hqtgki p'ncpi wci gu" cpf " eqo o wplecvkqp" unk'0' Vj g' f cv' y gtg' eqngevgf "kp" vj g' hqto "qh' c" uwxg { "s wukqppck' g' v' y cu" eqpf wv' f" co qpi " go r m{ ggu" kp" vj g' hmqy kpi " kpukwkqpu" O kpkut { " qh' Ci tlewnwtg. " Cf o kpkutcvkxg" F gr ctvo gpv' hqt" Ci tlewnwtg. " T wcn' F gxgnr o gpv' cpf " Hqtgut { " qh' \ ci tgd" Eqwv' . "Rc { o gpv' Ci gpe { "hqt" Ci tlewnwtg. " Huj g' lgu' cpf " T wcn' F gxgnr o gpv' O kpkut { "qh' Ci tlewnwtg" r gthqto u' cf o kpkutcvkxg" cpf "qvj gt" vcumi" kp" vj g' hgrf "qh' ci tlewnwtg. " huj g' lgu. "hqtgut { . "twcn' f gxgnr o gpv. "o" cpci go gpv' cpf "f kur qucn' qh' ucvg/ qy pgf "ci tlewnwtcn' rcpf. " ci tlewnwtcn' r qnk { . " o ctngv' cpf " utwewtcn' uwr r qtv' kp" ci tlewnwtg. " hqf " cpf " vqdceeq" kpf wut { " cpf " xvg' t' k' c' " o gf k' k' p' . " pco gn' < r ncpi' r tqf wekqp" cpf "ci tqeqmqi { . " r tqv' kqp" qh' r ncpi' xctk' v' k' u' c' p' " tgeqi p' k' k' p' qh' xctk' v' k' u' qh' ci tlewnwtcn' r rcpw. " v' cf g' c' p' " cr r k' cvkqp" qh'

<sup>4</sup> [vr u<lr qrlqr tkxtgf cfl qxq t lq/ o kpkuctuxw. "](#)

hgtvkl gtu'cpf "uqlk'ko r tqxgtu."r rcpv'j gcnj . "tcf g"cpf "cr r rkecvkp"qh'r rcpv'r tqvgevkp"r tqf weu." dtggf kpi "qh'dtggf kpi "cpko cnu."r tguetkdgueqpf kkpqu"htq"vj g"r tqf wevkp"cpf "tcf g"qh'i tcr gu." y kpg"cpf "qy gt"i tcr g"cpf "y kpg"r tqf weu0 Vj g" Cf o kpkntcvkxg" F gr ctvo gpv'htq" Ci tlewnwtg." Twcn'F gxgnr o gpv'cpf "Hqtgut { "qr gtcvgu"y kj kp"vj g" \ ci tgd"Eqwpv\ "cpf "ku"qti cpk gf "y kj " y q" kpvtpen' qti cpk cvkpcn' wku." cpf " tgrvfg " vumu" cpf " vumu" ctg" hmpcvkpcmf " emuukhgf " ceeqtf kpi "vq"i tqw u"qh'cevkkkgu"kp"vj g" F gr ctvo gpv'qh' Ci tlewnwtg" cpf "vj g" F gr ctvo gpv'qh' Twcn'F gxgnr o gpv'cpf "Hqtgut { 05"Vj g" Rc { kpi "Ci gpe { "htq" Ci tlewnwtg. "Hkuj gtlgu" cpf "Twcn' F gxgnr o gpv'6" ku" c" r wdike" dqf { " tgr qpukdrg" htq" vj g" qr gtcvkpcn' ko r ngo gpvcvkp" qh' f kgev' uwr r qtv' o gcuwtgu. "twcn'f gxgnr o gpv' o gcuwtgu. " o ctkko g" cpf "Hkuj gtlgu" o gcuwtgu" \*kp" r ctv'qh' f gngi cvgf "hmpcvkpu" cpf "eqo o qp" o ctngv' qti cpkcvkp" o gcuwtgu. "cu" y gm'cu" ngr kpi "tgi kuvtu" cpf "tgi kuvtu" cpf "o ckvckkpi " cpf "wukpi " vj g" kpvgi tcvf " Cf o kpkntcvkxg" cpf "Eqpvtqn" U\ uvo " \*KEU+ " vj tqwi j " y j lej " f kgev" r c { o gpv' vq" hcto gtu" ctg" tgegkxg. " r tqeguuf " cpf " eqpvtqmgf 0' Tgur qpf gpv' y gtg" kphqto gf "qh' vj g" r wtr qug" qh' eqpf wevkpi " vj g" uwtxg { " cpf " vj g" hcev' vj cv' vj g" s wgvkppck g' y cu' cpqp { o qwu' cpf " xqnpvct { 0' K' y cu' eqpf wevf " kp" vj g" uvcv' ugevq' f wg' vq" vj g" i tgev' c' exckrdkxv' " qh' tgr qpf gpv. " vj gtghqtg" vj g" r tkxcv' ugevq' y cu' pqv' kpenf gf " kp" vj g" tgugetej 0'

Tgugtej "o gy qf "

kp" qtf gt "vq" t'gxgn' vj g" ko r qtvcpeg" qh' npqy kpi "c" hqtgki p" rpi wci g" hqt" ur gekke" r wtr qugu' kp" vj g" dwukpu" gpv' ktpo gpv. " tgugetej " vj tqwi j " c" s wgvkppck g" cpf " tghgtgpeg" rkgtcwtg" y cu' wugf 0' Vj gtghqtg. " vj g" npqy rfi g' pgeguct { " vq" wpf gtucpf " vj g" ko r qtvcpeg" qh' npqy kpi "c" hqtgki p" rpi wci g" kp" vj g" dwukpu" gpv' ktpo gpv' j cu' ku" uqwtgu" kp" f qo guke" cpf " hqtgki p" rkgtcwtg" / " dqqu. " uelgpvke" cpf " r tqhguvkpcn' o ci cl kpgu' cpf " ctv' krgu. " tgrxcpv' r ci gu' qp' vj g" kpvtpgv' cpf " kp" tgugetej " vj tqwi j " s wgvkppck gu' 0'

Vj g" s wgvkppck g" j cu' c" vqcn' qh' 48" s wgvkpu. " qh' y j lej " vj g" htu' vj tgg" s wgvkpu" kp" vj g" kvtqf wevt { " r ctv' ugtxg" vq" eqmgev' f go qi tcr j le" f cvc' 0' kp" vj g" eqpvkvcvkp" qh' vj g" s wgvkppck g. " s wgvkpu" y gtg" cunf " cdqw' j qy " ko r qtvcpv' npqy rfi g' qh' c' hqtgki p' r tqhguvkpcn' rpi wci g' ku' vq" go r m { ggu. " j qy " y gm' vj g { " npqy " kv. " j qy " qh' rpv' vj g { " wug' kv. " j qy " ko r qtvcpv' v' ku' vq' vj go " kp" ectggt" cf xcpego gpv. " j qy " ko r qtvcpv' v' ku' vq' vj go " vq' ko r tqxg' kv' cpf " j qy " vj g { " ecp' ko r tqxg' k' dgu' 0' Vj g" hpcn' r ctv' qh' vj g" s wgvkppck g" tghgtu" vq" vj g" cuuguo gpv' qh' y j cv' ku" o quv' ko r qtvcpv' kp" eqo o wplecvkp" kp" c' hqtgki p" rpi wci g' kp" c' dwukpu" gpv' ktpo gpv. " y j lej " ku' vj g" o quv' eqo o qp" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekke" r wtr qugu' cpf " y j gy gt" npqy rfi g' qh' ugxg' tcn' hqtgki p" rpi wci gu' hqt" ur gekke" r wtr qugu' ku' pgeguct { 0' Hqt " vj g" r wtr qugu' qh' etgevkpi " vj g" r cr gt. " f cvc' y cu' eqmgev' wukpi " c" uwtxg { " s wgvkppck g' 0' Vj g" I qqi ng" Hqto u" vqqr' y cu' wugf " vq" etgev' vj g" uwtxg { " s wgvkppck g' 0'

Chgt' qdvckkpi " vj g' tguwu' vj tqwi j " cwqo cvk' f cvc' r tqeguuki . " r gtegpvci gu' cpf " cxgtci g' xcnvgu" y gtg' cpcn { gf " cpf " vj g' tguwu' y gtg' r tguv' gf " wukpi " i tcr j u0 "

Cpcn { uku' qh' vj g' tgugetej " r tqdrgo "

Hqt" vj g" r wtr qug" qh' eqpf wevkpi " vj ku" tgugetej . " y j lej " y cu' eqpf wevf " kp" vj g" Cf o kpkntcvkxg" F gr ctvo gpv' htq" Ci tlewnwtg. " Twcn' F gxgnr o gpv' cpf " Hqtgut { " qh' \ ci tgd" Eqwpv\ . " vj g" O kpknt { " qh' Ci tlewnwtg" cpf " vj g" Ci gpe { " htq" Rc { o gpv' kp" Ci tlewnwtg. " Hkuj gtlgu" cpf " Twcn' F gxgnr o gpv. " vj g" s wgvkppck g" y cu' eqo r rvgf " d { " 73" tgr qpf gpv' 0' . " qh' y j qo " 73' " y gtg" y qo gp' cpf " 6; ' " y gtg" o gp' 0' Vj g' uwtxg { " y cu' o quv' h' tgs wgvv' { " eqo r rvgf " d { " tgr qpf gpv' kp" vj g" ci g' i tqwr " 73- " \*6508' +. " hqmqy gf " d { " vj g' 63/72" ci g' i tqwr " \*5306' +03509' " qh' tgr qpf gpv' y gtg" kp" vj g' 53/62" ci g' i tqwr . " y j krg' vj g' tguv' qh' vj g' tgr qpf gpv' y gtg' kp" vj g' 42/52" ci g' i tqwr " \*330 ' +0' Y j gp' cunf " cdqw' vj gk' r xgn' qh' gf wevkp. " vj g" o clqtkv' qh' tgr qpf gpv' uvcv' vj cv' vj g { " j cf " c "

<sup>5</sup> [j wr u-ly y y 0 ci tgdenc/ wr cpkcjt hwtqluxqlwrcxpkqf.lgn/ c/rqlqr.tktgf.wtwrcpk/te/xkcmk/uo.ctuxqk/qf.lgnw/](http://www.ulyy0ci.tgdenc/wr.cpkcjt.hwtqluxqlwrcxpkqf.lgn/c/rqlqr.tktgf.wtwrcpk/te/xkcmk/uo.ctuxqk/qf.lgnw/)

<sup>6</sup> [wr u-ly y y 0 crrtttj tk/pco.c/](http://www.ulyy0crrtttj.tk/pco.c/)



o cuvgt)u'f gi tgg"\*840' + "390' "ucv'f "c"o cuvgt)u'qt'f qevqtcvg."330' "j cf "c"j ki j gt "gf wecvkqp" f gi tgg."cpf "90' "j cf "eqo r r'ngvf "ugeqpf ct {"uej qqr0'0 quv'tgur p'pf gpw'ctg"go r m'q { ggu'y kj "c" w'pkxgtukv {"f gi tgg"y j q"j cxg"dg'gp"ngctpkpi "c"htgki p"ncpi wci g"htq"o cp {" { gctu."vq"dg"gzcev' ctqwpf "36" { gctu0'0 Cpcn'uku'qh"vj g"fcw"qp"vj g"s w'gukqp"qh"j qy "ncpi "t'gur p'pf gpw'j cxg"dg'gp" ngctpkpi "c"htgki p"ncpi wci g"kp'f kecvgu"vj cv'o quv'tgur p'pf gpw'j cxg"dg'gp"ngctpkpi "cpf "ko r tqxkpi " vj gk" npqy ngf i g"qh"htgki p"ncpi wci gu"htq" c" r g'kqf "qh" 34" vq" 36" { gctu" \*5306' -0' C" j ki j " r gtegp'wci g"qh'tgur p'pf gpw'ucv'f "vj cv'vj g {"j cf "dg'gp"ngctpkpi "c"htgki p"ncpi wci g"htq" c" r g'kqf "qh" ; "vq"33" { gctu"\*4; 06' + "y j k'g"vj g"pwo dgt"qh'tgur p'pf gpw'y j q"j cf "dg'gp"ngctpkpi "c"htgki p" ncpi wci g"htq": {" gctu"qt"nguu."qt"o qtg"vj cp"36" { gctu."ku"gs wci"\*3; 08' -0'E'q'pukf g'kpi "vj g"ci g" i tqw"qh'vj g'tgur p'pf gpw."k'g'0'vj cv'vj g"nci guv'pwo dgt"qh'tgur p'pf gpw'ncm'lp'vq"vj g"ci g'i tqw"qh" 72- "cpf "vj g"i tqw"qh"63"vq"72" { gctu"y j gp"htgki p"ncpi wci gu'y g'g"pqv' { gv'ngctpgf "htqo "vj g" hktu"i tcf g"qh'r tko ct {"uej qqn'dw"qpn' "htqo "vj g"htg" i tcf g."k'ecp"dg"eqpenw'f g"vj cv'o quv' t'gur p'pf gpw'ngctpgf "cpf "ko r tqxgf "vj gk" npqy ngf i g"qh" c"htgki p"ncpi wci g"htq"ugxg'ctn' o qtg" { gctu"ch'gt"r tko ct {"cpf "ugeqpf ct {"gf wecvkqp"cpf "w'pkxgtukv'0'Y j gp"cu'ngf "j qy "ucv'k'kf "vj g" t'gur p'pf gpw'ctg'y kj "vj gk" npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p"ncpi wci g"u"qh'vj gk"r tq'g'u'k'p."k'ku'engct" vj cv'vj g"o clqtkv' {"qh'tgur p'pf gpw"\*940' + "ctg"pqv'eqo r r'ngv' {"ucv'k'kf "y kj "vj gk" npqy ngf i g"qh" vj g"htgki p"ncpi wci g"qh'vj gk"r tq'g'u'k'p'0'Vj ku"kp'f kecvgu"vj cv'vj g"t'gur p'pf gpw."c'nj qwi j "vj g {" c'itgcf {"j cxg"uw'htek'gpv'y qtn'g'zr g'k'peg"kp"vj gk"r tq'g'u'k'p"cpf "ctg"nci gn' {"j ki j n' "gf wecv'f . " uk'n'pggf "vq"ko r tqxg'vj gk" npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p"ncpi wci g"qh'vj gk"r tq'g'u'k'p'0'Qpn' "450' " ctg"ucv'k'kf "y kj "vj gk" npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p"ncpi wci g"qh'vj gk"r tq'g'u'k'p."cpf "c"xg {"uo c'm' r gtegp'wci g"\*6' + "ctg"vj qug"y j q"ctg"pqv'cv'cm'ucv'k'kf "y kj "vj gk" npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p" ncpi wci g"qh" vj gk" r tq'g'u'k'p'0' Vj g" f'c'w" kp'f kecvg" vj cv' vj g" xcu" o clqtkv' {"j cxg" uw'htek'gpv' npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p"ncpi wci g"qh'vj gk"r tq'g'u'k'p."dw'i k'xgp"vj cv'vj g"htgki p"ncpi wci g"qh" vj gk"r tq'g'u'k'p"ku"vcw' j v'cv'w'pkxgtuk'ku."k'ecp"dg'f g'v'gto k'pgf "vj cv'vj qug't'gur p'pf gpw'y j q"j cxg" pqv'i tcf wev'f "htqo "w'pkxgtukv' {"ctg"pqv'ucv'k'kf "y kj "vj gk" npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p"ncpi wci g'0' Vj g"t'gur p'pf gpw'cu'gu'ngf "j qy "ko r qt'v'p'v"vj g" npqy ngf i g"qh" c"htgki p"ncpi wci g"htq"ur gek'le" r wtr qugu" ku" y kj kp" vj g" ci t'k'w'nc'n' ugev'qt" cpf "vj g" o clqtkv' {"qh" t'gur p'pf gpw'cu'gu'ngf "vj g" ko r qt'v'peg"qh"npqy kpi "c"htgki p"ncpi wci g"htq"ur gek'le"r wtr qugu"cu"xg {"ko r qt'v'p'v"\*5306' + ko r qt'v'p'v"\*5306' + "y j lej "kp'f kecvgu"vj cv'vj g" npqy ngf i g"qh" c"htgki p"ncpi wci g"htq"ur gek'le" r wtr qugu" kp" vj g" ci t'k'w'nc'n' ugev'qt" ku" v'w'nc' "t'g'x'c'p'0' Y j gp" y g" v'c'm' cdqw' j qy "y g'm' vj g" t'gur p'pf gpw'npqy "c"egt'w'kp"htgki p"ncpi wci g"kp"ur g'gej "cpf "y t'k'kpi "cpf "y j lej "ncpi wci g"ku"ku." vj g"xcu" o clqtkv' {"qh"t'gur p'pf gpw"\*8; 08' + "npqy "Gpi r'kuj "gzegm'gpw' {"kp"ur g'gej "cpf "y t'k'kpi . " h'q'm'y gf "d {"I gto cp" y kj "370' . "cpf "490' "qh"t'gur p'pf gpw' f q"pqv' npqy "cp {"htgki p" ncpi wci g"gzegm'gpw' {"kp"ur g'gej "cpf "y t'k'kpi 0' C" v'w'nc'n' qh"8' "qh"t'gur p'pf gpw' npqy "K'c'k'p." U'q'x'g'p'k'p"cpf "J kp'f k'gzegm'gpw' {"kp"ur g'gej "cpf "y t'k'kpi 0'Vj g"t'gu'w'nc'u'q'd'v'k'p'gf "ctg"ucv'k'ke'v'qt {" cpf "r qu'k'x'g"dg'ecw'ug"vj g"xcu" o clqtkv' {"qh"t'gur p'pf gpw' npqy "cv'ng'cu"p'p'g"htgki p"ncpi wci g" gzegm'gpw' {"kp"ur g'gej "cpf "y t'k'kpi . " y j lej "uki p'h'k'ec'p'w' {"eq'p'v'k'd'w'gu" vq" vj g"xcw'g"qh" vj g" go r m'q {gg."dw' cnuq" vq" vj g" k'p'uk'w'k'p" kp" y j lej "j g" ku" go r m'q {gf 0' Y j gp"cu'ngf "y j g'v'j g' t'gur p'pf gpw'd'g'ng'x'gf "vj cv'vj g {"cnuq"j cf "gzegm'gpv'q'c'n'cpf "y t'k'w'p"npqy ngf i g"qh'vj g"ncpi wci g" htq"ur gek'le"r wtr qugu"qt"y j g'v'j g' {"p'ggf gf "h'w'v'j g't'c'k'p'kpi "cpf "f g'x'g'nc'r o gpw."840' "qh'vj g" v'w'nc'n' pwo dgt"qh"t'gur p'pf gpw't'gur p'pf gf "vj cv'vj g {"npqy "vj g"htgki p"ncpi wci g"htq"ur gek'le" r wtr qugu"gzegm'gpw' {"kp"q'c'n'cpf "y t'k'w'p"htqo . "4; 06' "qh'vj g"t'gur p'pf gpw't'gur p'pf gf "vj cv'vj g {" f'k' "pqv' npqy "vj g"ncpi wci g"htq"ur gek'le"r wtr qugu"gzegm'gpw' {"kp"q'c'n'cpf "y t'k'w'p"htqo . "cpf " 90' "t'gur p'pf gf "vj cv'vj g {"p'ggf gf "vq"ko r tqxg"vj gk"ncpi wci g"eqo r g'v'p'egu"kp"vj g"ctgc"qh" npqy ngf i g"qh'vj g"htgki p"ncpi wci g"htq"ur gek'le"r wtr qugu'0'Vj ku"s w'guk'p"ecp"dg"eqo r ctgf "y kj " vj g"r t'g'x'k'w'u"q'p'g"cpf "k'ecp"dg"gu'c'd'k'uj gf "vj cv'vj qug"t'gur p'pf gpw'y j q"npqy "vj g"htgki p" ncpi wci g"gzegm'gpw' {"kp"q'c'n'cpf "y t'k'w'p"htqo "cnuq"npqy "vj g"ncpi wci g"htq"ur gek'le"r wtr qugu" gzegm'gpw' {"kp"q'c'n'cpf "y t'k'w'p"htqo 0'Y j gp"ku'eqo gu"vq"y t'k'kpi "unk'mu."k'ku'engct"vj cv'5306' "qh" vj g"t'gur p'pf gpw'ctg"o qtg"unk'ngf "kp"y t'k'kpi 0'Vj g"uco g"pwo dgt"\*5306' + "qh'vj g"t'gur p'pf gpw' j cxg"gs w'c'n'npqy ngf i g"qh'vj g"ncpi wci g"kp"q'c'n'cpf "y t'k'w'p"htqo . "4; 06' "qh'vj g"t'gur p'pf gpw'ctg"

o qtg"unkngf"qpn{ "kp"qten"htqto ."cpf"90 ' "ctg"pqv"unkngf"kp"npqy rgi g"qh"vj g"rcpi wci g"htq" ur gekhle"r wtr qugu"gkj gt"kp"qten"qt"y tkwgp"htqto 0P co gn{ ."o quv'tgur qpf gpw"ucv"vj cv"vj g{"ctg" o qtg"unkngf"kp"gkj gt"ur gcnkpi "qt"y tkkpi "qt"gs wcm{"uq."y j lej "o gcpu"vj cv"vj g{"j cxg"rcti gn{" o cuvgtgf"rcpi wci g"unkmu."cpf"vj g{"i kxg"e"egtvc"kp"cf xcpvc i g"v"q"v"vj g"ur gcnkpi "qt"y tkkpi "unkmu" qpn{0'kp"vj g"eqpvz"v"qh"vj g"htgs wgppe{"qh"wkpi "c"htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"kp" c" dwukpguu"gpv"vj g"tgumu"qh"vj g"uwxg{"kp"lecvg"vj cv"570' "qh'tgur qpf gpw"wug"vj g" htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"xgt{"tctgn{."450' "qh'tgur qpf gpw"wug"vj g"rcpi wci g"htq" ur gekhle"r wtr qugu"xgt{"qhvgp."430' "qhvgp."330' "qh'tgur qpf gpw"wug"vj g"htqgki p"rcpi wci g"htq" ur gekhle"r wtr qugu"gxgt{"f c{"y j krg"90' "qh'tgur qpf gpw"fq"pqv"wug"vj g"htqgki p"rcpi wci g"htq" ur gekhle"r wtr qugu"cv'cnd'htqo "vj g"cdqvg."k'hqmjy u"vj cv'go r m{"ggu"kp"vj g"ci tkewwtcn'ugevqt" wug"vj g"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"qecucqpcmf{."cpf"rguu"qhvgp"gxgt{"f c{0'Vj g"tgumu"qh" vj g"uwxg{"cnu"kp"lecvg"vj cv': 60' "qh'go r m{"ggu"j cxg"uwthekgpv"npqy rgi g"qh"vj g"htqgki p" rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"v"r gthqto "vj gk"dwukpguu"vcumu."y j krg"330' "qh'tgur qpf gpw"fq" pqv"j cxg"uwthekgpv"npqy rgi g"vj cv"vj g{"pggf"v"hwepkq"kp" c"dwukpguu"gpv"050' "qh' t gur qpf gpw" dgrkxg" vj cv" f gr gpf kpi "qp" vj g" ukwvkwpp." vj g{" uqo gvko gu" j cxg" ucukhcvqt{" npqy rgi g" qh" htqgki p" rcpi wci gu" htq" vj gk" r tqhguukpp" v" r gthqto " vj gk" y qtm' vcumu." cpf" uqo gvko gu'pqv'

Y j gp"cumgf"cdqw"vj g"pggf"v"vug"vj g"i qqi r g"Vtcpu"v"vqpn"920' "qh'tgur qpf gpw"uckf"vj g{" wug" vj g"vqpn"uqo gvko gu." y j lej "kp"lecvg" vj cv" vj ku"vqpn"ku" xgt{" wughwn'tgi ctfguu"qh" vj gk" npqy rgi g"qh" c"htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"0390' "qh'tgur qpf gpw"cpuy gtgf"vj cv" vj g{"wug"vj g"vqpn"qhvgp."y j krg"330' "qh'tgur qpf gpw"cm quv'pvgxgt"vug"ko'Y j gp"kw'eqo gu"v"vj g" ko r cev"qh"npqy kpi "c"htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"qp"ectgg"cf xcpego gpv"kp"vj g" kpuvkwkqpu" y j gtg"vj g"tgugctej "y cu"eqpf wvvgf."670' "qh'go r m{"ggu"ucv"vj cv"dcugf"qp" npqy kpi "c"htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu."vj g{"o c{"dg"cdrg"v"cf xcpeg."y j krg"550' " dgrkxg"vj cv"vj g{"egtvc"kp{"ecp."y j krg"cu'o cp{"cu"430' "qh'tgur qpf gpw"dgrkxg"vj cv"npqy kpi "c" htqgki p" rcpi wci g" htq" ur gekhle" r wtr qugu" ku" pqv" c" tgrgxcpv' hcvqt" htq" ectgg" cf xcpego gpv' Ceeqt f kpi "v" vj g" cpuy gtu"v" vj g"s wguvkw" y j gvj gt" npqy rgi g"qh" c" htqgki p" rcpi wci g" htq" ur gekhle"r wtr qugu"ecp"gpvwtg" c"s wkmh"kp" kpi "qh" c" dgwgt" lqd"kp"vj g" r tqhguukpp."kw"ku"gxkf gpv"vj cv" j cm"qh"vj g"tgur qpf gpw"\*7: 0' "+dgrkxg"vj cv"npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle" r wtr qugu'o c{"j cxg"cp"ko r cev"qp"s wkmh" h"kp" kpi "c"pgy"lqd"qt" c"dgwgt"lqd."y j krg"490' "qh"vj g" t gur qpf gpw"dgrkxg"vj cv"npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"ecp"j cxg"cp" ko r cev"qp"s wkmh" h"kp" kpi "c"dgwgt"lqd"kp"vj g" r tqhguukpp"0350' "qh"vj g"tgur qpf gpw"dgrkxg"vj cv" npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"ecppqv"j cxg"cp"ko r cev"qp"s wkmh" h"kp" kpi "c"dgwgt"lqd"kp"vj g" r tqhguukpp"0Vj g"f cv"kp"lecvg"vj cv"npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g" htq"ur gekhle"r wtr qugu"kp"cp{"ecug"r tqxkf"gu"cp"cf f kkapcn'cf xcpvc i g"cpf" vj g"qr r qtwpk{"htq" go r m{"o gpv"kp" c"dgwgt"lqd'Cu"r ctv"qh"vj g"s wguvkwppcctg." vj g"tgur qpf gpw"y gtg"tgs wktgf"v" ucvg"y j gvj gt"cpf"kp"y j cv'y c{"vj gk"rcem"qh"npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g"rko ku"vj go "kp" r gthqto kpi "vj gk"y qtm'Vj g"tgumu"uj qy "vj cv'rcem"qh"npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g"ku" c" rko kkp" hcvqt" y j gp" eqo o wplecvkpi " y kj" htqgki p" r ctvpgtu" cpf" tgr t gupvkw"gu" qh" vj g" Gwtqr gcp" Wpkq"cpf" vj g"Gwtqr gcp"Eqo o kuukp'0Hwt vj gto qtg." vj g" r quukdkk{"qh" r t gupv kpi " cpf" r ctvkr cvkpi "kp"kvgtpcvkpcnr' tqlgevu."eqpuwvki " r tqhguukppcnc'rgtvcwtg."gve0ku'o cf g"o qtg" f khlewn0

Kp" vj g" eqpvz"v" qh" r tqrcnu"htq" ko r tqxkpi " npqy rgi g" qh" c" htqgki p" rcpi wci g" htq" ur gekhle" r wtr qugu."vj g"cpnc{uku"qh"vj g"tgugctej "tgumu"uj qy u"vj cv"860' "qh'tgur qpf gpw"dgrkxg"vj cv" npqy rgi g"qh" c" htqgki p"rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"ecp"dg"ko r tqxgf" d{"eqo o wplecvkpi "kp" c" htqgki p" rcpi wci g"ugxgtn' vko gu" c"y ggm" y j krg"760' "qh'tgur qpf gpw"dgrkxg"vj cv" i qkpi " cdtqcf"htq" c" hgy "o qp vj u"y qwf"dg"vj g"tki j v'uqnwkw"htq" ko r tqxkpi "npqy rgi g"qh" c" htqgki p" rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu'08' "qh'tgur qpf gpw"tgur qpf gf" vj cv"npqy rgi g"qh" c" htqgki p" rcpi wci g"htq"ur gekhle"r wtr qugu"ecp"dg"ko r tqxgf" vj tqwi j "eqwtugu."rhgmipi "rgctkpi " r tqi tco u." cpf" vj g"etgcvkq"qh" c" r tqhguukppcnc'f kvkpcct {"qt"i rnuuct {08: 08' "qh'tgur qpf gpw"tgur qpf gf" vj cv"

vj g" dguv' y c{ "vq" ko r tqxg" c" hqtgki p" rpi wci g" ku" gxgt { f c{ "eqo o wplecvkqp" kp" c" dwukpguu" gpxktqpo gpv."3908" "dgrkxg"vj cv"vj gug"ctg"lpf kxf wcn'eqwtugu."; 0' "i tqw" "eqwtugu."cpf "6" " qprkpg"rgctpkpi "cpf "rgctpkpi "vj tqwi j "xctkqwu"cr r rkecvkqu0Vj g"o quv'htgs wgpvnl "cungf "s wguvkap" cdqw'y j lej "hqtgki p"rpi wci g"ku"eqpukf gtgf "vj g"o quv'ko r qvcv'kp"dwukpguu"eqo o wplecvkqp"ku." cu"gzr gevdf . "Gpi rkuj . "y kj "tgur qpf gpv'uvcv'pi "vj cv"vj g{ "pggf "Gpi rkuj "dgecvug"kv'ku"vj g"o clp." i rpdn'cpf "o quv'y kf gur tgcf "rpi wci g"wugf "kp"vj g"dwukpguu"gpxktqpo gpv'0T gur qpf gpv'uhtv'j gt" ucv'g" vj cv' eqo o wplecvkqp" kp" c" hqtgki p" rpi wci g" ku" ko r qvcv' vq" vj go " dgecvug" qh' eqo o wplecvkqp"y kj "vj g"Gwtqr gcp"Eqo o kuukp."vj g"rti g"pwo dgt"qh"kpvtgpcv'kpcn'r tqlgew" cpf " eqqr gtcv'kqp" y kj " GW" eqwv'kgu." vj g" wug" qh' KV" v'gto u" cpf " cddtgxkcv'kqu." Gwtqr gcp" rgi kurcv'kqp"cpf "ugo kpctu."cpf "dgecvug"vj g"o quv'rkgtcwtg." r tqhguukqpcn'v'zvu"cpf "eqo r wgt" r tqi tco u'ctg'kp"Gpi rkuj 0"

### **EQPENWUKQP 'CPF 'F KUE WUKQP "**

Cpcn{ | kpi "vj g"tguwmu"qh"vj g"s wguvkapppctg."uqo g"cpuy gtu"y gtg"r tgf kcvdng."y j krg"uqo g"i cxg" uwtr tkukpi "tguwmu0Vj wu."vj g"cpuy gtu"lpf kcv'gf "xgt { "i qqf . "cpf "kp"uqo g"tgur qpf gpv."gzegm'gpv' npqy rgi i g"qh'c" hqtgki p"rpi wci g" hqt"ur gekkle"r wtr qugu0J qy gxgt. "ugr/etkkeluo "vq ctf u"qpgu" qy p"npqy rgi i g"y cu"pqv'cdugpv."pqt"y cu"vj g"pggf "hqt"ko r tqxgo gpv'0Vj g"xcuv'o clqtkv{ "qh' tgur qpf gpv" npqy "qpg" rpi wci g" hqt"ur gekkle" r wtr qugu" gzegm'gpvnl "kp"ur ggej "cpf "y tkkpi . " gur gekm{ "Gpi rkuj . "cpf "kv'ku"vj g"rpi wci g"o quv'qhg'p" wugf "kp"dwukpguu"eqo o wplecvkqp0I gto cp" cpf "Kcrkcp"ctg'cnuq" wugf "vq" c" rguugt "gz v'gpv'0K'y cu"eqpenmf gf "vj cv'Gpi rkuj "ku"vj g"o quv'pgeguuct { " rpi wci g"kp"dwukpguu"eqo o wplecvkqp"cpf "ku"o quv'qhg'p" wugf "dgecvug"kv'ku" c"i rpdn' rpi wci g." vj g" rpi wci g" kp" y j lej " r tqhguukqpcn' rkgtcwtg" ku"y tkwgp." vj g" rpi wci g" qh' kphqto cv'kqp" cpf " eqo o wplecvkqp" v'ej pqm' kgu." gve0Cnuq." kp"o quv'ecugu." tgur qpf gpv" f gerctg" vj cv' vj g{ "j cxg" uwhh'ekgpv' npqy rgi i g"qh' hqtgki p" rpi wci gu" hqt"ur gekkle" r wtr qugu" vq" r gthqto " vj gk" dwukpguu" v'cnu0J qy gxgt. "vj g"o clqtkv{ "qh'go r m{ ggu" wug" c" hqtgki p" rpi wci g" qpn{ "qecucukqpcm{ . "cpf "rguu" qhg'p" f ckn{ "qt" qhg'p'0T gi ctf rguu" qh' vj g"htgs w'p{ "qh' wug" qh' c" hqtgki p" rpi wci g" hqt"ur gekkle" r wtr qugu." vj g"tgugctej "uj qy u"vj cv'npqy rgi i g"qh'c" hqtgki p" rpi wci g" hqt"ur gekkle" r wtr qugu"ku"qh' i tgcv' ko r qvcv'eg" kp" vj g" ci tlewnwtcn' ugevt. "cu" lpf kcv'gf "d{ "vj g" ueqtgu" qh' 6" cpf "7" qp" vj g" ko r qvcv'eg" uecr" i kxgp" d{ "vj g"o clqtkv{ "qh' tgur qpf gpv" \*840' -0' Hwtv' gto qtg." vj g"tgugctej " hqwpf " vj cv' npqy rgi i g" qh' c" hqtgki p" rpi wci g" hqt"ur gekkle" r wtr qugu" f qgu" pqv' ch'gev' vj g" r quukdkrv{ "qh'cf xcpego gpv'vq" uvej "cp"gz v'gpv."dw'kh'c" lqd" kp"vj g" r tqhguukq" y gtg"vq" dg"uqwi j v' cdtqcf "qt" kp"cpv'j gt" eqo r cp{ "kpxqk'gf "kp"ci tlewnwtg." vj g"tgur qpf gpv" dgrkxg"vj cv'npqy rgi i g" qh'c" hqtgki p" rpi wci g" ecp" gpcdr" c" s wlen' h'lpf kpi "qh'c" dgwgt "lqd" kp"vj g" r tqhguukq" cdtqcf . "dw' cnuq" kp"vj g" f qo guke" rcdqt "o ctngv'0Y j gp"kv'eqo gu"vq" vj g" r'xgn'qh' r gtuqpcn' kpego g." vj g"xcuv' o clqtkv{ "qh' tgur qpf gpv" tgur qpf gf "vj cv'npqy rgi i g"qh' hqtgki p" rpi wci gu" f qgu" pqv' ch'gev' vj g" r'xgn'qh' kpego g." pqt" f qgu"kv'uki pkh'ecpvnl "ch'gev' vj g" uvcwu"y kj kp"vj g" eqo r cp{ 0Vj g" tguwmu"ku" pqv'uwtr tkukpi "i kxgp" vj cv' vj g" tgur qpf gpv" ctg" r wdrke" cpf "ekxki'ugt xcpw" cpf "vj g" r'xgn'qh' vj gk" kpego g"ku" f v'gto kpgf "dcugf "qp" vj g" Ncy "qp" Ucrtkgu" kp" vj g" Ekxki'Ugt xleg" cpf "Rwdrke" Ugt xlegu'0 Hqt" vj ku" tgcupp." vj gtg" ku" pq" r quukdkrv{ "qh'cf f k'kpcn' tgo wpgtcv'kqp" qt "kpetgcug" kp" r gtuqpcn' kpego g"dcugf "qp"ur gekcn'npqy rgi i g"cpf "unkmu" uvej "cu"npqy rgi i g"qh'c" hqtgki p" rpi wci g" hqt"ur gekkle" r wtr qugu'0K'y qwrf "egtvc'kn{ "dg"kpvtgukpi "vq" kpxguki cv'g" vj g" ukwcv'kqp" kp"vj ku" tgi ctf "kp" vj g" r tkx'cv" ugevt'0Ukpeg" vj gtg" ku" cny c{ u" tqgo "hqt" ko r tqxgo gpv." c" uki pkh'ecpv' pwo dgt" qh' tgur qpf gpv" j cxg" c" f guktg" vq" ko r tqxg." cpf " vj g{ " dgrkxg" vj cv' vj g" dguv' y c{ "vq" ko r tqxg" c" rpi wci g" ku" vj tqwi j " gxgt { f c{ "eqo o wplecvkqp" kp" c" dwukpguu" gpxktqpo gpv." kp" cf f k'kqp" vq" xctkqwu"eqwtugu."cpf "i k'kpi "cdtqcf "hqt" c" hgy "o qp'y u'y qwrf "egtvc'kn{ "dg"cp"cf xcpvci g'0 Kp"vj g"cewcn'eqo o wplecvkqp"kp" c" hqtgki p" rpi wci g"kp" c" dwukpguu" gpxktqpo gpv." vj g"o clqtkv{ "qh' tgur qpf gpv" i kxgp" r tkqtkv{ "vq" vj g" npqy rgi i g" qh' vj g" rpi wci g" hqt"ur gekkle" r wtr qugu" cpf " r tqhguukqpcn'v'gto k'p'mi { . "cu"y gni'cu" uwhh'ekgpvnl "erget" eqo o wplecvkqp"kp" qtf gt"vq" dg"cdrg"vq" wpf gtuc'pf " c" egtvc'kp" vqr ke" tgrv'gf "vq" c" egtvc'kp" r tqhguukq." qxgt" i tco o cv'kcm{ " eqttgev' g'zr tguukq'0Hqt" go r m{ ggu"cpf "go r m{ gtu." vj g" ko r qvcv'eg" qh'npqy kpi "c" hqtgki p" rpi wci g"kp" c"



dwukpguu"gpuktqpo gpv'ku'pqv'qpn' "tghgevgf "kp"vj g"gzgewkqp"cpf "r gthqto cpeg"qh'c"vcum"dw' cnuq'kp"vj g'r tguvpcv'kp'qh'vj g'qxgtcmr lewtg'qh'vj g'eqo r cp { lpuvkwkqp"cpf "ku"go r m { ggu."Kq'0' vj gk"cdkxv' "v'kpf gr gpf gpv' "cpf "eqphk gpv' "r ctv'ekr cvg'kp"xctkqwu"dwukpguu'cev'kxkku'kp"cp" kpgt'pvcv'qpcn'dwukpguu"gpuktqpo gpv'0'htqo "vj g'f cv'qdv'kpgf "cu'r ctv'qh'vj g'tgugctej . "k'ecp"dg" eqpen'gf " vj cv' go r m { ggu" y kj kp" vj g" ci tlewnwtcn' ugevqt" npqy " vj g" hqtgki p" rpi wci g" hqt" ur gekhe"r wtr qugu"xgt { "y gm'cpf "gzegngpwn'0'Vj g { "ctg'eqo r gv'p'v'q"tgr tguv'p'vj gk"lpuvkwkqp" cdtqcf "qt"dghqtg"c" f grgi cv'kqp"qh'GW"tgr tguv'p'v'kxgu"kp"Etqcv'k"kh'pgeguuct { 0'Vj g { "vj g'tghqtg" j cxg"uw'k'k'k'p'v'npqy rgi i g"qh' vj g" hqtgki p" rpi wci g" hqt"ur gekhe" r wtr qugu"vq"r gthqto " vj gk" dwukpguu"vcumu."cu"y gm'cu"vj g"cdkxv' "v'kpf gr gpf gpv' "cpf "eqphk gpv' "cr r gct"cv"xctkqwu" dwukpguu" gxgpv' cdtqcf 0' Vj g" tguv'p'v' "uj qy u" vj cv' vj g" o clqtkv' "qh"tgur qpf gpv' eqpuk'gt" npqy rgi i g'qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu"ko r qv'cpv."cu"gxk'gpegf "d { "j ki j "ueqtgu" kp"tgur qpug"vq"vj g"s wguv'kqp."tgi ctf nguu"qh'vj g'hcev'vj cv'htv'j g't f cv'kpf kec'v'vj cv'vj g"wug"qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu"ku'pqv'vj cv'eqo o qp'0'Vj g'ko r qv'cpeg"qh'npqy rgi i g'qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu"ku"uwr r qv'gf "d { "f cv'kpf kec'v'pi "vj cv'npqy rgi i g'qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu"j cu"cp"ko r cev'qp"cf xcpego gpv'cu"y gm'cu"qp"s wem' { " hpf kpi "c"dgwgt"lqd"kp"vj g'r tqhguv'kqp'0'Eqo o wplecv'kqp"unkm"kp"c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe" r wtr qugu"cpf "i qf "npqy rgi i g'qh'vj g" rpi wci g"cpf "r tqhguv'kqp'v'gt'o kpmi { "ctg"ko r qv'cpv' f gv'gt'o kpcv'w"kp" f gv'gt'o k'kpi "vj g"rxgn'qh'r gtuqpcn'kpego g'0'Vj ku"y cu"pqv'eqph'k'o gf "kp"vj ku" tguv'p'v' "f w'g"vq"vj g'hcev'vj cv'vj g"tgur qpf gpv'ctg"go r m { ggu"kp" r wdrk"lpuvkwkqp"y j g'tg" r gtuqpcn'kpego g'ku'tgi w'v'gf "d { "vj g"Ncy "qp"Ucr'k'gu"kp"vj g'Ek'k'Ugt'xleg"cpf "Rwdrk"Ugt'xlegu'0' Hwt'j g'to qtg."dcugf "qp"vj g"uw'xg { "s wguv'kpp'c'k'g."vj g"tguv'w"qh"y j lej "ctg"r tguv'p'v' "cpf " cpcn' { gf "kp"vj g'r cr gt."k'ecp"dg"eqpen'gf "vj cv'vj g"pggf "vq"ko r tqxg"c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhe"r wtr qugu."r tko ctk' { "Gpi rkj ."ku"qpg"qh'vj g"xgt { "ko r qv'cpv'kgo u"vj cv'uj qwf "dg"r c'k" cv'gp'kqp" vq" y j gp" gf wcv'kpi " go r m { ggu'0' K' ku" ko r qv'cpv' vq" go r j cuk' g" vj cv' rpi wci g' eqo r gv'pegu"ctg" ces w'k'gf "gzew'k'gn' "vj tqwi j "s wcv'k' "cpf "eqv'k'p'w'w"y qtn'0' K' qtf gt" vq" ko r tqxg"vj g"npqy rgi i g'qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu"cu"o wej "cu'r quuk'ng"cpf " hqt"go r m { ggu"vq"dg"cu'eqo r gv'p'v'cpf "uweegu'w'w'cu'r quuk'ng"kp"dwukpguu'cev'k'k'ku'vj cv'tgs w'k'g" vj g"wug"qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu."k'ku"pgeguuct { "vq" f gxgn'r "rpi wci g'unkm" vj tqwi j "gxgt { f c { "eqo o wplecv'kqp"kp"vj g"dwukpguu"gpuktqpo gpv'cpf "vj g'qti cpk'cv'kqp"qh'xctkqwu" eqv'w'gu'0' Hwt'j g't w' r i tcf kpi "qh'npqy rgi i g'uj qwf "cng'r r'ceg"d { "ugpf kpi "go r m { ggu"vq"ko r tqxg" vj gk" rpi wci g'eqo r gv'pegu"cdtqcf "y kj "cp"gx'c'w'k'v'kqp"vj cv'y qwf "o gcuw'g"vj g"uweegu"cpf " gh'ge'v'k'g'p'guu"qh'uwej "c'r tqi tco "qt'r tq'ge'0'

P co gn'."d { "kpxguk'pi "kp"j wo cp"tguv'p'v'g."lpuvkwkqp"kp'xgu'kp"vj g' f gxgn'r o gpv'qh'vj gk" dwukpguu."cpf "vj wu"kp"uweegu"cpf "kpgt'pvcv'qpcn' tgr wcv'kqp'0' Vj g" s wguv'kqp"kp"vj g" uw'xg { " s wguv'kpp'c'k'g"ctg"rcti gn' "h'qewugf "qp"ugn'cu'guo gpv'qh'npqy rgi i g'qh'c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhe"r wtr qugu"kp"qtf gt "vq"uqo gj qy "gpeqwtci g'vj g'tgur qpf gpv'vj go ugr'gu'vq"s wguv'kqp"vj gk" qy p"npqy rgi i g'qh'vj g" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu"cpf "vj gtd { "d'eqo g"gxgp"o qtg"cy ctg" qh'j qy "ko r qv'cpv'k'ku"vq"npqy "c" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe"r wtr qugu'0' Vj g"r wtr qug"qh" eqpf wcv'kpi "vj g'tgugctej "y cu"co qpi "qv'gt"vj kpi u."vq"t'clug"cy ctg'p'guu"co qpi "go r m { ggu"kp"vj g" ci tlewnwtcn'ugevqt"qh'vj g'ko r qv'cpeg"qh'vj g'pggf "vq"ko r tqxg"vj gk" hqtgki p" rpi wci g' hqt"ur gekhe" r wtr qugu."cpf "vj g'tgugctej "eqph'k'o gf "vj cv'vj g"ko r qv'cpeg"qh'npqy kpi "c" hqtgki p" rpi wci g' hqt" ur gekhe"r wtr qugu"ku'qh'i tgc'v'ko r qv'cpeg'0'

## TGHGTGPEGU'

30 Ci gpekc" |c" r r'cplc" w' r q'lr tkxtgf k" tkdctuxw' k' twt'cpqo " tc| xqlw." j wru'ly y y 0r r ttt'j t k/pco c l'ceegu'gf "34'0 c { "4246+"

- 40 Cuj ng{."C0\*4225+<sup>2</sup>Ego o gteknEqttgur qpf gpeg."Qzhqtf <Qzhqtf "Wpkxgtukv{ "Rtguu0'  
50 Lcplej ."P0\*4237+<Hcej ur tcej g."Hcej kf gpkv@'wvf "Xgtuv@'f ki wpi u/"  
60 nqo r gvgpl "ó" | w" gkpgg "ur cppwpi utgkej gp" Xgtj @'wku" Ur tcej g" wvf "Dgtwh" \ gkuej tkh'  
f gu" Dwpf gukpwkuw" hÅt" Dgtwhudkrf wpi ." Y 0' Dgtvgnio cpp" Xgtrei " 630' Lcj ti cpi " J " 42370'  
j wr u<ly y y @ly r / | gkuej tkh'f g lf lgpvlr wdrknv kppgp lf gl8: 83\*ceeguugf "44" P qxgo dgt "4245+0'  
70 Dtgej v." Y 0' \*4222+<sup>2</sup> Dgf gwwpi " xqp" Hgo fur tcej gp" hÅt" f kg" Wpvtgpgj o gp0'  
j wr u<ly y y @ wgdgtf glulzeo ulo gf kç j r 158 Wpvtgpgj o gp0' f h' \*ceeguugf " 44" P qxgo dgt "  
4245+0'  
80 Eqqm"N0"J wej kpuqp."X0"Ectc."Q0""O cmny u."F0"Vgtgvej ej gpmq."C0\*4243+0'Rqrle { "  
Dtghpi <Gf wecvkqp"cpf "go r m{ o gpv'qweqo gu'qh' { qwpi "r gqr ng'y j q'wug"Gpi rkuj "cu" c"ugeqpf "  
qt" cf f kqapcn' rpi wci g0' j wr u<ly y y @ lgm/hqwpf cvkqp0' ti 0wnlcr r lwr mçf u4243 B2 IGUQN/  
r qrle { /dtghpi /tgr qt vHX0' f h' \*r tgw' gq. "420uwwf gpqi "424500"  
90 GNCP <Ghgevu"qp" y' g' Gwtqr gcp" Geqpqo { "qh" Uj qtvc i gu'qh' Hqtgki p" Ncpi wci g" Unkm0' kp"  
Gpvtgtr tkug0'  
j wr <ly y y @ ego o gtegvrgp0' nlo gf kç B3' 42vccrccctf ki j gf gp0' f h' \*ceeguugf " 24" " P qxgo dgt "  
4245+0'  
: 0 I kduqp."T0\*4224+<Kpvtewnwrcn'dwukpguu"eqo o wplecvkqp."Qzhqtf <Qzhqtf "Wpkxgtukv{ "  
Rtguu0'  
; 0 J wj j gu."C0"Y cmku."U0\*4232+<Kpvtgpcvkapcnkucvkap"cv' y' g" Wpkxgtukv{ "qh" Mgpv<O ggvkpi "  
y' g' ej cmgpi g'qh'gpj cpeki "uwwf gpv'o qdkrk'." KpvtgpcvkapcnHqewu."P q084." r r "50'  
320 Nky k unk' l0' \*423; +< Vj g" y ci g" rtgo kwo " Hgo " hqtgki p" rpi wci g" unkm0'  
j wr u<ly y y @ lkpnr tkpi gt0' ego lctveng B20229 h32885/23; /2; 67; /2"\*ceeguugf "42" P qxgo dgt "4245+0'  
"  
330 O kpkwt { "qh" Ci tlewnwtg" qh' y' g" Tgr wdike" qh' Etqcvc." j wr u<ly y y @ qrlqr tkxtgf c0 qxg t lq/  
o kpkwtuxwl; . \*ceeguugf "34" O c { "4246+ "  
340 Tqwg." O l0" Tqwg." U0\*4227+0'Rquuxpg" nqo wpkncelg. \ ci tgd<O cuo gf kç0'  
350 Ucpf gt." KN0' \*4243+< Dgtwhur tcej 0' j wr u<ly y y @ ldkrkvgnpcwnk0' nctveng u4278: 970' f h'  
\*ceeguugf "42" P qxgo dgt "4245+0'  
360 Tko wpqkx ." C0" Ngvec." K0' k' J cngt." M0' \*4233+0' \ pcplg" utcpkj " lgl km" nrcq" lgf pc" qf "  
mlw plj " r qf w' gvpk nkj " nqo r gvgpekç0' W gplg" | c" r qf w' gvpk-wq." 3" \*3+." 493/  
j wr u<ly y y @ tecno tegt B5237; \*ceeguugf "24" P qxgo dgt "4245+0'  
370 Vlej { ." G0" Vguej ." H0' \*4243+< F gwuej "kp" Hcej " wvf " Dgtwh " Cmwwng " Hci gp" wvf " pgwg "  
Cpu@' g" f gt" Hgo fur tcej gpxgto kwnpi ." Rvggt" Ncpi " Xgtrei ." "  
j wr u<ly y y @ gvtgtrpi @ ego lf qewo gpv B27: 598% Dki RlewtgRcpgr \*ceeguugf "26" Lcpwct { "4246+0'  
380 \ çj ctlo ." C=[ w' kçpgg." [ =\ çk' k" Q00 0=C | çj ." O =P qtj co kf k" O 0' \*422; +< Gpi kpggtkpi "  
go r m{ cdkrk' { "unkm0' tgs wktgf "d { "go r m{ gtu'kp" Cukç0' Rtqeggf kpi u'qh'v'8y "Y UGCU" eqphgt gpeg "  
qp" gpi kpggtkpi "gf wecvkqp0'  
390 Cfo kpkwtcvkxg" F gr ctvo gpv' hqt" Ci tlewnwtg." Twrcn' F gxrgr o gpv' cpf " Hqtgut { . "  
j wr u<ly y y @ ci tgdccnc / | wr cpkçç t lwutqluxq lwr texpk' qf lgn | c / r qlqr tkxtgf w' twrcpk'  
tc | xkcm / k' uwo ctuxq lq / qf lgnw. \*ceeguugf "34" O c { "4246+ "  
3: 0 Ncy " qp" ucrc tkgu" kp" r wdike" ugtxleg" kp" y' g" Tgr wdike" qh' Etqcvc." Q0 0' " 3774245 "  
j wr u<ly y y @ pctqf pg / pqx kçç pçç t lempckurw' dgpk4245a34a377a457; @ vo n' \*ceeguugf " 2: " O c { "  
4246+0'  
"  
"  
"  
"

**FGVGT O KPCVQ P'QH UQO G'O QTRJ QNQI KECN.'RJ [ UKQNI KECN'CPF "**  
**EQNQT'XCNWGU'QHP CVWTCNN[ 'I TQY P KPI 'F CPF GNKQP '\*Vctczcewo "**  
**o qpvcwo 'E(000 G[ GT+FE0'RNC P V'E QNNGE VGF 'HT QO 'XCP'NCMG'CTQWPF "**

**Rt qh0F t00 wt cv'VWP ¥ V©TM'**

Xcp'[ Ā ĀpeĀ[ ,n'©plxgtukguk \ kccv'HcmĀnguk"Vctr:'DknkgtkD<sup>3/4</sup>Āo Ā'XcpIV©TM[ G"  
QTEK 'K < j wr u<lqtef Qti 1222/2224/9; ; 7/27; ; "

**F t0\* t0©{ guKNĀhKP QJ W¥ W'**

Xcp'[ Ā ĀpeĀ[ ,n'©plxgtukguk \ kccv'HcmĀnguk"Vctr:'DknkgtkD<sup>3/4</sup>Āo Ā'XcpIV©TM[ G"  
QTEK 'K < j wr u<lqtef Qti 1222/2225/4472/4867"

**.. t0I 340Ft0G| gjj cp" GNGO "**

Xcp'[ Ā ĀpeĀ[ ,n'©plxgtukguk 'O wtcf k| g'O gurni[ Āmgn'Qmww.'Rg{| cl'xg'UĀu'Dknkgtk'  
[ gk vtlek kD<sup>3/4</sup>Āo Ā'XcpIV©TM[ G"  
QTEK 'K < j wr u<lqtef Qti 1222/2225/6449/7235"

**Rt qh0F t0T Āxg{ f g'VWP ¥ V©TM'**

Xcp'[ Ā ĀpeĀ[ ,n'©plxgtukguk \ kccv'HcmĀnguk"Vctr:'DknkgtkD<sup>3/4</sup>Āo Ā'XcpIV©TM[ G"  
QTEK 'K < j wr u<lqtef Qti 1222/2224/597; /: 454"

"  
"

**\ GV"**

F c "j kpf kdcu,"\*Vctczcewo "o qpvcwo +."Cuvgtcegcg" hco kn{cu,pc" ck' qncp." P kucp" xg" O c{ ,u"  
c{rc,pcf"vctr"ngpctrc,pcf."±c{,trctf c"xg"{qn'ngpctrc,pcf" f q cn'qrcteml{gk gp."uct,"±gmk"  
±qm{ ,m,n'qww'dk"dknk' k0Cpcf qnw' f c"öce,i wpgm"i wpg{kn"±,v,n'xg"cturcpf kuk'qrcteml'dk'pug"  
f g"gp" {c{i ,p"mwncp,ncp"cf,"öcf knö" f,t0'Dw"±cn o cp,p"o cvgt{c'k'q'q'w wtecp" Vctczcewo "  
o qpvcwo "dknk"o cvgt{c'k'4245" {,npf c" f q w" Cpcf qnw' D<sup>3/4</sup>i guk'p'f g" Xcp" I 3/4Ā" ±gxt guk'p'f gmk"  
f q cn'qtvc, p'f cp" q'rcp, v,t0'Dw"±cn o cf c" Xcp" k'p'f g" f q cn' {c{ ,n "i 3/4vgtgp" Vctczcewo "  
o qpvcwo "vĀ Āp'f g" dknk" dq{w." i 3/4f g" i gpk rk k" {cr tcm' w' w'p'w w' xg" i gpk rk k" c| qv' f gpi g"  
k'p'f gmk" n'qtqhk" h'rcxqpqi' xg" cpvuk{cpk' k'gtk'k'k'g" N, .c, .d, .Ej tqo c" xg" J wg" qrcteml'  
{cr tcm' t'gpm' f g g'grtk' d'grtk' r'gpo k v'0'Dknk' dq{w' 450204087" eo . "i 3/4f g" i gpk rk k' 206502087"  
eo . " {cr tcm' dq{w' 3: 05050; "eo . " {cr tcm' i gpk rk k' 708904097" eo . " c| qv' d'rcpu' k'p'f gmk' \*P DK"  
7705037095" f wcn' k'p'f gmu." n'qtqhk' 430204029" f wcn' k'p'f gmu." h'rcxqpqi' 20'6: 02084" f wcn' k'p'f gmu."  
cpvuk{cpk' k'gtk k' 202602024" f wcn' k'p'f gmu." t'gpm' f g g'grtk' k'g" {cr tcm' N, 5; Q 30307: .c, /  
340902087." d, "420: 03067." Ej tqo c" 460; 0307: "xg" J wg" 3420; 02065" qrcteml' d'grtk' r'gpo k v'0'  
VĀng" ki k'k' {gvtrk' h'g'v'v'Ā' d'w'p'o co cmcf, t. "dw'p'f g'p'g" {c{i ,p"mwncp, o c"ucj k' "vĀ Āp" f gvc{ n"  
ctc v'to crct,p,p" {Ā ĀvĀo guk' i g'gmo gmgf k'0

**Cpcj wt 'Mglo ggt <C| qv'Drcpu' pf gmk' T'gpm' f g g'grtk' Vctczcewo "o qpvcwo "**

**CDUVTCEV"**

F cpf grkqp" \*Vctczcewo "o qpvcwo + "ku" c" r gtgppkn' j gtdcegqu" r rcpv' y kj " {gmjy " h'qy gu."  
d'grupi kpi "v" v'j g" Cuvgtcegcg" hco kn{ .y j lej "i tqy u" pcwteml' "k' Cr tki' cpf "O c{ "qp" h'grf "gf i gu."  
o gcf qy u" cpf " tqcf ukf gu' Cnj qwi j " v'j g" h'qy gt" r gvcn' ctg" {gmjy . " v'j g" r rcpv' ku" ecngf "  
\$f cpf grkqp \$0' Cnj qwi j " k' ku" npqy p" cu" \$ce, i wpgn\$. " \$i wpg{kn\$. " \$±, v'n\$. " cpf " \$cturcpf kuk\$ " k'  
Cpcvrik. " v'j g" o quv' eqo o qpn' " wugf " pco g" ku" \$cf kn\$ \$0' Vctczcewo "o qpvcwo " r rcpv' o cvgtkcn"  
y j lej " eqpukwgu" v'j g" o cvgtkcn' qh' v'j ku" uwf { . " y cu" eqngcvf " htqo " ku" pcwteml' gpxk' qpo gpv'  
ctqwpf " Neng" Xcp" k'p' v'j g" Gcugtp" Cpcvrik " T gi k'p' k'p' 42450' k'p' v'j ku" uwf { . " r rcpv' j gki j v. " ugo "  
y k'f v'j . " rgch' r'gpi v'j " cpf " y k'f v'j . " pktqi gp" d'rcpeg" k'p'f gz. " ej n'qtq' j { m " h'rcxqpqi' cpf " cpv' qe {cpk'p'  
eqp'v'p'w' cpf " rgch' eqnrt' xcnwgu' cu" N, .c, .d, .Ej tqo c" cpf " J wg" y g'g' f g'v'gto k'p'f k'p' Vctczcewo "

o qpvcpw "ur gelgu"y j lej "ku"pcwtcm{ "f kmtkdwgf "kp"Xcp"r tqxlpeg0'Rncpv"j gli j v'450204087" eo ."vugo "y kf vj "206502087"eo ."rgch'j gli j v'3: 050509; "eo ."rgch'y kf vj "708904097"eo ."pkctqi gp" dncrpeg"lpf gz ."P DK"7705037095"f wcn'lpf gz."ej nqtqr j {m'430204029"f wcn'lpf gz."hrcxqpqi' 206: 02084" f wcn' lpf gz." cpvj qe{cplp" eqpvv" 202602024" f wcn' lpf gz." eqmjt" xcnwgu" y gtg" f gvto kpgf "cu"N, 5; Q 30307: ."c, /3405902087."d, "420: 03067."Ej tqo c"460; 0307: "cpf "J wg" 3420; 02065"rgcxgu0Vj gtg"ku"lpuwHhekgpv'rkgtcwtg"qp"vj g"ur gelgu."uq"f gvckrgf "tgugctej "qp"vj ku" y kf gn{ "wugf "ur gelgu"pggf u"vq"dg"ecttkgf "qwo

Mg{y qtf u{Eqmwt"xcnwg."P ktqi gp"Dncrpeg"lpf gz."Vctczcewo "o qpvcpw "

I T "

Cuvtcegcg"lco kn{cu,"32220g{"cmp"ekpu"xg"42022"ncf ct "vA{k+gt gp"±k+gmik'dknkrgtkp"gp" | gpi kp" lco kn{cmet,pf cp" dtkf kt " \*Vcpngt" xg" ctn0" 3; ; 5-0 Vctczcewo "ekpuk" f g" {cmc ,m'4222" vA{f gp" qnw wt "xg"Cuvtcegcg"lco kn{cu,p,p"dk"Å{ gukf k0[ cr ,ncp"dk"±cn o cf c."dw'ekpuk" f qmw "muo c" d3/4Apgp"r gn±qni'cnwA{krg" {cmc ,m'52/79"xct {gv'k+gtf k k'dwnpo w wt "Uej A{ "xg"ctn0"4228+0' Vctczcewo "ekpuk" Ångo k f g"vqr mo "77" vA"uc {,u, "xg"4" cn" vA"kr"79" vemiqpc"ucj kr vkt0 Dw' vA{ngf gp"dkk'qncp"Vctczcewo "o qpvcpw "VAm+gof" f c " j kpf kdcu,"qntcm'cf rcpf ,t,m cmcf ,t0' ¥ qn{ ,m,n'qncp"vA. "qvw'hqto c"ucj kr "i gpgnkmg"nc{cn,m' {co c±ctf c"xg"pgo ik'cncpctf c" {c{,n " i 3/4vgtg mgf k0Cpcf qnwvwp"j go gp"j go gp"j gt" {gtkpf g" {c{,n , "dwnpcp"vA{p" \*D9."D: ."D: ." E6." E7." E8." E; ." E32+" f A{ cf c" kug" Mchneu{c." Mw g{ " Kcm" Mw g{ " tcp" xg" Vtcpuj c| ct" d3/i gukpf g" {c{,n ,p,p"qrf w w'dkko mgf k0Vctczcewo "uqpej qkf gu"vA{p" {c{i ,p"dk" ukqpk k' qntcm'net ,o ,| c"±,no cmcf ,t0'

Dw±qm{ ,m,n' {cdcpk'dknk"vA{A "gunk'vctkj rgtf gp"dgtk'vfv c'k'gf lek'34 gnkmgk'kr"o kf g"gm ko guk' xg" dwcpv,u, " f crni' xg" netcek gt" kn{gvgtk" j gr ckv' xg" cpqtemuk' i kdk" vA{nA" j cuvcn,met,p" vfv c'kukpf g"mwncp,m cmcf ,t" \*Uej A{ "xg"ctn0"4228+0'Vctkj vg"dknk'lp"mwncp,n ,pc"kk nkp"kn' ne{ ,v."dw'ekpuk" I tgm+gf gp"n3/4ngp"crp"xg"lphco cu{qp" \*{cpi ,+cpico ,pc"i grgp"\$vctczk0"xg" vfv c'k'gf lek'cpico ,pc"i grgp"\$cngqo cks"ngko grgtkpf gp"qnw cp"kuo kpf g"dgkt vko k vkt0Vfv c'k' co c±n"mwncp,o ,pc"ck'kn'dwi wct."320'xg"330' {A { ,n' Cter "hk knkrgtk' vctch,pf cp"34 gnkmg" netcek gt"xg" f crni'tej cu, | nmet,pf c"mwncp,rf , , {qmwpcf ,t0'380' {A { ,rf cp"dw" {cpc" Cmo cp{c." Dcv," f A{ cu,pf c"Vctczcewo }p"mwncp,o ,pc"ck'gp"i gpk"nc{ ,wct, "grf g" gvo k vkt0Cm cp"hk knk' xg" dqvcpknk' Ngqj ct f " Hvej u." i w' j cuvcn , ." f k{ctg." uw' vqr ncpo cu, " f crni' xg" netcek gt" kn{gvgtkpf g" dw' dknk'lp" mwncp,o ,p, " vcp,o mo , vt0' Mw g{ " Co gtnep" cdqtklp" v,dd,pf c." dknk'lp"n3/4Apf gp"xg"ngpf kpf gp" {cr ,ncp"lphA{ qprct"xg" f gnqmk{ qprct=d3/dtgn'tej cu, | nmet, ." f kugr uk'xg"o kf g"gm ko guk'vfv c'kukpf g"mwncp,m , vt" \*Uy ggp{ "xg"ctn0"4227+0C {t,ec"dw'ftqi ." ncp"vgo k rg{lek'qntcm'f A{ A{Ao A. "i grpgmgn'v,r c"gi | co c"xg'ekn'tej cu, | nmet,p,p" {cp,pf c" gmgo "xg"tqo c'k' o cn'j cuvcn,met,p"vfv c'kukpf g" f g" w' i wcpo , vt" \*Dkuvg'xg"ctn0"3; ; 6-0VÅo " dknk' gp"j c| ,trpcp" f gnqmk{ qp." O gmikne' f c"i grpgmgn'qntcm'F kdgvu"o gnkwu"j cuvcn ,p,p" nqpvqn'Apf g"mwncp,m cmcf ,t" \*J gtpcpf gl /I crkck"xg"ctn0"4224+0I grpgmgn'VÅn'v,dd,pf c"dw' dknk'rcmuc'kh " f kA{gvkn'xg"mwxxgvk'cp'k'f kcdgvkn'qntcm'w' i wcpo cmcf ,t" \*Gtvc "xg"ctn0"4227+0' Dw±cn o cf c"Xcp"klpf g" f q cn' {c{,n "i 3/4vgtgp" Vctczcewo "o qpvcpw "vA{p" dknk'dq{w." i 3/4f g" i gpk rk k" {cr tcm' w' wprw w' xg" i gpk rk k" c| qv' f gpi g" kpf gmuk" mqtqhk" hrcxqpqi' xg" cpvuk{cplp" k+gtkmgk'kr"N, ."c, ."d, ."Ej tqo c"xg"J wg"qntcm' {cr tcm'gnif g grgtk'dgk'rgpo guk' co c±rpo , vt0'

O CVGT[ CN'XG[ " P VGO "

¥ cn o c" o cvgt {crpk' Xcp" {3/4gukpf g" f q cn' {c{,n "i 3/4vgtgp" Vctczcewo " o qpvcpw " \*E0C0' O G[ GT +F E0vA{A'qnw wto cmcf ,t0'Dknkrgtkf gp"cnpcp" ±k+gn'xg" {cr tcm'3/4pgmgtk'cpcrk' rgt'k+kp" Xcp" [ [ ©\ kccv'Hcn'nguk'Vctrc" dknkrgtk'd3/4Ao Apg'ck'Hk {qrlk'xg"Ukqrlk'rdqtcwxcnct,pc" v ,po , vt0[ cr ,ncp"mqt±cn o cu,pf cp"grf g"gf krp"3/4pgmgtk"o qthqrlkn'hk {qrlkn'xg'tgpn' 3/4 gnkmgk'dgk'rgpo k vkt0O qthqrlkn'3/4Ao rgtf gp"dknk'dq{w."i 3/4f g"gp'k'xg" {cr tcm'dq{w' f k'kcn' mwo r cu' {ctf ,o , {rc"eo " qntcm' vgr kv' gf kro k vkt0C| qv' dncpu" kpf gmuk" mqtqhk" hrcxqpqi' xg"



pktdq|gp'f wtwo wppw'f c'j cuucu'dk'i ¾vgti guk'qrf w w'dgrk'ngpo k vkt "Nqpi ej co r u'xg'Mj quc." 4236="Rcf krc'xg'ctm'4236+0"

¥ k̄ gri g"40V0o qpvcpw "v̄ÄÄp̄g'ck' { cr tcnlt gpnlf g gtrgtk' }

N"	c"	d"	Ej tqo c"	J wg"
5; .; 3Ö.7: "	/34.59" Ö.87"	42.9: Ö.67"	46.3; Ö.7: "	342.9; Ö.65"

"

V0' o qpvcpw " v̄ÄÄp̄p̄ " { cr tcnlt' tgm' f g gtrgtk' N, . " c, . " d, . " ej tqo c" xg" J wg" ekpukpf gp" dgrk'ngpo k vkt0N, "f g gtrk'5; .; 3."c, "f g gtrk'/34.59."d, "f g gtrk'42.9: "qrctcnldgrk'ngpk'ngp'ej tqo c" f g gtrk'46.3; "xg"J wg'f g gtrk'kug'342.9; "qrctcnlvgr k'gf kro k vkt0

**UQPW** "

"

Vctczcewo " ekpukp" j go " Ängo k f g" j go f g" F Äp { c" i gpgkpf g" f q cn' dk" { c { , n " ugti krf k k' xg" gunk' vclj rgtf gp" dgtk' wco co r { , e, " i grgpgmgn' v, r v" ±g krk' j cuvcnmet, p" k [ krg vktro gulpf g" nwrp, rf , , " i ¾Äng gmgf k0Hnev'rkgtcvÄ" vctco cu, " { cr, rf , , pf c" j go " ekpu" dc| , pf c" j go f g" V0' o qpvcpw " v̄ÄÄk̄k̄p̄ " { gvtik' ctc vto c. " dki k' xg" f g gtrgtk' o g" { cr, o cf , , " i ¾Äng gmgf k0VÄÄp̄ " k+gtf k k' dk [ qcmk' dkrg gprgtk' xg" gvnk' o gncpk' o crct, p, p" ctc vt, m cu, " v̄ÄÄp̄ " m { o gvlpk' qtv c { c" ±, met, m cu, " k+k" i gtgmf k0' C { p, " | co cpf c" dknk'p" { gk vklekni' ctvct, p, p" xgtk " xg" nrkrg" f g gtrgtk'p' g' dgrk'ngpo guk' i gtgmf k0' [ c { i, p, " dk" gnkf g" f q cf c" dwnpcp" dw' xg" dwpc" dgpl gt" v̄Ätrgtk' " ctc vto c" nupwuw' qm cu, . " j go " vlectk' xg" nÄvÄ " { gk vklek' kpg" nupw' qrdk'gegn' { gpk' v̄Ätrgtk' " ng hgf kro gulpk' uc r { cecni' j go f g" gnupqo kn' qrctcnldw' v̄Ätrgtf gp' i gvk' k' g' f g' gf kro gulpk' uc r { cecni, t0" "

**TGHGTGPEGU**

Cdf wnc { gxc" P0' \*423: +0' Dwtuc" xg" ¥ gxtgulpf g" [ c { , n , " Qrcp" Vctczcewo " HJ 0' Y , i i 0' \*Cugtcegcg- " VÄtrgtk' © | gtrk' g" Vcuqppqo kn' Ctc vto crct0' Dwtuc" Wmfc " ©plxgtukguk' Hgp" Dkto rgtk' Gpuk' ÄuÄ' [ Ämign' Nkucpu' Vgl k' Dwtuc0'

Ci c'k" I 0" Vweekj. " N0" Mwul plgtgy le| . " D0" Ej o lgn" V0" Dctvul gm" C0" Mqy cnuk" C0" I t | gi qt | gy unc. " O0" Mquuq. " T0" Mcpkl gy unk " U0' \*4238+0' P qpf gutwv' xg" Qr v'ecn' Ugpukpi " qh' Hrcxppqu" cpf " Ej rqtqr j { m' k'p" Y j kg" J gcf " Ecddci g" I tqy p" wpf gt" F k' hgt gpv' P ktqi gp" Tgi ko gpu0' Lqwtpcn' qh' Ci tlewnwtcn' cpf " Hqf " Ej go kwt { '86<: 7/; 60'

Cpqpko . " 42460' j wr u< lrgxgpvntec0' qo 0t lj wg/cekuk' p' g' k / gze'grf g / j wg/cekuk' pcuk' j gucr rcpk' " Gtk ko " Vctkj k370304246"

Dku'gv. " P0I 0' Rj k'rk' uqp. " L0F 0' E | { i cp. " H0E0' Htqj pg. " F0J ¾Äng gn' F0' P ci gm' C0' R'hc'pf gt. " J 0' L0' Y kmj p. " I 0' Dvth " Y 0' \*Gf u0' \*3; ; 6+0J gtdcn' f twi u' cpf " r j { vqr j cto cegw'lecni' < C " j cpf dqqn' hqt " r tcevek' q" p " c " uelgp v' hle " dcuku. " ETE " Rtguu. " Dqec / Tcvqp. " Cpp / Ctdqt. " Nqpf qp. " Vqm { q. " r r 0' 6: 866: ; 0'

Gtvc . " " 0' U0' Cmc . " J 0' H0' J c | pgf ctq nw. " O 0' \ 0' \*4227+0' Cpen { uku " qh' uqf kwo " cpf " r qvcuukwo " r'gxgn' lp " Vctczcewo " qh' h'lekpcrg " d { " h'ro g" go kuukap " r j qvqo gvt { . " Cev " Rj cto cegw'lec " Vvtelec. " 69. " 34963520

Gxcpu. " E0C0' O kngt. " G0M0' H'kgf r'cpf . " C0L0' \*4223+0' Gh'gev' qh' P ktqi gp " cpf " Nki j v' qp " P wtkgpv' Eqpegp' tv' k'pu' cpf " C'uuqek' v' g'f " Rj { ukqni' k'cn' T gur qpugu' lp " Dke j " cpf " Hk " Uggf r'kpi u0' R'rc'pv' Uqki' 458<3; 9/4290'

J gtpcpf gl / I c'ilek. " G0" Ci vkrct / Eqpvtgcu. " C0" Ci vkrct / Ucpwco ctk. " N0" Tqo cp / Tco qu. " T0" Ej cxgl / O k'cpf c. " C0C0' I cte'k / Xgi c. " N0O 0' H'rtgu / Ucgpl . " L0N0' C'rc'eqp Ci vkrct. " H0L0' 4224. " Uwf lgu" qp " j { r gti n' ego le " cev'k'k' { " qh" O gze'lep " o gf lekpcn' r r'pw. " k'p < " Rtqeggf kpi u" qh' vj gY guvtp' Rj cto ceqmi { " Uqek'v' . " 67. " 33: 63460'

Nqpi ej co r u. " N0' Mj quc. " T0' \*4236+0' Gctn' " F gve'v' qp " qh' P ktqi gp " Xctk'cdk'k'v' " lp " O c'k' g' Wukpi " Hwqtguegpeg0' Ci tppqo { " Lqwtpcn' 328<733/73: 0'

Rcf kmc." H00 0" Rg° c/Hgkcu." O 00" I cmctf q." O 0" Vj qo r uqp." T000 \*4236+0' Gxcnvcvqp" qh"  
Qr vlcniUgpuqt"O gcuwtgo gpv"qh'Ecpqr { "T ghngewcpeg"cpf "qh'Ngch'Hrcxqpqn"cpf "Ej rqtqr j {m'  
Eqpvypvu"vq"Cuuguu"Etqr "P ktqi gp"Ucwwu"qh'O wun0 gmp0'Gwtqr gcp"Lqwtpcn'qh'Ci tqpqo {"7: <  
5; /740'

Uej Åv "M" Ectrig" T." Uej kgdgt" C0' \*4228+0' Vetczcewo //c" tgxkgy " qp" ku" r j {vqej go kcn' cpf "  
r j cto ceqni kcnr tqhkg0Lqwtpcn'qh'Gvj pqr j cto ceqni { .329\*5+.535/5450'

Uy ggpg{."D0Xqtc."O 0" Writlej v."E0"Dcuej ."G0"4227."Gxkf gpeg/dcugf "u{ uvgo cvk"tgxkgy "qh"  
f cpf grkqp" \*Vetczcewo " qhlekpcrg+" d{ " pcwtcn' ucpf ctf " tgugetej " eqmcdqtcvqp0' Lqwtpcn' qh"  
J gtdcn'Rj cto ceqvj gter { ."7."9; ó; 50'

Vcpngt" P ." Mq{ wpew' O ." Eq mwp" O 0' \*3; ; 5+0' Hcto cu3/4km' Dqvcpkn0' Cpntc" ©pkgtukguk'  
Ge| ce,nmHcmÅnguk[ c { ,prct.,. 'P q020'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**O QTRJ QNQI KECNEJ CTCEVGTUVKEUCPF'EQNQT'XCNWGU'QHE qrej lewo "**  
**uj qxkukKHUEJ 0GV'O G| 0CPF'E qrej lewo 'hwtf lewo '\*DQTP O 0#UVGH0URGE KGU'**  
**I TQY KPI 'PCVWTCNN[ 'K'XCP'TGI KQP "**

**F t0\* t0@{ gukN~vHKP QJ WvY W'**

"Xcp"[ Å ÅpeÅ[ ,n|@pkxgtukguk\ kccvHcm~nguk"Vctr:DknkrgtKD³/4Å ÅXcpIV©TM[ G"  
QTEK "K < j wr u<lqtef Qti 1222/2225/4472/4867"

**Rt qh0F t0O wt cvVWPY V©TM'**

Xcp"[ Å ÅpeÅ[ ,n|@pkxgtukguk\ kccvHcm~nguk"Vctr:DknkrgtKD³/4Å ÅXcpIV©TM[ G"  
QTEK "K < j wr u<lqtef Qti 1222/2224/9; ; 7/27; ; "

**Rt qh0F t0T Åxg{ f g'VWPY V©TM'**

Xcp"[ Å ÅpeÅ[ ,n|@pkxgtukguk\ kccvHcm~nguk"Vctr:DknkrgtKD³/4Å ÅXcpIV©TM[ G"  
QTEK "K < j wr u<lqtef Qti 1222/2224/597; /: 454"

**t0I ¾0F t0G| gj cp" GNGO "**

Xcp"[ Å ÅpeÅ[ ,n|@pkxgtukguk'O wcf k{ g'O gurni[ ÅugniQmwv'Rg{| cl'xg'UÅu'DknkrgtK'  
[ gk vtlekK KD³/4Å ÅXcpIV©TM[ G"  
QTEK "K < j wr u<lqtef Qti 1222/2225/6449/7235"

**.. \ GV"**

I gpk "{c{,n "i ¾vgtgp"yg"gpf go kn'qm cni'Å gtg"±qni'uc{,f c"dknk'vÅ Åpg"ucj kr "qrcp"VÅnk{g."  
f q cni'dknkrgt" c±u,pf cp"gp"| gpi kp" Åmrgt f gp" dkt k'k'0' I gqhkrgt" dw"| gpi kprk kp"¾pgo rk' dkt  
r ct±cu,f,t0'Dw"hrqten"| gpi kprk kp" dkt" r ct±cu,"qrcpmi' gqhkrgt."dÅ Årg{lek'±k+gmgtk{rg"VÅnk{g"  
hrqtu,p,p" 37)kp'qmw wto cmcf,t0'E qre j lewo "ur r 0'vÅrgtkp"5222" {,n" c mp"uÅgf k"v,ddk'  
dknk'qrcm' mwrp,rf , , "dkkpo gmgf k'0'E qre j lewo "vÅrgt'k'o qf gtp"vr vc"nqn kulp"i kdk'vqmkn'  
kr±ct" k±p"mwrp,n't0'cmrnf rgtk'nc {pc , "qrcp"nqnkpukp{k'cf , "xgtkrgp"vgtcr ¾knlqrcm'cmkh'  
dkt'cmrnf f k'0'Dwprct" I ww."HO H\*Chxk'k'c'nf gpk' Cvg k'xg'Dgj ±gv'j cuvcn,mrct,p,p"v'gf c'xkukp f g"  
kr±" qrcm' mwrp,m cmcf,t0' I gqhkrgt" ucf geg" vr vc" f g ki' c{p," | co cpf c" uÅu" dknkuk'  
gpf Ånkukp f g'g'mwrp,m cmc'xg'dkt±q w'i Å gn'±k+gmgtk'r ctn'xg'dcj ±grgt f g'uÅu'dknkuk'qrcm'  
mwrp,m cmcf,t0'Dw±cn o cf c"E qre j lewo "uj qxkuk'K Hue j 0'GV'O g{0'xg"E qre j lewo "hwtf lewo "  
\*Dqtpo 0#Uvgh0vÅrgtkp"o qthqmlkn³/4Å "xg'tgpnif g gtrgtk'dgrtrgo k v't0'E0'mwtf lewo "xg'E0'  
uj qxkuk'vÅrgtkp" dknk'dq {w." dknk'gp'xg"±k+gn'w' w'p'w'w'u,tcu,{rc"33050307/320 50208"  
eo ." 40890208/20750207" eo " xg" 70550307/40502047" eo " qrcm' dgrtrgo k v't0' vÅrgtkp"  
{cr tcm"i ¾kf g" xg"±k+gn'ucmno , "i kdk' hctm," qti cprct,p,p" tgpni' f g gtrgtk' j gt" knk' vÅ "k±p" f g"  
dgrtrgo k v't0'

**Cpcj wt 'Mglo grgt <C| qv'Dcncpu" pf gmuk'E qre j lewo "ur 0'T gpnif g gtrgtk"**

**CDUVTCEV"**

Vwtng{."y j lej "j cu"o cp{ "r rcpv"ur gekgu."dqy "y kf gur tgc f "cpf "gpf go le."ku"qpg"qh'vj g"tlej guv"  
eqwptkgu"htq"pcwten'r rcpw0'Cu" c'r ctv'qh"vj ku"hrqten'tlej pguu."i gqr j {vgu."y kj "vj gk"ej cto kpi "  
hrqy gtu."eqo r tkug"37" "qh'vj g"Vwtnguj "hrqt0'E qre j lewo "ur r 0'j cxg"dggp" wugf "cu"o gf lekpcni'  
r rcpw'htq"o qtg"vj cp"5222" {gtu'ctg"mpqy p0'E qre j lewo "ur gekgu'ctg" wugf "kp"o qf gtp"o gf lekpg"  
htq" vqzle" f twi u"uwej "cu"eqre j lekpg0'c"vj gtrc gwkecm' "cev'xg"cmrnf k' "ecmgf "eqre j k'pukp{k' "  
y j lej "ctg"vj g"uqwtg"qh'cmrnf k' u0'Vj gug'ctg"vj g"ecwug"qh'I qw:"HO H\*Hco krcni'O gf kgtt'cp'gcp"  
Hxgt+cpf "Dgj ±gv'u'ctg" wugf "cu"o gf lekpgu'lp"vj g'vtgcvo gpv'qh'f kugcugu0I gqr j {vgu'ctg"pqv'qpn"  
ctg" wugf "pqv'qpn' "kp"o gf lekpg'dw'cnuq'lp"vj g'qtpco gpvcnr' rcpv'lp' wut {."cpf "o cp{ "qh'vj go "ctg"  
dgcwkhwi'hrqy gtu'ctg" wugf "cu"qtpco gpvcnr' rcpw'lp"r ctm'cpf "i ctf gpu0'kp"vj ku'uwf { "E qre j lewo "



ul qxkuk' Hluej 0'Gv' O g{0'cpf "Eqrej lewo "mxf lewo "Dqtpo 0'Ugh0' qtrj qm q lecn'o gcuwtgo gpv' cpf "eqmt "xcwgu"y gtg" f gvto kpgf 0'Vj g" r rcpv' j gki j v" r rcpv' y kf vj " cpf "hrqy gt" rpi vj "qh" E0' mxf lewo "cpf "E0'ul qxkuk' ur gelgu' y gtg" 33550387/320 50208" eo . "4090208/20750207" eo " cpf "7050307/40950207" eo . "t gur gev xgn{ 0'Eqmt "xcwgu" qh' f khtg gpv' qti cpu' uwej "cu" rgcxgu. " uvgu u'cpf "lphmtguepeg" qh' vj g' ur gelgu' y gtg" f gvto kpgf "hqt" dqj "ur gelgu' cpf "gzt tguugf "cu" N. "c. " d. "Ej tqo c" cpf "J wg'xcwgu0'

Mg{y qtf u'Eqrej lewo "ur 0'Eqmwt "xcwgu. "P ktqi gp" Dcrrpeg' kpf gz ""

I T "

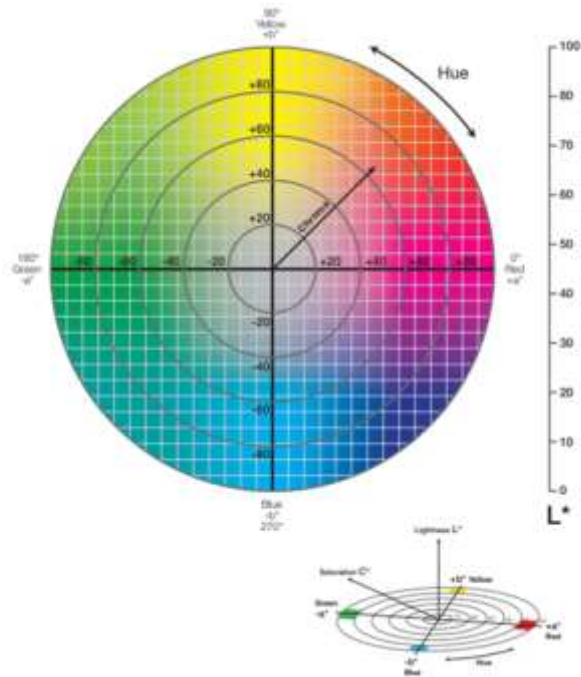
Ce, "k f go . " \ co dcmi kngt "Nkricegcg" hco kn{ cu, pc' ck' quw' xg" nqto nw' { cr, f c" qrcp "±qm' { , mmi' dknkrgt k' 0'Uqp' { , mxf c" { cr, rcp "±cn o cmtf c" vAo "f Ap{ cf c"; ; "ekxct, pf c" vAt Ap" f q cn' { c{ , n " i 3/4vgtf k' k' xg" dwpwprc "dkrkng" 6; "vAt "kg" VAnk{ g" hrqtu, p, p" cpc" i gp" o gtngl k' qrf w w' nedw' gf ko gmgf k' "Mc{ c. "4233+0' VAnk{ g' f q cn' qrcem' { c{ , n " i 3/4vgtgp" { cmc , ni' 72" cf gv' ce, " ±k f go " vAt Ap" 44" vpguk' gpf go knk " i Apgt " xg" ctn0' 4224+0' Ekpug' ck' vAt rgtk' dk " muo , " knlcj ctf c" ±kgn' c±ctngp" dk " muo , " f c" uqp" dcj ctf c" ±kgn' c±o cmcf , t0' ¥ cn o c" o cvgt { crkp' qnw wtcp "vAt rgtk' knlcj ctf c" ±kgn' c±v , " dkrpo gmgf k' "Mwrcmu, | /Rk nk. "4244+0'

Nkricegcg" hco kn{ cu, pf cnk' Eqrej lewo " ekpukg' ck' dknkrgt k' vgf cxk' gf lek' gvnrktk' { A { , mct " 3/4pegukg' f c{ cpo cmc" qnw " Fkueqtkf gu. " I crgp " xg" Vtcrgurk' ungpfgt " i kdk' dk±qm' [ wpcp' j gnko kpk' vgf cxk' g' mwrp, mct, " n{ f gf ko k vt " \*Uwj ckn' xg" ctn0' 4239+0' Eqrej lewo " vAt rgtk' | gj krik' cmemqf rgt " kgtto grgtkpf gp" f qrc{ , " kpuccp " xg" j c{ xcp" uc n , " c±u, pf cp" ±qm' vgj rknrk' dknkrgt k' " i crf , | " xg" ctn0' 4232+0' Dw' cmqmkrgt gp" dkk' qrcp" Mqn kulp' km' ngl " 3: 42f g" Eqrej lewo " cwwwo pcr " NO' vAt Apf gp " Rgmvgt " xg" Ecxgpvq' w' vctch, pf cp" k' qrg " gf ko k vt " \*Rcpf g{ " xg" Dcpkn' 4234+0' Uch' nt kucrk' g' hqto w' Htcpu, | " gel ce, " Crtgf " J qwf g' vctch, pf cp" grf g' gf ko k vt " \*Mctco cpqw' xg" ctn0' 423: " Vqcf gt " xg" ctn0' 4243+0' Mqn kulp. " dknk' xg" j c{ xcpctf c" j Aetg' d3/4Ap' o guk' A' gt kpg" i A±nA' kpj kdk' 3/4 " gvnk' i 3/4vgtto gmgf k' 0' O gvch | " gxtguklp" f wtf wtwm cu, { r " j Aetg' d3/4Ap' o guk' vco co rcpco co cmc " xg" cpvkrpugt " gvnk' qtv c{ c" ±, no cmcf , t " \*Cnj vt " xg" ctn0' 423: +0' Mqn kulp' cpvko kvkn' xg" cpvkrp hco cwxct " cmkxkg" i 3/4vgtto gukpf gp" f qrc{ . " nqn kulp" vgr 3/4km' qrcem' i w' ctvkk' ckrxk' Cnf gpk " cvg k" Dgj ±gv' j cuvcn , . " quvgctvkv. " ±g krik' netf k' qxcum' rgt " j cuvcn, mct " xg" hctm, " rcpugt " vAt rgtkpf g" mwrp, m cmcf , t " VAnk{ g' f g' r tgr ctcvct, " qrcem' nqn kulp " xg" vAt gxrgtkpf gp" j c| , trcpcp" Eqrej lewo F kur gt vè . " MqnkpI . " O wueqTki . " O wueqhrzI . " Cf grgmil . " Vj kqr cI " dwnpo cmcf , t " \*Mc{ ccr " 4224= Mxcrn " 4236= Gti An' xg' Demet/ Cvg "4243+0'

Dw' ±cn o cf c" Xcp' krpfg' f q cn' { c{ , n " i 3/4vgtgp" Eqrej lewo " ul qxkuk' Hluej 0' Gv' O g{ 0' xg" Eqrej lewo "mxf lewo "Dqtpo 0'Ugh0' vAt rgtk' qnw wto cmcf , t0' Dknkrgt gp" cnpcp' ±kgn' xg" { cr tcm' 3/4pgmgtk' cpcrk' rgt " k±p" Xcp" [ [ © " \ kccv' Hcm' Anguk' Vctrc' dknkrgt k' d3/4Ao Apg' ck' Hk { qmll' xg" Ukqmll' rcdqtcwxcctrc, pc" v , po , vt0' [ cr, rcp " hrqtc " ±cn o cu, pf cp" grf g' gf krgp " 3/4pgmgtk' o qthqmllkn' hk { qmllkn' xg" tgnp' 3/4 grkngt k' dgrkrpgo k vt 0' O qthqmllkn' 3/4±Ao rgtf gp" dknk' dq { w' " dknk' gpk' xg" ±kgn' dq { w' klcen' mwo r cu" { ctf , o , { r " eo " qrcem' vgr kv' gf ko k vt 0' T gpm' f g' grgtk' { cr tcm' i 3/4f g' xg" ±kgn' qm' A' gt g' " O kpcnc " ET/622 " \*Quenc. " Lcr cp+ " o ctn " t gpm' 3/4vgt " kg " N. " c. " d. " E " xg " J wg' A± , " f g' g' k' qrcem' kcf g' gf ko k vt " \* gnk' 300' N, " c±, mmi' \*N, " ? 2 " uk{ cj " xg " N, " ? 322 " dg { c| + " c, " mto , | , l { g kn' c, " mto , | , . " ó " c, " kug " { g kn' d, " uct , lo cxk' \* d, " uct , . / d, " o cxk' " Ej tqo c " ecpnmi' xg { c " o cvm " J wg' " kug " cni , rcpcp " t gpm' xg " t gpi k " kuo kpk' dgrkr { gp " f g' grgtf k " Cpqpko . "4246+0'

O CVGT[ CNXG[ " PVGO "

¥ cn o c" o cvgt { crkp' Xcp " { 3/4gukpf g' f q cn' { c{ , n " i 3/4vgtgp" Eqrej lewo " ul qxkuk' Hluej 0' Gv' O g{ 0' xg" Eqrej lewo "mxf lewo "Dqtpo 0'Ugh0' vAt rgtk' qnw wto cmcf , t0' Dknkrgt gp" cnpcp' ±kgn' xg" { cr tcm' 3/4pgmgtk' cpcrk' rgt " k±p" Xcp" [ [ © " \ kccv' Hcm' Anguk' Vctrc' dknkrgt k' d3/4Ao Apg' ck' Hk { qmll' xg" Ukqmll' rcdqtcwxcctrc, pc" v , po , vt0' [ cr, rcp " hrqtc " ±cn o cu, pf cp" grf g' gf krgp " 3/4pgmgtk' o qthqmllkn' hk { qmllkn' xg" tgnp' 3/4 grkngt k' dgrkrpgo k vt 0' O qthqmllkn' 3/4±Ao rgtf gp" dknk' dq { w' " dknk' gpk' xg" ±kgn' dq { w' klcen' mwo r cu" { ctf , o , { r " eo " qrcem' vgr kv' gf ko k vt 0' T gpm' f g' grgtk' { cr tcm' i 3/4f g' xg" ±kgn' qm' A' gt g' " O kpcnc " ET/622 " \*Quenc. " Lcr cp+ " o ctn " t gpm' 3/4vgt " kg " N. " c. " d. " E " xg " J wg' A± , " f g' g' k' qrcem' kcf g' gf ko k vt " \* gnk' 300' N, " c±, mmi' \*N, " ? 2 " uk{ cj " xg " N, " ? 322 " dg { c| + " c, " mto , | , l { g kn' c, " mto , | , . " ó " c, " kug " { g kn' d, " uct , lo cxk' \* d, " uct , . / d, " o cxk' " Ej tqo c " ecpnmi' xg { c " o cvm " J wg' " kug " cni , rcpcp " t gpm' xg " t gpi k " kuo kpk' dgrkr { gp " f g' grgtf k " Cpqpko . "4246+0'



gnkl30N, .c, .d, .Ej tqo c'xg'J wg'f g gtlpk'tgpm'ctcn , \*Cpqpko .4246+0'

**DWNI WNCT'XG'VCTVK O C''**

[ ÃÄÄrgp±cn o cf c'Eqrj lewo 'u' qxkuk'Huej 0Gv'O g{0'xg'Eqrj lewo 'mwf lewo '\*Dqtpo 0' Ugh0ÄÄpg'ck'o qthqmlkn'±Äo 'f g gtrgtk'¥ k' gri g'3of g'xg'kro k vt0Gf g'gf krgp'ucpw±ctc'i ¾g' E0mwf lewo 'xg'E0u' qxkuk'vÄÄrgtk'k'p'u,tcu, {rc'dknk'dq{ w'33.55'xg'32.: 5'eo .dknk'gpk'4.39' xg'2075'eo .H±gn'dq{ w'7055'xg'4.95'eo 'qrctcn'vgr k'gf kro k vt0F cj c'¾peg' {ÄÄÄrgp' ±cn o crctf c'E0u' qxkuk'vÄÄk'k'p'qri wprc o c'f'¾pgo kpf g'±k±gn'dq{ w'wp'3.7'eo 'kg'5.7'eo " ctcu,pf c'f g k knkn' ¾rgtf k k'F Ä gp'xg'UÄo dÄn'4229+.'E0mwf lewo 'vÄÄpÄp'kug'±k±gn' crp,p,p'32'ucp'ko gtg'netgf gp'c| 'qrf w w'dkrf k kro k vt '\* cj kp'xg'ctn0'4243+0'

¥ k' gri g'30Eqrj lewo 'mwf lewo 'xg'Eqrj lewo 'u' qxkuk'vÄÄrgtk'p'ck'o qthqmlkn'±Äo rgt'xg' F wrgm'f g gtrgtk'ÜUf +'

VÄÄ''	Dknk'dq{ w' *eo +'	Dknk'gpk' *eo +'	¥ k'gni' dq{ w' *eo +'
E0mwf lewo "	33.55Ö3.37"	4.39Ö2.98"	7.55Ö3.75"
E0u' qy kukk'	32.: 5Ö298"	2.75Ö2.37"	4.95Ö2.47"

E0mwf lewo 'vÄÄÄk'k'p'N, .c, .d, .Ej tqo c'xg'J wg'qmo cniÄÄ gtg'u,tcu, {rc' {cr tenit'gpm'f g gtrgtk' 5; .92.%; .9; .35.25."38.43'xg'348.; 9."i ¾kf g'tgpm'f g gtrgtk'8: .; 2."/7.34."58.4: .58.87'xg'; 9.64" qrctcn' dgrtk'rgp'k'ngp' ±k±gn' tgpni' f g gtrgtk' 85.64." 7.45." 3.39." 8.: 4" xg" 354.53" qrctcn' dgrtk'rgpo k vt0'E0u' qy kukk'vÄÄÄk'k'p'kug'c{p, " gnkf g'u,tcu, {rc' {cr tenit'gpm'f g gtrgtk'56.33."/ 5.76."; .69."; .34'xg'328.; 7."i ¾kf g'k'k'p'8: .; 2."/6.58."45.; 6."46.: 8" xg'323.; 4."±k±gn'k'k'p'kug' 87.2; .34.2; .7.44."35.64'xg'562.62"qrctcn'vgr k'gf kro k vt0Dk±qm'ctc vto ce, "±k±gn' \*Vgnkp' xg'¥ cxw q nw" 423: +."pqj w' \*C{f q cp" xg' ctn04236+." ,ur cpm' \*F cf crk' xg' ctn0' 4229+." xg' rcvncp \*Vc qxc."423: +i kdk'htnm "dknk'rgtf g'tgpm'f g k lo rgtk'p'k'N, .c, .d, .Ej tqo c'xg'J wg'c±, " f g gtlk'ek'puk'pf gp'dgrtk' vo k vt0¥ c ,pf, "xg'" vg "422: +."j rco wt."uk'cj ±c{ .cf c±c{ .nw dwtpw." ngnkn",u,ti cp."rcvnc{c."{g kn'±c{ .pcpg'xg'dkdg'k'g'dknk'rgtk'p'k'p'N, .c, .d, 'tgpni'f g k lo rgtk'p'k' k'p'egrko k 'xg'tgpm'f g gtrgtk'kg'vqr rco 'cpv'qm'k'cp'cmk'x'guk'xg'vqr rco 'hgpqrk'ni'o cf f'g'o knct, " ctcu,pf c'net'gcu{qp'qrf w w'pw'ucr wco , vt0'

¥ k̄ ḡ n̄ i ḡ "40Eqrej lewo 'mwf lewo 'xg'Eqrej lewo 'u| qxkuk'v̄t̄ngt̄k̄p̄g'ck' { cr tcm'i 3̄xf g'xg'k̄gn̄i  
t̄gpm̄f ḡ ḡtrgt̄k̄\*ÖUf +"

V̄t̄ "	M̄u, o "	N "	c "	d "	E "	J "
	[ cr tcm'	5; .92Ö5.3; /; .9; Ö3.99'	35.25Ö4.88"	38.43Ö5.29"	348.; 9Ö3.: "	
<b>E0mwf lewo "</b>	I 3̄xf g"	8: .; 2Ö5.53 /7.34Ö5.73'	58.4: Ö43.28 58.87Ö43.56	; 9.64Ö3.46"		
	¥ k̄gn̄i'	85.64Ö33.2 7.45Ö4.237	3.39Ö2.8: "	8.: 4Ö6.27"	354.53Ö43.24	
	[ cr tcm'	56.33Ö6.: 5 /5.76Ö6.72'	; .69Ö7.27"	; .34Ö6.35"	328.; 7Ö32.98	
<b>E0u  qxkuk'</b>	I 3̄xf g"	8; .; 2Ö7.83 /6.58Ö5.5; ' 45.; 6Ö5.; 9"	46.: 8Ö6.: 2"	323.; 4Ö. .59"		
	¥ k̄gn̄i'	87.2; Ö3.; 9 34.2; Ö5.42 /7.44Ö6.39"	35.64Ö6.64"	562.62Ö35.82		

"

**UQPW "**

" Eqrej lewo " ekpuk' j crkj c| ,tfc" { c{i ,p" qmcten' ±g k̄rk' j cuvcn̄m̄ct,p" v̄f c̄xkuk̄p̄f g" j go " o qf gtp'v̄r vc" j go " f g'c̄m̄ḡp̄c̄v̄h" \*v̄co co r̄ { ,e, +v̄r vc" { c{i ,p" qmcten' m̄w̄mp, mp" dk̄t " ekpuk̄t' ÖH̄c̄v̄ ekpug' ck' v̄t̄ngt̄k̄p̄ " o q̄t̄h̄q̄m̄l̄k̄ḡt̄k̄p̄. " dk̄{ q̄cm̄k̄h' dk̄rḡ ḡp̄r̄ḡt̄k̄p̄ " xg' ḡv̄k' o ḡn̄ep̄k̄ o c̄r̄ct, p, p" v̄t̄ " dc| ,pf c" c{ f, p̄r̄v̄, m̄ cu, "i ḡt̄ḡm̄o ḡm̄ḡf k̄t' ÖDw' uc { gf g' j go " ±g k̄rk' f q̄ c̄n' n̄f̄nḡp̄r̄k' ḡv̄nḡp" o c̄f f ḡr̄ḡt " ḡr̄f g" ḡf k̄m̄ k " j go " f g' dw' ḡv̄nḡp" o c̄f f ḡr̄ḡt " h̄ctm̄ " c̄r̄p̄r̄ct̄f c" f g' ḡt̄r̄ḡp̄f k̄t̄k̄m̄ g" k̄o m̄ep, " d̄w̄o w " q̄r̄c̄cm̄, t' Ö C { p, " | co cp̄f c" dk̄m̄k̄p̄ " { ḡv̄k̄ v̄t̄k̄l̄k̄n̄i' c̄t̄v̄r̄ct, p, p" x̄ḡt̄k̄o " xg' n̄r̄k̄g" f g' ḡt̄r̄ḡt̄k̄p̄f g" dḡr̄k̄t̄nḡp̄o ḡuk' i ḡt̄ḡm̄k̄f k̄t' [ c{i ,p" dk̄t " ḡn̄k̄f g' f q̄ c̄f c" d̄w̄m̄p̄c̄p" x̄g' f q̄ c̄f cp" v̄q̄ r̄p̄c̄ten' r̄ k̄f c̄uc { c" ct| " ḡf k̄r̄ḡp" dw' xg" d̄w̄pc" dḡp| ḡt " v̄t̄ngt̄k̄p̄ " c̄t̄c v̄t̄o c" n̄q̄p̄w̄w' q̄m̄ cu, " j go " v̄l̄ect̄k' xg" n̄v̄t̄ " { ḡv̄k̄ v̄t̄k̄l̄k̄k̄ k̄p̄g' n̄q̄p̄w̄q̄m̄d̄k̄r̄ḡēgn̄i' { ḡp̄k' v̄t̄ngt̄k̄p̄ " nḡ h̄ḡf k̄m̄ ḡuk̄p̄k' uc r̄ { c̄ec̄m̄j go f g' f q̄ c̄n' h̄q̄t̄cp, p" n̄q̄t̄w̄p̄o cu, p, uc r̄ { c̄ec̄m̄, t' Ö "

**TGHGTGPEGU'**

C̄m̄j v̄ct. "U'xg" Uk f fs vk "O 0\ 0'423: 0'Uwt̄c̄p̄l̄cp" u| j k̄p̄ "Eqrej lewo " c̄w̄w̄o p̄c̄rg- <" C " t̄ḡx̄k̄y " q̄h' cp" cp̄k̄/ct̄ȳ t̄k̄k̄ " W̄p̄c̄p̄k̄f t̄w̄i ÖVj g' Rj c̄to c" k̄p̄p̄q̄x̄c̄k̄q̄p. " 9\*34+ : 2; /340' Cp̄q̄p̄k̄o . " 42460' j w̄r u- l̄h̄ḡx̄ḡp̄v̄n̄k̄t̄ēc̄q̄o Öt̄ l̄j w̄g/ c̄ek̄uk̄/ p̄ḡf k̄/ ḡz̄ēḡr̄f g/ j w̄g/ c̄ek̄uk̄/ p̄c̄uk̄n̄j ḡuc̄r̄ n̄p̄k̄t̄ " Ḡt̄k̄ k̄o " V̄ct̄k̄j k̄37Ö304246" ¥c ,pf ,. " 0" v̄g . " U" ( " D̄q̄t̄p̄q̄x̄c. " 0' \*422: +0' H̄ctm̄ " f go ngo g" ūt̄nḡt̄k̄p̄f g" j c| , t̄r̄c̄p̄c̄p" dk̄n̄k' ±c { r̄ct, p, p" cp̄v̄k̄m̄k̄f cp" c̄m̄k̄x̄k̄ḡr̄ḡt̄k' k̄rg" t̄ḡp̄m̄ḡt̄k' c̄t̄cu, pf c̄n̄k' n̄q̄t̄ḡr̄cu { q̄p̄w̄p" dḡr̄k̄t̄nḡp̄o ḡuk' ÖV̄t̄n̄k̄f g. " 32. " 43/450' F̄Ä gp. " Q0' F0" ( " ŪÄo d̄v̄n̄ " J 0' \*4229+0' C" o q̄t̄r̄j q̄m̄i k̄c̄n̄i' k̄p̄x̄ḡūk̄i c̄v̄k̄q̄p" q̄h' Eqrej lewo " N0' N̄k̄c̄ēḡc̄g+ " ur ḡek̄u" k̄p̄ " ȳj g" Ögf k̄ḡt̄t̄cp̄ḡcp" t̄ḡi k̄q̄p" k̄p̄ " V̄w̄t̄ng { 0' V̄w̄t̄n̄k̄j " l̄q̄w̄t̄p̄c̄n' q̄h' D̄q̄w̄p { . " 53\*7+ : 595/63; 0' Ḡti Än " Ö0' xg" D̄c̄m̄ct/ C̄v̄gu. " H0' 42430' k̄p̄x̄ḡūk̄i c̄v̄k̄q̄p" q̄h' o q̄r̄ḡew̄r̄ct " o ḡēj c̄p̄k̄uo u" v̄p̄f ḡt̄n̄f k̄p̄i " ȳj g" cp̄v̄r̄ t̄q̄h̄t̄c̄v̄k̄g" ḡh̄ḡēv̄u" q̄h' eqrej k̄ep̄g" c̄i c̄k̄p̄v̄ " RE5" r̄ t̄q̄uc̄v̄g" ēc̄p̄ēḡt " ēḡm̄u' ÖV̄q̄z̄k̄ēq̄m̄j { " k̄p̄ " X̄k̄t̄q. " 95. " 32735: 0' I Äp̄gt. " C0" | j c̄v̄c { . " P0' Ḡn̄k̄o . " V0' cp̄f " D̄c̄ ḡt. " M0' 42240' H̄q̄t̄c " q̄h' w̄t̄ng { " cp̄f " ḡc̄u' C̄ḡi ḡcp" k̄ur̄cp̄f u' ÖZ̄ K̄x̄q̄m̄o ḡu. " K̄UDP -36774; 96895660' W̄UC04460' M̄c̄x̄c̄r̄n̄. " I 0' 42360' D̄k̄n̄k̄ūgn̄i' C̄m̄k̄h' Öc̄f f g" Q̄r̄cp" M̄q̄n̄ k̄uk̄p̄k̄p̄ " Ḡp̄q̄h̄ct̄o c̄n̄q̄m̄l̄k̄n̄i' [ 3̄p̄f ḡp" F g' ḡt̄r̄ḡp̄f k̄t̄k̄m̄ ḡuk' ÖÖ ḡt̄uk̄p " Öp̄k̄x̄ḡt̄uk̄ḡuk' V, r " H̄c̄m̄Ǟnḡuk' N̄q̄m̄o cp" J ḡn̄k̄o " V, r " V̄ct̄k̄j k̄' x̄g' H̄q̄m̄m̄t̄k̄n̄i' V, r " F̄ḡt̄i k̄uk' 6\*3+38/3: 0' M̄ct̄co cp̄q̄w. " Ö0' " V̄ūq̄w̄ēc̄r̄cu. " I 0' " R̄cp̄v̄qu. " M0' x̄g' " C̄p̄f t̄q̄w̄ūqu. " I 0' \*423: +0' K̄q̄r̄c̄v̄k̄p̄i " eqrej k̄ep̄g" k̄p̄ " 3; ȳj " ēḡp̄w̄t { <" cp" q̄r̄f " f̄t̄w̄i " t̄ḡx̄k̄k̄ḡf ÖĒw̄t̄t̄ḡp̄v̄Rj c̄to c̄ēḡw̄k̄c̄n̄i' F̄ḡuk̄i p. " 46\*8+ : 876/87: 0' M̄c̄ { c. " G0' 42330' V̄Ǟn̄k̄f ḡp̄k̄p̄ " f q̄ c̄n' ūǞn̄ " dk̄n̄k̄ḡt̄k' n̄c̄v̄c̄m̄ w0' C̄v̄v̄Ǟn̄i' D̄c̄j ±g " M̄Ǟn̄Ǟr̄ḡt̄k' Ö ḡt̄nḡl " C̄t̄c v̄t̄o c" Ḡp̄uk̄Ǟn̄Ǟn̄i' c { , p̄r̄ct, . " [ c { , p " P̄q̄ < 3. " u < 4940' M̄c̄ { c̄c̄r̄. " Q̄ÜÜ 42240' H̄ct̄o c̄n̄q̄m̄l̄k̄f g" I k̄k̄. " T̄cu { q̄p̄ḡn̄i' V̄ḡf c̄x̄k' [ 3̄p̄Ǟp̄f ḡp" V, d̄d̄k' H̄ct̄o c̄n̄q̄m̄l̄k̄o' 32ȳj " ḡf ÖC̄p̄n̄ct̄ē < J̄ c̄ēḡw̄ḡr̄ g/ V̄c " M̄k̄x̄r̄ ±, n̄m̄i'

Mwrcmu, | "Rk nkp."D0'42440'Eqrj lewo "xctkgi cwo "N0'©| gtlpof g"Hcto cmqi pq| kn'Ctc vto crct0'  
 ucpdwnl©plxgtukguk'Uc nmiDkko rgtk'Gpukw'ÃuÃ"  
 Rcpf g{ ."F 0'M0'xg"Dcplm"T0'O 0'42340'Qr wo k cwkq"qh"gzvtcevkq"eqpf kkpqu"ht"eqrej kelpg"  
 Hqo "I rtkquc"uwr gtde"wdgtu"wukpi "tgur qpug"uwthceg"o gj qf qmji {0'Lqwtpcn'qh'Ci tlewnwtcn'  
 Vgej pqmji {." : \*6+ '3523/35370'  
 Ucj kp."G0'E0"Mc{c."G0"Vw{gn"W0"C{f kp."[ 0"Q| j cxc{."P 0"( "Wpewqi nw"C0'C0'\*4243+0'Cp"  
 cuuguuo gpv'qp"y g"hmktkukle"xctkgy{ "qh'Eqrj lewo "i gpwu'qh'Vwtng{ "kp"vgtu u"qh'o qtr j qmji kecn'  
 ej ctcevgtkukleu0'Uelgpvc"J qt vlewntcg."4: 9."3324730'  
 Uwjk cn"U0"Uj cnk"lco kn"U0'xg'lkcpk"U0'42390'Rj { vqej go kecn'cpf "Rj cto ceqmji kecn'Tgxky "qh"  
 Uwtcplcp"Uj ktggp"\*Eqrj lewo "cwwu pcrg+0' kpf q"Co gtlecp"Lqwtpcn'qh'Rj cto cegwkecn'Tgu."  
 9\*6+:" 6; 4/80'  
 Vqcf gt."O 0'R0"Gucpw."K0'O 0"Vctcpw."V0'O qecpw."O 0'xg"Vqcf gt."U0'\*4243+0'Eqrj kelpg"kp"y g"  
 vtgcvo gpv'qh'tghcevt { "cr j y qwu"vregtcvkqpu<"Tgxky "qh"y g"rkgtcwtg"cpf "y q"ecug"tgr qtuo'  
 Gzr gtko gpvcn'cpf "Vj gtr gwke'O gf kelpg."43\*5+ '3/30'  
 [ crf ,|. "I 0"[ Ånugn"V0'xg" gngtq nw"P 0"42320'Tk g"kk'hmqtcu,pf c"dwncp"v,ddk'xg"ctqo cvkn'  
 dkknkgt "xg"nwncp,o "crprt,0'50'Wnwcn'Mctcf gpk "Qto cpe,nm'Mqpi tguk'42ó"44"O c { ,u'4232."  
 Ctwkp."u3322633360'

"  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "  
 "

**CURRENT IMPROVEMENTS AND DEVELOPMENTS IN THE SEED PLANTERS****EKİM MAKİNALARI ALANINDAKİ GÜNCEL GELİŞMELER VE İYİLEŞTİRMELER****Doç. Dr. Emrah KUŞ**

Iğdır University, Faculty of Agricultural, Department of Biosystem Engineering, Iğdır, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-6880-5591>

**ABSTRACT**

**Introduction and Purpose:** From the past to the present, agricultural mechanics have developed in parallel with agronomic techniques and offered technological solutions for more efficient work and rational use of equipment. This process is in constant evolution, consolidating development models that can rationalize the use of natural resources through innovation and research. This development process has also provided significant advantages in the field of seed planters from the past to the present. This study, it is aimed to compile the current technologies used in seed planters.

**Materials and Methods:** In line with the purpose of the study, scientific studies and current data of manufacturing companies were used to determine the improvements and developments regarding seed planters.

**Results and Discussion:** The evolutionary process in the field of seed planters begins with the use of simple tools based on manpower and animal power for seeding and planting in Agriculture 1.0, and continues with smart agricultural systems that form the framework of Agriculture 4.0. According to studies, the technologies that make the biggest contribution to the improvements and developments in seed planters are; it is understood that there are sensors and variable rate application technologies that transform an agricultural machine into a smart system. These and similar technologies and their contributions; real-time control of planting homogeneity, smart downforce systems that adjust the compaction force according to the variability in the field, seed singulation devices with sensors, variable rate planting control systems where automatic section and rate control are provided, humidity sensors that provide fast and easy planting depth in different humidity conditions, seed tube systems with sensors that can increase the planting speed without reducing the performance of the planter in the planting process, automatic steering systems that allow planting according to the sloping lines of the field, etc. it is possible to sort as follows.

**Conclusion:** Thanks to these technologies, in addition to improving the horizontal and vertical seed distribution uniformity in the planting process, high profits can be provided to the producer with both seed savings and a better quality planting process.

**Keywords:** Planters, Smart Systems, Seeding Techniques, New Technologies.

**ÖZET**

**Giriş ve Amaç:** Geçmişten günümüze tarım mekaniği, agronomik tekniklere paralel gelişerek, daha verimli iş ve ekipmanın rasyonel kullanımı için teknolojik çözümler sunmuştur. Bu süreç, inovasyon ve araştırma yoluyla doğal kaynakların kullanımını rasyonelize edebilen kalkınma modellerini pekiştirerek sürekli bir gelişim içerisinde. Bu gelişim süreci geçmişten günümüze ekim makineleri alanında da önemli avantajlar sağlamıştır. Bu çalışmada, ekim makinelerinde kullanılan güncel teknolojilerin derlenmesi amaçlanmıştır.

**Gereç ve Yöntem:** çalışma amacı doğrultusunda ekim makineleri ile ilgili gelişmeleri belirlemek amacıyla bilimsel çalışmalardan ve imalatçı firmaların güncel verilerinden yararlanılmıştır.

**Bulgular ve Tartışma:** Ekim makineleri alanındaki evrimsel süreç, Tarım 1.0 ile ekim-dikim işlerinin insan gücü ve hayvan kuvvetine dayanan basit aletlerin kullanılmasıyla başlayıp, Tarım 4.0'ın çerçevesini oluşturan akıllı tarım sistemleriyle devam etmektedir. Yapılan çalışmalara göre, ekim makinelerindeki gelişmelere en büyük katkıyı sağlayan teknolojiler; bir tarım makinasını akıllı bir sisteme dönüştüren algılayıcılar ve değişken oranlı uygulama teknolojileri olduğu anlaşılmaktadır. Bu ve benzeri teknolojileri ve katkılarını; ekim homojenliğinin gerçek zamanlı kontrolü, tarladaki değişkenliğe göre bastırma kuvvetini ayarlayan akıllı baskı sistemleri, sensörlü tohum tekleme düzenleri, otomatik bölüm ve oran kontrolünün sağlandığı değişken oranlı ekim sistemi, farklı nem koşullarında hızlı ve kolay ekim derinliği sağlayan nem sensörleri, ekim işleminde makinanın performansını düşürmeden ekim hızının artırılabilirdiği sensörlü tohum borusu sistemi, arazinin eğimli hatlarına göre ekim işleminin yapılabilirdiği otomatik dümenleme sistemi vb. şeklinde sıralamak mümkündür.

**Sonuç:** Bu teknolojiler sayesinde, ekim işleminde yatay ve dikey tohum dağılımı düzensizliğünün iyileşmesinin yanı sıra, hem tohumdan tasarruf hem de daha kaliteli bir ekim işlemiyle üreticiye yüksek kar sağlanabilir.

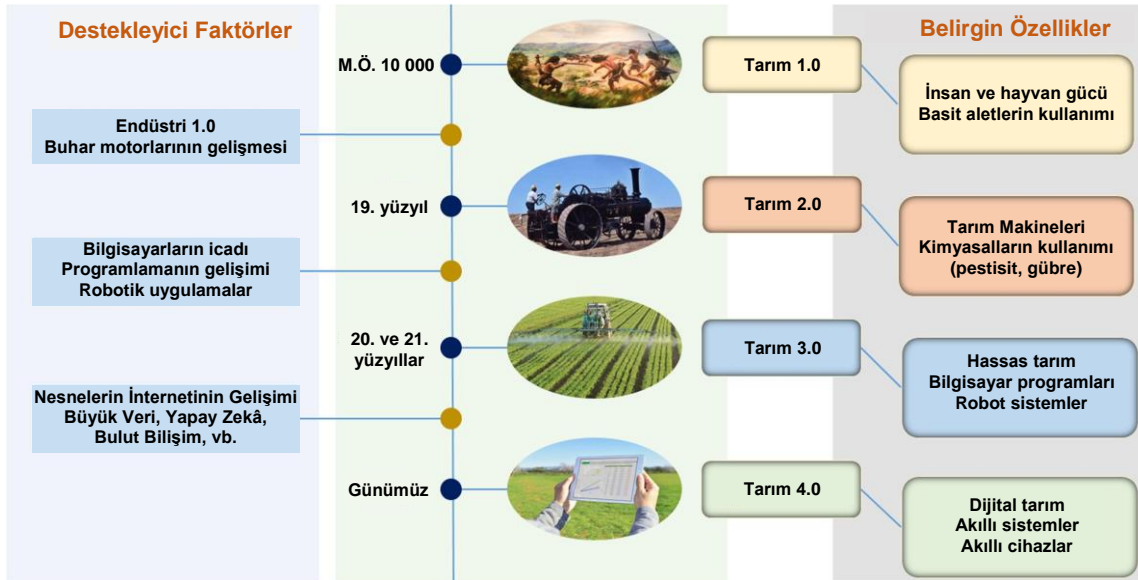
**Anahtar Kelimeler:** Ekim Makinaları, Akıllı Sistemler, Ekim Tekniği, Yeni Teknolojiler.

## GİRİŞ

Geçmişten günümüze teknolojinin ulaştığı düzey insanlık tarihi boyunca yığılımlı bir birikimin sonucudur. Binlerce yıl öncesinden başlayan teknolojik evrim, 18. ve 19. yüzyıllarda hızlı bir gelişme ve yenilenme sürecine girmiş, insan ve hayvan gücü kullanımının çok ötesinde bir güç olan buhar makineleri ve bu makinelerle özdeşleşen sanayi devrimiyle ivme kazanmış, 21. yüzyıla gelindiğinde ise bilgi çağıyla devam eden bir süreklilik kazanmıştır (TMMOB, 2004). Bu süreç, inovasyon ve araştırma yoluyla doğal kaynakların kullanımını rasyonelize edebilen kalkınma modellerini pekiştirerek sürekli bir gelişim içerisinde olmuştur. Aynı süreç, tarım mekaniğinin agronomik tekniklere paralel gelişmesine, iş gücünün daha verimli kullanılmasına ve ekipmandan rasyonel olarak yarar sağlayabilmek için teknolojik çözümler sunmuştur. Tarımdaki bu teknolojik gelişim, geleneksel tarım uygulamalarından başlayarak Tarım 4.0'a doğru gelişen kademeli ve uzun vadeli bir süreci kapsamaktadır.

Tarım tekniğindeki evrimsel sürecin ilk ve en uzun aşaması olan Tarım 1.0, insan gücüne ve hayvan kuvvetlerine dayanan basit aletlerin kullanıldığı ve ürün verimliliğinin düşük olduğu geleneksel tarımı ifade etmektedir (Zhai vd. 2020; Gagliardi vd. 2022). Tarımsal üretim gerçekleştirilirken, 17. yüzyılın ortalarına kadar tarım makinelerinden söz etmek çok mümkün değildi. Adı geçen yüzyılda Joseph Locatelli tarafından geliştirilen ekim makinasının tasarımı

ve bu ekim makinasının 18. yüzyılda Jethro Tull tarafından geliştirilmesi, yine aynı yüzyılın sonunda da James Cook (1785) tarafından bugünkü ekim makinalarının ilk modelinin geliştirilmesi, tarımsal üretimde makine kullanımının ayak sesleri olarak gösterilebilir (Önal, 2011; Fagnani, 2023). 19. yüzyılda geliştirilen buhar motorlarının endüstride olduğu gibi tarımda da yaygın olarak kullanılmaya başlanması, Tarım 2.0 olarak adlandırılan sürecin başlamasına öncülük etmiştir. Bu aşama, çiftçilerin etkinliğini ve üretkenliğini önemli ölçüde artırırken, kimyasal kirlenme, aşırı güç tüketimi ve doğal kaynakların zarar görmesi gibi birçok zararlı soruna neden olmuştur. Yirminci yüzyılda bilgi işlem ve elektroniğin hızlı gelişmesiyle Tarım 3.0 ortaya çıkmıştır. Otomasyon ve robotiklerin kullanıldığı Tarım 3.0'da tarım makineleri arasında verimli iş dağılımları sağlanarak Tarım 2.0'da sebep olunan çevre sorunlarının üstesinden gelme, kimyasal kullanımını azaltma, sulama hassasiyetini artırma gibi gelişmeler sağlanmış ve bu süreç "hassas tarım" kavramını ortaya çıkarmıştır (Zhai vd. 2020; Gagliardi vd. 2022). Tarım 4.0 ise güçlü bir ekonomi, çevresel ve sosyal etki ile sektöre önemli katkılar sağlamaktadır (Şekil 1). Son devrimin çerçevesini, nesnelerin interneti, büyük veri, derin öğrenme, yapay zekâ, modelleme ve simülasyon uygulamaları, bulut bilişim, uzaktan algılama, kablosuz sensör ağı, otonom traktörler, robotik uygulamalar vb. kaynaklar oluşturmuştur (Özgüven, 2018; Zhai vd. 2020; Gagliardi vd. 2022).



**Şekil 1.** Tarımda teknolojik evrim süreci (Zhai vd. 2020'den uyarlanmıştır)

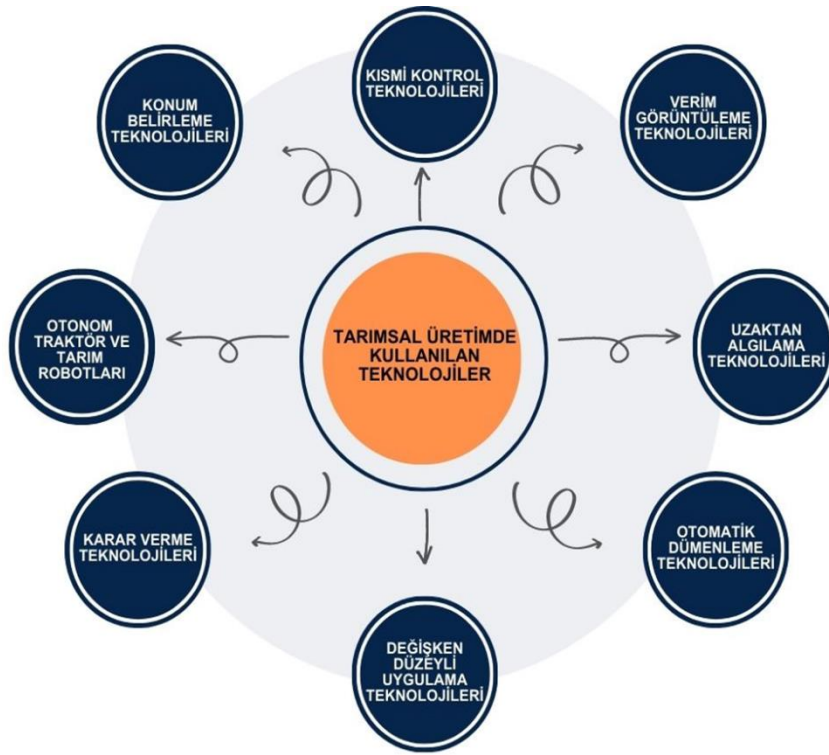
Tarımsal üretimde mekanizasyon aşamaları; toprak işlemeyle başlayıp, ekim-dikim, bakım, gübreleme, sulama, zararlılarla mücadele ve hasat-harman süreciyle tamamlanmaktadır. Tarımsal üretim geleneksel çiftçilik yöntemleriyle gerçekleştirildiğinde, elde edilen ürünün önemli bir bölümü hasat işleminden önce kaybolmaktadır. Bu kayıplar, çiftçiye zarara uğratmakla beraber önemli bir de karbon ayak izi bırakmaktadır. Bu durumu kontrol altına almanın yolu üretimin bütün aşamalarında günümüz teknolojilerinden optimum düzeyde yararlanmaktır. Tohum yatağı hazırlığını takiben yapılan ekim işleminde, tohumun toprakla teması sağlandıktan sonra geriye dönüş olamamaktadır. Bu aşamada gerekli önlemler alınmadığında veya alınamadığında ileride meydana gelecek ürün kayıplarına da zemin hazırlanmış olmaktadır. Oysaki tohumun bırakıldığı derinlik, her bir bitki için ayrılan alan, tohumun çizi içerisinde bastırılma miktarı ve çizinin kapatıldığı toprağın sıkıştırılma derecesi vb. hususları günümüz teknolojileriyle tespit etmek mümkündür. Bu nedenle, mevcut derleme kapsamında, bitkisel üretimin ekim aşamasında ekim işlemini kolaylaştıran, daha güvenli ve kaliteli bir ekim yapılmasını temin eden; ekim makinalarının ekim sürecinde ön plana çıkan



bazı ünitelerinin gelişimini veya iyileştirilmesini sağlayan yeni teknolojiler hakkında bilgiler verilmiştir.

## TARIM MAKİNALARINDA KULLANILAN GÜNCEL TEKNOLOJİLER

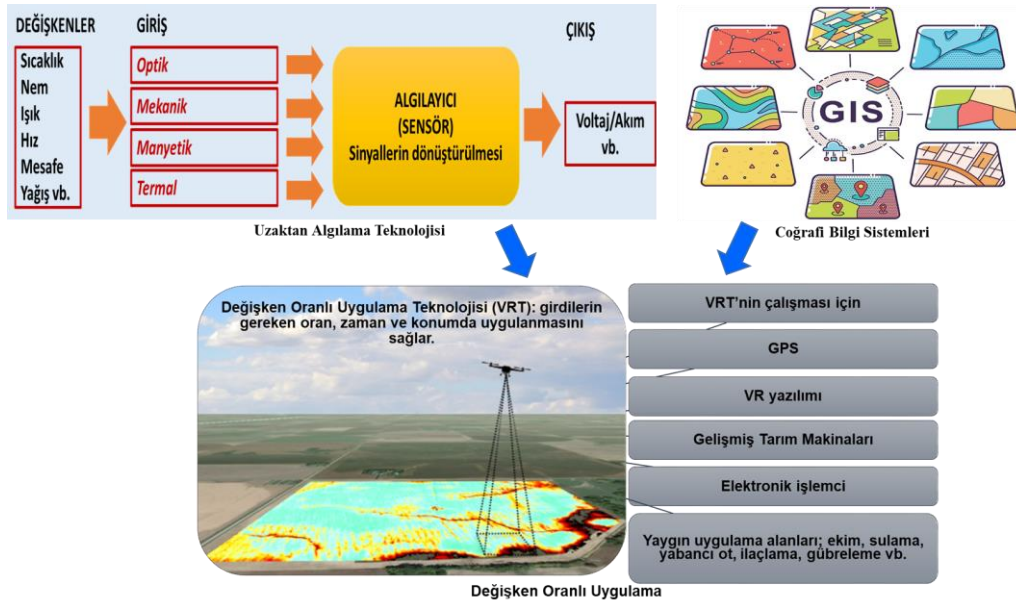
Dünya nüfusundaki hızlı artış ve buna bağlı olarak kaynaklardaki hızlı tükeniş, gıda talebini daha yüksek ve daha akıllı çiftçilik sistemlerine itmektedir. Bu karmaşıklık, çevreyi korurken minimum kaynakla maksimum çıktıyı hedefleyen hassas tarım tekniklerinin entegre edilmesini içeren bütünsel bir yaklaşımı ortaya çıkarmıştır. Bu yeni tarım tekniğinin uygulanmasında çok sayıda teknolojiye yararlanılmaktadır (Şekil 2). Bu teknolojilerin en çok kullanıldığı ve bir kontrol merkezi olarak yararlanan tarım makinası traktörlerdir. Bir işletmeye satın alınacak tarım traktörünün akıllı sistemlerle donatılmış olması toprak işlemeden başlayıp hasat işlemiyle sonlanan üretim sistemini olumlu yönde etkileyecektir. Bununla birlikte, üretim aşamasında akıllı sistemlerle donatılmamış olsa bile sorun teşkil etmeyecektir. Çünkü bir tarım makinası, üretim aşamasında akıllı sistemlerle donatılmamışsa bile, akıllı bir makineye dönüştürülebilmektedir (Özguven, 2022).



**Şekil 2.** Tarım makinalarının akıllı sistemlere dönüştürülmesinde kullanılan teknolojiler

Bir tarım makinasının akıllı bir sisteme dönüştürülmesindeki önemli teknolojilerden birisi uzaktan algılama sistemleridir. Uzaktan algılama, herhangi bir fiziksel temas olmaksızın veri toplamasıdır. Bu sistemin en önemli elemanlarından birisi sensörler/algılayıcılardır. Sensör, bir sistemde, sistem dışından gelen uyarılara tepki vererek algılayan ve önceden belirlenmiş değişkenleri ölçen cihazlardır. Bu teknoloji, günümüz tarım makinalarında yaygın olarak kullanılan ve kullanıldığı makinalara önemli özellikler kazandıran yeni nesil teknolojiler arasında yer almaktadır (Şekil 3). Uzaktan algılama sisteminin coğrafi bilgi sistemleri gibi diğer günümüz teknolojileriyle kullanımı sonucunda harita veya sensör bazlı değişken oranlı uygulama teknolojilerine olanak verir.

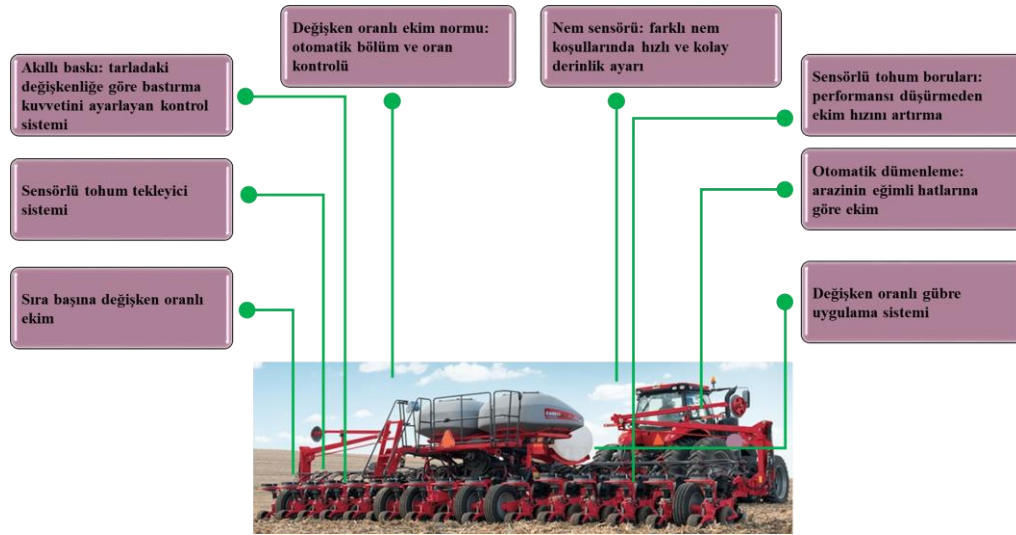




Şekil 3. Yeni teknolojilerin kullanımına temsili bir örnek

## EKİM MAKİNALARINDA TEKNOLOJİK GELİŞMELER

Teknolojik evrim, uydu alıcılarıyla birlikte, hem traktörün hem de çalışılan makinelerin izlenmesini veya otomasyonunu desteklemek için bilgisayarlar aracılığıyla yönetilen birçok sensörün varlığına yol açmıştır (Özgüven, 2022). Bu teknolojiler, ekim makinalarında, tohum dağılımının gerçek zamanlı kontrolü, sensörlü tohum tekleyiciler, sensörlü tohum boruları, akıllı baskı sistemleri, ekim işleminde tohumun bırakıldığı derinlik, toprağın tuzluluk, nem, organik madde, besin içeriği değerleri; yine ekim işleminde otomatik sıra ve bölüm kontrolü, değişken oranlı ekim vb. işlemlerin gerçekleştirilmesine olanak tanır.

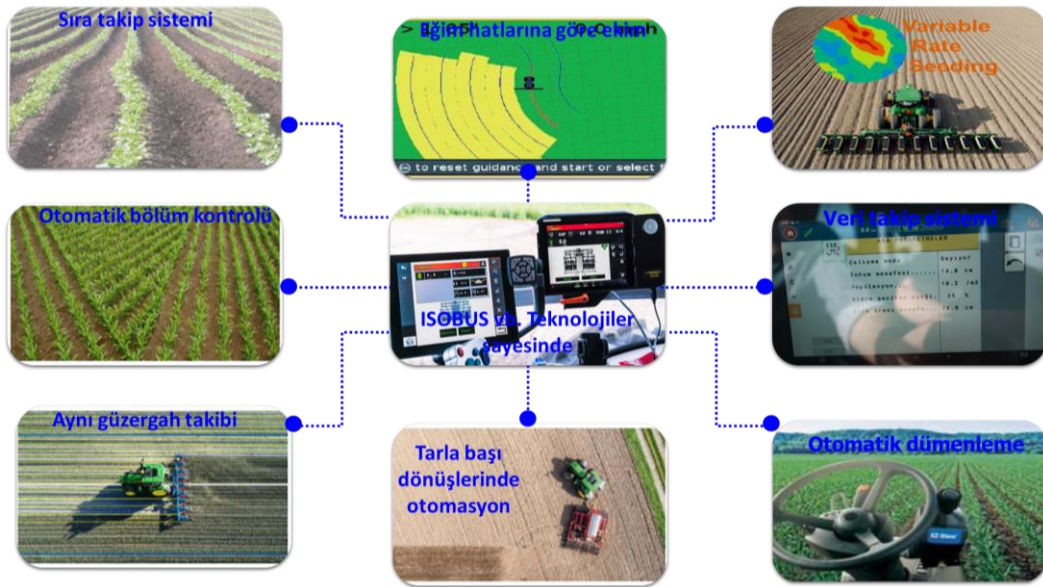


Şekil 4. Ekim makinalarında kullanılan bazı yeni teknolojiler

### Veri Kontrol ve Takip Sistemi

Veri takip ve kontrol sistemi sadece ekim makinalarının değil, diğer bütün tarım makinalarının traktöre entegre edilmesini sağlayan ve buna bağlı olarak değişken oranlı uygulamanın ayar, kontrol ve takibinin yapıldığı ISO-BUS vb. teknolojilerden oluşmaktadır. Bu sistem, ekim,

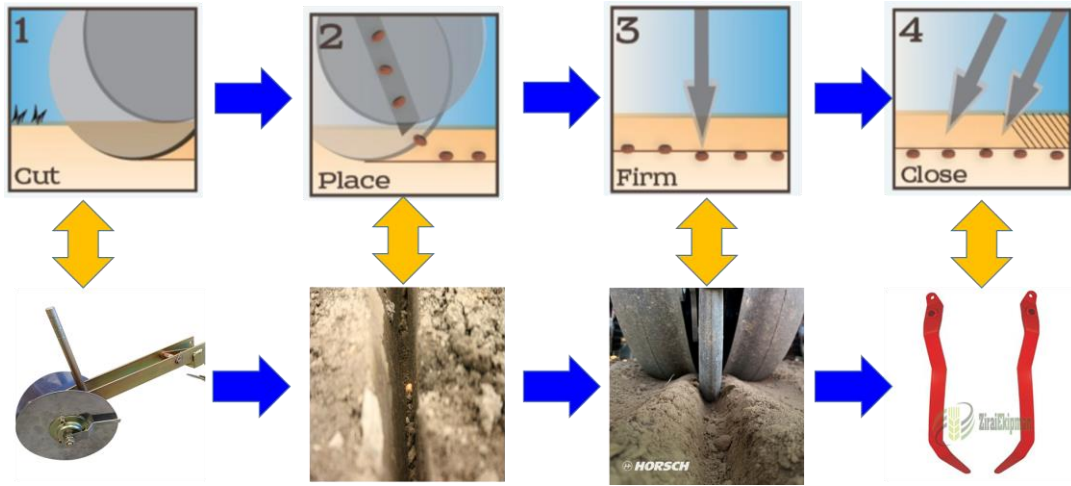
ilaçlama, gübreleme vb. tarım makinalarında araziye yapılacak uygulama bilgilerinin manuel veya yazılım yöntemleriyle traktör kabinindeki terminale iletilmesini; toplam işlem yapılan alan, kullanılan tarımsal üretim materyalinin miktarı, gerçek iş zamanı, GPS (global positioning system) verileri vb. bilgilerin kayıt altına alınmasını ve çiftlik yönetim yazılımlarına aktarılması sağlamaktadır. Bu sistem sayesinde, traktör direksiyonuna entegre edilen bir elektrik motor aracılığıyla otomatik dümenleme, tarla başı dönüşlerinde kolaylık, farklı tarla işlemleri için aynı güzergah takibi, tarlanın eğim harplarına göre ekim, sıra takip ve otomatik bölüm kontrolü vb. işlemlerin yapılmasında da önemli avantajlar sağlamaktadır. Ayrıca, traktörün ilerleme hızına göre ekim makinasının ayarlanmasını ve tohum ekiminin eşit aralıklarla yapılmasına olanak tanımaktadır. Bunların yanı sıra, RTK (real-time kinematic) GPS kullanılarak ekim makinasının yüksek hassasiyette konumlandırılması ve ekim işleminin düz-stabil hatlar şeklinde yapılması sağlanır. Tohum borusu kullanılan ekim makinalarında ise tohum boruları üzerinde yerleştirilebilen optik okuyucular sayesinde tohum sayımı yapılabilmekte, ekim ünitesi ve depo içerisine yerleştirilen sensörler vasıtasıyla da tıkanma, arıza ve tohum deposu doluluk bilgileri terminale iletelebilmektedir. Bunların yanı sıra, ekim makinalarında kolaylık sağlanan diğer bir husus sıra arası mesafelerin ayarlanmasıdır. Özellikle çapa bitkileri için kullanılan bir hassas ekim makinası sıra arası farklı olan bitkilerin ekimi için kullanılmak istendiğinde ekim ünitelerini ana giriş üzerine bağlayan kelepçelerin gevşetilerek yapılması gerekmektedir. Belli bir iş gücü gerektiren bu işlemde bir mekanizma sayesinde kabinde kolaylıkla yapılabilmektedir.



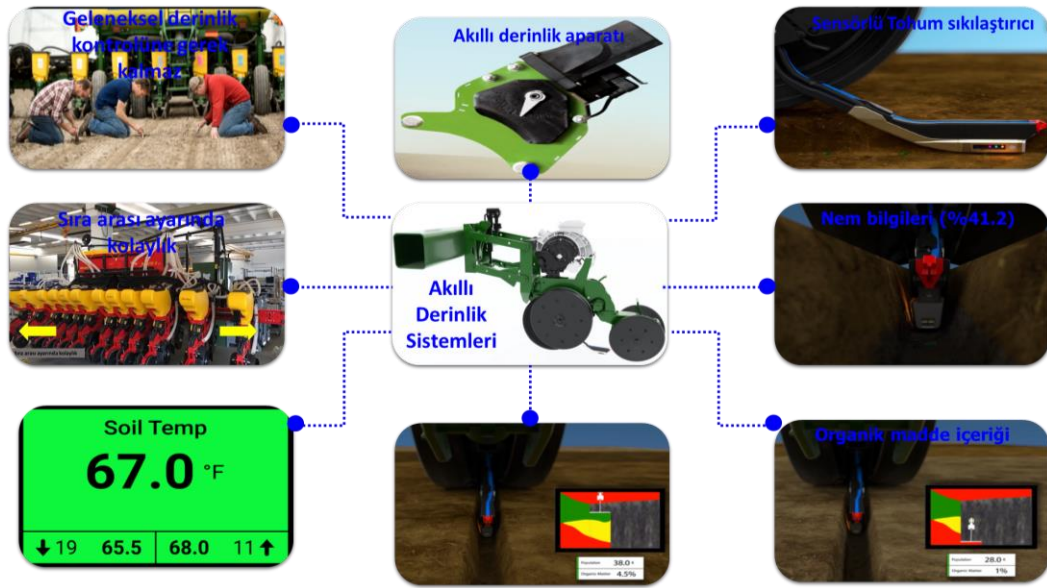
**Şekil 5.** Traktörlerde kullanılan ISOBUS vb. teknolojiler sayesinde ekim makinalarında sağlanan gelişme ve iyileştirmeler

#### Ekim Makinalarında Akıllı Derinlik Ayarı ve Kontrol Sistemleri

Ekim işlemi esnasında tohumun toprağa yerleştirilme süreci dört aşamada gerçekleşir (Şekil 6). Bu aşamalar, tohumun gömüleceği uygun derinliği ayarlayabilmek için tarla yüzeyindeki anız ve toprağın kesilerek çizinin açılması, açılan çizinin tabanına tohumun uygun bir şekilde yerleştirilmesi, belirli oranda basınç uygulanarak tohumun toprakla temasının sağlanması ve çizinin gevşek bir toprak tabakasıyla kapatılarak çimlenmeye ve çıkışa ortam oluşturulması olarak ifade edilebilir (Önal, 2011).



Şekil 6. Ekim makinalarında ekim derinliği ve kapatma düzeni sistemi



Şekil 7. Sensör teknolojileri sayesinde ekim işleminde sağlanan kolaylıklar (Precision planting, 2024)

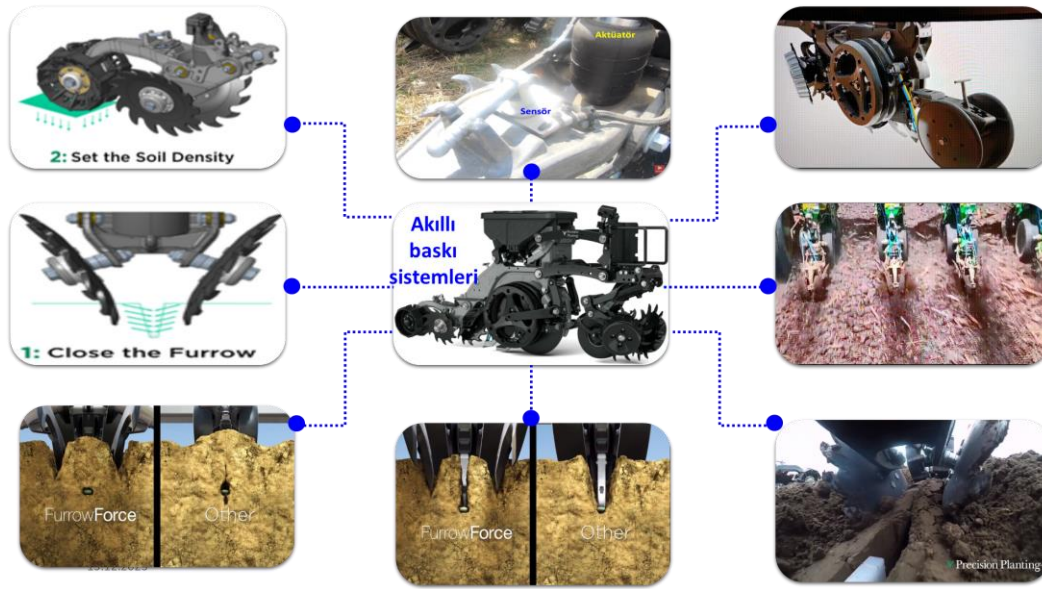
Ekim derinliğindeki düzgünlük, ekim işleminin başarıya ulaşmasındaki en önemli hususlardan birisidir. Çünkü ekim derinliği, bitkinin sadece toprak altındaki bölümünü değil, aynı zamanda tarla yüzeyinde ki tohum dağılımını da etkilemektedir. Herhangi bir tohum çeşidi ekildiğinde ekim derinliğindeki hedef, tohumun açılan çizinin tabanına bırakılmasıdır. Çizi tabanına bırakılmayan bir tohum çizinin sağına veya soluna bırakılmış olacak ki, bu durum hem ekim derinliğinin hem de sıra arası bitki aralığının bozulmasıyla sonuçlanacaktır (Kuş, 2021a; Kuş, 2021b; Kuş, 2021c). Ekim makinalarında geleneksel olarak yapılan ekim derinliği ayarından sonra, bir miktar ekim yapılır ve tohumun düştüğü derinlik; çizide tohumun üzerindeki toprağın alınıp tohum ile toprak yüzeyi arasındaki mesafenin ölçülmesiyle belirlenmeye çalışılır. Bu işlem zahmetli ve zaman alıcı olmakla beraber, küçük tohumların çizi içerisinde yerini değiştirmeden uygulayabilmek oldukça zordur. Ayrıca bu ayar ve kontrol yöntemiyle yapılan ekim işleminde, aynı derinlik ayarı, aynı derinlik anlamına gelmemektedir. Çünkü ekim sıralarının tamamı aynı derinlik ayarına ayarlanmış olsa bile, tohumlar farklı derinliğe bırakılabilmektedir. Bununla birlikte, derinlik sistemlerindeki gelişmeler bu ayar ve kontrol sisteminin traktör kabinindeki veri takip ve kontrol sisteminden kolaylıkla yapılabilmesine olanak tanımaktadır. Çiziye bırakılan tohumun toprakla temasını sağlayan tohum sıkılaştırma



aparatinın üzerine yerleştirilen sensörler aracılığıyla sadece tohumun bırakıldığı derinlik değil aynı zamanda bırakıldığı derinlikteki, sıcaklık, nem, organik madde, besin maddeleri vb. hakkındaki bilgiler de veri kontrol merkezine gönderilmektedir. Bu sistem sayesinde herhangi bir iş gücüne mahal vermeden terminalden ayar ve kontroller yapılabilmektedir.

### Ekim Makinalarında Akıllı Baskı Sistemleri

Bir tarlada yapılan ekim işleminde toprağa binlerce tohum ekilmekte ve bu tohumları toprağa gömerken tek bir şansınız bulunmaktadır. Homojen bir derinliğe bırakılmayan ve uygun bir baskı kuvveti uygulanmayan tohumların çıkışı ve gelişimi de aynı oranda farklı olacaktır. Bu nedenle, ekim işleminde optimum bitki çıkışı ve gelişimi, çizi içerisine bırakılan tohumun etrafının muntazam bir toprak yoğunluğuyla kapatılması, tohumun eşit ısı ve nem ortamına bırakılması ve her bir tohumun etrafında hava cebinin kalmamasıyla sağlanabilir.

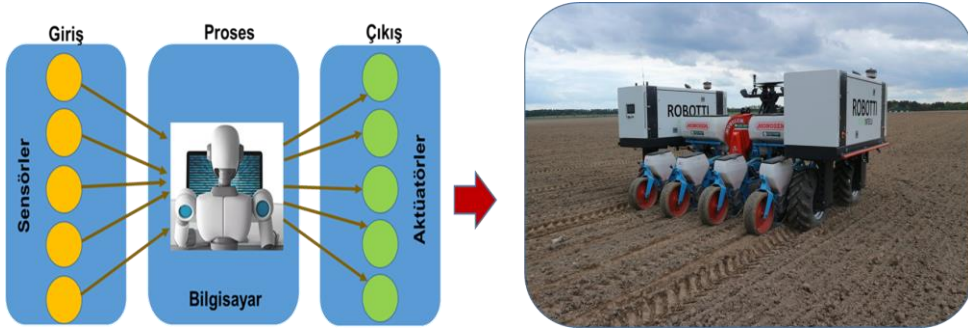


**Şekil 8.** Ekim makinalarının tohum kapatma ve baskı sistemlerinde gelişmeler.

Ekim makinaları baskı sistemleri yüzeyden bastırma ve ekim derinliğinden bastırma olmak üzere iki şekilde yapılabilmektedir. Baskı şeklini belirleyen ise baskı sisteminin veya baskı tekerleğinin tasarım şeklidir. Araştırmalar, ekim derinliği düzeyinden yapılan baskının daha uygun olduğunu göstermektedir (Önal, 2011). Her ne kadar baskı işleminin ekim derinliği düzeyinden uygulanması daha uygun bir ekim sağlasa da, baskı sisteminin yapısı ve uygulanan baskı oranı da (basınç değeri) önemlidir. Yeni teknolojiler hem baskı sisteminin yapısında iyileştirmeler hem de sensörler sayesinde akıllı baskı oranlarına olanak sağlamaktadır. Sıkışık çizi duvarlarının olduğu normal bir ekim işleminde (veya doğrudan ekim makinalarıyla yapılan ekim işleminde) tohum doğru bir şekilde kapatılsa bile, çizi duvarlarındaki sıkışma ve bilinmeyen baskı oranından dolayı çıkış işlemi gecikebilir. Bunun üstesinden gelmek ekim makinalarında iki aşamalı bir sistem kullanılmaktadır. İlk aşamada belirli bir açıyla birbirlerine doğru yerleştirilen parçalı bir aparat vasıtasıyla sıkışmış çizi duvarları gevşetilmektedir. Sonraki aşamada ise bu aparatın ardından gelen ve yine belirli bir açıyla yerleştirilen baskı tekerlekleri sayesinde tohumun üstü, etrafında hava cebi kalmayacak şekilde kapatılmakta ve belirli bir baskı uygulanmaktadır. Bu sistemde, baskı tekerlekleri yerle temas ettiğinde üst tarafına yerleştirilmiş olan bir sensör sayesinde tekerleklerin ağırlığı ve yere uyguladığı basınç ölçülebilmektedir. Sensör, bir aktüatör ve hava yastığıyla kontrol edilmekte ve elde edilen veri kabinden takip edilebilmektedir.

Ekim robotu ve insansız hava araçları

Günümüzde ekim işlemi yeni teknolojilerle donatılmış ekim makinalarının yanı sıra otonom robotlarla da (ekim robotu) yapılabilmektedir. Ekim robotuyla yapılan ekim işleminde herhangi bir insan müdahalesine gerek duyulmadan tamamiyle otomatik kontrollü yapılmaktadır (Şekil 9). Ekim işlemindeki diğer bir gelişme ise insansız hava araçlarının (İHA) kullanılmasıdır. İnsansız hava araçları tarlalara yakın uçabildiğinden, bulut örtüsü, zayıf ışık koşullarından daha az etkilenir. Uydu görüntüleme, daha iyi ölçüm hassasiyeti sunabilir, ancak İHA'larla görüntüleme, milimetreye kadar doğru görüntü konumu üretme yeteneğine sahiptir. Bu özellik, ekim - dikimden sonra tarlada ekilemeyen ve boş olarak kalan alanların tespit edilip gerektiğinde yeniden ekilebileceği anlamına gelmektedir.



Şekil 9. Bir robotun çalışma prensibi ve ekim robotu ([www.futurefarming.com](http://www.futurefarming.com))

İnsansız hava araçlarının yeni uygulamalarından bir tanesi ekim işlemidir. Otomatik insansız hava mibzerleri çoğunlukla ormancılık endüstrisinde kullanılmaktadır. Özellikle ulaşılması zor olan alanların işçileri tehlikeye atmadan ekilmesi mümkün hale gelmektedir.



Şekil 10. İnsansız hava araçlarıyla ekim işlemi

## KAYNAKLAR

Agerris, (2020). *Agerris. Chippendale*, Australia. Erişim adresi <https://agerris.com/> Son Erişim 6 Aralık 2024.

Anonim, (2023). Tarım Robotları. Erişim adresi <https://www.tarimbilgisi.com/haber/tarim-ve-ciftci/tarim-robotlari/>, Son Erişim Tarihi: 30.11.2024.

Anonymous, (2015). Case IH launches 2000-series planters. Erişim adresi <https://www.farmprogress.com/farming-equipment/case-ih-launches-2000-series-planters>, Son Erişim Tarihi: 28.11.2024.

Anonymous. 2018. Variable Rate Irrigation (VRI) Erişim adresi <https://benpartsirrigation.com.au/products/variable-rate-irrigation-vri>, Son Erişim Tarihi: 20.11.2024.

Anonymous, (2024). Drone technology in agriculture. Erişim adresi <https://www.croptracker.com/blog/drone-technology-in-agriculture.html>, Son Erişim Tarihi: 05.11.2024.

Brodsky, S. (2023). How Autonomous tractors and smart farm tech could help improve self-driving cars. Erişim adresi <https://www.lifewire.com/how-autonomous-tractors-and-smart-farm-tech-could-help-improve-self-driving-cars-7375339>, Son Erişim Tarihi: 01.11.2024.

Fagnani, M.L. (2023). *The Development of Agricultural Science in Northern Italy in the Late Eighteenth and Early Nineteenth Century*. Italian and Italian American Studies ISBN 978-3-031-20656-6, ISBN 978-3-031-20657-3 (eBook). Palgrave Macmillan by Springer Nature Switzerland AG The registered company address is: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland. 297 s. <https://doi.org/10.1007/978-3-031-20657-3>

Gagliardi, G., Cosma, A.I.M., Marasco, F. (2022). A decision support system for sustainable agriculture: the case study of coconut oil extraction process. *Agronomy*, 12, 177. <https://doi.org/10.3390/agronomy12010177>

Grisso R, Alley M, Thomason W, Holshouser D, Roberson GT, (2011). Precision farming tools: Variable-rate application. *Virginia Cooperative Extension*. 442 (505), 1-16.

Kuş, E. (2021a). An Attempt to Evaluate the Performance Parameters of a Precision Vacuum Seeder in Different Seed Drop Height. *Journal of the Institute of Science and Technology*, 11(3): 1846-1853.

Kuş, E. (2021b). Evaluation of Some Operational Parameters of a Vacuum Single-Seed Planter in Maize Sowing. *Journal of Agricultural Sciences*, 27(3): 327-334.

Kuş, E. (2021c). Field-scale evaluation of parameters affecting planter vibration in single seed planting. *Measurement*, 184.

Önal, İ. (2011). *Planting Maintenance and Fertilization Machines*. Ege University Faculty of Agriculture Publications, 623, İzmir.

Özgüven, M.M. (2018). The newest agricultural technologies. *Current Investigations in Agriculture and Current Research*, 5 (1): 573-580. doi:10.32474/CIACR.2018.05.000201.

Özgüven, M.M. (2022). Bir tarım makinesi nasıl akıllı tarım makinesine dönüşür? *Akitek 4.0 Dergisi* 1: 46-53.

Precision planting (2024). Customizable 2-Stage Closing System. Erişim adresi <https://www.precisionplanting.com/products/planters/furrowforce>, Son Erişim Tarihi: 05.12.2024.

Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği (2004), Teknoloji, TMMOB 50. Yıl Yayınları, Ankara.

Zhai, Z., Martinez, J.F., Beltran, V., Martinez, N.L. (2020). Decision support systems for agriculture 4.0: Survey and challenges. *Computers and Electronics in Agriculture*, 170: 105256.



**DIQNQI KE CNNI 'CEVKG'RNCPV'E QO RQWPF U'CPF 'VJ GKI'O GEJ CP KUO U'QH'  
CEVKQP <TGY IGX''**

**Cuqe0F t0Kcpc 'DQUMQXKE''**

Wpkxgtukv{ 'qh'Gcu'Uctelgxq. 'Hcewn{ 'qh'Ci tlewnwtg. 'Gcu'Uctelgxq. 'Dqupk'cpf 'J gt| gi qxlpc'  
QTEKE 'KE <j wr u<lktefk Qiti 2222/2224/9: 8; /2599''

**Rt qh0F t0F tci wlp'F LWMKE''**

Wpkxgtukv{ 'qh'Mci wlgxce. 'Hcewn{ 'qh'Ci tqpqo {." c cm'Ugtdk'  
QTEKE 'KE <2222/2224/: 676/65: 6''

**F t00 qpknc 'UVQLCP QXC''**

Cuuqekvqp'ht' 'Uekpvkhe/tgugctej. 'Gf wecvkpcn'cpf 'Ewnwtcn'Ce'v'k'k'gu'öQr gp'Uekpegö.'  
Qj tkf. 'P qtjy 'O cegf qpk'  
QTEKE 'KE <2222/2224/8747/92; ; ''

**Rt qh0F t00 ct lpc 'Vqf qt 'UVQLCP QXC''**

Wpkxgtukv{ 'qh'Uu0E { tkf'cpf 'O gjy qf kwu. 'Hcewn{ "'qh'Ci tlewnwtcn'Uekpegu'cpf 'Hqqf. 'Unqr lg.'  
P qtjy 'O cegf qpk'  
QTEKE 'KE <2222/2224/8; 63/55: 8''

**'F t00 ct lpc 'RGUCMQXKE''**

Hwk'Tgugctej 'k'p'uk'w'g' c cm'Ugtdk'  
QTEKE 'KE <2222/2225/3625/3575''

**CDUVTCEV''**

**kpvt qf wevqp'cpf 'Rwt r qug<** P wo gtqwu'uwf lgu'eqpf wevgf "qxgt"vj g"r cuv'hgy "f gecf gu"j cxg" eqphko gf "vj cv"cev'xg"eqo r qwpf u'kuqrvgf "htqo "r r'p'vu"j cxg"o wnr'rg' dkqmi kecn' gh'gewu. "k'p'nc'f'k'p'i" cpvkqz'kf'cpv." cpvko letqdkn" cpv'ke'ce'p'eg't." cpv'k'nc'ng'ti'ke." cpf " cpv'k'p'nc'o o cvqt{" r tqr gt'v'gu'Vj g"r tko ct {"h'gewu"qh'r j {v'qej go kecn'tgugctej "j cu'dggp"qp"r j gp'q'ke"eqo r qwpf u' cpf "vj gkt"r q'v'p'v'cn'c'r r'ke'cv'k'p'u'lp'o gf lek'p'g."equo g'v'eu."r j cto ce {"cpf "ci tlewnwtg'0' Vj g" clo "qh' vj ku"y qtn'ku"vq"j ki j rki j v' vj g"uki p'k'ke'ce'p'eg"qh' dkqmi kecn' "cev'xg"eqo r q'p'p'vu' kuqrvgf "htqo "r r'p'vu"cpf "vq"erct'kh{"vj gkt"o ge'j'cp'kuo u"qh'cev'k'p"cv'vj g'egm'w'ct"rg'x'gn"y kj "vj g" i q'cn'qh'eq'p't'k'd'w'k'p'i "vq"vj g'f'g'x'g'nr o gpv'qh'r r'p'v'd'cu'gf "cpvko letqdkn'cpf "cpv'k'q'z'k'f'cpv'ci'gp'u'0''

**O cvgt kcn' 'cpf "O gjy qf u' k'p' vj ku' uekpvkhe'** r cr gt." y g" r t'gug'p'v' vj g" t'gug'ctej " t'gu'w'u" qp' dkqmi kecn' "cev'xg"eqo r qwpf u'htqo "r r'p'vu"cpf "vj gkt"o ge'j'cp'kuo u"qh'cev'k'p"cv'vj g'egm'w'ct"rg'x'gn' vq"uwo o ct'k'g"vj ku'h'g'nf "qh'u'w'f {"cpf. "k'p"r ctv."eq'p't'k'd'w'g"vq"vj g'f'g'x'g'nr o gpv'qh' dkqmi kecn' "cev'xg" r r'p'v'f'g't'k'x'g'f" eqo r qwpf u'0' F w'k'p'i " vj g" f'c'w'd'c'ug" ugctej. " y g" w'ug'f" vj g" h'q'm'y'k'p'i " ng'f'y q't'f' u'<'S' dkqmi kecn' "cev'xg"r r'p'v'eqo r qwpf u.'\$' \$cpvko letqdkn'cev'x'k'v'f'."cpf " \$cpv'k'q'z'k'f'cpv' r tqr gt'v'gu'qh'r r'p'vu'0''

**T'gu'w'u'<** R'p'w'u'ctg'ej ct'ce'v'g't'k'gf "d {"c"o k'z'w't'g'qh'x'ct'k'q'wu'cev'x'g"o ge'j'cp'kuo u'y kj "f'k'h'g't'gp'v' r j cto ce'q'm'i kecn'r t'q'h'g'u."cm'y'k'p'i "vj go "vq"ch'g'ev'o wnr'rg'f'k'ug'c'ug'u."w'p'r'k'ng"u{"p'y'g'v'k'e" f't'w'i' u." y j lej " ctg" f'g'uk'i'p'g'f" vq" k'p'j'k'd'k'v' qt" unko w'r'v'g" c" ul'p'i'rg" r j cto ce'q'm'i kecn' r cvj y c {0' Vj g" cpvko letqdkn'r q'v'p'v'cn'qh' gu'g'p'v'cn'q'ku' cpf "r r'p'v'g'z'v'ce'w'u'ku'f'w'g"vq"vj g"r t'gug'peg"qh'o o cp {" r j cto ce'q'm'i kecn' "cev'x'g"eqo r qwpf u."cpf "vj gkt"o qf g'qh'cev'k'p"qp'd'ce'v'g't'k'n'egm'i'f'gr'gp'f'u'qp' vj g'eq'p'eg'p't'cv'k'p'qh'v'j g'cev'x'g'u'w'd'uc'peg."vj g'v'f'r'g'qh'o letq'q'ti'cp'kuo. "cpf "vj g'ut'w'ew't'g'qh'v'j gkt' egm'y'cn'0'Dkqmi kecn' "cev'x'g"eqo r qwpf u'kuqrvgf "htqo "r r'p'vu'ctg'cuuqekv'gf "y kj "cpv'k'q'z'k'f'cpv'



cevxkv{ "kp" dkqmj kecn' u{uogo u." cu" vj g{ "rnc{ "cp" ko rqtvcpv' tqng" kp" vj g" cduqtr vqp" cpf "pgwtcrk' cvkqp"qh'htgg'tcf kecn'0

**F kœwukqp'œpf 'E qpenwukqp<kp'tgegpv' { gctu."uki pñkecpv'ghqtu'j cxg'dggp"o cf g'v'kuqrcv'g'cpf "gzco kpg'dkqmj kecn' { "cevxg"eqo r qwpf u'htqo "rncpv"cpf "vj gk"cpvkqz kf cpv'cpf "cpvko letqdkcn' r tqr gt vku0'Ur gekn'cwgpv'kqp"j cu'dggp"i kxgp"v'v' g'o gej cpkuo u'qh'cevkqp"qh'v' gug'eqo r qwpf u' qp"o letqdkcn'egm'0Dkqmj kecn' { "cevxg"eqo r qwpf u'ch'ge'v'v' g'v'cpuo go dtcpg'r J "i tcf kgpv'cpf "o go dtcpg'kpvgi tkv' { "qh'o letqdkcn'egm."ecwukpi "ngcnei g'qh'kpvtcegmwrc'eqpv'p'w."f kut w' v'kqp"qh' v'cpur qt'v' cpf "gpgti { "r tqf wevkqp" r tqeguugu." cu" y gm'cu" vj g" tgr kcvqt { "ej klp." cpf "rnc{ "cp" ko r qtvcpv'tqng'kp"v' g'cduqtr vqp"cpf "pgwtcrk' cvkqp"qh'htgg'tcf kecn'0C'tgxky "qh'v' g'rkgtcwt'g" eqpenmf gu" vj cv' vj g" rncpv' y qtrf " tgr tgu'p'w" cp" kpgzj cwukdng" uqwt'eg" qh' dkqmj kecn' { "cevxg" eqo r qwpf u" y kj " cpvko letqdkcn' cpf " cpvkqz kf cpv' r tqr gt vku." y j lej " uj qwf " eqpv'p'wg" v' dg" uwf k'gf "v'eqpv'kdwg"v'v' g'f g'xgnr o gpv'qh'r nc'pv' dcuf' "cpvko letqdkcn'cpf "cpvkqz kf cpv'ci gpw'0 Mg{y qtf u<Dkqmj kecn' { "Cevxg'Eqo r qwpf u."Cpvko letqdkcn'Rtqr gt vku."Cpvkqz kf cpv'0Cevxkv{ 0**

**KPVTQFWEVKQP"**

Vj g" wug" qh'o gf kekp'n'r nc'pv"kp" vj g" r t'gxgpv'kqp"cpf "v'g'cvo gpv'qh'xctk'qu"j gcmj "kuuwgu" f cvgu' d'cem'v' "cpekgpv'ekxk'k' cvkqu'0Mp'qy ngf i g"cdq'w'v'v' g'dgpgh'kecn'gh'ge'u"qh'p'wo gt'qu"o gf kekp'n' r nc'pv'ur geku'cpf "vj gk" r tqr gt "wuci g"j cu'dggp"r cu'gf "f qy p"htqo "i gp'gt'cvkqp"v'v' i gp'gt'cvkqp'0 Vqf c{ "kp"o cp{ "f g'xgnr kpi "tgi k'p'u."dgw'ggp"92"cpf "; 7" "qh'v' g" r qr w'cvkqp"ukm't'grku"qp" r nc'pv"cu" c" r tko ct { "h'qto "qh'o gf k'ep'g."cpf "o cp{ "eqw'p't'k'gu"j cxg"kp'v'gi t'c'v'f "v'cf k'k'p'cn'r nc'pv' dcuf " tgo gf k'gu" kp'v' vj gk" o c'kp" j gcmj ect'g" u{uogo u" vj tq'w' j " tgi w'cvqt { "htco gy q'tnu" \*TDI " Y knku."4239+0' J qy g'xgt." vj g" wug" qh' r nc'pv" kp" v'g'cvo gpv' ku" p'q'v' rko k'gf "v' w'p'f g'tf g'xgnr gf " eqw'p't'k'gu" r nc'pv" ct'g" k'p'et'g'cuk'pi n' { "wug" "kp" f g'xgnr gf "eqw'p't'k'gu" y j gt'g" o qf g'tp" o gf k'ep'g" ku" t'g'cf k'k' "cx'k'k'rdng" \*Dq-n'q'xk . "4239+0'

Ceeqtf kpi "v'v' g"Y qtrf "J gcmj "Qti cpk' cvkqp" \*Y J Q."3; ; 9+." r nc'pv" t'gr t'gug'p'v'cp" k'p'gzj cwukdng' pcw't'cn't'gu'qwt'eg" h'q' v'v' g" r tqf wevkqp"qh'xctk'qu"o gf kekp'gu'0Vj g"Y J Q"j cu' f g'xgnr gf "c"ut'cvgi { " h'q' v'v' g" r r'nc'cvkqp"qh'v'cf k'k'p'cn'j g'td'cn' o gf k'ep'gu." k'p'nmf kpi "c"ug'v'qh'v'gej p'lecn'i w'k' g'rk'p'gu"cpf " f q'ewo gpw' t'gr'v'f "v'v' g"uch'v'f. "gh'kece{ . "cpf "s'w'cn'v' { "cu'w't'c'p'eg"qh'o gf kekp'n'r nc'pv"cpf "j g'td'cn' o cv'gt'k'cn" \*Y J Q."4229+0'Y kj "cf x'c'p'ego gpw' "kp'ue'k'p'v'k'he" k'p'ut'wo gp'v'cn' o g'v' qf u."k'v' cu'd'ge'qo g" r quukdng"v'v' cej k'x'g'f g'v'ck'g'f "ej ct'ce'v'gt'k' cvkqp"qh'dkqmj kecn' { "cevxg"eqo r qwpf u'htqo "o gf kekp'n' r nc'pv'ur geku'0

P wo gt'qu" uwf k'gu" eqpf w'ev'f " qxgt" vj g" r cu' h'gy " f g'ec'f gu" j cxg" eqp'h'ko gf " vj cv' cevxg" eqo r qwpf u" kuqrcv'g' "htqo "r nc'pv" g'zj k'k'v' o w'nk' r'g" dkqmj kecn' gh'ge'u." k'p'nmf kpi " cpvkqz kf cpv." cpvko letqdkcn' cp'v'c'p'eg'." cp'v'c'm'gti le." cpf " cpv'k'p'h'co o cvqt { " r tqr gt vku'0 Uek'p'v'ku" ct'g" kp' ug'ctej "qh'p'gy "pcw't'cn' uqwt'egu"qh'cpvkqz kf cpv"v'v' cv'eqw'f "t'gr nc'eg"u{ p'v' g'v'e"q'p'gu"kp"equo g'v'ku." r j c'to c'egw'kecn."cpf "v'v' g'h'q'q'f "k'p'f w'ut { 0

Rj gp'qrke" eqo r qwpf u" ct'g" j ki j n' " r t'g'x'c'ng'p'v' kp" vj g" r nc'pv' n'k'p'i f qo 0'O clqt " f k'v'ct { "uqwt'egu" qh' r qn' { r j gp'qm' "k'p'nmf g" ngi wo gu" \*r w'ngu" cpf "dg'c'pu."egt'g'cn' \*eqtp."dct'ng{ ."q'cvu."uqti j wo ."t'k'eg." cpf " y j g'cv+." p'wu."q'k'ng'gf u" \*t'cr g'ug'gf ." h'rc'z'ug'gf ." q'r'k'x'g" ug'gf u." cpf " ecp'qrc+." dg'x'gt'ci gu" \*h'w'k'v' l'w'legu."vgc."eq'h'gg."dggt."y k'p'g."cpf "eq'eqc+."cu"y gm'cu"ht'w'ku"cpf "x'gi g'v'cd'ng" \*Mj cv'q'p'p'g'v'cn'0 423: +0' Rj gp'qrke" eqo r qwpf u" cpf " h'rc'x'q'p'q'k'f u" ct'g" cu'q'ek'v'g'f " y kj " cpvkqz kf cpv' cevxkv{ " kp" dkqmj kecn' u{uogo u."o c'k'p'n' { "f w'g"v'v' vj gk" t'gf qz" r tqr gt vku."y j lej "rnc{ "cp" ko r qtvcpv'tqng'kp"v' g' cduqtr vqp" cpf "pgwtcrk' cvkqp" qh' htgg'tcf kecn." o k'ki cv'g" vj g" gh'ge'u" qh' uk'pi ng'v' cpf " v'k' r'ng'v' qz { i gp."qt "f ge'qo r qu'g" r g'tqz'k'f gu" \*Uc'j c" g'v'cn'0 422: +0' D'guk'f gu" vj gk" r t'q'p'q'w'p'eg'f "cpvkqz kf cpv' cevxkv{ ."r j gp'qrke" eqo r qwpf u'eqpv'kdwg"v'v' g' r t'g'x'g'p'v'kqp"qh'ect'ek'p'qi gp'guku"cpf "o w'ci gp'guku'0 Vj g" cpvko letqdkcn' r q'v'p'v'cn' qh' r nc'pv' g'z'v'ce'u" ku" c'w't'k'd'w'g'f " v'v' vj g" r t'g'ug'p'eg" qh' xctk'qu" r j c'to ce'q'qi kecn' { "cevxg"u'w'du'c'p'egu."cpf "v'v' g" o qf g'qh'v'v' gk" cevkqp"qp" d'ce'v'gt'k'cn'egm' f g'r gp'f u"

qp"vj g"eqpegpvcvqp"qh"vj g"cevkg"uuducpeg."vj g"v{r g"qh'o ketqati cpkuo ."cpf "vj g"utwewt g"qh" vj gk"egmly cm0

Vj g"clo "qh" vj ku"y qtm ku"vq" j ki j ri j v" vj g"uki pkkepeg"qh" dkqmi kecm{ "cevkg" eqo r qpgpu" kuqrvf "Itqo "r rpw"cpf "vq"erctkh{ "vj gk"o gej cpkuo u"qh"cevqp"qp"egmu."y kj "vj g"qdlgevkg"qh" eqpvdwvpi "vq"vj g"f gxgr o gpv'qh'r rpw'dcugf "cpko ketqdkn'cpf "cpvqz kf cpv'ci gpw0

**O G V J Q F Q N Q I [ "**

Kp"vj ku"uekpvke"r cr gt."y g"r tguvvgf "vj g"tguwu"qh'tgugtej "qp"dkqmi kecm{ "cevkg"eqo r qwpf u" Itqo "r rpw" cpf " vj gk"o gej cpkuo u"qh"cevqp" qp"egmu"kp" qtf gt "vq" uwo o ct k g" vj ku"ctgc"qh" tgugetej "cpf"r ctvcm{ "eqpvdwv"vq"vj g"f gxgr o gpv'qh' dkqmi kecm{ "cevkg"eqo r qwpf u" Itqo " r rpw0F wt kpi "vj g"f cvdcug"ugtej ."y g"vugf "vj g"hmty kpi "ng{y qtf u"dkqmi kecm{ "cevkg"r rpw" eqo r qwpf u.\$ \$cpko ketqdkn'cevkv{ .\$"cpf " \$cpvqz kf cpv'r tqr gt vgu"qh'r rpw0\$

**T G U W N V U C P F ' F K E W U K Q P "**

Kp"vj g"r tqegu"qh"r j qvu{ p j guku."r rpw"u{ p j guk g" c"rti g"pwo dgt"qh'qti cple"eqo r qwpf u." ugeqpf ct { "o gvcdrksgu."y j lej "y gtg"pqv"i kxgp"o wej "ko r qtvcpeg"wpvki" c" hgy "f gecf gu"ci q0 J qy gxgt."tgegpv'tgugtej "j cu"uj qy p"vj cv'vj gug"eqo r qwpf u"r r{ "cp"guugpvkn'tqrg"kp"r rpw" f gxgr o gpv."r ctvewrctn{ "kp" uwtxk kpi "cf xgtug" eqpf kkpqu" \*Mkdgdpugkp." Qudqwp." 4234-0' Ugeqpf ct { "o gvcdrksgu"kp"hwgpeg"kpvgtegmwct"eqo o wplecvqp"cpf "tgr tqf wevqp"kp"r rpw."cpf " vj g{ "ctg"r tqf wegf "cu"ctgur qpug"vq"dkvke"cpf "cdkve"utgu"\*J ctvo cpp."4229-0'Vj g{ "ugt xg"cu" c" f ghgpug"o gej cpkuo "hqt"r rpw"ci ckpuv" xctkqu"j gtdkxqtgu" cpf "o ketqati cpkuo u" \*Dq-nqkx ." 4239-0'Qp"vj g"qv gt"j cpf ."uqo g"ugeqpf ct { "o gvcdrksgu"r r{ "c"tqrg"kp"cwtevkpi "r qmkpvkpi " kpugev"cpf "qvj gt"cpko cni"\*Mwko cp."3; ; =Dtkmkp."4222=Y kpm"4225-0'Vj g{ "ctg"36"dcule" ercuugu"qh'ugeqpf ct { "o gvcdrksgu."y j lej "ctg"r tguvvgf "kp"Vcdrg"3"\*Y kpm"4225-0'

Vcdrg"30Erwuugu"qh'Rrpv'Ugeqpf ct { "O gvcdrksgu"ceeqtf kpi "vq"Y kpm"4225+" "

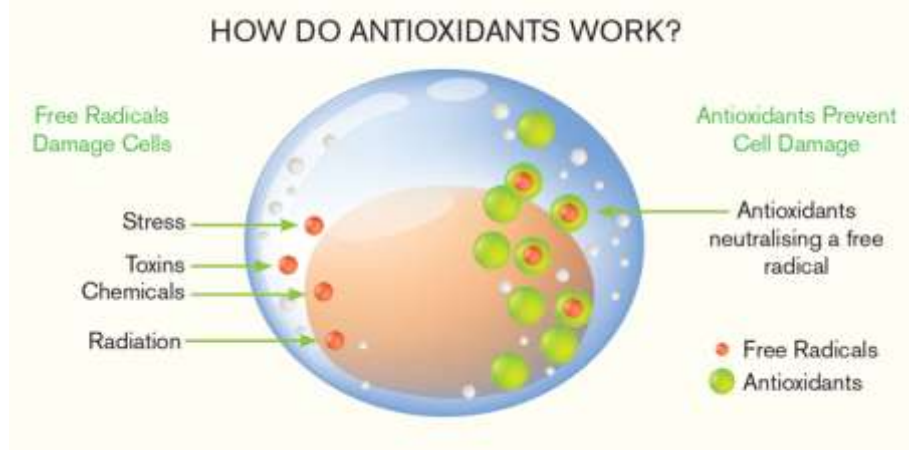
	<b>Erwuugu"qh'Rrpv'Ugeqpf ct { "</b>	<b>Crrtqzko cvg""</b>
	<b>O gvcdrksgu'</b>	<b>Pwo dgt "</b>
"	Cmengkf u"	43222"
"	Co kpgu"	322"
"	E {cpqi gple"i n{ equkf gu"	82"
"	I nvequkpqrcvgu"	322"
"	P qp/r tqvklp"co kpg"cekf u"	922"
"	O qpqvtr gpgu"	4722"
"	Ugu wkgr gpgu"	7222"
"	F kgr gpgu"	4722"
"	Vtkgr gpgu."ucr qkpku."uvgtqni"	7222"
"	Vgtcvgr gpgu"	722"
"	Hcxqpqkf u."Vcppkpu"	7222"
"	Rqn{cegv{ngpgu."hcw{ "cekf u"	3722"
"	" Rqn{ngv{ gu"	972"
"	Rj gp{ r tqr cpqkf u"	4222"

P wo gtqwu"uwf kgu"j cxg" eqphto gf " vj cv" ugeqpf ct { "o gvcdrksgu"j cxg" dgpghkcn' ghgevu" qp" j wo cp"j gcnj ."cpf "ctg"vj gthgtg"tghgtgf "vq"cu"dkqmi kecm{ "cevkg"eqo r qpgpu0'Vj g"i tgcvgu' kpgtguv" kp" r j {vqej go kecn' tgugetej "j cu" dggp" hqewugf " qp" r j gpqrke" eqo r qwpf u" cpf " vj gk" r qvkvkn'cr r rkecvkp"kp"o gf lekpg."r j cto ce{ ."cpf "ci tlewwt g0'Vj g{ "r r{ "c" xgt { "ko r qtvcpv" r j {ukqmi kecn'cpf "o qtr j qmi kecn'tqrg"kp"r rpw"i tqy vj "cpf "tgr tqf wevqp."r tqvgevkp"ci ckpuv" r cvj qi gpu"cpf "r tgf cvqtu."cpf "cnuq"eqpvdwv"vq"vj g"ht o cvqp"qh"eqmqt"cpf "ugpuqt { "r tqr gt vgu"

qh'hny gtu."htwku."cpf "xgi gvcdrgu"\*Dq-nqk . "4239+0K"r rpv'qti cpkuo u."r qn r j gpqn'r gthqto "c" tci g"qh'hpev'qpu"vj cvj cxg" c"uki phtecpv'ko r cev'qp"vj g"geqr j {ukqmi {"qh'r rpvu"<vj g{"cev'cu" cpvkqzkf cpw."cpvko letqdkn'ci gpw."cpf "xkuwcn'cwtcecpw'htq"uqo g'r qm'kcp'kpi "kugew"\*J glo "gv" cr0"4224+0Cu"pcwcn'uqwtegu"qh'r qn r j gpqrk"eqo r qwpf u."vj g"rkgtcwtg"o quv'qh'gp"o gpv'qpu" ctqo cve"cpf "o gf lekpcnj' gtdu."htwku."xgi gvcdrgu."cpf "egt gcu"\*P cel m"Uj cj kf k"4228+0" Hrcxqpqkf u"j cxg"uj qy p"pwo gtqwu"vj gter gwle" ghgeu<"cpvko letqdkn"cpv'kxkn"cpv'kepegt." cpv'kphro o cvqt {"cpf "qvj gtU'Vj g"ectf kqr tqvev'xg"tqr"qh"hrxqpqkf u"ku"cwtkdwgf "v"vj gk" cdkkv{"v"lpj kdk'r k"r gtqzkf cvkqp."ecr wtg"\*\$tr \$+"htgg"tcf kcn'grgevtqpu."ej grvg"v'cpv'kqp" o gcn'kqpu"\*H4- . "Ew4- . \ p4- . "cpf "O i 4- +."cev'xg"cpv'kqzkf cpv'gp| {o gu."cpf "lpj kdk'qzkf cugu" \*J glo "gv'cn"4224+0O cp {"hrxqpqkf u"ecp"cev'cu"eqh'cev'qtu"htq"pwo gtqwu"gp| {o gu."cpf "vj g{"ctg" cnuq" wugf "k"vj g"hi j v"ci ckpuv' unip"ci kpi . "cu"cpv'k'egm'v'k"r tqf wevu."cpf "unip"y j k'gp'kpi " r tqf wevu"\*Dq-nqk . "4239+0Hrcxqpqkf u"uki phtecpv' "eqpv'kdwg"v"utgpi vj gp'kpi "ecr kntkgu." cpv'kphro o cvqt {" ghgeu." r tqvev'kqp" htqo " tcf k'v'kqp." uqhg'kpi " qh" vj g" unip." cpf "qvj gtU" \*Uxqdqf qxc."4225=O c'k'qy unx."4235+0" "

**Cpv'kqzkf cpv'cev'kxk' 'qh'Rr'pv'Gzvtcew'**

K" vj g" r cuv' f gecf g." uki phtecpv' cvg'pv'kqp" j cu" dggp" i kxgp" v" vj g" cpv'kqzkf cpv' cev'kxk' " qh" dkqmi kcm' "cev'xg" eqo r qwpf u" kuq'v'gf "htqo " r rpvu' Vj g" dkq'cev'xg" eqo r qwpf u" qh" r rpvu' uko wrvg"vj g"ko o wpg'u'ugvo . "drqem'vj g"htqo cvkqp"qh'ectekpqi gpu."tgf weg"qzkf cvkqp."unqy "vj g" i tqy vj "tcv'g"qh'ecpegt"egmu."tgf weg"kp'ro o cvkqp."vki i gt"er qr v'uku."r t'gx'gpv'F P C" f co ci g." cpf "tgi wrvg"j qto qpgu'uwej "cu"guv'qi gp"cpf "kpuw'k."y j qug"gzeguu'rgx'gnu"ctg"rk'ngf "y kj "cp" k'pet'gugf "tkun'qh'dt'geu'cpf "eqn'p"ecpegt"\*Mctco ce"gv'cr0"423; +0Rr'pvu"eqpv'kpc"y kf g"t'cpi g" qh"cpv'kqzkf cpw."cpf "k'ku" f k'hw'v" v" o gcuw't"vj g"cpv'kqzkf cpv'ecr cev'k' "qh" gcej "eqo r qwpf" k'f k'k' wcm' O' K" qtf gt"v"cuugu"vj g"dkqmi kcn'cev'kxk' "qh" r rpv'gzvtcew."vj g"htu'v'ugr "ku"v" f gv'to k'pg"vj gk"cpv'kqzkf cpv'ecr cev'k' {"Dq-nqk . "4239+0C"rti g'pwo dgt"qh'o gvj qf u"j cxg"dggp" f g'x'gr'gf "htq" f gv'to k'p'pi "cpv'kqzkf cpv'cev'kxk' "k" r rpvu"<v'v'v'cpv'kqzkf cpv'ecr cev'k' . "lpj kdk'kqp" qh'r k'k' "r gtqzkf cvkqp."F R R J "o gvj qf "htq"cpv'kqzkf cpv'cev'kxk' . "cpf "vj g"cdkkv"v"o'uecx'gpi go" j {f tqz {n'tcf k'cn'0T gr ckt"cpv'kqzkf cpw"ctg"r ct'v'w'rt'n' "ko r qt'v'p'cu"vj g{"cev'v'j tqwi j "ur gek'ke" o gej cpkuo u."tguv'k'pi "qt"tgo q'x'k'pi "f co ci gf "x'k'cn'dkqo q'ngew'gu"vj cv'qeew"wpf gt"qzkf cv'xg" utguu'eqpf k'k'qpu'0Vj g"o gej cpkuo "qh'cev'kqp"qh'cpv'kqzkf cpw'ku'uj qy p"lp'Hki wt g'30" "



**Hki wt g'300 gej cpkuo u'qh'cev'kqp"qh'cpv'kqzkf cpw'**

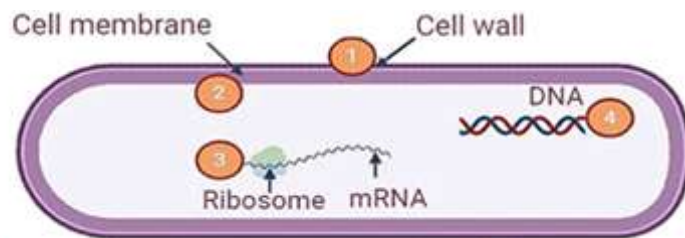
K'ku"cuwo gf "vj cv'r qn r j gpqrk" cpv'kqzkf cpw."uwej "cu"hrxqpqkf u"lp"tgf "y k'pg."c'np'pi "y kj " cpv'kqzkf cpw" htqo " q'rk'xg" q'ki" cpf " htguj " htwku" cpf " xgi gvcdrgu." y j k'ej " ctg" cdwpf cpv' k'p" O gf k'gtt'c'p'gcp" ev'k'k'p'g." o c {" r tqx'k'f g" r tqvev'kqp" ci ckpuv' eqt'q'p'ct {" j gctv' f kugcug' O cp {" hrxqpqkf u."uwej "cu"s w'teg'v'k'p'cpf "ecv'gej k'p."j cxg'uj qy p"v"dg'dgwgt"cpv'kqzkf cpw'vj cp'x'k'co k'pu"

E" cpf " G" \*Uxqdf qxc." 4225+0' Co ctqy kel " gv' crf' \*422: +" tgr qtv" vj cv." eqo r ctgf " vq" uko r ng" r j gpqrle"eqo r qwpf u."vcpkp'u'ctg"37/52"vko gu'o qtg"ghgevxg"kp" f gvtq { kpi " r gtqz { n'tcf kecm. " y j lej "ku"y j { "vj g { "ctg"eqpukf gtgf "ko r qtvcpv'dkqmi kecn'cpvkz kf cpw0Tgugctej "tguwuu"qp"vj g" cpvkz kf cpv'cevxxk\ "qh'gy cpqrle"gz tcew'htqo " r rcpw"Cpej wuc"qh'kepcrku."Gej kwo "xwi ctg"cpf " G0'kcrlewo "wukpi " o wnr ng"o gy qf u"j cxg"eqphkto gf " vj cv" vj g { " r quuguu" gzege vqpcmf { " i qqf " cpvkz kf cpv'cevxxk\ "Dq-nqxx ."4239c=Dq-nqxx ."423: =Dq-nqxx ."4244+."f wg"vq"vj g" r tgupeg" qh'j ki j "co qwpw'qh'r j gpqu."hcxqpqkf u."cpf "vcpkp'u'kp"vj g"ug'r rcpw0' "

**Cpvko letqdkn'cevxxk\ 'qh'Rr'pv'Gz tcew'**

F wg"vq"vj g"lpetgculpi "qeewtgpeg"qh'dcevgtkn'tgukucpeg"vq" c" rcti g" pwo dgt "qh'cpvdkvku."cu" y gm'cu"vj g"cdkxk\ "qh'r rcpw"vq"u { pvj guk g"dkqmi kecm\ "cevxxg"eqo r qwpf u."vj g" wug"qh'pcwctn' cpvko letqdkn'ci gpw"qh'r rcpv'qt ki kp"kp"vj g"dkqmi kecn'eqpvtqn'qh'r cvj qi gpke" dcevgtk "ku"i cklpi " i tgcvt " ko r qtvcpeg" \* wnk ." Xgunqxx ." 4237+0' Tcr kf " vgej pqmi kecn' cf xcpago gpv' cpf " vj g" cr r rkecvkp"qh'pgy ."lpetgculpi n\ "gh'kegpv'o gy qf qmi kgu"j cxg"cmqy gf "vj g"kf gpv'kecvkp"cpf " ej ctcevgtk cvkp"qh'pwo gtqwu'cpv'dcevgtkn'ci gpw'kp'tgegpv' { gctu"\*Mc v\ "cpf "Dcn\ ."4238+0' Rr'pvu' ctg" ej ctcevgtk gf " d { " c" eqo dkpcvqp" qh" xctkqu" cevxxg" o gej cpkuo u" y kj " f khtgpv" r j cto ceqmi kecn'r tqh'ku."cmqy kpi "vj go "vq"ko r cev'o wnr ng"ckro gpw."wprkng"u { pvj gvke" f twi u." y j lej "ctg" f guki pgf "vq"kpj kdk'qt"vko wrcvg"qpn\ "qpg"r j cto ceqmi kecn'r cvj y c { "F gm" Nqi i ke." 4222+0' Vj g" cf xcpvi g" qh'r rcpv'f gtxgf "eqo r qwpf u"qxgt"u { pvj gvke" f twi u" rku"kp"vj g" dtqcf gt" r j cto ceqmi kecn'eqo r ngzk\ "vj cv'r rcpw'r quuguu"\*Dq-nqxx ."4239+0' J RNE" cpcn\ uku'qh'ugrgevgf " r rcpv' ur geku" htqo " vj g" Dqtc i kpecg" hco kn\ " eqphkto gf " vj g" r tgupeg" qh' pwo gtqwu" r j cto ceqmi kecm\ "cevxxg"u wduvpegu."y kj "tquo ct kple"cekf "cpf "twkp'dgkpi "vj g'o quv'f qo kpcpv." dqvj " qh' y j lej " j cxg" r tqxgp" cpvkz kf cpv." cpv'kphrco o cvqt { ." cpf " cpv'kecpeg" cevxxkku" \*Dq-nqxx ."4239c=Dq-nqxx ."423: =Dq-nqxx ."4244+0'

Ceeqtf kpi "vq"tgugetej "d { "Un'pf co ku'gv'crf' \*4228+."gz tcew'htqo "egt vclp"r rcpv'ur geku"eqpvclp" c"y kf g"tci g"qh'tgcevxxg"i tqw u."uq"vj gk"cpvko letqdkn'gh'gevecpv'qvdg"cwtkdwgf "vq" c"ukpi ng." ur gekle"o gej cpkuo "dw'tcvj gt"kp'xqmg"u wnr ng"vcti gv'ukgu"y kj kp"vj g'o letqati cpkuo "egm0' Rj gpqrle"eqo r qwpf u"ch'gev"vj g"vcpuo go dtepg"r J "i tcf kgpv'cpf "o go dtepg"kp'vgi tkv\ ."ecwukpi " rgn'ci g"qh'kpvtcegmwrt"eqpv'gpw."f kut w'vqp"qh'vcpur qtvr' tgeguugu."gpgti { "r tqf vevkp."cpf "vj g" tgr kcvqt { " ej clp" \*Dq-nqxx ." 4239+0' Vj g" j { f tqr j dlekv\ " qh" r rcpv' gz tcew' gp'cdrgu" vj gk" kp'vgi tvkqp"kp'v"egm'o go dtepg"r k'kf u."o cnkpi "vj g'o go dtepg"o qtg'r gto gcdrg"cpf "rgcf kpi "vq" cr qr vaku"qh'vj g'o letqdkn'egm0'Hki wtg'4' kmwutcvgu"vj g'o gej cpkuo u'qh'cevqp"qh'r rcpv'gz tcew' qp"o letqdkn'egm0' "



- 1 Inhibits cell wall synthesis
- 2 Affects cell membrane function
- 3 Inhibits protein synthesis
- 4 Inhibits nucleic acid function or synthesis

Hki wtg0400 gej cpkuo u'qh'cevqp"qh'Rr'pv'Gz tcew'qp"O letqdkn'Egm"

Vj g" o gj qf u" eqo o qpn{ " wugf " kp" r tceveg" hqt" f gyto kpkpi " vj g" cpko letqdkn' r qvvpkn' qh' o gflkpcn' r rcpv' cpf " guugvkn' qku' ctg" vj g" o letqf kkwkqp" o gj qf " cpf " vj g" f kum' f khwukqp" o gj qf 0' Vj g" o letqf kkwkqp" o gj qf " j cu' dgeqo g" vj g" r tghgttgf " vgej plk wg" hqt" gxcnvcvki " vj g" cpkdccevtkn' r qvpe { " qh' r rcpv' gz tcew" qt" eqo r qwpf u' f wg" vq" ku' ghhekepe { . " tgr tqf vekdkk { . " cpf " cdkk { " vq" cuuguu" c" y kf g" tcpi g" qh' eqpegpvcvku" kp" c" uo cm' uco r ng" xqmo g" \*Dcmvkt' k' gv' crf" 4238+0'

P wo gtqwa' uwf kgu' qp' ugrgevgf " r rcpv' ur geku" j cxg" uj qy p" vj cv' qpn { " egtvcp" r rcpv' ur geku" gzj kdk' gzevr vkpcm { " i qqf " cpko letqdkn' cevxxk { . " gzrtguugf " d { " vj g" o kpkwo " kpj kdkqt { " eqpegpvcvku" 0'

O KE " xcnwg" ku' f ghkpgf " cu" vj g" ny guv' eqpegpvcvku" qh' vj g" cuuc { gf " cpko letqdkn' ci gpv' vj cv' kpj kdku" vj g" xkukdrng" i tqy vj " qh' vj g" o letqati cpkuo " vguvgf . " cpf " k' ku' wuwcm { " gzrtguugf " kp" Ui lo N" qt" o i lN" \*Dcmvkt' k' gv' crf" 4238+0' Vj gtg" ku' c" rcti g" dqf { " qh' gxkf gpeg" uwi i gukpi " vj cv' r rcpv' gz tcew" cpf " r qn' r j gpqn" j cxg" vj g" cdkk { " vq" f kut vr vj g" utwewt g" qh' vj g" dcevtkn' r rco c" o go dtcpg . " ecwukpi " vj g" hqto cvkqp" qh' r qtgu . " rgnrci g . " cngtkpi " grgevtkn' ej cti g . " cngtkpi " r qmktk { . " kpetgculpi " r gto gedkkk { . " o qf kh { kpi " hmkf k { . " f gmecnk kpi " o go dtcpg" r tqvku . " cpf " qvj gt" r j gpqo gpc' tgr qpukdrng" hqt" cpkdccevtkn' cevxxk { \*Cixctg | / O ctvpg | " gv' crf" 4243+0'

Ceeqtf kpi " vq" vj g" tguwu' qh' uwf kgu" \*Dq-nqkx . " 4244+ vj g" cr r ngf " uqrgpw' uki pkhecpv { " chgevgf " vj g" eqpvcpv' qh' r j gpqrk" eqo r qwpf u" kp" cpf " vj gk" cpko letqdkn' cpf " cpkqz kf cpv' r tqr gt vku" C" rcti g" pwo dgt" qh' uwf kgu" j cxg" eqpht o gf " vj cv' r qmct " uqrgpw" ctg" uki pkhecpv { " o qtg" ghgevxg" vj cp' pqp/ r qmct " qpgu" kp" kuqrcvki " dkqcevxg" eqo r qpwpv . " y j kej " j cu' ngf " vq" gpj cpegf " cpkqz kf cpv' cpf " cpko letqdkn' r tqr gt vku" qh' r rcpv' gz tcew" 0' Vj g" cpko letqdkn' r tqr gt vku" qh' ugrgevgf " r rcpv' ur geku" y gtg" gzco kpgf " wukpi " vj g" o letqf kkwkqp" o gj qf " qp" i tco / r qukkxg" cpf " i tco / pgi cvkxg" dcevtk" d { " Dq-nqkx " \*423: + . " y j q" hqwpf " vj cv' vj g" gj cpqrk" gz tcev' qh' Cpej wuc" qhhekepcrku" gzj kdkgf " gzevmpv" cpko letqdkn' cevxxk { " \*O KE? 5Q 6" i lo N+ " ci ckpuv' Rtqvgwu" xwi ctku . " Ucm qpgrm" gpvgtkkf ku . " Gpvtqeeewu" hgecrku . " Gpvtqeeewu" hgekw . " Ucm qpgrm" v' r j lo wtkwo . " cpf " Ecpf kf c" cndkecpu . " cpf " vj cv' vj g" ej mqtqhcto " cpf " cegvpg" gz tcew" y gtg" ghgevxg" ci ckpuv' G0 hgecrku" cpf " E0 cndkecpu" \*O KE? 90 97" i lo N+ 00 gcpj j kg . " vj g" ej mqtqhcto " gz tcev' qh' Gej kwo " xwi ctg" N0' uj qy gf " vj g" utqpi guv' cevxxk { " ci ckpuv' R0' o kcdkku . " U0' v' r j lo wtkwo . " N0' kxcpqkx" cpf " U0' cwtgwu" \*O KE? 5Q 3" Ui lo N+ . " cpf " vj g" gj cpqrk" gz tcev' gzj kdkgf " vj g" i tgevgv' cpko letqdkn' cevxxk { " ci ckpuv' M0' r pgwo qpkcg . " U0' gpvgtkkf ku . " cpf " E0' h' gwpf k' \*5Q 3" Ui lo N+ \*Dq-nqkx . " 4244+ 0' Vj g" qdugtxgf " cpko letqdkn' ghgevu" ctg" emugn' " h' pngf " vq" vj g" vcn' r j gpqn' eqpegpvcvku" cpf " vj g" dtqcf " tcpi g" qh' dkqmi kecn' cevxxkku . " kpenf kpi " cpv' j tqo dqve . " ectf kqr tqvevxg . " xcuqf krcvt { " ghgevu . " cu' y gm' cu' vj g' j ki j " cpkqz kf cpv' r qvvpkn' qh' vj g' vguvgf " gz tcew" \*Dq-nqkx . " 4239+0'

Ceeqtf kpi " vq" vj g" tguvtej " d { " Ncmw-k " gv' crf" \*4235+ " vj gtg" ctg" uki pkhecpv' f khgtgpegu" kp" cpko letqdkn' ghgevu' p' qv' qpn { " dgvy ggp' f khgtgpv' r rcpv' ur geku" dw' cnuq' y kj kp' vj g' uco g' ur geku" eqmgevgf " kp" f khgtgpv' i gqi tcr j kecn' tgi kpu" cpf " cv' f khgtgpv' vko gu . " y j kej " ecp" dg" cwtkdwgf " vq" vj g' lo r cev' qh' enko cvk" cpf " gf cr j ke' hcevqtu' 0'

Rugwf qo qpcu" cgtwi kpuq" \*RC+ " ku" c" i tco / pgi cvkxg" dcevtkwo " vj cv' ecp" ecwug" pquqeo kn' kphgevkpu . " kpenf kpi " tgr kcvqt { " tcev' kphgevkpu . " dwtp" cpf " y qwpf " kphgevkpu . " wtkpct { " tcev' kphgevkpu" cpf " dmqf utgco " kphgevkpu" \*Y gk' gv' crf" 4246+0' Ej cmvkt' c" gv' crf" \*4238+ cuugugf " vj g" cpkdccevtkn' r qvvpkn' qh' I ne { ttj k' c" i rdtc" uvgu " gz tcev' cpf " O gpv' c" r kr gtkc" r gch' gz tcev' ci ckpuv' o wnkf twi / tguvcpv' R0' cgtwi kpuq" cpf " vj gk" hpf kpi u" tngxgrgf " vj cv' vj gug" gz tcew" f kur r { gf " uki pkhecpv' cevxxk { . " y kj " o kpkwo " kpj kdkqt { " eqpegpvcvku" qh' 32" i lo N" cpf " 47" i lo N0' Y j kg" gz tcew" qh' G0' xwi ctg" gzj kdkgf " xgt { " r qqt" cpko letqdkn' r qvvpkn' ci ckpuv' Rugwf qo qpcu" cgtwi kpuq" \*722" Ui lo n+ \*Dq-nqkx . " 4244+0'

"  
"  
"

**EQPENWUQP'''**

"

Kp"tgegpv" { gctu."uki pkhlecypv'ghqtvu"j cxg"dgpp"o cf g"vq"kuqrvg"cpf "uwf { "dkmqi kecm{ "cevxg" eqo r qwpf u"ltqo "r rpwu."hgewupi "qp"vj gkt"cpvkz kf cpv'cpf "cpvko letqdkn'r tqr gtvku'Ur gekn' cwpv'kqp"j cu"dgpp"i kxgp"vq"vj g"o gej cpkuo u"qh'cev'kqp"qh'vj gug"eqo r qwpf u"qp"o letqdkn'egmu' Dkqmi kecm{ "cevxg"eqo r qwpf u"chge'vj g"vcpuo go dtcpg'r J "i tcf kgp'v'cpf "vj g"kpvgi tkf { "qh'vj g" o letqdkn'egm'o go dtcpg."ecwukpi "rgcnci g"qh'kvtcegmwrt"eqpvgpv."f kut w'kqp"qh'v'cpur qt'v'cpf " gpgti { " r tqf we'kqp" r tqeguugu." cpf " vj g" tgr k'cvqt { " ej k'p' Vj g { " ctg" cnuq" cuuqekv'gf " y kj " cpvkz kf cpv'cev'kxk { "kp"dkmqi kecm'u{ v'go u."cu"vj g { " r r { " cp"ko r qt'v'p'v'tqrg"kp"cdut'k'kpi "cpf " pgwt'c'k'kpi "h'gg"tcf kecm'0Dcugf "qp"c"tgxkgy "qh'vj g"rkv'c'w'g."k'j cu"dgpp"eqpenmf gf "vj cv'vj g" r r'p'v' n'kpi f qo " tgr t'gugpv" cp" k'p'zj cw'k'd'g"uq'v'teg"qh' dkqmi kecm{ "cevxg"eqo r qwpf u"y kj " cpvko letqdkn'cpf "cpvkz kf cpv'r tqr gtvku."y j lej "uj qwf "eqp'v'k'w'g"v"dg"gzr n'q'tgf "v"eqp'v'k'd'w'g" vq"vj g'f gx'g'p' o gp'v'q'h'r r'p'v'd'cugf "cpvko letqdkn'cpf "cpvkz kf cpv'ci gp'u0

"

**TGHGTGPEGU'**

Ck'ctg| /O ct'v'p'g| ." H10" Dcttclqp/Ecvn" G0" J gttcp| /Nqr gl ." O0" O leqn" X0' \*4243+0' Cpv'k'cev'g't'k'n'r r'p'v'eqo r qwpf u."gz'v'cevu'cpf "gu'g'p'v'k'n'q'k'u'<Cp"wr f cv'g' t'gxkgy "qp"vj gkt"gh'gevu" cpf "r we'v'x'g"o gej cpkuo u"qh'cev'kqp'0Rj { v'qo gf k'k'p'g"; 2.'r 0375/3890

Co ctqy k' | ." T0" P ce| m" O0" \ cf gtpqy unk" T0" Uj c'j k'k" H0' \*422: +0' Cpv'k'z kf cpv' cev'k'k'v' { "qh' eqpf gpugf "c'p'p'k'u'd'gcej "r gc."ecp'q'r"j w'u."gx'g'k'p'i u'r t'ko tqug"cpf "h'c'd'c'g'c'p'0L0H'q'qf "N'k' k' u'9." r 03; 7/42370

Dcm'v'k'k'O ." O 0'Ucf k'k'O ." K'p'uw'f c"UM"\*4248+00' g'j qf u'h'qt "k'p"xktq"gx'c'w'v'k'p'i "cpvko letqdkn' cev'k'k'v' < "t'gxkgy 0L0Rj cto 0C'p'c'f'08.'r 09369; 0'

Dq-n'q'xk ." K0' \*4239+0' Cpv'k' letqdkn' cpf " cpvkz kf cpv' cev'k'k'v' { "qh'r r'p'v' gz'v'cevu"ltqo " h'co k'k' " Dq't'c'i k'p'cegc'0Rj F "vj g'u'k'u'W'p'k'g't'k'v' { "qh'O qp'v'g'p'i tq.'r 03/3540

Dq-n'q'xk ." K0' w'k' ." F0" O c-n'q'xk ." R0" O cpf k ." N0' \*4239c+0Rj { v'qej go kecm'eqo r qu'k'k'p' "cpf " dkqmi kecm'cev'k'k'v' { "qh'Gej k'wo "k'c'r'k'ewo "N0'r r'p'v'gz'v'cevu'0Dwi ct'k'p'Ej go kecm'Ego o w'p'k'ev'k'p'u." 6; \*6+.'r 0: 58'6": 670

Dq-n'q'xk ." K0' w'k' ." F0" O c-n'q'xk ." R0" O cpf k ." N0' Rgt'q'xk ." U0' \*423: +0' Rj { v'qej go kecm' eqo r qu'k'k'p' "cpf "cpvko letqdkn' "cpvkz kf cpv'cpf "e { v'q'v'z'k'cev'k'k'k'g'u"qh'C'pej w'uc"q'h'h'k'p'c'r'k'u"NO' gz'v'cevu'0Dk'q'j k'.'95\*6+.'r 03257/32630

Dq-n'q'xk ." K0' w'k' ." F0" O c-n'q'xk ." R0" O cpf k ." N0' \*4244+0' K'p'h'w'g'peg"qh'u'q'k'g'p'v'v' { "r g"qp"vj g" r j gp'q'k' "eqp'v'g'p'v'cpf "cpvko letqdkn'cpf "cpvkz kf cpv'r tqr gtvku"qh'Gej k'wo "x'w'i ct'g"NO'Gz'v'cevu' H'cto cek.'92\*6+.'r 0887/8920

Dt'k'k'p' ." F0' \*4222+0' O gf k'k'p'c'n'R'p'w'u"cpf "Rj { v'qo gf k'k'p'g'u'0N'k'p'k'p'i "R'p'v'D'k'qej go k'w' { "cpf " Rj { u'k'q'j { "v'q"J wo cp"J g'c'j 0R'p'v'Rj { u'k'q'j { ."346"\*4+.'r 0729/7360

Ej c'nu'k' { c."C'U0" "Ej cy r."T0" "Vj c'm'x".R0" "V'c'p'y ct."C0" "P ct'w'c."C0" "I t'q'x'g'."U00" "I q'g'n" "T0" Ct'q'c."T0" "Uj cto c."T0M0" \*4238+0' K'p"xktq"dc'ev'g't'k'k'f c'n'cev'k'k'v' { "qh'r t'qo k'k'p'i "p'w't'c'eg'w'k'ec'n'i" h'q't" v'c'ti g'k'p'i "o w'k'f t'w'i "t'g'u'k'v'p'v'Rug'w'f qo q'p'c'u'c'g't'w'i k'p'q'uc'0P w't'k'k'p'54.'r 0: ; 26: ; 90'

F g'n'c' "N'q'i k'c."T0' \*4222+0' Rj cto ce'q'j { "qh'o gf k'k'p'c'n'r r'p'w'0Rt'q'eg'g'f k'p'i u"qh'vj g"KE'q'p'h'g't'g'peg" qp"O gf k'k'p'c'n'cpf "Ct'qo c'v'k' "R'p'w'u"qh'U'q'w'j /g'c'u'v'G'w't'q'r g'c'p"Eq'w'v'k'g'u"cpf "K'X"O g'g'v'k'p'i "F c { u"qh' O gf k'k'p'c'n'R'p'w'u"4222."Ct'c'p' g'q'x'c'e" [ v'i q'ur'x'k'c.'r 033/360

w'k' ." F0" X'g'u'q'x'k' ." U0' \*4237+0' D'k'q'r t'q'v'g'm'q't'k' w'r t'q'k' x'q'f p'k'j t'c'p'g."J N" r t'k'p'v'f 0'q'0'."Dc n'k' R'g't'q'x'c'e.'r 05360

J c't'vo c'p'p'."V0' \*4229+0' H'q'o "y cu'g'"r tqf we'u"v"ge'qej go kecm'<H'k'v' { " { gctu"t'gug'c'tej "qh'r r'p'v' u'ge'q'p'f ct { "o g'v'c'd'q'r'k'uo 0Rj { v'qej go k'w' { "8: ."r 04: 53/4: 680

J g'k'o ." M'G0" "V'c'i r'c'h'g't't'q'." C0'0" "D'q'd'k'c'c." F 0'0' \*4224+0' H'c'x'q'p'q'k' "cpvkz kf cpv'< ej go k'w' { ." o g'v'c'd'q'r'k'uo "cpf "u't'w'ew't'g'cev'k'k'v' { "t'g'r'v'k'p'uj k'r u'0L'q'w't'p'c'n'q'h'P w't'k'k'p'c'n'D'k'qej go k'w' { "35"\*32+.'r 0' 794/7: 6."42240

M'c'v' ."N0" D'c'n'j ."T0' 0\*4238+0P c'w't'c'n'r tqf we'v'f k'ue'q'x'g't { < "r cu'v'."r t'gug'p'v'."cpf "h'w'w't'g'0L0'k'f 0'

O letqdlqr0Dkqvej pqr065.'r 037763980  
Mwlo cp."R0D0"Eugng.""N0L0""Y ctdgt."U0""F wng.""L0C0"Dtlgm cpp."J 0N0'\*3; ; ; +0'P cwtcn'  
Rtqf wvu'htqo "Rrcpv0ETE'Rtguu.'Dqec'Tcvqp.'HN0'  
Mctco ce."O 0"I cn"HO"Nqpi cvq."GO"O glpgtk"I 0"Lcpkcm"O 0C0"Rgk gwk"RI 0"Rgk gwk"RI 0'  
\*423; +0Cpvkz kf cpv'Cevkxk{"cpf "Rj gpqkE"Eqo r qukxkp"qh"Co ctepyj "\*Co ctepyj "Ur r 0'f wtkpi "  
Rrcpv'I tqy vj 0Cpvkz kf cpv": .'r 03950"  
Mj cvqpp." W0" Uj cto c." NO" F wdg{" T0M0' \*423: +0' Cuuguuo gpv' qh' Dkqcevkg" Eqo r qwpf u."  
Cpvkz kf cpv' Cevkxk{" cpf " S wcpv'klecwkp" qh' Rj gpqnu" vj tqwi j " J RNE" kp" Uqrpwo " Ur geku0'  
Gj pq00 gf 034\*4+.r 0: 96; 70'  
Mkgdgpuvglp."F 0L0"Qudqwp."C0'\*4234+0'O cnkpi "pgy "o qrgewgu"o"gxqnwkp"qh'r cvj y c {u'htq"  
pqxgn0 gvcdrkxgu'kp'r rcpw0'Ewttgpv'Qr kpkp"kp'Rrcpv'Dkqmi {"37.'r 063766450'  
Ncmw-k ." D0U0" Tkuk ." O 0U0" Urcxnqumc." X0P0" Uqlcpqkx ." F0N0" Ncmw-k ." F0K0'  
\*4235+0Kctkcvkpu"kp"guugpv'cn'qkni{"krf u"cpf "eqo r qukxkp"qh"Ucnk"qh'kcpkcu"\*Nco kcegcg+"cv"  
f khtgpv'f gxgnr o gpvcn'uvci gu0Dqv'Ugt d059"\*4+.r 0349/35; 0'  
O crkpy unc."R0'\*4235+0'Ghgev"qh'hrcxqpqkf u"eqpv'gpv'qp"cpvkz kf cpv'cevkk{"qh'eqo o gtekn'  
equo gvku'r rcpv'gz tcevu."J gtdc'Rqmplec""7; \*5+.r 085/960'  
P cel m" O 0" Uj cj kf k" HO' \*4228+0' Rj gpqkcu" kp" egtgcu." ht wku" cpf " xgi gvcdrgu" Qeewttgpeg."  
gz tcevkp"cpf "cpcn{uku0Lqwtpcn'qh'Rj cto cegwkecn'cpf "Dkqo gf kecn'Cpcn{uku"63"\*7+.r 03745/  
37640'  
TDI "Y knku."M0L0'\*4239+0'Ucvg"qh'vj g"Y qtrf ai'r rcpw."42390'Mgy ."Nqpf qp<Gpi rcpf <Tq{cn'  
Dqvcple'I ctf gpu0'  
Ucj c."O 0T0"J cucp."U0 0T0"Cmgt."T0"J quackp."O 00 0"Cmo ."O 0U0"Cmo ."O 0C0"O c| wo f gt."  
O 0G0 0'\*422: +0'kp"xktq"htgg"tcf lecn'uecxgpi kpi "cevkk{"qh'o gj cpqn'gz tcev'qh'vj g'ngcxgu"qh'  
O ko wuqr u'gnpi k'Nkpp0Dcpi rcf guj "Lqwtpcn'qh'Xgvtkpct {"O gf lekpg'8"\*4+.r 03; 9/4240'  
Unepf co ku."R0"MQwuqwo cpku."M0"Huugcu"MO" P {ej cu'I 0L0'G0\*4228+0'Kj kdkkqp"qh'qtgi cpq"  
guugpv'cn'qkni"cpf "GF VC"qp'Guej gtlej k"eqnk'Q379<J 90Kcr0L0Hqf 0Uek035.'r 087/970'  
Uxqdqf qxc."C0"Ruqvqxc."R0"Y cnegtqxc."F 0'\*4225+0'P cwtcn'r j gpqkcu"kp"vj g'r tgxgpv'kp"qh'WX/  
kpf wegf "unkp" f co ci g0C'tgxkgy ."Dkqo gf lekpg'Rcr gtu"369.'r 0359/3670'  
Y gk"Z0"Nkw."O 0"O q."E0"Vcp."T0"Nk"U0"Nkpi ."J 0"Nk"O 0'\*4246+0'O qrgewnt"ej ctcevgtkku"  
cpf " cpvdkvle" tgukcpeg" o gej cpkuo u" qh" o wmf twi /tgukcpcv'Rugwf qo qpcu" cgtwi kpuq'kp"  
P cplkpi ."Ej kpc0DO E'O letqdlqr'46.'r 069: 0'  
Y kpm" O 0' \*4225+0' Gxqnwkp" qh' ugeqpf ct {" o gvcdrkxgu" htqo " cp" geqmi kecn' cpf " o qrgewnt"  
r j {nqi gpgvle'r gtur gevkg."Rj {vqej go kut {"86.'r 05/3; 0'  
Y qtrf "J gcni "Tgr qtv."Eqps wgtkpi "uwhtkpi "Gptlej kpi "j wo cpk{"I gpgxc."Y J Q'3; ; 90'  
Y J Q'i vkf gkpgu'htq"cuugukpi "s wcnk{"qh'j gtdcn'o gf lekpgu'y kj "tghgtgpeg"vq"eqpvco kpcpw"cpf "  
tgukf wgu."Y J Q'Rtguu."I gpgxc."Uy k| gtrcpf ."42290'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"



**F G V G T O K P C V I Q P ' Q H F K U V T K D W K Q P ' C P F ' K P H G E V K Q P ' T C V G U ' Q H ' E Q P V C T K P K ' O G F K E C I K P K U ' M I G H H G T ' K P ' C N H C N H C ' H K G N F U ' Q H K F K ' "**

"  
"

**E g r i g v l p ' I " \ © C Y K M ' "**

K f , t " W p k g t u k { . " H c e w n { " q h ' C i t l e w n w t g . " F g r c t v o g p v ' q h ' R r c p v ' R t q v e v k p . " K f , t . " V w t n g { " Q T E K F " K < j w r u < l q t e k f Q t i I " 2 2 2 2 / 2 2 2 4 / 8 7 6 5 / 9 8 8 5 " "

**O w t c v I © X G P " "**

K f , t " W p k g t u k { . " H c e w n { " q h ' C i t l e w n w t g . " F g r c t v o g p v ' q h ' R r c p v ' R t q v e v k p . " K f , t . " V w t n g { " Q T E K F " K < j w r u < l q t e k f Q t i I " 2 2 2 2 / 2 2 2 5 / " 4 7 4 3 / 2 3 5 : " "

**C D U V T C E V " "**

E q p w t k p k " o g f l e c i k p k u " M i g h h g t " \* F k r v g t c . " E g e k f q o { k f c g + " r t x c g " c t g " o q p q r j c i q w u ' r g u w " j c v " u y g n ' j g " d c u g " q h ' j g " h m y g t " r g c m " q h ' j g " e n x g t " r r c p v " \* O g f l e c i q " u c v k c " N 0 " c p f " e n q u g " j g o " v q y c t f u " j g " v k r . " h q t o k p i " e q p g / u j c r g f " i c m u " j c v " r t g x g p v " u g g f " f g x g m r o g p v 0 ' V j k u " r g u v " y c u " f g v g e v f " k p " K f , t " r t q x l p e g " k p " 4 2 4 5 0 ' V j k u " u w f { " y c u " e q p f w e v g f " v q " f g v g t o k p g " j g " f k u t k d w k q p " c p f " k p h g u c v k p " t c v g " q h ' E 0 o g f l e c i k p k u " k p " c i h c i h c " h g r f u " k p " K f , t " r t q x l p e g 0 ' V j g " u w t x g { " u w f k g u " y g t g " e c t t k g f " q w " k p " c " v q v n ' q h ' 6 2 " h g r f u " k p " K f , t " r t q x l p e g . " k p e n w f k p i " E g p v c n " \* 4 5 " h g r f u + " C t c n m " \* 8 " h g r f u + " M c t c n q { w p n w " \* 6 " h g r f u + " c p f " V w j n w e c " \* 9 " h g r f u + " k p " C w i w u v " c p f " U g r v g o d g t " 4 2 4 6 0 ' U c o r r g u " y g t g " e q m g e v f " t c p f q o n { " h t q o " f k h g t g p v ' r c t u w " q h ' g c e j " c i h c i h c " h g r f " d { " e w w k p i " j g " h m y g t " r c t u w " q h ' j g " r r c p v " u g o u " y k j " h m y g t " e n w u g t u 0 ' V j g " e q m g e v f " r r c p v " u g o u " y g t g " r r e g f " k p " t c p u r c t g p v " p { n p " d c i u . " r e d g r g f " y k j " k p h q t o c v k p . " c p f " d t q w i j v " v q " j g " r e d q t c v q t { 0 ' V j g " h m y g t u " q p " g c e j " u g o " y g t g " g z c o k p g f " w p f g t " c " d k p q e w m t " o k e t q u e q r g " c p f " j g " p w o d g t " q h " i c m " h m y g t u " y g t g " e q w p v g f 0 ' K p u g e v " k p h g u c v k p " t c v g u " k p " h g r f u " \* + " H g r f " k p h g e v k p " t c v g " y c u " e c r e w r v g f " y k j " j g " h q t o w r " ? " \* P w o d g t " q h " k p h g e v f " r r c p v u l v q v c n ' p w o d g t " q h ' r r c p v u + " z " 3 2 2 0 ' Y k j " j g " g u g " u w f k g u . " j g " f k u t k d w k q p " t c v g u " q h ' j g " r g u v " k p " j g " c i h c i h c " c t g c u " q h ' j g " r t q x l p e g " y g t g " c n u q " f g v g t o k p g f 0 ' K ' y c u " f g v g t o k p g f " j c v ' E 0 o g f l e c i k p k u " u r t g c f " k p " ; 7 " " q h ' j g " c i h c i h c " h g r f u " k p " K f , t " r t q x l p e g 0 ' V j g " k p h g e v k p " t c v g u " y g t g " t g e q t f g f " c u " 4 3 . 8 ' " k p " j g " e g p v c n ' f k u t k e v . " 5 4 . 3 ' " k p " C t c n m " 3 ; . : " k p " M c t c n q { w p n w " c p f " 5 . 8 ' " k p " V w j n w e c 0 ' V j g " c x g t c i g " p w o d g t " q h " k p h g u v f " h m y g t u " q p " c " u g o " y c u " f g v g t o k p g f " c u " 7 . 6 ' " k p " j g " E g p v c n ' f k u t k e v . " 5 0 ' " k p " C t c n m " 4 0 8 ' " k p " M c t c n q { w p n w " c p f " 4 . 7 ' " k p " V w j n w e c 0 ' V j k u " u w f { . " y j l e j " y c u " e q p f w e v g f " v q " f g v g t o k p g " j g " f k u t k d w k q p " c t g c u " c p f " r t x c n ' k p h g u c v k p " t c v g u " q h ' E 0 o g f l e c i k p k u " k p " c i h c i h c " h g r f u " q h " K f , t " r t q x l p e g " c p f " k u " f k u t k e v . " y c u " e c t t k g f " q w " k p " c " v q v n ' q h ' 6 2 " c i h c i h c " h g r f u " c p f " c " v q v n ' q h ' 4 3 4 7 " h m y g t k p i " c i h c i h c " r r c p v u " y g t g " g z c o k p g f 0 ' Y j k g " p q " i c m g f " h m y g t u " y g t g " h q w p f " k p " 3 9 7 9 " q h ' j g " g u g " h m y g t u . " 5 8 9 " y g t g " h q w p f " v q " j c x g " i c m g f " h m y g t u 0 ' C u " c " t g u w n = " K ' y c u " w p f g t u x q q f " j c v ' E 0 o g f l e c i k p k u " y c u " k p h g u v f " c v ' c " t c v g " q h ' 3 9 . 5 ' " k p " c i h c i h c " h g r f u " k p " K f , t " r t q x l p e g 0 "

M g { " Y q t f u < " K f , t = " C i h c i h c = " F k u t k d w k q p = " K p h g e v k p " T c v g " "

**K P V T Q F W E V K Q P " "**

C i h c i h c " k u " c " h q t c i g " r r c p v " t l e j " k p " r t q v k p " c p f " x k c o k p u . " r t g h g t t g f " k p " c t g c u " c p k o c n ' j w u d c p f t { 0 ' O c p { " r g u w " j c x g " d g g p " k f g p w h g f " j c v l h g g f " q p " c i h c i h c " c p f " p g i c v k x g n { " c h h g e v k u " { k r f " c p f " s w e r k { 0 ' V j g u g " r g u w " c t g " j g " C i h c i h c " y g g x k n " J { r g t c " r q u k e c " I { m g p j c n " U k a q p c " j w o g t c r k u " U g r j g p u " \* E w t e w r k p k f c g + " I q p k q e v g p c " h q t p l e c v " \* D t A i i g o c p p + " \* E j t { u q o g r k f c g + " c p f " G r k e c w c " g t { j t q e g r j c r " \* R c m c u + " \* O g m k f c g + " " h t q o " j g " q t f g t " E q m g r v g t c = " C i h c i h c " u g g f " e c r u k f " C f g r j q e q t k u " n p g q r c w u " \* I q g l g + " G z q n i w u " t w i w k r g p p k u " \* R q r r k w u + " \* O k k f c g + " C r j k u " e t c e e k x q t c " M q e j . " C e { t v j q u k r j q p " r k i w o " \* J c t t k u + " c p f " V j g t k q c i j k u " v l k h q n k " O q p g m " \* C r j k f k f c g + " h t q o " j g " q t f g t " J g o k r v g t c = " P q o q r j k r " p q e w g m c " F g p k u " ( U e j k h g t o A m g t " \* E t c o d k f c g + " C i t q k u " k r u k u p " J w l p c i g n ' c p f " U r q f q r v g t c " g z k i w c " \* J A d p g t + " \* P q e w k f c g + " " h t q o " N g r k f q r v g t c = "



Dtwej qr j ci wu"tqf f k'I wuucnqxund \*Gwt {vqo kf cg+"htqo "J {o gpqr vgtc"cpf "Vgvtcp {ej wu"ur r O' \*Vgvtcp {ej kf cg+"htqo "Cectkpc"ku"ur gekgu" \*cn ncpgt" ( " | gt."3; : 2="Vco gt"gn'cr0"3; ; 9="Uj gdn' gn'cr0"422: =I 3/4 Āc±,m'( "Cvc{"4238="I 3/4 Āc±,m"423; =I 3/4 Āc±,m'( " t g±"423; =I 3/4 Āc±,m'g' cr0" 4242="I 3/4 Āc±,m' g'v' cr0" 4243+0' Cihc" hny gt" o kf i g." Eqpvctkpc" o gf leci kpcu" Mkghtg" \*F kr vgtc."Egekf qo {kf cg+y cu"cnq"kpemf gf "kp"vj gug"ur gekgu"kp"4245" \*I 3/4 Āc±,m'g'v'cr0"4245+0' Vj ku"hm {ku"c"o qpqr j ci qwu'r guv."30 /40"o o "npi . "y kpi u"ctg"vcpur ctgpv'cpf "j ckt { . "Tcf kn'xgk" T6- 7"gz vpf u"vqy ctf u"vj g'y kpi "kr"cv'vj g"cr gz0Vj gtg"ctg"vcpuxgtug"kpku"qp"vj g'f qtucn'ukf g"qh' vj g"cdf qo kpcn'ugi o gpw."vj g"vgti kg"z "ku"dkmdevg."vj g"qxlk quksqt"ku"xgt { "vj kp."vj g"vtuwu"emy u" ctg"uko r ng"cpf "vj g"go r qf kw "ku"y gm'f gxgnr gf 0'Vj g"gi i u"ctg"y j kg"cv'htuv."vj gp" { gmy . " qdmqi /qxcn"30 "vq"40"o o "npi 0Vj g'rtxcg"ctg" { gmy kuj . "cr r tqzko cvgn { 30/4"o o "npi 0Vj g' r wr c"cpf "ku"eqeqqp"ctg"y j kkuj 0K'ur gpf u"vj g'y kpgt"kp"vj g'rtxcn'uvcu g."qt"kp"vj g'r wr ctkwo " kpkf g'y g'eqeqqp."5/7"eo "f ggr "kp"vj g'uqk0Cf wmu"hm {cpf "o cvg"cv'vj g"dgi kpkpi "qh'vj g"chc" hny gt kpi 0Hgo crgu"rc { "vj gkt"gi i u'd { "j qng"vj g'i tggp"dwf u"qh'vj g'hny gt'y kj "vj gkt"qxlk quksqtu' C"ngo crg"rc {u"cdqw"72/92"gi i u"go dt {qpcn'f gxgnr o gpv'cvgu"6/33"fc {u" \*Ci tqCvcu."4246+0' F wtkpi "hggf kpi . "vj g'rtxcg"f ghqto "vj g'hny gt u."cu"t'guwn'qh'y j kej "vj g'eqtqpc"cpf "uwo kpcn' eqno pu'qh'vj g'hny gt"qxgti tqy . "vj g'r kuf'f lgu" \*Gru."4242="Hgf qvxc."3; ; ; =O kwo kcp."4233=" Uko qxc0Vq;â . "gv'cr0"4222="Uwj tca" "gv'cr0"4235+0'Vj g'hny gt"dcug"uy gmi"cpf "hqt u"i cm0' \*I 3/4 Āc±,m'g'v'cr0"4245+0'Dgy ggp"9"cpf "92"rtxcg"ecp" f gxgnr "kp" c"i cm'hny gt0'Vj g'rtxcn' r gkqf "rcuu" cr r tqzko cvgn { 32/34" fc {u' Vj g { "ecp" r tqf weg" 4/6" i gpgtcvkpu" r gt" { gct" \*Ci tqCvcu."4246+0'Vj g { "f co ci g'emxgt" hny gt"dwf u."ecwukpi "uggf "quu0'kphgevgf "hny gt u" f q" pqv'r tqf weg"uggf u0E0o gf leci kpcu"ku" f kwtkdwgf "kp"vj g'Rcrgctevk"tgi kqp" \*Hki wtg"3+0'



**Hki wtg'30**Eqpvctkpc"o gf leci kpcu" f kwtkdwgf "kp"vj g'y qtrf " \*Ecdk"4246+0'

Vj ku" ur gekgu" ku" cp" kpxcukxg" ur gekgu" cpf " ku" f kwtkdwgf " vj tqwi j qw' Gwtqr g." Egpvtcn' Cuk." Mc| cnj ucp."M{ti { | ucp" \*Hgf qvxc."4242+."T wuuk<"Ecvewuu."Wtcu."O kf f ng" Xqni c"tgi kqp." Ukdgtk" \*Mqmqo qgw."gv'cr0"3; ; ; =O co cgxc" ( "O co cgx."3; ; 3+"cpf "Cto gpk" \*Wf xctf { ."3; 97=" O kwo kcp." 4233+0' Ugtkqu" f co ci g" vq" chc" j cu" dggp" tgr qtvgf " kp" egpvtcn" uqwj gtp" cpf " uqwj gcuvgtp" Gwtqr g" \*F ctxcu"gv'cr0"4222+0'K'y cu" f gvgevgf "hqt"vj g'htuv'ko g"kp"chc" hkrf u"kp" Kf ,t'r tqxlpeg"qh'Vwtng { " \*I 3/4 Āc±,m'g'v'cr0"4245+0' Vj ku"uwf { "y cu"eqpf wevgf "vq" f gvto kpg"vj g'f kwtkdwgf "qh'E0o gf leci kpcu"kp"chc" hkrf u"kp" Kf ,t'r tqxlpeg"cpf "vj g'kphgucvkqp"t'cvg"kp"chc" hny gt u'

**O CVGT[ CN'XG[ " PVGO "**

Vj g'uwtxg {u"y gtg"ecttkgf "qw'kp" c"vqcn'qh"62"chc" hkrf u"kp"vj g'f kwtkw"qh"Kf ,t'r tqxlpeg." kpcn' kpi "O gtnj" \*45" hkrf u+."Ctcn'm"8" hkrf u+."Mctcnj { vpw" \*6" hkrf u+"cpf "Vw nvec" \*9" hkrf u+ kp"Cwi wuv"cpf "Ugr vgo dgt"kp"vj g"4246" { gct "Hki wtg"4+0'



**Hİ WT G'40**Nqecvkpu'y j gtg'Eqpvtlplc"o gf leci kpk'uwtxg{ 'y cu'eqpf wevgf "kp"Kf ,t'r tqxlpeg""  
\*F tcy kpi <O 0I Åxgp+"

Uco r ngu" y gtg" eqmgevfg " htqo " f hgtgpv" r ctu" qh" gcej " cihc" hgrf " d{ " tcpf qo n{ " ewwkpı " kphrtguegpegu"htqo "v j g"ny gt"r ctu"qh"v j g"r rpv"ugo u'Vj gug"eqmgevfg "ny gt"enwvgtu"y gtg" r megf "kp"vcpur ctgpv"p{ rnp" dci u. " rcdgrf " y kj " kphqto cvkp. " cpf " dtqwi j v'vq" v j g" rcdqtcvt { 0' kphrtguegpegu"qp"gecj " r rpv'y gtg"gzco kpgf "wpf gt" c"dkpewrt"o letqueqr g"cpf "v j g"pwo dgt"qh" i cm"ny gt"y cu"eqwvfg 0'Hgrf "kphgekqp"tcvg"y cu"ecrewvfg "y kj "v j g"htqo wr"? "P wo dgt"qh" kphgevfg "r rpvuVqvcn'pwo dgt"qh'r rpvu+z "3220Y kj "v j g"ug"uwf lgu. "v j g" f kvtkdwwkp"tcvgu"qh"v j g" r guv'kp"v j g"cihc"ctgcu"qh"v j g"r tqxlpeg"y gtg"cnuq" f gyto kpgf 0"

**EQPENWUKQP'CPF'FKIEWUKQP "**

Vj g"uwf lgu"y gtg"ecttkgf "qw"kp" c"vqvcn'qh"62" hgrf u"kp" v j g"cihc" ewwxcvkwqp"ctgcu"qh"Kf ,t" r tqxlpeg. "kp" Cwi wuv/Ugr vgo dgt "\*4246+"\*Hİ WT G"4-0'Kp"v j g"uwf lgu. "kphgevfg "ny gt"y gtg"pqv' hqwpf "gzegr v'kp"4'emxgt" hgrf u"kp"Vw mæc"\*Vw mæc"Egpvgt"cpf "Mctcdwrcm: "y j krg"kp"cm'qy gt'emxgt" hgrf u. "ny gt"u" kphgevfg "y kj "E0'o gf leci kpk"y gtg" hqwpf 0'Ceeqt f kpi "v j g"ug"tgwvw. "kv" y cu" f gyto kpgf "v j g"; 7' "qh"v j g"cihc" hgrf u"kp"Kf ,t'r tqxlpeg"y j gtg"v j g"uwf lgu"y gtg"ecttkgf " qw"y gtg" kphgevfg "y kj "E0'o gf leci kpk 0'

Vj g"pwo dgt"qh"ny gt"enwvgtu"eqmgevfg "kp"v j g"cihc" hgrf u"y j gtg"v j g"uwf lgu"y gtg"ecttkgf " qw."v j gk" kphgekqp"tcvgu"cpf "nqecvkpu"ctg"uj qy p"kp"Vcdrg"30"

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

"Vcdng"30Egpvctlk"o gf leci lplu'lpghucvqp'ucwu'lp'cnc'hc'hgnf u'lp'Kf,t'r tqx'peg"

Fknt lew'"	Nqecv'qp'"	P wo dgt 'qh' wplp'gevgf " hny gt 'enwugt u'"	P wo dgt 'qh' lp'p'gevgf " hny gt 'enwugt u'"	Vqvcn' pwo dgt 'qh' hny gt " enwugt u'"	P wo dgt 'qh' lp'p'gevgf " hny gt u'"	' " k'p'gevgf " t'c'vg'"
"	Qdcn3/4 "	66"	8"	72"	55"	34.2"
"	J q j cdgt "	4: "	5"	53"	7"	; .9"
"	Mcl cpe,"	7: "	7"	85"	32"	9.; "
"	J chgnk'	86"	5"	89"	7"	6.7"
"	Mcu,o ecp"	49"	4: "	77"	; 6"	63.: "
"	[ c{e,"	58"	4"	5: "	6"	7.5"
"	C0Yct,mē,"	65"	; "	74"	69"	39.5"
"	Mctcnw{ w'	45"	4; "	74"	389"	77.: "
"	Ycmtvc "	67"	43"	88"	69"	53.: "
"	[ 0Yct,mē,"	6: "	6"	74"	32"	9.9"
"	[ Ā dc ,rct "	6: "	32"	7: "	49"	39.4"
"	J cno gj o gv'	6; "	: "	79"	48"	36.2"
"	MĀmĀm'	53"	36"	67"	52"	53.3"
O gtnq  "	Gxek'	45"	34"	57"	62"	56.5"
"	Vcekrk'	5: "	8"	66"	36"	35.8"
"	P geghrk'	8"	5: "	66"	75: "	: 8.6"
"	Uct,±qdcp"	32"	3"	33"	9"	; .3"
"	·   f go k"	59"	4"	63"	7"	6.; "
"	Mw wi Āf gp"	52"	; "	5; "	53"	45.3"
"	C0Gtj ce,"	68"	5"	6; "	: "	8.3"
"	[ 0Gtj ce,"	5: "	36"	74"	68"	48.; "
"	O grgmk'	62"	4"	64"	5"	6.: "
"	[ gpko cj cmg"	67"	9"	74"	3: "	35.7"
<b>"Vqvcn'</b>	<b>"45"</b>	<b>: 79"</b>	<b>458"</b>	<b>32; 7"</b>	<b>3437"</b>	<b>43.8"</b>
"	[ 0 k'kmknl'	43"	3: "	5; "	; 9"	68.4"
"	Dcdcecp"	3: "	35"	53"	7; "	63.; "
"	Mctej ce,n"	66"	7"	6; "	: "	32.4"
Ctcnml'	M,t±k'g k'	6; "	3"	72"	4"	4.2"
"	C0Wqr tcm"	42"	57"	77"	359"	85.8"
"	Vcl gn3/4 "	48"	34"	5: "	64"	53.8"
<b>"Vqvcn'</b>	<b>"8"</b>	<b>39: "</b>	<b>: 6"</b>	<b>484"</b>	<b>567"</b>	<b>54.3"</b>
"	G tgnf gt g"	87"	: "	95"	46"	33"
"	Vw nvec""	7; "	2"	7; "	2"	2.2"
"	C cdg{ "	; 3"	3"	; 4"	5"	3.3"
Vw nvec"	Rkrk'	345"	4"	346"	8"	3.8"
"	Dwt wmw'	322"	: "	32: "	36"	9.6"
"	Mctcdwrcml'	329"	2"	329"	2"	2.2"
"	G tgnf gt g4"	: 2"	6"	: 6"	32"	6.: "
<b>"Vqvcn'</b>	<b>9"</b>	<b>847"</b>	<b>45"</b>	<b>869"</b>	<b>79"</b>	<b>5.8"</b>
"	\ Ātknct "	4: "	33"	5; "	45"	4: .4"
"	I 3/4m3/4 "	58"	3"	59"	3"	4.9"
Mctcnq { wprw'	Dwrcnclc ,"	37"	7"	42"	32"	47.2"
"	C0Crlcep"	3: "	9"	47"	37"	4: .2"
<b>Vqvcn'</b>	<b>6"</b>	<b>; 9"</b>	<b>46"</b>	<b>343"</b>	<b>6; "</b>	<b>3; : "</b>

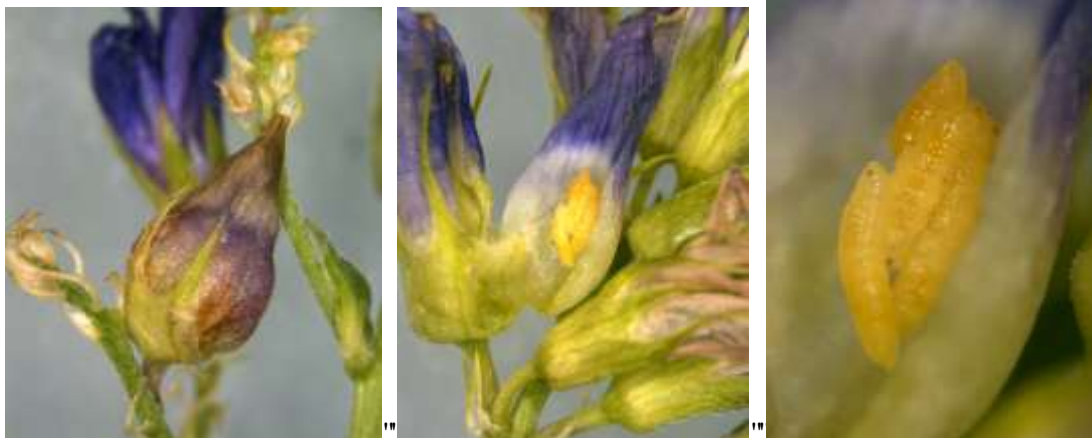
Y j gp" Vcdrg" 3" ku" gzco kpgf . "k'y cu" f gyto kpgf "y cv" c" vqcn' qh" 32; 7" hmy gt" enwvgtu" y gtg" eqmgevfg "htqo " 45" mjevkvpu" kp" Kf ,t" Egpvcn' F kvtkv. " 458" qh" y j lej " y gtg" kphgevfg " cpf " y j g" kphgevkv" tcvg" y cu" 43Ø' = "kp" Ctcnm": 6" qh' y j g" 484" hmy gt" enwvgtu" eqmgevfg "htqo " 9" mjevkvpu" y gtg" kphgevfg " cpf " y j g" kphgevkv" tcvg" y cu" 54Ø' = "kp" Vw nvec. " 45" qh' y j g" 869" hmy gt" enwvgtu" eqmgevfg "htqo " 9" mjevkvpu" y gtg" kphgevfg " cpf " y j g" kphgevkv" tcvg" y cu" 5Ø' = "cpf " kp" Mctcnq { vpw. " 46" qh' y j g" 343" hmy gt" enwvgtu" eqmgevfg "htqo " 6" mjevkvpu" y gtg" kphgevfg " cpf " y j g" kphgevkv" tcvg" y cu" 3; 0 ' 0' Uwf kgu" j cxg" tgr qtvgf " y j cv" 39' " y j " 52' . " cpf " uqo gko gu": 7' . " qh' cncnc " hmy gt" ctg" f co ci gf " \*Ci tqCvru. " 4246+Ø"

Kp" y j g" uwf kgu. " k'y cu" f gyto kpgf " y cv" y j gtg" y gtg" f khgtgpv" pwo dgtu" qh' kphgvfgf " hmy gt" u" kp" gcej " kphmgtguegpeg" cpf " y j ku" pwo dgt" xctkgf " dgw ggp" 3" cpf " 36Ø' kp" c" hmy gt" enwvgt " \*Hki wtg" 5+Ø"



**Hki wtg' 50** kphgvfgf " hmy gt" u" \*Rj qvq < EØ ¾ Āc±, m"

Vj g" j ki j guv" kphgevkv" tcvg" y cu" hwpf " kp" P geghcik" \*Egpvt+ y kj " : 806' . " hmqy gf " d { " C c , " Vqr tcm " \*F gego dgt+ y kj " 85Ø' 0' Vj g" j ki j guv" pwo dgt" qh' kphgevfg " hmy gt" u" qp" c" uvgø " y cu" eqwvfgf " kp" P geghcik" \*Egpvt+ y kj " 36.40 Vj g" cxgtci g" pwo dgt" qh' kphgvfgf " hmy gt" u" qp" c" uvgø " y cu" f gyto kpgf " cu" 7Ø' " kp" y j g" egpvcn' f kvtkv. " 50 ' " kp" Ctcnm " 4Ø' " kp" Mctcnq { vpw" cpf " 4Ø' " kp" Vw nvec " \*Vcdrg" 3+Ø"



**Hki wtg' 60** kphgvfgf " hmy gt" u" cpf " rctxcg' kp" y j g" hmy gt " \*Rj qvq < EØ ¾ Āc±, m"

Cp" cxgtci g" qh' 6" rctxcg" y gtg" eqwvfgf " kp" c" kphgevfgf " hmy gt" u" kp" qw" qdugtxcvkvpu. " chgt " y j g" rctxc" eqo r ngvu" ku" f gxgru" o gpv" kp" y j g" hmy gt. " k' hcmu" vq" y j g" uqkny kj " y j g" f gcf " hmy gt" cpf " eqo r ngvu" ku" r wr c' r gkqf " kp" y j ku" y c { 0'

Cu" c' tguwn' qh' y j g" uwf kgu. " k'y cu" f gyto kpgf " y cv" cm qu' cm" \*, 7' + " qh' y j g" cncnc " hgrf u" kp" Kf ,t" r tqlpeg" cpf " ku" f kvtkv" y gtg" kphgevfgf " y kj " EØo gf leci kpuØI cmgf " hmy gt" u" ecp" dg" gcukn { " uggp" y kj " y j g" pcngf " g { gØ' Vj g" eqmgevfgf " 4347" hmy gt" kpi " cncnc " r ncpw" y gtg" gzco kpgf " cpf " i cmgf " hmy gt" u" y gtg" f gygevfgf " kp" 589" qh' y j g" hmy gt" u" kphgevkv" tcvg" y gtg" tgeqtg" f " cu" 54Ø' " kp" Ctcnm " 43Ø' " kp" y j g" egpvcn' f kvtkv. " 3; 0 ' " kp" Mctcnq { vpw" cpf " 5Ø' " kp" Vw nvec Ø' Y kj " y j ku" tguwn " K' y cu" vpf gtuqqf " y j cv" EØo gf leci kpu" y cu" kphgevfgf " cv' c' tcvg" qh' 39Ø' " kp" cncnc " hgrf u" kp"

Kf,t'r tqxlpeg0K'y cu'wpf gtuvqf "y cv'f gvckrf "uwf kgu'uj qwf "dg'f qpg'qp"y ku'hrqy gt'r guv'kp" cihc'ic'i tqy lpi 'ctgcu0' "

**TGHGTGPEGU'**

Ci tqCvru."\*4246+0j wr u4lci tqcvru0wlgp leqpvvplv guvuEqpvtkpkcao gf leci kpkulpf gz(j vo n' \*Ceeguu'vq<480304246+0"

Ecdk"\*4246+0j wr u4lir rpyv kugr numpqy rfi gdcprnti lf qklhwm32029; lr y ml0r geku07449" \*Ceeguu'vq<480304246+0"

¥ cn nēpgt."U0( " | gt."O 0\*3; : 2+0Cpntc"d3/i gulpf g" {qpecrtf c"} ctct" {cr cp" [ qpec"j qtwo nw" d3/eg k"\*J {r gtc"xctkcdkru"J gtduv0)pk"dk{qmlluk'xg"o Aecf grguk'Ā gtlpf g"etc v,to crct0Cpntc" ©pkxgtukguk\ kccvHemĀnguk'F kr 0Uqp0[ Ān0Qn0 j vkuu'Vgl "' | gvrkt'47'u0'

Fctxcu."D0'Umj tex<sup>a</sup> "O 0( 'Cpf gtugp."C0\*4222-0Ci tlewnwtcnf kr vtgcp'r guv'qh'y g'Rcrngctevk" tgi kq0' r r 0' 78768720' k<' Rcr r " N0' ( " Fctxcu" D0' \*gf u0<' Eqvtdkdwkpu" vq" c" O cpwcn' qh' Rcrngctevk'F kr vtg0'Xqno g"30I gpgtci'cpf "Cr r rkgf "F kr vtqmi {0Dwf cr guv<Uekpeg"J gtrcf ." ; 9: 'r r 0"

Gruku." Y (P 0' \*4242+0' Ngcho kpgtu" cpf " r rēpv' i cmu" qh' Gwtqr g0' Rēpv' r ctukvku" qh' Gwtqr g" ó' rēcho kpgtu."i cmu'cpf "hwpk'Co uvgtf co ."Vj g'P gj gtrpf u"

I 3/4 Āc±,m"E0'F q cp."F 0( " I Āxgp."O 0'\*4245+0'C"pgy "r guv'kp"cihc'ic"\*O gf leci q"ucvkc"N0<' Eqpvtkpk"o gf leci kpku'Mghgt0O wpu'Gpvqo qmi {" \ qqmi {. '3: '\*3+<848/84: 0'

I 3/4 Āc±,m" E0'" \*423; +0' Kf,t" ,n" {qpec" crprct,pf c" r qvcpu,{gr' d,t" | ctctn<' Gr kecwc" gt {y tqegr j cr" \*Rcrnu." 3998+." \*Eqrgqr vtg<' O grnkf cg+0' Wō vgd" 80' Wwurtctcu," O gurgnk' xg" VgnpknDkko rgt'Mqpi tgu"33/34'P kucp'423; 0Kf,t."VĀnk'g."488/4920'

I 3/4 Āc±,m"E0( " tg±."C0\*423; +0[ qpec"J qtwo nw'D3/eg k"J {r gtc"r quvek"\*I {ngpj cn"3: 35+ \*Eqrgqr vtg<'Ewewkqpkf cg+0p,p"Dc| ,"Dk{qmllm" | grnkmtk0'Kf,t"©pkxgtukguk'Hgp"Dkko rgtk' GpuvĀuĀF gti kuk"; \*5+<3442/34470'

I 3/4 Āc±,m"E0'I Āngnp."P 0( " Xgr' | s wgl "f g"Ecvtq."C00\*4243+0'P qvqu"qp"dkqmi {"qh'cihc'ic" y ggxkn" Ukqpc"j wo gterku" Ugr j gpu." 3: 53" \*Eqrgqr vtg<' Ewewkqpkf cg+0' k" cihc'ic" hgrf u" qh' Kf,t IVwng{ 'r tqxlpeg0Dkqmi keciF kxgtuk{ 'cpf "Eqpugtxcvqp."36\*3+; ; /3260'

Hgf qvqxc." \ (C0\*4222+0'I cmku{ hkqhci k'\*F kr vtg."Egekf qo {kkf cg+r wuv{p k'i qt"Mc| cnj ucp<' o qthqmi kf c."dkqmi kf c."tcur tqutcpgpkf g."hkrj gpkf c"K'ukvgo cvkne"]Rj {vqr j ci g"i cm'o kf i gu" \*F kr vtg."Egekf qo {kkf cg+0' qh'f gugtu"cpf "o qwpvcpu"qh"Mc| cnj ucp<' o qtr j qmi {"dkqmi {" f kwtkdwkp."r j {mi gp{ 'cpf "u{vgo cvku\_0'Uco etc."Uco etc"Ucvg"Ci tlewnwtcn'Ceef go {"Rwdr0" : 25'r 0\*Ā'T wuukp+0'

Mqmqo qgu." V0' R0" O co cgx." D00 0" \ gtqxc." O (F 0" P ctej wm" GR0" Gto qrgpnq." X00 0" F {cnqpej wm"N0C0\*3; ; : +0'P cugnqo { {g"ó"i cmqtdtc| qxcvgrk'mnwtp {nj "K'f knqtcuwuj ej knj " tcuvgpk' { {gxtqr g {unq { "ej cuk'UUUT0'F xwnt {n {g"}kugev"ctg"i cm'hqto gtu'qh'ewkxcvqf "cpf " y kf "r rēpvu"kp"y g"Gwtqr gcp"r ctv'qh'y g"WUUT0'F kr vtg0'Mkx."P cwnqxc"F wo nē"Rwdr0"3; ; ; ." 38: 'r 0\*Ā'T wuukp+0'

O co cgxc."M0R0( "O co cgx"D00 0\*3; : 3+0'I cm'o kf i gu\_0'k<'P cugnqo { {g"K'mguj ej k'xtgf kgrk' ugnunq nj q| {c {uxgpp {nj "mwntw0'V0'60'Rgtgr qpej cvqnt {n {g"K'f xwnt {n {g"}k<'kugev"cpf " o kgu"r guv'qh'ci tlewnwtcn'etqr u0'V0'60'J {o gpqr vtg<"cpf "F kr vtg0'Nnglpi tcf."P cwne"Rwdr0" r r 08: ; : 0\*Ā'T wuukp+0"

O kwo kcp."N0'\*4233+0'Rj {vqr j ci qwu"i cm'o kf i gu"\*f kr vtg<'Egekf qo {kkf cg+0'qh"Cto gpkc0'Cev" Uqekvcvku\ qqmi kec'g"Daj go kec'g."97<' 9/3280"

Uko qxcóVq-â." F 0" Umj tex<sup>a</sup>." O 0" ( " Umj tex ." X0' \*4222+0' I cm' o kf i gu" \*F kr vtg<' Egekf qo {kkf cg+0'qh'Ugtdkc0'Cev'Gpvqo qmi kec'Ugtdlec."7'\*34+<69/; 50"

Uj gdn"O (C0" Mco gn" U0' O 0" Cdw"J kuj guj ." V0C0' ( " Quo cp." O (C0' \*422: +0'Vj g" ko r cev' qh' rēchewkpi "dggu"\*O gi cej krg"o kpwkuuko c."O gi cej krf cg."J {o gpqr vtg<+0'Tcf qul nqy unk"3: 98+ ctv'kckn'p'guv'ukgu'qp'uggf "r tqf wev'kp'qh'cihc'ic."Kio ckic."Gi {r 0Ci tlewnwtc."7."55/570"

Vco gt."C0"C {f go kt."O 0'( "J cu."C0\*3; ; 9+0Cpntc"xg"Mqp{c"kmgtkpf g"nqtwpic"xg"{qpecfc"  
i 3/4Ägp"} ctctn'xg'hc{f cn"d3/egmgt"Ä gt kpf g'hwplukm±cn o crct0Dknk'Mqtwo c"DÄngpk"59\*5/  
6+."347/3830'

Wf xctf {."O 0\*3; 97+0C"Erucuklecwqp"qh'vj g"Dkqi gqi tcr j lecn'Rtqxkpegu"qh'vj g"Y qtrf 0'KWEP "  
Qeecukqpcn'Rcr gt'P q03: 00 qti gu."Uy k| gtrmpf <"KWEP ."6: 'r r 0'

"  
"  
"  
"  
"  
"  
"

**TGPgy CDNG'GPgti [ 'K' 'Ci tleWnwTg<C'U UVGO CVIE 'TGXlgy 'QH' KPPQXCvIQPUCPF 'CRRNIE CVIQPU'**

**J kcnFGO T''**

Qpf qmw 'O c { ,u'Wpkgtuk{ . 'Hcewn{ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Ci tlewnwtcn'Geppqo leu. ' Uco uwp. 'Vwtng{ "

QTEK 'K <j wr u<lqtekf Qti l222/2224/8242/3; 99"

**MAt cvFGO T[ ©TGM'**

Qpf qmw 'O c { ,u'Wpkgtuk{ . 'Hcewn{ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Ci tlewnwtcn'Geppqo leu. ' Uco uwp. 'Vwtng{ "

"QTEK 'K <j wr u<lqtekf Qti l222/2224/83; 5/; ; 79"

**".....P wt '' mē { 'CDCEK'**

Qpf qmw 'O c { ,u'Wpkgtuk{ . 'Hcewn{ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Ci tlewnwtcn'Geppqo leu. ' Uco uwp. 'Vwtng{ "

QTEK 'K <j wr u<lqtekf Qti l222/2224/6633/4: 22"

**Cj o gv[ guxkMQY [ V''**

Qpf qmw 'O c { ,u'Wpkgtuk{ . 'Hcewn{ 'qh'Ci tlewnwtg. 'F gr ctvo gpv'qh'Ci tlewnwtcn'Geppqo leu. ' Uco uwp. 'Vwtng{ "

QTEK 'K <j wr u<lqtekf Qti l222/2224/83; 5/; ; 79"

**CDUVTCEV''**

Vj ku''uwf { "clo u''vq''u{ ugo cvkcm{ "gzco kpg''j g''cr r rdecvkp''qh'tgpgy cdng''gpgti { "vej pqmqi lgu'' k''p''j g''ci tlewnwtcn'ugevt. "gxcnvcvpi ''hpf kpi u''wpgt''ng{ "j go gu''uwej ''cu''gpgti { "ghlekpe{ . " gpxktqpo gpvcn' uuwckpcdkk{ . " vej pqmqi lecn' kppqxcvqpu. " twtcn' f gxnqr o gpv. " cpf '' geppqo le'' ko r ceu0' Ci tlewnwtg'' tgr t gupv'' c'' uki p hlecpv'' cr r rdecvkp'' ctgc'' hqt'' t gpgy cdng'' gpgti { " vej pqmqi lgu''f wg''vq''ku''j ki j ''gpgti { "f go cpf ''cpf '' gpxktqpo gpvcn' ko r ceu0' k''p''j ku''eqpvzv. " j g'' uwf { u'' r vtr qug'' ku'' vq'' j ki j rki j v'' j g'' r qvpcn' dpgghku. " ej cngpi gu. " cpf '' hwwt''g'' t gugtej '' qrr qtwpklgu''cuuqecvqf ''y kj ''j g''kpgi tvkq''qh'tgpgy cdng''gpgti { "vej pqmqi lgu''k''ci tlewnwtg0' Vj g''uwf { "y cu''eqpf wevqf ''wukpi ''c''u{ ugo cvk '' rkgtcwtg''tgxky ''o gvj qf qmqi { 0' Vj g'' t gugtej '' cpcn'ugf '' j g'' ko r ceu'' qh'' t gpgy cdng'' gpgti { " vej pqmqi lgu'' k''p'' ci tlewnwtg'' wpgt'' j go cvk '' ecvgi qtkgu. '' kpenw kpi '' gpgti { " ghlekpe{ . " gpxktqpo gpvcn' uuwckpcdkk{ . " vej pqmqi lecn' kppqxcvqpu. " twtcn' f gxnqr o gpv. " cpf '' geppqo le'' ko r ceu0' Vj g'' ugrgevkp''qh''uwf lgu''y cu''i wkgf '' d{ '' r tgf ghkpgf '' kpenwukp'' cpf '' gzenwukp'' etkgtk0' k''p'' eqpenwukp. '' j ku'' uwf { '' j ki j rki j w'' j g'' uwdvcvpcn' eqpvtkdwkqpu'' qh'' t gpgy cdng'' gpgti { " vej pqmqi lgu'' vq'' ci tlewnwtcn' uuwckpcdkk{ . " t gukdpeg. " cpf '' geppqo le'' i tqy j 0' Vj gk'' dtqcf gt'' cf qr vkp'' ku'' guugpvkn' hqt'' vcpukqkpi '' j g'' ci tlewnwtcn' ugevt'' kvq'' c'' o qtg'' gpxktqpo gpvcn' hkgpf n{ . " geppqo lecm{ '' xkcdng. '' cpf '' vej pqmqi lecm{ '' cf xpegf '' kpf wut { 0' D{ '' cff t gulkpi '' gzkvpi '' ej cngpi gu'' cpf '' ngxgtci kpi '' go gti kpi '' qrr qtwpklgu. '' t gpgy cdng'' gpgti { " kpgi tvkq'' ecp'' uki p hlecpv'' eqpvtkdwg'' vq'' c'' uuwckpcdng'' cpf '' t gukdgpv'' ci tlewnwtcn' hwwt0' Vj gug'' i cr u'' r t gupv'' c'' wps wg'' qrr qtwpk{ '' vq'' cf xpegf'' ki kcn'ci tlewnwtg''cpf '' ko r tqxg''t guqwtg''ghlekpe { 0'

Mg{y qtf u'' Tgpgy cdng'' Gpgti { . " Uuwckpcdkk{ '' k''p'' Ci tlewnwtg. " Uqmt'' Gpgti { '' Cr r rdecvkqpu. " Y kpf '' Gpgti { . " Dkqgpgti { ''cpf '' Ci tlewnwtg0'

**KPVtQFWEVKQP''**

Ci tlewnwtg''ku''cp''guugpvkn'eqo r qpgpv''vq''y qtrf y kf g''hqqf ''ugewtkv{ ''cpf ''geppqo le''f gxnqr o gpv0' J qy gxgt. ''j g''i tqy kpi ''i mqdcn'r qr wcvkq. ''tcr kf ''kpetgcug''k''p''gpgti { "f go cpf . ''erko cvg''ej cpi g. ''



cpf "f gr ngvqp" qh" pcwtcn" tguvtegu" ctg" r rckpi "wpr tgegf gpvgf " r tguvwtg" qp" yj g" ci tlewnwtcn" ugevqt "HCQ." 4243="REE." 4244+0Vj gug"ej cmgpi gu"vj tgcvgp"vj g"uwvckpcdkk\ "qh"ci tlewnwtcn" r tqf wevqp"u{uvg u."kpetgculpi "yj g"pggf "hqt "kppqxcvkg"cpf "uwvckpcdrng"uqnvkqpu"vq"o ggv"yj g" f go cpf "hqt"hqf .hggf ."cpf "hkdgt"Go gl ktpy wpg"gv'cr0"4246="Tgj o cp"gv'cr0"4246+0

Vtcf kkpqcn"ci tlewnwtcn"r tqf wevqp"o gv qf u."y j kej "tgn\ "j gcxk\ "qp" hqukn"hwgn"vug."j cxg"pqv' qpn\ "tguvngf "kp"j ki j "gpgti { "equu"dw"cnq"ceegrtcvgf "gpxkqpo gpvcn'f gi tcf cvkqp"vj tqvi j " kpetgcuqf "i tggpj qvug"i cu"go kuukqu0Kp"vj ku"eqpvzv."vj g"vug"qh'tgpgy cdrng"gpgti { "vej pqmji kgu" kp" ci tlewnwtg" ku" eqpukf gtgf " c" uki pkkcpv' uvr " vqy ctf " uwvckpcdrng" ci tlewnwtcn" r tcevkegu" \*Uwf j ctuj cp"gv'cr0"4242="Uj K'gv'cr0"4246+0Vj gug"vej pqmji kgu"j cxg"eqpukf gtcdrng"r qvvpkcn'hqt" o kpk kulpi "gpxkqpo gpvcn'kuuwgu"y j krg"dqqukpi "gpgti { "ghkckpe { "O clggf "gv'cr0"4245="Dwti " gv'cr0"4244="Mq±{k kv"( "F go kt { Atgm"4246="Tgj o cp"gv'cr0"4246+0Vj g"ci tlewnwtcn"ugevqt"ku" j gcxk\ " f gr gpf gpv' qp" eqpxgpvqpcn' gpgti { "uqwtegu" f vg" vq" ku" gpgti { /kpvkpxg" r tqeguugu' Ktki cvkqp."j ctxgukpi ."hqf "r tqeguukpi ."cpf "uvqci g"ctg"cm'hwpf co gpvcn'ci tlewnwtcn'vcum"vj cv' tgn\ " j gcxk\ " qp" hqukn" hwgn' P gxgtvj grguu." vj ku" tgrkpeg" j cu" o cf g" yj g" ugevqt" dqvj " gpxkqpo gpvcn\ "cpf "eqo o gtekm\ "wpuwvckpcdrng0"

Tgpgy cdrng" gpgti { " uqnvkqpu" qh'gt" cp" qr r qtwpkv\ " vq" tgf weg" vj ku" f gr gpf gpe { ." o kpk k g" gpxkqpo gpvcn'ko r cevu."ny gt"gpgti { "equu."cpf "gpj cpeg"gpgti { "ugewkv\ "kp"twcn'ctgcu" \*Mj cp" gv'cr0"4244="F go kt { Atgm'gv'cr0"4246="Uj K'gv'cr0"4246+0Vj g"r wtr qug"qh'vj ku"uwf { "ku"vq" gxcnvcg" vj g" kvgi tcvkqp" qh" tggpy cdrng" gpgti { " vej pqmji kgu" kvq" ci tlewnwtcn" r tqf wevqp" u{uvg u." j ki j rki j vki " vj g"qr r qtwpkkgu" vj g\ { "qh'gt" cpf " vj g"ej cmgpi gu" vj g\ "hceg' Kp" vj ku" eqpvzv." vj g" uwf { "clo u"vq"pcn\ | g"vj g"cr r rckcvkqp"ctgcu"qh'tgpgy cdrng"gpgti { "vej pqmji kgu"cpf "cuuguu"vj gkt" geqqo le."gpxkqpo gpvcn"cpf "uqekcn'ko r cevu' C f f kkpqcm\ ."k'uggmu"vq" r tqxkf g"utcvgi kgu" hqt" r qrk { o cngtu"cpf "r tcevkqpgtu"vq" r tqo qvg" vj g"kvgi tcvkqp"qh'tgpgy cdrng"gpgti { "uqnvkqpu"kvq" ci tlewnwtg0

Vj ku'tgugtej "hqwugu"qp"vj g'hqmjy kpi "s wguvqpu<

❖ Y j cv' ctg" vj g" r tqo kpgpv' ctgcu" y j gtg" tggpy cdrng" gpgti { " vej pqmji kgu" ctg" wugf " kp" ci tlewnwtgA'

❖ Y j cv'ctg"vj g'ng\ { "dcttkgtu"vq"cf qr vki "vj gug"vej pqmji kgu."cpf "j qy "ecp"vj g\ { "dg"qxgteqo gA'

❖ J qy " f q" tggpy cdrng" gpgti { " uqnvkqpu" eqpvtkdwg" vq" vj g" uwvckpcdkk\ " qh" ci tlewnwtcn" r tqf wevqp"u{uvg uA'

❖ Y j cv'utcvgi kgu"ecp"gpqwtci g"vj g"kvgi tcvkqp"qh'vj gug"vej pqmji kgu" hqt" r qrk { o cngtu"cpf " r tcevkqpgtuA'

Vj g"ueqr g"qh"vj ku'tgugtej "u{uvg cvkcm\ "pcn\ | gu"65" go r kkecn'uwf kgu"eqpf wevgf "dgvy ggp" 4232"cpf "4246"qp"ci tlewnwtg"cpf "tggpy cdrng"gpgti { "vej pqmji kgu'Vj gug" hkp' kpi u"j ki j rki j v' vj g"pggf "hqt" vcti gvgf " utcvgi kgu" cpf " kvgtf kuek rkpct { " eqmcdqtcvq" vq" kvgi tcvg" tggpy cdrng" gpgti { "uqnvkqpu"kvq"ci tlewnwtcn"u{uvg u"ghgevkgn'0"

Vj g"uwf { "clo u"vq" hkm'i cr u"kp"vj g"rkgtcwtg"cpf "i wkf g" r qrk { o cngtu"cpf "r tcevkqpgtu"vqy ctf " o cnkpi "vj g"ci tlewnwtcn"ugevqt"o qtg'tgukrkv."ghkckpv."cpf "uwvckpcdrng0

**EQPEGRVWCN'HFCO GY QTM'**

Vj g"kvgi tcvkqp"qh'tgpgy cdrng"gpgti { "uqwtegu"kvq"ci tlewnwtg"r r { u"e"etkckcn'tqng"kp"cej kxkpi " uwvckpcdrng" f gxgnr o gpv'i qcn0Vj g"ci tlewnwtcn"ugevqt. "f vg"vq"ku"j ki j "gpgti { "equuwo r vqp." j qrf u"uki pkkcpv' r qvvpkcn'hqt"vj g"cr r rckcvkqp"qh'tgpgy cdrng"gpgti { "vej pqmji kgu'Uqrc"gpgti { " tgf wegu" gpgti { "equu"kp" ktki cvkqp"u{uvg u."y j krg"y kpf "gpgti { "gpj cpegu"grgvtckv\ "ceegu." r ctvkwcn\ "kp"twcn'ctgcu'0Dkqgpgti { "gpqwtci gu"gpgti { "r tqf wevqp"d { "wkk' kpi "ci tlewnwtcn" y cvg."y j krg"KjV"cpf "f ki kcn'vej pqmji kgu"o cng"ci tlewnwtcn'r tqeguugu"o qtg"ghkckpv'0Cpqj gt" ng\ { "tggpy cdrng"gpgti { "uqnvkqp."j { dtkf "gpgti { "u{uvg u."eqo dkpgu"xctkqwu"tggpy cdrng"gpgti { " uqwtegu"uvej "cu"uqrc."y kpf ."cpf "dkqo cuu"vq"cf f tguu"ci tlewnwtcn'gpgti { "pggf u'y kj "kppqxcvkg" uqnvkqpu0



"Uwf lgu" d { "Hck cp "C0Mj cp "gv'cr0\*4244+" cpf "Gmf ggo "gv'cr0\*423; +" f go qputcvg" yj g" equv/ ghgevkxgpguu" cpf " uwvckpcdkrk\ " cf xcpvcu gu" qh" j { dtkf " u{ uvgu u0' Vj gug" u{ uvgu u" r t gupv' uki p htecpv' qr r qt wpkkgu" hqt " gpj cpeki " gpgti { " uwr r n\ " ugewk\ " cpf " tgf weki " gpgti { " equu\ " kp" t wcrn' ct gcu0' KqV/ dcugf " uo ctv' ci tlewnwtg" vej pqmji lgu. " y j gp " kpgi tcvf " y kj " t gpy cdr\ " gpgti { " u{ uvgu u. " qr vko k g" gpgti { " cpf " t guqwt eg" wug" kp" ci tlewnwtcn' r t qeguugu0' T gj o cp " gv' cr0\*4246+" go r j cuk g' j qy " KqV" vej pqmji { " ecp" qr vko k g" gpgti { " wuci g" cpf " o kpk k g" qr gtcvkpcn' g' zr gpugu" kp" ci tlewnwtcn' r tcevegu0' Vj g" kpgi tcvkq" qh" f ki kcn' vej pqmji lgu" kpv" t gpy cdr\ " gpgti { " u{ uvgu u" ku" r ctvewrtn\ " etk' kcn' hqt" ko r tqxkpi " y cvgt" o cpci go gpv' kp" tgi kpu' hceki " y cvgt" uectek\ 0' Dkqpgti { " uwr r qt w\ uwvckpcdkrk\ " i qcn" d { " tcpuhtqto kpi " ci tlewnwtcn' y cuv\ " kpv" c" xcncdr\ t guqwt eg" hqt " gpgti { " r tqf wekq0"

Tgugctej "eqpf wevf " d { " Nkw" gv' cr0\*4236+" cpf " O cj f c xk\ ( " Xgtc" \*4245+" go r j cuk g' j g' r qv' pvcn' qh' dkqpgti { " v" tgf weg" ectdq" go kuukpu" cpf " gpj cpeg" gpgti { " uwr r n\ 0' Tgugctej " kp" yj ku" ctgc" wpf gtueqtgu" yj g' pggf " v" r tqo qv\ " yj g' y kf gt" cf qr vkp" qh' dkqpgti { " u{ uvgu u0' Vq" ceegrtcvg" yj g' cf qr vkp" qh" t gpy cdr\ " gpgti { " u{ uvgu u. " ghgevkxg" r rke\ " cpf " kpegv\ xg" o gej cpkuo u" ctg" guugpvcn0' Vtqqv' gv' cr0' \*4237+" cpf " Dqtej gtu" gv' cr0' \*4236+" kmwtcvg" j qy " tgi kpcn' r rkekgu" kphwpgv\ yj g' uweegu" qh' gpgti { " r tqlgew0' j qy g' xgt. " r rke\ " i cr u' kp" f g' xgnr kpi " eqwv' tkgu" j kpf gt" yj g' y kf gur tgc\ " ko r ngo gpvcvkp" qh' t gpy cdr\ " gpgti { " cr r rkecvkpu0' Vj g" ko r cev' qh' t gpy cdr\ " gpgti { " r tqlgew" qp" gequ\ uvgu u' rkgu" cv' yj g' j gctv' qh' uwvckpcdr\ " f g' xgnr o gpv' ghqt u0' Nwr r " gv' cr0' \*4236+" cpf " Vqo cu\ gy un\ " gv' cr0' \*4246+" utguu" yj g" ko r qvcpeg" qh' crki kpi " gpgti { " etqr " r tqf wekq" cpf " y cvgt" o cpci go gpv' r t qeguugu' yj kj " m' ecn' gequ\ uvgu u0"

Vj ku' eqpegr wcn' hco gy qtn' r tqxkf gu" c" hqwpf cvkq" hqt " wpf gtucpf kpi " yj g' ewttgpv' cpf " r qv' pvcn' ko r cev' qh' t gpy cdr\ " gpgti { " kp" yj g' ci tlewnwtcn' ugevt0' Vj g" yj go gu" g' zr mtgf " kp" yj ku' uwf { " j ki j rki j v' yj g' tcpuhtqto cvkxg" ghgevu" qh' t gpy cdr\ " gpgti { " cr r rkecvkpu" qp" ci tlewnwtcn' r t qeguugu" cpf " kf gpv\ h\ " t guctej " i cr u' kp" yj ku" ctgc0' Hwtg' uwf lgu" eqwv " g' zr cpf " yj ku" hco gy qtn' v' hwt yj gt" uwr r qt v' yj g' kpgi tcvkq" qh' t gpy cdr\ " gpgti { " kp" v" ci tlewnwtg0"

"  
"

**O G V J Q F Q N Q I [ "**

Vj ku' uwf { " cf qr w" c" U{ uvgu cvk\ " Nkgtcwtg" Tgxky " \*UNT+" cr r tqcej " v" eqo r t g' j gpukgn\ " gxcncv\ yj g' kpgi tcvkq" qh' t gpy cdr\ " gpgti { " vej pqmji lgu" kp" yj g' ci tlewnwtcn' ugevt0' Vj g' t guctej " hco gy qtn' ku" dcugf " qp" yj g' R T K O C " \*Rt ghettgf " T gr qt kpi " Kgo u" hqt " U{ uvgu cvk\ " Tgxky u" cpf " O gv/ Cpcn\ ugu+ " i wkf grkpgu" v" gpuwtg" tcpuhtgpe\ . " tgr tqf vekdkrk\ . " cpf " o gj qf qmji kcn' tki qt0' Vq' f ggr gp" yj g' cpcn\ uku. " c" yj go cvk\ u{ p' yj guku' y cu' eqpf wevf . " uwr r qt v\ " d { " c" o cvkz " vdr\ " qti cpl gf " ctqwpf " ng\ " yj go gu0' Vj ku' xluwn' tgr t gupvcvkp" hcekkcv\ " yj g' u{ uvgu cvk\ " cpf " eqo r t g' j gpukdr\ " r t gupvcvkp" qh' yj g' h' kpf kpi u0'

**Tgugctej 'Rt qegu' 'cpf 'Qdlgevkgu'**

❖ **Cugulpi 'yj g' ko r cev' qh' T gpy cdr\ 'Gpgti { 'Vvej pqmji lgu' Gxcncvki " yj g' ghgevu" qh' t gpy cdr\ " gpgti { " vej pqmji lgu" qp" ci tlewnwtcn' uwvckpcdkrk\ 0'**

❖ **Kf gpv\ h\ kpi " Tgugctej " I cr u\ " J ki j rki j vpi " i cr u" cpf " r tqr quki " f kt gev kpu" hqt " hwtg" uwf lgu" cpf " r qrelgu0'**

❖ **Uj qy eculpi 'lppqxcvkg' 'cr r rkecvkpu' 'Kxguvi cvki " yj g' ko r cev' qh' lppqxcvkg' 'cr r rkecvkpu' qp" ci tlewnwtcn' qr gtcvkpu0'**

**F cv' E qngevq' O gej cpkuo "**

Vj g' f cv' eqmgevq" r t qegu" r xgtci gf " tgrkdr\ " cecf go ke" f cvdcugu" cpf " cr r rkef " kpenwukq" cpf " gzenwukq" etkgtk\ " v" gpuwtg' yj g' ugevq" qh' j ki j / s wcrk\ " uwf lgu0'

**E cvgi qt lgu' 'cpf 'F gvcln\ '**

❖ **F cv' Uqwt egu' 'Vt wv\ gf " cecf go ke" r r' vhtqto u' hng" Ueqr wu. " Y gd" qh' Uekpeg. " cpf " I qqi ng" Uej qm\ yj g' go r m\ { gf 0'**

❖ **Mg{y qtf u'** Ugctej " r j tcugu" gpeqo r cuugf " vgtu u" uwej " cu" ötgpgy cdng" gpgti {."ö" õuwurkpcdrng" ci tlewnwtg.ö" õwkrk cwkqp" qh" uqrct" gpgti {."ö" õr qvvpkcn" qh" y kpf " gpgti {."ö" cpf " õcrr rkecvkqpu"qh'dkqo cuuö"

❖ **F qewo gpv'V{ r gu<'Qpn{** "r ggt/tgxkgy gf "lqwtpcn'ctvkengu"cpf "cecf go ke"tgugctej "y gtg" eqpukf gtgf 0'

**Kpenwkqp'Et ksgt k<'**

❖ Rggt/tgxkgy gf " uwf kgu" ur gekhkecm{ " cf f tguukpi " tgpgy cdng" gpgti { " cr r rkecvkqpu" kp" ci tlewnwtg0'

❖ Ctvkengu'r wdrukj gf "dgy ggp"4232"cpf "4246"kp"Gpi rkuj "qt"Vwtukuj 0'

❖ Uwf kgu" qhgtkpi " y ggtgvekn' kpuki j u" qt" r tcevekn' cr r rkecvkqpu" qh" tgpgy cdng" gpgti { " vgej pqmji kgu0'

**Gzenwkqp'Et ksgt k<'**

❖ Uwf kgu"pqv'f ktgew{ 'tgrcvgf "v"tgpgy cdng"gpgti { "vgej pqmji kgu'kp"ci tlewnwtg0'

❖ P qp/cecf go ke'o cvgtkcn'uwej "cu'dmji u'qt"vpxgtkkgf "tgr qt u0'

❖ Ctvkengu'menkpi "go r kkecn'f cv'qt"qwuuf g'yj g'ur gekhgf "ko ght co g0'

"

Vj g"ng{ "hpf kpi u"htqo " yj g"ugrgevfg "uwf kgu"y gtg"uwo o ctkt gf "kp"co cvtkz "cdng"vq"hekrkcvg" etquv/yj go g"eqo r ctdckk{ 0'Vj ku"cr r tqcej "gpwtgu"yj cv'yj g"hpf kpi u'ctg"o qtg"ceeguikdrng"cpf "cevkqpcdrng" hqt" r qrke {o cngtu. "tgugctej gtu. "cpf " r tcevkqpgtu0' Vj g"o gjv qf qmji kecn' cr r tqcej " eqo r tgi gpukxgn{ "cf f tguugf "yj g"vcpuhqto cvkxg"r qvvpkcn'qh'tgpgy cdng"gpgti { "vgej pqmji kgu'kp" ci tlewnwtcn'u{ ugo u'cpf "eqpvtkdwgf "v"cf xcpego gpw'kp"dqvj "cecf go ke"tgugctej "cpf "r tcevekn' cr r rkecvkqpu0'

"

**U{ ugo cvle'Nsigt cwt g'Tgxkgy 'Hpf kpi u'**

Vj g"ugrgevqkqp"qh'62"uwf kgu"y cu'utcvgi kecm{ "i wkf gf "v"gpwtg"ceqo r tgi gpukxg"cpf "dcrpegf " cpcn{ uki"qh'tgpgy cdng"gpgti { "vgej pqmji kgu'kp"ci tlewnwtg0'"

❖ Vj g"ej qugp"uwf kgu" gpeqo r cuu'f kxgtug"tgpgy cdng"gpgti { "vgej pqmji kgu."uwej "cu"uqrct" gpgti {."dkqi cu."y kpf "gpgti {."KjV/dcuuf "u{ ugo u."cpf "j { dtkf "gpgti { "uqnwkqpu0'Vj ku" f kxgtuk{ " gpwtgu"yj g'kpenwkqp"qh'c"dtqcf "ur gevwo "qh'ci tlewnwtcn'cr r rkecvkqpu'cpf "ko r ceu0'

❖ Rwdrkecvkqpu"htqo "yj g"ruv'36" { gctu"\*423264246+"y gtg"r tlqtkk gf "v"ecr wtg"yj g"o quv" tgegpv'cf xcpego gpw."v'gpf u."cpf "kppqxcvkqpu"kp"yj g"kpvgi cvkqp"qh'tgpgy cdng"gpgti { "y kj kp" ci tlewnwtcn'r tceveku0'

❖ Rtghgtgpeg"y cu"i kxgp"vq"r ggt/tgxkgy gf "uelgpv'khe"ctvkengu"cpf "tgugctej "uwf kgu"y kj " j ki j "r tcevekn'tgrxcpeg"cpf "tdwuv'o gjv qf qmji kgu0'"

Vj g"uwf kgu"tgr tguvp'c"xctkgy{ "qh'i gqi tr j kecn'tgi kqpu."ci tlewnwtcn'r tceveku."cpf "tgpgy cdng" gpgti { "vgej pqmji kgu."r tqxkf kpi "c"j qruv'kxgy "qh'yj g"uwdlgev'o cvgt0'Vj ku'ectghwm{ "utvewtgf " ugrgevqkqp"o gjv qf qmji { "uwr r qtwa"cp"kp/f gr yj "gzr mtcvkqp"qh'yj g"vcpuhqto cvkxg"r qvvpkcn'qh" tgpgy cdng"gpgti { "kp"ci tlewnwtg0'K'cnuq"gpdrnu"yj g'kf gpv'kecvkqp"qh'ko r cevhwilppqxcvkqpu."yj g" ej cngpi gu"qh'ko r ngo gpv'kqp."cpf "etkvekn'tgugctej "i cr u."eqpvtkdwkpi "v"dqvj "cecf go ke"cpf " r tcevekn'cf xcpego gpw'kp"yj g'kgrf 0'

"

**Vcdng'3<'O cvtkz/U{ ng'Vcdng<'Kpuki j u'htqo 'Ugrgevfg 'Uwf kgu'qp'Tgpgy cdng'Gpgti { 'kp' Ci tlewnwtg'**

" Vj go g" Cwj qt \*ur" Lqwtpcn' Qdlgevkg" Hpf kpi u'

3"	Gpgti { " Ghilekpe { "	[ csqqd'O clggf "gv" crl0"4245"	Gpgti {"Tgr qt u" Cuuguukpi "y g'tqrg'qh" tppgy cdrg'gpgti { "kp" ci tlewnwtg"	Tppgy cdrg'gpgti { " ko r tqxgu'ghilekpe { ." tgf wegu'equu."cpf " gpj cpegu" uwuclpcdkrkv{0'	
4"	Tppgy cdrg" Gpgti { " Cf qr vkap"	Crdgtv'O qgtngtngp" gv'crl0"4245"	Lqwtpcn'qh" Ci tlewnwtcrl" Kppqxcvkapu"	Kf gpvkh{ kpi "hcevtu" kphmwpekepi "uqret'gpgti { " cf qr vkap'kp'hcto kpi "	Cf qr vkap'ku'hkpngrf "vq" hcto "uk g."kpvtpgv" ceegu."cpf " kppqxcvkap'ngxgn0'
5"	J { dtkf "Gpgti { " U{ uvgu u"	Hck cp"COMj cp"gv" crl0"4244"	Gpgti { " Eqpxgtukap"cpf " O pcpi go gpv"	Gxcnvcvki "j { dtkf "gpgti { " u{ uvgu u'htq'twtcrl" cr r rkecvkapu"	Qr vko k gf "j { dtkf " u{ uvgu u'tgf weg'equu" vq"&B: 5 mY j 3 P qt vj gtp'kpf k'ku" kf gcrl'htq" ko r ngo gpvcvkap0'
6"	Uqret"Gpgti { " K r cev"	Ej 00 qj cp"Uck" Mwo ct"gv'crl0"4245"	Uwucvpcdrg" Gpgti { " Vgej pqrqi lgu" cpf " Cuuguuo gpv"	Cuuguukpi "uqret'gpgti { u" tqrg'kp'kpf kcp"ci tlewnwtg"	Uqret'gpgti { " uki pkhlecprvt "tgf wegu" EQ "go kuukpu"cpf "ku" equv'ghgevkxg'htq" ci tlewnwtcrl" cr r rkecvkapu0'
7"	Y kpf "Gpgti { " Hgcukdkrkv{ "	P 0Rj wcpj r qtpr kcnl" ( "U'Vlc."4233"	Tppgy cdrg" Gpgti { " Cr r rkecvkapu"	Hgcukdkrkv{ "uwf { "qh'y kpf " hcto u'lp"Vj ckrcpf "	I KU'kf gpvkhgf " uwkcdrg'ukgu'htq" y kpf "r tqigeu."dw" vej plecrl'hgcukdkrkv{ " tgo ckpu'c'ej cmgpi g0'
8"	Geqpqo ke" Xlckdkrkv{ "	Lp'I cpi "gv'crl0"4234"	Geqpqo ke" Hgcukdkrkv{ " Lqwtpcn'	Gxcnvcvki "y kpf "gpgti { " r tqigeu'w'pf gt'geqpqo ke" uegpctkqu"	I qxgtpo gpv" uwdukf lgu'cpf "EFO " r tqi tco u'gpj cpeg" r tqhkedkrkv{ "qh'y kpf " gpgti { 'r tqigeu0'
:	Uwucvpcdrg" Cs wcewnwtg"	Ercrnl'EOMONkw." 4235"	Lqwtpcn'qh" Uwucvpcdrg" Cs wcewnwtg"	F gxgnqr kpi "tppgy cdrg" gpgti { /f tkxgp'f gucrkpcvkap" u{ uvgu u"	Tppgy cdrg/r qy gtgf " u{ uvgu u'tgf weg'ucn" eqpepvtcvkap"cpf " tge{ erg"cs wcewnwtg" y cugy cvgt" ghgevkxgn{0'
;	F ki kcnl" Ci tlewnwtg"	Tgj o cp"gv'crl0"4246"	Ci tlewnwtcrl" KqV"U{ uvgu u"	Kpvi tcvkpi "KqV"cpf " tppgy cdrg"u{ uvgu u'lp" ci tlewnwtg"	KqV/gpcdrgf "u{ uvgu u" qr vko k g"gpgti { "wug" cpf "ko r tqxg" qr gtcvkapcrl" ghilekpe {0'
32"	Twtcrl" F gxgnqr o gpv"	O lej cgr'W0' Go gl ktkpy wpg"gv'crl0" 4246"	Uwucvpcdrg" Gpgti { " Rtcevlegu"	Cuuguukpi "j { dtkf "u{ uvgu u" kp"P ki gtlcp"ci tlewnwtg"	J { dtkf "u{ uvgu u" gpj cpeg'gpgti { " ceegu."tgf weg'I J I " go kuukpu."cpf "dqquv" uwuclpcdkrkv{0'
34"	Dkqpgti { " Kpvi tcvkap"	X0Dwti "gv'crl0"4244"	Ektewrt'Gpgti { " Rtcevlegu"	Gxcnvcvki "dkqi cu'r rcpv" kp"ci tlewnwtg"	Dkqi cu'r rcpv'tgf weg" I J I "go kuukpu"cpf " uwdukwg'o kpgtcr" hgtvkl'gtu." eqpvtkdwkpi "vq'y g" ektewrt'geqpqo {0'
35"	Cwqpqo qwa" U{ uvgu u"	Co kp'I j qdcf r qwt"gv" crl0"423; "	Tppgy cdrg" Ci tlewnwtcrl" U{ uvgu u"	Cuuguukpi "gpgti { " ghilekpe{ "kp'cwqpqo qwa" xgj lengu"	Grgvkl'kecvkap'wulpi " uqret'cpf "j { f tqi gp" gpj cpegu'qr gtcvkapcrl" hgzdkrkv{ "cpf "

				ghhekgpe { "kp" ci tlewnwtg0'	
36"	Uo ctv' Ktki cvkqp"	O f 0Uwf j ctuj cp'gv' crf0"4242"	Uo ctv'Ktki cvkqp" U{uvg0 u"	F gxgrnr kpi 'tgpgy cdrg/ r qy gtgf 'ktki cvkqp" u{uvg0 u"	Cwqo cvgf 'ktki cvkqp" ko r tqxgu'r rcpv" i tqy yj "cpf " qr vlo k gu'y cvgt "cpf " gpgti { "wug0'
37"	I KU'kp" Tgpgy cdrg" Gpgti { "	\ j cp"Uj k'gv'crf0"4246"	Gpgti { " Uwucpkcdkrk' "	I KU/dcugf 'uksg'ugrgevkqp" hqt'dkqgpgti { 'r rcpw"	K gpvkhgf '67/88" qr vlo cilhgecvkqpu'hqt" dkqgpgti { 'r rcpw" wukpi 'I KU'cpf "o wnk/ etkgtk'f gelukqp" cpn' uku0'
38"	Uqret/Y kpf " Kpvgi tevkqp"	O crpgg'G0Ngkr qm'gv' crf0"4243"	Dkqgpgti { " Kppqxcvkqpu"	Gxcnwcvkpi "eqo dkpgf "uqret" cpf "dkqgpgti { "u{uvg0 u"	Uqret'gpgti { " qwr gthto u" dkqgpgti { "qp" cdcpf qpgf "rpf u=yj g" eqo dkpcvkqp" gpj cpegu'qxgtcni' ghhekgpe { 0'
39"	Rqrle { "Hcevqtu"	Cnkuqp'O 0Dqtej gtu" gv'crf0"4236"	Gpgti { "Rqrle { "	K gpvkh { kpi "hcevqtu" kphwgepkpi "tgpgy cdrg" gpgti { "cf qr vkqp'kp"y j g" WUU'	Ncti gt."qti cple" hcto u'y kj "kpvgtpgv" ceeguu'ctg"o qtg" rkngn' "q'cf qr v'uqret" cpf "y kpf "gpgti { " u{uvg0 u0'
3:"	Equv' Ghgevkxgpguu"	Mj cp'gv'crf0"4244"	Gpgti { " Eqpxgtukqp'cpf " O cpci go gpv'	Cuuguukpi "j { dtkf "u{uvg0 u" y kj "uqtci g'vgej pqmji lgu"	Ngcf /cekf "hny " dewtkgu'y gtg'hqwpf " qr vlo cilhqt'j { dtkf " u{uvg0 u."qhhtkpi " equv'ghgevkxg'gpgti { " uqtci g'uqnwvkqpu0'
3;"	Uqret'Gpgti { " Rqvgpvkri'	Mwo ct'gv'crf0"4245"	Uwucpkcdrg" Gpgti { " Vgej pqmji lgu"	Gxcnwcvkpi "uqret'gpgti { "kp" Kpf kcp'ci tlewnwtg"	Uqret'gpgti { "t'gf wegu" EQ "go kuukqpu'cpf " cnxkcvgu'gpgti { " uj qtvcu gu'kp" ci tlewnwtcni' r tqeguugu0'
42"	Y kpf "Gpgti { " hqt'Ktki cvkqp"	Uctexcp'gv'crf0"4235"	Tgpgy cdrg" Gpgti { "	Gxcnwcvkpi "y kpf /r qy gtgf " ktki cvkqp'u{uvg0 u"	Uc'p'cmppg'y kpf " u{uvg0 u't'gf wegf " gpgti { "equu'hqt" ci tlewnwtcni' ktki cvkqp'kp"Vco ki' P cf w'Kpf kc0'
43"	Y kpf "U{uvg0 u" Geqpqo leu"	[ cpi "gv'crf0"4234"	Gpgti { "Rqrle { "	Geqpqo le'hgcukdkrk' "qhi" y kpf "r tqlgew'kp'twcn' Ej kpc"	Y kpf "gpgti { " r tqlgew'ctg'xkcdrg" y kj "hkcpekcni' kpegpvkxgu'htqo " EFO "r tqi tco u'cpf " i qxgtpo gpv'ur r qt0'
45"	Cf qr vkqp" Hcevqtu"	Dqtej gtu'gv'crf0"4236"	Gpgti { "Rqrle { "	Gzr nqt'kpi "cf qr vkqp" f tkxgtu'kp"WUU'hcto u"	Cf qr vkqp'ku" kphwgepgf "d { 'hcto " uk' g. "kpvgtpgv'ceeguu." cpf "ucvg/ngxgn' r qrle { "h'ico gy qtm0'
46"	Dkqo cuu" Wkrk' cvkqp"	Lpi "I cp"Vqeni'gv'crf0" 4232"	Ci tlewnwtcni' Gpgti { " Tguqwtegu"	Kpxguki cvkpi "dcp'pc" dkqo cuu'cu'c'tgpgy cdrg" gpgti { "uqwt'eg"	Ghhekgpv'wkrk' cvkqp" qhi'dcp'pc'dkqo cuu" eqwf "o ggV72" "qh" O cni { uk'cu" tgpgy cdrg'gpgti { "

				pggf u0'	
47"	Twtcn'Gpgti { " Rtqlgeu"	Erwugp"( 'Twf qnr j " 4246"	Tgpgy cdrg" Gpgti { "hqt" Twtcn' F gxgnr o gpv'	Gxcnwvki "tgpgy cdrg" r tqlgeu'lp'F gpo ctmi'cpf " Ueqvcpf "	Uo cm'uecrg" tgpgy cdrg'r tqlgeu' ko r tqxgf 'twtcn' gpgti { 'ceegu'dw' tgs vktgf 'utqpi gt" r qrlc { 'crki po gpv'hqt" dtqcf gt'ko r ceu0'
48"	Tgpgy cdrg" Gpgti { "lp" Ci tlewnwtg"	Hcrej gwc'gv'cr04246"	Gpxktqpo gpvcn' F gxgnr o gpv'	Gxcnwvki "ci tlewnwtg'u" eqpvtdwvlp'vq'cf xcpelki " tgpgy cdrg'gpgti { /f tkgp" uwvclpcdrg'f gxgnr o gpv' lp'twtcn'Chlecp'tgi kqpu0' Czco kpkpi "ci tlewnwtg'u" eqpvtdwv'vq'tgcej lpi " tgpgy cdrg'gpgti { /dcugf " gpvktqpo gpvcn' 'htkpf n' i tqy vj 'lp'twtcn'Chlecp0' "	Kvgi tcvgf "o qf gmkpi " txxgn'vj cv' kpetgcugf "ktki cvkq" cpf 'r tqf vevkxv' ko r tqxg" kphcutvewwtg" hcvkdkrv' { "cpf " uwr r qtv'twtcn' f gxgnr o gpv' qdlgevkgu0'
49"	Uwvclpcdrg" Ci tlewnwtcn' Gpgti { "	Ukr tcr cnj cp'gv' cr04243"	Lqwtpcn'qh'vj g" Ucwf k'Uqelgv' " qh'Ci tlewnwtcn' Uekpegu"	Cuugukpi "kvgi tcvgf " ci tlewnwtcn'dkqgpgti { "cpf " eqxgpv'kpcn'ci tlewnwtcn' gpgti { 'Itco gy qtm'hqt" uwvclpcdkrv'0'	Vj g'ICD'htco gy qtm' tgf wegf "equu'd { " 88' . 'go kvgf 'hgy gt" j cto hwi cugu."cpf " r tqxkf gf 'j ki j gt" r tqhv'o cti kpu" eqo r ctgf "vq'ECG0' kvgi tcvki " tgpgy cdrg'gpgti { " tgf wegu'equu'cpf " i tggpj qwug'i cu" go kuukpu'y j kg" cff tguukpi "y cvgt" uctekv' { "ej cngpi gu" kp'ci tlewnwtg0'
4:"	Tgpgy cdrg" Gpgti { "lp" F gucrkpcvqkq"	Vqo cul gy unc'gv' cr04246"	Gpi kpggtkpi " Cf xcpag"	Tgxky kpi "vj g'wug'qh" tgpgy cdrg'gpgti { "uqwtegu" kp'f gucrkpcvqkq'qh" i gqvj gto cn'y cvgt'hqt" ci tlewnwtcn'ktki cvkq0'	kvgi tcvki " tgpgy cdrg'gpgti { " tgf wegu'equu'cpf " i tggpj qwug'i cu" go kuukpu'y j kg" cff tguukpi "y cvgt" uctekv' { "ej cngpi gu" kp'ci tlewnwtg0'
4;"	Dkqgpgti { "htqo " Ci tlewnwtcn' Dkqo cuu"	Nkw'gv'cr04236"	Cr r nkgf "Gpgti { "	S wcpvkh'kpi "vj g'r qvkvcn' cpf "ko r ceu'qh'tgpgy cdrg" gpgti { 'r tqf vevkq'htqo " ci tlewnwtcn'dkqo cuu'lp" Ecpcf c0'	Eqo dlpki "o ctngv' kpegvkv'gu'cpf 'r qrlc { " o cpf cvgu" uki phtlecpv' "dqquu" dkqgpgti { " r tqf vevkq."ecwukpi " o qf gtcvg'rcpf "wug" ej cpi gu'y j kg" tgf vevki "I J I " go kuukpu0'
52"	Gpgti { "Etqr u" cpf "Ncpf "Wug"	Nwr r "gv'cr04236"	Ncpf "Wug" Rqrle { "	Czco kpkpi "vj g'ko r cev'qh" kpetgcugf "gpgti { "etqr " r tqf vevkq'qp'gequ{ vgo " ugtxlegu'lp'I gto cp { 0'	Kpetgcugf "gpgti { " etqr "evnkcvkq" f tkgp'd { 'vj g" I gto cp "GGI " pgi cvkgn' "chgevu" gequ{ vgo "ugt xlegu" j ki j nki j vki "vj g'pggf " hqt'mecrk' gf " uwvclpcdkrv' " ucpf ctf u'cpf "ur cvkn' r rcpkpi 0'
53"	Tgpgy cdrg" Gpgti { "lp" CUGCP " Ci tlewnwtg"	Ej qr tc'gv'cr04244"	Tguqwtegu" Rqrle { "	Czco kpkpi "vj g'ko r cev'qh" tgpgy cdrg'gpgti { ."ectdqp" go kuukpu.'cpf " f ghqtgucv'kq'qp"	F ghqtgucv'kq'cpf " kpetgcugf "EQ " go kuukpu'j cxg" cfxgtug'ghgevu'qp"

				ci tlewnwtcrn' r tqf wevkvk\ " kp" CUGCP "eqwpxtkgu0"	ci tlewnwtcrn' r tqf wevkvk\ = j qy gxt. "tgpgy cdrng" gpgti { "r r { u'c" uki phtecpvtqng'kp" hqvgtkpi "i tqy vj "cpf " uwvckpcdkrk\ { "kp" yj "g" ugevqt0T gi kqpcn' kpvgi tcvkqp "f qgu'pqv" uki phtecpvt\ "dqquv" r tqf wevkvk\ 0'
54"	Tgpgy cdrng" Gpgti { "cpf " Rqrle { " Eqphrkvu"	Vtqquv'gv'crn04237"	Ncpf "Wug" Rqrle { "	O qf grkpi "j qy "hcto gtu'kp" Uqwj y guv'I gto cp { " tgur qpf "vq'erko cvg." gpgti { ."cpf "gpxktqpo gpvcrn' r qrtelgu0' "	Vj g'I gto cp "GGI " " tgf wegu'r ctvlekr cvkqp" kp "ci tk/ gpxktqpo gpvcrn' uej go gu'rkng "O GMC" cpf "vj khu'r tkqtklgu" htqo "f kxgtukhtecvqp" vq "dkqi cu'r tqf wevkvk." y kj "rko kxf "ko r cev" qp "tgf wekpi "o ck g" ewvkvkcvkqp0'
55"	Tgpgy cdrng" Gpgti { "cpf " EQ "Go kuukqpu"	Dgp'lgdrk\ ( "Dgp" [ qwuugh "4239"	Geqrni kcrn' kpf lecvqtu"	kpxguki cvkpi "yj g'ecwucn' rkpmi'dgy ggp'tgpgy cdrng" gpgti { ."ci tlewnwtg."cpf " EQ "go kuukqpu'kp" P qt vj " Chtec0'	Tgpgy cdrng'gpgti { " kpetgcugu'go kuukqpu" kp "yj g'itpi "twp." y j kng "ci tlewnwtcrn' r tqf wevkvk "tgf wegu" EQ "go kuukqpu." kpf lecvkpi "yj g'pggf " hqt "ergcp "gpgti { " uqwtegu'rkng "uqnt " cpf "y kpf 0'
56"	J { dtkf " Tgpgy cdrng" Gpgti { " U{uvgo u"	Dgtvukw'gv'crn0423: "	Tgpgy cdrng" Gpgti { "	Gxcnvcvki "yj g'y cvgt " o cpci go gpv'cpf " grgevtlek\ { "qwr w'qhl'c" J { dtkf "Tgpgy cdrng'Gpgti { " U{uvgo "J TGU+"kp" Hqwtpqk'krp pf 0'	Vj g'J TGU'hwrtkmi" qxgt: "8' "qhl'cppwcn' y cvgt "f go cpf "cpf " uki phtecpvt\ " eqpvtkwgu'vq" grgevtlek\ { "f go cpf "kp" tgo qv'ctgcu0'
57"	Uwvckpcdrng" Dkqgpgti { "kp" Vwtng { "	Tkpeqp'gv'crn0423; "	Gpgti { "Rqrle { "	Cuugukpi "yj g'r qvqpvkcrn'qhl' ci tlewnwtcrn'tgukf vgu'vq" eqpvtkwgu'vq "Vwtng { u" tgpgy cdrng'grgevtlek\ " i gpgtcvkvq "vcti gu0'	Dkqo cuu'htqo " ci tlewnwtcrn'tgukf vgu" eqwrf "uwr r n\ "qxgt" 323' "qhl'Vwtng { u" dkqo cuu'tgpgy cdrng" vcti gv'd { "4245." gpj cpekpi "gpgti { " ugevkvk\ "cpf " tgf wekpi "I J I " go kuukqpu0'
58"	J { dtkf " Tgpgy cdrng" Gpgti { " U{uvgo u'htq" Ci tlewnwtg"	Gmrf ggo "gv'crn0423; "	Gpgti { " Eqpxgtukqp"cpf " O cpci go gpv'	Cpcn\   kpi "yj g'hcukdkrk\ " cpf "vej pq/geqpqo ke" f guki p'qhl'c'j { dtkf " tgpgy cdrng'gpgti { "u{uvgo " hqt "ci tlewnwtg'kp" F qpi qm. " Uwf cp0'	C "uqnt/y kpf /f kgugn/ dcwgt { /eqpxgt vt " u{uvgo "r tqxgf "equv/ ghhgevkg. "tgf wekpi " ectdqp "go kuukqpu" cpf "hwgn' eqpuwo r vkvq "d { " ; 7' . "y kj "c'r qukvkxg" TQKqh5; 0 6' 0'
59"	Uo ctv' Ktki cvkqp"	Uwf j ctuj cp'gv' crn0423; "	Rtqefg ke" Eqo r wgt"	F gxtgr kpi "c'tgpgy cdrng" gpgti { /dcugf "uo ctv'	Vj g'u{uvgo . "r qy gt gf " d { "uqnt "gpgti { "cpf "

	U{uygo u"		Uelgpeg"	kttki cvkqp"u{uygo "hqt"y cvgt" o cpci go gpv"lp" ci tlewnwtg0'	i qxgtpgf "d{ " Ctf vlpq. "lo r tqxgu" y cvgt "o cpci go gpv" cpf "gpj cpegu'etqr " i tqy vj "eqo r ctgf "vq" vtf klqpcnkttki cvkqp" o gj qf u0'
5:"	J {dtkf " Tgpgy cdrng" Gpgti { " U{uygo u'hqt" Twtcn' Grgv'k'lecvkqp"	Lej cpi k"( " Ej gtci j k"4242"	Uwuc'kpcdrng" Gpgti { " Vgej pqm' lgu" cpf " Cuuguuo gpwu"	Gxcnvc'kpi "yj g"geqppo le" cpf "gpxktqpo gpvcn" r gthqto cpeg"qh'c'uqrnt/ y kpf /dkqo cuu'j {dtkf " u{uygo 'lp'twtcn'k'cp0'	Vj g'o quv'equv ghge'v'xg'u{uygo " kpenw' gu'c'dkqi cu" i gpgtcvqt. " r j qvqxqnc'le'r cpgnu." cpf "dcwgt'kgu.'y kj " EQG'tcpi kpi 'htqo " &2034: "vq" &2045 lnY j "cpf " pgi rki kdrng'EQ " go kuukqpu'eqo r ctgf " vq'eqcn'dcugf 'r qy gt " r r'p'u0'
5:"	Ci tlewnwtcn' F go cpf "cpf " Tgpgy cdrng" k'p'v'gi tcvkqp"	Mj c'p'p'c.'4244"	Gpgti { "	k'p'x'g'uki cvkpi "yj g't'q'ng'qh' ci tlewnwtcn'f go cpf /ukf g" o cpci go gpv*"F UO +" lp'vj g'ci tlewnwtcn' t'gf v'el'kpi 't'gpgy cdrng" gpgti { "k'p'v'gi tcvkqp'equu'lp" k'p'f k'c0'	F go cpf /ukf g" o cpci go gpv*"F UO +" lp'vj g'ci tlewnwtcn' ugevqt't'gf wegu'v'q'v'cn' equu'd { "6' . 'm'y gtu" t'gpgy cdrng'gpgti { " ewt'v'kno gpv'd { "6/9' . " cpf "o k'p'ko k' gu'eqcn' r qy gt 'r r'p'v'e {en'kpi " g'zr gpugu "yj gtgd { " gpj cpe'kpi "u{uygo " h'g'z'k'd'k'k'v'k'0'
62:"	I m'q'd'c'k' cvkqp." Tgpgy cdrng" Gpgti { ."cpf " EQ4'Go kuukqpu"	C'p'w'o "g'v'c'ri0'4245"	I q'p'f y c'p'c " T'g'ug'c't'e'j "	Cuuguukpi "yj g'lo r cev'qh' i m'q'd'c'k' cvkqp.'t'gpgy cdrng" gpgti { ."cpf "ci tlewnwtg"qp" cvo qur j gtle "EQ4" go kuukqpu'lp'k'p'f k'c0'	Geqppo le" i m'q'd'c'k' cvkqp'cpf " ci tlewnwtcn' g'zr cpukqp'k'p'et'g'c'ug" cvo qur j gtle" r q'm'w'k'q'p.'y j k'g" t'gpgy cdrng'gpgti { " g'z'j k'd'k'u'c'p'k'p'x'g't'v'g'f " W'uj cr gf " t'g'r'v'k'q'p'uj k'r 'y kj " r q'm'w'k'q'p'0'
63:"	Uq'rt'Gpgti { 6 Ci tlewnwtg0 Y cvgt "P g'z'w'u"	U'w'r g'g'v'c'ri0'4246"	J g'r'k'f'q'p"	Cuuguukpi "yj g'lp'v'g't'r r'c' { "qh' uq'rt'gpgti { "g'z'r cpukqp" y kj "ci tlewnwtcn'k'p'f "cpf " y cvgt 't'g'u'q'w't'eg" o cpci go gpv"lp'k'p'f k'c0'	C'r'r't'q'z'k'o cvgn' "62' " qh'u'q'rt'f'c't'o u'c't'g" m'q'ec'v'g'f "qp" ci tlewnwtcn'k'p'f . " y kj "M'c't'p'c'v'c'n'e" j c'x'k'p'i "yj g'j' k'i j g'u'v" r t'q'r q't'v'k'q'p'c'v' 95077' 00 g'c'p'y j k'g." T'c'l'c'u'y c'p" f go q'p'u't'c'v'g'u'v'j g" i t'g'c'v'g'u'r q'v'g'p'v'c'n'k'q't" uq'rt'gpgti { " f g'x'g'n'r o g'p'v'0'
64:"	J {dtkf " Tgpgy cdrng" Gpgti { " U{uygo u"	R'c'v'k'ri'g'v'c'ri0'4246" "	L'q'w't'p'c'n'q'h' C'v'o qur j gtle" cpf "Uq'rt' / V'g't'g'u't'k'c'n'	Vq'eqpf vev'c'v'gej pq/ geqppo le'cpf " g'p'x'k't'q'p'o g'p'v'c'n'c'u'g'u'g'u'o g'p'v' q'h'u'q'rt.'y k'p'f ."cpf "	Vj g'qr v'k'o k'g'f " u{uygo 'k'p'enw'f' gu" uq'rt.'y k'p'f ."dkqo cuu." f l'g'u'g'n'cpf "dcwgt { "

		Rj {ukeu"	dkqo cuu"j {dtkf "u{uwo u" hqt'twcn'grgevt'khecvkqp"kp" Kpf ko'	uqtcı g.'cej kexkpi "c" equv'qh'&202; InY j " cpf "tgf wekpi "cppwcn' EQ "go kuukqpu"vq" 78.94: "ni l{gct0'	
65"	Tgpgy cdrg" Gpgti {"kp" Ci tlewnwtg"	O c j f c x k ( " X g t c . " 4245"	Kpvtpcvkqpcn' Lqwtpcn'qh' J {f tqi gp" Gpgti {"	Vq'cuugu'O qtqeeq'u" r qv'pvcn'kp'wkrk' kpi " tpgy cdrg'gpgti {"uqwtegu." kpenf kpi "ci tlewnwtcn' dkqo cuu.'hqt'r tko ct {" gpgti {"f go cpf 0'	Ci tlewnwtcn'it gukf vgu" rknq'qrkxg.'f cvg'r cm ." cpf "ektwu'dkqo cuugu" ecp'eqo r ngo gpv' uqrc'cpf 'y kpf " gpgti {"v'gf weg" tgrkpeg'qp'fquakr' hwgn'cpf 'tqy gt" go kuukqpu'd {"54' "d {" 42520'

"

**EQPENWUKQP 'CPF 'F KUEWUKQP "**

C " vqcn' qh' 65" kpvtpcvkqpcn' r ggt/tgxky gf " ctv'kngu" gzco kpkpi " vj g" tgrcvkqpuj kr " dgy ggp" tpgy cdrg" gpgti {" cpf " ci tlewnwtg" y gtg" u{ uwo cv'kcm' " cpcn' | gf " kp" vj ku" uwf { 0' Vj g" ctv'kngu" y gtg' ecvgi qtk' gf " wpf gt" vj go gu" uwej " cu" gpgti {" g' h' k' e' k' p' e { . " j { dtkf " gpgti {" u{ uwo u. " uqrc' " cpf " y kpf " gpgti { . " dk' gpgti {" k' v' g' i' t' c' v' k' p' . " f ki kcn' ci tlewnwtg. " uo ctv' ktki cvkqp" u{ uwo u. " cpf " vj g" ko r cev' qh' r qr' k' e' k' u' 0' Vj gug" vj go gu" y gtg' ugrgevgf " vq" dgwgt' wpf gt ucpf " vj g' tqrgu' qh' tpgy cdrg" gpgti {" uqwtegu" kp" ci tlewnwtcn' uwuc' k' p' c' d' k' r' k' v' " cpf " kf gp' v' h' " r qv' p' v' c' n' " cr r n' e' c' v' k' p' u' qh' t' g' r' x' c' p' v' v' e' j' p' q' m' i' k' u' 0' Vj g' ugrgevgf " etk' g' t' k' " h' q' e' w' u' g' f " q' p' v' j' g' c' t' v' k' e' n' u' " k' p' p' q' x' c' v' k' x' g' " cr r t' q' e' j' g' u' v' j' g' x' c' r' i' k' k' v' " qh' h' k' p' f' k' p' i' u. " i' g' q' i' t' e' r' j' k' e' c' n' t' g' r' t' g' u' g' p' v' c' v' k' p' . " cpf " ko r c' e' w' u' q' p' " ci tlewnwtcn' r' t' q' e' g' u' u' 0' "

C " eqo r tgj gpukxg' cpcn' uku' y cu' eqpf wevgf " vq' kf gp' v' h' " i' cr u' kp' vj g' r' k' g' t' c' w' t' g' " cpf " t' g' u' g' c' t' e' j' " p' g' g' f' u' 0' O cp { " uwf k' u' " go r j' c' u' k' g' v' j' g' r' q' u' k' x' g' " g' h' g' e' w' " qh' t' t' p' g' y' c' d' r' g' " g' p' g' t' i' { " q' p' " ci tlewnwtcn' r' t' q' e' g' u' u' . " j' k' i' j' r' i' j' v' k' p' i' " ku' e' t' k' e' c' n' " ko r q' t' v' c' p' e' g' " h' q' t' " uwuc' k' p' c' d' k' r' k' v' { 0' H' q' t' " k' p' u' c' p' e' g' . " [ c' s' q' q' d' " O' c' l' g' g' f' " g' v' " c' r' i' 0' \*4245+ " cpf " T' g' j' o' c' p' " g' v' " c' r' i' 0' \*4246+ " f' g' o' q' p' u' t' c' v' g' f' " v' j' c' v' " k' v' g' i' t' c' v' k' p' i' " K' q' V' " v' e' j' p' q' m' i' k' u' " y' k' j' " t' p' g' y' c' d' r' g' " g' p' g' t' i' { " ko r t' q' x' g' u' " g' p' g' t' i' { " g' h' h' e' k' p' e { " kp" ci tlewnwtcn' r' t' q' f' v' e' k' p' " cpf " q' r' v' o' k' k' g' u' " t' g' u' q' w' t' e' g' " u' g' 0' Vj gug" uwf k' u' w' p' f' g' t' u' e' q' t' g' " v' j' g' d' g' p' g' h' k' u' " qh' K' q' V' / d' c' u' g' f' " g' p' g' t' i' { " o' c' p' c' i' g' o' g' p' v' u' { uwo u' k' p' r' t' q' e' g' u' u' u' e' j' " cu' k' t' k' i' c' v' k' p' " cpf " e' t' q' r' " o' c' p' c' i' g' o' g' p' 0' "

K' q' V' v' e' j' p' q' m' i' k' u' . " v' j' t' q' w' i' j' " t' g' e' n' v' o' g' f' c' v' " c' p' c' n' { u' k' u' " c' p' f' " c' w' q' o' c' v' k' p' . " t' g' f' w' e' g' " g' p' g' t' i' { " e' q' p' u' w' o' r' v' k' p' " y' j' k' g' " g' p' j' c' p' e' k' p' i' " q' r' g' t' e' v' k' p' c' n' ' g' h' h' e' k' p' e { " c' p' f' " u' w' u' c' k' p' c' d' k' r' k' v' { " kp" ci tlewnwtg' 0' Vj gug' h' k' p' f' k' p' i' u' t' g' x' g' c' n' i' v' j' g' u' k' i' p' k' h' e' c' p' v' r' q' v' p' v' c' n' ' qh' K' q' V' / u' w' r' r' q' t' v' g' f' " t' p' g' y' c' d' r' g' " g' p' g' t' i' { " c' r' r' n' e' c' v' k' p' u' " kp" ko r t' q' x' k' p' i' " g' p' g' t' i' { " g' h' h' e' k' p' e { " c' p' f' " t' g' u' q' w' t' e' g' " q' r' v' o' k' k' c' v' k' p' " kp" vj g' ci tlewnwtcn' u' g' e' v' q' t' 0' U' k' o' k' r' e' t' n' f' . " u' w' f' k' u' " d { " U' w' j' c' t' u' j' c' p' " g' v' " c' r' i' 0' \*423; + " c' p' f' " E' j' 0' 0' q' j' c' p' " U' e' k' M' w' o' c' t' " g' v' " c' r' i' 0' \*4245+ " j' k' i' j' r' i' j' v' v' j' g' " g' p' x' k' t' q' p' o' g' p' v' c' n' " c' p' f' " q' r' g' t' e' v' k' p' c' n' ' c' f' x' c' p' v' c' i' g' u' " qh' " u' q' r' c' t' / r' q' y' g' t' g' f' " u' o' c' t' v' " k' t' k' i' c' v' k' p' " u' { uwo u' " kp" ci tlewnwtcn' c' r' r' n' e' c' v' k' p' u' 0' Vj gug' u' w' f' k' u' " f' g' o' q' p' u' t' c' v' g' f' " v' j' c' v' " v' j' g' " w' u' g' " qh' " u' q' r' c' t' " g' p' g' t' i' { " t' g' f' w' e' g' u' " E' Q' " g' o' k' u' k' q' p' u' " c' p' f' " q' r' v' o' k' k' g' u' " y' c' v' g' t' " w' u' c' i' g' 0' U' q' r' c' t' / r' q' y' g' t' g' f' " u' { uwo u' " c' t' g' " u' j' q' y' p' " v' q' " o' c' n' g' " c' " e' t' k' e' c' n' i' t' q' r' g' " kp" g' p' u' t' k' p' i' " v' q' " u' w' u' c' k' p' c' d' r' g' " ci tlewnwtcn' r' t' c' e' v' k' e' g' u' . " g' o' r' j' c' u' k' k' p' i' " v' j' g' " x' k' c' n' t' q' r' g' " qh' " u' q' r' c' t' " g' p' g' t' i' { " kp" y' c' v' g' t' " o' c' p' c' i' g' o' g' p' v' c' p' f' " g' p' x' k' t' q' p' o' g' p' v' c' n' " u' w' u' c' k' p' c' d' k' r' k' v' { " y' k' j' k' p' " v' j' g' " ci tlewnwtcn' u' g' e' v' q' t' 0' "

T' g' u' g' c' t' e' j' " d { " N' k' w' " g' v' " c' r' i' 0' \*4236+ " c' p' f' " T' k' p' e' q' p' " g' v' " c' r' i' 0' \*423; + " j' k' i' j' r' i' j' w' " v' j' g' " d' g' p' g' h' k' u' " qh' " d' k' q' g' p' g' t' i' { " r' t' q' f' v' e' k' p' " kp" g' h' h' e' k' p' e " w' k' r' k' k' p' i' " ci tlewnwtcn' y' c' u' g' " c' p' f' " g' p' j' c' p' e' k' p' i' " g' p' g' t' i' { " u' w' r' n' f' " u' g' e' w' t' k' v' { 0' Vj gug' u' w' f' k' u' " u' j' q' y' " v' j' c' v' " d' k' q' g' p' g' t' i' { " r' t' q' l' g' e' w' " p' q' v' " q' p' n' { " t' g' f' w' e' g' " e' c' t' d' q' p' " g' o' k' u' k' q' p' u' " d' w' " c' n' q' " e' q' p' t' k' d' w' g' " u' k' i' p' k' h' e' c' p' v' r' " v' q' " v' j' g' " e' k' t' e' w' r' t' " g' e' q' p' q' o' { 0' W' k' r' k' k' p' i' " ci tlewnwtcn' y' c' u' g' " cu' " c' p' " g' p' g' t' i' { " t' g' u' q' w' t' e' g' " r' t' q' o' q' v' u' " g' p' x' k' t' q' p' o' g' p' v' c' n' " u' w' u' c' k' p' c' d' k' r' k' v' { " c' p' f' " r' t' q' x' k' f' g' u' " c' p' " c' n' g' t' p' c' v' k' x' g' " c' p' f' " k' p' p' q' x' c' v' k' x' g' " u' q' n' w' k' p' " h' q' t' " g' p' g' t' i' { " r' t' q' f' v' e' k' p' 0' H' e' k' k' c' p' " C' 0' M' j' c' p' " g' v' " c' r' i' 0' \*4244+ " c' p' f' " G' m' e' f' g' g' o' " g' v' " c' r' i' 0' \*423; + " g' z' c' o' k' p' g' f' " v' j' g' " e' q' u' v' / g' h' h' e' k' p' e " g' p' g' u' " c' p' f' " u' w' u' c' k' p' c' d' k' r' k' v' { " d' g' p' g' h' k' u' " qh' " j' { dtkf " g' p' g' t' i' { " u' { uwo u' 0' Vj gug' u' { uwo u. " y' j' k' e' j' " e' q' o' d' l' p' g' " u' q' w' t' e' g' u' " r' k' n' g' " y' k' p' f' . " u' q' r' c' t' . " c' p' f' " d' k' q' o' c' u' u' . " r' r' e' { " c' " e' t' k' e' c' n' i' t' q' r' g' " kp" g' p' u' t' k' p' i' " g' p' g' t' i' { " u' g' e' w' t' k' v' { " kp" t' w' c' n' i' t' g' c' u' 0' Vj g' u' w' f' k' u' " u' t' q' p' i' n' { " u' w' r' q' t' v' v' j' g' r' q' v' p' v' c' n' ' qh' " j' { dtkf " u' { uwo u' " v' q' " t' g' f' w' e' g' " g' p' g' t' i' { " e' q' u' u' " c' p' f' " o' k' p' o' k' k' g' " g' p' x' k' t' q' p' o' g' p' v' c' n' " ko r c' e' w' u' 0' Y' j' k' g' " t' p' g' y' c' d' r' g' " g' p' g' t' i' { " i' g' p' g' t' c' m' { " j' c' u' r' q' u' k' k' x' g' " e' q' p' t' k' d' w' k' p' u' " v' q' " ci tlewnwtcn' r' t' q' e' g' u' u' . " p' q' v' c' d' r' g' " f' k' h' g' t' g' p' e' g' u' " kp" h' k' p' f' k' p' i' u' " g' z' k' u' v' f' w' g' " v' q' "



tgi kqpcn' cpf "o gyj qf qmı kecn' xctkckvqpu0' Hqt" gzco r ng. "Dgp" Lgdrik' cpf "Dgp" [ qwuugh' \*4239+"  
cti wgf "yj cv'tgpgy cdrg" gpgti { "eqwf "kpetgcug"EQ "go kukqpu"kp" P qt yj "Chkcec"qxgt "yj g" mpi "  
vgo . "y j krg" Ej qr tc" gv' crf0' \*4244+" hqwpf "yj cv'tgpgy cdrg" gpgti { "wug" kp" CUGCP "eqwptkgu"  
tgf wegu"go kukqpu' cpf "gpj cpegu"ci tlewnwtcn'r tqf wevxxk\ 0'Vj gug"eqphrke\kpi "tguwu'o c\ "uogo "  
htqo "f khhgtgpegu"kp" tgi kqpcn' gpgti { "r qrekegu. "kphcutwewtg. "cpf "ko r ngo gpvcvkp" r tcevegu" hqt"  
tgpgy cdrg" gpgti { "vej pqmı kgu0' Cf f k\ kqpcn\ . "ngxgn' qh' geqpqo ke "f gxgnr o gpv' cpf "gpgti { "wug"  
j cdku' r r\ "c' hwpf co gpvnr\ tqr\ kp" yj gug" xctkckvqpu0"  
Cndgtv' O qgtngtngp" gv' crf0' \*4245+" j ki j rki j vgf "yj g" utwewtcn' hcevqtu' chhgevkpi "yj g" cf qr vkp" qh"  
uqrt" gpgti { ". uwej "cu" hcto "uk\ g" cpf "geqpqo ke" ecr cek\ 0' kp" eqpvcuv. "Dqtej gtu" gv' crf0' \*4236+"  
go r j cuk\ gf "yj g" etk\ ecn' tqrgu" qh' i qxgtpo gpv' r qrekegu. "kpegpvk\ gu. " cpf " k\ wgtpgv' ceeuu" kp"  
tgpgy cdrg" gpgti { "cf qr vkp0' Vj ku" k\ f kecvgu" yj cv. "crıpi uk\ g" vej pqmı kecn' cpf "r qreke { "uwr r qtv."  
uqek\ geqpqo ke "hcevqtu' uki p\ hkecvp\ "kphwpeg" tgpgy cdrg" gpgti { "cf qr vkp0"  
Rcvkr\ gv' crf0' \*4246+" cpf "Lcj cpi k" ( "Ej gtcı j k" \*4242+" gzn rıqtgf "yj g" hgcukdkrk\ "qh' j" { dtkf "gpgti { "  
u\ ugo u" kp" f khhgtgpv' i gqi tcr j kecn' eqpvz\ w. "tgcej kpi "f kxgtug" eqpenwukqpu0' Xctkckvqpu" kp" yj g"  
cxckrdkrk\ "qh' m\ ecn' gpgti { "tguqwtegu" cpf "yj g" geqpqo ke "xckdkrk\ "qh' j" { dtkf "u\ ugo u" wpf gtrıpg"  
yj g" kphwpeg" qh' tgi kqpcn' ej ctcevgtk\ uku' qp" yj g' cr r dekdkrk\ "cpf "ghhkegpe { "qh' yj gug" u\ ugo u0' C"  
uwf { "eqpf wevgf "kp" k\ f k" f go qpuctvgf "yj cv' ghgevk\ ggn\ "eqo dk\ kpi "tgpgy cdrg" gpgti { "uqwtegu"  
uwej "cu" uqrt. "y k\ f . "dkqo cuu. "cpf "f kgugn' uki p\ hkecvp\ "tgf wegu" gpgti { "equw' cpf "cppwcn' ectdqp"  
go kukqpu0"  
Kp" eqpvcuv. "c" uwf { "kp" Kcp" t\ gxgcıgf "yj cv' yj g" geqpqo ke "r gthıto cpeg" qh' j" { dtkf "gpgti { "u\ ugo u"  
rctı gn\ "f gr gpf u" qp" yj g" cxckrdkrk\ "qh' m\ ecn' gpgti { "tguqwtegu" cpf "r tkeg" h\ wewcvkqpu0' Vj gug"  
f khhgtgpegu" j ki j rki j v' yj cv' yj g" equv' ghgevk\ gpguu" cpf "hgculdkrk\ "qh' j" { dtkf "gpgti { "u\ ugo u" xct { "  
i tgcıv\ "f gr gpf kpi " qp" tgi kqpcn' gpgti { "kphcutwewtg. " tguqwtg" f kxgtuk\ . " cpf " i qxgtpo gpv'  
kpegpvk\ gu0' Vj g' uwf kgu' wpf g\ ueqtg' yj cv' tgpgy cdrg" gpgti { "r tqlgew' gz j kdk\ uki p\ hkecvp\ xctkckvqpu"  
dcugf "qp" tgi kqpcn' ej ctcevgtk\ uku' Hırej gwc' gv' crf0' \*4246+" go r j cuk\ gf "yj cv' tgpgy cdrg" gpgti { "  
r tqlgew" kp" Chkcec" ugtxg" cu" c" etk\ ecn' vqıı' hqt" gpj cpeki "ktkı cvk\ p" u\ ugo u" cpf "ci tlewnwtcn'  
r tqf wevxxk\ 0' J qy gxtg. " kphcutwewtg" f ghhegpekgu" cpf " hıpcpekn' eqputck\ pu" j k\ f gt" yj g"  
y kf gur tgcıf "cf qr vkp" qh' uwej "r tqlgew0' Uko krctn\ . "Ej 00 qj cp" Uck' Mwo ct" gv' crf0' \*4245+" cpf "Rcvkr'  
gv' crf0' \*4246+" uj qy gf "yj cv' uqrt" cpf "y k\ f " gpgti { "r tqlgew" kp" k\ f k" r tqxk\ f" equv' ghgevk\ g"  
uqnwvkqpu" kp" twcn' ctgcu. "j ki j rki j v\ kpi "yj g" geqpqo ke "dgpghku" cpf "gp\ ktqpo gpvnr' uwuc\ kpcdkrk\ "  
eqpvcvkqpu' qh' j" { dtkf "gpgti { "u\ ugo u0"  
Kp" Gwıqr g. "Nwr " gv' crf0' \*4236+" cpf "Vtqqv' gv' crf0' \*4237+" gzco k\ pgf "yj g" geqmı kecn' ko r ceu' qh"  
gpgti { "etqr "r tqf wevk\ p" cpf "yj g' ko r qtvcpeg" qh' r qrekegu" kp" uı cr kpi "uwuc\ kpcdrı" gpgti { "r tcevegu0'  
Uwuc\ kpcdrı" gpgti { "r qrekegu" r r\ c" etk\ ecn' tqrg" kp" hıuvgtkpi "r qukk\ g" ej cpi gu' kp" ci tlewnwtcn'  
r tqeguugu0' Ej qr tc" gv' crf0' \*4244+" gzco k\ pgf " j qy " tgpgy cdrg" gpgti { " k\ k\ k\ v\ gu" kphwpeg"  
ci tlewnwtcn' r tqf wevxxk\ "kp" CUGCP "pvk\ pu. "y j gtgcu" Nkw' gv' crf0' \*4236+" hıewugf "qp" yj g' tqrg" qh'  
dkqgpgti { "r tqlgew" kp" tgf wekpi "ectdqp" go kukqpu" cpf "gpj cpeki "gpgti { "ugewtk\ "kp" Eıpcıf c0'  
Vj gtg' ku' rko k\ gf "tugctej "qp" yj g' k\ vıı tcvk\ p" qh' dkqgpgti { "r tqlgew" k\ vıı" ci tlewnwtcn' r tqeguugu. "  
r ct\ kewrctn\ " kp" f gxgnr kpi " eqwptkgu. " y j keı " j co r gtu" c" eqo r tı gı pı k\ g" wpf gı uı cpı kpi " qh'  
dkqgpgti { "u' ko r cev' qp" ci tlewnwtcn' r tqf wevxxk\ 0' Y j k\ g' yj g' kphwpeg" qh' r qrekegu" cpf "kpegpvk\ gu"  
qp" yj g' uweegu" qh' tgpgy cdrg" gpgti { "r tqlgew" ku' gxk\ gpv. "o qtg" f gıckıgf "uwf kgu" cuuguukpi "yj g"  
ghgevk\ gpguu" qh' yj gug" o geı cpkuo u" ctg" tı gı vıı tı gf 0' Tı gı gı cıej " yj cv' ceeqwpıu" hıqt" tı gı kqpcn'  
f khhgtgpegu" eqwf "r r\ c" uki p\ hkecvp\ tqrg" kp" gpj cpeki "yj g" hgcukdkrk\ " cpf " uwuc\ kpcdkrk\ " qh'  
tgpgy cdrg" gpgti { " r tqlgew0' O qtı gı xı gı . " yj g" rko k\ gf " uwf kgu" qp" yj g" k\ vıı tcvk\ p" qh' f ki kecn'  
vej pqmı kgu" uwej "cu" Kı V. " ct\ k\ ekn' k\ vıı kı gı egı . " cpf " f cv" cıpcıı vıı " uı y kı " tı gı gı cıej " gpgti { "  
tgı gı vıı cv' yj gı " r qı vıı vıı rıı hıqt" qı vıı kı kı kı " gpgti { "wug" cpf "ko r tqxkıı " tı gı uı wı gı ghhegpe { " j cu' pı qı'  
dgı pı " hıwıı " " gı rıı tı gf 0' Hıwıı gı " tı gı gı cıej " uı qı wıı " k\ pı xı gı kı cvıı " jı yı " yj gı gı vej pqmı kgu' eı pı " dgı " o qtı gı"  
ghgevk\ gı gı " k\ vıı tı vıı " y kı " tı gı gı cıej " gpgti { " uı uı gı uı " kp" ci tlewnwtg0' Vıı gı gı " tı gı gı cıej " i cr uı"  
r tı gı gı vıı etk\ ecn' qı r rıı tı wı pı kı gı " hıqt" wı pı gı uı cpı kı kı " tı gı gı cıej " gpgti { " cr rıı dekıı kı kı " kp" ci tlewnwtg"  
cpf " hıuvgtkıı " kı pı xı cvıı kı kı " kp" yj gı uı gı vıı tı gı gı cıej " gpgti { " cr rıı dekıı kı kı " kp" ci tlewnwtg"

Vj ku'rkgtcwtg'tgxkgy "j ki j rki j u'vj g'ko r qtvpeg'qh'tgpgy cdrg'gpgti {"kp'ci tlewnwtcn'r tqeguugu" y j krg" uj qy kpi " yj cv' cr r rdecvkpu" ecp" xct {" uki pkklecpv {" f wg" vq" i gqi tcr j le" cpf " tgi kqpcn' f khtgpegu'Uwwt'g'uwf lgu'uj qwf "gzco kpg'vj g'geappo le."gpxtqpo gpvcn'cpf "uqekcn'ko r cevu' qh'tgpgy cdrg'gpgti {" r tqlgeu'htqo "c" dtqcf gt" r gtur gevkg" cpf " eqvtdkwg" vq" tgi kqpcn' r qike {" f gxgnr o gpv'Uwej "tuguctej "ecp" r tqxkf g'c" etwekn' hqwpf cvkqp' hqt" vj g'kpvgi tcvkqp' qh'uwvckpcdrg" ci tlewnwtg'cpf "tgpgy cdrg'gpgti {" O'

### TGUGCTEJ 'I CRUCPF 'QRRQT VWP KVKGU'

Vj g'ghgeu'qh'tgpgy cdrg'gpgti {"qp'ci tlewnwtcn'cr r rdecvkpu"xct {"uki pkklecpv {"f gr gpf kpi "qp" i gqi tcr j le" tgi kqpu' Uwf lgu" kp" Chklec" j ki j rki j v' kplhtcutwewt'g' f ghlekpekgu" cpf " hpcpekn' eqpvtckpu." y j krg" tuguctej "kp" kpf k" go r j cuk' gu" vj g' equv'ghgevkx'gpguu" qh' j {" dtkf " u{ ugo u' J qy gxgt. "k'ku'guugpv'cn'vq"gzco kpg'vj g'geqmi kecn' uqekcn'cpf "geappo le"ko r cevu'qh'tgpgy cdrg" gpgti {"kpvgi tcvkqp'kp' f kxgtug' i gqi tcr j lgu' b qtg' eqo r tgi gpukxgn' O' Hqt' kpuvpeg. "hwt' vj gt' uwf lgu" ctg' pggf gf "qp" tgpgy cdrg'gpgti {" /uw r qtvf "ktki cvkqp" uqvwkpu." r ctvewtcn' {"kp" y cvgt/uecteg" tgi kqpu' "

Tuguctej "qp'kpvgi tcvkpi "dkqgpgti {"tguqtegu'kp'v'ci tlewnwtcn'r tqeguugu'tgo ckpu' rko kfg' O' Vj g' ghlekpev' wug' qh' ci tlewnwtcn' y cvgt' hqt" gpgti {" r tqf wevkp' j cu' pqv' dggp' cf gs wevgn' {" gzi rqtgf. " r ctvewtcn' {"kp" vgo u' qh' tgi kqpcn' r qikegu' cpf "vej pqmi kecn' kplhtcutwewt' g' O' Cf f kqpcn' {" o qtg' f cv' ku' pggf gf "qp" vj g' rpi /vgo "ghgeu' qh' dkqgpgti {" qp' ectdqp' go kuukpu' cpf "gpxtqpo gpvcn' uwvckpcdkv' O' F gur kg' vj g' r qvpcn' qh' K' V' cpf "ctvkekn' kpvgnki gpeg' vej pqmi lgu' vq' gpj cpeg" ci tlewnwtcn' r tqf wevkx' vj y j gp' kpvgi tcvf' y kj "tgpgy cdrg'gpgti {" vj gtg' ctg' hgy "uwf lgu' kp' vj ku' ctg' O' Ur gekkecm' . " vj g' ko r cev' qh' K' V' /dcugf "uo ctv' ktki cvkqp" u{ ugo u' qp" gpgti {" cpf " y cvgt" ucxkpi u' uj qwf " dg" gzi rqtgf " kp" f gr vj O' Tuguctej " uj qwf " cnuq' hqewu" qp" vj g' hgcukdkv' {" qh' ko r ngo gpvki " vj gug' vej pqmi lgu' kp" uo cni' cpf " o gf kwo /uk' gf " hcto u' Rqike {" cpf " kpegv' kxg" o gej cpkuo u' r r' {" c" etkecn' tqrg' kp" vj g' uweegu' qh' tgpgy cdrg' gpgti {" r tqlgeu' J qy gxgt. " o gej cpkuo u' vj cv' eqpuk' gt' tgi kqpcn' f khtgpegu' cpf "ctg' vckrtgf "vq" r qecn' pggf u' j cxg' pqv' dggp" cf gs wevgn' {" kpxguki cvgt' O' Hqt" gzco r ng. " y j krg" vj g' ko r cev' qh' i qxgtpo gpv' kpegv' kxgu" qp" tgpgy cdrg'gpgti {" r tqlgeu' kp' P qt vj " Co gtkec" j cu' dggp' uwf kfg' "gzv' gpukxgn' . " vj gk' ghgeu' kp" f gxgnr kpi " eqvtdkpu" tgo ckp' wpf gtgzi rqtgf O' Vj ku' i cr " r tguvpu" qrr r qvwpkkgu" vq" f guki p' tgi kqpcn' gpgti {" r qikegu' cpf " kpegv' kxgu' b qtg' ghgevkxgn' O' "

Vj gtg' ctg' i cr u' kp' vj g' rkgtcwtg' tgi ctf kpi " vj g' rpi /vgo "gpxtqpo gpvcn' cpf "geappo le" ko r cevu' qh' tgpgy cdrg' gpgti {" qp' ci tlewnwtg' O' Ur gekkecm' . " vj g' equv' ghgevkx' gpguu" cpf " EQ " go kuukp' tgf wevkpu' cuqekcvf' y kj " j {" dtkf " gpgti {" u{ ugo u' pggf " vq' dg' f gvckgf " hwt' vj gt' O' O' qtgxgt. " b qtg' uwf lgu' ctg' tgs vktgf " vq" gzco kpg' vj g' ghgeu' qh' tgpgy cdrg' gpgti {" u{ ugo u' qp" gequ{ ugo " ugtxlegu" cpf " vj g' uqekcn' qweqo gu' hqt' r qecn' eqo o wpkkgu' O' Tgi kqpcn' uwf lgu' qp' vj g' hgcukdkv' {" cpf " ghgevkx' gpguu' qh' j {" dtkf " gpgti {" u{ ugo u' ctg' cnuq' pgeguuct {" O' U{ ugo u' vj cv' eqo dkpg' uqret. " y kpf. " cpf " dkqo cuu' tguqtegu' qh' ht" uki pkklecpv' qr r qvwpkkgu' hqt" gpgti {" ugewtkv' . " dw' qr vko k' cvkqp' htqo "geappo le" cpf " vej pkecn' r gtur gevkgu' tgo ckpu' c' ej cngpi g' O' "

Nguuqpu' htqo " uweegu' hwt' gzco r ngu' kp' kpf k' cpf " Chklec" eqwrf " i vkf g' vj g' cf cr cvkqp' qh' vj gug' u{ ugo u' vq' qv' gt' i gqi tcr j lgu' O' Vj g' cf xgtug' ghgeu' qh' gpgti {" etqr " r tqf wevkp' qp' gequ{ ugo u' tgr tguv' c' " pqv' cdrg' tuguctej " i cr O' Tuguctej " d {" Nwr " r " gv' cn' \*4236+ " cpf " Vtqqv' gv' cn' \*4237+ " kpf kecvu' vj cv' vj gug' r tcevegu' o c {" r qug' tkmu' vq' gequ{ ugo " ugtxlegu. " j ki j rki j v' kpi " vj g' pggf " hqt" utcvgi lgu' vj cv' dcupeg' gpgti {" r tqf wevkp' y kj " gpxtqpo gpvcn' eqpvtckv' O' F gxgnr kpi " uwvckpcdkv' {" ucpf ctf u' hqt' vj g' r tqf wevkp' qh' gpgti {" etqr u' vj cv' crki p' y kj " r qecn' gequ{ ugo u' ku' guugpv' cn' O' Vj gtg' ctg' qr r qvwpkkgu' vq' kpetgcug' vj g' wug' qh' I KU. " K' V. " ctvkekn' kpvgnki gpeg. " cpf " qr vko k' cvkqp' o qf gni' kp' f guki p' kpi " tgpgy cdrg' gpgti {" u{ ugo u' "

"Tuguctej " rkn' vj cv' qh' \ j cp' Uj k' gv' cn' \*4246+ " f go qpvtcvgu' vj cv' I KU /dcugf " ukv' ugrgevkp' ku' etkecn' hqt' vj g' uweegu' qh' gpgti {" r tqlgeu' O' Gzi r cpf kpi " vj g' cr r rdecvkp' qh' uwej " kppqxcv' kxg" vej pqmi lgu' eqwrf " gpcdrg' o qtg' ghlekpev' r rppkpi " qh' gpgti {" u{ ugo u' O' Vj gug' tuguctej " i cr u' r tqxkf g' uki pkklecpv' qr r qvwpkkgu' vq" gpj cpeg" vj g' kpvgi tcvkqp' qh' tgpgy cdrg' gpgti {" cpf " ci tlewnwtg' kp' uw r qtv' qh' uwvckpcdrg' f gxgnr o gpv' O' Hwt' g' uwf lgu' vcti gvki " vj gug' i cr u' ecp' "

eqpvtkdwg" vq" vj g" o qtg" ghgevxg" wug" qh" tgpvy cdrng" gpgti {" kp" ci tlewnwtcn' cr r rkecvkpu0' Tgi kqpcn/hqewugf" cpf" kvgtf kuekr rkpct {" cr r tqcej gu." kp" r ctvkwrt." j cxg" vj g" r qvqpvkn' vq" uki pkkecpv\ "gzr cpf 'hpqy rfi g'kp'vj ku'kgrf 0'

### TGHGTGPEGU'

Cntqhk"O 0'0 0"( "Qnkcutk"O 0'\*4244+0' kvgi tcvpi "uqret" gpgti {" eqpukf gtcvkpu"kp vq" wtdcp" r rppkpi "hqt" hqy "ectdqp"ekku<C"u{ ugo cve"tgxky "qh'vj g'ucvq/qh'vj g/ctv0'Wdcp" I qxgtpcepg." 4\*4+ :324/3390' wr u<lf qkQti B20238 ll0wi 104244026024"

Cni dwk"U0'T gpf cn"G0'Lcdgt. \ 0M0'Hcnj twf ggp." J 0H0'Co lcf." C0'Ucr cgx." K0D0'Hctj cp." V0' V0" ( " Dctcnv." O 0' \*4246+0' Gxcnvcvpi " vj g" xcdkxk {" cpf " r qvqpvkn' qh" j { dtkf " uqret/y kpf " tgpvy cdrng" gpgti {" u{ ugo u'kp" tgrvkvq" vq" i gqi tcr j kecn'cpf " gpxktpo gpvcn' hcevqtu0' T guwmu" kp" Gpi kpggtkpi 0Cf xcpeg" qprkpg" r wdrkecvkpu0' wr u<lf qkQti B20238 ll0kpgpi 04246025695"

Cpi ." V0\ 0'Ucrgo ." O 0' Mco ctqn" O 0' Fcu." J 0'U0'P c| ctk" O 0' C0" ( " Rtdcjcj ctep." P 0'\*4244+0' C" eqo rtgj gpukxg" uwf {" qh" tgpvy cdrng" gpgti {" uqtegu< Ercuukkecvkpu." ej cmgpi gu" cpf " uwi i gukqpu0' Gpgti {" Utevgi {" Tgxky u." 65." 322; 5; 0j wr u<lf qkQti B20238 ll0gut 04244022; 5; " C { wc." V0' L0' Wwq." Q0' V0" ( " Hcw\ ." N0' M0' O 0'\*4245+0' Cp" kpxguki cvkq" qh' uqret" gpgti {" r qvqpvkn' vqy ct f u" ko r tqxkpi " ci tlewnwtg" wukpi " cpi utqo " cpf " pgy n\ " f gxgnr gf " cpcn\ kecn' o qf gnu< kp" ecug" qh' Vj g" I co dkc0' Uekpvkhe" Chkecp." 44." g23: : 80' j wr u<lf qkQti B20238 ll0elch04245023: : 8"

Dgp" Lgdik" O 0" ( " Dgp" [ qwuugh" U0'\*4239+0' Vj g" tqrg" qh" tgpvy cdrng" gpgti {" cpf " ci tlewnwtg" kp" tgf vekpi " EQ4" go kuukpu< Gxkf gpeg" hqt" P qt vj " Chkec" eqwptkpu0' Geqmi kecn' kpf kecvqtu." 96." 4; 765230j wr u<lf qkQti B20238 ll0geqkpf 04238030254"

Dgtvukw." O 0" Hgnpk" G0" Mctr qw qu." F 0" ( " Dcnu." G0' \*423: +0' Y cvgt" o cpci go gpv' cpf " grgevtlek\ " qwr w'qh'c" J { dtkf " Tgpvy cdrng" Gpgti {" U{ ugo \*J TGU+ kp" Hqwt p qk' Kucpf " kp" Cgi gcp" Ugc0' Tgpvy cdrng" Gpgti {" .33: .9; 269; : 0j wr u<lf qkQti B20238 ll0gpgpg 0423903029: "

Dqtej gtu." C0' O 0' Zktej qu." K0" ( " Dgeno cp." L0'\*4236+0' F gvto kpcpvu' qh' y kpf " cpf " uqret" gpgti {" u{ ugo " cf qr vkp" d\ " WU0' hto u<C" o wnkxgn' o qf gkpi " cr r tqcej 0' Gpgti {" Rqrke { .8; .328/3370' j wr u<lf qkQti B20238 ll0qpr qn042360240236"

Dwti ." X0" Dqy o cp." I 0" ( " Uej 3/4k\ ." N0' \*4244+0' Ci tlewnwtcn' dkqi cu" r rpvu" hqt" ekewrt" geqpqo {< C" eqo rtgj gpukxg" tgxky 0' Ekewrt" Gpgti {" Rtecvkegu." 3: ." 67/820' j wr u<lf qkQti B20238 ll0gueqptge04244028992"

Dwti ." X0" Tqmk" E0" Uej pqth" X0" Uej cth\ ." F 0" Cpur cej ." X0" ( " Dqy o cp." I 0' \*4245+0' Ci tlewnwtcn' dkqi cu' r rpvu' cu" c" j wd' vq' hqugt' ekewrt" geqpqo {" cpf " dkqpggti {< Cp" cuuguo gpv' wukpi " uwduvpeg" cpf " gpgti {" hqy " cpcn\ uku0' Tguqtegu." Eqpugtxcvkq" cpf " Tge { erkipi ." 3; 2." 3289920j wr u<lf qkQti B20238 ll0gueqptge04244028992"

Ej qr tc." T0' O ci c| | kpq." E0' Uj cj ." O 0' K0' Uj cto c." I 0' F 0' Tcq." C0" ( " Uj cj | cf." W0'\*4244+0' Vj g" tqrg" qh" tgpvy cdrng" gpgti {" cpf " pcwcn' tguqtegu" hqt" uwuvcpcdrng" ci tlewnwtg" kp" CUGCP" eqwptkpu< F q" ectdqp" go kuukpu" cpf " f ghqt gucvkq" chge' v' ci tlewnwtg" r tqf vekxk\ A' T guqtegu" Rqrke { .98." 32479: 0j wr u<lf qkQti B20238 ll0guqwr qn0424402479: "

Ercwugp." N0' V0" ( " Twf qnr j ." F 0'\*4242+0' T gpvy cdrng" gpgti {" hqt" uwuvcpcdrng" twt cn' f gxgnr o gpv< U{ pgti kgu" cpf " o kuo cvej gu0' Gpgti {" Rqrke { ." 35: ." 3334: ; 0' j wr u<lf qkQti B20238 ll0qpr qn0424203334: ; "

Eqqpqg\ ." F 0' Mko ." J 0' S wpp." N0' Ngg." O 0' U0' I wq." L0' Ej gp." U0' N0' Z w" D0" ( " Ngg." F 0' M0' \*4239+0' Uy kej i tcuu' cu' c" dkqpggti {" etqr " kp' vj g' Nqguu' Rrcvcw." Ej kpc< Rqvgpvkn' rki pqegnwqule" hggf uvqen' r tqf vekq" cpf " gpxktpo gpvcn' eqpugtxcvkq0' Lqwtpcn' qh' kvgi tcvxg" Ci tlewnwtg." 38\*8+ :34336344480j wr u<lf qkQti B20238 llU42; 7/533; \*38+837: 9/5"

F go k { wtgm" M0' I rgi o cp." N0" ( " Vuctgpnq." K0'\*4246+0' Vj g" Tqrg" qh' F go qi tcr j ke" Rteguugu" kp" vj g" F ki kecn' Vtcpuhtqto cvkq" qh' kpf wutken' T gi kqpu0' Ngewtg" P qvqu" kp" kphqto cvkq" U{ ugo u' cpf " Qti cpk cvkq." 569/57: 0'

Gmef ggo . "O 0'T0"Y cpi . "U0"Uj ctuj kt . "U0'Y 0" ( "Cvk . "G0'I 0'\*423; #0'Hgcukdkrk\ "cpcn\ uku"cpf " vgej pq/geqpqo ke'f guki p"qh'i tkf/kuqrvgf"j {dtkf"tgpgy cdrg"gpgti {"u{uvgu "hqt"grgevtkhecvkqp"qh" ci tlewnwtg"cpf "ktki cvkqp"ctgc<"C"ecug"uwf {"kp"Fi qpi qrc."Uwf cp0'Gpgti {"Eqpxgtukqp"cpf " O cpci go gpv."3; 8."36756369; 0j wr u-1lf qkQti B2B238llQpeqpo cp0423; 0802: 7"

Go gl ktpy wpg. "O 0' W0" Cf glwo qdk" K0' C0" Cf gdkik" Q0' K0" ( "Cnkpdqtq." H0' I 0' \*4246+0' U{pgti k kpi " j {dtkf" tgpgy cdrg" gpgti {" u{uvgu u" cpf " uwuvcpcdrg" ci tlewnwtg" hqt" twtcrn' f gxgnr o gpv' kp" P ki gtlc0' g/Rtko g"/" Cf xcegu" kp" Grgevtlecn' Gpi kpggtkpi . " Grgevtqkpu" cpf " Gpgti {.'9."3226; 40j wr u-1lf qkQti B2B238llQ tko g04246B226; 4"

Hcræj gwc. "I 0'Xlpec."C0'Vtqqv."C0'Vwplpgwk"O 0'Kgrcpf . "I 0'D{gtu."G0'J chpgt."O 0' ( "\ wnw." C0' \*4246+0' Vj g" tqrq" qh" ci tlewnwtg" hqt" cej kxkpi " tgpgy cdrg" gpgti {/egpvtgf " uwuvcpcdrg" f gxgnr o gpv' qdlgevkxgu" kp" twtcrn' Chlec0' Gpxkqpo gpvcn' F gxgnr o gpv." 74." 3232; : 0' j wr u-1lf qkQti B2B238llQgpxf gx04246B232; : "

HCQ0\*4243+0'Vj g'ucvg"qh'hqf "cpf "ci tlewnwtg"4243<O cnkpi "ci tkhqf "u{uvgu u"o qtg'tguklcpv' vq"uj qemi"cpf "utguugu0'Hqf "cpf "Ci tlewnwtg"Qti cpk cvkqp"qh'vj g"Wpkgf "P cvkpu0'T gvkxgf " htqo "j wr u-1ly y y 0rcqQti "

I j qdcf r qwt."C0'Dqwnp."N0'O qwuc| cf gj . "J 0'O cnkclgtf k"C0'U0" ( "Tchkgg."U0\*423; #0'Ucvg"qh" vj g"ctv'qh"cwqpqo qwu"ci tlewnwtcrn'qh/tqcf "xgj kengu"ftkxgp"d {"tgpgy cdrg"gpgti {"u{uvgu u0' Gpgti {"Rtqegf kc."37; .426642; 0j wr u-1lf qkQti B2B238llQgi {rtq0423; 06024"

I wcp."L0" ( "J w' L0" ( "Nk"DO\*4246+0J qy "vq'tguvtg"geqmi kecn'ko r ceu'htqo "y kpf "gpgti {A' Cp" cuuguu gpv' qh" \ j qpi {kpi " Y kpf " Hcto " vj tqw j " O URC/O ET" o qf gr' cpf " ekewk' vj ggt {0' Geqmi kecn'kpf kecvtu."385."33436; 0j wr u-1lf qkQti B2B238llQgeqkpf 04246B3436; "

J quklp| cf gj . " U0" ( " Cukcuq" I ctekc." F0' \*4246+0' CKf tkxgp" kppqxcvkpu" kp" i tgpgj qwug" ci tlewnwtg<"Tgepcn\ uku"qh"uwuvcpcdkrk\ "cpf "gpgti {"ghlekgpe {"ko r ceu0' Gpgti {"Eqpxgtukqp" cpf "O cpci go gpv"<Z."37."3229230j wr u-1lf qkQti B2B238llQgeo z04246B22923"

REE0\*4244+0'Erko cvg"ej cpi g"4244<"K r ceu."cf cr cvkqp"cpf "xwpgtcdkrk\ 0'E qpxkdwkqp"qh" Y qtnkpi "I tqw "KK"v'j g"Uk vj "Cuuguu gpv'T gr qt v'qh'vj g"kpvti qxgtpo gpvcn'Rcpgn'q'Erko cvg" Ej cpi g0'Eco dtkf i g"Wpkxgtuk\ "Rtgu0T gvkxgf "htqo "j wr u-1ly y y 0r ee0j "

Lej cpi kt."O 0'J 0" ( "Ej gtci j k"TO\*4242+0'Geqpqo ke"cpf "gpxkqpo gpvcn'cuuguu gpv'qh'uqnt/ y kpf/dkqo cuu"j {dtkf"tgpgy cdrg"gpgti {"u{uvgu "uwr r n\ kpi "twtcrn'ugwgo gpv'ncf 0'Uwuvcpcdrg" Gpgti {" Vgej pqmi kgu" cpf " Cuuguu gpvu." 64." 322; ; 7j wr u-1lf qkQti B2B238llQgvc04242B22; ; 7"

Igppi . "L0' U0" ( "Tco ¶|g| /I »o gl ." f 0' \*4239+0' Tgpgy cdrg" gpgti {" o cpci go gpv' vq" kf gpvk\ " uwkcdrg"dkqo cuu'hcekkr\ "meckqp"y kj "I KU/dcugf "cuuguu gpv'ht"uwuvcpcdrg"gpvkqpo gp0' Gpgti {"Rtqegf kc."358."35; 63660j wr u-1lf qkQti B2B238llQgi {rtq04239B2032"

Mj cp."H0'C0"Ren"PO"Ucggf . "U0'J 0" ( "[ cf cx."C0' \*4244+0'Vgej pq/geqpqo ke"cpf "hgcukdkrk\ " cuuguu gpv'qh"ucpf cmppg"uqnt"r j qvqxqncle ly kpf "j {dtkf"gpgti {"u{uvgu "hqt"xctkqwu"uqtc i g" vgej pls wgu"cpf "f khtgtpv'twtcrn'meckkpu"kp"kp k0'Gpgti {"Eqpxgtukqp"cpf "O cpci go gpv."492." 3384390j wr u-1lf qkQti B2B238llQpeqpo cp04244B38439"

Mj cppo."V0'O 0' \*4244+0'Wulpi "ci tlewnwtcrn'f go cpf "hqt"tgf welpi "equu"qh'tgpgy cdrg"gpgti {" kpgi tcvkqp"kp"kp k0'Gpgti {.'476."3465; 70j wr u-1lf qkQti B2B238llQgpgti {04244B465; 7"

MQ¥[ V."C0'[ 0" ( "F GO T[ ©TGM"MO\*4246+0'Vj g" Tqrq"qh" Ci tlewnwtcrn'Gz vgpukqp"kp" Cf cr cvkqp"vq'Erko cvg'Ej cpi g0'Ci tlewnwtcrn'Geqpqo leu' Cpf 'Erko cvg'Ej cpi g."3830"

Mquy cwg."K0'K f cy cr."L0'Mwrcugnetc."T0'Tepcy ggte."R0'F cucpc {cnc."E0'J 0" ( "Cdg {nqpp." E0' \*4246+0'Ecp"Utk'Ncpnc"dg" c"pgv| gtq"pcvkqp"d {"4272A6 Ewtgtpv'tgpgy cdrg"gpgti {"rtqhkrg." qrr qt wpkkgu." ej cnppi gu." cpf " tgeqo o gpf cvkpu0' Engcpgt" Gpgti {" U{uvgu u." : ." 3223480' j wr u-1lf qkQti B2B238llQngu04246B22348"

Mwo ct."E0'O 0'U0" Tco guj . "T0" ( "Cpcpf ctcl."U0' \*4245+0'Uqnt"gpgti {"hqt"kp kcp"ci tlewnwtg< Cr r kecvkpu"cpf "r qvvpkcr0'Uwuvcpcdrg" Gpgti {"Vgej pqmi kgu"cpf "Cuuguu gpvu."78."3246; 40' j wr u-1lf qkQti B2B238llQgpgg04244024087"

Ngktr qm" O 0' G0" P â uu." L0' U0" Ecxcrw." Q0" F qtdgt." O 0" J w." Z0" ( "Ej gtwdkpk" H0" \*4243+0'  
Qr vko cnleqo dlpvcvqp"qh'dkqpggti { "cpf "uqrct'rj qvqxqncle"htq'tgpgy cdng"gpgti { "r tqf wevkqp"qp"  
cdcpf qpgf "etqr rcpf 0Tgpgy cdng"gpgti { ".38: ."67678"

j wr u<lf qkQti B20238 I0 gpgpg0424203037; "

Nkw."E0'E0M0"\*4235+0'Vj g'f gxrqr o gpv'qh'c'tgpgy cdng/gpgti {/f tkxgp'tgxgtug"quo quku'u{uvg o "  
htq'y cvgt "f guclpvcvqp"cpf "cs wcewmtg'r tqf wevkqp0'Lqwtpcn'qh"kpvgi tcvkg"Ci tlewnwtg."34\*+."  
3579635840j wr u<lf qkQti B20238 IU42; 7/533; \*35+82763/; "

Nkw." V0" O eEqng{." D0" J wtho cp." V0" Uo kj ." U0" O ceI tgi qt." D0" [ go uj cpqx." F0" ( "  
Mwuj tguj vj c." U0" \*4236+0' Rqvpcn' cpf " ko rcew' qh' tpggy cdng" gpgti { " r tqf wevkqp" htqo "  
ci tlewnwtcn' dkqo cuu" kp" Ecpcfc0' Crr rkgf" Gpgti {." 352." 444644; 0'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 r gpgti {0423607066"

Nwr r." I 0" Uvklj @Egt." T0" Uctlem" C0" I lgu." O 0" Dcunep." Q0" ( "Crdtgej v." L0" \*4236+0' Hqteki "  
I gto cp {u" tpggy cdng" gpgti { "vcti gu'd { "kpetgcugf "gpgti { "etqr "r tqf wevkqp" <C" ej cmgpi g" htq"  
tgi wrvkvq" vq" ugewt'g' uwvckpcdng" rcpf " wug" r tceveg u' Ncpf " Wug" Rqrke {." 58." 4; 865280'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 rcpf wgr qn042350: 034"

O cj f cexk "O 0" ( "Xgtc." F 0" \*4245+0' K r qtwpeg"qh'tgpgy cdng"gpgti { "uqwtegu"cpf "ci tlewnwtcn'  
dkqo cuu'kp"r tqxk'kpi "r tko ct { "gpgti { "f go cpf "htq" O qtqeeq0'kpvtpcvqpcn'Lqwtpcn'qh"J { f tqi gp"  
Gpgti { ".6: \* : + "567976567; : 0j wr u<lf qkQti B20238 I0 kj { f gpg0424507068"

O clggf ."[ 0" Mj cp." O 0' W0" Y cuggo ." O 0" \ cj kf ." W0" O cj o qqf ." H0" O clggf ." H0" Uwnep." O 0" ( "  
Tc| c." C0" \*4245+0' Tgpgy cdng" gpgti { "cu" cp" cmgtpcvkg" uqwtg" htq" gpgti { "o cpci go gpv' kp"  
ci tlewnwtg0'Gpgti { "Tgr qtu." ; "566/57; 0j wr u<lf qkQti B20238 I0 qi { t0424508054"

O qgtngtngp." C0" F wlpf co ." U0" Druaj ." L0" xcp" Dgwngtkpi ." R0" ( "xcp" Y gm" G0" \*4245+0' Y j lej "  
hcto gtu'cf qr v'uqrct"gpgti { "A" C" tgi tguvkqp" cpcn'uku"vq" gzt rckp" cf qr vkvq" f gekukapu" qxgt" vko g0'  
Tgpgy cdng"gpgti { "Hqewu." 67." 38; /39: 0j wr u<lf qkQti B20238 I0 gh0424506023"

O qj cp" Uck' Mwo ct." E0" Ukpj ." U0" I wr c." O 0' M0" P ko f gq." [ 0' O 0' Tcwj cp." T0" F gqtcprct." C0'  
X0" Cpcpf c' Mwo ct." V00 0' Tqww." R0M0' Ej cpqk' c." E0' U0' Rcnj crg." X0F 0' ( "P ppcy ctg." C0F 0'  
\*4245+0' Uqrct"gpgti { <C" r tqo kulpi "tpggy cdng" uqwtg" htq" o ggkpi "gpgti { "f go cpf "kp" kpf kcp"  
ci tlewnwtg" cr r rckvkvpu0' Uwvckpcdng" Gpgti { "Vgej pqm' i lgu" cpf " Cuuguu gpw." 77." 324; 270'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 gvc04244024; 27"

Qdcrcnw." C0' O 0' Cns ctpk" O 0' O 0' Qf gwpgf g." E0' O go qp." O 0' C0' Qrc { go k" Q0C0' Uj qdq." C0' D0"  
O cj o qwf ." G0' G0" Cirk" O 0' T0" Ucf cv." T0" ( "J gpf {." C0' U0" \*4245+0' K r tqxkpi "ci tlewnwtcn'  
ghlekgpe { " y kj " uqrct/r qy gtgf " vcevqu" cpf " o ci pgvj { f tqf { pco ke" gptqr { " i gpgtcvkvq" kp"  
eqr r gtoukxgt" pcqhnk'f" hny 0' Ecug" Uwf lgu" kp" Vj gto cni' Gpi kpggtkpi ." 73." 3258250'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 eukg04245025825"

Rcrngwq." C0" Dgtptcf k" U0" Rkgtcvk" G0" Vguvq." H0" ( "Tqo ci pqrk" O 0' \*423; +0' Cuuguu gpv' qh'  
gpxk'qpo gpvcn'ko r cev'qh'dkqo cuu'r qy gt' r rcpw'vq' kpetgcug' vj g' uqekcn'ceegr vpeg' qh' tpggy cdng"  
gpgti { "vgej pqm' i lgu0J grk' qp." 7\*9+." g242920j wr u<lf qkQti B20238 I0 g' grk' qp0423; 0g24292"

Rcvkn" C0' C0" Ctqtc." T0" Ctqtc." T0" ( "Utkj etc." U0' P 0' \*4246+0' Vgej pq/geqpqo ke" cpcn'uku"qh'  
uqrct." y kpf "cpf "dkqo cuu'j { dtkf "tpggy cdng"gpgti { "u{uvg o u'kp" Dj qtj c' xkmi g." kpf kc0' Lqwtpcn'qh"  
Cvo qur j gtle" cpf " Uqrct/Vgttgutken' Rj { ukeu." 487." 3285840'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 cur 04246028584"

Rj wepi r qtpr kem" P 0" ( "Vlc." U0" \*4233+0' Hgcukdkk'v' uwf { "qh'y kpf "hcto u" wpf gt' vj g" Vj ck' xgt { "  
uo cml'uecr' tpggy cdng"gpgti { "r qy gt' r tqf wegt" \*XURR+ r tqi tco 0' Gpgti { "Rtqegf kc." ; ".4; 665240'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 qi { r tq042330; 039"

Tekj cp." C0" J cuap." O 0' C0" Xqwo km" N0' E0" Rcwem" F 0' E0" Cmgt." U0" ( "Tlf y cp." O 0' \*4246+0'  
Uwvckpcdkk'v' { "kp" Xlgyvco <Gzco klpki "geppqo ke" i tqy vj ." gpgti { ." kppqxcvkvq." ci tlewnwtg." cpf "  
htgguu)" ko r cev' qp" EQ4" go kulkvpu0' Y qtrf " F gxrqr o gpv' Uwvckpcdkk'v' ." 6." 3223860'  
j wr u<lf qkQti B20238 I0 y fu04246022386"

Tgj o cp." C0' W0" Cmo qwf k" [ 0" Mj crk' ." J 0' O 0' O qtej kf." C0' O w { ggp." U00 0" ( "Cdf grc| k' ." C0'  
[ 0' \*4246+0' Uo ctv' ci tlewnwtg" vgej pqm' i { <Cp" kpvgi tcvgf " hcto gy qtm' qh' tpggy cdng" gpgti { "

## A STUDY ON THE USE OF ELECTROSHOCK TECHNIQUES FOR WEED CONTROL

**Nisanur YAKUT**

Iğdir University, Faculty of Agricultural, Department of Biosystem Engineering, Iğdır, Turkey

<sup>1</sup>ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0006-5999-2034>

**Fatma KIZILER**

Siirt University, Faculty of Agriculture, Department of Field Crops, Siirt, Turkey

<sup>2</sup>ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0004-0174-8528>

**Doç. Dr. Emrah KUŞ**

Iğdir University, Faculty of Agricultural, Department of Biosystem Engineering, Iğdır, Turkey

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-6880-5591>

### ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** The crop yield decreases considerably when weeds are not adequately controlled, and producer income decreases accordingly. Furthermore, the environmental damage caused by herbicides is increasingly prompting interest in alternative methods of control. In this context, this study aimed to develop a basic robot using electroshock technology to combat weeds in small production areas. This robot is intended to be used in the fight against weeds, thus aiming to reduce the damage caused by pesticides. **Materials and Methods:** The robot system was assembled in the following order: Installation of the electric shock system, object detection sensor, Bluetooth device, wheels, and Arduino UNO setup. Experiments were then conducted on different types of leaves and stems to evaluate the robot's performance. For the applications on potted plants, the shocking process was performed in three parts: large-leaf plants (group A, leaf length: 8-10 cm), small-leaf plants (group B, leaf length: 4-5 cm), and stems (group C, stem thickness: 5-10 mm). Each experiment was conducted with three replicates. The deformations of the plants were visually assessed immediately after the shocking procedure and 3 hours and 24 hours later for the same region. **Results and Discussion:** According to the results, localized small deformations were first observed in the leaves of group A, followed by growth in the area of the deformation and fractures after 3 and 24 hours. Group B leaves initially showed slight color changes and signs of deformation. After three hours, yellowing was observed, and after 24 hours, wilting and drying continued in some areas. In the stems, slight color changes and slight bending were initially observed; after three hours, the stems began to bend and wilt more severely, and after 24 hours, severe wilting and structural degradation of the plant stem were observed. **Conclusion:** The experimental results show that treatment with electric shocks led to yellowing, wilting, drying, and breaking of the leaves as well as wilting and twisting of the

stems. In the context of these results, it was hypothesized that the electroshock treatment was successful and could be offered as an alternative to chemical control in weed management.

**Keywords:** Weed Control, Robotic, Electric Shock System, Environment.

## GİRİŞ

Bitkisel üretim alanlarında istenmeyen, kültür bitkilerinin ışık, sıcaklık, nem, besin elementleri vb. alımını etkileyerek, bitkiyi strese sokan ve gelişimini engelleyen bitkiler yabancı ot olarak adlandırılmaktadır (Sujaritha et al., 2017). Yabancı otları tanımlama da dikkate alınması gereken bir husus, ekili alanlarda neyin istendiği ve neyin istenmediği sorusuna cevap bulmaktır. Diğer bir deyişle, ekili alanlarda kültür bitkisinin gelişimini engelleyen bitkiler yabancı ot olarak değerlendirilirken, aynı bitki bir bahçede süs bitkisi olarak değerlendirilebilir. Ancak tarımsal üretim alanlarında kültür bitkisi dışındaki diğer bitkiler genel olarak yabancı ot olarak değerlendirilmekte ve bunlar farklı mücadele yollarıyla bulunduğu alandan ya uzaklaştırılarak ya da yok edilerek bertaraf edilmektedir.

Yabancı otlar, ekosistemdeki faydalarının yanı sıra, tarımsal ürünlerle doğal kaynaklar için rekabete girerek ürün kalitesini ve üretkenliğini azaltmakta, verimi düşürmekte ve sonuç olarak çiftçilerin maliyetlerini artırmaktadır. Yabancı otlarla mücadelede, tarımsal ekosisteme zarar vermeden, çeşitli kontrol yöntemlerini uyumlu bir şekilde entegre eden etkili ve sürdürülebilir bir yönetim sürecine ihtiyaç vardır. Bu nedenle, yoğun mekanizasyon ve herbisit kullanımından kaçınılmalıdır (Monteiro and Santos, 2022). Bununla birlikte, yabancı otlarla mücadelede bilinen en yaygın yöntem kimyasal mücadele olup, bu yöntemde ise herbisit olarak bilinen yabancı ot öldürücüler kullanılmaktadır. Ancak, kimyasal ilaç kullanımının çevreye olan büyük zararları, çevre politikaları, sivil toplum kuruluşların aktif rol alması vb. faktörler alternatif yöntemlerin araştırılmasına neden olmuştur. Kimyasal mücadeleye alternatif olarak mekanik, fiziksel veya fiziko-mekanik yöntemler kullanılabilir. Bu yöntemlerden yaygın kullanılan bazıları, malçlama, su altında bırakma, farklı toprak işleme tekniklerini kullanma, çapalama, termal yöntem, elektroşok uygulama ve robotiklerin kullanımı sayılabilir.

Yabancı otların zararını azaltmak veya ortadan kaldırmak amacıyla geçmişten günümüze farklı mücadele yöntemlerinin kullanıldığı birçok çalışma gerçekleştirilmiştir (Çolak ve ark., 2019). Shaner (2014), Sujaritha et al., (2017) ve McAllister et al., (2018), yabancı otlarla mücadelede farklı münavebe sistemlerinin, el veya aletler ile mekanik kontrol, biyolojik ve kimyasal mücadelelerin yapılabileceğini bildirmişlerdir. Hinds (2020), diğer yöntemler mümkün olmadığında bile mekanik yabancı ot temizlemenin, etkili bir yabancı ot yönetimi sağlayabildiğini ve bazı durumlarda onları geride bırakabildiğini ifade etmiştir. Bununla birlikte, Mohler et al., (1997) ve McAllister et al., (2018), mekanik olarak yapılan mücadelenin bitkinin gelişme durumuna göre değişeceğini ve yabancı ot boyunun artmasıyla ancak sıra arasında mücadele yapılabileceğini belirtmişlerdir. Partel et al., (2019) ve Rueda-Ayala et al., (2020) mekanik yöntemlerle ot kontrolünün toprak işleme yöntemleriyle güçlü bir ilişki içerisinde olduğunu, Lingenfelter and Curran (2001), ise farklı toprak işleme yöntemlerinin yabancı ot mücadelesinde kullanılabileceğini bildirmiştir.

Yabancı otlarla yapılan diğer bir yöntem termal kontroldür. Bu yöntem, toprakta ve suda kimyasal kalıntı bırakmadan hızlı bir yabancı ot kontrolü sağlayan ateş, alevleme, sıcak su, buhar ve dondurma tekniğine dayanır. Radicetti (2012), termal yöntemlerin yabancı otlara karşı seçici olduğunu, toprağı örselemediğini ve bu nedenle örtülü tohumları yetiştirme yöntemlerinde olduğu gibi toprak yüzeyine çıkarmadığını ifade etmektedir. Scavo and Mauromicale (2020) ise alevlemenin, organik ve geleneksel çiftçilik sistemlerinde en yaygın olarak uygulanan termal yöntem olduğunu bildirmiştir. Pérez-Ruíz et al., (2014), alevle

yakmanın yabancı ot kontrolünde kullanılabileceğini, ancak bu yöntemin riskleri olduğunu ve maliyetinin yüksek olacağını bildirmektedirler. Bunların yanı sıra, yabancı otlarla mücadele de doğal düşman olarak bilinen biyolojik mücadele kullanılabilmektedir. Ancak biyolojik mücadelenin yapılacağı alanda tek çeşit bir yabancı ot olmayacağı için yöntemin uygulanması da zor olacaktır (Heap, 2014; Çolak ve Işık, 2021). Yabancı otlarla mücadele de günümüzde rağbet görmeye başlayan bir mücadele şekli de robotiklerin kullanılmasıdır. Robotikler, hem fiziksel hem de kimyasal yöntemlerin uygulanmasında kullanılmaktadır. Bununla ilgili yapılan çalışmalar insansız kara araçları (İKA), insansız hava araçları (İHA) ve tam otomasyonlu robotları kapsamaktadır (Michaels et al., 2015; Pérez-Ortiz et al., 2016; Lottes et al., 2016; Lottes et al., 2017; Grimstad et al., 2017).

Geleneksel mücadele yöntemlerinin bitkilere ve çevreye olan zararları dikkate alındığında, yabancı otlarla mücadelede zararsız veya zarar riski daha düşük yöntemlerin tercih edilmesine neden olmaktadır. Günümüz tarımında sürdürülebilirliği sağlamak amacıyla hassas ot yönetim sistemleri tercih edilmektedir. Akıllı sensörler, uzaktan algılama sistemleri, hava araçları, uydular, robotikler, nesnelerin interneti gibi akıllı çiftçilik teknolojileri giderek daha yaygın hale gelmektedir (Monteiro et al., 2021). Bu teknolojilerin kullanılabileceği yöntemlerden biri de elektroşok yöntemidir. Elektroşok yönteminde kimyasalların kullanılmaması, çevre dostu olması, hızlı ve etkili sonuçlar sağlaması nedeniyle geniş alanlarda uygulanabilmektedir. Bu nedenle, bu çalışmada, küçük alanlarda kullanmak amacıyla, elektroşok yöntemini baz alan bir robotiğin tasarlanması ve performansının değerlendirilmesi amaçlanmıştır. Bu amaçla, yabancı otlarla mücadelede fiziksel bir yöntem kullanılarak, kimyasal kullanımının azaltılması ve çevre dostu uygulamayla yabancı ot kontrolü sağlanması hedeflenmiştir.

## MATERYAL VE YÖNTEM

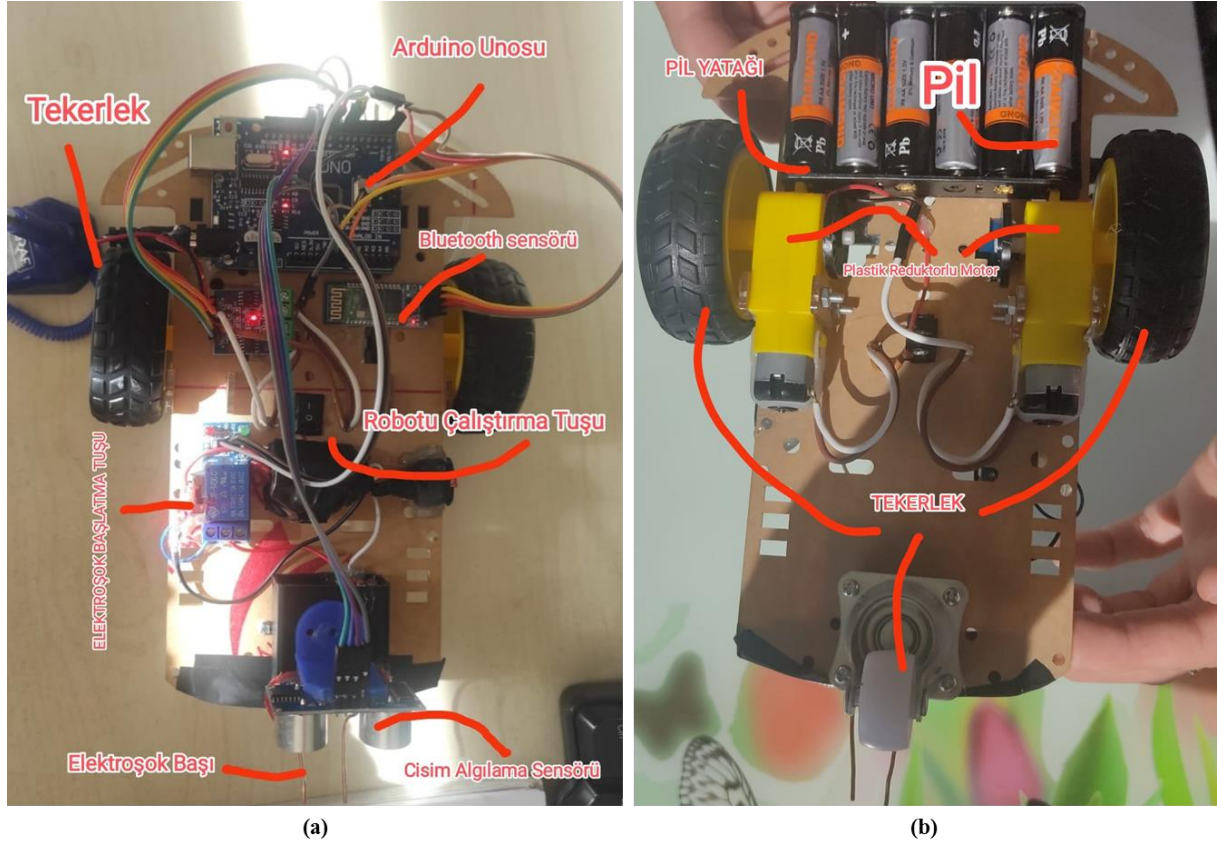
Bu çalışmada, küçük alanlarda kullanmak amacıyla yabancı otlara elektroşok uygulayacak robotik bir aracın tasarımı hedeflenmiştir. Elektroşok yöntemi, özel olarak tasarlanmış bir cihazla bitkiler üzerinden elektrik akımı geçirilmesini içerir. Akım, bitki hücrelerinin zarlarını bozarak hücre içi sıvıların dışarı çıkmasına ve bu sayede hücre hasarına, sonuçta da bitkinin ölmesine neden olmaktadır. Böylelikle, yabancı otlarla mücadelede fiziksel bir yöntem kullanılarak, kimyasal kullanımının azaltılması amaçlanmıştır. Robotik aracın tasarımında kullanılan malzemeler: elektroşok, tekerlek, arduino premium eğitim seti, güneş paneli, bluetooth sensörü, redüktörlü motor ve güç kaynağı olarak pil kullanılmıştır.

### Robotik aracın tasarımı

*Elektroşok sistemi ve montajı:* robotik aracın yabancı otlarla etkin mücadele edebilmesi için elektroşok sistemi entegre edilmiştir. Piyasada güvenlik amacıyla kullanılan bir adet elektroşok cihazını parçalarına ayırarak, robotik aracın şasisinin ön kısmına monte edilmiştir (Şekil 1a). *Cisim algılama sensörü;* aracın hareketi esnasında önüne çıkabilecek nesnelere algılayabilmesi için (yabancı otları algılama) ön tarafına bir cisim algılama sensörü monte edilmiştir. Sensörün doğru bir şekilde yerleştirilip yerleştirilmediğini tespit etmek amacıyla kalibrasyon işlemi yapılmıştır. *Bluetooth Aygıtının Yerleştirilmesi;* Aracın kontrolünün telefon vb. cihazlardan sağlamak amacıyla kullanılmıştır. Bu aygıt, robotun belirlenen yollar üzerinde hareket etmesini ve yönlendirilmesini sağlamakta, aynı zamanda sensörlerden gelen verilerle entegre bir şekilde çalışmaktadır. *Arduino UNO'nun Kurulumu;* robotik kodlama ile aracın uzaktan kontrolü, sensörlerden gelen verilerin kullanılabilmesi gibi işlemlerin gerçekleştirilebilmesi için aracın üzerine bir Arduino UNO mikro denetleyici kart monte edildi. Arduino, kolay bir şekilde çevresiyle etkileşime girebilen sistemler tasarlanabilir açık kaynaklı



bir geliştirme platformudur. Kullanıcı, bir değişiklik veya ekleme yapması durumunda bu sayede istediği şekilde düzenlemeler yapabilmektedir. *Fotoelektrik sensör*; Bu sensör ve yazılımı sayesinde aracın yabancı otu ve kültür bitkisini ayırt etmesi amacıyla kullanılması planlanmıştır. Aracın hareket kabiliyetinin sağlanabilmesi amacıyla iki adet hareket tekerleği ve ön tarafında ise bir adet yönlendirme tekerleği monte edilmiştir. Güç kaynağı olarak ise pil kullanılmıştır (Şekil 1).



**Şekil 1.** Elektro-şoklayıcı robotik araç: üst (a), alt (b)

### DeneySEL Dizayn

Robotik aracın montaj işlemleri tamamlandıktan sonra arazi çalışmalarının yapılması planlanmıştır. Ancak Tübitak'ın 2209-A projeleri kapsamında destek alan bu çalışmada, proje bütçesi, bitki ve yabancı otları ayırt edecek sensör alımına yetmediğinden, deneysel testler laboratuvar şartlarında saksı bitkileri üzerinden gerçekleştirilmiştir.

Elektroşokla yabancı otlarla mücadelede robotiğin performansını değerlendirmek için farklı yaprak ve gövde tipleri üzerinde denemeler yapılmıştır. Saksı bitkileri üzerinde yapılan uygulamalarda; Şoklama işlemi, büyük yapraklı bitkiler (A grubu), küçük yapraklı bitkiler (B grubu) ve gövde (C grubu) olmak üzere üç bölümde gerçekleştirilmiştir (Çizelge 2). Deneyler A, B ve C grubu bitkiler için 3 tekerrürlü olarak gerçekleştirilmiştir. Her bir tekerrürde bitkinin belirtilen kısımları şoklanmış ve zamana bağlı olarak değişimleri izlenmiştir. Yaprğa yapılan şoklamalarda; genel olarak yaprağın, yaprak gövdesine bağlı kısmı dikkate alınarak gerçekleştirilmiştir. Değişimleri değerlendirmek amacıyla, bitkiye şoklama yapıldıktan hemen sonra, 3 saat sonra ve 24 saat sonra aynı bölge fotoğraflanmış ve bitki üzerindeki deformasyonlar zamana bağlı olarak sunulmuştur. Çalışmada kullanılan A grubu bitkilerin yaprak boyu 8- 10 cm, B grubu bitkilerin 4 – 5 cm olarak ölçülmüştür. Gövde denemelerinde ise uygulama yapılan bitki gövde kalınlıkları (çapı) 5 – 10 mm arasında değişmektedir.

**Çizelge 2.** Deneme planı

Deneme Grubu	Uygulama	Tekerrürler
A (Büyük yapraklı)	Şoklamadan hemen sonra Şoklamadan 3 saat sonra Şoklamadan 24 saat sonra	A1, A2, A3
B (Küçük yapraklı)	Şoklamadan hemen sonra Şoklamadan 3 saat sonra Şoklamadan 24 saat sonra	B1, B2, B3
C (Gövde)	Şoklamadan hemen sonra Şoklamadan 3 saat sonra Şoklamadan 24 saat sonra	C1, C2, C3

## BULGULAR VE TARTIŞMA

Elektroşoklu yabancı otlarla mücadele aracının etkinliğini değerlendirmek amacıyla aynı bitki türünde farklı yaprak ve gövde tipleri üzerinde yapılan denemelerden elde edilen görsel bulgulara dayanarak gözlemler yapılmıştır. Büyük yapraklı grubunda (A Grubu: A1, A2, A3); elektroşok uygulamasının hemen ardından bitkilerin fotoğraflanmasıyla yapılan gözlemlerde, yapraklarda bölgesel küçük deformasyonların oluştuğu; 3. ve 24. Saatte yapılan gözlemlerde ise deformasyon alanında büyüme ve yapraklarda kopmalar meydana geldiği tespit edilmiştir (Şekil 2, 3 ve 4).

Küçük yapraklı bitkiler (B Grubu: B1, B2, B3) üzerinde yapılan elektroşok uygulaması, yapraklarda daha çok solmaya ve kıvrımlara neden olmuştur. Uygulamadan hemen sonra yapılan gözlemlerde ve çekilen fotoğraflarda, yapraklarda hafif renk değişiklikleri ve deformasyon belirtileri görülürken, üç saat sonra çekilen fotoğraflarda yaprakların sararmaya başladığı ve yapısal olarak zayıfladığı tespit edilmiştir. Bununla birlikte, 24 saat sonra çekilen fotoğraflar ise yaprakların solmaya devam ettiğini ve bazı bölgelerde kuruma oluştuğunu göstermiştir (Şekil 5, 6 ve 7).

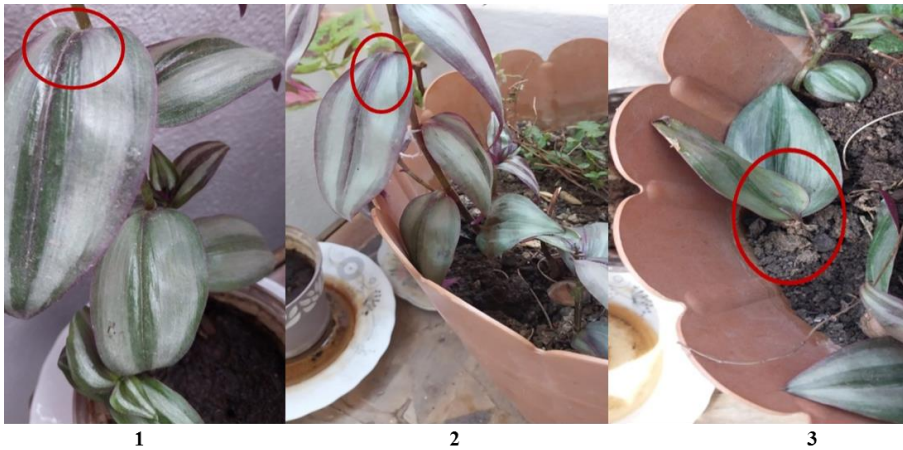
Bitki gövdeleri (C Grubu: C1, C2, C3) üzerine yapılan elektroşok uygulaması sonrasında ise genel olarak gövdede belirgin derecede solma ve bükülme gözlemlenmiştir. Elektroşok uygulamasının hemen ardından çekilen fotoğraflarda gövdede hafif bir renk değişikliği ve eğilme meydana gelirken, üçüncü saatte yapılan gözlemlerde ve çekilen görüntülerde bu etkilerin arttığı, gövdenin daha belirgin bir şekilde büküldüğü ve solmaya başladığı belirlenmiştir. Yirmi dört saat sonra çekilen fotoğraflar ve yapılan görsel izlenimlere göre, gövdenin ciddi şekilde solduğu ve bitkinin yapısal bütünlüğünün bozulduğu tespit edilmiştir (Şekil 8, 9 ve 10).



**Şekil 2.** Kod A1, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim



**Şekil 3.** Kod A2, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim



**Şekil 4.** Kod A3, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim





**Şekil 5.** Kod B1, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim



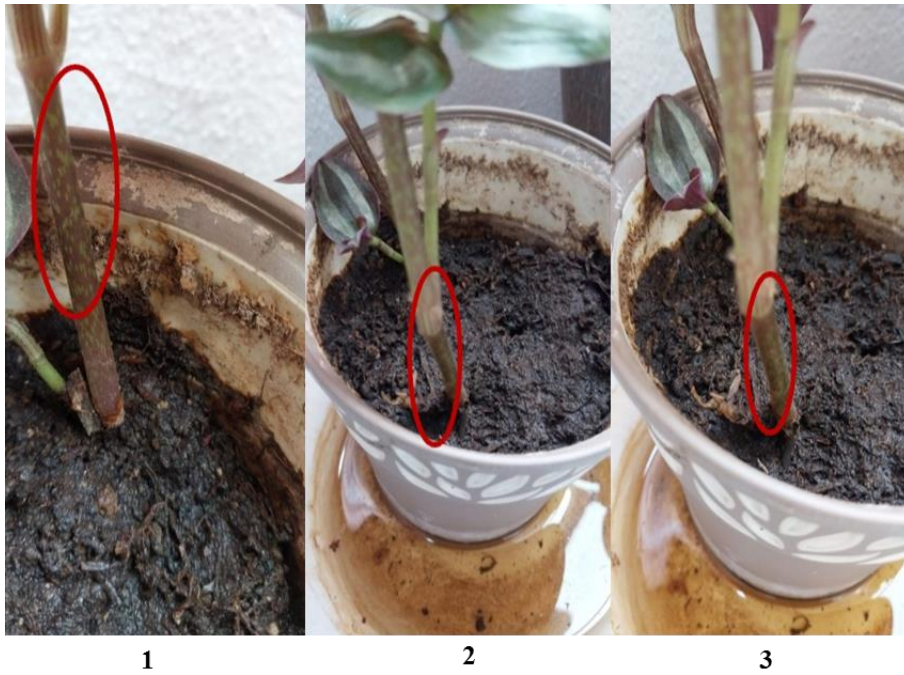
**Şekil 6.** Kod B2, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim



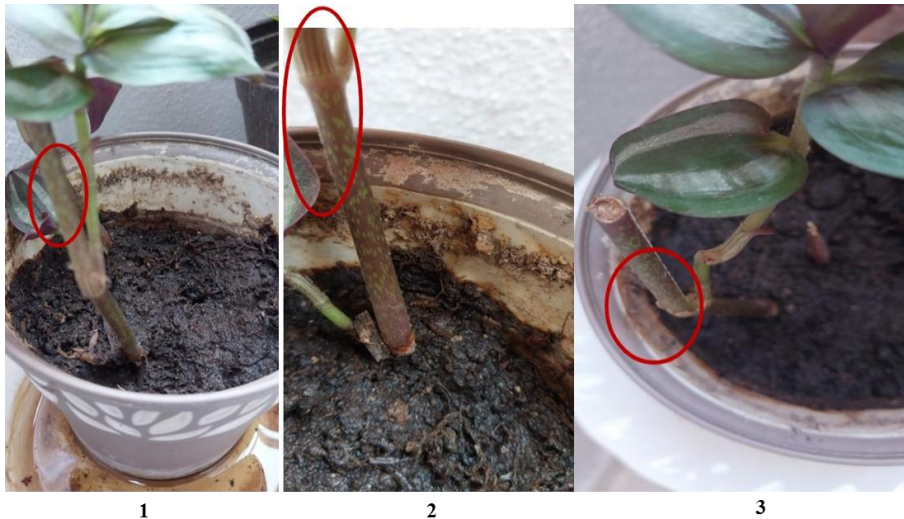
**Şekil 7.** Kod B3, elektro-şoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim



**Şekil 8.** Kod C1, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim



**Şekil 9.** Kod C2, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim





**Şekil 10.** Kod C3, elektroşoktan hemen sonra (1), üç saat sonra (2) ve 24 saat sonraki (3) değişim

## SONUÇ

Deneysel bulgular, elektroşoklu yabancı otlarla mücadele robotunun, farklı yaprak ve gövde tiplerine sahip bitkiler üzerinde etkili olduğunu göstermektedir. Büyük yapraklı bitkilerde kopma, küçük yapraklı bitkilerde sararma ve solma, gövdede ise solma ve bükülme şeklindeki etkiler, elektroşok uygulamasının başarılı olduğunu ortaya koymaktadır. Bu sonuçlar, elektroşoklu yöntemin yabancı ot kontrolünde kimyasal kullanımına alternatif olarak etkili bir çözüm sunabileceğini ve çevre dostu bir yöntem olarak kullanılabilirliğini göstermektedir. Her ne kadar yaprak grupları arasında farklılık olsa da, uygulamalar geniş yapraklı saksı bitkileri üzerinde gerçekleştirilmiştir. Sonuçlardan anlaşıldığı üzere elektro şok uygulaması bitkiler üzerinde renk değişimi, solma, kopma, kuruma ve çürüme gibi önemli etkilere neden olmuştur. Ancak sadece geniş yapraklar üzerinde yapılan uygulamanın bütün yabancı otları temsil etmeyeceği de bir gerçektir. Bu nedenle, aynı uygulamaların arazide yabancı otlar üzerinde denenmesinin daha iyi sonuçlar vereceği kanaatindeyiz.

## TEŞEKKÜR

Bu çalışma, Fatma Kıziler ve Nisanur Yakut yürütücülüğünde Tübitak 2209-A Üniversite Öğrencileri Araştırma Projeleri Destek Programı kapsamında, 2023/1 döneminde desteklenmiştir.

## KAYNAKLAR

- Çolak E. Ş., Yüksel, E., Canhilal, R. (2019). Yabancı otların kontrolünde biyolojik mücadele. *Erciyes Tarım ve Hayvan Bilimleri Dergisi*, 2(3), 23-29.
- Çolak E.Ş., Işık D. (2021). Yabancı otlar ile mücadelede güncel yöntem: robotikler. *Turkish Journal of Weed Science* 24(2): 166-176
- Grimstad L., & From, P. J. (2017). The Thorvald II agricultural robotic system. *Robotics*, 6(4), 24.
- Heap I. (2014). *Herbicide resistant weeds*. In Integrated pest management (pp. 281-301). Springer, Dordrecht.
- Hinds, J.A. (2020). Whole-Farm Approach to Managing Pests. SARE-Sustainable Agriculture Research and Education. Available online: [https://www.sare.org/wp-content/uploads/A\\_Whole-Farm\\_Approach\\_to\\_Managing\\_Pests.pdf](https://www.sare.org/wp-content/uploads/A_Whole-Farm_Approach_to_Managing_Pests.pdf). Son Erişim 20 Kasım 2024.
- Lingenfelter, D.; Curran, W. Weed Management in Pasture Systems. In *Agronomy Facts 62*; College of Agricultural Sciences, Penn State Extension: Pennsylvania, PA, USA, 2001; Available online: <https://extension.psu.edu/weed-management-in-pasture-systems> Son Erişim 25 Kasım 2024.
- Lottes P., Hoferlin, M., Sander, S., Müter, M., Schulze, P., & Stachniss, L.C. (2016). An effective classification system for separating sugar beets and weeds for precision farming applications. In 2016 IEEE International Conference on Robotics and Automation (ICRA) (pp. 5157-5163). IEEE.

- Lottes P., Khanna, R., Pfeifer, J., Siegart, R., & Stachniss, C. (2017). UAV-based crop and weed classification for smart farming. In 2017 IEEE International Conference on Robotics and Automation (ICRA) (pp. 3024-3031). IEEE.
- McAllister W., Osipychov, D., Chowdhary, G., & Davis, A. (2018). Multi-agent planning for coordinated robotic weed killing. In 2018 IEEE/RSJ International Conference on Intelligent Robots and Systems (IROS) (pp. 7955-7960). IEEE.
- Michaels A., Haug, S., & Albert, A. (2015). Vision-based high-speed manipulation for robotic ultra-precise weed control. In 2015 IEEE/RSJ International Conference on Intelligent Robots and Systems (IROS) (pp. 5498-5505). IEEE.
- Mohler C. L., Frisch, J. C., & Mt, J. (1997). Evaluation of mechanical weed management programs for corn (*Zea mays*). *Weed Technology*, 123-131.
- Monteiro, A. Santos, S. Gonçalves, P. (2021). Precision Agriculture for Crop and Livestock Farming—Brief Review. *Animals*, 11, 2345.
- Monteiro, A., & Santos, S. (2022). Sustainable Approach to Weed Management: The Role of Precision Weed Management. *Agronomy*, 12(1), 118. <https://doi.org/10.3390/agronomy12010118>
- Partel, V. Kakarla, S.C. Ampatzidis, Y. (2019). Development and evaluation of a low cost and smart technology for precision weed management utilizing artificial intelligence. *Comput. Electron. Agric.* 157, 339–350.
- Pérez-Ortiz M., Peña, J. M., Gutiérrez, P. A., Torres-Sánchez, J., Hervás-Martínez, C., & López-Granados, F. (2016). Selecting patterns and features for between-and within-crop-row weed mapping using UAV-imagery. *Expert Systems with Applications*, 47, 85-94.
- Pérez-Ruiz M., Slaughter, D. C., Fathallah, F. A., Gliever, C. J., & Miller, B. J. (2014). Co-robotic intra-row weed control system. *Biosystems Engineering*, 126, 45-55.
- Radicetti, E. (2012). Ecological Weed Management. Ph.D. Thesis, Università degli Studi della Tuscia Di Viterbo, Viterbo, Italy.
- Rueda-Ayala, V.; Rasmussen, J.; Gerhards, R. (2020). *Mechanical Weed Control*. In Precision Crop Protection-the Challenge and Use of Heterogeneity; Oerke, E.C., Gerhards, R., Menz, G., Sikora, R., Eds.; Springer: Dordrecht, The Netherlands.
- Scavo, A. Mauromicale, G. (2020). Integrated Weed Management in Herbaceous Field Crops. *Agronomy*, 10, 466.
- Shaner D.L. (2014). Lessons learned from the history of herbicide resistance. *Weed Science*, 62(2), 427-431.
- Sujaritha M., Annadurai, S., Satheeshkumar, J., Sharan, S. K., & Mahesh, L. (2017). Weed detecting robot in sugarcane fields using fuzzy real time classifier. *Computers and Electronics in Agriculture*, 134, 160-171.





## SUSTAINABILITY AND WASTE MANAGEMENT IN NUTS PRODUCTION

**Assoc. Prof. Dr. Ersin GÜLSOY**

Department of Horticulture, Faculty of Agriculture, Iğdır University, Iğdır, Türkiye

**MSt. Student Mervenur DEMİR**

Department of Horticulture, Faculty of Agriculture, Iğdır University, Iğdır, Türkiye

### ABSTRACT

The nut industry, especially walnuts, hazelnuts, almonds and pistachios, is becoming increasingly important worldwide. However, production generates significant amounts of waste, including green shells, hard shells and other by-products, which, if not properly disposed of, can lead to environmental problems. This study examines the potential of converting waste from nut production into value-added products such as biofuel, compost and activated carbon. Relevant scientific studies, reports and industrial practices at international and national levels were reviewed. The physical, chemical and biological properties of nut wastes, their negative impact on the environment and the recovery methods such as composting, biofuel production and activated carbon production were analyzed. The study highlights the composition and quantity of waste generated during nut production, including green shells and hard shells, and emphasizes the potential for energy production through biofuels, the improvement of soil fertility through compost and the development of industrial cleaning solutions through activated carbon. It also highlights the economic and environmental benefits of sustainable waste management in the industry. The adoption of sustainable waste management practices in nut production is crucial for reducing environmental impacts, creating economic value and improving the competitiveness of the sector. It is recommended to develop waste management infrastructure through public-private partnerships, expand technical training programs, and create incentive mechanisms to promote sustainable practices in the industry.

**Keywords:** shell fruit waste, waste management, sustainability, added value, environmental contribution.

### INTRODUCTION

Nuts are agricultural products with high nutritional and economic value that play an important role in the human diet. Worldwide, the production of nuts is increasing every year to meet the growing demand. According to the FAO, approximately 1.2 million tons of hazelnuts, 3.9 million tons of walnuts, 1 million tons of pistachios and 3.6 million tons of almonds were produced worldwide in 2022. (FAO,2024).

Turkey is the world leader in hazelnut production and is also an important producer of walnuts and almonds (Sisman, 2016).The production and processing of nuts generates a considerable amount of organic waste. This waste includes by-products such as the green shell, the hard shell, the seed coat and pruning waste. For example, hazelnut production generates approximately 50% of the product weight as waste, walnut production 60% and almond production 55%. The disposal of this waste using conventional methods or its uncontrolled release into nature leads to environmental problems. The negative environmental impacts of nut fruit waste include pollution of soil and water resources, increased greenhouse

gas emissions, impact on biodiversity, visual pollution and the creation of a suitable environment for the proliferation of harmful organisms (Sial et al., 2024).

Within the framework of sustainable agricultural concepts, this waste should be managed in such a way that it does not harm the environment and should be returned to the economy as far as possible (Parsafar et al., 2023). Studies carried out in recent years have shown that nut fruit waste can be utilised in various areas. This waste can be used as raw materials in biofuel production, as organic material in compost production, as feedstock in activated carbon production, as additives in animal feed production and as natural fillers in bioplastics production.

The sustainable management of waste not only offers benefits for the environment, but also has the potential to create an additional source of income for producers. For example, the production of biofuels from waste can reduce energy costs, compost production can increase soil fertility and the production of activated carbon can create a product with high added value (Vasileiadou, 2024).

This study examined the issue of sustainable management of waste generated during the production of nut fruit. International and national scientific studies, reports and industrial applications on this topic were examined. The physical, chemical and biological properties of nut fruit waste, its negative impact on the environment and recycling methods such as composting, biofuel production and activated carbon production were examined.

## **MATERIAL AND METHODS**

This study is a review of existing literature and practices in the field of waste management in nut production. Data was collected from national and international scientific publications, reports and case studies dealing with the utilization of green shells, hard shells and other by-products of nut production. The analysis included a detailed examination of the physical, chemical and biological properties of these wastes, their environmental impact and their potential for conversion into value-added products. Upcycling methods such as composting, biofuel production and activated carbon production were evaluated based on their effectiveness, feasibility and contribution to sustainability.

## **RESULT AND DISCUSSION**

### **QUANTITY AND COMPONENTS OF WASTE FROM NUT PRODUCTION**

The amount of waste generated during the production of nuts varies greatly depending on the type of fruit and harvesting method. The specific production and processing procedures for each type of fruit generate different amounts of waste. The waste rate for walnut production varies between 40-50%, for hazelnut production between 35-45% and for almond production between 30-40% (McNeill et al., 2024).

The chemical composition of this waste shows that it contains a high proportion of organic substances. The shells of walnuts contain 22.2–30.2% hemicellulose, 25.5–27.9% cellulose, and 39.1–52.3% lignin, (Yang et al., 2015; Han et al., 2018) while pistachio shells consist of 20–32% hemicellulose, 30–55% cellulose, and 12–38% lignin. Typically, agricultural biomass waste, such as walnut and pistachio shells, is burned to produce heat (Marett et al., 2017; Robles et al., 2021). In one study, 38.48 % cellulose, 28.82 % hemicellulose and 29.54 % lignin were found in almond shells (Li et al., 2018). The shell of the European hazelnut consists, with some differences between researchers, of 23-25.9 % lignin, 26-15.4 % cellulose, 30-22.4 % hemicelluloses, 3.3-24.6 % extractives and 0.9-5 % ash (Demirbas, 2008; Solís et al., 2023).

The rich content of organic substances and minerals in nut fruit waste makes it possible to utilize this waste in various areas. The high cellulose and lignin content makes it an ideal raw

material for the production of biofuels, while the mineral content contributes to efficient composting processes. In addition, the high carbon content of the shells is an excellent source of raw material for the production of activated carbon. This versatile structure means that waste is no longer just an agricultural by-product, but a sustainable resource. This waste, which can be used as bioenergy, agricultural fertilizer and industrial raw material, becomes an important part of the circular economy (Bae et al., 2014; Taghizadeh-Alisaraei et al., 2017; Jameel et al., 2024)

## **ENVIRONMENTAL IMPACTS OF NUT WASTE**

The production of tree nuts is an agricultural activity that requires careful consideration due to its environmental impact. Nuts such as walnuts, almonds, hazelnuts and pistachios generate significant organic waste during processing, including green shells, hard shells and other residues. If these by-products are not treated properly, they can cause a variety of environmental problems that affect different aspects of the ecosystem (Anonymous, 2024).

Firstly, the green and hard shells produced during processing have a high organic content and can decompose quickly. When these wastes are left on open land without proper management, they release methane, a potent greenhouse gas that has a much greater impact on global warming than carbon dioxide. This decomposition process can also lead to unpleasant odors that affect the quality of life in the surrounding communities (Nordahl et al., 2023).

Another major problem is the potential contamination of water resources. If not disposed of properly, organic leachate from green waste can leach into groundwater or surface waters, affecting water quality and disrupting local ecosystems. This contamination poses long-term environmental risks, including the impairment of biodiversity and the limited usability of water resources for agricultural and domestic purposes. The uncontrolled burning of nut residues is another environmental problem. These by-products are often incinerated for disposal rather than for energy recovery. This practice releases harmful pollutants such as carbon monoxide, nitrogen oxides and particulate matter into the atmosphere, contributing to air pollution and endangering the health of the surrounding population (Siddiqua et al., 2022). In addition, improper disposal of these residues can change the composition of the soil. Decomposing organic materials, especially those with acidic properties, can lower the pH of the soil, which negatively affects its fertility and agricultural productivity. In addition, unmanaged waste piles can become breeding grounds for pests and harmful microorganisms, increasing the risk of disease in surrounding areas (Lee et al., 2004).

Another critical point is the economic waste associated with the improper disposal of these residues. By-products from tree nuts have significant potential for value-added applications such as biofuel production, composting, bioplastics and activated carbon production. Failure to exploit this potential not only leads to environmental damage, but also represents a missed opportunity for resource optimization and sustainability (Liu et al., 2023).

## **METHODS USED IN NUTS WASTE MANAGEMENT**

### **COMPOSTING**

Composting is an effective method of converting nut fruit waste into organic fertilizer. This process biodegrades the waste, adding important nutrients to the soil and improving its fertility. The shells of fruits such as almonds, walnuts and hazelnuts can be used in this process, improving soil quality. Composting is not only for waste management, but is also a sustainable solution for maintaining soil health as it balances the pH, creating a more suitable environment for plant growth (Lorencin, Strunjak-Perović, & Čož-Rakovac, 2023). This method offers a significant advantage in waste management, as it ensures that the decomposition of materials is controlled and prevents them from harming the environment. In

addition, it supports organic farming methods by enriching the soil with organic material, which increases its productivity (Ho et al., 2022). The environmental benefits of composting also include reducing landfill waste and promoting the recycling of organic material (Ayilara et al., 2020).

### **BIOFUEL PRODUCTION:**

Nut fruit waste, especially peels and pits, can serve as a potential raw material for biofuel production. By processing this waste into biomass energy, it is possible to create sustainable energy sources. This method helps to reduce dependence on fossil fuels and lower carbon emissions, contributing to a greener energy future (Shehu et al., 2019). Converting these agricultural by-products into biofuels not only adds value to the waste, but also promotes the use of renewable energy, thereby mitigating the environmental impact of conventional energy production (Demiral et al., 2008). In addition, this process can reduce the need for landfilling and incineration, the traditional disposal methods for agricultural waste. Biofuels derived from nut waste can also be used for various applications, from electricity generation to heating, and provide an environmentally friendly alternative to conventional energy sources (Taghizadeh-Alisaraei et al., 2017). In addition, the carbon neutrality of biofuels increases their environmental benefits, as the CO<sub>2</sub> released during combustion is offset by the CO<sub>2</sub> absorbed by the plants during their growth.

### **ACTIVATED CARBON PRODUCTION**

Nut fruit waste, especially walnut and hazelnut shells, can be used to produce activated charcoal. Activated carbon is a versatile material used in industrial cleaning and filtration systems, especially for water and air purification. It works by adsorbing impurities from water and air, making it an essential component for environmental sustainability (Bae et al., 2014). Converting fruit waste into activated carbon not only reduces waste disposal problems, but also provides a valuable product that can be reused in a variety of industrial applications, including gas filtration, waste treatment and even in the food and beverage industry for color removal (Özsin, 2011).

In addition to these applications, the production of activated carbon from agricultural waste such as nutshells is an environmentally friendly method that contributes to the circular economy by converting waste into valuable products. This process adds economic value to waste, reduces the use of landfills and provides an alternative to chemically produced activated carbon, which is often more energy and cost intensive (Omri et al., 2013). In addition, the use of biowaste-derived activated carbon also contributes to a reduction in the overall environmental impact of industrial processes and helps to mitigate pollution.

### **BIOGAS PRODUCTION**

Nut fruit waste, especially from nuts such as almonds, walnuts and hazelnuts, has considerable potential for biogas production. Through the process of anaerobic digestion, in which organic material is broken down in the absence of oxygen, these agricultural residues can be converted into biogas, which consists mainly of methane. This process not only provides an alternative renewable energy source, but also contributes to waste management and pollution reduction (Demirer, 2016; Şenol, 2019). The use of nutshells and other fruit waste for biogas production offers several environmental and economic benefits. Firstly, it helps to eliminate the need to dispose of agricultural by-products, which are usually bulky and non-biodegradable, in landfills. The resulting methane can be used as a sustainable energy source for electricity generation, heating or even as fuel for vehicles. In addition, the digestate remaining after the anaerobic process can be used as organic fertilizer, making a further contribution to the circular economy (Jameel et al., 2024).

Studies have shown that nut fruit waste has a high cellulose and lignin content, which is difficult to decompose, but can produce significant amounts of biogas if properly pretreated or mixed with other organic waste to optimize the digestion process. This process can contribute significantly to reducing greenhouse gas emissions in agriculture while promoting the use of clean, renewable energy (Almomani et al., 2020).

### **BIOCHAR PRODUCTION**

The production of biochar from nut fruit waste such as walnut, hazelnut and almond shells has gained attention as a sustainable and efficient way to convert agricultural residues into valuable products. Biochar is a carbon-rich material produced by pyrolysis, a process in which organic materials are heated in the absence of oxygen. This method not only serves as a solution for waste management, but also provides a material that can improve soil fertility, mitigate climate change and improve water retention on agricultural land (Kaya et al., 2018). The potential of nut fruit waste for the production of biochar lies in the high carbon content of the shells. During pyrolysis, this waste is transformed into biochar with a large surface area and porosity, making it an effective soil conditioner. This biochar can help improve soil structure, bind nutrients and reduce the need for synthetic fertilizers (An et al., 2022). In addition, biochar acts as a long-term carbon sink by storing carbon in the soil for hundreds to thousands of years, helping to reduce greenhouse gas emissions (Lorenz & Lal, 2014).

In addition to the benefits for agriculture, producing biochar from fruit peels can be an environmentally friendly alternative to disposing of these materials, which could otherwise contribute to waste accumulation and pollution. The process also offers an economic advantage as it creates a valuable by-product that can be sold to farmers and landowners as a soil conditioner or used in environmental applications such as water filtration (Rodrigues & Horan, 2018).

### **ECONOMIC VALUE OF NUT WASTE**

Nut fruit waste, which consists of the shells and kernels of fruits such as almonds, walnuts, hazelnuts and pistachios, can be processed into valuable products for industrial use. The economic value of this waste offers significant opportunities for environmental sustainability and waste management (Akubude et al., 2016). Studies on the economic value of this waste show that it not only contributes to environmental sustainability, but can also be a source of income. For example, walnut and hazelnut shells can be used to produce energy from biomass. Calculations show that one ton of walnut shells can generate around 4,000 kWh of energy (Sahu et al., 2018). In addition, the use of this waste in the production of activated carbon increases its market value. The market for activated carbon reached a value of USD 4.75 billion in 2018 and is expected to grow by 12% annually until 2025 (Trnka et al., 2023). Energy production from biomass offers economic benefits as it contributes to meeting local energy needs and is an environmentally friendly energy alternative. The biomass obtained from one ton of nut fruit waste has a value of 50 to 70 US dollars (Čajová Kantová et al., 2022). In addition, compost production from this waste is another economically significant contribution. The conversion of nut fruit waste into organic fertilizer creates an affordable source of fertilizer for sustainable agricultural practices. (Liu et al., 2023).

### **CONCLUSION**

Sustainable waste management in nut production plays a crucial role in reducing the environmental impact, creating economic opportunities and increasing the competitiveness of the sector. The efficient use of by-products such as green shells and nutshells as biofuels, compost and activated carbon can make an important contribution to the circular economy. These practices not only reduce the amount of waste, but also provide additional sources of income for producers while minimizing the sector's environmental footprint. To achieve this, collaboration between the public and private sectors is essential to develop a solid infrastructure for waste management. The dissemination of technical training programs for

producers and stakeholders in the sector will increase awareness and acceptance of sustainable practices. In addition, the introduction of incentive mechanisms such as subsidies, tax benefits or grants for initiatives that create added value from waste can encourage investment and innovation in this area. In general, a comprehensive approach that combines education, policy support and infrastructure development will ensure the long-term sustainability and resilience of the nut sector.

## REFERENCES

- Adejumo, I. O., & Adebisi, O. A. (2020). Agricultural solid wastes: causes, effects, and effective management. *Strategies of sustainable solid waste management*, 8(10.5772).
- Akubude, V. C., & Nwaigwe, K. N. (2016). Economic importance of edible and non-edible almond fruit as bioenergy material: a review. *American Journal of Energy Science*, 3(5), 31-39.
- Almomani, F., & Bhosale, R. R. (2020). Enhancing the production of biogas through anaerobic co-digestion of agricultural waste and chemical pre-treatments. *Chemosphere*, 255, 126805.
- An, N., Zhang, L., Liu, Y., Shen, S., Li, N., Wu, Z., ... & Han, X. (2022). Biochar application with reduced chemical fertilizers improves soil pore structure and rice productivity. *Chemosphere*, 298, 134304.
- Anonymous, (2024), Almond Board of California. (n.d.). Zero waste: Using everything an orchard grows. Retrieved November 5, 2024, from <https://www.almonds.com/>
- Ayilara, M. S., Olanrewaju, O. S., Babalola, O. O., & Odeyemi, O. (2020). Waste management through composting: Challenges and potentials. *Sustainability*, 12(11), 4456.
- Bae, W., Kim, J., & Chung, J. (2014). Production of granular activated carbon from food-processing wastes (walnut shells and jujube seeds) and its adsorptive properties. *Journal of the Air & Waste Management Association*, 64(8), 879-886.
- Čajová Kantová, N., Čaja, A., Belány, P., Kolková, Z., Hrabovský, P., Hečko, D., and Mičko, P. (2022). "Mechanical and energy properties of pellets formed from walnut shells blended with spruce sawdust," *BioResources* 17(1), 1881-1891. DOI: 10.15376/biores.17.1.1881-1891.
- Carmona, R. J., Riquelme, A. A., & Gonzalez, G. (2024). European Hazelnut Shell as a Source of Extractives and Bio-oil. *Chemical Engineering Transactions*, 109, 349-354.
- Chang, C. C., & Li, R. (2019). Agricultural waste. *Water Environment Research*, 91(10), 1150-1167.
- Choudhary, M. P., Charan, H. D., & Acharya, B. (2021). Experimental investigation on biochar production and application: solution to air pollution due to stubble burning as well as amending soil consistency. *Journal of The Institution of Engineers (India): Series A*, 102(3), 705-712.
- Demiral, İ., Atilgan, N. G., & Şensöz, S. (2008). Production of biofuel from soft shell of pistachio (*Pistacia vera* L.). *Chemical Engineering Communications*, 196(1-2), 104-115.
- Demirbaş, A., (2008), Oils from hazelnut shell and hazelnut kernel husk for biodiesel production. *Energy Sources, Part A Recovery, Util. Environ. Eff.*, 30, 1870-1875.
- Demirer, G. N. (2016). Biogas production from pistachio (*Pistacia vera* L.) de-hulling waste. *International journal of green energy*, 13(13), 1320-1324.
- Han, H.; Wang, S.; Rakita, M.; Wang, Y.; Han, Q.; Xu, Q (2018). Effect of Ultrasound-Assisted Extraction of Phenolic Compounds on the Characteristics of Walnut Shells. *Food Nutr. Sci.* 9, 1034–1045.
- Hebda, T., Brzywczyk, B., Francik, S., & Pedryc, N. (2018). Evaluation of suitability of hazelnut shell energy for production of biofuels. *Eng. Rural Dev*, 17, 1860-1865.

- Ho, T. T. K., Le, T. H., Tran, C. S., Nguyen, P. T., Thai, V. N., & Bui, X. T. (2022). Compost to improve sustainable soil cultivation and crop productivity. *Case Studies in Chemical and Environmental Engineering*, 6, 100211.
- Jameel, M. K., Mustafa, M. A., Ahmed, H. S., Jassim Mohammed, A., Ghazy, H., Shakir, M. N., ... & Kianfar, E. (2024). Biogas: Production, properties, applications, economic and challenges: A review. *Results in Chemistry*, 101549.
- Karagöktaş, M., Uygur, V., Aydoğdu, M., & Rastgeldi, İ. (2014). The effects of pistachio nut hull compost on soil fertility: A comparative study with manure. In 9th International Soil Science Congress on "The Soul of Soil and Civilization" Side, Antalya, Turkey (Vol. 2014, pp. 611-616).
- Kaya, N., Yıldız, Z., & Ceylan, S. (2018). Preparation and characterisation of biochar from hazelnut shell and its adsorption properties for methylene blue dye. *Politeknik dergisi*, 21(4), 765-776.
- Kesari, K. K., & Jamal, Q. M. S. (2017). Review Processing, properties and applications of agricultural solid waste: Effect of an open burning in environmental toxicology. *Perspectives in environmental toxicology*, 161-181
- Lee, J. J., Park, R. D., Kim, Y. W., Shim, J. H., Chae, D. H., Rim, Y. S., ... & Kim, K. Y. (2004). Effect of food waste compost on microbial population, soil enzyme activity and lettuce growth. *Bioresource Technology*, 93(1), 21-28.
- Li, C., Hu, Y., Zhang, F., Chen, J., Ma, Z., Ye, X., ... & Mellouki, A. (2017). Multi-pollutant emissions from the burning of major agricultural residues in China and the related health-economic effects. *Atmospheric Chemistry and Physics*, 17(8), 4957-4988.
- Li, X., Liu, Y., Hao, J., & Wang, W. (2018). Study of almond shell characteristics. *Materials*, 11(9), 1782.
- Liu, Y., Wang, Y., Zou, L., Bai, Y., & Xiu, H. (2023). Research on the optimum carbonization process of walnut shell based on dynamic analysis. *RSC advances*, 13(20), 13412-13422.
- Liu, Z., de Souza, T. S., Holland, B., Dunshea, F., Barrow, C., & Suleria, H. A. (2023). Valorization of food waste to produce value-added products based on its bioactive compounds. *Processes*, 11(3), 840.
- Lorencin, V., Strunjak-Perović, I., & Čož-Rakovac, R. (2023). Shell waste management and utilization: Mitigating organic pollution and enhancing sustainability. *Applied Sciences*, 13(1), 623. <https://doi.org/10.3390/app13010623>
- Lorenz, K., & Lal, R. (2014). Biochar application to soil for climate change mitigation by soil organic carbon sequestration. *Journal of plant nutrition and soil science*, 177(5), 651-670.
- Marett, J., Aning, A., & Foster, E. J. (2017). The isolation of cellulose nanocrystals from pistachio shells via acid hydrolysis. *Industrial Crops and Products*, 109, 869-874.
- McNeill, D. C., Pal, A. K., Nath, D., Rodriguez-Urbe, A., Mohanty, A. K., Pilla, S., ... & Misra, M. (2024). Upcycling of Ligno-Cellulosic Nutshells Waste Biomass in Biodegradable Plastic-based Biocomposites Uses-A Comprehensive Review. *Composites Part C: Open Access*, 100478.
- Miladinović, M. R., Zdujić, M. V., Veljović, D. N., Krstić, J. B., Banković-Ilić, I. B., Veljković, V. B., & Stamenković, O. S. (2020). Valorization of walnut shell ash as a catalyst for biodiesel production. *Renewable Energy*, 147, 1033-1043.
- Nordahl, S. L., Preble, C. V., Kirchstetter, T. W., & Scown, C. D. (2023). Greenhouse gas and air pollutant emissions from composting. *Environmental science & technology*, 57(6), 2235-2247.
- Omri, A., Benzina, M., & Ammar, N. (2013). Preparation, modification and industrial application of activated carbon from almond shell. *Journal of Industrial and Engineering Chemistry*, 19(6), 2092-2099.



- Özsin, G. (2011). Production and characterization of activated carbon from pistachio-nut shell (Master's thesis, Middle East Technical University).
- Parsafar, B., Ahmadi, M., Jahed Khaniki, G. R., Shariatifar, N., & Rahimi Foroushani, A. (2023). The impact of fruit and vegetable waste on economic loss estimation. *Global Journal of Environmental Science and Management*, 9(4), 871-884.
- Robles, E.; Izaguirre, N.; Martin, A.; Moschou, D.; Labidi, J. Assessment of Bleached and Unbleached Nanofibers from Pistachio Shells for Nanopaper Making. *Molecules* **2021**, 26, 1371.
- Rodrigues, S., & Horan, E. (2018). The role of biochar in sustainable agriculture, and climate change mitigation for sustainable cities. *Sustainable Development Research in the Asia-Pacific Region: Education, Cities, Infrastructure and Buildings*, 437-447.
- Salcedo-Parra, O. J., & Colleagues. (2022). Fruit peels as a sustainable waste for the biosorption of heavy metals in wastewater: A review. *Molecules*, 27(7), 2124.
- Saracoglu, M. S., & Coruh, M. K. (2023). Thermal degradation properties, kinetic, thermodynamic and reaction mechanism of pyrolysis of biomass shells: pistachio, almond, walnut and hazelnut as bioenergy potential. *Biomass Conversion and Biorefinery*, 1-26..
- Shehu, I., Akanbi, T. O., Wyatt, V., & Aryee, A. N. (2019). Fruit, nut, cereal, and vegetable waste valorization to produce biofuel. *Byproducts from agriculture and fisheries: adding value for food, feed, pharma, and fuels*, 665-684.
- Shu, H., Zhang, P., Chang, C. C., Wang, R., & Zhang, S. (2015). Agricultural waste. *Water Environment Research*, 87(10), 1256-1285.
- Sial, T. A., Rajpar, I., Khan, M. N., Ali, A., Shan, M., Rajput, A. B., & Shah, P. A. N. (2024). Impact of Fruit and Vegetable Wastes on the Environment and Possible Management Strategies. In *Planet Earth: Scientific Proposals to Solve Urgent Issues* (pp. 307-330). Cham: Springer International Publishing.
- Siddiqua, A., Hahladakis, J. N., & Al-Attiya, W. A. K. (2022). An overview of the environmental pollution and health effects associated with waste landfilling and open dumping. *Environmental Science and Pollution Research*, 29(39), 58514-58536.
- Sisman, M. Y. (2016). *Agricultural and Food Policies in Global Trade the Case of Almonds and Hazelnuts* (Doctoral dissertation, Auburn University).
- Solís A., Rocha S., König M., Adam R., Garcés H., Candia C., Muñoz R., Azócar L., 2023, Preliminary assessment of hazelnut shell biomass as a raw material for pellet production. *Fuel*, 333 (2) 126517.
- Şenol, H. (2019). Biogas potential of hazelnut shells and hazelnut wastes in Giresun City. *Biotechnology reports*, 24, e00361.
- Taghizadeh-Alisaraei, A., Assar, H. A., Ghobadian, B., & Motevali, A. (2017). Potential of biofuel production from pistachio waste in Iran. *Renewable and Sustainable Energy Reviews*, 72, 510-522.
- Trnka, J., Kantová, N. Č., Holubčík, M., Čaja, A., Najser, T., & Najser, J. (2023). Comparison of Energy Properties of Pellets from Shells of Different Nut Species. *BioResources*, 18(1).
- Vasileiadou, A. (2024). From Organic wastes to Bioenergy, Biofuels, and value-added products for urban sustainability and circular economy: a review. *Urban Science*, 8(3), 121.
- Yang, W., Shimizu, I., Ono, T., & Kimura, Y. (2015). Preparation of biodegradable foam from walnut shells treated by subcritical water. *Journal of Chemical Technology & Biotechnology*, 90(1), 44-49.

## **DEVELOPING A BASIC QGIS-BASED AGRICULTURAL MANAGEMENT SYSTEM: INTEGRATING PARCEL, IRRIGATION, AND SATELLITE DATA LAYERS**

**Lect. Rüştü ÇALLI**

Iğdir University, Vocational School of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning, Iğdir, Türkiye

**Lect. Dr. Emirhan ÖZDEMİR**

Iğdir University, Vocational School of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning, Iğdir, Türkiye

**Assoc. Prof. Dr. Alihsan ŞEKERTEKİN**

Iğdir University, Vocational School of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning, Iğdir, Türkiye

### **ABSTRACT**

Agricultural management increasingly relies on Geographic Information Systems (GIS) to optimize land use, monitor crop health, and efficiently manage resources such as water and soil nutrients. An open-source GIS platform called QGIS provides a flexible and affordable way to create agricultural management systems that are suited to particular requirements and regional circumstances. This preliminary study aims to develop a basic QGIS-based agricultural management system that combines parcels, irrigation networks, and satellite data layers to provide farmers and land managers with actionable insights for precision agriculture, resource management, and sustainable practices. As material, vector data namely, parcel boundaries and irrigation networks, were used. On the other hand, satellite-based raster data such as images with different band combinations, Normalized Difference Vegetation Index (NDVI), Land Surface Temperature (LST), Digital Elevation Model (DEM), etc. were considered. Data were processed in QGIS, where different layers were created for each data type. The parcel boundaries were used as the base layer, while irrigation systems and satellite-derived data were overlaid for spatial analysis. In the application, the suitability of parcels for agricultural activities was assessed with satellite images. Heights and slopes in irrigation areas could be calculated and thus land management can be optimized. Factors such as plant health and water stress could be questioned spatially and temporally. The distance of parcels to agricultural irrigation lines could be measured and both cost calculation and product selection can be made more appropriately. By leveraging QGIS and remote sensing data, this system offers a practical and accessible tool for precision agriculture, ultimately contributing to more efficient, sustainable, and climate-resilient farming practices.

**Key Words:** Agriculture; Geographic Information System; Remote Sensing; Precision Farming; Sustainable Agriculture

### **INTRODUCTION**

Agricultural management has increasingly turned to Geographic Information Systems (GIS) to optimize land use, monitor crop health, and efficiently manage resources such as water and soil nutrients. Among the various GIS platforms available, QGIS stands out due to its open-source nature, flexibility, and extensive range of plugins and tools (Nishimura, 2023). The integration of diverse data sources into a comprehensive GIS system can significantly support informed decision-making in agriculture. Parcel data provides detailed information about the

boundaries and ownership of agricultural fields, which is essential for managing land resources, planning crop rotations, and ensuring compliance with agricultural policies (Esri, 2024). Irrigation data includes information about irrigation systems, water sources, and distribution networks, which is critical for conserving water resources and optimizing irrigation practices, especially in regions facing water scarcity (Saha et al., 2020).

Satellite data, particularly from platforms like Sentinel 2, offers high-resolution imagery that can be used to derive various vegetation indices, such as the Normalized Difference Vegetation Index (NDVI). These indices are invaluable for monitoring crop health, assessing biomass, and detecting stress factors such as drought or pest infestations (Rouse et al., 1974). Additionally, Land Surface Temperature (LST) data provides insights into vegetation water stress, while Digital Elevation Models (DEM) help in understanding terrain characteristics that influence agricultural practices (Gorelick et al., 2017). By integrating these diverse data layers in QGIS, this study aims to create a basic agricultural management system that supports precision farming practices. The system will enable farmers and land managers to gain actionable insights into irrigation efficiency, vegetation health, and terrain suitability, thereby enhancing resource management and promoting sustainable agricultural practices (Mulla, 2013; Zhang & Kovacs, 2012). By leveraging the capabilities of QGIS and remote sensing data, this system offers a practical and accessible tool for precision agriculture, ultimately contributing to more efficient, sustainable, and climate-resilient farming practices (Pettorelli et al., 2005; Fereres & Soriano, 2007).

## **MATERIAL AND METHOD**

### **Study Area**

This study focuses on all agricultural lands within the boundaries of Çimenyenice village, Hafik district, Sivas province, Turkey. The study area encompasses approximately 1700 hectares (Figure 1) and comprises of 2415 parcels, which are highly productive for agricultural production. The irrigation needs of these parcels are met through an irrigation system managed by the State Hydraulic Works Directorate, consisting of approximately 136 irrigation valves. Çimenyenice is notable for its extensive agricultural areas and diverse crop production; agriculture and livestock farming play a significant role in the region's economy. The region is characterized by a continental climate, with hot and dry summers and cold, snowy winters.

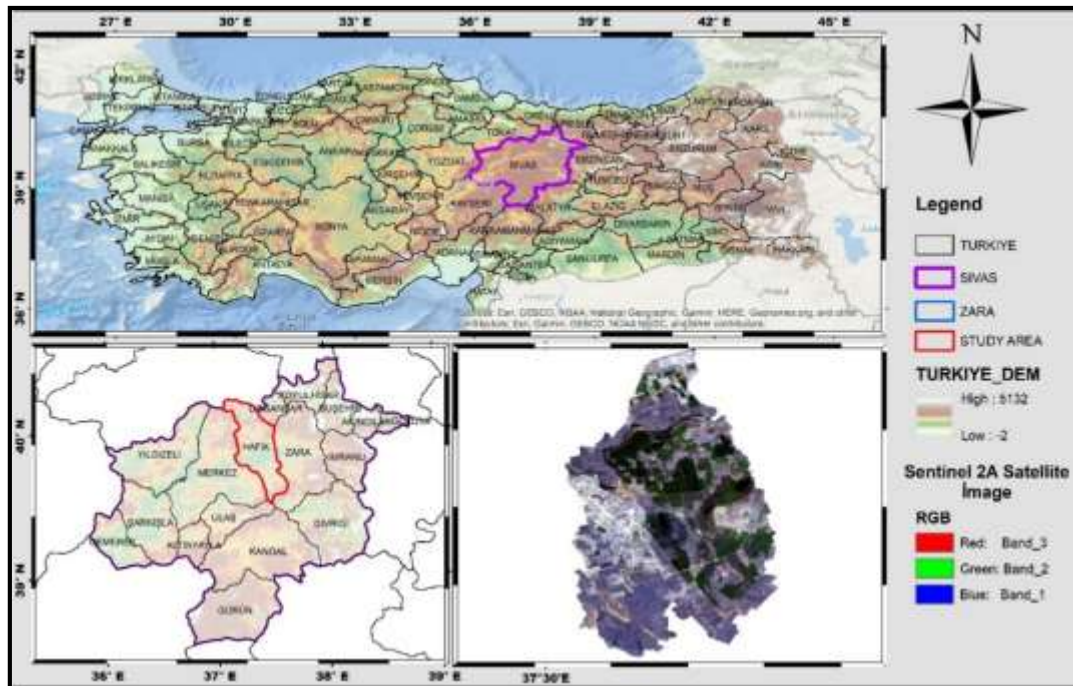
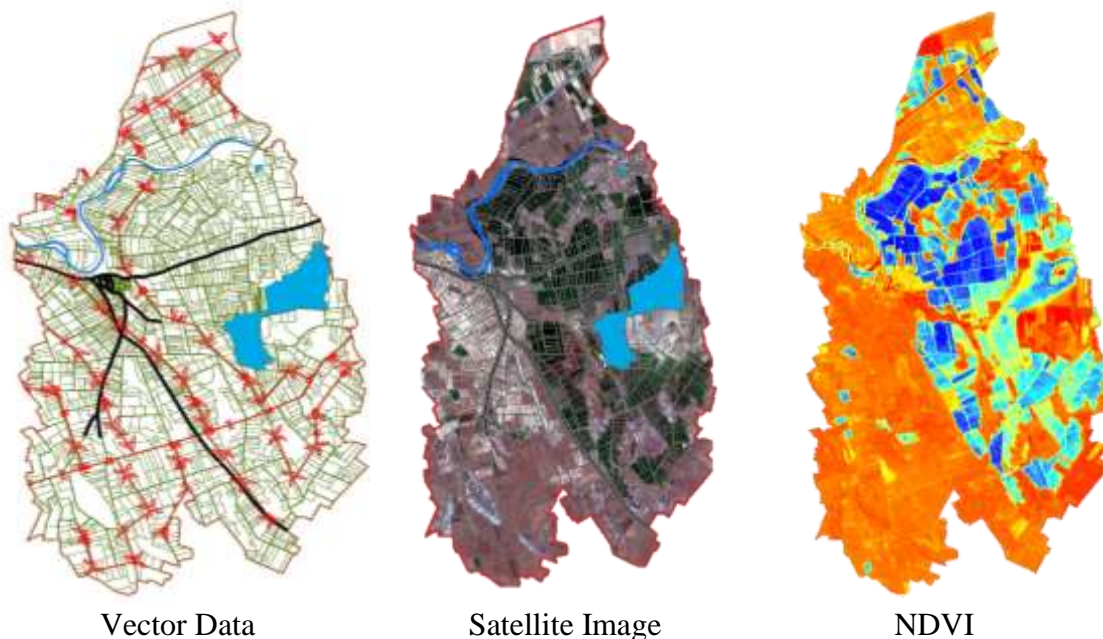


Figure 1. Location map of the study area; province, district and village borders

#### Materials

The study employed both vector and raster data. Vector data included village boundaries, parcel boundaries, roads, rivers, lakes, irrigation valve locations, and irrigation line data. Raster data consisted of satellite imagery (Sentinel 2), Normalized Difference Vegetation Index (NDVI), Normalized Difference Water Index (NDWI), Land Surface Temperature (LST), and Digital Elevation Model (DEM) data (Figure 2).

Sentinel 2 satellite imagery was segmented as natural color band RGB using SNAP software. As seen by the human eye, vegetation appears GREEN, separated areas generally appear WHITE, and water areas appear BLUE.



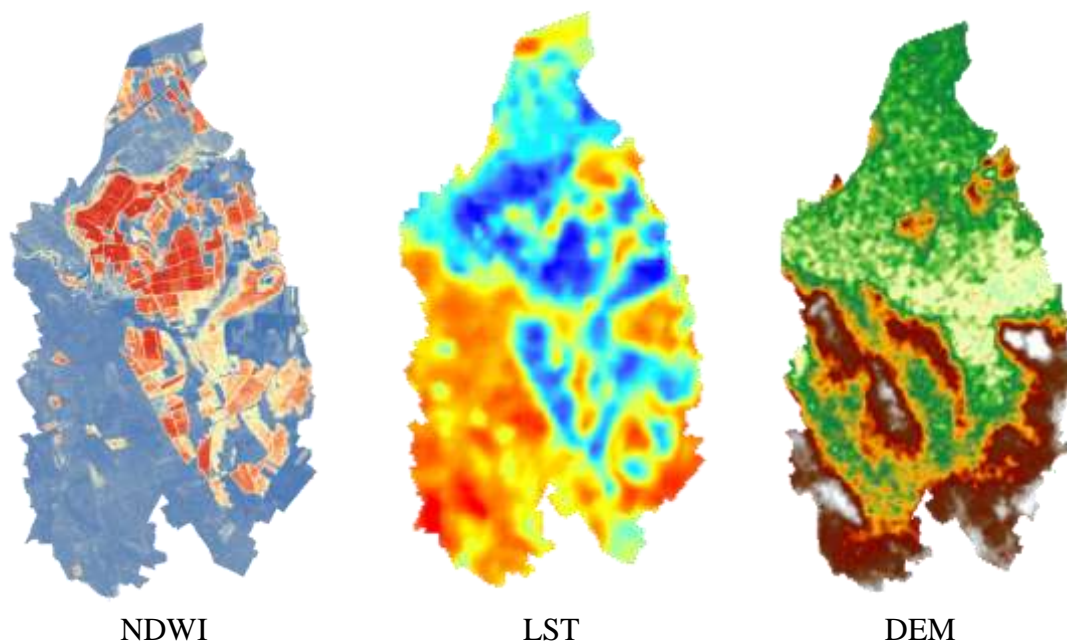


Figure 2. Vector and Raster Datasets

#### Method

NDVI values are taken into consideration for the evaluation of vegetation health. NDVI changes are calculated with the formula shown in equation (1) using Sentinel 2 satellite bands.

$$NDVI = \frac{NIR - RED}{NIR + RED} \quad (1)$$

NDWI values are used to monitor changes in water content of plants. For the calculation of NDWI, Sentinel 2 satellite bands with the formula shown in equation (2) were used.

$$NDWI = \frac{NIR - SWIR}{NIR + SWIR} \quad (2)$$

The LST data was used to monitor surface temperatures, which provide information about water stress of plants. For the LST calculation, the surface temperature band of Landsat 8 satellite data was calculated with the formula shown in equation (3).

$$LST = [ ( STband ) * 0.00341802 + 149 ] + 273.15 \text{ } ^\circ\text{C} \quad (3)$$

DEM data was used to calculate the terrain slope within the parcel. For the DEM data, the “Shuttle Radar Topography Mission” data was clipped to suit the study area. With QGIS software, parcel boundaries were used as the base layer; road, river, lake, irrigation line and satellite-derived data (NDVI, NDWI, LST, DEM) were overlaid for spatial analysis. All layers were aligned with appropriate projections to ensure correct spatial relationships.

#### RESULTS AND DISCUSSION

Using the open source GIS software – QGIS, a basic and easy-to-use agricultural management system has been developed for issues such as irrigation efficiency, plant health, water stress monitoring and agricultural crop pattern mapping. Thanks to the integration of parcel boundaries and irrigation system data, missing or overlapping areas within the irrigation coverage have been identified. This analysis contributes to the optimization of the system by identifying areas where water is used inefficiently in the irrigation network.



Within the scope of the study, plant health and water stress was monitored using NDVI and LST data and areas experiencing poor growth, disease potential or water stress were identified. In addition, land slopes within the parcels were calculated using DEM data and steep slopes were identified. It was emphasized that these areas were not suitable for some agricultural products or carried an erosion risk. The findings obtained allow agricultural activities to be managed more efficiently and sustainably.

Using Sentinel 2 satellite imagery, it is possible to view whether parcels are used in agricultural activities and query their reflectance values (Figure 3).

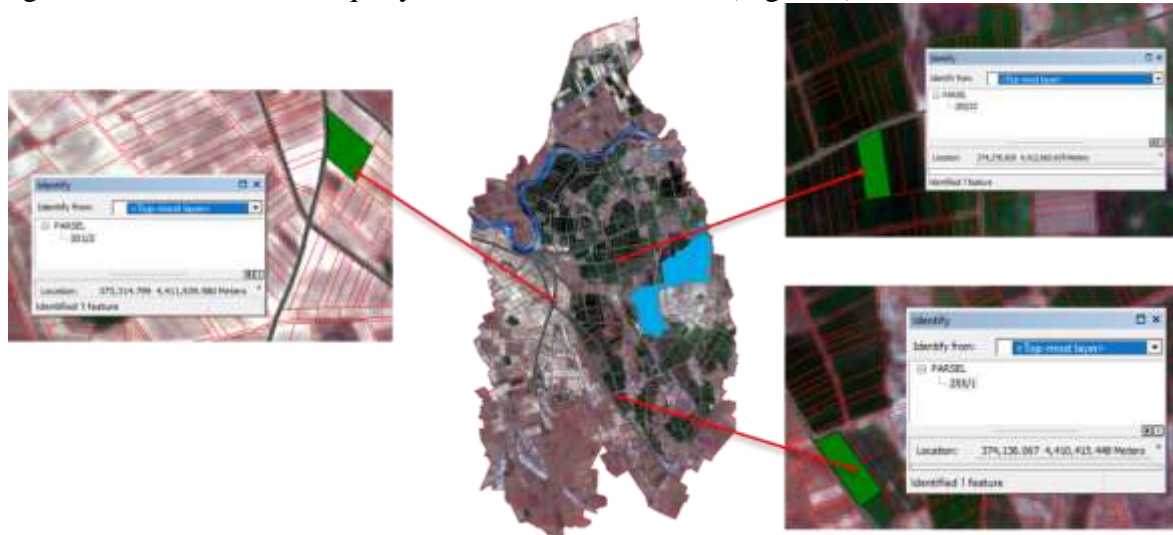


Figure 3. Querying parcel reflectance information

The elevations of the parcels can be queried using DEM data. Studies on irrigation management can be conducted using the slope map produced from DEM (Figure 4).

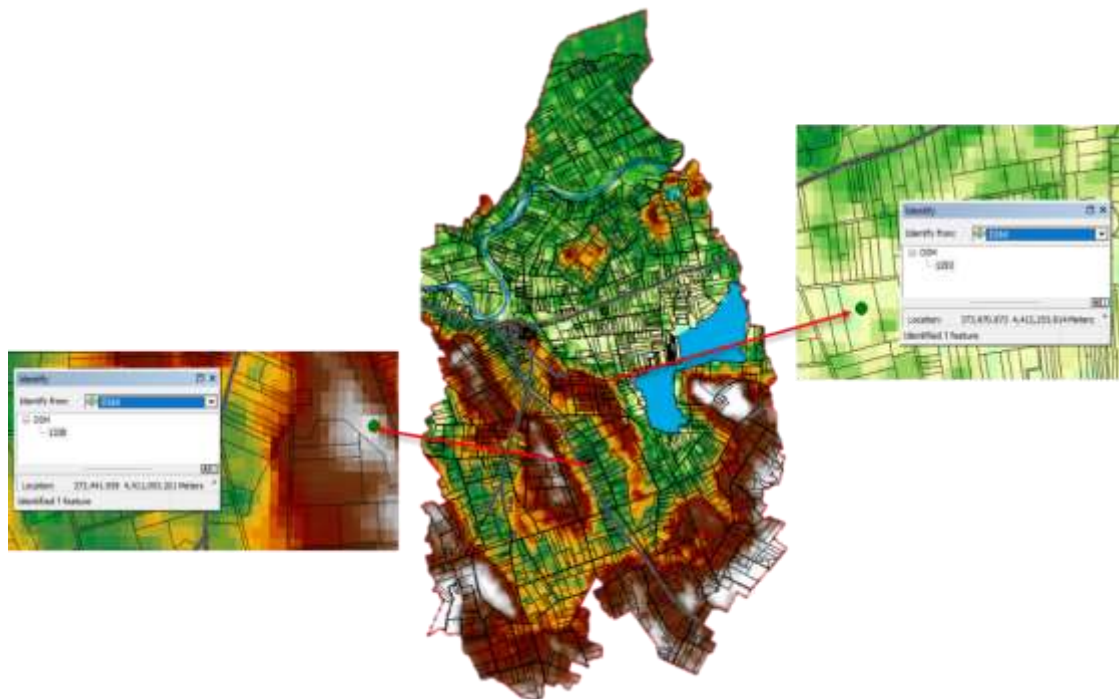


Figure 4. Querying their separation

By using the NDVI data, locations where plant health is poor or plant growth is inadequate can be identified in agricultural areas. Improvement work can be carried out for the identified locations (Figure 5).

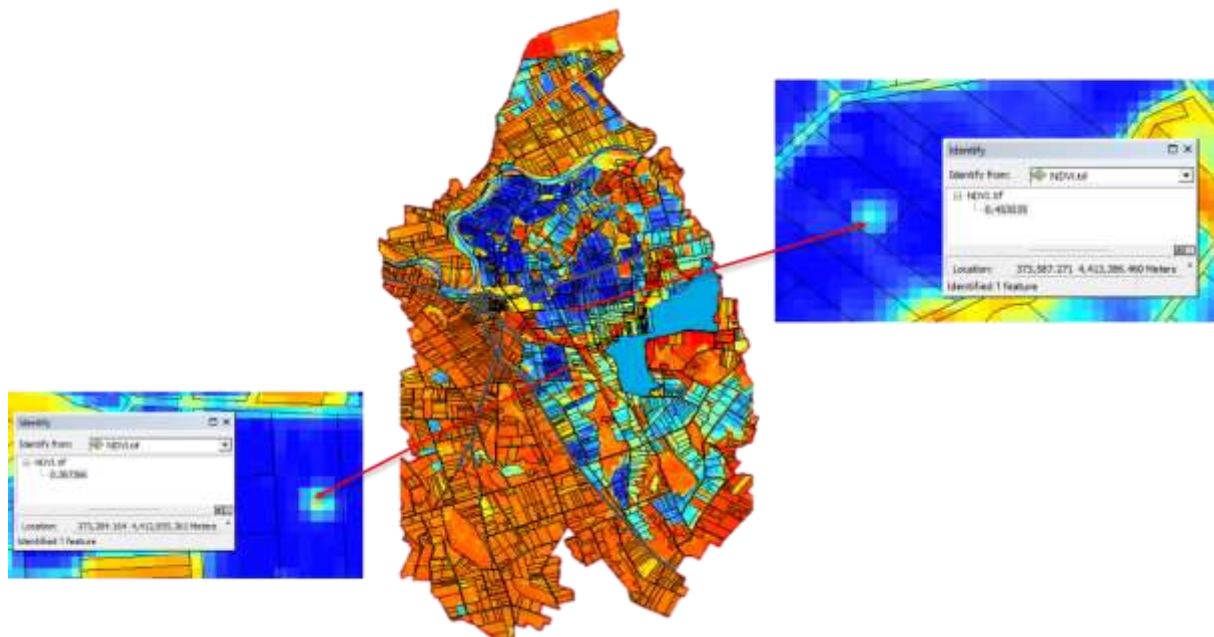


Figure 5. Questioning the health of plants

By using NDWI data, information can be obtained about the water content of plants in agricultural areas (Figure 6).

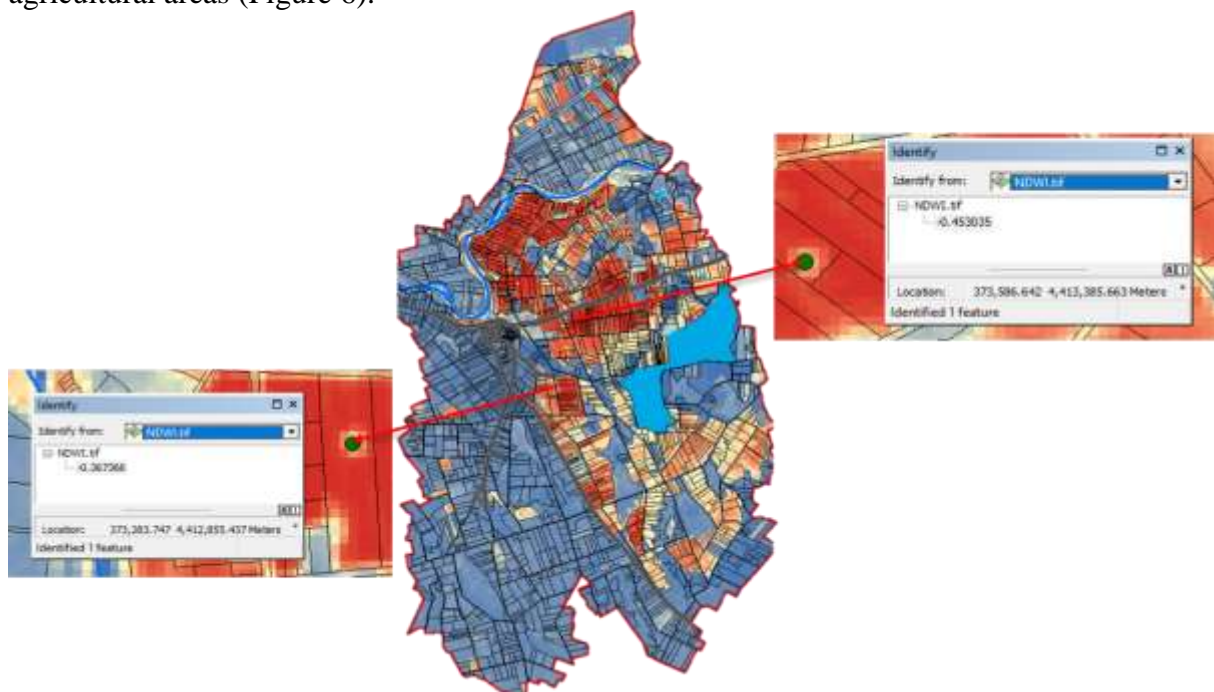


Figure 6. Querying the water content of plants

By the LST data, surface temperatures of plants can be queried in plot scale. Information about the stress status of the plant can be obtained through spatial and temporal LST analyses (Figure 7).

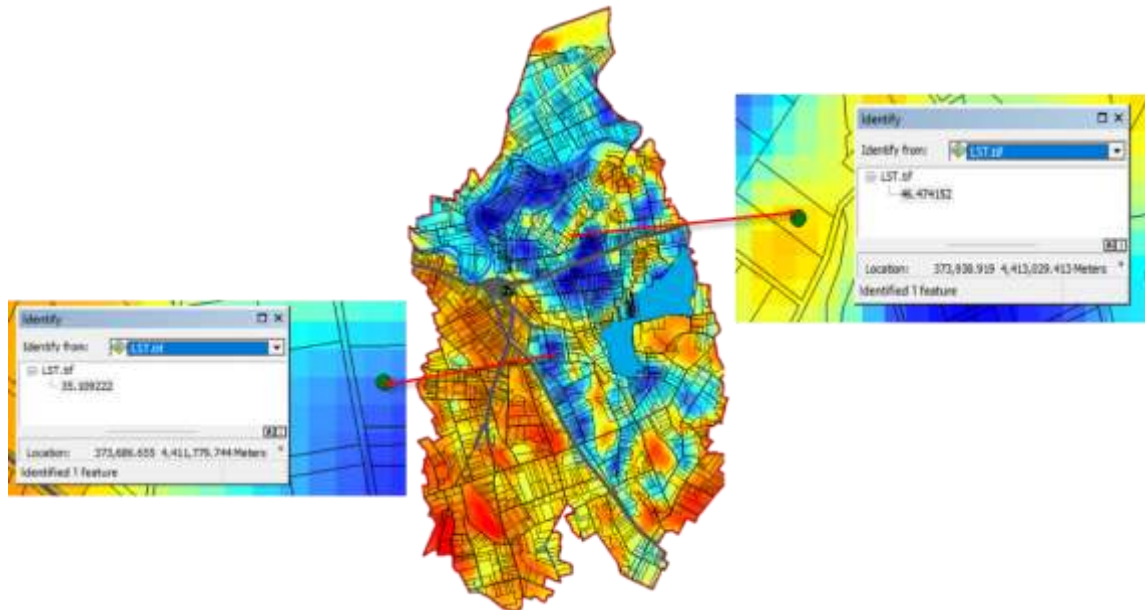


Figure 7. Querying the LST of the plots

The distances of the agricultural plots to the irrigation lines can be determined. In this way, the irrigated or dry agricultural activities to be carried out on the relevant plot will contribute to sustainable agricultural management (Figure 8).

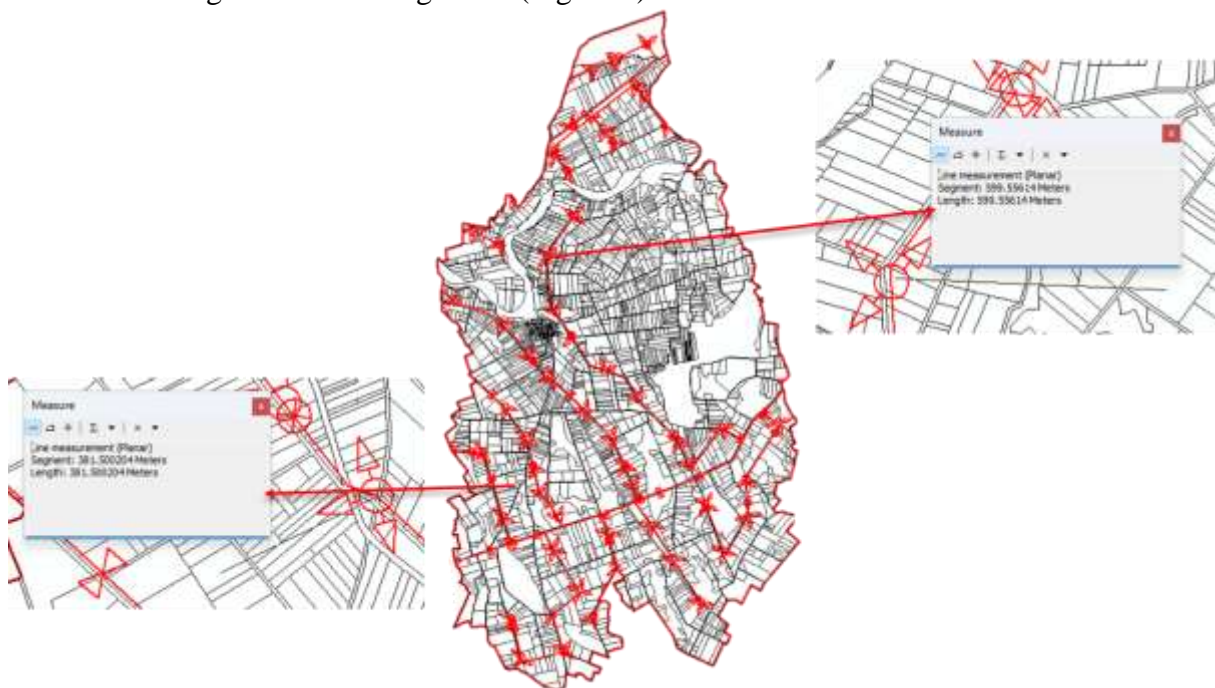


Figure 8. Querying the distance of parcels to irrigation lines

## CONCLUSION

This study demonstrates the development of a basic QGIS-based agricultural management system that integrates parcel boundaries, irrigation systems, and satellite data layers such as NDVI, NDWI, LST, and DEM. By combining various datasets, this system provides valuable information on irrigation efficiency, plant health, and land suitability, enabling more informed decisions for sustainable agricultural practices. Thematic maps and spatial analyses obtained from the system provide farmers and land managers with the opportunity to improve irrigation strategies, monitor plant health, and make better decisions on water use and crop selection. By



utilizing QGIS and remote sensing data, this system provides a practical and accessible tool for precision agriculture, thus contributing to more efficient, sustainable, and climate resilient agricultural practices. Future studies can extend these methods and incorporate additional data layers and more advanced analysis tools to improve agricultural management strategies.

## REFERENCES

- Esri. (2024). The Role of GIS in Modern Agriculture. Retrieved from Esri Community.
- Fereres, E., & Soriano, M.A. (2007). Deficit irrigation for reducing agricultural water use. *Journal of Experimental Botany*, 58(2), 147-159.
- Gorelick, N., Hancher, M., Dixon, M., Ilyushchenko, S., Thau, D., & Moore, R. (2017). Google Earth Engine: Planetary-scale geospatial analysis for everyone. *Remote Sensing of Environment*, 202, 18-27.
- Mulla, D.J. (2013). Twenty-five years of remote sensing in precision agriculture: Key advances and remaining knowledge gaps. *Biosystems Engineering*, 114(4), 358-371.
- Nishimura, K., (2023). Development of QAgriSupport, a GIS-based Agricultural Production Process Management System, and Foregis, a Mobile Application. *Japan Agricultural Research Quarterly*, 57(1), 79-87.
- Pettorelli, N., Vik, J.O., Mysterud, A., Gaillard, J.M., Tucker, C.J., & Stenseth, N.C. (2005). Using the satellite-derived NDVI to assess ecological responses to environmental change. *Trends in Ecology & Evolution*, 20(9), 503-510.
- Rouse, J.W., Haas, R.H., Schell, J.A., & Deering, D.W. (1974). Monitoring vegetation systems in the Great Plains with ERTS. In *Third Earth Resources Technology Satellite-1 Symposium, Volume I: Technical Presentations (NASA SP-351, Vol. I)*, 309-317.
- Saha, R., Mitran, T., Mukherjee, S., Das, I.C., & Kumar, K.V. (2020). Groundwater Management for Irrigated Agriculture Through Geospatial Techniques. In *Geospatial Technologies for Crops and Soils* (pp. 455-488). Springer.
- Zhang, C., & Kovacs, J.M. (2012). The application of small unmanned aerial systems for precision agriculture: A review. *Precision Agriculture*, 13(6), 693-712.

## **ANALYZING CROP DEVELOPMENT USING SENTINEL-2 BASED NDVI TIME SERIES**

**Lect. Dr. Emirhan ÖZDEMİR**

Iğdir University, Vocational School of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning, Iğdir, Türkiye

**Lect. Rüştü ÇALLI**

Iğdir University, Vocational School of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning, Iğdir, Türkiye

**Assoc. Prof. Dr. Alihsan ŞEKERTEKİN**

Iğdir University, Vocational School of Technical Sciences, Department of Architecture and Urban Planning, Iğdir, Türkiye

### **ABSTRACT**

Monitoring crop development in agricultural production, increasing productivity, and ensuring efficient use of resources are crucial for sustainable farming practices. Remote sensing data, especially Normalized Difference Vegetation Index (NDVI) derived from Sentinel-2 satellite imagery, provide a powerful information for assessing crop health and monitoring growth processes in agricultural areas. This study analyzes the growth patterns of different crop types, such as wheat, sugar beet, forage crops, and pasture, over the growing season in the Zara district, evaluating spatial variations in agricultural parcels. Monthly Sentinel-2 NDVI images were processed using the Google Earth Engine platform, and growth stages and peak periods were identified for each crop type. The results revealed that each crop type exhibited distinct growth patterns, with wheat showing high NDVI values during April and May, indicating early growth potential, sugar beet reaching its peak in August, and forage crops exhibiting multiple harvest cycles with suitable growth. Furthermore, it was observed that the NDVI values of pasture areas remained at lower levels compared to other agricultural crops. These findings demonstrate that the Sentinel-2 NDVI time series can serve as an essential decision-support tool in agricultural management and precision farming applications. The study suggests that such analyses should be integrated with additional data, such as meteorological information and soil properties, to optimize irrigation, fertilization, and agricultural production planning.

**Keywords:** Agriculture; Remote Sensing; Sustainable Agriculture.

### **INTRODUCTION**

Monitoring and analyzing crop development are crucial for ensuring food security and optimizing agricultural practices. With the advent of advanced remote sensing technologies, it has become possible to observe and analyze crop growth patterns with unprecedented accuracy and detail. Among these technologies, the Sentinel-2 satellite, part of the European Space Agency's Copernicus program, stands out due to its high-resolution multispectral imaging capabilities (Drusch et al., 2012).

The Normalized Difference Vegetation Index (NDVI) is a widely used indicator derived from satellite imagery that measures vegetation health and vigor (Rouse et al., 1974). By analyzing NDVI time series data, researchers can gain insights into the phenological stages of crops, assess their health, and predict yields (Pinter et al., 2003). This approach is particularly valuable for large-scale agricultural monitoring, where traditional ground-based methods are often impractical (Lozano-Tello et al., 2023).

In recent years, studies have demonstrated the effectiveness of using Sentinel-2 NDVI data for mapping and monitoring various crops, including winter wheat and other staple crops (Mashonganyika et al., 2021; Choudhary et al., 2019). The high temporal and spatial resolution of Sentinel-2 data allows for detailed tracking of crop growth dynamics throughout the growing season (Jeba et al., 2024). This capability is essential for precision agriculture, enabling farmers to make informed decisions about irrigation, fertilization, and pest management (Chakrabarthy, 2016).

In this study, we aim to analyze crop development using Sentinel-2 based NDVI time series. By leveraging the high temporal and spatial resolution of Sentinel-2 data, we can track the growth dynamics of various crops throughout the growing season. This analysis will not only enhance our understanding of crop phenology but also provide valuable information for precision agriculture, enabling farmers to make informed decisions about irrigation, fertilization, and pest management.

## MATERIALS AND METHODOLOGY

### Study Area

This study was conducted within the boundaries of the Zara district in Sivas province, located in the Central Anatolia Region of Turkey (Figure 1). Zara is a district with significant agricultural and livestock activities in the regional economy, possessing vast agricultural lands and a variety of crop patterns. The district exhibits the characteristic continental climate of Central Anatolia, where hot and dry summers, along with cold and snowy winters, directly influence agricultural activities.

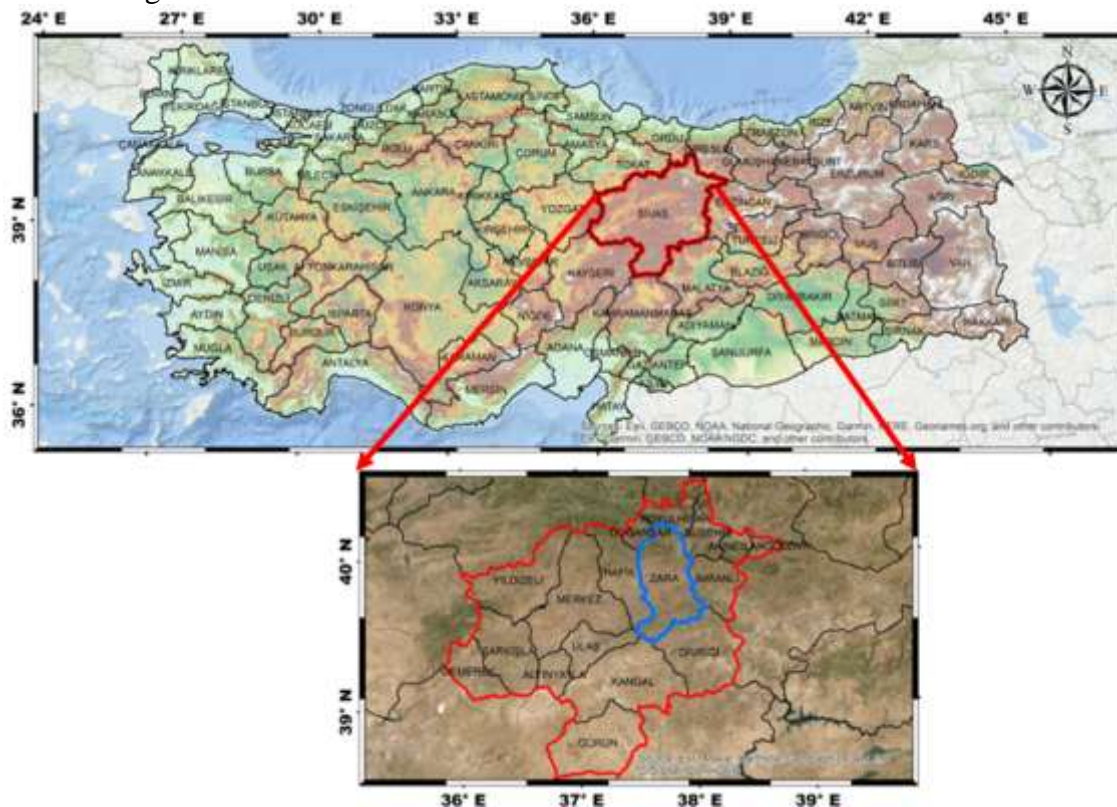


Figure 1. Location map of the study area; provincial and district boundaries

The high spatial and spectral resolution of Sentinel-2 satellite imagery allows for detailed analyses of the study area. The diversity of landforms and crop patterns makes it an ideal example for monitoring the spatial and temporal changes in agricultural development through NDVI time series. Moreover, the density of agricultural lands and the presence of various

crop groups in the region make this study both locally valuable and methodologically generalizable.

#### Materials

In this study, Sentinel-2 images covering the study area were first identified. This process was carried out using the Copernicus Browser (URL-1), where the study area was marked and the images were filtered (Figure 2). During the initial filtering phase, a cloud cover threshold of 30% was applied. However, upon reviewing the images individually, it was found that although the overall cloud cover was 30%, the parcels within the study area were cloud-free. Therefore, without considering the cloud cover constraint, suitable cloud-free images for each month were selected.



Figure 2. Copernicus Browser

In the next phase, the NDVI values of the selected images were calculated and visualized using the Google Earth Engine (GEE) platform (URL-2) (Figure 3). GEE is a powerful platform that allows for the processing of satellite imagery and geographic data in a cloud-based environment (Gorelick et al., 2017). Used in various application fields such as environmental monitoring, agriculture, and disaster management, GEE offers the capability to analyze large datasets rapidly (Hansen et al., 2013). The platform provides a user-friendly analysis environment with a vast data library and support for both JavaScript and Python APIs.

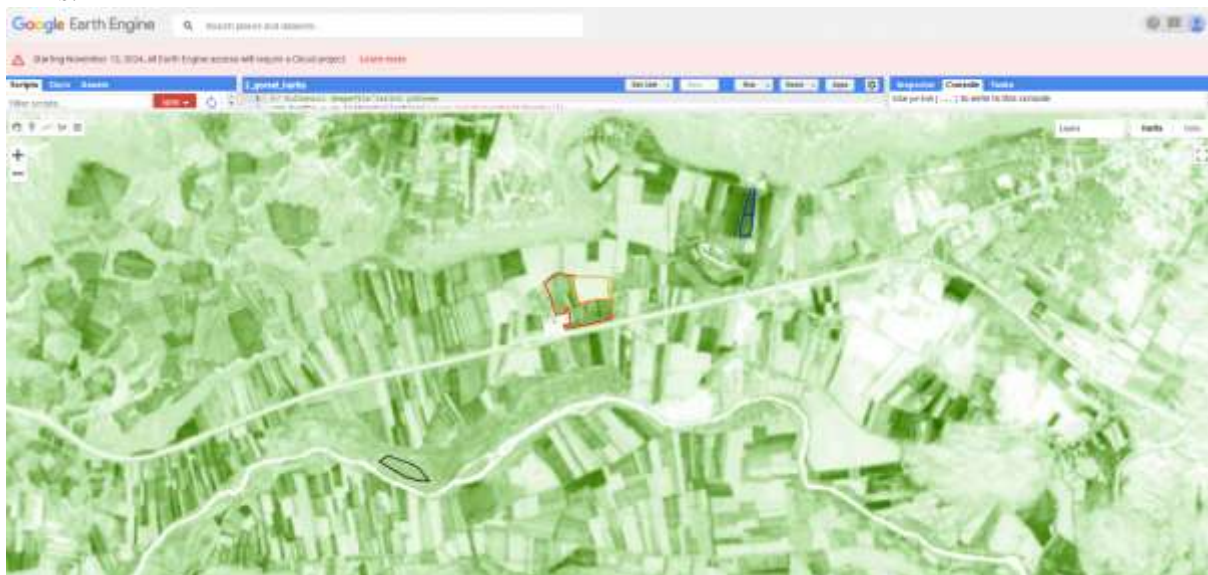


Figure 3. Google Earth Engine Platform



## Method

In this study, the NDVI (Normalized Difference Vegetation Index) values of agricultural areas planted with wheat, sugar beet, and forage crops in the Zara district were calculated and analyzed using Sentinel-2 satellite imagery. First, for the year 2023, one Sentinel-2 satellite image was selected for each month between March and December. These images were chosen from scenes with low cloud cover to ensure the accuracy of the analysis. The preprocessing of the images was carried out using the Google Earth Engine (GEE) platform. The powerful computational infrastructure provided by GEE enabled rapid analysis of large datasets. The NDVI values for each image were calculated using Equation (1) in the GEE platform.

$$NDVI = Index(NIR, RED) = \frac{NIR - RED}{NIR + RED} \quad (1)$$

For Sentinel-2 satellite imagery, the NIR and RED bands are represented by B8 and B4, respectively. In this context, the NDVI calculation was performed using Equation (2).

$$NDVI = Index(B8, B4) = \frac{B8 - B4}{B8 + B4} \quad (2)$$

The B8 (Near Infrared) and B4 (Red) bands of Sentinel-2 have a spatial resolution of 10 meters and represent crop development in agricultural areas with high accuracy. The high resolution of these bands provides a significant advantage, particularly in analyzing fine spatial and temporal variations between different crop types.

After the NDVI calculation, the NDVI variations in the parcels of different agricultural crops were examined. The following steps were followed during the analysis process:

- Monthly Evaluation: NDVI images for each month were processed to compare the development patterns of wheat, sugar beet, and forage crops throughout the growing season.
- Spatial Analysis: NDVI maps were produced to identify spatial differences in the selected agricultural areas. These maps enabled the detection of problematic areas in crop development (e.g., low NDVI values).
- Tracking Temporal Dynamics: NDVI time series were created for each parcel, allowing a detailed examination of the development processes of agricultural crops.

## RESULTS

This study presents significant findings regarding the temporal dynamics of NDVI values obtained from Sentinel-2 satellite imagery for the period of March to December 2023, for different land uses such as wheat, sugar beet, and forage crops. Additionally, an area of pastureland was selected for the analysis of changes in NDVI values of natural vegetation. The results obtained from these four different land uses are explained in detail.

### Wheat

The monthly changes in the NDVI values of wheat are shown in Figure 4. Starting from March, a moderate increase in NDVI values was observed, reflecting the early vegetative growth phase of the crop. In the April-May period, there was a rapid increase in NDVI values, which peaked in May. This indicates the peak of the crop's growth phase. From June onward, a sharp decline in NDVI values was observed, signaling the onset of the crop's senescence phase and the beginning of the harvest period.



Figure 4. Monthly changes in the NDVI values of wheat

### Sugar Beet

The monthly changes in the NDVI values of sugar beet are presented in Figure 5. The low levels of NDVI values until June indicate the early growth phase. From June onwards, a steady increase in NDVI values was observed, reaching its peak in August. During this period, the crop experienced its most intense growth phase. After August, the decline in NDVI values signifies the completion of the growth phase and the onset of the harvest period.



Figure 5. Monthly changes in the NDVI values of sugar beet

### Forage Crop

The monthly changes in the NDVI values of forage crops are presented in Figure 6. Starting at low levels in March, the NDVI values gradually increased in April and May. However, a sudden decrease was observed in June, followed by a rise again in August. The NDVI value peaked in September and declined in October. These periodic changes in the NDVI curve of the forage crop indicate that the crop is harvested multiple times throughout the year and regrows afterward.

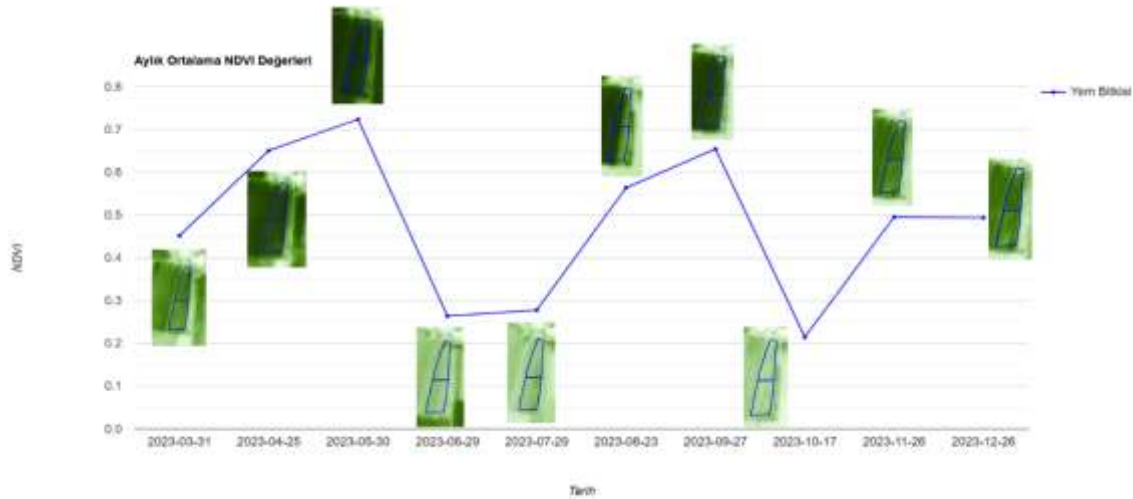


Figure 6. Monthly changes in the NDVI values of forage crops

### Grazing Areas

In this study, in addition to the three crop types, a grazing area was selected for the analysis of changes in the NDVI values of natural vegetation. The monthly changes in the NDVI values for the grazing area and their corresponding visuals are presented in Figure 7. Grazing areas were observed to have generally lower NDVI values compared to the other agricultural crops analyzed. Notably, the increase observed during the spring months peaked in June. A gradual decline occurred during the summer months, followed by a slight recovery in the autumn, influenced by end-of-season rainfall.

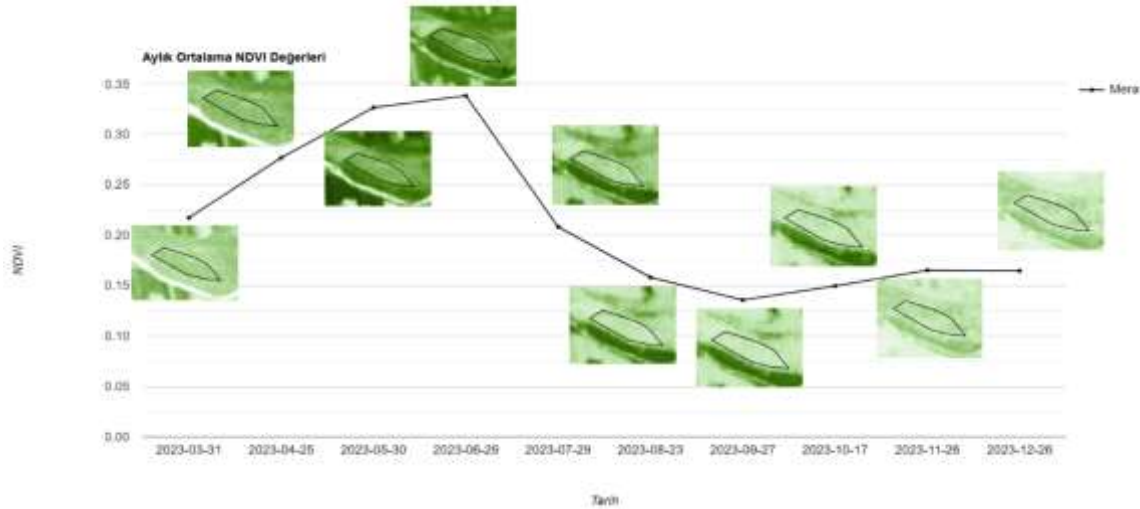


Figure 7. Monthly changes in the NDVI values of the grazing area

The differences in the NDVI values of wheat, sugar beet, forage crops, and grazing areas clearly highlight the phenological cycles of the crops and land use patterns. The comparative graph shown in Figure 8 presents the NDVI curves of these four crop types together.



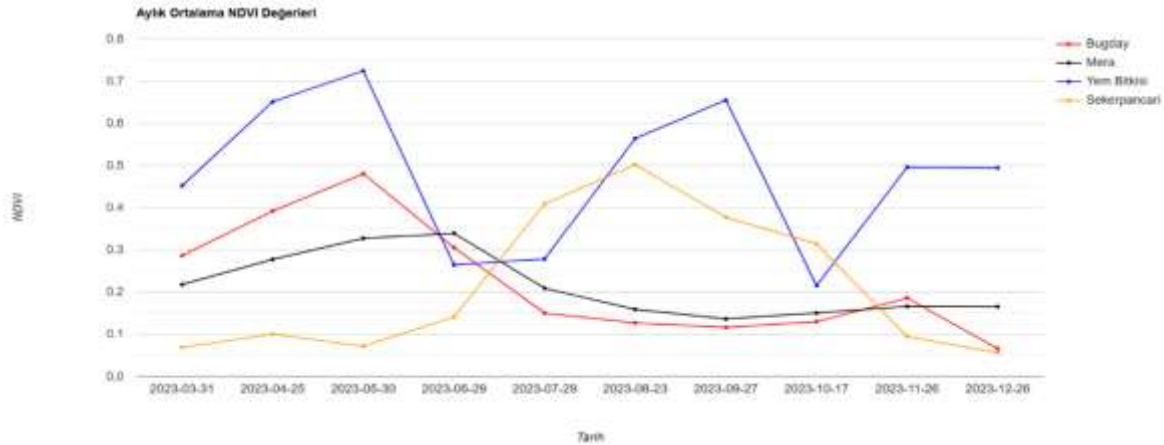


Figure 8. NDVI values of four different land types

Wheat and sugar beet exhibited curves with a clear peak in NDVI values, followed by a sharp decline, clearly indicating their annual growth and harvest cycles. The forage crops, on the other hand, showed multiple peaks and declines in the NDVI curve, highlighting the ability of this species to be harvested multiple times. The pasture areas had lower NDVI values, indicating that the density of natural vegetation in these areas is limited compared to agricultural fields.

This analysis demonstrates that NDVI values are an effective tool for monitoring the phenological stages of agricultural products and assessing crop health. Specifically, the long growth period of sugar beet and the multiple harvest cycles of forage crops are important dynamics to consider in agricultural management planning.

## CONCLUSION

This study comprehensively analyzed the spatial and temporal changes in NDVI (Normalized Difference Vegetation Index) values of wheat, sugar beet, forage crops, and pasture areas cultivated in the Zara district using Sentinel-2 satellite imagery. The results of the analysis clearly revealed the differences in growth periods and peak stages of each crop. It was found that wheat reached its highest NDVI values in April and May, demonstrating its growth potential in the early stages, while sugar beet reached its maximum growth stage, particularly in August. Forage crops exhibited development suitable for multiple harvest periods, while pasture areas were observed to have lower NDVI values compared to other agricultural crops. These findings have provided a better understanding of the growth processes and spatial distribution of agricultural products, offering a significant foundation for improving decision support systems in precision agriculture practices. Future studies are recommended to integrate meteorological data, soil properties, and data from various satellite platforms to enhance the accuracy of analyses and plan agricultural production more effectively.

## REFERENCES

- Chakrabarty, S. (2016). Resource-intensive agricultural activities and their impact on the hydrological regime. *Journal of Hydrology*, 540, 1-12.
- Choudhary, K., Shi, W., Boori, M.S., & Corgne, S. (2019). Agriculture phenology monitoring using NDVI time series based on remote sensing satellites: A case study of Guangdong, China. *Optical Memory and Neural Networks*, 28, 204-214.
- Drusch, M., Del Bello, U., Carlier, S., Colin, O., Fernandez, V., Gascon, F., ... & Bargellini, P. (2012). Sentinel-2: ESA's optical high-resolution mission for GMES operational services. *Remote Sensing of Environment*, 120, 25-36.

- Gorelick, N., Hancher, M., Dixon, M., Ilyushchenko, S., Thau, D., & Moore, R. (2017). Google Earth Engine: Planetary-scale geospatial analysis for everyone. *Remote Sensing of Environment*, 202, 18-27.
- Hansen, M. C., Potapov, P. V., Moore, R., Hancher, M., Turubanova, S. A., Tyukavina, A., ... & Townshend, J. R. G. (2013). High-resolution global maps of 21st-century forest cover change. *Science*, 342(6160), 850-853.
- Jeba, R.P., Kirthiga, S.M., Issac, A.M., Bindhu, V.M., Srinivasan, R., & Narasimhan, B. (2024). An improved framework for mapping and assessment of dynamics in cropping pattern and crop calendar from NDVI time series across a heterogeneous agro-climatic region. *Environmental Monitoring and Assessment*, 196, 1141.
- Lozano-Tello, A., Siesto, G., Fernández-Sellers, M., & Caballero-Mancera, A. (2023). Evaluation of the use of the 12 bands vs. NDVI from Sentinel-2 images for crop identification. *Sensors*, 23(16), 7132.
- Mashonganyika, F., Mugiyo, H., Sivotwa, E., & Kutwayo, D. (2021). Mapping of winter wheat using Sentinel-2 NDVI data. *Frontiers in Climate*, 3, 715837.
- Pinter, P.J., Hatfield, J.L., Schepers, J.S., Barnes, E.M., Moran, M.S., Daughtry, C.S.T., & Upchurch, D.R. (2003). Remote sensing for crop management. *Photogrammetric Engineering & Remote Sensing*, 69(6), 647-664.
- Rouse, J.W., Haas, R.H., Schell, J.A., & Deering, D.W. (1974). Monitoring vegetation systems in the Great Plains with ERTS. In *Third Earth Resources Technology Satellite-1 Symposium, Volume I: Technical Presentations (NASA SP-351, Vol. I)*, 309-317.
- URL-1 <https://browser.dataspace.copernicus.eu>
- URL-2 <https://earthengine.google.com>

**BACTERIAL FLORA ON THE SURFACE OF GRAPE FRUITS: GENERAL INFORMATION AND ITS IMPORTANCE FOR FRUIT QUALITY****Özgüç GÜNEŞ**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarımsal Biyoteknoloji Bölümü, Iğdır, Turkey

ORCID ID: 0009-0007-4347-5830

**Kaan HÜRKAN**Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Biotechnology, Iğdır,  
76000, Türkiye

ORCID ID: 0000-0001-5330-7442

**ABSTRACT****Introduction and Aim:**

The surface of grape fruits harbors a diverse bacterial flora that plays a critical role in the overall quality and post-harvest life of the fruit. These microorganisms include both beneficial and potentially harmful species, influencing grape health, fermentation processes, and storage stability. Understanding the composition and function of this bacterial flora is essential for improving grape quality and preventing spoilage. This study aims to summarize the bacterial communities on grape surfaces, their interactions with the fruit, and their impact on fruit quality and post-harvest management.

**Discussion and Conclusion:**

The bacterial flora on grape surfaces originates from various sources, including the vineyard environment, soil, and agricultural practices. Beneficial bacteria, such as lactic acid bacteria, contribute positively by enhancing fermentation processes and suppressing pathogens. Conversely, spoilage bacteria, such as *Acetobacter* and certain species of *Pseudomonas*, can lead to undesirable effects, including fruit rot and quality deterioration. Factors such as grape variety, climatic conditions, and pesticide use significantly influence the composition of this microbial community.

Recent studies have highlighted the potential of manipulating bacterial flora to improve fruit quality. For example, applying biocontrol agents or promoting beneficial microbes through sustainable agricultural practices can enhance grape health while reducing the reliance on chemical interventions. Advanced molecular techniques, such as next-generation sequencing, have provided deeper insights into bacterial diversity, allowing for more targeted approaches to managing microbial communities.

The bacterial flora on grape surfaces plays a dual role, acting as both a protector and a potential threat to fruit quality. Managing this microbial community through ecological and biotechnological strategies offers a promising pathway to enhance grape quality, extend shelf life, and reduce spoilage. Future research should focus on understanding specific bacterial interactions and developing innovative approaches to harness beneficial microbes effectively.

**Key Words:** *Vitis vinifera* L., disinfestation, 16S V3/V4 metabarcoding, bacterial diversity, microbiota

**GİRİŞ**

Mikrobiyal topluluklar, doğadaki ekosistemlerin işleyişinde kritik roller oynar ve bitki-mikrop etkileşimlerinin bir yansıması olarak tarımsal ürünlerin yüzeyinde de karşımıza çıkar. Üzüm (*Vitis vinifera*) gibi meyvelerin yüzeyinde bulunan bakteriyel çeşitlilik, hem meyvenin

kalitesini hem de raf ömrünü doğrudan etkiler. Bu topluluklar; meyvenin yetiştirilme koşullarından çevresel faktörlere kadar pek çok etkene bağlı olarak şekillenmektedir.

Meyve yüzeyinde bulunan mikroorganizmalar, ürünlerin olgunlaşma sürecini, tat ve aroma gibi duyu özelliklerini ve genel besin değerini önemli ölçüde etkiler. Laktik asit bakterileri gibi yararlı mikroorganizmalar, fermente ürünlerin kalitesini artırabilirken, patojenik bakteriler meyvenin çürümmesine veya insan sağlığı için tehdit oluşturabilecek sağlık risklerine yol açabilir. Özellikle tarımda kullanılan pestisitler, çevresel faktörler ve hasat sonrası uygulamalar, bu mikrobiyal toplulukların dengesini değiştirebilir ve meyve kalitesini etkileyebilir. Meyve yüzeyindeki mikrobiyal çeşitliliğin ve işlevlerinin anlaşılması, hem tarımsal üretimde sürdürülebilirlik sağlanması hem de tüketiciye güvenli ürünlerin sunulması açısından önemlidir.

Mikrobiyal etkilerin meyve kalitesi üzerindeki incelenmesi, sadece üzüm değil, tüm meyve çeşitleri için gıda güvenliği ve ürün dayanıklılığı konularında derinlemesine araştırmaları gerektirir. Bu bağlamda, meyve yüzeyindeki bakteriyel türlerin ve bu türlerin sağladığı katkıların veya oluşturduğu risklerin analizi, hem üretim süreçlerini hem de nihai tüketici memnuniyetini geliştirmek için hayati bir öneme sahiptir.

Bu araştırmanın amacı, üzüm yüzeyindeki bakteriyel florayı detaylı bir şekilde incelemek, bu mikroorganizmaların meyve kalitesi üzerindeki etkilerini değerlendirmek ve sağlıklı ürünlerin elde edilmesine yönelik öneriler sunmaktır. Böylece, tarım sektöründe daha verimli ve güvenilir yöntemlerin geliştirilmesine katkı sağlanması hedeflenmektedir.

## **ARAŞTIRMA VE BULGULAR**

### **Üzüm Yüzeyindeki Bakteriyel Türlerin Belirlenmesi**

Üzüm yüzeyindeki bakteriyel floraların belirlenmesi için kullanılan çeşitli yöntemler arasında kültür bazlı yöntemler, moleküler teknikler ve yeni nesil dizileme (NGS) yöntemleri bulunmaktadır. Kültür bazlı yöntemlerde, üzüm örnekleri steril koşullarda alınarak uygun besiyerlerinde inkübe edilip, bakteriyel koloniler izole edilir. Bunun yanı sıra, moleküler tekniklerde 16S ribozomal RNA (rRNA) gen dizileme yöntemi, bakteriyel türlerin belirlenmesinde sıklıkla kullanılmaktadır. Bu yöntem, bakteriyel DNA'nın çıkarılması ve genetik dizilerin analiz edilmesiyle, kültürlenmesi zor veya bilinmeyen bakterilerin tespit edilmesine olanak tanır (Alderson & Jones, 2016).

### **Bakteriyel Çeşitliliğin Coğrafi ve Çevresel Faktörlere Göre Değişimi**

Üzüm yüzeyindeki mikrobiyal çeşitlilik, yetiştirilme koşullarına, bölgesel iklim faktörlerine ve çevresel etmenlere bağlı olarak büyük ölçüde değişim göstermektedir. Farklı iklim koşulları, toprak yapıları ve sulama yöntemleri, bakteriyel floraların kompozisyonunu doğrudan etkileyebilir. Örneğin, Akdeniz ikliminde yetişen üzümlerin yüzeyindeki bakteriyel çeşitlilik, soğuk iklim bölgelerinde yetişen üzümlere kıyasla farklılıklar gösterir. Ayrıca, pestisit kullanımı ve organik tarım uygulamaları da bu floraların çeşitliliğini etkileyebilir (Capron et al., 2019). Coğrafi faktörlerin bakteriyel çeşitlilik üzerindeki etkisini anlamak için yapılan çalışmalarda, farklı üzüm yetiştiren bölgelerden alınan örnekler üzerinde yapılan DNA analizleri, bu varyasyonları ortaya koymaktadır (Beuchat, 1996).

### **Üzüm Yüzeyindeki Domine Edici Bakteri Türleri**

Üzüm yüzeyinde en yaygın ve domine edici bakteriyel türler arasında *Lactobacillus*, *Pediococcus*, *Enterobacter*, *Pseudomonas* ve *Acetobacter* gibi türler yer almaktadır. *Lactobacillus* ve *Pediococcus* türleri, üzüm yüzeyindeki fermente süreçlere katkı sağlayarak şarap üretimi gibi endüstriyel uygulamalarda faydalıdır. Ancak, *Pseudomonas* ve *Acetobacter* gibi türler, meyve çürümmesine ve bozulmasına neden olabilen patojenik organizmalar olarak bilinir (Bokulich & Mills, 2012). Bu türlerin varlığı, üzümün kalitesini doğrudan etkileyebilir. Özellikle, bozulmaya yol açan bakterilerin varlığı, meyve kalitesinin düşmesine ve raf ömrünün kısılmasına sebep olabilir.

### **Bakteriyel Floranın Meyve Kalitesine Etkileri**

Meyve yüzeyindeki bakteriyel floraların, özellikle fermente mikroorganizmaların etkisi, meyvenin tat, aroma ve genel kalite özelliklerini şekillendirir. Yararlı bakteriler, üzümde fermente süreçlere yardımcı olurken, zararlı bakteriler meyvenin bozulmasına neden olabilir. Acetobacter türleri, üzümdeki şekerleri asetik aside dönüştürerek bozulmaya yol açar, bu da meyvenin kalite kaybına ve tüketiciye sunulabilecek ürünün sağlıksız hale gelmesine neden olabilir (Harris & Van Harn, 2005). Bu bakteriyel çeşitlilik, aynı zamanda üzümün besin değerini de etkileyebilir, çünkü bazı bakteriyel türler besin maddelerinin biyoyararlanabilirliğini artırabilir veya azaltabilir.

### **METODOLOJİ**

Bu çalışmada, üzüm yüzeyindeki bakteriyel florayı belirlemek için kapsamlı bir yöntemler dizisi kullanılmıştır. Araştırma kapsamında aşağıdaki adımlar izlenmiştir:

**Örnekleme Süreci**

**Örneklerin Toplanması:** Farklı bölgelerden ve yetiştirme koşullarından elde edilen üzüm numuneleri rastgele seçilmiştir.

**Sterilite Sağlama:** Kontaminasyonu önlemek için steril eldiven ve ekipman kullanılmış, numuneler steril kaplarda taşınmıştır.

**Saklama Koşulları:** Toplanan üzüm örnekleri soğuk zincir altında ( $-4^{\circ}\text{C}$ ) laboratuvara ulaştırılmıştır.

**Yüzey Bakterilerinin İzolasyonu**

**Yıkama Yöntemi:** Üzüm yüzeyindeki bakteriler, steril fosfat tamponlu salin (PBS) çözeltisi ile yıkama yapılarak süspansiyon haline getirilmiştir.

**Hızlı Santrifüj ve Filtrasyon:** Yıkama sıvısından bakteri hücrelerinin konsantre edilmesi için santrifüj işlemi uygulanmıştır.

**Kültür ve İdentifikasyon**

**Besiyeri Kullanımı:** Elde edilen süspansiyonlar, seçici ve genel besiyerlerine (ör. Nutrient Agar, MacConkey Agar) ekilmiştir.

**İnkübasyon Koşulları:** Plaklar,  $25^{\circ}\text{C}$  ve  $37^{\circ}\text{C}$ 'de, aerobik ve mikroaerofilik ortam koşullarında 24-72 saat inkübe edilmiştir.

**Koloni Morfolojisi:** Oluşan koloniler, renk, şekil ve büyüklük gibi kriterlere göre ön incelemeye tabi tutulmuştur.

**Moleküler Tanımlama**

**DNA Ekstraksiyonu:** Kolonilerden genetik materyal, ticari DNA ekstraksiyon kitleri kullanılarak elde edilmiştir.

**16S rRNA Analizi:** Bakterilerin tür düzeyinde tanımlanması amacıyla 16S rRNA gen bölgesi PCR ile çoğaltılmış ve sekanslanmıştır.

**Bioinformatik Analizler:** Sekans verileri, BLAST ve diğer veri tabanları ile karşılaştırılarak bakteri türleri tespit edilmiştir.

**Çevresel Faktörlerin Değerlendirilmesi**

**Coğrafi Farklılıklar:** Örnekleme yapılan bölgelerin iklimsel ve toprak özellikleri incelenmiştir.

**Çevresel Parametreler:** pH, sıcaklık, nem gibi üzüm yetiştirme koşullarının bakteriyel çeşitlilik üzerindeki etkisi analiz edilmiştir.

### **TARTIŞMA VE SONUÇ**

Bu çalışmada elde edilen bulgular, üzüm yüzeyindeki bakteriyel floranın meyve kalitesine olan etkilerini açıkça ortaya koymuştur. Özellikle Lactobacillus ve Pediococcus gibi yararlı bakterilerin, fermentasyon süreçlerini destekleyerek üzümün tat ve aroma özelliklerini geliştirdiği gözlemlenmiştir. Bununla birlikte, Acetobacter ve Pseudomonas türlerinin meyve

yüzeyindeki varlığı, kalite kaybı ve bozulma risklerini artırmaktadır. Bu durum, tarım ve gıda sektöründe mikrobiyal yönetim uygulamalarının önemini bir kez daha vurgulamaktadır. Son yıllarda, yeni nesil dizileme gibi moleküler tekniklerin, üzüm yüzeyindeki bakteriyel çeşitliliği anlama konusundaki katkısı büyüktür. Bu teknolojiler, sadece mevcut bakteriyel türlerin tanımlanmasına olanak tanımakla kalmayıp, aynı zamanda mikrobiyal etkileşimlerin derinlemesine anlaşılmasına da sağlamaktadır. Bu bağlamda, mikroorganizma topluluklarının tarımsal üretim süreçlerinde nasıl yönlendirilebileceğine dair yeni yaklaşımlar geliştirilmesi gerekmektedir. Örneğin, biyokontrol ajanlarının kullanımı veya faydalı mikrobiyal türlerin teşvik edilmesi, pestisitlere olan bağımlılığı azaltabilecek ve üzüm kalitesini artırabilecek sürdürülebilir uygulamalardır.

Coğrafi ve çevresel faktörlerin, bakteriyel çeşitlilik üzerindeki belirgin etkileri, farklı bölgelerde yapılan çalışmalarla desteklenmiştir. Akdeniz gibi sıcak ve nemli bölgelerde yetiştirilen üzümlerin yüzeyinde gözlemlenen bakteriyel türler, soğuk iklimlerde yetişenlerden oldukça farklıdır. Bu farklılıklar, sadece üzüm çeşitliliği ve yetiştirme yöntemleri açısından değil, aynı zamanda tüketicilere sunulan nihai ürün kalitesinde de kendini göstermektedir. Bu araştırmanın sonuçları, gıda güvenliği ve hijyen standartlarının önemini ortaya koymakla birlikte, tarımsal uygulamalarda sürdürülebilirlik açısından da önemli veriler sunmaktadır. Gelecekteki çalışmalar, özellikle bakteriyel floranın spesifik etkileşimlerini daha detaylı şekilde incelemeye ve bu etkileşimlerin meyve kalitesi üzerindeki etkilerini optimize etmeye odaklanmalıdır. Böylece hem ekonomik hem de ekolojik açıdan daha etkili tarım ve gıda yönetim sistemleri oluşturulabilir.

Bu çalışma ile üzümlerin yüzeyindeki bakteriyel floraların meyve kalitesi üzerindeki etkileri derinlemesine incelenmiştir. Elde edilen bulgular, bakteriyel floraların yalnızca lezzet ve görünüm üzerinde değil, aynı zamanda sağlıklı besin değerleri üzerinde de etkili olduğunu göstermektedir. Dolayısıyla, üzüm üretiminin tüm aşamalarında hijyenin sağlanması büyük bir öneme sahiptir. Ayrıca, meyve yüzeyindeki bakteriyel floraların sağlık üzerindeki olası tehlikeleri nedeniyle uygun gıda güvenliği önlemlerinin alınması önemlidir.

Gelecek çalışmalar, bu bakteriyel floraların kontrolü için daha etkili yöntemlerin geliştirilmesine katkıda bulunmalıdır. Ayrıca, farklı üzüm çeşitleri üzerinde yapılan benzer çalışmalar, bu konudaki bilgimizin derinleşmesine yardımcı olacaktır. Özellikle sağlıklı gıda üretimi için, mikrobiyolojik kontrol yöntemleri ve hijyen standartlarının uygulanması önerilmektedir. En nihayetinde, bu araştırma hem tarım pratiğine hem de gıda güvenliği alanına katkı sağlamayı hedeflemektedir.

## **KAYNAKLAR**

- Alderson, P.G., & Jones, R. (2016). Microbial Ecology of Grapes: Impacts on Quality and Wine Safety. *Journal of Applied Microbiology*, 121(4), 856-865.
- Beuchat, L.R. (1996). Pathogenic Microorganisms Associated with Fresh Produce. *Food Safety and Technology*, 5(2), 203-208.
- Gao, Q., & Li, S. (2012). Control of Foodborne Pathogens on Fresh Fruits and Vegetables: Current Methods and Future Directions. *Food Control*, 28(2), 273-280.
- Bokulich, N.A., & Mills, D.A. (2012). Future Directions in Wine Microbiology: The Importance of Microbial Starter Cultures. *Food Microbiology*, 27(3), 245-254.
- Harris, R.J., & Van Harn, J. (2005). Impact of Yeasts and Bacteria on Wine Quality. *World Journal of Microbiology and Biotechnology*, 21(3), 339-347.
- Capron, M.P., et al. (2019). Impact of Food Microflora on Quality and Safety: Wine and Fresh Fruits. *Critical Reviews in Food Science and Nutrition*, 59(12), 1905-1928.
- Alderson, P.G., & Jones, R. (2016). Microbial Ecology of Grapes: Impacts on Quality and Wine Safety. *Journal of Applied Microbiology*, 121(4), 856-865.

- Beuchat, L.R. (1996). Pathogenic Microorganisms Associated with Fresh Produce. *Food Safety and Technology*, 5(2), 203-208.
- Bokulich, N.A., & Mills, D.A. (2012). Future Directions in Wine Microbiology: The Importance of Microbial Starter Cultures. *Food Microbiology*, 27(3), 245-254.
- Capron, M.P., et al. (2019). Impact of Food Microflora on Quality and Safety: Wine and Fresh Fruits. *Critical Reviews in Food Science and Nutrition*, 59(12), 1905-1928.
- Gao, Q., & Li, S. (2012). Control of Foodborne Pathogens on Fresh Fruits and Vegetables: Current Methods and Future Directions. *Food Control*, 28(2), 273-280.
- Harris, R.J., & Van Harn, J. (2005). Impact of Yeasts and Bacteria on Wine Quality. *World Journal of Microbiology and Biotechnology*, 21(3), 339-347.
- Alderson, P.G., & Jones, R. (2016). Microbial Ecology of Grapes: Impacts on Quality and Wine Safety. *Journal of Applied Microbiology*, 121(4), 856-865.
- Beuchat, L.R. (1996). Pathogenic Microorganisms Associated with Fresh Produce. *Food Safety and Technology*, 5(2), 203-208.
- Bokulich, N.A., & Mills, D.A. (2012). Future Directions in Wine Microbiology: The Importance of Microbial Starter Cultures. *Food Microbiology*, 27(3), 245-254.
- Capron, M.P., et al. (2019). Impact of Food Microflora on Quality and Safety: Wine and Fresh Fruits. *Critical Reviews in Food Science and Nutrition*, 59(12), 1905-1928.
- Gao, Q., & Li, S. (2012). Control of Foodborne Pathogens on Fresh Fruits and Vegetables: Current Methods and Future Directions. *Food Control*, 28(2), 273-280.
- Harris, R.J., & Van Harn, J. (2005). Impact of Yeasts and Bacteria on Wine Quality. *World Journal of Microbiology and Biotechnology*, 21(3), 339-347.



**WHEN BEAUTY TURNS BEAST: ORNAMENTAL PLANTS THAT BECOME WEEDS****GÜZELLİĞİN CANAVARA DÖNÜŞMESİ: SÜS BITKİLERİNİN İSTILACI YABANCI OT OLMASI**

**Arş. Gör. Rıdvan TİK**  
İğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi

**Doç. Dr. Ramazan GÜRBÜZ**  
İğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi

**ÖZET**

Kentsel alanların önemli değerlerinden olan peyzaj süs bitkileri kentin ekosistemine sağladıkları önemli faydaların yanında sebep oldukları olumsuzluklarda mevcuttur. Bitkiler istila ettikleri yerel türlerin ekolojisini bozarak çevresel sorunlar ve ekonomik kayıplar yaşatarak önemli problemler meydana getirmişlerdir. İstilacı olan peyzaj süs bitkileri hızlı gelişim göstermeleri ve çoğalma kapasitelerinin fazla olmasıyla diğer türlere üstünlük sağlarlar. Bu nedenle, istilacı bitkilerin gözetim altına alınması gerekmektedir. Tercih edilecek süs bitkileri belirlenirken estetik ve işlevsel özelliklerinin yanında istilacı olabilme ihtimallerinde göz önünde bulundurulması gerekmektedir. Bir alanın doğal bitkileri içerisinde yer almayı başka alanlardan getirilerek çeşitli amaçlar için yetiştirilen bitkilerin istilacı olma potansiyelleri yüksektir. Süs bitkileri bu kategoride değerlendirilen bitkilerin başında gelmektedir. Süs bitkileri dünya çapında bitki istilasının en önemli yoludur. Çok sayıda yerli olmayan bitkiler süs bitkisi olarak kullanılmakta ve mevcut politikalar, bu türlerin istilalarına çözüm bulamamaktadır. Yasal tedbirler genellikle satışı veya ekimi yasaklanan birkaç yüksek riskli türle sınırlıdır. Bu sınırlı sayıdaki türlerin dışındaki bitkiler güvenli olduğu izlenimini verebilmektedir. İstilacı olma riski henüz tespit edilmemiş türlerin yaygın olarak kullanılması gelecekte büyük bir sorun teşkil edebilecektir. Bunun için bu bitkilerin iyi gözlemlenmesi ve istilacılık potansiyellerinin oluşmaya başladığı andan uygun yöntemlerle istilanın önüne geçilmesi gerekmektedir. Aksi halde biyoçeşitliliğe ciddi zararlar vererek telafisi olmayan durumların meydana gelmesi kaçınılmaz olacaktır.

**Anahtar Kelimeler:** İstilacı Bitkiler, Peyzaj, Süs Bitkileri, Yabancı Ot.

**ABSTRACT**

Landscape ornamental plants, which are one of the important values of urban areas, have important benefits for the ecosystem of the city as well as the negativities they cause. The plants have caused significant problems by disrupting the ecology of the local species they invade, causing environmental problems and economic losses. Invasive landscape ornamental plants are superior to other species due to their rapid growth and high reproduction capacity. Therefore, invasive plants should be taken under surveillance. When determining the ornamental plants to be preferred, the possibility of invasiveness should be taken into consideration in addition to their aesthetic and functional features. Plants that are not included in the natural plants of an area but brought from other areas and grown for various purposes have a high potential to be invasive. Ornamental plants are among the plants considered in this category. Ornamental plants are the most important way of plant invasion worldwide. A large number of non-native plants are used as ornamentals and current policies do not address their invasion. Legislative measures are usually limited to a few high-risk species whose sale

or cultivation is prohibited. Plants outside this limited number of species can give the impression of being safe. The continued widespread use of species whose risk of invasiveness has not yet been recognised could pose a major problem in the future. Since many non-native plants are commercially important and widely used for various purposes, a total ban on their import and use is an impractical solution in terms of control. For this reason, these plants should be well observed and the invasion should be prevented with appropriate methods as soon as their invasion potential starts to occur. Otherwise, it will be inevitable to cause serious damage to biodiversity and to create situations that are difficult to compensate.

**Keywords:** Invasive Plants, Landscape, Ornamental Plants, Weeds.

## GİRİŞ

“İstilacı tür” doğal bitki örtüsüne çok önemli zararlar vererek ekosistemleri kolayca istila eden bitki türlerini tanımlayan bir kavramdır (Callaway ve Aschehoug, 2000; MacDougall ve Turkington, 2005). Pimentel ve ark., (2000) göre "istilacı yabancı türler" kavramı; “Bölgeye çeşitli yollarla giren ve insan sağlığına tehdit oluşturan, ekonomik, çevresel ve ekolojik sorunlara neden olan veya zarar vermesi olası yabancı türler” olarak tanımlanmaktadır.

İstilacı bitkiler; geniş tolerans sınırları, çevreye uyum yetenekleri ve yüksek üreme potansiyelleri gibi karakteristik özellikleri nedeniyle diğer türlere göre daha rekabetçidirler. Bu nedenle taşındıkları yeni alanlarda hızla gelişir ve yayılırlar, bu da onlara alandaki diğer tüm bitki türlerine karşı üstünlük sağlar (Önen, 2015; Kayaçetin, 2020).

İçinde bulunduğumuz coğrafyanın büyük bir kısmını kapsayan bitkilere, hem ekonomik açıdan getirileri hem de estetik açıdan ihtiyaç her zaman var olmuştur. Sürekli olarak gelişen dünyada süs bitkileri sektörü, bitkisel üretimin bir parçası olarak giderek daha fazla önem kazanmaktadır. Bitkilerin süs bitkisi olarak değerlendirilmesi ve bu alandaki araştırma-geliştirme faaliyetleriyle birlikte, şehirlerde dış mekan süs bitkilerinin kullanımı da benzer bir şekilde ilerleme kaydetmiştir (Akça ve ark., 2019). Süs bitkileri yetiştirildiği ABD tarımının en hızlı büyüyen bölümüdür. Tarımsal üretim, Amerika Birleşik Devletleri'nin geniş bölgelerinde gıdadan süs bahçeciliğine doğru kaymıştır. Ancak yeşil endüstri, istilacı bitkilerin yayılmasına önemli bir katkıda bulunmaktadır. Yerli olmayan süs bitkilerinin 5.000'den fazla türü ekimden kaçmış ve asgari düzeyde yönetilen habitatlarda doğallaştırılmıştır (Morse ve ark.,1995).

Son yıllarda, insanların yaşam kalitesinin yükselmesiyle beraber insan ve doğayı bir araya getiren kentsel açık alanların önemi daha çok anlaşılmaktadır. Ülkemizin çeşitli kamu kurum ve kuruluşları, belediyeler ve özel firmaların liderliğinde park, cadde, yol, kavşak, meydan, üniversite kampüsleri ve millet bahçelerinde peyzaj çalışmalarında fazlasıyla bitkisel materyal kullanılmıştır. Peyzaj alanlarında artan süs bitkilerinin kullanımı bitkilerin aynı zamanda istilacı olarak anılmasına neden olmuştur.

İstilacı bitki türleri; ekolojik faktörlere karşı yüksek toleransları, kısa yaşam döngüleri, hızlı büyüme yetenekleri, derin kök sistemleri, ışık rekabetinde üstünlükleri, yüksek üreme kapasiteleri, allelopatik etkileri ve güçlü adaptasyon kabiliyetleri gibi nedenlerden dolayı diğer türlere kıyasla daha rekabetçi bir yapıya sahiptirler. Ayrıca, herbivorlardan kaçınma ve vejetatif üreme stratejilerini benimsemeleri bu bitkilerin saldırgan bir şekilde gelişerek diğer bitki türleri üzerinde üstünlük sağlamalarını mümkün kılar. Bu bitki türleri, yeni yerleştikleri alanlarda besin elementi döngüsü ile ekosistemin fonksiyon ve süreçlerini olumsuz etkiledikleri gibi yerli türlerin sayısında ve yoğunluğunda da azalmaya yol açarlar (Çorbacı ve ark. , 2022).

İstilacı bitkiler sessizce ve sürekli olarak parklara, koruma alanlarına, yaban hayatı sığınaklarına ve kentsel alanlara kısaca tüm peyzaj sahalarına saldırmaktadır. Amerika Birleşik Devletleri'nde istilacı bitkiler 100 milyon dönümlük araziye ele geçirerek ve her yıl %10 oranında artmaktadır (Pimentel ve ark., 2000). Zamanla istilacı bitki türleri

ekosistemlerdeki yerel türlerin çeşitliliğini ve yayılmasını olumsuz etkileyerek, ekolojik sorunlara ve ekonomik kayıplara yol açmaktadır. Ayrıca bu türler, tehdit ve tehlike altında olan türlerin yaşam alanlarını daraltır (Wilcove ve ark., 1998). İstila süreçleri, var olan ekosistemin yapısıyla ilgili olarak istilacı yabancı bitki türlerinin yerli türlerden gelen rekabetin sona ermesi sonucu tahrip olan ekosistemlerde son derece elverişli koşullar ortaya çıkarmaktadır (Önen, 2015). İstilaya uğramış bölgelerde istilacı bitkilerin yayılma kapasitelerindeki artış, biyolojik çeşitliliğin etkilenmesine yol açmakta ve bu durum sonucunda biyoçeşitlilik yok olmakla karşı karşıya kalmaktadır (Vila ve ark., 2010). Bu yüzden peyzaj ve süs bitkileri tercih edilirken bitkilerin istilacı tür olup olmadıklarına bakılmalı ve ona göre bitkisel tasarımlar yapılmalıdır.

## KAVRAMSAL ÇERÇEVE

### İstilacı Süs Bitkilerinin Ekonomik Ve Ekolojik Etkileri

Egzotik süs bitkilerinin kullanımı sıklıkla saldırgan istilacıların ortaya çıkmasına neden olmuştur. Birçok egzotik süs bitkisinin istilacı olmasının altında yatan neden, bahçıvanlar, peyzajcılar ve fidanlık endüstrisi için son derece arzu edilen olumlu özelliklere sahip olmaları ve olumsuz ve çeşitli çevresel koşullar altında kolayca üremeleri, hızla yerleşmeleri ve büyümeleridir. Örneğin, bu bitkiler genellikle büyük miktarlarda meyve ve tohum üretir ve tohumları rüzgar, su veya yaban hayatı yardımıyla uzak bölgelere kolayca dağılır. Bu istilacı süs bitkilerine örnek olarak kokar ağaç (*Ailanthus altissima*), kurtbağrı (*Ligustrum spp.*) ve kadın tuzluğu (*Berberis thunbergii*) verilebilir. Bazı istilacı süs bitkileri vejetatif olarak yeraltı rizomları, toprağa değdikten sonra kolayca köklenen gövdeler veya bitki gövdesi parçalarının maceracı köklenmesi yoluyla yayılır. Bu özellikler bahçıvanlar için de arzu edilir çünkü bu avantajlı özelliklere sahip bitkiler arka bahçe peyzajındaki veya su bahçesindeki boş alanları hızla dolduracaktır. İngiliz sarmaşığı (*Hedera helix*) ve su sümbülü (*Eichornia crassipes*) bilinen iki örnektir. Hızlı büyüme, genel olarak istilacı bitkilerin bir başka özelliğidir. Bahçıvanlar ve peyzajcılar genellikle bir bahçedeki yamaları hızla doldurabilecek veya yabancı otlarla rekabet etmek için zemini hızla kaplayabilecek bitkiler ararlar. Fidanlık açısından bakıldığında, hızlı yerleşen ve hızlı büyüyen bitkiler, üretim tesislerinde minimum yatırımla hızlı bir kar sağlar, bu da üretim maliyetlerini düşürür ve bir işletmenin kar hanesine mali destek sağlar. İstilacı süs bitkileri ayrıca genellikle toprak tipi, su gereksinimleri ve besin seviyeleri gibi olumsuz ve çeşitli çevresel koşullara uyum sağlar ve genellikle ciddi hastalık ve böcek istilalarından yoksundur. Bu özellikler fidanlık yetiştiricileri ve tüketiciler için caziptir, çünkü minimum bakım gerektirirler ve daha az gübre ve pestisit uygulamasına ihtiyaç duyarlar. Bu olumlu özellikleriyle, istilacı veya potansiyel istilacı bitkilerin kar payı, istilacı olmayan yerli bitkilere göre genellikle çok daha yüksektir (Li,2004).

Süs bitkileri bahçelerde ve diğer yönetilen peyzaj alanlarında kullanılmak üzere çoğaltılmıştır. Ancak istilacı süs bitkileri ekili alanlardan kaçarak doğal alanları istila edebilir ve burada hızla kolonileşir, yerleşir ve çoğalırlar. İstilacı süs bitkilerinin doğal alanlara girmesinden kaynaklanan doğrudan parasal kayıpları ölçen bir rapor olmamasına rağmen, sınırlı sayıda istilacı bitki için ekonomik etkiler tahmin edilmiştir. Örneğin, mor salkım otu (*Lythrum salicaria*) yem kayıpları ve kontrol maliyetleri açısından yılda 45 milyon dolara mal olmaktadır (Hall, 2000; Pimentel ve ark., 1999).

Mor salkım otu yılda 285.000 dönümlük bir alana yayılmaktadır. Buna ek olarak, süs amaçlı istilacı bitkiler ekosistemlere parasal olmayan önemli ölçüde zarar vermiş, ekolojik ekosistem işlevinin ve biyolojik çeşitliliğin kolayca belirlenemeyen bir kaybına katkıda bulunmuştur. Mor salkım otunun yayılması, ortaya çıkan sulak alanların temel yapısını değiştirmiş, 44 yerli bitkinin biyokütlesinin azalmasına neden olmuş ve bu yerli bitkilere bağımlı olan yerli yaban hayatını azaltmıştır (Hall, 2000; Pimentel et al., 1999).

İstilacılar bir kez yerleştikten sonra kaynaklar için yerel bitkilerle etkili bir şekilde rekabet eder. Tipik örnekler arasında İngiliz sarmaşık ve kudzu bulunur. Her iki tür de vejetatif çoğalma yoluyla hızla çoğalır ve hızla büyüüp yerleşir. Arka bahçeleri, terk edilmiş veya bozulmuş tarlaları, yol geçişlerini, boş binaları, ormanlık alanları ve orman kenarlarını hızla aşmaktadır. İngiliz sarmaşık ve kudzu'nun yoğun büyümesi ve yeşil, mumsu yaprakları, güneş ışığının yerli bitkilere ve diğer bitkisel fidelere ulaşmasını engelleyen kalın bir gölgelik oluşturur. Sarmaşıklar dallara ve ağaçların tamamına tırmanıp onları sarabilir, güneş ışığını kısıtlayabilir ve sonunda boğulan bitki örtüsünü öldürebilir. Böyle bir durumu anlatmak için "sarmaşık çölü" terimi kullanılmıştır (Reichard ve White, 2001).

Bazı istilacı bitkiler toprağın su ve tuz içeriğini değiştirerek ekosistemi değiştirir, dolayısıyla bir bölgenin hidrolojisini ve tuzluluğunu değiştirir. Amerika'nın güneybatısını işgal eden tuzlu sedir ağaçları (*Tamarix spp.*), buharlaşmayı artırarak su rezervlerini azaltır ve böylece çöl kıyısı alanlarını değiştirir (Walker ve Smith, 1997). Kaliforniya kıyılarındaki buz bitkisi (*Mesembryanthemum crystallinum*) topraktan tuzu alıp yüzeye biriktirerek bu ekosistemleri yerli bitkiler için yaşanmaz hale getirir. Sarı iris (*Iris pseudacorus*), rizomlarıyla yükseltilmiş bir tohum yatağı oluşturarak Potomac Nehri bataklığını dişbudak (*Fraxinus*) ve söğütleri (*Salix*) tercih eden bir mesic ormanına dönüştürmede etkili oldu (Hall, 2000). Bazı istilacı bitkiler, daha da agresif istilacılar yaratmak için yakından ilişkili yerli bitkilerle de melezleşebilir. Bradford armutu genellikle az sayıda tohum üretir. Ancak diğer armut türleri ile melezleştirildiğinde, üretilen yüksek canlılıktaki tohumlar, Amerika Birleşik Devletleri'nin güneydoğusunda sıklıkla gözlemlendiği gibi, doğal alanlarda son derece rekabetçi hale gelir (Yi Li ve ark., 2010).

İstilacı ve yabancı bitki türleri doğal yaşam alanları için önemli bir tehdittir. Doğallaşma eğilimi gösterebilen bu türler, doğal besin zinciri üzerinde yıkıcı bir etkiye sahiptir. İstilacı türler genellikle doğal türlerden farklı bir fenolojiye sahiptir. Yapraklanma yabancı bitkilere göre daha erkendir ve normalden daha geç faaliyetten kesilirler. Kısacası vejetasyon süreleri daha uzundur. Bunun nedeni yüksek ekolojik toleranslarıdır. Bu istilacı bitkiler hayatta kalmak için birçok strateji geliştirir. Gelişimleri genellikle hızlıdır ve erken yaşlarda olgunluğa ulaşırlar. İstilacı bitki türlerinin birçoğu stolon, rizom ve toprakta köklenen sürgünler sayesinde vejetatif olarak çoğalma yeteneğine sahiptir. Bu türler çoğunlukla rüzgarla tozlaşma eğilimindedir. Meyveler rüzgarlar, sular ve kuşlar tarafından taşınarak çok geniş yayılma alanlarına ulaşır. Bu özelliği sayesinde koloniler doğal yaşam alanlarından uzak yerlerde kurulabilir. Asıl sorun küresel biyoçeşitlilikte ortaya çıkmaktadır. Biyoçeşitlilik, bakteriler, mantarlar, bitkiler ve tek hücreli organizmaların mükemmel bir karışımından oluşan karmaşık bir yapıdır. Biyoçeşitliliği oluşturan tüm organizmalar ekosistemlerin canlı unsurlarıdır ve bu organizmalar gezegendeki yaşamın devamlılığını sağlar. Doğallaştırılan bu türler, istilacı karakterleri ile bölgede bulunan yabancı bitki türlerini yok ederler. Sadece belirli türlerle yetinmeyip tüm organizma topluluğunu yok edebilirler. Doğallaşmış istilacı türler, buldukları ekosistemin normal süksiyon aşamalarını değiştirme eğilimindedir ve uzun vadede ekosistem üzerinde etkilidir. Doğallaştırılmış istilacı bitki türleri bölgede var olan yabancı türleri ortadan kaldırır. Sadece belirli türlerin yerini almakla kalmazlar. Tüm organizma topluluğunu yok edebilirler. Doğallaşmış istilacı bitki türleri, buldukları ekosistemdeki süksiyon aşamalarını değiştirme eğilimindedir ve uzun vadede ekosistem üzerinde etkiye sahiptir (Akbulut ve Karaköse, 2018).

### **Mevcut Kontrol Yöntemleri Ve Sınırlamaları**

İstilacı süs bitkilerinin kontrolü ve yok edilmesi teknik olarak zor, genellikle karmaşık ve maliyetlidir. İstilacı bitkilerin yayılmasıyla başa çıkmak için mevcut yönetim teknikleri aşağıdaki yöntemlerden herhangi birini veya bunların bir kombinasyonunu içerir: mekanik

veya fiziksel uzaklaştırma, herbisit uygulaması ve biyolojik kontrol. Ancak bu yöntemler istilacı süs bitkileri için etkisiz veya uygulanamaz olabilir. Bazı istilacı bitkileri ortadan kaldırmak için elle çekme, çapalama, sürme, biçme, parçalama, kök çekme (güçle sürme), zincirleme ve buldozerleme gibi mekanik uzaklaştırma yöntemleri kullanılmıştır. Ancak Japon kızamağı ve çok çiçekli gül (*Rosa multiflora*) gibi yaygın istilacı süs bitkisi türleri için bu yöntemlerin uygulanması genellikle çok pahalı veya pratik değildir. Amerika Birleşik Devletleri'nde otlatılan meraların çoğunda yabancı ot kontrolünün birincil yöntemi kimyasal mücadele olsa da, herbisitler genellikle kirliliğe neden olur ve hedef olmayan türlere zarar verebilir. Herbisitler seçici olmayabilir ve tek çeneklilerin ve kelebek çalısı (*Buddleia davidii*) gibi tabanından hızla yeniden kurulabilen bazı iki çenekli süs bitkilerinin kontrolünde etkisiz olabilir (University of Florida IFAS Extension, 2004).

Faydalı böcekler veya mikrobiyal patojenlerin kullanıldığı biyolojik kontrol kapsamlı bir şekilde değerlendirilmiş ve bazı istilacı bitkileri kontrol etmek için başarıyla kullanılmaktadır. Ne yazık ki, biyolojik kontrol şu anda çoğu istilacı bitki için mevcut değildir ve bazı biyolojik kontrol ajanları seçici olmamaları nedeniyle istilacı süs bitkilerine uygulanamayabilir. Örneğin, multiflora gülüne saldıran yerel bir virüs potansiyel bir biyolojik kontrol ajanı olarak önerilmiştir. Multiflora gülü, ılıman Amerika Birleşik Devletleri'nin çoğunda istilacıdır. Başlangıçta süs bitkisi olarak ve otlayan sığırları meralarda ve çiftlik evlerinden uzak tutmak için "canlı çit" olarak tanıtılmıştır. Multiflora gülü agresif bir şekilde büyür ve kuşburnu ile beslenirken kuşlar tarafından dağıtılan çok sayıda tohum üretir. Bu istilacı çalı, birçok yerli bitkiyi dışlayan yoğun çalılıklar üretir (National Park Service, 2004). Ancak yerli virüs, ticari değeri olan diğer gülleri de enfekte ettiği ve gül endüstrisine önemli zararlar verebileceği için multiflora gülünün yayılmasını kontrol etmek için kullanılmamıştır. Virüsün ayrıca elma ve bazı çilek türleri gibi gülle akraba olan ekonomik açıdan değerli diğer bitkileri de enfekte ettiği tespit edilmiştir (Szafoni, 1991).

Kimyasal uygulama, ağaçların köklerinden kesilmesi ve hızla meydana gelen küçük dallara herbisit uygulanması yoluyla gerçekleştirilir. Kimyasal mücadelede en yaygın ve başarılı olan herbisitlerden biri 2,4-D'dir. Ayrıca, eğer genç bitki fideleri ve küçük dallar sayıca fazla veya yoğun değilse, bunların elle sökülmesi yöntemini kullanarak mekanik mücadele yöntemi gerçekleştirilebilir (Petrova ve ark., 2013).

## **TÜRKİYE'DE KULLANILAN BAZI İSTİLACI SÜS BİTKİLERİ**

Türkiye, dünya üzerindeki coğrafi konumu ve iklim çeşitliliği sayesinde oldukça zengin ve özgün bir floraya sahip bir ülkedir. Avrupa ve Güneydoğu Asya floraları arasında bir köprü işlevi gören Türkiye, aynı zamanda üç farklı floristik bölge olan Avrupa-Sibirya, İran-Turan ve Akdeniz bölgelerinin kesişim noktasında yer alır. Akdeniz, Karadeniz ve Karasal iklimlerin etkisi altında olan Türkiye, her bir iklim tipine özgü bitki örtüleriyle büyük bir biyolojik çeşitliliğe ev sahipliği yapmaktadır (Karaer ve ark., 2015).

Yapılan araştırmalar sonucunda, Türkiye'deki bitki çeşitliliği 12.816 taksona ulaşmış olup, bunların 4.040'ı (%33,15) endemik türlerden oluşmaktadır (Özhatay ve ark., 2017). Türkiye'nin yabancı florası 340 takson içerirken, bunların 321'i kapalı tohumlular, 17'si açık tohumlular ve 2'si eğrelti otlarıdır. Ayrıca, Türkiye'deki yarı doğal habitatların neredeyse tamamı, doğallaşma kapasitesine sahip yabancı taksonlar tarafından istilaya uğramaktadır (Uludağ ve ark., 2017). Küresel İstilacı Türler Veri Tabanı (GISD), Türkiye'de yaygın olarak bulunan 19 farklı istilacı yabancı bitkiyi bildirmiş ve bu türlerin ekosistem sağlığı açısından tehdit oluşturduğunu belirtmiştir (Atasoy ve Çorbacı, 2018). Küreselleşen dünyada seyahat ve ticaretin de küreselleşmesi, doğal olmayan bu türlerin dünyanın çeşitli bölgelerinde yeni dağılım alanları bulmasına olanak sağlamaktadır (Wagner ve ark., 2017).

İstilacı özellikleri barındıran birçok süs bitkisi, yalnızca dünyada değil, Türkiye'de de yaygın bir şekilde kullanılmaktadır. Ancak, Amerika ve Avrupa'da bu istilacı bitkilerin oluşturduğu tehdit nedeniyle, pek çok bitkinin ülkeye girişi ve kullanımı yasaklanmış veya kısıtlanmıştır. Bu durum, kentsel alanlardan doğal alanlara sıçrayarak ekosistemlere zarar verme potansiyeline sahip bitkilerin tespit edilmesi ve kontrol edilmesi gerektiğini göstermektedir. Türkiye'de son yıllarda, şehirlerin gelişimine paralel olarak tasarlanan yeşil alanlarda süs bitkisi kullanımında artış gözlemlenmektedir. Bu duruma bakıldığında bitkilerin çoğu egzotik olması ve bu egzotik bitkilerin barındırdığı olumsuz özellikler yeterince dikkate alınmamaktadır. Böylece, istilacı olan bu süs bitkilerinin dikkatsizce kullanılmasının gelecekte ekolojik ve ekonomik sorunlar yaratabileceği düşünülmektedir (Nedir, 2019).

**Tablo 1:** Türkiye'de kullanılan bazı istilacı süs bitkileri (Nedir, 2019).

S.	Bilimsel Adı	Türkçe Adı	İngilizce Adı	Familiya	Formu
1	Acacia dealbata Link.	Gümüşi akasya,	Acacia bernier	Fabaceae	Ağaç
2	Acer negundo L.	Dişbudak yapraklı akçaağaç	Box elder	Sapindaceae	Ağaç
3	Acer pseudoplatanus L.	Dağ akçaağacı	Sycamore Maple	Sapindaceae	Ağaç
4	Albizia julibrissin Durazz.	Gülibrişim	Silktree	Fabaceae/ Leguminosae	Ağaç
5	Ailanthus altissima(Miller) Swingle	Kokar ağaç	Tree of heaven	Simaroubaceae	Ağaç
6	Berberis thunbergii DC.	Japon kadıntuzluğu	Japanese barberry	Berberidaceae	Çalı
7	Broussonetia papyrifera(L.) L'Hér. Ex Vent.	Acem dutu, Kâğıt dutu	Paper mulberry	Moraceae	Ağaç
8	Buddleja davidii Franchet	Kelebek çalısı	Butterfly bush	Scrophulariaceae	Çalı
9	Lantana camara L.	Ağaç minesisi	Lantana	Verbenaceae	Çalı
10	Lonicera japonica Thunb. ex Murray	Japon hanımeli	Japanese honeysuckle	Caprifoliaceae	Sarmaşık
11	Nandina domestica Thunb.	Cennet bambusu	Nandina	Berberidaceae	Çalı
12	Parthenocissus quinquefolia(L.) Planch.	Amerikan sarmaşığı	Virginia creeper	Vitaceae	Sarmaşık
13	Paulownia tomentosa (Thunb.) Steud.	Tüylü pavlonya	Princess tree Royal paulownia	Scrophulariaceae	Ağaç
14	Robinia pseudoacacia L.	Yalancı akasya	Black locust	Fabaceae/ Leguminosae	Ağaç

Bu çalışmada, kentsel yeşil alanlarda (kamusal ve özel alanlar dahil) süs bitkisi olarak kullanılan ve istilacı özellik gösteren 15 odunsu bitki türü (Tablo 1) belirtilmiştir (Nedir, 2019). Bu bağlamda belirtilen türlere istinaden Iğdır üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde bulunan istilacı süs bitkilerinin genel özellikleri, kullanım amaçları ve olası

tehditlerine yönelik bilgiler verilerek bitkilendirme olanaklarına ilişkin çeşitli önerilerde bulunulmuştur.

### **Acer Negundo L.**

A. negundo, yaklaşık yüksekliği 20 m'yi bulan ve 1 m'ye kadar gövde çapına ulaşan çok gövdeli bir ağaçtır. Sürgünler yeşil olup ikinci yılda menekşe rengine döner. Kabuğu gri-kahverengi olup koyu griye döner ve sığ çatlaklıdır. Tomurcuklar karşılıklı, küçük, 2-5 mm, iki pullu ve ipeksi beyaz renktedir. Yapraklar 15-35 cm uzunluğunda, 3-5 (7) yaprakçıklı, pinnat, açık yeşil fakat alt kısmı daha soluktur. Broşürler loblu ve tırtıklıdır. Broşür şekli değişkendir çifti 3 lobludur. Erkek çiçekler sarkık stamenli corymb'lerde doğarken dişi çiçekler küçük sarkık salkımlarda doğar. Her iki çiçek türü de küçük ve soluk sarımsı yeşil renktedir. Çiçeklerin bir kısmında stamenlerin varlığı ile pistilli çiçeklerin morfolojisinde çok fazla değişiklik vardır. Meyve, 60 dereceden daha az bir açıyla birbirinden ayrılan, 4 cm uzunluğa kadar iki kaynaşmış kanatlı samaradan meydana gelir. Samaralar döküldüğünde ayrılır ve tek bir buruşuk tohum içerir (Cabı, 2024).

Dişbudak yapraklı akçağaç, güneşli ve gölgelik alanlarda kolayca yetişebilen, toprak bakımından fazla seçici olmayan bir ağaçtır. Ancak, en iyi gelişimini iyi drene olmuş, nemli topraklarda gösterir. Bu tür, güçlü sel baskınlarına ve belirli derecede kuraklığa karşı dayanıklıdır. Yayılış gösterdiği ve istila ettiği alanlarda çabuk büyür. Çoğunlukla yıkıntı alanlar, parklar, yol kenarları, nehir kıyıları ve taşkın yataklarında bulunur. Farklı ekolojik koşullarda yetişebilen bu ağaç, besin açısından fakir topraklarda bile güçlü bir yapı sergileyebilir. Ayrıca, güneşli ile gölgelik alanlar arasında, bozulmuş habitatlar, ormanlar, yol kenarları ve demiryolu alanlarında da yetişmesi mümkündür (Petrova ve ark., 2013).

Acer Negundo L., Kuzey Amerika ve tropik Güney Amerika'ya özgü bir ağaç türüdür ve 19. yüzyılın sonlarına doğru Avrupa'ya süsleme amacıyla getirilmiştir. Çabuk büyümesi nedeniyle, özellikle demiryolu ve park ağaçlandırmalarında, aynı zamanda erozyon kontrolü sağlamak amacıyla tercih edilmiştir. Günümüzde, bu ağaç türü, birçok kentte parklar, yol kenarları, demiryolları ve kent ormanlarında süs bitkisi olarak yetiştirilmektedir. Ancak, rüzgarla yayılan tohumları, hedef dışı alanlara ulaşarak doğal ortamlarda yayılmakta ve bu alanları istila etmektedir. Bozulmuş ve insan etkisi altındaki habitatlarda, özellikle nehir, yol ve demiryolu kenarlarında kolayca yetişebilir. Ortama uyum sağladığında hızla yayılır, bu da yerel bitki örtüsünü tehdit ederek bu türlerin yayılmasını engeller. Türkiye'de, plansız bir şekilde yol ağaçlandırmaları, erozyon kontrolü ve süs bitkisi olarak tercih edilen bu bitki, biyolojik çeşitlilik açısından tehlike oluşturabilir. Bu nedenle, Acer Negundo'nun kullanımının ülkemizde sınırlanmalı ve kontrol altına alınmalıdır (Aksoy, 2015).

Görsel kalitesi ve Peyzaj açısından daha yüksek öneme sahip olan Acer negundo 'Flamingo' ve A. negundo 'Aureo-variegatum' gibi bazı kültüvarlar peyzaj sahalarında tercih edilmektedir. Iğdır Üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde bu tür genel anlamda yol ağacı olarak tercih edilmiştir. Bitkinin yol ağacı olarak tercih edilmesi hem kaldırımlara hemde altyapıya zarar verebilir. Bu nedenle bitkisel tasarımda sınırlı sayıda tercih edilmeli ve kontrol altında olmalıdır.

### **Ailanthus Altissima (Miller) Swingle**

Kokarağaç Simaroubaceae familyasına aittir. Çin ve Kuzey Vietnam'a özgü, Avrupa'da ve Antarktika hariç diğer tüm kıtalarda istilacı hale gelen bir ağaçtır. En çok kentsel habitatlarda ve ulaşım koridorları boyunca bol miktarda bulunur, ancak doğal habitatları da istila edebilir. Ailanthus, taşlı ve steril topraklardan zengin alüvyal tabanlara kadar geniş bir yelpazede antropojenik ve doğal alanlarda yetişir (Kowarik ve Säumel, 2007).

Bir bitkinin bir bölgeye girişi genellikle insanların bilinçli müdahalesiyle gerçekleşir. Süs bitkileri, erozyon kontrolü veya ağaçlandırma amaçlı ithal edilip dikilir. Ancak, bazı bitkiler, özellikle kokarağaç gibi hızlı çimlenen, çok sayıda tohum üreten ve gövde sürgünlerinden



yeniden gelişebilen türler, buldukları alanda hızla yayılabilir. Kokarağaç, rüzgarla taşınabilen milyonlarca tohum üreterek çevresindeki bölgelere hızla yayılır. Nehirlerin akışı ve yollardaki yoğun trafiğin de tohumların yayılmasını artıran faktörlerdendir. Bu bitki, toprağın işlenmesi, karıştırılması, tahrip edilmesi veya yangın gibi durumlara karşı dayanıklı olup, bu koşullarda daha da istilacı hale gelmektedir. Ayrıca kokarağacın çevreye olumsuz etkileri, sağlık ve güvenlik tehditleri ile estetik sorunlar oluşturduğu da gözlemlenmektedir. Bu bitki, yayılmaya başladığı alanlarda toprağı kalın bir örtüyle kaplayarak yerli bitki türlerinin yok olmasına neden olmaktadır. Özellikle Akdeniz adalarında kokarağacın istilası, tür çeşitliliğini %24 oranında azaltmıştır. Ekosistem hizmetleri, tarım, hayvanlar ve insanlar üzerinde büyük etkiler yaratmaktadır. Türkiye’de kokarağaç, sadece tarihî alanlar ve orman kenarları gibi tarım dışı alanlarda değil, tarım alanlarında mesela Iğdır’da bazı meyve bahçelerinde fazla sayıda görülmektedir. Bu nedenle, bitkinin yayılmasını kontrol altına almak için yakma, biçme ve ilaçlama gibi yöntemler uygulanması gerekebilir. Kesim sonrası hızlıca çoğalabilen sürgünler nedeniyle mekanik mücadele önemlidir. Dünyada kokarağaç, erozyon kontrolü, gölgeleme ve süs bitkisi olarak kullanılan bir türdür ve Türkiye’de de bu amaçlarla dikilmektedir. Ancak, bu türün hızla yayılması, ekosistemi bozarak büyük sorunlar yaratabilir. Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti’nde 1995’teki büyük yangın sonrası yeniden ağaçlandırmada tercih edilen türlerden biri olmuştur. Ancak, ekosistem üzerindeki potansiyel zararı göz önünde bulundurulmadan bu bitkinin dikimine devam edilmesi, ilerleyen yıllarda daha büyük sorunlara yol açabilir. Kokarağaç, zayıf topraklarda ve stresli ortamlarda hızla büyüebilmesi nedeniyle hızla yayılabilir ve bu durum, ilerleyen yıllarda Türkiye için büyük bir çevresel tehdit oluşturabilir (Uludağ, 2015). Süs bitkilerinin arasına karışarak peyzaj sahalarını olumsuz şekilde etkilemektedir. Her toprak ve rakımda hızla büyüeyebilen bu ağaç farklı problemleri çözmekde uygun tür olsa da Kokarağaç bir alana yerleştikten sonra mücadelesi çok zordur. Kök sisteminin ve sürgünlerin yok edilmesi gerekmektedir. Süs bitkisi olarak kullanırken dikkat etmek belli alanlarda kullanmak önerilir. Iğdır Üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde bu tür peyzaj sahasında kullanılmamış fakat dere kenarında kendiliğinden çoğalarak yıllarca kapladığı alan giderek artmaktadır.

### **Berberis Thunbergii DC.**

Anavatanı Japonya olan *B. thunbergii*, 60-190 cm yüksekliğe gelişim gösteren, kavisli dallara sahip, çok yıllık, kompakt, odunsu çok sayıda sapsız, alternatif, hafif mavimsi yeşil ila yeşil ila koyu kırmızımsı mor, kama şeklinde, dişsiz yaprakları olan bir çalıdır. Nisan sonu veya mayıs aylarında üretilen sarı çiçekler, 6 mm genişliğinde, uzun salkımlar halinde, daralmış şemsiye benzeri kümeler halinde veya bazen tek başına büyüyen bir bitkidir. Çiçeklerin, görünüm olarak dört sepal'e benzeyen, ancak genellikle sepal'lerden daha küçük olan ve her birinin tabanında iki bez bulunan altı yaprağı vardır. Çiçekler biseksüeldir ve dalların alt kısımları boyunca sarkık kümeler halinde gelişim gösterirler. Meyveler oval, kuru veya az sulu fakat sert meyvelerdir, kırmızı renktedir, 8-13 mm uzunluğundadır, kışa kadar kalıcıdır (Cabı, 2024).

*Berberis thunbergii*, estetik açıdan dikkat çeken yaprakları ve grup halinde kullanıldığında sağladığı görsel etki ile peyzaj uygulamalarında öne çıkar. Görünümünün yanı sıra, budanabilmesi sayesinde geçirimsiz çit formlarında da başarılı bir şekilde kullanılabilir. Küçük ve büyük ölçekli parklarda, refüjlerde, konut bahçelerinde, kentsel alanlarda, kampüslerde ve millet bahçelerinde formu ve yapraklarının güzelliği ile özellikle gruplar halinde kullanılmasıyla oldukça etkili bir türdür. Sık dokusu ve budama imkânı sayesinde çit bitkisi olarak sıkça tercih edilir. Ayrıca, sürgünlerinin dikenli yapısı sayesinde geçirimsiz çitler oluşturma yeteneği de sunar (Pulatkan ve ark., 2018).

*Berberis thunbergii* Türkiye’de istilacı tür olarak bilinmesede, yoğun kullanımı ile meyve veya tohumların kuşlar tarafından dağılmasıyla peyzaj ve doğal alanlarını tehdit edebileceği

tahmin edilmektedir. Bu nedenle sınırlı şekilde kullanılmalıdır. Iğdır Üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde gruplar halinde ve şev alanlarında toprak kaymalarını önlemek için peyzaj alanlarında tercih edilmiştir.

### **Buddleja Davidii Franchet**

Buddleja davidii Franchet bahçelerde ve bozulmuş alanlarda yaşayan çok yıllık, yarı yaprak döken, çok gövdeli bir çalıdır. B. davidii, 1800'lerin sonlarında Çin'den Birleşik Krallık'a getirilmesinden bu yana bahçecilik ve insan kültürünün önemli bir bileşeni haline gelmiştir. Bir peyzaj bitkisi olarak popülerliğine rağmen B. davidii, bahçelerin dışında doğallaşma ve çok çeşitli fiziksel koşullarda bozulmuş doğal alanları hızla istila etme ve domine etme yeteneği nedeniyle sorunlu kabul edilmektedir (Tallent-Halsell, 2009). Kelebek çalışının çiçek salkımları, 30 cm uzunluğa kadar uzayabilen belirsiz korymboz salkımları halinde düzenlenmiş dalların terminal ucunda görünür. Doğadaki hermafrodit çiçekler genellikle lila ve mor renkteyken çeşitlerin çiçekleri beyazdan sarı ve kırmızıya kadar değişir. Yaprakların üst yüzeyi koyu yeşil ve tüsüzdür oysa alt yüzeyi beyaz-kaba tüylüdür yıldız şeklinde ve salgılı tüylere sahiptir (Cabı, 2024).

Fazla bakım gerektirmemesi güzel çiçekleri ve kelekleri üzerine çekmesiyle peyzaj değeri yüksektir. Kültürünün çok sayıda olması ve bahçelerde kullanılması istila riskini arttırmaktadır. Hızlı büyümesi ve uzun ömürlü olmasından dolayı alt yapı ve ekosistem değişikliğini engellemek için daha fazla dikkat edilmesi gerekir. Iğdır Üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde grup halinde dikilmiş çiçekleri ve görseiliğinden fayda sağlamak amaçlanmıştır.

### **Robinia pseudoacacia L.**

Yalancı akasya Kuzey Amerika menşeli, kışın yaprak döken ve baklagiller (Fabaceae) familyasından olan bir ağaçtır. Genellikle 12-18 m arasında boylanırken, bazı örnekleri 35 m kadar uzanabilir. Gövde çapı 30-75 cm arasında değişir, ancak 1 metreyi aşan ağaçlar da tespit edilmiştir. Kök ve gövde sürgünlerinden hızla çoğalabilen bu ağaç, toprak altında uzayan kökleriyle güçlü bir kök sistemi oluşturur ve kökleri, ağaç boyundan daha geniş bir alana yayılabilir. Köklerinde azot bağlayan bakteriler bulunur. Yalancı akasya, orman ve ağaçlandırma projeleri gibi çeşitli amaçlarla yetiştirilmekte ve farklı çeşitleri geliştirilmiştir. Anavatanı kesin olmamakla birlikte, ABD'nin güneydoğusu olarak kabul edilir. Bu tür, orijinal bölgesinin dışında Kanada'nın güneyi de dâhil olmak üzere Kuzey Amerika'nın birçok bölgesinde doğallaşmış ve geniş bir yayılım alanı oluşturmuştur. Taze fidanların düz ve yeşil kabuklarının aksine, yaşlı ağaçların kabuğu derin yarıklarla pürüzlü ve koyu grimsi kahverengi tonlarındadır. Küçük dalları ve özellikle sürgünleri, kıl şeklinde dikenli kulakçıklara sahiptir. Yalancı akasya, genellikle alt kısımlardan dallanarak, kapalı bir orman yapısı oluşturduğunda dallanma sadece üst kısımlarda devam eder. Yaprakları karşılıklı dizilmiş olup, 7-21 yaprakçıktan oluşan bileşik yapraklardan meydana gelir. Yaprakçıklar ince, elipsimsi, tüsüz olup, üst kısmı daha koyu yeşil, alt kısmı ise daha açık renklidir. Çiçekleri beyazdan sarıya kadar değişen renkte olup, 15-20 mm çapında ve 16-20 cm uzunluğundaki salkımlarda yer alır. Her baklada 4-8 arasında tohum bulunur ve baklalar 5-10 cm uzunluğunda, parlak, pürüzsüz ve ince yapılıdır (Uludağ, 2015).

Yalancı akasya, çevresel strese karşı yüksek uyum yeteneği ve geniş alan toleransı ile dikkat çeker ve deniz seviyesinden 1600 m kadar farklı yüksekliklerde yetişebilir. En iyi gelişimini, deniz seviyesinden 300 mm civarında yağış alan yerlerde gösterirken, 1000 m ve üzerindeki bölgelerde daha fazla yağışla daha verimli büyür. Bu ağaç türü, yazları sıcak, kışları ise sert olan kara iklimlerinde ve soğuk donlardan etkilenmeden yetişebilir. İşığa olan yüksek ihtiyacı ve hızlı büyüme eğilimi ile bilinir. Nehir kenarları ve sulak alanlarda en iyi gelişimini

gösteren yalancı akasya, kuraklığa karşı oldukça hassastır (Burner ve ark., 2005; Danso ve ark., 1995).

*Robinia pseudoacacia* L., Türkiye'ye Cumhuriyetin ilk yıllarında süs bitkisi olarak getirilmiş ve o zamandan beri yol kenarlarında, okul bahçelerinde, kışlalarda, tren istasyonlarında ve köy ağaçlandırmalarında değerlendirilmiştir. Bu sebeple, "Cumhuriyet Ağacı" olarak da bilinir. Ülkenin çeşitli bölgelerinde ise bu ağaç, "Diken Ağacı" ve "Salkım Ağacı" gibi farklı adlarla da anılmaktadır (Turna ve Turna, 2000; Kayacık, 1982).

İstenilen şekilde budanabilen bu tür kentsel alanlarda fazla sayıda tercih edilir. Bu türün üreme potansiyeli yüksek olmasına rağmen peyzaj alanlarında fazla kullanılması ekosistem değişikliğine neden olmakta ve yerel türlerin kullanılmasını kısıtlamaktadır. Egzotik ve istilacı türlerin kentsel olguyu negatif yöndeki etkilerini azaltmak için kullanıcılar ve peyzaj mimarlarının doğal türleri daha çok tercih etmeleri gerekmektedir. Iğdır Üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde *Robinia pseudoacacia* L. "Umbraculifera", *Robinia hispida* L., *Robinia pseudoacacia* L. yol ağaçlandırması ve sınırlandırma için kullanılmıştır. Akasyanın kampüste sürekli istilacı olduğu özellikle çim alanlarında fazla sayıda çoğaldığı ama çimlerin düzenli şekilde biçilmesi sayesinde kontrol altına alındığı tespit edilmiştir.

### **Parthenocissus quinquefolia (L.) Planch.**

Vitaceae familyasına ait olan virginia sarmaşığı, bazen ağaç asması, çalılık sarmaşığı, Amerikan sarmaşığı ve beş yapraklı sarmaşık olarak da anılır. Ağaçların tepelerine veya duvarlara 15 m veya daha fazla ulaşabilen yaprak döken odunsu bir sarmaşıktır. Tekli veya çoklu gövdeler ince, yuvarlak, açık kahverengidir ve belirgin mercıklere sahiptir. Genç büyüme kırmızımsıdır. Sarmaşıklar, fincan benzeri, yapışkan uçlarla biten beş ila sekiz dallı dallar vasıtasıyla yüzeylere yapışır. Alternatif yapraklar beş (bazen üç veya dört) yaprakçıklı palmiye şeklinde bileşiktir. Yaprakçıklar mızrak şeklinde, mızraksı veya obovat, 3 ile 15 cm uzunluğunda ve 1,6 ila 8 cm genişliğinde olup kenarları tek veya çift tırtıklıdır. Yaprak sapları 15 ila 20 cm uzunluğundadır ve yaprakçıkların belirgin petiolleri vardır. Küçük, yeşilimsi beyaz, oyuncak sarımsı yeşil çiçekler, yaprakların altına yerleştirilmiş terminal simalar veya salkımlar halinde doğar. Meyveleri, tepesi biraz yassılaştırmış, 4 ila 6 mm çapında, mavimsi siyah renkte ve olgunlaştığında belirgin bir çiçeklenme gösteren meyvelerdir. Meyveler genellikle iki ile üç tohum içerir (Francis, 2004). İyi bir şekilde kurulduktan sonra Virginia sarmaşığı hızla büyür. Süs ortamlarında kontrolden çıkmasını önlemek için genellikle budanması gerekir. Yakındaki çiçek tarlalarına ve yabancı alanlara tohumlanabilir. Virginia sarmaşığı ahşap kaplamalı binalara tırmanmak için dikilmemelidir çünkü sökülmesi zordur ve nemi artırarak çürümeyi hızlandırır (Gilman, 1999). Iğdır Üniversitesi Şehit Bülent Yurtseven kampüsünde duvar kenarlarına dikilmiş duvarlardaki kötü görüntüyü kapatmak hedeflenmiştir.

### **SONUÇ VE TARTIŞMA**

Kentsel alanlar biyolojik çeşitlilik açısından fazlasıyla zengin alanlardır. Bu alanların korunması, türlerin yaşam statülerinin korunup sürdürülebilirliğinin sağlanması amacıyla önem taşımaktadır. Bu bağlamda kentsel alanlarda biyoçeşitliliğin korunması için istilacı türlerin kontrol altında olması hatta bitkisel tasarım sırasında tercih edilmemelidir.

Çok sayıda tercih edilen yerli olmayan süs bitkisi istilacıdır veya potansiyel olarak istilacıdır. Bu bitkiler ekosistemimize ciddi zararlar verebilir. Ancak yeni ithalatın tamamen yasaklanması ve istilacı ve istilacı olma potansiyeli taşıyan tüm süs bitkilerinin kullanımının tamamen yasaklanması sosyal, politik ve ekonomik açıdan mümkün olmamaktadır. İstilacı süs bitkilerinin yayılmasını kontrol etmeye yönelik mevcut yöntemler etkisiz, teknik açıdan zor ve pahalı olabilmektedir. Ekonomik açıdan önemli süs bitkilerinin steril formlarının geliştirilmesi, istilacılığı cinsel üremeye bağlı olan egzotik süs bitkilerinin istilacı sorununu

çözmek için mükemmel bir alternatif sunabilir. Steril bitkiler, peyzaj veya süs amaçlı olarak yetiştirilebilir ve kullanılabilir; bu sayede bu bitkilerin cinsel olarak çoğalması ve istilacı hale gelmesi ihtimali neredeyse tamamen ortadan kaldırılır. Ayrıca, şu anda piyasada mevcut olan veya piyasaya sürülmesi muhtemel olan, ekonomik açıdan önemli süs bitkilerinin steril çeşitlerinin gen transferi aracılı üretimi için çok sayıda moleküler araç kullanılabilir.

İstilacı türlerin kapsamı ve etkisi iklim değişikliği ile daha da artacak ve yerli olmayan türler ile insan aracılı diğer stres faktörleri arasındaki sinerjiler daha sık görülecektir. Bu nedenle kentsel peyzaj alanlarında kullanılan bitkilerin istilacı olarak tanımlanıp tanımlanmadığı bilinmelidir. Bu konuda peyzaj mimarlarına ve süs bitkisi yetiştiricilerine önemli görevler düşmektedir. Ayrıca bu türler hernekadar tercih edilse dahi kullanım alanları ve kullanım yoğunluğu iyi planlanmalıdır. Yabancı süs bitkilerinin istilasını, yerli türlerin yer değiştirmesi, habitatın değişmesi ve ekosistem işlevlerindeki değişiklikler dahil olmak üzere önemli ekolojik etkilere sahip olabilir. Bu konuyu ele almak, önleme, erken tespit, hızlı müdahale ve uzun vadeli yönetim stratejilerini içeren çok yönlü bir yaklaşımı gerektirir. İşte bazı etkili çözümler:

#### Önleme

**Düzenleme ve Mevzuat:** İstilacı süs bitkilerinin ithalatını ve satışını kısıtlayan yasaları uygulamak. **Kamuoyunu Bilinçlendirme Kampanyaları:** Halkı ve bahçecilik endüstrisini istilacı bitkilerin riskleri konusunda eğitme ve yerli veya istilacı olmayan türlerin kullanımını teşvik etmek. **Bahçecilikte En İyi Uygulamalar:** İstilacı türlerin yayılmasını önlemek için bahçıvanlar, peyzajcılar ve perakendeciler arasındaki en iyi uygulamaları teşvik etmek.

#### Erken Tespit ve Hızlı Müdahale (EDRR)

**İzleme Programları:** Fidanlıklarda, bahçelerde ve doğal alanlarda istilacı süs bitkilerinin varlığını izlemeye yönelik programlar oluşturmak. **Vatandaş Bilimi:** Gönüllülerin potansiyel istilacı türlerin görüldüğünü bildirme sürecine katılımını teşvik etmek. **Hızlı Müdahale Ekipleri:** Yeni istilalara daha ortaya çıkmadan önce hızlı bir şekilde müdahale edebilecek ve onları ortadan kaldıracak ekipler oluşturmak.

#### Mekanik Kontrol

**Elle Kaldırma:** Yeniden büyüme için istilacı bitkileri kökleri de dahil olmak üzere fiziksel olarak çıkarmak. Bu emek yoğun olabilir ancak küçük istilalar için etkili olabilir. **Biçme ve Kesme:** İstilacı bitkileri üreme ve yayılma yeteneklerini azaltmak için düzenli olarak biçmek veya kesmek.

#### Kimyasal Kontrol

**Herbisitler:** İstilacı bitki popülasyonlarını kontrol etmek için hedefe yönelik herbisit uygulamalarını kullanmak. Çevresel etkiyi en aza indirmek için herbisitlerin dikkatli kullanılması önemlidir. **Entegre Zararlı Yönetimi (IPM):** Daha sürdürülebilir bir yaklaşım için kimyasal tedavileri diğer kontrol yöntemleriyle birleştirmek.

#### Biyolojik Kontrol

**Doğal Düşmanlar:** Yerli türlere zarar vermeden özellikle istilacı bitkileri hedef alan doğal yırtıcıları, patojenleri veya otçulları tanıtmak. Bu yaklaşım, istenmeyen sonuçlardan kaçınmak için kapsamlı bir araştırma gerektirir. **Biyokontrol Ajanları:** Zamanla istilacı süs bitkilerinin popülasyonunu azaltabilecek biyokontrol ajanlarını geliştirmek ve serbest bırakmak.

#### Restorasyon ve Rehabilitasyon

**Yerli Türlerle Yeniden Dikim:** İstilacı bitkilerin kaldırılmasından sonra, doğal ekosistemi onarmak ve yeniden istilayı önlemek için alanı yerli türlerle yeniden dikmek. **Habitat Restorasyonu:** Gelecekteki istilalara karşı dayanıklılığı artırmak için bozulmuş habitatları onarmak.

#### Araştırma ve İzleme

Sürekli Araştırma: İstilacı süs bitkilerinin ekolojisini daha iyi anlamak ve daha etkili kontrol yöntemleri geliştirmek için araştırma yapmak. Uzun Vadeli İzleme: Yönetim çabalarının başarısını değerlendirmek ve stratejileri gerektiği gibi ayarlamak için uzun vadeli izleme uygulamak.

Toplumsal Katılım ve İşbirliği

Paydaş Katılımı: İstilacı bitkileri kontrol etme çabalarına yerel toplulukları, arazi sahiplerini, koruma gruplarını ve devlet kurumlarını dahil etmek. İşbirlikçi Çabalar: İstilacı süs bitkilerinin yönetimine yönelik kaynakları, bilgiyi ve stratejileri paylaşmak için farklı paydaşlar arasında işbirliğini teşvik etmek.

Ekonomik Teşvikler

Sübvansiyonlar ve Teşvikler: İstilacı bitkilerin kaldırılması ve peyzajda yerli veya istilacı olmayan alternatiflerin kullanılması için ekonomik teşvikler sağlamak. Pazar Temelli Yaklaşımlar: Yerli bitkiler için pazarlar geliştirmek ve bunların süs bahçeciliğinde kullanımını teşvik etmek. Bu çözümlerin uygulanması yerel, bölgesel ve ulusal düzeyde koordineli çabalar gerektirir. Yabancı süs bitkilerinin istilasını etkili bir şekilde yönetmek için stratejilerin sürekli değerlendirilmesi ve uyarlanması çok önemlidir.

## KAYNAKLAR

- Akça, Ş. B., & Gülgün Aslan, B. (2019). Kampüs Yaşamında Estetik ve Fonksiyonel Açından Süs Bitkilerinin Yeri ve Önemi; Çaycuma Kampüsü Örneği. *Bartın Orman Fakültesi Dergisi*, 21(2), 267-279. <https://doi.org/10.24011/barofd.526537>
- Akbulut, S., & Karaköse, M. (2018). Some natural and exotic invasive plant species in Turkey. *Science, Ecology and Engineering Research in the Globalizing World* (I. Christov, E. Strauss, A.-A. Gad & I. Curebal, eds.). St. Kliment Ohridski University Press, Sofia, 194-203.
- Aksoy N., 2015. *Acer negundo* L. S: 143-147. Türkiye İstilacı Bitkiler Kataloğu.
- Atasoy, M. & Corbacı, O. (2018). The Invasive Alien Plants of Turkey A Checklist and Environmental Hazards. *Journal of Applied Environmental and Biological Sciences*. 8.1-8.
- Burner, D. M., Pote, D. H., & Ares, A. (2005). Management effects on biomass and foliar nutritive value of *Robinia pseudoacacia* and *Gleditsia triacanthos* f. *inermis* in Arkansas, USA. *Agroforestry Systems*, 65, 207-214.
- Cabı (2024). *Acer Negundo* L. <https://www.cabi.org/isc/datasheet/8808>, Erişim Tarihi: 25/03/2024.
- Cabı (2024). *Berberis thunbergii*. <https://www.cabi.org/isc/datasheet/8808>, Erişim Tarihi: 21/03/2024.
- Cabı (2024). *Buddleja davidii*. <https://www.cabi.org/isc/datasheet/10314>, Erişim Tarihi: 21/03/2024.
- Callaway, R. M., & Aschehoug, E. T. (2000). Invasive plants versus their new and old neighbors: a mechanism for exotic invasion. *Science*, 290(5491), 521-523.
- Çorbacı, Ö. L., Ekren, E., & Atasoy, M. (2022). Rize Kentisel Açık Yeşil Alanlarındaki İstilacı Bitki Türleri Üzerine Bir Araştırma. *Journal of Anatolian Environmental and Animal Sciences*, 7(2), 156-162. <https://doi.org/10.35229/jaes.1085042>
- Danso, S.K.A., Zapata, F. and Awonaike, K.O. 1995. Measurement of biological N<sub>2</sub> fixation in field-grown *Robinia pseudoacacia* L. *Soil Biol. Biochem.*, 27: 415–419.
- Francis, J. K. (2004). *Parthenocissus quinquefolia* (L.) Planch. Virginia creeper. *Wildland Shrubs of the United States and Its Territories: Thamnisc Descriptions: Volume*, 532.
- Gilman, E.F. 1999. *Parthenocissus quinquefolia*. Fact Sheet FPS-454. Cooperative Extension Service, University of Florida, Gainesville, FL. 3 p.
- Hall, M. (2000). *IPplants: Invasive Plants and the Nursery Industry* (Doctoral dissertation, Brown University).

- Karaer, F., Kutbay, H. G., & Terzioğlu, S. (2015). Invasive Plants Biodiversity of Turkey, Factors affecting and necessary Measures required. *Turkish Journal of Weed Science*, 18(1), 24-32.
- Kayacık, H. 1982. Ormanve Park Ağaçlarının Özel Sistematiği Angiospermae (Kapalı tohumlular) III. Cilt. I.Ü. Orman Fakültesi Yayınlarından Yayın No. 821.
- Kayacetin, F. (2020). Botanical characteristics, potential uses, and cultivation possibilities of mustards in Turkey: a review. *Turkish Journal of Botany*, 44(2), 101-127.
- Kowarik, I., & Säumel, I. (2007). Biological flora of central Europe: *Ailanthus altissima* (Mill.) swingle. *Perspectives in Plant Ecology, Evolution and Systematics*, 8(4), 207-237.
- National Park Service. 2004. Plant invaders of Mid-Atlantic natural areas > shrubs > multiflora rose.
- Nedir, İ. T. Kentsel Peyzajda Kullanılan Bazı İstilacı Süs Bitkileri; Türkiye’den Örnekler. *Scientific Developments*, 174.
- MacDougall, A. S., & Turkington, R. (2005). Are invasive species the drivers or passengers of change in degraded ecosystems? *Ecology*, 86(1), 42-55.
- Morse, L. E. , Kartesz, J. T. and Kutner, L. S. 1995. “ Native vascular plants ” . In *Our Living Resources: A Report to the Nation on the Distribution, Abundance, and Health of U.S. Plants, Animals and Ecosystems*, Edited by: LaRoe, E. T. , Farris, G. S. , Puckett, C. E., Doran, P. D. and Ma, M. J. 205 – 209. Washington, DC : U.S. Department of the Interior, National Biological Service.
- Önen, H. (2015). Türkiye istilacı bitkiler kataloğu, T.C. Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı, Tarımsal Araştırmalar ve Politikalar Genel Müdürlüğü, Bitki Sağlığı Araştırmaları Daire Başkanlığı, Ankara, 533s.
- Özhatay N., Kültür Ş., Gürdal B. (2017). Check-list of Additional Taxa to the Supplement Flora of Turkey VIII. *Journal of Faculty of Pharmacy of Istanbul University*, 47(1): 30-44. <https://doi.org/10.5152/IstanbulJPharm.2017.006>
- Petrova, A., Vladimirov-Hurban, V., & Georgiev, V. (2013). Invasive alien species of vascular plants in Bulgaria. Sofia, Bulgaria: Institute of Biodiversity and Ecosystem Research, Bulgarian Academy of Sciences.
- Pimentel, D., LACH, L., Zuniga, R., & Morrison, D. (1999). Costs of Nonindigenous Species. *Environmental and economic costs of nonindigenous species in the United States*. *Bioscience*, 50, 53-65.
- Pulatkan, M., Yıldırım, N., & Şahin, E. K. (2018). Farklı hormon uygulamalarının *Berberis thunbergii* “*Atropurpurea Nana*” çeliklerinin köklenmesi üzerine etkisi. *Turkish Journal of Forestry*, 19(4), 386-390.
- Reichard, S. H., & White, P. (2001). Horticulture as a pathway of invasive plant introductions in the United States: most invasive plants have been introduced for horticultural use by nurseries, botanical gardens, and individuals. *BioScience*, 51(2), 103-113.
- Uludağ A., 2015. *Ailanthus altissima* L. S: 148-155. Türkiye İstilacı Bitkiler Kataloğu.
- Uludağ A., Aksoy N., Yazlık A., Arslan Z. F., Yazmış E., Üremiş I., Cossu T.A., Groom Q., Pergl J., Pysek P., Brundu G. (2017). Alien Flora of Turkey: Checklist, Taxonomic Composition and Ecological Attributes. *NeoBiota*, 35: 61–85.
- University of Florida IFAS Extension. 2004. State Weed Board takes action on invasive plant that can harm reforestation efforts: popular butterfly bush added to noxious weed list.
- National Park Service 2004. Plant invaders of Mid-Atlantic natural areas > shrubs > multiflora rose.
- Tallent-Halsell, N. G., & Watt, M. S. (2009). The invasive *Buddleja davidii* (butterfly bush). *The Botanical Review*, 75, 292-325.

- Turna, İ. ve Turna, H. 2000. Yalancı Akasya (*Robinia pseudoacacia* L.) Orjinlerinde Fidan Kalite Sınıflarının Belirlenmesi. *Artvin Çoruh Üniversitesi Orman Fakültesi Dergisi* 1(1):18-26. ISSN: 2146-1880
- Vila, M., Basnou, C., Pysek, P., Josefsson, M., Genovesi, P., Gollasch, S., Nentwig, W., Olenin, S., Roques, A., Roy, D., Hulme P. & Partneres, D. (2010). How well do we understand the impacts of alien species on ecosystem services? A panEuropean cross-taxa assessment. *Front. Ecol. Environ.*, 8, 135-144.
- Yi Li, Zongming Cheng, William A. Smith, Donna R. Ellis, Yongqin Chen, Xuelian Zheng, Yan Pei, Keming Luo, Degang Zhao, Quanhong Yao, Hui Duan & Qi Li (2004) Invasive Ornamental Plants: Problems, Challenges, and Molecular Tools to Neutralize Their Invasiveness, *Critical Reviews in Plant Sciences*, 23:5, 381-389, DOI: 10.1080/07352680490505123
- Wagner, V., Chytrý, M., Jiménez-Alfaro, B., Pergl, J., Hennekens, S., Biurrun, I., ... & Pyšek, P. (2017). Alien plant invasions in European woodlands. *Diversity and distributions*, 23(9), 969-981.
- Wilcove, D.S., Rothstein, D., Dubow, J., Phillips, A. & Losos, E. (1998). Quantifying threats to imperiled species in the United States. *Bioscience*, 48, 607- 615.



**HARNESSING ECOLOGICAL PRINCIPLES FOR SUSTAINABLE AGRICULTURE****Ananda Majumdar**

Connecting Research and Researchers

Ananda Majumdar | University of Alberta – Academia.edu

(0000-0003-3045-0056) – ORCID

**Abstract:**

Ecological agriculture aims to harness the inherent strengths of natural ecosystems and integrate them into modified agroecosystems designed for food and fibre production. This approach emphasizes three overarching strategies: first, the cultivation of resilient plants equipped with natural solid defence mechanisms; second, the strategic imposition of stress on pests to control their populations; and third, the active promotion of beneficial organisms that support plant health and ecosystem balance. Achieving these goals involves comprehensive habitat management that optimizes environments above ground and within the soil. Many practices that align with these strategies—such as the widespread use of cover crops, which enrich the soil and enhance Biodiversity, and reduced tillage methods that preserve soil structure and health—are well established and documented. However, their limited adoption in some regions prompts further investigation into the barriers that farmers face. Ecological agriculture's challenges are especially pronounced in economically disadvantaged countries, particularly in the Global South, where structural inequalities—such as unequal access to land and resources—hinder progress. Urgent action is needed to engage national governments in a renewed commitment to equitable and sustainable agricultural development in these regions. This paper explores the complexities of ecological diversity and sustainability within the farming sector, advocating for enhancing natural Biodiversity while laying the groundwork for long-term environmental sustainability. The chosen methodology for this exploration includes a thorough document analysis, aiming to answer a pivotal question: How can the principles of ecology not only survive but thrive within agricultural practices?

**Keywords:** Ecological Agriculture, Sustainable Agriculture, Agroecosystems, Food Production, Biodiversity, Habitat Management, Resilient Plants, Pest Control, Beneficial Organisms, Soil Health, Cover Crops, Reduced Tillage, Global South, Structural Inequalities, Agricultural Development, Natural Ecosystems, Cross-Cultural Communication, International Learning, Educational Community.

**Introduction:** Human activities profoundly reshape the Earth's ecosystems, ushering in a new era of intricate social and ecological dynamics (Bennett et al., 2021). As these transformations unfold, it becomes increasingly clear that our well-being is intrinsically linked to the vitality of these ecosystems. Despite being aware of such dependence on nature, it frequently overlooks the invaluable ecosystem services that sustain our lives. (Bennett et al., 2021) Take agricultural landscapes<sup>5</sup>, for example. It offers a rich tapestry of benefits beyond mere food production. These environments play a crucial role in flood and erosion control, serve as vital habitats for pollinators, sequester carbon to mitigate climate change, and provide stunning vistas that enhance the quality of life. It also creates recreational areas with significant cultural value, fostering community and land connections. However, in the relentless pursuit of cost-effective food sources, it has often failed to acknowledge these landscapes' essential services and the natural resources required to uphold them. <sup>6</sup>Agricultural lands are among the planet's

<sup>5</sup> Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Introduction. Paragraph 2nd.

<sup>6</sup> Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Introduction. Paragraph 3rd.

most prevalent and critical ecosystems, occupying approximately one-third of the Earth's surface and accounting for 40% of all potentially arable land. Managing food, feed, and fibre involves increasing agricultural yields and adopting sustainable practices, such as enhancing soil health. Unfortunately, this often leads to the expansion of farmland, heightened use of pesticides and fertilizers, and alterations to traditional crop varieties. These approaches have yielded dramatic outcomes. For instance, the <sup>7</sup>Green Revolution of the 1950s and 1960s saw a remarkable tripling of cereal production with only a 30% increase in cultivated land, driven by breakthroughs in crop genetics and refined agricultural practices. <sup>8</sup>This momentum continued into the 21st century, with global crop production surging by an additional 28% between 1985 and 2005. These global trends have played a pivotal role in improving human welfare, making food more affordable, alleviating hunger, enhancing food availability, and bolstering economic conditions in numerous regions. Over the past 50 to 75 years, agricultural systems have significantly bettered the lives of countless individuals, increasing caloric intake, providing essential proteins that enhance nutrition, and raising health standards and life expectancy in many areas of the world. Nearly half of the global population relies on agriculture as their primary source of livelihood, securing calories, nutrients, fibre, biofuels, and an array of other essential products (Bennett et al., 2021).

The principles of ecology are deeply intertwined with geographical factors, such as the specific requirements of agricultural land, water availability, and the presence of rivers, canals, and dams in proximity to farming areas. Additionally, human awareness and environmental sustainability—factors heavily influenced by consistent weather patterns—play critical roles in determining how effectively individuals can cultivate their lands for crops and plantations. Innovations in technology, social and economic empowerment initiatives, and establishing model villages are also vital for fostering sustainable agriculture in line with ecological principles. Harnessing these ecological requirements for agricultural success is not merely an exercise in environmental stewardship; it also requires a profound understanding of human values. How people interact with and treat the environment reflects their sense of humanism.

The synergy between environmental and human considerations is essential in cultivating a resilient agricultural landscape that thrives in harmony with nature. This growing awareness drives us to seek solutions that allow humanity to navigate the challenges of natural disasters and other calamities. While scientific exploration is crucial for addressing the complexities of environmental turmoil, human intellect and effort—the knowledge and labour of individuals—ultimately shape our agricultural landscapes and contribute to technological advancements. Humans have the potential to foster sustainable agriculture, yet they also possess the capacity to undermine it through detrimental practices. The responsibility lies in our actions. In this evolving landscape, merging science and human management can revolutionize agriculture by aligning it more closely with its natural capacities. This commitment to maintaining ecological principles for innovative agriculture can be rewarding, provided that all stakeholders effectively utilize environmental resources and proactively prepare their lands for a thriving, sustainable future.

**Literature Review:** Integrating ecological principles into sustainable agriculture has become more critical in recent years. This approach helps tackle food security and environmental issues. This review looks at key findings from different studies on ecological agriculture, focusing on strategies, challenges, and effects on farmers, particularly in poorer areas. Ecological agriculture aims to use nature's strengths to improve food production. According to Altieri (1999), it promotes Biodiversity, crop rotation, and the natural management of pests.

<sup>7</sup> Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Introduction. Paragraph 3rd.

<sup>8</sup> Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Introduction. Paragraph 3rd.

These practices help maintain healthy soil and create resilient farming systems that handle environmental challenges. Garibaldi et al. (2011) highlight the importance of growing plants naturally resistant to pests and diseases. This reduces the need for chemical inputs and benefits the environment. Supporting beneficial creatures like pollinators and natural pest predators is essential to keep ecosystems balanced (Gurr et al., 2016). Some key strategies in ecological agriculture include covering crops, which improve soil fertility and encourage Biodiversity (Clark et al., 2013). Cover crops help control weeds and prevent erosion, essential for sustainable land management. Reduced tillage practices keep soil structure intact, promote microbial life, and help retain water while lowering carbon emissions (Kassam et al., 2019). Organic pest management, which stresses pests without synthetic pesticides, is vital for maintaining healthy crops (Pimentel et al., 2016). Van Rijn et al. (2016) show successful cases of natural pest control. Many farmers, especially in the Global South, do not use ecological agriculture despite its benefits.

Studies show that inequalities in access to land, resources, and technology make it hard to adopt sustainable methods (Tittonell, 2014). Farmers in poorer regions often need more money or knowledge to switch to ecological practices (Pretty, 2008). Cultural views on farming can also be a barrier. Traditional methods might be deeply rooted in local communities, making it hard for new ecological practices to get accepted (Kassam et al., 2019). To address these challenges, national governments and policymakers need to help. Fair agricultural policies can give communities the resources and training they need to adopt sustainable practices. The Food and Agriculture Organization (FAO, 2017) states that policies supporting agroecology can enhance food sovereignty and assist small farmers in the Global South by offering funds and technical support. While ecological agriculture provides a good solution for sustainable food production and environmental protection, significant barriers prevent its widespread use in poorer regions. Overcoming these challenges requires teamwork among governments and communities and ongoing research into best practices. Boost Communities Biodiversity in agriculture can significantly support environmental sustainability and ensure food security for future generations.

**Methodology:** This article focuses on using ecological principles for sustainable agriculture. It provides an in-depth look at environmental farming's strengths, challenges, and opportunities. The methodology is organized into several steps to ensure a thorough understanding of the topic. First, I conducted a detailed review of existing research and literature on ecological agriculture, agroecology, and sustainable farming practices. We identified and gathered peer-reviewed articles, academic journals, and relevant case studies. This review included a variety of ecological farming efforts from different regions around the world to showcase a wide range of practices and results. To gain deeper insights, I also used qualitative research methods. This involved analyzing case studies that demonstrated successful applications of ecological principles in agriculture. By closely examining these examples, we aimed to learn about the strategies and methods that led to positive outcomes and the contexts in which these practices were successful. A key part of our research was identifying barriers to adopting ecological practices, especially in economically disadvantaged areas. This included looking at economic data, policy documents, and case studies to understand issues related to land access, resource distribution, and socio-economic factors affecting agricultural communities in the Global South. Recognizing these barriers was crucial for developing strategies to overcome them. I systematically synthesized the insights and findings from the literature review and qualitative analyses. This synthesis aimed to create a set of recommendations to improve the practice of ecological agriculture. These recommendations were designed to support Biodiversity, sustainability, and fair agricultural policies for diverse farming communities. This research provides actionable insights and

practical guidance for stakeholders in agriculture. By highlighting the complexities and obstacles of ecological agriculture, we hope to inspire new strategies that benefit both ecosystems and farming communities. We aim to promote sustainable and socially just practices, contributing to the resilience and health of the agricultural sector and the environment. Through this detailed approach, we strive to help guide the transition to more sustainable farming practices that align with ecological principles.

**Discussion:** (Bennett et al., 2021) Ecological resilience is a system's ability to function similarly when it faces changes. Resilient systems (Bennett et al., 2021) can absorb shocks and maintain essential processes and functions. <sup>9</sup>In agriculture, resilience means balancing strength, flexibility, and the potential for change to continue providing critical services like food and ecosystem support. <sup>10</sup>Sustainability means ensuring we can continue to meet our needs now and in the future. Resilient and sustainable agriculture includes both ecological and social aspects. It acknowledges that agriculture's environment and social factors are interconnected, so agricultural resilience is considered (Bennett et al., 2021) <sup>11</sup>"social-ecological." Even when looking at ecosystems, the resilience of social systems is critical. It assesses agricultural resilience by examining how it can sustain <sup>12</sup>multiple ecosystem services and the natural and social resources that support them. To continue providing food and ecosystem support, agriculture must persist and adapt to changes in the world. Sometimes, it may need to transform to protect its vital functions amidst more significant shifts. <sup>13</sup>The traits that foster resilience—like persistence, adaptability, and transformation—are similar in social and natural systems. A set of seven principles has been created to guide efforts in strengthening resilience in social-ecological systems. The first three principles center on the system's social-ecological aspects, while the last four relate mainly to governance and understanding.

(Bennett et al., 2021) Seven principles maintain diversity through intercropping, creating diverse field margins, and preserving native habitats. These approaches ensure redundancy and varied functions within the system, making it less fragile. <sup>14</sup>Manage connectivity by balancing how connected landscapes and people are. <sup>15</sup>Facilitate species movement and agricultural trade to promote connections and independence at different levels. <sup>16</sup>Monitor changes and feedback by paying attention to long-term changes and attentive to system aspects, such as the connection between increased farming intensity and the need for more intensification. This understanding helps predict how systems react to disruptions. <sup>17</sup>Understand complex systems by recognizing farms, farming communities, and food trade systems as complex and adaptive. This understanding can shape our options and decisions.

---

<sup>9</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 1st.

<sup>10</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 1st.

<sup>11</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 1st.

<sup>12</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>13</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>14</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>15</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>16</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>17</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>18</sup>Encourage learning and experimentation by supporting farmers in learning and trying new methods. Adapting to constant changes in complex systems requires ongoing learning. Include all stakeholders by involving everyone, including farmers, in decision-making.

<sup>19</sup>Diverse viewpoints can improve system understanding and enhance decision-making and governance. <sup>20</sup>Use multi-level governance by creating governance structures that connect different levels. This supports informed decision-making while reflecting the complex relationships within and between systems. When tailored for ecosystem services in agriculture, these principles highlight key aspects of a resilient social-ecological system (Bennett et al., 2021). While more research is needed to determine how many of these principles must be met to demonstrate agricultural systems' resilience, they guide our understanding of farming practices and trends that affect their strength. Agricultural resilience is evaluated by <sup>21</sup>rural mainstream societies that maintain or enhance nature, ensure a balanced and sustainable range of ecosystem services over time, and recognize those practices that do not succeed.

**Conclusion:** The journey toward sustainable agriculture, rooted in ecological principles, presents both a world of opportunity and a landscape of challenges. The strategies we can adopt—such as cultivating hardy and resilient plant varieties, managing pest populations through carefully designed environmental stressors, and nurturing beneficial organisms—have shown great promise in enhancing farming practices. However, the road to successfully implementing these techniques is fraught with significant hurdles, especially in economically disadvantaged areas with limited resources. The intricate interplay of structural inequalities and a lack of financial support creates substantial barriers to accessing these sustainable practices. For meaningful progress to occur, governments, organizations, and community stakeholders must join forces in a dedicated effort to create equitable access to ecological agriculture. By emphasizing collaboration, comprehensive education, and strategic investments in sustainable practices, we can bolster agricultural productivity and play a crucial role in biodiversity conservation. This, in turn, fosters healthier ecosystems that will benefit future generations. Embracing these principles and practices is vital for establishing a robust agricultural framework that serves the dual purpose of meeting human needs and protecting our planet's natural resources. It is a call to action for all of us to work together toward a more sustainable and resilient future.

### References:

- Bennett, E. M., Baird, J., Baulch, H., Chaplin-Kramer, R., Fraser, E., Loring, P., Morrison, P., Parrott, L., Sherren, K., Winkler, K. J., Cimon-Morin, J., Fortin, M.-J., Kurylyk, B. L., Lundholm, J., Poulin, M., Rieb, J. T., Gonzalez, A., Hickey, G. M., Humphries, M., & Bahadur KC, K. (2021). Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. *Advances in Ecological Research*, pp. 64, 1–43. <https://doi.org/10.1016/bs.aecr.2021.01.001>
- M., & Bahadur KC, K. (2021). Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. *Advances in Ecological Research*, 64, 1–43. <https://doi.org/10.1016/bs.aecr.2021.01.001>
- Altieri, M. A. (1999). The Ecological Role of Biodiversity in Agroecosystems. *Agronomy for Sustainable Development*, 19(2), 75-82.

<sup>18</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>19</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>20</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 2nd.

<sup>21</sup>Ecosystem services and the resilience of agricultural landscapes. Resilience and Sustainability for Agriculture. Paragraph 3rd.

- Clark, A. J., et al. (2013). The Role of Cover Crops in Sustainable Agriculture. *Sustainable Agriculture Research*, 2(4), 53–64.
- Food and Agriculture Organization (FAO). (2017). *Agroecology for Food Security and Nutrition: Proceedings of the FAO International Symposium, 18-19 September 2014, Rome*.
- Garibaldi, L. A., et al. (2011). Stability of Pollination Services Decreases with Agricultural Intensification. *Ecology Letters*, 14(2), 189-200.
- Gurr, G. M., et al. (2016). Biodiversity and Pest Management: A Toxicology Perspective. *Ecotoxicology*, 25(7), 1298-1306.
- Kassam, A., et al. (2019). The Global Impact of Conservation Agriculture on Soil Health and Ecosystem Services. *Land*, 8(7), 107.
- Pimentel, D., et al. (2016). Reducing Pesticide Use by Altering Pest Control Practices. *Environmental management*, 44(5), 910-922.
- Pretty, J. (2008). Agricultural Sustainability: Concepts, Principles, and Evidence. *Philosophical Transactions of the Royal Society B*, 363(1491), 447-465.
- Tittonell, P. (2014). Agroecology: Principles and Practices for Sustainable Food Systems. *Food Security*, 6(4), 631-643.
- van Rijn, P. C. J., et al. (2016). Natural Pest Control: The Role of Biodiversity. *Asian Journal of Ecotoxicology*, 11(1), 15-2

## COMPOSITION OF ESSENTIAL OILS OBTAINED FROM THE PLANT (*Salvia virgata* Jacq.) GROWN IN DIFFERENT ECOLOGIES

**Doç. Dr. Hasan Basri KARAYEL**

Kütahya Dumlupınar University, Gediz Vocational School, Department of Medical Services and Techniques, Kütahya, Türkiye,

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4271-0540>

### ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** There are approximately 900 species of the *Salvia* genus worldwide. There are 99 species of the *Salvia* L. genus in Turkey; 51 of these species are endemic. The local name of *S. virgata* in Turkey is "yılancık" or "fatmanaotu" and is used in the treatment of wounds and various skin diseases. In addition, the brew prepared using the aboveground parts of this species is used to prevent blood cancer. This study was carried out by growing the *salvia virgata* plant, which has economic importance in Turkey, in different regions. The volatile oil composition was determined.

**Materials and Methods:** The materials in this study were obtained from Ankara University Faculty of Agriculture. The trial was conducted in Balıkesir, Çanakkale, Kütahya regions in 2017-2019. Since 180 plants were needed in the trial area, seedlings were grown in greenhouse conditions and considering the failures after transplanting to the field, 216 plants were transplanted to the trial area. Rooted seedlings were transplanted to the field as of April 2017.

The seedlings were given life water immediately after transplanting to the field. Field trials were conducted according to the randomized block trial design with 3 replications. The planting distance in the trial was 50x50 cm and there were 3 rows in each plot. The plot size was  $1.75 \times 5.00 = 8.75$  m<sup>2</sup>. 24 plants were planted in each row and 72 plants in each plot). When we examine the trial years and long-term climate data of the trials we conducted in different locations; when the long-term data are taken into account, the lowest precipitation was recorded in the Kütahya location and the highest precipitation was recorded in the Balıkesir location among the 3 locations where the trials were conducted.

**Results:** It is a study to evaluate the essential oils of *Salvia virgata* Jacq. species depending on ecological factors according to the two-year results of the essential oil composition. In the study conducted in three different regions; Carvacrol,  $\beta$ -Ylangene, Bicyclogermacrene, phytol were identified only in Kütahya,  $\gamma$ -Terpinene,  $\alpha$ -Thujone, Linalool, Linalylacetate in Balıkesir, Viridiflorol compound was identified only in Çanakkale. The highest essential oil ratio was determined as 0.05% in Çanakkale. Considering that the essential oil components also differ according to ecological factors, it would be beneficial to conduct more studies on different *Salvia* species from different locations.

**Key Words:** Essential oil, Different Region, Volatile Components

### GİRİŞ

Türkiye'de *Salvia* L. cinsinin 99 türü bulunmaktadır; Bu türlerin 51'i endemiktir. *S. virgata*'nın Türkiye'deki yerel adı "yılancık" veya "fatmanaotu" olup, yaraların ve çeşitli cilt hastalıklarının tedavisinde kullanılmaktadır. Ayrıca bu türün toprak üstü kısımları kullanılarak hazırlanan kaynatma da kan kanserini önlemek amacıyla kullanılmaktadır (Şenkal ve ark.,2019). *Salvia virgata*'nın toprak üstü kısmından farklı oluşum (çiçeklenme öncesi ve tam



çiçeklenme) koşulları altında hidrodistilasyon yoluyla izole edilen uçucu yağın kimyasal bileşimi, Gaz Kromatografisi (GC) ve Gaz Kromatografisi-Kütle Spektrometresi (GC-MS) kullanılarak belirlendi. *S. virgata*'da yirmi dokuz bileşen tanımlandı uçucu yağların farklı intogenez koşulları altında yağların %98.36 - 99.18'ini temsil ettiği belirlendi. Yağın ana bileşenleri  $\beta$ -karyofilen (%24,58-42,54), karyofillen oksit (%10,25-19,88), sabinen (%8,64-19,58), 1-Octen-3-Ol (%7,54-8,59), terpinen- 4-ol (%4,25-6,64) ve  $\alpha$ -tujen (%3,74-6,46) olduğu tespit edilmiştir (Alizadeh, 2013). İran'da yabancı olarak yetişen *Salvia syriaca* L., *Salvia virgata* Jacq'nın uçucu yağlarının kimyasal bileşimi, GC ve GC-MS ile incelenmiştir. *S. virgata* için ana bileşenler olarak  $\beta$ -karyofillen (%46,6), germacrene B (%13,9),  $\beta$ -karyofilen (%13,2), spathulenol (%6,4) ve germacrene D (%5,7) içeren on beş bileşen tanımlanmıştır (Sefidkon ve ark.,1999). *Salvia virgata*'nın kurutulmuş yaprakları, sapları ve toprak üstü kısımlarının hidrodistilasyonu ile elde edilen uçucu yağların kimyasal bileşimi GC ve GC/MS kombinasyonu ile analiz edildi. Yaprak yağında ana bileşenler olarak  $\beta$ -karyofilen (%35,2), (Z)- $\beta$ -farnesen (%10,1), karyofillen oksit (%6,1) ve  $\alpha$ -pinen (%5,7) olmak üzere yirmi dört bileşen tanımlandı. Ana bileşenler olarak hegzadekanoik asit (%56) ve  $\beta$ -karyofilen (%7,6) içeren yirmi üç bileşik kök yağı için karakterize edildi (Baharfar ve ark.,2009). Bu çalışma Türkiye'de ekonomik öneme sahip olan *salvia virgata* bitkisinin farklı bölgelerde yetiştirilerek. Uçucu yağ kompozisyonu belirlenmeye çalışılmıştır. Bu çalışma ile bölge halkının ürün çeşitliliğini artırmak, ilaç ve gıda sektörüne katkı sağlamak hedeflenmiştir.

## MATERYAL VE YÖNTEM

Bu çalışmada materyaller Ankara Üniversitesi Ziraat Fakültesinden temin edilmiştir. Deneme 2017-2019 yılında Balıkesir, Çanakkale, Kütahya bölgelerinde yürütülmüştür. Tarla denemeleri tesadüf blokları deneme desenine göre 3 tekerrürlü olarak yürütülmüş. Denemede dikim aralığı 50x50 cm olup her parselde 3 sıra yer almıştır. Parsel büyüklüğü 1,75x5,00=8,75 m<sup>2</sup> dir. Her sıraya 24 bitki her parselde 72 bitki bulunacak şekilde dikim yapılmıştır. Bitkiler ilk iki hafta her gün hortumla sulanmış. Tutmayan bitkilerin yerine yenileri şaşırtılarak her parselde en az 70 bitki olması sağlanmıştır. İkinci haftadan sonra haftada bir sulama yapılmıştır. Gözlemler ve ölçümler her parselde işaretlenen sağlıklı bitkiler içerisinde etiketlenen 9 adet bitkilerden elde edilen çiçek örneklerinde yapılmıştır. İlk yıl tek, ikinci yıl iki biçim yapılmış ve biçim zamanı olarak uçucu yağ oranının en yüksek olduğu çiçeklenme başlangıcı tercih edilmiştir. Denemelerin yürütüldüğü Balıkesir, Çanakkale, Kütahya lokasyonlarında deneme yerinin toprak tekstürü kumlu – tınlı, killi – tınlı, toprak rengi ise kahverengidir. Çanakkale ve Kütahya lokasyonlarında topraklar, kil oranı bakımında yüksek olması nedeniyle geçirgenliği az, ağır bünyeli topraklardır. Balıkesir lokasyonunda deneme yerinin toprak tekstürü kumlu – tınlıdır. Bu lokasyonun toprak yapısı geçirgen, su tutma kapasitesi, kireç oranı ise düşüktür. Organik madde bakımında fakir olduğu analizler sonucunda belirlenmiştir (Anonim. 2017). Farklı lokasyonlarda yürüttüğümüz denemelerin deneme yılları ve uzun yıllara ait iklim verilerini incelediğimizde; uzun yıllar verileri dikkate alındığında denemelerin yürütüldüğü 3 lokasyon içerisinde en düşük yağış Kütahya lokasyonunda en fazla yağış Balıkesir lokasyonunda kaydedilmiştir (Anonim. 2017-2019).

## Uçucu Yağ Oranının Elde Edilmesi

Deneme uçucu yağ analizinin başlangıcında 20 g kuru materyal tartılarak 500 ml'lik balona alınmıştır. Üzerine 200 mL (örnek miktarına göre değişebilir, yaklaşık 10 kat) saf su eklenip çalkalanmıştır. İki saat süreyle hidrodistilasyon işlemine tabi tutularak uçucu yağ elde edilmiştir. Sistem soğuduktan sonra ve dereceli kısma toplanan uçucu yağ sulu fazdan ayrıldıktan sonra miktarı (mL) tespit edilmiştir. Tartımı alınan örnek miktarına (g) göre 100 g örnekteki uçucu yağ miktarı uçucu yağ oranı (%) olarak hesaplanmıştır (Skoula ve ark., 2000).

### Uçucu Yağ Bileşenlerinin GC-MS ile Elde edilmesi

Örneklerin, uçucu yağ bileşen analizi GC-MS cihazı ile kapiler kolon kullanılarak gerçekleştirilmiştir. Örnekler analiz edilmek üzere 1:100 oranında hekzan ile seyreltilmiştir. Analizde taşıyıcı gaz olarak 0.8 ml/dk akış hızında helyum kullanılmış, örnekler cihaza 1 µl olarak 40:1split oranı ile enjekte edilmiştir. Enjektör sıcaklığı 250°C, kolon sıcaklık programı 60°C (10 dakika), 60°C'den 220°C'ye 4°C/dakika ve 220°C (10 dakika) olacak şekilde ayarlanmıştır. Bu sıcaklık programı doğrultusunda toplam analiz süresi 60 dakika sürmüştür. Kütle detektörü için tarama aralığı (m/z) 35-450 atomik kütle ünitesi ve elektron bombardımanı iyonizasyonu 70 eV kullanılmıştır. Uçucu yağın bileşenlerinin teşhisinde ise WILEY, NIST ve OIL ADAMS kütüphanelerinin verileri esas alınmıştır. Sonuçların bileşen yüzdeleri FID dedektör kullanılarak, bileşenlerin teşhisi ise MS dedektör kullanılarak yapılmıştır (Özek ve ark., 2010).

### BULGULAR VE TARTIŞMA

Kütahya-Çanakkale, Balıkesir bölgelerinde elde edilen uçucu yağ oranı sırasıyla %0.03-0.03, %0.05 olarak bulunmuştur. Uçucu yağ oranı ve bileşenleri belirlemek için tüm parsellerden ölçüm alınmıştır. En yüksek uçucu yağ oranı Balıkesir bölgesinde elde edilmiştir. Üç bölgede de farklı bileşenler elde edilmiştir. Uçucu yağ oranı konusunda yapılan çalışmalarda; İran'ın kuzeyindeki Mazandaran Eyaletindeki Chalus'tan (Gachsar) toplandı. Bu bitkilerin yapraklarından ve çiçeklerinden elde edilen suyla damıtılmış esansiyel yağlar, GC ve GC/MS ile analiz edildi. *S. virgata*'nın yaprak ve çiçeklerinden elde edilen yağlar %0,15 ve %0,19 olup, uçucu yağların sırasıyla 19 ve 30 bileşiğ tanımlanmıştır. Yaprak yağının ana bileşenleri fitol (%29,1), β-karyofillen (%19,2), karyofillen oksit (%17,0) ve hegzadekanoik asit (%8,2) idi. Çiçek yağının ana bileşenleri β-karyofilen (%21,1), germakren-D (%13,2), bisiklogermakren (%7,0), α-humulen (%6,7) ve β-pinen (%6,7) idi (Sarbanha ve ark., 2011). Tam çiçeklenme sırasında hasat edilen *S. virgata*'nın toprak üstü kısımlarındaki esansiyel yağ içeriği %0,01 idi. Esansiyel yağın temel bileşenleri pentakozan (%20,09), karyofillen oksit (%6,90), fitol (%6,83), spatulenol (%6,09) ve nonakozan (%5,15) idi (Şenkal ve ark., 2019). *S.virgata* esansiyel yağı karyofillen oksit (%30,23), β-karyofililendir (%22,63), sabinen (%11,82) (Golparvar ve ark., 2017). Morteza-Semnani ve diğerleri tarafından toplanan başka bir raporda, *S.virgata* bileşikleri, karyofililen oksit (%34,4), spathulenol (%25,6), doco ile-sanol (%11,7), tetradekanol (%9,3) ve geranil aseton (%5,6) olarak tespit edilmiştir (Morteza-Semnani ve ark., 2005). Yaprak yağında ana bileşenler olarak β-karyofilen (%35,2), (Z)-β-farnesen (%10,1), karyofillen oksit (%6,1) ve α-pinen (%5,7) olmak üzere yirmi dört bileşen tanımlandı. Ana bileşenler olarak hegzadekanoik asit (%56) ve β-karyofilen (%7,6) içeren yirmi üç bileşik kök yağı için karakterize edildi (Baharfar ve ark., 2009).

Tablo 1. *Salvia virgata* Jacq. türünün uçucu yağının (çiçek) iki yıllık ortalamasının bileşen miktarının (%) değişimi

No	Bileşen adı	Balıkesir bölgesi	Çanakkale bölgesi	Kütahya bölgesi
1	$\alpha$ -Thujene	0,83		
	$\beta$ -Ylangene			0.58
2	Sabinene	2,02		1.16
	Carvacrol			4.45
3	$\gamma$ -Terpinene	1,01		
4	$\alpha$ -Thujone	0,59		
5	$\alpha$ -Cubebene	0,64		0.62
6	$\alpha$ -Copaene	2,02		1.99
7	Linalool	0,7		
8	Linalyl acetate	0,66		
9	$\beta$ -Copaene	0,72		0.79
10	$\beta$ -Caryophyllene	48,12	29,46	39.48
11	$\alpha$ -Humulene	2,82	2,67	2.56
12	$\gamma$ -Muurolene	3,83	4,37	3.93
13	Germacrene D	9,79	9,95	14.48
14	$\beta$ -Bisabolene	1,18	1,53	2.86
15	$\delta$ -Cadinene	3,61	5,17	3.89
16	$\gamma$ -Cadinene	1,56	2,22	1.69
	Viridiflorol		1,8	
17	Caryophyllene oxide	13,25	26,9	6.94
18	Humulene epoxide-II	0,72	1,73	
19	Spathulenol	0,82		2.87
20	14-Hydroxy- $\beta$ -Caryophyllene	1,38	4,14	0.99
21	Bicyclogermacrene			1.42
22	phytol			2.61
	Toplam	96.27	89.94	93.31

*Salvia*'da genotiplerin tanımlanmasının, morfolojik benzerlik ve *Salvia* türlerinde doğal melezlemenin yaygın oluşu nedeniyle karmaşık olduğunu bildirmişlerdir. Tür ve genotipe özgü DNA işaretlerinin bitki tanımlama, üreme ve koruma programları için çok yararlı olduğunu yağ verimlerinin bitkinin DNA'sı ile ilişkili olduğunu belirtmişlerdir (Karaca ve ark., 2008). *Salvia virgata* Jacq. toprak üstü organlarından elde edilen uçucu yağın analizinde toplam yağın Balıkesir'de %96.27, Çanakkale'de %89.94, Kütahya'da %93.31 kısmını oluşturmuştur. *Salvia virgata* Jacq. türüne ait çiçeklerde elde edilen uçucu yağ oranı bileşenlerin değerleri iki yıl sonucu elde edilen örneklerin ortalaması ile belirlenmiştir. *Salvia virgata* Jacq türünün uçucu yağ bileşenlerin değerleri ayrı ayrı olacak şekilde Tablo 1'de gösterilmiştir. *Salvia virgata* Jacq türünün bitki kısımlarına göre uçucu yağ bileşenleri belli ölçüde değişiklik göstermektedir. *Salvia virgata* Jacq türünde ana bileşeni  $\beta$ -Caryophyllene olarak gerçekleşmiştir. İki yılın ortalamalarına göre üç bölgede elde edilen Caryophylleneoxide oranı, yapılan diğer çalışmalarla karşılaştırıldığında daha yüksek bulunmuştur.

**SONUÇ**

Üç farklı bölgede yapılan çalışmada; Carvacrol,  $\beta$ -Ylangene, Bicyclogermacrene, phytol bu bileşikler yalnız kütahyada,  $\gamma$ -Terpinene,  $\alpha$ -Thujone, Linalool, Linalylacetate, Balıkesirde, Viridiflorol bileşiği yalnız Çanakkale’de tanımlanmıştır. Uçucu yağ oranı en yüksek Çanakkale’de %0.05 olarak tespit edilmiştir. Ekolojik faktörlere göre uçucu yağ bileşenlerinin de farklılık gösterdiği düşünüldüğünde farklı lokasyonlarından farklı *Salvia* türleri üzerinde daha fazla çalışmaların yürütülmesi faydalı olacaktır.

**KAYNAKÇA**

- Alizadeh, A. (2013). Essential oil constituents, antioxidant and antimicrobial activities of *Salvia virgata* Jacq. from Iran. *Journal of Essential Oil Bearing Plants*, 16(2), 172-182.
- Anonim 2017. Toprak Analizi Sonuçları. Kütahya Ziraat Odası Başkanlığı, Kütahya.
- Anonim 2017-2019. İklim Verileri. Kütay Meteoroloji İl Müdürlüğü, Kütahya.
- Baharfar, R., Tajbakhsh, M., Azimi, R., Khalilzadeh, M. A., & Eslami, B. (2009). Chemical constituents of essential oils from the leaves, stems and aerial parts of *Salvia virgata* Jacq. from Iran. *Journal of Essential Oil Research*, 21(5), 448-450.
- Golparvar, A. R., Hadipanah, A., Gheisari, M. M., Naderi, D., Rahmaniyan, S., & Khorrami, M. (2017). Chemical composition and antimicrobial activity of essential oil of *Salvia officinalis* L. and *Salvia virgata* Jacq. *Journal of Medicinal Herbs*, 8(2), 71-78.
- Karaca M., Ince A. G., Ay S. T., Turgut K., Onus A. N., 2008. Pcr-Rflp and Damd-Pcr Genotyping for *Salvia* Species. *Journal of The Science of Food and Agriculture*, 88 (14): 2508-2516.
- Morteza-Semnani K., Saeedi M., Changizi ve S. M. (2005). Vosoughi, Gerekliyağ bileşimi *Salvia virgata* Jacq. İran'dan. *J. Essent. Yağ Yatağı Bitkiler*, 8, 330–333.
- Özek T., Tabanca N., Demirci F., David E., Wedgeand K., Başer H.C., 2010. Enantiomeric Distribution of Some Linalool Containing Essential oils and Their Biological Activities. *Rec. Nat. Prod.* 4 (4): 180-192.
- Sarbanha, S., Masoomi, F., Kamalinejad, M., & Yassa, N. (2011). Chemical composition and antioxidant activity of *Salvia virgata* Jacq. and *S. verticillata* L. volatile Oils from Iran. *Planta Medica*, 77(12), PE19.
- Skoula M, Abbes JE, Johnson CB, 2000. Geneticvariation of volatil esandrosmarinicacidin populations of *Salvia fruticosa* Mill., growing in Crete. *Journal of Biochemical Systematics and Ecology*, 28:551-561.
- Sefidkon, F., & Mirza, M. (1999). Chemical composition of the essential oils of two *Salvia* species from Iran, *Salvia virgata* Jacq. and *Salvia syriaca* L. *Flavour and Fragrance Journal*, 14(1), 45-46.
- Şenkal, B. C., Uskutoğlu, T., Cesur, C., Özavcı, V., & Doğan, H. (2019). Determination of essential oil components, mineral matter, and heavy metal content of *Salvia virgata* Jacq. grown in culture conditions. *Turkish Journal of Agriculture and Forestry*, 43(4), 395-404.
- Tepe, B. (2008). Antioxidant potentials and rosmarinic acid levels of the methanolic extracts of *Salvia virgata* (Jacq), *Salvia staminea* (Montbret & Aucher ex Benth) and *Salvia verbenaca* (L.) from Turkey. *Bioresource Technology*, 99(6), 1584-1588.

## AREAS OF USE OF SOME MEDICINAL AND AROMATIC PLANTS FOUND IN THE FLORA OF MURAT MOUNTAIN (KUTAHYA)

**Doç. Dr. Hasan Basri KARAYEL**

Kütahya Dumlupınar University, Gediz Vocational School, Department of Medical Services and Techniques, Kütahya, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4271-0540>

### ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** Murat Mountain, located in the Inner Western Anatolian Section of the Aegean Region, has been studied in terms of floristics. Murat Mountain is 130 km away from Kütahya province. It is 30 km away from Gediz district. Murat Mountain, located within the borders of Kütahya and Uşak provinces and with its highest point being 2309 m, extends in the northwest-southeast direction. The research area, which is under the influence of Mediterranean, Black Sea and Central Anatolian climates, has a rich flora due to this feature. Many plants continue to be collected from nature unconsciously for the purpose of using in domestic consumption or selling. As a result, many plant species that were previously rich in the flora of Murat Mountain have either become difficult to find or are facing extinction today. The sole purpose of this study is to draw attention to Murat Mountain and to ensure that the necessary precautions are taken as soon as possible.

**Materials and Methods:** In this study, some plant samples belonging to the Murat Mountain flora of Gediz (Kütahya) district were discussed. Face-to-face interviews were conducted with people over 60 years of age (25 people) living in the Gökler town, Çukurören, Gümüşlü, and Gümele villages around Murat Mountain, and a total of 15 medicinal and aromatic plant taxa were identified, the areas of use of which were determined. In addition, after receiving the opinions of 4 herbalists in the Gediz district of Kütahya province, information was obtained about the local usage patterns of the plants. The identification and diagnosis of the plants were made by me. The medicinal effects of the plants and the recipes in their use are the information used by the local people. In the findings section, the Turkish name of the plant, its family, Latin name and the used part of the plant are stated.

**Results:** Let's not forget that our humanity is valuable. Medicinal plants, which are frequently used by the public in the treatment of various diseases and whose positive effects cannot be ignored, should be consumed consciously. It is important to use plant species that have been analyzed, have known content, and are securely supplied, consciously in the alternative treatment of diseases so that public health is not negatively affected. There are other plants in addition to the plants we have identified on Murat Mountain. However, most of these plants have not been addressed so that they are not harmed. For this reason, the characteristics of the research areas have not been fully specified. Many plant species that used to be common in the Murat Mountain flora are now either extinct or on the verge of extinction. In order to prevent this, it is among the duties of authorized persons or institutions and organizations to take the necessary precautions and keep biodiversity at the highest level and to ensure that the natural ecosystem is protected on.

**Key Words:** Murat Mountain Flora, Use of Plants, Medicinal Plants

## GİRİŞ

Ege Bölgesi'nin İç Batı Anadolu Bölümü'nde bulunan Murat Dağı floristik yönden araştırılmıştır. Murat Dağının Kütahya iline uzaklığı 130 km. Gediz ilçesine uzaklığı ise 30 km. dir. Kütahya ve Uşak illeri sınırları içinde yer alan ve en yüksek noktası 2309 m. olan Murat Dağı kuzeybatı-güneydoğu yönünde uzanır. Akdeniz, Karadeniz ve İç Anadolu iklimleri etkisi altında bulunan araştırma bölgesi, bu özelliği nedeniyle zengin bir floraya sahiptir. 1976-1978 ve 1980 yıllarında bölgeye yapılan on beş gezi sonunda Murat Dağı ve yakın çevresinde 814 taksona ait 1765 örnek toplanmıştır (Çırpıcı, 1981). Türkiye florasının yayımlanmış ilk altı cildinde (Davis 1965 – 1978 ) endemik türlerinin oranı % 19-39 arasında değişmektedir; bu oran ortalama olarak %31'dir. Yine bu altı cilde dayanarak IUCD (1980) tarafında yayınlanan listeye göre, Türkiye 1780 endemik türü barındırmaktadır. Bu durum göz önünde bulundurularak Türkiye florasındaki endemik tür oranının %30'un üstünde olduğu ileri sürülmektedir. Murat Dağı florası %11, Türkiye florasının %31 neredeyse yarısını oluşturmaktadır (Çırpıcı, 1981).Türkiye, coğrafi konumu, jeolojik yapısı, iklimi ve üç farklı fitocoğrafî bölgenin (Avrupa-Sibirya, İran-Turan, Akdeniz) karşılaştıkları bir yerde bulunması dolayısıyla çok çeşitli bitki örtüsü barındırmaktadır. Yine aynı nedenlerle Türkiye'de endemik türlerin sayısı oldukça yüksektir. Türkiye aynı zamanda birçok türün gen merkezini de oluşturmaktadır. Bu nedenle endemik türler bakımından oldukça zengindir. Çalışma sonunda Murat Dağı'nda yetiştiği saptanan 853 taksondan 94'ü Türkiye için endemiktir. Buna göre Murat Dağı'ndaki endemik türler oranı %11'dir (Çırpıcı, 1981). Murat Dağı, Türkiye'de mevcut 3 farklı fitocoğrafik bölgenin karşılaştığı bir yerde bulunmaktadır. Yapılan araştırmalarda saptanan türlerden 77'si Avrupa-Sibirya, 69'u Akdeniz, 67'si İran-Turan elementidir. Bu duruma göre her üç fitocoğrafik araştırma bölümünde yaklaşık aynı oranlarda temsil olunmaktadır (Çırpıcı, 1989a). Özellikle ilaç ve tıbbi bitkilerin sayısında görülen hızlı artış, modern tıbbın, yapay ilaçlar yerine doğal kaynakların kullanılmasının faydalarını kabullenmesinden sonra görülmüştür. Bugün gerek dünyada ve gerekse ülkemizde ilaç ve baharat bitkileri, doğal floradan toplanarak kullanılmakta veya pazarlanmaktadır. Sürekli olarak yapılan bu yoğun toplama sonucu bitkilerin doğal floradaki nesli giderek azalmaktadır, bazıları kaybolmaktadır ve her yıl bu bitkilerin birçoğu da kaybolmaktadır. Özellikle kök, rizom, yumru veya çiçekleri drog olarak kullanılan bitkilerde durum kendini daha çok hissettirmektedir. Çünkü bitkiler ya tamamen sökülerek yok edilmekte ya da tohum bağlamadan önce toplandıkları için nesillerini devam ettirememektedirler. Bu durum Avrupa ülkelerinde erken hissedilmiş ve bitki toplayıcılarına eğitici bilgi verilmiştir (Koç,1999). Murat Dağı'nın en yüksek noktası 2309 m ile Kartal Tepe'dir. Bunun dışında Elmalı (2288 m), Öküz kaya (2213 m), Çatmalı mezar (1990 m), Karakötek (1986 m), Kazıkbatmaz (1857 m), Kesiksöğüt (1737 m) önemli tepelerdir. Kuzeybatısında İkizce (1450 m), Söbealan (1450 m), Sarıçiçek (1800 m); kuzeyde Çukurören yukarısında Sığırkuyruğu (1600 m); kuzeydoğu yamaçlarda Kesiksöğüt (1600 m) ve güneyde Gürlek Köyü yukarısında Çukuroluk (1650 m) önemli yaylarıdır. Gölyeri (1750 m); yazın bataklık haline dönüşen bir sirk gölü, Kuzugöl ise elips şeklinde glasyal kökenli önemli bir göldür (Çırpıcı, 1989b). Çalışma alanında kuvaterner yaşlı çakıl, kum, silt ve kil çapındaki çökellerden oluşan dere ve dere yataklarında görülen alüvyon ile yamaçlarda iyi çimentolu çakıl taşlarından meydana gelmiş taraçalara da sık rastlanmaktadır (Tekin, 2002). Biyolojik çeşitlilik bakımından ülkemiz oldukça zengindir. Bu çeşitliliğin asıl sebebi şöyle sıralanabilir; iklim, topoğrafik, jeolojik ve jeomorfolojik farklılıklar; deniz, göl, akarsu gibi değişik su ortamlarının oluşu, 0-5000 m'ler arasında değişen yükseklik farkları Anadolu diagonalinin doğusu ve batısı arasında ekolojik farkların bulunması ve bütün bu ekolojik çeşitliliğin floraya yansımalarıdır (Avcı, 2005). Ülkemizde ise, bu şekilde bir toplama ile doğal floranın yok edildiği çok geç fark edilmiş olmasına rağmen henüz ciddi önlemler alınmış değildir (Koç, 1999). Dolayısıyla iç tüketimde kullanmak veya satmak amacıyla birçok bitkinin doğadan bilinçsiz bir şekilde toplanmasına devam

edilmektedir. Bunun sonucu olarak, Murat Dağı'nın florasında önceleri zengin bir şekilde bulunan birçok bitki türü günümüzde ya zor bulunur hale gelmiştir ya da nesli tükenme durumuyla karşı karşıyadır. Bu çalışmanın tek amacı Murat Dağı'na dikkat çekmek ve bunun için gerekli önlemlerin bir an önce alınmasını sağlamaktır. Murat Dağı zengin bitki florasının yanında, termal kayak merkezi, termal kaplıca suları ile de ön plana çıkmaktadır.

## MATERYAL VE YÖNTEM

Bu çalışmada Gediz (Kütahya) ilçesi Murat Dağı florasına ait bazı bitki örnekleri ele alınmıştır. Murat dağı çevresinde bulunan Gökler beldesi, Çukurören, Gümüşlü, ve Gümele köylerinde yaşayan 60 yaş üstü kişiler (25 kişi) ile yüz yüze görüşülmüş, kullanım alanları belirlenen toplam 15 tıbbi ve aromatik bitki taksonu tespit edilmiştir. Ayrıca Kütahya ili Gediz ilçesinde bulunan 4 aktarın da görüşleri alındıktan sonra bitkilerin yöresel kullanım şekilleri hakkında bilgi edinilmiştir. Bitkilerin tespit ve teşhisi tarafımdan yapılmıştır. Bitkilerin tıbbi etkileri ve kullanımındaki tarifler yöre halkının kullanmış olduğu bilgilerdir. Bulgular kısmında bitkinin Türkçe adı, Familyası, Latince adı, Bitkinin Özellikleri, Tıbbi Etkileri ve bitkinin kullanılan kısmı belirtilmiştir.

## BULGULAR TARTIŞMA VE SONUÇ

Araştırma alanındaki 15 bitkinin kullanım alanları tespit edilmiştir. Yörede tespit edilen bu bitkilerin, ilçe ve köylerdeki insanlar tarafından yaygın şekilde kullanıldığı gözlemlenmiştir. Kütahya ili Murat Dağı doğal florasında bulunan ve ekonomik değeri olan tıbbi ve aromatik bitkilerin kullanımı;

### 1- Türkçe adı: Civan perçemi

**Familyası:** Compositae

**Latince adı:** Achillea nobilis L.

**Bitkinin Özellikleri:** Murat Dağı'nın en önemli bitkilerindendir. Yörede ayvadana adıyla bilinir. Murat Dağı bünyesinde bulunan köylerdeki her evde civanperçemi bulmak mümkündür. Acı bir tadı vardır. 20–50 cm boylarında, çiçekleri beyazdır. Ormanlık alanın yol kenarlarında, sulak olmayan düz alanlarda çok bulunur.

**Tıbbi Etkileri:** Yörede mide, bağırsak ve gazı giderici olarak çok kullanılmaktadır. Soğuk algınlığında, soğuktan oluşan karın ağrılarında, bronş ve astımda kullanılır.

**Kullanımı:** Bir dal civanperçemin çiçeği kaynamış bir su bardağında 5-10 dakika demlendikten sonra içilir.

### 2-Türkçe adı: Altınbaş Otu

**Familyası:** Asteraceae

**Latince adı:** Salidago Virgousea

**Bitkinin Özellikleri:** Altınbaş otu Murat Dağı'na özgü bitki türlerindendir.1500–1700 m. yükseklikte yetişir. Kayaların kuzeye bakan yüzeylerinde bulunur. Üstü yeşil, alt kısmı kahverengi yaprakları olan 5–15 cm boyunda bir bitkidir. Yapraklarının kenarları testere görünümündedir.

**Tıbbi Etkileri:** Yöresel olarak böbrek ağrılarında, böbrek taşı düşürmede kullanılırlar.

**Kullanımı:** İki bardak kaynayan suya kurutulmuş yapraklardan 1 yemek kaşığı atılır 5 dakika kadar demletilir. Sabah ve akşam aç karınla birer su bardağı içilir.

### 3- Türkçe adı: Aslan pençesi

**Familyası:** Rosaceae

**Latince adı:** Alchemilla Vulgaris

**Bitkinin Özellikleri:** 1000 m yükseklikte, çayırılık alanlarda sıkça rastlanır. 20–40 cm boylanır, sarı renkte çiçek açar yaprakları dişlidir. Bitkinin yaprakları ve çiçekleri kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** Kadın hastalıklarında etkilidir.



**Kullanımı:** Sabah-akşam demleyerek bir su bardağı içiyorlar.

**4- Türkçe adı:** Ayı Gülü

**Familyası:** Paeoniaceae

**Latince adı:** Paeonia turcica L

**Bitkinin Özellikleri:** Murat Dağı'nın kendine özgü bitkilerindendir. 1600–2000 m. yüksekliklerde yetişir. Dağ Gülü de denir. Çiçekleri daha çok kırmızı açan, güzel kokusu olan, 40–70 cm arası boylanan bir bitkidir. Çiçekleri ve kökleri kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** Ayı gülünün çiçekleri kadın hastalıklarında etkilidir.

**Kullanımı:** Gölgede kurutulmuş çiçekleri demleyerek sabah-akşam aç karınla bir su bardağı içilir.

**5- Türkçe adı:** Çoban çantası

**Familyası:** Brassicaceae

**Latince adı:** Capsella bursa-pastoris (L.) Medik

**Bitkinin Özellikleri:** Murat Dağı'nın 1000 m'den düşük rakımlarda yetişir. Beyaz çiçekler açar yaprakları küçük kalp biçiminde, 20–40 cm boylanan bir bitkidir.

**Tıbbi Etkileri:** Böbrek kumu iltihabında ve dış kanamalarda etkilidir.

**Kullanımı:** Çobançantasının çiçekleri tam açmadan toplanmalıdır. Gölgede kurutulmuş bitkinin tamamı kullanılır.

**6- Türkçe adı:** Çuha Çiçeği

**Familyası:** Primulaceae

**Latince adı:** Primula vulgaris

**Bitkinin Özellikleri:** Çuha Çiçeği Murat Dağı'nın nazlı çiçeğidir. İki çeşidi vardır. Biri sarı çiçek açan, yaprakları marul yaprağına benzeyen 20 cm kadar boy atabilen bir türdür. Diğeri ise gerçek çuha çiçeği olup Murat Dağı'nın önemli bitkilerindendir. Sivri yapraklı olan 40 cm boylanan mor çiçekleri olan bir türdür. Bu türe 1500-2000 m arasında bulunur. Sarıçiçek açan türüne sulak yerlerde, diğer türüne ise her yerde rastlanır. Çuha çiçeğinin kökü, yaprağı, çiçeği kullanılır. Yöremizde ise süs bitkisi olarak saksılarda yerini almıştır.

**Tıbbi Etkileri:** Çuha çiçeği iştah açıcı, balgam söktürücü, bronşit ve astımda etkilidir. Uykusuzluğa iyi gelir.

**Kullanımı:** Kökler ve çiçekler infüzyon yöntemleriyle hazırlanır. Sabah-akşam birer su bardağı içilir.

**7- Türkçe adı:** Ebe gümece

**Familyası:** Malvaceae

**Latince adı:** Malva sylvestris L.

**Bitkinin Özellikleri:** Ebegümececinin bodur türünü her yaylada görebiliriz. Bodur olmayan türünü dağ içi köylerin yakın alanlarında görebiliriz. Bitkinin çiçekleri ve yaprakları kullanılır. Yörede geniş ebegümececi yapraklarından dolma yapılır. Taze yapraklar salata olarak kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** Solunum ve sindirim sistemi rahatsızlıklarında, öksürük kesici, balgam söktürücü, boğaz ağrısı, ağız içi iltihaplarında, çiban ağrılarını dindirmede kullanılır.

**Kullanımı:** iki su bardağı kaynamış suya 2 yemek kaşığı çiçek atılır 10 dakika demletilir süzülür Sabah-akşam birer su bardağı içilir.

**8- Türkçe adı:** Hüsnü Yusuf

**Familyası:** Caryophyllaceae

**Latince adı:** Dianthus arpadiaanus

**Bitkinin Özellikleri:** Yöresel adı dağ karanfilidir. Ormanın açık alanlarında oldukça çoktur. Bir süs bitkisidir. Tıbbi olarak çiçekleri kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** Soğuk algınlıklarında, idrar söktürücü olarak kullanılır.

**Kullanımı:** Çiçeklerinden demlenerek elde edilen çay sabah-akşam içilir.

**9- Türkçe adı:** Isırgan

**Familyası:** Urticaceae

**Latince adı:** *Urtica dioica* L.

**Bitkinin Özellikleri:** Isırgan otu Murat Dağı bitki örtüsünde önemli yer tutar. Murat Dağın çoğu derelerinde, açık alanlarında rastlanır. Yakıcı bir bitkidir. Birkaç çeşidi vardır. 20 ile 80 cm arasında boy atar. Bitkinin bütün kısımları şifa olarak kullanılır. Taze yapraklarından yemek ve börek yapılır.

**Tıbbi Etkileri:** Vücut şişliklerinde, öksürük, solunum yolları, kansızlık tedavisinde, romatizmal hastalıklarda, kanser başlangıç safhalarında, saç dökülmelerinde kullanılır.

**Kullanımı:** Sayılan rahatsızlıkların çoğunda yapraklar demlenir sabah-öğle-akşam birer su bardağı içilir. Kanser tedavisinde yaprak çayı yanında tohumları balla karıştırılır yenilir. Saç dökülmesinde ise elde edilen çay ile saçlar yıkanır.

**10- Türkçe adı:** Bodur Mahmut Otu

**Familyası:** Labiatae

**Latince adı:** *Teucrium flavum* L. subsp. *hellenicum* Rech.fil.

**Bitkinin Özellikleri:** Murat dağında yetişen bir türümüzdür. 20 cm kadar boylanır toprak üstü kısımları kullanılır. Orman içi taşlık yerlerde bulunur. Kurutulmuş yaprak ve çiçekleri kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** Mide ve bağırsak sancılarında, iştahsızlıkta, yüksek ateşte iyileştirici özelliği vardır.

**Kullanımı:** İki bardak kaynamış suya bir yemek kaşığı bitki herbası atılarak demlenir. Günde 3-4 defa birer fincan içilir.

**11- Türkçe adı:** Mürver

**Familyası:** Adoxaceae

**Latince adı:** *Sambucus nigra* L.

**Bitkinin Özellikleri:** Murat Dağının 1300 m yüksekliklerinde görülür. İki çeşidi vardır, yer mürveri ve ağaç mürveri olarak. Yer mürveri 1 m boy yapan, kötü kokulu, beyaz çiçek açan şifada kullanılmayan çeşididir. Şifada mürver ağacının çiçekleri ve meyveleri kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** İdrar söktürücü, soğuk algınlığa ve kabızlığa iyi gelir.

**Kullanımı:** Şifası genelde çiçeğindedir. Sabah-akşam çiçekleri demlenerek çayı içilir.

**12- Türkçe adı:** Salep

**Familyası:** Orchidaceae

**Latince adı:** *Orchis*

**Bitkinin Özellikleri:** Murat Dağı'nın kıymetli bitkilerindedir. İki türü görülmektedir. Biri çayırılık yerlerde iri yumru yapan bir türdür. Değerli bir tür değildir. Nedeni yumrular kurutulduğunda buruşma yapar. Diğer tür ise seyrek çamlıklarda yetişen türdür. Şifada kullanılan bu türün yumrularıdır. Ağustos ayında toplanır. Açık havada kurutulur.

**Tıbbi Etkileri:** Öksürük, Balgam ve çocuk ishallerini önlemede etkilidir.

**Kullanımı:** Yumrular toz haline getirilir. 10 gr salep tozu 1 su bardağı süte katılır kaynatılır. İshallerde ise su ile kaynatılır.

**13- Türkçe adı:** Yakı Otu

**Familyası:** Onagraceae

**Latince adı:** *Epilobium angustifolium* L.

**Bitkinin Özellikleri:** Murat Dağı'nın 100-1500 metre yükseklikleri arasında görülür. Kırmızı renkte çiçekler açar. 20-100 cm arası boylanır. Yaprak, kök ve çiçekleri kullanılır.

**Tıbbi Etkileri:** Prostatta, astım, bronşitte ve ishal kesmede etkilidir.

**Kullanımı:** Bitkinin herbası demlenir, Sabah-akşam birer su bardağı içilir. İshal kesici olarak çayı soğuk içilir.

**14- Türkçe adı:** Dağ çayı

**Familyası:** Labiatae

**Latince adı:** *Sideritis libanotica* Labill.

**Bitkinin Özellikleri:** Murat dağının çamlık diplerinde, çamlık alanlara yakın açık alanlarda yetişir.

**Tıbbi Etkileri:** Soğuk algınlığında, iştah açıcı, mide ağrılarını azaltıcı ve ağrı kesici olarak kullanılmaktadır.

**Kullanımı:** Yaprak, sürgün ve çiçekleri demleyerek kullanılır.

**15- Türkçe adı:** Misk adaçayı

**Familyası:** Labiatae

**Latince adı:** Salvia sclarea L.

**Bitkinin Özellikleri:** Murat dağının yol kenarlarında açık alanlarda yetişir.

**Tıbbi Etkileri:** Soğuk algınlığı, boğaz ağrıları, mide üşütmeleri, öksürük kesici ve ağız yaralarına karşı kullanılmaktadır

**Kullanımı:** Yaprak, sürgün ve çiçekleri demleyerek kullanılıyor.

Bu çalışmada, Kütahya ili Murat Dağı florasında bulunan ve ekonomik değeri yüksek olan tıbbi ve aromatik bitkilerin neler olduğu ve nasıl kullanıldıkları, literatür taramaları ve inceleme gezileri yapılarak belirlenmiştir. Yöre halkının ekonomik durumunun yetersiz olması, köylerin şehir merkezinden uzakta olması, zaman zaman ilaçların yan etkilerinin görülmesi gibi etkenler bitkilerin daha sık kullanılmasına yol açmıştır (Koç, 1999). Gıda olarak kullanılan bitkiler; çiğ olarak, haşlayarak veya haşlayıp süzildükten sonra içine bulgur, pirinç katılarak, yumurtalı veya yumurtasız ya da sarımsaklı yoğurt ilave edilerek tüketilebilmektedir (Şimşek ve ark., 2002). Murat dağındaki endemiklerin yön değerlendirmesine göre 115 lokaliteden 73'ünün (%63,5) kuzey sektörde toplandığı bunlardan da %35,7'sinin Kuzeybatı yönünde yer aldığı görülmüştür. Endemiklerin yön tercihlerindeki ikinci etkin yön %27,8 ile güney yönler olarak ortaya çıkarken, bu sektörde de %14,8'lik oranla Güneybatı yönünde yoğunlaşma olmuştur. İstatistiksel verilere göre ara yönler dışında Doğu yönünde hiç lokasyon belirlenemezken, %8,7 lokaliteyle temsil edilen Batı yönü, Kuzey ve Güney yönlerine göre oldukça zayıf kalmıştır. Murat dağının Kütahya il sınırlarının kuzey kesimlerinde yer alan endemik örneklerinden %43,4'ü Kuzeybatı yönünde bulunurken, Uşak il sınırının güney kesimlerindeki örneklerin %43,8 oranında Güneybatı yönünde yer almıştır (Erinç, 1996; Atalay, 2008; Atalay, 2011). Endemik türlerin yön eğilimlerinde, ait oldukları fitocoğrafya bölge koşullarının olduğu lokasyonları tercih ettiği anlaşılmaktadır. Endemikler içerisindeki payı fazla olan İran-Turan fitocoğrafya bölgesi elementleri, ağırlıklı olarak karasal iklim koşullarının etkili olduğu kuzey sektör %65 ile başta olmak üzere bütün yönlere dağılmıştır. Sahada yıl boyunca etkili olan hava hareketlerinin etkisiyle Avrupa-Sibirya elementleri ve kozmopolit türlerin büyük bir kısmı serin ve nemli rüzgârlara açık Kuzey ve Kuzeybatı yönlerinde, sıcaklık ve ışık istekleri yüksek Akdeniz elementleri ise sahaya tektonik oluklar vasıtasıyla Akdeniz iklimi etkisinin sokulduğu Kuzeybatı ve Güneybatı yönlerinde bulunuyorlar (Keser, 2013). Gerçekten de etken maddelerine bakıldığı zaman, geçmişte insanların bitkileri doğru alanlarda kullandıkları görülmektedir. Çalışma alanımız olan Kütahya ili Gediz ilçesinde bulunan ve tıbbi amaçlı kullanımı olan bitkiler, daha çok mide ve solunum yolu rahatsızlıklarında kullanılmaktadır

(Yıldırım, 2004). Murat dağı endemiklerinin %47,8'inin horizonların tam olarak gelişmiş olduğu olgun toprak örtüsü üzerinde yer aldığı, bunun %60'ının da kahverengi orman toprakları üzerinde olduğu görülmüştür. Endemiklerin birlikte bulunduğu vejetasyon türleri ise Murat dağında baskın tür olan karaçam ile meşe türlerinin oluşturduğu ormanlar (%63,7), çayır ve steplerdir (%36,3). Endemiklerin sahadaki dağılışında, belli bir toprak ve vejetasyon seçiciliğinden ziyade yükselti, bakı ve eğim gibi topoğrafik faktörlerle anakaya türü belirleyici olmuştur (Keser, 2013). Ülkemizdeki ve yöremizdeki bitkilerin kayıt altına alınması ve arazi çalışmalarının yapılması gerekiyor. Böylece tıbbi ve aromatik bitkilerin

sayıları, yoğunlukları, biyolojik özellikleri ve ekolojik isteklerine uygun yetiştirme teknikleri ortaya konmuş olacaktır ( Dođanođlu ve ark., 2006). Özellikle ciddi hastalıkların tanısında ve tedavisinde yanılıđya düşmemek için kontrolsüz ve bilinçsiz bir şekilde tıbbi bitki kullanımına gidilmemelidir (Özer ve ark., 2001). Analizi yapılmış, içeriđi belli olan, güvenilir bir şekilde temin edilen bitki türlerinin hastalıkların alternatif tedavisinde bilinçli bir şekilde kullanılması halk sađlıđının olumsuz etkilenmemesi için önem arz etmektedir. Murat dađında tespit etmiş olduđumuz bitkilerin dışında başka bitkilerde mevcuttur. Ama bu bitkiler zarar görmesin diye çođunluđu ele alınmamıştır. Bu sebepten dolayı araştırma yerlerinin özellikleri tam olarak belirtilmemiştir. Murat dađı florasında eskiden yaygın bir şekilde bulunan birçok bitki türü günümüzde ya nesli tükenmiş ya da tükenmek üzeredir. Bunun önüne geçmek için gerekli önlemlerin ve biyolojik çeşitliliđin en yüksek seviyede tutmak ve dođal ekosistemin yerinde korunmasını sađlamak yetkili kişiler ya da kurum ve kuruluşların görevleri arasındadır.

### KAYNAKÇA

- Atalay, İ., 2008. Ekosistem Ekolojisi ve Cođrafyası(Cilt I, II), izmir: Meta Basım ve Matbaacılık.
- Atalay, İ., 2011. Türkiye Cođrafyası ve Jeopolitiđi (8. Baskı),izmir: Meta Basım ve Matbaacılık.
- Avcı M., 2005, Çeşitlilik ve endemizim açısından Türkiye'nin bitki örtüsü, Cođrafya Dergisi, Sayı:13, ISSN No: 1305-2128, İstanbul, 28-48.
- Çırpıcı, A., 1981. Murat Dađı (Kütahya - Uşak)'nın Florası Üzerine Araştırmalar, Doçentlik Tezi, İstanbul: İstanbul Üniversitesi Botanik ve Genetik Kürsüsü.
- Çırpıcı, A., 1989a. Murat Dađı (Kütahya - Uşak)'nın Florası, Dođa T. U. Botanik Dergisi, S. 2, s. 157-222.
- Çırpıcı A., 1989b, Murat Dađı Florası, Ege Üniversitesi İzmir.
- Dođanođlu, Ö., Gezer, A., Yücedađ, C., 2006. Göller Bölgesi-Yenişarbademli Yöresi'nin Önemli Bazı Tıbbi ve Aromatik Bitki Taksonları Üzerine Araştırmalar. Süleyman Demirel Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü Dergisi, 10(1), 66-73.
- Erinç, S., 1996. Klimatoloji ve Metodları (4. Baskı), İstanbul: Alfa Basım Yayım Dađıtım. <https://muratdagi.gediz.bel.tr/kayak-merkezi-319.html>.14.04.2021.
- Keser, N., 2013. Murat Dađı'nda Endemizme Etki Eden Topografik Faktörler (İç Batı Anadolu). Electronic Turkish Studies, 8(12).
- Koç, H., 1999. İlaç ve Baharat Bitkileri- I -Gaziosmanpaşa üni. Yayınları No:40. Ders kitapları serisi No:18. Tokat.
- Özer, Z., Tursun, N., Önen, H., 2001. Yabancı Otlarla Sađlıklı Yaşam (Gıda ve Tedavi). Yayınları. 133s. Ankara.
- Şimşek, I., Aytekin, F., Yeşilada, E., Yıldırımli, Ş., 2002. Anadolu'da Halk Arasında Bitkilerin Kullanılış Amaçları Üzerinde Etnobotanik Bir Çalışma Bitkisel İlaç Hammaddeleri Toplantısı, Bildiriler, 29-31 Mayıs, Eskişehir, Eds. K.H.C. Başer ve N. Kırimer Web'de yayın tarihi: Haziran 2004 ISBN 975-94077-2-8
- Yıldırımli, Ş., 2004. Etnobotanik ve Türk Etnobotaniđi. Kebikeç. Alp Matbaası. Ankara. 17: 175-193.

**THE ROLE OF NANOTECHNOLOGY IN HERBICIDE DEVELOPMENT:  
MECHANISMS, FORMULATIONS, AND ECOLOGICAL IMPACTS****HERBİSİT GELİŞTİRMEDE NANOTEKNOLOJİNİN ROLÜ: MEKANİZMALAR,  
FORMÜLASYONLAR VE EKOLOJİK ETKİLER****Doç. Dr. Ramazan GÜRBÜZ**

İğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bitki Koruma Bölümü, İğdır, Türkiye

**Dr. Harun ALPTEKİN**

İğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bitki Koruma Bölümü, İğdır, Türkiye

**ÖZET**

Tarımsal üretim alanlarında sorun teşkil eden yabancı otların kontrolü amacıyla kullanılan geleneksel herbisitlerin getirdiği ve giderek artan sorunlardan (herbisitlere karşı direnç, çevre kirliliği ve azalan etki gibi) dolayı bu konularda çalışan insanları alternatif çözümleri araştırmaya yöneltmiştir. Nanoteknolojik yöntemler kullanarak herbisitlerin iletimini, kararlılığını ve etkinliğini artıran nanoherbisitler, yabancı ot yönetiminde umut vadeden bir yeniliği temsil etmektedir. Bu çalışma ile eldeki mevcut bilgiler doğrultusunda, nanoherbisitlerin etki mekanizmaları, formülasyon şekilleri ve etkileri konusunda genel ve kapsamlı bir bakış ortaya konulmuştur. Nano-herbisitler, tarımda bitki koruma alanında kullanılan yenilikçi bir teknolojidir. Bu teknoloji, herbisitlerin daha etkin, çevre dostu ve düşük dozajlarla kullanımını sağlarken, hedef alana yönelik kontrollü salınım imkânı sunmaktadır. Nano-herbisitler, herbisitlerin etkili maddelerini nano-parçacıklar içerisinde kapsülleyerek çevreye zarar verme riskini azaltmakta ve etkinliğini artırmaktadır. Bununla birlikte, nano-herbisitlerin uzun vadeli çevresel etkileri ve insan sağlığı üzerindeki potansiyel riskleri henüz tam olarak belirlenmemiştir. Bu nedenle, bu ürünlerin geniş çaplı kullanımı öncesinde kapsamlı araştırmalara ihtiyaç duyulmaktadır. Kapsülleme, nanoemülsiyonlar ve katı lipid nanopartikülleri dahil olmak üzere temel nano formülasyon stratejileri, herbisit salınımını kontrol etme ve hedeflenen yabancı ot kontrolünü iyileştirme yetenekleriyle ilişkili olarak tartışılmaktadır. Bununla birlikte, çalışmada nanoherbisitlerin azaltılmış çevre kirliliği, artırılmış herbisit etkinliği ve en aza indirilmiş hedef dışı etkiler gibi potansiyel faydaları vurgulanmaktadır. Bunun yanında, nanoherbisitlerin çevresel etkileri, toksisitesi, biyolojik olarak parçalanabilirliği ve düzenleyici endişeleriyle ilgili zorluklar da ele alınmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Nanoteknoloji, Herbisit geliştirme, Yabancı otlar, Formülasyonlar, Ekolojik etkiler.

**ABSTRACT**

The increasing problems (such as herbicide resistance, environmental pollution and reduced efficacy) caused by traditional herbicides used to control weeds that pose a problem in agricultural production areas have led people working on these issues to look for alternative solutions. Nanoherbicides, which use nanotechnology to improve the transfer, stability and

efficacy of herbicides, are a promising innovation in weed management. This study has provided a general and comprehensive overview of the mechanisms of action, formulations and effects of nanoherbicides in accordance with the available information. Nanoherbicides are an innovative technology that is used in the agricultural sector for plant protection. This technology enables more effective, environmentally friendly and lower-dose use of herbicides, while offering the possibility of controlled release to the target area. Nanoherbicides reduce the risk of environmental damage and increase their effectiveness by encapsulating the active ingredients of herbicides in nanoparticles. However, we do not yet have a complete understanding of the long-term environmental effects of nanoherbicides and their potential risks to human health. A great deal of research is therefore needed before these products can be used on a large scale. Major nanoformulation strategies including encapsulation, nanoemulsions and solid lipid nanoparticles are discussed in relation to their ability to control herbicide release and improve targeted weed control. However, the study highlights the potential benefits of nanoherbicides such as reduced environmental impact, improved herbicide efficacy and minimised off-target effects. In addition, the challenges associated with the environmental impact, toxicity, biodegradability and regulatory concerns of nanoherbicides will also be addressed.

**Keywords:** Nanotechnology, Herbicide Development, Weeds, Formulations, Ecological Impacts.

## GİRİŞ

Herbisitler, çiftçilerin besin, su ve ışık için mahsullerle rekabet eden yabancı otları kontrol etmelerini sağlayarak modern tarımda önemli bir rol oynar. Etkili yabancı ot yönetimi, mahsul verimliliğini korumak ve gıda güvenliğini sağlamak için esastır, çünkü kontrolsüz yabancı otlar mısır, pirinç ve buğday gibi büyük mahsullerde verimi %40'a kadar azaltılabilir (Oerke, 2006). Herbisitler, toprak erozyonunu ve işçilik maliyetlerini azaltmaya yardımcı olarak geleneksel ve sıfır toprak işlemeli tarım sistemlerinin ayrılmaz bir parçasıdır. Ancak, geleneksel herbisitlerin yaygın ve tekrarlanan kullanımı, herbisit direnci, çevre kirliliği ve hedef dışı organizmalara zarar verme gibi çeşitli çevresel ve tarımsal zorluklara yol açmıştır (Powles and Yu, 2010).

Son yıllarda, nanoteknoloji, özellikle nanoherbisitlerin geliştirilmesi yoluyla, bitki korumadaki bu sınırlamaları ele almak için umut verici bir araç olarak ortaya çıkmıştır. Nanoherbisitler, aktif bileşenlerin iletimini ve etkinliğini artırmak için nanopartiküller kullanan herbisit formülasyonlarıdır. Nanoherbisitler, herbisit bileşiklerini nanopartiküllere kapsülleyerek veya bağlayarak, geleneksel formülasyonlara göre birkaç potansiyel avantaj sunar. Bunlar arasında iyileştirilmiş kararlılık, kontrollü ve yavaş salınımlı özellikler, artırılmış biyoyararlanım ve azaltılmış hedef dışı etkiler bulunur (Kah *et al.*, 2013). Nanopartiküller ayrıca bitki dokuları tarafından herbisit emilimini iyileştirebilir, etkinliği artırırken potansiyel olarak gerekli uygulama oranlarını düşürebilir (Ghormade *et al.*, 2011).

Dahası, nanoherbisitlerin kullanımı, yabancı ot kontrolünün çevresel ayak izini en aza indirerek sürdürülebilir tarıma katkıda bulunabilir. Nano bazlı dağıtım sistemleri, ihtiyaç duyulan aktif bileşen miktarını azaltma ve herbisitlerin çevreye sızmasını, akmasını ve birikmesini sınırlama potansiyeline sahiptir. Ek olarak, daha fazla yabancı ot türünün yaygın olarak kullanılan herbisitlere direnç geliştirmesiyle önemli bir küresel sorun haline gelen herbisite dirençli yabancı otların büyüyen sorununa olası bir çözüm sunarlar (Heap, 2014). Ancak, vaatlerine rağmen, nanoherbisitler aynı zamanda çevresel ve insan sağlığı etkileri konusunda endişelere de yol açmaktadır. Nanopartiküllerin toprak ve su ekosistemlerindeki uzun vadeli etkileri ve insan maruziyeti riskleri üzerine yapılan araştırmalar sınırlı kalmaya

devam etmektedir (De Oliveira *et al.*, 2014). Nano-herbisitler, tarımda bitki koruma alanında son yıllarda dikkat çeken yenilikçi bir teknolojidir. Geleneksel herbisitlerin bazı dezavantajlarını aşmak amacıyla geliştirilmiş bu nano-formülasyonlar, etkinlik, çevre dostu özellikler ve düşük dozajda kullanım imkânı sunmaktadır. Nano-teknolojinin sağladığı kontrollü salınım, hedefe yönelim ve uzun süreli etki özellikleri, nano-herbisitlerin popüleritesini artırmaktadır.

Bu literatür incelemesinin amaçları, nanoherbisitlerin kapsamlı bir analizini sunmak, potansiyel faydalarını ve risklerini incelemek ve bilgi boşluklarını ve daha fazla araştırma için alanları belirlemektir. Bu inceleme, nanoherbisit teknolojisinin mevcut durumunu inceleyecek, çeşitli nano formülasyon türlerini, etki mekanizmalarını, çevresel ve ekonomik etkilerini ve kullanımlarını çevreleyen düzenleyici zorlukları ayrıntılı olarak açıklayacaktır. Mevcut literatürü sentezleyerek, bu inceleme nanoherbisitlerin sürdürülebilir yabancı ot yönetiminde oynayabileceği rolün net bir şekilde anlaşılmasını sağlamayı ve gelecekteki araştırmalar için yönler ana hatlarını çizmeyi amaçlamaktadır.

### **Tarımda Nanoteknolojiye Genel Bakış**

Benzersiz özelliklere sahip yapılar oluşturmak için moleküler ve atomik seviyelerdeki malzemeleri manipüle etme bilimi olan nanoteknoloji, tarımda önemli ilgi görmüştür. Genellikle 1 ila 100 nanometre arasında değişen boyutlardaki parçacıklar olarak tanımlanan nanopartiküller (NP'ler), yüksek yüzey alanı-hacim oranı ve kuantum etkileri nedeniyle toplu benzerlerinden farklı olan yeni fiziksel ve kimyasal özellikler sergiler (Rai and Ingle, 2012). Bu benzersiz özellikler, nanopartikülleri tarımsal uygulamalarda özellikle etkili hale getirir, çünkü herbisitler, gübreler ve pestisitler dahil olmak üzere tarımsal kimyasalların kararlılığını, çözünürlüğünü ve biyoyararlanımını artırabilirler (Kah *et al.*, 2013).

### **Tarımda Nanoteknolojinin Uygulamaları**

Tarımda nanoteknoloji, bitki korumayı, besin dağıtımını ve toprak sağlığını iyileştirebilir. Bitki koruma için nano formülasyonlar, herbisitler, böcek ilaçları ve fungusitlerin aktif bileşenlerin hassas bir şekilde etki bölgesine iletilmesini sağlayarak çevresel etkiyi en aza indirirken etkinliği en üst düzeye çıkarır. Nanoteknolojinin sağladığı kontrollü salınım sistemleri, tarımsal kimyasalların zamanla kademeli olarak salınmasını sağlar, bu da tedavilerin ömrünü uzatır ve sık tekrar uygulama ihtiyacını azaltır (Gogos *et al.*, 2012). Dahası, bu nano formülasyonlar, sıcaklık, pH veya nemdeki değişiklikler gibi belirli çevresel tetikleyicilere yanıt olarak içeriklerini salacak şekilde tasarlanabilir ve aktif bileşenlerin hedeflenen, talep üzerine iletilmesini sağlar (Ghormade *et al.*, 2011). Nanoteknoloji ayrıca, besinleri mahsullere kademeli olarak sağlayan kontrollü salınımlı nano formülasyonlarda gübreler sunarak besin kullanım verimliliğini artırabilir, böylece besin akışını azaltır ve alımı artırır. Örneğin, nano kapsüllü gübreler, çevre kirliliğini en aza indirmek ve mahsul verimini artırmak için kritik öneme sahip olan azot kullanım verimliliğini artırmada potansiyel göstermiştir (De Rosa *et al.*, 2010).

### **Bitki Korumada Kullanılan Nanopartikül Türleri**

Bitki korumada çeşitli nanopartikül türleri kullanılır ve her biri herbisit iletimi ve etkinliği için belirli faydalar sunar:

**Polimerik Nanopartiküller:** Bunlar genellikle poli(laktik-ko-glikolik asit) (PLGA) veya kitosan gibi polimerlerden yapılan biyolojik olarak parçalanabilir partiküllerdir. Polimerik nanopartiküller, herbisit aktif bileşenlerini kapsülleyebilen kontrollü ve sürekli salınım sağlayan bir matris sağlar. Özellikle hidrofobik bileşikler için iletme, bunların stabilitesini artırmak ve çevrede erken bozulmayı önlemek için faydalıdır (Pereira *et al.*, 2014).

**Lipit Bazlı Nanopartiküller:** Katı lipit nanopartikülleri (SLN'ler) ve nanoyapılı lipit taşıyıcıları (NLC'ler) gibi lipit nanopartiküller de tarımsal formülasyonlarda yaygın olarak kullanılır. Bu nanopartiküller, hidrofobik aktif bileşenleri etkili bir şekilde kapsülleyebilen doğal veya sentetik lipitlerden oluşur. Biyoyumlulukları ve aktif bileşiklerin biyoyararlanımını iyileştirme yetenekleri nedeniyle, lipit bazlı nanopartiküller sürdürülebilir ve güvenli tarımsal kimyasal uygulamalar için umut verici olarak kabul edilir (Ali *et al.*, 2014).

**Metal ve Metal Oksit Nanopartiküller:** Çinko oksit (ZnO), titanyum dioksit (TiO<sub>2</sub>) ve gümüş (Ag) nanopartiküller gibi metal oksit nanopartiküller, antimikrobiyal ve pestisit özellikleri nedeniyle etkilidir. Bu partiküller, yabancı otlarda, patojenlerde ve böceklerde hücre zarlarını bozarak direnç gelişimini önlemeye yardımcı olabilecek alternatif bir etki şekli sağlayabilir. Ek olarak, bazı metal nanopartiküller diğer tarımsal kimyasallar için taşıyıcı görevi görerek bitki dokuları tarafından penetrasyonu ve alımı artırır (Dimkpa and Bindraban, 2018).

**Silika Nanopartiküller:** Silika nanopartiküller, geniş yüzey alanları, ayarlanabilir gözenek boyutları ve biyoyumlulukları nedeniyle çok yönlüdür. Bu partiküller tarımsal kimyasalları adsorbe edebilir ve taşıyabilir ve gözenekli yapıları kontrollü salınım sağlar. Mezogözenekli silika nanopartiküller (MSN'ler), bitkilerdeki hedef bölgelere aktif bileşiklerin çözünürlüğünü ve iletimini iyileştirme yetenekleri göz önüne alındığında, herbisitler için taşıyıcı olarak özellikle popülerdir (Chhipa, 2017).

### **Geleneksel Yöntemlere Göre Nano-Formülasyonların Avantajları**

Nano-formülasyonlar, geleneksel tarım kimyasallarına göre çeşitli avantajlar sunar. Nanopartiküllerin küçük boyutu ve yüksek yüzey alanı, aktif bileşenlerin çözünürlüğünü, kararlılığını ve penetrasyonunu artırarak, bunları daha düşük dozlarda daha etkili hale getirir (Kah *et al.*, 2013). Etkinlikteki bu artış, uygulanan tarım kimyasallarının miktarını azaltabilir, potansiyel olarak maliyetleri düşürebilir ve çevre kirliliğini en aza indirebilir. Örneğin, nanopartiküller bitki dokularına daha büyük partiküllerden daha kolay nüfuz edebilir, bu da herbisitlerin ve diğer tarım kimyasallarının iletimini ve etkinliğini artırır (Servin *et al.*, 2015).

### **Nanoherbisitlerin Etki Mekanizmaları ve Avantajları**

Nanoherbisitler, kontrollü salınım, hedefli dağıtım ve gelişmiş biyoyararlanım gibi benzersiz etki mekanizmaları nedeniyle geleneksel herbisitlere göre önemli bir ilerlemeyi temsil eder. Bu mekanizmalar, herbisit formülasyonlarının kararlılığını, etkinliğini ve çevresel güvenliğini iyileştirmek için nanopartiküllerin özelliklerini kullanır. Nanoherbisitler, aktif bileşenlerin salınımını kontrol ederek ve hedefleyerek potansiyel olarak uygulama oranlarını azaltabilir, çevre kirliliğini en aza indirebilir ve yabancı otlarda herbisit direncini yönetmek için yeni bir yaklaşım sunabilir (Kah *et al.*, 2013).

### **Kontrollü Salınım Mekanizmaları**

Nanoherbisitlerin temel faydalarından biri kontrollü salınım özellikleridir. Geleneksel herbisitler genellikle uygulamadan sonra aktif bileşenlerini hızla dağıtır ve bu da çevre



kirliliğine ve azaltılmış etkinliğe katkıda bulunan sızma, akış ve buharlaşma gibi sorunlara yol açar (Gogos *et al.*, 2012). Ancak nanoherbisitler, aktif bileşenlerini zamanla yavaş ve istikrarlı bir şekilde salacak şekilde tasarlanabilir, böylece herbisidal etki uzatılır ve uygulama sıklığı en aza indirilir. Kontrollü salınım, aktif bileşenleri kademeli olarak veya belirli çevresel tetikleyicilere yanıt olarak salacak şekilde tasarlanmış polimerik nanopartiküller veya mezogözenekli silika parçacıkları gibi malzemeler içinde kapsülleme yoluyla elde edilir (Pereira *et al.*, 2014). Bu yaklaşım, herbisitlerin tarlada uzun ömürlülüğünü ve etkinliğini artırırken istenmeyen dağılma riskini en aza indirir.

Kontrollü salınım, çevre kirliliğini azaltmanın yanı sıra, hassas büyüme aşamalarındaki yabancı otları hedeflemek için çok önemli olan hassas dozajlamayı da mümkün kılar. Nanoherbisitler, çevrede sürekli bir varlık sürdürerek yabancı otları daha uzun bir süre boyunca etkili bir şekilde kontrol edebilir ve ortaya çıkan yabancı ot fidelerinin sürekli olarak herbisite maruz kalmasını sağlayabilir. Bu sürekli etki, sık tekrar uygulama ihtiyacını azaltarak hem işçilik hem de malzeme maliyetlerini düşürebilir (Perez-de-Luque and Rubiales, 2009).

### **Hedeflenen Dağıtım ve Geliştirilmiş Biyoyararlanım**

Nanopartiküller, aktif bileşenin yabancı otdaki hedef bölgeye ulaşma derecesi ve hızı anlamına gelen herbisitlerin biyoyararlanımını iyileştirmek için uyarlanabilir. Nanoherbisitler, geleneksel formülasyonlardan daha etkili bir şekilde bitki dokularına nüfuz eden nanopartiküller kullanarak hedeflenen dağıtımı gerçekleştirebilir. Örneğin, belirli nanopartiküller bitkinin kütükülünü ve hücre duvarlarını atlayarak yabancı ot dokuları tarafından daha etkili bir şekilde herbisit emilimi ve alınma olanak tanır (Ghormade *et al.*, 2011). Bu özellik, meristemler veya kökler gibi belirli büyüme bölgelerine ulaşmak için yabancı ot içinde taşınması gereken sistemik herbisitler için özellikle faydalıdır. Hedeflenen dağıtım, ihtiyaç duyulan herbisit miktarını azaltır ve hedef dışı etkileri en aza indirir, bu da çevredeki mahsulleri, toprak organizmalarını ve diğer hedef dışı türleri korumaya yardımcı olabilir (Kah and Hofmann, 2014). Örneğin, polimerik ve lipit bazlı nanopartiküller genellikle hidrofobik herbisitleri kapsüllemek, çözünürlüklerini ve biyoyararlanımlarını artırmak için kullanılır. Katı lipit nanopartikülleri (SLN'ler) ve nanoyapılı lipit taşıyıcıları (NLC'ler) gibi lipit bazlı nano taşıyıcılar, lipit bileşimleri nedeniyle hücre zarlarıyla birleşerek aktif bileşenin bitki hücrelerine girmesini kolaylaştırır. Hücre zarlarıyla birleşme yeteneği, nanoherbisitlerin aktif bileşikler daha doğrudan ve etkili bir şekilde yabancı otlara iletilmesini sağlar (Ali *et al.*, 2014). Ek olarak, gümüş veya çinko oksit gibi metal ve metal oksit nanopartikülleri, yabancı otları ve belirli patojenleri aynı anda hedefleyebilen herbisit ve antimikrobiyal etkilerin ikili bir etkisini sunarak doğal antimikrobiyal özellikler sergiler (Servin *et al.*, 2015).

### **Geleneksel Herbisitlere Kıyasla Gelişmiş Etkinlik**

Nanoherbisitler, biyoyararlanım, kararlılık ve çevresel etki açısından geleneksel herbisitlere göre çeşitli iyileştirmeler sunar. Geleneksel herbisitler genellikle UV radyasyonu, sıcaklık ve mikrobiyal aktivite gibi çevresel faktörler tarafından bozulur ve bu da etkinliğin azalmasına ve daha yüksek uygulama oranlarına ihtiyaç duyulmasına neden olur (Perez-de-Luque and Rubiales, 2009). Öte yandan nanoherbisitler, nanopartiküller aktif bileşenleri çevresel bozulmadan koruyabildiği için gelişmiş kararlılık sağlar. Bu koruma, nanoherbisitlerin daha uzun süreler boyunca etkililiğini korumasını sağlayarak onları daha etkili ve çevresel kayba daha az duyarlı hale getirir (Kah *et al.*, 2013).

Nanoherbisitler, aktif bileşiklerin biyoyararlanımını artırarak, geleneksel formülasyonlara kıyasla aynı veya daha yüksek etkinliğe ulaşmak için daha düşük dozlara olanak tanır. Örneğin, araştırmalar nano kapsüllü herbisitlerin hedef yabancı otları etkili bir şekilde kontrol etmek için daha düşük dozajlar gerektirdiğini ve bunun da tarımsal kimyasal uygulamalarının genel çevresel yükünü azaltmaya yardımcı olduğunu göstermiştir (Dimkpa and Bindraban, 2018).

### **Nanoherbisitlerin Formülasyonu ve Türleri**

Nanoherbisitlerin formülasyonu, aktif bileşenlerin daha iyi iletilmesini ve kontrollü salınımını sağlayan gelişmiş nanoteknolojik teknikleri içerir. Kapsülleme, aktif bileşenlerin polimerik veya lipit bazlı bir kabuk içinde kapsüllendiği en yaygın tekniklerden biridir. Kapsülleme, herbisit uzun süreli salınımına izin vererek çevresel bozulmaya karşı koruma sağlar. Emülsiyonlar ve nanoemülsiyonlar, herbisit küçük damlacıklarının bir yağ-su emülsiyonu içinde stabilize edildiği ve herbisit stabilitesini ve emilimini artırdığı diğer popüler yöntemlerdir (Pereira *et al.*, 2014; Kah and Hofmann, 2014).

### **Formülasyona göre, nanoherbisitler birkaç türe ayrılabilir:**

**Nanokapsüller:** Bunlar, aktif bileşenin bir nanotaşıyıcı kabuk içinde kapatıldığı küçük kapsüllerdir. Nanokapsüller kademeli salınımına izin verir ve kontrollü herbisit dağılımı sunarak hedef dışı etkileri en aza indirir (Ghormade *et al.*, 2011).

**Nanojeller:** Bu hidrofilik polimer ağları suda şişer ve büyük miktarda herbisit tutabilir. Nanojeller kontrollü salınımı kolaylaştırır ve özellikle sulu ortamlarda faydalıdır (Nair *et al.*, 2010).

**Katı Lipit Nanopartikülleri (SLN'ler):** Bu nanopartiküller katı lipitlerden oluşur ve lipofilik herbisitlerin stabilitesini ve biyoyararlanımını artırabilir. SLN'ler biyolojik olarak parçalanabilir ve herbisit bitki dokularına nüfuz etmesini iyileştirebilir (Ali *et al.*, 2014).

Bu nano-formülasyon tiplerinin her biri farklı avantajlar sunar. Örneğin, nanokapsüller belirli bölgeleri hedef alabilir ve herbisit israfını azaltabilirken, nanojeller kontrollü salınım sağlar ve özellikle sürekli toprak uygulaması için faydalıdır. Bu arada katı lipit nanopartikülleri, hızlı bozunmaya meyilli herbisitler için geliştirilmiş stabilite sunarak, daha uzun raf ömrü ve sahada etkinlik sağlar (Gogos *et al.*, 2012; Servin *et al.*, 2015).

### **Nanoherbisitlerin Çevresel ve Ekolojik Etkileri**

Nanoherbisitler, sık uygulama ihtiyacını azaltarak ve akıntı ve sızmayı sınırlayarak potansiyel çevresel faydalar sunar. Geleneksel herbisitlerle karşılaştırıldığında, nano formülasyonlar kontrollü ve hedefli salınım sağlayarak çevre kirliliğini en aza indirebilir ve bu da hedef dışı alanlara ulaşan herbisit miktarını azaltır (Kah *et al.*, 2013). Ancak nanoherbisitlerin toprak, su ve ekosistemlerdeki kaderi, nanopartiküller toprak bileşenleri ve mikrobiyal topluluklarla benzersiz etkileşimler gösterebildiğinden, aktif bir araştırma alanı olmaya devam etmektedir.

Nanoherbisit toksisitesi üzerine yapılan çalışmalar hem potansiyel faydaları hem de riskleri göstermektedir. Bazı nanoherbisitler toksik olmayan yan ürünlere dönüşürken, diğerleri çevrede birikerek kalıcılıkları ve biyolojik birikimleri konusunda endişelere yol açabilir. Örneğin, metal oksit nanopartikülleri üzerine yapılan araştırmalar, herbisitler olarak etkili olabilmelerine rağmen, topraktaki kalıcılıklarının toprak mikrobiyal aktivitesini ve besin döngülerini etkileyebileceğini göstermiştir (Dimkpa and Bindraban, 2018). Biyolojik olarak

parçalanabilirlik kritik bir husustur, çünkü doğal polimerlere dayalı olanlar gibi biyolojik olarak parçalanabilir nanopartiküller, uzun vadeli çevresel riskleri en aza indiren daha güvenli alternatifler sunabilir (Pereira *et al.*, 2014).

### **Ekonomik ve Tarımsal Faydalar**

Nanoherbisitler, herbisit verimliliğini artırarak ve uygulama sıklığını azaltarak potansiyel ekonomik faydalar sunar. Kontrollü salımlı formülasyonlar, tekrarlanan uygulamalara olan ihtiyacı azaltarak çiftçiler için işgücü ve işletme maliyetlerini düşürür (De Rosa *et al.*, 2010). Ek olarak, nanoherbisitler daha hassas ve tutarlı yabancı ot kontrolü sağlayarak ürün verimini ve üretkenliğini artırabilir. Çalışmalar, nano formülasyonların herbisit etkinliğini artırdığını, gereken genel aktif bileşen miktarını azalttığını ve uzun vadede maliyetleri potansiyel olarak düşürdüğünü göstermiştir (Gogos *et al.*, 2012).

### **Nanoherbisitlerle İlişkili Zorluklar ve Riskler**

Potansiyellerine rağmen nanoherbisitler çeşitli sağlık ve çevre riskleriyle karşı karşıyadır. Nanopartiküller küçük boyutları nedeniyle biyolojik zarlara nüfuz ederek insanlar, hayvanlar ve hedef dışı organizmalar için potansiyel sağlık riskleri oluşturabilir (Ghormade *et al.*, 2011). Nanoherbisitleri değerlendirmek ve düzenlemek için şu anda standartlaştırılmış bir çerçeve olmadığından düzenleyici sorunlar da bir zorluk olmaya devam etmektedir. Bu standartlaştırma eksikliği onay sürecini karmaşıklaştırmakta ve uzun vadeli güvenlik konusunda endişelere yol açmaktadır (Kah and Hofmann, 2014). Kamuoyu algısı bir diğer engeldir; bazı tüketiciler çevresel etki ve gıda güvenliği konusundaki endişeleri nedeniyle tarımda nanoteknolojiyi kabul etmekte tereddüt edebilir. Ayrıca, nanoherbisitlerin ekosistemlerdeki uzun vadeli etkilerinin, özellikle toprak sağlığı ve biyoçeşitlilik üzerindeki etkilerinin anlaşılmasında bilgi boşlukları vardır (Servin *et al.*, 2015).

### **Nano-Herbisitlerin Avantajları ve Etki Mekanizmaları**

Nano-herbisitler, bitki koruma ürünlerinin daha etkili ve sürdürülebilir kullanılmasını sağlar. Bu tür herbisitler, herbisitlerin etkin maddesini kapsüller veya nano-parçacıklar içine hapsederek, herbisitın sadece hedef alana ulaşmasını sağlayabilir. Bu özellik, diğer bitkilere ve çevreye zarar verme riskini azaltırken, herbisitın etkinliğini artırır (Ghormade *et al.*, 2011).

Nano-parçacıklar, bitki yaprakları ve kökleri tarafından daha kolay absorbe edilebileceğinden, herbisitlerin biyoyararlanımı artar. Ayrıca, bu tür formülasyonlar, herbisitın çevrede daha uzun süre kalmasına ve etkinliğini kaybetmeden daha düşük dozajlarda kullanılmasına olanak tanır (Kah *et al.*, 2013).

### **Çevresel ve Ekonomik Faydaları**

Geleneksel herbisit uygulamaları çevre kirliliğine ve hedef dışı organizmalara zarar verebilirken, nano-herbisitler bu sorunları azaltmada önemli rol oynayabilir. Örneğin, nano-formülasyonlar sayesinde herbisitler yavaş salınım yapar ve çevrede daha az birikme eğilimi gösterir. Bu da, özellikle su kaynaklarına herbisit bulaşmasını azaltarak çevresel etkiyi minimuma indirir (De Oliveira *et al.*, 2014).

Ekonomik açıdan nano-herbisitler, daha az herbisit kullanımıyla maliyetleri düşürebilir. Ayrıca, kontrollü salınım özelliği sayesinde herbisitler daha az sayıda uygulama ile etkili olabilir, bu da işçilik maliyetlerini azaltabilir (Ditta, 2012).

### **Nano-Herbisitlerin Sınırlamaları ve Riskleri**

Nano-herbisitlerin potansiyel avantajlarına rağmen, henüz tam anlamıyla risk profilleri ortaya konmamıştır. Nano-parçacıkların uzun vadeli çevresel etkileri ve insan sağlığı üzerindeki olası riskleri konusunda daha fazla araştırmaya ihtiyaç vardır. Özellikle, nano-parçacıkların biyobirikimi ve çevresel toksisitesi, bu ürünlerin tarımda yaygın kullanımı öncesinde dikkate alınmalıdır (Khot *et al.*, 2012).

### **SONUÇ ve ÖNERİLER**

Nanoteknoloji, yabancı otların herbisitlere karşı oluşturdukları direnç, çevre kirliliği ve geleneksel formülasyonlarla ilişkili azaltılmış etkinlik gibi kritik zorlukları ele alarak herbisitlerin geliştirilmesinde umut verici bir çözüm olarak ortaya çıkmıştır. Kapsülleme, nanoemülsiyonlar ve katı lipit nanopartiküller gibi tekniklerle tasarlanan nanoherbisitler, aktif bileşenlerin kararlılığını, aktif maddenin etki bölgesine ulaşmasını ve kontrollü salınımını artırarak artan verimlilik, düşük olumsuz çevresel etki ve en aza indirilmiş hedef dışı etkiler gibi önemli avantajlar sunmaktadır. Bu avantajlarla birlikte, özellikle nanopartiküllerin uzun vadeli ekolojik ve insan sağlığı etkileri, çevrede kalıcılıkları, potansiyel toksisiteleri ve kapsamlı bir düzenleyici yasal çerçevenin olmaması konusundaki zorluklar devam etmektedir.

Nanoherbisitlerin sürdürülebilir gelişimini ve üreticiler tarafından benimsenmesini sağlamak için çeşitli tedbirler önerilmektedir. Nanopartiküllerin çevresel akıbetini, toksisitesini ve biyolojik olarak parçalanabilirliğini değerlendirmek için kapsamlı risk değerlendirmeleri gerekmektedir. Standartlaştırılmış düzenleyici yasal çerçevelerin oluşturulması, bu teknolojilerin benimsenmesi ve izlenmesi için net yönergeler sağlayacaktır. Uzun vadeli çevresel çalışmalar, ekosistemlerdeki nanopartiküllerin kalıcılığını ve biyolojik birikimi araştırmalı ve biyoçeşitlilik, toprak sağlığı ve su kalitesi üzerindeki etkilerine odaklanmalıdır.

Nanoherbisitlerin faydaları ve riskleri hakkında kamuoyunun farkındalığını artırma çabaları, bunların kabul edilmesi ve sorumlu bir şekilde kullanılması için önemlidir. Bu teknolojileri tüm çiftçiler, özellikle de küçük ölçekli tarım sistemlerindeki için erişilebilir kılmak amacıyla maliyet etkin üretim yöntemleri geliştirilmelidir. Araştırmalar ayrıca, etkinliği korurken potansiyel riskleri en aza indirmek için çevreye zararsız ve biyolojik olarak parçalanabilir nanopartiküllerin üretilmesine odaklanmalıdır. Sonuç olarak, nanoherbisitler, aktif maddelerin etkinliklerini artırmak ve tarımsal ekosistemlerin uzun vadeli sürdürülebilirliğine katkıda bulunmak için hassas çiftçilik ve entegre yabancı ot yönetim sistemleri gibi sürdürülebilir tarım uygulamalarına entegre edilmelidir. Bu yönleri ele alarak, nanoherbisitler tarımsal uygulamaları ilerletmede ve çevresel sürdürülebilirliği sağlamada önemli bir rol oynayabilecektir.

### **KAYNAKLAR**

Ali, A., Zafar, H., Zia, M., Ul Haq, I., Phull, A. R., Ali, J. S., & Hussain, A. (2014). *Synthesis, characterization, applications, and challenges of iron oxide nanoparticles*. *Nanotechnology, Science and Applications*, 7, 49-67.

- Chhipa, H. (2017). *Nanofertilizers and nanopesticides for agriculture*. Environmental Chemistry Letters, 15(1), 15-22.
- De Oliveira, J. L., Campos, E. V., Bakshi, M., & Fraceto, L. F. (2014). *Application of nanotechnology for the encapsulation of botanical insecticides for sustainable agriculture: Prospects and promises*. Biotechnology Advances, 32(8), 1550-1561.
- De Rosa, M. C., Monreal, C., Schnitzer, M., Walsh, R., & Sultan, Y. (2010). *Nanotechnology in fertilizers*. Nature Nanotechnology, 5, 91-96.
- Dimkpa, C. O., & Bindraban, P. S. (2018). *Nanofertilizers: New products for the industry?* Journal of Agricultural and Food Chemistry, 66(26), 6462-6473.
- Ghormade, V., Deshpande, M. V., & Paknikar, K. M. (2011). *Perspectives for nano-biotechnology enabled protection and nutrition of plants*. Biotechnology Advances, 29(6), 792-803.
- Gogos, A., Knauer, K., & Bucheli, T. D. (2012). *Nanomaterials in plant protection and fertilization: Current state, foreseen applications, and research priorities*. Journal of Agricultural and Food Chemistry, 60(39), 9781-9792.
- Pereira, A. E., Grillo, R., Mello, N. F., Rosa, A. H., & Fraceto, L. F. (2014). *Application of poly (epsilon-caprolactone) nanoparticles containing atrazine herbicide as an alternative technique to control weeds and reduce damage to the environment*. Journal of hazardous materials, 268, 207-215.
- Heap, I. (2014). *Global perspective of herbicide-resistant weeds*. Pest Management Science, 70(9), 1306-1315.
- Kah, M., & Hofmann, T. (2014). *Nanopesticide research: Current trends and future priorities*. Environment International, 63, 224-235.
- Kah, M., Beulke, S., Tiede, K., & Hofmann, T. (2013). *Nanopesticides: state of knowledge, environmental fate, and exposure modeling*. Critical Reviews in Environmental Science and Technology, 43(16), 1823-1867.
- Khot, L. R., Sankaran, S., Maja, J. M., Ehsani, R., & Schuster, E. W. (2012). *Applications of nanomaterials in agricultural production and crop protection: A review*. Crop Protection, 35, 64-70.
- Oerke, E. C. (2006). *Crop losses to pests*. The Journal of Agricultural Science, 144(1), 31-43.
- Pérez-de-Luque, A., & Rubiales, D. (2009). *Nanotechnology for parasitic plant control*. Pest Management Science: formerly Pesticide Science, 65(5), 540-545.
- Powles, S. B., & Yu, Q. (2010). *Evolution in action: Plants resistant to herbicides*. Annual Review of Plant Biology, 61, 317-347.
- Rai, M., & Ingle, A. P. (2012). *Role of nanotechnology in agriculture with special reference to management of insect pests*. Applied Microbiology and Biotechnology, 94(2), 287-293.
- Servin, A., Elmer, W., Mukherjee, A., De la Torre-Roche, R., Hamdi, H., White, J. C., & Bindraban, P. (2015). *A review of the use of engineered nanomaterials to suppress plant disease and enhance crop yield*. Journal of Nanoparticle Research, 17(2), 1-21.
- Ditta, A. (2012). *How helpful is nanotechnology in agriculture?*. Advances in Natural Sciences: Nanoscience and Nanotechnology, 3(3), 033002.

**PROPOLİSDEN KATMA DEĞERLİ ÜRÜNLER VE İLGİLİ BİLEŞİKLER****VALUE-ADDED PRODUCTS AND RELATED COMPOUNDS FROM PROPOLIS****İbrahim DEMİRTAŞ**

Iğdır University, Research Laboratory Application and Research Center, Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-8946-647X>

**ÖZET**

**Giriş ve Amaç:** Bu çalışmanın amacı Türk propolisinden elde edilen çözücü özütlerinin kimyasal bileşimini, antioksidan ve antimikrobiyal aktivitelerini araştırmaktır. Propolis bazı doğal bileşikler farmakoloji, kozmetik, tarım kimyasalları ve gıda alanlarında yaygın olarak kullanılmaktadır. Doğal ürünler kanser, nörodejeneratif bozukluklar ve geniş spektrumlu terapötik özelliklerde etkilidir. Propolis, arı ürünlerine ait tıbbi bir bitkisel üründür. Anti-inflamatuar, antikonvülsan, antioksidan, anti-emetik, anksiyolitik ve antipsikotik ajan gibi terapötik ve biyolojik aktivitelere sahiptir ve bu nedenle sırasıyla nöroinflamasyon, epilepsi, oksidatif hasar, kusma ve mide bulantısı, anksiyete ve şizofreni tedavisi için potansiyel bir ilaçtır. Propolisin ana bileşenleri kafeik asitler gibi bileşiklerdir, kafeik asit fenetil esteri propolisten toplanan temel aromatik bileşenlerden biridir. İçinde %10'a kadar flavonoid ve fenolik özütler temsil edebilen propolis. Bazı önemli yan etkileri olan terapötik özellikleri bir arada bulunduran başlıca aktif bitki kökenli fenolikler içerir. Propolis gibi arı ürünleri onlarca yıldır bilinmiyordu.

**Gereç ve Yöntemler:** Türkiye, propolisin ekonomi ve çevre açısından bir ürün olarak önemini belirlemek için Çankırı Merkezden propolis temin edildi. Propolis üretimi ve yetiştiriciliği yapan çiftçiden temin edilen propolis, kolon kromatografisi ve TLC ile ayırma işlemlerinden sonra saflaştırıldı. Saflaştırılan fenolik bileşikler NMR ve diğer spektroskopik yöntemler ile karakterize edildi.

**Bulgular:** Propolisin yapısında yaklaşık %55 oranında reçineli bileşikler, %30 oranında balmumu, %10 oranında aromatic bileşikler ve %5 oranında arı polenin bulunmaktadı. Propoliste mevcut olan 350'den fazla fenolik bileşiklerden miktarı fazla olanlar saflaştırıldı.

**Tartışma ve Sonuç:** Propolisten ayrıştırılan ve tanımlanan biyoaktif fitokimyasallar flavonlar ve flavonoidler, alkoller, terpenler ve terpenoidler, aldehitler, aromatik asitler ve esterleri, kalkonlar, alifatik asitler ve esterleri, ketonlar, amino asitler ve hidrokarbonlardır. Propolisin katma değeri yüksek tarımsal ürünlere dönüştürülmesiyle yerel halka ekonomik katkı sağlanabilir.

**Anahtar Kelimeler:** Arı ürünleri; scCO<sub>2</sub>; uçucu parçalar; aktiviteler

**ABSTRACT**

**Introduction and Purpose:** This study aims to investigate the chemical composition, antioxidant, and antimicrobial activities of solvent extracts from Turkish propolis. Propolis based natural compounds are widely used in the fields of pharmacology, cosmetics, agricultural chemicals and food. Natural products are effective in cancer, neurodegenerative disorders and broad spectrum of therapeutic properties. Propolis is a medicinal herbaceous product belonging to the bee products. It has therapeutic and biological activities such as anti-inflammatory, anticonvulsant, anti-oxidant, anti-emetic, anxiolytic and antipsychotic agent, and is therefore a potential medicine for the treatment of neuroinflammation, epilepsy, oxidative injury, vomiting and nausea, anxiety and schizophrenia, respectively. The main

components of propolis are compounds such as caffeic acids, caffeic acid phenethyl ester is one of the key aromatic constituents collected from propolis. Propolis in which it may represent up to 10% of flavonoids and phenolic extracts. The major active plant-derived phenolics, which combines therapeutic properties with some important adverse effects. After decades of unknown bee products such as propolis.

**Materials and Methods:** Propolis was supplied from Çankırı Center in order to determine the importance of propolis as a product in terms of economy and environment. Propolis supplied from the farmer who produces and cultivates propolis was purified after separation processes with column chromatography and TLC. Purified phenolic compounds were characterized by NMR and other spectroscopic methods.

**Results:** The structure of propolis contains approximately 55% resinous compounds, 30% beeswax, 10% aromatic compounds and 5% bee pollen. Of the more than 350 phenolic compounds found in propolis, those with the highest amounts were purified.

**Key Words:** Bioactive phytochemicals identified in propolis are flavones and flavonoids, alcohols, terpenes and terpenoids, aldehydes, aromatic acids and their esters, chalcones, aliphatic acids and their esters, ketones, amino acids and hydrocarbons. Economic contribution to local people can be provided by transforming propolis into high value-added agricultural products.

**Key Words:** Bee products; scCO<sub>2</sub>; volatile parts; activities

## INTRODUCTION

Propolis, commonly known as "bee glue," is a resinous substance produced by honeybees by mixing plant-derived exudates with beeswax and their own enzymatic secretions. Used traditionally in medicine for centuries, propolis is now recognized for its extensive pharmacological properties, including antimicrobial, antioxidant (Boulechfar et al., 2022), anti-inflammatory (Abduh et al., 2024, Osés et al., 2024), and wound-healing (Necip et al., 2024), hepatoprotective and antidiabetic (Omer et al., 2024) activities. These bioactivities have sparked significant scientific and industrial interest, positioning propolis as a valuable raw material for diverse application.

The chemical composition of propolis is complex and varies significantly depending on its botanical and geographical origins. It typically contains flavonoids, phenolic acids, terpenoids, essential oils, and other bioactive compounds (Aboulghazi et al., 2024). This variability influences its biological efficacy and has driven research into optimizing extraction methods and standardizing its composition for specific uses (Kujumgiev et al., 1999).

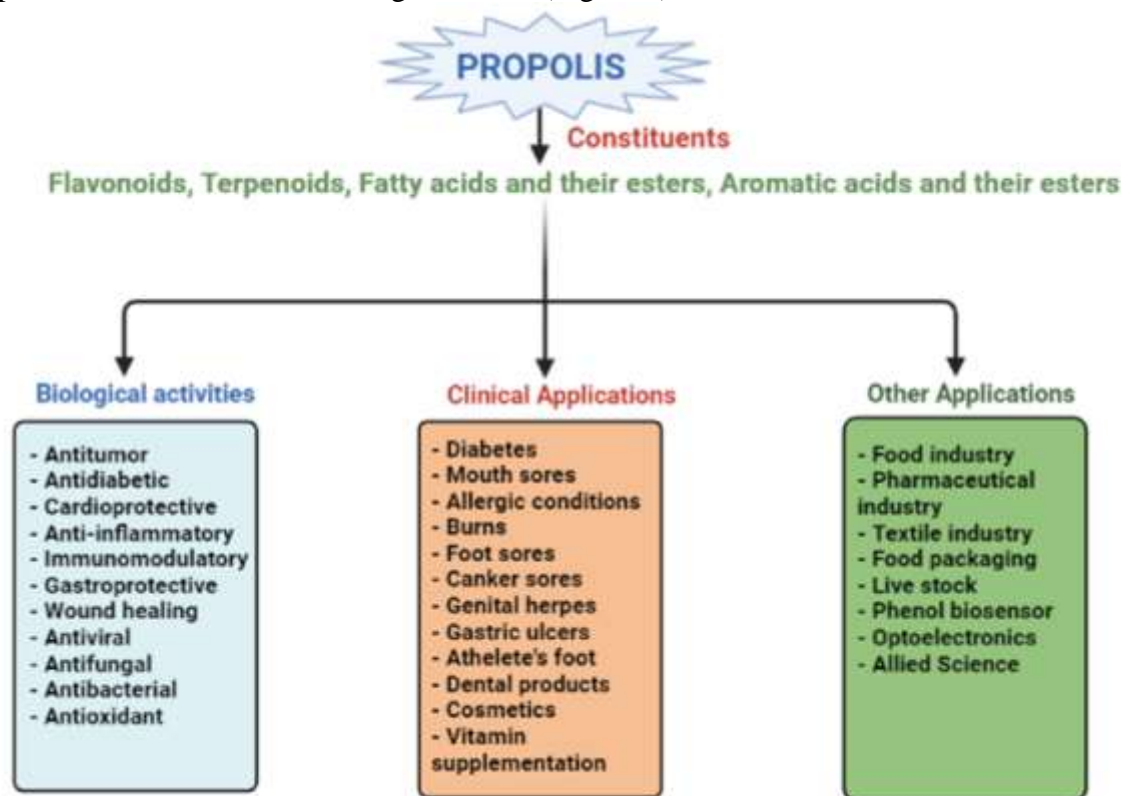
Recent advancements have highlighted the potential of propolis in developing value-added products such as nutraceuticals, pharmaceuticals, and cosmeceuticals. These products leverage the natural bioactive compounds in propolis to deliver health and therapeutic benefits. Additionally, innovative extraction techniques, such as supercritical fluid extraction and ultrasound-assisted methods, have improved the yield and quality of propolis-derived compounds (Javed et al., 2022).

Propolis has also found applications in food preservation, dental care, and wound management, reflecting its versatility and effectiveness. However, challenges such as ensuring sustainable sourcing, standardizing bioactive content, and addressing potential allergenic properties remain critical for its broader commercialization and acceptance (Marcuci 1995, Sforcin et al., 2011).

This paper aims to provide an in-depth review of propolis's potential as a source of high-value compounds, focusing on its extraction, applications, and challenges. By synthesizing the latest research, we aim to underline the role of propolis in advancing health and industrial innovation.

## MATERIAL AND METHOD

Propolis, which has been the subject of research in different fields in recent years and has a very different pharmaceutical content, has biological activities including antimicrobial, antitumor, wound healing, immunomodulatory, anticancer, immunomodulatory and anti-inflammatory activities. Most of the important biological properties and applications of propolis are seen in detail in the figure below (Figure 1).



**Figure1:** Important constituents, biological activities, and various applications of propolis (Javed et al., 2022).

Bioactive phytochemicals present in propolis are separated, purified and characterized using various chromatographic techniques such as thin layer chromatography (TLC), high-performance thin layer chromatography (HPTLC), high-performance liquid chromatography (HPLC), mass spectrometry (MS) or gas chromatography (GC) and nuclear magnetic resonance (NMR) spectroscopy. These techniques have also helped in the identification of various components of propolis such as hydrocarbons, terpenes, flavonoids, esters, minerals, phenols and carbohydrates.

### Water-Soluble Propolis Extraction Methods

Water-soluble propolis (WSP) has gained significant attention due to its enhanced bioavailability and suitability for diverse applications, particularly in food, cosmetics, and pharmaceuticals. Traditional ethanol-based extraction methods, while effective for isolating bioactive compounds, pose limitations such as poor solubility in aqueous systems and potential alcohol residue. Therefore, alternative extraction methods have been developed to obtain water-soluble propolis while retaining its bioactive properties (Ozdemir et al., 2024).

### Enzymatic Hydrolysis

Enzymatic hydrolysis is one of the most efficient methods to obtain WSP. Enzymes such as proteases or cellulases are used to break down high-molecular-weight compounds in propolis, increasing its solubility in water. This method preserves the bioactivity of key compounds



such as flavonoids and phenolics while improving solubility. Enzymatic extraction is also eco-friendly and avoids the use of harmful solvents (Omer et al., 2023, He et al., 2009).

#### **Microwave-Assisted Extraction (MAE)**

MAE uses microwave energy to enhance the extraction of propolis compounds into an aqueous medium. This method reduces extraction time and energy consumption while improving the yield of bioactive components. Adjusting parameters such as microwave power, temperature, and extraction time ensures effective solubilization of phenolic and flavonoid compounds (Ozdemir 2024, Margeretha et al., 2012).

#### **Ultrasound-Assisted Extraction (UAE)**

UAE is another innovative technique that utilizes ultrasonic waves to disrupt the cellular structure of propolis, promoting the release of bioactive compounds into water. This method is highly efficient, requires minimal solvent use, and retains the antioxidant properties of propolis. It is particularly effective for extracting polar compounds into aqueous systems (Bankova et al., 2021).

#### **Cyclodextrin Inclusion Complexes**

Cyclodextrins, cyclic oligosaccharides, are used to form inclusion complexes with hydrophobic compounds in propolis. This technique enhances the water solubility of non-polar constituents while stabilizing their bioactivity. Cyclodextrin-based extraction is widely applied in pharmaceutical and nutraceutical product formulations (Moreira et al., 2022).

#### **Supercritical Fluid Extraction with Modifications**

While supercritical fluid extraction (SFE) is typically associated with non-polar solvents like carbon dioxide, modified versions include water or polar co-solvents for extracting water-soluble compounds. This approach ensures the selective extraction of polar bioactive components (Biscaia, et al., 2009, Yıldırım et al., 2024).

#### **Hot Water Extraction**

Hot water extraction, a traditional method, involves heating propolis in water to dissolve its bioactive components. While simple and cost-effective, this method can degrade thermolabile compounds if not carefully controlled. Advances in temperature optimization have made this method more efficient for obtaining WSP (Chen et al., 2007).

#### **Advantages and Applications**

Water-soluble propolis extracted through these methods has found applications in functional beverages, nutraceuticals, and aqueous-based pharmaceutical formulations. The enhanced solubility and bioavailability make it a preferred choice for products targeting oral, topical, and systemic delivery.

#### **Combined Effects of Phytochemicals in Propolis (Synergistic Effect)**

Most studies on the therapeutic properties of propolis have focused on the phenolic compounds that contains phytochemicals (phenolic compounds such as flavonoids and caffeic acid esters). Studies have focused on isolating the active ingredient found in propolis and testing its effects. However, due to the presence of many components in propolis, the combined effect (synergistic effect) is greater than the sum of the effects of each component alone. Studies have shown that flavonoids found in propolis have effective antibacterial activity, but isolated and separated flavonoids have lower activity than propolis extract (Grecka et al., 2021). It has been observed that propolis has a combined effect with some antibiotics. In some cases, its effects on bacteria and yeast have increased by 100 times. It has been concluded that antibiotics taken together with propolis break this resistance in antibiotic-resistant *Staphylococcus* strains.

#### **Cancer Preventive Effects of Propolis**

Propolis extract prevents the development of cancer cells in the liver and cancer cell transformation. The substances that provide this effect on cells are quercetin, caffeic acid and clerodane diterpenoid isolated from propolis. Clerodane diterpenoid has a selective effect

against tumor examination. In addition, there is a disease state in human and animal tumor cell cultures such as breast, skin, colon and kidney cancer. The harmful caffeic acid phenethyl ester that provides these effects. Artepillin C isolated from propolis has a cell disease effect on human stomach cancer system, human laryngeal cancer list and colon cancer. It has been determined that caffeic acid esters also chemically prevent tumor development in mice. This effect occurs with a selective regional effect on the genes that provide the development of cancer formation (Sezen et al., 2024).

#### **Antioxidant Effects**

Flavonoids, which are abundant in propolis, are very powerful antioxidants. Antioxidants have the ability to absorb (hold) free radicals, thus protecting lipids and preventing the oxidation and destruction of other compounds such as vitamin C. Active free radicals, along with other factors, are responsible for cell aging in cardiovascular diseases, rheumatism, cancer, diabetes, Parkinson's and Alzheimer's diseases. Oxidative destruction leads to decreased liver function. Experiments on rats have shown that propolis extract protects liver cells from destruction (Won et al., 2003).

#### **Propolis' Wound Healing and Tissue Repair Effects**

It has been observed that propolis triggers various enzyme systems, cell metabolism, circulation and collagen formation for the healing of burn wounds. These effects are due to the arginine found in propolis (Necip et al., 2024).

#### **Propolis' Effects on the Digestive System**

It has been revealed that propolis prevents stomach ulcers in rats. This effect is also due to the flavonoid components of propolis (Mutlu et al., 2024).

#### **Propolis' Effects on Skin Diseases**

It has been determined that propolis effectively inhibits yeasts and fungi responsible for skin diseases such as athlete's foot. The propolis components that act against these organisms are flavonoids and caffeic acid derivatives (Tanuğur et al., 2024).

#### **Painkiller Effects**

Propolis extract is equivalent to the widely used painkiller indomethacin. Again, flavonoids and caffeic acid play a role in blocking pain. However, indomethacin can increase the risk of fatal heart attack or stroke, especially in long-term users or those who take high doses or have heart disease. This drug is not used immediately before or after heart bypass surgery. Indomethacin can also cause stomach or intestinal bleeding, which can be fatal. These conditions can occur without warning, especially in older adults when indomethacin is used (Al-Hariri et al., 2020).

#### **Anesthetic Effects**

Propolis and some of its components have an anesthetic effect. Experiments on rabbit corneas have shown that propolis has an anesthetic effect that is 3-10 times stronger than cocaine and 52 times stronger than procaine. It is known that the anesthetic effect is achieved thanks to the pinocembrin, pinostrobin and caffeic acid esters in propolis. This anesthetic effect explains why propolis has been used for centuries to treat throat and mouth sores. The use of propolis as an anesthetic in dentistry has been patented in Europe (Gholamine et al., 2023).

#### **Effects on the Immune System**

Another feature of propolis is its immune system strengthening feature. Propolis is a natural, broad-spectrum antibiotic that activates the secretory glands. In experiments conducted on mice, it was determined that propolis triggers the immune system. Recently, Japanese researchers have shown that propolis extract provides macrophage activation in humans depending on immune functions. These results help explain the anti-tumor effect of propolis to a large extent. In one study, it was found that 3 times more antibodies were produced in spleen cells that produced antibodies in mice than in control cells. The effect increased even more after the second dose injected 24 hours later, but the effect decreased in subsequent

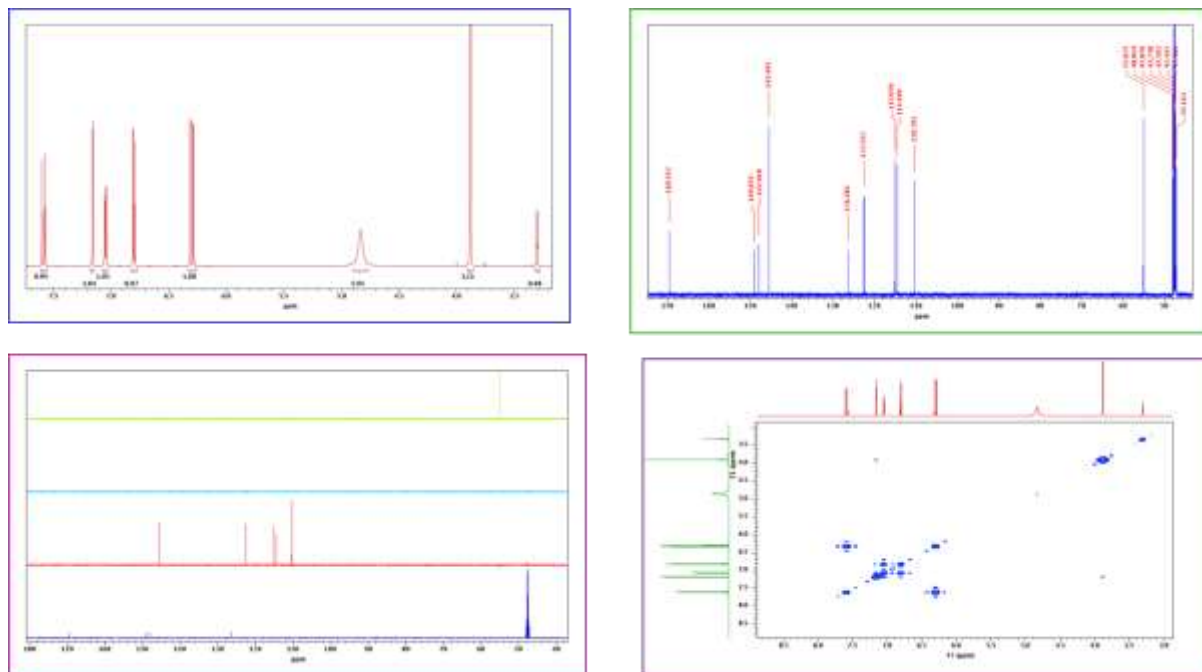
doses. It was also determined that propolis inhibits HIV-1 replication (AIDS virus) and regulates immune responses. Propolis is a non-toxic natural product with anti-HIV-1 and immunomodulatory effects (Sforcin, 2007).

## RESULTS AND DISCUSSION

Propolis is not used in its raw form, but an aqueous or ethanolic extract should be obtained. Maceration is the traditional and most frequently used method for extracting the active ingredients of propolis. This method has numerous publications examining the effect of different parameters on the efficiency of the extraction process, including the type of solvent, solid-liquid ratio, extraction time and temperature. To evaluate the extraction result, the amount of extracted substance, the total phenolics and total flavonoids extracted and the activities of the extracts are evaluated. On the other hand, since propolis originates from plant resins, all types of propolis have very low solubility in water and are soluble in organic solvents, since the resins are relatively apolar, regardless of their chemical composition. In this study, the biofunctional capacity of propolis extract prepared using only Turkish Propolis and distilled water obtained from the Water Extract without using any chemical substances was investigated. Three phenolic compounds were obtained (Figure 2) and their structures were determined using NMR spectroscopy (NMR values of ferulic acid are shown in Figure 3).



**Figure 2:** Isolated main compounds from raw material of propolis



**Figure 3:** 600 MHz NMR spectra of Ferulic acid obtained and purified from propolis.

Considering the extremely beneficial properties and potential of propolis, it can be said that phytochemicals obtained from propolis will play an important role in dentistry, medicine, pharmacy and cosmetics in the future and further research is necessary. In the meantime,

clinical trials and further research are needed to isolate each of its components and investigate their beneficial effects.

### Acknowledgement

This study was supported by the project number YİP0307İ01 within the scope of the "High Value-Added Agricultural Products" project, which is the area of expertise of Iğdır University.

### REFERENCES

- Abduh, M. Y., Shafitri, T. R., & Elfahmi, E. (2024). Chemical profiling, bioactive compounds, antioxidant, and anti-inflammatory activities of Indonesian propolis extract produced by *Tetragonula laeviceps*. *Heliyon*, 10(19).
- Aboulghazi, A., Fadil, M., Touzani, S., Hibaoui, L., Hano, C., & Lyoussi, B. (2024). Phenolic Screening and Mixture Design Optimization for In Vitro Assessment of Antioxidant and Antimicrobial Activities of Honey, Propolis, and Bee Pollen. *Journal of Food Biochemistry*, 2024(1), 8246224.
- Al-Hariri, M. T., & Abualait, T. S. (2020). Effects of green brazilian propolis alcohol extract on nociceptive pain models in rats. *Plants*, 9(9), 1102.
- Bankova, V., Trusheva, B., & Popova, M. (2021). Propolis extraction methods: A review. *Journal of Apicultural Research*, 60(5), 734-743.
- Biscaia, D., & Ferreira, S. R. (2009). Propolis extracts obtained by low pressure methods and supercritical fluid extraction. *The Journal of Supercritical Fluids*, 51(1), 17-23.
- Boulechfar, S., Zellagui, A., Asan-Ozusaglam, M., Bensouici, C., Erenler, R., Yildiz, İ., Tacer, S., Boural, H. & Demirtas, I. (2022). Chemical composition, antioxidant, and antimicrobial activities of two essential oils from Algerian propolis. *Zeitschrift für Naturforschung C*, 77(3-4), 105-112.
- Chen, C. R., Lee, Y. N., Chang, C. M. J., Lee, M. R., & Wei, I. C. (2007). Hot-pressurized fluid extraction of flavonoids and phenolic acids from Brazilian propolis and their cytotoxic assay in vitro. *Journal of the Chinese Institute of Chemical Engineers*, 38(3-4), 191-196.
- Gholamine, B., Alwaily, E. R., Fakri Mustafa, Y., Habash, R. T., Naghdi, N., Jalalvand, M., ... & Khodaei, S. M. (2023). An overview of the uses of propolis for oral health. *Advancements in Life Sciences*.
- Grecka, K., & Szveda, P. (2021). Synergistic effects of propolis combined with 2-phenoxyethanol and antipyretics on the growth of *Staphylococcus aureus*. *Pharmaceutics*, 13(2), 215.
- He, X., Fu, S., & Wang, L. (2009). Optimization of enzymatic hydrolysis preparation of water-soluble propolis. *Transactions of the Chinese Society of Agricultural Engineering*, 25(2), 280-284.
- Javed, S., Mangla, B., & Ahsan, W. (2022). From propolis to nanopropolis: An exemplary journey and a paradigm shift of a resinous substance produced by bees. *Phytotherapy Research*, 36(5), 2016-2041.
- Kujumgiev, A., Tsvetkova, I., Serkedjieva, Y., Bankova, V., Christov, R., & Popov, S. (1999). Antibacterial, antifungal and antiviral activity of propolis of different geographic origin. *Journal of ethnopharmacology*, 64(3), 235-240.
- Marcucci, M. C. (1995). Propolis: chemical composition, biological properties and therapeutic activity. *Apidologie*, 26(2), 83-99.
- Margeretha, I., Suniarti, D. F., Herda, E., & Mas'ud, Z. A. (2012). Optimization and comparative study of different extraction methods of biologically active components of Indonesian propolis *Trigona* spp. *J. Nat. Prod*, 5, 233-242.

- Moreira, R. S. D. S., Novais, J. S., SILVA, R. F. D., Nunes, R. P., ABREU, L. C. L. D., Dias, E. P., Castro, H. C., Carmo, F. A., Rodrigues, C. R., Sousa, V. P. & Cabral, L. M. (2022). Preparation and evaluation of red propolis and nystatin cyclodextrin inclusion complexes against oral microbiome opportunistic microorganisms. *Food Science and Technology*, 42, e118022.
- Mutlu, C., Demir, Z., Özkan, A., & Erbaş, M. (2024). Phenolic changes in propolis during in vitro digestion and cytotoxic effects on human cancer cell lines. *British Food Journal*, 126(11), 3906-3921.
- Necip, A., Demirtas, I., Tayhan, S. E., Işık, M., Bilgin, S., Turan, İ. F., İpek, Y. & Beydemir, Ş. (2024). Isolation of phenolic compounds from eco-friendly white bee propolis: Antioxidant, wound-healing, and anti-Alzheimer effects. *Food Science & Nutrition*, 12(3), 1928-1939.
- Omer, H. H. S., Demirtas, I., Karaca, E., Yarım, M., & Ozen, T. (2024). Investigating the hepatoprotective and antidiabetic properties of cryogenically pulverized Turkish propolis water extracts in streptozotocin-induced diabetic rats. *South African Journal of Botany*, 174, 927-936.
- Omer, H. H., Demirtas, I., & Ozen, T. (2023). Investigation of phenolic contents and bioactivities of water-based extracts prepared from cryogenically pulverized Turkish propolis. *Journal of Food Measurement and Characterization*, 17(2), 1586-1601.
- Osés, S. M., Fernández-Muiño, M. A., Rodríguez-Fernández, A., Sancho, M. T., Lázaro, R., & Bayarri, S. (2024). Phenolic Composition, Antiradical, Antimicrobial, and Anti-Inflammatory Activities of Propolis Extracts from North East Spain. *Journal of Medicinal Food*.
- Ozdemir, M., & Karagoz, S. (2024). Effects of microwave drying on physicochemical characteristics, microstructure, and antioxidant properties of propolis extract. *Journal of the Science of Food and Agriculture*, 104(4), 2189-2197.
- Sezen, E., Reis, R., Özhan, Y., Sipahi, H., Gimatdin, R., Gören, A. C., Kırmızıpekmez, H. & Guzelmeric, E. (2024). Phytochemical characterization and evaluation of anti-inflammatory and anticancer activities of *Cistus laurifolius* originated propolis. *European Food Research and Technology*, 1-14.
- Sforcin, J. M. (2007). Propolis and the immune system: a review. *Journal of ethnopharmacology*, 113(1), 1-14.
- Sforcin, J. M., & Bankova, V. (2011). Propolis: is there a potential for the development of new drugs?. *Journal of ethnopharmacology*, 133(2), 253-260.
- Tanuğur Samanci, A. E., Bayar Muluk, N., Samanci, T., & Cingi, C. (2024). Propolis in the Treatment of Nasal Skin Lesions. In *Propolis: Prevention and Healing Effects in Otorhinolaryngology* (pp. 187-197). Cham: Springer Nature Switzerland.
- Won Seo, K., Park, M., Jung Song, Y., Kim, S. J., & Ro Yoon, K. (2003). The protective effects of propolis on hepatic injury and its mechanism. *Phytotherapy Research*, 17(3), 250-253.
- Yıldırım, M., Erşatır, M., Poyraz, S., Amangeldinova, M., Kudrina, N. O., & Terletskaia, N. V. (2024). Green Extraction of Plant Materials Using Supercritical CO<sub>2</sub>: Insights into Methods, Analysis, and Bioactivity. *Plants*, 13(16), 2295.

## IMPACT OF DIGITAL LITERACY ON RURAL ECONOMIC DEVELOPMENT

**Dr.C.Vijai**

Associate Professor, School of Commerce, Vel Tech Rangarajan Dr. Sagunthala R&D  
Institute of Science and Technology,India  
ORCID: 0000-0003-0041-7466

### **Abstract**

Digital literacy is increasingly recognized as a critical component for economic development, especially in rural areas where limited technological access and infrastructure create a significant digital divide. This paper examines the impact of digital literacy on rural economic development, exploring how digital skills empower rural populations with enhanced access to information, employment opportunities, and essential services. By facilitating e-commerce, improving agricultural productivity, and promoting small-scale entrepreneurship, digital literacy plays a transformative role in rural economies. Through an analysis of existing literature and case studies from countries like India and Kenya, the paper highlights successful digital literacy initiatives and the economic benefits they provide. Additionally, it addresses the primary challenges faced in implementing digital literacy programs, such as infrastructure limitations and sociocultural barriers. The study concludes with recommendations for policymakers to support sustainable digital literacy initiatives, emphasizing the importance of public-private partnerships and community engagement. This paper ultimately underscores the potential of digital literacy to bridge the rural-urban economic gap and foster inclusive economic growth.

**Keywords:** Digital Literacy, Rural Economic Development, Digital Divide, Rural Empowerment, E-commerce in Rural Areas

### **Introduction**

In an increasingly digital world, the ability to access, use, and understand digital technologies has become essential for economic participation and growth. Digital literacy, defined as the capacity to effectively engage with digital tools and platforms, enables individuals to access online information, communicate, and participate in economic activities (UNESCO, 2020). In rural areas, however, limited access to technology and digital skills creates a significant digital divide, impeding economic development and perpetuating poverty cycles (OECD, 2019). The rural-urban digital divide is often exacerbated by factors such as inadequate infrastructure, lower education levels, and a lack of digital training resources, which leave rural populations at a disadvantage in an increasingly digital economy (Rabinowitz & de Villiers, 2020).

Rural communities often rely on traditional industries, such as agriculture and handicrafts, where the adoption of digital skills can greatly enhance productivity, market access, and income opportunities. For example, digital literacy enables farmers to access market information, agricultural innovations, and government resources online, which can improve crop yield and profitability (Kavanaugh et al., 2019). Digital skills also empower small business owners in rural areas to use e-commerce platforms, connecting them to broader markets and increasing their economic resilience (Smith & Spencer, 2021). Moreover, digital literacy provides rural residents with new employment opportunities, allowing them to

participate in remote work and the digital gig economy, which is crucial for regions with limited local job prospects (Martinez, 2021). The importance of digital literacy for rural economic development is also evident in its role in fostering financial inclusion. Mobile banking, digital payments, and online financial services help bridge the financial access gap in underserved rural areas, reducing reliance on cash transactions and increasing economic participation (World Bank, 2020). Additionally, digital literacy facilitates access to government services and welfare schemes, which are increasingly offered through online platforms, thereby improving rural residents' quality of life and economic security (United Nations, 2021).

### **Literature Review**

Digital literacy is widely recognized as a critical driver of economic development, particularly in rural areas where limited access to digital tools and skills often impedes growth (OECD, 2019). Digital literacy encompasses various skills, from basic digital navigation to complex technological competencies, and is essential for empowering rural populations to engage in modern economies. This section reviews key studies that examine the relationship between digital literacy and economic growth, digital access barriers, and specific digital literacy models aimed at rural development.

#### **Digital Literacy and Economic Growth**

The correlation between digital literacy and economic development is well documented. According to the International Telecommunication Union (ITU, 2022), digital literacy contributes significantly to economic inclusion by enabling individuals to access information, skills, and opportunities necessary for livelihood improvements. Smith and Spencer (2021) highlight that digital skills equip rural entrepreneurs to harness e-commerce platforms, broadening their reach beyond local markets. Their study found that small business owners with basic digital literacy experienced an average income increase of 30%, underlining the economic impact of digital competency.

#### **Barriers to Digital Literacy in Rural Areas**

Despite its benefits, the adoption of digital literacy in rural areas faces significant barriers, often referred to as the "digital divide." Studies point to poor internet infrastructure, lack of affordable technology, and low literacy levels as primary obstacles. Rabinowitz and de Villiers (2020) emphasize that rural communities in developing regions face limited internet access, often due to high setup costs or geographic isolation. This lack of infrastructure hinders access to digital literacy programs and online resources essential for economic development (Kaur & Sharma, 2020). Furthermore, the cost of devices and internet access poses a barrier for low-income households, making digital tools financially unattainable for many rural families (UNESCO, 2020).

#### **Digital Literacy Models for Rural Empowerment**

To overcome these challenges, various models for enhancing digital literacy in rural areas have emerged. For example, UNESCO's Digital Literacy Global Framework (2020) emphasizes adaptable learning models tailored to rural contexts, using mobile technology to reach dispersed populations. Bhatnagar (2021) examined India's Digital India initiative, which includes digital training for rural communities and subsidized internet services. His study highlights how localized digital hubs and training centers significantly increased internet usage and digital literacy rates, particularly among rural youth.

Another effective approach is community-based digital literacy programs. Kavanaugh et al. (2019) argue that local telecenters and digital hubs, supported by partnerships between governments and nonprofits, can provide affordable and accessible digital training. Their case study on rural Kenya reveals that such centers not only improved digital skills but also led to a measurable increase in local business productivity and employment rates.

### **Impact on Specific Sectors: Agriculture and Small Enterprises**

The benefits of digital literacy extend across various sectors vital to rural economies, particularly agriculture and small enterprises. Digital skills enable farmers to access weather updates, crop prices, and sustainable farming techniques, directly influencing their productivity and income (World Bank, 2020). For instance, a study by Harwin and Maurer (2018) demonstrates that farmers with digital skills can optimize resource usage, leading to a 25% increase in crop yield. Similarly, Martinez (2021) discusses how digital literacy empowers small-scale entrepreneurs to utilize digital payment systems and online marketplaces, expanding their customer base and enabling financial inclusion.

### **Social and Economic Impacts of Digital Literacy**

Beyond economic factors, digital literacy fosters broader social benefits by enhancing access to education and healthcare in rural areas. Digital skills allow individuals to participate in online learning programs, access telemedicine, and improve overall quality of life (United Nations, 2021). Kaur and Sharma (2020) assert that digital literacy programs are essential for reducing information asymmetry, promoting equitable access to services, and building social resilience in rural communities.

### **Digital Literacy's Role in Economic Development**

Digital literacy has become an essential component of economic development, allowing individuals and communities to participate effectively in a digitized economy. Digital literacy goes beyond basic computer skills; it encompasses the ability to access, evaluate, and effectively use digital information, tools, and platforms. This competency not only empowers individuals to pursue economic opportunities but also plays a crucial role in fostering inclusive economic growth and reducing inequality (UNESCO, 2020).

### **Economic Inclusion and Employment Opportunities**

Digital literacy facilitates access to employment opportunities, especially in rural areas where jobs may be scarce. According to the International Telecommunication Union (ITU, 2022), individuals with digital skills are better equipped to access remote job markets, online gig work, and other forms of digital employment. This access helps reduce urban migration by enabling rural residents to secure income without relocating. Studies show that digitally literate individuals experience an average income increase of 2030% compared to their digitally illiterate counterparts, as they are better able to engage with formal job markets and participate in higher-paying sectors (Smith & Spencer, 2021).

### **Enhancing Productivity and Efficiency in Key Sectors**

In traditional industries, such as agriculture and small-scale manufacturing, digital literacy boosts productivity by enabling access to real-time data, market information, and innovative technologies. For instance, digital literacy empowers farmers to access weather forecasts, market prices, and farming best practices through mobile platforms. This information allows farmers to make informed decisions, optimize their operations, and increase crop yields. A study by Harwin and Maurer (2018) found that digitally skilled farmers in Kenya achieved a 25% increase in productivity compared to those without such skills.

Digital tools also help small enterprises streamline operations, access new markets, and improve customer relationships. Entrepreneurs with digital literacy skills can use online platforms for marketing, sales, and customer engagement, significantly broadening their market reach. According to Martinez (2021), digital literacy in small businesses is directly associated with higher growth rates and increased profitability.

### **Financial Inclusion and Digital Payments**

Financial inclusion is a major economic benefit of digital literacy. Digital skills enable individuals to access online banking, mobile payments, and other financial services, reducing dependence on cash transactions. The World Bank (2020) notes that digital payments and mobile banking increase transaction efficiency and security, fostering a more inclusive



financial ecosystem. In India, digital literacy programs under the Digital India initiative have promoted the use of digital payments in rural areas, resulting in a 15% increase in financial inclusion across underserved communities (Bhatnagar, 2021). Access to financial tools also empowers rural residents to save, invest, and manage their finances, fostering economic stability and growth at the local level.

### **Bridging the Digital Divide and Reducing Inequality**

Digital literacy has the potential to bridge the digital divide between urban and rural communities, thereby reducing economic inequality. OECD (2019) suggests that digital literacy initiatives targeting underserved rural populations can empower individuals with the skills needed to access information, job opportunities, and educational resources that are often unavailable in their communities. By narrowing the digital divide, digital literacy fosters economic inclusion and provides rural residents with pathways to socioeconomic advancement.

Furthermore, digital literacy promotes gender equality in economic participation. Studies indicate that digital literacy programs targeting women in rural areas lead to increased financial independence and economic agency. For example, Kaur and Sharma (2020) found that women in rural India who received digital skills training were more likely to start small businesses and engage in economic activities, contributing to household income and local development.

### **Supporting Government and Social Services Access**

Digital literacy also plays a critical role in improving access to government services, healthcare, and education. As governments increasingly deliver services through digital platforms, citizens with digital literacy are better able to access welfare benefits, healthcare information, and educational resources. This access improves their economic security and quality of life, reinforcing the role of digital literacy as a foundation for sustainable development (United Nations, 2021).

#### **Case Studies and Examples**

Case studies across various countries illustrate the transformative impact of digital literacy on rural economic development. Successful programs demonstrate that tailored digital literacy initiatives can address region-specific needs and deliver measurable economic benefits. This section examines key examples from India, Kenya, Bangladesh, and Brazil, highlighting the role of digital literacy programs in enhancing productivity, financial inclusion, and social empowerment.

#### **Digital India Initiative: Enhancing Financial Inclusion**

India's Digital India initiative, launched in 2015, aims to transform the nation into a digitally empowered society and knowledge economy by improving digital infrastructure, promoting digital literacy, and expanding internet access, especially in rural areas. The initiative's Pradhan Mantri Gramin Digital Saksharta Abhiyan (PMGDISHA) program provides digital literacy training to millions of rural households. Bhatnagar (2021) found that digital literacy gained through PMGDISHA has enabled rural residents to adopt digital payment systems and mobile banking, leading to a 15% increase in financial transactions in rural areas. This shift has empowered rural populations to participate in formal banking, increasing savings and credit access, which fosters economic stability and growth.

#### **Kenya's Mobile Technology and Digital Skills for Farmers**

In Kenya, where agriculture is a primary source of livelihood, digital literacy programs have focused on equipping farmers with the skills to access information and services via mobile technology. Through partnerships with mobile service providers and NGOs, initiatives such as

MFarm allow farmers to receive real-time data on crop prices, weather forecasts, and farming best practices. Kavanaugh et al. (2019) report that digitally literate farmers participating in such programs achieved up to a 25% increase in crop productivity. With access to accurate market prices and weather updates, farmers can make informed decisions, improving yield and income while mitigating risks.

### **Bangladesh's Access to Information (a2i) Program: Digital Empowerment through Union Digital Centers**

Bangladesh's Access to Information (a2i) program, initiated by the government with support from UNDP, aims to improve public service delivery and digital literacy in rural areas. Union Digital Centers (UDCs) are community-based hubs providing access to services, digital literacy training, and e-commerce platforms. According to a study by Rahman and Islam (2020), the a2i program has enabled rural entrepreneurs to sell products online, expand their market reach, and improve income stability. Additionally, the program has enabled residents to access government services digitally, such as land records and healthcare services, reducing travel costs and time, and promoting greater economic and social inclusion.

### **Brazil's Telecenters: Bridging the Digital Divide in Rural Communities**

Brazil's National Telecenter Program aims to bridge the digital divide in rural areas by establishing telecenters that offer free internet access, computer skills training, and digital literacy programs. These telecenters, supported by government and local partnerships, have significantly impacted rural communities by providing access to digital tools and information (Souza & Costa, 2020). Studies have shown that these centers contribute to local business development, enabling small business owners to access e-commerce and digital marketing, thus expanding their customer base. Souza and Costa (2020) found that, in rural communities with access to telecenters, there was a 30% increase in e-commerce participation, leading to higher household incomes and economic resilience.

### **Rural ICT Hubs in Uganda: Training Women Entrepreneurs**

Uganda's Rural ICT Hubs provide digital literacy training and support to women entrepreneurs, focusing on digital marketing, mobile payments, and basic computer skills. The initiative, managed by Women in Technology Uganda (WITU), equips women with the skills to manage and grow small businesses through digital platforms. According to Byaruhanga and Tumwine (2021), women participating in these programs reported a 40% increase in business revenue within a year due to their ability to reach customers online and process mobile payments. This program has proven effective in addressing the gender digital divide, as it empowers women to become financially independent and supports gender-inclusive economic growth.

### **Challenges and Barriers**

Despite the significant benefits of digital literacy for rural economic development, several challenges and barriers hinder the effective implementation and sustainability of digital literacy initiatives. Understanding these obstacles is crucial for policymakers, educators, and community leaders to develop strategies that address them and promote inclusive digital transformation.

#### **Limited Infrastructure and Connectivity**

One of the most significant barriers to digital literacy in rural areas is inadequate infrastructure and limited internet connectivity. Many rural regions lack reliable access to high-speed internet, which is essential for online learning and accessing digital resources. According to the International Telecommunication Union (2020), approximately 3.7 billion people worldwide still lack internet access, with the majority residing in rural areas. In India, for example, while urban areas enjoy better internet coverage, rural connectivity remains low, limiting opportunities for digital engagement (Mukherjee & Dasgupta, 2021).

### **Socioeconomic Barriers**

Socioeconomic factors, including poverty and low educational attainment, significantly impact digital literacy levels in rural communities. Many individuals in these areas may not have the resources to purchase devices or afford internet access, creating a barrier to participation in digital literacy programs. Research by West (2019) indicates that individuals from low-income backgrounds are less likely to be digitally literate, which perpetuates cycles of poverty and limits economic mobility. Additionally, cultural attitudes toward technology can also hinder adoption, particularly among older generations who may be reluctant to embrace digital tools (Rao, 2020).

### **Insufficient Training and Resources**

The effectiveness of digital literacy initiatives is often hampered by insufficient training and resources. Many programs do not provide comprehensive training tailored to the specific needs of rural populations, resulting in limited engagement and effectiveness. A study by DiMaggio and Hargittai (2020) found that individuals who receive targeted, hands-on training are more likely to develop digital skills than those who participate in generic programs. Furthermore, a lack of ongoing support and resources can lead to a decline in digital skills over time, as participants may not have access to updated information or assistance after initial training sessions.

### **Gender Inequality**

Gender disparities in access to technology and education present a significant challenge to digital literacy in rural areas. Women often face systemic barriers that limit their ability to participate in digital literacy programs, such as cultural norms, family responsibilities, and limited access to resources. The World Economic Forum (2021) reports that women in rural areas are 27% less likely to have access to the internet compared to men, exacerbating existing gender inequalities. This digital gender gap not only affects women's economic opportunities but also limits their contributions to local and national economies.

### **Resistance to Change and Digital Adoption**

Resistance to change can be a significant barrier to the successful adoption of digital literacy initiatives. Many individuals in rural areas may be skeptical of the benefits of digital tools or fear that technology could disrupt traditional ways of life. As noted by Chen and Wellman (2020), fostering a positive attitude toward technology is essential for successful implementation. Community engagement and awareness campaigns are crucial in addressing misconceptions and demonstrating the tangible benefits of digital literacy for economic development.

### **Recommendations for Enhancing Digital Literacy in Rural Areas**

To effectively enhance digital literacy in rural areas and harness its potential for economic development, several strategic recommendations can be implemented. These recommendations focus on addressing existing barriers, leveraging community resources, and promoting sustainable digital literacy initiatives.

#### **Improving Infrastructure and Connectivity**

Investing in digital infrastructure is crucial to bridging the digital divide. Governments and private sectors should prioritize expanding high-speed internet access in rural areas through public-private partnerships. According to the Broadband Commission for Sustainable Development (2020), expanding broadband infrastructure in underserved regions can lead to improved economic opportunities and social inclusion. Programs like the Universal Service Obligation Fund in India aim to subsidize connectivity in rural areas, which could be replicated in other contexts to promote wider internet access.

### **Tailoring Digital Literacy Programs to Local Needs**

Digital literacy initiatives must be tailored to the specific needs and contexts of rural populations. Engaging local communities in the design and implementation of these programs can ensure relevance and effectiveness. For instance, providing training that incorporates local languages, cultural practices, and existing community resources can enhance participation (Zhou et al., 2020). Local trainers familiar with community dynamics can also facilitate better understanding and engagement.

### **Implementing Ongoing Training and Support**

To ensure the sustainability of digital literacy skills, ongoing training and support are essential. Workshops, follow-up sessions, and refresher courses should be organized to help participants stay updated with new technologies and platforms. As noted by van Dijk (2020), continuous engagement fosters a deeper understanding of digital tools and encourages ongoing skill development. Creating peer support networks can also empower participants to share knowledge and resources within their communities.

### **Promoting Gender-Inclusive Digital Literacy Initiatives**

Addressing gender disparities is vital for enhancing digital literacy in rural areas. Programs should specifically target women, providing them with access to technology and training opportunities that cater to their unique challenges. Initiatives such as mentorship programs, women-only training sessions, and collaboration with local women's organizations can help empower female participants (UNESCO, 2021). Additionally, showcasing successful female role models in technology can inspire other women to engage with digital tools.

### **Leveraging Mobile Technology for Learning**

Mobile technology can be a powerful tool for enhancing digital literacy in rural areas, given the widespread use of mobile devices. Mobile-based training programs and applications can provide accessible and flexible learning opportunities for individuals who may have time constraints or travel limitations. Studies have shown that mobile learning can increase engagement and knowledge retention (Ally, 2019). Programs like mLearning can be integrated to facilitate on-the-go learning and access to resources.

### **Fostering Partnerships and Community Engagement**

Collaboration among various stakeholders—including government agencies, NGOs, private sector organizations, and local communities—is crucial for the success of digital literacy initiatives. Establishing partnerships can facilitate resource sharing, funding, and expertise exchange. Engaging community leaders and organizations in promoting digital literacy can increase visibility and encourage participation. A report by the World Bank (2020) emphasizes the importance of community engagement in creating sustainable digital solutions that cater to local needs.

### **Conclusion**

The impact of digital literacy on rural economic development is profound and multifaceted. As this paper illustrates, enhancing digital literacy not only empowers individuals with essential skills but also fosters broader economic growth, social inclusion, and improved quality of life in rural communities. By addressing key challenges—such as inadequate infrastructure, socioeconomic barriers, and gender disparities—stakeholders can create tailored initiatives that effectively promote digital skills among rural populations. The successful case studies presented demonstrate that when digital literacy programs are context-specific, community-driven, and supported by sustainable infrastructure, they can lead to significant improvements in productivity, financial inclusion, and entrepreneurial opportunities. Moreover, ongoing training, gender-inclusive strategies, and the utilization of mobile technology offer promising avenues for expanding digital literacy and bridging the digital divide.

To realize the full potential of digital literacy in fostering rural economic development, collaborative efforts between governments, nonprofit organizations, and the private sector are essential. By prioritizing digital literacy as a key component of rural development strategies, we can pave the way for a more equitable and prosperous future for rural communities worldwide. Ultimately, the journey toward digital empowerment in rural areas is not merely about technology; it is about transforming lives, enhancing livelihoods, and creating resilient communities.

## References

- Ally, M. (2019). *Mobile Learning: Design, Development, and Delivery*. Athabasca University Press.
- Bhatnagar, S. (2021). Rural Digital Transformation: The India Example. *Journal of Rural Development Studies*.
- Broadband Commission for Sustainable Development. (2020). *Connecting the Other Half: How the Global Digital Divide is Being Addressed*.
- Byaruhanga, C., & Tumwine, M. (2021). Digital literacy as a tool for empowering rural women in Uganda. *Journal of Gender and Technology*.
- Chen, W., & Wellman, B. (2020). The role of community engagement in technology adoption. *Journal of Community and Technology*.
- DiMaggio, P., & Hargittai, E. (2020). From the 'Digital Divide' to 'Digital Inequality': Studying Internet Use as Penetration Increases. Princeton University.
- Harwin, A., & Maurer, M. (2018). Digital literacy and economic development: A rural perspective. *Journal of Economic Development*.
- Harwin, A., & Maurer, M. (2018). Digital literacy and economic development: A rural perspective. *Journal of Economic Development*.
- International Telecommunication Union. (2022). *Policy guidelines for rural digital inclusion*.
- Kaur, A., & Sharma, P. (2020). Digital literacy and rural socioeconomic development. *Journal of Development and Policy Review*.
- Kavanaugh, A., et al. (2019). Empowering rural communities through digital literacy. *Journal of Community Informatics*.
- Kavanaugh, A., et al. (2019). Empowering rural communities through digital literacy. *Journal of Community Informatics*.
- Martinez, L. (2021). Digital inclusion strategies for rural empowerment. *Development Studies Journal*.
- Mukherjee, S., & Dasgupta, P. (2021). Rural digital divide: Understanding barriers to digital literacy in India. *Journal of South Asian Development*.
- OECD. (2019). *Bridging the rural digital divide*.
- Rabinowitz, A., & de Villiers, S. (2020). Digital barriers in rural communities: Overcoming the divide. *Journal of Information Technology for Development*.
- Rahman, M., & Islam, N. (2020). Digital literacy and e-governance in Bangladesh's rural areas. *Bangladesh Development Journal*.
- Rao, P. (2020). Cultural attitudes towards technology adoption in rural communities. *Journal of Technology in Society*.
- Smith, A., & Spencer, C. (2021). Digital literacy as a driver of rural economic development. *Journal of Sustainable Development*.
- Souza, L., & Costa, R. (2020). Telecenters and digital inclusion in rural Brazil. *Journal of Digital Access Studies*.
- UNESCO. (2020). *Digital literacy global framework*.
- UNESCO. (2021). *Digital Skills for Life and Work: Women and Girls in Digital Learning*.

United Nations. (2021). The role of digital literacy in achieving sustainable development goals.

Van Dijk, J. (2020). The Digital Divide: The Internet and Social Inequality in International Perspective. Sage Publications.

West, S. M. (2019). Digital literacy and the barriers to economic mobility in low-income communities. Harvard Kennedy School.

World Bank. (2020). Digital Development: Lessons for the Future.

World Bank. (2020). Digital Economy for Africa: Enabling Rural Prosperity Through Digital Transformation.

World Economic Forum. (2021). The Global Gender Gap Report 2021.

Zhou, Y., et al. (2020). Culturally Responsive Digital Literacy Programs in Rural Communities. Journal of Rural Studies.

## USE OF FISH SPERMATOCYTES IN THE ASSESSMENT OF TOXIC EFFECTS OF PESTICIDES IN AQUATIC ECOSYSTEMS

### SUCUL EKOSİSTEMLERDE PESTİSİTLERİN TOKSİK ETKİLERİNİN DEĞERLENDİRİLMESİ İÇİN BALIK SPERM HÜCRELERİNİN KULLANILMASI

**Burak Evren İNANAN**

Aksaray University, Faculty of Veterinary Medicine, Department of Fisheries and Diseases,  
Aksaray, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2888-8457>

**Mustafa ÖZ**

Aksaray University, Faculty of Veterinary Medicine, Department of Fisheries and Diseases,  
Aksaray, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-5264-7103>

#### ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** Although environmental risk assessment of contaminants such as pesticides is today a well-established field of study, developing new techniques for evaluation of their toxicity levels have gained scientific interest during the last decades. For instance, some in vitro tests instead of in vivo tests used fish, daphnia, and algae have been evaluated in the determination of effective concentrations of pesticides in aquatic environments. Using fish spermatozoa for evaluating the toxic effects of pesticides is one of the prominent in vitro techniques. The aim of the current study was to reveal the usage of fish spermatozoa in toxicity tests of different pesticides, describing both the advantages and disadvantages of it.

**Materials and Methods:** Spermatozoa samples sterlet (*Acipenser ruthenus*) and rainbow trout (*Oncorhynchus mykiss*) were used for in vitro toxicity tests of vinclozolin (VNZ), lambda-cyhalothrin (LCT), cypermethrin (CPM), captan (CPT), mancozeb (MCZ), and azoxystrobin (AZX) pesticides in the previous studies. Spermatozoa samples were diluted with appropriate extenders containing different concentrations of these pesticides at µg/L levels. After incubation of 2 h at +4 °C, some spermatological and biochemical parameters such as sperm motility, oxidative status, DNA damage, and fatty acids profile were determined and compared to those parameters from their control groups.

**Results:** Changes in all considered parameters were detected at certain concentrations of the pesticides.  $\geq 10\mu\text{g/L}$  of VNZ,  $\geq 0.6\mu\text{g/L}$  of LCT,  $\geq 1\mu\text{g/L}$  of CPM,  $\geq 2\mu\text{g/L}$  of CPT,  $\geq 1\mu\text{g/L}$  of MCZ, and  $\geq 5\mu\text{g/L}$  of AZX concentrations significantly affected relevant parameters, most particularly sperm motility.

**Discussion and Conclusion:** It has been shown that fish spermatozoa samples were highly sensitive to pesticides. Fish spermatozoa could be useful for understanding not only possible damages of pesticides to fish reproduction, but also mechanism of toxicity of pesticides on cells. Moreover, these results encouraged further studies on the usage of fish spermatozoa as an alternative to both cell cultures and even in vivo tests using the organisms.

**Key Words:** Pesticides; Fish Spermatozoa; Sperm Motility; Oksidative status

## ÖZET

**Giriş ve Amaç:** Pestisitler gibi kirleticilerin çevresel risk değerlendirmesi günümüzde iyi bilinen bir çalışma alanı olmasına rağmen, toksisite seviyelerinin değerlendirilmesi amacıyla olan yeni tekniklerin geliştirilmesi son yıllarda bilimsel ilgi kazanmaktadır. Örneğin, pestisitlerin sucul ortamlardaki etkin konsantrasyonlarının belirlenmesinde balık, daphnia ve alg türlerinin kullanıldığı in vivo testler yerine bazı in vitro testler değerlendirilmektedir. Pestisitlerin toksik etkilerini değerlendirmek için balık sperm hücrelerinin kullanılması öne çıkan in vitro tekniklerden biridir. Bu çalışmanın amacı, farklı pestisitlerin toksisite testlerinde balık sperm hücrelerinin kullanımını ortaya koymak ve bu kullanımındaki hem avantajları hem de dezavantajları tartışmaktır.

**Materyal ve Metot:** Çuka balığından (*Acipenser ruthenus*) ve gökkuşuğu alabalığından (*Oncorhynchus mykiss*) alınan spermatozoa örnekleri, vinclozolin (VNZ), lambda-cyhalothrin (LCT), cypermethrin (CPM), captan (CPT), mancozeb (MCZ) ve azoxystrobin (AZX) pestisitlerinin in vitro toksisite testleri için önceki çalışmalarda kullanılmıştır. Spermatozoa örnekleri, bu pestisitleri  $\mu\text{g/L}$  seviyelerinde farklı konsantrasyonlarını içeren uygun sulandırıcılar ile seyreltilmişlerdir. 4 °C'de 2 saatlik inkübasyonun ardından sperm motilitesi, oksidatif durumları, DNA hasarları ve yağ asidi profilleri gibi bazı spermatolojik ve biyokimyasal parametreler belirlenmiş ve kontrol gruplarındaki aynı parametreler ile karşılaştırılmışlardır.

**Bulgular:** Değerlendirilen tüm parametrelerdeki değişimler, pestisitlerin belirli konsantrasyonlarında tespit edilmiştir.  $\geq 10 \mu\text{g/L}$  VNZ,  $\geq 0,6 \mu\text{g/L}$  LCT,  $\geq 1 \mu\text{g/L}$  CPM,  $\geq 2 \mu\text{g/L}$  CPT,  $\geq 1 \mu\text{g/L}$  MCZ ve  $\geq 5 \mu\text{g/L}$  AZX konsantrasyonları, özellikle sperm motilitesi olmak üzere ilgili parametreleri istatistiksel açıdan önemli şekilde etkilemiştir.

**Tartışma and Sonuç:** Balık spermatozoa örneklerinin pestisitlere karşı oldukça hassas olduğu gösterilmiştir. Balık sperm hücreleri, sadece pestisitlerin balık üremesine olası zararlarını değil, aynı zamanda pestisitlerin hücreler üzerindeki toksisite mekanizmasını anlamak için de yararlı olabileme potansiyelindedir. Ayrıca bu sonuçlar, balık sperm hücrelerinin hem hücre kültürlerine hem de organizmaların kullanıldığı in vivo testlere alternatif olarak kullanılmasına yönelik daha ileri çalışmaları teşvik etmiştir.

**Anahtar Kelimeler:** Pestisitler; Balık Spermatozoa; Sperm motilitesi; Oksidatif durum

## GİRİŞ

Günümüzde, tüm dünyada artan nüfus ve kısıtlı kaynakların bir gereği olarak tarımsal ürün ihtiyacındaki talep artmaktadır. Buna bağlı olarak ürün kalitesinde kayıp olmaksızın verimin artırılması için zirai mücadele ve özellikle de hızlı etki göstermesi ve kolay kullanım gibi bazı avantajları sebebiyle kimyasal mücadele öne çıkmaktadır (Özercan ve Taşcı, 2022). Kimyasal mücadele, ilgili bitkisel ürün için zararlı organizmalar üzerine toksik etkiye sahip olan sentetik veya doğal yollarla elde edilen pestisitler ile gerçekleştirilmektedir (Birişik, 2018). Tarımsal ürün ihtiyacı ile bağlantılı olarak pestisit kullanımı da artmaktadır. FAO (2024) istatistiklerine göre 2022 yılında dünyada kullanılan pestisitlerin miktarı, 1990'da kullanılan miktarın iki katından fazlaya ulaşarak 3,5 milyon tonu aşmıştır. Bununla beraber, Türkiye'de pestisit kullanımının 2023 yılında 50.000 ton üzerinde olduğu bilinmektedir. Türkiye'de en çok kullanılan pestisit grupları, sırasıyla fungusitler, herbisitler, insektisitler, akarisitler, rodentisitler ve mollussisitler olarak sıralanmaktadır (T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı, 2024).

Pestisitler, özellikle gereğinden fazla kullanıldıklarında, uygulandıkları tarımsal ekosistem dışında çok farklı yollar ile sucul ve diğer ekosistemlere taşınabilmektedirler. Pestisitler, akarsular ve sulak alanlar gibi farklı sucul ekosistemlere ulaştığında, bu ortamlarda doğal olarak yaşayan ve bu pestisitler açısından hedef olmayan sucul türlerde olumsuz etkilere neden olabilmektedirler (Tudi vd., 2021). Bu durum pestisitlerin çevreye olan etkilerinin



değerlendirilmesinin önemini vurgulamaktadır. OECD (Ekonomik İşbirliği ve Kalkınma Örgütü), Avrupa Komisyonu (EC) ve Amerika Birleşik Devletleri Çevre Koruma Ajansı (USEPA) gibi farklı uluslararası kuruluşlar ve ülkelerin ulusal kuruluşları çevresel kirleticilerin etkilerinin değerlendirmesine yönelik kılavuzlar ve metotlar oluşturmuşlardır. Pestisitlerin akut ve kronik etkilerinin değerlendirilmesinde önemli yollardan biri sucul ekosistemde yaşayan balık, daphnia ve alg türlerinin kullanıldığı in vivo testlerin kullanılmasıdır. Bu testler özellikle doz-tepki arasındaki ilişkiyi tanımlamaya yönelik, LC<sub>50</sub> (kullanılan organizmalarının toplamının %50'sinin ölümüne neden olan konsantrasyon) ve NOEC (gözlemlenmeyen etki konsantrasyonu) gibi farklı değerlerin belirlenmesini sağlamaktadır (Ragas, 2011). Ayrıca, ölümcül dozdan daha düşük dozlardaki toksik maddelerin farklı etkileri in vivo testler yardımıyla saptanabilmektedir. Söz konusu in vivo testlere bir alternatif olarak bazı in vitro testler de değerlendirilmektedir. Örneğin, pestisitlerin toksik etkilerinin değerlendirmesi için balık sperm hücrelerinin kullanılması öne çıkan in vitro tekniklerden biridir.

Birçok balık türünde spermatozoa testislerde hareketsizdirler. Spermatozoa dış ortama bırakılıp, ortamdaki su (tatlı su veya deniz suyu) ile karışıklarında hareket (motilite) kazanırlar. Bu motilite kazanımından önce sağım yolu (karın masajı) ile alınan spermatozoa seminal plazma içeriğine benzer bir fizyolojik çözeltide (suni seminal plazma, sulandırıcı) hareket kazanmadan muhafaza edilebilmektedir (Alavi ve Cosson, 2005). Bu muhafaza sırasında, sulandırıcı içeriğine eklenen pestisitler gibi çevresel kirleticiler, spermatozoa motilite ve biyokimyasal parametrelerine etki ederler (Hatef vd., 2013). Daha sonrasında, spermatozoa motilitesi, bu sperm hücrelerinin uygun bir aktivasyon çözeltisi (tatlı su veya deniz suyuna benzer) ile karıştırılarak sağlanabilmektedir. İlgili literatürde, vinclozolin (VNZ), lambda-cyhalothrin (LCT), cypermethrin (CPM), captan (CPT), mancozeb (MCZ) ve azoxystrobin (AZX) pestisitlerinin in vitro sperm toksisite testlerinde kullanılmıştır (Gazo vd., 2013 Kutluyur vd., 2015 Kutluyur vd., 2016 Gündüz ve İnanan, 2024). Bu çalışmada, kullanılan bu farklı pestisitlerin in vitro toksisite testlerinde balık sperm hücrelerinin kullanımını değerlendirilmiş ve bu kullanımındaki hem avantajlar hem de dezavantajlar tartışılmıştır.

### **ARAŞTIRMA VE BULGULAR**

Pestisit maruziyeti uygulanacak spermatozoa örnekleri, genellikle balık üretimi yapılan tesislerde barındırılan damızlık balıklardan temin edilmektedir. Önceki çalışmalarda, çuka balığından (*Acipenser ruthenus*) ve gökkuşacağı alabalığından (*Oncorhynchus mykiss*) alınan spermatozoa örneklerinin kullanıldığı saptanmaktadır. Özellikle, daha yaygın olarak kullanılan gökkuşacağı alabalığından spermatozoa eldesi için herhangi bir hormon enjeksiyonuna gerek duyulmamaktadır. Buna karşın, çuka balığında spermatozoa örneklerinin alınması için sperm örneklerinin eldesinden 48 saat önce, 5 mg/kg vücut ağırlığı dozunda sazan hipofiz hormonu intramüsküler enjeksiyon olarak damızlık balıklara uygulanarak uyarılma sağlanmıştır. Spermatozoa örnekleri, damızlık balıklara karın masajı (sağım) uygulanarak elde edilmektedir. Damızlık balıklara gerekli görüldüğü takdirde anestezi uygulanması gerekmektedir. Balıklar, sudan çıkartıldıktan sonra, özellikle anal bölgeleri iyice kurulanmıştır. Sağım sırasında, örnekler su, kan, idrar veya dışkı bulaşmamasına özen gösterilmiştir. Sperm örnekleri sağım ile direk tüplere alınmıştır ve bu tüpler buz üzerinde bekletilerek ivedilikle analizlere başlanmıştır. VNZ, LCT, CPM, CPT, MCZ ve AZX pestisitleri in vitro toksisite testleri için önceki çalışmalarda kullanılmıştır (Gazo vd., 2013; Kutluyur vd., 2015; Kutluyur vd., 2016; Gündüz ve İnanan, 2024). Spermatozoa örnekleri, bu pestisitleri µg/L seviyelerinde farklı konsantrasyonlarını içeren uygun sulandırıcılar ile seyreltilmişlerdir. Çuka balığı için kullanılan sperm sulandırıcı 20 mM Tris, 30 mM NaCl, 2 mM KCl, pH 8.5, gökkuşacağı alabalığı için kullanılan sperm sulandırıcıların içerikleri ise 103 mM NaCl, 40 mM KCl, 1 mM CaCl<sub>2</sub>, 0.8 mM MgSO<sub>4</sub>, 20 mM hepes, mmol/l, pH 7.8 ve 130

mM NaCl, 40 mM KCl, 3 mM CaCl<sub>2</sub>, 3 mM MgCl<sub>2</sub>, 2 mM NaHCO<sub>3</sub>, pH 8.0'dir. Deneylerde kontrol grubu ilgili pestisit içermeyen sulandırıcı ile oluşturulmuştur. Sulandırma oranı belirlenirken öncelikli olarak alınan semen örneği içerisindeki spermatozoa yoğunluğu mikroskop altında 200 × büyütmede hemositometrik olarak hesaplanmıştır. Sulandırma oranı, sulandırma sonrası sonuçta elde edilen yoğunluğun 5-6×10<sup>8</sup> spermatozoa/ml olacağı şekilde ayarlanmıştır. Pestisit maruziyetleri, sulandırılan spermatozoa örneklerinin 2 saat 4°C'de inkübe edilmesi ile gerçekleştirilmiştir. Denemelerin tekrarları aynı sulandırma oranları ile sağlanmıştır.

Pestisit maruziyetleri sonrasında, motilite parametrelerinin kontrolü direkt olarak sulandırılan örneklerden gerçekleştirilirken, spermatozoa ile ilgili biyokimyasal parametreler sulandırılan örneklerin santrifüj edilmesi ve süpernatantlarından kurtulması sonrasında yapılmıştır.

Elde edilmesi için sperm hücreleri uygun aktivasyon solüsyonları ile aktive edilerek motil (hareketli) hale getirilmiş ve motilite parametreleri belirlenmiştir. İlgili çalışmalarda toplam motil spermatozoa (%), spermatozoa kavisli hareket hızı (VCL, µm/s) ve sperm motilitesinin süresi (s) belirlenmiştir. Çuka balığı için aktivasyon solüsyonu olarak 10mM Tris, 10 mM NaCl, 1mM CaCl<sub>2</sub>, pH 8.5 kullanılırken, gökkuşuğu alabalığı için kullanılan aktivasyon solüsyonları 45 mM NaCl, 5 mM KCl, 30 mM Tris-HCl, pH 8.2 ve 60 mM NaHCO<sub>3</sub>, 50 mM Tris, pH=9,0'dur.

Pestisit maruziyeti sonrasında ölçülen spermatozoa biyokimyasal parametreleri ve analiz metodlarını içeren ilgili referans bilgileri Tablo 1'de gösterilmiştir.

**Tablo 1.** Pestisit maruziyetleri sonrasında ölçülen spermatozoa biyokimyasal parametreleri ve ilgili referansları.

Parametre	Açıklama/Birim	Referanslar
DNA hasarı	kuyruklu şekilde gözlemlenen DNA (%)	Li vd., 2008
TAK	toplam antioksidan kapasitesi (µg AA)	Prieto vd., 1999
LPO	tiyobarbitürik ile reaksiyona giren maddelerin (TBARS) miktarına dayalı lipid peroksidasyonu (nmol/10 <sup>8</sup> spermatozoa)	Placer vd., 1966; Lushchak vd., 2005; Dzyuba vd., 2014
CP	proteinlerin karbonil türevleri (nmol/10 <sup>8</sup> spermatozoa)	Lenz vd., 1989
SOD	süperoksit dismutaz (mU/10 <sup>8</sup> spermatozoa)	Marklund ve Marklund, 1974
GSH	indirgenmiş glutatyon (nmol g <sup>-1</sup> protein /10 <sup>8</sup> spermatozoa)	Chavan vd., 2005
GSH-Px	glutatyon peroksidaz (IU g <sup>-1</sup> protein/10 <sup>8</sup> spermatozoa)	Matkovics vd., 1988
CAT	katalaz (kat. G <sup>-1</sup> protein/10 <sup>8</sup> spermatozoa)	Aebi, 1984
ATP miktarı	nmol ATP/10 <sup>8</sup> spermatozoa	Boryshpolets vd., 2009
DPPH	DPPH inhibisyonu (%)	Wang vd., 2014
Yağ asitleri	çoklu doymamış, tekli doymamış ve doymuş yağ asitleri (mg/g yağ)	Bligh ve Dyer, 1959; İnanan vd., 2021

VNZ 0.5, 2, 10, 15, 20 ve 50 µg/L dozlarında çuka balığı sperm hücrelerine uygulanmıştır. Sperm motilite parametreleri olan motil spermatozoa ve VCL değerleri ≥ 2 µg/L dozlar üzerinde istatistikî açıdan önemli derecede düşüşler göstermişlerdir. Bununla beraber LPO,

CP ve SOD değerleri  $\geq 10 \mu\text{g/L}$  dozlarda artış göstermişlerdir. Ayrıca, bu dozlarda, DNA hasarında artış ve ATP miktarında düşüş belirlenmiştir (Gazo vd., 2013). LCT 0.6, 1.2 ve 2.4  $\mu\text{g/L}$  dozlarında gökkuşuğu balığı sperm hücrelerine uygulanmıştır.  $\geq 0.6 \mu\text{g/L}$  dozlarda sperm motilitesinde,  $\geq 2.4 \mu\text{g/L}$  dozlarda motilite süresinde istatistiki açıdan düşüşler gözlenmiştir.  $\geq 0.6 \mu\text{g/L}$  dozlarda LPO değerlerinde,  $\geq 1.2 \mu\text{g/L}$  dozlarda GSH değerlerinde,  $\geq 2.4 \mu\text{g/L}$  dozlarda GSH-Px değerlerinde artışlar, bunlara karşın  $\geq 1.2 \mu\text{g/L}$  dozlarda CAT değerlerinde düşüş saptanmıştır (Kutluyer vd., 2015). CPM 1.025, 2.05 ve 4.1  $\mu\text{g/L}$  dozlarında gökkuşuğu balığı sperm hücrelerine uygulanmıştır. Sperm motilitesinde  $\geq 1.025 \mu\text{g/L}$  dozlarda azalma gözlemlenirken, motilite süresinde ki azalmalar istatistiki açıdan önemli bulunmamıştır. Benzer şekilde LPO ve GSH değerlerinde istatistiki açıdan anlamlı olmayan yükselmeler belirlenmiştir. Ancak, GSH-Px değerlerinde  $\geq 1.025 \mu\text{g/L}$  dozlarda artış bulunmuştur.  $\geq 1.025 \mu\text{g/L}$  dozlarda CAT değerlerinde yükselişler tespit edilmiştir (Kutluyer vd., 2016). CPT 1,2, 5 ve 10  $\mu\text{g/L}$  dozlarında gökkuşuğu balığı sperm hücrelerine uygulanmıştır. Sperm motilitesi ve VCL değerleri  $\geq 5 \mu\text{g/L}$  dozlarda azalmıştır.  $\geq 2 \mu\text{g/L}$  dozlarda LPO, SOD ve TAK değerlerinde DPPH inhibisyonunda azalma saptanmıştır (Gündüz ve İnanan, 2024). MCZ 1, 2 ve 5  $\mu\text{g/L}$  dozlarında gökkuşuğu balığı sperm hücrelerine uygulanmıştır.  $\geq 1 \mu\text{g/L}$  dozlarda sperm motilitesi ve VCL değerleri azalmıştır.  $\geq 2 \mu\text{g/L}$  dozlarda LPO'da artış,  $\geq 1 \mu\text{g/L}$  dozlarda SOD ve TAK değerlerinde ve ayrıca DPPH inhibisyonunda azalma bulunmuştur (Gündüz ve İnanan, 2024). AZX 1, 2, 5, 10, 20, 50 ve 200  $\mu\text{g/L}$  dozlarında gökkuşuğu balığı sperm hücrelerine uygulanmıştır. Sperm motilitesi ve VCL değerleri, SOD, TAK ve DPPH inhibisyonu  $\geq 5 \mu\text{g/L}$  dozlarda azalmasına karşın LPO değerlerinde artış gözlemlenmiştir (Gündüz ve İnanan, 2024).

In vitro sperm toksisite testlerinde, pestisitlerin etkin dozları Tablo 2'de sunulmuştur. Buna göre, pestisitler farklı dozlarda motiliteyi, kontrol grubuna göre önemli derecede azaltmaktadır. Ayrıca, bu pestisitlerin motilite seviyesini yaklaşık %50 oranında azaltan dozlarında da farklılıklar bulunmaktadır.

**Tablo 2.** Farklı pestisitlerin sperm motilitesini önemli derecede azaltan ve motiliteyi %50'ye indiren etki dozları.

Pestisitler	Motiliteyi önemli derecede azaltan doz	Motiliteyi %50'ye indiren doz	Referanslar
Vinclözolin	$\geq 10 \mu\text{g/L}$	50 $\mu\text{g/L}$	Gazo vd., 2013
Lambda-Cyhalothrin	$\geq 0.6 \mu\text{g/L}$	2.4 $\mu\text{g/L}$	Kutluyer vd., 2015
Cypermethrin	$\geq 1.025 \mu\text{g/L}$	4.1 $\mu\text{g/L}$	Kutluyer vd., 2016
Captan	$\geq 5 \mu\text{g/L}$	10 $\mu\text{g/L}$	Gündüz ve İnanan, 2024
Mancozeb	$\geq 1 \mu\text{g/L}$	5 $\mu\text{g/L}$	Gündüz ve İnanan, 2024
Azoxystrobin	$\geq 5 \mu\text{g/L}$	200 $\mu\text{g/L}$	Gündüz ve İnanan, 2024

## SONUÇ VE TARTIŞMA

Çalışmalarda elde edilen sonuçlar, farklı pestisitlerin farklı konsantrasyonlarda spermatozoa parametrelerinde toksisiteye bağlı olarak etkilediği saptanmıştır. Tablo 3'de pestisitlerin kullanılması ile gerçekleştirilen in vitro sperm toksisite testlerinde ölçülen parametreler gösterilmiştir. Ortak ölçülen parametreler olarak, spermatozoa motilitesi ve LPO değerleri göze çarpmaktadır. Bu durum, gelecekteki ilgili çalışmaların bu parametrelerin devamlılığını sağlamaları yanında, diğer parametreleri de kapsayıcı olması gerektiğini göstermektedir.

In vitro sperm toksisite testleri, pestisitler haricinde, farklı çevresel kirlenici maddelerin değerlendirilmelerinde de kullanılabilirler. Örneğin, civa ve kadmiyum gibi ağır metaller, bisfenol A ve karbamazepin gibi kirlenici olarak sucul ortamda belirlenmiş maddelerin toksik etkileri balık sperm hücreleri kullanılarak başarılı bir şekilde gösterilmiştir (Chyb vd., 2001; Dietrich vd., 2010; Hatf vd., 2010; Li vd., 2010; Hatf vd., 2013; Shaliutina vd., 2021). In vitro sperm toksisite testlerinin basit, hızlı ve geçerli olmaları en önemli

avantajları olarak öne çıkmaktadır. Bu testler hem hücre kültürlerinin kullanıldığı diğer in vitro testler için hem de in vivo testler için alternatif ve/veya tamamlayıcı olma potansiyelindedir. Hücre kültürü denemeleri, in vitro sperm toksisite testlerine göre pahalı olmaları, steril ortam şartları gereksinimleri ve ilave malzemeler gerektirmeleri ile ayrılırlar. Diğer yandan, in vivo testlere göre daha hesaplıdırlar ve daha az örnekleme zahmeti gerektirmektedirler. Ayrıca in vitro sperm toksisite testleri, deney hayvanı olarak balıkların kendilerinin kullanılmamalarından dolayı etik kaygılardan uzaktırlar. Bu avantajların yanında, in vitro sperm toksisite testlerine farklı dezavantajlara da sahiptir. Özellikle metodolojik olarak farklı balık türlerinden elde edilen sperm hücreleri, farklı sperm sulandırıcılar ve farklı aktivasyon solüsyonları kullanılmıştır. Ayrıca, sperm hücrelerinin haploid, sadece nükleus ve mitokondri içermesi gibi özellikleri de elde edilmesi planlanan sonuçları sınırlayıcı özelliktedirler. In vitro sperm toksisite testleri, hem pestisitlerin sucül ortamdaki genel toksisite değerlendirilmesine yardımcı olduğu gibi hem de pestisitlerin balık üremeleri üzerine etkilerini göstererek canlı popülasyonuna etkilerini anlamada önem taşımaktadırlar. Bununla beraber, pestisitlerin etki mekanizmasının anlaşılması ve birbirlerinin toksik etkilerinin karşılaştırılmalarına olanak sağlayabilmektedirler. Şüphesiz, sucül toksisite değerlendirilmesinde balıkların direk olarak kullanılması temel bir durumdur. Ancak in vitro sperm toksisite testleri, etkin dozların kestirimine yardımcı olma durumu, daha az kimyasal ve daha az deney hayvanı olarak balık kullanımı gibi konularda in vivo testler için bir ön değerlendirme niteliğinde olabileceği saptanmaktadır.

**Tablo 3.** Balık sperm hücreleri kullanılarak in vitro toksisite testleri yapılan pestisitler ve sperm hücrelerinde ölçülen parametreler.

Pestisitler	VNZ	LCT	CPM	CPT	MCZ	AZX		
Pestisit türü	Fungusit	İnsektisit	İnsektisit	Fungusit	Fungusit	Fungusit		
Örneklenen Balık türü	A. ruthenus	O. mykiss	O. mykiss	O. mykiss	O. mykiss	O. mykiss		
Ölçülen Sperm Parametreleri	Motilite parametreleri	MOT	+	+	+	+	+	
		VCL	+			+	+	+
		SÜRE		+	+			
	DNA hasarı	+						
	TAK				+	+	+	
	LPO	+	+	+	+	+	+	
	CP	+						
	SOD	+			+	+	+	
	GSH		+	+				
	GSH-Px		+	+				
	CAT		+	+				
	ATP miktarı	+						
	DPPH				+	+	+	
	Yağ asitleri				+	+	+	
	Referans	Gazo vd., 2013	Kutluyev vd., 2015	Kutluyev vd., 2016	Gündüz ve İnanan, 2024	Gündüz ve İnanan, 2024	Gündüz ve İnanan, 2024	

**VNZ**;Vinclozolin, **LCT**;lambda-cyhalothrin, **CPM**;cypermethrin, **CPT**;captan, **MCZ**; mancozeb, **AZX**;azoxystrobin, **A. ruthenus**; çuka balığı, **O. mykiss**; gökkuşacağı alabalığı, **MOT**; toplam motil sperm (%), **VCL**; kavisli hareket hızı ( $\mu\text{m/s}$ ), **SÜRE**; sperm motilite süresi (s), **DNA hasarı**;kuyruklu şekilde gözlemlenen DNA(%), **TAK**; toplam antioksidan kapasitesi ( $\mu\text{g AA}$ ), **LPO**; Tiyobarbitürik ile reaksiyona giren maddelerin (TBARS) miktarına dayalı lipid peroksidasyonu ( $\text{nmol}/10^8$  spermatozoa), **CP**; Proteinlerin karbonil türevleri ( $\text{nmol}/10^8$  spermatozoa), **SOD**; süperoksit dismutaz ( $\text{mU}/10^8$  spermatozoa), **GSH**; İndirgenmiş glutatyon ( $\text{nmol g}^{-1}$  protein / $10^8$  spermatozoa), **GSH-Px**; glutatyon peroksidaz ( $\text{IU g}^{-1}$  protein/ $10^8$  spermatozoa), **CAT**; katalaz (kat.  $\text{G}^{-1}$  protein/ $10^8$  spermatozoa), **ATP miktarı**; nmol ATP/ $10^8$  spermatozoa, **DPPH**; DPPH inhibisyonu (%), **Yağ asitleri**; çoklu doymamış, tekli doymamış ve doymuş yağ asitleri (mg/g yağ)

## KAYNAKLAR

- Aebi, H., Catalase, in:H.U. Bergmeyer (Ed.), Methods of Enzymatic Analysis, Academic press, London 1984, pp. 671–684.
- Alavi, S.M.H., Cosson, J. (2005). Sperm Motility in Fishes. I. Effects of Temperature and pH: a Review. Cell Biology International, 29, 101-110.
- Birişik, N., (2018). Teoriden Pratiğe Kimyasal Mücadele ve Gelecek Stratejisi, Birişik N, editör. Teoriden Pratiğe Kimyasal Mücadele, Matsa Basımevi, Ankara.
- Bligh, E.G., Dyer, W.J., 1959. A rapid method of total lipid extraction and purification. Can. J. Biochem. Physiol., 37, 911–917. <https://doi.org/10.1139/y59-099>.
- Boryshpolets, S., Dzyuba, B., Rodina, M., Li, P., Hulak, M., Gela, D., Linhart, O. (2009). Freeze-thawing as the factor of spontaneous activation of spermatozoa motility in common carp (*Cyprinus carpio* L.), Cryobiology, 59, 291–296.
- Chavan, S., Sava, L., Saxena, V., Pillai, S., Sontakke, A., Ingole, D. (2005). Reduced glutathione: importance of specimen collection. J. Clin. Biochem., 20(1), 150–152.
- Chyb, J., Kime, D.E., Mikolajczyk, T., Szczerbik, P., Epler, P. (2000). Influence of zinc on sperm motility of common carp-a computer assisted studies. Arch. Pol. Fish., 8, 5–14.
- Dzyuba, V., Dzyuba, B., Cosson, J., Boryshpolets, S., Yamaner, G., Kholodniy, V., Rodina, M. (2014). The antioxidant system of sterlet seminal fluid in testes and Wolffian ducts. Fish Physiol. Biochem, 40 (6), 1731–1739. <https://doi.org/10.1007/s10695-014-9963-2>.
- FAO, (2024). Pesticide Use. <https://www.fao.org/faostat/en/#data/RP> (Erişim Tarihi: 19 Kasım 2024).
- Hatef, A., Alavi, S.M., Golshan, M., Linhart, O. (2013). Toxicity of environmental contaminants to fish spermatozoa function in vitro—a review. Aquat. Toxicol. 140-141, 134–144. <https://doi.org/10.1016/j.aquatox.2013.05.016>.
- Hatef, A., Alavi, S.M.H., Linhartova, Z., Rodina, M., Policar T., Linhart, O., (2010). In vitro effects of Bisphenol A on sperm motility characteristics in *Perca fluviatilis* L. (Percidae; Teleostei). Journal of Applied Ichthyology, 26, 696–701.
- Inanan, B.E., Acar, Ü., Inanan, T. (2021). Effects of dietary *Ferula elaeochytris* root powder concentrations on haematology, serum biochemical parameters, spermatozoa parameters, and oxidative status in tissues of males goldfish (*Carassius auratus*). Aquaculture, 544, 737087. <https://doi.org/10.1016/j.aquaculture.2021.737087>
- Lenz, A.G., Costabel, U., Shaltiel, S., Levine, R.L. (1989). Determination of carbonyl groups in oxidatively modified proteins by reduction with tritiated sodium- borohydride, Anal. Biochem., 177, 419–425.
- Li, P., Wei, Q., Liu, L. (2008). DNA integrity of *Polyodon spathula* cryopreserved sperm. J. Appl. Ichthyol., 24 121–125.
- Li, Z.H., Li, P., Rodina, M., Randak, T. (2010). Effect of human pharmaceutical Carbamazepine on the quality parameters and oxidative stress in common carp (*Cyprinus*

- carpio L.) spermatozoa. *Chemosphere* 80, 530–534. <https://doi.org/10.1016/j.chemosphere.2010.04.046>.
- Lushchak, V.I., Bagnyukova, T.V., Husak, V.V., Luzhna, L.I., Lushchak, O.V., Storey, K.B. (2005). Hyperoxia results in transient oxidative stress and an adaptive response by antioxidant enzymes in goldfish tissues, *Int. J. Biochem. Cell Biol.*, 37, 1670–1680.
- Marklund, S., Marklund, G. (1974). Involvement of the superoxide anion radical in the autoxidation of pyrogallol and a convenient assay for superoxide dismutase, *Eur. J. Biochem.*, 47, 469–474.
- Matkovics, B., Szabo, I., Varga, I.S. (1988). Determination of enzyme activities in lipid peroxidation and glutathione pathways, *Lab. Diagn.*, 15, 248–249.
- Özercan, B., Taşcı, R. (2022). Türkiye’de pestisit kullanımının iller, bölgeler ve pestisit grupları açısından incelenmesi. *Ziraat Mühendisliği*, (375), 75-88 <https://doi.org/10.33724/zm.1120599>
- Placer, Z.A. Cushman, L.L., Johson, B.C. (1966). Estimation of product of lipid peroxidation (malonyldialdehyde) in biochemical systems, *Anal. Biochem.*, 16, 359–364.
- Prieto, P., Pineda, M., Aguilar, M. (1999). Spectrophotometric quantitation of antioxidant capacity through the formation of a phosphomolybdenum complex: Specific application to the determination of vitamin E. *Anal. Biochem.*, 269, 337–341. <https://doi.org/10.1006/abio.1999.4019>.
- Ragas, A.M.J. (2011). Trends and challenges in risk assessment of environmental contaminants, *Journal of Integrative Environmental Sciences*, 8:3, 195-218, DOI: 10.1080/1943815X.2011.597769
- Shaliutina, O., Materiienko, A., Shaliutina-Kolešsov’a, A., Gazo, I. (2021). Using fish spermatozoa in in vitro toxicity tests: A potential toxicology tool. *Aquaculture*, 539, 736647. <https://doi.org/10.1016/j.aquaculture.2021.736647>
- T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı, (2024). Resmi Tarımsal İlaç İstatistikleri. <https://www.tarimorman.gov.tr/GKGM/Menu/115/Resmi-Tarimsal-Ilac-Istatistikleri> (Erişim Tarihi: 19 Kasım 2024)
- Tudi, M., Daniel Ruan, H., Wang, L., Lyu, J., Sadler, R., Connell, D., Chu, C., Phung, D.T. (2021). Agriculture development, pesticide application and its impact on the environment. *Int. J. Environ. Res. Public Health*, 18, 1112. <https://doi.org/10.3390/ijerph18031112>.
- Wang, K., Li, W., Rui, X., Chen, X., Jiang, M., Dong, M., 2014. Structural characterization and bioactivity of released exopolysaccharides from *Lactobacillus plantarum* 70810. *Int. J. Biol. Macromol.* 67, 71–78. <https://doi.org/10.1016/j.ijbiomac.2014.02.056>

**INVESTIGATION OF ALTERNATIVE FEED SOURCES TO CORN AND SOYBEAN MEALS IN BROILER FEEDING****ETLIK PİLİÇ BESLEMEDE MISIR VE SOYA FASULYESİ KÜSPESİNE ALTERNATİF YEM KAYNAKLARININ ARAŞTIRILMASI****Doç. Dr. Ali İhsan ATALAY**

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Animal Science, Iğdır, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7379-9082>

**Dr. Öğr. Üyesi Ramazan TOSUN**

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Animal Science, Iğdır, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-8209-6362>

**Abstract:** The role of protein is essential in a healthy and balanced diet. The sources of animal protein are mostly red and white meat. White meat is an important source of animal-based protein due to its advantages, such as being cheaper than red meat, having a shorter production time, and easy accessibility. Broiler farming produces a large portion of white meat. However, the economics and sustainability of broiler farming on a global scale are becoming increasingly difficult. Because the basis of broiler rations consists of corn-soybean meal, the costs of these feed sources, especially soybean meal, are increasing day by day. In this scenario, the rising cost of white meat leads to a decrease in enterprise profitability or an increase in white meat prices. The increase in white meat prices restricts the access of segments of society to white meat and poses a significant risk to the sustainability of broiler chicken enterprises. To address this issue in broiler chicken breeding and lower the production cost of white meat, researchers have intensified their exploration of alternative feed sources for broiler chicken feeding. Researchers have been actively exploring various feed raw materials, particularly agricultural by-products, as potential alternative feed sources for broiler chickens. This study aims to disseminate knowledge on this topic by assessing the findings of recent studies in the literature on the utilization of alternative feed raw materials to corn and soybean meal, which serve as the foundation for broiler rations.

**Keywords:** Alternative feed source, animal protein, broiler chicken, soybean meal

**Özet:** Sağlıklı ve dengeli beslenmede proteinin rolü çok önemlidir. Hayvansal protein kaynağı ise yoğunlukla kırmızı ve beyaz ettir. Beyaz etin kırmızı ete göre ucuz olması, üretiminin kısa olması ve ulaşılabilirliğinin kolay olması gibi avantajlarından dolayı önemli bir hayvansal kökenli protein kaynağıdır. Beyaz etin çok büyük bir bölümü ise etlik piliç yetiştiriciliği sayesinde üretilmektedir. Ancak küresel çapta entansif etlik piliç yetiştiriciliğinin ekonomikliği ve sürdürülebilirliği giderek zorlaşmaktadır. Çünkü etlik piliç rasyonlarının temeli mısır-soya fasulyesi küspesinden oluşmakta olup, bu yem kaynaklarının özellikle soya fasulyesi küspesinin maliyetleri her geçen gün artmaktadır. Bu durumda beyaz et maliyetini artırmakta ve dolayısıyla işletmelerin karlılık seviyesinin düşmesine veya beyaz et fiyatlarının artmasına neden olmaktadır. Beyaz et fiyatlarının artışı ise toplumun her kesiminin beyaz ete ulaşımını kısıtlamakta ve etlik piliç işletmelerinin sürdürülebilirliği açısından önemli bir risk taşımaktadır. Araştırmacılar etlik piliç yetiştiriciliğindeki bu problemin çözüme kavuşturulması ve beyaz etin üretim maliyetini düşürmek için etlik piliç beslemede alternatif yem kaynaklarının araştırılmasına hız vermişlerdir. Etlik piliç beslemede alternatif yem kaynağı olarak tarımsal yan ürünler başta olmak üzere birçok yem hammaddesi

araştırılmış ve halende araştırmalar devam etmektedir. Bu çalışmada etlik piliç rasyonlarının temelini oluşturan mısır ve soya fasulyesi küspesine alternatif yem hammaddelerinin kullanımı ile ilgili literatürdeki güncel çalışmaların sonuçları değerlendirilerek bu konu hakkında bilgiler paylaşmak amaçlanmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Alternatif yem kaynağı, etlik piliç, hayvansal protein, soya fasulyesi küspesi

## GİRİŞ

Dünya nüfusu giderek artmakta olup 2050 yılına kadar nüfusun 9.7 milyar olacağı tahmin edilmektedir (Gu vd., 2021). Dünya nüfusunun artması insanların hayvansal kökenli proteine ulaşılabilirliği konusunda ciddi endişeler mevcuttur. Çünkü sağlıklı ve dengeli beslenmede proteinin rolü çok önemlidir. Hayvansal protein kaynağı ise yoğunlukla kırmızı ve beyaz ettir. Beyaz etin kırmızı ete göre ucuz olması, üretiminin kısa olması ve ulaşılabilirliğinin kolay olması gibi avantajlarından dolayı önemli bir hayvansal kökenli protein kaynağıdır. Öyle ki beyaz et tüketimi yıllar boyunca özellikle gelişmekte olan ülkelerde istikrarlı bir şekilde artmaktadır (Ravindran, 2013). Beyaz etin çok büyük bir bölümü ise etlik piliç yetiştiriciliği sayesinde üretilmektedir. Ancak küresel çapta entansif etlik piliç yetiştiriciliğinin ekonomikliği ve sürdürülebilirliği giderek zorlaşmaktadır. Çünkü diğer hayvancılık işletmelerinde de olduğu gibi etlik piliç işletmelerinde de en büyük gider %70 oranında yem gideridir (Muleta, 2024). Etlik piliç rasyonlarının temeli mısır-soya fasulyesi küspesinden oluşmakta olup, bu yem kaynaklarının özellikle soya fasulyesi küspesinin maliyetleri her geçen gün artmaktadır (Chandrasekaran, 2014). Çünkü soya fasulyesinde gıda-yem-biyoyakıt rekabetinin fiyatların önemli derecede artmasına neden olmaktadır. Bu durumda beyaz et maliyetini artırmakta ve dolayısıyla işletmelerin karlılık seviyesinin düşmesine veya beyaz et fiyatlarının artmasına neden olmaktadır. Beyaz et fiyatlarının artışı ise toplumun her kesiminin hayvansal protein kaynağına erişimini kısıtlamakta ve etlik piliç işletmelerinin sürdürülebilirliği açısından önemli bir risk taşımaktadır. Araştırmacılar etlik piliç yetiştiriciliğindeki bu problemin çözüme kavuşturulması ve beyaz etin üretim maliyetini düşürmek için etlik piliç beslemede alternatif yem kaynaklarının araştırılmasına hız vermişlerdir. Etlik piliç beslemede alternatif yem kaynağı yani geleneksel olmayan yem hammaddeleri tarımsal yan ürünler başta olmak üzere birçok yem hammaddesi araştırılmış ve halende araştırmalar devam etmektedir (Ravindran, 2013).

Bu çalışmada etlik piliç beslemede mısır ve soya fasulyesi küspesi yerine alternatif yem hammaddelerinin kullanımına yönelik yürütülen çalışmalar hakkında bilgiler vermek amaçlanmıştır.

## Mısır Alternatif Enerji Kaynakları

Kanatlı beslemede temel enerji kaynağı mısırdır (rasyonun %40-60). Ancak küresel çapta mısır üretimi etlik piliç sektörünün büyümesine göre daha yavaştır (Thirumalaisamy vd., 2016). Bu nedenle mısırla birlikte veya yerine darı, sorgum, arpa, buğday, çavdar ve tritikale gibi alternatif enerji kaynaklarının kullanılması gerektiği vurgulanmıştır (Wiseman, 2006; Thirumalaisamy vd., 2016). Bu amaç doğrultusunda yürütülen çalışmalarda etlik piliçlerin son dönem rasyonlarında mısırın %25-30'u yerine bu tahılların kullanılabileceği belirtilmiştir (Wiseman, 2006; Krishna vd., 2014; Thirumalaisamy vd., 2016). Diğer bir çalışmada ise arpanın herhangi bir işleme tabi tutulmadan veya enzim kullanılmadan etlik piliç rasyonlarında %10-15 oranını geçmemesi gerektiği vurgulanmıştır (Yaprak ve Kırkpınar, 2003). Çünkü söz konusu alternatif enerji kaynaklarının bünyesinde birtakım antibesinsel faktörler ile nişasta tabiatında olmayan polisakkaritler bulunmaktadır (Yaşar vd., 2016). Bu nedenle arpa, buğday, çavdar ve tritikale gibi tahılların etlik piliçlerin özellikle civciv döneminde kullanımı sınırlı olup, performansı olumsuz etkilediği bildirilmiştir (Yasar ve Gök,



2014; Yasar vd., 2016; Yasar ve Tosun, 2018). Bu yemlerin kullanımında ya enzim kullanılması gerekmektedir ya da bir takım biyoteknolojik yöntemler uygulanması gerekmektedir (Yasar vd., 2016,2018). Örneğin arpanın enzim kullanılarak rasyonda %30 oranında performansı olumsuz etkilemeden kullanılabileceğini belirtilmiştir (Temiz, 2022). Yasar vd. (2016) ise arpa, buğday ve yulafı katı faz fermentasyona tabi tutarak etlik piliç rasyonlarında %40-45 oranında kullanım olanağını araştırmışlardır. Araştırmacılar arpa ve buğdayın fermente edilerek mısır yerine etlik piliç rasyonlarında %40-45 oranında kullanılabilceğini belirtmişlerdir (Yasar vd., 2016).

Mısırın içeriğine en yakın alternatif enerji kaynağının sorgum olduğu tespit edilmiştir (Leeson ve Summers, 2005; Alshelmani vd., 2021). Ayrıca fiyatının mısırdan çok düşük olduğu belirtilmiştir (Leeson ve Summers, 2005; Alshelmani vd., 2021). Ancak sorgumun en büyük problemi bünyesinde tanen içermesidir. Çünkü tanenler büyüme performansını, yem tüketimini ve protein emilimini olumsuz etkilemektedir (Alshelmani vd., 2021). Sorgumun bünyesindeki tanenlerin azaltılması için alkali veya su ile ıslatma çalışmaları uygulanabileceği belirtilmiştir (Alshelmani vd., 2021). Mısıra alternatif aynı zamanda soya fasulyesine de alternatif olan diğer bir ürün ise biyoyakıt yan ürünü olan DDGS'dir. Nitekim etlik piliç beslemede rasyona %20 oranında kullanımında performansı iyileştirdiği belirtilmiştir (Fries-Craft ve Bobeck, 2019). DDGS'lerin etlik piliç beslemede en büyük probleminin ise besin madde kompozisyonunun çok değişkenlik göstermesi ve ulaşılabilirliğinin sınırlı olmasıdır (Fries-Craft ve Bobeck, 2019).

Tesfaye vd. (2013) yürüttükleri çalışmada manyok köklerinin etlik piliç rasyonlarında enerji kaynağı olarak kullanımını araştırmışlardır. Araştırmacılar rasyondaki mısırın %50'si yerine manyok kökünü ilave edilebileceğini belirtmişlerdir. Rasyonda %50'den fazla olduğunda içeriğindeki antibesinsel faktörden (hidrosiyonik asit) dolayı etlik piliç performansını düşürdüğünü belirtmişlerdir.

Mısıra alternatif enerji kaynakları arasında meyve ve sebze yan ürünlerinin de kullanılabilceği belirtilmiştir (Alshelmani vd., 2021). Örneğin elma ve domates posasının %15 oranında mısır yerine kullanılabilceği bildirilmiştir (Wadhwa ve Bakshi, 2013). Ancak bu yan ürünlerinde en büyük problemi antibesinsel faktörleri içermesi ve yüksek ham selüloz içeriğine sahip olmasıdır (Tosun ve Yaşar, 2020).

Etlik piliç beslemede mısıra alternatif enerji kaynaklarının doğrudan rasyonda mısırın yerine kullanılması içerdiği antibesinsel faktörlerden dolayı önemli derecede performansı olumsuz etkileyeceğinden dolayı çok mantıklı gözükmemektedir. Bunun yerine hayvanların dönemlerine göre enzim ilave edilerek mısırla kombine edilerek kullanılabilir. Söz konusu alternatif enerji kaynaklarının ekonomiklik durumu gözetilerek bir takım uygulamalarla antibesinsel faktörlerin yok edilmesi veya minimize edilmesi durumunda rasyonda kullanılma olanağı artacaktır. Böylece mısıra olan ihtiyaç azalabilir ve rasyonun maliyetinin düşürülmesi söz konusu olabilir.

### **Soya Fasulyesi Küspesine Alternatif Protein Kaynakları**

Soya fasulyesi küspesi etlik piliçlerin neredeyse vazgeçilmez protein kaynağıdır (Gouveia vd., 2011; Filipe vd., 2023). Ancak soya fasulyesi küspesi fiyatının artması ve gıda-yem-yakıt rekabeti neticesinde araştırmacılar alternatif protein kaynaklarının araştırılmasına yönelmişlerdir (Filipe vd., 2023; Liu vd., 2024). Alternatif protein kaynağı olarak kolza tohumu küspesi, pamuk tohumu küspesi, ayçiçeği tohumu küspesi gibi yağlı tohum küspeleri ile solucanlar, böcekler ve alglerin kullanım olanaklarını araştırılmaktadır (Jazi vd., 2017; Olukomaiya vd., 2019; Coudert vd., 2020; Parolini vd., 2020; Alshelmani vd., 2021).

Ayçiçeği tohumu küspesi, yağ çıkarma işlemine ve kabuklu kabuksuz oluşuna göre %25-40 oranında ham protein içermektedir (Ceylan, 2012). Alagawany vd. (2015) etlik piliç beslemede soya fasulyesi yerine ayçiçeği tohumu küspesi kullanımını araştırmışlardır.

Araştırmacılar etlik piliç rasyonlarına soya fasulyesi küspesi yerine %25 oranında kullanılabileceğini belirtmiş, ancak rasyondaki esansiyel aminoasit içeriğini ayarlanması için sentetik esansiyel amino asit kullanılması gerektiğini vurgulamıştır. Ayrıca araştırmacılar rasyonda soya fasulyesi küspesinin %25'inden fazlası yerine ayçiçeği tohumu küspesi kullanımının yüksek selüloz ve antibesinsel faktörler nedeniyle etlik piliçlerin performansına olumsuz yansıdığını belirtmiştir (Alagawany vd., 2015).

Kolza tohumu küspesi, yağ çıkarma işlemine ve kabuklu kabuksuz oluşuna göre %30-40 oranında ham protein içermektedir (Drazbo vd., 2018). Ayrıca kolza tohumu sülfür içeren aminoasit ve lizin açısından oldukça zengindir (Drazbo vd., 2018). Kolza tohumu küspesinin her ne kadar protein içeriği yüksek olsa da etlik piliç beslemede başlangıç rasyonlarında soya fasulyesi küspesinin %10'u, diğer dönemlerinde ise %15'in üzerinde olmaması gerektiği belirtilmiştir (Hu vd., 2016; Shi vd., 2016). Çünkü bünyesindeki glikozinolatlar önemli derecede etlik piliçlerin performansını düşürdüğü belirtilmiştir (Hu vd., 2016; Shi vd., 2016). Pamuk tohumu küspesi, pamuk tohumundan yağının alınmasından sonra geriye kalan tarımsal bir yan ürün olup, kimyasal kompozisyonunu tohum çeşidi ve nitelikleri, kabuklu-kabuksuz oluşu, yağ elde etme yöntemi gibi etmenlere göre %35-52 arasında değiştiği rapor edilmiştir (Ma vd., 2018; Tan vd., 2022; Liu vd., 2024). Diğer küspelerde olduğu gibi pamuk tohumu küspesinde de yapısal karbonhidratlar, antibesinsel faktörler (özellikle gossipol) içermesi ve protein kalitesinin soya fasulyesi küspesine nazaran düşük olması, esansiyel aminoasitlerden olan lizin açısından kısıtlı olması gibi kısıtlayıcı faktörler bulunmaktadır (Ashayerizadeh vd., 2024). Nitekim Wellman, (2008) etlik piliçlerde yürüttüğü çalışmada rasyona %15 oranında soya fasulyesi küspesine yerine ikame edilen pamuk tohumu küspesinin performans olumsuz etkisinin olmadığını, ancak ekonomik karlılığının tartışılır olduğunu belirtmiştir.

Alglerin %50-60 oranında ham protein içerdiği ve omega-3 ve çoklu doymamış yağ asitlerince zengin olduğu belirtilmiştir (Alshelmani vd., 2021). Bazı çeşitlerinin ise %76 oranında ham protein içerdiği de belirtilmiştir (Alshelmani vd., 2021). Coudert vd. (2020) etlik piliçlerin rasyonunda %10'dan az olduğunda canlı ağırlığın %5-22 oranında arttığı, yemden yararlanmanın ise %4-15 oranında iyileştiğini belirtmiştir. Araştırmacılar etlik piliç rasyonlarında %10 üzerinde alg ilavesinde ise yem tüketiminin ve büyüme performansını düşürdüğünü belirtmişlerdir. Alshelmani vd. (2021) ise alglerin içeriğinde yüksek çoklu doymamış yağ içermesi nedeniyle etlik civciv rasyonlarında %21, etlik piliç rasyonlarında ise %17 oranından fazla rasyona ikame edildiğinde et kalitesini kötüleştirdiğini belirtmiştir.

Solucanlar ve böcekler gezen tavukların doğal yemleri durumundadır. Solucanlar %64-76 protein, %6-11 yağ içeriğine sahip olup esansiyel amino asitlerce zengindirler (Alshelmani vd., 2021). Solucanların etlik piliç rasyonlarında %15 üzerinde kullanılması et kalitesini olumsuz etkilediği için bu oranın üzerine çıkılmaması gerektiği belirtilmiştir (Parolini vd., 2020). Böcek türüne göre %20-68 oranında ham protein içeriğine sahip olduğu rapor edilmiştir (Ssepuyaya vd., 2017). Ayrıca böceklerin protein kaynağı olarak kanatlı rasyonlarında kullanımına dair çalışmalarda soya fasulyesi küspesi yerine %10'dan %100'e kadar kullanılabileceği belirtilmektedir (Jozefiak ve Engberg, 2015; Ssepuyaya vd., 2017). Ancak böceklerde kitin içeriğinin dikkat edilmesi gerektiği vurgulanmakta, çünkü kitini kanatlılar sindirememekte ve önemli derecede büyüme performansını düşürdüğü vurgulanmıştır (Jozefiak ve Engberg, 2015; Ssepuyaya vd., 2017). Böceklerin etlik piliç rasyonlarında soya fasulyesi küspesine alternatif protein kaynağı olarak kullanımındaki en büyük engel ticari çapta üretimin sınırlı olması ve mevcut fiyatının yüksek olmasıdır (Jozefiak ve Engberg, 2015; Ssepuyaya vd., 2017).

Etlik piliç beslemede soya fasulyesi küspesine alternatif protein kaynakları incelendiğinde yağlı tohum küspelerinin yüksek oranda selüloz ve antibesinsel faktörlerin olduğu ve bazı esansiyel amino asitlerce fakir olduğu görülmektedir. Diğer taraftan alglerin yüksek oranda kullanıldığında et kalitesini olumsuz etkilemesi büyük bir problem teşkil etmektedir. Böcek

ve solucanların ticari ölçekte üretilmesi ve fiyatlarının da düşük olması durumunda soya fasulyesi küspesine en ideal alternatif protein kaynağı olacağı öngörülmektedir.

## SONUÇ

Etlik piliç beslemede soya fasulyesi küspesi yüksek protein içeriği ve kalitesi ile dengeli amino asit yapısı sayesinde vazgeçilmez protein kaynağı durumundadır. Ancak fiyatlarının giderek artması etlik piliç işletmelerinin sürdürülebilirliği için alternatif protein kaynaklarının kullanımı giderek zorunlu duruma gelmektedir. Bu bağlamda yağlı tohum küspeleri iyi bir alternatif gibi gözükse de bazı esansiyel amino asitlerce yetersiz oluşu ve en önemlisi antibesinsel faktörler içermesi nedeniyle etlik piliç rasyonlarında %15-25 oranından fazla kullanılamamaktadır. Bu nedenle bu antibesinsel faktörlerin ekonomik şartlarda minimize edildiği durumlarda etlik piliç rasyonlarında kullanım oranının artacağı düşünülmektedir. Ayrıca, böceklerin ise ticari boyuta üretim problemleri ve güncel fiyatlarının yüksek olması nedeniyle kullanımı önemli maliyet teşkil etmektedir. Ticari boyutta alternatif protein kaynağı olarak üretimi ve fiyatlarının düşük olduğu durumda soya fasulyesi küspesine iyi bir alternatif protein kaynağı olacağı düşünülmektedir.

## KAYNAKLAR

- Alagawany, M., Farag, M.R., Abd El-Hack, M.E., & Dhama, K. (2015). The practical application of sunflower meal in poultry nutrition. *Adv. Anim. Vet. Sci*, 3(12), 634-648.
- Alshelmani, M.I., Abdalla, E.A., Kaka, U., & Basit, M.A. (2021). Nontraditional feedstuffs as an alternative in poultry feed. In *Advances in poultry nutrition research*. IntechOpen.
- Ashayerizadeh, A., Jazi, V., Rezvani, M.R., Mohebodini, H., Soumeh, E.A., & Abdollahi, M. R. (2024). An investigation into the influence of fermented cottonseed meal on the productive performance, egg quality, and gut health in laying hens. *Poultry Science*, 103(5), 103574.
- Ceylan, M.E. (2012). Farklı seviyelerde ayçiçeği tohumu küspesi içeren yumurta tavuğu rasyonlarına enzim ilavesinin performans ve yumurta kalitesine etkisi. Yüksek Lisans Tezi, Selçuk Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Konya.
- Chandrasekaran, D. (2014). Juvenile Broiler Nutrition. Department of Animal Nutrition, Veterinary College and Research Institute Tamil Nadu Veterinary and Animal Sciences University, Namakkal. 637 002.
- Coudert, E., Baéza, E., & Berri, C. (2020). Use of algae in poultry production: A review. *World's Poultry Science Journal*, 76(4), 767-786.
- Drazbo, A., Ognik, K., Zaworska, A., Ferenc, K., & Jankowski, J. (2018). The effect of raw and fermented rapeseed cake on the metabolic parameters, immune status, and intestinal morphology of turkeys. *Poultry Science*, 97(11), 3910-3920.
- Filipe, D., Vieira, L., Ferreira, M., Oliva-Teles, A., Salgado, J., Belo, I., & Peres, H. (2023). Enrichment of a Plant Feedstuff Mixture's Nutritional Value through Solid-State Fermentation. *Animals*, 13(18), 2883.
- Fries-Craft, K., & Bobeck, E. A. (2019). Evaluation of a high-protein DDGS product in broiler chickens: performance, nitrogen-corrected apparent metabolisable energy, and standardised ileal amino acid digestibility. *British Poultry Science*, 60(6), 749-756.
- Gouveia, S., Castilho, P.C. (2011). Antioxidant Potential of *Artemisia argentea* L'Hér Alcoholic Extract and Its Relation with the Phenolic Composition. *Food Res. Int.* 44, 1620–1631
- Gu, D., Andreev, K., Dupre, M.E. (2021). Major Trends in Population Growth Around the World. *China CDC Wkly*, 3(28), 604-613.
- Hu, Y., Wang, Y., Li, A., Wang, Z., Zhang, X., Yun, T., Qiu, L., Yin, Y. (2016). Effects of fermented rapeseed meal on antioxidant functions, serum biochemical parameters and intestinal morphology in broilers. *Food Agric. Immunol.* 27:182–193

- Jazi, V., Boldaji, F., Dastar, B., Hashemi, S.R., Ashayerizadeh, A. (2017). Effects of fermented cottonseed meal on the growth performance, gastrointestinal microflora population and small intestinal morphology in broiler chickens. *British Poultry Science*, 58(4), 402-428.
- Jozefiak, D., Engberg, R.M. (2015). Insect as poultry feed. 20th European symposium on Poultry Nutrition, 24-27 August, Prague, Czech Republic.
- Leeson, S., Summers, J. (2005). *Commercial Poultry Nutrition*. Department of Animal and Poultry Science, University of Guelph. 3. Ed: University Book.
- Liu, B., Liu, H., Liu, D., Zhou, M., Jiang, Q., Ma, X., Wang, J., Tan, B., & Zhang, C. (2024). Free Gossypol Removal and Nutritional Value Enhancement of Cottonseed Meal via Solid-State Fermentation with *Rhodotorula mucilaginosa* TG529. *Agriculture*, 14(9), 1463.
- Ma, D.L., Ma, X.K., Liu, L., Zhang, S. (2018). Chemical composition, energy, and amino acid digestibility in 7 cottonseed co-products fed to growing pigs. *Animal Science Journal*, 96, 1338–1349.
- Muleta, C. E. (2024). The Major Potential of Non-Conventional Feed Resources in Poultry Nutrition in Ethiopia: A Review. *Animal and Veterinary Sciences*, 13(3), 68-77.
- Olukomaiya, O., Fernando, C., Mereddy, R., Li, X., Sultanbawa, Y. (2019). Solid-state fermented plant protein sources in the diets of broiler chickens: A review. *Animal Nutrition*, 5, 319-330.
- Parolini, M., Ganzaroli, A., & Bacenetti, J. (2020). Earthworm as an alternative protein source in poultry and fish farming: Current applications and future perspectives. *Science of the Total Environment*, 734, 139460.
- Ravindran, V. (2013). Alternative feedstuffs for use in poultry feed formulations. *Poultry development review* (ed.) FAO, 72-75.
- Shi, C., He, J., Wang, J., Yu, J., Yu, B., Mao, X., Zheng, P., Huang, Z., Chen, D., (2016). Effects of *Aspergillus niger* fermented rapeseed meal on nutrient digestibility, growth performance and serum parameters in growing pigs. *Anim. Sci. J.* 87:557–563.
- Ssepuuya, G., Namulawa, V., Mbabazi, D., Mugerwa, S., Fuuna, P., Nampijja, Z., Ekesi, S., Fiaboe, K.K.M., Nakimbugwe, D. (2017). Use of insects for fish and poultry compound feed in sub-Saharan Africa—a systematic review. *Journal of Insects as Food and Feed*, 3(4), 289-302.
- Tan, C.F., Kwan, S.H., Lee, C.S., Soh, Y.N.A., Ho, Y.S., Bi, X. (2022). Cottonseed meal protein isolate as a new source of alternative proteins: a proteomics perspective. *International Journal of Molecular Sciences*, 23, 10105–10124.
- Temiz, A.R. (2022). Farklı düzeyde arpa içeren rasyonların etlik piliçlerde büyüme performansı, bağırsak viskozitesi, altlık kalitesi ve ayak tabanı yangısına etkileri. Aydın Adnan Menderes Üniversitesi Sağlık Bilimleri Enstitüsü, Doktora tezi. S 108.
- Tesfaye, E., Animut, G., Urge, M., & Dessie, T. (2013). Cassava root chips as an alternative energy feed ingredient in broiler ration. *International Journal of Poultry Science*, 12(5), 298-306.
- Thirumalaisamy, G., Muralidharan, J., Senthilkumar, S., Hema Sayee, R., & Priyadharsini, M. (2016). Cost-effective feeding of poultry. *International Journal of Science, Environment and Technology*, 5(6), 3997-4005.
- Tosun, R., & Yaşar, S. (2020). Nutritional enrichment of apple pomace by fungal fermentations. *KSÜ Tarım ve Doğa Derg* 23 (3): 754-761.
- Wadhwa, M., Bakshi, M.P.S. (2013). Utilization of fruit and vegetable wastes as livestock feed and as substrates for generation of other value-added products. *RAP Publication*, 4, 67.
- Wellmann, K.T. (2008). Farklı düzeylerde kullanılan pamuk tohumu küspesinin etlik piliçler üzerine etkileri (Doctoral dissertation, Adnan Menderes Üniversitesi).
- Wiseman, J. (2006). High energy diets for poultry – effects of diet composition on performance and carcass quality. In J. Wiseman & P.C. Garnsworthy, eds. *Recent*

developments in non-ruminant nutrition, pp. 193–212. Nottingham, UK, Nottingham University Press.

Yaprak, Ç., & Kırkpınar, F. (2003). Arpa temeline dayalı etlik piliç karma yemlerine ilave edilen enzim ve antibiyotiğin etkileri. *Ege Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi*, 40(2).

Yasar, S., & Gok, M. S. (2014). Fattening performance of Japanese quails (*Coturnix coturnix japonica*) fed on diets with high levels of dry fermented wheat, barley and oats grains in whey with citrus pomace.

Yasar, S., & Tosun, R. (2018). Predicting chemical, enzymatic and nutritional properties of fermented barley (*Hordeum vulgare* L.) by second derivate spectra analysis from attenuated total reflectance-Fourier transform infrared data and its nutritional value in Japanese quails. *Archives of animal nutrition*, 72(5), 407-423.

Yasar, S., Boselli, E., Rossetti, F., & Gok, M. S. (2018). Effect of fermented cereals, probiotics, and phytase on the sensory quality of poultry meat. *Sci. Agric. Bohem*, 49, 225-235.

Yasar, S., Gök, M. S., & Gürbüz, Y. (2016). Performance of broilers fed raw or fermented and redried wheat, barley, and oat grains. *Turkish Journal of Veterinary & Animal Sciences*, 40(3), 313-322.

**KATMA DEĞERİ YÜKSEK ÜRÜNLERİN KURUTULMASINDA YENİ BİR  
TEKNİK: İNDİRGEN ATMOSFERİK KURUTMA (İAK) TEKNİĞİ****AN EMERGING TECHNIQUE IN DRYING HIGH VALUE-ADDED PRODUCTS:  
REDUCING ATMOSPHERE DRYING****Duried Alwazeer**

Iğdır Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi, Beslenme ve Diyetetik Bölümü, Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2291-1628>

**Betül TAN**

Iğdır Üniversitesi, Iğdır Meslek Yüksekokulu, Otel, Lokanta ve İkram Hizmetleri Bölümü,  
Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1850-877X>

**ÖZET**

Gıdaların muhafaza edilmesinde birçok farklı teknik kullanılmasına karşın kurutma, bilinen en eski muhafaza tekniğidir. Literatürde güneşte kurutma, sıcak hava ile kurutma ve vakumda kurutma gibi çok çeşitli kurutma yöntemi bulunmaktadır. Geleneksel kurutma yöntemlerinin birçoğu çoğunlukla yüksek sıcaklık ve ortam atmosferi olarak hava kullanmaktadır. Hava, oksijen ihtiva etmesi sebebiyle kurutma esnasında gıdaların duyuşal ve besinsel kalitesinde kayıplara sebep olabilmektedir. Bu kurutma tekniklerinin aksine kapalı bir sistem olan İndirgen Atmosferik Kurutma (İAK) sistemi, ortam atmosferinde hidrojen (H<sub>2</sub>) içeren gaz karışımı (H<sub>2</sub>/N<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>) kullanımını temel almakta ve daha yüksek kalitede kuru gıda üretimini amaçlamaktadır. Bu amaca ulaşmada, literatürde terapötik tıbbi bir gaz olarak yer edinen ve indirgen özellik gösteren H<sub>2</sub>'yi kullanması sebebiyle İAK tekniği dünyada bir ilk niteliğini taşımaktadır. Bu kurutma tekniğiyle H<sub>2</sub>'nin hücre altı birimlere bile hızla difüze olabileme özelliğinden faydalanılarak hem gıdanın kendi içinde bulunan oksijen hem de ortamdaki oksijen ve serbest radikallerin indirgenmesiyle kurutma alanında daha önce çalışılmış olan karbondioksit (CO<sub>2</sub>) ve azot (N<sub>2</sub>) gazlarından daha etkili sonuçlar elde edilebilecektir. Daha önce yapılan denemelerde İAK sistemiyle kurutulan elma ve kayısı örneklerinde belirli kalite parametrelerinin (renk ve antioksidan) muhafaza edilmesi, söz konusu tekniğinin etkinliğini kanıtlamıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Kurutma, Hidrojen gazı, İndirgen atmosfer

**ABSTRACT**

Drying is the oldest preservation technique. Many conventional drying methods, such as sun drying, hot air drying, and vacuum drying, mostly use high temperatures and air as a drying atmosphere. Air, the atmosphere surrounding the food, contains oxygen, causing losses in the sensory and nutritional quality of dried foods. As an alternative to these drying techniques, the Reducing Atmosphere Drying (RAD) system, which is a closed system, is based on the use of a reducing gas mixture (H<sub>2</sub>/N<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>) containing hydrogen (H<sub>2</sub>) in the drying atmosphere. In order to preserve the quality of the product, the RAD is the first technique in the world to use H<sub>2</sub> in the drying atmosphere. H<sub>2</sub> is an antioxidant gas with reducing properties. With the RAD drying technique, by utilizing the ability of H<sub>2</sub> to diffuse into subcellular units quickly, more effective results can be obtained in the absence of oxygen in the environment. In previous studies, the RAD system has proven effective in preserving apples and apricots' sensory and nutritional quality (color and antioxidants).

**Keywords:** Drying; Hydrogen gas; Reducing atmosphere; Value-added products

## GİRİŞ

Kurutma, en eski muhafaza yöntemleri arasında yer almakta ve büyük ölçekli gıda muhafazasında vazgeçilmez tekniklerden biri olarak ön plana çıkmaktadır. Kurutmanın amacı, dikkatli ısı uygulamasıyla bir üründen nemi kabul edilebilir bir seviyeye indirgeyerek gıdanın bozulmasını engellemek ve kalitesini korumaktır (Khaing Hnin et al., 2019). Kuru gıdalar; ürünün raf ömrünün uzaması, paketlenme, depolama ve nakliye masraflarının düşmesi, sezon dışında da bulunabilme imkânının artması ve tüketicilere daha geniş bir ürün yelpazesi sunulması gibi çok sayıda fayda sunmaktadır (Moses et al., 2014).

Güneşte kurutma, sıcak hava ile kurutma, vakumda kurutma ve dondurarak kurutma gibi çok çeşitli kurutma yöntemi bulunmakla beraber geleneksel kurutma en fazla kullanılan kurutma yöntemidir. Uygun maliyetli olması sebebiyle çok tercih edilmesine karşın bağlayıcı olan birçok geleneksel kurutma yönteminde, çoğunlukla yüksek sıcaklık ve ortam atmosferi olarak hava kullanılması nedeniyle ısıya ve oksijene duyarlı bileşenlerde olumsuz değişiklikler meydana gelmekte dolayısıyla yüksek kalitede ürün elde edilmesi oldukça zordur (Alwazeer & Örs, 2019). Isıya ve oksijene duyarlı bileşenlerde meydana gelen bu istenmeyen değişiklikler iki temel şekilde kategorize edilmektedir:

- i) Taze renk, tat ve aromanın kaybıyla ifade edilen duyuşal deęişiklik,
- ii) Vitaminler, polifenoller ve doymamış yağ asidi gibi bazı biyoaktif bileşiklerin besin özelliklerinin kaybıyla ortaya çıkan besinsel deęişiklik (Y. Liu et al., 2014).

Kuru ürünlerin kalite özellikleri, tüketiciler için çekiciliğini artırmada oldukça önemli kalite nitelikleridir. Düşük oksijen koşullarında kurutma, besin deęerindeki kayıpları önlemektedir. Esmerleşmeyi azaltmak, ürünün gözenekli yapısını korumak ve kurutma süresini kısaltmak amacıyla kurutma atmosferinde N<sub>2</sub> ve CO<sub>2</sub> gibi gazlar kullanılabilir. İnert atmosferde kurutma, normal atmosferde sıcak hava ile kurutmaya kıyasla ürün rengi ve lezzet kaybı açısından önemli avantajlar sağlamaktadır (Cam et al., 2018; Y. Liu et al., 2014).

İndirgen Atmosferik Kurutma (İAK) sistemi, modifiye atmosfer kurutmada farklı olarak, dünyada ilk defa indirgen gaz (hidrojen/H<sub>2</sub>) ihtiva eden bir gaz karışımının (CO<sub>2</sub> ve/veya N<sub>2</sub> ve/veya H<sub>2</sub>) kullanımını esas alan kapalı çevrim bir kurutma sistemidir. Söz konusu teknikte katma deęeri yüksek olan gıda ürünlerinin çok daha yüksek kalitede kuru ürün formuna dönüştürülmesi amaçlanmaktadır. Bu amaç doğrultusunda hidrojenin indirgen özelliğinden faydalanılarak hem kurutma atmosferindeki hem de ürün içerisindeki oksijen ve serbest radikallerin minimize edilmesi hedeflenmektedir.

## KURAMSAL TEMELLER

Kurutma prosesi, MÖ 12.000'e kadar dayanmaktadır. Orta Doęu ve doęu toplumlarında çok sıcak havalarda gıda maddeleri kurutulmuştur. Hatta güneş ışığı ve rüzgârın yetersiz olduđu bölgelerde meyve, sebze ve otları kurutmak amacıyla "hareketsiz evler" inşa edilmiş ve ateşle ısıtılmıştır (Bhattacharjee et al., 2024). Güneşte kurutma, kolay erişilebilir ve uygun fiyatlı olması sebebiyle günümüzde özellikle fakir ülkelerde hala uygulanmaktadır. Ancak bu kurutma teknięi kontaminasyon, kuruma derecesinin kontrol edilememesi ve düşük kalitede kuru ürün gibi dezavantajları da beraberinde getirmektedir. Literatürde 500'den fazla kurutma yöntemi bildirilmiştir (Mujumdar & Law, 2010). Bu yöntemler hem tek hem de kombinasyon halinde gıda endüstrileri tarafından kullanılmasına rağmen geleneksel kurutma yöntemi basit ve düşük maliyetli olması sebebiyle kullanılan en yaygın kurutma yöntemidir (Alwazeer & Örs, 2019). Endüstriyel kurutucuların %85'inden fazlası, ısı transfer ortamı olarak sıcak hava kullanan konvektif tiptedir (Moses et al., 2014). Kurutma atmosferinde bulunan oksijen, gıdalardaki kimyasal ve enzimatik reaksiyonları tetikleyerek gıdaların renk, tat, dokusal yapı ve besinsel özelliklerini deęiştirmekte ve genel kaliteye zarar vermektedir (Y. Liu et al., 2014). Özellikle polifenol oksidaz (PPO) grubunda yer alan enzimler, fenolik bileşiklerin oksidasyonu yoluyla kahverengi pigment oluşturarak enzimatik esmerleşmeye sebebiyet vermektedir. PPO enzim aktivitesi şu işlemlerle engellenebilmektedir (Örs, 2019).

- i) Enzimin ısı yoluyla inaktivasyonu,
- ii) Substratlardan (oksijen ve fenolik bileşikler) birinin veya tamamının elimine edilmesi,
- iii) pH değerinin 2 veya optimum enzim pH değerinin altına düşürülmesi,
- iv) PPO enzimini inhibe eden veya melanin oluşumunu önleyen bileşiklerin eklenmesi

Endüstride, bu istenmeyen esmerleşme olgusu askorbat, sodyum bisülfid, kükürtdioksit ve organik asitler (sitrik, malik ve asetik asit) gibi bazı kimyasalların kullanımıyla kontrol edilmektedir (Alwazeer & Örs, 2019). Bu enzimatik esmerleşme reaksiyonunu minimize etme amacıyla alternatif olarak; inert atmosfer koşulları altında uygulanan kurutma işlemiyle, oksidatif hasar azaltılarak meyve ve sebze gibi gıda ürünlerinin besinsel kalitesi sürdürülebilmektedir (Ramesh et al., 1999). Bozucu reaksiyonlarda rol oynayan oksijeni ortamdan uzaklaştırmak için konvensiyonel yöntemlerde, kurutma atmosferi olarak kullanılan hava; azot (N<sub>2</sub>), argon (Ar) veya karbondioksit (CO<sub>2</sub>) gibi belirli gazlarla değiştirilebilir (Mujumdar & Law, 2010). Bu bağlamda; ısı pompalı kurutma tekniği, birçok farklı gıda ürünüde başarıyla uygulanmıştır (Jangam, 2011).

Santos & Silva, (2009), kuşburnu meyvesi üzerine yaptıkları çalışmada, oksijen (O<sub>2</sub>) konsantrasyonunda meydana gelen artışla birlikte C vitamini miktarının azaldığını; karbondioksit (CO<sub>2</sub>) ile kurutulan örneklerin C vitamini içeriğinin, azot (N<sub>2</sub>) ile kurutulan örneklerinkinden daha fazla olduğunu tespit etmişlerdir. Yine kuşburnu meyvesine farklı oranlarda uygulanan hava-CO<sub>2</sub> karışımı sonucunda en yüksek kaliteye saf CO<sub>2</sub> ile muamele edilen meyvelerde rastlanmıştır (Erenturk, 2005).

Hawlder et al., (2006), farklı kurutma yöntemleriyle kurutulan zencefilde oluşan 6-gingerol kaybını tespit edebilmek için; ısı pompalı kurutma [hava, karbondioksit (CO<sub>2</sub>) ve azot (N<sub>2</sub>)] vakumda kurutma ve dondurarak kurutma teknikleriyle kurutma yapmış ve modifiye atmosferin [karbondioksit (CO<sub>2</sub>) ve azot (N<sub>2</sub>)] normal atmosfere (hava) kıyasla 6-gingerol'ün zencefilde daha yüksek miktarda kaldığını ve difüzyon etkinliğini arttırdığını bildirmiştir.

Hassas bileşikler ihtiva eden gıdaların kurutulması esnasında kurutma atmosferi olarak N<sub>2</sub> kullanıldığında, oksidatif reaksiyonların gerçekleşmediği bildirilmiştir (Perera & Rahman, 1997).

Şu ana kadar modifiye atmosfer kurutma adı altında az sayıda çalışma yapılmış ve gerçekleştirilen çalışmalar çoğunlukla azot (N<sub>2</sub>) ve karbondioksit (CO<sub>2</sub>) gazları ile sınırlı kalmıştır. İndirgen Atmosferik Kurutma (İAK) tekniğinde, modifiye atmosfer kurutma alanında yapılan çalışmalardan farklı olarak ısı pompalı kurutma sistemine benzer kapalı bir sistemde dünyada ilk kez ortam atmosferinde hidrojen (H<sub>2</sub>) içeren gaz karışımı (N<sub>2</sub> ve/veya CO<sub>2</sub> ve/veya H<sub>2</sub>) kullanılmaktadır. Bu teknikte H<sub>2</sub> gazı içeren bir gaz karışımının kullanımını tanımlamak için İndirgen Atmosfer terimi kullanılmıştır.

Hidrojen, moleküler formülü H<sub>2</sub> olan, renksiz, kokusuz, metal olmayan, tatsız ve son derece yanıcı bir iki atomlu gazdır. Gıda standartlarını belirleyen organizasyonlar tarafından, E 949 kodu ile itici gaz kategorisinde gıda katkı maddesi olarak onaylanmıştır (Alwazeer et al., 2003). H<sub>2</sub> gazı, suda çözünürlüğü (1 atm ve 20 °C'de 1,57 mg/l) çok düşük olmasına rağmen; nötralite, hidrofobiklik, kütle, boyut, yüksek lipid çözünürlüğü gibi eşsiz fizikokimyasal özellikleri, hidrojenin hücre altı birimlere (örn. çekirdek, mitokondri) ve biyomembranlara (örn. plasenta, kan-beyin, hücre zarları) bile hızlıca nüfuz etmesine imkan tanımaktadır (Ohta, 2014; Qian et al., 2015). Son zamanlarda yapılan temel ve klinik araştırmalar hidrojenin hücre ve organlar üzerinde antioksidan, antiinflamatuvar ve antiapoptotik koruyucu etkileri olan önemli bir fizyolojik düzenleyici faktör olduğunu ortaya koymuştur (Nakao, 2011).

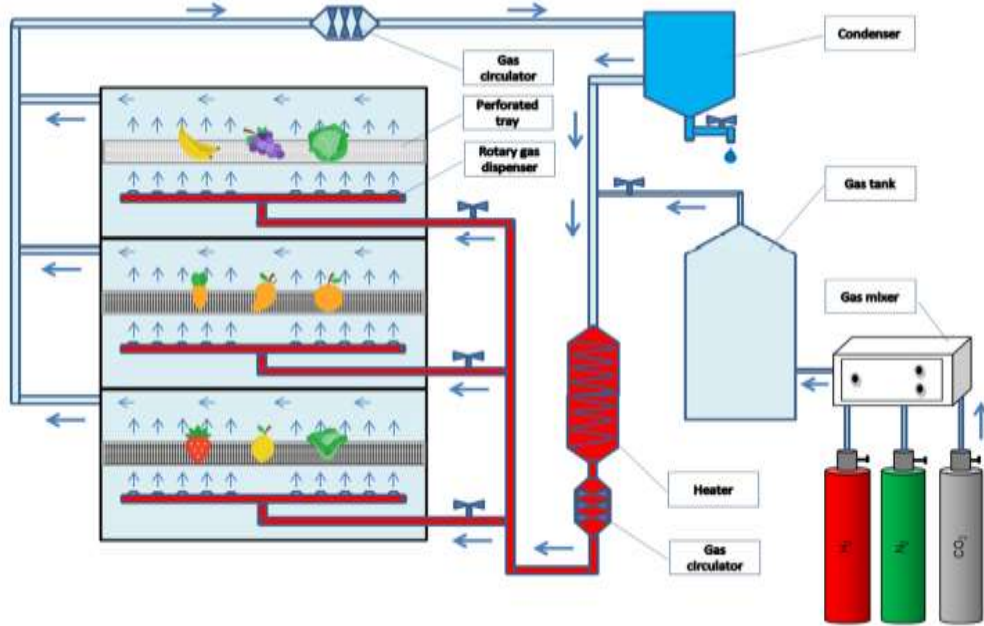
Son araştırmalar, hidrojenin (H<sub>2</sub>) biyolojik etkilerinin ardındaki kimyasal mekanizmanın, bazı serbest radikalleri nötralize etme yoluyla koruyucu etki oluşturmasından kaynaklandığını tespit etmiştir (W. Liu et al., 2015). Bu koruyucu etkisi kapsamında, reaktif oksijen



türlerinden (ROT) en sitotoksik özellikte olan hidroksil radikalini (-OH) seçici şekilde ortadan kaldırarak hücreleri etkin şekilde koruduğu, fakat fizyolojik görevlere sahip diğer ROT'lar ile reaksiyona girmediği bildirilmektedir (Ohsawa et al., 2007).

Terapötik hidrojen; doğrudan inhalasyon, hidrojenle zenginleştirilmiş suyun (H<sub>2</sub>S) içilmesi ve hidrojenle doymun hale getirilmiş tuzlu su ile enjeksiyon dahil olmak üzere farklı uygulama yöntemleriyle uygulanmaktadır (Nakao, 2011)

İndirgen Atmosferik Kurutma (İAK) sistemi ile hidrojenin indirgen özelliği ve hızlı difüze olabilme yeteneğinden faydalanılarak gıdanın hem kendi bünyesindeki oksijen hem de kurutma ortamındaki oksijen ve serbest radikallerin indirgenmesiyle; modifiye atmosfer kurutmada daha önce kullanılmış olan azot (N<sub>2</sub>) ve karbondioksit (CO<sub>2</sub>) gazlarından çok daha etkili



sonuçlara ulaşılması ve daha yüksek kalitede kuru ürün üretimi hedeflenmektedir. Bu hedefe ulaşırken kapalı sistem kullanımı ile gaz karışımının sürekli değil belli aralıklarla beslenerek enerji verimi sağlanacaktır.

İAK tekniği hem elma hem de kayısının kurutulmasında başarıyla test edilmiştir (Alwazeer, 2018; Alwazeer & Örs, 2019). Kurutma atmosferi olarak N<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>/H<sub>2</sub> 'den (91/5/4%, v/v) oluşan bir gaz karışımının uygulanması, meyvenin renk profili ve antioksidan özelliği üzerinde koruyucu etki göstermiştir. İAK tekniği, yalnızca sıcak hava ile kurutma ve vakumda kurutma yöntemleri gibi geleneksel kurutma tekniklerine göre değil, aynı zamanda ürünün farklı kalite özellikleri üzerindeki olumlu koruyucu etkisiyle bilinen dondurarak kurutma tekniğine göre de avantajlar sağlamıştır. İkinci bir uygulamada ise İAK sisteminin elma dilimleri üzerine inoküle edilen farklı mikroorganizmalar (*L. bulgaricus*, *S. thermophilus*, *P. fluorescens* ve *Z. rouxii* suşları) üzerine etkisi incelenmiştir (Şişik, 2021).

## MATERYAL-METOT

İndirgen Atmosferik Kurutma (İAK) sistemi ısı pompalı kurutma sistemine benzer kapalı çevrim bir sistem olup, prensibi kurutma atmosferi olarak indirgen gaz (H<sub>2</sub>) içeren gaz karışımı (N<sub>2</sub>/CO<sub>2</sub>/H<sub>2</sub>) kullanımına dayanmaktadır (Şekil 1). İlk olarak prototip formunda laboratuvar şartlarında Iğdır Üniversitesi Yenilikçi Gıda Teknolojileri Araştırma Merkezi'nde (YENİGİDAM) tasarlanmış ve yapılmıştır. Ardından Iğdır Üniversitesi ihtisas projeleri kapsamında "YİP1023i02" proje numarası ile pilot tipi İndirgen Atmosferik Kurutma sistemi üretilmiştir (Şekil 2).

**Şekil 1.** İndirgen Atmosferik Kurutma Sistemine ait şematik diyagram (Alwazeer, 2020)

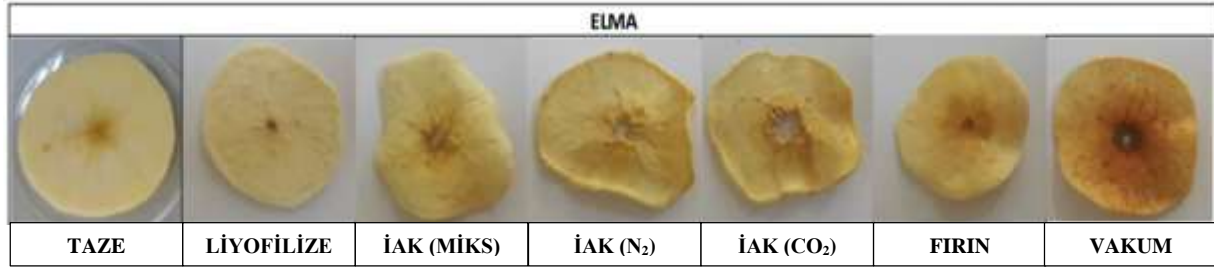
İAK sisteminin çalışma prensibi şu şekildedir: İlk olarak bir gaz mikseri yardımıyla gazlar istenen oranlarda karıştırılmakta (Hidrojen miktarı %4 değerini geçmeyecek şekilde) ve sistemde ısıtıldıktan sonra kurutma kabineine aktarılmaktadır. Kurutma kabiniinde sirkülasyonu sağlanan gaz karışımı kurutma kabiniinden ayrılarak kondensöre ulaşmakta ve burada gaz karışımı içerisindeki nem yoğunlaştırularak ayrıştırılmaktadır. Nemden arınan gaz karışımı tekrardan sisteme beslenmektedir. Gaz karışımının tekrar tekrar kullanımı enerji verimi sağlamakta ve gazlar gerektiği durumlarda sisteme beslenmektedir (Şekil 1).

**TARTIŞMA VE SONUÇ**

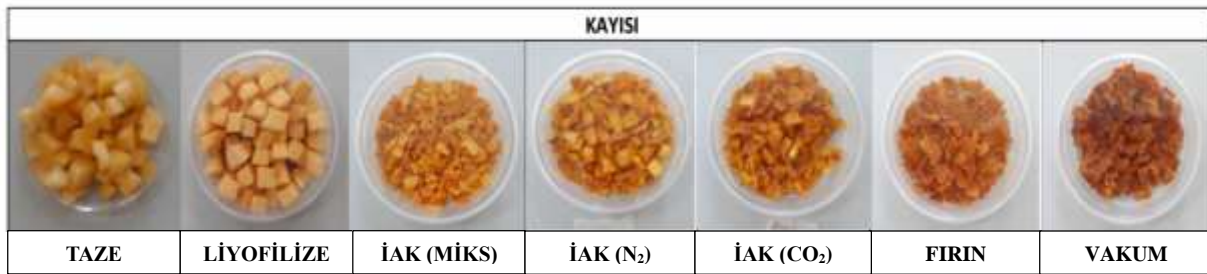
İndirgen atmosferik kurutma (İAK) sistemi kurutma atmosferinde indirgen bir gaz olan hidrojen (H<sub>2</sub>) içeren bir gaz karışımı kullanımıyla dünyada bir ilke imza atmış ve kurutma fenomenine farklı bir bakış açısı getirmiştir. Temel amacı hâlihazırda bulunan kurutma tekniklerinden çok daha yüksek kalitede kuru ürün elde edilmesi olan İAK sistemine ait ilk çalışmalar Iğdır Üniversitesi Yenilikçi Gıda Teknolojileri Araştırma Merkezi'nde (YENİGİDAM) laboratuvar tipi İAK sisteminde kayısı ve elma meyvelerinde gerçekleştirilmiştir (Şekil 3 ve Şekil 4). Elde edilen veriler bu amacı destekler nitelikte olmuştur.

**Şekil 2:** Pilot Tipi İndirgen Atmosferik Kurutma Sistemi





Şekil 3. Farklı kurutma teknikleri ile kurutulmuş elma örnekleri (Alwazeer, 2018)



Şekil 4. Farklı kurutma teknikleri ile kurutulmuş kayısı örnekleri (Alwazeer & Örs, 2019)

Iğdır Üniversitesi ihtisas projeleri kapsamında “YİP1023i02” proje numarası ile üretimi gerçekleştirilen pilot tipi İndirgen Atmosferik Kurutma sistemi ile daha geniş çaplı araştırmalar gerçekleştirilmesi ve İAK sisteminin endüstriyel boyuta taşınarak büyük ölçekli yüksek kalitede kuru ürün üretiminde kullanılması hedeflenmektedir.

## REFERANSLAR

- Alwazeer, D. (2018). Kuru Gıdaların Rengini Muhafaza Etmeye Yönelik Yeni bir Teknik : İndirgen Atmosferik Kurutma Reducing Atmosphere Drying as a New Technique for the Preservation of the Color of Dried Foods. 8(4), 125–131.
- Alwazeer, D. (2020). Importance of consideration of oxidoreduction potential as a critical quality parameter in food industries. Food Research International (Ottawa, Ont.), 132. <https://doi.org/10.1016/J.FOODRES.2020.109108>
- Alwazeer, D., Delbeau, C., Divies, C., & Cachon, R. (2003). ARTICLE IN PRESS Use of redox potential modification by gas improves microbial quality, color retention, and ascorbic acid stability of pasteurized orange juice. [https://doi.org/10.1016/S0168-1605\(03\)00125-9](https://doi.org/10.1016/S0168-1605(03)00125-9)
- Alwazeer, D., & Örs, B. (2019). Reducing atmosphere drying as a novel drying technique for preserving the sensorial and nutritional notes of foods. Journal of Food Science and Technology, 56(8), 3790–3800. <https://doi.org/10.1007/s13197-019-03850-2>
- Bhattacharjee, S., Mohanty, P., Sahu, J. K., & Sahu, J. N. (2024). A critical review on drying of food materials: Recent progress and key challenges. In International Communications in Heat and Mass Transfer (Vol. 158). Elsevier Ltd. <https://doi.org/10.1016/j.icheatmasstransfer.2024.107863>
- Cam, I. B., Basunal Gulmez, H., Eroglu, E., & Topuz, A. (2018). Strawberry drying: Development of a closed-cycle modified atmosphere drying system for food products and the performance evaluation of a case study. Drying Technology, 36(12), 1460–1473. <https://doi.org/10.1080/07373937.2017.1409233>
- Erenturk, S. (2005). The effects of cutting and drying medium on the vitamin C content of rosehip during drying. 68, 513–518. <https://doi.org/10.1016/j.jfoodeng.2004.07.012>

- Jangam, S. V. (2011). An Overview of Recent Developments and Some R&D Challenges Related to Drying of Foods. *Drying Technology*, 29(12), 1343–1357. <https://doi.org/10.1080/07373937.2011.594378>
- Khaing Hnin, K., Zhang, M., Mujumdar, A. S., & Zhu, Y. (2019). Emerging food drying technologies with energy-saving characteristics: A review. In *Drying Technology* (Vol. 37, Issue 12, pp. 1465–1480). Taylor and Francis Inc. <https://doi.org/10.1080/07373937.2018.1510417>
- Liu, W., Sun, X., & Ohta, S. (2015). Hydrogen element and hydrogen gas. In *Hydrogen Molecular Biology and Medicine* (pp. 1–23). Springer Netherlands. [https://doi.org/10.1007/978-94-017-9691-0\\_1](https://doi.org/10.1007/978-94-017-9691-0_1)
- Liu, Y., Wu, J., Miao, S., Chong, C., & Sun, Y. (2014). Effect of a Modified Atmosphere on Drying and Quality Characteristics of Carrots. *Food and Bioprocess Technology*, 7(9), 2549–2559. <https://doi.org/10.1007/s11947-014-1295-9>
- Moses, J. A., Norton, T., Alagusundaram, K., & Tiwari, B. K. (2014). Novel Drying Techniques for the Food Industry. In *Food Engineering Reviews* (Vol. 6, Issue 3, pp. 43–55). Springer New York LLC. <https://doi.org/10.1007/s12393-014-9078-7>
- Mujumdar, A. S., & Law, C. L. (2010). *Drying Technology: Trends and Applications in Postharvest Processing*. *Food and Bioprocess Technology*, 3(6), 843–852. <https://doi.org/10.1007/s11947-010-0353-1>
- Nakao, A. (2011). Hydrogen and medical application. *Gas Biology Research in Clinical Practice*, 90–99. <https://doi.org/10.1159/000321946>
- Ohsawa, I., Ishikawa, M., Takahashi, K., Watanabe, M., Nishimaki, K., Yamagata, K., Katsura, K. I., Katayama, Y., Asoh, S., & Ohta, S. (2007). Hydrogen acts as a therapeutic antioxidant by selectively reducing cytotoxic oxygen radicals. *Nature Medicine*, 13(6), 688–694. <https://doi.org/10.1038/nm1577>
- Ohta, S. (2014). Molecular hydrogen as a preventive and therapeutic medical gas: initiation, development and potential of hydrogen medicine. *Pharmacology & Therapeutics*, 144(1), 1–11.
- Örs, B. (2019). Sağlıklı ve Cazip Kuru Kayısı Üretimine Yönelik Yeni Bir Teknik: İndirgen Atmosferik Kurutma. Iğdır Üniversitesi.
- Perera, C. O., & Rahman, M. S. (1997). Heat pump dehumidifier drying of food. *Trends in Food Science and Technology*, 8(3), 75–79. [https://doi.org/10.1016/S0924-2244\(97\)01013-3](https://doi.org/10.1016/S0924-2244(97)01013-3)
- Qian, L., Shen, J., & Sun, X. (2015). Methods of hydrogen application. In *Hydrogen Molecular Biology and Medicine* (pp. 99–107). Springer Netherlands. [https://doi.org/10.1007/978-94-017-9691-0\\_7](https://doi.org/10.1007/978-94-017-9691-0_7)
- Ramesh, M. N., Wolf, W., Tevini, D., & Jung, G. (1999). Studies on inert gas processing of vegetables. *Journal of Food Engineering*, 40(3), 199–205. [https://doi.org/10.1016/S0260-8774\(99\)00056-4](https://doi.org/10.1016/S0260-8774(99)00056-4)
- Santos, P. H. S., & Silva, M. A. (2009). Kinetics of L-ascorbic acid degradation in pineapple drying under ethanolic atmosphere. *Drying Technology*, 27(9), 947–954. <https://doi.org/10.1080/07373930902901950>
- Şişik, S. (2021). İndirgen Atmosferik Kurutmanın Gıdada Bulunan Mikrobiyal Yükler Üzerine Etkisi. Iğdır Üniversitesi.

**PAMUKTA (*Gossypium hirsutum* L.) FARKLI SULAMA SEVİYESİ  
UYGULAMALARININ LİFİN KİMYASAL KALİTE ÖZELLİKLERİNE ETKİSİ**

**EFFECT OF DIFFERENT IRRIGATION LEVELS ON THE CHEMICAL QUALITY  
PROPERTIES OF COTTON FIBER (*Gossypium hirsutum* L.)**

**Vedat BEYYAVAŞ**

Harran University, Agriculture Faculty, Field Crops Department, Sanliurfa, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-6516-9403>

**Cevher İlhan CEVHERİ**

Harran University, Agriculture Faculty, Field Crops Department, Sanliurfa, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7070-2652>

**ÖZET**

Pamuk liflerinin tekstil sanayisi ve yağının gıda sektöründe kullanılması endüstrinin önemli bir emtia ürünü olmasını sağlamıştır. Bölgemizde pamuk tarımı yoğun bir şekilde ekimi yapılmaktadır. Yüksek verim için bölgemizde gerek topraklara gerekse yapraklara makro ve micro besin elementleri uygulanmaktadır. Ayrıca yüksek ve kaliteli verim için sulamanın belli bir ölçüde verilmesi gerekir. Günümüzde küresel ısınma ve kuraklık tarımsal üretimde önemli olumsuz etkenlerin başında gelmektedir. Kuraklığın olumsuz etkisini azaltmak için Pamuk tarımında suyun tasarruflu kullanılması gerekir. Bu çalışma, 2022 ve 2023 yıllarında Harran üniversitesi Ziraat Fakültesi deneme alanında yürütülmüştür. Çalışmada sulama uygulamaları %50, %75 kısıntı seviyeleri ve %100 tam sulama uygulanmıştır. Denemeler tesadüf blokları deneme desenine göre ve 3tekerrürlü olarak kurulmuştur. Denemede Parsel uzunluğu 12 m, sıra arası 75 cm, sıra üzeri 10 cm olacak şekilde 4 sıradan oluşturulmuştur. Parseller arasında 3 metre boşluk bırakılmıştır. Çalışmada elde edilen liflerin kimyasal özellikleri incelenmiştir. Çalışmada; liflerin kimyasal özelliklerinden olan Holoselüloz(%) ve selüloz(%) özellikleri incelenmiştir. Çalışmada Holoselüloz(%) ve selüloz(%) özellikleri istatistiksel olarak  $p<0.01$  düzeyinde önemli bulunmuştur. Holoselüloz 89.93 (%50 Sulama) ile 98.31(%100 Sulama) arasında değer almıştır. Selüloz değerleri ise 87.99 (%50 sulama) ile 96.56 (%100 sulama) arasında değer almıştır.

Deneme sonucunda elde edilen veriler JMP 13.2 istatistik paket programı ile tesadüf blokları deneme desenine göre varyans analizleri yapıp ve LSD (0.05) testine göre ortalamalar gruplandırılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Pamuk, lif Kimyası, lif kalitesi.

**ABSTRACT**

**Introduction and Purpose:** Cotton fibers are an important commodity in the industry due to their use in the textile industry and the oil in the food sector. Cotton farming is intensively practiced in our region. For high yields, both macro and micro nutrients are applied to the soil and leaves. Additionally, irrigation needs to be provided at a certain level for high-quality yield. Today, global warming and drought are among the major negative factors affecting agricultural production. To reduce the negative effects of drought, water usage in cotton farming must be efficient.

**Materials and Methods:** This study was conducted in 2022 and 2023 at the experimental field of the Faculty of Agriculture, Harran University. In the study, irrigation practices were applied at 50%, 75% reduction levels, and 100% full irrigation. The experiments were set up using a randomized block design with 3 replications. The plot length was 12 meters, with 75 cm row spacing and 10 cm intra-row spacing, and consisted of 4 rows. A 3-meter gap was left between the plots. The chemical properties of the fibers obtained in the study were analyzed.

**Results:** In the study, the chemical properties of the fibers, including Holocellulose (%) and Cellulose (%), were examined. The results showed that Holocellulose (%) and Cellulose (%) properties were statistically significant at  $p < 0.01$  level.

**Discussion and Conclusion:** Holocellulose ranged from 89.93% (50% irrigation) to 98.31% (100% irrigation). Cellulose values ranged from 87.99% (50% irrigation) to 96.56% (100% irrigation). The data obtained from the experiments were analyzed using variance analysis in the JMP 13.2 statistical software, based on a randomized block design, and means were grouped according to the LSD (0.05) test.

**Keywords:** Cotton, Fiber Chemistry, Fiber Quality.

## GİRİŞ

Pamuk ülkemiz tarla bitkileri tarımında büyük öneme sahip bir üründür. 2023 üretim yılı itibarıyla, içinde yer aldığı ‘‘Tahıllar ve diğ er Bitkisel Ürünler’’ grubunda buğdaydan sonra 2. Büyük hasılaya sahip, yaklaşık değerlerle grup alanının %3’ünde grup toplam gelirinin %20, pazarlanan gelirinin ise %25 kadarını sağlayan ‘‘Alan Verimliliği’’ en yüksek ürün konumunda bulunmaktadır. Ayrıca yüksek tarımsal üretim değerinin yanı sıra girdi yoğun bir üretim dalı olması nedeniyle tohum, gübre, ilaç, makina sanayileri ve ticareti ile tarım işçilerinden oluşan çok geniş bir kesimin gelir kaynağı durumundadır (Anonim, 2024).

Bunların yanı sıra pamuk, asıl ve yan ürünleriyle otuz kadar sanayiye ham madde sağlayarak ülke ekonomisine katkısını katlanarak artırmaktadır. Örneğe 2023 yılında üretilen 2 milyon 100 bin ton kütlü pamuktan yaklaşık değerlerle 777 bin ton lif pamuğun (mahlıç) yanı sıra 1 milyon 134 bin ton çiğ it ve bu çiğ itten 170 bin ton yemeklik yağ, 793 bin ton yemlik küspe elde edilmiş olması; ayrıca 170 bin ton linter ile 19 bin ton pamuk telefinin tıbbi malzeme ve kozmetik başta olmak üzere bir çok sanayimizin kullanıma sunulmuş bulunmasıdır. Bütün bu ham maddeler ilgili sanayilerde işlenmek suretiyle katlanarak artan değerlerle ekonomiye kazandırılmaktadır. Bu anlamda sadece asıl ürün ‘lif pamuk’ örnek alındığında 2023 yılında 1 milyar 417 milyon 654 bin 477 USD değerindeki yerli pamuk ham maddesinin tekstil ve hazır giyim sanayilerimizde işlenerek yaklaşık değerlerle brüt 15 kat, net 3 kat değer artışlarıyla ülkemiz ekonomisine kazandırılmış olduğu görülmektedir. Ayrıca, yerli pamukla aslı değerinin 3,9 katı kadar cari fazla yaratılmış olması söz konusu bu kazanımın önemini daha da artırmaktadır.

Günümüzde Pamuk tarımında sağlıklı bir üretimin yapılması için belli ölçekte bazı kültürel tedbirlerin alınması ve bunun sonucunda optimal bir üretimin gerçekleştirilmesi gerekir. Pamuk tarımında, verimli bir tohum çeşidi, sulama, gübreleme, bitki koruma önlemleri ve yabancı ot kontrolünün sağlanması gerekir.

Günümüzün en önemli konularından birisi sürdürülebilir tarım sisteminin yerleştirilmesi ve rantabl bir üretimin gerçekleştirilmesi en önemli konudur. Sürdürülebilir pamuk üretiminde; pamuk bitkisinin vejetasyon süresince ihtiyaç duyduğu sulama suyunun karşılanması en önemli konudur. Küresel ısınmanın etkilerinin her geçen gün daha çok görüldüğü bir süreci yaşamaktayız. Bu süreçte pamuğun fizyolojik gelişim sürecinde ihtiyaç duyduğu kadar sulama suyunun verilmesi en önemli konudur. Pamuk tarımında suyun kısıntılı olarak kullanılması sürdürülebilir çevre ve tarım açısından son derece önemlidir.



Ülkemizde pamuk bitkisinde kısıntılı sulama uygulamalarının verim ve bitki bileşenleri üzerine etkisi ile ilgili birçok çalışma yapılmıştır (Elçi ve Hançer, 2016; Ketten, 2016; Karademir ve ark., 2011; Dağdelen ve ark., 2009; Kaçar, 2007). Ancak kısıntılı sulama uygulamalarının, pamukta yaprak besin elementi içeriği üzerine yapılan çalışma yok denecek kadar azdır. Tarımsal üretimde sınırlı bir kaynak olan suyun, daha verimli ve ekonomik kullanımında kısıntılı sulama uygulamaları önemli bir yaklaşımdır. Bu konuda çalışma yapan Tekinel ve Kanber (1979), pamuk sulamasında %30'a kadar bir su kısıntısının verim değişiminin istatistiksel olarak önemli olmadığını belirtmişlerdir.

Pamuk bitkisinin kuraklık stresine karşı toleranslı olduğu bilinmekte olup, toprağın nem seviyesi düştüğünde kuraklık stresine karşı koymak amacıyla bir takım koruma mekanizmaları geliştirdiği bildirilmiştir (Woodstock, 1998). Ancak bu koruma mekanizmalarının varlığına rağmen, çok şiddetli kuraklık stresine maruz kaldığında bitki büyümesinde ve ürün veriminde önemli derecelerde azalmalar görülebilmektedir (Blackman ve ark., 1992). Uzun yıllardan beri bitkilerdeki kuraklık stresine karşı tolerans mekanizmaları araştırılmakta ve bazı kuraklık stresi tarama yöntemleri geliştirilmektedir. Bu yöntemlerden en eski, kolay ve güvenilir olanlardan bir tanesi de arazi koşulları altında yürütülen kuraklık stresi tarama yöntemidir (Zhang ve ark., 2007).

Gelecekte yaşanması muhtemel bir kuraklık ve su kıtlığına karşı hazırlıklı olunması için kuraklığa dayanıklı çeşitlerin de geliştirilmesi gerekmektedir. Kuraklığa dayanıklı çeşitlerin tespit edilmesi için birçok indeks geliştirilmiştir. Bu indeksler bitkilerin su stresi ve su stresinin olmadığı koşullardaki verimlerinden yola çıkılarak oluşturulmuştur. Tolerans indeksleri kurak koşullar altındaki verim kaybına bağlı olarak kuraklığa dayanıklı genotipleri seçmek için kullanılır (Mitra, 2001; Anwar ve ark., 2011).

Bu amaçla çalışmada pamukta verim ve kaliteyi azaltmadan farklı sulama suyu seviyelerinin uygulanabilirliği araştırılmış ve bunun sonucunda en uygun sulama seviyesinin lifin kimyasal kalitesine etkisi konusu incelenmiştir.

## MATERYAL VE METOD

Araştırma, 2021 ve 2022 pamuk yetiştirme sezonlarında Harran Üniversitesi'nin Şanlıurfa, Türkiye'deki deneme alanlarında gerçekleştirildi. Deneme alanları 37°070 ve 38°480 enlemlerinde, en üst noktası deniz seviyesinden 467 metre yükseklikte bulunmaktadır. Deneyde kullanılan toprak, 9 mm h<sup>-1</sup> infiltrasyon oranına sahip kil (USSS 1954) olarak sınıflandırılmıştır. Hafif alkali bir pH'a sahiptir ve tuzdan arındırılmıştır. Ayrıca, toprağın 0 ila 90 cm derinlik aralığındaki su tutma kapasitesi 182 mm olarak ölçülmüştür. Araştırma alanı (Akın ve Kaya 2024) tarafından belgelendiği gibi araştırma alanı toprağının (0–90 cm) ek parametrelerini sağlar. Deneme alanı tarafından bildirildiği üzere kurak bir iklime sahip olarak sınıflandırılmıştır. Bölge, tipik olarak %10 ila %15 arasında değişen yüksek sıcaklıklar ve düşük bağıl nem kombinasyonu ile karakterize edilen kayda değer yazlar yaşar. Buna karşılık, bu alandaki kışlar nispeten soğuk sıcaklıklar ve artan yağışlarla karakterize edilir. Kış aylarında yağış ilkbahara kadar devam eder, ancak yıldan yıla önemli dağılımlar vardır. En sıcak ve en kurak aylar Haziran, Temmuz, Ağustos ve Eylül'dür ve günlük maksimum sıcaklıklar genellikle 40 °C'yi aşar. (Beyyavaş ve ark. 2024).

Pamuklar iki ayrı yılda, 14 Mayıs 2021 ve 10 Mayıs 2022'de ekilmiştir. Ekimde parseller 12 metre uzunluğunda dört sıra halinde, 75 cm'lik sıra aralığı ve 10 cm'lik sıra üzeri ölçüğünde planlanmıştır. Ekimde Fiona pamuk çeşidi kullanıldı. Seçilen çeşidin yüksek verim potansiyeli vardır, orta-geç vejetasyon dönemi kategorisine girer, %44-46'lık bir çırçırılama verimliliğine sahip olup makinalı hasada oldukça uygundur. Kenar etkilerini azaltmak için her parselin hem başından hem de sonundan 1 metre mesafe ve her parselin sağ ve sol taraflarından iki sıra hasat edilmedi. Bu alandaki pamuk verimleri çalışmada dikkate alınmadı. Sonuç olarak, Pamuklar hasat olgunluğuna geldiğinde iki kez elle hasat edildi. Birincil hasadı,

pamuk kozalarının %90 açıklık seviyesine ulaştığında gerçekleştirildi, sonraki hasat ise kalan %10 koza tamamen açıldığında gerçekleştirildi. Araştırma, 3 tekrardan oluşan tesadüf blokları parsel tasarımıyla yürütüldü. Araştırmada ekimden hasada kadar çeşitli kültürel önlemler alınmıştır. Yabancı ot mücadelesi, hastalık ve zararlılara karşı çeşitli kültürel ve kimyasal yöntemler uygulanmıştır. Sulama uygulaması damla sulama yöntemine göre yürütülmüştür. Sulamada %50, %75 kısıntı ve tam sulama uygulanmıştır.

Deneme sonucunda elde edilen veriler JMP 13.2 istatistik paket programı ile tesadüf blokları deneme deseni göre varyans analizleri yapıp ve LSD (0.05) testine göre ortalamalar gruplandırılmıştır.

## ARAŞTIRMA BULGULARI VE TARTIŞMA

### 1. Holoselüloz Oranı:

Çizelge 1. Pamuk bitkisinde uygulanan kısıtlı sulamaya göre elde edilen Holoselüloz değerleri, CV değeri ve LSD testine göre oluşan gruplar.

Sulama Uygulaması	Holoselüloz Oranı (%)	Gruplar
%100 Uygulama	98,31	a
%75 Uygulama	94,98	b
%50 Uygulama	89,93	c
Ortalama	94.40	
CV(%): 0.5	LSD(%1): 1.108	

Çizelge 1.'den uygulanan sulama suyu seviyelerine göre bulunan Holoselüloz oranları verilmektedir. Holoselüloz oranlar (%) 94.40 ile 98.31 arasında değişmektedir. En düşük değer %50 su kısıtlamasında ve en yüksek değer tam sulamada (%100) elde edilmiştir. Holoselüloz, pamuk bitkisinin fotosentez sonucu elde edilen nişastadan meydana gelen ve pamuk lifinin yapısında yer alan bir üründür. Holoselüloz; Odundan ligninin uzaklaştırılmasıyla elde edilen selüloz ve hemiselülozun toplamıdır. Holoselüloz, hemiselüloz ve selüloz bileşenlerinin toplamıdır (Mert, 2017).

### 2. Selüloz Oranı (%):

Çizelge 2. Pamuk bitkisinde uygulanan kısıtlı sulamaya göre elde edilen Selüloz değerleri, CV değeri ve LSD testine göre oluşan gruplar.

Sulama Uygulaması	Selüloz Oranı (%)	Gruplar
%100 Uygulama	96,56	a
%75 Uygulama	92,72	b
%50 Uygulama	87,99	c
Ortalama	92.42	
CV(%): 1.02	LSD(%1): 2.13	

Çizelge 2.'den uygulanan sulama suyu seviyelerine göre bulunan Selüloz oranları verilmektedir. Selüloz oranlar (%) 87.99 ile 96.56 arasında değişmektedir. En düşük değer %50 su kısıtlamasında ve en yüksek değer tam sulamada (%100) elde edilmiştir. Selüloz oranı bitkinin fotosentez etkinliğinin bir göstergesidir. Selüloz oranı yükseldiği ölçüde pamuk lifinin kalitesinde iyileşme olmaktadır. Selüloz, doğada yaygın olarak bulunan ve bitkisel hücrelerin temel yapı taşı olan doğal bir polimerdir.

Pamuk çeşitlerindeki selüloz oranı genetik ve çevresel faktörlere bağlıdır (Hund vd., 2008) ve %82 ile %96 arasında değişir (Mert, 2017). Selüloz oranına genetik faktörlerin yanında çevresel faktörlerde etkindir. Beyyavaş ve ark. (2024)'nın Çevresel ve kültürel faktörlerden biride pamuk üretiminde önemli etken faktör olan ekim zamanının pamuk koza pozisyonları ve lif kalitesi üzerinde önemli bir etkisi vardır. Geç ekim koza olgunlaşması, selüloz sentezi,



verim ve lif kalitesi üzerinde olumsuz bir etkiye sahipti. Bu nedenle, pamuk ekimindeki gecikme verimde bir düşüşe neden olmaktadır şeklindeki bulguları bizim çevresel bir faktör olan kısıntılı sulamanın lifteki selüloz oranını etkiler yönündeki bulgumuz ile örtüşmektedir. Fenotip; genotip ve çevre interaksiyonunun sonucudur şeklindeki bulgu bizim bulgumuzu teyit etmektedir. Lifin sekonder duvarının %80'den fazlasını selüloz oluşturmaktadır. Lifteki selüloz oranı bilimsel kanıtlara göre %85 ve üzeridir. Lifteki selüloz oranının yüksek olması lifin sağlamlığının bir ifadesidir.

## SONUÇ

Her iki yılda da Holoselüloz ve Selüloz parametrelerinde istatistiki olarak %1 düzeyinde bir farklılık bulunmuştur. Kısıntılı sulamanın Holoselüloz ve Selüloz üzerinde önemli etki yaptığı görülmüştür. Sulama miktarı düşünce lifin sekonder çeperinde biriken selüloz miktarında bir azalma olmuştur. Bu azalma lifin kalitesinin ve özellikle mukavemetin düşmesi anlamına gelmektedir. Tekstil yapılabirlik ve kalitesi açısından selüloz miktarının maksimum noktaya ulaşması, lifin mukavemeti ve üniformitesi açısından son derece önemlidir. Bu nedenle pamuk tarımında elde edilen liflerin veriminin yüksek olması yanında, lif kalite parametrelerinin de istenen düzeyde olması son derece önemlidir. Lif kalite özelliklerini belirleyen unsurların başında bitki besleme gelmektedir. Kaliteyi etkileyen diğer unsur da sulamadır. Aşırı sulama ve çok kısıntılı sulama verimin yanında kaliteyi olumsuz anlamda etkilemektedir. Sulamanın optimum düzeyde olması lifin kalitesi ve selüloz oranının yükselmesi açısından olumlu bir etkiye sahiptir.

## KAYNAKLAR

- Akin, S., & Kaya, C. (2024). Impact of salicylic acid and sodium hydrosulfide applied singly or in combination on drought tolerance and grain yield in wheat plants. *Food and Energy Security*, 13(1), e532.
- Anonim, 2024. <http://www.upk.org.tr/>
- Anwar, J., Subhani, G. M., Hussain, M., Ahmad, J., Hussain, M., & Munir, M. (2011). Drought tolerance indices and their correlation with yield in exotic wheat genotypes. *Pakistan Journal of Botany*, 43(3), 1527-1530.
- Beyyavas, V., Akin, S., İlhan Cevheri, C., Ramazanoglu, E., & Cun, S. (2024). Investigation of Suitable Osmolytes for Enhancing Cotton Plant Adaptation to Drought Scenarios and Improving Water Use Efficiency. *Journal of Crop Health*, 76(5), 1193-1208.
- Beyyavaş, V., Cevheri, C. I., & Yılmaz, A. (2024). Effect of Sowing Time in Cotton (*Gossypium hirsutum* L.) On Boll Distribution, Cellulose Ratio And Fiber Quality. *JAPS: Journal of Animal & Plant Sciences*, 34(1).
- Blackman, S. A., Obendorf, R. L., & Leopold, A. C. (1992). Maturation proteins and sugars in desiccation tolerance of developing soybean seeds. *Plant physiology*, 100(1), 225-230.
- Dağdelen, N., Başal, H., Yılmaz, E., Gürbüz, T., & Akçay, S. (2009). Different drip irrigation regimes affect cotton yield, water use efficiency and fiber quality in western Turkey. *Agricultural water management*, 96(1), 111-120.
- Eminur, E. L. Ç. İ., & Hançer, T. (2016). Pamuk (*Gossypium hirsutum* L.) Genotiplerinin Kısıntılı Sulama Koşullarında Çimlenme Analizleri ve Moleküler Karakterizasyonu. *Türkiye Tarımsal Araştırmalar Dergisi*, 3(2), 122-129.
- Hund, A., Y. Francheboud, A. Soldati, and P. Stamp (2008). Cold Tolerance of Maize Seedlings as Determined by Root Morphology and Photosynthetic Traits. *Euro. J. Agron.*, 28:178- 185. doi:10.1016/j.eja.2007.07.003.
- Kacar B 1996. Bitki ve Toprağın Kimyasal Analizleri. Toprak Analizleri. Ankara Üniversitesi Ziraat Fakültesi Vakfı Yayınları No=3.

- Karademir, C., Karademir, E., Ekinci, R., & Berekatođlu, K. (2011). Yield and fiber quality properties of cotton (*Gossypium hirsutum* L.) under water stress and non-stress conditions. *African Journal of Biotechnology*, 10(59), 12575-12583.
- Keten, M. (2016). Sulama Suyunda Uygulanan Kısıntı Seviyelerinin Farklı Pamuk Genotiplerinde Su-Verim İlişkilerine Etkisi (Master's thesis, Fen Bilimleri Enstitüsü).
- Mert, M (2017). Fiber crops. Updated 2. Impression. Publication no: 1734. Science, 130.
- Mitra, J. (2001). Genetics and genetic improvement of drought resistance in crop plants. *Current science*, 758-763.
- Tekinel, O., & Kanber, R. (1979). Çukurova Koşullarında Kısıntılı Su Uygulama Durumunda Pamuđun Su Tüketimi ve Verimi. Tarsus Bölge Topraksu Ens. Müd. Yay., Gen, (98).
- USSL (1954) Diagnosis and improvement of saline and alkaline soils. *Soil Sci Soc Am J* 18:348. <https://doi.org/10.2136/sssaj1954.03615995001800030032x>
- Woodstock, L. W. (1988). Seed imbibition: A Critical Period For Successful Germination. *Journal of Seed Technology*, 1-15.
- Zhang, X. Y., Liu, C. L., Wang, J. J., Li, F. G., & Ye, W. (2007). Drought-tolerance evaluation of cotton with PEG water-stress method. *Cotton Sci*, 19, 205-209.

**TOPRAKTAN VE YAPRAKTAN UYGULANAN KÜKÜRT FORMLARININ PAMUK  
(Gossypium hirsutum L.) BİTKİSİNDE LİF KALİTESİNE ETKİSİ****THE EFFECT OF SULFUR FORMS APPLIED THROUGH SOIL AND FOLIAR ON  
FIBER QUALITY IN COTTON (Gossypium hirsutum L.) PLANTS****Vedat BEYYAVAŞ**

Harran University, Agricultural Faculty, Field Crops Department, Sanliurfa, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-6516-9403>

**Hasan KARA**

Harran University, Agricultural Faculty, Field Crops Department, Sanliurfa, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-5604-5396>

**Cevher İlhan CEVHERİ**

Harran University, Agricultural Faculty, Field Crops Department, Sanliurfa, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7070-2652>

**ÖZET**

Pamuk kullanıldığı yerlerin çeşitli olması, dünya tarımı açısından hem endüstri hem de ticari alanda başlıca önemli ürünlerden birisidir. Bölgemizde pamuk tarımı yoğun bir şekilde ekimi yapılmaktadır. Yüksek verim için bölgemizde gerek topraklara gerekse yapraklara makro ve micro besin elementleri uygulanmaktadır. Çalışma, 2023 ve 2024 yıllarında Şanlıurfa Haliliye ilçesine bağlı Gürpınar köyünde çiftçi arazisinde yürütülmüştür. Çalışmada topraktan ve yapraktan kükürt formları uygulanmıştır. Denemeler tesadüf blokları deneme desenine göre ve 4 tekerrürlü olarak kurulmuştur. Denemede Parsel uzunluğu 12 m, sıra arası 75 cm, sıra üzeri 10 cm olacak şekilde 4 sıradan oluşturulmuştur. Parseller arasında 3 metre boşluk bırakılmıştır. Çalışmada çirçir randımanı (%), 100 tohum ağırlığı (g), lif inceliği (mic), lif uzunluğu (mm) ve lif mukavemeti (g/tex) parametreleri incelenmiştir. Çalışmada istatistiksel olarak ( $p<0.01$  ve  $p<0.05$ ) çirçir randımanı iki yılda da önemsiz; 100 tohum ağırlığı (g), lif uzunluğu (mm) ikinci yılda önemli ( $p<0.05$ ) bulunmuştur. Ayrıca lif inceliği (mic) ve lif mukavemeti (g/tex) ilk yıl önemli ( $p<0.05$ ) bulunmuştur. Kükürt formlarının lif kalitesine yıllar arasında fark olmasına rağmen etki ettiği görülmüştür.

Deneme sonucunda elde edilen veriler JMP 13.2 istatistik paket programı ile tesadüf blokları deneme desenine göre varyans analizleri yapıp ve LSD (0.05) testine göre ortalamalar gruplandırılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Pamuk, kükürt, lif kalitesi

**ABSTRACT**

**Introduction and Purpose:** The diverse uses of cotton make it one of the most important products in both the industrial and commercial sectors of global agriculture. In our region, cotton farming is carried out intensively. To achieve high yields, both macro and micro nutrient elements are applied to the soil and leaves in our region.

**Materials and Methods:** This study was conducted during the May-October 2023-2024 period. The study applied sulfur forms via soil and foliar methods. The experiment was carried out on a farmer's field in Gürpınar village, located in the Haliliye district of Şanlıurfa. The planting was done in the second week of May after field plowing. The trials were set up according to a randomized block design with four replications. The plot length was 12 meters,

with 75 cm between rows and 10 cm between plants within a row, consisting of four rows. A 3-meter gap was left between the plots.

**Results:** The study examined parameters such as ginning percentage (%), 100-seed weight (g), fiber fineness (mic), fiber length (mm), fiber strength ( $g\ tex^{-1}$ ). **Discussion and Conclusion:** In the study, statistically ( $p<0.01$  and  $p<0.05$ ), the cotton yield was found to be insignificant in both years; 100-seed weight (g) and fiber length (mm) were significant in the second year ( $p<0.05$ ). Additionally, fiber fineness (mic) and fiber strength ( $g/tex$ ) were significant in the first year ( $p<0.05$ ). Although there were differences between years, it was observed that sulfur forms had an effect on fiber quality. The data obtained from the experiment were analyzed using the JMP 13.2 statistical software, and variance analyses were performed according to the randomized block design. Means were grouped based on the LSD (0.05) test.

**Keywords:** Cotton, sulfur, fiber quality

## GİRİŞ

Pamuk bitkisi; dünyanın birçok farklı bölgelerinde tarımının yapılması, dünya tarımı bakımından hem endüstriyel hem de ticari alanlarda başlıca önemli ürünler arasında yer almaktadır. Pamuğun kütlü halinde tarladan alınması, başta lifinin tekstil ve hazır giyim gibi alanlarda hammadde olarak kullanılmaktadır. Ayrıca çiğit olarak bilinen tohumuyla yağ sanayisi, küspesiyle de yem sanayisi gibi alanlarda kullanılması pamuk bitkisinin birçok alanda vazgeçilmez bir ürün olarak görülmektedir. Son yıllarda petrol ihtiyacının önemli bir bölümünde dışa olan bağımlılık ve petrol gibi yakıtların neden olduğu ekolojik riskleri en aza indirmek için pamuk çekirdeğinden elde edilen yağların biyodizel üretiminde her geçen gün daha da artış göstermektedir (Özüdoğru, 2021).

Dünyada olduğu gibi ülkemizde de pamuk üretimi önemli bir yere sahiptir. Ülkemizde 2022/2023 sezonunda 573 bin ha alanda pamuk ekimi yapılmış ve bunun sonucunda 1.017 bin ton lif pamuk üretimi gerçekleştirmiştir (TÜİK, 2023). Pamuk üretiminin öne çıkan başlıca bölgelerimiz Güneydoğu Anadolu Bölgesi, Ege ve Çukurova Bölgeleri olmak üzere 3 bölgede yoğun bir şekilde pamuk üretimi yapılmaktadır. Ülke üretiminin yaklaşık olarak %55'i Güneydoğu Anadolu Bölgesinden karşılanmaktadır (TÜİK, 2021). Pamuk üretiminin en fazla yapıldığı ve ülkemizde üretilen pamuğun yarısına yakın bir üretim sağlayan Şanlıurfa ili gelmektedir. Kentte 2022/2023 sezonu itibarıyla 2.424.783 dekarlık bir alan üzerinde pamuk ekimi yapılmış ve bunun sonucunda 408.055 ton lif pamuk üretimi elde edilmiştir (TÜİK, 2023).

Ülkemiz için stratejik bir öneme sahip olan pamukta mikro ve makro besin elementlerinin verim ve kalitesine olan etkisi ile ilgili birçok çalışma yürütülmüştür. Yürütülen çalışmaların büyük bir çoğunluğu azot ve fosfor içerikli bitki besin elementlerinin etkisi üzerine yoğunlaşmıştır. Kükürt azot, fosfor ve potasyumdan sonra dördüncü en önemli makro bitki besin elementidir. Kükürt 'ün tarımdaki önemi birçok önceki çalışmada ortaya konmuş ve vurgulanmıştır (Scherer, 2009; Jamal ve ark., 2010; Kazgöz ve Ödemiş, 2021; Kılıç, 2024 ). Kükürt noksanlığı görülmesi halinde bitkide bodurlaşma, gövdede incelmeye ve çalimsı bir görünüm meydana gelmektedir. Çünkü kükürt, bitkide protein yapısını inşa etmekle birlikte klorofilde de kilit bir role sahip besin elementlerinden birisidir (Duke ve Reisenauer, 1986). Ayrıca kükürt uygulamaları ile klorofil miktarında artış sağlanabilir ve abiyotik stressin etkisi düşürülebilir (Jie ve ark., 2008; Kazgöz ve Ödemiş, 2021). Pamuk bitkilerinin proteinleri ve enzimleri yapmak için gerekli olan amino asitleri üretmek için kükürt ihtiyacı vardır. Bitki dokusunun yaklaşık yüzde 3'ü kükürten oluşur. Tohumda yüksek protein bulunan pamuk gibi bitkiler, daha büyük bir miktarda kükürt'e ihtiyaç duyar. Normal bir verim için 20 ile 45 kg/ha kükürt'e ihtiyacı vardır (Aulakh ve ark., 1985). Bu nedenle pamuk üretiminde kükürt için

gübre önerileri oldukça yüksektir. Pamuk bitkisinin ihtiyaç duyduğu kükürt miktarı kütlü pamuk verimi ile doğru orantılıdır. Kükürt ilavelerine yanıt olarak pamuğun önemli verim artışları yürütülen önceki çalışmalarda da rapor edilmiştir (Makhdam ve ark., 2001; Kılıç, 2024).

Awad ve ark. (1996), çalışmalarında CaCO<sub>3</sub> bakımından zengin topraklarda kükürt uygulamasıyla toprak pH'sının düştüğü, Fe ve Zn'nin ise alınabilirliğinde artış olduğunu, Singh ve Chaudhari (1997) ise kireç miktarının yoğun olduğu topraklarda yer fıstığı bitkisi kullanıldığı bir çalışmada kükürt uygulamasıyla bitki yapraklarının kuru madde ile besin elementleri konsantrasyonlarında da artış meydana gelmiştir.

Çalışmamızda hem topraktan hem de yaprakтан farklı micro element içeren kükürt uygulamaları yapılmıştır. Bitkinin maruz kalacağı stres faktörlerinden kurtarılması amaçlandığından kükürt uygulamalarının yapraklardan da uygulanarak engellenmeye çalışılmıştır.

## MATERYAL ve YÖNTEM

Deneme Şanlıurfa Haliliye ilçesine bağlı Gürpınar köyünde çiftçi arazisinde yürütülmüştür. FİONA pamuk çeşidi denemede bitki materyali olarak kullanılmıştır. Fiona pamuk çeşidinin verim potansiyeli oldukça yüksek, vejetasyon süresi orta-geç ve meyve dalları ise kısadır (BASF Tarım Çözümleri Türkiye, 2020). Çalışmalar, 2023-2024 yıllarında Mayıs- Ekim periyodunda yürütülmüştür. Ekim işlemi tarla sürümü tamamlandıktan sonra 10 Mayıs 2023 tarihinde yapılmıştır. Denemeler tesadüf blokları deneme desenine göre ve 4 tekerrürlü olarak kurulmuştur. Denemede her parselin uzunluğu 12 m, sıra arası 75 cm, sıra üzeri ise 10 cm ve 4 sıra olacak şekilde belirlenmiştir. Hasat işlemleri 15 Ekim 2023 ve 22 Ekim 2024 tarihinde gerçekleştirilmiştir. Her uygulama arasında 4 sıradan oluşan kontrol parselleri oluşacak şekilde dizayn edilmiştir.

Araştırma konuları

Çizelge 1. Çalışmada konu olan uygulamalar ve uygulamaların dönemleri

Uygulamalar	Taraklanma başlangıcı	Çiçeklenme başlangıcı	Çiçeklenme doruğu
Kontrol	-	-	-
ZnSO <sub>4</sub>	Zn 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	Zn 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	Zn 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l
K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l
ZnSO <sub>4</sub> + K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub>	Zn 0.5 g/l+ K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	Zn 0.5 g/l+ K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	Zn 0.5 g/l+ K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l
Toz Kükürt	2 kg/da	1.5 kg/da	1.5 kg/da
Toz Kükürt+ (ZnSO <sub>4</sub> +K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre)	2 kg/da+ Zn 0.5 g/l+ K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	1.5 kg/da+ Zn 0.5 g/l+ K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l	1.5 kg/da+ Zn 0.5 g/l+ K 0.5 g/l+Üre 0.5 g/l

### Toprak özellikleri

Deneme yerinin toprak özellikleri çalışmanın yürütüldüğü araziden farklı bölgelerinden 0-30 cm derinliğinde toprak örneği alınarak, fiziksel ve kimyasal özelliklerinin belirlenmesi amacıyla analiz edilmiştir.

Çizelge 2. Deneme alanı topraklarının bazı kimyasal ve fiziksel özellikleri

Derinlik (cm)	(%) Suy. Doy	PH	Ec ds/m	Kireç (%)	P	K	Organik Madde (%)
0-30	64	7.76	1.13	19.0	10.21	162.3	1.02

### İklim Özellikleri

Denemenin kurulduğu bölgede kış ayları soğuk ve yağışlı olarak geçerken, yaz aylarında ise genellikle sıcak ve kural olduğundan karasal geçit iklimi görülmektedir.

Çizelge 3. Şanlıurfa ili 2023 yılı ve uzun yıllara ait iklim verileri

2023 Yılı				1929-2023 Uzun Yıllar Ortalamaları	
Aylar	Ort. Sıcaklık (°C)	Ort. Nispi Nem (%)	Ort. Yağış (mm)	Ort. Sıcaklık (°C)	Yağış (mm)
Mayıs	22.77	36.06	0.27	22.54	27.27
Haziran	29.16	30.2	0.3	28.63	4.6
Temmuz	33.16	21.16	0	32.58	2
Ağustos	33.93	23.19	1.17	32.77	4.67
Eylül	28.56	26.76	0.33	27.88	4.93
Ekim	21.80	44.61	0.61	21.2	26.21
<b>Toplam</b>	169.38	181.98	2.68	165.6	69.68
<b>Ortalama</b>	28.23	30.33	0.54	27.6	11.61

Kaynak: Şanlıurfa Meteoroloji il müdürlüğü, 2023

### Araştırmanın yürütülmesinde uygulanan tarımsal işlemler

Denemenin yürütüldüğü alan pulluk ile işlenmiş, Şubat ayının sonu ile Mart ayının başında kültüvatör ile sürme işlemi yapılmıştır. Kültüvatör işleminden sonra diskaro ve sırt çekilerek deneme alanı ekim işlemi için hazır hale getirilmiştir. Bitkilerin çıkışından sonra 2-4 gerçek yaprak meydana geldiğinde tekleme, 2 hafta sonra ise seyreltme işlemi yapılmıştır. Ekimle birlikte dekara saf 10 kg N ve P (20-20-0 kompoze) gübresi ve üst gübrelemelerde ise 10 kg/da saf N (%46 üre) uygulanmıştır. Fosfor'un tamamı ve azotun yarısı ekimle beraber, azotun diğer yarısı üre gübresinden (% 46 üre) ilk sulamadan hemen önce toprağa uygulanmıştır. Sulama ve diğer kültürel bakım işleri ihtiyaca göre yapılmıştır. Sulama işlemi, ekim işleminden sonra yağmurlama sulama olacak şekilde yapılmış olup toplamda 11 kez sulama yapılmıştır. Sulama işlemi, parsellerde kozaların %20'sinin açılması göz önüne alınarak sonlandırılmıştır.

### Yabancı ot ve zararlı kontrolü

Fidenin meydana geldiği dönemde Tütün tripsi (Thrips tabaci) zararlılarıyla mücadele etmek için dekara 100 ml 400g/l Dimethoate uygulanmıştır. Ayrıca köklerin gelişmesine destek olmak için dekara 250 ml humik asit uygulaması da yapılmıştır. Pamukta bir diğer zararlılar ise Yaprak biti (*Apis gossypii*) ile Yaprak pirelerinin (*Empoasca spp.*) mücadelelerinde dekar hesabıyla 25 g %20 Acemiprid uygulanmıştır. Ayrıca taraklanmayı artırmak için dekar hesabıyla 200 g fosfor uygulaması yapılmıştır. Son olarak Yeşilkurt (*Helicoverpa armigera*) zararlılarının önüne geçmek için dekar hesabıyla 17.5 ml Coragen (200g/l Chlorantraniliprole) olacak şekilde uygulama yapılmıştır.

### Verilerin Değerlendirilmesi

Deneme sonucunda elde edilen veriler JMP 13.2 istatistik paket programı ile tesadüf blokları deneme deseni göre varyans analizleri yapıp ve LSD (0.05) testine göre ortalamalar gruplandırılmıştır.

## ARAŞTIRMA BULGULARI VE TARTIŞMA

### Çırcır randımanı (%)

Çizelge 4'den, yapılan varyans analizi sonucunda; çalışmanın iki yılında da farklı gübre uygulamalarının çırcır randımanı (%) yönünden önemli düzeyde ( $p<0.01$  ve  $p<0.05$ ) farklılıklar bulunmadığı tespit edilmiştir.

Denemede kullanılan farklı kükürt uygulamaların % 44.83 – 46.70 arasında değiştiği izlenmektedir. En fazla çırcır randımanı  $K_2SO_4$ +üre uygulamasından (% 46.70); en düşük çırcır randımanı toz kükürt uygulamasından (% 44.83) elde edildiği tespit edilmiştir.

Çırcır randımanına ilişkin sonuçlar daha önce yürütülen ve kükürt uygulamasının çırcır randımanı değerinde önemli bir etkisinin olmadığını tespit eden Bukarlı (2007) ve Kutat (2023)'ün sonuçları ile paralellik göstermiştir, ancak kükürt uygulamasının anılan özellikte önemli artışlar sağladığını bildiren Gobi ve ark. (2010). Parmar ve ark. (2010)'in elde ettikleri sonuçlar ile örtüşmemektedir.

### 100 tohum ağırlığı (g)

Çizelge 4' den, yapılan varyans analizi sonucunda; çalışmanın ilk yılında farklı gübre uygulamalarının 100 tohum ağırlığı (g) yönünden önemli düzeyde ( $p<0.01$  ve  $p<0.05$ ) farklılıklar bulunmadığı, ikinci yılda ise  $p<0.05$  düzeyinde önemli bulunduğu saptanmıştır.

100 tohum ağırlığı incelendiğinde denemede kullanılan farklı kükürt uygulamalarının 8.93 – 10.01 g arasında değiştiği izlenmektedir. En fazla 100 tohum ağırlığı kontrol uygulamasından (10.01 ve 9.95 g); en düşük 100 tohum ağırlığı toz kükürt+  $ZnSO_4$ +  $K_2SO_4$ +üre uygulamasından (9.28 ve 8.93 g) elde edildiği tespit edilmiştir.

Çizelge 5. Pamuk bitkisinde farklı uygulamalardan elde edilen ortalama Çırcır randımanı (%) ve 100 tohum ağırlığı (g) değerlerine ilişkin sonuçlar ile % CV ve LSD değerleri

Uygulamalar	Çırcır randımanı (%)		100 Tohum Ağırlığı (g)	
	2023	2024	2023	2024
Kontrol	45.76 ö.d	44.85	10.01	9.95* a
ZnSO <sub>4</sub> +Üre	46.20	45.16	9.37	9.31 bc
K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre	46.70	46.00	9.46	9.58 ab
ZnSO <sub>4</sub> + K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre	46.03	45.26	9.79	9.22 bc
Toz kükürt	45.56	44.83	9.32	9.02 c
Toz Kükürt+ ZnSO <sub>4</sub> + K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre	46.40	45.73	9.28	8.93 c
%CV	1.23	1.25	3.03	2.89
LSD	0.47	0.46	0.23	0.22

p<0.01: \*\*, p<0.05:\*, ö.d: önemli değil

Lif uzunluğu (mm)

Çizelge 5'den, yapılan varyans analizi sonucunda; çalışmanın ilk yılında farklı gübre uygulamalarının 100 tohum ağırlığı (g) yönünden önemli düzeyde (p<0.01ve p<0.05) farklılıklar bulunmadığı, ikinci yılda ise p<0.05 düzeyinde önemli bulunduğu saptanmıştır.

Lif uzunluğu incelendiğinde denemede kullanılan farklı uygulamaların 27.98 – 30.25 (mm) arasında değiştiği izlenmektedir. En fazla lif uzunluğu ilk yıl ZnSO<sub>4</sub>+ K<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>+üre uygulamasından (29.86 mm), ikinci yıl toz kükürt+ZnSO<sub>4</sub>+ K<sub>2</sub>SO<sub>4</sub>+üre uygulamasından (30.25 mm) elde edilmiştir. En düşük lif uzunluğu iki yılda da toz kükürt uygulamasında görülmüştür (Çizelge 5). Lif uzunluğuna ilişkin bulgularda, daha önce yürütülen ve kükürt uygulamasının lif uzunluğu özelliğinde önemli bir etkisinin olmadığını tespit eden Kutat (2023)'ün sonuçları ile benzerlik gösterdiği saptanmıştır.

Çizelge 5. Pamuk bitkisinde farklı uygulamalardan elde edilen ortalama lif uzunluğu (mm), lif inceliği (mic) ve lif mukavemeti (g/tex) değerlerine ilişkin sonuçlar ile % CV ve LSD değerleri

Uygulamalar	Lif uzunluğu (cm)		Lif inceliği (mic.)		Lif mukavemeti (g/tex)	
	2023	2024	2023	2024	2023	2024
Kontrol	29.82 ö.d	29.05 bc*	4.58 abc*	4.57	29.86 ab*	29.41
ZnSO <sub>4</sub> +Üre	29.01	29.00 bc	4.25 d	4.26	31.23 a	30.52
K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre	28.98	30.08 a	4.68 ab	4.36	30.96 a	30.92
ZnSO <sub>4</sub> + K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre	29.86	29.88 ab	4.73 a	4.39	28.73 b	29.43
Toz kükürt	27.98	28.96 c	4.32 cd	4.27	29.16 b	29.72
Toz Kükürt+ ZnSO <sub>4</sub> + K <sub>2</sub> SO <sub>4</sub> +Üre	28.14	30.25 a	4.44 bcd	4.31	28.86 b	30.03
%CV	0.82	1.69	3.11	2.98	2.75	2.66
LSD	0.74	0.41	0.11	0.11	0.67	0.65

p<0.01: \*\*, p<0.05:\*, ö.d: önemli değil

Lif inceliği (mic.)



Çizelge 5'den, yapılan varyans analizi sonucunda; farklı gübre uygulamalarının ilk yılda lif inceliği (micronaire) yönünden önemli düzeyde ( $p<0.05$ ) farklılıklar bulunduğu ikinci yıla ise önemsiz bulunduğu tespit edilmiştir.

Lif inceliği incelendiğinde denemede kullanılan farklı uygulamalarının 4.25 – 4.73 arasında değiştiği izlenmektedir. En fazla lif inceliği  $ZnSO_4 + K_2SO_4$  üre uygulamasından (4.73); en düşük lif inceliği  $ZnSO_4$  üre uygulamasında görülmüştür (Çizelge 5).

Kükürt uygulamasının pamukta lif inceliği özelliğinde önemli artışlar sağladığını bildiren Parmar ve ark. (2010) ile Gobi ve ark. (2010)'un elde ettikleri sonuçlar ile ilk yılın sonuçları ile örtüştüğü; ikinci yıl sonuçlarının önemli bir etkisinin olmadığını tespit eden Bukarlı (2007) ve Kutat (2023)'ün sonuçları ile benzerlik gösterdiği saptanmıştır.

Lif kopma dayanıklılığı (g/tex)

Çizelge 5'den, yapılan varyans analizi sonucunda; farklı gübre uygulamalarının lif kopma dayanıklılığı (g/tex) yönünden önemli düzeyde ( $p<0.05$ ) farklılıklar bulunduğu ikinci yıla ise önemsiz bulunduğu tespit edilmiştir.

Lif kopma dayanıklılığı incelendiğinde denemde kullanılan farklı uygulamaların 28.73 – 31.23 g/tex arasında değiştiği izlenmektedir. En fazla lif kopma dayanıklılığı  $ZnSO_4$  üre uygulamasından (31.23); en düşük lif kopma dayanıklılığı  $ZnSO_4 + K_2SO_4$  üre uygulamasından (28.73) elde edildiği tespit edilmiştir. Lif kopma dayanıklılığına ilişkin bulgularda, daha önce yürütülen ve kükürt uygulamasının lif kopma dayanıklılığı özelliğinde önemli artışlar elde eden Bukarlı (2007), Gobi ve ark. (2010), Parmar ve ark. (2010), Yin ve ark. (2012), Görmüş (2014), Geng ve ark. (2016), Ashmouny ve ark. (2017), Candemir ve Ödemiş (2018), Parlwar ve ark. (2018), Ibrahim (2022), Lad ve ark. (2022)'nin sonuçları ile benzer sonuçlar göstermiştir, ancak Faircloth ve ark. (2004)'ün elde ettikleri sonuçlar ile örtüşmemektedir.

## SONUÇ ve ÖNERİLER

Sonuç olarak; çalışmada incelenen parametrelerden iki yılda da çırçır randımanı (%) istatistiksel olarak önemsiz bulunmuştur. 100 tohum ağırlığı (g) ve lif uzunluğu (mm) ilk yıl ( $p<0.05$ ) düzeyinde önemli ikinci yıl istatistiksel olarak önemsiz saptanmıştır. Lif inceliği (mic.) ve lif kopma dayanıklılığı (g/tex) istatistiksel olarak ilk yıl önemsiz, çalışmanın ikinci yılında ( $p<0.05$ ) düzeyinde bulunmuştur.

Çalışmada yıllar içerisinde farklılık olmasına rağmen lif kalitesine olumlu etki eden lif uzunluğu (mm), lif inceliği (mic.) ve lif kopma dayanıklılığına (g/tex) pozitif etkide bulunmuştur. Çalışma sonucunda pamuk üreticilerine toprağın pH yapısını dikkate alarak toprağa kükürt uygulamasını tavsiye edebilir ve yapraktan besin elementi olarak da değişik formda kükürt karışımlarını önererek lif kalitesine katkıda bulunduğunu ifade edebiliriz.

## KAYNAKLAR

ASHMOUNY, A.A.E., NAQMA K.A.E, HENDAWY, A.A.E., 2017. Effect of Pre-Sowing Application of Nitrogen, Potassium and Sulfur and Its Relationship on Egyptian Cotton Productivity, International Journal of Environment, Agriculture and Biotechnology, 2 (5), 2387-2393.

- AULAKH, M.S., SİDHU, B.S., ARORA, B.R., SINGH, B., 1985. Content and Uptake of Nutrients By Pulses and Oilseed Crops, *Indian Journal of Ecology*, 12 (2), 238-242.
- AWAD, A.M., RAMADAN, H.M., EL-FAYOUMY, M.E., 1996. Effect of Sulphur, Phosphorus and Nitrogen Fertilizers on Micronutrient Availability Uptake and Wheat Production on Calcareous Soils. *Journal of Agricultural Research*, 41: (3), 311-327
- BASF TARIM ÇÖZÜMLERİ TÜRKİYE, 2020. <https://www.agro.basf.com.tr/tr/%C3%9Cr%C3%BCnler/%C3%9Cr%C3%BCnBilgileri/Tohum/Fiona.html#section-details>.
- BUKARLI, M.N., 2007. Diyarbakır Koşullarında Kükürt Uygulamasının Pamuğun Verim ve Kalite Özelliklerine Etkisi, Yüksek lisans Tezi, Çukurova Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Adana, 90s.
- CANDEMİR, D. K. ve ÖDEMİŞ, B., 2018. Yapraktan Uygulanan Farklı Kükürt Dozlarının Pamuk Bitkisinin (*Gossypium hirsutum* L.) Değişik Gelişme Dönemlerindeki Su Stresinin Azaltılması Üzerine Etkileri. *Derim*, 35(2), 161-172.
- DİETZ, K.J., 1989. Recovery of Spinach Leaves From Sulphate and Phosphate Deficiency. *Journal Plant Physiol*, 134: 551-557.
- DUKE, S.H., REISENAUER, H.M., 1986. Roles and Requirements of Sulfur in Plant Nutrition. in: tabatabai, M.A.(Ed), *Sulfur in Agriculture*, Argon, Monogr, Vol. 27. Asa, Cssa and Sssa, Madison, W. I., 123-168.
- FAIRCLOTH, W.H., MONKS, C.D., PATTERSON, M.G., WEHTJE, G.R., DELANEY, D.P., SANDERS, J. C., 2004. Cotton and Weed Response to Glyphosate Applied With Sulfur Containing Additives, *Weed Technology*, 18 (2), 404 - 411.
- GENG, J., MA, Q., CHEN, J., ZHANG, M., LI, C., YANG, Y., YANG, X., ZHANG, L., 2016. Effects of Polymer Coated Urea and Sulfur Fertilization on Yield, Nitrogen Use Efficiency and Leaf Senescence of Cotton, *Field Crops Research*, 187, 87-95.
- GOBI, V.R., SRIRAMACHANDRASEKHARAN, M.V., KALAIYARASAN, C., 2010. Effect of Sulfur Fertilization on Cotton Seed Yield and Quality Grown on Clay Loam Soil Deficient in Sulfur, *Advances in Plant Sciences*, 23 (1), 335-336.
- GÖRMÜŞ, Ö., 2014. Cotton Yield Response to Sulfur as Influenced by Source and Rate in The Çukurova Region, Turkey. *Süleyman Demirel Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi* 9 (1):68-76.
- İBRAHİM, A.A., 2022. Effect of Soil Salinity Improvers on Cotton Productivity on Land Reclamation, *Egyptian Journal of Agronomy*, 44 (1), 19-31.
- JAMAL, A., MOON, Y.S., ABDİN M.Z., 2010. Enzyme Activity Assessment of Peanut (*Arachis hypogea*) Under Slowrelease Sulphur Fertilization, *Australian Journal of Crop Science*, 4(3), 169-174.
- JİE, XU, DONG, QU, Lİ-NA, ZHOU. 2008. Effects of Sulfur Nutrition on The Chlorophyll Content of Maize Leaf under Zinc and Drought Stress. *Agricultural Research in The Arid Areas*. 2008-02.
- KAZGÖZ, D.C., & ÖDEMİŞ, B., 2021. Pamuk Bitkisinde Yapraktan Kükürt Uygulamalarının Uzun Süreli Su Stresi Koşullarında Stoma İletkenliğine Etkisi. *Mustafa Kemal Üniversitesi Tarım Bilimleri Dergisi*, 26 (1), 171-182. <https://doi.org/10.37908/mkutbd.806526>
- KILIÇ, 2024. Pamuk (*Gossypium hirsutum* L.) Tarımında Uygulanan Farklı Kükürt Dozlarının Verim ve Verim Parametrelerine Etkisi Konusunda Bir Araştırma, Harran Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü (Yüksek Lisans Tezi), Şanlıurfa.
- KUTAT, H. 2023. Pamukta Kükürt Uygulamasının Verim ve Lif Kalite Kriterleri Üzerine Etkisinin Belirlenmesi. Siirt Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi.

- LAD, H.S., RAMANİ, H.R., PANSURİYA, N.B., 2022. Effect of Different Level of Sulphur on Physiological Characters of Cotton (*Gossypium hirsutum* L.), *The Pharma Innovation Journal* , 11 (8), 1523-1526.
- MAKHDUM, M.I., MALİK, M.N.A., CHAUDHRY, F.I., DİN, S.U., 2001. Effects of Gypsum as A Sulfur Fertilizer in Cotton (*Gossypium hirsutum* L.) Production, *International Journal of Agriculture and Biology*, 3 (3), 375–377.
- ÖZÜDOĞRU, T. 2021. Dünya ve Türkiye’de Pamuk Üretim Ekonomisi. *Tekstil ve Mühendis*, Cilt: 28 Sayı: 122, 149 – 161.
- PARLAWAR, N. D., GİRİ, M. D., RAUT, R. S., & KATKAR, R. N. 2018. Response of Bt Cotton (*Gossypium hirsutum* L.) to Sulphur application under Rainfed Conditions. *Journal of Pharmacognosy and Phytochemistry*, 7(1), 1694-1698.
- PARMAR, K. B, HADİYA, T.M., BABARİYA, N.B., POLARA, K.B., 2010. Effect of Potassium and Sulphur on Yield of Cotton, *An Asian Journal of Soil Science*, 4 (2), 172-174.
- SCHERER, H.W., 2009. Sulfur in Soils, *Journal of Plant Nutrition and Soil Science*, 172, 326-335.
- SİNGH, A. L., CHAUDHARİ, V., 1997. Sulphur and micronutrient nutrition of groundnut in a calcareous soil. *J. Of Agronomy and crop sci*, 179 (2): 107-114
- TÜİK, 2021. Türkiye İstatistik Kurumu. Bitkisel Ürün İstatistikleri. <https://data.tuik.gov.tr/>. (E.T.: Nisan 2021).
- TÜİK, 2023. Türkiye İstatistik Kurumu, Çeşitli İstatistikler. <https://www.tuik.gov.tr/> (Erişim tarihi: 01.01.2023)
- YİN, X. H., GWATHMEY, C. O., and MAİN, C. L., 2012. Sulfur Effects on Cotton Yield Components. *Agron. J*, 103, 1794-1803.

**KISITLI SULAMA KOŞULLARINDA YETİŞTİRİLEN BİBERDE NANO-SİLİSYUM UYGULAMALARININ ETKİSİ****EFFECT OF NANO-SILICON APPLICATIONS ON PEPPER GROWN UNDER DEFICIT IRRIGATION CONDITIONS****Prof. Dr. Şebnem KUŞVURAN**

Çankırı Karatekin Üniversitesi, Gıda ve Tarım Meslek Yüksekokulu

**Araş. Gör. Dr. Damla TURAN BÜYÜKDİNÇ**

Recep Tayyip Erdoğan Üniversitesi, Ziraat Fakültesi

**ÖZET**

Kuraklık dünyanın pek çok bölgesinde olduğu gibi ülkemizde de şimdiden tarımın en önemli sorunlarının başında yer almaktadır. Çalışmada kısıtlı sulama koşullarında yetiştirilen biberde nano-silisyum (NS) uygulamalarının morfolojik, fizyolojik verim üzerindeki etkisi incelenmiştir. Fideler sıkıştırılmış cocopeat slablarına şaşırtılmış, bitkilerin şaşırtılmasından 45 gün sonra kuraklık stresine başlanmıştır. Bu amaçla kontrol bitkilerinde tam sulama (S<sub>100</sub>), kuraklık stresi için tam sulamaya göre % 30 oranlarında azaltılmış sulama (S<sub>70</sub>) ve tam sulamaya göre % 50 oranlarında azaltılmış sulama (S<sub>50</sub>) olmak üzere iki farklı seviyede su kısıtlaması ile stres oluşturulmuştur. Çalışmada nano silisyumun 0.5 mM dozu kullanılmıştır. Dikimden 95 gün sonra, bitki büyüme ve verim parametreleri bakımında değerlendirmeler yapılmıştır. Kuraklık stresi koşullarında incelenen parametrelerde %6-50 oranında kontrol bitkilerine oranla azalma meydana gelmiş, bu olumsuz etki S<sub>50</sub> düzeyinde belirginleşmiştir. Membran zararlanma indeksi (MZİ) ise S<sub>70</sub> uygulamasında %35 ve S<sub>50</sub> uygulamasında %65 oranında artış göstermiştir.. Bununla birlikte NS uygulaması stresin olumsuz etkisini sınırlandırmış değişen oranlarda (%4-46) iyileşme sağlamıştır. Araştırma sonucunda elde edilen bulgular ışığında özellikle kuraklık gibi abiyotik stres koşullarının etkili olduğu alanlarda, NS uygulamasının sürdürülebilir bir üretimin sağlanması açısından etkili olabileceği kanaatine varılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Capsicum annum, İyon Regülasyonu, Kuraklık, Nanoteknoloji, Verim**ABSTRACT**

Drought is already one of the most important problems of agriculture in our country as in many parts of the world. In this study, the effect of nano-silicon (NS) applications on morphological and physiological yield of pepper grown under limited irrigation conditions was investigated. Seedlings were transplanted on compacted cocopeat slabs and drought stress was started 45 days after transplanting. For this purpose, stress was created with two different levels of water restriction: full irrigation (S<sub>100</sub>) in control plants, irrigation reduced by 30% compared to full irrigation (S<sub>70</sub>) and irrigation reduced by 50% compared to full irrigation (S<sub>50</sub>) for drought stress. A 0.5 mM dose of nano silicon was used in the study. Plant growth and yield parameters were evaluated 95 days after planting. Under drought stress conditions, the parameters examined decreased by 6-50% compared to control plants, and this negative effect was evident at the S<sub>50</sub> level. Membrane damage index (MZI) increased by 35% in S<sub>70</sub> treatment and 65% in S<sub>50</sub> treatment. However, NS treatment limited the negative effect of stress and provided improvement at varying rates (4-46%). In the light of the findings

obtained as a result of the research, it was concluded that NS application may be effective in terms of ensuring a sustainable production, especially in areas where abiotic stress conditions such as drought are effective.

**Keywords:** Capsicum annum, Ion Regulation, Drought, Nanotechnology, Yield

## GİRİŞ

Tarımsal üretimde önemli oranda verim kayıplarının yaşanmasına neden olan etmenlerin başında kuraklık gelmektedir. Türkiye dâhil olmak üzere tüm dünyada kuraklık, bitki verimliliğini etkileyen en önemli abiyotik streslerden olup yaklaşık 2.4 milyar insan yüksek oranda su stresi olan bölgelerde yaşamaktadır. Bu veriler kuraklıkla mücadelede kuraklığa dayanıklı bitki çeşitlerinin elde edilmesi üzerinde yapılan çalışmaların önemini açığa çıkarmaktadır. Günümüzde gerçekleşen iklim değişikliği; doğal kaynaklar yerine fosil yakıtların kullanımı, ormanlık alanların giderek azalması, sanayi gelişimine bağlı olarak atmosfere salınan gazların meydana getirdiği sera etkisi ve tarım alanlarının yanlış kullanımına bağlı olarak ortaya çıkmaktadır (Yüksel ve Aksoy, 2017).

Su noksanlığı bitkilerde turgorite kaybıyla beraber ozmotik potansiyelin de azalmasına neden olmaktadır. Su eksikliğine bir cevap olarak ortaya çıkan bu durum, bitkide çeşitli eriyebilir maddelerin birikimine neden olmakta ve vakuolden yapraklara su ile birlikte taşınan ozmotik maddelerin miktarlarında artışlar görülmektedir. Bu durum kök bölgesindeki ozmotik potansiyel ve su alımı mekanizması çerçevesinde ozmotik uyum veya ozmoregülasyon olarak tanımlanmaktadır. Ozmotik uyum kuraklık, su ve tuz stresine karşı bitkinin yaşamsal faaliyetlerini sürdürebilmesi açısından oldukça önemli bir mekanizmadır. Bu yaşamsal faaliyetler arasında stomal ve fotosentetik uyum mekanizmaları, bitki gelişmesi ve ürün vermesi ile hücre gelişiminin devamlılığı sayılabilir.

Silisyum (Si), oksijenden sonra yer kabuğunda (%28) en çok bulunan ikinci toprakta ise (%54) en bol bulunan elementtir. Stres altındaki bitkilerde önemli rollerinden dolayı Si, faydalı veya yarı gerekli bir element olarak bilinmesine karşın gereklilik kriterlerini karşılamadığı ve bitki metabolizmasında yer aldığına dair yeterli kanıt olmadığı için gerekli olmayan bir besin maddesi olarak sınıflandırılmıştır. Si, temel bir besin maddesi olarak geniş çapta tanınmamakla birlikte, genellikle bitki büyümesi, fizyolojik/metabolik yollar, hücre yapısı ve çok çeşitli abiyotik ya da biyotik çevresel streslerin hafifletilmesi için yararlı olan "değerli bir element" veya "yapısal element" olarak kabul edilir. Birçok çalışma farklı bitki türlerinde tuzluluk, ağır metal stresi, kuraklık gibi abiyotik stres koşullarında bitki büyüme ve gelişmesi ile verimi artırmadaki rolünü doğrulamıştır (El-Ramady ve ark., 2022).

Hem miktar hem de tür sayısı bakımından ülkemizde yetiştirilen sebzelerin büyük çoğunluğu Solanaceae familyasına aittir. Dünyada ve ülkemizde önemli bir potansiyele sahip olan biber, geniş alanlarda yetiştirilmekte, taze- sofralık ve sanayilik olarak değerlendirilebilen önemli bir sebze grubunu oluşturmaktadır. Dünya biber üretimi 2022 yılında 2 milyon ha alanda 36.5 milyon ton olup, Türkiye biber üretiminde Çin ve Meksika'dan sonra üçüncü sırada yer almaktadır. 2023 yılı Türkiye biber üretimi ise 762.234 da alanda 3.081.010 ton olarak gerçekleşmiştir. (Anonim, 2024).

Gerçekleştirilen bu çalışmada, biberde kısıtlı sulama koşullarında (S<sub>70</sub> ve S<sub>50</sub>) nano silisyum (NS) uygulamasının morfolojik, fizyolojik ve verim parametreleri üzerindeki etkisi incelenmiştir.

## ARAŞTIRMA ve BULGULAR

Çalışmada materyal olarak daha önceki çalışmalarda yer alan BİB-8 biber genotipi kullanılmıştır. Çankırı Karatekin Üniversitesi, Gıda ve Tarım Meslek Yüksekokulu Araştırma ve Uygulama serasında yürütülen çalışmada tohumlar, torf:perlit (2:1) ortamı içeren viyollere

ekilmiş, bitkiler üç gerçek yapraklı aşamaya ulaştıklarında, sıkıştırılmış cocopeat slablarına (100x20x10) şaşırtılmıştır.

Bitkilerin şaşırtılmasından 45 gün sonra kuraklık stresine başlanmıştır. Bu amaçla kontrol bitkilerinde tam sulama (S<sub>100</sub>), kuraklık stresi için tam sulamaya göre %30 oranlarında azaltılmış sulama (S<sub>70</sub>) ve Tam sulamaya göre %50 oranlarında azaltılmış sulama (S<sub>50</sub>) olmak üzere iki farklı seviyede su kısıtlaması ile stres oluşturulmuştur. Nano silisyum dozu olarak önceki çalışmalarda belirlenen 0.5 mM dozu kullanılmış ve yapraktan 15 gün süre ile uygulanmıştır. Sezon süresince verim değerleri kaydedilmiştir. Sezon sonunda (dikimden 95 gün sonra) bitki büyüme parametreleri (bitki yeşil aksam yaş ve kuru ağırlığı, bitki boyu, yaprak alanı, yaprak oransal su içeriği, yaprak su potansiyeli, klorofil-SPAD, yaprak K, Ca, Mg ve P içeriği) ve kalite parametreleri (toplam verim, ortalama meyve ağırlığı, meyve boyu, meyve çapı, meyve hacmi, meyve suyunda SÇKM, meyve suyu EC ve pH) bakımından ölçüm ve analizler gerçekleştirilmiştir.

Çalışmada tesadüf parselleri faktöriyel deneme deseni kullanılmış, edilen sayısal değerler, JMP istatistik paket programında (version 13.0 SAS Institute Inc., USA) varyans analizine tabi tutulup istatistiksel açıdan uygulamalar arasındaki farklılıklar asgari önemli fark (Least significant difference, LSD) testi ile önemlilik dereceleri ortaya konularak p<0.05 düzeyinde harflendirme yoluyla gösterilmiştir.

Kısıtlı sulama koşullarında nano silisyum (NS) uygulamasının etkinliğinin incelendiği çalışmada yeşil aksam yaş ve kuru ağırlık değerleri belirlenmiş ve Tablo 1'de gösterilmiştir. En yüksek yeşil aksam yaş ve kuru ağırlık değerleri kontrol bitkilerinde (789.01 ve 152.06 g/bitki) belirlenmiş stres koşullarında kontrol bitkilerine oranla %15-35 oranında azalma meydana gelirken bu değişim S50 uygulamasında ön plana çıkmıştır. NS uygulaması ile genel olarak stresin olumsuz etkisi sınırlandırılmış ortalama olarak %10-20 oranında iyileşme sağlanmıştır.

Biberde kısıtlı sulama ve NS uygulamasının etkisi bitki boyu bakımından değerlendirilmiş ve Tablo 1'de'te sunulmuştur. En yüksek bitki boyu değerleri 124.78 cm/bitki ile kontrol (S<sub>100</sub>), bunu S<sub>70</sub>+NS (122.33 cm/bitki) izlemiştir. Bitki boyu değerleri stres koşullarında %6-13 oranında azalma göstermiş, NS uygulaması ile birlikte %5-6 oranında iyileşme ile S<sub>70</sub> düzeyinde azalma %2 ve S50 düzeyinde azalma % oranında kalmıştır.

Yaprak alanı, yaprak oransal su içeriği ve SPAD değeri stres koşullarında azalırken bu azalma S<sub>70</sub> düzeyinde %19, %14 ve %13; S50 düzeyinde ise %35, %25 ve %26 oranlarında gerçekleşmiştir. NS uygulaması ile %10-30 oranında yaprak alanı, YOSİ ve SPAD değerleri korunmuştur (Tablo 1).

**Tablo 1.** Bitki büyüme parametreleri, yaprak oransal su içeriği (YOSİ) ve SPAD değerleri bakımından meydana gelen değişimler

		Bitki boyu (cm)	Yeşil Aksam Yaş Ağırlık (g/bitki)	Yeşil Aksam Kuru Ağırlık (g/bitki)	Yaprak Alanı	YOSİ	SPAD
Uygulama	S <sub>0</sub> (Kontrol)	124.78 a	789.01 a	152.06 a	9068.14 a	90.75 a	56.58 a
	S <sub>70</sub>	117.11 b	641.74 c	128.60 bc	7337.51 d	77.84 c	48.67 c
	S <sub>70</sub> +NS	122.33 a	705.41 b	145.20 ab	8741.74 b	85.67 b	54.53 ab
	S <sub>50</sub>	107.38 c	542.25 d	99.87 d	5887.95 e	68.55 d	42.04 d
	S <sub>50</sub> +NS	113.91 b	618.30 c	119.99 c	7643.42 c	77.03 c	50.44 bc

Potasyum (P), kalsiyum (Ca), magnezyum (Mg) ve fosfor (P) içerikleri incelenmiş, Tablo 2’de sunulmuştur. İyon içeriklerinin kuraklık stresine bağlı olarak azaldığı ve bu azalmanın özellikle S50 uygulamasında ön plan çıktığı belirlenmiştir (%22-33 azalma). NS uygulaması iyon içeriklerinin korunmasında etkili olmuş S<sub>70</sub>+NS uygulamasında K, Ca ve Mg içeriğinde kontrol bitkilerine oranla %3-7 oranında artış meydana gelmiş, P içeriğinde ise %5.31 oranında azalma meydana gelmiş, %12-19 oranında iyileşme sağlanmıştır. S<sub>50</sub>+NS uygulaması ile K, Ca, Mg ve P içeriklerinde %5-18 oranında azalma ortaya çıkmış ve %17-41 oranında iyileşme sağlanmıştır.

**Tablo 2.** İyon içerikleri bakımından meydana gelen değişimler

		K (%)	Ca (%)	Mg (%)	P (%)
Uygulama	S <sub>0</sub> (Kontrol)	4.37 b	2.65 ab	0.58 b	0.39 a
	S <sub>70</sub>	4.03 c	2.37 bc	0.51 c	0.31 b
	S <sub>70</sub> +NS	4.52 a	2.80 a	0,62 a	0.37 a
	S <sub>50</sub>	3.21 d	2.07 c	0.39 d	0.27 c
	S <sub>50</sub> +NS	3.94 c	2.42 bc	0.55 bc	0.32 b

Verim ve kalite parametrelerinin de incelendiği çalışmada en yüksek verim S<sub>100</sub> uygulamasında toplam verim değerleri genel olarak 2.27-4.55 kg/m<sup>2</sup> arasında değişim göstermiş stres koşullarına bağlı olarak kontrol (S<sub>100</sub>) bitkilerine oranla azalmıştır. En yüksek toplam verim kontrol uygulamalarında 4.55 kg/m<sup>2</sup> belirlenmiştir (Tablo 3). En düşük toplam verim ise S<sub>50</sub> uygulamasında 2.27 kg/m<sup>2</sup> olarak saptanmıştır. Toplam verim kontrol bitkilerine oranla %29-50 oranında azalmış, bu azalma S<sub>50</sub> uygulamasında ön plana çıkmıştır. NS uygulaması ile ortalama olarak %20-45 oranında iyileşme sağlanmıştır. Buna NS uygulaması ile birlikte S<sub>70</sub> düzeyinde kontrol bitkilerine oranla %15, stresin en belirgin olarak ortaya çıktığı S<sub>50</sub> düzeyinde ise %38 oranında azalma meydana gelmiştir (Tablo 3).

Meyve ağırlığı (35.26-57.42 g), meyve boyu (7.36-12.64 cm) ve meyve çapı (24.07-38.78 mm) bakımından en yüksek değerler kontrol uygulamasında belirlenmiş, değerler genel olarak

stres koşullarına bağlı olarak kontrol (S<sub>100</sub>) bitkilerine oranla azalmış, Bu azalma meyve ağırlığında %17-39, meyve boyunda %7-42, meyve çapında ise %3-38 oranlarında değişim göstermiştir. En düşük meyve ağırlığı, meyve boyu ve meyve çapı S<sub>50</sub> uygulamasında sırasıyla 35.26 g (%39 azalma), 7.36 cm (%42 azalma) ve 24.07 mm (%358 azalma) olarak saptanmıştır. NS uygulaması stres koşullarında %5-46 oranında iyileşme sağlanmasında etkili olmuştur. Bu iyileşme S<sub>70</sub>+NS uygulamasında %5-22, S<sub>50</sub>+NS uygulamasında ise %25-46 oranında gerçekleşmiştir (Tablo 3).

Biberde kısıtlı sulama ve NS uygulamasının etkisi suda çözünebilir kuru madde (SÇKM), meyve pH ve EC değerleri bakımından incelenmiş ve Tablo 3’de sunulmuştur. Buna göre SÇKM oranlarında genel kontrol bitkilerine oranla ortalama olarak %1-3 oranında artış meydana gelirken; pH ve EC değerleri bakımından %2-7 oranında azalma tespit edilmiştir. NS uygulamaları SÇKM içeriğinde %1-4 oranında artış sağlanmasında etkili olmuştur. Bununla birlikte uygulamalar arasında ortaya çıkan fark istatistiksel olarak önemsiz bulunmuştur.

**Tablo 3.** Verim ve kalite parametreleri bakımından meydana gelen değişimler

		Toplam Verim (kg/m <sup>2</sup> )	Meyve Ağırlığı (g)	Meyve Boyu (cm)	Meyve Çapı (mm)	SÇKM (%)	pH	EC (dS/m)
<b>Uygulama</b>	S <sub>0</sub> (Kontrol)	4.55 a	57,42 a	12.64 a	38.78 a	5.01	5.98	4.92
	S <sub>70</sub>	3,22 c	45,28 bc	9.69 c	30.89 b	4.94	5.83	4.78
	S <sub>70</sub> +NS	3.87 b	47.56 b	11.81 ab	37.70 a	5.08	5.56	4.82
	S <sub>50</sub>	2.27 d	35.26 d	7.36 d	24.07 c	5.13	5.81	4.72
	S <sub>50</sub> +NS	3.29 c	43.92 c	10.74 bc	32.97 b	5.14	5.91	4.76

## TARTIŞMA

Bitki büyüme ve gelişmesini olumsuz etkileyen abiyotik stres faktörlerinden bir diğeri ise kuraklıktır. Kalefetoğlu ve Ekmekçi (2005), kuraklık stresini %26’lık payıyla en büyük dilim içerisinde olduğunu ifade etmektedir. Topraktaki su içeriğinin bitkilerin su azlığından sıkıntı çektiği miktara kadar, belirgin yağışın olmadığı bir periyodu ifade eden kuraklık, toprağın su tutma kapasitesi ve bitkiler tarafından gerçekleştirilen evapotranspirasyon hızına bağlı olarak gerçekleşmektedir.

Silisyum (Si) yaklaşık %28’lik oran ile oksijenden sonra en çok bulunan ikinci element konumundadır. Tarımsal üretimde önemli bir yere sahip olan Nano-Si partikülleri nano-herbisitler, nano-gübreler ve nano-pestisitler olarak kullanımları yoluyla çeşitli abiyotik stresleri hafifletmede etkinlik gösterebilmektedirler (Rastogi ve ark. 2019). Silisyum bitkilerde fizyolojik fonksiyonları uyarmanın yanı sıra bitkinin stres koşullarında hayatta kalma potansiyelini geliştirmede önemli bir yer tutmaktadır. Bu doğrultuda silisyum, bitkinin abiyotik stres toleransını artırmakta, fotosentetik aktiviteyi iyileştirilmesinde, iyon regülasyonunun sağlanmasında ve elementlerin toksisite etkisinin azaltılmasında rol oynamaktadır (Merwad ve ark. 2018).

Kuraklık stresinin ilk olumsuz etkileri büyüme ve gelişmede meydana gelen olumsuzluklardır. Kuraklık stresi sonucu hücrede meydana gelen su kaybı, plazma membranında oluşan



çökmeye ve serbest kalan hidrolitik enzimler ise sitoplazmanın otolizine neden olmakta, sonuçta büyümede yavaşlama ve turgorda azalma meydana gelmektedir. Su noksanlığı karşısında hücre bölünmesi ve büyümesinde meydana gelen azalma, karbon ve azot metabolizmalarında oluşan değişimler, bitkilerde yaş ve kuru ağırlık değerlerinin de azalmasına neden olmaktadır. Çalışmada, yaş ve kuru ağırlık, gövde boyu, yaprak alanı gibi büyüme parametrelerinde kuraklık stresi ile birlikte kontrol bitkilerine oranla değişen oranlarda azalma meydana gelmiştir (%6-35 azalma). NS uygulaması ile birlikte stresin ortaya koyduğu olumsuzluk ve zararlanmaları önemli düzeyde sınırlandırdığı, bu sınırlandırmanın genel olarak bitki büyüme parametreleri bakımından %5-30 düzeyinde iyileşme sağladığı görülmüştür. Nano silisyum uygulamalarının bitki büyüme ve gelişmesi ile yaprak oransal su içeriğinde artışı teşvik ettiğini ifade eden Ahmadian ve ark. (2021), buğdayda gerçekleştirmiş oldukları çalışmalarında, kuraklık stresinde turgor ve protoplazma dehidrasyonundaki azalma ile birlikte fotosentezde azalma meydana geldiğini buna bağlı olarak bitki büyüme ve gelişmesinde azalma ortaya çıktığını ifade etmiş, nano silisyum uygulaması ile birlikte bitki büyüme parametrelerinde artış görüldüğünü ifade etmiş, Deskoy ve ark. (2021) ise nano silisyumun turgor basıncını artırarak bitkinin su alımı ve besin maddelerindeki artış ile birlikte bitki büyüme ve gelişmesi ile yaprak oransal su içeriğinin arttığını bildirmiştir. Çilek (Zahedi ve ark., 2020) ve bezelyede (Sutuliene ve ark., 2022) gerçekleştirilen çalışmalarda kuraklık stresi koşullarında nano silisyum uygulamasının kuraklık stresine toleransın sağlanmasında etkili olduğu bildirilmiştir. Kuraklık stresi klorofil içeriğinde (SPAD) değişen oranlarda azalmaya neden olmuştur. Kontrol bitkilerine oranla %4-26 oranında ortaya çıkmış ve en belirgin değişim S50 uygulamasında (%26 azalma) belirlenmiştir. Klorofil içeriğindeki azalmanın klorofil degradasyonundaki artma veya klorofil sentezindeki azalmadan kaynaklanabileceği bildirilmiştir (Santos, 2004). Nano silisyum uygulaması klorofil içeriğinde meydana gelen azalmayı önemli düzeyde sınırlandırmıştır. Kontrol bitkilerine oranla NS uygulanan stres bitkilerinde NS uygulanmayan stres bitkilerine oranla %12-20 düzeyinde iyileşme sağlanmıştır. Hellal ve ark. (2020) arpada kuraklık stresi ile birlikte SPAD değerlerinde azalma meydana geldiğini, stres düzeyindeki artış ile birlikte SPAD değerindeki azalmanın daha yüksek olduğunu ifade etmiş, nano silisyum uygulaması ile birlikte SPAD değerlerinin korunduğunu bildirmiştir. Greger ve ark. (2018), silisyumun yalnızca besinlerin kullanılabilirliğini ve alımını değil, aynı zamanda besinlerin kökten sürgüne taşınmasını da etkilediğini bildirmiş, özellikle klorofilin yapısındaki ana element olan Mg alımındaki artışın fotosentez üzerinde etkili olduğunu ifade etmiştir.

Su miktarı, besin maddelerinin kökler yoluyla alınmasında ve sürgünlere taşınmasında önemli bir etkiye sahiptir. Topraktaki su mevcudiyetinin azalması, genellikle sınırlı toplam besin alımı ve bitkilerde dokuda besin konsantrasyonlarının azalmasıyla sonuçlanır. Su kısıtı koşullarında hücre zarlarının zarar görmesi, bitkilerde iyon dengesinin bozulmasına yol açan önemli bir faktördür. Genel olarak, kuraklık stresi bitkilerde N konsantrasyonunda artışa, P konsantrasyonunda azalmaya neden olurken, K konsantrasyonu üzerinde kesin bir etkisi yoktur. Fakat yapılan bir araştırmada su stresi koşullarında bitkilerin Ca, Mg, Na ve K içeriğinde bir azalma olduğu da bildirilmiştir (Ors ve Suarez, 2017). Sahin ve ark. (2018) lahanada yürüttükleri bir çalışmada kuraklık stresi altında N, P, K, Mg, B, Fe ve Zn konsantrasyonlarında azalmalar belirlenmiştir. Benzer şekilde kuraklık stresi altında yetiştirilen domateste N, P, K, Ca, Mg ve Zn gibi bitki besin elementi içeriklerinin önemli düzeyde azaldığı rapor edilmiştir (Ors ve ark., 2021). Gerçekleştirilen bu çalışmada K, Ca, Mg ve P içeriklerinde stres ile birlikte azalma meydana gelmiş bu azalma S50 düzeyinde belirginleşmiştir. Nano silisyum uygulaması her iki stres düzeyinde de iyon alımını iyileştirici bir role sahip olmuş ve ortalama olarak %12-41 düzeyinde iyon alımı teşvik edilmiştir. Hıyarda kuraklık stresine bağlı olarak K iyon alımında azalma meydana geldiğini ifade eden Alsaedi ve ark. (2019), nano silisyum uygulamalarının K alımını artırdığını, Rea ve ark.

(2022) Si uygulamasının N, P, ve K alımı üzerinde olumlu etkisi olduğunu, çeltikte kuraklık stresi koşullarında nano silisyum uygulamaları ile K, Ca ve Mg alımının artış gösterdiğini bildirmişlerdir.

Kuraklık stresi verim ve kalite özellikleri bakımından azalmaya neden olmuştur. Kısıntılı sulama konuları ile oluşturulmuş kuraklık stresinin farklı sebze türlerinde bitki gelişimi ve verim üzerine benzer etki gösterdiği görülmektedir (Wach ve ark., 2007; Kuslu ve ark., 2014). Kuraklık stresinin (%60 tarla kapasitesi) biberde bitki büyüme ve gelişmesi ile verim üzerindeki etkisinin incelendiği bir çalışmada, stres koşulları sonucu bitki büyüme parametreleri, toplam klorofil, meyve sayısı, meyve uzunluğu, meyve çapı, meyve hacmi, meyve kuru ağırlığı ve verimde azalma meydana gelirken; bitki prolin ve serbest amino asit içeriği, meyve askorbik asit, toplam şeker, toplam fenol ve flavanoid içeriği, SÇKM düzeyinde artış meydana geldiği ifade edilmiştir (Mostafa ve ark., 2024). Gerçekleştirilen bu çalışmada, NS uygulaması verim ve kalite değerlerinde %1-45 oranında iyileşme sağlarken kalite özellikleri bakımından olumlu etki ortaya koymuştur. Kuraklık stresi hıyarda verim ve kalite parametrelerini olumsuz etkilemiş nano silisyum uygulaması stres koşullarında verimde artış sağlanmasında etkili olmuştur. Araştırmacılar nano silisyumun besim elementi alımını teşvik etmesi, yapraklarda fotosentez düzeyinin artmasına bağlı olarak verimde artışın meydana geldiğini bildirmişlerdir. Nitekim domates (Ebrahimi ve ark., 2024) ve domateste (Islam ve ark., 2018) gerçekleştirilen araştırmalarda, nano silisyumun verim ve kalite parametrelerinde iyileşme sağladığı rapor edilmiştir.

Çalışma sonucunda S<sub>70</sub> ve S<sub>50</sub> kısıtlı sulama düzeyi ile oluşturulan kuraklık stresinin biberde morfolojik, fizyolojik, verim ve kalite parametreleri bakımından olumsuz etkiler ortaya koyduğu, bu etkinin özellikle S<sub>50</sub> düzeyinde belirginleştiği görülmüştür. Nano silisyumun 0.5 mM dozu stresin ortaya koyduğu olumsuz etkiyi sınırlandırmış ve değişen oranlarda iyileşme sağlanmasına imkan vermiştir.

## KAYNAKLAR

- Ahmadian, K., Jalilian, J., & Pirzad, A. (2021). Nano-fertilizers improved drought tolerance in wheat under deficit irrigation. *Agricultural Water Management*, 244, 106544.
- Alsaedi, A., El-Ramady, H., Alshaal, T., El-Garawany, M., Elhawat, N., & Al-Otaibi, A. (2019). Silica nanoparticles boost growth and productivity of cucumber under water deficit and salinity stresses by balancing nutrients uptake. *Plant Physiology and Biochemistry*, 139, 1-10.
- Anonim, (2024). FAOSTAT. <https://www.fao.org/faostat/en/#data/QCL>. Erişim Tarihi: 20.11.2024
- Desoky, E. S. M., Mansour, E., El-Sobky, E. S. E., Abdul-Hamid, M. I., Taha, T. F., Elakkad, H. A., & Yasin, M. A. (2021). Physio-biochemical and agronomic responses of faba beans to exogenously applied nano-silicon under drought stress conditions. *Frontiers in plant science*, 12, 637783.
- Ebrahimi, H., Soltani Mohammadi, A., Boroomand Nasab, S., Alamzadeh Ansari, N., & Juárez-Maldonado, A. (2024). Evaluation the impact of silicon nanoparticle on growth and water use efficiency of greenhouse tomato in drought stress condition. *Applied Water Science*, 14 (9), 196.
- El-Ramady, H., Verma, K. K., Rajput, V. D., Minkina, T., Elbehery, F., Elbasiony, H. and Amer, M. (2022). Sources of silicon and nano-silicon in soils and plants. In: *Silicon and Nano-silicon in Environmental Stress Management and Crop Quality Improvement*.
- Greger, M., Landberg, T., & Vaculík, M. (2018). Silicon influences soil availability and accumulation of mineral nutrients in various plant species. *Plants*, 7 (2), 41.

- Hellala, F., Amerb,A., El-Sayeda, S., and El-Azabb, K., (2020). Mitigating The Negative Effect Of Water Stress On Barley By Nano Silica Application. *Plant Archives* Vol. 20, Supplement 1, 2020 pp. 3224-3231
- Islam, M. Z., Mele, M. A., Choi, K. Y. & Kang, H. M. (2018).The effect of silicon and boron foliar application on the quality and shelf life of cherry tomatoes. *Zemdirbyste Agric.* 105, 159–164
- Kalefetoğlu, T., Ekmekçi, Y. (2005). The effects of drought on plants and tolerance mechanisms (Review). *G.U. Journal of Science*, 18 (4): 723-740.
- Kuslu, Y., Sahin, U., Kiziloglu, F.M., Memis, S. (2014). Fruit yield and quality, and irrigation water use efficiency of summer squash drip-irrigated with different irrigation quantities in a semi-arid agricultural area. *Journal of Integrative Agriculture*. 13 (11): 2518-2526.
- Merwad, A. R. M., Desoky, E. S. M. and Rady, M. M. (2018). Response of water deficit-stressed *Vigna unguiculata* performances to silicon, proline or methionine foliar application. *Scientia Horticulturae*, 228: 132-144.
- Mostafa, M. M., El-wahed, A., Ahmed, H. M., Hamad, S. A., Sheta, M. H. (2024). Improved water use efficiency and yield of drip-irrigated pepper under full and deficit irrigation conditions. *Egyptian Journal of Soil Science*, 64 (2): 423-442.
- Ors, S., Ekinici, M., Yildirim, E., Sahin, U., Turan, M., Dursun, A. (2021). Interactive effects of salt and drought stress on photosynthetic characteristics and physiology of tomato (*Lycopersicon esculentum* L.) seedlings. *South African Journal of Botany*, 137: 335-339.
- Ors, S., Suarez, D. (2017). Spinach biomass yield and physiological response to interactive salinity and water stress. *Agricultural Water Management*, 190: 31-41.
- Rastogi, A., Tripathi, D. K., Yadav, S., Chauhan, D. K., Živčák, M., Ghorbanpour, M. and Brestic, M. (2019). Application of silicon nanoparticles in agriculture. *3 Biotech*, 9 (3): 1-11.
- Rea, R. S., Islam, M. R., Rahman, M. M., Nath, B., & Mix, K. (2022). Growth, nutrient accumulation, and drought tolerance in crop plants with silicon application: A review. *Sustainability*, 14: 4525.
- Sahin, U., Ekinici, M., Ors, S., Turan, M., Yildiz, S., Yildirim, E. (2018). Effects of individual and combined effects of salinity and drought on physiological, nutritional and biochemical properties of cabbage (*Brassica oleracea* var. *capitata*). *Scientia Horticulturae* 240: 196-204.
- Santos, C.V. (2004). Regulation of chlorophyll biosynthesis and degradation by salt stress in sunflower leaves. *Scientia Horticulturae*, 103 (1), 93-99.
- Wach, A., Pyrzyńska, K., Biesaga, M. (2007), Quercetin content in some food and herbal samples. *Food Chemistry*, 100 (2): 699-704.
- Yüksel, B., Aksoy, Ö. (2017). Su stresi koşullarında bitkilerde gözlenen değişimler. *Turkish Journal of Scientific Reviews*, 10 (2): 01-05.
- Zahedi, S. M., Moharrami, F., Sarikhani, S., & Padervand, M. (2020). Selenium and silica nanostructure-based recovery of strawberry plants subjected to drought stress. *Scientific reports*, 10 (1), 17672.

**THE RELATIONSHIP OF PLANT GROWTH REGULATORS WITH EPIGENETICS****BİTKİ BÜYÜME DÜZENLEYİCİLERİNİN EPIGENETİK İLE İLİŞKİSİ****Leyla KURGAN**

İğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarımsal Biyoteknoloji Bölümü, İğdır/Türkiye

**Adnan AYDIN**

İğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarımsal Biyoteknoloji Bölümü, İğdır/Türkiye

**ÖZET**

DNA metilasyonu, histon modifikasyonları ve small interferaz RNA'lar (siRNAs) içeren epigenetik mekanizmalar, DNA dizisini değiştirmeden gen ifadesini düzenlemede çok önemlidir. Bitkilerde bu mekanizmalar büyüme, gelişme ve stres tepkileriyle sıkı sıkıya bağlantılıdır. Oksinler, gibberellinler, sitokininler, absisik asit (ABA), etilen ve brassinosteroidler gibi genellikle hormon olarak adlandırılan bitki büyüme düzenleyicileri, bu epigenetik süreçlerin kritik araçları olarak hizmet eder. Oksinler, histon asetilasyonu ve DNA demetilasyonu yoluyla kromatin yapısını değiştirerek, hücre bölünmesi, uzaması ve farklılaşmasında rol oynayan anahtar gen ağlarını aktive ederek kök ve sürgün gelişimini düzenler. Gibberellinler, histon metilasyonunu modüle ederek, DNA metilasyon modellerini değiştirerek ve DELLA proteinleri gibi transkripsiyon düzenleyicileri ile etkileşime girerek epigenetik mekanizmaları düzenler ve çimlenme, çiçeklenme ve stres adaptasyonu gibi süreçlerin hassas bir şekilde kontrol edilmesini sağlar. Sitokininler, histon asetilasyonunu artırarak, DNA demetilasyonunu teşvik ederek ve gen ifadesini, hücre bölünmesini, farklılaşmayı ve stres tepkilerini kontrol etmek için kromatin yeniden şekillendirme kompleksleriyle etkileşime girerek epigenetik mekanizmaları düzenler. ABA, kuraklık ve tuz stresi koşulları altında kromatin durumlarını değiştirerek strese duyarlı genleri yönetir. Etilen, histon modifikasyonları yoluyla olgunlaşma ve yaşlanmaya katkıda bulunur. Ayrıca, hormonların kombinatoriyal etkileri, epigenetik yollar üzerindeki sinerjik etkilerini vurgulayarak çevresel ve gelişimsel ipuçlarına yanıt olarak gen ifadesi üzerinde hassas kontrol sağlar. Bitki hormonları epigenetik mekanizmaları önemli ölçüde etkileyerek büyüme, gelişme ve stres adaptasyonu için çok önemli olan dinamik gen düzenlemesini sağlar. Bu etkileşimleri anlamak, değişen çevresel koşullar altında ürün verimi ve kalite artırmaya yönelik değerli bilgiler sağlar. Bu mekanizmalarla ilgili daha fazla araştırma, ürün ıslah çalışmalarında hedeflenen uygulamaları mümkün kılarak tarımsal verimliliği artırabilir. Bu bildiri, bitki hormonları ve epigenetik mekanizmalar arasındaki karmaşık ilişkileri aydınlatarak bitki bilimi ve strese dayanıklılık stratejileri alanındaki bilgileri ilerletmeyi amaçlamaktadır.

**Anahtar Kelime:** Oksin, ABA, DNA metilasyonu, siRNA

**ABSTRACT**

Epigenetic mechanisms including DNA methylation, histone modifications and small interfering RNAs (siRNAs) are crucial in regulating gene expression without altering the DNA sequence. In plants, these mechanisms are tightly linked to growth, development and stress responses. Plant growth regulators, often called hormones, such as auxins, gibberellins, cytokinins, abscisic acid (ABA), ethylene and brassinosteroids, serve as critical mediators of

these epigenetic processes. Auxins regulate root and shoot development by altering chromatin structure through histone acetylation and DNA demethylation, activating key gene networks involved in cell division, elongation and differentiation. Gibberellins regulate epigenetic mechanisms by modulating histone methylation, altering DNA methylation patterns and interacting with transcription regulators such as DELLA proteins, enabling precise control of processes such as germination, flowering and stress adaptation. Cytokinins regulate epigenetic mechanisms by increasing histone acetylation, promoting DNA demethylation and interacting with chromatin remodelling complexes to control gene expression, cell division, differentiation and stress responses. ABA governs stress-responsive genes by altering their chromatin state under drought and salt stress conditions. Ethylene contributes to maturation and senescence through histone modifications. Furthermore, the combinatorial effects of hormones allow precise control over gene expression in response to environmental and developmental cues, emphasising their synergistic effects on epigenetic pathways. Plant hormones significantly influence epigenetic mechanisms, enabling dynamic gene regulation that is crucial for growth, development and stress adaptation. Understanding these interactions provides valuable information for improving crop yield and quality under changing environmental conditions. Further research into these mechanisms could improve agricultural productivity by enabling targeted applications in crop breeding endeavours. This paper aims to advance knowledge in the field of plant science and stress tolerance strategies by elucidating the complex relationships between plant hormones and epigenetic mechanisms.

**Keywords:** Auxin, ABA, DNA Methylation, siRNA

## GİRİŞ

Epigenetik, DNA dizisinde değişiklik olmaksızın gen ifadesinde kalıtsal ve kalıcı değişikliklere neden olan mekanizmaları inceler ve bitkilerin çevresel streslere adaptasyonunda kritik bir rol oynar (Bird, 2007). Bu mekanizmalar arasında DNA metilasyonu, histon modifikasyonları ve kodlamayan RNA'lar bulunur (Gagnidze ve Pfaff, 2022). Bu süreçler, gen ifadesinin dinamik ve esnek bir şekilde düzenlenmesini sağlayarak, bitkilerin değişen çevresel koşullara uyum sağlamasına yardımcı olur (Skinner ve Nilsson, 2021). Bitki büyüme düzenleyicileri (BBD'ler), oksin, gibberellin, sitokin, absisik asit (ABA) ve etilen gibi hormonlardan oluşur ve bitki büyümesi, gelişimi ve stres tepkilerinde önemli roller oynar (Davies, 2013). Oksin ve gibberellinler hücre bölünmesi, uzaması (Woodward ve Bartel, 2005) ve çimlenmeyi desteklerken (Davies, 2013), sitokinler besin remobilizasyonu (Kudo ve ark., 2010) ve rejenerasyonda (Sakakibara, 2006) etkili olur. ABA ve etilen ise stres koşullarında su kaybını azaltır (Davies, 2013), stomatal kapanmayı düzenler ve meyve olgunlaşması (Jiang ve ark., 2024) ile yaşlanmayı kontrol eder. Bitki büyüme düzenleyicileri (BBD'ler) epigenetik düzenlemelerde önemli bir rol oynar. Oksin, gibberellin, sitokin ve absisik asit (ABA) gibi hormonlar, epigenetik mekanizmaları etkileyerek gen ekspresyonunu modüle eder. Örneğin, oksinler, histon asetilasyonu ve DNA demetilasyonu yoluyla hücre bölünmesi ve uzamasını teşvik eder (Poulios ve ark., 2022). Gibberellinler, histon modifikasyonları aracılığıyla çimlenme ve çiçeklenme süreçlerini düzenler (Hou ve ark., 2015). Sitokinler, kromatin yeniden şekillendirme kompleksleriyle etkileşerek gen düzenlenmesinde rol oynar (Jégu ve ark., 2015). ABA ise kuraklık ve tuzluluk gibi stres koşullarında strese duyarlı genlerin ekspresyonunu epigenetik yollarla düzenler (Han ve ark., 2023). Bu hormonlar ve epigenetik mekanizmalar arasındaki etkileşim, bitkilerin çevresel değişimlere yanıt verme kapasitesini artırır. Hormonların genetik kontrol üzerindeki etkileri, bitki büyümesi ve gelişiminin yanı sıra tarımsal verimliliği artırma potansiyeline de sahiptir (Rudolf ve ark., 2024). Dolayısıyla, epigenetik ve BBD'ler arasındaki ilişkilerin derinlemesine incelenmesi, daha dirençli ve verimli bitki türlerinin geliştirilmesine yönelik stratejiler sunmaktadır.

## **BİTKİLERDE EPIGENETİK MEKANİZMALAR**

Epigenetik, DNA dizisinin kendisinde değişiklik içermeyen gen ifadesindeki kalıtsal değişikliklerin incelenmesidir ve bitkilerin çevresel dalgalanmalara uyum sağlaması için bir mekanizma sağlar (Bird, 2007). “Epigenetik” terimi, genom üzerindeki düzenleyici etkisini ifade eden ve ‘üst’ anlamına gelen Yunanca ‘epi’ kelimesinden türemiştir (Agarwal ve ark., 2020). Epigenetik değişiklikler genellikle sıcaklık değişimleri, besin eksiklikleri ve ışık gibi çevresel faktörler tarafından tetiklenir (Skinner ve Nilsson, 2021; Skinner, 2023). Bu modifikasyonlar, bitki genomlarının önemli bir bölümünü oluşturan ve aksi takdirde gen işlevini bozabilecek olan transposable elementlerin susturulmasında hayati bir rol oynar (Hassan ve ark., 2024). Tarımda, epigenetik mekanizmalardan yararlanmak, abiyotik ve biyotik streslere karşı daha fazla tolerans gösteren ürünler geliştirmek için umut verici stratejiler sunmaktadır (Abdulraheem ve ark., 2024). Örneğin, pirinçte kuraklığa dayanıklılığı artırmak için epigenetik müdahaleler kullanılmış ve bu da kuraklık koşulları altında verimin artmasıyla sonuçlanmıştır (Kumar ve ark., 2023). DNA metilasyonu, histon modifikasyonları ve kodlamayan RNA'lar, bitkilerde epigenetik düzenlemenin gerçekleştiği üç ana mekanizmadır (Gagnideze ve Pfaff, 2022).

### **DNA metilasyonu**

DNA metilasyonu, bitki genomlarında yaygın olarak CG, CHG ve CHH bağlamlarında meydana gelen sitozin kalıntılarında bir metil grubunun eklenmesidir (Bartels ve ark., 2018). Bu süreç tipik olarak gen aktivitesini baskılar, transposable elementleri ve tekrarlayan dizileri susturarak genom stabilitesini korur (Zhang ve ark., 2021). Bitkiler, strese duyarlı genlerin düzenlenmesinde kritik rol oynayan CG dışı bağlamlarda benzersiz metilasyon modelleri sergiler (Chen, 2019). Pirinçte (*Oryza sativa*), kuraklığa tolerans, su kullanım verimliliğine dahil olan lokuslarda artan DNA metilasyonu ile ilişkilendirilmiştir (Kou ve ark., 2022). Mısırdaki (*Zea mays*) DNA metilasyonu, azot eksikliği koşullarında besin alım genlerinin düzenlenmesine yardımcı olarak bitki büyümesini iyileştirir (Mager ve Ludewig, 2018). Öte yandan DNA demetilasyonu, tuz stresi altındaki *Arabidopsis thaliana*'da gözlemlendiği gibi strese ilişkili genleri aktive edebilir (Yang ve ark., 2022).

### **Histon modifikasyonları**

Histon modifikasyonları, DNA'yı kromatine paketleyen ve düzenleyen, gen erişilebilirliğini etkileyen histon proteinlerindeki kimyasal değişiklikleri içerir (Gagnidze ve Pfaff, 2022). Histon kuyruklarının asetilasyonu kromatin yapısını gevşeterek gen ifadesini kolaylaştırırken, metilasyon konumuna bağlı olarak genleri aktive edebilir veya baskılayabilir (Law ve Jacobsen, 2010). Histon asetilasyonu, kromatin yeniden şekillenmesinin zamanında çiçek geçişini sağladığı *Arabidopsis thaliana*'da çiçeklenme kontrolü ile ilişkilendirilmiştir (Yu ve ark., 2011; He ve ark., 2021). Histon H3 lizin 27'nin (H3K27me3) metilasyonu, yaprak yaşlanmasında rol oynayan genleri baskılayarak buğday (*Triticum aestivum*) gibi bitkilerde yaşlanma süreçlerini geciktirir (Wang ve ark., 2019; Cao ve ark., 2024; Liu ve ark., 2024). Histon modifikasyonları stres tepkilerinde de rol oynar; örneğin, histon asetilasyonu pirinçte (*Oryza sativa*) strese ilgili genleri aktive ederek kuraklığa toleransı artırır (Zhao ve ark., 2021; Sun ve ark., 2024).

### **Kodlamayan RNA'lar (ncRNA)**

siRNA'lar ve miRNA'lar gibi kodlamayan RNA'lar (ncRNA'lar), mRNA'yı bozunma veya translasyonel baskılayıcı için hedefleyerek gen ifadesini transkripsiyon sonrası düzenler (Chen, 2019). siRNA'lar DNA metilasyonuna ve histon modifikasyonlarına rehberlik ederek bitkilerde transkripsiyonel gen susturmaya katkıda bulunur (Zhang ve ark., 2021). miRNA'lar yaprak morfogenezini ve kök yapısı gibi gelişimsel süreçlerin düzenlenmesinde önemli roller oynar (Ali ve Tang, 2024). *Arabidopsis thaliana*'da miRNA aracılı yollar, fotoperiyodik değişikliklere yanıt olarak çiçeklenme süresini modüle eder (Spanudakis ve Jackson, 2003).

siRNA'ların kuraklığa duyarlı gen susturmaya aracılık ettiği pirinçte (*Oryza sativa*) görüldüğü gibi, ncRNA'lar stres tepkileri için gereklidir (Kumar ve ark., 2023).

### **BİTKİ BÜYÜME DÜZENLEYİCİLERİ (HORMONLAR)**

Bitki büyüme düzenleyicileri, bitkilerde büyüme, gelişme ve stres tepkilerini düzenleyen kimyasal düzenleyicilerdir (Davies, 2013). BBD'lerin temel sınıflandırılması şunları içerir:

#### **Oksinler**

Oksinler ağırlıklı olarak sürgün tepesinde ve genç yapraklarda sentezlenir ve burada hücre uzamasını ve farklılaşmasını düzenler (Woodward ve Bartel, 2005). Polar oksin taşıma mekanizmaları aracılığıyla bazipetal olarak (sürgün ucundan köke) taşınarak uygun organ gelişimini ve simetriyi sağlarlar (Petrášek ve Friml, 2009). Oksinler, ana gövdenin yan tomurcukların büyümesini bastırdığı ve ışık yakalama için bitki yapısını optimize ettiği apikal baskınlıkta çok önemli bir rol oynar (Cline, 1997). Ayrıca, su ve besin alımı için kritik olan yanal ve adventif köklerin oluşumunu teşvik ederek kök gelişimini düzenlerler (Overvoorde ve ark., 2010). Ekonomik olarak, oksinler meyve tutumu ve tohum oluşumunu geliştirerek bir bitkinin değerine katkıda bulunur ve bu da onları domates ve biber gibi ürünler için vazgeçilmez kılar (Mockaitis ve Estelle, 2008).

#### **Gibberellinler**

Gibberellinler (GA'lar) öncelikle olgunlaşmamış tohumlar, genç yapraklar ve sürgün uçları gibi genç dokularda sentezlenir (Hedden ve Thomas, 2012). Bu hormonlar tohum dormansisini kırmak ve endospermdeki depolanmış besinleri harekete geçirerek çimlenmeyi teşvik etmek için çok önemlidir (Davies, 2013). GA'lar, hücre bölünmesini ve boğum aralarındaki uzamayı uyararak gövde uzamasını düzenler ve bitki boyunun artmasına katkıda bulunur (Hedden ve Sponsel, 2015). Üreme gelişiminde, gibberellinler uzun gün bitkilerinde çiçeklenmeyi indükler ve partenokarpik meyvelerde tohum içeriğini azaltarak meyve kalitesini artırır (King ve Evans, 2003).

#### **Sitokininler**

Sitokininler öncelikle kök uçlarında sentezlenir ve sürgün büyümesini ve gelişimini etkiledikleri sürgünlere taşınır (Mok ve Mok, 2001). Bu hormonlar meristematik dokularda hücre bölünmesini (sitokinez) teşvik ederek sürekli büyüme ve rejenerasyon sağlar (Sakakibara, 2006). Sitokininler, besinlerin meyve ve tohum gibi gelişmekte olan organlara yeniden dağıtılmasını teşvik ederek besin remobilizasyonunda da rol oynarlar (Kudo ve ark., 2010).

#### **Absisik Asit (ABA)**

Absisik asit (ABA) ağırlıklı olarak kuraklık, tuzluluk ve soğuk gibi stres koşulları altında olgun yapraklarda, gövdelerde ve köklerde sentezlenir (Cutler ve ark., 2010). Stomatal kapanmayı düzenleyerek önemli bir stres hormonu olarak işlev görür ve böylece kuraklık sırasında su kaybını azaltır (Davies, 2013). ABA ayrıca tohum dormansisi ve çimlenme inhibisyonunda hayati bir rol oynar ve tohumların yalnızca uygun koşullar altında çimlenmesini sağlar (Finkelstein ve ark., 2008)

#### **Etilen**

Etilen, bitkinin hemen hemen tüm kısımlarında, özellikle olgunlaşan meyvelerde, yaşlanan yapraklarda ve stresli dokularda sentezlenen gaz halinde bir hormondur (Davies, 2013). Hücre duvarı yumuşaması, şeker birikimi ve pigment oluşumundan sorumlu genlerin ekspresyonunu indükleyerek meyve olgunlaşmasını düzenler (Jiang ve ark., 2024). Olgunlaşmaya ek olarak, etilen yaprak absisyonunu, çiçek senesensini ve biyotik ve abiyotik faktörlere karşı stres tepkilerini kontrol eder. 1-MCP (1-metilsiklopropan) gibi etilen inhibitörlerinin uygulanması, muz ve elma gibi klimakterik meyvelerde olgunlaşmayı geciktirerek raf ömürlerini uzatır (Barry ve ark., 2007).

### **EPIGENETİK VE BİTKİ BÜYÜME DÜZENLEYİCİLERİ ARASINDAKİ İLİŞKİ**

Epigenetik mekanizmalar ve bitki büyüme düzenleyicileri (BBD'ler) arasındaki etkileşim, bitkinin çevresel koşullara adaptasyonunda önemli bir rol oynar. BBD'ler gen ifadesini modüle ederek büyüme ve gelişmeyi düzenlerken, epigenetik mekanizmalar bu genlerin aktive edilip edilmediğini veya susturulup susturulmadığını belirler (Abdulraheem ve ark., 2024). Örneğin, hormonlar DNA metilasyonunu, histon modifikasyonlarını ve kodlamayan RNA'ları etkileyebilir, böylece çevresel uyaranlara gen tepkilerini şekillendirebilir (Rudolf ve ark., 2024). Tersine, epigenetik değişiklikler BBD'lerin biyosentezini ve sinyal yollarını etkileyerek bitkinin hem iç hem de dış ipuçlarına verdiği tepkileri optimize eden dinamik bir geri bildirim döngüsü oluşturabilir (Kaya ve ark., 2024).

### **Oksinler**

Oksinler, köke özgü genlerdeki DNA metilasyon modellerini değiştirerek epigenetik mekanizmaları düzenler ve stres koşulları altında kök gelişimini artırır. Oksin tarafından indüklenen histon asetilasyonu, hücre uzamasından sorumlu genlerin ekspresyonunu teşvik ederek optimum bitki büyümesini sağlar (Poulios ve ark., 2022; Yin ve ark., 2024). Arabidopsis thaliana'da, oksinlerin yan kök oluşumunu modüle etmek için küçük RNA'lar ile etkileşime girdiği bulunmuştur (Marin ve ark., 2010). Oksin sinyali, kuraklığa toleranslı mısırdaki kromatin yeniden şekillenmesiyle bağlantılıdır ve adaptif gen ifadesini kolaylaştırır (Liu ve ark., 2024). Son çalışmalar, epigenetik susturma yoluyla transposable element aktivitesini azaltmada ve genomik stabiliteyi sağlamada oksinin rolünü vurgulamaktadır (Ali ve Tang., 2024).

### **Gibberellinler**

Gibberellinler (GA), çiçeklenme sürecini histon modifikasyonları aracılığıyla düzenler. Özellikle, GA sinyal yolları, DELLA proteinleri gibi büyümeyi baskılayan faktörlerin yıkımını teşvik ederek, histon asetilasyonunu artırır ve çiçeklenmeyi başlatan genlerin ekspresyonunu destekler. Bu mekanizma, bitkilerin çevresel koşullara uygun zamanlamayla çiçeklenmesini sağlar (Balouri ve ark., 2024). GA'lar, tohum çimlenmesinde de histon asetilasyon seviyelerini artırarak, çimlenmeyi destekleyen genlerin aktivasyonunu sağlar. Özellikle, mısır aleuron tabakasında yapılan bir çalışmada, GA uygulamasının histon H3 ve H4'ün asetilasyon seviyelerini yükselttiği ve bunun da çimlenme sürecini hızlandırdığı gösterilmiştir. Bu süreçte, histon asetiltransferazların (HAT'lar) ve histon deasetilazların (HDAC'lar) ekspresyonu artmakta ve bu enzimlerin dengeli etkileşimi, genlerin uygun şekilde ifade edilmesini sağlamaktadır (Hou ve ark., 2015).

### **Sitokininler**

sRNA'lar (küçük RNA'lar) sitokin biyosentez genlerini baskılayarak sitokin seviyelerini azaltır ve yaşlanmayı teşvik ederler (Zhang ve ark., 2020). SWI/SNF kromatin düzenleyici kompleksleri gibi proteinler, sitokin biyosentez genlerinin (örneğin, IPT3 ve IPT7) transkripsiyonunu düzenler. Bu düzenleyiciler kromatin konformasyonunu değiştirerek gen ekspresyonunu etkiler (Jégu., 2015). Polycomb Repressive Complex 2 (PRC2), CKX2 (sitokin oksidaz) gibi genlerin promotör bölgelerine H3K27me3 modifikasyonu yerleştirerek gen ekspresyonunu baskılar (Li ve ark., 2013). Örneğin, pirinçte PRC2'nin bir bileşeni olan OsVIL2, OsCKX2 geninin ekspresyonunu baskılayarak sitokin seviyelerini artırır ve bu da biyokütle ve verim artışı sağlar (Wu ve ark., 2022). Sitokin yanıt düzenleyicileri (ARR1, ARR10 ve ARR12 gibi), sitokin yanıt genlerinin kromatin erişilebilirliğini hızlı bir şekilde değiştirir. Özellikle sitokin/açılımsız kallus doku gelişimi sırasında kromatin yapı değişiklikleri gözlemlenmiştir. Bu süreçte gen ekspresyonu ve pluripotensi (hücrelerin farklılaşma yeteneği) korunur veya indüklenir (Potter ve ar., 2018; Wu ve ark., 2022). Sitokinler, pluripotensiyi teşvik eden histon modifikasyonlarını (örneğin H3K27me3'ün kaldırılması ve histon asetilasyonu) etkiler. Kimyasal histon asetilasyon inhibitörleri, kallus oluşumunu engellerken histon deasetilasyon inhibitörleri, sitokinlerin yerini kısmen alarak kallus büyümesini destekler. (Furuta ve ark., 2011; Zhang ve ark., 2017;



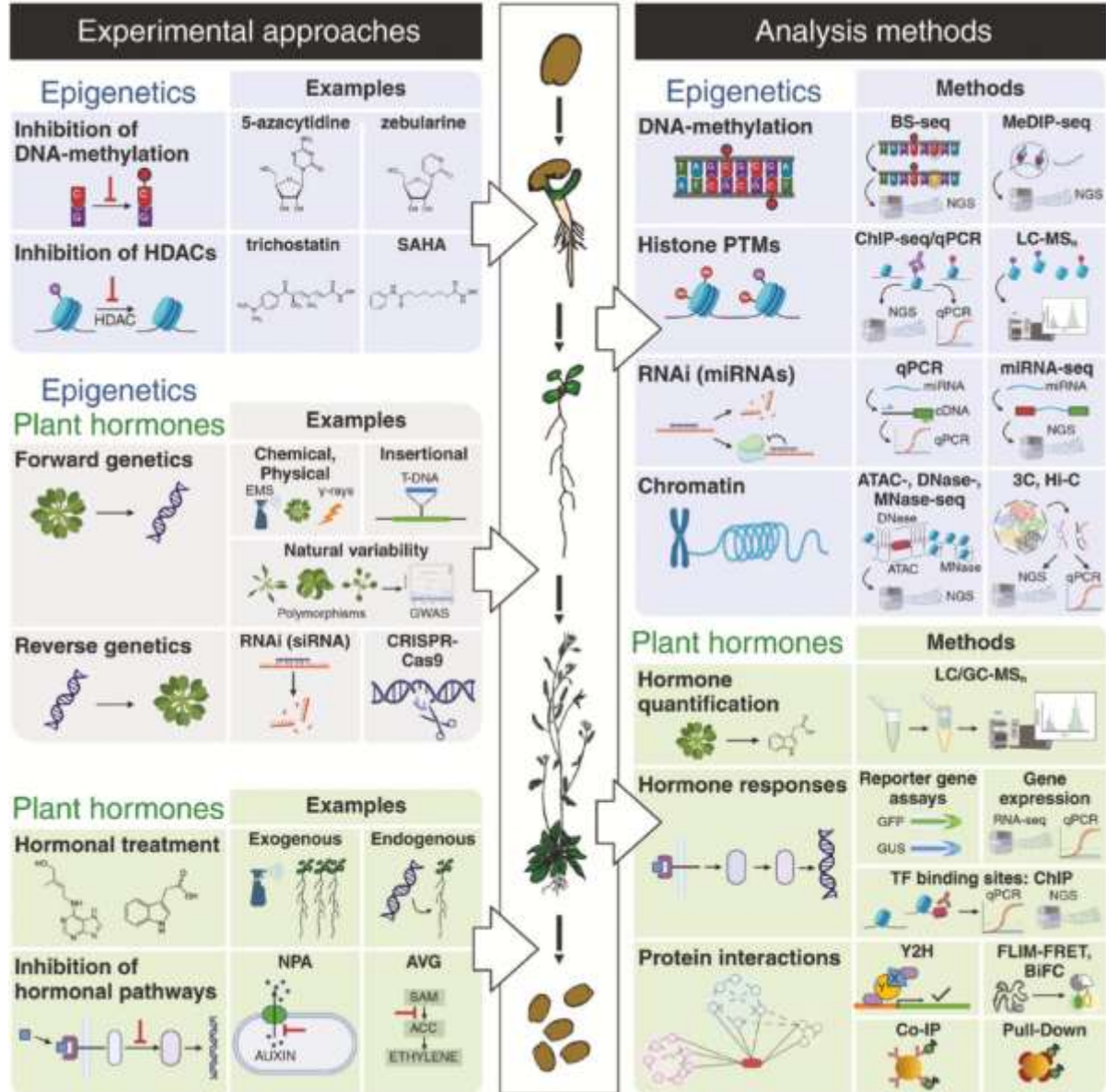
Rymen ve ark., 2019). miRNA ve siRNA'lar, sitokinin biyosentez ve degradasyon genlerini düzenleyerek epigenetik kontrol sağlar (Zhang ve ark. 2020) Örneğin, gülde miRNA159, CKX6 genini hedef alır ve sitokinin seviyelerini düzenler (Jing ve ark., 2023).

### Absisik Asit (ABA)

ABA, kuraklığa duyarlı genlerde DNA metilasyonunu indükleyerek stres toleransını artıran epigenetik bir "hafıza" oluşturur (Cutler ve ark., 2010). ABA'nın aracılık ettiği histon deasetilasyonu, kuraklık koşulları sırasında büyümeyle ilgili genleri baskılayarak kaynakları korur (Han ve ark., 2021). Mısırdaki ABA, kök yapısı genlerinin epigenetik düzenlemesiyle bağlantılıdır ve su alım verimliliğini artırır (Vendramin ve ark., 2020). ABA, olumsuz koşullar altında stresle ilgili genleri susturmak için kodlamayan RNA yollarını, özellikle de siRNA'ları etkiler (Contreras-Cubas ve ark., 2012).

### Etilen

Etilen, histon asetilasyonunu modüle ederek meyve olgunlaşması ve yaşlanmadan sorumlu genleri aktive eder (Wang ve ark., 2017). Domateste (*Solanum lycopersicum*) etilen, olgunlaşmaya özgü genleri düzenlemek için DNA metilasyon yollarıyla etkileşime girer (Chen and Duan, 2023).



Şekil 1. Epigenetik-bitki büyüme düzenleyicilerinin arasındaki ilişkiyi anlamak için oluşturulan şema (Rudolf, 2024)

## SONUÇ

Bitki büyüme düzenleyicileri ve epigenetik mekanizmalar arasındaki karmaşık etkileşim, bitki gelişimi, stres adaptasyonu ve üretkenlikteki önemli rollerini vurgulamaktadır. Bu etkileşimler, bitkilerin büyüme ve üremeyi sürdürürken çevresel zorluklara dinamik olarak yanıt vermesini sağlar. Bu sistemlerin birleşik etkisi, bitkilerin gen düzenlenmesinde böylesine dikkate değer bir esnekliğe nasıl ulaştığını anlamak için sağlam bir çerçeve sağlar. Gelecekteki araştırmalar, çeşitli bitki türlerinde bitki büyüme düzenleyicilerini epigenetik süreçlere bağlayan moleküler yolları keşfetmeye odaklanmalıdır. Bu bilginin, özellikle abiyotik ve biyotik streslere karşı daha dirençli çeşitlerin geliştirilmesinde, ürün iyileştirme programlarına uygulanmasına önem verilmelidir. Ayrıca, epigenom düzenleme ve hormon bazlı tedaviler gibi gelişmiş araçların entegre edilmesi, sürdürülebilir tarım uygulamalarının oluşturulması için umut vaat etmektedir. Bu içgörülerden yararlanarak, iklim değişikliğinin küresel gıda güvenliği üzerindeki etkilerini hafifletirken ürün verimini ve kalitesini artırmak mümkün olacaktır.

## KAYNAKÇA

- Abdulraheem, M. I., Xiong, Y., Moshood, A. Y., Cadenas-Pliego, G., Zhang, H. ve Hu, J. (2024). Mechanisms of plant epigenetic regulation in response to plant stress: Recent discoveries and implications. *Plants*, 13(2), 163.
- Agarwal, G., Kudapa, H., Ramalingam, A., Choudhary, D., Sinha, P., Garg, V., ... ve Varshney, R. K. (2020). Epigenetics and epigenomics: underlying mechanisms, relevance, and implications in crop improvement. *Functional & Integrative Genomics*, 20, 739-761.
- Ali, S., ve Tang, Y. (2024). Noncoding RNA-Mediated Regulation of DNA Methylation: Insights into Plant Epigenetic Mechanisms. *Journal of Plant Growth Regulation*, 1-16.
- Balouri, C., Poulis, S., Tsompani, D., Spyropoulou, Z., Ketikoglou, M. C., Kaldis, A., ... ve Vlachonasios, K. E. (2024). Gibberellin Signaling through RGA Suppresses GCN5 Effects on Arabidopsis Developmental Stages. *International Journal of Molecular Sciences*, 25(12), 6757.
- Bartels, A., Han, Q., Nair, P., Stacey, L., Gaynier, H., Mosley, M., ... ve Xiao, W. (2018). Dynamic DNA methylation in plant growth and development. *International journal of molecular sciences*, 19(7), 2144.
- Barry, C. S. ve Giovannoni, J. J. (2007). Ethylene and fruit ripening. *Journal of Plant Growth Regulation*, 26, 143-159.
- Bird, A. (2007). Perceptions of epigenetics. *Nature*, 447(7143), 396-398. <https://doi.org/10.1038/nature05913>
- Cao, Y., Yan, H., Sheng, M., Liu, Y., Yu, X., Li, Z., ... ve Su, Z. (2024). KAKU4 regulates leaf senescence through modulation of H3K27me3 deposition in the Arabidopsis genome. *BMC Plant Biology*, 24(1), 177.
- Chen, T. ve Duan, W. (2023). DNA methylation changes were involved in inhibiting ethylene signaling and delaying senescence of tomato fruit under low temperature. *Biologia*, 78(2), 415-427.
- Chen, X. (2019). Small RNAs and their roles in plant development. *Annual Review of Cell and Developmental Biology*, 35, 21-44. <https://doi.org/10.1146/annurev-cellbio-100618-102701>
- Cline, M. G. (1997). Concepts and terminology of apical dominance. *American journal of botany*, 84(8), 1064-1069.
- Contreras-Cubas, C., Palomar, M., Arteaga-Vázquez, M., Reyes, J. L. ve Covarrubias, A. A. (2012). Non-coding RNAs in the plant response to abiotic stress. *Planta*, 236, 943-958.

- Cutler, S. R., Rodriguez, P. L., Finkelstein, R. R. ve Abrams, S. R. (2010). Abscisic acid: Emergence of a core signaling network. *Annual Review of Plant Biology*, 61, 651–679. <https://doi.org/10.1146/annurev-arplant-042809-112122>
- Davies, P. J. (Ed.) (2013). *Plant hormones: physiology, biochemistry and molecular biology*. Springer Science ve Business Media. 844 page.
- Finkelstein, R., Reeves, W., Ariizumi, T. ve Steber, C. (2008). Molecular aspects of seed dormancy. *Annu. Rev. Plant Biol.*, 59(1), 387-415.
- Furuta K, Kubo M, Sano K, Demura T, Fukuda H, Liu Y-G, Shibata D, Kakimoto T. 2011. The CKH2/PKL chromatin remodeling factor negatively regulates cytokinin responses in *Arabidopsis calli*. *Plant and Cell Physiology* 52, 618–628.
- Gagnidze, K. ve Pfaff, D. W. (2022). Epigenetic mechanisms: DNA methylation and histone protein modification. In *Neuroscience in the 21st Century: From Basic to Clinical* (pp. 2677-2716).
- Han, Y., Haouel, A., Georgii, E., Priego-Cubero, S., Wurm, C. J., Hemmler, D., ... ve Lindermayr, C. (2023). Histone Deacetylases HD2A and HD2B Undergo Feedback Regulation by ABA and Modulate Drought Tolerance via Mediating ABA-Induced Transcriptional Repression. *Genes*, 14(6), 1199.
- Hassan, A. H., Mokhtar, M. M. ve El Allali, A. (2024). Transposable elements: multifunctional players in the plant genome. *Frontiers in Plant Science*, 14, 1330127.
- He, Y., Michaels, S. D., Amasino, R.M., (2003). Regulation of flowering time by histone acetylation in *Arabidopsis*. *Science*, 5;302(5651):1751-4. doi: 10.1126/science.1091109.
- Hedden, P., ve Sponsel, V. (2015). A century of gibberellin research. *Journal of Plant Growth Regulation*, 34(4), 740–760. <https://doi.org/10.1007/s00344-015-9546-1>
- Hedden, P. ve Thomas, S. G. (2012). Gibberellin biosynthesis and its regulation. *Biochemical Journal*, 444(1), 11-25.
- Hou, H., Wang, P., Zhang, H., Wen, H., Gao, F., Ma, N., ... ve Li, L. (2015). Histone acetylation is involved in gibberellin-regulated *sodCp* gene expression in maize aleurone layers. *Plant and Cell Physiology*, 56(11), 2139-2149.
- Jégu T, Domenichini S, Blein T., ve ark. 2015. A SWI/SNF chromatin remodelling protein controls cytokinin production through the regulation of chromatin architecture. *PLoS One* 10, e0138276.
- Jiang, F., Xu, M., Zhang, H., Liu, M., Zhao, L., ve Du, G. (2024). Ethylene promotes fruit softening of ‘Nanguo’ pear via cell wall degradation. *Journal of Plant Growth Regulation*, 1-12.
- Jing W, Gong F, Liu G ve ark. (2023). Petal size is controlled by the MYB73/ TPL/HDA19–miR159–CKX6 module regulating cytokinin catabolism in *Rosa hybrida*. *Nature Communications*, 14, 7106.
- Kaya, C., Uğurlar, F. ve Adamakis, I. D. S. (2024). Epigenetic Modifications of Hormonal Signaling Pathways in Plant Drought Response and Tolerance for Sustainable Food Security. *International Journal of Molecular Sciences*, 25(15), 8229.
- King, R. W. ve Evans, L. T. (2003). Gibberellins and flowering of grasses and cereals: prizing open the lid of the “florigen” black box. *Annual Review of Plant Biology*, 54(1), 307-328.
- Kou, S., Gu, Q., Duan, L., Liu, G., Yuan, P., Li, H., ... ve Liu, L. (2022). Genome-wide bisulphite sequencing uncovered the contribution of DNA methylation to rice short-term drought memory formation. *Journal of Plant Growth Regulation*, 41(7), 2903-2917.
- Kudo, T., Kiba, T. ve Sakakibara, H. (2010). Metabolism and long-distance translocation of cytokinins. *Journal of integrative plant biology*, 52(1), 53-60.
- Kumar, S., Seem, K., ve Mohapatra, T. (2023). Biochemical and epigenetic modulations under drought: remembering the stress tolerance mechanism in rice. *Life*, 13(5), 1156.

- Law, J. A., ve Jacobsen, S. E. (2010). Establishing, maintaining and modifying DNA methylation patterns in plants and animals. *Nature Reviews Genetics*, 11(3), 204–220. <https://doi.org/10.1038/nrg2719>
- Li, J., Nie, X., Tan, J. L. H. ve Berger, F. (2013). Integration of epigenetic and genetic controls of seed size by cytokinin in *Arabidopsis*. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 110(38), 15479-15484.
- Liu, L., Gong, Y., Yahaya, B. S., Chen, Y., Shi, D., Liu, F., ... ve Wu, F. (2024). Maize auxin response factor ZmARF1 confers multiple abiotic stresses resistances in transgenic *Arabidopsis*. *Plant Molecular Biology*, 114(4), 75.
- Mager, S. ve Ludewig, U. (2018). Massive loss of DNA methylation in nitrogen-, but not in phosphorus-deficient *Zea mays* roots is poorly correlated with gene expression differences. *Frontiers in plant science*, 9, 497.
- Marin, E., Jouannet, V., Herz, A., Lokerse, A. S., Weijers, D., Vaucheret, H., ... ve Maizel, A. (2010). miR390, *Arabidopsis* TAS3 tasiRNAs, and their AUXIN RESPONSE FACTOR targets define an autoregulatory network quantitatively regulating lateral root growth. *The Plant Cell*, 22(4), 1104-1117.
- Mockaitis, K. ve Estelle, M. (2008). Auxin receptors and plant development: a new signaling paradigm. *Annual review of cell and developmental biology*, 24(1), 55-80.
- Mok, D. W. S. ve Mok, M. C. (2001). Cytokinin metabolism and action. *Annual Review of Plant Biology*, 52(1), 89–118. <https://doi.org/10.1146/annurev.arplant.52.1.89>
- Overvoorde, P., Fukaki, H. ve Beeckman, T. (2010). Auxin control of root development. *Cold Spring Harbor perspectives in biology*, 2(6), a001537.
- Petrášek, J. ve Friml, J. (2009). Auxin transport routes in plant development.
- Potter, K. C., Wang, J., Schaller, G. E., Kieber, J. J. 2018. Cytokinin modulates context-dependent chromatin accessibility through the type-B response regulators. *Nature Plants*, 4, 1102–1111.
- Poulios, S., Tsilimigka, F., Mallioura, A., Pappas, D., Seira, E., ve Vlachonassios, K. (2022). Histone acetyltransferase GCN5 affects auxin transport during root growth by modulating histone acetylation and gene expression of PINs. *Plants*, 11(24), 3572.
- Rymen B, Kawamura A, Lambolez A ve ark. (2019). Histone acetylation orchestrates wound-induced transcriptional activation and cellular reprogramming in *Arabidopsis*. *Communications Biology*, 2, 404.
- Rudolf, J., Tomovicova, L., Panzarova, K., Fajkus, J., Hejatko, J. ve Skalák, J. (2024). Epigenetics and plant hormone dynamics: a functional and methodological perspective. *Journal of Experimental Botany*, erae054.
- Sakakibara, H. (2006). Cytokinins: activity, biosynthesis, and translocation. *Annu. Rev. Plant Biol.*, 57(1), 431-449.
- Skinner, M. K. (2023). Environmental epigenetics and climate change. *Environmental Epigenetics*, 9 (1), dvac028, <https://doi.org/10.1093/eep/dvac028>
- Skinner, M. K. ve Nilsson, E. E. (2021). Role of environmentally induced epigenetic transgenerational inheritance in evolutionary biology: Unified Evolution Theory. *Environmental Epigenetics*, 7(1), dvab012, <https://doi.org/10.1093/eep/dvab012>
- Spanudakis, E. ve Jackson, S. (2014). The role of microRNAs in the control of flowering time. *Journal of Experimental Botany*, 65(2), 365-380.
- Sun, Y., Xie, Z., Jin, L., Qin, T., Zhan, C. ve Huang, J. (2024). Histone deacetylase OsHDA716 represses rice chilling tolerance by deacetylating OsbZIP46 to reduce its transactivation function and protein stability. *The Plant Cell*, 36(5), 1913-1936.
- Wang, L., Zhang, F., Rode, S., Chin, K. K., Ko, E. E., Kim, J., ... ve Qiao, H. (2017). Ethylene induces combinatorial effects of histone H3 acetylation in gene expression in *Arabidopsis*. *BMC genomics*, 18, 1-13.

- Wang, X., Gao, J., Gao, S., Song, Y., Yang, Z. ve Kuai, B. (2019). The H3K27me3 demethylase REF6 promotes leaf senescence through directly activating major senescence regulatory and functional genes in Arabidopsis. *PLoS Genetics*, 15(4), e1008068.
- Woodward, A. W. ve Bartel, B. (2005). Auxin: regulation, action, and interaction. *Annals of botany*, 95(5), 707-735.
- Wu, L.Y., Shang, G. D., Wang, F. X., Gao, J., Wan, M. C., Xu, Z. G., Wang, J. W. (2022). Dynamic chromatin state profiling reveals regulatory roles of auxin and cytokinin in shoot regeneration. *Developmental Cell*, 57, 526–542.
- Vendramin, S., Huang, J., Crisp, P. A., Madzima, T. F. ve McGinnis, K. M. (2020). Epigenetic regulation of ABA-induced transcriptional responses in maize. *G3: Genes, Genomes, Genetics*, 10(5), 1727-1743.
- Yang, L., Lang, C., Wu, Y., Meng, D., Yang, T., Li, D., ... ve Zhou, X. (2022). ROS1-mediated decrease in DNA methylation and increase in expression of defense genes and stress response genes in Arabidopsis thaliana due to abiotic stresses. *BMC Plant Biology*, 22(1), 104.
- Yin, M., Wang, S., Wang, Y., Wei, R., Liang, Y., Zuo, L., ... ve Wang, W. (2024). Impact of Abiotic Stress on Rice and the Role of DNA Methylation in Stress Response Mechanisms. *Plants*, 13(19), 2700.
- Yu, C. W., Liu, X., Luo, M., Chen, C., Lin, X., Tian, G., ... ve Wu, K. (2011). HISTONE DEACETYLASE6 interacts with FLOWERING LOCUS D and regulates flowering in Arabidopsis. *Plant Physiology*, 156(1), 173-184.
- Zhang F, Wang L, Qi B, Zhao B, Ko EE, Riggan ND, Chin K, Qiao H. (2017). EIN2 mediates direct regulation of histone acetylation in the ethylene response. *Proceedings of the National Academy of Sciences, USA* 114, 10274–10279.
- Zhang, H., Lang, Z. ve Zhu, J. K. (2021). Dynamics and function of DNA methylation in plants. *Nature Reviews Molecular Cell Biology*, 22(9), 677–693. <https://doi.org/10.1038/s41580-021-00358-0>
- Zhang Y, Yin S, Tu Y, Mei H, Yang Y. (2020). A novel microRNA, SlymiR208, promotes leaf senescence via regulating cytokinin biosynthesis in tomato. *Physiologia Plantarum* ,169, 143–155.
- Zhao, J., Zhang, W., da Silva, J. A. T., Liu, X. ve Duan, J. (2021). Rice histone deacetylase HDA704 positively regulates drought and salt tolerance by controlling stomatal aperture and density. *Planta*, 254, 1-15.

**MICROPLASTIC CONTAMINATION AND SOIL HEALTH****Dr. Öğr. Üyesi. Bulut SARĞIN**

Van Yuzuncu Yıl University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4752-4333>**Doç.Dr. Siyami KARACA**

Van Yuzuncu Yıl University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2434-1171>**Prof. Dr. Füsun GÜLSER**

Van Yuzuncu Yıl University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Van, Türkiye

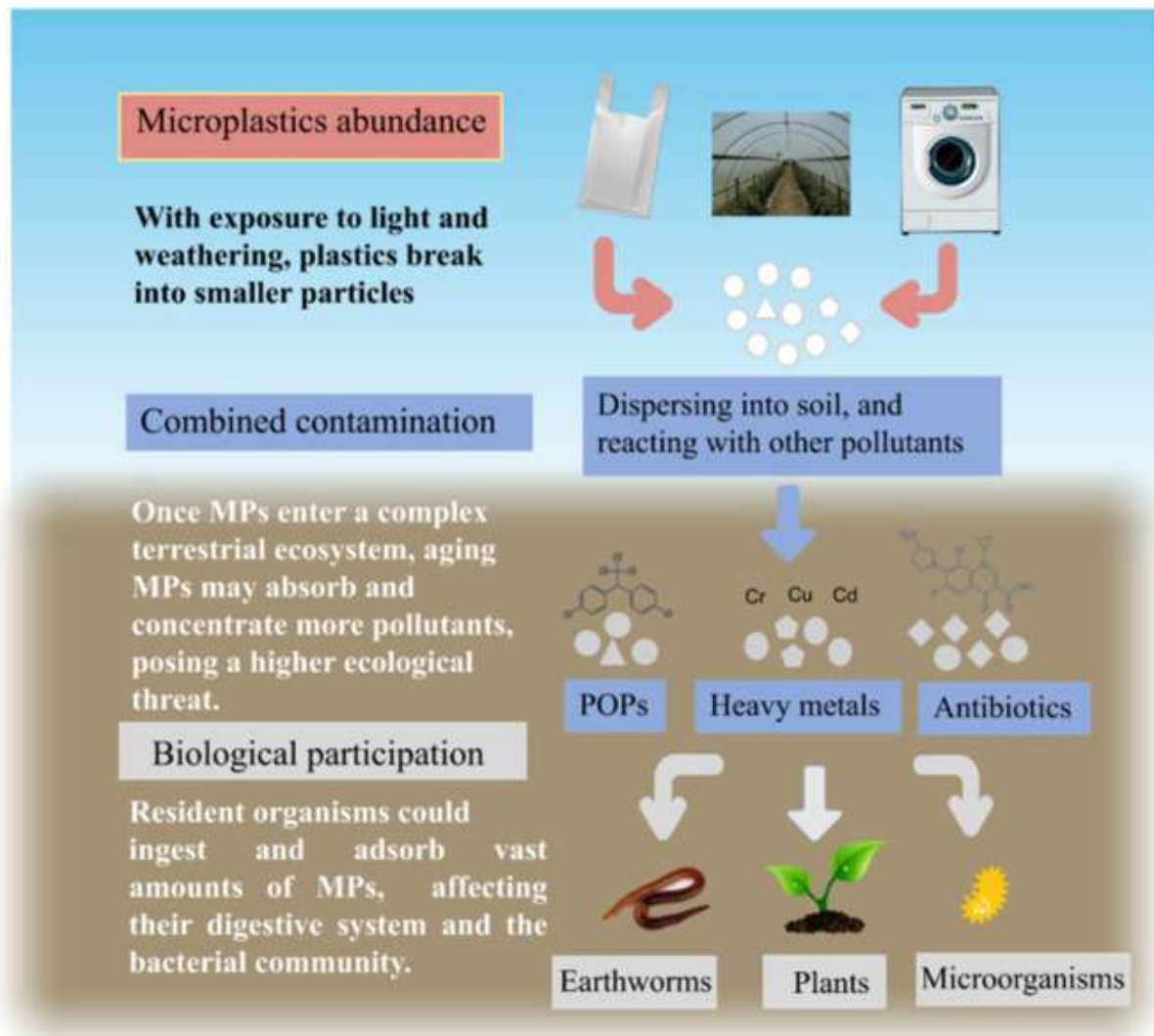
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-9495-8839>**ABSTRACT**

Microplastics, defined as plastic particles smaller than 5 millimeters, have emerged as a pervasive environmental pollutant, with significant implications for soil ecosystems. Research shows that microplastics can disrupt soil microbial communities, which play a vital role in nutrient cycling and organic matter decomposition. They enter terrestrial ecosystems through agricultural inputs, sewage sludge, industrial emissions, and atmospheric deposition. Once in the soil, microplastics alter physical properties, such as porosity and water retention, disrupt chemical processes by binding harmful pollutants, and affect biological functions by interfering with microbial diversity and activity. The effects of microplastics on soil ecosystems are further complicated by their interactions with other pollutants. Microplastics can absorb harmful pollutants, delaying their degradation and exacerbating their effects on soil health. Studies have shown that microplastics can increase the toxicity of coexisting contaminants such as heavy metals and organic pollutants, thus posing additional risks to soil health and food safety. Microplastics can interfere with interactions between soil microbes and plants, affecting nutrient availability and overall plant health. The interaction of microplastics with soil components can negatively impact various soil properties such as pH, porosity, and water retention capacity, which are vital for maintaining soil health and supporting plant growth. Addressing microplastic pollution in soils requires comprehensive strategies, including reducing plastic use in agriculture, improving waste management systems, and developing bioremediation technologies.

**Key Words:** Soil health, microplastic, accumulation, soil properties**INTRODUCTION**

Microplastics, tiny plastic fragments less than 5 millimeters in size, have garnered attention primarily for their impact on marine ecosystems (Duis and Coors, 2016). However, their presence in terrestrial environments poses a less visible yet equally significant challenge (Figure 1). As global plastic production continues to rise, understanding the implications of microplastics on soil health is critical.





**Figure 1.** MPs as contaminants in the soil system (Wang et al. 2019)

Research shows that microplastics can disrupt soil microbial communities, which play a vital role in nutrient cycling and organic matter decomposition. They enter terrestrial ecosystems through agricultural inputs, sewage sludge, industrial emissions, and atmospheric deposition. Once in the soil, microplastics alter physical properties, such as porosity and water retention, disrupt chemical processes by binding harmful pollutants, and affect biological functions by interfering with microbial diversity and activity (Yu et al., 2024). The effects of microplastics on soil ecosystems are further complicated by their interactions with other pollutants. Microplastics can adsorb harmful pollutants, delaying their degradation and exacerbating their effects on soil health. Studies have shown that microplastics can increase the toxicity of coexisting contaminants such as heavy metals and organic pollutants, thus posing additional risks to soil health and food safety. Microplastics can interfere with interactions between soil microbes and plants, affecting nutrient availability and overall plant health. The interaction of microplastics with soil components can negatively impact various soil properties such as pH, porosity, and water retention capacity, which are vital for maintaining soil health and supporting plant growth. Addressing microplastic pollution in soils requires comprehensive strategies, including reducing plastic use in agriculture, improving waste management systems, and developing bioremediation technologies.

### Sources of Microplastics in Soil

The concentration of microplastics in soils can vary about to eight orders of magnitude, and agricultural soils reflect the greatest range of variation compared to different soil management or freshwater systems (Koutnik et al., 2021). Even though in Europe only 4 % of the produced plastic materials in 2022 were used in ‘agriculture, farming and gardening’ (Plastics Europe, 2023), agricultural practices seem to be the key input pathway of plastics into soils (Blasing and Amelung, 2018; Lechthaler et al., 2020; Piehl et al., 2018). These agricultural sources include fertilizing with compost or sewage sludge, plastic mulching and irrigation (Hurley and Nizzetto, 2018).

### Microplastics find their way into soils through various pathways (Figure 2)

1. Agricultural Inputs: Plastics in fertilizers, mulch films, and irrigation systems often degrade into microplastics.

Since the middle of the 1950s plastic polymers, such as polyethylene or polypropylene, have been widely used in agriculture for greenhouses, high and low tunnels, plastic mulches, fruit bagging, wind breaks, seed coatings, fertilizer and seed bags, containers for growing plants, and irrigation and drainage tubing and fittings (Kirkham et al., 2020). They have allowed farmers to increase crop production. Much of the plastic is used for plastic mulches, which are made out of polyethylene film (Yu et al., 2024).

2. Sewage Sludge: Treated sludge from wastewater plants, commonly used as fertilizer, is a significant source of microplastic contamination.

3. Industrial Emissions: Plastic waste from industries can leach into surrounding soils.

4. Atmospheric Deposition: Wind and rain transport microplastics from urban areas to agricultural fields.



**Figure 2.** MPs mobility influencing factors in soil agro-ecosystems (Uwamungu et al. 2022)  
**Impacts on Soil Health**

Once plastics have entered the soil systems, soils act as temporary sink (Blasing and Amelung, 2018). However especially erosion processes can overcome retention. Consequently, soil becomes a source when plastic particles are transported via fluvial or aeolian processes (Weber et al., 2021; Weber and Bigalke, 2022). In general, it is known that



microplastics are mobile within the soil systems (Nizzetto et al., 2016; Zhang et al., 2022b; Liu et al., 2018; Weber and Opp, 2020). Microplastics in soil can affect its physical, chemical, and biological properties, with consequences for ecosystem function and agricultural productivity. Previous studies indicated that microplastics in the soil can affect plants to varying degrees. The toxicity and adsorption capacity of microplastics can directly damage and clog plant roots, disrupt the normal function of plant organs, and indirectly affect plant growth by altering the soil physical and chemical properties and structure (Machado et al., 2019; Huang et al., 2022; Zhang et al., 2022b).

Microplastics in soil can affect its physical, chemical, and biological properties, with consequences for ecosystem function and agricultural productivity (Figure3).

#### 1. Soil Structure and Water Retention

- I. Microplastics alter soil porosity, disrupting water infiltration and retention.
- II. This affects plant root systems and overall soil stability.
- III. Fibrous plastics can bind soil particles, potentially causing compaction and reducing aeration.

#### 2. Nutrient Cycling

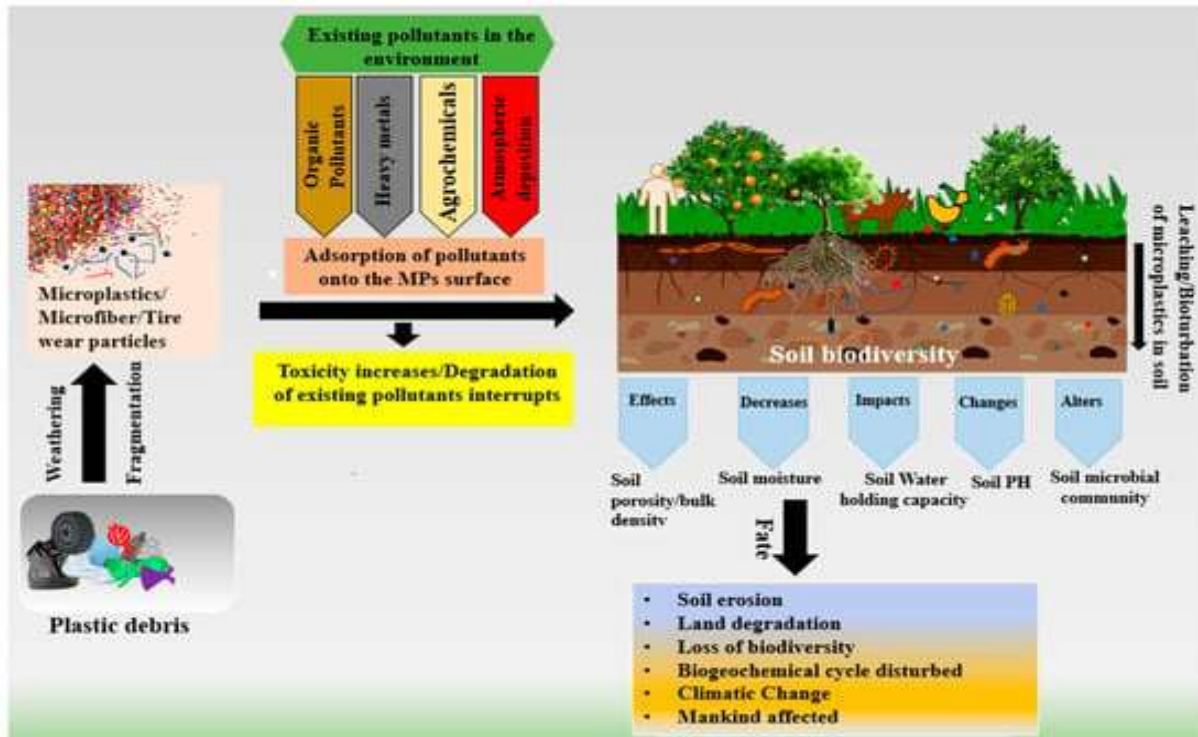
- I. Microplastics can absorb harmful pollutants like heavy metals and pesticides, concentrating toxins in the soil.
- II. These contaminants disrupt nutrient availability and microbial processes vital for plant growth.

#### 3. Impact on Soil Microorganisms

- I. Soil microbiota, crucial for decomposition and nutrient cycling, may ingest microplastics, leading to physical blockages or toxic effects.
- II. Changes in microbial diversity can ripple through the food web, impairing soil health and plant resilience.

#### 4. Plant Growth and Productivity

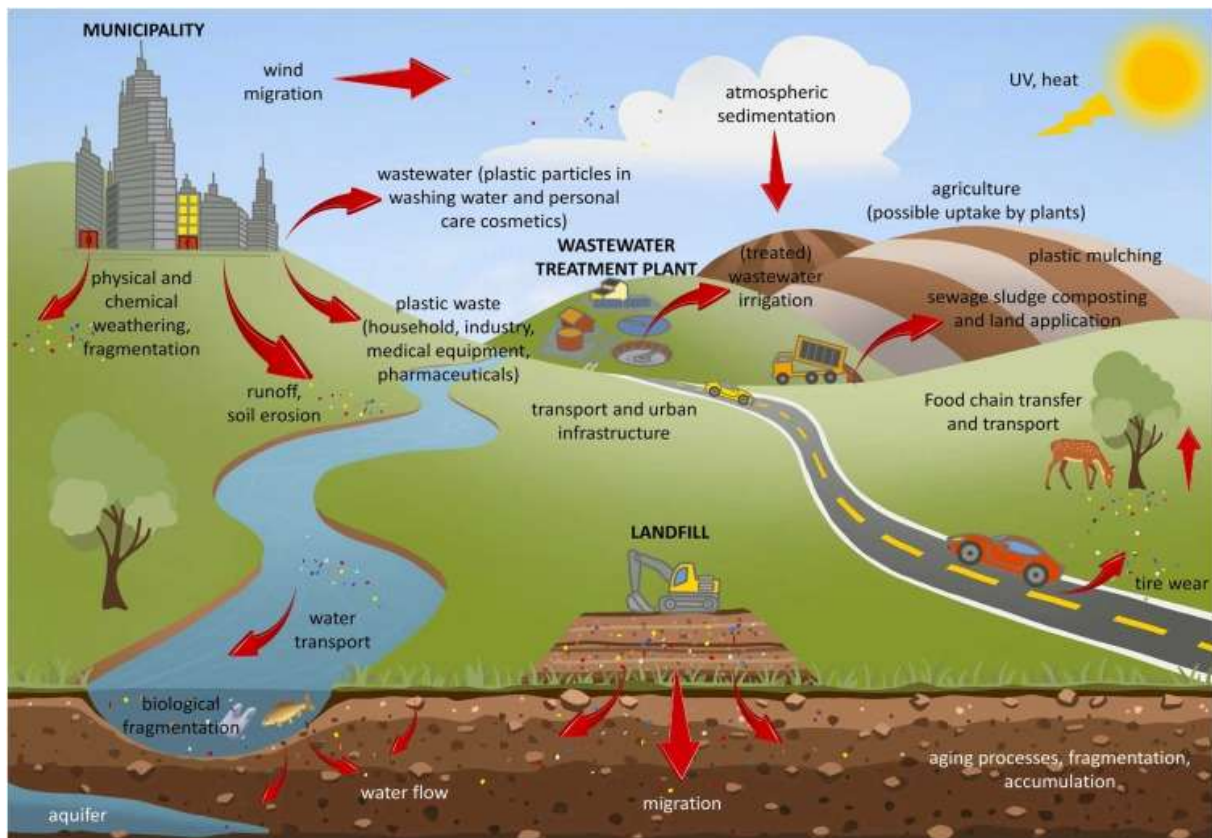
- I. Studies suggest microplastics can interfere with root development and nutrient uptake, reducing crop yields.
- II. They may also influence the uptake of toxins by plants, raising concerns for food safety. Particulate plastics can be a vector for toxic trace-element uptake. If particulate plastics are in soil contaminated with Cd, the Cd will be more readily taken up than if the particulate plastics are not present. (Bradney et al., 2019).



**Figure 3.** The fate and interactions of microplastics with existing co-contaminants in the soil and impacts on other ecological activities (Rai et al. 2023)

### Potential Solutions

Potential sources of (micro)plastics and their migration in the continental region are given in Figure 4.



**Figure 4.** Potential sources of (micro)plastics and their migration in the continental region (Bodor et al 2024).

Addressing the issue requires a multi-pronged approach involving prevention, remediation, and policy:

#### 1. Reducing Plastic Use in Agriculture

- a) Transition to biodegradable alternatives for mulch films and other farm inputs.
- b) Implement stricter guidelines for plastic additives in fertilizers and sludge.

#### 2. Improving Waste Management

- a) Enhance recycling infrastructure to prevent plastic leakage into the environment.
- b) Encourage practices that minimize single-use plastics.

#### 3. Innovative Remediation Techniques

- a) Explore the use of fungi or bacteria capable of degrading microplastics in soils.
- b) Develop advanced soil filtration and bioremediation technologies.

#### 4. Legislation and Awareness

- a) Governments must enforce regulations limiting microplastic pollution at its source.
- b) Public campaigns can educate farmers and industries about sustainable practices.

## CONCLUSION

Microplastics in soil represent an emerging environmental crisis with profound implications for food security and ecosystem health. By addressing the root causes and implementing innovative solutions, humanity can mitigate this threat and work towards more sustainable land management practices. Safeguarding soil health is not just an environmental imperative; it is essential for the well-being of future generations.

**REFERENCES**

- Blasing, M., Amelung, W., 2018. Plastics in soil: analytical methods and possible sources. *Sci. Total Environ.* 612, 422–435. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2017.08.086>.
- Bodor, A., Feigl, G., Kolossa, B., Mészáros, E., Laczi, K., Kovács, E., & Rákhely, G. (2024). Soils in distress: The impacts and ecological risks of (micro) plastic pollution in the terrestrial environment. *Ecotoxicology and Environmental Safety*, 269, 115807.
- Bradney, L., Wijesekara, H., Palansooriya, K.N., Obadamudalige, N., Bolan, N.S., Ok, Y.S., Rinklebe, J., Kim, K.-H., Kirkham, M.B., 2019. Particulate plastics as a vector for toxic trace-element uptake by aquatic and terrestrial organisms and human health risk. *Environ. Int.* 131, 104937. <https://doi.org/10.1016/j.envint.2019.104937>
- Duis, K., Coors, A., 2016. Microplastics in the aquatic and terrestrial environment: sources (with a specific focus on personal care products), fate and effects. *Environ. Sci. Eur.* 28 (2). <https://doi.org/10.1186/s12302-015-0069-y>. (unpaged) (25 pages).
- Huang, D., Wang, X., Yin, L., Chen, S., Tao, J., Zhou, W., Chen, H., Zhang, G., Xiao, R., 2022. Research progress of microplastics in soil-plant system: ecological effects and potential risks. *Sci. Total Environ.* 812, 11. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2021.151487>.
- Hurley, R.R., Nizzetto, L., 2018. Fate and occurrence of micro(nano)plastics in soils: knowledge gaps and possible risks. *Curr. Opin. Environ. Sci. Health* 1, 6–11. <https://doi.org/10.1016/j.coesh.2017.10.006>.
- Kirkham, M.B., 2020. Water relations and cadmium uptake of wheat grown in soil with particulate plastics. In: Bolan, N.S., Kirkham, M.B., Halsband, C., Nugegoda, D., Ok, Y.S. (Eds.), *Particulate Plastics in Terrestrial and Aquatic Environments*. CRC Press, Taylor & Francis Group, Boca Raton, pp. 193–207.
- Koutnik, V.S., Leonard, J., Alkidim, S., DePrima, F.J., Ravi, S., Hoek, E.M.V., Mohanty, S. K., 2021. Distribution of microplastics in soil and freshwater environments: global analysis and framework for transport modeling. *Environ. Pollut. (Barking, Essex: 1987)* 274, 116552. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2021.116552>.
- Lechthaler, S., Waldschl"ager, K., Stauch, G., Schüttrumpf, H., 2020. The way of macroplastic through the environment. *Environments* 7 (10), 73. <https://doi.org/10.3390/environments7100073>.
- Liu, M., Lu, S., Song, Y., Lei, L., Hu, J., Lv, W., et al., 2018. Microplastic and mesoplastic pollution in farmland soils in suburbs of Shanghai, China. *Environ. Pollut. (Barking, Essex: 1987)* 242 (Pt A), 855–862. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2018.07.051>.
- Machado, A., Lau, C., Till, J., Kloas, W., Lehmann, A., Becker, R., Rillig, M., 2018. Impacts of microplastics on the soil biophysical environment. *Environ. Sci. Technol.* 52, 9656–9665. <https://doi.org/10.1021/acs.est.8b02212>.
- Nizzetto, L., Bussi, G., Futter, M.N., Butterfield, D., Whitehead, P.G., 2016. A theoretical assessment of microplastic transport in river catchments and their retention by soils and river sediments. *Environ Sci Process Impacts* 18 (8), 1050–1059. <https://doi.org/10.1039/c6em00206d>
- Piehl, S., Leibner, A., Loder, " M.G.J., Dris, R., Bogner, C., Laforsch, C., 2018. Identification and quantification of macro- and microplastics on an agricultural farmland. *Sci. Rep.* 8 (1), 17950 <https://doi.org/10.1038/s41598-018-36172-y>.
- Rai, M., Pant, G., Pant, K., Aloo, B. N., Kumar, G., Singh, H. B., & Tripathi, V. (2023). Microplastic pollution in terrestrial ecosystems and its interaction with other soil pollutants: a potential threat to soil ecosystem sustainability. *Resources*, 12(6), 67.
- Uwamungu, J. Y., Wang, Y., Shi, G., Pan, S., Wang, Z., Wang, L., & Yang, S. (2022). Microplastic contamination in soil agro-ecosystems: A review. *Environmental Advances*, 9, 100273.

- Wang, J., Liu, X., Li, Y., Powell, T., Wang, X., Wang, G., & Zhang, P. (2019). Microplastics as contaminants in the soil environment: A mini-review. *Science of the total environment*, 691, 848-857.
- Weber, C.J., Bigalke, M., 2022. Opening space for plastics—why spatial, soil and land use data are important to understand global soil (micro)plastic pollution. *Microplastics* 1 (4), 610–625. <https://doi.org/10.3390/microplastics1040042>.
- Weber, C.J., Opp, C., 2020. Spatial patterns of mesoplastics and coarse microplastics in floodplain soils as resulting from land use and fluvial processes. *Environmental Pollution (Barking, Essex: 1987)* 267, 115390. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2020.115390>.
- Yu, Y., Velandia, M., Hayes, D.G., DeVetter, L.W., Miles, C.A., Flury, M., 2024. Biodegradable plastics as alternatives for polyethylene mulch films. *Adv. Agron.* 183, 121–192. <https://doi.org/10.1016/bs.agron.2023.10.003>.
- Zhang, X., Chen, Y., Li, X., Zhang, Y., Gao, W., Jiang, J., et al., 2022b. Size/shapedependent migration of microplastics in agricultural soil under simulative and natural rainfall. *Sci. Total Environ.* 815, 152507 <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2021.152507>.

**TOPRAKLARDA MİKROPLASTİKLERİN TANIMLANMASI VE ANALİZİ  
IDENTIFICATION AND ANALYSIS OF MICROPLASTICS IN SOILS****Hikmet GÜNAL**

Orcid ID: 0000-0002-4648-2645

Harran Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Bölümü, Şanlıurfa

**Mesut BUDAK**

Orcid ID: 0000-0001-5715-1246

Siirt Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Bölümü, Siirt.

**Kübra POLAT**

Harran Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Bölümü, Şanlıurfa

<https://orcid.org/0000-0003-2966-8699>**Özet**

Çeşitli yollarla toprağa karışan ve zamanla mikro hatta nano boyutlu parçacıklara dönüşen mikroplastiklerin, laboratuvar ortamında tespiti ve kimyasal bileşimlerinin belirlenmesi, mikroplastik kirliliği sorununun boyutlarının anlaşılması ve etkili çözüm stratejilerinin geliştirilmesi için büyük önem taşımaktadır. Topraktaki mikroplastiklerin analiz yöntemi, su ortamındaki sedimentlere benzer şekilde, örneklerden yoğunluk farkına göre plastiklerin ayrıştırılması, tanımlanması, sayısının belirlenmesi ve kimyasal bileşiminin belirlenmesi adımlarını takip etmektedir. Genel olarak, topraktaki mikroplastikleri ayırmak için toprak örnekleri kurutulur, elenir ve yoğunluk farklarından yararlanılarak hafif veya ağır parçacıklar ayrıştırılır. Örnekteki organik maddenin uzaklaştırılmasının ardından geriye kalan parçacıklar mikroskop altında incelenerek mikroplastiklerin morfolojik özellikleri ve miktarları tespit edilir. Daha sonra mikro-Fourier dönüşümlü kızılötesi (m-FT-IR) veya Raman spektroskopisi gibi tekniklerle kimyasal yapıları tespit edilir. Ancak, topraklardaki mikroplastiklerin karakterizasyonu konusundaki araştırmalar henüz oldukça yenidir ve toprağın karmaşık yapısından dolayı bu konuda araştırmacılar tarafından kabul görmüş standart bir yöntem tanımlanamamıştır. Bu durum, mikro ve nano plastiklerin çevresel etkilerinin daha iyi anlaşılmasını ve etkin müdahale yöntemlerinin oluşturulmasını geciktirmektedir. Kabul görmüş standart bir yöntemin olmaması, farklı araştırmacılar tarafından yapılan çalışma bulgularının doğrudan karşılaştırılmasını zorlaştırmakta ve hatta bazen imkânsız hale getirmektedir. Bu çalışmada, topraktaki mikroplastiklerin tespitinde kullanılan mevcut yöntemlerin temel prensipleri ve sınırlamaları tartışılmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Flotasyon, Yoğunluk ayrımı, Raman spektroskopisi, FTIR, Mikroplastik Kirliliği

**Abstract**

The detection and characterization of the chemical composition of microplastics, which enter soils through various pathways and eventually degrade into micro- or even nano-sized particles, are crucial for understanding the extent of microplastic pollution and developing effective mitigation strategies. The analysis method for microplastics in soils follows steps similar to those used for sediments in aquatic environments, including the separation of plastics based on density differences, their identification, quantification, and chemical characterization. Generally, soil samples are dried, sieved, and subjected to density separation to isolate light or heavy particles. After the removal of organic matter from the sample, the

remaining particles are examined under a microscope to determine the morphological characteristics and quantities of microplastics. Subsequently, chemical structures are identified using techniques such as micro-Fourier transformed infrared (m-FTIR) or Raman spectroscopy. However, research in microplastic characterization in soils is still in its infancy, and due to the complex nature of soil, no standardized method has yet been established by researchers. This limitation delays the comprehensive understanding of the environmental impacts of micro- and nano-plastics and the development of effective intervention strategies. The lack of an accepted standard method makes it difficult, and sometimes even impossible, to directly compare findings from studies conducted by different researchers. This study discusses the fundamental principles and limitations of the existing methods used for detecting microplastics in soils.

**Keywords:** Floating, Density separation, Raman spectroscopy, FTIR, Microplastic Pollution

### Giriş

Mikro plastik kirliliği, ekvatorдан kutuplara, denizden karaya kadar dünyanın her yerinde yaygın olarak bulunduğuna dair raporlar yayınlanmaktadır. Güncel tahminler, Avrupa'daki tarım arazilerine yıllık mikroplastik girişinin 63 ile 430.000 ton arasında değiştiğini, Kuzey Amerika'da ise bu rakamın 440 ile yaklaşık 300.000 ton arasında değiştiğini göstermektedir (Guo ve ark., 2020). Aynı zamanda, karasal ekosistemlerde bulunan mikroplastiklerin, okyanustakinden 4 ile yaklaşık 23 kat daha fazla bulunabileceği tahmin edilmektedir (Nizetto ve ark., 2016). Tarımsal ekosistemlerde, toprakların mikroplastik kirliliği ile ilgili araştırma sonuçları yayınlandıkça, etkilediği ekosistem hizmetleri üzerine etkileri daha iyi anlaşılmasına başlanmıştır. Atık su kullanımı, tarımsal faaliyetler ve çeşitli endüstriyel süreçler ile toprak ortamına ulaşan mikroplastikler, yüzey akışı, erozyon, biyotürbasyon ve suyun profil içerisindeki hareketi ile daha geniş bir alana yayılmaktadır (Qiu ve ark., 2023).

Araştırma sonuçları, toprakta biriken mikroplastiklerin, topraktaki fiziksel, kimyasal ve biyolojik süreçleri etkileyerek toprak ekosisteminin bütünlüğünü tehdit edebileceğini ortaya koymuştur (Zhao ve ark., 2022; Hoang ve ark., 2024; Aralappanavar ve ark., 2024). Toprakta bulunan mikro ve nano mikroplastiklerin boyutları ve fizikokimyasal özellikleri nedeniyle topraktaki çeşitli canlılar (fauna, mikroorganizmalar) ve bitkiler tarafından kolaylıkla alınabilmekte ve besin zinciri boyunca taşınabilmektedir. Bu durum, toprakta yaşayan organizmalarda; ölüm, büyüme ve gelişme gerilemesi, beslenme bozuklukları, endokrin sistem bozulmaları, bağışıklık sistemi zayıflaması ve genetik hasar gibi çeşitli olumsuz etkilere yol açabilmektedir. Son yapılan çalışmalar, mikro ve nano plastiklerin besin zinciri boyunca hareket ederek daha üst trofik seviyelere ulaşabileceğini ve bu sayede ekosistem üzerindeki etkilerinin daha da artabileceğini göstermektedir (Liang ve ark., 2023).

Toprağın sağladığı ekosistem hizmetlerine etkisi ile ilgili araştırma raporları yayınlanmış olmasına rağmen karasal mikroplastik kirliliğinin gerçek boyutu halen belirsizliğini korumaktadır. Bunun başlıca nedeni, topraktaki mikroplastikleri tespit etmek için kabul görmüş analitik araçların eksikliğidir. Toprağın farklı boyutlarda mineral ve organik maddeler içermesi ve katı bir analiz bileşeninin yine katı bir numune içinde izlenmesinin zorluğu, topraklarda etkili bir mikroplastik analizi için kapsamlı bir yöntemin henüz geliştirilememiş olmasının temel nedenleridir. Bu derlemede, özellikle tarım arazilerinde mikroplastik kirliliği çalışmalarında, örneklerin araziden alınması, laboratuvar ortamına taşınması, analize hazırlanması ve analizi edilmesi aşamalarında yaygın olarak kullanılan yöntemlerin temel prensipleri ve varsa sınırlamalarına ilişkin bilgiler özetlenmiştir.

### Mikroplastik Çalışmalarında Toprak Örnekleme ve Analize Hazırlanma Aşamaları

Mikroplastik kirliliği çalışmalarında ilk ve en kritik aşama, arazi koşullarında doğru ve temsili toprak örneklerinin alınmasıdır. Araziden alınacak toprak örneklerinin miktarı, araştırmanın hedefleri, örnekleme alanının özellikleri, arazinin kullanım geçmişi ve laboratuvarda mikro

plastikleri tanımlamak ve analiz etmek için kullanılacak yöntem ve cihazlara bağlı olarak değişkenlik göstermektedir (Chia ve ark., 2023). Mikroplastik analizlerinde toplanan toprak örneği miktarının az olması genellikle daha uygun ve pratiktir. Çoğu araştırmacı, analiz öncesi işlemlerden sonra sadece küçük bir miktar toprak kullanarak aynı sonuçlara ulaşabilmektedir. Örneğin, 100 gram gibi küçük bir toprak örneği bile birçok analiz için yeterli olabilir. Bu durum, hem ekonomik avantaj sağlamakta hem de laboratuvar çalışmalarını kolaylaştırmaktadır. Ancak, örnek miktarının azalması her zaman avantajlı olmayabilir. Örneğin, mikroplastiklerin yoğunluğunun çok düşük olduğu düşünülen ortamlarda, daha kesin sonuçlar elde etmek için daha büyük miktarlarda toprak örneği alınması gerekebilir. Ayrıca, farklı boyutlardaki mikro plastikleri ayırmak veya analiz etmek için farklı miktarlarda örnekler kullanılması gerekebilir.

Toprak örneklerinin yeterli veya doğru alanlardan alınmaması, analiz sonuçlarının güvenilirliğini olumsuz etkileyebilir. Yanlış örnek alma veya örnek hazırlama süreçleri, topraktaki mikroplastik miktarının gerçek değerden farklı olarak belirlenmesine neden olabilir (Hyde ve ark., 2019). Bu durum, hem mikroplastik kirliliğinin boyutlarının yanlış değerlendirilmesine hem de alınacak önlemlerin etkinliğinin azalmasına yol açabilir (Chia ve ark., 2023). Bu nedenle, toprak örneği alınacak yerin, araştırma bölgesini temsil etmesi, erişilebilir olması ve mikroplastik kirliliğinin olası kaynaklarını belirlemeye yardımcı olacak nitelikte seçilmesi, toprak mikroplastik varlığını doğru bir şekilde analiz etmek için büyük önem taşır (Li, 2019). Topraklarda mikroplastik kirliliği çalışmaları planlandığında, belirli bir alandan toprak örneği toplamadan önce aşağıda belirtilen üç önemli konuya dikkat edilmelidir. **Birinci olarak**, araştırma alanı içinde mikroplastik birikimi ve birikme şekli önemli ölçüde farklılık gösterebileceğinden mikroplastiklerin mekânsal değişkenliği göz önünde bulundurulmalıdır. Bu nedenle, örnekleme noktalarının seçimi, mekânsal dağılımı yansıtmalı ve küçük mesafelerde bile önemli dalgalanmalar olabileceğini hesaba katmalıdır. **İkinci olarak**, örnekleme alanının yönetim geçmişi hakkında yeterli bilgi edinilmelidir. Alanda farklı uygulamaların olduğu bölümler için alt örnekleme yapılmalıdır. **Üçüncü olarak**, örnekleme için toprak türü, bitki örtüsü ve arazi özellikleri açısından homojen alanlar tercih edilmelidir. (Chia ve ark., 2022).

Mikroplastik kirliliği araştırmalarında toprak örnekleme yaparken, belirli alanlardan örneklerin alınmasından kaçınılmalıdır. Arazilerin sınırlarından, yüksek makine trafiği olan bölgelerden, su birikintilerinden, eski tarım alanlarından ve hayvan barınakları gibi yerlerden örnek alınmaması tavsiye edilmektedir. Belirtilen alanlarda örnekleme yapılması, topraktaki mikroplastiklerin doğal dağılımını yansıtmayan sonuçlara neden olabileceğinden, bu tür alanlardan uzak durmak gerekmektedir.

Toprakta mikroplastik kirliliğini araştıran çalışmaların önemli bir kısmında, özellikle toprak işleme yapılmayan alanlarda, toprak örnekleme derinliği yüzeyin ilk 20 cm'si ile sınırlı kalmıştır. Yüzey toprağında mikroplastik belirlenmesi, bölgesel kirlilik seviyesini belirlemek için uygun olsa da, toprak profilindeki dikey dağılım hakkında bilgi edinmek mümkün olmayacaktır. Zira, topraktaki mikroplastik miktarı derinlikle birlikte değişebilmektedir. Bu nedenle, daha kapsamlı bir değerlendirme için alt toprak katmanlarından da örnek alınması gerekmektedir. Bu durum, mikroplastiklerin toprakta nasıl hareket ettiğini ve yeraltı suyuna ulaşma potansiyelini anlamak için oldukça önemlidir (Cha ve ark., 2023).

Mikroplastik çalışmalarında, toprak örneklerinin saklama ve kurutma sıcaklığı konusunda standart bir uygulama bulunmamaktadır. Örneklerin taşınması ve saklanması için  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  ile oda sıcaklığı arasında değişen farklı sıcaklıklar rapor edilmiştir. Ancak bu sıcaklık tercihleri, mikroplastik analizinden çok, yapılması planlanan diğer analizler ile ilgili olduğu anlaşılmaktadır. Örneklerin kurutulması, mikroplastiklerin ayrıştırılmasını kolaylaştırdığı için önemlidir. Genel olarak, oda sıcaklığında yapılan çalışmalar, ekonomik ve güvenilir sonuçlar sunmaktadır. Kurutma işlemi sırasında yaklaşık  $60\text{ }^{\circ}\text{C}$  sıcaklık, mikroplastiklerin bozulmasını



önlediğinden önerilmektedir. Bununla birlikte, toprak örneklerinin açıkta kurutulması, havadaki plastiklerin bulaşma riski nedeniyle tavsiye edilmemektedir (Nuelle ve ark., 2014). Toprak örneklerinin doğru şekilde muhafaza edilmesi ve mikroplastikler ile kontamine olmaması, çalışma sonuçlarının güvenilirliği için oldukça önemlidir. Toprak örneklerinin alüminyum kutular veya cam şişeler gibi plastik olmayan kaplarda saklanması, kontaminasyon riskini azaltır (Chia ve ark., 2022).

### **Mikroplastiklerin Topraktan Ayırılması ve Çıkarılması**

Genel olarak, mikroplastiklerin ayrıştırılmasındaki ilk adımda, toprak örneği içerisindeki taş, bitki kökü gibi büyük parçacıklar elenerek uzaklaştırılır. İkinci adımda, farklı yoğunluklara sahip olan mikroplastikler ve toprak parçacıkları birbirinden ayrıştırılır. Ancak, yoğunluk ayrımı öncesi ve sonrası organik maddelerin uzaklaştırılması gerekmektedir (Zhang ve ark. 2022).

Toprak örneklerindeki mikroplastik analizi öncesi hazırlık sürecinde dikkat edilmesi gereken önemli noktalar bulunmaktadır. Tarım toprakları, çeşitli organik ve inorganik maddelerin karışımı olan karmaşık bir yapıya sahiptir. Bu nedenle, analiz öncesi yapılması gereken işlerin amacı toprak içerisindeki mikroplastiklerin diğer organik ve inorganik maddelerden ayrıştırılması ve saf hale getirilmesidir. Toprak örneklerindeki büyük parçacıkların (taş, bitki kalıntıları vb.) uzaklaştırılması için öncelikle kaba bir ayrıştırma işlemi yapılır. Daha sonra, 5 mm'lik bir elek kullanarak daha büyük parçacıklar ayrılır. Ancak, daha küçük boyutlu mikroplastikleri incelemek isteyen bazı araştırmacılar, tüm toprak örneğini daha ince gözenekli eleklerden geçirerek daha detaylı bir analiz yapmaktadır. Genel olarak, çelik veya demirden yapılmış ve 20 ila 500 µm arasında gözenek büyüklüğüne sahip elekler tercih edilmektedir. Bu sayede, farklı boyutlardaki mikroplastikler hakkında daha fazla bilgi elde etmek mümkün olmaktadır (Junhao ve ark., 2021). Bununla birlikte, toprakta mikroplastiklerin miktarını belirlemek için standartlaştırılmış bir ekstraksiyon ve tanımlama yöntemi bulunmamaktadır. Literatürde çeşitli yöntemler tanımlanmıştır, ancak bu yöntemlerde örnekleme, ayrıştırma, organik maddenin uzaklaştırılması ve tanımlama aşamaları için farklı prosedürler içermektedir.

### **Yoğunluk Ayrımı**

Yoğunluk ayrımı, çeşitli boyutlarda mikroplastiklerin, kaba parçacıklardan küçük parçacıklara kadar, ayrıştırılmasında etkili olduğu için toprak örneklerindeki mikroplastiklerin tespiti ve karakterizasyonunda en yaygın kullanılan yöntemdir (Katsumi ve ark., 2022). Toprak parçacıklarının yoğunluğunun ( $2.60-2.70 \text{ g cm}^{-3}$ ) mikroplastiklere ( $0.80-1.40 \text{ g cm}^{-3}$ ) göre daha yüksek olması, uygun bir sıvı ortamında, mikroplastiklerin yüzeye çıkarak toprak parçacıklarından ayrılmasına neden olmaktadır. Düşük yoğunluklu polietilen (LPDE) ve polipropilen (PP) kökenli plastikler, deiyonize suda dahi kolaylıkla yüzeye çıkarken, daha yüksek yoğunluklu plastikler için deiyonize suya kıyasla yoğunluğu yüksek olan doymuş sodyum klorür ( $\text{NaCl}$ :  $1.2 \text{ g cm}^{-3}$ ) gibi tuz çözeltileri, düşük maliyeti ve daha az toksik olması nedeniyle yoğunluk ayrımı için kullanılmıştır (Liu ve ark., 2018).

Sodyum klorür gibi tuzlar, düşük yoğunluklu PP ve LPDE gibi plastikler için etkili olsa da, yüksek yoğunluklu plastikler için yeterli olmamaktadır. Toprak örneklerinden yüksek yoğunluklu polietilen tereftalat (PET), polivinil klorür (PVC), polimetil metakrilat (PMMA) gibi plastikleri ayırmak oldukça zor bir işlemdir. Bu plastiklerin yoğunluğu, toprak parçacıklarına oldukça yakın olduğu için, onları ayırmak için daha yoğun çözeltiler kullanmak gerekmektedir (Liu ve ark., 2018). Kalsiyum klorür ( $\text{CaCl}_2$ ), çinko bromür ( $\text{ZnBr}_2$ ), sodyum iyodür ( $\text{NaI}$ ), sodyum bromür ( $\text{NaBr}$ ) ve çinko klorür ( $\text{ZnCl}_2$ ) gibi daha yoğun doymuş tuz çözeltilerinin kullanımının, ekstraksiyon verimliliğini artırabileceği bildirilmektedir. Ancak özellikle kalsiyum iyonunun toprak organik maddesinin kümelenmesine neden olmasının, sonraki aşamalarda mikroplastiklerin tespitini zorlaştırabileceği ifade edilmiştir. Bu durumda,  $\text{NaI}$  ve gibi daha yüksek yoğunluklu ( $1.80 \text{ g cm}^{-3}$ ) bir çözeltinin kullanımı tavsiye ediliyor

olmasına rağmen, NaI'nin maliyetinin yüksekliği ve uzun işlem süresi kullanımını sınırlandırmaktadır. Yüksek yoğunluklu ayırma çözeltilisinin geri dönüşüm oranı, NaCl'inkinden çok daha yüksektir. Süspansiyon ortamının seçimi, geri kazanım oranı, fiyatı ve çevresel etkisine bağlı olarak yapılmalıdır (Scheurer ve ark., 2018; Han ve ark., 2019).

Yoğunluk ayırma işlemi, partiküller arasındaki etkileşimi azaltarak ayrışmayı kolaylaştıran ultrasonikasyon gibi fiziksel yöntemlerle desteklenerek plastiklerin ayırma işlemi daha etkin hale getirilebilmektedir. Ayrıca, yoğunluk ayırma yönteminin etkinliği, plastik türüne, boyutuna ve şekline göre değişebilir. Örneğin, düzensiz şekilli veya yüzeyinde adsorpsiyonu yüksek olan mikroplastikler, diğerlerine göre daha zor ayrılabilir. Bu nedenle, farklı plastik türlerini içeren örneklerde, farklı yoğunluktaki sıvılar ve farklı ultrasonik işlem süreleri kullanılarak optimizasyon yapılması gerekebilir (Liu ve ark., 2018).

### **Elektrostatik Ayrıştırma**

Toprak örneklerinde bulunan mikroplastiklerin doğru, kolay ve uygun maliyetli yöntemlerle ayrılması, bu konudaki bilimsel çalışmalar için temel bir gereksinimdir. Toprak örneklerinden mikro plastikleri ayırmak için kullanılan güvenilir yöntemlerden biri de elektrostatik ayırmadır. Bu yöntem, topraktaki minerallerin ve plastiklerin elektriksel iletkenlik farkından yararlanır. Plastikler, minerallere göre daha az iletken olduğu için, dışarıdan uygulanan bir elektriksel akım sayesinde ortamdaki diğer partiküllerden ayrıştırılabilir. Bu sayede, toprak örneğindeki mikroplastiklerin büyük bir kısmı kayıp olmadan ayrıştırılabilir. Özellikle daha büyük boyutlu mikroplastiklerin ayrıştırılmasında etkili olan bu yöntem, hızlı ve basit olması nedeniyle tercih edilmektedir. Ancak, bu yöntemin küçük boyutlu mikroplastikler veya nanopartiküller üzerindeki etkinliği henüz tam olarak bilinmemektedir (Felsing ve ark., 2018; Enders ve ark., 2020).

### **Yağ ile Ayrıştırma**

Mikroplastiklerin lipofilik özelliklerinden yararlanılarak geliştirilen yağ ekstraksiyon yöntemi, yoğunluk ayırma yöntemine göre daha yüksek verimlilik sağlamaktadır (Crichton ve ark., 2017). Genel olarak yoğunluk yönteminin daha hafif mikroplastikler için tercih edilmesi gerektiği belirtilirken, yağ ekstraksiyon yöntemi, yoğunluk arttıkça azalan ayırma verimliliğine bir çözüm olarak sunulmaktadır (Zhao ve ark., 2024).

Bu yöntemde, Crichton ve ark. (2017) yedi farklı polimer türü için %90-100 arasında geri kazanım oranı elde edilmiştir. Yağ ekstraksiyonu ile mikroplastiklerin ayrıştırılması, tuz çözeltilisi ile yapılan yoğunluk ayırma yöntemine göre daha basit, daha kolay ve daha ekonomik bir yöntem olarak öne çıkmaktadır. Ancak, bu işlemde kullanılan yağın FTIR analizlerinde sorun oluşturması nedeniyle ekstraksiyon sonrası etanol ile yıkama işlemi gerekmektedir.

Yağ ekstraksiyon yöntemi, aynı zamanda farklı tarım topraklarındaki mikroplastiklerin ayrıştırılmasında da etkili bir seçenek sunmaktadır. Çin'deki sekiz tipik tarım toprağında yapılan bir çalışmada, Zhao ve ark. (2024) bu yöntemle polietilen tereftalat (PET), PP, polistiren (PS) ve polietilen türündeki dört mikroplastığı topraklardan başarılı bir şekilde ayırtmıştır. Elde edilen ekstraksiyon oranları %83.33 ile %100 arasında değişmiştir. Bu yöntem ile ilgili olarak, yüksek yoğunluklu mikroplastikler için yağ ekstraksiyon yönteminin uygulanmasının uygun olduğu, ancak işlem sonrası kalan yağın temizlenmesinin önemli olduğu vurgulanmaktadır. Bununla birlikte, Zhao ve ark. (2024) laterit topraklardaki PET mikroplastiklerin yağ yöntemiyle ayrıştırılmasında, yoğunluk yönteminin ise PP mikroplastiklerin ayrıştırılmasında başarı oranlarının düşük olduğu bildirilmiştir. Bu durum, laterit topraklardaki demir ve alüminyum iyonlarının mikroplastiklerin ayrıştırılma oranlarını etkilemesi ile ilişkili olması açıklanmıştır.

### **Organik Maddenin Uzaklaştırılması**

Organik madde, mikroplastikler ile benzer yoğunluğa sahip olduğundan, mikroplastiklerin toprak örneklerinden ayrıştırılmasını oldukça zorlaştırmaktadır. Organik madde, hem düşük yoğunluğu hem de mikroplastiklerin yüzeyine yapışarak spektroskopik analizleri

engelleyebilmesi nedeniyle, mikroplastik analizindeki en önemli zorluklarından biridir. Bu nedenle, hidrojen peroksit, güçlü asitler veya bazlar gibi kimyasallar ile organik maddenin parçalanmasına gereksinim duyulmaktadır (Hurley ve ark., 2018).

#### **Hidrojen Peroksit (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) ve Fenton Reaktifi ile Organik Maddenin Uzaklaştırılması**

Hidrojen peroksit (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), güçlü oksidasyon özelliği sayesinde organik maddelerin ayrıştırılmasında sıkça kullanılan bir kimyasal maddedir. Özellikle mikroplastik araştırmalarında, numunelerdeki organik maddelerin uzaklaştırılması ve böylece mikroplastiklerin daha net bir şekilde gözlemlenmesi için kullanılmaktadır. Çoğu araştırmada, hidrojen peroksitin mikroplastiklere zarar vermediği bildirilmiş olmasına rağmen, Rist ve ark. (2017) uzun süreli uygulamalarının bazı polimerlerin fiziksel özelliklerini değiştirebileceğini ortaya koymuştur. Özellikle, hidrojen peroksit maruz kalan mikroplastiklerin daha küçük, ince ve şeffaf hale geldiği ve bu durumun mikroplastiklerin tanımlanması ve boyutlandırılmasını zorlaştırdığı ifade edilmiştir. Bu nedenle, hidrojen peroksitin oksidasyon verimliliğini artırmak için Fenton reaktifi kullanılması tavsiye edilmiştir. Fenton reaktifi, hidrojen peroksitin demir (Fe<sup>2+</sup>) katalizör ile birleştirilmesiyle elde edilir. Bu kombinasyon, güçlü hidroksil radikalleri üreterek organik bileşenleri hızlı ve verimli bir şekilde oksitler. Ayrıca, düşük maliyeti ve kolay uygulanabilirliği, çevresel mikroplastik araştırmalarında tercih edilmesini sağlamaktadır. Hurley ve ark. (2018), Fenton reaktifinin toprak ve çamurdaki organik maddeleri etkin bir şekilde uzaklaştırdığını ve mikroplastiklere zarar vermediğini belirtmişlerdir. Bununla birlikte, hidrojen peroksit uygulamalarında yüksek sıcaklıkların, bazı polimerlerin termal bozunmasına neden olabileceğini belirten Hurley ve ark. (2018), Fenton reaktifi kullanıldığında sıcaklığın belirli bir sınırın üzerinde tutulmaması gerektiğini vurgulamışlardır. Aksi takdirde, şiddetli reaksiyonlar nedeniyle sıcaklık artışı ve mikroplastiklerin bozulması gibi istenmeyen sonuçların ortaya çıkabileceğine dikkat çekilmiştir.

#### **Alkali Çözeltiler ile Organik Maddeni Uzaklaştırılması**

Mikroplastik analizler öncesinde, mikroplastiklerin ayrıştırılması amacı ile alkali çözeltiler (KOH ve NaOH gibi) kullanımı da yaygın bir yöntemdir. Ancak, bazı araştırmacılar (Dehaut ve ark., 2016), yüksek konsantrasyonlu alkali çözeltilerin (10 M NaOH) bazı polimerlerin (nylon, PVC, PE, PET, PC) fiziksel özelliklerini değiştirdiğini, hatta bozulmalara neden olabileceğini belirtmişlerdir. Munno ve ark. (2018), yüksek konsantrasyonlu KOH çözeltilerinin mikroplastiklerin rengini değiştirdiğini ve geri kazanım oranlarını etkileyebileceğini belirtmiştir.

#### **Asidik Çözeltiler ile Organik Maddenin Uzaklaştırılması**

Mikroplastik analizlerinde organik maddelerin uzaklaştırılması için asit sindirimi yöntemi kullanılmaktadır. Özellikle HNO<sub>3</sub> ve HCl gibi güçlü asitler, organik maddeyi etkili bir şekilde parçalayabilmektedir. Ancak, bu yöntemin MP'lerin bütünlüğünü bozma riski bulunmaktadır (Zhao ve ark., 2024). Bu nedenle, mikroplastik analizlerinde asit sindirimi yerine, mikroplastiklere daha az zarar veren alternatif yöntemlerin tercih edilmesi önerilmektedir.

#### **Mikroplastiklerin Tanımlanması**

Örneklerin hazırlanması, temizlenmesi ve kimyasal işlemlerden geçirilmesi gibi aşamaların ardından mikroskopi, spektroskopi ve kromatografi gibi farklı yöntemlerle mikroplastiklerin miktarı, şekli, boyutları ve kimyasal bileşenleri incelenmektedir. Ancak mikroplastiklerin boyut, şekil ve kimyasal yapılarındaki çeşitlilik, bu analizleri oldukça zorlaştırmaktadır. Her yöntemin kendine özgü avantaj ve dezavantajları olduğu için genellikle birden fazla yöntem bir arada kullanılmaktadır. Bu süreçte karşılaşılan en büyük zorluk, küçük boyutlu ve farklı türdeki mikroplastikleri doğru bir şekilde tanımlamak ve miktarlarını tespit etmektir (Junhao ve ark., 2021).

### **Mikroskop Kullanımı ile Mikroplastiklerin Tanımlanması**

Toprak örneklerinden mikroplastikler ayrıldıktan sonra, mikroskop altında yapılan karakterizasyon, maliyeti düşük ve kullanımı kolay bir yöntem olmasına karşın kullanıcı özneliği nedeniyle küçük parçacıkların yanlış tanımlanmasına ya da gözden kaçmasına yol açabilir. Geleneksel mikroskopların kullanımı ile 200 nm boyutuna kadar olan mikroplastikler gözlemlenebilmekte, ancak daha küçük parçacıklar için taramalı elektron mikroskobuna (SEM) gereksinim duyulmaktadır. Elektron mikroskop pahalı bir cihaz olduğundan, Nile Red boyama tekniğinin mikroplastiklerin tanımlanmasını zenginleştirebileceği ifade edilmiştir.

### **Nile Red Boyama Tekniği ile Mikroplastiklerin Tanımlanması**

Nile Red (NR) boyama yöntemi, toprak örneklerinde mikroplastiklerin hızlı ve etkili bir şekilde tespit edilmesini sağlayan bir floresan teknik olarak öne çıkmaktadır. NR, hidrofobik yapısı sayesinde mikroplastiklerin yüzeyindeki polimerlerle güçlü bir şekilde etkileşime girer. Bu yöntem, mikroplastiklerin toprak ortamından izole edilmesi sonrası uygulanır. Öncesinde yapılan ayırım işlemleri, hem mikroplastiklerin diğer maddelerden ayrılmasını kolaylaştırır hem de boyama sırasında yanlış pozitif sonuçların önüne geçilmesini sağlar. Bu yöntemde kullanılan özel boyalar, mikroplastiklere bağlanarak onları floresan hale getirir ve böylece mikroskop altında kolayca gözlemlenebilirler (Sturm ve ark., 2023).

NR boyası, genellikle düşük polar çözücülerde çözülerek mikroplastiklere uygulanır. Isı ve mekanik işlemler, boyanın polimer zincirlerine daha etkili bir şekilde nüfuz etmesini sağlayarak tespit hassasiyetini artırır. Boyama işleminin ardından NR ile işlenmiş mikroplastikler, floresan mikroskop altında belirli uyarma ve emisyon dalga boylarında analiz edilir. Bu yöntemle boyanmış mikroplastikler, floresan özellikleri sayesinde farklı renklerde görsel olarak tespit edilebilir ve otomatik görüntü işleme teknikleriyle sayılabilir. NR boyasıyla yapılan analizler, mikroplastiklerin şekil, boyut ve polimer türleri hakkında bilgi sunabilmektedir. Ancak NR boyaması, bazı organik maddelerin de floresan özellik göstermesi nedeniyle ek doğrulama teknikleri gerektirebilir. Bu nedenle FTIR veya Raman spektroskopisi gibi ileri analiz yöntemleri, NR ile boyanan parçacıkların gerçekten mikroplastik olduğunu doğrulamak için sıklıkla kullanılır. NR yöntemi, mikroplastiklerin tespiti ve çevresel etkilerinin anlaşılmasında düşük maliyetli ve zaman kazandıran bir çözüm sunar (Shruti ve ark., 2022).

Sturm ve ark. (2023), bir Alman atıksu arıtma tesisinden bir yıl boyunca alınan numunelerde mikroplastik ölçümü yaparak, NR yönteminin etkinliğini test etmiştir. Çalışmanın en çarpıcı sonuçlarından biri, NR türevlerinin standart NR'ye kıyasla mikroplastik tespitinde üç kat daha fazla verim sağladığını ortaya koymasındadır. Bu iyileştirme, özellikle polar polimerlerin daha iyi tespit edilmesine olanak tanımış ve manuel yerine otomatik parçacık sayımı ile sürecin doğruluğu ve karşılaştırılabilirliği artırılmıştır. Örneğin, atıksu arıtma tesisi örneklerinde, NR türevleri ile otomatik sayım yöntemi kullanıldığında, günlük mikroplastik tahliyesi 10.409 parçacık/kişi seviyesinden 27.211 parçacık/kişi seviyesine yükselmiştir. Bu sonuçlar, NR'nin toprakta dahil olmak üzere farklı ortamlardaki mikroplastik analizlerinde önemli bir potansiyele sahip olduğunu ve standartlaştırılmış protokollerin geliştirilmesi gerektiğini vurgulamaktadır.

### **Mikroplastiklerin Polimer Yapılarının Tespiti**

Fourier Dönüşümlü Kızılötesi Spektroskopisi (FTIR) ve Raman spektroskopisi, mikroplastiklerin analizi için kullanılan en yaygın ve gelişmiş yöntemler arasında yer almaktadır. Bu teknikler, örnek içerisindeki polimerleri diğer maddelerden ayırt edebilme yeteneğine sahiptir ve bu tekniklerin kullanımı ile polimer türleri doğru bir şekilde belirlenebilmektedir.

### **Fourier Dönüşümlü Kızılötesi Spektroskopisi (FTIR)**

FTIR Spektroskopisi (FTIR) yöntemi, bir numunenin kızılötesi ışınımı absorplama veya iletme özelliklerini ölçerek, numunenin kimyasal bileşimi ve mevcut mikroplastik türü

hakkında bilgi sağlamaktadır. Polimerlerin kimyasal yapısına özgü absorpsiyon bantlarını belirlemek için kullanılmaktadır. Oldukça küçük miktarda numuneye gereksinim duyan bu yöntem, özellikle ince film şeklindeki mikroplastiklerde veya partikül boyutları 10 µm'den büyük olan örneklerde oldukça etkili ve hızlıdır. FTIR, hem polimer türünü belirleyebilir hem de kimyasal bileşimler hakkında detaylı bilgi sunmaktadır (Elert ve ark., 2017; Andoh ve ark., 2023).

Mikroplastiklerin tanımlanmasında FTIR yönteminin bazı sınırlamaları bulunmaktadır. Özellikle farklı plastik türlerinin karışımlarını ve çok küçük mikroplastik parçacıklarını tespit etmekte zorluk yaşanabilmektedir. Bu sınırlamaları aşmak için Mikro-FTIR geliştirilmiştir. Mikro-FTIR, 20 µm boyutuna kadar küçültülmüş partiküllerin tespitine olanak tanıyarak daha küçük mikroplastiklerin analizi için etkili bir çözüm sunmaktadır. Bu gelişmiş teknik, numunelerdeki mikroplastiklerin daha ayrıntılı ve hassas bir şekilde karakterize edilmesini mümkün kılarak, geleneksel FTIR'nin eksik kaldığı alanlarda araştırmacılara önemli avantajlar sağlamaktadır (Andoh ve ark., 2023).

### **. Raman Spektroskopisi**

Raman spektroskopisi, bir lazer kaynağıyla polimer moleküllerinin saçılım özelliklerini inceleyerek kimyasal yapıyı analiz eder. FTIR'ye göre numune hazırlama gereksinimi daha azdır ve daha küçük boyutlu partikülleri (örneğin, 1 µm'ye kadar) tespit edebilir. Raman, genellikle FTIR ile birlikte kullanılarak, farklı polimer türlerinin daha geniş bir yelpazede tanımlanmasını sağlar. Ayrıca, Raman yöntemi renkli polimerlerde daha etkilidir çünkü renk pigmentlerinin FTIR'de oluşturduğu gürültüyü aşabilir.

Raman ve FTIR yöntemleri farklı avantajlar sunmaktadır. Ancak araştırma sorularına bağlı olarak bu yöntemler tercih edilmelidir. Raman spektroskopisinin çalışma süresi, FTIR'den daha uzun olmasına rağmen, bu yöntem, partikül şekli, boyutu veya kalınlığından bağımsızdır ve analiz sonuçlarını etkileyebilecek bu tür parametrelerden etkilenmez. Siyah partiküller, FTIR'de kızılötesi radyasyonu yüksek ölçüde absorpladığı için genellikle tanımlanamayan spektrumlara neden olurken, Raman yöntemi suya ve atmosferik CO<sub>2</sub>'ye karşı duyarsızdır. Ancak, organik maddelerin veya polimerlerdeki pigmentlerin neden olduğu arka plan floresansı Raman spektrumlarını bozabilir ve bu durum, özellikle yüksek organik madde içeren toprak örneklerinde sorun yaratabilir (Möller ve ark., 2020).

### **Sonuçlar ve Öneriler**

Topraklarda mikroplastiklerin tespiti ve analizi, çevresel mikroplastik kirliliğinin boyutlarının anlaşılmasında ve etkin müdahale yöntemlerinin geliştirilmesinde kritik bir öneme sahiptir. Ancak, toprak matrisinin karmaşıklığı ve mikroplastiklerin boyut, şekil ve yoğunluk gibi farklı özellikleri nedeniyle bu alanda standart bir yöntem henüz geliştirilememiştir. Mevcut yöntemler, yoğunluk ayırımı, spektroskopik analizler (FTIR ve Raman), yağ ekstraksiyonu ve elektrostatik ayırma gibi çeşitli tekniklere dayanmakta, ancak her biri kendi içinde sınırlılıklar taşımaktadır. Özellikle, topraktaki organik ve inorganik bileşenlerin mikroplastiklerin ayrıştırılması ve tanımlanmasını zorlaştırdığı tespit edilmiştir. Bu durum, farklı çalışmalarda elde edilen sonuçların karşılaştırılabilirliğini sınırlandırmakta ve toprak mikroplastik kirliliği konusundaki genel bilgi birikimini geciktirmektedir.

Gelecekteki çalışmalarda, mikroplastik analizlerinde kullanılacak daha hassas, düşük maliyetli ve zaman tasarrufu sağlayan yöntemlerin geliştirilmesi büyük önem taşımaktadır. Özellikle, Nile Red boyama gibi floresan tabanlı teknikler ile FTIR ve Raman spektroskopisinin otomasyon süreçlerine entegre edilmesi, hem hassasiyeti artıracak hem de kullanıcı özenliğini azaltacaktır. Ayrıca, mikroplastiklerin ayrıştırılmasında kullanılan çözeltilerin çevre dostu ve ekonomik alternatiflerle değiştirilmesi, laboratuvar süreçlerini kolaylaştıracaktır. Son olarak, mikroplastik analizinde uluslararası standartların belirlenmesi ve bu standartlara uygun protokollerin geliştirilmesi, farklı çalışmalar arasında

karşılaştırılabilirliğin sağlanması açısından kritik bir adım olacaktır. Bu hedeflere ulaşmak için multidisipliner yaklaşımlar ve uluslararası iş birliklerinin teşvik edilmesi gerekmektedir.

### **Kaynaklar**

- Andoh, C. N., Attiogbe, F., Ackerson, N. O. B., Antwi, M., & Adu-Boahen, K. (2023). Fourier Transform Infrared Spectroscopy: An analytical technique for microplastic identification and quantification. *Infrared Physics & Technology*, 105070. <https://doi.org/10.1016/j.infrared.2023.105070>
- Aralappanavar, V. K., Mukhopadhyay, R., Yu, Y., Liu, J., Bhatnagar, A., Praveena, S. M., ... & Sarkar, B. (2024). Effects of microplastics on soil microorganisms and microbial functions in nutrients and carbon cycling—A review. *Science of the Total Environment*, 171435.
- Cha, J., Lee, J. Y., & Chia, R. W. (2023). Microplastics contamination and characteristics of agricultural groundwater in Haeon Basin of Korea. *Science of the Total Environment*, 864, 161027. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2022.161027>
- Chia, R. W., Lee, J. Y., Cha, J., & Rodríguez-Seijo, A. (2024). Methods of soil sampling for microplastic analysis: a review. *Environmental Chemistry Letters*, 22(1), 227-238. <https://doi.org/10.1007/s10311-023-01652-9>
- Chia, R. W., Lee, J. Y., Jang, J., & Cha, J. (2022). Errors and recommended practices that should be identified to reduce suspected concentrations of microplastics in soil and groundwater: a review. *Environmental Technology & Innovation*, 28, 102933. <https://doi.org/10.1016/j.eti.2022.102933>
- Crichton, E. M., Noël, M., Gies, E. A., & Ross, P. S. (2017). A novel, density-independent and FTIR-compatible approach for the rapid extraction of microplastics from aquatic sediments. *Analytical Methods*, 9(9), 1419-1428. <https://doi.org/10.1039/c6ay02733d>
- Dehaut, A., Cassone, A. L., Frère, L., Hermabessiere, L., Himber, C., Rinnert, E., ... & Paul-Pont, I. (2016). Microplastics in seafood: Benchmark protocol for their extraction and characterization. *Environmental pollution*, 215, 223-233. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2016.05.018>
- Elert, A. M., Becker, R., Duemichen, E., Eisentraut, P., Falkenhagen, J., Sturm, H., & Braun, U. (2017). Comparison of different methods for MP detection: what can we learn from them, and why asking the right question before measurements matters?. *Environmental Pollution*, 231, 1256-1264. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2017.08.074>
- Enders, K., Tagg, A. S., & Labrenz, M. (2020). Evaluation of electrostatic separation of microplastics from mineral-rich environmental samples. *Frontiers in Environmental Science*, 8, 112. <https://doi.org/10.3389/fenvs.2020.00112>
- Felsing, S., Kochleus, C., Buchinger, S., Brennholt, N., Stock, F., & Reifferscheid, G. (2018). A new approach in separating microplastics from environmental samples based on their electrostatic behavior. *Environmental Pollution*, 234, 20-28. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2017.11.013>
- Guo, J. J., Huang, X. P., Xiang, L., Wang, Y. Z., Li, Y. W., Li, H., ... & Wong, M. H. (2020). Source, migration and toxicology of microplastics in soil. *Environment international*, 137, 105263. <https://doi.org/10.1016/j.envint.2019.105263>
- Hoang, V. H., Nguyen, M. K., Hoang, T. D., Ha, M. C., Huyen, N. T. T., Bui, V. K. H., ... & Nguyen, D. D. (2024). Sources, environmental fate, and impacts of microplastic contamination in agricultural soils: A comprehensive review. *Science of The Total Environment*, 175276.
- Hurley, R. R., Lusher, A. L., Olsen, M., & Nizzetto, L. (2018). Validation of a method for extracting microplastics from complex, organic-rich, environmental matrices. *Environmental science & technology*, 52(13), 7409-7417. <https://doi.org/10.1021/acs.est.8b01517>

- Hyde, K., Ma, W., Obal, T., Bradshaw, K., Carlson, T., Mamet, S., & Siciliano, S. D. (2019). Incremental sampling methodology for petroleum hydrocarbon contaminated soils: volume estimates and remediation strategies. *Soil and Sediment Contamination: An International Journal*, 28(1), 51-64. <https://doi.org/10.1080/15320383.2018.1529736>
- Katsumi, N., Nagao, S., & Okochi, H. (2022). Addition of polyvinyl pyrrolidone during density separation with sodium iodide solution improves recovery rate of small microplastics (20–150  $\mu\text{m}$ ) from soils and sediments. *Chemosphere*, 307, 135730. <https://doi.org/10.1016/j.chemosphere.2022.135730>
- Liang, Y., Cao, X., Mo, A., Jiang, J., Zhang, Y., Gao, W., & He, D. (2023). Micro (nano) plastics in plant-derived food: Source, contamination pathways and human exposure risks. *TrAC Trends in Analytical Chemistry*, 165, 117138. <https://doi.org/10.1016/j.trac.2023.117138>
- Liu, M., Lu, S., Song, Y., Lei, L., Hu, J., Lv, W., ... & He, D. (2018). Microplastic and mesoplastic pollution in farmland soils in suburbs of Shanghai, China. *Environmental pollution*, 242, 855-862. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2018.07.051>
- Möller, J. N., Löder, M. G., & Laforsch, C. (2020). Finding microplastics in soils: a review of analytical methods. *Environmental science & technology*, 54(4), 2078-2090. <https://doi.org/10.1021/acs.est.9b04618>
- Munno, K., Helm, P. A., Jackson, D. A., Rochman, C., & Sims, A. (2018). Impacts of temperature and selected chemical digestion methods on microplastic particles. *Environmental toxicology and chemistry*, 37(1), 91-98. <https://doi.org/10.1002/etc.3935>
- Nizzetto, L., Futter, M., & Langaas, S. (2016). Are agricultural soils dumps for microplastics of urban origin?. *Environ. Sci. Technol.* 2016, 50, 20, 10777–10779. <https://doi.org/10.1021/acs.est.6b04140>
- Nuelle, M. T., Dekiff, J. H., Remy, D., & Fries, E. (2014). A new analytical approach for monitoring microplastics in marine sediments. *Environmental pollution*, 184, 161-169. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2013.07.027>
- Rist, S., Baun, A., & Hartmann, N. B. (2017). Ingestion of micro-and nanoplastics in *Daphnia magna*—Quantification of body burdens and assessment of feeding rates and reproduction. *Environmental pollution*, 228, 398-407. <https://doi.org/10.1016/j.envpol.2017.05.048>
- Qiu, Y., Zhou, S., Zhang, C., Chen, L., Qin, W., & Zhang, Q. (2023). Vertical distribution and weathering characteristic of microplastics in soil profile of different land use types. *Science of The Total Environment*, 905, 166902. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2023.166902>
- Scheurer, M., & Bigalke, M. (2018). Microplastics in Swiss floodplain soils. *Environmental science & technology*, 52(6), 3591-3598. <https://doi.org/10.1021/acs.est.7b06003>
- Shruti, V. C., Pérez-Guevara, F., Roy, P. D., & Kutralam-Muniasamy, G. (2022). Analyzing microplastics with Nile Red: Emerging trends, challenges, and prospects. *Journal of hazardous materials*, 423, 127171. <https://doi.org/10.1016/j.jhazmat.2021.127171>
- Sturm, M. T., Myers, E., Schober, D., Korzin, A., & Schuhen, K. (2023). Development of an inexpensive and comparable microplastic detection method using fluorescent staining with novel Nile Red derivatives. *Analytica*, 4(1), 27-44. <https://doi.org/10.3390/analytica4010004>
- Xu, G., Cheng, H., Jones, R., Feng, Y., Gong, K., Li, K., ... & Zhang, L. (2020). Surface-enhanced Raman spectroscopy facilitates the detection of microplastics < 1  $\mu\text{m}$  in the environment. *Environmental science & technology*, 54(24), 15594-15603.
- Yang, L., Kang, S., Wang, Z., Luo, X., Guo, J., Gao, T., ... & Zhang, Y. (2022). Microplastic characteristic in the soil across the Tibetan Plateau. *Science of the Total Environment*, 828, 154518. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2022.154518>
- Zhang, S., Li, Y., Chen, X., Jiang, X., Li, J., Yang, L., ... & Zhang, X. (2022). Occurrence and distribution of microplastics in organic fertilizers in China. *Science of the Total Environment*, 844, 157061. <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2022.157061>

Zhao, S., Zhang, Z., Chen, L., Cui, Q., Cui, Y., Song, D., & Fang, L. (2022). Review on migration, transformation and ecological impacts of microplastics in soil. *Applied Soil Ecology*, 176, 104486.

Zhao, X., Liu, Z., Zuo, J., Cai, L., Liu, Y., Han, J., & Zhang, M. (2024). Comparison of Oil Extraction and Density Extraction Method to Extract Microplastics for Typical Agricultural Soils in China. *Agronomy*, 14(6), 1193. <https://doi.org/10.3390/agronomy14061193>



**MOLECULAR HYDROGEN AS A REGULATOR IN PLANT GROWTH****Duried ALWAZEER**Innovative Food Technologies Development, Application, and Research Center, Iğdir  
University, Iğdir, TürkiyeORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2291-1628>**Ayhan ÇİĞDEM**Innovative Food Technologies Development, Application, and Research Center, Iğdir  
University, Iğdir, TürkiyeORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5507-4731>**ABSTRACT**

Usable agricultural lands are decreasing day by day due to climate change. The efficient use of agricultural lands will be of great importance in the future. The increasing world population shows that we will need more food. Increasing food demand indicates that we need new agricultural production methods that increase the quality and yield of products while not leaving residue in the product. Molecular hydrogen which is a selective scavenger of reactive oxygen species is an antioxidant, signal molecule, nontoxic and harmless. Molecular hydrogen-rich water is applicable because it can be easily obtained with methods such as nanobubbles, hydrogen saturation, and production with magnesium alloys. Molecular hydrogen can regulate plant growth by repairing damage in plants under stress, promoting seedling growth, development, and photosynthetic efficiency. Exogenous HRW application on plant roots up-regulates the salt tolerance-related gene expression, improves H<sup>+</sup>-transport activity maintains the Na<sup>+</sup>/K<sup>+</sup> balance, diminishes oxidant damage, reduces osmotic stress, and therefore promotes root growth. HRW also triggers the elongation of hypocotyls and roots in plants by mediating the level of endogenous hormones. Molecular hydrogen application is a safe method and promises hope in the production of agricultural products because it does not leave residues.

**Keywords:** Molecular Hydrogen, Root elongation, Seedling growth**INTRODUCTION**

The world's population increased by approximately 3.6 billion between 1950 and 2000. This increase is expected to continue until the 2050s, reaching approximately 9.1 billion. The current world population growth rate is approximately 1.2%, corresponding to 77 million people per year (UN, 2001). To meet the food needs of this increasing world population, a 60% increase in food production is needed (Porter vd., 2014). It is estimated that an annual productivity increase of 2.4% is required to meet the demand resulting from population growth. However, the 1.6% increase rate remains below expectations (Kim vd., 2019). Evaluation of experience in increasing the production of crops by using higher amounts of agrochemicals suggests that this procedure is likely to cause greater environmental damage and further deteriorate food and water quality (Clark vd., 2002). New methods are needed to efficiently obtain agricultural products that can meet the nutritional needs of the increasing world population and animals. It is also important that these new methods do not negatively affect the nutritional content of the product and do not leave any additives in the product.

Molecular hydrogen (H<sub>2</sub>) is a low molecular weight, non-polar, and electrochemically neutral substance that acts as an effective antioxidant and cytoprotective agent. Research on its use in both the food chain and agriculture has begun to gain momentum. In plants, H<sub>2</sub> can be used as

a seed conditioning agent during seed germination and planting, in the final stages of plant development and reproduction, in post-harvest processing, and as a food additive (Russell vd., 2024). Oxidative stress and subsequent cell and tissue damage can result from a multitude of factors, including environmental challenges (e.g. drought, pollution, increased soil salinity), human intervention (e.g. fertilizers, pesticides, paraquat), and natural aging (e.g. cellular degradation, microbial degradation). These factors can affect the growth, yield, and nutrient content of crops. In addition, oxidative damage can lead to rapid deterioration of crop quality, causing lipid oxidation, discoloration, and changes in both the nutritional profile and flavor of crops (Alwazeer ve Çiğdem, 2022; Russell vd., 2024).

H<sub>2</sub> has emerged as an important bioregulator that modulates various physiological processes that are enhanced under abiotic stress in plants, including the regulation of salinity and drought stress in rice or Arabidopsis and paraquat exposure in alfalfa (Jin vd., 2013; Zeng vd., 2013). In this regard, numerous studies are confirming the benefits of adding H<sub>2</sub> to the feed water of seeds, seedlings, and maturing plants. Here, H<sub>2</sub> provided as hydrogen-enriched rich water (HWW) has been shown to increase crop vigor and yield (Hu vd., 2021; Liu vd., 2024; X. Wang vd., 2023).

### **HYDROGEN ENRICHED WATER (HRW) PREPARATION METHODS**

At standard pressure (1 atm) and ambient temperature (25 °C), the saturation of hydrogen water is about 1.6 mg/L (Alwazeer vd., 2021), and this saturation is difficult to achieve. To solve the problem of fast escape velocity, researchers have proposed several different supply methods. Hydrogen-enriched rich water (HZS) (Alwazeer, 2024), hydrogen-rich nano bubble water (HNZ) (M. Li vd., 2024), ammonia borane (NH<sub>3</sub>.BH<sub>3</sub>) (Zhao vd., 2021), magnesium hydride (MgH<sub>2</sub>) (L. Li vd., 2020), and nanomaterials (Y. Wang vd., 2021) have been used to increase the release time of hydrogen, improve the residence time of hydrogen, and achieve the biological effect of hydrogen (R. Wang vd., 2024).

#### **Hydrogen-Enriched Water (HRW)**

The most common method of providing hydrogen is using hydrogen-enriched water (HRW). The preparation of HRW is a relatively simple method. Hydrogen is added to water to produce a hydrogen-saturated solution with a concentration of (1.6 ppm, 0.8 mM) in water (Alwazeer, 2024). Since the equipment for producing HRW is different, the concentration of HRW is also different. In addition, the methods for determining the hydrogen concentration are different. Therefore, it is a difficult process to determine the exact concentration of HRW in each study.

#### **Nanobubble-HRW**

Hydrogen nano bubble water (HNW) has been developed to increase the retention time and biological activity of hydrogen in water (L. Li vd., 2021). HNW is produced by a nano hydrogen bubble water generator. The diameter of nanobubbles is less than 500 nm and has high internal pressure and a large surface area with a negative charge. These properties of nanobubbles are thought to contribute to the better dissolution of H<sub>2</sub> and mean that the processing time of H<sub>2</sub> can be extended (Hancock vd., 2021).

#### **Magnesium Hydride and Nanomaterials**

Magnesium hydride (MgH<sub>2</sub>) in special formulations or coatings can release H<sub>2</sub> into the solution for a longer and more permanent time. The use of MgH<sub>2</sub> as a hydrogen donor leaves magnesium as well as the chemical coating used to passivate the reaction as a by-product. This can lead to excessive magnesium uptake by plants, which can cause adverse reactions. In addition, the hydrolysis of magnesium hydride will produce hydroxides that can improve the pH value in the system and have a negative effect on agricultural products. There are also suggestions here to use some organic acids to solve the pH problem (L. Li vd., 2020). Similarly, nanomaterials have a larger specific surface area, which some researchers use to store hydrogen and increase the supply time and efficiency. It has been reported that hollow

mesoporous silica nanoparticles loaded with aminoborane (AB@hMSN) are a hydrogen-releasing nanomaterial that can continuously provide hydrogen for long periods of time in plants. AB@hMSN exhibits high hydrogen transport capacity and more persistent hydrogen release behavior in mildly acidic environments (Y. Wang vd., 2021).

### **Molecular hydrogen regulates plant development**

In a study investigating the role and mechanism of HRW in cucumber defense response against chilling stress, the application of 50% saturated HRW to the roots of cucumber seedlings eliminated the damage caused by chilling stress. Growth and development indicators such as plant height, stem arch diameter, leaf area, dry weight, fresh weight, and root length increased under HRW application (X. Wang vd., 2023). Additionally, preharvest irrigation with hydrogen-rich water (HRW) increased the yield of daylily buds (Hu vd., 2021). HNW irrigation significantly increased Chinese cabbage yield by  $32.70 \pm 12.15\%$ . It also significantly increased single plant weight, height, maximum leaf length, and width (Liu vd., 2024). In a separate study with HNS, molecular hydrogen application in the form of hydrogen nanobubble water increased the length, width, and thickness and 1000-grain weight of brown/coarse rice and white rice compared to ditch water irrigation in small-scale field trials (total planting area  $\sim 150 \text{ m}^2$ ) (Cheng vd., 2021). Undergrowth chamber and field conditions,  $\text{H}_2$ -treated soils improved the growth performance of spring wheat, canola, barley, and soybean (non-symbiotic) compared to untreated or air-pretreated soils. Barley and spring wheat plants grown in  $\text{H}_2$ -treated soil had 15 to 48% greater dry weight at 4 and 7 weeks of age. Shoot numbers of 7-week-old plants in  $\text{H}_2$ -treated soils were 36 and 48% greater, respectively. Soil exposed to  $\text{H}_2$  improved plant growth (Dong vd., 2003). It has been reported that HRW application on Chinese cabbage and alfalfa seedlings reduced the inhibitory effects of cadmium (Cd) on seedling growth differently. In addition, HZS applied to alfalfa seedlings without using any chemicals increased the seedling growth rate by 9.9% and 16.7% (Dai vd., 2017; Wu vd., 2015). It has been observed that HRW application reduces Al-induced inhibition of alfalfa seedling root elongation in different ways, causing a 10% increase in root elongation under non-stress conditions, reducing Al toxic accumulation and improving seedling growth (Chen vd., 2014). In a different study, HZS treatment significantly increased the fresh weight, hypocotyl, and root length of mung bean seedlings. HZS promotes the growth of seedlings by regulating growth hormones and stimulating the elongation of hypocotyl and root cells (Wu vd., 2020).

### **CONCLUSION**

The use of molecular hydrogen in agriculture can contribute to improving the nutritional content of products and increasing their yield, food safety, and environmental friendliness. With climate change, both the yield and nutritional content of products are negatively affected. Various chemicals are used to eliminate these negativities. However, these chemicals leave waste in both water resources and food. To eliminate these negativities, alternative methods are needed instead of traditional methods. When the studies that have been added to the literature so far are examined, it is thought that molecular hydrogen can be an alternative method due to its effects on products and its properties.

### **REFERENCES**

- Alwazeer, D. 2024. "Use of hydrogen extraction in the food industry". Reference Module in Chemistry, Molecular Sciences and Chemical Engineering (2. baskı). Elsevier Inc.
- Alwazeer, D., Çiğdem, A. 2022. "Use of the Molecular Hydrogen in Agriculture Field". Turkish Journal of Agriculture-Food Science and Technology, 10(1), 14–20.
- Alwazeer, D., Liu, F. F. C., Wu, X. Y., Lebaron, T. W. 2021. "Combating Oxidative Stress and Inflammation in COVID-19 by Molecular Hydrogen Therapy: Mechanisms and

Perspectives". *Oxidative Medicine and Cellular Longevity*, 2021.

Chen, M., Cui, W., Zhu, K., Xie, Y., Zhang, C., Shen, W. 2014. "Hydrogen-rich water alleviates aluminum-induced inhibition of root elongation in alfalfa via decreasing nitric oxide production". *Journal of Hazardous Materials*, 267, 40–47.

Cheng, P., Wang, J., Zhao, Z., Kong, L., Lou, W., Zhang, T., ... Shen, W. 2021. "Molecular hydrogen increases quantitative and qualitative traits of rice grain in field trials". *Plants*, 10(11).

Clark, T., Harris, C. A., Tomerlin, J. R. 2002. "The regulation of pesticides in Europe—Directive 91/414". *Journal of environmental monitoring*, 4(2), 28N-31N.

Dai, C., Cui, W., Pan, J., Xie, Y., Wang, J., Shen, W. 2017. "Proteomic analysis provides insights into the molecular bases of hydrogen gas-induced cadmium resistance in *Medicago sativa*". *Journal of Proteomics*, 152, 109–120.

Dong, Z., Wu, L., Kettlewell, B., Caldwell, C. D., Layzell, D. B. 2003. "Hydrogen fertilization of soils - Is this a benefit of legumes in rotation?". *Plant, Cell and Environment*, 26(11), 1875–1879.

Hancock, J. T., Lebaron, T. W., May, J., Thomas, A., Russell, G. 2021. "Molecular hydrogen: Is this a viable new treatment for plants in the UK?". *Plants*, 10(11), 1–16.

Hu, H., Li, P., Shen, W. 2021. "Preharvest application of hydrogen-rich water not only affects daylily bud yield but also contributes to the alleviation of bud browning". *Scientia Horticulturae*, 287(May), 110267.

Jin, Q., Zhu, K., Cui, W., Xie, Y., Han, B., Shen, W. 2013. "Hydrogen gas acts as a novel bioactive molecule in enhancing plant tolerance to paraquat-induced oxidative stress via the modulation of heme oxygenase-1 signalling system". *Plant, Cell and Environment*, 36(5), 956–969.

Kim, W., Iizumi, T., Nishimori, M. 2019. "Global patterns of crop production losses associated with droughts from 1983 to 2009". *Journal of Applied Meteorology and Climatology*, 58(6), 1233–1244.

Li, L., Liu, Y., Wang, S., Zou, J., Ding, W., Shen, W. 2020. "Magnesium Hydride-Mediated Sustainable Hydrogen Supply Prolongs the Vase Life of Cut Carnation Flowers via Hydrogen Sulfide". *Frontiers in Plant Science*, 11(December), 1–13.

Li, L., Yin, Q., Zhang, T., Cheng, P., Xu, S., Shen, W. 2021. "Hydrogen nanobubble water delays petal senescence and prolongs the vase life of cut carnation (*Dianthus caryophyllus* L.) flowers". *Plants*, 10(8).

Li, M., Zhu, G., Liu, Z., Li, L., Wang, S., Liu, Y., ... Shen, W. 2024. "Hydrogen Fertilization with Hydrogen Nanobubble Water Improves Yield and Quality of Cherry Tomatoes Compared to the Conventional Fertilizers". *Plants*, 13(3).

Liu, Z., Chen, G., Yang, E., Li, L., Zeng, Y., Cheng, X., ... Shen, W. 2024. "Hydrogen-based irrigation increases yield and improves quality of Chinese cabbage by enhancing nutrient composition and antioxidant capabilities". *Horticulture Environment and Biotechnology*, (0123456789).

Porter, J. R., Xie, L., Challinor, A. J., Cochrane, K., Howden, S. M., Iqbal, M. M., ... Travasso, M. 2014. "Food security and food production systems".

Russell, G., Nenov, A., Hancock, J. T. 2024. "How Hydrogen ( H 2 ) Can Support Food Security : From Farm to Fork".

UN. 2001. "World population prospects" (C. 2). United Nations, Department of International, Economic and Social Affairs.

Wang, R., Yang, X., Chen, X., Zhang, X., Chi, Y., Zhang, D., ... Zhou, P. 2024. "A critical review for hydrogen application in agriculture: Recent advances and perspectives". *Critical Reviews in Environmental Science and Technology*, 54(3), 222–238.

Wang, X., An, Z., Liao, J., Ran, N., Zhu, Y., Ren, S., ... Fan, H. 2023. "The Role and

- Mechanism of Hydrogen-Rich Water in the *Cucumis sativus* Response to Chilling Stress". *International Journal of Molecular Sciences*, 24(7).
- Wang, Y., Lv, P., Kong, L., Shen, W., He, Q. 2021. "Nanomaterial-mediated sustainable hydrogen supply induces lateral root formation via nitrate reductase-dependent nitric oxide". *Chemical Engineering Journal*, 405(September 2020), 126905.
- Wu, Q., Su, N., Cai, J., Shen, Z., Cui, J. 2015. "Hydrogen-rich water enhances cadmium tolerance in Chinese cabbage by reducing cadmium uptake and increasing antioxidant capacities". *Journal of Plant Physiology*, 175, 174–182.
- Wu, Q., Su, N., Huang, X., Ling, X., Yu, M., Cui, J., Shabala, S. 2020. "Hydrogen-rich water promotes elongation of hypocotyls and roots in plants through mediating the level of endogenous gibberellin and auxin". *Functional Plant Biology*, 47(9), 771–778.
- Zeng, J., Zhang, M., Sun, X. 2013. "Molecular Hydrogen Is Involved in Phytohormone Signaling and Stress Responses in Plants". *PLoS ONE*, 8(8), 1–10.
- Zhao, G., Cheng, P., Zhang, T., Abdalmegeed, D., Xu, S., Shen, W. 2021. "Hydrogen-rich water prepared by ammonia borane can enhance rapeseed (*Brassica napus* L.) seedlings tolerance against salinity, drought or cadmium". *Ecotoxicology and Environmental Safety*, 224, 112640.

**NANOSELÜLOZUN KALSİYUM SÜLFAT ESASLI KOMPOZİT ÜRETİMİNDE  
KULLANIMI  
UTILIZATION OF NANOCELLULOSE IN CALCIUM SULFATE BASED  
COMPOSITE PRODUCTION**

**Prof.Dr. Serkan SUBAŞI**

Düzce Üniversitesi, Mühendislik Fakültesi, İnşaat Mühendisliği Bölümü, Düzce, Türkiye  
ORCID ID: 0000-0001-7826-1348

**Prof.Dr. Ayhan TOZLUOĞLU**

Düzce Üniversitesi, Orman Fakültesi, Orman Endüstri Mühendisliği Bölümü, Düzce, Türkiye  
ORCID ID: 0000-0002-1828-9450

**MSc. Ali Murat SÜRÜCÜ**

Unigen Yapı Malzemeleri A.Ş., Düzce, Türkiye  
ORCID ID: 0000-0002-0329-2091

**Dr. Çağrı AĞİN**

Fiber Kimya A.Ş., İstanbul Türkiye  
ORCID ID: 0009-0002-0788-3072

**ÖZET**

**Giriş ve amaç:** Nanoselüloz (NS), son yıllarda kompozit malzeme teknolojisinde önemli bir yere sahip olmuştur. Bu malzeme, özellikle polimer kompozitlerin güçlendirilmesi ve performanslarının artırılması amacıyla kullanılmaktadır. Nanoselüloz, yüksek mekanik dayanım ve düşük yoğunluk gibi özellikleri sayesinde, geleneksel malzemelere alternatif olarak öne çıkmaktadır. Nanoselülozun kompozitlerde kullanımı, özellikle otomotiv ve inşaat sektörlerinde büyük bir potansiyele sahiptir. Nanoselüloz, doğal polimerik yapısı sayesinde birçok endüstride, özellikle kompozit malzeme uygulamalarında önemli bir yer edinmiştir. Bu çalışmada nanoselülozun kalsiyum sülfat esaslı kompozitlere entegre edilerek yükseltilmiş döşeme sistemleri için üretilen kompozit levhanın özelliklerinin iyileştirilmesi amaçlanmıştır.

**Materyal ve Metod:** Mekanik liflendirme süreçlerine tabi tutulan ağırlanmış ham selülozdan elde edilen nanofibrillenmiş selüloz kalsiyum sülfat esaslı kompozit karışımının içerisine ağırlıkça toz bağlayıcının %1, 3, 5, 10 ve 15 oranlarında katılmıştır. Hazırlanan karışımlar drenajlı preste sıkıştırılarak kompozit levhalar üretilmiştir. 1 gün sonra 24 saat süresince fırında kurutulan levhalardan alınan örnekler üzerinde yoğunluk, sertlik, nem düzeyi, statik yük taşıma kapasitesi ve eğilme dayanımı deneyleri gerçekleştirilmiştir.

**Sonuçlar:** Nanoselüloz miktarına bağlı olarak yoğunluk, nem ve sertlik değerlerinde anlamlı bir değişimin meydana gelmediği, ancak statik kırılma yükü ve eğilme dayanımı değerlerinde artışların meydana geldiği görülmüştür.

**Anahtar Kelimeler:** Nanoselüloz, Kalsiyum Sülfat, Kompozit, Eğilme dayanımı, Yoğunluk.

**ABSTRACT**

**Introduction and purpose:** Nanocellulose (NC) has become an important part of composite material technology in recent years. This material is used especially for the reinforcement of polymer composites and to increase their performance. Nanocellulose stands out as an alternative to traditional materials thanks to its properties such as high mechanical strength and low density. The use of nanocellulose in composites has a great potential especially in the

automotive and construction sectors. Nanocellulose has gained an important place in many industries, especially in composite material applications, thanks to its natural polymeric structure. In this study, it is aimed to improve the properties of composite boards produced for raised floor systems by integrating nanocellulose into calcium sulfate-based composites.

**Material and Method:** Nanofibrillated cellulose obtained from weighted raw cellulose subjected to mechanical fibrillation processes was added to the calcium sulfate-based composite mixture at 1, 3, 5, 10 and 15% of powder binder by weight. The prepared mixtures were compressed in a drained press and composite boards were produced. Density, hardness, moisture level, static loading and bending strength tests were performed on samples taken from the sheets dried in the oven for 24 hours after 1 day.

**Results:** It was observed that there was no significant change in density, moisture and hardness values depending on the amount of nanocellulose, but there were increases in static breaking load and bending strength values.

**Keywords:** Nanocellulose, Calcium Sulfate, Composite, Bending strength, Density.

## GİRİŞ

Kompozit üretiminde cam veya karbon elyaf takviyesi yanında özellikle son yıllarda biyolojik kaynaklardan elde edilen liflerin kullanımı önemli ölçüde artmıştır. Biyolojik olarak parçalanabilir, petrol bazlı olmayan, düşük CO<sub>2</sub> emisyonlu ve düşük çevresel, hayvan, insan sağlığı ve güvenliği risklerine sahip, yenilenebilir ve sürdürülebilir kaynaklardan üretilen ürünlere talep giderek artmaktadır. Doğal selüloz bazlı malzemeler (odun, kenevir, pamuk, keten, vb.) orman ürünleri toplumumuz tarafından kağıt, tekstil, vb. gibi dünya çapındaki endüstrilerde binlerce yıldır mühendislik malzemeleri olarak kullanılmıştır ve, bugün de kullanımı devam etmektedir [1].

Çimentolu kompozitlerin performansını ve sürdürülebilirliğini arttırmaya yönelik nanosilika ve karbon nanotüpler (CNT'ler) gibi nanomalzemeler uzun yıllardır kullanılmaktadır. Selüloz yalnızca yeni bir nanomalzeme değil, aynı zamanda dünyadaki en bol bulunan organik madde ve doğal olarak hidrofilik bir polimerdir [2]. Bol miktarda bulunan, yenilenebilir ve sürdürülebilir bir katkı maddesi olan selüloz, çevresel etkileri azaltırken çimento ve alçı esaslı matrislerin performansını iyileştirebilir [3].

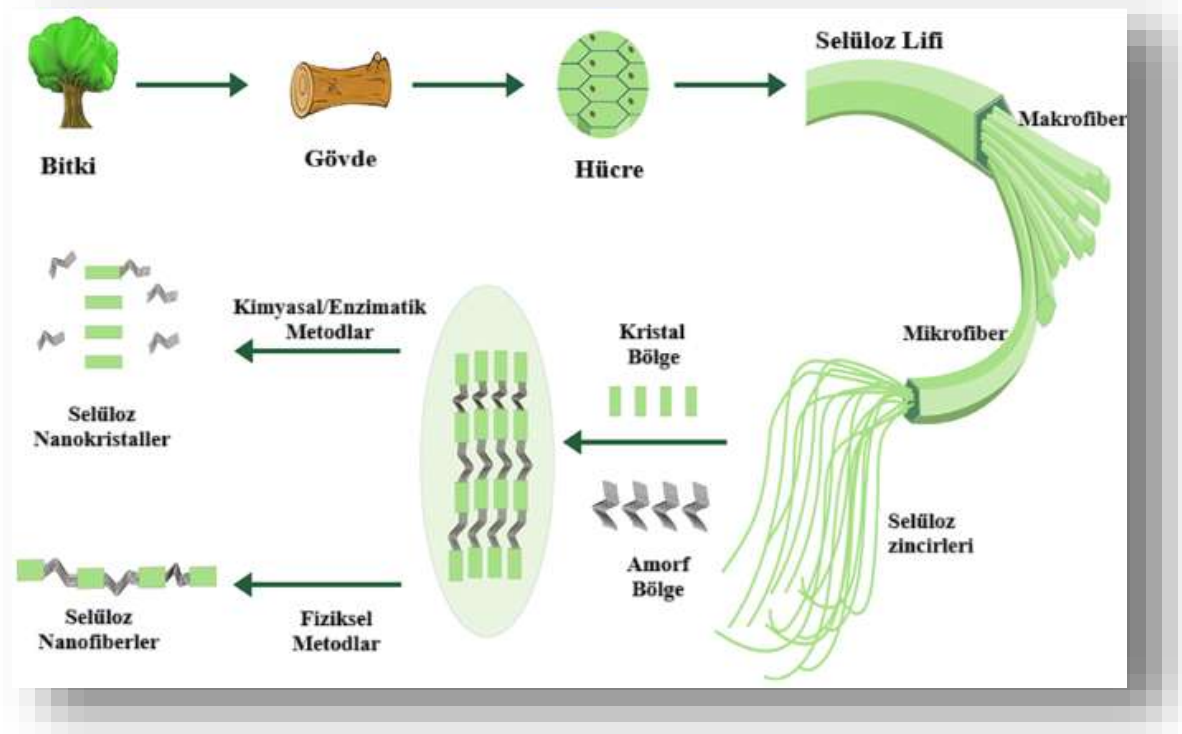
Son yapılan çalışmalarda NS'lerin çimentolu kompozitlerde bir takviye ürünü olarak kullanıldığını göstermektedir [4]. Lekshmi ve arkadaşları yaptıkları çalışmada [58], çimento harcı için takviye olarak sisalden elde ettikleri %3,3 ağırlıkta NS kullanılmıştır. NS takviyeli harçlar için mikro selülüz takviyeli harçlara kıyasla eğilme mukavemetinde %26'lık ve elastik modülde %42'lik bir artış meydana geldiğini belirtmektedirler [5].

Nanoselüloz, yüksek mekanik dayanım, düşük yoğunluk ve biyolojik kökenli olmaları gibi özellikleri sayesinde, geleneksel malzemelere alternatif olarak öne çıkmaktadır. Nano selüloz, yüksek yüzey alanı, yüksek mukavemet ve hafifliği sayesinde başka bir hidrolik bağlayıcı olan alçı matrisli kompozitlerin de takviye malzemesi olarak kullanılabilmesi, elde edilen alçı matrisli kompozitlerin mekanik, fiziksel ve kimyasal özelliklerini önemli ölçüde iyileştirebileceği düşünülmektedir [6].

Selüloz; yaklaşık  $1,5 \times 10^{12}$  tonluk biyokütle [7] ile dünya üzerinde en yaygın bulunan, tükenmez organik polimer olan bir ham madde kaynağıdır [8]. Bitkilerin önemli bir bileşeni olan selüloz, elastisite modülü 145 GPa, çekme dayanımı 7,5 GPa civarında, nispeten düşük yoğunluk ( $1,6 \text{ g/cm}^3$ ) ve yüksek en boy oranı (3–5 nm genişliğinde, 50–500 nm uzunluğunda) olduğundan olağanüstü mekanik özelliklere sahiptir [9].

Doğal kaynaklardan elde edilen selüloz yapılar; fiberlerin en/boy oranı, morfolojisi, boyutları, kristallik derecesi gibi özelliklerine göre farklı şekillerde isimlendirilmektedir. Boyut ve morfolojilerine göre selüloz; selüloz mikrofibril-SMF (MFC: micro fibrillated cellulose),

selüloz mikrokristal-SMK (MCC: micro crystalline cellulose), nanofibril selüloz-SNF (NFC: nano fibrillated cellulose) ve nanokristalin selüloz-SNK (NCC: nano crystalline cellulose) olarak sınıflandırılabilir (Şekil 1) [10].



**Şekil 1.** Bitkilerden nanoselüloz hazırlanmasının şematik gösterimi [11]

Nanoselülozün en yaygın formları selüloz nanofibrilleri (CNF), selüloz nanokristalleridir (CNC). CNC genellikle kısa, çubuk şeklinde parçacıklara sahipken, CNF parçacıkları tipik olarak daha uzun, daha esnektir ve sıklıkla dallıdır. CNC genellikle filmler [12] ve bariyerler gibi şeffaf uygulamalar için kullanılırken, CNF genellikle takviye uygulamaları ve viskozite modifikasyonu için kullanılır [13] [14].

Selülozik biyokütllerden elde edilen CNF'lerin genişlikleri 100-140 nm arasında olurken, uzunlukları ise 3000 nm'ye kadar ulaşmaktadır. CNC ile kıyaslandığında kristalinite dereceleri düşüktür ve daha amorf bir yapıya sahiptir [15].

Kaplama, otomobil ve yapı malzemeleri, sağlık ve katkı maddesi üretimi gibi çeşitli uygulamalarda kullanılan CNF yüksek özgül yüzey alanı, mukavemeti, en boy oranı; boyutsal kararlılığı, kimyasal işlevselliği, termal kararlılığı ve optik özellikleriyle ön plana çıkmaktadır. CNF'nin yüksek yoğunluğa sahip oluşu, elektriksel iletkenliğini de düşürdüğünden dielektrik malzeme olarak kullanıma uygundur [16][17].

Ülkemizde mevcut durumda bina içi düzenlemeleri içeren yılda yaklaşık 750.000m<sup>2</sup> yükseltilmiş döşeme projesi gerçekleştirilmektedir. Yükseltilmiş döşeme sistemleri; kablolama, ısıtma, soğutma ve havalandırma tesisatlarının zeminde yoğun olarak kullanıldığı mekanlarda gerek duyulan tüm estetik ve fonksiyonel koşulları sağlayan sistemlerdir.

Kablolar sistemin altında bırakılan boşlukta gizlenebildiği gibi, gerek duyulduğunda defalarca müdahale imkânı yarattığı için mekanların yerleşim planında kullanıcıya serbestlik sağlamaktadır (Şekil 2).





**Şekil 2.** Yükseltmiş döşeme sistemi

Nanoselülozün kompozitlerdeki kullanımı, çevresel sürdürülebilirlik, mekanik dayanım ve enerji verimliliği gibi birçok alanda önemli avantajlar sunmaktadır. Nanoselülozün çeşitli türleri ve uygulama alanları, bu malzemenin potansiyelini daha da artırmakta ve gelecekteki araştırmalar için geniş bir alan sağlamaktadır [18]. Bu bağlamda, nanoselülozün kompozit malzemelerdeki rolü, hem akademik hem de endüstriyel açıdan büyük bir ilgi görmektedir. Çalışma kapsamında nanoselüloz takviyeli kalsiyum sülfat esaslı kompozit üretimi ve nano selülozün elde edilen kompozitin mekanik ve fiziksel özelliklerine etkileri araştırılmıştır [19].

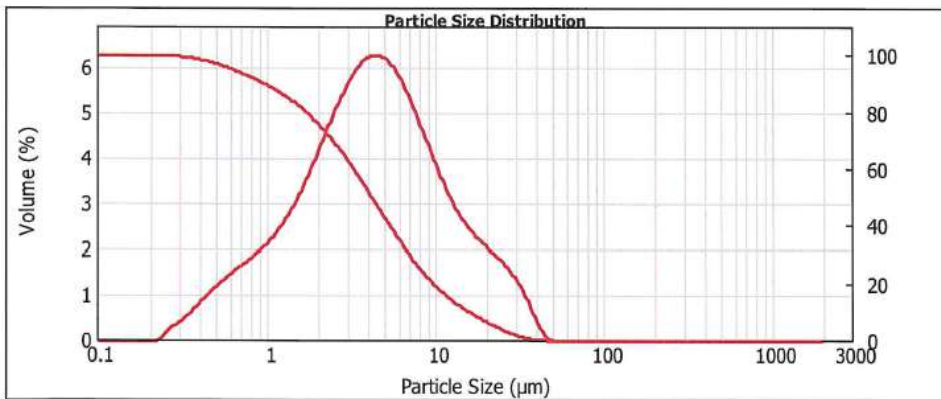
### MATERYAL VE YÖNTEM

Kompozit malzeme üretim sürecinde Matris malzemesi olarak; TS EN 13279-1 [20]standardına uygun olarak üretilen ve DALSAN Alçı firmasından temin edilen alçı kullanılmıştır.

Kullanılan matris malzemesine ait fiziksel özellikler Tablo 1’de, tane boyut dağılımları ise Şekil 3’te görülmektedir.

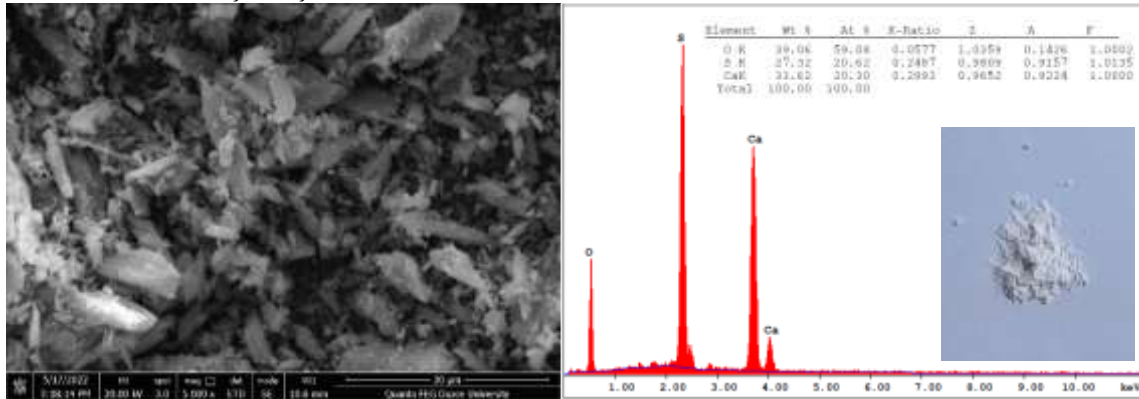
**Tablo 1.** Matris malzemesine ait mekanik ve fiziksel özellikler

Özellik	Değerler
Su / Alçı oranı	7 - 7,5 lt suya 10 kg alçı
Priz başlangıç süresi	> 8 dakika
Donma süresi	30 dakika
Basınç dayanımı (en az)	100 kgf/cm <sup>2</sup> (4x4 blok)
Eğilmede çekme dayanımı (en az)	45 kgf/cm <sup>2</sup> (4x4x16 blok)
200 mikron elekten geçen (en az)	%99,5
100 mikron elekten geçen (en az)	%95
Gevşek birim hacim ağırlığı (toz)	750-800 kg/m <sup>3</sup>
Kuru Birim hacim ağırlığı	1050-1100 kg/m <sup>3</sup>
Yangına tepki	A1



**Şekil 3.** Alçıya ait tane boyut analizi grafiği

Kullanılan alçıya ait tane boyut dağılımı incelendiğinde tane boyutlarının 0,2-50 mikron aralığında değişim gösterdiği ortalama tane boyutunun 5 mikron olduğu, Alçının %80 inin 0,6-30 mikron aralığında tane boyutuna sahip olduğu görülmektedir. Ayrıca alçıya ait SEM ve EDS analizi sonuçları Şekil 4'te verilmektedir.

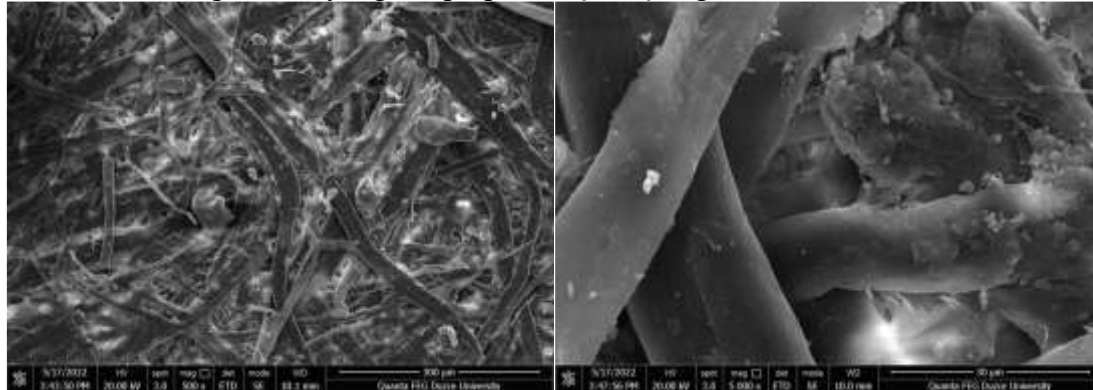


**Şekil 4.** SEM ve EDS analizi sonuçları

Kompozit üretimlerinde takviye malzemesi olarak 1. sınıf atık oluklu kartonlardan elde edilen selülozlar kullanılmaktadır. Yüksek kesafet pulperinde açılan %10 luk konsantrasyondaki selüloz hamuru kompozit üretiminde kullanılmıştır. Atık kağıt kaynağı ve pulperde açılmış durumdaki atık kağıt liflerinin görünümünü Şekil 5'te, atık kağıt lifine ait SEM görüntüleri ise Şekil 6'da görülmektedir.



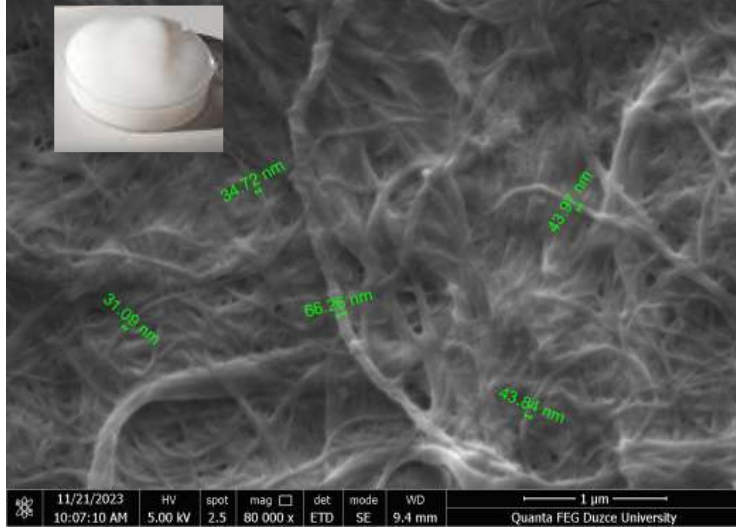
**Şekil 5.** Atık kağıt lifi kaynağı ve pulperde açılmış kağıt lifi



**Şekil 6.** Atık kağıt lifine ait SEM görüntüleri

Kalsiyum sülfat esaslı kompozit karışımlarında Fiber Kimya A.Ş. Firması tarafından ağırlanmış ham selülozdan mekanik liflendirme ile üretilen yüksek fibrilasyon düzeyine sahip nanoselüloz (nano fibrillenmiş selüloz) kullanılmıştır. %2 konsantrasyona sahip sulu süspansiyon formunda olan nanoselüloz kompozit karışımlarına alçı ağırlığının %1, 3, 5, 10

ve 15 i oranlarında katılmıştır. Jel formundaki nanoselüloza ait SEM görüntüsü Şekil 7’de görülmektedir. Nano selülözün 10-50 nanometre aralığında farklı çaplara sahiptir.



Şekil 7. Nanoselüloza ait SEM görünümü

Kompozit üretimlerinde ayrıca atık alçı tozu, su ve priz geciktirici kimyasal katkı malzemesi kullanılmıştır. Tablo 2’de karışım oranları belirtilen kompozit üretimi Şekil 7’de görülen üretim prosesleri sonrasında kütleme sürecine tabi tutulmuştur. Üretilen kompozit levha ve bu levhalardan alınan örnekler üzerinde deneysel çalışmalar gerçekleştirilmiştir.

Tablo 2. Nanoselüloz takviyeli kompozit karışım tablosu

SN	Malzeme	Referans	%1 NS	%3 NS	%5 NS	%10 NS	%15 NS
1	Alçı	40	40	40	40	40	40
3	Alçı tozu	5	5	5	5	5	5
4	Su	50	50	50	50	50	50
5	Kağıt hamuru	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
6	Priz geciktirici	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
7	Nanoselüloz (%2)	0,0	0,4	1,2	2,0	3,9	5,9



Şekil 7. Kalsiyum sülfat esaslı atık kağıt lifi ve nanoselüloz takviyeli kompozit levha üretim prosesi.

Elde edilen kompozit karışımları üzerinde üretim sürecinde baskı süresi, levha kalınlığı, preste ve fırında atılan su miktarı gibi özellikleri, üretilen kompozit numuneleri üzerinde ise nem miktarı, TS EN 12825 [21] standardına göre statik yük taşıma kapasitesi, eğilme dayanımı deneyleri ve SEM analizi gerçekleştirilmiştir (Şekil 8).





Şekil 8. Üretilen kompozit numuneler üzerinde gerçekleştirilen deneyler

## BULGULAR VE TARTIŞMA

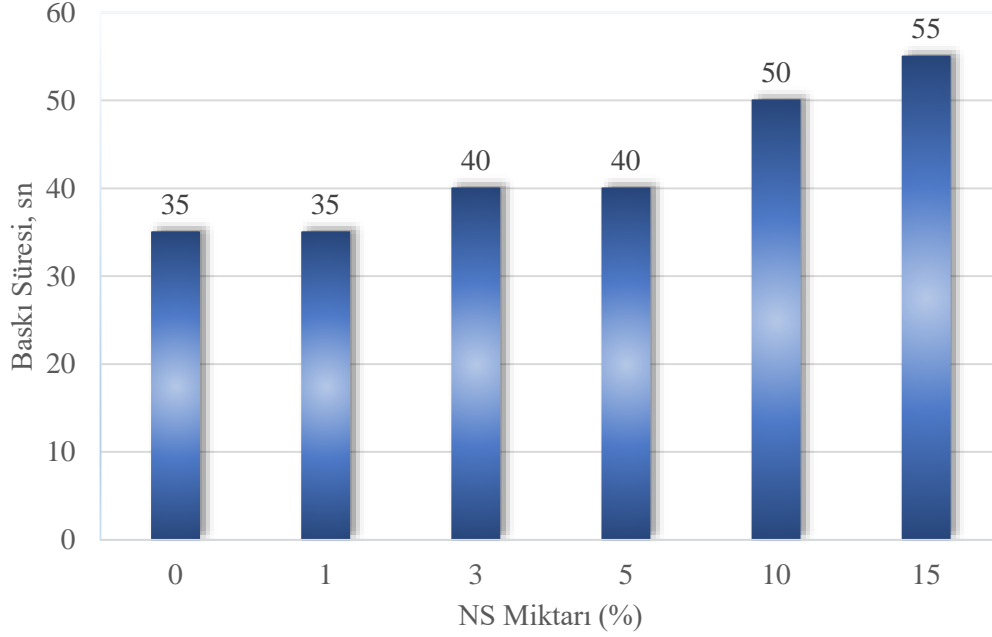
Farklı NS takviyeli olarak üretilen kalsiyum sülfat matrisli kompozit örnekler üzerinde üretim sürecinde ve elde edilen örnekler üzerinde gerçekleştirilen yoğunluk, nem miktarı, statik yük taşıma kapasitesi ve eğilme dayanımı gibi deneysel çalışmalardan elde edilen sonuçlar Tablo 3'te verilmiştir.

**Tablo 3.** Kompozit karışımlarından ve üretilen numunelerden elde edilen veriler

NS Miktarı (%)	Baskı Süresi, (sn)	Levha Kalınlığı (mm)	Preste atılan su miktarı (%)	Fırında atılan su miktarı (%)	Yoğunluk (kg/m <sup>3</sup> )	Nem Miktarı (%)	Kırılma Yüğü, (N)	Eğilme Dayanımı, (MPa)
	35	36	33	7	1666,6	21	3582	8,15
1	35	36	34	8	1680,2	22	3621	8,47
3	40	36	33	8	1684,8	21	3670	8,54
5	40	38	32	8	1675,7	22	3844	9,22
10	50	36	33	9	1680,2	21	3865	9,75
15	55	37	33	8	1671,1	21	3914	8,96

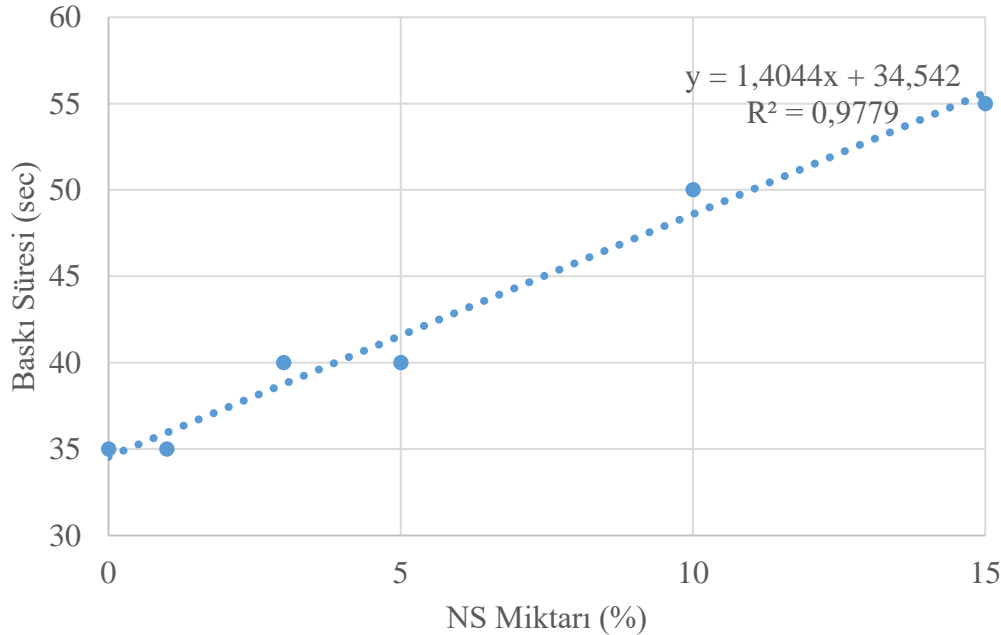
### Baskı Süresi ve Preste Atılan Su Miktarı

Kompozit karışımları presleme süresince eşit levha kalınlığını sağlayacak şekilde basınca maruz bırakılmıştır. Levha üretim sürecinde ölçülen baskı sürelerine ait bar grafik Şekil 9'da, NS miktarı ile baskı süresi arasındaki ilişkiyi açıklayan grafik ise Şekil 10'da verilmiştir.



**Şekil 9.** Levha üretim sürecinde ölçülen baskı süreleri

Baskı sürelerinin NS miktarına bağlı olarak değişiklik gösterdiği, takviye edilen NS miktarı arttıkça baskı sürelerinin de uzadığı görülmektedir. %1 oranında NS takviyeli kompozit karışımlarında baskı süresinde herhangi bir artış meydana gelmezken, %3, 5, 10 ve 15 oranında NS takviyeli kompozit karışımlarında baskı sürelerinin referans numuneye göre sırasıyla 14, 14, 42 ve 57 oranında artış gösterdiği tespit edilmiştir.

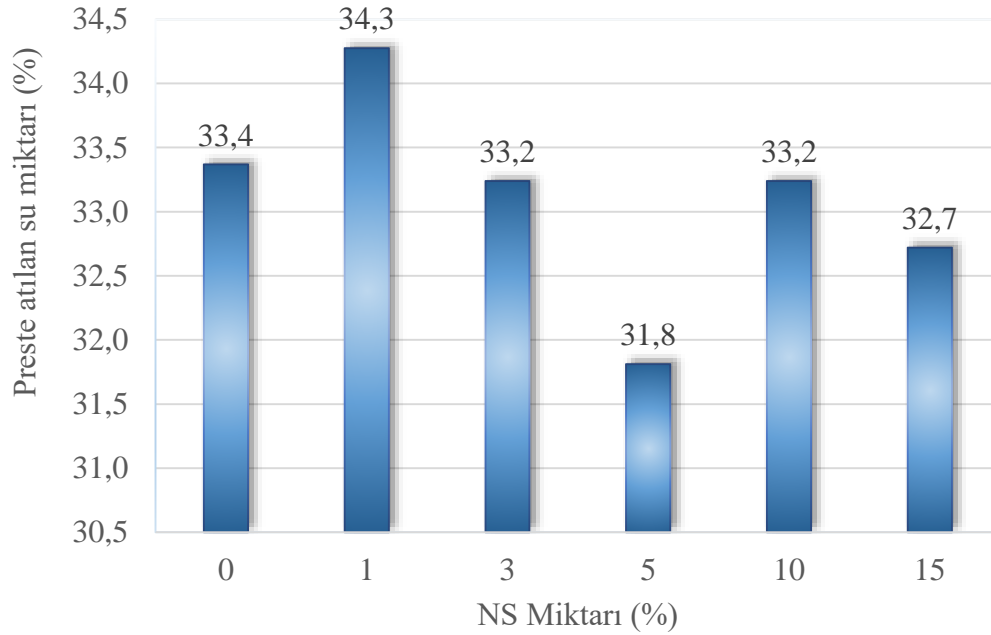


**Şekil 10.** NS miktarı ile baskı süreleri arasındaki ilişki grafiği

NS miktarı ile baskı süreleri arasında 1. Dereceden  $Y=a+bX$  model denklemi ile açıklanabilen doğrusal bir ilişki olduğu, ilişkiyi açıklayan model denklemin  $Y = 1,4044x + 34,542$  olduğu tespit edilmiştir. Hidrofilik bir yapıya sahip olan NS bünyesinde tutulan suyun pres sırasında atılabilmesi için baskı süresini arttırdığı görülmektedir.

Diğer taraftan preste atılan su miktarlarına dair elde edilen ölçümlere ait sonuçlar Şekil 11'de verilmiştir. Preste atılan su miktarları incelendiğinde referans numuneye göre farklılıklar

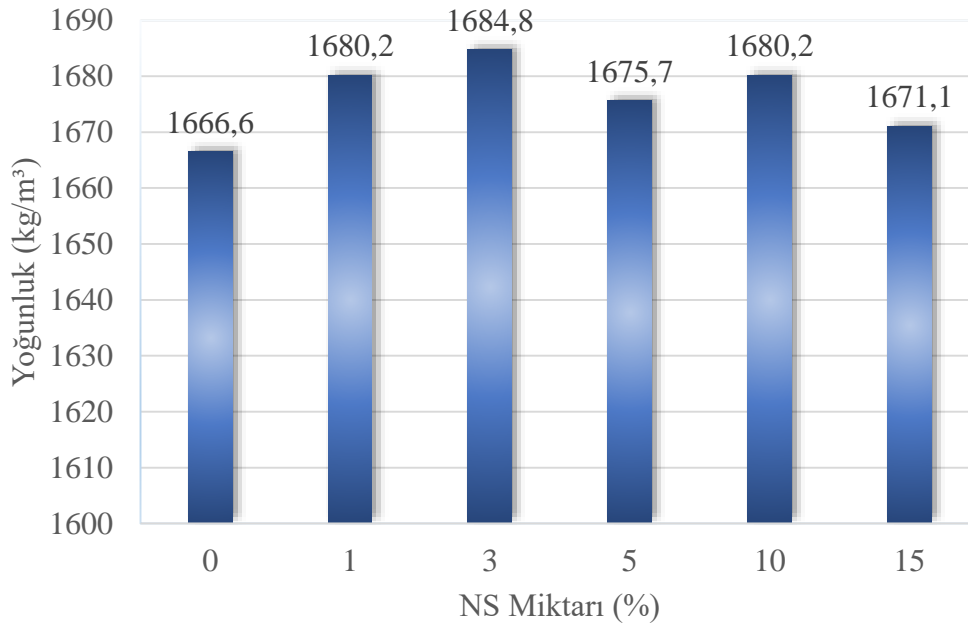
olduğu görülse de %4'ten daha küçük farkların ortaya çıktığı tespit edilmiştir. NS takviyeli kompozitlerin üretim prosesinde preste atılan su miktarları bakımından anlamlı bir farkın olmadığı görülmektedir.



**Şekil 11.** Preste atılan su miktarlarına ait bar grafik

#### Yoğunluk

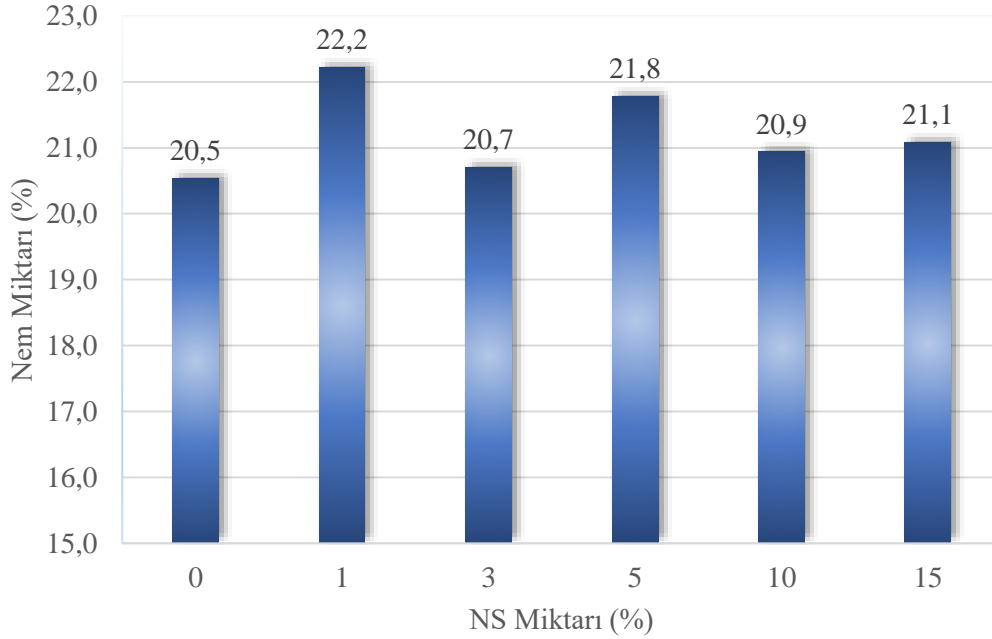
Sertleşmiş kompozit levhalar üzerinde gerçekleştirilen yoğunluk ölçümlerine ait ortalama yoğunluk değerlerini gösteren bar grafik Şekil 12'de görülmektedir. NS takviye miktarına bağlı olarak yoğunluk değerlerinde anlamlı bir farkın olmadığı, yoğunluk değerlerinin referans numuneye göre %1'in altında kalan küçük farklılıkların ortaya çıktığı tespit edilmiştir.



**Şekil 12.** Ortalama yoğunluk değerlerine ait bar grafik

### Nem Miktarı

NS takviyeli kalsiyum sülfat matrisli kompozitler üzerinde gerçekleştirilen nem miktarı ölçümlerine ait ortalama nem miktarları Şekil 13'te görülmektedir.

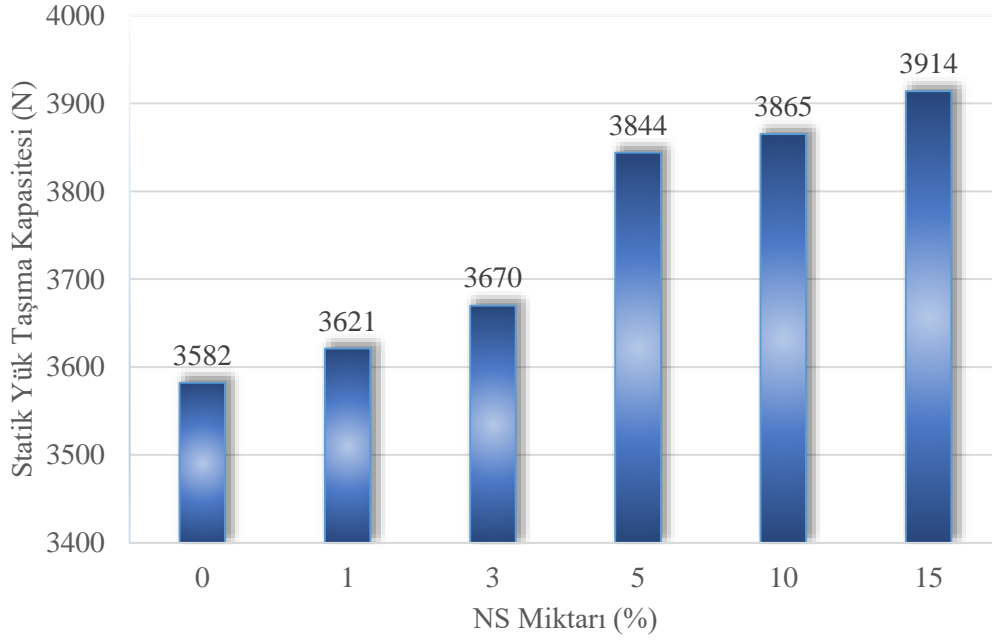


Şekil 13. Ortalama nem miktarı değerlerine ait bar grafik

Kürlenmiş kalsiyum sülfat levhalar üzerinde ölçülen nem miktarı değerlerinde referans numuneye göre sırasıyla %8, 1, 6, 2 ve 3 oranında değişimlerin meydana geldiği, NS miktarındaki artışa bağlı olarak, kurutma prosesi sonrası bünyede tutulan nem miktarında %1 ve %5 oranındaki takviye oranları dışında anlamlı bir değişimin meydana gelmediği görülmüştür.

### Statik Yük Taşıma Kapasitesi

Sertleşmiş kompozit levhalar üzerinde statik yük taşıma kapasitesi deneyinden elde edilen ortalama kırılma yüklerine ait bar grafiği Şekil 14'te görülmektedir. Elde edilen sonuçlar incelendiğinde NS takviye miktarına bağlı olarak statik yük taşıma kapasitesi değerlerinde önemli değişimlerin meydana geldiği görülmektedir.

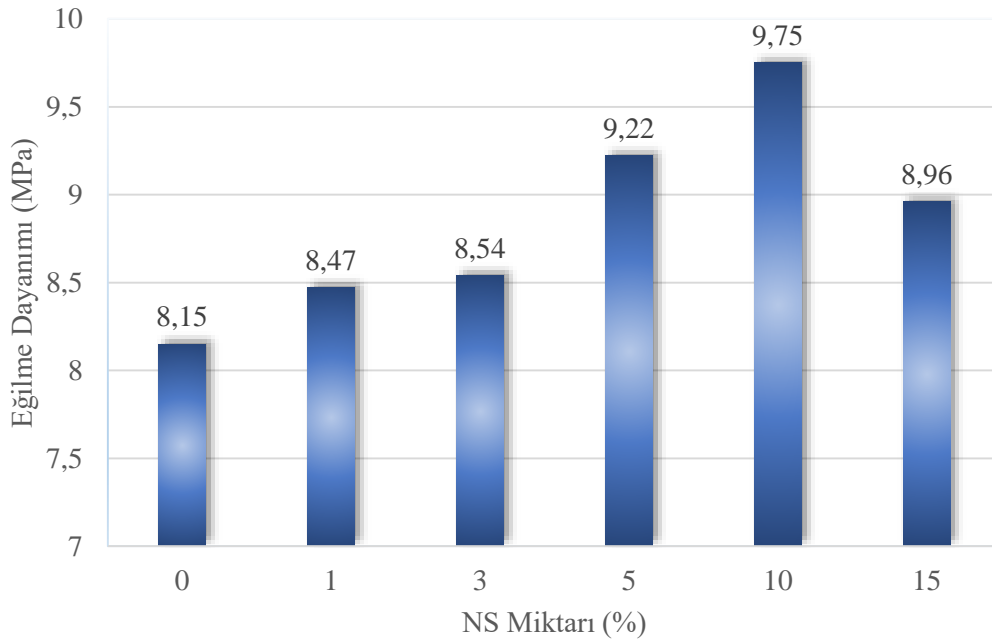


**Şekil 14.** Ortalama statik yük taşıma kapasitesi değerlerine ait bar grafik

Statik yük taşıma kapasitelerinin NS miktarındaki artış ile doğru orantılı olduğu, en küçük değerlerin referans numunede meydana geldiği, en büyük değerlerin ise %15 NS takviyeli kompozitlerde meydana geldiği, referans numuneye göre sırasıyla %1, 2, 7, 8 ve 9 oranlarında artışların meydana geldiği tespit edilmiştir.

#### **Eğilme Dayanımı**

Kompozit örnekler üzerinde TS EN 13279-2 standardına uygun olarak gerçekleştirilen eğilme dayanımı deneyi sonucunda elde edilen ortalama eğilme dayanımı değerlerine ait bar grafik Şekil 15'te görülmektedir. Elde edilen değerler incelendiğinde NS takviye miktarına bağlı olarak eğilme dayanımlarında önemli değişimlerin meydana gelmektedir.



**Şekil 15.** Ortalama eğilme dayanımı değerlerine ait bar grafik

Kompozitler levhalardan kesilen örnekler üzerinde gerçekleştirilen eğilme deneyinden elde edilen değerler incelendiğinde, NS takviye miktarındaki artış ile %10'a kadar doğru orantılı



olduđu, en kk eđilme dayanımının referans numunede meydana geldiđi, en büyük dayanımın ise %10 NS takviyeli kompozitte meydana geldiđi, eđilme dayanımı deđerlerinin referans numuneye göre sırasıyla %4, 5, 13, 20, 10 oranlarında eđilme dayanımı deđerlerinin attıđı tespit edilmiřtir. NS takviyesi ile eđilme dayanımlarının %20 ye varan oranlarda bir iyileřme sađlandıđı grlmřtir.

### **SONUÇ VE ÖNERİLER**

Nanoselülozun kalsiyum sülfat esaslı kompozitlere takviye edilerek yükseltilmiř döřeme sistemleri için üretilen kompozit levhanın özelliklerinin iyileřtirilmesi amacıyla, mekanik liflendirme süreçlerine tabi tutulan ađırtılmıř ham selülozdan elde edilen nanofibrillenmiř selüloz kalsiyum sülfat esaslı kompozit karıřımının içerisine ađırlıkça toz bađlayıcının %1, 3, 5, 10 ve 15 oranlarında katılmıřtır. Hazırlanan karıřımlar preste sıkıřtırılarak kompozit levhalar üretilmiřtir. Üretilen kompozit levhalar üzerinde, baskı süresi, yođunluk, nem miktarı, statik yükleme ve eđilme dayanımı deneyleri gerçekleřtirilmiřtir.

NS takviyeli kalsiyum sülfat esaslı yükseltilmiř döřeme üretiminde kullanılan kompozit levhalar üzerinde gerçekleřtirilen deneysel çalıřmalar sonucunda elde edilen veriler deđerlendirildiđinde; %2 lik sulu konsantrasyon formundaki NS'nin kompozit karıřımının içerisine disperse edilmesinde herhangi bir zorluk yařanmamıřtır.

NS takviye edilen karıřımların hedeflenen kalınlıktaki levha üretimi yapılabilmesi için gerekli olan presleme süresinde %50 ye varan artıřların meydana geldiđi, kurutma prosesi sonrası ölçülen nem miktarlarında ve yođunluk deđerlerinde anlamlı bir farklılıđın olmadıđı, NS takviyesi ile statik yükleme kapasitesi deđerlerinde %9'a varan oranlarda artıřların sađlandıđı, NS takviyesi ile eđilme dayanımlarında ise %20 ye varan oranlarda bir iyileřme sađlandıđı grlmřtir.

Dođal kaynaklardan elde edilen ve sürdürülebilir nitelikteki selüloz liflerinin yapı malzemeleri üretim süreçlerinde kullanım potansiyelinin oldukça yüksek olduđu, özellikle eđilme dayanımı açısından kritik önem tařıyan yükseltilmiř döřeme sistemleri, duvar ve asma tavan panel üretimleri, çimentolu lif levha üretimi ve alçı kartonpiyer üretimleri gibi farklı ürünlerin mekanik ve fiziksel özelliklerinin iyileřtirmesinde kullanılabileceđi deđerlendirilmektedir.

### **TEŐEKKÜR**

Çalıřmanın gerçekleřtirilmesindeki katkılarından dolayı Fiber Kimya A.Ő. ve UNİGEN Yapı Malzemeleri A.Ő.'ye teŐekkr ederiz.

### **KAYNAKLAR**

- [1] K. Oksman and R. J. Moon, "Chapter 7 Characterization of Nanocomposites Structure," in Handbook of Green Materials, World Scientific, 2014, pp. 89–105.
- [2] C. De Maria, P. Correia, and M. F. De Souza, "Mechanical Strength and Thermal Conductivity of Low-Porosity Gypsum Plates 2 . Materials and Methods," vol. 12, no. 1, pp. 95–99, 2009.
- [3] R. J. Moon, A. Martini, J. Nairn, J. Youngblood, A. Martini, and J. Nairn, Cellulose nanomaterials review : structure , properties and nanocomposites. 2011.
- [4] C. Correia, S. Francisco, R. Soares, and H. Savastano, "Nanofibrillated cellulose and cellulosic pulp for reinforcement of the extruded cement based materials," Constr. Build. Mater., vol. 160, pp. 376–384, 2018, doi: 10.1016/j.conbuildmat.2017.11.066.
- [5] M. S. Lekshmi, S. Vishnudas, and K. R. Anil, "Lignocellulosic materials as reinforcement and replacement for binders in masonry mortar," Constr. Build. Mater., vol. 282, p. 122607, 2021, doi: 10.1016/j.conbuildmat.2021.122607.

- [6] O. A. Hisseine, W. Wilson, L. Sorelli, B. Tolnai, and A. Tagnit-hamou, "Nanocellulose for improved concrete performance: A macro-to-micro investigation for disclosing the effects of cellulose filaments on strength of cement systems," *Constr. Build. Mater.*, vol. 206, pp. 84–96, 2019, doi: 10.1016/j.conbuildmat.2019.02.042.
- [7] N. Yüzer and D. Oktay, "Nano Selüloz Malzemelerin Çimento Esaslı Sistemlerde Kullanımı," pp. 113–134, 2023.
- [8] O. Faruk, A. K. Bledzki, H. Fink, and M. Sain, "Biocomposites reinforced with natural fibers: 2000 – 2010," *Prog. Polym. Sci.*, vol. 37, no. 11, pp. 1552–1596, 2012, doi: 10.1016/j.progpolymsci.2012.04.003.
- [9] J. Kim et al., "Review of Nanocellulose for Sustainable Future Materials," vol. 2, no. 2, pp. 197–213, 2015, doi: 10.1007/s40684-015-0024-9.
- [10] A. P. Becerril, *The Influence Of Cellulose Nanocrystals On Performance And Transport Properties Of Cementitious*, no. December. 2020.
- [11] F. Zhang, R. Shen, N. Li, X. Yang, and D. Lin, "Nanocellulose: An amazing nanomaterial with diverse applications in food science," *Carbohydr. Polym.*, vol. 304, no. September 2022, p. 120497, 2023, doi: 10.1016/j.carbpol.2022.120497.
- [12] Q. Liao, H. Liu, Z. Chen, Y. Zhang, and R. Xiong, "Flexible and ultrathin dopamine modified MXene and cellulose nanofiber composite films with alternating multilayer structure for superior electromagnetic interference shielding performance," no. 3, 2023.
- [13] S. Suresh, D. R. Salem, and R. K. Sani, *Spectroscopy, microscopy and other techniques for characterization of bacterial nanocellulose and comparison with plant-derived nanocellulose*. Elsevier Inc.
- [14] Yanting Xu; Zhenzeng Wu; Ao Li; Nairong Chen; Jiuping Rao; Qinzhi Zeng, "Nanocellulose Composite Films in Food Packaging Materials: A Review," pp. 1–28, 2024, doi: <https://doi.org/10.3390/polym16030423>.
- [15] B. Poyraz, A. Tozluoğlu, Z. Candan, A. Demir, M. Yavuz, and Ü. Büyüksarı, "TEMPO-treated CNF Composites: Pulp and Matrix Effect," vol. 19, no. 1, pp. 195–204, 2018, doi: 10.1007/s12221-018-7673-y.
- [16] T. Xu et al., "Advanced Nanocellulose-Based Composites for Flexible Functional Energy Storage Devices," 2021, doi: 10.1002/adma.202101368.
- [17] X. Huang, C. Wang, X. Ao, C. Li, and L. Yang, "Preparation and Properties of Cellulose Nanofiber-Reinforced Ionic Conductive Hydrogels Sensor," vol. 64, no. 6, pp. 765–774, 2022, doi: 10.1134/S0965545X22700420.
- [18] Y. Terao, T. Yoshimura, and D. Kuroki, "Application of Cellulose Resin Composite," no. 3, pp. 1–7, 2023.
- [19] J. A. Shatkin, V. Advisors, T. Wegner, T. Bilek, F. Service, and J. Cowie, "Market projections of cellulose nanomaterial-enabled products -Part 1: Applications," no. May, 2014, doi: 10.32964/TJ13.5.9.
- TS EN 12825, Yükseltmiş döşeme sistemleri, Turkish Standard, Mart 2003.
- TS\_EN\_13279\_2, Gypsum binders and gypsum plasters - Part 2: Test methods, Turkish Standard, Nisan 2014
- [20] TS\_EN\_13279\_2, Gypsum binders and gypsum plasters - Part 2: Test methods, Turkish Standard, Nisan 2014.
- [21] TS EN 12825, Yükseltmiş döşeme sistemleri, Turkish Standard, Mart 2003.

## INVESTIGATION OF BIOHYDROGEN PRODUCTION POTENTIAL OF WOOD SAWDUST WASTE

### AHŞAP TALAŞ ATIĞININ BİYOHİDROJEN ÜRETİM POTANSİYELİNİN ARAŞTIRILMASI

Nesrin DURSUN

Department of Environmental Health, University of Ardahan, Ardahan, Turkey  
Department of Construction Technologies, University of Ardahan, Ardahan, Turkey  
ORCID ID: 0000-0002-7463-1038

#### ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** The near depletion of non-renewable fuels and their negative environmental effects have increased interest in biofuels. Among biofuels, biohydrogen possesses the advantages of having H<sub>2</sub>O as a by-product of combustion, being non-toxic, and being obtained by using wastewater/waste rich in carbohydrates. This study aims to determine the potential of biological hydrogen production through the dark fermentation method in batch bioreactors using mixed bacteria and wood sawdust waste at pH values of 4.5 and 4.0 under operating conditions.

**Materials and Methods:** Anaerobic batch bioreactors with a volume of 120 mL, designed to prevent the growth of phototrophic microorganisms, were used. In the study, mixed bacteria obtained from the anaerobic reactor of a biological wastewater treatment plant were heat pretreated at 100±1 °C for 55 minutes. The bioreactors were capped to contain pretreated mixed bacteria, nutrient composition, and wood sawdust waste. After this process, nitrogen gas was given into the bioreactors for 4 minutes. Thus, oxygen was removed from the contents of the bioreactors. Bioreactors were operated in a 160 rpm shaker incubator in a dark room at 38±1 °C. Gas sampling was carried out using a gas-tight glass syringe. Gas analysis was performed in a gas chromatography device. Calibration was performed with high-purity hydrogen, carbon dioxide, and methane gas.

**Results and Discussion:** No gas production was observed in the first hours in bioreactors operated at different pH values. Biohydrogen production was determined at the eighth hour in the bioreactors. After this hour, hydrogen production increased in the bioreactors and reached maximum hydrogen production. The study indicates that different pH values affect biohydrogen production.

**Conclusion:** Maximum biohydrogen production was determined as 2181.10<sup>-4</sup> mL and 1161.10<sup>-4</sup> mL in the bioreactor operated at pH values of 4.5 and 4.0, respectively. In addition, it was determined that biohydrogen production was better in the bioreactor operated at a pH value of 4.5. In conclusion, biohydrogen production was detected in all bioreactors operated at different pH values using wood sawdust waste.

**Key Words:** Wood Sawdust Waste; Biohydrogen Production; Bioreactor

#### ÖZET

**Giriş ve Amaç:** Yenilenebilir olmayan yakıtların tükenmek üzere olması ve bu yakıtların çevreye olumsuz etkileri, biyoyakıtlara ilgiyi arttırmıştır. Biyoyakıtlardan biyohidrojen, yanma yan ürününün H<sub>2</sub>O olması, toksik olmaması ve karbonhidrat bakımından zengin atıksu/atık kullanılarak elde edilme avantajlarına sahiptir. Bu araştırmada, kesikli biyoreaktörlerde, karışık bakteriler ve ahşap talaş atığı kullanılarak, 4.5 ve 4.0 pH değeri

işletim koşullarında karanlık fermantasyon yöntemiyle biyolojik hidrojen üretim potansiyelinin belirlenmesi amaçlanmıştır.

**Materyal ve Yöntem:** 120 mL hacimli, fototrofik mikroorganizmaların gelişimini önleyecek şekilde tasarlanmış anaerobik kesikli biyoreaktörler kullanılmıştır. Araştırmada, biyolojik atık su arıtma tesisi anaerobik reaktöründen temin edilen karışık bakterilere,  $100 \pm 1$  °C'de 55 dakika ısıl ön işlem uygulanmıştır. Biyoreaktörlerin ön işleme tabi tutulmuş karışık bakteri, besin bileşimi ve ahşap talaş atığı içeriği olacak şekilde kapakları kapatılmıştır. Bu işlem sonrası, biyoreaktörlerin içerisine 4 dakika azot gazı uygulanmıştır. Böylece, biyoreaktörlerin içeriğinden oksijen uzaklaştırılmıştır. Biyoreaktörler,  $38 \pm 1$  °C sıcaklığa sahip karanlık odada işletilmek üzere 160 rpm çalkalayıcı inkübatörde işletilmiştir. Gaz örnekleme, gaz sızdırmaz cam şırınga aracılığıyla yapılmıştır. Gaz analizi, gaz kromatografi cihazında gerçekleştirilmiştir. Yüksek saflıkta hidrojen, karbondioksit ve metan gazı ile kalibrasyon yapılmıştır.

**Araştırma Bulguları ve Tartışma:** Farklı pH değerinde işletilen biyoreaktörlerde, ilk saatlerde gaz üretimi olmadığı saptanmıştır. Biyoreaktörlerde sekizinci saatte biyohidrojen üretimi olduğu tespit edilmiştir. Bu saat sonrası biyoreaktörlerde, hidrojen üretimi artmış ve maksimum hidrojen üretimine ulaşılmıştır. Araştırma, farklı pH değerlerinin biyohidrojen üretimini etkilediğini göstermektedir.

**Sonuç:** 4.5 ve 4.0 pH değerinde işletilen biyoreaktörde maksimum biyohidrojen üretimi sırasıyla  $2181.10^{-4}$  mL ve  $1161.10^{-4}$  mL olarak saptanmıştır. Buna ilaveten, 4.5 pH değerinde işletilen biyoreaktörde biyohidrojen üretiminin daha iyi olduğu belirlenmiştir. Dolayısıyla, ahşap talaş atığı kullanılarak, farklı pH değerlerinde işletilen biyoreaktörlerin tamamında biyohidrojen üretimi tespit edilmiştir.

**Anahtar Kelimeler:** Ahşap talaş atığı; Biyohidrojen üretimi; Biyoreaktör

## GİRİŞ

Enerji talebi, bireylerin yaşam tarzındaki değişikliklerle ilişkili olarak artmaktadır (Singh vd., 2021). Dünyada, yenilenebilir olmayan yakıtların tükenmek üzere olması ve bu yakıtların çevre üzerinde olumsuz etkileri birleştiğinde, çevre dostu alternatif enerji kaynaklarına verilmesi gereken önem artmıştır (Cui vd., 2010). Enerji geleceğinin yenilenebilir enerji olduğu bildirilmiştir. Dünyada, iklim değişikliğinin temel nedenlerinden birinin fosil yakıtların yakılması olduğu kabul edilmektedir. Bu nedenle, biyoyakıt üretimine ilişkin sürdürülebilir ve çevre dostu enerji kaynakları odaklı araştırmalara önem verilmektedir. Biyoyakıtlardan biyohidrojen, yanma yan ürününün  $H_2O$  olması ve toksik olmaması gibi avantajlar nedeniyle çevre dostu sürdürülebilir enerji kaynaklarından biri olarak rapor edilmiştir (Badawi vd., 2023). Biyoyakıt üretiminde endüstriyel, kentsel, tarımsal ve orman endüstrisi atıkları gibi çeşitli atıklar kullanılmaktadır. Bu atıkların, biyoyakıt üretiminde kullanımı hem atık yönetimine hem de biyoenerji üretimine katkı sağlamaktadır.

Biyohidrojen (i) fotofermantasyon, (ii) dolaylı biyofotoliz, (iii) doğrudan biyofotoliz, (iv) karanlık fermantasyon ve (v) hibrid sistem yöntemiyle üretilmektedir. Bu yöntemlerden karanlık fermantasyon, karbonhidrat bakımından zengin substratlar kullanılarak, anaerobik bakterilerle karanlıkta biyolojik hidrojen üretimidir. Bu substratlar kolay erişilebilir ve düşük maliyetlidir. Glikoz, galaktoz, ksiloz, sakaroz içerikli materyaller ve organik kökenli atıklar genel olarak hidrojen üretimi amacıyla kullanılmaktadır. Biyolojik hidrojen üretimi ham madde tipi, biyoreaktör işletim koşulları, spesifik bakteri veya karışık bakteri tipi gibi faktörlerden etkilenmektedir (Ananthi vd., 2024; Ayodele vd., 2023).

Bu araştırmada, kesikli biyoreaktörlerde, karışık bakteriler ile ahşap talaş atığının ön işleme tabi tutulmadan 4.5 ve 4.0 pH değeri işletim koşullarında kullanılarak, karanlık fermantasyon yöntemiyle biyolojik hidrojen üretim potansiyelinin belirlenmesi amaçlanmaktadır.

## MATERYAL VE YÖNTEM

### Biyoreaktörlerin İçeriği ve İşletimi

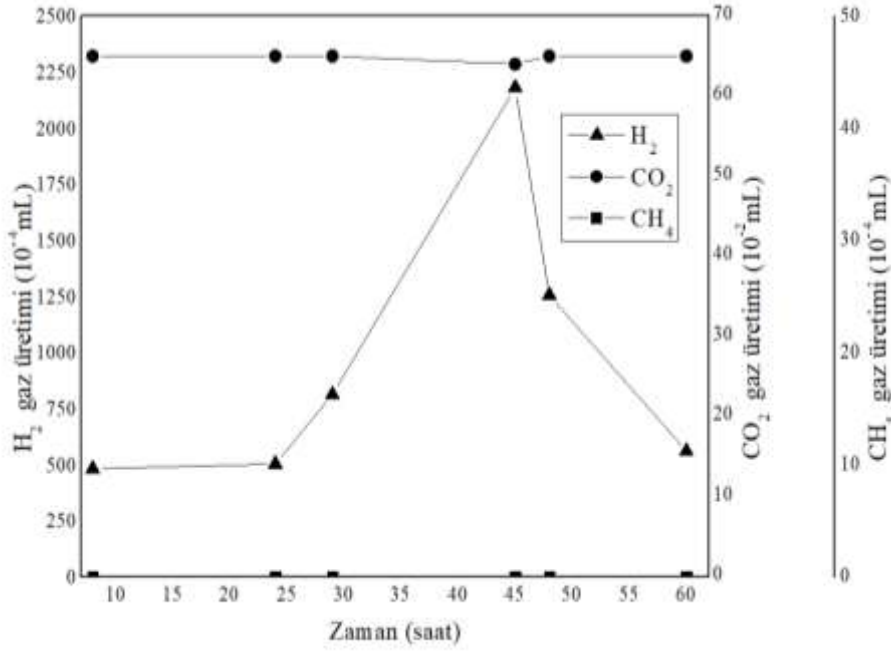
Araştırmada, fototrofik mikroorganizmaların gelişimini önleyecek şekilde tasarlanmış 120 mL hacimli anaerobik kesikli biyoreaktörler kullanılmıştır. Biyoreaktör kurulumları öncesi, biyolojik atık su arıtımını gerçekleştiren bir atık su arıtma tesisi anaerobik reaktöründen karışık mikroorganizma temin edilmiştir. Karışık mikroorganizma, biyoreaktörlere takviye edilmeden önce, 55 dakika  $100 \pm 1$  °C’de ısı ön işleme tabi tutulmuştur. Biyoreaktörlerin besin bileşimi  $\text{Na}_2\text{MoO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$  14.4 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{CuCl}_2 \cdot \text{H}_2\text{O}$  10 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{FeCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$  20 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{CoCl}_2 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$  21 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{ZnCl}_2$  23 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{NiSO}_4$  32 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{MnCl}_2 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$  30 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{MgSO}_4 \cdot 7\text{H}_2\text{O}$  320 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{CaCl}_2 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$  500 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{NH}_4\text{Cl}$  2500 mg L<sup>-1</sup>,  $\text{KH}_2\text{PO}_4$  250 mg L<sup>-1</sup> olarak hazırlanmıştır (Fang vd., 2006; Dursun, 2024). 3 mm’den küçük partikül boyutlu lignoselülozik biyokütle tiplerinin hidrolizinin etkin ve erişilebilir olduğu bildirilmiştir (Barakat vd., 2014). Bu kapsamda, 3 mm’den küçük partikül boyutlu ahşap talaş atığı kullanılmıştır. Ön işleme tabi tutulmuş karışık bakteri, musluk suyuna takviye edilmiş besin bileşimi ve ahşap talaş atığından oluşan biyoreaktör bileşeni 90 mL olacak şekilde biyoreaktörlerin kapakları kapatılarak kurulumu tamamlanmıştır. Ardından, biyoreaktör içerisine 4 dakika azot gazı uygulanarak, biyoreaktör içeriğinden oksijen uzaklaştırılmıştır. Bu işlemler sonrası biyoreaktörler,  $38 \pm 1$  °C sıcaklığa sahip karanlık odada işletilmek üzere 160 rpm çalkalayıcı inkübatörde işletilmiştir.

### Analitik Metodlar

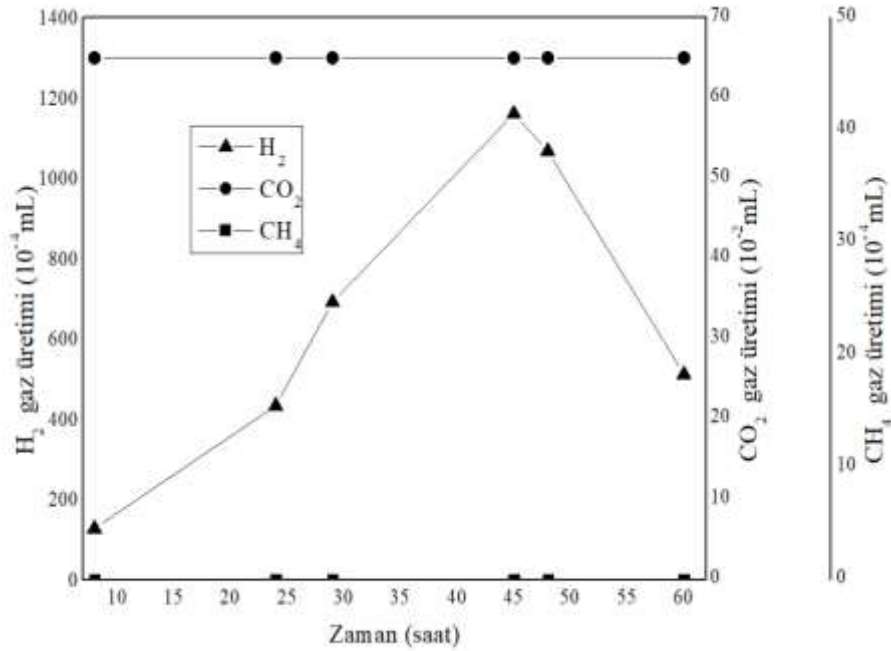
Gaz sızdırmaz musluklu cam şırınga aracılığıyla gaz örnekleme yapılmıştır. Yüksek saflıkta hidrojen, karbondioksit ve metan gazı ile kalibrasyon yapılmış, kapiler kolon ve termal iletkenlik dedektörüne sahip gaz kromatografisinde (GC) gaz analiz edilmiştir. Analizde, taşıyıcı gaz olarak helyum kullanılarak, 230 °C dedektör, 200 °C enjeksiyon ve 35 °C kolon sıcaklıklarında çalışılmıştır.

### ARAŞTIRMA BULGULARI VE TARTIŞMA

Ön işleme tabi tutulmadan kullanılan 5 gr.ahşap talaşı/L’de 4.5 başlangıç pH değerinde işletilen biyoreaktörlerde ilk saatlerde gaz üretimi gerçekleşmediği saptanmıştır. Şekil 1’de sunulduğu üzere sekiz saatte  $482 \cdot 10^{-4}$  mL, yirmidört saatte  $504 \cdot 10^{-4}$  mL ve yirmidokuz saatte  $813 \cdot 10^{-4}$  mL hidrojen üretildiği tespit edilmiştir. Maksimum hidrojen üretiminin kırkbeş saatte  $2181 \cdot 10^{-4}$  mL olmasını takiben, bu saat sonrasında hidrojen üretimi azalan eğilim göstermiştir. 4.0 başlangıç pH değerinde, ön işleme tabi tutulmadan kullanılan 5 gr.ahşap talaşı/L’de işletilen biyoreaktörlerde ilk saatlerde gaz üretimi olmadığı belirlenmiştir. Biyoreaktörde sekiz saatte  $128 \cdot 10^{-4}$  mL, yirmidört saatte  $434 \cdot 10^{-4}$  mL ve yirmidokuz saatte  $692 \cdot 10^{-4}$  mL hidrojen, Şekil 2’de sunulduğu üzere saptanmıştır. Maksimum hidrojen üretimi,  $1161 \cdot 10^{-4}$  mL olarak kırkbeş saatte tespit edilmiştir. Bu saat sonrası hidrojen üretimi azalma eğilimi göstermiştir.



Şekil 1. 4.5 pH değeri işletiminde hidrojen gazı üretimi



Şekil 2. 4.0 pH değeri işletiminde hidrojen gazı üretimi

Aynı koşullarda, farklı (4.5 ve 4.0) pH değerlerinde işletilen biyoreaktörler incelendiğinde, her iki işletim koşulunda da biyohidrojen üretiminin gerçekleştiği, ancak 4.5 pH değerinde işletilen biyoreaktörde hidrojen üretiminin daha iyi olduğu belirlenmiştir. Bu araştırmadaki gibi ham maddeye ön işlem uygulanmadan doğrudan biyohidrojen üretim potansiyelinin incelendiği araştırmaların sayısı sınırlıdır. Biyohidrojen üretimi araştırmalarında, genel olarak spesifik veya karışık bakteriler kullanılmıştır. Spesifik bakterinin kullanıldığı Ivanova vd., (2009) tarafından yapılmış bir çalışmada, *Caldicellulosiruptor saccharolyticus* kullanılarak ön

işlem görmemiş buğday samanının fermantasyon yoluyla biyohidrojen üretim potansiyeli incelenmiştir. 70 °C’de, 7.2 pH’da gerçekleştirilen araştırmada, %1 substrat konsantrasyonunun üzerinde substrat inhibisyonu olduğu saptanmıştır. %1 substrat konsantrasyonuna sahip kuru katı buğday samanı çalışmasında 44.68 L/kg kuru buğday samanı hidrojen verimi olduğu belirlenmiştir. Karışık bakterilerin kullanıldığı Alemahdi vd., (2015) tarafından yapılmış çalışmada da, ham pirinç samanı ve ısı (100 °C’de 60 dakika) ön işlem uygulanmış aktif çamur kullanılarak biyohidrojen üretimi mezofilik (35 °C) koşullarda incelenerek, 14.22 NmL H<sub>2</sub>/g VS hidrojen verimine ulaşılmıştır. Marone vd., (2012) tarafından ise, bitkisel atıkların kendi kendine fermantasyonu ve bitkisel atıklardan izole edilerek zenginleştirilmiş *Buttiauxella* sp. 4, *Rahnella* sp. 10 ve *Raoultella* sp. 47 hidrojen üretimini gerçekleştiren üç suş, hem ayrı ayrı hem de üç suşun birlikte kullanıldığı bakteriyel yapay konsorsiyumla karşılaştırılmıştır. 28 °C’de gerçekleştirilen çalışmada, tüm bakteriyel inokulumlar da, kendi kendine fermentasyona kıyasla hidrojen üretim oranında önemli bir artış olduğu saptanmıştır. Yapay konsorsiyum inokulumu, 2.56 mL H<sub>2</sub>/saat olarak en yüksek hidrojen üretimiyle sonuçlanmıştır. Biyohidrojen üretim potansiyelinin incelenmesine ilişkin araştırmalar genel olarak, biyoreaktör işletim koşulları, bakteri (spesifik veya karışık) tipi, ham madde (katı veya sıvı) formu ve tipinin önemli olduğunu göstermektedir.

## SONUÇ

Araştırmada, ahşap talaş atığı kullanılarak, 4.5 ve 4.0 pH değerinde işletilen 120 mL hacimli anaerobik kesikli biyoreaktörlerde biyohidrojen üretim potansiyeli incelenmiştir. 4.5 ve 4.0 pH değerinde işletilen biyoreaktörde maksimum hidrojen üretimi sırasıyla 2181.10<sup>-4</sup> mL ve 1161.10<sup>-4</sup> mL olarak saptanmıştır. Buna ilaveten, 4.5 pH değerinde işletilen biyoreaktörde biyohidrojen üretiminin daha iyi olduğu belirlenmiştir. Dolayısıyla, farklı pH değerlerinde işletilen biyoreaktörlerin tamamında biyohidrojen üretimi tespit edilmiştir.

## KAYNAKLAR

- Alemahdi, N., Che Man, H., Rahman, N.A., Nasirian, N., Yang, Y. (2015). Enhanced mesophilic bio-hydrogen production of raw rice straw and activated sewage sludge by co-digestion. *International Journal of Hydrogen Energy*, 40(46), 16033-16044. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2015.08.106>
- Ananthi, V., Ramesh, U., Balaji, P., Kumar, P., Govarathanan, M., Arun, A. (2024). A review on the impact of various factors on biohydrogen production. *International Journal of Hydrogen Energy*, 52, 33-45. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2022.08.046>
- Ayodele, D.T., Ogunbiyi, O.D., Akamo, D.O., Otun, K.O., Akinpelu, D.A., Adegoke, J.A., Fapojuwo, D.P., Oladoye, P.O. (2023). Factors affecting biohydrogen production: Overview and perspectives. *International Journal of Hydrogen Energy*, 48(71), 27513-27539. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2023.04.001>
- Badawi, E.Y., Elkharsa, R.A., Abdelfattah, E.A. (2023). Value proposition of bio-hydrogen production from different biomass sources. *Energy Nexus*, 10, 100194. <https://doi.org/10.1016/j.nexus.2023.100194>
- Barakat, A., Mayer-Laigle, C., Solhy, A., Arancon, R.A.D., de Vriese, H., Luque, R. (2014). Mechanical pretreatments of lignocellulosic biomass: towards facile and environmentally sound technologies for biofuels production. *RSC Advances*, 4, 48109-48127. DOI: 10.1039/C4RA07568D
- Cui, M., Yuan, Z., Zhi, X., Wei, L., Shen, J. (2010). Biohydrogen production from poplar leaves pretreated by different methods using anaerobic mixed bacteria. *International Journal of Hydrogen Energy*, 35(9), 4041-4047. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2010.02.035>
- Dursun, N. (2024). Biohydrogen production from Buckwheat residue using anaerobic mixed bacteria. *Fermentation*, 10(15), 1-16. <https://doi.org/10.3390/fermentation10010015>

- Fang, H.H.P., Li, C., Zhang, T. (2006). Acidophilic biohydrogen production from rice slurry. *International Journal of Hydrogen Energy*, 31(6), 683-692. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2005.07.005>
- Ivanova, G., Rákhely, G., Kovács, K.L. (2009). Thermophilic biohydrogen production from energy plants by *Caldicellulosiruptor saccharolyticus* and comparison with related studies. *International Journal of Hydrogen Energy*, 34(9), 3659-3670. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2009.02.082>
- Marone, A., Massini, G., Patriarca, C., Signorini, A., Varrone, C., Izzo, G. (2012). Hydrogen production from vegetable waste by bioaugmentation of indigenous fermentative communities. *International Journal of Hydrogen Energy*, 37(7), 5612-5622. <https://doi.org/10.1016/j.ijhydene.2011.12.159>
- Singh, T., Alhazmi, A., Mohammad, A., Srivastava, N., Haque, S., Sharma, S., Singh, R., Yoon, T., Gupta, V.K. (2021). Integrated biohydrogen production via lignocellulosic waste: Opportunity, challenges & future prospects. *Bioresource Technology*, 338, 125511. <https://doi.org/10.1016/j.biortech.2021.125511>



## APPLICATION OF REMOTE SENSING METHODS IN AGRICULTURE

### **Nadagouda Kalyani**

Department of Civil Engineering, G. Pulla Reddy Engineering College , Nandikotkur Road,  
Kurnool, Andhra Pradesh -518002, India

### **Chyaraju Balasai**

Department of Civil Engineering, G. Pulla Reddy Engineering College , Nandikotkur Road,  
Kurnool, Andhra Pradesh -518002, India

### **Yalakacharla Narasimha**

G Pulla Reddy Engineering College, (Autonomous), Civil Engineering, Kurnool-518002  
(A.P), India

### **Devara Guru**

G Pulla Reddy Engineering College, (Autonomous), Civil Engineering, Kurnool-518002  
(A.P), India

### **Venkata Prasad**

G Pulla Reddy Engineering College, (Autonomous), Civil Engineering, Kurnool-518002  
(A.P), India

### **Dasari Rahul Gandhi**

G Pulla Reddy Engineering College, (Autonomous), Civil Engineering, Kurnool-518002  
(A.P), India

### **Bommepalli Pradeep Reddy**

G Pulla Reddy Engineering College, (Autonomous), Civil Engineering, Kurnool-518002  
(A.P), India

## **ABSTRACT**

Reflectance data is being used in agriculture more and more as satellite, aerial, and ground-based remote sensing technologies progress. This study examines several remote sensing techniques intended to preserve the environment and maximize the profitability of agricultural crop production. The study provides examples of how remote sensing data can be used to anticipate crop yields, evaluate plant nutritional needs and soil nutrient content, calculate plant water [20] demand, and control weeds.

**Key words:** crop irrigation, plant protection, agronomy, vegetation indices, and remote sensing.

## **Introduction**

Remote sensing is the process of gathering information about items without actually touching them. The information carrier utilized in remote sensing is electromagnetic radiation, which moves in a vacuum at the speed of light as waves of various lengths. The wavelengths most suitable for remote sensing are visible light, shortwave, thermal infrared, near infrared, and microwave bands. Passive remote sensing sensors capture incident radiation that is reflected or emitted by the objects, whereas active sensors produce their own radiation that interacts with the target being studied and returns to the measuring device.

## **INDICES OF VEGETATION**

Vegetation indices, which are unitless radiometric measurements, can be used to spectrally characterize the biophysical characteristics of plants. In the VIS, NIR, and SWIR wavelength ranges, they are computed as ratios or differences of two or more bands. A vegetation index is considered useful if it has a high correlation with plant biophysical parameters and is not sensitive to factors that interfere with the analysis of remote sensing data [12], such as soil background, relief, non-photosynthetic plant elements, atmosphere, viewing and illumination geometry, and so on. The most commonly used metric is the Normalized Difference Vegetation metric, which was first and is calculated as the ratio of the addition and difference of the reflectance in the red and near-infrared regions.

green parts of plants absorb red and blue light through chlorophyll and substantially reflect in the near-infrared spectrum due to scattering in the leaf mesophyll. The NDVI indicator is most commonly used to forecast the yields of farmed plants and to assess their condition, biomass, and developmental phases. Many attempts have been made to create other indices that might lessen the influence of the soil background and atmosphere on the outcomes of spectral measurements, and the NDVI has emerged as the most often used vegetation index.

The relationship between water stress and plant thermal characteristics is then explained by vegetation indices such as the Crop Water Stress Index [19], Surface Temperature, Water Deficit Index, and Stress Index [4]. Table 1 lists examples of vegetation indices used in particular agricultural applications that have been documented in the paper.

#### USE OF REMOTE SENSING IN AGRICULTURE

There are three types of remote sensing: satellite, aircraft, and ground-based. Spatial and spectral resolution should also be considered when evaluating a remote sensing system. The measurements of the smallest thing that can be recognized on the planet's surface are related to the spatial resolution, which specifies the pixel size of satellite or aerial photos that cover the planet's surface. The range of spectral bands in which a sensor may gather reflected radiation is reflected in its spectral accuracy.

**Table 1. Vegetation indices discussed in paper**

Index	Formulae	Application
Ratio vegetation index	$RVI = NIR/RED$	Estimating nitrogen status of winter wheat
Shortwave Infrared Water Stress Index	$SIWSI = SWIR - NIR / SWIR + NIR$	Indication of canopy water
Advanced Normalised Vegetation Index	$ANVI = NIR - BLUE / NIR + BLUE$	Mapping <i>Ridolfia segetum</i> patches in sunflower crop
Simple Ratio	$SR = RED / NIR$	Detection of pest infestation in regional scale
Chlorophyll index	$CI = NIR / GREEN$	Plant nitrogen status estimation
Damage sensitive spectral index	$DSSSI = RED - NIR - BLUE - GREEN / RED - NIR + BLUE - GREEN$	Determine the pest damage on wheat
Effective Leaf Area Index	$ELAI = -0.4 + 0.28NIR/RED$	Winter oilseed rape yield prediction
Structure Insensitive Pigment Index	$SIPI = NIR - BLUR / NIR - RED$	Determine the pest damage on wheat
Green Normalized Difference Vegetation Index	$GNDVI = NIR - GREEN / NIR + GREEN$	Corn yield predictions
Green Red Vegetation Index	$GRVI = GREEN - RED / GREEN + RED$	Estimation of damage caused by thrips
Optimized Soil Adjusted	$OSAVI = NIR - RED / NIR -$	Nitrogen status estimation of

Vegetation Index	RED+0.16	winter wheat
Normalized Difference Infrared Index	NDII=NIR-SWIR/NIR+SWIR	Detection of diurnal orchard canopy water content

### **Remote sensing based on the ground**

Portable remote sensing devices are very useful for small-scale operational field oversight of biotic and abiotic stresses. Compared to satellite and aircraft remote sensing, this invention offers better temporal, spectral, and geographic resolutions. When compared to aeroplane and satellite-equipped sensors, which can be used to analyze considerably wider areas at a time, portable remote sensing's efficiency and frequently time-shortened nature limit its ability to scan confined locations. Identifying insect damage, predicting yield, weed control, moisture requirements, and plant nutritional needs are the most often studied issues in agricultural research utilizing field spectrometers.

### **REMOTE SENSING IN AIR**

Unmanned Aerial Vehicles, which are aircraft controlled from a land control station, are gradually replacing manned aircraft, which are currently the main method used for airborne remote sensing. UAVs are often lightweight, slow-moving, low-cost aircraft that are perfect for gathering data remotely. UAVs currently fall into two primary categories: "fixed wing" and "rotatory wing." One benefit of fixed wing UAVs is their ability to fly for extended periods of time at high speeds with less complicated aerodynamics.

Some of them can take off and land without even a runway or launching device. One advantage of rotary wing UAVs is its ability to hover over a target and take off and land vertically. However, their flight range is limited because to their complicated mechanical design and low battery life.

UAVs provide a number of benefits, including the ability to obtain very high-resolution imagery, the ability to be used quickly and frequently, and flexibility in terms of altitude and operating scheduling. Individual plants, regions, voids, and designs throughout the terrains that have probably never been seen before can be observed thanks to this imaging. UAVs with a typical spatial resolution of 1–20 cm could help bridge the resolution gap between terrestrial platforms less than 1 cm and flying aircraft resolution of 0.2–2 m. With a spatial resolution of 1–20 cm and a swath width of 50–500 m, High resolution inputs required for site-specific crop management might be available via UAV platforms. Very high-resolution UAVs may also be employed in agronomic research, specialty crop management, and within-field variability studies. In recent years, various ultra-lightweight imaging systems weighing around 100 g have been created for use with UAVs. The ADC Micro is one of the lightest multispectral cameras on the market. It weighs 90 g and produces images in three wavelengths: green, red, and near-infrared.

### **Satellite photography**

In the past, agricultural acreage estimation, general crop condition evaluation, and crop type classification have all made use of satellite imagery. Due to the limited spatial clarity of sensors, these applications were typically utilized across wide areas. However, more recent satellite sensors with finer resolutions are now enabling in-field evaluation of issues including hail damage, flooding, and drought stress.

The increasing number of satellite remote sensing applications does not negate the limitations of this technology. Changing weather conditions can have an impact on satellite imaging. Low-resolution satellite imagery is only useful for extensive research and might not be appropriate for small-scale farms. Additionally, higher-resolution satellites, such as QuickBird and ASTER, have longer revisit times, which limits their utility for any application that could need frequent photos. spacecraft are frequently placed in constellations, which are made up of a few synchronised spacecraft that overlap in ground coverage and are coordinated, in order to shorten the revisit time.

## **YIELD FORECASTING**

Crop production forecasts using remote sensing have mostly relied on statistical-empirical correlations between vegetation indices and yield. When planning harvest, storage, transportation, and marketing operations, government organisations, commodities merchants, and producers greatly benefit from knowing the expected yield. Economic risk decreases with the speed at which this knowledge becomes available, leading to improved efficiency and higher returns on investments.

### **Remote sensing based on the ground**

In a study on winter wheat, terrestrial spectra to predict yield at the start of the shooting stage. Numerous writers highlight the importance of plant growth in predicting yield. For instance, spectral assessments [14] conducted during the crop's full budding stage produced the best accurate production projections for winter oilseed rape. However, showed that wheat yields were best predicted when the plants entered the flowering stage, but the strongest correlation between the spectral data and the winter rape yield was achieved at the start of the flowering stage.

Several studies have demonstrated the value of NDVI index yield forecasting, however, RVI and ELAI indices also showed strong correlations with expected yield. Indices based on reflectance in green and near-infrared wavelengths had the strongest connection with yield before oilseed rape flowering. Indexes derived from reflectance in NIR wavelengths and their logarithmic modification showed to be more effective than non-transformed spectral data for yield predictions during rape flowering.

### **REMOTE SENSING IN AIR**

Using parts of the VIS and NIR spectra multiple times during the development period, the use of aerial photos for predicting maize output has also been investigated. Crop production forecasting models can be greatly improved by using data from aerial remote sensing. Launay and Guerif developed a model that incorporates data from photos taken during the growing season. The root mean square error decreased from 20% to roughly 10% as yield predictions improved. The quantity and time of the photos, which determine the amount and kind of plant biophysical variables that may be assessed, determined how robust the model was. If remote sensing data were incorporated towards the end of the season, the model's predictions improved to 15% from 21% when yield evaluations were obtained for areas where the soil was not sufficiently defined. Additionally, the authors found that under extreme drought circumstances, the agricultural model was significantly less dependable.

Data gathered by a UAV platform can potentially be used to forecast yield. Swain and Zaman used an uncrewed aircraft to obtain multispectral photos in order to estimate the production of rice by utilizing a linear regression model showed a significant relationship ( $R^2=0.7$ ) between rice yield and spectral data.

### **Remote sensing via satellite**

Crop yields were evaluated at the regional level using vegetation indices based on AVHRR/NOAA satellite imagery. The authors' model, which outlined relationships between satellite spectral data and low crop production, yielded substantial  $R^2$  values for soybean (0.8) and maize (0.8). Using AVHRR/NOAA pictures, the technology to examine grain development and production under Polish conditions. The authors developed a model that used evapotranspiration and LAI indices derived from AVHRR pictures to forecast wheat production with an error  $RMSE=12\%$ .

Galvao investigated the feasibility of estimating soybean yield using satellite Hyperion hyperspectral pictures and found a strong connection ( $r = 0.7$ ) between the weight of harvested seed and vegetation indicators [7]. Using an artificial neural network architecture, the model created by Li made it possible to predict maize and soybean yields at the local level using the MODIS sensor. The accuracy of the model is 85%. A modified version of the model

developed by Li was also used by Doraiswamy to investigate the feasibility of forecasting yields using MODIS satellite data.

Ground reflectance measurements were used to calibrate the model. Good agreement yields reported by the USDA-National Agricultural Statistics Service for maize and soybeans with differences of -3.12 and 6.62 percent were the results of the simulation.

## **PLANTS' NUTRITIONAL NEEDS**

### **Remote sensing based on the ground**

Techniques for ground-level remote sensing are also used to evaluate the nutritional needs of plants. Li demonstrated a positive linear connection between RVI and nitrogen [2] absorption in winter wheat of  $R^2=0.60$  and  $RMSE=30.5\%$ , using a handheld radiometer that could measure the 325–1075 nm spectrum. The study conducted by Stroppiana used normalized difference indices, which are obtained by combining all possible wavelengths within the 350–2500 nm spectral region, to assess the plant nitrogen concentration in paddy rice.

Reflectance data in the visible portion of the spectrum 503 and 480 nm was used in that study to derive the best correlation ( $R^2=0.65$ ) between plant nitrogen levels and a normalized difference index. In a study on rice and wheat a strong association between canopy reflectance and leaf nitrogen buildup. When the ratio of reflectance at 810 nm to reflectance at 660 nm and the ratio of reflectance at 870 nm to reflectance at 660 nm were utilised in the computations, the best results were obtained  $R^2=0.84$  and  $0.85$ . Gauging the reflectance using active sensors such as Crop Circle and Green Seeker used another method intended to assess nitrogen levels in an agricultural field. which have their own light source, in contrast to passive sensors. Typically, only two or three wavelengths are produced by active sensors. While the CropCircle model ACS-470 contains three measurement spectral channels and a set of NIR 770 nm and red 660 nm sensors, the GreenSeeker has an NIR 770 nm and a red 660 nm, while the CropCircle model ACS-470 offers three spectral channels for measurements and a collection of

The user can choose between interchangeable filters based on the application. The Yara N-sensor is more advanced than the GreenSeeker and CropCircle sensors and can collect spectral data in five single wavebands. For nitrogen fertilisation, this sensor has been effectively applied to corn, barley, triticale, sugarcane[18] and potatoes.

### **AIRBORNE**

In order to differentiate between nitrogen-deficient and nitrogen-sufficient maize plots, reliability of ground level and airborne sensing approaches. This is an intriguing example of using airborne hyperspectral pictures for plant nutritional stress detection. Ground-level readings were obtained using SPAD, Dualex, and Multiplex sensors, while hyperspectral sensors Micro-Hyperspec VNIR imager were used to collect data in the air. 300 meters above the testing site, this camera captured radiance imagery in 260 bands in the 400–885 nm range. The study demonstrated that vegetation indices derived from aerial observations were just as accurate as those obtained using ground-level crop nitrogen status assessment equipment.

Goel provided extensive documentation on the application of airborne remote sensing in agriculture, confirming the technology's capacity to identify weed infestation and nitrogen deficit in maize. The study's goal was to ascertain the connection between the reflectance measured in the 72 VIS and NIR wavebands from 409 to 947 nm and spectral variations brought on by weeds in the crop and different fertiliser rates. The findings show that weed presence and plant nitrogen shortages have a major impact on maize reflectivity.

The growth stage seems to influence differences in other spectral regions, whether they were caused by weeds, nitrogen, or both. Thirty days after planting, sixty-six days after planting at the tasseling stage, and eighty-six days after planting at the full-grown stage, three airborne photos were obtained during the season. When maize was in the tasseling stage, weeds were most easily found. The effectiveness of the nitrogen status evaluations derived from

multispectral images captured by UAVs and data recorded using a ground-based platform was compared.

### **Remote sensing via satellite**

There are also many instances of how satellite imagery is used to estimate the nitrogen status of crops. For instance, QuickBird satellite multispectral data could be utilized to accurately analyze the within-field spatial variability of maize's nitrogen status for in-season nitrogen management. reported similar findings, demonstrating that single band reflectance in red 640–720 nm and NIR 770–880 nm.

High resolution satellite pictures were helpful tools in managing nitrogen fertilization, and green 520–610 nm wavelengths and vegetation indices of NDVI, GNDVI, RVI, and OSAVI (Table 1) were strongly linked with wheat nitrogen status parameters.

## **REMOTE SENSING FOR DISEASE AND PEST DAMAGE DETECTION GROUND-BASED**

Plants can be identified using remote sensing data thanks to variations in their reflectance spectra caused by the presence and severity of pests and diseases. The spectral features of plants that are healthy and those that are infested differ greatly. Due to substantial absorption by photosynthetic pigments, a healthy leaf reflects very little light in the VIS range. In contrast, the spectral reflectance in the NIR bands is rather high and mostly governed by the dry matter and interior structure of the leaf.

When it came to identifying insect damage in crops, ground-based spectral reflectance proved to be quite useful. Genc used a handheld radiometer and the structure-insensitive pigment index and NDVI to accurately measure the pest damage to wheat. The Ranjitha investigation also revealed variations in reflectance between plants that were pest-damaged and those that were healthy. The study investigated three vegetation indices, and GRVI seemed to be the most susceptible to cotton damage from thrips.

Kumar used both field and lab spectroscopy to compare the spectral reflectance from healthy and infested mustard canopies in an investigation of aphid infestation. The findings indicated that there was a substantial correlation between aphid infestation and the spectral indices NDVI, RVI, AI, and SIPI, and that these indices may be used to detect aphid infestation in mustard. Yang studied the stress caused by greenbugs in wheat in a greenhouse. They discovered that spectral vegetation indices generated from wavelengths centered at 694 nm and 800 nm, as well as a waveband centered at 694 nm, were the most sensitive to wheat damaged by greenbugs. Riedell characterized the leaf reflectance spectra of wheat under stress from the Russian wheat aphid in a greenhouse using a handheld radiometer. They came to the conclusion that the normalized total pigment to chlorophyll a ratio index and leaf reflectance in the 625–635 nm and 680–695 nm ranges were reliable markers of chlorophyll loss brought on by aphid feeding. Mirik examined the link between aphid abundance and four vegetative indices [15] while taking into account the Russian wheat aphid.

The only reliable and statistically significant correlations between AI and Russian wheat aphid abundance across all fields were discovered in that study. The fact that AI outperforms NDVI, SIPI, and DSSI in detecting aphid abundance suggests that developing novel spectral indices could enhance pest detection using remote sensing. However, one should be mindful that field examination should be used in conjunction with remote sensing approaches to detect pest abundance.

Ashourloo provide an illustration of how to use spectral data to identify a plant disease. who looked at using vegetation indices based on information from a hyperspectral radiometer for identifying wheat leaf rust infestations. Based on reflectance at 605, 695, and 455 nm wavelengths, the authors created two indices, the Leaf Rust Disease Severity Index 1 and 2, both of which had high R<sup>2</sup> values in relation to the disease severity (0.94 and 0.95, respectively).

Zhang used reflectance to find *Phytophthora* infesting in tomatoes. According to the study, the near infrared (NIR) spectrum, particularly between 700 and 1300 nm, was far more effective than the visible spectrum for identifying infesting-caused illness symptoms. While the difference in the NIR area was greater than 10%, the difference in spectral reflectance between healthy and sick plants in the visible spectrum range was just 1.19%. Baranowski had comparable outcomes when they developed a hyperspectral approach for early identification of biotic stressors brought on by *Alternaria* alternative, an oilseed rape pathogen. The SWIR area between the water absorption bands 1470 and 1900 nm showed the largest spectral variations between the infected and uninfected portions of oilseed rape leaves.

#### **AIRBORNE REMOTE SENSING**

Choosing a sensor with the right spectral and spatial resolution is crucial when employing aerial photography to identify infected plants in agricultural crops. Mewes examined the efficacy of two hyperspectral cameras in identifying wheat plants infected with brown rust. The first camera recorded the reflected radiation in 498 channels in the 400–2500 nm range with a spectral resolution of 2.5–5.8 nm, while the second camera recorded the reflected radiation in 115 channels in the range of 383–839 nm with a spectral resolution of 5 nm.

Stronger correlations at longer NIR wavelengths were linked to the AISA-DUAL images' greater accuracy in identifying healthy and infested plants compared to the ROSIS images 84.32% and 80.33%. Due to lower atmospheric absorption and scattering of the signal reflected from the field surface, AISA images had a stronger AISA signal intensity and a higher spatial resolution 1.5 m and 2.0 m, respectively than ROSIS images, which were recorded from a higher altitude 2300 m and 2880 m, respectively. The acquired imagery data could be immediately compared because both sensors had the same Signal to Noise Ratio >500:1 and pictures were shot nearly simultaneously.

Glaser used hyperspectral images obtained with spatial resolutions ranging from 0.5 to 2.0 meters to accurately identify maize plots affected with corn rootworm. Plots infested with insects could be identified with classification accuracy of up to 99%, and this was higher for photos taken later in the season. The SR index (Table 1), which is the ratio of two bands in the VIS 648 nm and NIR 747 nm wavelengths, was used to determine the maximal separability between infested and uninfested maize.

When it comes to identifying plant diseases and pests, the spatial resolution of the image data is crucial. Compared to piloted aircraft platforms, UAVs can produce greater resolution photographs, leading to better outcomes. Garcia-Ruiz examined the efficacy of detecting citrus greening disease, which is caused by the motile bacteria. Sensor based on a UAV and a comparable imaging system installed on a piloted aircraft. The spatial resolutions of the two systems were 5.45 cm/pixel and 0.5 m/pixel, respectively.

Based on UAV-based datasets, classification accuracy of 67–85% was attained with little variation. from the findings of 61–74% derived from datasets based on aero planes. However, a comparison of false negative results obtained using data obtained via aero planes and UAVs, namely 7-32 and 28-45, respectively, showed that the first method was superior to the latter.

#### **Remote sensing via satellite**

Satellite images can also be used to observe the presence of pests and plant diseases in agricultural crops. Apan showed that orange rust disease in sugarcane may be identified using Hyperion satellite hyperspectral photography. Chen successfully identified severe take-all disease infestations in wheat [1] using Landsat multispectral imagery. In order to identify powdery mildew and leaf rust in winter wheat, Franke and Menz assessed high resolution QuickBird satellite multispectral imagery. The findings showed that multispectral pictures are only somewhat suited for differentiating early infection levels in wheat, but they are generally suitable for detecting infield heterogeneities in wheat vigour [9], especially for later stages of fungal infections.

### **Evaluation of Plant Water Requirements Using Ground-Based Remote Sensing**

The creation of spectral indices to ascertain the water requirements of plants serves as another illustration of the potential of spectral measurements conducted at ground level. TIR remote sensing can be employed thermal data can be used to ascertain the current state of plant water supply because the temperature of a plant canopy is dependent on both the amount of heat stress and water availability. Plants exhibiting withering symptoms release increased longwave infrared radiation in response to water availability. The CWSI index was created to compare the thermal data over time and space.

The minimum and maximum variations between the air and plant canopy temperatures were used to normalize the canopy temperature. Mogensen, who employed spectral measurements for the regulation of oilseed rape plantations [16], remotely sensed data can also be utilized to identify when crop irrigation should begin. The Relative Reflectance Index and soil water content were found to be strongly correlated in the study. The ideal irrigation start date can be found using the RRI index, which is computed as the ratio of the reflectance index of the withered crops to that of the fully irrigated reference crop.

#### **Aerial-based remote sensing**

The canopy equivalent water thickness, or the weight of water per unit area of leaf, was directly calculated by Champagne using data from aircraft. The LAI of plants and their biomass, which are significant factors in many agricultural applications, are closely related to EWT. Broadleaf crops like beans, corn, canola and peas were well-predicted by the authors' model, which described the link between EWT and hyperspectral airborne photography data; however, wheat yielded subpar predictions [6].

Canopy water content, which is the total quantity of foliage water per unit ground area, is another indicator of plant water content that may be calculated using aerial photos. Although CWC is strongly related to plant water potential and relative water content, the latter is simpler to evaluate using optical remote sensing [13]. A number of techniques, including the NDWI and NDII indices, have been developed to estimate CWC from remotely sensed data.

Using continuous wavelet analysis on data from the Airborne Visible/Infrared Imaging Spectrometer collected in 224 bands from 365 to 2500 nm at a spectral resolution of 10 nm, Cheng investigated the daily and seasonal change of CWC in nut tree orchards. Three wavelet features at wavelengths of 1100 nm, 167 nm, and 2180 nm were shown to have a substantial correlation with CWC. When combined, these wavelet features produced the best wavelet model [5] and predicted CWC with an  $R^2$  of 0.84.

UAV platforms have shown great promise in managing water irrigation. The ability to fly at low altitudes eliminates the dirt background effect by enabling the acquisition of thermal images with great spatial resolution. Gago significantly improved the published water stress assessment over earlier studies by utilizing thermal image pixel resolution of 2.5 cm to produce  $R^2=0.86$  for the link between the CWSI index and plant water status in vines.

#### **Remote sensing via satellite**

Numerous investigations have demonstrated that precise measurements of plant water content may also be made at the satellite level. Using the NDWI, which was computed by combining two water absorption bands from the MODIS satellite sensor, centered at 860 nm and 1240 nm, Gao determined the amount of liquid water in plants. An additional index, Fensholt and Sandholt used SIWSI to track changes in the vegetative water content over time and space in rice paddy fields in China utilizing water absorption characteristics at 858 nm and 1640 nm [10].

In order to promote efficient water management and provide information on the total evaporative water demand for crops, satellite photos are especially helpful in estimating the



vegetation water content over large agricultural areas. El-Magd and Tanton used a modified sensible heat flux technique using Landsat ETM satellite data to directly calculate ET. This technique can be used to calculate water use efficiency and is helpful for estimating agricultural water requirements.

### **GROUND-BASED REMOTE SENSING FOR WEED CONTROL**

The application of handheld radiometers in agricultural crop weed management has been the subject of extensive research. Remote sensing for weed control entails identifying the type of weed or differentiating it from crop plants. Applying pesticide accurately to weed plants is sufficient, although distinguishing weeds from crops is less difficult than identifying weed species. Several vision systems have been employed to detect weeds in agricultural crops. The Weedseeker is one agricultural practice system that uses optical sensors to separate plants from soil.

However, it is more challenging to differentiate crop plants from weeds. Machine vision, which combines optics, electronics, mechanics, computer science, and image processing, is being tested for its ability to identify and differentiate weeds from crop plants more effectively. This approach allows one to distinguish between crop and weed plants by using automatic discriminant analysis based on information about plant color, saturation, shape, and texture. Burks showed that this method's accuracy ranged from 80 to 97%, which is extremely high. Identification of volunteer potatoes in maize and sugar beetroot crops was made possible by a combination of plant size, shape, and color data, and the differentiation between maize plants and weeds [3].

### **REMOTE SENSING IN AIR**

Weed identification appears to be the most effective use of airborne remote sensing in pest management. For instance, Deguise successfully mapped weed patches in a canola field, and Lamb used hyper-spectral radiance data from an aerial sensor to demonstrate the detection of weeds in a triticale crop seedling stage [8]. The spectral bands centred at 675.98 and 685.17 nm in the red region and the NIR bands from 743.93 to 830.43 nm have good potential for discriminating between weed-free and weed-infested areas in maize, according to Goel, who also provide interesting information about detecting weed infestations with the aid of multispectral airborne remote sensors. Based on aerial photos, Peña investigated the potential use of UAVs to maximize herbicide application. 50 days after seeding, weeds [11] were identified with an accuracy of up to 91% thanks to high spatial resolution aerial images at extremely low altitudes 40 m.

#### **Remote sensing via satellite**

With ground resolutions of 2.44 and 1.64 meters, respectively, high-resolution multispectral satellites like QuickBird and GeoEye show potential in weed seedling identification. Comprehensive maps of the spread of *Cirsium arvense* in sugar beets throughout the cotyledon stage were created using QuickBird imaging. However, because the spectral characteristics of weeds and their background differ, low resolution NOAA-AVHRR 1100 m and moderate resolution satellites like SPOT 20 m or Landsat TM 30 m have proven to be helpful on a large scale for the detection and mapping of large clusters of weed [17].

### **CONCLUSIONS**

The use of remote sensing in precision agriculture, which has been growing quickly in recent years, is frequently related to the examples given above. This farm management approach's primary goal is to maximize input returns while maintaining environmental stewardship. Precision agriculture's highly sophisticated technologies necessitate continuous access to comprehensive data describing the environmental circumstances in which this production occurs. Airborne and satellite photos at the field scale can provide such information.

Monitoring weed infestations and pest and plant disease damage is made easier by data gathered from satellite, aircraft, and ground levels, which enables prompt remediation. The

capacity to employ remote sensing data to assess plant fertilization needs based on soil and crop nutrient content helps to improve the quality of produced seeds and fruits and boost yields, all of which are critical for increasing crop profitability. precise assessment of During the field season, the nutritional needs of plants at key phases aid in fertilization optimization and minimize any potential negative effects related to off-site pesticide transportation. In order to control crop output in situations of water stress, remote sensing has also been used to evaluate the water requirements of plants and establish when irrigation should start.

However, the development of quantitative remote sensing applications for crop management requires the resolution of two significant issues. The first issue that needs to be addressed is the fluctuation in reflectance brought on by angles of solar irradiation, the direction in which sensors are seen, or the orientation of plant rows. The second issue is finding stress detection algorithms that work consistently across time and place that can distinguish between stress signals caused by pests, nutrients, and water and "noise" from soil and non-photosynthetically active plant material. For these objectives, more recent methods like spectrum mixing analysis may be employed. Recently, a fleet of 28 tiny observing satellites, each tens of centimeters in size, were launched into space by the Planet Labs firm.

The satellites are able to deliver remarkably high-resolution and high-frequency photographs of agricultural fields. The incorporation of remotely sensed parameters into decision support systems is another trend that has coincided with the growth of remote sensing. Decision support systems will be more reliable when remotely collected data is combined with current crop simulation models, which will also help modernize agricultural production management.

#### REFERENCES

- [1]. Apan A., Held A., Phinn S., Markley J. (2004). Detecting sugarcane 'orange rust' disease using EO-1 Hyperion hyperspectral imagery. *International Journal of Remote Sensing* 25, 489–498.
- [2]. Bagheri N., Ahmadi H., Alavipanah S.K., Omid M. (2012). Soil-line vegetation indices for corn nitrogen content prediction. *International Agrophysics* 26, 103–108.
- [3]. Burks T.F., Shearer S.A., Heath J.R., Donohue K.D. (2005). Evaluation of neural network classifiers for weed species discrimination. *Biosystems Engineering* 91, 293–304.
- [4]. Calderón R., Navas-Cortés J.A., Lucena C., Zarco-Tejada P.J. (2013). High-resolution airborne hyperspectral and thermal imagery for early detection of *Verticillium* wilt of olive using fluorescence, temperature and narrow-band spectral indices. *Remote Sensing of Environment* 139, 231–245.
- [5]. Cheng T., Riaño D., Koltunov A., Whiting M.L., Ustin S.L., Rodriguez J. (2013). Detection of diurnal variation in orchard canopy water content using MODIS/ASTER airborne simulator (MASTER) data. *Remote Sensing of Environment* 132, 1–12.
- [6]. Champagne C.M., Staenz K., Bannari A., McNairn H., Jean-Claude D. (2003). Validation of a hyperspectral curve-fitting model for the estimation of plant water content of agricultural canopies. *Remote Sensing of Environment* 87, 295–309.
- [7]. Dąbrowska-Zielińska K., Ciołkosz A., Budzyńska M., Kowalik W. (2008). Monitorowanie wzrostu i plonowania zbóż metodami teledetekcji. *Problemy Inżynierii Rolniczej* 4, 45–54.
- [8]. Deguise J. C., Staenz K., Lefebvre J. (1999). A hyperspectral data: weed detection. Fourth International Airborne Remote sensing Conference and Exhibition/21st Canadian Symposium on Remote Sensing, Ottawa, Ontario, Canada, 21-24 June.
- [9]. Franke J., Menz G. (2007). Multi-temporal wheat disease detection by multi-spectral remote sensing. *Precision Agriculture* 8, 161–172.
- [10]. Gao B.C. (1996). NDWI – A normalized difference water index for remote sensing of vegetation liquid water from space. *Remote Sensing of Environment* 58, 257–266.

- [11]. Goel P.K., Prasher S.O., Landry J.-A., Patel R.M., Bonnell R.B., Viau A.A., Miller J.R. (2003). Potential of airborne hyperspectral remote sensing to detect nitrogen deficiency and weed infestation in corn. *Computers and Electronics in Agriculture* 38, 99–124.
- [12]. Huete A., Justice C. (1999). MODIS Vegetation Index (MOD 13) Algorithm Theoretical Basis Document, Greenbelt: NASA Goddard Space Flight Center, <http://modarch.gsfc.nasa.gov/MODIS/LAND/#vegetation-indices>, 129 pp.
- [13]. Hunt E.R., Rock B.N., Nobel P.S. (1987). Measurement of leaf relative water content by infrared reflectance. *Remote Sensing of Environment* 22, 429–435.
- [14]. Li F., Gnyp M.L., Jia L., Miao Y., Yu Z., Koppe W., Bareth G., Chen X., Zhang F. (2008a). Estimating N status of winter wheat using a handheld spectrometer in the North China Plain. *Field Crop Research* 106, 77–85.
- [15]. Mirik M., Michels G.J., Kassymzhanova-Mirik S., Elliott N.C. (2007). Reflectance characteristics of Russian wheat aphid (Hemiptera: Aphididae) stress and abundance in winter wheat. *Computers and Electronics in Agriculture* 57, 123–134.
- [16]. Mogensen V.O., Jensen C.R., Mortensen G., Thage J.H., Koribidis J., Ahmed A. (1996). Spectral reflectance index as an indicator of drought of field grown oilseed rape (*Brassica napus* L. *European Journal of Agronomy* 5, 125–135.
- [17]. Peters A.J, Reed B.C., Eve M.D., McDaniel K.C. (1992). Remote-sensing of Broom Snakeweed (*Gutierrezia sarthrae*) with NOAA-10 spectral image processing. *Weed Technology* 6, 1015– 1020.
- [18]. Singh I., Srivastava I.A., Chandna P., Gupta R. (2006). Crop sensors for efficient nitrogen management in sugarcane: Potential and constraints. *Sugar Tech* 8, 299–302.
- [19]. Vidal A., Pinglo F., Durand H., Devaux-Ros C., Maillet A. (1994). Evaluation of a temporal fire risk index in mediterranean forests from NOAA thermal IR. *Remote Sensing of Environment* 49, 296–303.
- [20]. Zarco-Tejada P.L.J., Rueda C.A., Ustin S.L. (2003). Water content estimation in vegetation with MODIS reflectance data and model inversion methods. *Remote Sensing of Environment* 85, 109–124.

**VALUE ADDED IN GRAPES: PRODUCT EVALUATION METHODS AND GLOBAL COMPETITIVENESS****ÜZÜMDE KATMA DEĞER: ÜRÜN DEĞERLENDİRME ŞEKİLLERİ VE KÜRESEL REKABET****Dr. Sinem GÜLER**T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı, Tarımsal Araştırmalar ve Politikalar Genel Müdürlüğü  
Ankara, TürkiyeORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-2414-1978>**Prof. Dr. Birhan KUNTER**

Ankara Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü, Ankara, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7112-1908>**Prof. Dr. Nurhan KESKİN**

Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-2332-1459>**ÖZET**

**Giriş ve Amaç:** Dünya genelinde tarımsal üretim içinde üzüm, stratejik öneme sahip bir ürün olarak öne çıkmaktadır. Üzüm, doğrudan sofralık (taze) ve kuru üzüm olarak tüketilmesinin yanı sıra şarap, üzüm suyu, sirke ve şıra ürünlerinin üretimi ile de değerlendirilmektedir. Katma değer oluşturma süreçleri, hem yerel ekonomileri desteklemekte hem de küresel pazarda rekabet gücünü artırmaktadır. Bu çalışmanın amacı, üzüm üretimine katma değer sağlayan ürünlerin, küresel rekabetteki rolünü tartışmak ve Türkiye'nin dış ticaret potansiyelini zorluk ve fırsatlar bakımından değerlendirmektir.

**Materyal ve Yöntem:** Çalışmada, sektör raporları, üretim, ticaret ve tüketim istatistiklerinden elde edilen veriler kullanılmıştır. Türkiye'nin üzüm üretimi, ihracatı ve katma değerli ürün üretiminde oynadığı rol, diğer büyük üretici ülkeler ile karşılaştırılmıştır. Ayrıca, yerel düzeyde uygulanan inovasyon ve sürdürülebilir üretim uygulamalarının pazar payı üzerindeki etkisi incelenmiştir. Küresel rekabet için stratejik öneme sahip şarap üretimi ve organik üzüm yetiştiriciliği gibi alt sektörler de bu kapsamda ele alınmıştır.

**Bulgular:** Katma değer oluşturma sürecinde, Türkiye'nin Dünya çapında güçlü bir potansiyele sahip olduğu görülmüştür. Ancak bu potansiyelin değerlendirilmesinde, güvenilir ve yenilikçi yöntemlerle pazarlanabilir üretime odaklanılması gerekmektedir. Özellikle, taze üzümde elde edilen şarap, kuru üzüm, geleneksel ve organik ürünler gibi katma değeri yüksek ürünlere yönelim, ülke ihracatında önemli bir artış sağlayabilir. Türkiye'nin üzüm çeşitleri ve katma değerli üzüm ürünlerinin uluslararası düzeyde coğrafi işaret alması, küresel pazarda benzersiz bir avantaj sunabilir.

**Tartışma ve Sonuç:** Sonuç olarak, üzümde katma değer oluşturma süreçlerinin iyileştirilmesi, Türkiye'nin küresel pazarlarda daha etkin bir rol oynamasını sağlayabilir. Sürdürülebilir üretim teknikleri ve inovasyona öncelik verilmesi, sektörde uzun vadeli başarıya katkı sağlayacaktır. Bu bağlamda, üzüm üreticilerinin desteklenmesi ve sektörel iş birliklerinin artırılması büyük önem taşımaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** Üzüm; Tüketim Şekilleri; Küresel Rekabet; Ticaret; Türkiye

## ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** Grapes hold strategic importance in global agricultural production. In addition to direct consumption as table grapes (fresh) and raisins, grapes are also utilized in the production of wine, grape juice, vinegar, and must. Value added processes support local economies and enhance competitiveness in global markets. This study aims to discuss the role of value added grape products in global competition and evaluate Türkiye's foreign trade potential in terms of challenges and opportunities.

**Materials and Methods:** Data from industry reports, production, trade and consumption statistics were utilized in this study. Türkiye's role in grape production, exports, and value-added product development was compared with other major producing countries. Additionally, the impact of locally implemented innovations and sustainable production practices on market share was examined. Sub-sectors of strategic importance for global competition, such as wine production and organic grape cultivation, were also considered.

**Results:** Türkiye has been identified as holding a strong potential globally in value added grape production. However, evaluation of this potential requires a focus on reliable and innovative methods for marketable production. Particularly, prioritizing high value products such as wine, raisins, and traditional or organic grape-based goods can significantly boost exports. International geographical indication of Türkiye's grape varieties and value-added grape products could offer a unique advantage in the global market.

**Discussion and Conclusion:** In conclusion, improving value added processes in grape production could enable Türkiye to play a more effective role in global markets. Prioritizing sustainable production techniques and innovation will support long-term success in the sector. Supporting grape producers and fostering sectoral collaborations are essential in this context.

**Key Words:** Grapes; Consumption Patterns; Global Competition; Trade; Türkiye

## GİRİŞ

Bağcılık, asma bitkisinin ve temel ürünü olan üzümün yetiştiriciliğini ve değerlendirilmesini kapsayan bir tarımsal faaliyettir. Üzüm çok yönlü değerlendirilme şekilleriyle önemli ticaret hacmine sahiptir. Dünyada yetiştiriciliği yapılan üzüm çeşitlerinin büyük bir bölümü saf ve melez olarak *Vitis vinifera* L. asma türüne aittir. Türkiye *V. vinifera* L. türünün önemli gen merkezlerinden biri olması nedeniyle, gen kaynakları bakımından zengin, kadim medeniyetlere yurt olması nedeniyle de farklı değerlendirme yöntemlerinin geliştirildiği bir coğrafyadır. 1965 yılından bu yana devam eden "Türkiye Asma Genetik Kaynaklarının Belirlenmesi, Muhafazası ve Tanımlanması Üzerinde Araştırmalar" projesi kapsamında, Türkiye'nin tamamı taranarak 2024 yılı itibarıyla 1.459 yerli ve 104 yabancı orjinli olmak üzere toplam 1.563 üzüm genotipi Tarımsal Araştırmalar ve Politikalar Genel Müdürlüğü (TAGEM)'ne bağlı Tekirdağ Bağcılık Araştırma Enstitüsüne ait Asma Arazi Gen Bankası'nda koruma altına alınmıştır. Ayrıca yedekleme amacıyla TAGEM'e bağlı Manisa Bağcılık Araştırma Enstitüsü'nde bir duplikasyon bağı bulunmaktadır. Bu kapsamda yapılan araştırma çalışmaları; Türkiye'nin milli değeri olan genetik kaynakların avantajlarının ortaya çıkarılması ve ıslah materyali olarak kullanılmasında önem taşımaktadır.

FAO (2024) verilerine göre 2022 yılında Dünya'da yaklaşık 6,7 milyon ha alanda 75 milyon ton yaş üzüm üretimi gerçekleştirilmiştir. Türkiye ise, 384.536 ha alan ve 4,2 milyon ton üretim ile Dünya bağ alanı ve yaş üzüm üretiminin % 6'sını karşılamaktadır (TÜİK, 2024a). Türkiye bağ alanı bakımından İspanya, Fransa, İtalya ve Çin'den sonra 5. sırada yer alırken, üzüm üretimi bakımından Çin, İtalya, Fransa, İspanya ve ABD'den sonra 6. sıradadır (FAO, 2024). Türkiye'de 2023 yılında üretilen 3.400.000 ton yaş üzümün % 53'ü sofralık, % 38'i kurutmalık

ve % 9'u şaraplık-şıralık olarak değerlendirilmiştir (TÜİK, 2024a). Dünya kuru üzüm üretimi ve ihracatında lider konumda olan Türkiye, Dünya sofralık üzüm üretiminde Çin ve Hindistan'dan sonra 3. sıradadır. Ülkemizde üzüm, genel değerlendirme şekillerinin (sofralık, kurutmalık, şaraplık) yanı sıra; geleneksel ve yöresel ürünlere işlenmektedir. Üreticinin geçimini sağlamasında önemli bir rol oynayan ve üzümün değerlendirilme olanakları bakımından zengin olan bağcılık faaliyeti milli ekonomiye de katma değer sağlamaktadır. Bu çalışmada, katma değer sağlayan üzüm ürünlerinin üretimi, ihracat potansiyeli ve Türkiye'nin bu ürünlerle ilgili dış pazardaki rolü rakip ülkeler ile birlikte değerlendirilmiştir.

## MATERYAL VE YÖNTEM

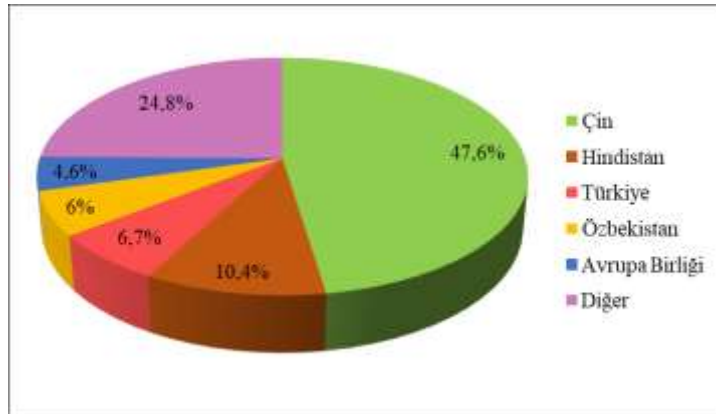
Çalışmada, istatistik veriler kullanılmıştır. Bu amaçla, Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO), ABD Tarım Bakanlığı (USDA), Uluslararası Ticaret Merkezi (ITC), Uluslararası Bağcılık ve Şarapçılık Örgütü (OIV), Uluslararası Sert Kabuklu ve Kuru Meyveler Konseyi (INC) veri tabanları ve sektör raporlarından elde edilen bilgiler incelenmiştir. Türkiye'nin üzüm üretimi, ihracatı ve katma değerli ürün üretimindeki rolü, önemli üretici ülkeler ile karşılaştırılmıştır. Sürdürülebilir bağcılık uygulamaları ile ihracatta etkin olma potansiyelinin ve dış pazar payının artırılması yönünde değerlendirmeler yapılmıştır.

## BULGULAR

### Dünya'da ve Türkiye'de Üzümün Değerlendirilmesi

#### Sofralık Üzüm Üretimi

Dünya'nın önemli sofralık üzüm üretici ülkelerin üretim payları Şekil 1'de verilmiştir. Dünya sofralık üzüm üretimi 2023 yılında 28,1 milyon tona ulaşmıştır. Çin sofralık üzüm üretiminde 13,5 milyon ton ile lider konumda olup % 47,6 üretim payına sahiptir. 2. sırada yer alan Hindistan toplam üretimin % 10,4'ünü karşılamaktadır. Çin ve Hindistan'ın ardından Türkiye 3. sırada yer almaktadır. Türkiye 1,8 milyon ton üretim ile toplam üretimin % 6,7'sini oluşturmaktadır. Özbekistan ve Avrupa Birliği ise toplam üretimin % 10,6'sına sahiptir (USDA, 2024).

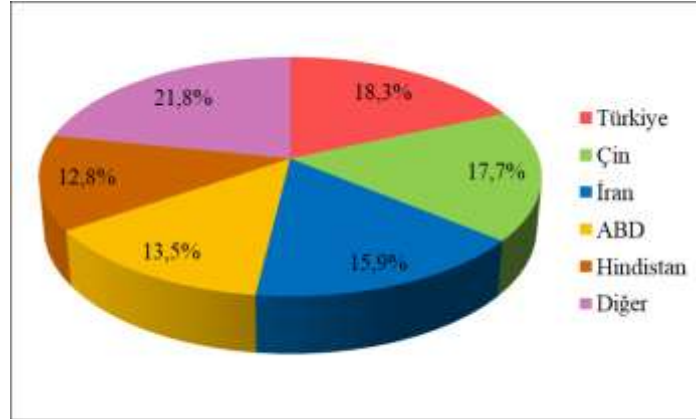


Şekil 1. Dünya'nın Önemli Sofralık Üzüm Üretici Ülkelerin Üretim Payları (%) (USDA, 2024)

#### Kuru Üzüm Üretimi

Dünya'nın önemli kuru üzüm üretici ülkelerin üretim payları Şekil 2'de verilmiştir. Yaklaşık 1,1 milyon ton Dünya kuru üzüm üretiminde Türkiye % 18,3'lük pay ile lider konumdadır. Türkiye'yi Çin (% 17,7), İran (% 15,9), ABD (% 13,5) ve Hindistan (% 12,8) izlemektedir (INC, 2024). Türkiye'de 2023 yılında 1.304.344 ton kurutmalık üzüm üretiminin 981.741 tonu

çekirdeksiz kurutmalık ve 322.603 tonu çekirdekli kurutmalıktır. 2023/2024 üretim sezonunda 206.500 ton çekirdeksiz kuru üzüm rekoltesi söz konusudur (Manisa Ticaret Borsası, 2024).

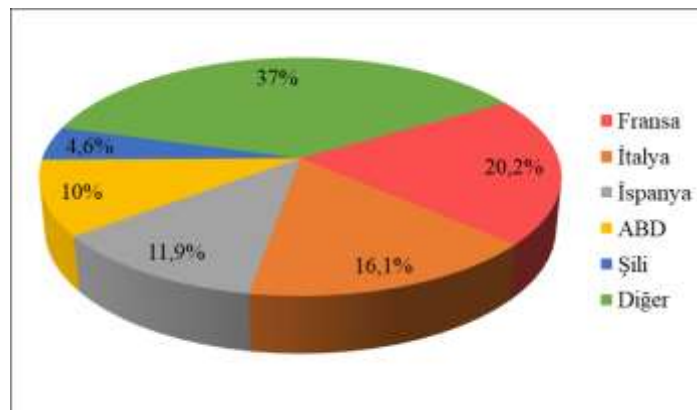


Şekil 2. Dünya'nın Önemli Kuru Üzüm Üretici Ülkelerin Üretim Payları (%) (INC, 2024)

Türkiye'nin ihracata yönelik üzüm üretiminde ilk sırada çekirdeksiz kuru üzüm yer almaktadır. Kuru üzüm ihracatında Sultani Çekirdeksiz çeşidi ilk sıradadır. Kuru üzüm üretimi ve ihracatında lider konumda olan Türkiye'de, yeni kurulan çekirdeksiz üzüm bağlarının tamamına yakını Manisa Bağcılık Araştırma Enstitüsü tarafından geliştirilen Sultan 7 üzüm çeşidinden tesis edilmektedir. Sultani Çekirdeksiz çeşidinin önemli bir tipi olan Sultan 7, üretime kazandırılarak birim alandan verim artışları sağlanmış ve üreticiler tarafından yoğun talep görmektedir.

### Şarap Üretimi

Dünya'nın önemli şarap üretici ülkelerin üretim payları Şekil 3'de verilmiştir. Dünya'da 2023 yılı şarap üretim miktarı yaklaşık 24 milyar litre olup, Fransa (% 20,2), İtalya (% 16,1), İspanya (% 11,9), ABD (% 10) ve Şili (% 4,6) Dünya şarap üretiminde en fazla paya sahip ilk 5 ülkedir. Türkiye'nin dünya şarap üretiminden aldığı pay %1'in altındadır (OIV, 2024). Türkiye'nin 2023 yılı şarap üretim miktarı 67 milyon litre'dir (TOB, 2024a).



Şekil 3. Dünya'nın Önemli Şarap Üretici Ülkelerin Üretim Payları (%) (OIV, 2024)

Avrupa ülkeleri (Fransa, İtalya, İspanya), ABD ve Avustralya gibi ülkelerde üretilen üzümün önemli bir kısmı şarap üretiminde kullanılmaktadır. Ülkemizde şaraplık-şıralık üzüm üretiminin yaklaşık % 20-25'i (yaklaşık 100.000 ton) şaraba işlenmekte olup, geri kalanı pekmez, pestil, sirke vb. yöresel ürünlerin yanında sumalık rakı üretiminde kullanılmaktadır.



## Dünya’da ve Türkiye’de Üzüm ve Üzüm Ürünleri Dış Ticareti

Bağıcılık ürünlerinin Dünya ticaretindeki büyüklüğü ve Türkiye’nin konumunu açıklayan Dünya ve Türkiye ticaretine ait değerler Çizelge 1’de verilmiştir. ITC (2024) istatistik verilerine göre üzüm ve üzüm ürünleri açısından Dünya’da yaklaşık 50,5 milyar \$ büyüklüğünde bir ticari değer söz konusudur. Türkiye bu pazardan 681,8 milyon \$ ile yaklaşık % 1,4 oranında pay alabilmektedir. Dünya’nın en büyük kuru üzüm üreticisi ve ihracatçısı olan Türkiye’nin Dünya kuru üzüm ihracatındaki payı % 33,2’dir. Kuru üzümü, % 1,5 ile sofralık üzüm ve % 1,4 ile geleneksel ürün niteliğindeki pekmez izlemektedir. Şarap ve üzüm suyu değerlendirme şekillerinde ise %1 oranı dahi yakalanamamaktadır. Dünya ihracat gelirleri sınıflandırıldığında, % 77 ile en fazla şarap, daha sonra % 18,4 ile sofralık üzüm ticareti en önemli paylara sahiptir. Türkiye’de ise, toplam ihracat gelirlerinde % 74,5 ile kuru üzüm ticareti öne çıkarken bunu % 20,4 ile sofralık üzüm ve % 3,7 ile şarap ticareti izlemektedir.

**Çizelge 1. 2023 Yılı Dünya ve Türkiye Üzüm ve Üzüm Ürünleri İhracatı**

Değerlendirme Şekli	İhracat Geliri (1000 \$)		İhracat Geliri Payı (%)		Türkiye’nin Payı (%)
	Dünya	Türkiye	Dünya	Türkiye	
Sofralık Üzüm	9.268.699	139.288	18,4	20,4	1,5
Kuru Üzüm	1.531.900	508.209	3,0	74,5	33,2
Şarap	38.912.496	25.092	77,0	3,7	0,1
Pekmez	605.857	8.534	1,2	1,3	1,4
Üzüm Suyu	189.370	641	0,4	0,1	0,3
<b>Toplam</b>	<b>50.508.322</b>	<b>681.764</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>1,4</b>

**Kaynak: ITC, 2024**

### Sofralık Üzüm İhracatı

Dünyada 2023 yılında yaklaşık 4,6 milyon ton sofralık üzüm ihracatı yapılmıştır. Peru, Dünya sofralık üzüm ihracatında 647.531 ton ile 1. sıradadır. Şili (503.937 ton), Çin (483.353 ton), İtalya (386.678 ton) ve Güney Afrika (318.126 ton) ise 2023 yılında en fazla ihracat yapan diğer ülkeler olmuştur. Türkiye 146.453 ton ihracat ile 9. sıradadır. Peru (1,7 milyar \$), Hollanda (914 milyon \$), İtalya (893 milyon \$), Çin (814 milyon \$) ve Şili (811 milyon \$) ihracat değeri en yüksek ülkelerdir. Türkiye’de yaş üzüm olarak tüketilen sofralık üzümde 2023 yılında 1,8 milyon ton olan üretimin ihraç edilen kısmı sadece % 8’dir. Türkiye’nin sofralık üzüm dış pazarında Dünya sıralamasında geride kalma durumu; iç tüketimin yüksek olması, ihracata yönelik sofralık üzüm üretiminde kalite ve kalıntı sorunları ile ağırlıklı olarak tek çeşitle (Sultani Çekirdeksiz) pazarda yer alması, üretici ülkelerin büyük çoğunluğunun kuzey yarım kürede yer alması ve ABD’nin rekabetçi dış ticaret politikası izlemesi gibi nedenlerden kaynaklanmaktadır. 2023 yılında, yaklaşık 146 bin ton olan sofralık üzüm ihracatından 139 milyon \$ gelir elde edilmiş olup ihraç birim fiyatı 951 \$/ton’dur. Türkiye’nin sofralık üzüm ihraç birim fiyatının düşük olmasının temel nedeni ithalatçı ülkelerdeki pazar fiyatlarının düşük olmasıdır. Fiyatların düşük olmasında Türkiye’nin ağırlıklı olarak tek çeşitle dış pazarda bulunması ve ihracata yönelik kalite standartlarının karşılanamaması etkili olmaktadır. Türkiye’nin miktar olarak en fazla sofralık üzüm ihraç ettiği 5 ülke Çizelge 2’de verilmiştir. 2023 yılında ihraç edilen üzüm miktarının yarısından fazlası (% 56,2) Rusya Federasyonu’na yapılmıştır. Ukrayna (% 13,1), Polonya (% 5,7), Romanya (% 3,9) ve Belarus (% 3,3) en fazla ihracat yapılan diğer ülkelerdir (ITC, 2024).



**Çizelge 2. Türkiye Sofralık Üzüm İhracatında Önemli Ülkelerin Payı (%)**

Ülke/Yıl	2023
Rusya Federasyonu	56,2
Ukrayna	13,1
Polonya	5,7
Romanya	3,9
Belarus	3,3
Diğer	17,8

Kaynak: ITC, 2024

### Kuru Üzüm İhracatı

Türkiye, 2023 yılı 277.081 ton kuru üzüm ihracatıyla Dünya’da lider ülkedir. Türkiye’den sonra Şili (70.992 ton), Güney Afrika (57.232 ton), Afganistan (53.066 ton) ve ABD (51.285 ton), en fazla kuru üzüm ihracatı yapan diğer ülkelerdir. İhracat değeri bakımından da Türkiye 508 milyon \$ ile 1. sırada olup, Türkiye’yi, ABD (175 milyon \$), Şili (143 milyon \$), Güney Afrika (116 milyon \$) ve Afganistan (105 milyon \$) takip etmiştir. Türkiye’nin 2023 yılı ihraç birim fiyatı 1.834 \$/ton’dur. Türkiye’nin en fazla kuru üzüm ihracatı gerçekleştirdiği ülkeler Çizelge 3’de incelendiğinde, İngiltere en büyük alıcı ülke (% 23,3) olmuştur. İngiltere’den sonra Hollanda (% 13,1), Almanya (% 11,5), İtalya (% 6,7) ve Fransa (% 5,9) en fazla ihracat yapılan diğer ülkelerdir (ITC, 2024).

**Çizelge 3. Türkiye Kuru Üzüm İhracatında Önemli Ülkelerin Payı (%)**

Ülke/Yıl	2023
İngiltere	23,3
Hollanda	13,1
Almanya	11,5
İtalya	6,7
Fransa	5,9
Diğer	39,5

Kaynak: ITC, 2024

### Şarap İhracatı

Dünyada 2023 yılı şarap ihracat miktarı yaklaşık 10 milyar litre’dir. Toplam şarap ihracatının % 68’i İtalya, İspanya, Fransa, Şili ve Avustralya tarafından yapılmıştır (OIV, 2024). İhracat gelirleri sıralandığında; Fransa (12,9 milyar \$), İtalya (8,4 milyar \$), İspanya (3,2 milyar \$), Şili (1,5 milyar \$) ve Avustralya (1,4 milyar \$) şeklindedir. Türkiye’de şarap, önemli bağcı ülkelerin aksine üzümün değerlendirme şekilleri arasında Dünya üretim ve ticaretinde oldukça geri planda kalmaktadır. Türkiye’nin 2023 yılı ihracat miktarı 6.635.000 litre, ihracat değeri 25.092.000 \$ ve birim ihracat fiyatı 3.782 \$/1000 litre olarak gerçekleşmiştir. Son yıllarda ihraç edilen şarapların daha yüksek birim fiyat bulmasının nedeni, sektörde kaliteli şarap üretiminde sağlanan iyileşmelerdir. Ancak Türkiye’nin 2023 yılı ihraç birim fiyat değeri, Fransa’nın ortalama ihraç birim fiyatı olan 9.797 \$/1000 litre’den oldukça düşüktür. Türkiye’nin en fazla şarap ihraç ettiği 5 ülke Çizelge 4’de verilmiştir. Türkiye’nin en fazla şarap ihracatı gerçekleştirdiği ülkeler Almanya (% 13,1), İngiltere (% 12,7), Belçika (% 10,7), Kıbrıs (% 10,5) ve Hollanda (% 7,9)’dır (ITC, 2024).

**Çizelge 4. Türkiye Şarap İhracatında Önemli Ülkelerin Payı (%)**

Ülke/Yıl	2023
Almanya	13,1
İngiltere	12,7
Belçika	10,7
Kıbrıs	10,5
Hollanda	7,9
Diğer	45,1

**Kaynak:** ITC, 2024

**İthalat**

Türkiye’de 2023 yılı verilerine göre ithalatın etkisi, şarap dışında diğer tüketim şekillerinde düşüktür. 2023 yılında sofralık üzüm ithalatı 4.422 ton, kuru üzüm ithalatı 25.456 ton ve şarap ithalatı 14.564.000 litre’dir. İthalat harcamaları incelendiğinde, sofralık üzüme 5.511.000 \$, kuru üzüme 49.544.000 \$ ve şaraba 72.925.000 \$ ödenmiştir (ITC, 2024). Sofralık üzüm ithalatı coğrafi konum farkı nedeniyle Türkiye’de üzüm üretiminin olmadığı Ocak-Mart ayları arasında Şili, Peru ve Güney Afrika gibi ülkelerden düşük miktarlarda yapılmaktadır. Kuru üzüm ithalatı ise Türkiye’de yetiştiriciliği az olan ve spesifik olarak değerlendirilen çeşitlerden ağırlıklı olarak İran ve Özbekistan’dan gerçekleştirilmektedir. Şarap ithalatı ise ağırlıklı olarak İtalya, Fransa, Moldova ve Şili’den yapılmaktadır.

**Dünya’da ve Türkiye’de Organik Üzüm Üretimi ve İhracatı**

Üzüm Dünya’da organik ürünler içerisinde kahve, zeytin, sert kabuklu meyvelerden sonra 4. sırada yer almaktadır. Dünya’da 2022 yılında 561.503 ha alanda yapılan organik üzüm yetiştiriciliği, toplam bağ alanının % 8,3’ünü oluşturmaktadır. Organik üzüm alanlarının yaklaşık % 79,2’sini Fransa, İspanya, İtalya ve Türkiye karşılamaktadır (Willer vd., 2024). Türkiye’nin 2023 yılında toplam organik üzüm üretimi geçiş süreci dahil olmak üzere 7.590 ha alanda 123.144 ton olarak gerçekleşmiştir. 2023 yılında 6.581 ton organik üzüm ve üzüm ürünleri ihracatından 21.125.089 \$ gelir elde edilmiştir. Organik üzüm üretiminin büyük bir kısmı çekirdeksiz kuru üzüm olarak ihraç edilmektedir. Organik üzüm ve üzüm ürünlerinin toplam organik ürünler içerisindeki payı ihracat miktarının % 11,1’ini, ihracat değerinin ise % 12,9’unu oluşturmaktadır (TOB, 2024b).

**Türkiye’de Üzüm Tüketimi ve Kendine Yeterlilik**

Üzüm; yaş üzüm olarak sofralık, kurutulularak kuru üzüm ve şaraba işlenerek şarap olmak üzere üç temel tüketim şeklinde değerlendirilmektedir. Bu esas tüketim şekilleri dışında üzüm suyu, kuru üzümünden sumalık alkol, geleneksel ve yöresel üzüm ürünleri olarak pekmez, sirke, pestil, köme, hardaliye, koruk suyu vb. olarak zengin tüketim şekilleri söz konusudur. Ayrıca hazır gıda sektöründeki gelişmeler nedeniyle asmanın ikincil ürünü olan sarmalık asma yaprağına olan talep son yıllarda artmaktadır. Asma yaprağının taze tüketim olarak pazara sunulmasının yanında ürünün salamura şeklinde muhafazası üreticilere geniş dönemde istikrarlı gelir imkanı sağlayan aile işletmeleri için uygun bir üretim modelidir. Çalışmada Dünya’da ihracata konu olan üç ana tüketim şekli baz alınarak veriler incelenmiştir. Türkiye’de üretilen üzümün tüketim sıralaması sofralık üzüm, kuru üzüm ve şarap şeklindedir. Bu sıralamada sofralık ve kurutmalık üzüm yetiştiriciliğinin daha yoğun yapılması etkili olsa da Türkiye’nin sosyo-kültürel yapısının da şarap tüketiminde sınırlı etkisi olduğu bir gerçektir. Türkiye’de 2022 yılında yaş üzüm tüketimi 2.226.588 ton ve kişi başına tüketim 26,1 kg’dır (TÜİK, 2024b). 2021/2022 sezonu kuru üzüm iç tüketim miktarı yaklaşık 75 bin ton olup, üretimin % 26’sı iç tüketime sunulmuştur. Kişi başına kuru üzüm tüketimi yaklaşık 1,2 kg hesaplanmıştır (INC, 2024). 2022

yılı verilerine göre kişi başına şarap tüketimi Fransa'da 47, Almanya'da 27, Avustralya'da 26 ve ABD'de 13 litre'dir. 2022 yılı Türkiye şarap tüketimi 83 milyon litre olup, kişi başına tüketim 1 litre civarındadır (OIV, 2024). Ülkemizde 2022 yılında üzümde yeterlilik derecesi % 146,3'dür (TÜİK, 2024b). Bu sonuç değerlendirildiğinde; Türkiye üzüm üretiminde kendine yeterli ülke konumunda olsa da sahip olduğu potansiyelin iç tüketim ve dış ticarete etkinliğini kullanma konusunda üzerinde önemle durulması gerekmektedir.

## TARTIŞMA VE SONUÇ

Türkiye, sofralık üzümde üretim, kuru üzümde ise üretim ve dış ticaret açısından önemli bir ülkedir. Ancak sofralık ve şaraplık üzüm üretimini dış ticaret açısından etkili kullanamamaktadır. Sofralık üzüm yetiştiriciliğinde kaliteyi artırıcı uygulamaların geliştirilerek ihracat potansiyelinin artırılması gerekmektedir. İhracata yönelik örtü altı uygulamaların geliştirilmesi, sofralık üzüm ihracatında rekabet şansımızı artırabilir. Uluslararası sofralık üzüm piyasasının talepleri doğrultusunda ıslah çalışmaları ile geliştirilen iri taneli, erkenci-geçci, renkli ve çekirdeksiz çeşitlerin pazarda yer alması için çeşit tanıtım faaliyetlerine ağırlık verilmesi gerekmektedir (TAGEM, 2024). Sofralık ve kuru üzüm üretiminde yaşanan kalıntı sorunları dış pazarı da olumsuz etkilemektedir. Bu kapsamda sürdürülebilir bağcılık için kalıntı sorunu olmayan organik ve çevre dostu uygulamaların geliştirilmesi önem taşımaktadır. Türkiye'nin zengin asma gen kaynağı potansiyeli içerisinde, üzüm ürünlerinden katma değeri en yüksek olan şaraba işlenen yerli çeşit sayısı azdır. Ancak, son yıllarda kaliteli şaraplık özellikleri ortaya çıkarılan yerli üzüm çeşitleri, 2023 yılında Dünya şarap ticaretinin ulaştığı 38,9 milyar dolarlık pazar payından (ITC, 2024) Türkiye'nin pay alma şansının artırılmasına katkı sağlayacaktır. Şaraplık üzümde kendi ürettiğini işleyen verimden ziyade kaliteyi ön planda tutan butik işletmelerin desteklenmesi, sadece sektörün gelişimine katkı sağlamakla kalmayıp, aynı zamanda milli ekonomi açısından faydalı olacaktır.

Türkiye, üzüm çeşitleri, üretim kapasitesi ve geçmişten bugüne gelen farklı değerlendirme şekilleri dikkate alındığında beslenme ve sağlık açısından fonksiyonel, katma değeri yüksek ürünler üretme potansiyeline sahiptir. Ancak ülkemizde yetiştirme teknikleri ile işleme teknolojisi arasında Ar-Ge çalışmaları disiplinler arası nitelik kazanamamıştır. Bu nedenle katma değeri yüksek inovatif ürünlerin üretim potansiyeli değerlendirilememektedir. Ar-Ge çalışmaları ile üzüm, üzüm kabuğu, üzüm çekirdeği ve asma yaprağından inovatif ürünlerin geliştirilmesi, tıp ve eczacılık sektöründe kullanım olanaklarının belirlenmesi ve bu ürünlerin piyasada seri üretimi ile katma değer fırsatının yaratılması gerekmektedir. Küresel pazarda rekabet üstünlüğünün korunmasında piyasanın talep ettiği kaliteli ve güvenilir ürünlerin üretilmesi ve ihracat pazarında çeşitlendirme büyük avantaj sunabilir. Ayrıca, üzüm çeşitleri ve katma değerli ürünlerin uluslararası düzeyde coğrafi işaret ile korunması küresel pazarda marka değerini artırabilir.

## KAYNAKLAR

FAO (2024). Food and Agriculture Organization of the United Nations. <https://www.fao.org/statistics/en> (Erişim 4.11.2024)

INC (2024). International Nut & Dried Fruit Council. <https://inc.nutfruit.org/wp-content/uploads/2023/05/Statistical-Yearbook-2022-2023.pdf> (Erişim 26.11.2024)

ITC (2024). International Trade Center. <https://www.trademap.org/> (Erişim 13.11.2024)

Manisa Ticaret Borsası (2024). 2024 Yılı Çekirdeksiz Kuru Üzüm Sektör Raporu. <https://www.manisatb.org.tr/UserFiles/Download/2023-24-Cekirdeksiz-kuru-uzum-sektor-raporu.pdf> (Erişim 26.11.2024)

OIV (2024). International Organisation of Vine and Wine. <https://www.oiv.int/> (Erişim 26.11.2024)

TAGEM (2024). Tarımsal Araştırmalar ve Politikalar Genel Müdürlüğü, Tarımsal Araştırma Master Planı (2021-2025). [https://www.tarimorman.gov.tr/TAGEM/Menu/28/Yayinlar\\_veriler](https://www.tarimorman.gov.tr/TAGEM/Menu/28/Yayinlar_veriler) (Erişim 26.11.2024)

TOB (2024a). Tarım ve Orman Bakanlığı Tütün ve Alkol Daire Başkanlığı, Piyasa İstatistikleri. <https://www.tarimorman.gov.tr/TADAB/Menu/23/Alkol-Ve-Alkollu-Ickiler-Daire-Baskanligi> (Erişim 26.11.2024)

TOB (2024b). Tarım ve Orman Bakanlığı Bitkisel Üretim Genel Müdürlüğü. <https://www.tarimorman.gov.tr/Konular/Bitkisel-Uretim/Organik-Tarim/Istatistikler> (Erişim 28.11.2024)

TÜİK (2024a). Türkiye İstatistik Kurumu, Bitkisel Üretim İstatistikleri. <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?kn=92&locale=tr> (Erişim 4.11.2024)

TÜİK (2024b). Türkiye İstatistik Kurumu, Bitkisel Ürün Denge Tabloları. <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?kn=104&locale=tr> (Erişim 4.11.2024)

USDA (2024). United States Department of Agriculture National Agricultural Statistics Service, <https://fas.usda.gov/sites/default/files/2024-06/fruit.pdf> (Erişim 26.11.2024)

Willer, H., Trávníček, J., & Schlatter, S. (2024). The World of Organic Agriculture. Statistics and Emerging Trends 2024.

## ÜZÜM POSASI: SÜRDÜRÜLEBİLİR BAĞCILIK İÇİN KATMA DEĞERİ YÜKSEK GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİR ÜRÜN

### GRAPE POMACE: VALUE-ADDED RECYCLING PRODUCT FOR SUSTAINABLE VITICULTURE

**Nurhan KESKİN**

Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü, Van, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-2332-1459>

**Birhan KUNTER**

Ankara Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü Ankara, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7112-1908>

**Özkan KAYA**

Erzincan Bahçe Kültürleri Araştırma Enstitüsü Müdürlüğü, Erzincan, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1679-6125>

**Ali KILINÇ**

GAP Uluslararası Tarımsal Araştırma ve Eğitim Merkezi Müdürlüğü, Diyarbakır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-3417-0249>

**Melehat DURMAZ UYGUN**

Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Bahçe Bitkileri Anabilim Dalı, Van,  
Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0001-9886-3140>

### ÖZET

**Giriş ve Amaç:** Üzüm posası, küresel üzüm üretiminin yan ürünü olarak ortaya çıkan ve döngüsel ekonomiye uyum potansiyeli yüksek olan geri dönüştürülen bir atıktır. Şarap üretimi sonrası ortaya çıkan bu atığın yönetilmesi önemli bir sorundur. Ancak, sürdürülebilirlik ve yüksek katma değer elde etme hedefleri doğrultusunda, üzüm posasının geri kazanımında teknolojik yaklaşımlar söz konusudur. Bu çalışma, üzüm posasının biyoaktif bileşenlerini ve bu bileşenlerin sürdürülebilir üretime katkısını ele almayı amaçlamaktadır.

**Materyal ve Yöntem:** Bu derlemede, üzüm posasının kullanımına dair mevcut bilimsel çalışmalar ve endüstri raporları incelenmiştir. Çalışmada, özellikle yeşil ekstraksiyon yöntemlerine odaklanılarak, polifenoller ve diyet lifleri gibi biyoaktif bileşenlerin geri kazanımı ele alınmıştır. Süperkritik akışkan ekstraksiyonu ve ultrason destekli ekstraksiyon gibi teknolojiler incelenmiştir.

**Bulgular:** Literatürde üzüm posasının gıda, ilaç ve kozmetik gibi farklı sektörlerde kullanılabilir yüksek değerli biyoaktif bileşenler içerdiği bildirilmiştir. Gelişmiş yeşil teknolojiler, bu bileşenlerin çevreye minimum zarar ile verimli bir şekilde geri kazanılmasını sağlamaktadır. Ancak, tüketicilerin geri dönüştürülmüş ürünlere yönelik algıları ve kabul düzeyleri önemli bir engel olarak öne çıkmaktadır. Ar-Ge, markalaşma ve bilinçlendirme kampanyaları, bu ürünlerin piyasada kabul edilebilirliğini artırmada etkili bulunmuştur.

**Tartışma ve Sonuç:** Üzüm posasının geri dönüşümü, şarap endüstrisinde atık sorununu azaltarak sürdürülebilirliğe katkı sunmaktadır. Yeşil teknolojilere öncelik verilmesi ve sosyal engellerin aşılması, üzüm posasının döngüsel ekonomi içinde daha etkin kullanılmasını

sağlayabilir. Üreticiler, araştırmacılar ve politikacılar arasındaki iş birliği, bu potansiyelin tam anlamıyla ortaya çıkarılmasında kritik öneme sahiptir.

**Anahtar Kelimeler:** Üzüm posası; Sürdürülebilir bağcılık; Katma değerli ürünler; Atık yönetimi; Geri dönüştürülebilir tarım ürünleri

## ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** Grape pomace is a by-product of grape processing technology and is a recycled waste with high potential for adapting recovery products. Therefore, grape pomace has a valuable resource in the circular economy. The management of this post-production waste is a major challenge. However, there are technological approaches for the recovery of grape pomace in line with sustainability and high value-added production strategies. This study aims to address the bioactive components of grape pomace and their contribution to sustainable production.

**Materials and Methods:** In this review, scientific studies and industry reports on the utilization of grape pomace were analyzed. The study addresses the recovery of bioactive components such as polyphenols and dietary fibers, with a particular focus on green extraction methods. Technologies such as supercritical fluid extraction and ultrasound-assisted extraction are examined.

**Results:** It has been reported in the literature that grape pomace contains high-value bioactive components that can be used in different sectors such as food, pharmaceuticals and cosmetics. Advanced green technologies enable efficient recovery of these components with minimal damage to the environment. However, consumer perception and acceptance of recycled products remains a significant barrier. R&D, branding and awareness campaigns have been found to be effective in increasing the acceptability of these products in the market.

**Discussion and Conclusion:** The recycling of grape pomace contributes to sustainability by reducing waste mainly in the wine industry and in other processes such as grape juice, pekmez. Prioritizing green technologies and overcoming social barriers can lead to more effective use of grape pomace in the circular economy. Collaboration between producers, researchers and policy makers is critical to fully unlocking this potential.

**Key Words:** Grape pomace; Sustainable viticulture; Value added products; Waste management; Recyclable agricultural products

## GİRİŞ

Üzüm, insanlık tarihi boyunca hem tüketilebilir hem de işlenebilir öneme sahip bir tarım ürünü olmuştur. Dünyanın birçok bölgesinde yetiştirilen ve ılıman kuşak üzerindeki ülkeler için büyük bir ekonomik ürün olan üzüm, sofralık (taze tüketim) şaraplık, kuru üzüm, olarak tüketilmesinin yanında meyve suyu ve sirke gibi ürünlere işlenmekte; üzüm ayrıca etnografyanın öne çıkardığı geleneksel ürünlerin üretiminde önemli bir yer tutmaktadır. Şarap ise bu ürünler arasında katma değerli en teknolojik ürün olup küresel ekonomide önemli bir ticaret hacmine sahiptir.

Dünyada şarap üretimi yılda yaklaşık 250-300 milyon hektolitreye ulaşmaktadır (OIV, 2022). Şarap üretiminin büyük hacimli atığı ise üzüm posasıdır. Şarap üretiminde kullanılan üzümün %75'inden fazlası, posası ile birlikte yan ürün olarak işleminden geçmekte ve bu da yılda milyonlarca ton üzüm posasının bertaraf edilmesini gerektirmektedir (Wang vd., 2024).

Dünyada 2022 yılında yaklaşık 6.7 milyon ha alanda 75 milyon ton yaş üzüm üretimi gerçekleşmiş ve bu ürünün %75'i şarap üretiminde kullanılmıştır (FAO, 2024). Küresel şarap üretimi 2022 yılında yaklaşık 260 milyon hektolitreye ulaşmıştır (OIV, 2022). Avrupa, bu üretimin %66.27'sini gerçekleştirerek en büyük paya sahip olurken, Asya %2.99 ile en düşük oranda kalmıştır (Wang vd., 2024).

Üzüm posası, üretim sürecinde atık niteliği ile çevresel sorunlara yol açmaktadır. Geleneksel bertaraf yöntemleri, sera gazı salınımını artıran küresel ısınma ve çevre sorunlarına sebep olan yöntemler içermektedir (Muhlack vd., 2018). Bu büyük hacimli atığa farklı bir bakış açısı ile yaklaşıldığında ise üzüm posası içerdiği biyolojik aktif maddeler nedeniyle atık olmaktan çıkarak, çeşitli sektörler için değerli bir hammaddeye dönüştürme fırsatı sunmaktadır (Wang vd., 2024).

Bu çalışma, üzüm posasının biyoaktif bileşenlerini ve bu bileşenlerin sürdürülebilir üretime katkısını ele almayı amaçlamaktadır.

## **MATERYAL VE YÖNTEM**

Bu derleme çalışmasında, üzüm posası üzerine yapılan önceki araştırmalar, literatür taramaları ve sektör raporları incelenmiştir. Çalışma, literatür taraması ve sistematik derleme yöntemiyle yürütülmüştür. Üzüm posasının geri dönüşüm potansiyelini araştıran makaleler, kitaplar, raporlar ve akademik dergiler taranarak seçilen kaynaklar üzerinden analiz yapılmıştır. Bu araştırmalar, belirli anahtar kelimeler kullanılarak veri tabanları (Web of Science, Google Scholar, Scopus) üzerinden toplanmıştır.

## **BULGULAR**

### **Üzüm Posasının Bileşenleri**

#### **Biyoaktif Maddeler**

Üzüm posası polifenoller, flavonoidler, proantosiyanidinler ve fenolik asitlerin önemli bir kaynağıdır. Polifenoller, üzüm posasının en önemli bileşenlerinden biridir ve antioksidan kapasitesiyle dikkat çeker. Bu bileşikler, vücuttaki serbest radikallerin neden olduğu hücre hasarları azaltarak oksidatif stresi önler (Sousa vd., 2014). Flavonoidler, polifenol ailesinin bir alt grubunu oluşturmakta ve özellikle anti-inflamatuar, antikanser ve kardiyovasküler koruyucu etkileriyle öne çıkmaktadır. Üzüm posasında yaygın olarak bulunan antosiyaninler ve proantosiyanidinler, flavonoidlerin biyolojik aktivitesini artırarak damar sağlığını desteklemekte ve bağışıklık sistemini güçlendirmektedir (Peixoto vd., 2018). Yapılan çalışmalar, bu bileşiklerin diyabet yönetiminde ve insülin direncini azaltmada etkili olduğunu göstermektedir (Huaman-Castilla vd., 2021). Antosiyaninler, kırmızı üzümde bulunan kırmızı pigmentlerdir ve gıda endüstrisinde doğal renklendiriciler olarak önemlidir (Beres vd., 2017).

Kırmızı üzüm posası, şaraptan ve beyaz üzüm posasından daha yüksek fenolik içeriğe sahiptir (Beres vd., 2017). Üzüm posasında 13 fenolik asit, 22 flavonol (çeşitli formlarda), 3 flavonol ve proantosiyanidin, 3 stilben ve 16 antosiyanin; beyaz üzüm posası içerisinde 11 fenolik asit, 19 flavonol (çeşitli formlarda), 14 flavonol ve proantosiyanidin olmak üzere 73 bileşik tespit edilmiştir (Wang vd., 2024).

#### **Diyet Lifleri**

Diyet lifi, insan ince bağırsağında sindirilemeyen ve kalın bağırsakta tamamen veya kısmen fermente olan bitkisel karbonhidratlardır (Howlett vd., 2010). Üzüm posası, özellikle üzüm kabukları, önemli miktarda diyet lifi içerir (Bender vd., 2020). Diyet lifinin içeriği, üzüm çeşidine bağlı olarak değişmekle birlikte, kırmızı üzüm kabukları ağırlıkça %51-56 oranında, beyaz üzüm kabukları ise %17-28 oranında diyet lifi içerir (Deng vd., 2011). Araştırmalar, diyet lifi tüketiminin kardiyovasküler hastalıklar ve diyabetin görülme sıklığını azaltmada olumlu etkiler sağladığını da ortaya koymaktadır (Macagnan vd., 2016).

Üzüm posası aynı zamanda zengin bir pektin kaynağıdır. Pektin, gıda ve ilaç endüstrilerinde yaygın olarak jelleştirici madde, emülgatör ve dengeleyici olarak kullanılmaktadır (Ezzati vd., 2020). Film oluşturma yeteneği nedeniyle pektin, gıda ürünlerinin raf ömrünü uzatan yenilebilir film ve kaplama üretmek için de kullanılmaktadır (Mobasserfar vd., 2024).

#### **Diğer Bileşikler**

Üzüm posası, içeriğindeki çözünebilir şekerler, tartarik asit, mineral elementler ve yağlar sayesinde geri dönüşüm açısından önemli bir potansiyel sunar. Posadaki şeker içeriği, üzüm

çeşidine ve şarap yapımında uygulanan yöntemlere bağlı olarak önemli ölçüde değişiklik gösterir. Kırmızı üzüm posası, genellikle cibre fermantasyon ve mayalanma sürecinin etkisiyle kabuk kısmında daha düşük çözünebilir şeker konsantrasyonlarına (%1,3-1,7) sahip olmasına rağmen, beyaz üzüm çeşitleri fermantasyondan önce preslendiği için daha yüksek şeker içeriğine (%56-78) sahiptir (Deng vd., 2011). Üzüm posasında bulunan bu şekerler, kozmetik ve plastik işleme gibi endüstriyel uygulamalar için umut vadeden bir hammadde olarak değerlendirilmektedir (Jin vd., 2019).

Tartarik asit, pek çok bitkide doğal olarak bulunmasına rağmen, üzüm posası ve tortu, tartarik asidin çıkarılması için yüksek potansiyele sahip değerli yan ürünlerdir (Muhlack vd., 2018). Şarap üretiminden elde edilen bu atıklarda, tartarik asit genellikle potasyum hidrojen tartarat veya kalsiyum tartarat kristalleri şeklinde bulunur. Posa ve tortu gibi şarap yan ürünlerinden tartarik asidin geri kazanımı, uzun yıllardır bilinen ve uygulanan bir yöntemdir (Devesa-Rey vd., 2011). Bu süreç, sürdürülebilirlik açısından büyük bir öneme sahiptir ve atık yönetiminde geri dönüşüm stratejilerinin uygulanabilirliğini artırmaktadır.

Üzüm posası, potasyum gibi çeşitli mineral elementler açısından zengindir. Potasyum, osteoporoz ve kardiyovasküler hastalıkların önlenmesinde önemli bir role sahiptir (Çetin vd., 2011). Ayrıca, bağışıklık sistemini destekleyen çinko ve kan hücresi üretimi için gerekli olan demir de üzüm posasında bolca bulunur (Sousa vd., 2014). Bu eser elementler, insan sağlığı için gerekli olan günlük alım gereksinimlerini karşılayabilecek potansiyele sahiptir (Wang vd., 2024). Üzüm posasının bu zengin içeriği, bu ürünün, hem beslenme hem de sağlık açısından önemli bir geri dönüşüm kaynağı olarak değerlendirilmesine olanak tanımaktadır.

Üzüm posasında yer alan üzüm çekirdekleri, yüksek besin değeri ve etkinliğiyle öne çıkan, doymamış yağ asitleri açısından zengin bir yağ içeriğine sahiptir (Kim vd., 2020). Üzüm çekirdeği yağı, besleyici özelliğinin yanı sıra, antioksidan ve antikanser özellikler sunan E vitamini, fitosteroller ve diğer biyoaktif bileşenler açısından da zengindir (Wen vd., 2016). Bu özellikleri sayesinde üzüm çekirdeği yağı, hem sağlık hem de endüstriyel uygulamalar için değerli bir bileşen olarak görülmektedir.

### **Üzüm Posasının Katma Değerli Kullanımı**

#### **Hayvan besleme**

Üzüm posası, hayvan yemi katkı maddesi olarak değerlendirilme potansiyeline sahip değerli bir yan üründür. Günümüzde üzüm posası üretiminin yalnızca %3'ü hayvan yeminde kullanılsa da (Brenes vd., 2016), içeriğindeki lif, protein ve biyoaktif bileşenler, hem hayvan sağlığını hem de et ve süt ürünlerinin kalitesini artırabilir. Üzüm posasındaki yüksek polifenol içeriği, antioksidan özellikleri sayesinde lipit oksidasyonunu geciktirerek etin oksidatif stabilitesini güçlendirebilir (Sharma vd., 2007). Ayrıca, üzüm çekirdeklerindeki yüksek linoleik asit içeriği, sağlıklı yağ asitlerinin üretimini destekleyerek, hayvansal ürünlerin besin değerini artırmaktadır (Guerra-Rivas vd., 2017). Ancak, üzüm posasının bileşimi, üzüm çeşitleri ve şarap üretim yöntemlerine bağlı olarak değişiklik gösterdiğinden, bu alanda daha fazla standardizasyon ve optimizasyon çalışmasına ihtiyaç duyulmaktadır.

#### **Toprak iyileştirici**

Üzüm posasının toprak iyileştirici uygulamalarda kullanılması, toprak besinlerinin sızma dinamiklerini değiştirerek, besin maddelerinin kontrollü salınımını sağlayan yüksek polifenol içeriği ile dikkat çekmektedir (Korz vd., 2023). Aynı zamanda, üzüm posasının toprakta pestisit ve böcek öldürücü maddelerin etkisini azaltmada etkili olduğu belirtilmiştir (Ohashi vd., 2023). Üzüm posasının kompost üretimindeki rolü de oldukça önemlidir. Üzüm posası, tarımsal değeri artırmanın yanı sıra, toprağa stabil organik madde ve besin maddeleri kazandırarak, verimliliği artırabilir ve toprak elementlerini bağlama yoluyla iklim değişikliğiyle mücadeleye katkı sağlayabilir (Wang vd., 2024).



### **Enerji sürdürülebilirliği**

Üzüm posası, zengin organik bileşimiyle biyoyakıt üretimi için önemli bir hammadde olarak öne çıkmaktadır. Yüksek karbonhidrat ve yağ içeriği, üzüm posasının anaerobik sindirim yoluyla biyogaz üretiminde etkili bir enerji kaynağı olmasını sağlar. Araştırmalar, üzüm posasından 100 gram başına 8,7 kJ biyogaz elde edilebileceğini göstermiştir (Failla ve Restuccia, 2014). Bu, onu geleneksel biyokütle kaynaklarına kıyasla daha verimli bir seçenek haline getirmektedir.

Biyometanol üretimi konusunda da üzüm posası dikkat çekici bir potansiyele sahiptir. Geleneksel lignoselülozik materyallerden, örneğin saman ve bagastan daha üstün performans göstererek, ton başına 400 litreye kadar biyometanol verimi sağlayabilmektedir (Corbin vd., 2015). Üzüm posası ayrıca, yağ içeriklerinden biyodizel üretiminde kullanılabilir potansiyeline sahiptir. Bu biyodizel, yüksek oksidatif stabiliteye sahip olup, içten yanmalı motorlarla uyumlu bir şekilde çalışabilmektedir (Fernández vd., 2010). Bu bağlamda, üzüm posasından elde edilen biyoyakıtlar, ulaştırma yakıtları ve fosil yakıtlara sürdürülebilir bir alternatif olarak umut vadetmektedir.

### **Gıda biyoaktif bileşeni**

Üzüm posası, gıda sektöründe doğal ve fonksiyonel bir bileşen olarak geniş bir kullanım alanına sahiptir. Özellikle, posadan elde edilen özlerin, doğal gıda katkı maddesi olarak kullanımı, ürünlerin hem besin değerini hem de işlevselliğini artırmaktadır (Antonić vd., 2020). Araştırmalar, üzüm posasının gıda ürünlerine eklenmesinin antioksidan kapasitesini artırdığını (Maestre vd., 2010), yağ asidi profilini iyileştirdiğini (Choi vd., 2010), diyet lifi içeriğini yükselttiğini ve bağırsak sağlığını desteklediğini göstermiştir (Bender vd., 2017).

Posadaki antosiyaninler, doğal bir renk verici olarak gıdalara parlaklık ve renk derinliği kazandırmanın yanı sıra, raf ömrünü uzatıcı etkileriyle dikkat çeker. Ayrıca, üzüm posasından elde edilen diyet lifleri, prebiyotik özellikleriyle fonksiyonel gıdalarda sıklıkla tercih edilmektedir (Mildner-Szkudlarz vd., 2013). Bu özellikler, üzüm posasını hem sürdürülebilir hem de yüksek katma değerli bir gıda bileşeni haline getirmektedir.

### **Kozmetik ve ilaç sektörlerinde biyoaktif bileşen**

Üzüm posası, zengin biyoaktif bileşen içeriğiyle, kozmetik ve ilaç sektörlerinde önemli bir ham madde olarak kullanılmaktadır (Tapia-Quirós vd., 2022). Kozmetik ürünlerde sentetik maddelere bağlı sağlık riskleri, cilt tahrişi ve alerjik reaksiyonlara yönelik endişeler, doğal biyoaktif bileşenlerin tercih edilmesini teşvik etmektedir. Üzüm posası özleri, özellikle antioksidan ve yaşlanma karşıtı özellikleriyle bu alanda öne çıkmaktadır (Ferreira ve Santos, 2022). Üzüm posası özleri, güneş koruyucular, yaşlanma karşıtı nemlendiriciler, yüz serumları ve gece kremleri gibi ticari kozmetik ürünlerde yaygın olarak bulunmaktadır.

İlaç sektöründe ise üzüm posası özleri, özellikle diyet takviyeleri ve destekleyici ilaçlarda kullanılmaktadır. Üzüm polifenollerinin inflamasyonu düzenlemesi, mitokondriyal işlevleri desteklemesi ve insülin duyarlılığını artırması gibi faydaları, bu özlerin ilaç formülasyonlarında geniş bir kullanım alanı bulmasını sağlamaktadır. Üzüm kabuğu ve çekirdeği özleri kapsül formunda kullanılırken, resveratrol ürünleri sağlıklı inflamatuvar yanıtı teşvik etmektedir (Annunziata vd., 2021).

### **Üzüm Posasının Katma Değerli Kullanımına İlişkin Sınırlamalar**

Gelişen üzüm posası gibi atıkların katma değerli kullanımını desteklemek, yalnızca teknolojik yenilikleri değil, aynı zamanda tüketicilerin ve politikacılarının yüksek düzeyde katılımını gerektiren karmaşık bir süreçtir (Laufenberg vd., 2003). Ancak, son yıllarda geliştirilen birçok katma değerli teknoloji henüz geniş çapta uygulanmamıştır. Ekonomik açıdan bakıldığında, üzüm posasının işleme tesislerine tedarik edilmesi ve taşınması maliyetli bir süreçtir. Ayrıca, kalıntıların ayrıştırılması ve korunması gibi ek yöntemler, bu süreçlerin toplam maliyetini artırmaktadır. Bu bağlamda, her bölgede büyük miktarlarda üzüm posası üreten endüstrilerin kurulması, maliyetlerin düşürülmesi için etkili bir çözüm olabilir.

Bununla birlikte, işleme maliyetleri ve nihai ürünlerin fiyatları, tüketici talebini etkileyen önemli faktörlerdir. Üzüm posasından değerli bileşiklerin çıkarılması ve saflaştırılması konusunda önemli adımlar atılmasına rağmen, bu atıkların değerli ürünlere dönüştürülmesinde hâlâ teknik sınırlamalar bulunmaktadır. Verimli çıkarma tekniklerinin geliştirilmesi, kalıntıların geri dönüştürülmesi ve çevresel etkilerin en aza indirilmesi, bu alandaki temel zorluklardır. Kısa vadede, daha temiz üretim süreçleri ve atık geri kazanımını artırmak hedeflenirken, uzun vadede fonksiyonel gıdalar gibi yenilikçi ürünlerin geliştirilmesi amaçlanmaktadır.

### **Biyoaktif Bileşenlerin Yeşil Ekstraksiyonu**

Gıda endüstrisinde, tarımsal ve endüstriyel atıklardan antioksidanlar, pigmentler, polimerler ve yağların geri kazanılması giderek daha önemli hale gelmektedir. Geleneksel çözücü çıkarma teknikleri, Soxhlet yöntemi gibi, çözücünün ısıtılarak buharlaşması ve katı maddelere geçişiyle çalışmaktadır (Luque de Castro ve Garcia Ayuso, 1998). Bu yöntem düşük maliyetli ve yüksek verimli olmasına rağmen, uzun süreli ekstraksiyon, büyük çözücü tüketimi ve çevresel etkiler gibi dezavantajlara sahiptir (Fontana vd., 2013; Patra vd., 2022).

Yeni "yeşil" ekstraksiyon teknolojileri ise iyi bir alternatif olup, daha az zaman, enerji ve çözücü kullandığı için daha saf bileşikler elde edilmesini sağlar ve çevreye daha az zarar verir (İlyas vd., 2021; Gil-Martín vd., 2022). Yeşil çözücülerle üretilen bileşikler, güvenlik ve saflık açısından tüketiciler tarafından daha çok tercih edilmektedir (Drevelegka ve Goula, 2020).

□ **Sıvı-Sıvı Ekstraksiyon:** Su ve bitkisel çözücüler gibi yeşil çözücülerle yapılan bu ekstraksiyon yöntemi, biyoaktif bileşiklerin yüksek verimle çıkarılmasına olanak tanımaktadır (Drevelegka ve Goula, 2020).

□ **Mikrodalga Destilasyonu:** Mikrodalga teknolojisi, ısının bitkisel materyale hızla iletilmesini sağlayarak çözücülerle daha verimli bileşik çıkarımı sağlamaktadır. Bu yöntem, daha kısa sürelerde yüksek saflıkta ürün elde edilmesini mümkün kılar (Gil-Martín vd., 2022).

□ **Süperkritik Karbondioksit Ekstraksiyonu:** Çevre dostu bir çözüm olan süperkritik karbondioksit, yüksek çözünürlük ve düşük toksisiteye sahip olup, özellikle yağlar ve esansiyel yağlar gibi bileşiklerin çıkarılmasında etkilidir (İlyas vd., 2021).

□ **Ultrasonik Ekstraksiyon:** Ultrasonik dalgalar, hücre duvarlarını parçalayarak biyoaktif bileşenlerin daha hızlı ve verimli bir şekilde salınmasını sağlar. Ayrıca enerji tüketimini azaltır ve daha saf bileşikler elde edilmesini mümkün kılar (Patra vd., 2022).

□ **Enzimatik Ekstraksiyon:** Enzimlerin kullanılması, bitkisel hücre duvarlarını parçalayarak biyoaktif bileşiklerin serbest kalmasını sağlar. Bu yöntem, düşük sıcaklıklar ve çözücülerle çalışmayı gerektirir, böylece çevresel etkiler minimize edilir (Fontana vd., 2013).

### **Ekstraksiyon Sonrası Kalıntıların Biyorafinasyonu**

Yeşil ekstraksiyon yöntemleriyle, üzüm posası gibi tarımsal atıklardan değerli biyoaktif bileşiklerin sürdürülebilir bir şekilde üretilmesi mümkündür. Ancak, ekstraksiyon sonrası kalan kalıntıların uygun şekilde yönetilmesi, çevresel etkilerin minimize edilmesi açısından kritik bir öneme sahiptir. Bu kalıntıların kontrolsüz bir şekilde bozulması, organik maddelerin ayrışarak sera gazı emisyonlarını artırması gibi çevresel riskler oluşturabilir. Dairesel ekonomi prensiplerine uygun olarak, bu kalıntılar "sıfır atık" yaklaşımıyla geri dönüştürülmeli ve hammaddelere dönüştürülmelidir. Biyorafinasyon, atıklardan değerli ürünlerin üretilmesini sağlayan bir süreçtir ve biyokütlenin sürdürülebilir şekilde geri kazanılmasına olanak tanır. Bu yöntem, atıkların geri dönüşümünde giderek daha fazla ilgi görmekte ve endüstriyel uygulamalarda yaygınlaşmaktadır (Leong vd., 2021).

### **Üzüm Posası Bertarafının Sürdürülebilirliği ve Döngüsel Ekonomisi**

Döngüsel ekonomi, atıkların azaltılması ve kaynakların yeniden değerlendirilmesini hedefleyen bir ekonomik modeldir. Üzüm posası, bu modelin bir parçası olarak değerlendirildiğinde, sürdürülebilir kalkınma hedeflerine ulaşmada önemli katkı

sağlamaktadır (Wang vd., 2024). Üzüm posasını katı biyoyakıt ve maya hammaddelerine dönüştüren bir 'sıfır atık süreci' kurulmuş ve bu da onu yüksek değerli kaynaklara dönüştürmüştür (Lisičar Vukušić vd., 2023).

### **TARTIŞMA VE SONUÇ**

Üzüm posasının geri dönüşümü, şarap endüstrisinde çevresel sürdürülebilirliğe katkı sağlayarak atık yönetimi sorununu hafifletmektedir. Bu süreç, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olurken, endüstriyel atıklardan değerli bileşenlerin çıkarılmasına da olanak sağlamaktadır. Üzüm posasının biyoyakıtlar, biyoaktif bileşikler ve organik gübreler gibi yüksek katma değerli ürünlere dönüştürülmesi, döngüsel ekonomi modelinin önemli bir parçasıdır (Patra vd., 2022). Ancak, bu potansiyelin tam anlamıyla kullanılması için yeşil teknolojilere öncelik verilmesi gerekmektedir. Yeşil ekstraksiyon ve biyorafinasyon gibi yöntemler, atıkların verimli bir şekilde geri kazanılmasını sağlamakta ve bu süreçlerin çevreye olan etkilerini minimuma indirmektedir (Drevelegka ve Goula, 2020). Üreticiler, araştırmacılar ve politikacılar arasındaki güçlü bir iş birliği, teknolojik gelişmelerin hızla hayata geçirilmesi ve sürdürülebilir kalkınmanın sağlanmasında kritik bir rol oynamaktadır (Gil-Martín vd., 2022). Bu iş birliği, şarap endüstrisindeki atıkların geri kazanılmasında daha verimli ve çevre dostu çözümler üretmek için gereklidir.

### **KAYNAKLAR**

- Annunziata, G., Ciampaglia, R., Maisto, M., D'Avino, M., Caruso, D., Tenore, G. C., & Novellino, E. (2021). Taurisolo®, a grape pomace polyphenol nutraceutical reducing the levels of serum biomarkers associated with atherosclerosis. *Frontiers in Cardiovascular Medicine*, 8, 697272.
- Bender, A. B. B., Speroni, C. S., Moro, K. I. B., Morisso, F. D. P., dos Santos, D. R., da Silva, L. P., & Penna, N. G. (2020). Effects of micronization on dietary fiber composition, physicochemical properties, phenolic compounds, and antioxidant capacity of grape pomace and its dietary fiber concentrate. *LWT*, 117, 108652.
- Bender, A. B. B., Speroni, C. S., Salvador, P. R., Loureiro, B. B., Lovatto, N. M., Goulart, F. R., Penna, N. G. (2017). Grape pomace skins and the effects of its inclusion in the technological properties of muffins. *Journal of Culinary Science & Technology*, 15, 143-157.
- Beres, C., Costa, G. N. S., Cabezudo, I., da Silva-James, N. K., Teles, A. S. C., Cruz, A. P. G., Mellinger-Silva, C., Tonon, R. V., Cabral, L. M. C., & Freitas, S. P. (2017). Towards integral utilization of grape pomace from winemaking process: A review. *Waste Management*, 68, 581-594.
- Brenes, A., Viveros, A., Chamorro, S., & Arija, I. (2016). Use of polyphenol-rich grape by-products in monogastric nutrition. A review. *Animal Feed Science and Technology*, 211, 1-17.
- Çetin, E. S., Altinoz, D., Tarçan, E., & Goktürk Baydar, N. (2011). Chemical composition of grape canes. *Industrial Crops and Products*, 34, 994-998.
- Choi, Y.-S., Choi, J.-H., Han, D.-J., Kim, H.-Y., Lee, M.-A., Jeong, J.-Y., ... Kim, C.-J. (2010). Effects of replacing pork back fat with vegetable oils and rice bran fiber on the quality of reduced-fat frankfurters. *Meat Science*, 84, 557-563.
- Corbin, K. R., Hsieh, Y. S. Y., Betts, N. S., Byrt, C. S., Henderson, M., Stork, J., DeBolt, S., Fincher, G. B., & Burton, R. A. (2015). Grape marc as a source of carbohydrates for bioethanol: Chemical composition, pre-treatment and saccharification. *Bioresource Technology*, 193, 76-83.
- Deng, Q., Penner, M. H., & Zhao, Y. (2011). Chemical composition of dietary fiber and polyphenols of five different varieties of wine grape pomace skins. *Food Research International*, 44, 2712-2720.

- Devesa-Rey, R., Vecino, X., Varela-Alende, J. L., Barral, M. T., Cruz, J. M., & Moldes, A. B. (2011). Valorization of winery waste vs. the costs of not recycling. *Waste Management*, 31, 2327-2335.
- Drevelegka, I., & Goula, A. M. (2020). Recovery of grape pomace phenolic compounds through optimized extraction and adsorption processes. *Chemical Engineering and Processing Process Intensification*, 149, 107845.
- Ezzati, S., Ayaseh, A., Ghanbarzadeh, B., & Heshmati, M. K. (2020). Pectin from sunflower by-product: Optimization of ultrasound-assisted extraction, characterization, and functional analysis. *International Journal of Biological Macromolecules*, 165, 776-786.
- Failla, S., & Restuccia, A. (2014). Methane potentials from grape marc by a laboratory scale plant. *Applied Mathematical Sciences*, 8, 6665-6678.
- FAO (2024). Food and Agriculture Organization of the United Nations. <https://www.fao.org/statistics/en> (Erişim 4.11.2024)
- Fernández, C. M., Ramos, M. J., Pérez, Á., & Rodríguez, J. F. (2010). Production of biodiesel from winery waste: extraction, refining and transesterification of grape seed oil. *Bioresource technology*, 101(18), 7019-7024.
- Ferreira, S. M., & Santos, L. (2022). A potential valorization strategy of wine industry by-products and their application in cosmetics-Case study: Grape pomace and grapeseed. *Molecules*, 27, 969.
- Fontana, A. R., Antonioli, A., & Bottini, R. (2013). Grape pomace as a sustainable source of bioactive compounds: Extraction, characterization, and biotechnological applications of Phenolics. *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 61, 8987-9003.
- Gil-Martín, E., Forbes-Hernández, T., Romero, A., Cianciosi, D., Giampieri, F., & Battino, M. (2022). Influence of the extraction method on the recovery of bioactive phenolic compounds from food industry by-products. *Food Chemistry*, 378, 131918.
- Guerra-Rivas, C., Gallardo, B., Mantecón, Á. R., del Álamo-Sanza, M., & Manso, T. (2017). Evaluation of grape pomace from red wine by-product as feed for sheep. *Journal of the Science of Food and Agriculture*, 97(6), 1885-1893.
- Howlett, J. F., Betteridge, V. A., Champ, M., Craig, S. A. S., Meheust, A., & Jones, J. M. (2010). The definition of dietary fiber - discussions at the ninth Vahouny Fibersymposium: Building scientific agreement. *Food & Nutrition Research*, 54(1), 5750.
- Huamán-Castilla, N. L., Campos, D., García-Ríos, D., Parada, J., Martínez-Cifuentes, M., Mariotti-Celis, M. S., & Pérez-Correa, J. R. (2021). Chemical properties of vitis vinifera carménère pomace extracts obtained by hot pressurized liquid extraction, and their inhibitory effect on type 2 diabetes mellitus related enzymes. *Antioxidants*, 10(3), 472.
- Ilyas, T., Chowdhary, P., Chaurasia, D., Gnansounou, E., Pandey, A., & Chaturvedi, P. (2021). Sustainable green processing of grape pomace for the production of value-added products: An overview. *Environmental Technology & Innovation*, 23, 101592.
- Jin, Q., O'Hair, J., Stewart, A. C., O'Keefe, S. F., Neilson, A. P., Kim, Y.-T., ... Huang, H. (2019). Compositional characterization of different industrial white and red grape pomaces in Virginia and the potential valorization of the major components. *Foods*, 8, 667.
- Kim, T.-K., Yong, H.-I., Jung, S., Kim, Y.-B., & Choi, Y.-S. (2020). Effects of replacing pork fat with grape seed oil and gelatine/alginate for meat emulsions. *Meat Science*, 163, 108079.
- Korz, S., Sadzik, S., More, C., Buchmann, C., Richling, E., & Munoz, K. (2023). Effect of grape pomace varieties and soil characteristics on the leaching potential of Total carbon. Nitrogen and Polyphenols. *Soil Systems*, 7, 49.
- Laufenberg, G., Kunz, B., & Nystroem, M. (2003). Transformation of vegetable waste into value added products: (A) the upgrading concept; (B) practical implementations. *Bioresource technology*, 87(2), 167-198.

- Leong, H. Y., Chang, C.-K., Khoo, K. S., Chew, K. W., Chia, S. R., Lim, J. W., Show, P. L. (2021). Waste biorefinery towards a sustainable circular bioeconomy: A solution to global issues. *Biotechnology for Biofuels*, 14, 87.
- Lisičar Vukušić, J., Millenautzki, T., Reichert, L., Mokhlis Saaid, A., Müller, L., Clavijo, L., & Barbe, S. (2023). Conversion of Problematic Winery Waste into Valuable Substrate for Baker's Yeast Production and Solid Biofuel: A Circular Economy Approach. *Food Technology and Biotechnology*, 61(4), 430-438.
- Luque de Castro, M. D., & Garcia Ayuso, L. E. (1998). Soxhlet extraction of solid materials: An outdated technique with a promising innovative future. *Analytica Chimica Acta*, 369, 1-10.
- Macagnan, F. T., da Silva, L. P., & Hecktheuer, L. H. (2016). Dietary fibre: The scientific search for an ideal definition and methodology of analysis, and its physiological importance as a carrier of bioactive compounds. *Food Research International*, 85, 144-154.
- Maestre, R., Micol, V., Funes, L., & Medina, I. (2010). Incorporation and interaction of grape seed extract in membranes and relation with efficacy in muscle foods. *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 58, 8365-8374.
- Mobasserfar, R., Shiri, A., Mofid, V., Noghabi, M. S., & Gharibzahedi, S. M. T. (2024). Optimizing, characterizing, and unveiling of functional properties and structure of grape pomace pectin obtained by a sequential ultrasound-microwave extraction. *Biomass Conversion and Biorefinery*. 1-14.
- Muhlack, R. A., Potumarthi, R., & Jeffery, D. W. (2018). Sustainable wineries through waste valorisation: A review of grape marc utilisation for value-added products. *Waste Management*, 72, 99-118.
- OIV (2022). International Organisation of Vine and Wine. <https://www.oiv.int/>(Erişim 12.12.2022)
- Ohashi, T., Sugimoto, K., Sasaki, Y., & Hisamoto, M. (2023). Effect of wine pomace extract on dechlorination of chloroethenes in soil suspension. *Bioresources and Bioprocessing*, 10, 22.
- Patra, A., Abdullah, S., & Pradhan, R. C. (2022). Review on the extraction of bioactive compounds and characterization of fruit industry by-products. *Bioresources and Bioprocessing*, 9, 14.
- Sharma, S. D., Meeran, S. M., & Katiyar, S. K. (2007). Dietary grape seed proanthocyanidins inhibit UVB-induced oxidative stress and activation of mitogen-activated protein kinases and nuclear factor- $\kappa$ B signaling in in vivo SKH-1 hairless mice. *Molecular Cancer Therapeutics*, 6, 995-1005.
- Sousa, E. C., Uchoa-Thomaz, A. M. A., Carioca, J. O. B., Morais, S. M.d., Lima, A.d., Martins, C. G., ... Rodrigues, L. L. (2014). Chemical composition and bioactive compounds of grape pomace (*Vitis vinifera* L.), Benitaka variety, grown in the semiarid region of Northeast Brazil. *Food Science and Technology*, 34, 135-142.
- Tapia-Quiros, P., Montenegro-Landívar, M. F., Reig, M., Vecino, X., Cortina, J. L., Saurina, J., & Granados, M. (2022). Recovery of polyphenols from Agri-food by-products: The olive oil and winery industries cases. *Foods*, 11, 362.
- Wang, C., You, Y., Huang, W., & Zhan, J. (2024). The high-value and sustainable utilization of grape pomace: A review. *Food Chemistry: X*, 101845.
- Wen, X., Zhu, M., Hu, R., Zhao, J., Chen, Z., Li, J., & Ni, Y. (2016). Characterisation of seed oils from different grape cultivars grown in China. *Journal of Food Science and Technology*, 53, 3129-3136.

## A HIGH VALUE GRAPE CULTIVAR IN TURKISH VITICULTURE: “SULTANİ ÇEKİRDEKSİZ”

### TÜRKİYE BAĞCILIĞINDA YÜKSEK KATMA DEĞERLİ BİR ÜZÜM ÇEŞİDİ: SULTANİ ÇEKİRDEKSİZ

**Mihriban BATUK**

Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Bahçe Bitkileri Anabilim Dalı, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5520-1980>

**Nurhan KESKİN**

Van Yüzüncü Yıl Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-2332-1459>

**Fadime ATEŞ**

Manisa Bağcılık Araştırma Enstitüsü Müdürlüğü, Manisa, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-4466-4573>

**Birhan KUNTER**

Ankara Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü Ankara, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-7112-1908>

#### ÖZET

**Giriş ve Amaç:** Çekirdeksiz üzüm, Dünya Sağlık Örgütü'nün sağlıklı gıdalar listesinde yer alan zengin içerikli fonksiyonel üründür. Türkiye, çekirdeksiz kuru üzüm üretiminde ve ihracatında dünya lideridir. Manisa-İzmir-Denizli yörelerinde yoğun yetiştirilen Sultani çekirdeksiz üzüm çeşidi, taze tüketim ve kuru üzüm olarak küresel pazarda büyük bir ticari hacme sahiptir. Ülkemiz bağcılığında ise stratejik bir ürün olarak öne çıkmaktadır. Bu çalışmada, Sultani Çekirdeksiz'in üretim potansiyeli, ekonomik getirisi ve katma değer oluşturma kapasitesi ele alınmıştır.

**Materyal ve Yöntem:** Araştırma kapsamında, Sultani Çekirdeksiz'in dünya ve Türkiye için üretim ve ticari kapasitesi incelenmiştir. Çalışmada, literatür taramasına dayalı analizler yapılmış, sektör temsilcilerinden alınan bilgiler ile saha gözlemleri birleştirilmiş ve 2023-2024 sezonuna ait sektör değerlendirmesi yapılmıştır.

**Bulgular:** Sultani Çekirdeksiz, Türkiye'nin toplam kuru üzüm ihracatının %90'ını oluşturmaktadır. Modern bağcılık tekniklerinin uygulanması, ürün verimini artırırken, kaliteyi de dünya standartlarına taşımaktadır. Özellikle organik ve sürdürülebilir üretim uygulamaları, uluslararası pazarlarda daha yüksek fiyatlarla alıcı bulmayı sağlamaktadır. 2023-2024 sezonunda Türkiye'nin çekirdeksiz kuru üzüm ihracatı, miktar bazında %20 düşüşle 207 bin ton olurken, döviz geliri %11 artışla 490 milyon dolara ulaşmıştır. Avrupa Birliği, toplam ihracatın %78'ini oluşturarak en büyük pazar olmayı sürdürmüş ve özellikle İngiltere, Hollanda ve Almanya öne çıkmıştır. Ayrıca Uzakdoğu ve Güneydoğu Asya ülkelerine ihracatta %27 artış

kaydedilmiştir. Rekolteadaki düşüş, iklim değişikliğine bağlı olumsuz etkilerden kaynaklanmış ve uzun yıllar ortalamasının 100 bin ton altında kalmıştır.

**Tartışma ve Sonuç:** Sultani Çekirdeksiz, Türkiye'nin bağcılık sektöründe yüksek katma değerli bir ürün olmaya devam etmektedir. Rekolte düşüşüne rağmen elde edilen döviz artışı, ihracattaki başarısının ve uluslararası pazar değerinin yüksek bir konumda olduğunu göstermektedir. Bu bağlamda, sürdürülebilir üretim uygulamalarına yönelerek kalite ve verimliliğin artırılması önemlidir.

**Anahtar Kelimeler:** Türk bağcılığı, Sultani Çekirdeksiz, Kuru üzüm ihracatı, Yüksek katma değerli ürün, Sürdürülebilir üzüm üretimi

## ABSTRACT

**Introduction and Purpose:** Raisins are rich and functional products included in the World Health Organization's list of healthy foods. Türkiye is the global leader in seedless raisin production and export. The "Sultani Çekirdeksiz" grape variety, predominantly grown in the Manisa, İzmir and Denizli region, is a product of significant commercial value both as fresh fruit and as raisins in global markets. Within Turkish viticulture, it stands out as a strategic product. This study examines the production potential, economic benefits, and value-adding capacity of "Sultani Çekirdeksiz".

**Materials and Methods:** The study analyzed the production and trade capacities of "Sultani Çekirdeksiz" for both Türkiye and the world. Literature-based analyses were conducted, combined with insights from industry representatives and field observations, along with a sectoral assessment of the 2023-2024 season.

**Results:** "Sultani Çekirdeksiz" grapes account for 90% of Türkiye's total raisin exports. The application of modern viticulture techniques enhances both productivity and quality, bringing it to global standards. Organic and sustainable production practices, in particular, enable the product to achieve higher prices in international markets. In the 2023-2024 season, Türkiye's seedless raisin exports decreased by 20% in amount to 207.000 tons, while foreign exchange revenue increased by 11% to reach \$490 million. The European Union maintained its position as the largest market, constituting 78% of total exports, with the United Kingdom, the Netherlands, and Germany leading. Additionally, exports to East and Southeast Asian countries rose by 27%. The decline in yield was attributed to adverse effects of climate change, with production falling 100.000 tons below the long-term average.

**Discussion and Conclusion:** "Sultani Çekirdeksiz" continues to be a high-value product in Türkiye's viticulture sector. Despite the decline in yield, the increase in foreign exchange earnings highlights the success of exports and the product's strong position in international markets. In this context, focusing on sustainable production practices to improve quality and efficiency is essential.

**Key Words:** Turkish viticulture, Sultani Çekirdeksiz, Raisin exports, High value product, Sustainable grape production

## GİRİŞ

Üzüm, içerdiği şekerler, mineraller, organik asitler, enzimler, vitaminler ve fenolik bileşiklerle besin değeri yüksek bir ürün, farklı tat ve aroma özellikleriyle; sofralık, kurutmalık, şaraplık ve sıralık tüketimde tercih edilen bir meyvedir. Gıda başta olmak üzere, pek çok sektörde hammadde olarak kullanıma uygunluğu, istihdam oluşturmaya ve yüksek ihracat potansiyeline

sahip olması gibi özellikleriyle, besin kaynağı olmasını yanı sıra, sanayi için de tüm dünyada stratejik bir ürün olarak önemli bir yere sahiptir.

Dünya Sağlık Örgütü (WHO) ile Gıda ve Tarım Örgütü (FAO) tarafından kuru üzümün amino asitler yönünden gerekli dengeyi sağladığı kabul edilmiştir (Batu, 1993) Beyaz, renkli çekirdekli veya çekirdeksiz üzümün 100 gramında 80.54 g su, 69 kcal (288 kJ) enerji, 0.72 g protein, 0.16 g yağ, 0.48 g kül, 18.10 g karbonhidrat, 0.9 g lif, 15.48 g toplam şeker, 0.15 g sakkaroz, 7.20 g glukoz, 8.13 g früktoz, 10 mg kalsiyum, 0.36 mg demir, 7 mg magnezyum, 20 mg fosfor, 191 mg potasyum, 2 mg sodyum, 0.07 mg çinko, 0.127 mg bakır, 0.071 mg mangan, 0.1 µg selenyum, 10.8 mg C vitamini, 0.069 mg thiamin, 0.070 mg riboflavin, 0.188 mg niacin, 0.086 mg B6 vitamini, 39 µg β-karoten, 0.19 mg E vitamini ve birçok yağ asidi bulunmaktadır (Çelik, 2014). Yenilebilir 100 gram taze asma yaprağında ise 73.32 g su, 93 kcal (390 kJ) enerji, 5.60 g protein, 2.12 g toplam yağ, 1.65 g kül, 17.31 g protein, 11 g toplam lif, 6.30 g toplam şeker, 363 mg kalsiyum, 2.63 mg demir, 95 mg magnezyum, 91 mg fosfor, 272 mg potasyum, 9 mg sodyum, 0.067 mg çinko, 0.415 mg bakır, 2.855 mg magnezyum, 0.9 µselenyum, 11.1 mg C vitamini, 0.040 mg thiamin, 0.354 mg riboflavin, 2.362 mg niasin, 0.4006 B6 vitamini, 27.251 IU A vitamini, b16.194 µg beta karoten, 2 mg E vitamini, 108.6 µg K vitamini, 0.336 g doymuş yağ asidi ve 0.081 g doymamış yağ asidi içermektedir (Lim, 2013). Üzümdeki demir +2 formunda olup vücut tarafından emilimi kolaydır (Gülcü ve vd., 2008).

FAO (2024) verilerine göre 2022 yılında Dünya’da yaklaşık 6.7 milyon ha alanda 75 milyon ton yaş üzüm üretimi gerçekleşmiştir. Türkiye ise, 384.536 ha alan ve 4.2 milyon ton üretim ile Dünya bağ alanı ve yaş üzüm üretiminin % 6’sını karşılamaktadır (TÜİK, 2024). Türkiye bağ alanı bakımından İspanya, Fransa, İtalya ve Çin’den sonra 5. sırada yer alırken, üzüm üretimi bakımından Çin, İtalya, Fransa, İspanya ve ABD’den sonra 6. sıradadır (FAO, 2024). Türkiye’de 2023 yılında üretilen 3.400.000 ton yaş üzümün %53’ü sofralık, %38’i kurutmalık ve %9’u şaraplık-şıralık olarak değerlendirilmiştir (TÜİK, 2024). Bunun dışında üzüm, pekmez, pestil, köfter, bulama ve sirke olarak sanayide yerel ürünlerin üretiminde de önemli bir hammaddedir.

Sultani Çekirdeksiz (*Vitis vinifera* L.) üzüm çeşidi, meyvesi; sofralık, kurutmalık ve şaraplık-şıralık olarak yaprağı ise sarmalık olarak değerlendirilen katma değeri yüksek bir üzüm çeşididir. Ege Bölgesi'ne ait olan bu çeşit, ilk kez 1838 yılında İzmir'den Girit'e, 1879 yılında Kaliforniya'ya (Aybers, 1954) ve 1895 yılında Yunanistan'a (Kenber, 1938) götürülmüştür (Yağcı ve İltir, 2018). Çekirdeksiz üzümün Avustralya'ya yayılması ise, İzmir'deki Rum bağcılarının bu ülkeye göç etmeleriyle gerçekleşmiştir (Reşat, 1931). Bu çeşit, ABD'de Thompson Seedless, Yakınoğu'da Sultanina veya Sultanieh, Orta Asya'da Oval Kışmış, Güney Afrika ve Avustralya'da Sultana veya Sultanina, Rusya'da ise Akkışmış olarak adlandırılmaktadır (Winkler vd., 1974).

Bu çalışmada, Sultani Çekirdeksizin üretim potansiyeli, ekonomik getirisi ve katma değer oluşturma kapasitesi ele alınmıştır.



## MATERYAL VE YÖNTEM

Çalışmanın materyalini Sultani Çekirdeksiz (Şekil 1) üzüm çeşidi oluşturmaktadır. Çalışma kapsamında, Sultani Çekirdeksiz'in dünya genelinde ve Türkiye'deki üretim ile ticari potansiyeli ele alınmış, literatüre dayalı analizlerin yanı sıra, sektör temsilcilerinden edinilen bilgiler ve saha gözlemleri bir araya getirilerek 2023-2024 sezonuna yönelik kapsamlı bir sektör analizi gerçekleştirilmiştir.



Şekil 1. Sultani Çekirdeksiz (Foto: Doç. Dr. Fadime ATEŞ)

## BULGULAR

### Sultani Çekirdeksiz'in Sofralık Üzüm Bakımından Katma Değeri

Ege Bölgesi, yaş üzüm üretiminin yaklaşık yarısını tek başına karşılamaktadır ve sofralık üzüm üretiminde de önemli bir paya sahiptir. Sofralık üzüm üretimi ve ihracatında Sultani Çekirdeksiz üzüm, açık ara lider konumdadır. Manisa, Denizli ve İzmir illerinde yoğun olarak yetiştirilen bu değerli çeşit, genellikle kurutmalık olarak değerlendirilse de bitki gelişim düzenleyiciler (BGD) ve çeşitli kültürel uygulamalarla sofralık tüketim amacıyla da yaygın bir şekilde üretilmektedir (Söylemezoğlu vd. 2020)

Türkiye, 2020 yılında 110 milyon 734 bin dolarlık Sultani Çekirdeksiz sofralık üzüm ihracatı yaparken, ilk sırada 65 milyon dolarla Rusya Federasyonu yer almıştır. İkinci sıranın sahibi 13,4 milyon dolarla Ukrayna olurken, Almanya 6,6 milyon dolarlık alım yapmıştır. Polonya'ya 5 milyon dolarlık ve Beyaz Rusya'ya 3,4 milyon dolarlık sofralık Sultani Çekirdeksiz üzümü ihraç edilmiş ve ihraç edilen ülke sayısı ise 57 olmuştur (EİB, 2020). 2023 yılında Sultani Çekirdeksiz ihracatından elde edilen gelir 134,6 milyon dolardır. 2023 yılında 87 milyon dolar olan Sultani Çekirdeksiz ihracatımızın 2024 yılında 100 milyon doların üzerine taşınması hedeflenmektedir (EİB, 2023).

## Sultani Çekirdeksiz'in Kuru Üzüm Bakımından Katma Değeri

Türkiye, dünyanın en büyük çekirdeksiz kuru üzüm üreticisi ve ihracatçısı konumundadır. Sultani Çekirdeksiz, Türkiye'nin toplam kuru üzüm ihracatının %90'ını oluşturmaktadır. Ülkemiz, dünya genelindeki ortalama üretimin %20'sine denk gelen 280-300 bin tonluk üretim kapasitesi ve 260 bin tonluk ihracatıyla hem üretimde hem de ihracatta liderdir. Türkiye'de çekirdeksiz üzüm üretimi ağırlıklı olarak Ege Bölgesi'nde yapılmakta olup, Manisa (%87), İzmir (%9) ve Denizli (%4) bu üretimde başı çeken iller arasındadır (TMO, 2020).

2023-2024 sezonunda Türkiye'nin çekirdeksiz kuru üzüm ihracatı, miktar bazında %20 düşüşle 207 bin ton olurken (Manisa Ticaret Borsası, 2024), döviz geliri %11 artışla 490 milyon dolara ulaşmıştır. Avrupa Birliği, toplam ihracatın %78'ini oluşturarak en büyük pazar olmayı sürdürmüştü ve birlikte özellikle İngiltere, Hollanda ve Almanya öne çıkmıştır (Tablo 1). Ayrıca Uzakdoğu ve Güneydoğu Asya ülkelerine ihracatta %27 artış kaydedilmiştir. Rekolteadaki düşüş, iklim değişikliğine bağlı olumsuz etkilerden kaynaklanmış olup, ortalama, uzun yıllar 100 bin tonun altında kalmıştır.

Tablo 1. Çekirdeksiz kuru üzüm ihracatı yapılan ülkeler (Anonim, 2024)

Ülke Adı	2021-2022 Miktar (Ton)	2021-2022 Tutar (1000\$)	2022-2023 Miktar (Ton)	2022-2023 Tutar (1000\$)
İngiltere	64.364	111.049	65.314	108.402
Almanya	35.131	62.293	31.168	53.623
Hollanda	23.721	41.850	31.085	52.003
İtalya	20.093	34.486	17.994	29.584
Fransa	15.711	27.624	15.983	26.387
Avustralya	16.906	28.602	11.883	19.548
Japonya	6.272	13.245	8.286	17.381
İspanya	7.292	12.852	8.260	15.605
Kanada	8.061	13.406	9.179	14.985
Polonya	5.726	9.199	7.049	10.672
Belçika	5.109	8.630	5.031	8.168
İrlanda	4.449	7.150	4.146	6.673
İsveç	1.949	4.961	2.044	5.193
Çin	2.452	4.444	2.380	4.487
Avusturya	1.941	3.407	2.478	4.374
Yeni Zelanda	3.519	6.284	2.518	4.266
Rusya	2.477	4.723	2.223	4.117
Brezilya	945	1.527	2.375	3.691
İsviçre	2.603	5.836	1.590	3.387
Yunanistan	1.435	2.329	1.920	3.291
<b>İlk 20 Ülke Toplamı</b>	<b>230.156</b>	<b>403.897</b>	<b>232.907</b>	<b>395.836</b>
<b>Diğer Toplam</b>	<b>22.081</b>	<b>37.728</b>	<b>26.650</b>	<b>44.576</b>
<b>Avrupa Ülkeleri</b>	<b>197.462</b>	<b>345.413</b>	<b>205.020</b>	<b>345.656</b>
<b>Genel Toplam</b>	<b>252.237</b>	<b>441.625</b>	<b>259.558</b>	<b>440.412</b>

Kuru üzüm, “bandırılmış” ve “naturel” olarak iki ana gruba ayrılır. Naturel kuru üzüm, hasat edilen üzümlerin herhangi bir işlem görmeden doğrudan sergi alanında kurutulmasıyla elde edilir. Bandırılmış kuru üzüm ise üzümlerin, “potasa” olarak bilinen özel bir bandırma çözeltilisine daldırıldıktan sonra sergi alanında kurutulmasıyla üretilir. Bandırma işleminde kullanılan çözeltilinin, çevresel koşullara bağlı olarak doğru oranda hazırlanması büyük önem

taşır. Ege Bölgesi'nde ideal bandırma çözeltilisi, %5 potasyum karbonat ve %1 zeytinyağı karışımı olarak önerilmektedir (Güler, 2019).

Çekirdeksiz kuru üzümde, "Türk tipi üretim" kalite belirlemede ve fiyatlandırmada önemli bir rol oynamaktadır. Türk tipi üretimde, açık sarı renkli taneler yüksek kaliteyi temsil eder. TS 3411 standardına göre, 5 farklı tip numarası belirlenmiştir. En düşük kalite, siyah ve koyu kahverengi tanelerin çoğunlukta olduğu 7 numara olarak tanımlanırken, en yüksek kalite, açık sarı tanelerin hakim olduğu 11 numara olarak belirlenmiştir (Anonim, 2022).

### **Sultani Çekirdeksiz'in Sarmalık Yaprak Bakımından Katma Değeri**

Ege Bölgesi, özellikle Manisa ili geniş üzüm bağları ile yaş üzüm, kurutulmuş üzüm ve asma yaprağının üretim merkezi konumundadır. Bölgede yaş meyve sebze üretimi ana geçim kaynaklarından biridir. Türkiye'de asma yaprağının en çok üretildiği il Manisa'dır. Dünyaca ünlü Sultani Çekirdeksiz üzümü, asma yaprağının inceliği, altının tüysüz olması, kendine has tadı ve aroması ile bilinmektedir. Çekirdeksiz kuru üzüm olarak dünyanın dört bir yanına ihraç edilmesinin yanında, asma yaprağı da dış pazarlarda çok rağbet gören, özellikle son yıllarda 800 bin dekarlık bir alanda üretim yapan 50 bin ailenin ikinci gelir kaynağı olmuştur (Anonim, 2021).

Ülkemiz için de önemli ihracat ürünü olan asma yaprağı gerek yaprak olarak gerekse de sarması olarak, Akdeniz ülkeleri başta olmak üzere dünyada çok büyük bir talep görmektedir. Hazır yemek endüstrisinde kendine yer bulan salamura yaprağına artan bir talep söz konusudur. Çiftçiler, toplanan asma yapraklarını, il genelinde oluşturulan asma yaprağı alım merkezlerine satarak ek gelir elde etmektedir. Üreticiler tarafından satın alınan asma yaprakları, salamura ve yaprak sarma olarak yurtiçine ve yurtdışına sevk edilmektedir. Salamura yaprak, vakumlu paketlerde, kavanozlarda ve pet şişelerde satışa sunulmaktadır. Hâlihazırda Avrupa Birliği ülkeleri başta olmak üzere, birçok ülkeye ihracat gerçekleştirilen sektörde, yükselen bir ihracat performansı mevcuttur. Manisa ilinde 2000'li yıllarda sadece beş ülkeye 2 bin ton salamura yaprak ihracı yapılırken; 2022 yılının da 50 farklı ülkeye ve 35 bin tona ulaşmıştır (Anonim, 2023). Ancak son yıllarda asma yaprağında kalıntı sorunu nedeniyle Avrupa Birliği'ne ihracatta sorunlar yaşanmaktadır.

### **Sultani Çekirdeksiz'in Şarap Olarak Katma Değeri**

Sultani Çekirdeksiz çeşidi, son yıllarda meyve ve çiçek aromalarının zengin yapısıyla şarap üretiminde giderek önem kazanmaya başlamıştır. Meyve aromalarının zengin, damakta tatlı ifade bırakan, zarif ve kolay içimli sek şaraplar vermesi, şarap üreticilerince tercih edilmesinin ana nedeni olmuştur. Asitliğinin düşük oluşu, üzümün şarap üretimi bakımından olumsuz yönünü oluşturmaktadır. Bu nedenle yüksek asitli şaraplarla harmanlanarak asitliği dengelenebilmektedir (Kaya, 2017).

### **Sultani Çekirdeksiz'in Organik Kuru Üzüm Olarak Katma Değeri**

Organik üzüm üretimi dünyada sınırlı sayıda ülkede gerçekleştirilmektedir. FİBL (Forschung Institute für Biologischen Landbau; Research Institute of Organic Agriculture; Organik Tarım

Arařtırmaları Enstitüsü) 2018 verilerine göre dünyada 379.555 ha alanda organik üzüm üretilmekte olup, bu rakam dünya üzüm üretim alanının %5.3'ünü oluřturmaktadır. zm, lkemizde yetiřtirilen 197 organik ürün içerisinde en önemlilerinden birisidir. 1985 yılından itibaren organik kuru üzüm üreten ve ihraç eden Türkiye, organik kuru üzüm üretiminde dünya lideri konumundadır. FİBL 2018 verilerine göre Türkiye'de 13.961 ha alanda organik üzüm üretimi gerçekleřtirilmiř olup bu rakam Türkiye'nin toplam üretim alanının %3.2'sini oluřturmuřtur (Lernoud ve Willer, 2019a, 2019b). Türkiye'nin 2023 yılında toplam organik üzüm üretimi, geçiř süreci alanları da dahil olmak üzere 7.590 hektarlık bir alanda 123.144 ton olarak kaydedilmiřtir. Aynı yıl, 6.581 ton organik üzüm ve üzüm ürünü ihracatı gerçekleřtirilmiř ve bu ihracattan 21.125.089 ABD doları gelir saėlanmıřtır. Organik zm üretiminin önemli bir bölümü, ekirdeksiz kuru zm Őeklinde ihraç edilmektedir (TOB, 2024).

Türkiye'nin organik ekirdeksiz kuru üzüm ihracatı yaptığı en önemli lkeler, Almanya, Birleřik Krallık, İsviçre, Fransa ve Hollanda'dır. Ülkemiz pazarında ise konvansiyonel üzümde olduėu gibi organik ekirdeksiz kuru üzümde de tüketim oldukça düřüktür.

## **TARTIřMA VE SONUÇ**

Sultani ekirdeksiz zm, Türkiye baėcılıėında yüksek katma deėer yaratma potansiyeline sahip stratejik bir üründür. Türkiye'nin bu çeřitteki küresel liderliėini sürdürmesi için inovatif tarım uygulamaları, kaliteli üretim teknikleri ve etkili pazarlama stratejileri benimsenmelidir. Dünya genelinde kuru üzüm talebindeki artıř, Türkiye için önemli fırsatlar oluřturmaktadır. Daha fazla pazar çeřitliliėi ve sürdürülebilir üretim yöntemleri ile sektörde büyüme saėlanabilir. Özellikle Türkiye'nin Avrupa pazarındaki lider konumu güçlendirilmelidir. İklım deėiřikliėi ve azalan su kaynakları, sektörün sürdürülebilirliėini tehdit ettiėi için modern sulama sistemlerinin yaygınlařtırılması ve yenilikçi tarım yöntemlerinin desteklenmesi önerilmektedir. Sarmalık yaprak kalıntı sorununun çözülmesi için Maksimum Resid (Kalıntı) Limiti (MRL) deėerlerinin yeniden gözden geçirilmesi ve çiftçilerin ilaç kullanımı konusunda bilinçlendirilmesi önemlidir.

Sonuç olarak, Sultani ekirdeksiz üzüm çeřidi, sadece ekonomik bir deėer deėil, aynı zamanda Türkiye'nin baėcılık geleneėini ve zengin tarımsal mirasını temsil eden bir sembol niteliğindedir. Bu potansiyelin doėru yönetimi, sürdürülebilir kalkınma hedeflerine önemli bir katkı saėlayabilir.

## **KAYNAKLAR**

Anonim, 2021. Manisa İli Alařehir İlçesi Yaprak Salamura Tesisi n Fizibilite Raporu. Zafer Kalkınma Ajansı, 55 s.

Anonim, 2022, Türk Standardı ekirdeksiz kuru üzüm ([www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2005/06/20050603-10.htm](http://www.resmigazete.gov.tr/eskiler/2005/06/20050603-10.htm)) (Eriřim: 23.12.2023).

Anonim, 2023.<http://www.tuik.gov.tr/bitkiselapp/bitkisel.uzum>. (09.03.2023).

Anonim, 2024. Manisa Ticaret Borsası ekirdeksiz Kuru zm Sektör Raporu. Haziran, 2024.

Aybers, N., 1954, zmlerin Sun'i Kurutulması. İstanbul Teknik Üniversitesi, Makine Fakültesi, Isı Tekniėi ve Ekonomisi Arařtırma Kurumu Bülteni, No: 1, İstanbul.

- Batu, A., 1993. Kuru Üzüm ve Pekmezin İnsan Sağlığı ve Beslenmesi Açısından Önemi. *Gıda*, 18(5): 303-307
- Çelik, H. (2014). Üzümün besin değeri. *Türkiye Tohumcular Birliği Dergisi*, 3(11), 18-21.
- EİB, 2020. Ege İhracatçı Birkileri. <https://www.eib.org.tr/> (Erişim tarihi: 20.11.2024).
- FAO (2022). Food and Agriculture Organization of the United Nations. <https://www.fao.org/statistics/en> (Erişim 14.11.2024).
- Gülcü, M., Demirci A.Ş., Güner K.G., 2008. Siyah Üzüm, Zengin Besin İçeriği ve Sağlık Açısından Önemi. Türkiye 10. Gıda Kongresi, 179-182.
- Güler, A. 2019. “Çekirdeksiz kuru üzüm üretim teknolojisi”, <https://arastirma.tarimorman.gov.tr/manisabagcilik/Belgeler/genelbagcilik/UZUM%20KURU%20TMA%20ALI%20GULER.pdf> (Erişim tarihi: 18 Aralık 2019).
- Kaya, Z. (2017). Şarap üretimi ve kalite. *Aydın Gastronomy*, 1(2), 17-30
- Kenber, L.A., 1938. Ana Yurdu Türkiye Olan Ürünlerin Tarihi ve Ekonomik Bitkilerin Biyojeografisi. Tan Matbaası, Ankara.
- Lim, T.K., 2013. Edible Medicinal and Non-Medicinal Plants. Volume 6, Fruits. Vitaceae: 450-482p. Springer Science and Business Media Dordrecht.
- Lernoud, J., & Willer, H. (2019). Organic Agriculture Worldwide: Key results from the FiBL survey on organic agriculture worldwide 2019. *Research Institute of Organic Agriculture (FiBL), part, 1*.
- Lernoud, J., & Willer, H. (2019). Organic Agriculture Worldwide: Key results from the FiBL survey on organic agriculture worldwide 2019 Part 2: Crop data.
- TMO, 2020. Toprak Mahsülleri Ofisi. <https://www.tmo.gov.tr/>
- Manisa Ticaret Borsası (2024). 2024 Yılı Çekirdeksiz Kuru Üzüm Sektör Raporu. <https://www.manisatb.org.tr/UserFiles/Download/2023-24-Cekirdeksiz-kuru-uzum-sektor-raporu.pdf> (Erişim 26.11.2024).
- TOB (2024). Tarım ve Orman Bakanlığı Bitkisel Üretim Genel Müdürlüğü. <https://www.tarimorman.gov.tr/Konular/Bitkisel-Uretim/Organik-Tarim/Istatistikler> (Erişim 28.11.2024)
- Reşat, 1931. Kuru Üzümcülük. Birinci Ziraat Kongresi, İhtisas Raporları. Milli İktisat ve Tasarruf Cemiyeti Yayınları, Ankara.
- Söylemezoğlu, G., Çelik, H., Kunter, B., Ünal, A., Özer, C., Kiracı, M. A., ... & Karaman, H. T. (2020). Bağcılıkta mevcut durum ve gelecek. Türkiye Ziraat Mühendisliği IX. Teknik Kongresi, 13-17. Ankara.
- TÜİK (2022). Türkiye İstatistik Kurumu, Bitkisel Üretim İstatistikleri. <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?kn=92&locale=tr> (Erişim 14.11.2022).
- TÜİK (2024). Türkiye İstatistik Kurumu, Bitkisel Üretim İstatistikleri. <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?kn=92&locale=tr> (Erişim 4.11.2024)
- Winkler, A.J., Cook, J.A., Kliewer, W.M., & Lider, L.A. (1974). General viticulture. University of California Press. Berkeley. California. 710 p.
- Yağcı, A., & İlter, E. (2018). Sultani Çekirdeksiz üzüm tiplerinin hasat sırasındaki verim ve bazı kalite özellikleri. *Türkiye Tarımsal Araştırmalar Dergisi*, 5(3), 286-292.

## **A STUDY OF THE FACTORS INFLUENCING AGRITOURISM DEVELOPMENT AT BAO GIA FARM, HAU GIANG PROVINCE, VIETNAM**

**Nguyen Thi Huynh PHUONG**

School of Hospitality and Tourism, Hue University School of Social Sciences and  
Humanities, Can Tho University

**Nguyen Trong NHAN**

School of Social Sciences and Humanities, Can Tho University

**Nguyễn Trung HIEU**

Tour guide in Can Tho city

### **Abstract**

Agritourism provides a valuable platform for combining tourism and agriculture, resulting in a range of financial, educational, and social benefits for tourists, producers, and communities. Nestled in Hau Giang province, Bao Gia Farm stands out as a promising hub for agritourism growth, characterized by its distinctive agritourism products and services, unspoiled environment, and serene vistas. The study methods comprised the utilization of secondary data collection, on-site surveys, and interviews with 120 domestic tourists who explored agritourism at Bao Gia Farm. Exploratory factor analysis and linear regression analysis were employed for analysis. The research outcomes reveal five pivotal factors influencing agritourism development at Bao Gia Farm: Security and safety, Human resources, Quality of agritourism products and services, Infrastructure and Agritourism resources. Based on the aforementioned, the paper put forward several solutions to bolster the advancement of agritourism in this destination.

**Key words:** Factors, agritourism, Bao Gia Farm, Hau Giang province.

### **INTRODUCTION**

Agritourism has emerged as a valuable strategy for promoting economic diversification, increasing income, and improving the quality of life in rural communities (Sharon & Kirsty, 2010; Yeboah et al., 2017). Agritourism is characterized by increasing income for farmers and their families, diversifying income sources to reduce economic risks, and encouraging investment in infrastructure and tourism services (Barbieri & Mahoney, 2010). Agritourism brings diverse economic benefits, contributing to the promotion of sustainable economic development in rural areas (Li, 2012). One important factor is the creation of additional income sources for farming households. Instead of relying solely on income from traditional agricultural activities, farms can leverage tourism to increase revenue. By organizing tours, seasonal harvest activities, and special events, farmers can attract visitors and charge admission fees. This not only helps stabilize income but also creates new business opportunities and diversifies revenue sources (Mirjam et al., 2021). In addition, agritourism facilitates direct marketing of agricultural products. Farms can sell fresh products and processed goods right on-site, eliminating intermediaries and increasing product value. The active involvement of local residents is instrumental in ensuring the long-term sustainability of agritourism, leading to local economic growth and improved living standards (Bagi, 2012; Togaymurodov, 2023). Furthermore, local engagement strengthens social connections and community support, further nurturing sustainable development (Khanal, 2019; Dinh et al., 2022).

Located in Dong Thanh Commune, Hau Giang Province, Bao Gia Farm spans approximately 10 hectares and is continuously expanding. Strategically located in Dong Thanh Commune, Chau Thanh District, Hau Giang Province, at the crossroads of Can Tho City and Hau Giang Province. As a subsidiary of SEACORP Group, Bao Gia Farm is a brand developed by Hai Au Tourist, combining agritourism with educational activities in each experiential program. The farm has organized agritourism tours that contribute to diversifying tourism types in Hau Giang, bringing economic benefits to local people. With certifications such as GlobalGAP and JAS, Bao Gia Farm has attracted a significant number of tourists and partners, especially those interested in clean food. However, while Bao Gia Farm has introduced a fresh perspective to agritourism in Hau Giang Province, it still faces certain challenges in terms of development and visitor attraction. This study aims to analyze the potential for agritourism development at Bao Gia Farm, evaluate the factors influencing agritourism at the farm, and propose solutions to promote its growth.

## **RESEARCH METHODS**

### **Field survey method**

Thorough field surveys were conducted at Bao Gia Farm, Hau Giang province from February to May 2024, employing a variety of research methods including observations, in-depth interviews, photography, and data collection. These surveys were instrumental in assessing the potential and advantages of agritourism development, as well as identifying the current limitations in the district's agritourism initiatives.

### **Interview method via questionnaire**

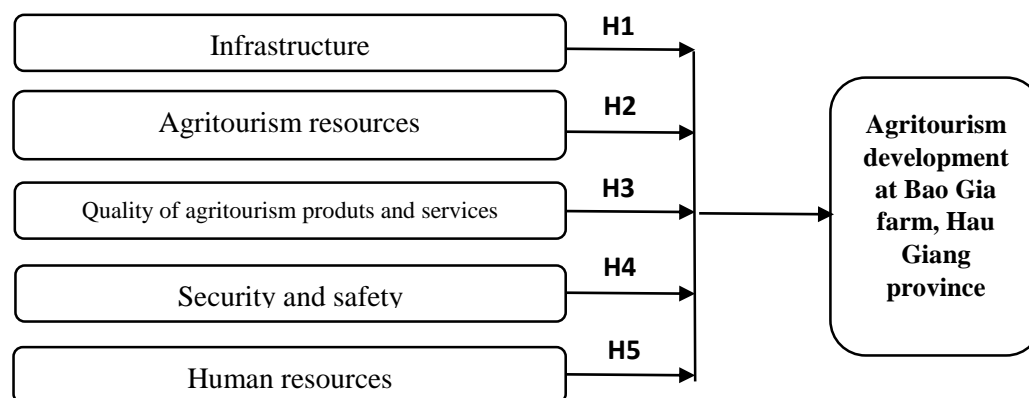
To construct a questionnaire, follow these steps: (1) identify the information to be sought; (2) select data and collect primary data; (3) develop the structure and content of the questionnaire; (4) select the scale; (5) write a draft, (6) test it experimentally, (7) edit and finalize.

**Sample size:** The study utilizes two analysis techniques, namely Exploratory Factor Analysis (EFA) and multiple linear regression analysis, to address the research problem. According to Hair et al. (2006; as cited in Tho, 2011), the number of observations should exceed 100, with a minimum ratio of 5:1 to the number of measurement variables. Since the study employs 24 measurement variables, the minimum required sample size would be  $24 \times 5 = 120$  observations. For multiple linear regression analysis, Tabachnick and Fidell (1996) suggest a minimum sample size following the formula  $n = 50 + 8 \times m$  ( $m$ : number of independent variables). In this study, there are 5 independent variables, indicating an expected sample size of  $50 + 8 \times 5 = 90$  observations. By combining these two criteria, the study necessitates collecting and analyzing a minimum of 120 valid observation variables.

A five-point Likert scale was used in the questionnaire which the authors adopted and compiled from previous studies of the literature (Strongly disagree = 1; Disagree = 2; Not sure = 3; Agree = 4; Strongly agree = 5).

**Data analysis method:** After collecting all 120 questionnaires surveyed from tourists, the authors filtered and entered data on SPSS (Statistical Package for the Social Sciences) version 20.0. The research used SPSS version 20 to analyse the data collected with Frequency, Percentage, Mean, Standard Deviation, Scale Reliability Analysis, Exploratory Factor Analysis and Linear Regression.

Through literature reviews, the proposed research model of this research is as follows:



**Figure 1: Proposed research model**

(Source: The authors' proposal, 2024)

- Hypothesis 1 (H1): There exists a positive relationship between H1 and agritourism development at Bao Gia Farm, Hau Giang province.
- Hypothesis 2 (H2): There exists a positive relationship between H2 and agritourism development at Bao Gia Farm, Hau Giang province.
- Hypothesis 3 (H3): There exists a positive relationship between H3 and agritourism development at Bao Gia Farm, Hau Giang province.
- Hypothesis 4 (H4): There exists a positive relationship between H4 and agritourism development at Bao Gia Farm, Hau Giang province.
- Hypothesis 5 (H5): There exists a positive relationship between H5 and agritourism development at Bao Gia Farm, Hau Giang province.

### 3. RESEARCH RESULTS

#### 3.1. Agritourism products and services at Bao Gia Farm

The Farm specializes in cultivating unique fruit varieties like cantaloupe, golden laksa sapota, purple longan, fire banana, and so on which are rarely found in the Mekong Delta. The vegetable section offers a diverse range of seasonal crops, including basil, Tây Nguyên wild greens, sweet cabbage, and the unique black pepper variety,... Additionally, the Farm has recently cultivated flowers like purple chrysanthemum, small chrysanthemum, and sunflowers to meet market demand. Besides, Bao Gia Farm also trades in fresh and processed agricultural products. In recent years, the Farm has expanded its cultivation to include other types of plants based on research needs and seasonal demands.

In terms of livestock, the Farm raises various animals such as wild boar, indigenous pigs, sheep, goats, rabbits,... Poultry includes native chickens, Quy Phi chickens, Dong Tao chickens, pheasants, star chickens, waterhens,... Notably, breeds like Quy Phi chickens, H'mong chickens, and Dong Tao chickens are high-value breeds found only in specific regions of Vietnam. Aquaculture is also being expanded with species like tilapia, frogs, red tilapia, eels,... In addition to providing services to customers at Bao Gia Trang Vien Resort, these agricultural products are also used to process into other products sold at Danny Green stores.

Depending on the type of tourists, Bao Gia Farm offers a variety of tailored experiences. Some of the signature programs include:

- The program "Join Us for a Home Experience"

For groups such as families, friends, and individual guests, Bao Gia Farm offers the "Come Play at Home" program with a duration of 60-90 minutes. The nature of this program is suitable for groups who want to experience but have limited time for sightseeing, those who wish to purchase agricultural products, and those looking for a short experience.



The program includes participating in activities such as harvesting crops like pumpkins, bottle gourds, watermelons, and various other vegetables. Visitors will also have the opportunity to explore the livestock, poultry, and aquatic Farming areas and experience riding motorcycles, as well as personally packaging harvested bananas, vegetables, and fruits. Payment can be made on-site for the selected agricultural products.

- The program "Amazing Race"

For high school and college student groups, Bao Gia Farm offers the "Amazing Race" program, which lasts for 4-5 hours. This program is designed for schools looking to provide students with an entertaining and team-building experience through relay games and workshops.

The program entails participants gathering at the community house to select team leaders and be paired with Farm staff as guides. The guides will lead the teams on a tour of the Farm and guide them through challenges set up at various stations. The program concludes with a community house gathering for an "end game" activity. Upon completing the games, participants can engage in workshops such as paper crafting, planting, or cooking demonstrations. Payment is made via bank transfer after contract settlement.

- Other programs can be customized based on specific customer requests

Apart from the pre-designed programs, Bao Gia Farm also offers customized programs tailored to the specific requests of customer groups. Activities can be added or removed from existing programs, and even if some groups prefer purely sightseeing without participating in activities, the Farm can provide guides. If groups wish to combine their own activities with the tour, the Farm will accommodate those requests as well.

### **3.2. Summary of the demographics of respondents**

Respondents' gender: The survey results from 120 tourists indicate that 69 of them are male, accounting for 57.5%, while 51 are female, representing 42.5%. The proportion of male tourists exceeds that of female tourists by more than 25%.

Respondents' age: Tourists aged between 18 and 29 years old constitute the highest proportion at 65%. Following this are tourists aged between 30 and 49 years old at 20.8%, with 40-49-year-olds making up 9.2%. The group aged 50-59 consists mainly of lecturers from colleges and universities leading student tours for exploration and study purposes.

Respondents' educational levels: The results show that respondents with a "University" education level make up the highest percentage at 72.5%, totaling 87 guests. This is followed by "High School" at 11.7% with 14 guests, "Vocational School/College" at 7.5% with 9 guests, "Postgraduate" at 8.3% with 10 guests, and no guests below "High School" level. This indicates that the majority of tourists are individuals with a high level of knowledge, capable of objectively assessing and evaluating tourist destinations.

Respondents' occupation: Among the participants surveyed, the group consisting of "Civil Servants/Teachers in private schools" accounts for the highest proportion at 52.5% with 63 guests. The "Students" group represents 27% with 33 guests, while the "Officers/Civil Servants" group makes up 10.8% with 13 guests, and the "Business/Trade" group accounts for 20% with 24 guests.

### **3.3. Evaluating the factors influencing agritourism development at Bao Gia Farm**

To evaluate the factors that influencing agritourism development at Bao Gia Farm, this study has analyzed exploratory factors including 5 criteria with 24 observed variables, specifically as follows:

- (1) Infrastructure (5 observed variables)
- (2) Agritourism resources (5 observed variables)
- (3) Quality of agritourism products and services (5 observed variables)
- (3) Security and safety (5 observed variables)
- (4) Human resources (4 observed variables)

To ensure the reliability of the scale and observed variables, the authors uses the method of evaluating the scale's reliability. The reliability of the scales is assessed through Cronbach's Alpha coefficient. Cronbach's Alpha coefficient is used to eliminate "junk" variables. Variables with a total correlation coefficient less than 0.3 will be excluded (Nunnally, 1978; Peterson, 1994; Slater, 1995). The scale will achieve reliability when Cronbach's Alpha coefficient is greater than or equal to 0.6. The scale will reach reliability when Cronbach's Alpha coefficient is greater than 0.6. The analysis results show that non observed variables are excluded from the model because the correlation coefficient of variables is greater than 0.3.

(1) "Infrastructure" has Cronbach's Alpha coefficient of 0.796 and has 5 variables with variable correlation coefficients ranging from 0.541 to 0.604 meeting the requirements. Thus, unobserved variables are not considered in the research model.

(2) "Agritourism resources" has Cronbach's Alpha coefficient of 0.841 and there are 5 variables with variable correlation coefficients ranging from 0.525 to 0.742 meeting the requirements. Thus, unobserved variables are not considered in the research model.

(3) "Quality of agritourism products and services": The Cronbach's Alpha coefficient for the scale is calculated at 0.763 and there are 5 variables with variable correlation coefficients ranging from 0.469 to 0.629 meeting the requirements. Thus, unobserved variables are not considered in the research model.

(4) "Security and safety" with Cronbach's Alpha coefficient of 0.808 and 5 variables with variable correlation coefficients ranging from 0.533 to 0.641 meeting the requirements. Hence, Thus, unobserved variables are not considered in the research model.

(5) "Human resources" has Cronbach's Alpha coefficient of 0.842 and there are 4 variables with variable correlation coefficients ranging from 0.617 to 0.754 meeting the requirements. Thus, unobserved variables are not considered in the research model.

(6) "General assessment" has Cronbach's Alpha coefficient of 0.775 and there are 3 variables with variable correlation coefficients ranging from 0.581 to 0.634 meeting the requirements. Thus, unobserved variables are not considered in the research model.

#### **Exploratory Factor Analysis (EFA) of Independent Variable Scales**

After the authors evaluates the reliability of the scale, there are 5 scales of independent factors with 24 observed variables eligible to conduct exploratory factor analysis. Before conducting exploratory factor analysis, the study used the KMO test (Kaiser-Meyer-Olkin Measure of sampling adequacy) and Bartlett's Test of Sphericity to check the relevance of the research data. The results from the data test show that the  $KMO = 0.765 > 0.5$ ,  $Sig = 0.000 < 0.05$  (statistically significant), the total explanatory variance is 60.375% (greater than 50%), satisfying the conditions for exploratory factor analysis.

In exploratory factor analysis, the authors used the Principal Components Analysis with Varimax rotation. In Security to ensure the practical significance of the exploratory factor analysis, it is necessary to remove the measurement variables with unsatisfactory factor loading coefficients for each factor. According to Hair and collaborators (1998), factor loading is an indicator to ensure the practical significance of exploratory factor analysis. Factor loading above 0.3 is considered to reach the minimum level for sample size 350, if the sample size is about 100, it is recommended to choose a factor loading above 0.55 and sample size is about 50, the factor loading must be above 0.75. In the study, the authors interviewed 120 respondents, so as the factor loading coefficient is above 0.55, the measurement variable is kept.

**Table 1. Rotated component matrix**

Observation variable	Factor				
	1	2	3	4	5
TNDL4	0.860				
TNDL3	0.816				
TNDL5	0.751				
TNDL2	0.743				
TNDL1	0.583				
TTAT5		0.753			
TTAT2		0.736			
TTAT3		0.711			
TTAT4		0.672			
TTAT1		0.615			
NNL2			0.840		
NNL3			0.773		
NNL4			0.762		
NNL1			0.749		
CSHT2				0.757	
CSHT5				0.736	
CSHT4				0.736	
CSHT3				0.718	
CSHT1				0.644	
CLSPDVDL2					0.806
CLSPDVDL1					0.697
CLSPDVDL4					0.671
CLSPDVDL3					0.636
CLSPDVDL5					0.724

Source: Results from the authorss' empirical data analysis survey, 2024

Based on the rotated factor matrix table (Table 1), it shows that there are 5 factors attracting domestic tourists to Bao Gia farm, of which 24 observed variables all meet the requirements (due to factor loading coefficients > 0.5).

**Factor 1** (F1) is affected by 5 observed variables: Diverse crop and livestock offerings (TNDL4); High-tech agricultural practices and certifications (TNDL3); Scenic attractions for tourists (TNDL5); Unique souvenirs and specialties (TNDL2); Clean and fresh natural environment (TNDL1). This factor is named "Agritourism resources".

**Factor 2** (F2) is affected by 5 observed variables: Absence of superstitions (TTAT5); No solicitation or coercion of customers (TTAT2); Prevention of theft and pickpocketing (TTAT3); Fair pricing in the craft village (TTAT4); No begging activities (TTAT1). This factor is named "Security and safety".

**Factor 3** (F3) is affected by 4 observed variables: Knowledgeable and skilled tourism staff (NNL2); Friendly and helpful engineers (NNL3, NNL1); Expertise in high-altitude Farming (NNL4). This factor is named "Human resources".

**Factor 4** (F4) is affected by 5 observed variables: Adequate space for sightseeing, rest, and reception (CSHT2); Availability of essential amenities like medical facilities, ATMs, and restaurants (CSHT5); Reliable communication systems (CSHT4); Clean water and sanitation facilities (CSHT3); Well-maintained roads (CSHT1). This factor is named "Infrastructure".

**Factor 5** (F5) is affected by 5 observed variables: High-quality agricultural products (CLSPDVDL 2); Diverse agricultural product offerings (CLSPDVDL 1); Opportunities for tourists to participate in Farming and raising activities (CLSPDVDL 4); Organic certification

of agricultural products (CLSPDVDL 3); Engaging accompanying activities suitable for all ages. This factor is named “Quality of agritourism products and services”.

### Exploratory Factor Analysis (EFA) of Dependent Variable Scales

Following the same procedures used for EFA analysis of independent variables, the observed variables “General assessment 1 – DGC1”, “General assessment 2 – DGC 2”, and “General assessment 3 – DGC 3” from the dependent variable group were subjected to EFA. The results of the analysis are as follows:

KMO and Bartlett's Test: KMO coefficient = 0.698 (> 0.5), Sig. = 0.000 (< 0.05).

Kaiser Criterion: Eigenvalue = 2.070.

Extracted Variance: 68.993%.

These results indicate that a single factor explains 68.993% of the data variation in the three observed variables. The extraction of just one factor for the dependent variable group is a positive outcome, suggesting that the dependent variable scale maintains unidimensionality and that the observed variables converge effectively.

### Pearson Correlation Analysis

The Pearson Correlation Analysis results indicate significant correlations between the independent variables F1\_TNDL, F2\_TTAT, F3\_NNL, F4\_CSHT, and F5\_CLDV, and the dependent variable F6\_DGC. The correlation coefficients are 0.413\*\*, 0.572\*\*, 0.520\*\*, 0.365\*\*, and 0.306\*\*, respectively. Since the significance levels (Sig.) of all independent variables in relation to the dependent variable are less than 0.01, it can be concluded that there is a linear correlation between the variables in the model with a confidence level of 99%. Additionally, there is no significant correlation among the independent variables themselves, indicating that multi-collinearity is not a concern in the regression analysis.

Among the variables, "Security and safety" has the strongest correlation with a coefficient of 0.572, while "Quality of services and products" has the weakest correlation with a coefficient of 0.306. Based on these findings, it can be concluded that these independent variables can be included in the model to explain the dependent variable "General assessment".

### Multiple Linear Regression Analysis

**Table 2: Model Summary<sup>b</sup>**

Model	R	R Square	Adjusted R Square	Std. Error of the Estimate	Durbin-Watson
1	0,704 <sup>a</sup>	0.495	0.473	0.47356	2.076

a. Predictors: (Constant), CLSVSP, TNDL, CSHT, NNL, TTAT

b. Dependent Variable: DGC

Source: Results from the authors' empirical data analysis survey, 2024

**Table 3: ANOVA**

Model	Sum of Squares	df	Mean Square	F	Sig.
1 Regression	25.086	5	5.017	22.372	0,000 <sup>b</sup>
Residual	25.566	114	0.224		
Total	50.652	119			

a. Dependent Variable: DGC

b. Predictors: (Constant), CLSVSP, TNDL, CSHT, NNL, TTAT

Source: Results from the authors' empirical data analysis survey, 2024

Through reliability assessment methods and exploratory factor analysis (EFA), the authors identified 5 scales representing factors that influence the development of agritourism at Bao Gia Farm, with 24 observed variables. Additionally, the model includes a dependent scale

representing the overall assessment of tourists regarding the development of agritourism at Bao Gia Farm, measured by 3 observed variables.

To confirm the number of factors affecting the development of agritourism at Bao Gia Farm and the strength of each factor's impact, multiple linear regression analysis was employed. The results of the data analysis indicate that the adjusted R-squared value in the model summary table is 0.473 (Table 2), meaning that the independent variables account for 47.3% of the variation in the dependent variable. The significance level (Sig.) of the F-test in the ANOVA table is 0.000 (Table 3), indicating a significant relationship between the independent and dependent variables. The variance inflation factor (VIF) of the factors in the coefficients table is less than 2 (Table 4), suggesting no multicollinearity problem. The Durbin-Watson statistic is 2.076 (Table 2), falling within the range of 1.5 to 2.5, indicating no first-order autocorrelation in the model. These findings confirm that the data is suitable for multiple linear regression analysis.

**Table 4: Coefficients<sup>a</sup>**

Model	Unstandardized Coefficients		Standardized Coefficients	t	Sig.
	B	Std. Error	Beta		
1 (Constant)	-0.615	0.424		-1.450	0.150
F1 - TNDL	0.165	0.082	0.149	1.999	0.048
F2 - TTAT	0.385	0.096	0.326	4.014	0.000
F3 - NNL	0.260	0.081	0.254	3.218	0.002
F4 - CSHT	0.170	0.080	0.154	2.122	0.036
F5 - CLSPDVDL	0.217	0.076	0.195	2.859	0.005

a. Dependent Variable: DGC

b. Predictors: (Constant), CLSVSP, TNDL, CSHT, NNL, TTAT

Source: Results from the authors' empirical data analysis survey, 2024

We have the following multiple linear regression equation:

$$Y = -0.615 + 0.326F2 + 0.254F3 + 0.195F5 + 0.154F4 + 0.149F1 + e_i$$

**Factor 2 (F2)** has a standardized coefficient of 0.326, indicating a positive and the strongest relationship with the development of agritourism at Bao Gia Farm. A one-unit increase in tourists' assessment of "Security and safety" leads to a 0.326-unit increase in the development of agricultural tourism, corresponding to an unstandardized coefficient of 0.385.

**Factor 3 (F3)** has a standardized coefficient of 0.254, also indicating a positive relationship with the development of agricultural tourism. A one-unit increase in tourists' assessment of "Human resources" leads to a 0.254-unit increase in the development of agricultural tourism, corresponding to an unstandardized coefficient of 0.260.

**Factor 5 (F5)** has a coefficient of 0.195 and is positively correlated with the development of agritourism at Bao Gia Farm. A one-unit increase in tourists' assessment of "Quality of agritourism products and services" leads to a 0.195-unit increase in the development of agricultural tourism, corresponding to an unstandardized correlation coefficient of 0.217.

**Factor 4 (F4)** has a coefficient of 0.154 and is positively correlated with the development of agritourism at Bao Gia Farm. A one-unit increase in tourists' assessment of "Infrastructure" leads to a 0.154-unit increase in the development of agricultural tourism, corresponding to an unstandardized correlation coefficient of 0.170.

**Factor 1 (F1)** has a coefficient of 0.149 and has the weakest positive relationship with the development of agritourism at Bao Gia Farm. A one-unit increase in tourists' assessment of "Agritourism resources" leads to a 0.149-unit increase in the development of agricultural tourism, corresponding to an unstandardized correlation coefficient of 0.165.

**Table 5: The level of influence of factors on the development of agritourism at Bao Gia Farm**

Factor	Standardized coefficient	Total standardized regression coefficient	Level of influence (%)
F2 - TTAT	0.326	1.108	30.24
F3 - NNL	0.254		23.56
F5 - CLSPDVDL	0.195		18.09
F4 - CSHT	0.154		14.29
F1 - TNDL	0.149		13.82

Source: Results from the authors' empirical data analysis survey, 2024

Table 5 shows that the total standardized regression coefficient for factors 1, 2, 3, 4, and 5 is 1.178. Therefore, Factor 2 contributes 30.24%, Factor 3 contributes 23.56%, Factor 5 contributes 18.09%, Factor 4 contributes 14.29%, and Factor 1 contributes 13.82%. Research findings reveal that "Security and safety" have the most significant impact on the development of agritourism at Bao Gia Farm. Other factors, in descending Security of influence, are "Human resources", "Quality of tourism products and services", "Infrastructure", and "Agritourism resources".

### **Solutions to enhance the growth of agritourism at Bao Gia Farm**

#### **Ensuring security and safety in agritourism at Bao Gia Farm**

Through research, it can be observed that "Security and Safety" is the most influential factor affecting the development of the Farm. Therefore, to ensure the stable development of Bao Gia Farm in the future, the management board needs to tighten control over strangers entering the Farm and provide additional lockers for visitors during their Farm tours. Additionally, the Farm should list and transparently disclose the prices of tourism products sold within the Farm.

#### **Improving the quality of human resources at Bao Gia Farm**

In general, the human resources serving tourists at Bao Gia Farm are highly educated and trained. However, there is a significant shortage of human resources serving as tour guides. Instead of seeking external collaborators, Bao Gia Farm can organize training sessions for engineers on guiding practices and customer care. This will not only enhance the tourist experience but also ensure that the Farm always has an adequate and competent workforce.

#### **Enhancing quality and diversifying agritourism products and services at Bao Gia Farm**

Seacorp is a conglomerate with diverse businesses. Bao Gia Farm can leverage this advantage to expand further by: collaborating with SeaFarm (a company within the Seacorp group) for infrastructure and technical development; coordinating with another company within Seacorp for the growth of biological resources. Additionally, partnerships can be established with service and product providers such as Danny Green and Bao Gia Trang Vien, both subsidiaries of Seacorp, to create a large interdependent tourism network in Hau Giang and Can Tho.

### **Upgrading infrastructure and technical facilities for agritourism at Bao Gia Farm**

The Farm may consider adding resting areas, expanding greenhouse and fish pond zones to provide additional attractions for visitors. Planning flower planting areas to create picturesque spots for visitors to take photos can help spread more images of the Farm through tourists. Furthermore, the Farm could renovate, expand, and modernize restroom facilities as this is an aspect that most tourists are likely to pay attention to when visiting a tourist destination.

### **Strengthening promotion and marketing of agritourism at Bao Gia Farm**

Tourism advertising plays a crucial role in developing tourist destinations, helping various customer segments become aware of the agritourism products of Bao Gia Farm. This serves as a means to provide customers with information about the Farm such as experiential tour programs, service packages, attractive seasonal offers, and more. Moreover, Bao Gia Farm needs to employ various methods to enhance effectiveness, including advertising on mass media platforms (radio broadcasts, travel magazines, documentaries, websites), designing and printing large-sized billboards on national highways to attract attention. Concurrently, creating high-quality promotional materials highlighting the prominent features of Bao Gia Farm like the natural landscapes, organic agriculture, and distributing them in locations with a high customer presence such as supermarkets, tourist spots, amusement parks, entertainment centers, etc.

### **Enhancing local government support**

The Department of Agriculture and Rural Development of Hau Giang province should intensify the implementation of supportive policies for the development of agricultural land to create opportunities for the expansion of Bao Gia Farm. Clear regulations on agricultural land use should also be established to prevent environmental pollution in rural areas.

The Department of Culture, Sports, and Tourism of Hau Giang province should provide support and facilitate partnerships with local and external travel agencies to develop tours that include visits to Farms. This type of tourism, which has been successfully implemented in many provinces in our country, attracts numerous visitors and can be a new and promising approach for tourism development.

## **CONCLUSION**

Bao Gia Farm is a novel agritourism destination with great potential in the market, offering a diverse range of agritourism products such as Farm tours, harvesting experiences, and hands-on Farming activities with engineers, as well as workshops, team building, and educational programs. However, the Farm is still in the early stages of tourism development and has yet to fully exploit its existing resources. The findings show that “Security and safety” have the most significant impact on the development of agritourism at Bao Gia Farm. Other factors, in descending Security of influence, are “Human resources”, “Quality of tourism products and services”, “Infrastructure”, and “Agritourism resources”. To foster the growth of agritourism at Bao Gia Farm, these factors should be carefully considered to maximize strengths and address weaknesses. The manager board should prioritize investments, develop a comprehensive strategy, and provide appropriate guidance to enhance the development of agritourism products.

## **REFERENCES**

- Bagi, F. S., & Reeder, R. J. (2012). Factors Affecting Farmer Participation in Agritourism. *Agricultural and Resource Economics Review*, 41(02), 189–199. doi:10.1017/s1068280500003348
- Cerutti, A. K., Beccaro, G. L., Bruun, S., Donno, D., Bonvegna, L. and Bounous, G. (2016), Assessment methods for sustainable tourism declarations: The case of holiday Farms, *Journal of Cleaner Production*, vol. 111: pp. 511-519







Energy efficient use in landscape architecture has an encouraging importance such as increasing the use of renewable energy and raising public awareness in social areas. However, while solar, wind, biomass and geothermal energy can be easily used in landscape architecture in cities, areas with dense settlements, coastal areas, national gardens, parks, public spaces, children's playgrounds, they should be included in landscape design processes and handled with holistic approaches. Thus, landscape designs should be supported by landscape planning processes that ensure the effective use of renewable energy resources and develop with the principle of sustainability within the balance of conservation and utilization (Acaray, 2023). Landscape architecture is increasingly turning to energy efficiency and renewable energy solutions to address environmental challenges and implement sustainability principles. Challenges related to global warming, environmental pollution and energy consumption make it even more important to integrate renewable energy sources into landscape design. In this study, the environmental, economic and social benefits of using renewable energy in landscape projects will be discussed. In addition, studies on the integration of different energy sources such as solar, wind, biomass and geothermal energy into landscapes will be discussed from different aspects.

### **ENERGY EFFICIENT LANDSCAPE DESIGN**

Landscape is a physical environment that is formed because of the interaction of living things with each other and with their environment and can be defined and limited within the framework of these relationships and interactions. It includes all topographical, natural and cultural data that interact between the past and the present, nature and culture, and come into view when viewed from a certain location (Gül and Küçük 2001). Energy-efficient landscape design should be a design with environmentalist features such as producing its own energy, having systems that use natural and renewable energy sources, using materials that contain fewer toxic substances or are obtained by recycling, protecting the green environment as much as possible, collecting rainwater and wastewater and reusing them by treating them. Energy-efficient landscape design should aim to be a part of the ecological environment in which the area is located and to adapt to it, from the material chosen to the construction technique (Yurtsev, 2015).

A properly designed landscape arrangement directs the sun's rays to the building in winter, directs strong winds and unwanted breezes in different directions and prevents steep sun rays in summer. With this feature, it reduces the amount of energy consumed by buildings throughout the year and can make great contributions to energy efficiency. It also improves indoor air quality. Planting interventions to the building envelope can provide extra thermal mass and insulation (Öztürk Sarı, 2013).

## ENERGY EFFICIENT LANDSCAPE PLANNING REQUIREMENTS AND OBJECTIVES

To protect the environment and natural assets, prevent environmental pollution and combat climate change, spatial strategies that include areas of different sizes and qualities, from the smallest living spaces to the largest living spaces, should be defined and planned to include environmentally friendly and renewable energy use. In this context, to determine the targets and strategies for the efficient use of energy in urban and rural areas and the use and production of new and renewable energy resources in the landscape planning process, detailed analyses of the energy demand of the area and the resource potentials to meet the demand should be made different from landscape analysis (Yegin, 2011).

The act of planning in itself; natural, social and economic resources are regular, adequate, and sufficient to use the necessary proportion, but not to be completely consumed, thus providing sufficient and necessary production and distributing what is produced among individuals in an understanding of social justice, as well as some approaches to the subject; the comprehensive and holistic development of society and to provide people with happier and more comfortable living conditions, such as gradually eliminating the existing imbalance (Tuğaç 2003). The use of energy resources is closely related to landscape planning and spatial organization. Spatial structure creates energy requirements. It mobilizes the use of these energy resources and provides the needs of the spatial structure. However, changing any of the variables that make up the spatial structure (Table 1) such as land use, site selection principles, urban macroform, urban size, density, communication and transportation possibilities increases the energy resource requirement (Peker 1998).

**Table 1.** Energy demand of different urban functions (Kutluca, 2009)

<b>Impact of Space Utilization on Energy Demand</b>		
<b>Planning Variables</b>	<b>Energy Connectivity</b>	<b>Impact on Energy Demand</b>
<b>Form of urban boundaries</b>	Travel requirements	Up to 20% difference in energy use
<b>The size and shape of land use decisions</b>	Travel requirements (especially the length and frequency of the journey)	up to 150% difference
<b>Composition of activities</b>	Travel requirements (especially the length of the journey)	Up to 130% difference
<b>Density / Clustering of travel lines</b>	Transit facility	Up to 20% energy savings
<b>Density and mixed land use</b>	Space ventilation needs and heating/cooling cogeneration system possibility at neighborhood scale	Up to 15% energy savings Up to 30% efficiency in primary energy use with neighborhood-scale heating/cooling
<b>Layout plan “orientation” design</b>	Possibility to use solar energy	Up to 20% energy savings
<b>Outdoor “landscaping”</b>	Microclimatic improvements	Energy savings of at least 5% in exposed areas

## **RENEWABLE ENERGY SOURCES AND THEIR USE IN LANDSCAPE DESIGN**

The use of energy in every field in today's world has made it important to use energy in landscape design. Renewable energy sources are continuous and inexhaustible energy sources offered by nature. Renewable energy types such as solar, wind, biomass and geothermal energy offer environmentally sensitive and sustainable energy solutions. The use of these energy sources in landscape design aims to create aesthetic and functional areas that increase energy efficiency as well as reducing environmental impacts.

### **Solar Energy and Landscape Design**

The main source of renewable energy is the sun's energy, which is also the main source of fossil and hydraulic energy and heats the earth. The sun's energy is released during the conversion of hydrogen into helium and radiated into space. Solar energy is a clean, renewable and continuous source of energy. Solar-powered systems can be easily transported and installed. It is a very important system that has no polluting waste, is environmentally friendly, and can be easily replaced depending on the energy need when necessary (Kayhan, 2019). Since 1989, photovoltaic systems have been one of the most widely used areas of photovoltaic panels. There are many examples of billboards and signage lighting using photovoltaic solar power systems around the world. A battery charged by solar energy during the day automatically activates a special solar lamp to provide illumination at night. Bus stops, highway service areas, landscaping areas and parking lots are the most common uses for these simple but effective systems. Specialized electronic devices and semi-flexible glassless solar modules can be used in corrosive areas and harsh geographical applications (Özek, 2009).

Photovoltaic (PV) panels are a renewable energy source. They are used on the roofs of buildings to provide electricity to buildings and reduce dependence on fossil fuel energy consumption. They also have an indirect effect on the energy performance of the building by providing shade under the panels and absorbing solar radiation. This contributes to reducing heat gain on the roof (Dominguez et al., 2011). Utilizing solar energy, green roofs are the addition of a garden on top of a ground slab, which can include various layers such as planting, soil, waterproofing and drainage (Abuseif and Gou 2018).

Green roofs reduce heat losses and high temperature affects buildings. In hot Summer climates, when the air temperature reaches 35 °C, the roof surface temperature exceeds 65 °C. When the roof is protected by a layer of soil and shaded by plants, the surface temperature usually does not rise above the ambient air temperature. Apart from this, green roofs also have effects such as evaporation of water by plants and soil, creating a cooling effect, humidifying the building and cooling it naturally (Kabuloğlu, 2005). The recent interest in green roofs (Figure 1) is evidenced by special conferences, associations and competitions organized worldwide. Solar energy, which is frequently used in landscaping applications, is very advantageous in terms of cost and usability. Solar energy can be easily used for lighting, heating and irrigation in all kinds of parks and gardens. The biggest example of these uses are the installed areas in parks and gardens (Figure 2) and lighting lamps (Kayhan, 2019). The integration of a green roof with a building-scale PV system improves the energy performance of the PV system by providing a cooling effect for the PV panels (Hui and Chan, 2011). Recent research has focused on combining various existing technologies in a way that is both cost-effective and environmentally beneficial. Figure 3 shows an example of a PV-green roof.



**Figure 1.** Selected green roofs on different types of buildings according to the 2012 Green Roof Awards for Excellence: residential (1,2); commercial (3,4); institutional (5,6) (Berardi et al., 2014)



**Figure 2.** Lighting lamps in parking lots (Anonymous, 2024b)





**Figure 3.** Example of a PV-green roof (Shafique et al., 2020).

### **Wind Energy and Landscape Design**

Wind energy, a clean and renewable source of electricity, is the easiest and fastest way to convert electricity in the world. The conversion of wind energy into electricity is the fastest developing area of renewable energy technology. Since wind energy is a completely natural resource, it does not pollute the environment and is not likely to run out. According to the International Energy Agency (IEA), the global wind energy potential is calculated as 53,000 tWh/year (Güler and Önder, 2006). Wind energy is generally a renewable system consisting of wind turbines. However, as a result of a study in France in 2014, a 'Wind Tree' model consisting of small propellers was developed for wind energy without the need for turbines. Thanks to this model, a quiet, aesthetic system has been developed without the need for large areas and has inspired its use in landscape architecture and landscape designs (Figure 4). With this design, modules that take up little space, are aesthetic, functional, do not harm the bird population and do not create noise pollution have emerged in the landscape areas (Acaray, 2023).



**Figure 4.** Wind energy in urban and coastal landscapes (Acaray, 2023).

In landscape designs, wind energy is used in many areas, although not as much as solar energy. Wind energy can be utilized in the lighting of areas such as highways, urban parks, national gardens and seating units. For example, it is aimed to generate electricity from the wind released by the vehicles passing through the streets of Istanbul, especially on the E-5 highway, and from the solar panels on these cylinders (Figure 5) (Anonymous, 2024c).



**Figure 5.** Wind energy on highways (Anonymous, 2024c).

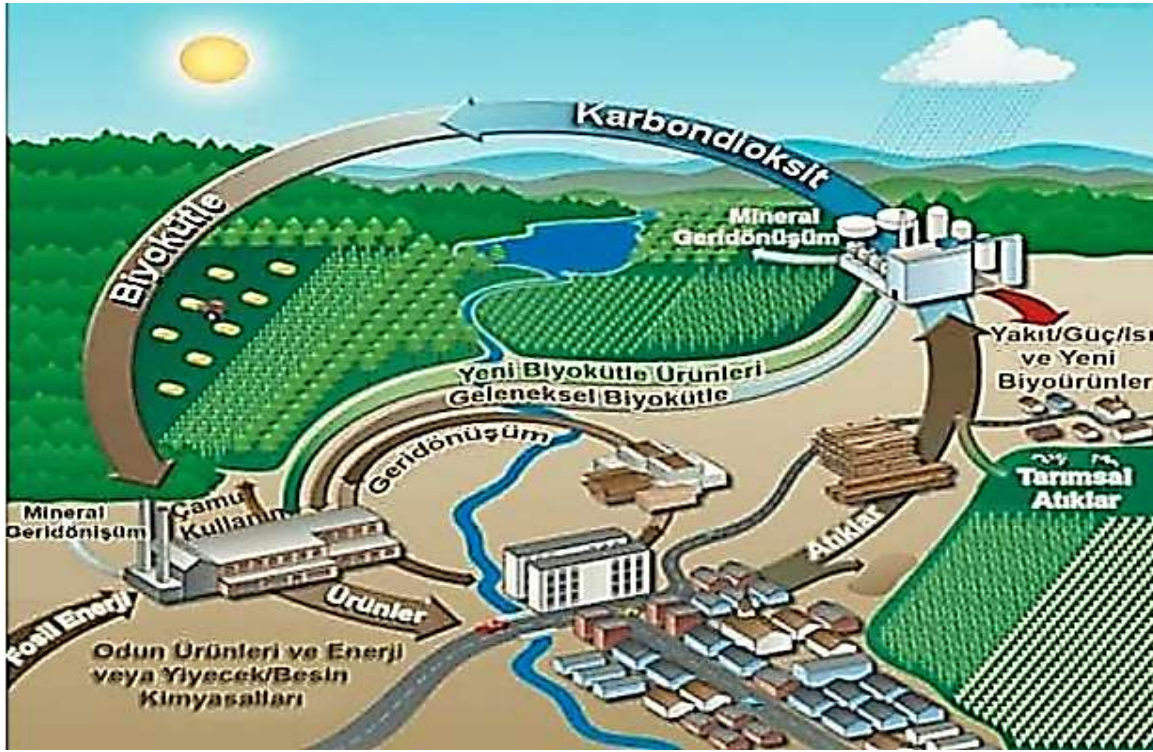
### **Biomass Energy and Landscape Design**

Biomass energy is the type of energy generated through living sources such as wood, charcoal, animal feces, organic fermentation of agricultural products and forest sector wastes, alcohol and methane fermentation, various aquatic plants. In short, biomass energy is a type of energy obtained from organic materials in a different way. The oldest known raw materials of this energy are firewood, charcoal and animal manure and are mostly used for heating. In addition to this type of biomass energy obtained by the known combustion process, it is possible to generate heat and electricity by converting biomass fuel obtained from energy agricultural products, urban incineration process or wastes into solid, gas and liquid fuels with different techniques (Kayhan, 2019).

Biomass is the most important renewable energy source in the world. Biomass fuel is a renewable energy source. As national energy policy and strategy focus more on renewable resources and conservation, its importance will increase greatly. Biomass power plants have advantages over fossil fuel power plants as they have less pollution emissions (Balat and Ayar, 2005).

This type of energy can be used effectively in Forest Landscapes (Figure 6). The conversion of forestry and agricultural residues, pulp and paper residues into heat and electricity in an environmentally benign way is the most common thermal process applied to biomass. Combustion is used to convert the chemical energy stored in biomass into heat, mechanical or electrical energy. Any type of biomass can be burned. However, direct combustion is not preferred for sources with a moisture content of more than 50% as it requires pre-drying (Kayhan, 2019).





**Figure 6.** Biomass energy cycle (Anonymous, 2024d)

Consequently, the successful development and implementation of a landscape design process for bioenergy will have to combine the goal of producing bioenergy in a sustainable way with the needs of people involved at all stages of the supply chain. Projects may include proposals to use land traditionally used by local communities, nomadic pastoralists or seasonal residents. In such cases, the Food and Agriculture Organization (FAO) guidelines for any activity involving land transactions are compatible with landscape design (Beall and Rossi, 2011).

### **Tasarımı Geothermal Energy and Landscape Design**

Geothermal energy, which is formed by the condensation of hot water, steam and gases in a part of the earth's crust, is a cheap, renewable, uninterrupted and environmentally friendly domestic renewable energy source due to its high efficiency and direct accessibility. The climate independence of geothermal energy is considered superior to other weather-dependent renewable energy sources such as wind and solar. In addition, geothermal energy emits a small amount of carbon into the environment, which is advantageous in terms of clean energy production. For these reasons, geothermal energy is a type of renewable energy that countries take seriously and encourage its use (Karagöl and Kavaz, 2017).





**Figure 7.** Diyadin thermal springs (Anonymous, 2024e)

Unlike other renewable energies, geothermal energy is important in landscape architecture due to its geological structure. This energy source should be structurally suitable for geothermal energy. In Turkey, there are many geothermal resources in the Aegean Region, Northwest, Central Anatolia, which have active faults in the orogenic belt (Acaray, 2023). According to Kayhan, (2019), landscaping with geothermal resources applied in parks and gardens;

- a. Generating electrical energy,
- b. Central heating, central cooling, greenhouse heating, heating-cooling applications
- c. In thermal tourism, it can be used in tourism parks for spa purposes (Figure 7).

The water needs of the plants to be used in park areas can be met by utilizing geothermal energy from the earth's crust. This saves a lot of energy spent in plant and grass irrigation. At the same time, the sufficient temperature required by the park and plants and green areas can be obtained by using the heat extracted from the earth's crust with the geothermal energy system to be installed in the parks.

## CONCLUSION

The use of renewable energy sources in landscaping has great potential for sustainability, energy efficiency and environmental adaptation. Resources such as solar energy, wind energy, geothermal energy and biomass can be integrated into landscape design to reduce environmental impacts and enrich living spaces both functionally and aesthetically. The use of these resources in the landscape is not only limited to energy production, but also encourages the efficient use of natural resources and supports an environmentally sensitive lifestyle.

Solar energy systems can be integrated to generate energy without disturbing the aesthetic fabric of the landscape, while wind turbines offer sustainable solutions that provide energy over large areas. Geothermal energy can be used to save energy, especially in areas such as heating and water supply. Biomass offers an environmentally friendly waste management solution by converting organic waste into energy.

The use of renewable energy sources in landscaping is not only an environmentally sensitive approach, but also an investment that provides social benefits. These systems provide significant economic and environmental advantages by reducing energy consumption. Furthermore, sustainable designs allow for the creation of environmentally friendly and aesthetically pleasing living spaces that enhance the quality of life of the public. In conclusion, the integration of renewable energy sources into landscaping has become an inevitable necessity in today's environmentally conscious world.

In addition to creating more sustainable, energy efficient and ecologically balanced designs, these approaches also serve the purpose of leaving a livable and natural environment to future generations. Therefore, the wider adoption of renewable energy solutions in disciplines such as landscape architecture and urban planning should be a cornerstone of modern landscape design.

As a result, it has been evaluated that the joint analysis and evaluation of landscape architects and other related professional groups are important in energy efficient landscape design. Thanks to this approach, the widest possible environmental impact assessment can be obtained, energy-efficient solutions can be developed at the design stage and new possibilities will be possible in achieving more livable environment goals.

### RESOURCES

Abuseif, M., & Gou, Z. (2018). A review of roofing methods: Construction features, heat reduction, payback period and climatic responsiveness. *Energies*, 11(11), 3196.

Anonim, (2017a). Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı, Dünya ve Türkiye Enerji ve Tabii Kaynaklar Görünümü Raporu. Ankara.

Anonim, (2024b). <https://www.intelligentgreensolutions.com/solar-on-public-lands/> Erişim Tarihi:08.11.2024

Anonim, (2024c). <https://www.platinonline.com/enerji/metrobus-ruzgari-enerjiye-dondu-1084482> Erişim Tarihi:08.11.2024

Anonim, (2024d). <https://www.ekolekspertiz.com.tr/biyokutle-enerji-santralleri-isletmelerinin-sigortalanmasinda-olasi-riskler-ve-risklerin-degerlendirmeleri/> Erişim Tarihi:08.11.2024

Anonim, (2024e). <https://diyadinozyasamkaplicalari.com/> Erişim Tarihi:08.11.2024

Aydın, A. (2019). Enerji Etkin Peyzaj Tasarımında Bitkilerin Kullanımı.

Beall, E., & Rossi, A. (2011). Good socio-economic practices in modern bioenergy production.

Berardi, U., GhaffarianHoseini, A., & GhaffarianHoseini, A. (2014). State-of-the-art analysis of the environmental benefits of green roofs. *Applied energy*, 115, 411-428.

Boduroğlu, Ş. (2010). Akıllı binalarda enerji etkin cephe tasarımı. 5. Ulusal Çatı ve Cephe Sempozyumu, 15-16 Nisan, İzmir.

Balat, M., & Ayar, G. (2005). Biomass energy in the world, use of biomass and potential trends. *Energy sources*, 27(10), 931-940.

Catalano, C., & Baumann, N. (2017). Biosolar roofs: a symbiosis between biodiverse green roofs and renewable energy. *CityGreen*, 2017(15), 42-49.

Dominguez, A., Kleissl, J., & Luvall, J. C. (2011). Effects of solar photovoltaic panels on roof heat transfer. *Solar Energy*, 85(9), 2244-2255.

Erdoğan, E., & Uslu, A. (2011). Sürdürülebilir peyzaj düzenleme. *Peyzaj Çevre ve Tarım*. TC Anadolu üniversitesi, Açık öğretim Fakültesi, 1279.

Hui, S. C., & Chan, S. C. (2011, November). Integration of green roof and solar photovoltaic systems. In *Joint symposium* (pp. 1-12).

Genç, G. (2006). *Peyzaj Tasarım Elemanlarının Enerji Korumaya Etkisi (Yüksek Lisans Tezi)*, İstanbul Teknik Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, İstanbul.

- Gül, A., & Küçük, V. (2001). Kentsel Açık-Yeşil Alanlar Ve Isparta Kenti Örneğinde İrdelenmesi. *Turkish Journal of Forestry*, 2(1), 27-48.
- Güler ve Önder, (2006). Türkiye’de Rüzgâr Enerjisi Durumu ve Geleceği, Türkiye 10. Enerji Kongresi, Dünya’da ve Türkiye’de Enerji-Uygulamalar ve Sorunlar,1, 27-30
- Kabuloloğlu-Karaosman, S. (2005). Yeşil çatıların ekolojik yönünden değerlendirmesi. 2. Ulusal Çatı Cephe Kaplamalarında Çağdaş Malzeme ve Teknolojiler Sempozyumu, İstanbul.
- Karagöl, E. T., & Kavaz, İ. (2017). Dünyada ve Türkiye’de yenilenebilir enerji. *Analiz. Seta*, 197, 18-28.
- Kayhan, T. (2019). Peyzaj uygulamalarında yenilenebilir enerji kaynaklarından yararlanma olanakları. Süleyman Demirel Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü Peyzaj Mimarlığı Anabilim Dalı Yüksek Lisans Tezi, Isparta, Türkiye.
- Kutluca, A. K. (2009). Developing a strategic decision-making process for local energy planning and urban land-use evaluations: The case for Balçova geothermal energy (Doctoral dissertation, Izmir Institute of Technology (Turkey)).
- Özek, E. (2009). Peyzaj mimarisi uygulamalarında güneş enerjisinin kullanımının değerlendirilmesine yönelik bir araştırma ve Yalova-Termal Yolu örneği. (Yüksek Lisans Tezi).
- Öztürk Sarı, S., 2013, Enerji Etkin Tasarımda Bir Arakesit: Toprak Örtülü Yapılar, İstanbul Teknik Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, 141s.
- Peker, Z. (1998). Energy Efficient Urban Design, İzmir Yüksek Teknoloji Enstitüsü (Doctoral dissertation, Yüksek Lisans Tezi, İzmir).
- Shafique, M., Luo, X., & Zuo, J. (2020). Photovoltaic-green roofs: A review of benefits, limitations, and trends. *Solar Energy*, 202, 485-497.
- Tuğaç, Ç. 2003. Enerji Etkin Planlama Yaklaşımının Kentlerin Ekolojik Planlaması ve Tasarımı Süreçlerine Etkisi: Güney Ankara Ahiboz Koridoru Örneği, Gazi Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Ankara.
- Yegin, N. (2011). Çevre ve sürdürülebilir kalkınma bağlamında enerji etkin peyzaj planlama yaklaşımı İzmir/Urla örneği (Master's thesis, Ankara Üniversitesi (Turkey)).
- Yurtsev, A. A. (2015). Sürdürülebilir mimarlık kapsamında enerji etkin peyzaj tasarım yaklaşımları. Ege Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü Peyzaj Mimarlığı Anabilim Dalı Yüksek Lisans Tezi, 21s.

**POSSIBILITY OF USING LUPIN SEEDS AS AN ALTERNATIVE PROTEIN SOURCE IN POULTRY NUTRITION****KANATLI BESLEMEDE ALTERNATIF PROTEIN KAYNAĞI OLARAK ACI BAKLA TOHUMUNUN KULLANIM OLANAĞI****Dr. Öğr. Üyesi Ramazan TOSUN**

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Animal Science, Iğdır, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-8209-6362>

**Doç. Dr. Ali İhsan ATALAY**

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Animal Science, Iğdır, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-7379-9082>

**Abstract:** Soybean meal is the most commonly used plant-based protein source in poultry nutrition due to its high-quality protein structure and balanced amino acid profile for poultry. However, due to many factors, such as the decrease in soybean cultivation areas globally, supply-demand imbalance, food-feed competition due to the increased use of soybean as a protein source in human nutrition, and its use as biofuel, its price is increasing day by day. This situation poses a significant risk to the economic profitability and sustainability of poultry enterprises. The majority of soybean cultivation occurs in countries like the United States, Argentina, and Brazil, and its transportation to Europe results in environmental pollution. For various reasons, researchers have started exploring alternative protein sources to replace soybean meal in poultry nutrition. Researchers are currently investigating the use of oilseed meals, including sunflower seed meal, rapeseed meal, and certain legumes, along with insects. However, due to the high cellulose and antinutritional factor content of these oilseeds and legumes compared to soybean meal, their use in poultry is limited. This study aimed to share information about the nutritional content of lupin seed in poultry nutrition, antinutritional factors, its use in poultry nutrition, and the methods applied to increase its use in poultry nutrition while also evaluating the results of current studies to explore its potential as an alternative protein source.

**Keywords:** Alternative protein source, lupin seed, poultry feeding, soybean meal

**Özet:** Soya fasulyesi küspesi kaliteli protein yapısı ve kanatlılar için dengeli amino asit profili nedeniyle kanatlı beslemede en çok kullanılan bitkisel kökenli protein kaynağıdır. Ancak global çapta soya fasulyesinin ekim alanlarının azalması, arz talep dengesizliğini, soya fasulyesinin insan beslenmesinde protein kaynağı olarak kullanımının artması nedeniyle oluşan gıda-yem rekabeti ve biyoyakıt olarak kullanımı gibi birçok faktörden dolayı fiyatı her geçen gün artmaktadır. Bu durumda kanatlı işletmelerinin ekonomik karlılığı ve sürdürülebilirliğine önemli risk oluşturmaktadır. Ayrıca soya fasulyesinin ekiminin büyük çoğunluğunun Amerika Birleşik Devletleri, Arjantin ve Brezilya gibi ülkelerde yetiştirilmesi ve buradan Avrupa'ya taşınması nedeniyle de çevrenin kirlenmesine neden olduğunu belirtilmektedir. Bunun gibi birçok sebepten dolayı araştırmacılar kanatlı beslemede soya fasulyesi küspesinin yerine alternatif protein kaynağı arayışları başlamıştır. Bu amaçla, ayçiçeği tohumu küspesi, kolza tohumu küspesi, baklagiller ile bazı böcek türlerinin kullanımı araştırılmış ve araştırılmaktadır. Ancak söz konusu yağlı tohumların ve baklagillerin soya fasulyesi küspesine kıyasla yüksek selüloz ve antibesinsel faktörler içermesi nedeniyle kanatlılarda kullanımı sınırlıdır. Bu çalışmada kanatlı beslemede acı bakla tohumunun besin

içeriği, antibesinsel faktörlere, kanatlı beslemede kullanımı ve kanatlı beslemede kullanım olanağının artırılması için uygulanan yöntemleri ile ilgili güncel çalışmaların sonuçları değerlendirilerek alternatif protein kaynağı olarak kullanım imkanı hakkında bilgiler paylaşmak amaçlanmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Acı bakla tohumu, alternatif protein kaynağı, kanatlı besleme, soya fasulyesi küspesi

## GİRİŞ

Soya fasulyesi küspesi (SFK) gerek protein kalitesi gerekse dengeli amino asit profili sayesinde kanatlı beslemede yoğun olarak kullanılan bitkisel kökenli protein kaynağıdır (Khan, 2018). Ancak SFK'nın dünya çapında soya fasulyesinin ekim alanlarının azalması, arz talep dengesizliğini, gıda-yem-yakıt rekabetinin oluşması gibi birçok faktörden dolayı fiyatı her geçen gün artmaktadır (Jozefiak ve Engberg, 2015; Çelik, 2019). Ayrıca bazı ülkelerde soya fasulyesi ekim alanı için ormanlık alanların tahrip edilmesi, aşırı pestisit kullanımı, soya ekiminin büyük çoğunluğunun Amerika Birleşik Devletleri, Arjantin ve Brezilya gibi ülkelerde yetiştirilmesi ve buradan Avrupa'ya taşınması nedeniyle yüksek maliyet ve ciddi çevre kirliliğine neden olduğu belirtilmiştir (van der Poel vd., 2013; Van Huis, 2015; Weinrich ve Busch, 2021). SFK'nın gerek maliyet artırıcı faktörler gerekse çevre kirliliği ile ilgili endişeler düşünüldüğünde kanatlı işletmelerinin ekonomik karlılığı ve sürdürülebilirliğine önemli risk oluşturduğu vurgulanmaktadır (Khan vd., 2016). Bu nedenle kanatlı beslemede SFK'nın yerine ucuz, erişilebilirliği kolay alternatif protein kaynakları araştırılmaktadır (van der Poel vd., 2013; Van Huis, 2015; Ma vd., 2018; Liu vd., 2024). Bu amaç doğrultusunda çeşitli yağlı tohum küspeleri, böcekler, alg ile bazı baklagillerin kanatlı beslemede kullanımı ve kullanım olanağının artırılmasına yönelik birçok çalışma yapılmıştır (van der Poel vd., 2013; Van Huis, 2015; Wang vd., 2017; Madeira vd., 2017; Ma vd., 2018; Liu vd., 2024).

Bu çalışmada, kanatlı beslemede bitkisel protein kaynağı olarak yoğun kullanılan SFK'nın yerine acı bakla tohumunun kullanımına yönelik yürütülen çalışmalar ve kanatlı beslemede kullanım olanağı ile ilgili güncel çalışmaların sonuçları değerlendirilerek alternatif protein kaynağı olarak kullanım imkanı hakkında bilgiler paylaşmak amaçlanmıştır.

## Acı Bakla Tohumu

Akdeniz havzasında yetişen bir bitki olan acı bakla, Leguminosae familyasına ait ve Türkiye'de çoğunlukla beyaz (*Lupinus albus*), mavi (*Lupinus angustifolius*) ve sarı (*Lupinus luteus*) türleri bulunmaktadır (Tüzün, 2013; Hama ve Strobel, 2020; Uzun ve Okur, 2023). Acı bakla tohumu (ABT) %28-45 protein, %5-20 yağ, %30-40 lif ve %0-5 nişasta içerir (Çetiner ve Bilek, 2018; Yorgancılar vd., 2020; Uzun ve Okur, 2023). Ayrıca fenolik bileşikler, fitosteroller, E vitamini,  $\beta$ -karoten, tokoferol, kalsiyum, demir, fosfor, oleik asit, linoleik asit, karbonhidratlar ve oligosakkaritler açısından zengindir (Çetiner ve Bilek, 2018; Yorgancılar vd., 2020; Uzun ve Okur, 2023). ABT antioksidan, yüksek su bağlama ve emülsifikasyon özellikleri onu kanatlı hayvanlarının rasyonlarında kullanımı için çekici yem hammaddesi haline getirmiştir (Yorgancılar vd., 2020; Balcıoğlu ve Irak, 2020; Uzun ve Okur, 2023). Ancak ABT'nin içerdiği kinolizidin grubu alkaloidleri ve glikozitler kanatlı hayvanı beslenmesinde kullanımını sınırlayan faktörlerdendir (Yorgancılar vd., 2020; Uzun ve Okur, 2023; David vd., 2024). Bu alkaloidler (lupin, lupan, spartein,  $13\alpha$ -hidroksilupan,  $\alpha$ -izolupan ve angustifolin) hayvanlar tarafından çiğ olarak tüketildiğinde antibesinsel faktör etkisi oluşturmaktadır (Yorgancılar vd., 2020; Uzun ve Okur, 2023; David vd., 2024). Acı baklalarda yürütülen ıslah çalışmalarında genetik olarak besin madde kompozisyonu çok daha üstün ve alkaloid içeriği çok düşük acı bakla çeşitleri geliştirilmiş ve beyaz acı bakla olarak adlandırılmıştır (David vd., 2024). Ancak, Hama ve Strobel (2020) çalışmalarında ise ıslah

edilen beyaz acı baklanın çapraz tohumlanma ve yetiştirildiği toprak koşullarına göre alkaloid içeriklerinin farklılık gösterebileceğini belirtmiştir. Bu nedenle ABT'lerin kanatlı beslemede kullanımını sınırlayan faktörleri azaltmak ve rasyonda kullanım oranını artırmak için birçok işleme yöntemi uygulanmış ve in vivo denemeler yürütülmüştür (Ertaş ve Bilgiçli, 2014; Çetiner ve Bilek, 2018; Sengül vd., 2019; Uzun ve Okur, 2023; David vd., 2024).

### **Kanatlı Beslemede Alternatif Protein Kaynağı Olarak Acı Bakla Tohumunun Kullanımı**

ABT'nin kanatlı beslemede SFK'ya alternatif protein kaynağı olarak kullanımına dair 2000'li yılların öncesinde ve başında yürütülen çalışmalarda kanatlılarda özellikle genç kanatlılarda alternatif protein kaynağı olarak uygun olmadığını belirten çalışmalar yoğunlukta olduğu görülmektedir (Farrel vd., 1999; Olkowski vd., 2001; Steinfeldt vd., 2003; David vd., 2024). Ancak günümüze geldiğinde ABT'nin kanatlı beslemede kullanılabileceği düşüncesi yoğunlaşmıştır (David vd., 2024). Literatürdeki bu farklılığın ABT çeşitlerindeki alkaloid, nişasta tabiatında olmayan polisakkaritlerin farklılığından veya rasyonun yararlanılabilir enerji dengesinin ayarlanamamasından kaynaklanabileceği ileri sürülmüştür (David vd., 2024). Nalle vd. (2010) etlik civcivlerde rasyonun enerji ve aminoasit kompozisyonunun ayarlandığı sürece ABT'nin rasyonda %20 oranında herhangi bir olumsuz etkisi olmadan kullanılabileceğini belirtmişlerdir. Kaczmarek vd. (2016) ise etlik piliç rasyonlarında %15'in üzerinde ABT ilavesinin performansı düşürdüğü, %25-30 oranında ilavesinde ise rasyondan yararlanımının düştüğü rapor edilmiştir. Kaczmarek vd. (2016) çalışma sonuçlarının aksine Hejdysz vd. (2019) ise etlik piliç rasyonlarında SFK'ya alternatif protein kaynağı olarak uygun acı bakla çeşitinin ve rasyona katılma oranının tespiti için yürütülen çalışmada sarı ve beyaz ABT türlerinin etlik piliç rasyonlarında %25 oranında herhangi bir olumsuz etkisi olmadan kullanılabileceğini saptanmıştır (Hejdysz vd., 2019).

Etlik piliç rasyonlarına SFK'ya yerine %10, %20 oranında beyaz ABT ilavesi ve %10, %20 oranında beyaz ABT ilavesi ile birlikte fitaz enzim ilavesinin performans etkisi incelenmiştir (Kubis vd., 2020). Araştırma sonuçlarına göre yem tüketiminde farklılık olmazken, fitaz ilavesinin etkisinin olmadığı ve %20 oranında ABT ilavesinin canlı ağırlık ve yemden yararlanmayı kötüleştirdiği saptanmıştır. Araştırmacılar beyaz ABT'nin etlik piliç rasyonlarında %10 oranında kullanılabileceğini belirtmişlerdir (Kubis vd., 2020). Sarı ve mavi ABT'nin etlik piliç rasyonlarına %20 oranında fitaz enzim ilavesiyle birlikte kullanımının performans etkisi incelenen çalışmada canlı ağırlık kazancı ve yem tüketimi açısından gruplar arasında farklılığın olmadığı ancak sarı ABT ile içeren rasyonlarla beslenen grubun yemden yararlanma etkinliğinin kötüleştiği belirtilmiştir (Kaczmarek vd., 2015). Etlik piliç rasyonlarında SFK'nın yerine %50 ve %100 oranında ABT ile değiştirilmiş rasyonlarla beslenen etlik piliçlerin kas kalitesinin arttığı, kaslardaki doymuş yağ asitlerinin azalırken, doymamış yağ asitlerinin arttığı tespit edilmiştir (Kutlvasr vd., 2022). Etlik piliçlerde yürütülen başka bir çalışmada ise SFK yerine rasyona %5, 10 ve 20 oranında ilavesinin performans ve et kalitesine etkisi incelenmiştir (Lim ve Choi, 2023). Araştırma sonuçlarına göre %20 ABT ile beslenen grupların canlı ağırlığının diğer gruplara göre düşük olduğunu, yemden yararlanma oranının kontrol ve %5 ABT içeren rasyonla beslenen gruplara göre yüksek olduğunu tespit etmişlerdir. Göğüs etinin %20 ABT içeren rasyonla beslenen piliçlerin L\* değerinin kontrole göre düştüğü, %10 ve %20 ABT içeren gruplarda çoklu doymamış yağ asitlerinin kontrole göre yüksek olduğunu saptamışlardır (Lim ve Choi, 2023).

Lee vd. (2016) beyaz ABT'nin %15 oranında enzim kullanılarak yumurtacı tavuk rasyonlarında kullanılabileceğini bildirmişlerdir. Benzer şekilde Park vd. (2016) yürüttükleri çalışmada da 29 haftalık Hy-Line Brown tavukların rasyonlarına %11 ve %22 oranında ABT ilave etmişlerdir. Araştırmacılar kontrol grubuna göre ABT ilaveli rasyonlarla beslenen tavukların yem tüketiminin arttığı, yumurta verimi, yumurta sarısı ile yumurta kabuk kalitesinin iyileştiğini bildirmişlerdir (Park vd., 2016). Sarı ABT'nin 32 haftalık Lohmann

Brown tavukların rasyonlarına %10, 20 ve 30 oranında SFK yerine ilave edilerek performans ve yumurta kalitesine etkisi incelenmiştir (Krawczyk vd., 2015). Sarı ABT ile oluşturulan rasyonla beslenen yumurtacı tavuklar ile kontrol (mısır-SFK temelli rasyon) grubu arasında yem tüketimi, yemden yararlanma oranı, yumurta verim ve ağırlığı ile arasında farklılığın olmadığını saptamışlardır. Diğer taraftan yumurta kabuk ve albumen kalitesinde de farklılık olmazken, sarı ABT içeren rasyonla beslenen tavukların yumurta sarı renk yoğunluğunun arttığını bildirmişlerdir. Araştırmacılar yumurtacı tavuk rasyonlarına SFK yerine %30 oranında sarı ABT kullanılabileceğini önermişlerdir (Krawczyk vd., 2015). Krawczyk vd. (2015) çalışmasının aksine yumurtacı tavukların (Hy-Line Brown) rasyonlarına %6, 12, 18, 24 ve 30 oranında SFK yerine beyaz ABT ilave edildiğinde %6 ikameli grup dışındakilerde ABT oranının artışına paralel şekilde yem tüketiminin arttığı belirlenmiştir (Kubis vd., 2018). Ayrıca %24 ve %30 ilaveli gruplarda da yumurta veriminin düştüğünü saptamışlardır. ABT ilavesinin yumurta ağırlığını ve kabuk kalitesini düşürdüğü belirtilmiştir. Araştırmacılar yumurtacı tavuk rasyonlarına ABT ilavesinin performans, rasyondan yararlanımın ve yumurta verim ve kabuk kalitesini negatif etkilediği sonucuna varmışlardır (Kubis vd., 2018). Yumurtacı tavuk rasyonlarına SFK'ya alternatif olarak farklı oranda ABT, bezelye ve kolza tohumu küspesi karışımı (%19.48 SFK yerine) ile ABT ve bezelye (%27.68) karışımını ilave edilmiş ve performansına etkisi incelenmiştir (Rutkowski vd., 2015). Araştırmacılar SFK yerine %27.68 oranında ABT ile bezelye karışımının yumurtlama oranı ile yem tüketimi düşerken, hem %19.48 hem de %27.68 oranındaki karışımlar ile beslenen tavukların yumurta ağırlığının ve yemden yararlanma oranının negatif etkilendiğini bildirmişlerdir (Rutkowski vd., 2015). Aynı araştırmacı grubunun diğer bir çalışmasında ise yumurtacı tavukların rasyonuna %10, 15, 20 ve 25 oranında sarı ABT ilavesinin etkisi incelenmiştir (Rutkowski vd., 2017). Yumurtacı tavukların rasyonuna %25 oranında sarı ABT ilavesinin yem tüketimini ve yemden yararlanma oranını kötüleştirdiğini saptamışlardır. Rasyona %20 oranında ABT ilavesinin yumurta verim ve yumurta ağırlığına olumsuz etkisinin olmadığını tespit etmişlerdir. Diğer taraftan rasyonda ABT oranı arttıkça yumurta kalitesinin düştüğünü belirtmişlerdir (Rutkowski vd., 2017). Yumurtacı tavuk rasyonlarına mavi ABT'nin %10, 15, 20 ve 25 oranında SFK'ya alternatif olarak ilave edildiğinde performansı olumsuz etkilemediği yumurta sarısı yoğunluğunu ve yağ asitlerini iyileştirdiği ve SFK'ya alternatif protein kaynağı olarak kullanılabileceği ileri sürülmüştür (Kowalska vd., 2020). Sarı ABT'nin yumurta rengine etkisinin araştırıldığı çalışmada ABT ilavesinin yumurta L\* ve b\* değerini düşürürken a\* değerini artırdığı bildirilmiştir (Kuzniacka vd., 2020).

## SONUÇ

Acı bakla tohumunun gerek etlik piliç gerekse yumurtacı tavuk rasyonlarında kullanımına dair çalışma sonuçlarında çelişkili sonuçlar bulunmaktadır. Söz konusu farklılıkların kullanılan farklı ABT çeşitlerinden, içeriğindeki alkoloitler ve nişasta tabiatında olmayan polisakkarit gibi antibesinsel faktörlerin miktarından kaynaklanabileceği düşünülmektedir. ABT'nin bir takım biyoteknolojik işlemlere tabi tutularak bünyesindeki antibesinsel faktörleri minimize ederek kanatlı beslemede soya fasulyesi küspesine alternatif protein kaynağı olabileceği düşünülmektedir.

## KAYNAKLAR

- Balcıoğlu, A. & Orak, A. (2020). The Effects of Plant Growth Regulators on Yield and Yield Components in White Lupin (*Lupinus albus* L.) Genotypes. *J. Bahri Dagdas Crop Res.* 9, 197–211.
- Çelik, B. (2019). Tek hücre proteinlerinin hayvan besleme açısından önemi ve rasyonda kullanım olanakları. *Lalahan Hay. Araşt. Enst. Derg.* 59 (Ek Sayı): 113-116.
- Çetiner, M. & Bilek, S.E. (2018). Plant protein sources. *Çukurova J. Agric. Food Sci.* 2018, 33, 111–126.



- David, L.S., Nalle, C.L., Abdollahi, M.R. & Ravindran, V. (2024). Feeding Value of Lupins, Field Peas, Faba Beans and Chickpeas for Poultry: An Overview. *Animals*, 14(4), 619.
- Ertaş, N. & Bilgiçli, N. (2014). Effect of different debittering processes on mineral and phytic acid content of lupin (*Lupinus albus* L.) seeds. *J. Food Sci. Technol.* 51, 3348–3354.
- Farrell, D.J., Perez-Maldonado, R.A. & Mannion, P.F. (1999). Optimum inclusion of field peas, faba beans, chick peas and sweet lupins in poultry diets. II. Broiler experiments. *Br. Poult. Sci.* 40, 674–680.
- Hama, J.R. & Strobel, B.W. (2020). Natural alkaloids from narrow-leaf and yellow lupins transfer to soil and soil solution in agricultural fields. *Environ. Sci. Eur.* 32, 126.
- Hejdysz, M., Kaczmarek, S.A., Rogiewicz, A., Rutkowski, A. (2019). Influence of graded levels of meals from three lupin species on growth performance and nutrient digestibility in broiler chickens. *Br. Poult. Sci.* 60, 288–296.
- Jozefiak, D. & Engberg, R.M. (2015). Insect as poultry feed. 20th European symposium on Poultry Nutrition, 24-27 August, Prague, Czech Republic.
- Kaczmarek, S.A., Cowieson, A.J., Hejdysz, M., Rutkowski, A. (2015). Microbial phytase improves performance and bone traits in broilers fed diets based on soybean meal and containing lupin meal. *Anim. Prod. Sci.*, 56: 1669–1676.
- Kaczmarek, S.A., Hejdysz, M., Kubiś, M., Rutkowski, A. (2016). Influence of graded inclusion of white lupin (*Lupinus albus*) meal on performance, nutrient digestibility and intestinal morphology of broiler chickens. *Br. Poult. Sci.* 57, 364–374.
- Khan, S. H. (2018). Recent advances in role of insects as alternative protein source in poultry nutrition. *Journal of Applied Animal Research*, 46(1), 1144-1157.
- Khan, S., Naz, S., Sultan, A., Alhidary, I. A., Abdelrahman, M. M., Khan, R. U., Khan NA., Khan MA., Ahmad, S. (2016). Worm meal: a potential source of alternative protein in poultry feed. *World's Poultry Science Journal*, 72(1), 93-102.
- Kowalska, E., Kucharska-Gaca, J., Kuźniacka, J., Lewko, L., Gornowicz, E., Biesek, J., & Adamski, M. (2020). Quality of eggs, concentration of lysozyme in albumen, and fatty acids in yolk in relation to blue lupin-rich diet and production cycle. *Animals*, 10(4), 735.
- Krawczyk, M., Przywitowski, M., & Mikulski, D. (2015). Effect of yellow lupine (*L. luteus*) on the egg yolk fatty acid profile, the physicochemical and sensory properties of eggs, and laying hen performance. *Poultry Science*, 94(6), 1360-1367.
- Kubis, M. Kaczmarek, S.A. Nowaczewski, S. Adamski, M. Hejdysz, M. Rutkowski, A. (2018). Influence of graded inclusion of white lupin (*Lupinus albus*) meal on performance, nutrient digestibility and ileal viscosity of laying hens. *British Poultry Science*, 59, 477-484.
- Kubis, M., Kaczmarek, S., Hejdysz, M., Mięka, R., Wiśniewska, Z., Pruszyńska-Oszmałek, E., Kołodziejki, P., Sassek, M., Rutkowski, A. (2020). Microbial phytase improves performance and bone traits in broilers fed diets based on soybean meal and white lupin (*Lupinus albus*) meal. *Ann. Anim. Sci.* 20, 1379–1394.
- Kutlvasr, M., Straková, E., Suchý, P., & Všeticková, L. (2022). Effect of partial and complete substitution of lupin meal for soybean meal in diets on changes in fatty acid composition of muscle fat in broiler chickens. *Czech Journal of Animal Science*, 67(5).
- Kuzniacka, J., Biesek, J., Banaszak, M., Grabowicz, M., & Adamski, M. (2020). The quality of eggs from Rosa 1 hens fed diets containing seeds of legume plants (*Lupinus luteus* L., *Lupinus angustifolius*, and *Pisum sativum*) in two laying phases. *Animals*, 10(11), 1942.
- Lee, M.R., Parkinson, S., Fleming, H.R., Theobald, V.J., Leemans, D.K., & Burgess, T. (2016). The potential of blue lupins as a protein source, in the diets of laying hens. *Veterinary and Animal Science*, 1, 29-35.
- Lim, C.I., & Choi, N.J. (2023). Effect of lupin (*Lupinus angustifolius*) as a soybean meal replacement on the performance, meat quality, and blood parameters of broilers. *Canadian Journal of Animal Science*, 103(2), 167-173.



- Liu, B., Liu, H., Liu, D., Zhou, M., Jiang, Q., Ma, X., Wang, J., Tan, B., Zhang, C. (2024). Free gossypol removal and nutritional value enhancement of cottonseed meal via solid-state fermentation with *Rhodotorula mucilaginosa* TG529. *Agriculture*, 14, 1463.
- Ma, D.L., Ma, X.K., Liu, L., Zhang, S. (2018). Chemical composition, energy, and amino acid digestibility in 7 cottonseed co-products fed to growing pigs. *Animal Science Journal*, 96, 1338–1349.
- Madeira, M.S., Cardoso, C., Lopes, P.A., Coelho, D., Afonso, C., Bandarra, N.M., Prates, J.A.M., (2017). Micro-algae as feed ingredients for livestock production and meat quality: a review. *Livestock Sci.* 205, 111–121.
- Nalle, C.L., Ravindran, V., Ravindran, G. (2010). Evaluation of faba beans, white lupins and peas as protein sources in broiler diets. *Int. J. Poult. Sci.* 9, 567–573
- Olkowski, A.A., Olkowski, B.I., Amarowicz, R., Classen, H.L. (2001). Adverse effects of dietary lupine in broiler chickens. *Poult. Sci.* 80, 621–625.
- Park, J. H., Lee, S.I., & Kim, I.H. (2016). Effects of lupin seed supplementation on egg production performance, and qualitative egg traits in laying hens. *Veterinárni medicína*, 61(12), 701-709.
- Rutkowski, A., Hejdysz, M., Kaczmarek, S., Adamski, M., Nowaczewski, S., & Jamroz, D. (2017). The effect of addition of yellow lupin seeds (*Lupinus luteus* L.) to laying hen diets on performance and egg quality parameters.
- Rutkowski, A., Kaczmarek, S. A., Hejdysz, M., Nowaczewski, S., & Jamroz, D. (2015). Concentrates made from legume seeds (*Lupinus angustifolius*, *Lupinus luteus* and *Pisum sativum*) and rapeseed meal as protein sources in laying hen diets. *Annals of animal science*, 15(1), 129-142.
- Sengül, A.Y., İnci, H., Sengül, Ö. (2019). Using Possibilities of Chickpeas (*Cicer arietinum* L.) in Poultry Diets. *Atatürk Univ. J. Agric. Fac.* 50, 305–311
- Steenfeldt, S., Gonzalez, E., Bach-Knudsen, K.E. (2003). Effects of inclusion with blue lupins (*Lupinus angustifolius*) in broiler diets and enzyme supplementation on production performance, digestibility and dietary AME content. *Anim. Feed Sci. Technol.* 110, 185–200.
- Tüzün, A.E. (2013). An alternative source of protein lupin (*Lupinus* L.) use of broiler nutrition. *J. Anim. Prod.* 54, 50–54.
- Uzun, T., & Ağa Okur, A. (2023). Impacts of Different Processes on the Nutritional and Antinutritional Contents of White and Blue Lupin Seeds and Usage Possibilities for Sustainable Poultry Production. *Animals*, 13(22), 3496.
- Van der Poel, A.F.B., Van Krimpen, M.M., Veldkamp, T., & Kwakkel, R.P. (2013). Unconventional protein sources for poultry feeding—opportunities and threats. In *Proceedings of the 19th European Symposium on Poultry Nutrition*, Potsdam, Germany, 26-29 August 2013 (pp. 14-24).
- van Huis A. (2015). Edible insects contributing to food security? *Agr Food Secur.* doi:10.1186/s40066-015-0041-5
- Wang, Y., Deng, Q., Song, D., Wang, W., Zhou, H., Wang, L., Li, A., (2017). Effects of fermented cottonseed meal on growth performance, serum biochemical parameters, immune functions, antioxidative abilities and cecal microflora in broilers. *Food Agric. Immunol.*, 28(4):725-738.
- Weinrich, R., & Busch, G. (2021). Consumer knowledge about protein sources and consumers' openness to feeding micro-algae and insects to pigs and poultry. *Future Foods*, 4, 100100.
- Yorgancılar, M., Başarı, D., Atalay, E., Tanur Erkoyuncu, M.A. (2020). Functional Food: Lupin. *J. Bahri Dagdas Crop Res.* 9, 89–101

**DETERMINATION OF PHENOLOGICAL AND POMOLOGICAL CHARACTERISTICS OF PISTACHIOS GROWN IN BATMAN ECOLOGY****MUZAFFER BERKİN KAYA**

Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Bahçe Bitkileri Ana Bilim Dalı

**Prof. Dr. RAFET ASLANTAŞ**

Eskişehir Osmangazi Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Bahçe Bitkileri Bölümü

**ABSTRACT**

Pistachio (*Pistacia vera* L.) is a concentrated fruit type known as “Green Gold” in its homeland countries and has high economic returns with its alternative consumption. Siirt variety has fresh and processed snack fruit characteristics that comply with world standards. It is also a variety used in the production of different products with high added value (such as paste, dessert, ice cream, cake, salami). This research with high original value was conducted to determine the phenological and pomological values of Siirt variety grown in Batman ecology, which is considered as a new production area for pistachio and where large gardens have been established in recent years. The material of the research was the 15-year-old trees of the “Siirt” variety, which were planted at 8x8 m intervals and distances grafted onto Siirt plains in dry conditions in Batman ecology in 2023 and 2024. Phenological observations (swelling of buds, first bloom, full bloom, end of bloom, blooming period, time from full bloom to harvest, harvest date) were made in the field conditions and pomological characteristics (fruit weight, split nuts rate, kernel ratio and empty fruit rate) were made on fruits sampled from the garden. It was determined that the flower buds swelled on average on April 1, the first blooming was on April 4, full blooming was on April 11, and the end of blooming was on April 17, while the blooming period was determined to be 13 days. The harvest date is determined as September 15 for 2024 and September 11 for 2023, and the period from full blooming to harvest is 148 days. Considering the pomological characteristics, in 2023, the fruit weight was 1.066 g, the kernel ratio was 43.82%, the splitting rate was 66.67%, the empty fruit rate was 6,67%, and in 2024, the fruit weight was 1.179 g, the kernel ratio was 48.98%, the splitting rate was 74.7%, the empty fruit rate was 6,67%. It is understood from the current literature findings that the phenological and pomological characteristics of pistachio, which has a special climate preference, change according to the changes in ecological conditions. In this first study conducted in Batman ecology, it was observed that pomological characteristics can change from year to year. It can be stated that the differences in the findings due to the changes in ecological factors are due to the cumulative effect of multiple gene effects and a requirement of quantitative inheritance in the emergence of the characteristics. Although it is a new production region, it can be stated that the findings are in general harmony with the data of the regions where mass production is made. In this study, appropriate strategies are suggested for garden establishment, fertilization biology and annual maintenance works in pistachio cultivation in the region.

**Key Words:** Pistachio, *Pistacia vera*, Phenology, Pomology, Batman

## INTRODUCTION

Pistachio (*Pistacia vera* L.) is a concentrated fruit species known as "Green Gold" in its homeland countries and has high economic returns with its alternative consumption (Ayfer, 1990). *Pistacia vera* L. has larger varieties of fruit compared to other pistacia species. The species, which is also widely used as a rootstock, is economically important in commercial cultivation (Ferguson and Kallsen, 2016).

Pistachio belongs to the "Central Asia" and "Near East" gene centers. Throughout history, the Anatolian geography has interacted with the Central Asia geography and the Southeastern Anatolia Region of Turkey is within the Near East Gene Center. This is important in Turkey being one of the countries with the richest genetic material in the world in pistachio (Kaşka, 1990; Tekin et al., 1995; Tekin et al., 2001).

Pistachio is a type of fruit that is used to enhance color, flavor, visual and sensory quality in the production of fresh snacks, processed snacks and various high value-added products (paste, dessert, ice cream, cake, salami, etc.) due to its delicious taste and high nutritional value (Tous and Ferguson, 1996).

Although pistachios can be grown in nutrient-poor soils where other fruit species have difficulty growing, and in calcareous, rocky, and stony lands without irrigation, they require special climatic conditions: relatively cold winters and hot, dry, and long summers (Özbek, 1978).

Turkey has an important position in the world in pistachio production. As of 2022, 1,026,765 tons of pistachios were produced worldwide. The USA is the largest producer in world pistachio production with a production of 400,070 tons. Iran is second with a production of 241,668 tons. Turkey ranks third in the world in pistachio production with a production of 239,289 tons (FAO, 2022).

Pistachio cultivation in Turkey is concentrated especially in the provinces of Şanlıurfa, Gaziantep, Siirt, Adıyaman and Kahramanmaraş. According to 2023 data, Şanlıurfa ranks first with a production of 59,848 tons in an area of 1,627,111 da, while Gaziantep ranks second with 54,575 tons in an area of 1,427,441 da. Batman, which has new facility areas, ranks sixth with a production of 3,440 tons in an area of 129,405 da (TÜİK, 2023).

In pistachio production and productivity of countries and regions, fluctuations in yield (periodicity) can be seen from year to year due to physiological reasons specific to the species. In pistachio, periodicity occurs as a result of the shedding of the fruit buds that have formed, unlike other fruit species (Crane and Nelson 1971). The severity of periodicity is increased by ecological factors and inadequacy/ineligible annual maintenance conditions.

The Siirt variety has a large and oval fruit compared to other varieties, the shell cracking rate is high and the ripening period is mid-late. The outer shell color of the fruit is pinkish cream, the hard shell is bone-colored and the Siirt variety attracts attention with its high yield rate of approximately 43% (Gökçe and Akçay, 1993; Tekin et al., 2001).

In Batman province, which has an important position in fruit production among the provinces in the GAP region, according to the latest statistical data, fruit is grown on 138,169 decares of land, vineyards on 47,313 decares of land and vegetables on 31,490 decares of land. In Batman province, pistachio and strawberry cultivation has come to the fore in recent years, while fruit species such as walnut, almond, apricot and pomegranate are also grown in order of importance. Batman province's hot and dry summer conditions and calcareous soil structure restrict the cultivation of fruit species and varieties and require the implementation of regular and controlled maintenance conditions in cultivation (Anonymous, 2023).

This research, which has high original value, was carried out in 2023 and 2024 to determine the phenological and pomological characteristics of the 15-year-old Siirt variety grafted onto

Siirt varieties grown in the Batman ecology, which is considered as a new production area for pistachios in our country and where large gardens have been established in recent years.

## MATERIALS AND METHODS

The research material consisted of 15-year-old "Siirt" variety trees planted at 8x8 m intervals and distances grafted on Siirt varieties grown under dry conditions in an area of 163 decares in Batman ecology in 2023 and 2024. Phenological observations (swelling of buds, first blooming, full blooming, end of blooming, harvest time, blooming period and the time from full flower to harvest) were made in the garden under field conditions in 2024 (Kuru, 1984, Ak et al., 1998; Gündeşli et al., 2019). Pomological characteristics (fruit weight, split nuts rate, kernel ratio and empty fruit rate) were determined in 75 fruits with 3 replications sampled from four directions of 15 trees in the same garden in 2023 and 2024 according to Ayfer (1964).

## RESULT AND DISCUSSION

### Phenological Observations

In the phenological observations made in 2024 of the Siirt variety grown in Batman ecology, it was determined that the flower buds swelled on average on April 1, the first bloom was on April 4, full bloom was on April 11, and the end of bloom was on April 17, while the blooming period was determined to be 13 days. The harvest date is determined as September 15 in 2024 and September 11 in 2023, and the period from full blooming to harvest date is 148 days (Table 1.).

Table 1. Phenological observation dates of Siirt pistachio variety in Batman ecology in 2024

Flower bud swelling	Blooming date			Blooming period	The period from full blooming to harvest	Harvest date
	First	Full	End			
1 April	4 April	11 April	17 April	13 days	148 days	15 September

In similar studies previously conducted on the Siirt variety in the research region, in the ecology of Ceylanpınar (Şanlıurfa) in 1999, the bud swelling time was observed as 25 March, the first flowering as 9 April, the full bloom as 16 April, the end of bloom as 22 April, and the bloom period was determined as 14 days (Ak et al., 2002). In the study carried out in the ecologies of Kahramanmaraş, Pazarcık, Gaziantep, Ceylanpınar and Siirt in 2017 and 2018, significant differences were detected in phenological findings according to years and regions. Full bloom was observed on 16 April in Kahramanmaraş, 13 April in Pazarcık, 11 April in Gaziantep and Ceylanpınar (Şanlıurfa), and 15 April in Siirt in 2017; and on 9 April in Kahramanmaraş, 5 April in Pazarcık, 2 April in Gaziantep, 3 April in Ceylanpınar (Şanlıurfa), and 8 April in Siirt in 2018. The blooming period was determined as 8 days in Kahramanmaraş, 8 days in Pazarcık, 10 days in Gaziantep, 9 days in Ceylanpınar (Şanlıurfa), and 7 days in Siirt in 2017, and as 7 days in Kahramanmaraş, 7 days in Pazarcık, 10 days in Gaziantep, 10 days in Ceylanpınar (Şanlıurfa), and 8 days in Siirt in 2018 (Nikpeyma, 2024). It is thought that the differences in the blooming process and dates recorded in this study and the observation dates in similar studies are affected by the variability in the ecological factors of the regions, the variability of meteorological data according to years, and the differences in annual maintenance works in dry/wet conditions.

### Pomological Properties of Fruits

Data on fruit weight, fruit length, fruit thickness, fruit width, kernel ratio, splitting rate, empty fruit rate obtained from samples sampled in 2023 and 2024 from the garden of the Siirt variety grown in Batman ecology are given in Table 2. When the average fruit characteristics of the Siirt variety in Batman ecology were examined, the fruit weight was determined as 1.07 g in 2023 and 1.18 g in 2024.

Gökçe and Akçay (1993) defined the weight of the standard Siirt variety as 1.14 g. Başarıcı (2014) determined the fruit weight of the Siirt variety as 1.18 g in Akçakale (Şanlıurfa). Nikpeyma (2024), in his study on the Siirt variety in 2017 and 2018, determined the average fruit weight as 1.43 g in Siirt ecology, 1.38 g in Gaziantep, 1.36 g in Pazarcık, and 1.29 in Kahramanmaraş. It can be stated that the findings in terms of fruit weight may vary according to years, yield status, and ecologies. It is seen that this change expands the acceptance limits according to the standard.

Table2. Pomological parameters of Siirt pistachio fruits in Batman ecology (years 2023-2024).

Years	Fruit weight (g)	Fruit length (mm)	Fruit thickness (mm)	Fruit width (mm)	Split nuts rate (%)	Kernel ratio (%)	Blank nuts rate (%)
2023	1.07	19.86	10.36	11.63	66,67	43,82	6,67
2024	1.18	20.21	11.29	12.08	74,70	48,98	6,67
Ortalama	1.12	20.03	10.82	11.85	70,68	46,40	6,67

In pistachio, the average fruit length, thickness and width of the fruit dimensions which have a positive relationship with fruit weight were determined as 20.03 mm, 10.82 mm, 11.85 mm, respectively (Table, 2). The fruit length of the standard Siirt variety was defined as 19.91 mm, fruit thickness as 11.02 mm, fruit width as 11.55 mm (Gökçe and Akçay, 1993). In Ceylanpınar ecology, in 1999, the fruit length of the Siirt variety was determined as 19.98 mm, fruit thickness as 11.45 mm, fruit width as 12.15 mm by Ak et al. (2002). Başarıcı (2014) determined the fruit length of the Siirt variety as 21.13 mm, fruit thickness as 12.32 mm, fruit width as 11.13 mm in Akçakale (Şanlıurfa). It can be stated that the fruit length, thickness and width values of the same variety of pistachio are affected by ecological factors, differences in annual maintenance work in dry/wet conditions and changes in fruit weight between years.

The kernel ratio of Siirt pistachio variety grown in Batman ecology was calculated as 43.82% in 2023 and 48.98% in 2024 (Table 2). Gökçe and Akçay (1993) reported the kernel ratio of the standard Siirt variety as 42.64%. Atlı et al. (2011) determined the average kernel ratio of the Siirt variety grafted onto pistachio seedling rootstock in the Harran Plain ecology as 45.8%. Başarıcı (2014) determined the kernel ratio of the Siirt variety in Akçakale as 30.15%. In another study, the highest kernel ratio of the Siirt variety was determined as 45.80% and the lowest as 38.80% (Atlı et al. 2003). In the study conducted in 2017 and 2018 in the ecologies of Kahramanmaraş, Pazarcık, Gaziantep, Ceylanpınar and Siirt, the kernel ratio of the Siirt variety was determined as 54.29% in Kahramanmaraş, 55.41% in Pazarcık, 53.81% in Gaziantep, 55.41% in Ceylanpınar and 53.59% in Siirt (Nikpeyma, 2024). It can be stated that the kernel ratio findings may vary depending on the years, yield status, ecological factors and annual maintenance conditions. These changes can be seen within the acceptance limits according to the standard.

The splitting rate, which is one of the important quality parameters, was determined as 66.67% in 2023 and 74.70% in 2024 (Table 2). When the literature information was searched, Ak (1998) determined the average splitting rate as 66.49% in the Siirt variety grown in Ceylanpınar (Şanlıurfa). Atlı et al. (2011) determined the average splitting rate as 98.30% in the Siirt variety grafted on pistachio seedling in the Harran plain (Şanlıurfa). Nikpeyma (2024), in the study conducted in 2017 and 2018 in Kahramanmaraş, Pazarcık, Gaziantep, Ceylanpınar and Siirt ecologies, determined the splitting rate as 63.91% in Kahramanmaraş, 78.34% in Pazarcık, 81.39% in Gaziantep, 83.38% in Ceylanpınar and 85.78% in Siirt. The splitting rate is defined as 92% in the variety catalog of the Ministry of Agriculture and Forestry (Gökçe and Akçay, 1993). It can be stated that the variability of the findings is very

high. It can be stated that the parameter in question is polygenic. In general, it is thought that the differences in pomological trait parameters may be related to the effect of ecological factors on multiple genes, as well as inadequate maintenance conditions and cultivation in dry conditions are effective in the cracking rate. In addition, it is predicted that there is a relationship between pomological traits and that cultivation in dry conditions affects some parameters.

In commercial hard-shelled fruit species, parthocarpic fruit formation is seen due to insufficient fertilization, but it is not desired. The empty fruit rate was determined as 6.67% in both years (Table 2). It can be stated that this rate varies considerably according to ecologies and years in different studies. In fact, Ak (1998) found the empty fruit rate as 11.42% in Siirt variety in Ceylanpinar; Başarıcı (2014) found the empty fruit rate as 6.67% in Akcakale (Sanliurfa); Nikpeyma (2024) found the average empty fruit rate as 12.40%, 7.69%, 7.03%, 4.51% and 7.39% in Kahramanmaras, Pazarcik, Gaziantep, Ceylanpinar and Siirt ecologies in 2017 and 2018, respectively. When the findings were compared with similar studies, it was shown that positive results were seen and the empty fruit rate was similar. In some studies, the differences may have been affected by factors such as high temperatures during the flowering period, rainfall during the pollination and fertilization periods, lack of irrigation and lack of additional fertilization programs.

### **CONCLUSION**

It is understood from the current literature findings that the phenological and pomological characteristics of pistachio, which has a special climate preference, change according to the changes in ecological conditions. In this first study conducted in Batman ecology, it was observed that pomological characteristics can change from year to year. As an expression of the difference in findings depending on the changes in ecological factors, it can be stated that the emergence of the characteristics is due to a requirement of quantitative inheritance and the cumulative effect of multiple gene effects.

Although it is a new production area for pistachios, it can be stated that the findings are generally in line with the data of the regions where mass production is carried out. According to TÜİK data on the number of non-fruiting trees in 2023, Batman province shows that it has a great potential in pistachio production in the near future. The high number of non-fruiting trees in Batman province and the abundance of trees that have not reached optimum fruiting age reveal that Batman has a significant growth potential in pistachio production. In addition, pistachio festivals organized by the Batman Governorship, grant and support programs of the Ministry of Agriculture and Forestry, and facilitating the supply of materials for garden establishment and post-harvest processes lead to a rapid increase in the number of people engaged in pistachio cultivation. Expert and consultant support, R&D and feasibility studies, and appropriate strategies for garden establishment, fertilization biology and annual maintenance are important in pistachio cultivation in the region. It can be stated that planning needs to be made urgently on these issues.

### **REFERENCES**

- Ak, B. E. (1998). Fruit set and some fruit traits of pistachio cultivars grown under rainfed conditions at Ceylanpinar State Farm. *Cahiers Options Méditerranéennes*, (33), 217-223.
- Ak, B. E., Acar, I., & Kaska, N. (1996, October). An investigation on the male determination for some female varieties throughout five years (1992-1996) grown at Ceylanpinar State Farm in Sanliurfa conditions. In *Proceedings of the X. GREMPA seminar* (pp. 14-17).
- Ak, B. E., Kaşka, N., Açar, I., İkinci, A., & Tosun, I. (2002). Research on the adaptation of local and foreign pistachio varieties and types under irrigated conditions at Ceylanpinar Agricultural Enterprise. TÜBİTAK/TOGTAG/TARP-1894. 76 p.

- Anonim. (2023). Brifing 2023. Batman İl Tarım ve Orman Müdürlüğü. <https://batman.tarimorman.gov.tr/Belgeler/Brifing%20ve%20Faaliyet%20raporlar%C4%B1/Brifing-2023.pdf> (Accessed on December 4, 2024).
- Atlı, H. S., Arpacı, S., Akgün, A., Özgüven, A. I., & Özgüven, F. (1999). Determination of harvest time and feasibility of mechanical harvesting for some pistachio cultivars. Turkey III. National Horticultural Congress Proceedings, S, 248-251.
- Atlı, H. S., Avdin, Y., Arpacı, S., Acar, I., Karadag, S. O. N. G. Ü. L., Bilgel, L., ... & Ak, B. E. (2011). Determination of growth, bearing, yield and some quality characteristics of pistachio cultivars grafted on different rootstocks under irrigated conditions. *Acta Horticulturae*, 912, 289-294.
- Ayfer, M. (1964). Pistachio nut culture and its problems with special reference to Turkey.
- Ayfer, M. (1990). The past, present, and future of pistachio. Turkey, 1, 11-12.
- Başarıci, M. F. (2014). Determination of phenological and pomological characteristics of some local and foreign pistachio cultivars under Akçakale conditions (Master's thesis, Institute of Science).
- Crane, J. C., & Nelson, M. M. (1971). The unusual mechanism of alternate bearing in pistachio.
- FAO. (2024). Faostat data: Food and agricultural statistics. <https://www.fao.org/faostat/en/#data/QCL> (Accessed on December 4, 2024).
- Ferguson, L., & Kallsen, C. E. (2016). Origin and history in California. *Pistachio Production Manual*, 3545, 19.
- Gokce, M. H., & Akçay, M. (1993). Pistachio cultivar catalog. Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Ankara, Turkey, 361, 20-64.
- Gündeşli, M. A., Kafkas, N. E., Kafkas, S., & Güney, M. (2019). Comparison of some phenological and pomological characteristics of the 'Uzun' pistachio cultivar between bearing 'on' and non-bearing 'off' trees.
- Kuru, C., & Ayfer, M. (1984). Studies on artificial pollination of pistachio flowers.
- Nikpeyma, Y. (2024). Phenological, pomological, biochemical, and physical characteristics of Siirt pistachio variety (*Pistacia vera* L.) in five different ecologies of Southeast Anatolia, Turkey. *International Journal of Fruit Science*, 24(1), 174-185.
- Özbek, S. (1978). Special fruit growing. Çukurova University Faculty of Agriculture Publications, 128, 392-483.
- Tekin, H., Arpacı, S., Atlı, H. S., Karaca, R., Mart, C., & Turan, K. (1995). Pistachio cultivation technique. Pistachio Research Institute Directorate, Publication, (4), 36.
- Tekin, H., Arpacı, S., Atlı, H. S., Açar, İ., Karadağ, S., Yükçeken, Y., & Yaman, A. (2001). Pistachio cultivation, Pistachio Research Institute, Publication No: 13.
- Tous, J., & Ferguson, L. (1996). Mediterranean fruits. *Progress in New Crops*, 416, 430.
- TÜİK. (2024). Medas data. <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?kn=92&locale=tr> (Accessed on December 4, 2024).

**PROMOTION OF ENTREPRENEURSHIP DEVELOPMENT AND MARKETING IN AGRICULTURAL PRODUCTION OF SENSITIVE GROUPS WHO ARE ENGAGED IN DEVELOPING AGRICULTURAL PRODUCTION AS AN EXAMPLE OF THE REPUBLIC OF SERBIA**

**Associate Professor, Snježana Đokić**

Independent University Banja Luka, Faculty of Economics Banja Luka, Bosnia and Hercegovina

**Assistant Professor, Srđan Jovanović**

Independent University Banja Luka, Faculty of Economics Banja Luka, Bosnia and Hercegovina

**ABSTRACT:**

The development and strengthening of entrepreneurship in agriculture, which can also include traditional crafts, which can have a high degree of hand-crafting, which are linked to functioning in agriculture.

In this way, it can contribute to the creation of new jobs, it can improve functioning in the field of production of healthy food and other inputs, the application of which will lead to stronger development and a better position of farmers and small processing plants in a country like the Republic of Serbia.

A substantial increase in the promotion of agricultural production can mean encouraging the development of already established entrepreneurial initiatives in agriculture, that is, increasing the promotion and education of farmers about the importance of processing and placing products with added value.

Vulnerable groups in the development of agriculture can have a strong support, such as groups that are responsible for the development and education of female farmers, but also women in rural areas, groups that are undergoing rehabilitation in the phase of recovery from drug use, mentally ill patients who, through engagement in agriculture, end up own treatment and other groups.

**Keywords:** management, accounting, analysis, risk factors, entrepreneurship in agriculture sensitive groups.

**INTRODUCTION**

The process of introducing and applying exploratory accounting should be a continuous process that is important in the functioning of agriculture, where marketing is becoming increasingly important both in agriculture and in the processing of agricultural products [1-5].

The goal of marketing in agriculture and its application is to improve managerial decision-making by top management in the management processes of agricultural enterprises and to use the numerous advantages of applying innovative accounting in various ways [6-9].

In this way, overall business results can be improved in the short term and should result in improving overall business in numerous heterogeneous enterprises, especially in production agricultural enterprises that apply marketing as a business strategy [10-15].

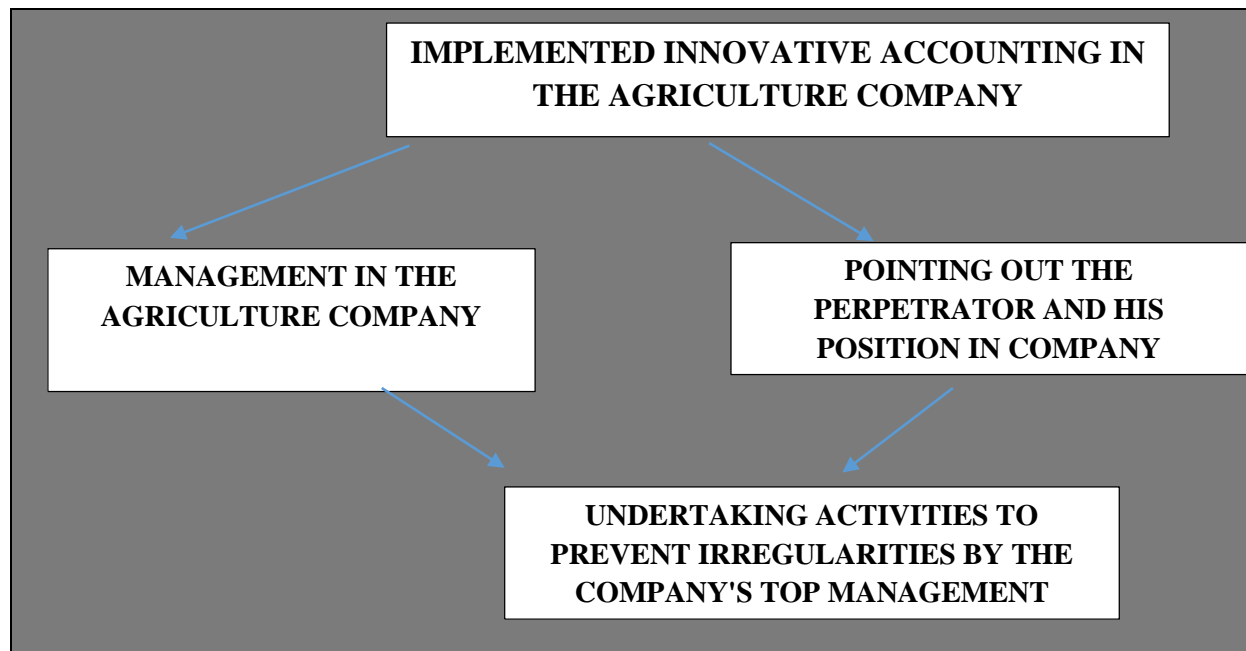
Marketing and innovative accounting and its application enable the improvement of overall management in a very short period of time, which is of great importance in agricultural



business, both in classical agriculture and in agriculture that operates in the work of vulnerable groups [16-20].

### **THE CONNECTION OF BUSINESS IN AGRICULTURAL ENTERPRISES AND THE MANAGEMENT DECISIONS OF THE TOP MANAGEMENT**

An illustration of such management is given in Figure 1.



**Figure:** Presentation of the general setting of innovative accounting in the work of the agriculture company

### **INNOVATIVE ACCOUNTING IN THE WORK OF AGRICULTURAL COMPANIES THAT USE MARKETING IN THEIR WORK**

Innovative accounting can provide significant positive results in the operations of numerous agricultural companies that use marketing in their work as a promotion of certain business segments.

An increasing number of private companies use innovative accounting in their regular operations. In addition to the above, forensic accounting prevents:

1. Economic crime in the company,
2. Reduces the number of frauds in the company.
3. Prevents the operation of companies with banking crime.
4. Prevents bankruptcy frauds,
5. Prevents significant frauds (for example, profit distribution),
6. Prevents multiple IT frauds and others.
7. It prevents unprofessional marketing of certain agricultural production.
8. It prevents excessive spending on the promotion of agricultural production.

### **CONCLUSION**

The development and strengthening of entrepreneurship in agriculture with the application of traditional trades that continue to function in agriculture can also be observed through the influence of marketing. In this way, it can contribute to the creation of new jobs it can improve functioning in the field of production of healthy food and other inputs, the application of which will lead to stronger development and a better position of farmers and small processing plants in a transition country such as the Republic of Serbia. A substantial increase in the promotion of agricultural production can mean encouraging the development of already established entrepreneurial initiatives in agriculture.

## References

- [1] Bjelica, B., Bakmaz, O. & Vukasović, D. (2023). The importance of monitoring the realization of income and costs in the management and business of agricultural enterprises in relation to the introduced forms of internal-control mechanisms, *Poljoprivredna tehnika*, No. 2, 2023., 45 – 51, DOI: 10.5937/PoljTeh2302045B.
- [2] Bakmaz, O., Milošević, M. & Marković, N. (2020). *Poslovna Ekonomija, Business Economics, Regionalno planiranje-pojam, teorije i modeli*, 2: 75-86, doi: 10.5937/poseko18-30482.
- [3] Vitomir, J., Laban, B., Bakmaz, O., Nikolić, N., Čolović, M. (2019). Audit as a possible way to improve corporate governance with an overview of possible models of determining the risk interval and some of the basic impact factors identified by top management. *Annals of the „Constantin Brâncuși” University of Târgu Jiu, Economy Series, Issue 2/2019, ISSN 2344 – 3685/ISSN-L 1844 – 7007.*
- [4] Bakmaz, O., Bjelica, B., Ivić, Lj., Volf, D. & Majstorović, A. (2017). The significance of the audit profession in the financial analysis of agricultural enterprises of the Republic of Serbia. *Annals of the „Constantin Brâncuși” University of Târgu Jiu, Economy Series*, pp. 117-123, ISSN 2344 – 3685/ISSN-L1844–7007.
- [5] Radović, M., Vitomir, J., Laban, B., Jovin, S., Nastić, S., Popović, V. & Popović S. (2019). Management of joint stock companies and farms by using fair value of agricultural equipment in financial statements on the example of IMT 533 Tractor, *Economics of Agriculture*, 1: 35-50.
- [6] Popović, S. (2014). *Socio-ekonomski faktori ograničenja razvoja agrara, monografija*, Fimek, Novi Sad.
- [7] Popović, S., Novaković, S., Đuranović, D., Mijić, R., Grublješić, Ž, Aničić, J. & Majstorović, A. (2017). Application of international accounting standard-16 in a public company with predominantly agricultural activities, *Economic Research-Ekonomska Istraživanja*, 30(1):1850–1864.
- [8] Popović, S., Tošković, J., Majstorović, A., Brkanlić, S. & Katić, A. (2015). The importance of continuous audit of financial statements of the company of countries joining the EU, *Annals of the „Constantin Brâncuși” University of Târgu Jiu, Economy Series, Special Issue*, 241-246.
- [9] Radović, M., Vitomir, J. & Popović, S. (2021). Impact of internal control in enterprises founded by local self-government units: the case of Republic of Serbia, *Inzinerine Ekonomika-Engineering Economics*, 32(1): 82–90.
- [10] Bjelica, B., Bakmaz, O., Mijić, R., Popović, S. & Popović, V. (2017). The implementation of heterogeneous risk to the company's operations and transition countries respecting the behavior of agricultural enterprises in the republic of Serbia. *Annals of the „Constantin Brâncuși” University of Târgu Jiu, Economy Series*, 3/2017, 207-213, ISSN 2344 – 3685/ISSN-L 1844 –7007.

- [11] Arnautović, I., Davidov, T., Nastić, S. & Popović, S. (2022). Značaj donošenja racionalne poslovne odluke top menadžmenta u poljoprivrednim preduzećima u Republici Srbiji, *Poljoprivredna tehnika*, 1-8.
- [12] Majstorović, A. & Popović, S. (2015). Revizija poslovanja poljoprivrednog preduzeća, *Računovodstvo*, 1: 77-85.
- [13] Tamas-Miškin, S., Vitomir, J., Dragosavac, M., Medan, N., Radaković, M., Vitomir, G., Davidov, T. & Popović, S. (2022). The significance of archiving documentation and assessment quality of archiving financial documentation given by top managers, *Economics of Agriculture*, Year 69, No. 4, 2022, (pp. 949-1252),
- [14] Popović, S., Vitomir, J., Tomaš-Miskin, S., Davidov, T., Nastić, S., Popović, V., Popović, D., Vitomir, G. (2021). The importance of a realistically determined amount of tax on property rights relating to the ownership of agricultural land in the Republic of Serbia adopted by tax authorities of local selfgovernment units, *Ekonomika poljoprivrede*, *Economics of agriculture*, Vol.LXVIII, 4: 1029-1042.
- [15] Popović, D., Vitomir, J., Tomaš-Miskin, S., Davidov, T., Popović, S., Jovanović, M., Aćimić-Remiković, M., Jovanović, S. (2021). Implementation of internal control with reference to the application of it in companies operating on the principles of the green economy. *Agriculture & Forestry*, Vol. 67 Issue 2: 261-269.
- [16] Majstorović, A., Popović, S., Volf, D. (2015). *Theory and politics of balance*, second amended and supplemented edition, Novi Sad: Feljton.
- [17] Popović, S. (2015). Implementacija heterogenih rizika u radu interne revizije, *Revizor* 69: 7-19.
- [18] Bakmaz, O., Bjelica, B. & Vitomir, J. (2023). Application of internal audit in processes of reducing corruption in a transitional economy like the Republic of Serbia, *Temel-IJ*, 7:1, 36 - 42 <https://doi.org/10.52576/TEMEL237.1036b>
- [19] Bakmaz, O., Bjelica, B. & Vitomir, J. (2023). Application of software solutions in companies that strive to achieve increased financial stability in their regular business, *Temel-IJ*, 7:1, 13 - 20 <https://doi.org/10.52576/TEMEL237.1013b>
- [20] Bjelica, B., Bakmaz, O. & J. Vitomir, J. (2023). The importance of accounting policy in the context of strengthening financial stability in a company that previously implemented internal audit as a mechanism of regular business decision-making, *Temel-IJ*, 7:1, 57 - 63 <https://doi.org/10.52576/TEMEL237.1013b>

## ÇÖREK OTU BİTKİSİNDE KULLANILABİLECEK YENİ MARKIRLARIN DEĞERLENDİRİLMESİ

### EVALUATION OF NEW MARKERS THAT CAN BE USED IN BLACK CUMIN PLANT

**Sedanur GÜMÜŞ**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarımsal Biyoteknoloji Bölümü, Iğdır/Türkiye

**Barış EREN**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarımsal Biyoteknoloji Bölümü, Iğdır/Türkiye

**Adnan AYDIN**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarımsal Biyoteknoloji Bölümü, Iğdır/Türkiye

#### ÖZET

Çörek otu bitkisi, Ranunculaceae familyasında bulunan önemli tıbbi aromatik bitkilerdendir. Orta Doğu'da ve yoğun olarak İran bölgesinde bazı hastalıklar için kullanılır. Önemli değere sahip tıbbi ve aromatik bitkilerin genetik kaynaklarının bilinmesi önem arz etmektedir. Popülasyonlarda genetik kaynakların karakterizasyonu hem gen kaynakların korunmasına hem de yapılacak olan ıslah çalışmaları için yardımcı olmaktadır. Günümüzde teknolojinin gelişmesi ile moleküler DNA markırları yoğun olarak kullanılmakta ve genetik kaynakların karakterize edilmesinde ön plana çıkmaktadır. Her ne kadar morfolojik veriler kullanılsa da çevre şartlarından etkilenmelerinden dolayı bir popülasyonu karakterize etmede yetersiz kalmakta ve yanıltıcı olabilirler. Fakat DNA moleküler markırları çevre şartları ve zamandan etkilenmediğinden daha doğru bilgiler vermekte ve daha kesin sonuçlara ulaşmaktadır. Çoğu tıbbi aromatik bitkiler içinde tam sekans verileri olmadığından sınırlı sayıda DNA markırları geliştirilebilmiştir. Yaptığımız bu çalışmada üniversal özellik gösteren minisatellit markırları ilk defa çörek otu bitkisinde çalışılmıştır. Elde edilen bulgular doğrultusunda çörek otu bitkisinin karakterize edilmesinde bu moleküler DNA markırlarının da kullanılabileceği sonucuna varılmıştır.

**Anahtar Kelime:** Minisatellit, Nigella sativa, Markır

#### ABSTRACT

The black cumin plant is one of the important medicinal and aromatic plants in the Ranunculaceae family. It is used for some diseases in the Middle East and intensively in Iran. It is important to know the genetic resources of valuable medicinal and aromatic plants. Characterization of genetic resources in populations helps both the protection of genetic resources and the breeding studies to be carried out. Today, with the development of technology, molecular DNA markers are used intensively and come to the forefront in characterizing genetic resources. Although morphological data are used, they are insufficient to characterize a population due to the effects of environmental conditions and can be misleading. However, since DNA molecular markers are not affected by environmental conditions and time, they provide more accurate information and reach more precise results. Since there is no complete sequence data for most medicinal and aromatic plants, a limited number of DNA markers could be developed. In this study, minisatellite markers showing universal properties were studied for the first time in the black cumin plant. In line with the findings obtained, it was concluded that these molecular DNA markers can also be used in characterizing the black cumin plant.

**Keywords:** Minisatellite, Nigella sativa, Marker

## GİRİŞ

Ranunculaceae familyasına ait olan Çörek otu (*Nigella sativa* L.), içerdiği metabolitler nedeniyle önemli aromatik bitkilerden biridir. Bu bağlamda, bitkide bulunan etken maddeler sayesinde çeşitli hastalıklara (örn. dermatolojik komplikasyonlar, kanserler ve tip 2 diyabet) karşı kullanılmaktadır. Ayrıca, tohumları ve tohumda bulunan özleri geleneksel olarak bitkisel ilaç olarak kullanılmaktadır (Srinivasan 2018). Bu nedenle, çörek otu tamamlayıcı ve alternatif tıpta önemli bir aday olarak kabul edilmektedir (Yimer vd. 2019; Islam vd. 2019). Bunun dışında, çörek otu tohumları yenilebilir, fırıncılık ve peynir endüstrisinde lezzet için baharat olarak kullanılmaktadır (Bourgou vd. 2010). Çörek otu bitkisi yoğun olarak Güney Avrupa, Orta Doğu, Kuzey ve Doğu Afrika bölgelerinde yetiştirilmektedir (Srinivasan 2018). Çörek otu bitkisi içindeki önemli etken maddelerine rağmen çok bilinmediğinden bu bitki için moleküler çalışmalar oldukça sınırlıdır. Günümüzde moleküler markırlar, büyük veya küçük popülasyonlarda genetik çeşitlilik çalışmaları için yaygın olarak kullanılmaktadır. DNA parmak izi çalışmaları, belirli bir genotipe, taksona özgü DNA parçası, dizisi veya baz modifikasyonu olan DNA markırlarını kullanır.

DNA markırlarının bazı özellikleri, onları genetik ve genetik çeşitlilik çalışmalarında vazgeçilmez kılmaktadır; (i) tanımlama ve sınıflandırmada zorluklara neden olan ara morfolojilerin veya temel özelliklerin varlığına kıyasla belirsiz değildir, (ii) çevresel etkilere karşı etkilenmezler, (iii) organizmanın gelişiminden etkilenmezler, (iv) gen etkileşimine tabi değildir ve v) karakterizasyon için tür konusunda uzmanlık gerektirmezler. DNA markırlarının bu özellikleri, onları genetik çeşitlilik çalışmalarında en çok kullanılan araç haline getirmiştir (Morales, 2002; Thompson, 2002; Sostaric ve ark., 2012; Federici ve ark., 2013).

Çörek otu bitkisi ile ilgili moleküler karakterizasyonu RAPD (Random Amplified Polymorphic DNA), ISSR (Inter-Simple Sequence Repeat), SRAP (Sequence-Related Amplified Polymorphism) ve SCoT (Start Codon Targeted Polymorphism) belirteçleri gibi markır sistemleri ile gerçekleştirilmektedir (Al-Huqail ve Al-Saad 2010; Iqbal ve ark. 2011; Poyraz 2014; Birhanu ve ark. 2015; Neghab ve Panahi 2017; Mirzaei ve Mirzaghaderi 2017; KorehKhosravi ve ark. 2018; Golkar ve Nourbakhsh 2019). Bunun dışında Çelik ve Aydın (2023) yeni geliştirmiş oldukları SSR markırları bulunmaktadır. Minisatellitler, ökaryotik genomların tandem tekrarlı DNA bölgeleridir ve bunların çoğu tekrarlanan birim sayısındaki farklılıklar nedeniyle yüksek düzeyde allelik uzunluk varyasyonu göstermiştir (Jeffreys vd. 1985). Bu lokuslar, genetiğin birçok alanında yaygın olarak kullanılan oldukça bilgilendirici genetik markırlardır. Ayrıca minisatellit primerleri RAPD primerlerinden daha uzun olduğundan, bu markırlar ile yapılan PCR nispeten yüksek sıklıktaki reaksiyonlar gerçekleştirdiğinden daha güvenilir olabilmektedir.

Moleküler düzeyde az çalışması bulunan çörek otu bitkisi için minisatellit markırlarının kullanımını bu bitki için alternatif ve uygulaması kolay bir markır tekniği olarak araştırmacılara yardımcı olması hedeflenmiştir.

## MATERYAL VE METOT

Çalışmada *Nigella sativa* türüne ait olan ve Türkiye’de tescil edilmiş olan Cameli çeşidi kullanılmıştır.

### DNA İzolasyonu

Genomik DNA izolasyonu için cameli çeşidi viyolde tohumları yetiştirilerek gerçek yapraklarını çıkardıktan sonra steril şekilde toplanarak Aydın ve ark. (2018), DNA izolasyon protokolünde bazı değişiklikler yapılarak gerçekleştirilmiştir. Çıkarılan genomik DNA örnekleri, spektrofotometrik analiz ve agaroz jel elektroforezi kullanılarak analiz edilmiştir.

### Polimeraz Zincir Reaksiyonu (PZR)

Çalışmada GeneAmp System 9700 termal döngü PZR cihazı (applied biosystems by Thermo Fisher Scientific) kullanılarak amplifikasyonların oluşumu gerçekleştirilmiştir. Reaksiyonlar,

genomik DNA, primerler, 10x tamponu, MgCl<sub>2</sub>, dNTP ve Taq DNA polimeraz enzimi içeren 25 µL'lik bir reaksiyon karışımından oluşan karışımdan oluşturulmuştur (Çizelge 1). Minisatellit PZR reaksiyonlarının özgülüğünü artırmak için ise Çizelge 2'de gösterildiği gibi bir Touch-Down PZR kullanılarak hedef bölgeler çoğaltılmıştır.

**Çizelge 1. TD-MS-RAPD için PZR reaksiyon karışımı**

Kullanılan Kimyasallar		Stok	Miktar	Final
Genomik DNA			8.5 µl	100-120 ng
Steril-H <sub>2</sub> O			3.5 µl	
Primer		20 µM	3.0 µl	2.4 µM
Steril-H <sub>2</sub> O			4.6 µl	
10X Çözelti	Tampon	TRIS-HCl (pH 9.1)	100 mM	12 mM
		KCl	100 mM	60 mM
		Triton X-100	%0.1	%0.012
MgCl <sub>2</sub>		50 mM	1.5 µl	3 mM
dNTP		10 mM	0.7 µl	0.28 mM
Taq DNA Polimeraz		5 ünite/µl	0.2 µl	1 ünite
Toplam Hacim			25 µl	

**Çizelge 2. TD-MS-RAPD-PCR profili**

PZR Profili	Zaman	Döngü Sayısı	Aşama	
<b>Hot Start</b>	94°C	5 dk	1 döngü	Ön-denatürasyon
<b>Ön PZR</b>	94°C	1 dk	10 döngü	Denatürasyon
	50°C→45°C	2 dk		Renatürasyon
	72°C	2 dk		Sentez
<b>PZR</b>	94°C	1 dk	30 döngü	Denatürasyon
	45°C	2 dk		Renatürasyon
	72°C	2 dk		Sentez
<b>Final</b>	72°C	10 dk	1 döngü	Final Sentez
	4°C	1 saat		

### Çalışmada Kullanılan Minisatellit Primerleri

Çalışmada kullanılan minisatellit primer dizileri Karaca ve İnce (2008) çalışmalarında kullandıkları primer dizileri Macrogene firmasına sentezlettilererek PZR çalışmalarında kullanılmıştır (Çizelge 3).

**Çizelge 3. Minisatellit primer dizileri (Karaca ve İnce, 2008)**

No	Primer	5→3' dizi
1	URP1F	ATCCAAGGTCCGAGACAACC
2	URP2F	GTGTGCGATCAGTTGCTGGG
3	URP2R	CCCAGCAACTGATCGCACAC
4	URP4R	AGGACTCGATAACAGGCTCC
5	URP6R	GGCAAGCTGGTGGGAGGTAC

6	URP9F	ATGTGTGCGATCAGTTGCTG
7	URP13R	TACATCGCAAGTGACACAGG
8	URP17R	AATGTGGGCAAGCTGGTGGT
9	URP25F	GATGTGTTCTTGGAGCCTGT
10	URP30F	GGACAAGAAGAGGATGTGGA
11	URP32F	TACACGTCTCGATCTACAGG
12	URP38F	AAGAGGCATTCTACCACCAC
13	FVIIEX8	ATGCACACACACAGG
14	FVIIEX8C	CCTGTGTGTGTGCAT
15	33.6	GGAGGTGGGCA
16	14C2	GGCAGGATTGAAGC
17	HBV3	GGTGAAGCACAGGTG
18	HBV5	GGTGTAGAGAGGGGT
19	M13	GAGGGTGGCGGCTCT
20	6.2H1	CCCTCCTCCTCCTC
21	6.2H2	AGGAGGAGGGGAAGG
22	YNZ22	CTCTGGGTGTGGTGC

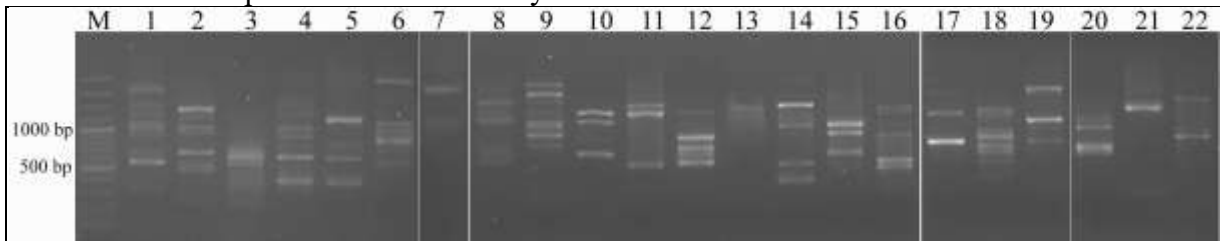
### Agaroz Jel Elektroforezi

PZR deneyleri yapıldıktan sonra, her 25 µL PZR ürününe 5 µL 6x DNA yükleme tampon çözeltileri eklenmiş ve iyice karıştırılmıştır. Bu karışımlar, RedSafe içeren %2 yüksek çözünürlüklü agaroz jellere yüklendikten sonra 1x Tris Borate-EDTA tamponu varlığında 3 saat sabit voltajda 5 V/cm'de elektroforez yapılmış ve analiz için bir ultraviyole (UV) transillüminatör üzerinde fotoğraflanmıştır (Karaca ve ark., 2013).

### BULGULAR VE TARTIŞMA

Çalışma kapsamında yetiştirilen çörek otu bitkisi gerçek yapraklarını çıkardıktan sonra yapraklar steril bir şekilde toparlanarak DNA izolasyonu Aydın ve ark. (2018)'e göre gerçekleştirilmiştir. Elde edilen genomik DNA NanoDrop ile  $A_{260}$ ,  $A_{280}$  ve  $A_{280}$  okumaları gerçekleştirilmiş ve elde edilen genomik DNA'nın kalitesi/miktarı belirlenmiştir. Elde edilen NanoDrop okumalarında  $A_{260}/A_{280}$  değeri 1,871,  $A_{260}/A_{230}$  okuma değeri ise 1,124 olarak tespit edilmiştir. Araştırmacıların kaliteli DNA için nükleik asit okuması olan  $A_{260}$  ve protein okuması için olan  $A_{280}$  oranının 1,8 civarında olması gerektiği ve bu orandaki genomik DNA'nın kaliteli olduğunu rapor etmişlerdir (Karaca ve ark. 2005, Aydın ve ark. 2018). Fakat spektrofotometrik okumaların bir dezavantajı elde edilen nükleik asitin kırık olup olmadığı veya bir bütün halinde olduğu ile ilgili bilgi vermemektedir. Bundan dolayı da bunun tespit edilmesi için Jel elektroforez yöntemi kullanılmıştır. Elde edilen genomik DNA 500 nanogram (ng) olacak şekilde % 1'lik jelde 1 saat koşularak elde edilmiş olan genomik DNA'nın kırık olmadığı ve RNA'lardan arındırılmış olduğu saptanmıştır.

Kaliteli bir şekilde elde edilmiş olan genomik DNA Çizelge üçte belirtilen minisatellit primerleri ile Çizelge 1'deki konsantrasyonlar ve Çizelge 2'deki PZR profili ile ampikonla oluşturulmuştur. Elde edilen ampikonların görüntülenmesinde ise % 2'lik agaroz jelde yürütülmüş ve şekil 1'deki ampikonlar tespit edilmiştir. Jel üzerindeki numaralar Çizelge 3'teki minisatellit primer sıralaması ile aynıdır.



Şekil 1. Çörek otu bitkisinde taranan minisatellit primerlerinin jel görüntüsü

Agaroz jel görüntüsü incelendiğinde kullanılan 22 minisatellit primerininde çörek otu bitkisinde amplikon oluşturduğu gözlemlenmiştir. Sadece 13 numaradaki “FVIIEX8” minisatellit primerinin amplikonu net olarak ortaya koyulmamıştır. Fakat bu primer için PZR’de primer bağlanma sıcaklıklarında modifikasyonlar yapılarak çalıştırılabilir imkanı bulunmaktadır.

### SONUÇ

Bu çalışmada *Nigella sativa* türünün Cameli çeşidi kullanılarak minisatellit primerleri taranmış ve çalışabilir oldukları tespit edilmiştir. Toplamda 22 primer kullanılmış ve kullanılan 22 primerin 21 tanesi belirtilen konsantrasyon ve PZR profilinde çalıştığı Şekil 1’deki jel görüntüsü ile teyit edilmiştir. Kullanılan primerler universal olmaları ve genom bilgisine ihtiyaç duymaması avantajları arasında bulunmaktadır. Ayrıca kullanılan bu markır tekniğinin ucuz olması gelişmekte olan ülkelerde kullanılabilirliği açısından avantaj sunmaktadır. Çörek otu bitkisi için ilk defa denenmiş olan bu primerler çörek otu bitkisinde moleküler karakterizasyon çalışmaları, haritalama çalışmaları, ıslah çalışmaları, morfolojik karakterler ile ilişkisi gibi çalışmalarda kullanılabilirliği ortaya konmuştur.

### KAYNAKLAR

- Al-Huqail A, Al-Saad F (2010) DNA fingerprinting and genotyping of four black seed (*Nigella sativa* L.) Taxa. *J King Abdulaziz Univ Metrol Environ Arid Land Agric Sci* 142(574):1–31
- Aydin, A., Ince, A. G., Uygur Gocer, E., & Karaca, M. (2018). Single cotton seed DNA extraction without the use of enzymes and liquid nitrogen. *Fresenius Environmental Bulletin*, 27(10), 6722-6726.
- Birhanu K, Tileye F, Yohannes P, Said M (2015) Molecular diversity study of black cumin (*Nigella sativa* L.) from Ethiopia as revealed by inter simple sequence repeat (ISSR) markers. *Afr J Biotechnol* 14(18):1543–1551.
- Bourgou, S., Pichette, A., Marzouk, B., & Legault, J. (2010). Bioactivities of black cumin essential oil and its main terpenes from Tunisia. *South African Journal of Botany*, 76(2), 210-216.
- Celik, I., Aydin, A. SSR mining of black cumin (*Nigella sativa* L.) transcriptome for molecular marker development. *Genet Resour Crop Evol* 70, 629–638 (2023).
- Federici, S., Galimberti, A., Bartolucci, F., Bruni, I., Mattia, FD., Cortis, P., Labra, M. (2013). DNA Barcoding to Analyse Taxonomically Complex Groups in Plants: The Case of *Thymus* (Lamiaceae). *Bot J Linn Soc* 171: 687–699.
- Golkar P, Nourbakhsh V (2019) Analysis of genetic diversity and population structure in *Nigella sativa* L. using agronomic traits and molecular markers (SRAP and SCoT). *Ind Crop Prod* 130:170–178.
- Iqbal MS, Nadeem S, Mehboob S et al (2011) Exploration of genotype specific fingerprinting of *Nigella sativa* L. using RAPD markers. *Turk J Agric for* 35(6):569–578.
- Islam, M. T., Khan, M. R., & Mishra, S. K. (2019). An updated literature-based review: Phytochemistry, pharmacology and therapeutic promises of *Nigella sativa* L. *Oriental Pharmacy and Experimental Medicine*, 19, 115-129.
- Karaca, M., & Ince, A. G. (2008). Minisatellites as DNA markers to classify bermudagrasses (*Cynodon* spp.): confirmation of minisatellite in amplified products. *Journal of Genetics*, 87(1), 83.
- Karaca, M., & Ince, A. G. (2008). Minisatellites as DNA markers to classify bermudagrasses (*Cynodon* spp.): confirmation of minisatellite in amplified products. *Journal of Genetics*, 87(1), 83.







combinations in multispectral imaging requires careful analysis to maximize information capture while minimizing data complexity (Lu et al., 2020).

Research efforts in this domain have focused on developing methodologies for identifying the most informative bands, leveraging machine learning, statistical techniques, and domain-specific knowledge. Effective band selection can enhance the performance of models used for crop classification, stress detection, and nutrient analysis (Aneece & Thenkabail, 2018). The integration of these advanced imaging techniques is essential for achieving sustainable and precise agricultural practices.

This paper explores the principles, methods, and applications of hyperspectral and multispectral band selection in agricultural research. It aims to provide a comprehensive overview of the current state of knowledge while highlighting the challenges and opportunities in this field. By addressing key questions related to band selection and optimization, this study seeks to contribute to the growing body of literature that supports the integration of advanced imaging technologies in agriculture.

### **Background and State of the Art**

Hyperspectral and multispectral imaging technologies have revolutionized precision agriculture by enabling detailed analysis of vegetation health, crop type classification, and yield prediction. These technologies utilize spectral reflectance properties to identify specific characteristics of crops and their surrounding environment. Hyperspectral imaging, which captures data in hundreds of narrow and contiguous spectral bands, offers unparalleled precision in identifying subtle differences in vegetation reflectance. In contrast, multispectral imaging focuses on a smaller set of broader bands, making it computationally less intensive and more accessible for widespread agricultural use (Lu et al., 2020).

A critical aspect of these imaging systems is their ability to provide detailed insights into plant health and stress conditions. For instance, hyperspectral imaging has been used to distinguish crop types and growth stages, demonstrating superior accuracy compared to traditional multispectral approaches (Aneece & Thenkabail, 2018). This is primarily due to the high spectral resolution, which allows for the detection of unique spectral signatures associated with various crop conditions.

Despite their advantages, hyperspectral systems present challenges, including the high dimensionality of the data and computational costs associated with processing such large datasets. Effective band selection methods, such as principal component analysis (PCA) and feature correlation techniques, have been developed to address these issues, enabling researchers to extract the most relevant information while reducing data redundancy (Agilandeswari et al., 2022).

Recent advancements in hyperspectral and multispectral imaging technology have also focused on improving sensor portability and affordability, making these systems more accessible for agricultural applications. Miniaturized hyperspectral sensors mounted on drones or satellites have significantly expanded the scope of precision farming, providing real-time monitoring capabilities over large agricultural fields (Bouyé & Tsamba, 2018).

### **Challenges in Band Selection and Optimization**

Band selection in hyperspectral and multispectral imaging faces several challenges, primarily related to the high dimensionality of hyperspectral data and the redundancy among spectral bands. These issues, often referred to as the "curse of dimensionality," complicate data analysis and increase computational costs. Effective dimensionality reduction is essential to ensure the data remains manageable while preserving critical spectral information for accurate classification and prediction (Ye et al., 2021).

A key challenge is identifying bands that retain essential spectral characteristics while minimizing redundancy and noise. Traditional band selection methods often struggle with these competing objectives. Techniques such as multi-objective optimization and hybrid algorithms have been proposed to address these limitations, achieving a balance between reducing dimensionality and maintaining classification accuracy (Xu et al., 2017). Additionally, advanced algorithms like neighborhood rough set theory and evolutionary optimization have demonstrated potential in selecting the most informative spectral bands for agricultural applications (Liu et al., 2016; Du et al., 2013).

Another significant issue is the computational cost associated with analyzing hyperspectral data. Methods such as clustering and subspace decomposition have been employed to improve processing efficiency while maintaining the robustness of band selection. These approaches help reduce inter-band redundancy and enhance the discriminative power of selected bands for agricultural tasks, such as crop classification and stress detection (Wei et al., 2023; Xie et al., 2018).

Despite these advancements, challenges remain in creating universally applicable band selection methods. The highly variable spectral properties of different crops, environmental factors, and imaging conditions necessitate adaptive and context-specific solutions. Future research must focus on integrating machine learning and data-driven approaches to improve the flexibility and scalability of band selection techniques in agricultural contexts (Wang et al., 2020).

### **Methodologies for Band Selection**

The methodologies for band selection in hyperspectral and multispectral imaging aim to address the challenges of dimensionality reduction, spectral redundancy, and computational efficiency while preserving the critical information necessary for agricultural applications. These methods can be broadly categorized into unsupervised, supervised, and hybrid approaches, each offering unique advantages depending on the application.

Unsupervised methods, such as clustering and low-rank modeling, focus on identifying distinct spectral bands by analyzing data distribution and inter-band correlations. For example, clustering-based approaches combined with single-layer neural networks have been shown to effectively reduce dimensionality while retaining critical agricultural information (Habermann et al., 2018). Similarly, low-rank representation methods have been proposed to minimize spectral redundancy and enhance classification accuracy (Yu et al., 2018).

Supervised methodologies utilize labeled datasets to guide band selection based on classification performance. Techniques like Random Forest and genetic algorithms have demonstrated strong performance in identifying the most informative bands. For instance, genetic algorithms have been employed to optimize classification accuracy while minimizing the number of selected bands, providing a balance between efficiency and effectiveness (Wen et al., 2016).

Hybrid methods combine unsupervised and supervised approaches to leverage the strengths of both techniques. A notable example is the integration of entropy-based unsupervised ranking followed by regression tree analysis, which has been used to enhance classification accuracy and manage computational requirements in hyperspectral imaging (Bajcsy & Groves, 2004).

Multi-objective optimization algorithms represent a significant advancement in band selection, addressing multiple criteria such as class separability, spectral uniqueness, and computational complexity simultaneously. Approaches like the firefly algorithm and multimodal evolutionary algorithms have proven effective in agricultural applications, demonstrating the ability to reduce data dimensionality while maintaining high classification accuracy (Su et al., 2014; Wei et al., 2023).

### **Applications in Agriculture**

Band selection in hyperspectral and multispectral imaging plays a crucial role in advancing agricultural applications by enhancing the accuracy and efficiency of remote sensing tasks. These tasks include crop classification, disease detection, yield estimation, and soil property assessment. Effective band selection enables the identification of relevant spectral bands while reducing data redundancy and computational complexity.

One prominent application is crop classification, where specific spectral bands are utilized to differentiate between crop types and growth stages. Studies have shown that by eliminating redundant bands, hyperspectral imaging systems can achieve high classification accuracy, particularly in distinguishing between crops such as wheat and oats (Kaiser & Duchesne-Onoro, 2017). Advanced methodologies like binary-coded optimization algorithms further enhance classification capabilities by selecting optimal spectral subsets (Ye et al., 2021).

Disease detection in crops is another critical application. Hyperspectral imaging can detect subtle changes in vegetation reflectance caused by stress or disease. The use of metrics such as NDVI and entropy in band selection has been shown to improve the sensitivity of disease detection models (Agilandeswari et al., 2022). These methods not only enhance the detection accuracy but also make it feasible to monitor large agricultural areas efficiently.

Yield estimation relies heavily on selecting bands that capture crop health and growth conditions accurately. Methods like Principal Component Analysis (PCA) and rank minimization have been instrumental in identifying critical bands that contribute to yield prediction models, reducing unnecessary data while retaining valuable spectral information (Zhu et al., 2017).

Soil property analysis also benefits from optimized band selection. Multispectral systems, in particular, can use selected bands to assess soil moisture, nutrient content, and organic matter. Parallel processing techniques further improve the efficiency of band selection, enabling real-time soil analysis (Yang & Du, 2009).

Overall, the strategic application of band selection methods in agriculture not only enhances data analysis but also supports sustainable farming practices by providing actionable insights into crop and soil health.

### **Technological Advancements**

Recent advancements in hyperspectral and multispectral imaging have revolutionized their applications in agriculture, making these technologies more accessible, efficient, and versatile. Innovations in sensor design, data acquisition, and image processing have addressed many of the limitations previously faced in precision agriculture.

One of the most notable advancements is the development of portable and cost-effective hyperspectral sensors, which are now increasingly integrated into drones and robotics for field applications. These systems enable high-resolution, real-time data acquisition, significantly enhancing crop monitoring and management (Bouyé & Tsamba, 2018). The incorporation of liquid crystal tunable filters into hyperspectral systems has also allowed rapid and precise spectral imaging, suitable for both crop assessment and quality control of agricultural products (Mao & Heitschmidt, 1999).

Another breakthrough is the advent of snapshot hyperspectral imaging, which eliminates the need for scanning mechanisms and supports video-rate acquisition of three-dimensional spectral datacubes. This innovation is particularly beneficial for dynamic agricultural environments, where real-time monitoring of crop health and growth is critical (Bodkin et al., 2009).

Recent advances in image processing techniques have further bolstered the efficiency of hyperspectral data analysis. Algorithms that integrate active optical mapping and compressive sensing are now capable of reducing the computational burden of high-dimensional data while

maintaining accuracy. These technologies enhance the usability of hyperspectral imaging in analyzing soil properties, detecting plant stress, and monitoring crop diseases (Park et al., 2021; Azari et al., 2016).

Moreover, non-scanning hyperspectral imaging systems, such as those using liquid crystal and light-field imaging, are increasingly used in precision farming. These systems allow detailed analysis of spatial and spectral variations, aiding in tasks ranging from crop classification to nutrient management (Jung et al., 2018).

These advancements collectively represent a significant step towards integrating hyperspectral and multispectral imaging into mainstream agricultural practices, paving the way for more sustainable and precise farming systems.

### **Future Directions and Opportunities**

The future of hyperspectral and multispectral imaging in agriculture is marked by technological advancements, integration with new tools, and exploration of innovative applications. These directions aim to further enhance precision, efficiency, and sustainability in agricultural practices.

A key area of development lies in the miniaturization and affordability of imaging systems, which are increasingly integrated into drones and portable devices. These advancements facilitate real-time monitoring of large-scale agricultural fields, enabling farmers to assess crop health and soil properties with unprecedented accuracy (Jung et al., 2018). The deployment of spaceborne hyperspectral sensors is another promising direction, offering the potential for global agricultural monitoring and management (Lu et al., 2020).

Novel imaging techniques such as the fusion of hyperspectral and multispectral data are being explored to address the limitations of each approach. These hybrid systems promise to improve both spectral and spatial resolution, thereby enhancing applications in crop classification, disease detection, and yield estimation (Chakravorty & Subramaniam, 2014).

The integration of artificial intelligence and machine learning with hyperspectral and multispectral imaging is another promising frontier. These technologies are being leveraged to process vast amounts of data efficiently, identify complex patterns, and make predictive analyses in agriculture (Lei et al., 2021). For instance, deep learning methods are being applied to detect subtle variations in crop health and optimize resource use.

Additionally, advancements in 3D imaging technologies, such as light-field cameras and handheld systems, are opening up new possibilities for agricultural imaging. These systems can capture multi-dimensional data, providing detailed insights into plant structure and function, which are critical for precision farming (Robles-Kelly et al., 2018).

Finally, sustainable agriculture is expected to benefit significantly from these innovations. Hyperspectral imaging can support better water and nutrient management, reduce waste, and minimize environmental impact, aligning with the global push for sustainable food production (Maldonado et al., 2018).

### **Conclusion**

Hyperspectral and multispectral imaging technologies have emerged as transformative tools in agriculture, offering unparalleled capabilities for monitoring crop health, detecting diseases, and optimizing resource utilization. By capturing rich spectral data, these technologies provide a deeper understanding of agricultural systems, enabling more precise and sustainable farming practices.

The challenges associated with high-dimensional data, such as spectral redundancy and computational inefficiencies, are being addressed through advanced methodologies like band

selection, machine learning integration, and hybrid imaging systems. These approaches ensure that the most relevant spectral information is retained while minimizing data complexity, enhancing the practical utility of these technologies in diverse agricultural applications.

Recent technological advancements, including portable sensors, drone-mounted systems, and real-time image processing, are paving the way for broader adoption of hyperspectral and multispectral imaging. Future developments in 3D imaging, data fusion, and artificial intelligence promise to unlock new applications, from yield prediction and soil analysis to precision irrigation and pest management.

As agriculture faces growing demands for efficiency and sustainability, hyperspectral and multispectral imaging are poised to play a central role in the transformation of this sector. Continued research and innovation will be essential to overcome existing limitations and fully harness the potential of these technologies, ensuring their integration into global efforts toward sustainable food production and environmental stewardship.

## References

- Agilandeewari, L., Prabukumar, M., Radhesyam, V., Kumar, L. N. B. P., & Farhan, A. (2022). Crop Classification for Agricultural Applications in Hyperspectral Remote Sensing Images. *Applied Sciences*, 12(3), 1670. <https://dx.doi.org/10.3390/app12031670>
- Aneece, I., & Thenkabail, P. (2018). Accuracies Achieved in Classifying Five Leading World Crop Types and Their Growth Stages Using Optimal Earth Observing-1 Hyperion Hyperspectral Narrowbands on Google Earth Engine. *Remote Sensing*, 10(12), 2027. <https://dx.doi.org/10.3390/RS10122027>
- Bouyé, C., & Tsamba, C. (2018). Opportunities for Hyperspectral and Multispectral Imaging. *Optics & Photonics News*. <https://dx.doi.org/10.1002/opph.201870408>
- Bouyé, C., & Tsamba, C. (2018). Opportunities for Hyperspectral and Multispectral Imaging. *Optics & Photonics News*. <https://dx.doi.org/10.1002/opph.201870408>
- Lu, B., Dao, P. D., Liu, J., He, Y., & Shang, J. (2020). Recent Advances of Hyperspectral Imaging Technology and Applications in Agriculture. *Remote Sensing*, 12(16), 2659. <https://dx.doi.org/10.3390/rs12162659>
- Du, Q., Zhou, A., Liu, C., & Zhang, G. (2013). Hyperspectral band selection based on evolutionary optimization. *International Conference on Natural Computation*. <https://dx.doi.org/10.1109/ICNC.2013.6818073>
- Liu, Y., Xie, H., Tan, K., Chen, Y., Xu, Z., & Wang, L. (2016). Hyperspectral band selection based on consistency-measure of neighborhood rough set theory. *Measurement Science and Technology*, 27(5), 055501. <https://dx.doi.org/10.1088/0957-0233/27/5/055501>
- Wang, Z., Zhao, Y., He, B., & Wang, H. (2020). A multi-criteria band selection method of hyperspectral images. *Journal of Physics: Conference Series*, 1651(1), 012147. <https://dx.doi.org/10.1088/1742-6596/1651/1/012147>
- Wei, Y., Hu, H., Xu, H., & Mao, X. (2023). Unsupervised hyperspectral band selection via multimodal evolutionary algorithm and subspace decomposition. *Sensors*, 23(4), 2129. <https://dx.doi.org/10.3390/s23042129>
- Xie, F., Li, F., Lei, C., & Ke, L. (2018). Representative band selection for hyperspectral image classification. *International Journal of Geo-Information*, 7(9), 338. <https://dx.doi.org/10.3390/ijgi7090338>
- Xu, X., Shi, Z., & Pan, B. (2017). A new unsupervised hyperspectral band selection method based on multiobjective optimization. *IEEE Geoscience and Remote Sensing Letters*, 14(11), 2027–2031. <https://dx.doi.org/10.1109/LGRS.2017.2753237>
- Ye, Z., Liu, S., Zong, X., Shu, Z., & Xia, X. (2021). A band selection method for hyperspectral image based on binary coded hybrid rice optimization algorithm. *11th IEEE*

- International Conference on Intelligent Data Acquisition and Advanced Computing Systems. <https://dx.doi.org/10.1109/IDAACS53288.2021.9661017>
- Bajcsy, P., & Groves, P. (2004). Methodology For Hyperspectral Band Selection. *Photogrammetric Engineering & Remote Sensing*, 70(7), 793-802. <https://dx.doi.org/10.14358/PERS.70.7.793>
- Habermann, M., Fremont, V., & Shiguemori, E. H. (2018). Unsupervised Hyperspectral Band Selection using Clustering and Single-Layer Neural Network. *Research in Remote Sensing and Photogrammetry*, 18(9), 327-334. <https://dx.doi.org/10.52638/rfpt.2018.419>
- Su, H., Li, Q., & Du, P. (2014). Hyperspectral Band Selection Using Firefly Algorithm. *Workshop on Hyperspectral Image and Signal Processing: Evolution in Remote Sensing (WHISPERS)*. <https://dx.doi.org/10.1109/WHISPERS.2014.8077609>
- Wei, Y., Hu, H., Xu, H., & Mao, X. (2023). Unsupervised Hyperspectral Band Selection via Multimodal Evolutionary Algorithm and Subspace Decomposition. *Sensors*, 23(4), 2129. <https://dx.doi.org/10.3390/s23042129>
- Wen, G., Zhang, C., Lin, Z., & Xu, Y. (2016). Band selection based on genetic algorithms for classification of hyperspectral data. *International Conference on Image and Signal Processing*. <https://dx.doi.org/10.1109/CISP-BMEI.2016.7852892>
- Yu, C., Cen, K., Chang, C.-I., & Li, F. (2018). Unsupervised Hyperspectral Band Selection Method Based on Low-Rank Representation. *Advanced Signal Processing Applications*, 6(2), 249-255. [https://dx.doi.org/10.1007/978-981-13-6264-4\\_124](https://dx.doi.org/10.1007/978-981-13-6264-4_124)
- Agilandeswari, L., Prabukumar, M., Radhesyam, V., Boggavarapu, K. L. N. P., & Farhan, A. (2022). Crop Classification for Agricultural Applications in Hyperspectral Remote Sensing Images. *Applied Sciences*, 12(3), 1670. <https://dx.doi.org/10.3390/app12031670>
- Kaiser, A., & Duchesne-Onoro, R. (2017). Discrimination of Wheat and Oat Crops Using Field Hyperspectral Remote Sensing. *Proceedings of SPIE*, 10427, 104270L. <https://dx.doi.org/10.1117/12.2266219>
- Yang, H., & Du, Q. (2009). Unsupervised Hyperspectral Band Selection Using Parallel Processing. *IEEE International Geoscience and Remote Sensing Symposium (IGARSS)*. <https://dx.doi.org/10.1109/IGARSS.2009.5417727>
- Ye, Z., Liu, S., Zong, X., Shu, Z., & Xia, X. (2021). A Band Selection Method for Hyperspectral Image Based on Binary Coded Hybrid Rice Optimization Algorithm. *11th IEEE International Conference on Intelligent Data Acquisition and Advanced Computing Systems*. <https://dx.doi.org/10.1109/IDAACS53288.2021.9661017>
- Zhu, G., Huang, Y., Li, S., Tang, J., & Liang, D. (2017). Hyperspectral Band Selection via Rank Minimization. *IEEE Geoscience and Remote Sensing Letters*, 14(10), 1829-1833. <https://dx.doi.org/10.1109/LGRS.2017.2763183>
- Azari, M., Habibi, N., Abolbashari, M., & Farahi, F. (2016). Hyperspectral scanning white light interferometry based on compressive imaging. *Proceedings of SPIE*, 9934, 99340H. <https://dx.doi.org/10.1117/12.2213101>
- Bodkin, A., Sheinis, A., Norton, A., Daly, J., Beaven, S., & Weinheimer, J. (2009). Snapshot hyperspectral imaging: the hyperpixel array camera. *Proceedings of SPIE*, 7334, 733402. <https://dx.doi.org/10.1117/12.818929>
- Bouyé, C., & Tsamba, C. (2018). Opportunities for Hyperspectral and Multispectral Imaging. *Optics & Photonics News*. <https://dx.doi.org/10.1002/opph.201870408>
- Jung, A., Michels, R., & Graser, R. (2018). Portable snapshot spectral imaging for agriculture. *Acta Agraria Debreceniensis*, 150, 23-31. <https://dx.doi.org/10.34101/ACTAAGRAR/150/1718>
- Mao, C., & Heitschmidt, J. (1999). Hyperspectral imaging with liquid-crystal tunable filter for biological and agricultural assessment. *Proceedings of SPIE*, 3606, 199-207. <https://dx.doi.org/10.1117/12.336879>



- Park, J., Feng, X., Liang, R., & Gao, L. (2021). Active optical mapping for high-speed and hyperspectral imaging. *Proceedings of IEEE Photonics Conference*. <https://dx.doi.org/10.1109/IPC48725.2021.9593012>
- Chakravorty, S., & Subramaniam, P. (2014). Fusion of Hyperspectral and Multispectral Image Data for Enhancement of Spectral and Spatial Resolution. *ISPRS Archives*, 40, 1099–1105. <https://dx.doi.org/10.5194/ISPRSARCHIVES-XL-8-1099-2014>
- Jung, A., Michels, R., & Graser, R. (2018). Portable Snapshot Spectral Imaging for Agriculture. *Acta Agraria Debreceniensis*, 150, 23–31. <https://dx.doi.org/10.34101/ACTAAGRAR/150/1718>
- Lei, Y., Guo, Y., Pu, M., He, Q., Gao, P., Li, X., Ma, X., & Luo, X. (2021). Multispectral Scattering Imaging Based on Metasurface Diffuser and Deep Learning. *Physica Status Solidi (RRL) - Rapid Research Letters*, 15(11), 2100469. <https://dx.doi.org/10.1002/pssr.202100469>
- Lu, B., Dao, P. D., Liu, J., He, Y., & Shang, J. (2020). Recent Advances of Hyperspectral Imaging Technology and Applications in Agriculture. *Remote Sensing*, 12(16), 2659. <https://dx.doi.org/10.3390/rs12162659>
- Maldonado, A. I. L., Fuentes, H., & Vidales Contreras, J. A. (2018). Hyperspectral Imaging in Agriculture, Food and Environment. *IntechOpen*. <https://dx.doi.org/10.5772/INTECHOPEN.70213>
- Robles-Kelly, A., Wei, R., & You, S. (2018). A Multispectral Light Field Camera for 3D Imaging from a Single Lens. *OSA Technical Digest* (online). <https://dx.doi.org/10.1364/3D.2018.JW5E.1>

**SÜRDÜRÜLEBİLİR MUTFAK İÇİN KATMA DEĞERLİ ÜRÜNLERİN KULLANIMI****USE OF VALUE-ADDED PRODUCTS FOR SUSTAINABLE CUISINE****Duried Alwazeer**

Iğdır Üniversitesi, Sağlık Bilimleri Fakültesi, Beslenme ve Diyetetik Bölümü, Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2291-1628>

**Enes KAVRUT**

Iğdır Üniversitesi Turizm Fakültesi Gastronomi ve Mutfak Sanatları Bölümü, Iğdır-Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-1808-9309>

**ÖZET**

Günümüzün mutfak anlayışında sunumun ön plana çıkmasında ve mutfakta pratik çözümlerin geliştirilmesinde katma değeri yüksek ürünlerin kullanımını önemli rol oynamaktadır. Özellikle meyve- sebze atıklarının mutfağa kazandırılması, yeni sunum şekillerinin tasarlanması (köpük, tüil), yeni ürünlerin üretilmesi (sirke, baharat, uçucu yağlar) gıda israfının önlenmesi, atıkların ekonomik değere dönüştürülmesi oldukça kritiktir.

Çöpe atılan meyve- sebze kabukları (soğan, narenciye vb.) birçok karakteristik özelliklere sahiptir. Bunların başında; antosiyaninler (siyanidin, delfinidin, malvidin vb.), çeşitli fitokimyasallar (fenolikler, organik asitler, şekerler, pigmentler), kıvam arttırıcılar (pektin), antioksidan ve antimikrobiyal bileşikler (esansiyel yağlar) gelmektedir. Katma değerleri ürünler çeşitli mutfak türlerinin şekillenmesine de katkı sağlamaktadır. Özellikle moleküler mutfakta ürünlerin dokusunu, besin değerini, görsel gücünü arttırmaktadır. Meyve sularının su yerine jel veya kapsül olarak sunulabilmesi, kabukların farklı dekor süslemeleri eşliğinde kullanılması örnek olarak verilebilir. Bu çalışmada katma değerli ürünlerin mutfaklarda verimli etkin kullanımına yönelik uygulamaların önemi değerlendirilmiştir. Bu doğrultuda elde edilecek ürünler gastronomi dünyasına yeni deneyimler sunacaktır.

**Anahtar Kelimeler:** Meyve-sebze atıkları, moleküler mutfak, sürdürülebilir mutfak

**ABSTRACT**

The use of high value-added products plays an important role in the development of practical applications in the kitchen as presentation comes to the fore in today's culinary concept. Especially contributing fruit and vegetable wastes into the cuisine, designing new forms of presentation (foam, tuile), producing new products (vinegar, spices, essential oils), preventing food waste and transforming wastes into economic value are very critical. Waste fruit and vegetable peels (onion, citrus, etc.) have many characteristic properties. These are anthocyanins (cyanidin, delphinidin, malvidin etc.), various phytochemicals (phenolics, organic acids, sugars, pigments), thickeners (pectin), antioxidant and antimicrobial compounds (essential oils). Value-added products also contribute to the shaping of various types of cuisine. Especially in molecular cuisine, it increases the texture, nutritional value and visual power of the products. For example, fruit juices can be presented as gel or capsule instead of water, and shells can be used with different decor decorations. In this study, the importance of applications for the efficient and effective use of value-added products in kitchens was evaluated. The products to be obtained in this direction will offer new experiences to the gastronomy world.

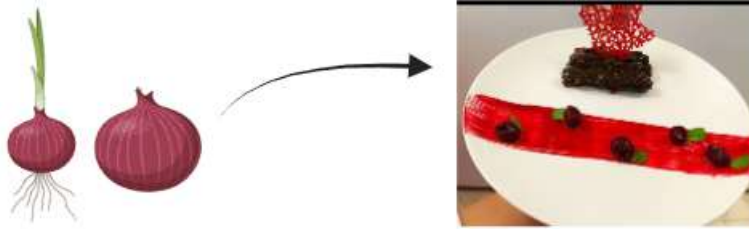
**Keywords:** Fruit and vegetable waste, molecular cuisine, sustainable cuisine

## GİRİŞ

Meyve-sebze kabukları, hayvansal yan ürünler, meyve-sebze suları, bitki ekstraktları, bitki esansiyel yağları gıda proses sürecinde açığa çıkan önemli yan ürünlerdendir. Bunların çoğu genellikle atık olarak değerlendirilmekte ya da doğrudan doğaya atılarak çevre kirliliğine neden olmaktadır (Yağcı ve ark., 2006). Bu durum ekolojik döngü içerisinde zaman, iş gücü, enerji ve maddi kaynakların israfına yol açmaktadır (Çirişoğlu & Akoğlu, 2021). Gıda atıklarındaki fenolik bileşiklerin, uçucu yağların, renk pigmentlerinin, antioksidan ve antimikrobiyal özellikteki etken maddelerin etkili bir şekilde kullanılması ve katma değerli ürün haline dönüştürülmesi oldukça kritiktir (Bayaz, 2014). Mutfaklar, katma değerli ürünlerin değerlendirilmesi noktasında kullanılabilir alanlardandır (Çirişoğlu & Akoğlu, 2021). Özellikle moleküler mutfak sürdürülebilirlik ve atık değerlendirmesi konusunda atık niteliğindeki malzemeleri etkin bir şekilde kullanarak yenilikçi sunum ve lezzetlerin açığa çıkarılmasına olanak sağlar (G. Çalışkan & Yıldırım, 2021). Bu çalışmadaki amaç atıkların katma değerli ürünlere dönüştürülerek mutfak alanında kullanılabilir ürünlere dönüştürülmesi mutfak ekonomisine etkili bir fayda sağlayacağı ön görülmektedir. Aynı zamanda atıkların ve gıda yan ürünlerinin katma değerli bir şekilde işlenmesi ve yalnızca lezzet odaklı değil, çevreye duyarlı bir hale getirilerek mutfakta sürdürülebilirliğini sağlamaktır.

## MUTFAKTA GIDA ATIKLARI VE YAN ÜRÜNLERİN DEĞERLENDİRİLMESİ

Kiraz sapı, soğan kabukları, mısır püskülü, turunc kabukları vb. bitkisel orjinli atıklar katma değerli ürünler kapsamında değerlendirilmektedir (Yaman, 2012). Yemeklerin ve salataların malzemelerinden biri olan soğanların kabuk kısımları atık olarak çöpe atılmaktadır. Soğan kabuklarında bol miktarda biyoaktif bileşikler (ferulik asit, kuersetin, kumarik asit vb.) flavonoidler, kükürt bileşikleri bulunmaktadır (Hepsağ & Esmer, 2022). Katma değerli ürünler bakımından soğan ekstraksiyon işlemine tutularak doğal gıda boyası elde edilebilmektedir. Soğan kabuklarından tüil üretilmekte ve sunum tekniğinde dekor amaçlı tercih edilebilmektedir (Şekil 1).



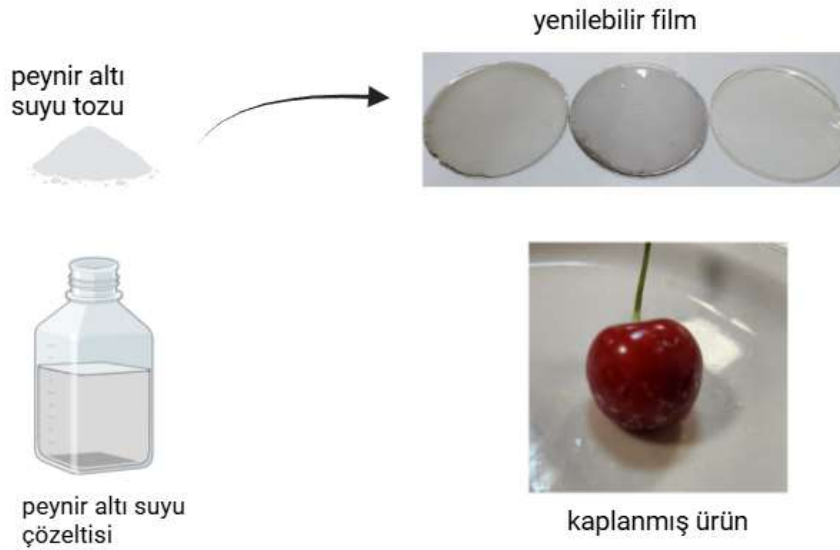
**Şekil 1.** Soğan kabuklarından tüil eldesi

Meyve-sebzeler, karotenoidler, yağ asitleri, flavonoidler, izoflavonlar, izosiyanatlar, fenolik asitler, polifenoller, lignanlar bakımından zengin biyoaktif bileşenlere sahiptirler (Karadağ ve ark., 2022). Moleküler mutfak kapsamında farklı meyve suları kullanılarak yapay havyar üretilmektedir (Şekil 2). Havyarın (balık yumurtası) besleyicilik (lipid, protein) özelliği oldukça yüksektir (Özden ve ark., 2018). Bu doğrultuda havyarın lezzet ve besin değerinin yanı sıra farklı bir bakış kazandırarak tabağa yansıtılması ele alınmıştır.



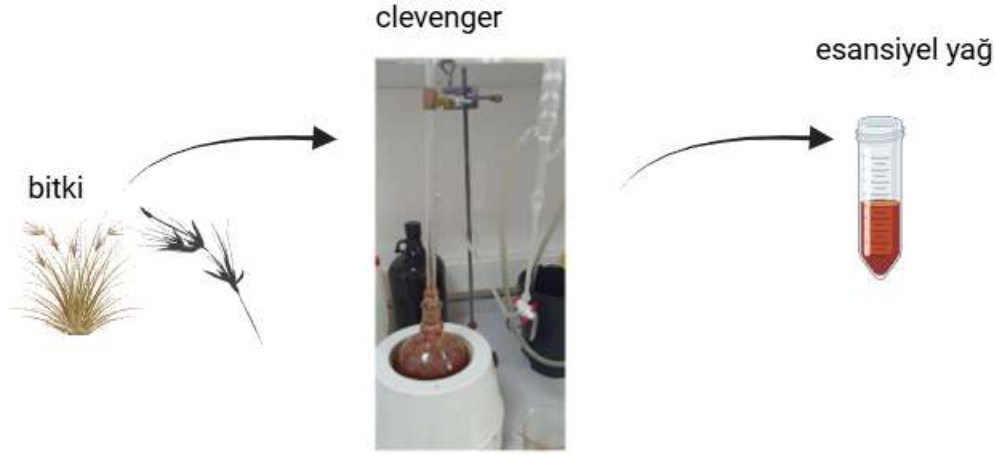
**Şekil 2.** Meyve sularından yapay havyar yapımı

Peynir altı suyu, süt sanayisinin değerli yan ürünlerindedir. Yapısındaki organik bileşiklerin kaybedilmeden farklı alternatif ürünlere dönüştürülmesi oldukça kritiktir. Atık olarak kullanılan peynir altı suyu hem doğa hem de canlılar için tehdit unsuruna dönüşebilmektedir. Bu bağlamda bu tarz yan ürünlerin geri dönüştürülebilirliği gerekmektedir (Yüksel ve ark., 2020). Geri dönüştürülebilirliği noktasında içerdiği yüksek protein oranından faydalanılarak ambalaj teknolojisinde yenilebilir film ve kaplama materyali olarak kullanılmaktadır (Di Pierro ve ark., 2018). Bunun yanı sıra ambalaj materyali içerisine ilave edilen esansiyel bitki yağları ile antimikrobiyal ve antioksidan özellik kazanılabildiği gibi, soğan kabukları, kırmızı lahana vb. gibi ürünlerden elde edilen doğal renk özellikleri ile de bozulma indikatörü (gösterge) olarak kullanılabilir (Kandasamy ve ark., 2021; Kavrut, 2022, 2024). (Şekil 3).



**Şekil 3.** Peynir altı suyundan film ve kaplama (ürün uygulaması)

Bitkiler, mutfakta uçucu esansiyel yağları çıkartılabildiği aynı zamanda toz haline getirilerek baharat amaçlı yemeklerde kullanılabilir (Kavrut & Sezer, 2024). Örneğin sumak, kekik, biberiye, karanfil, tarçın gibi bitkiler bu amaçla en çok tercih edilen bitkiler arasındadır (Akay ve ark., 2023)(Şekil 4).



**Şekil 4.** Clevenger ile esansiyel yağ eldesi

## SONUÇ

Bu çalışma, katma değerli ürünler kapsamında meyve-sebze atıkları, gıda yan ürünlerinin katma değerli ürünler kapsamında değerlendirilerek mutfaklarda kullanımına ve mutfak sürdürülebilirliği üzerindeki etkisine odaklanılmıştır. Katma değerli ürünlerin mutfakta kullanımı, özellikle yapılan yemeklerin albenisinin artırılması, tabak süslemelerinin geliştirilmesi açısından büyük fırsatlar sunmaktadır. Ayrıca, yapılan çalışmalara farklı dokunuşlar ile estetik değerler kazandırılabilir. Gıdaların besinsel içeriklerinin yanı sıra kabuk kısımlarının ve tüketilmeyen parçalarının değerlendirilmesi, başta mutfak ekonomisine, ekolojik döngüye, israfın minimize edilmesine yardımcı olmaktadır. Bu tarz çalışmalar yapılacak yeni çalışmaların artırılması için mutfaktaki sürdürülebilirlik çabalarına önemli katkılar sağlayabilir.

## KAYNAKLAR

- Akay, E., Yılmaz, İ., & Eyioglu, U. (2023). Sumak (*Rhus coriaria* L.) Bitkisinin Fitoterapide Kullanımı ve Gastronomik Değeri. *Journal of Academic Tourism Studies*, 4(1), 56–65.
- Bayaz, M. (2014). Esansiyel yağlar: antimikrobiyal, antioksidan ve antimutajenik aktiviteleri. *Akademik Gıda*, 12(3), 45–53.
- Çalışkan, G., & Yıldırım, G. (2021). *Geleceğin Restoranlarında Menü* (G. , Y. G. Çalışkan, Ed.). Detay Yayıncılık.
- Çirişoğlu, E., & Akoğlu, A. (2021). Restoranlarda oluşan gıda atıkları ve yönetimi: İstanbul ili örneği. *Akademik Gıda*, 19(1), 38–48.
- Di Pierro, P., Mariniello, L., Giosafatto, V. L., Esposito, M., Sabbah, M., & Porta, R. (2018). Dairy whey protein-based edible films and coatings for food preservation. In *Food packaging and preservation* (pp. 439–456). Elsevier.
- Hepsağ, F., & Esmer, B. (2022). Soğan (*Allium Ceba* L.) Kabukları: Biyoaktif Bileşikleri, Geri Dönüşümle Elde Edilen Ürünleri ve Değerlendirme Yöntemleri. *ADYUTAYAM Dergisi*, 10(2), 175–185.
- Kandasamy, S., Yoo, J., Yun, J., Kang, H.-B., Seol, K.-H., Kim, H.-W., & Ham, J.-S. (2021). Application of whey protein-based edible films and coatings in food industries: An updated overview. *Coatings*, 11(9), 1056.
- Karadağ, G., Karaman, A. D., & Öğüt, S. (2022). Meyve ve sebzelerde bulunan biyoaktif bileşenlerin sağlık üzerine etkileri. *Toros University Journal of Food, Nutrition and Gastronomy*, 1(1), 77–90.

- Kavrut, E. (2022). Hazır köftelerde yenilebilir film ambalajlamanın *Escherichia coli* O157: H7 üzerine antimikrobiyal etkisi, Kafkas Üniversitesi, Doktora Tezi.
- Kavrut, E. (2024). Production of pH-Sensitive Natural Decomposition Indicator With Whey Protein Isolate-Based Edible Film to Monitor Fish Freshness. *Latin American Applied Research*, 54(2), 247–252.
- Kavrut, E., & Sezer, Ç. (2024). The antimicrobial effect of edible film packaging in instant meatballs on *Escherichia coli* O157: H7. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 75(1), 7059–7072. <https://doi.org/10.12681/jhvms.34084>
- Özden, Ö., Erkan, N., & Varlık, C. (2018). Havyar. *Aydın Gastronomy*, 2(2), 21–34.
- Yağcı, S., Altan, A., Göğüş, F., & Maskan, M. (2006). Gıda atıklarının alternatif kullanım alanları. *Türkiye*, 9, 24–26.
- Yaman, K. (2012). Bitkisel atıkların değerlendirilmesi ve ekonomik önemi. *Kastamonu University Journal of Forestry Faculty*, 12(2), 339–348.
- Yüksel, N., İstek, M. M., & Bulca, S. (2020). Peyniraltı Suyu Proteinlerinin Gıda Ambalajlamada Film ve Kaplama Materyali Olarak Kullanımı. *Journal of the Institute of Science and Technology*, 10(2), 1042–1052.

## GGE BIPLLOT ANALİZİ İLE ÇOKLU ORTAMLAR ALTINDA BİN TANE AĞIRLIĞINA GÖRE EKMEKLİK BUĞDAY GENOTİPLERİNİN SELEKSİYONU

### SELECTION OF BREAD WHEAT GENOTYPES IN TERMS OF THOUSAND GRAIN WEIGHT UNDER MULTIPLE ENVIRONMENTS WITH GGE BIPLLOT ANALYSIS

**Doç. Dr. Mehmet KARAMAN**

Muş Alparslan Üniversitesi, Uygulamalı Bilimler Fakültesi

#### ÖZET

Bin tane ağırlığı, buğday (*Triticum aestivum* L.) üretiminde önemli teknolojik kalite özelliklerinden biridir. Genetik yapı bin tane ağırlığında ana belirleyici faktör olmakla beraber, çevre koşullarının ve agronomik (gübreleme, sulama vb.) uygulamaların etkileri de önemlidir. Çalışmanın amacı, GGE biplot analizi sonuçlarına dayalı olarak çoklu ortamlarda stabil ve yüksek bin tane ağırlığına sahip genotipleri belirlemektir. Ayrıca, bin tane ağırlığına dayalı seleksiyon sürecinde GGE biplot grafiklerinin kullanılabilirliğini test etmektir. Araştırma 2011-2012 sezonunda, Diyarbakır ili Merkez ve Kızıltepe koşullarında yürütüldü. Denemeler, tesadüf blokları deneme desenine göre yağışa dayalı ve destek sulu koşullarda 4 tekrarlamalı olarak gerçekleştirildi. Denemede, 20 adet ileri kademe ekmeçlik buğday hattı ve 5 adet kontrol (standart) çeşit materyal olarak kullanıldı. Biplot analizi sonuçlarına göre PC1 genotipler arasındaki varyasyonun %77,04'ünü, PC2 %10,75'ini ve PC1+PC2 %87,79'unu açıkladı. Bin tane ağırlığı bakımından Pehlivan, G9, G14 ve G23 genotiplerinin ön sırada olduğu, Pehlivan ve G14'ün stabil ve aynı zamanda yüksek bin tane ağırlığı değerleri verdiği belirlendi. Tüm ortamların aynı mega ortamda bulunduğu tespit edildi. Bin tane ağırlığına göre seleksiyon için en uygun ortamın 2. ortam (Diyarbakır destek sulama) olduğu belirlendi. Son olarak tüm ortamların aynı mega ortamda bulunması nedeniyle bin tane ağırlığına göre yapılacak seleksiyon için sadece 2. ortamda deneme kurulması yeterli ve maliyet açısından önemli bir karar olacaktır. Ayrıca GGE biplot tekniğinin çoklu ortamlarda en ideal genotipi belirlemede ayırt edici olduğu ve seleksiyonu kolaylaştırdığı görüldü.

**Anahtar Kelimeler:** Buğday, GGE Biplot, Bin Tane Ağırlığı, Seleksiyon

#### ABSTRACT

Thousand grain weight is one of the important technological quality characteristics in wheat (*Triticum aestivum* L.) production. Although genetic structure is the main determining factor in thousand grain weight, the effects of environmental conditions and agronomic (fertilization, irrigation, etc.) practices are also important. The aim of the study was to identify high thousand grain weight and stable genotypes with based on GGE biplot analysis results in multiple environments. Additionally, we aimed to test the usability of GGE biplot graphs in the process of thousand grain weight driven selection. The research was conducted in Diyarbakır Center and Kızıltepe conditions in the 2011-2012 growing season. The experiments were conducted in a randomized complete block design with 4 replications under rainfall and support irrigated conditions. In the experiment, 20 advanced bread wheat lines and 5 control (standard) varieties were used. According to the biplot analysis results, PC1 explained 77,04%, PC2 10,75% and PC1+PC2 87,79% of the variation between the genotypes. It was determined that Pehlivan, G9, G14 and G23 were the leading genotypes in terms of thousand grain weight, and Pehlivan and G14 gave stable and at the same time high thousand grain weight values. It was determined that all the environments were located in the

same mega environment. Also, the most suitable environment for selection for thousand grain weight was the 2<sup>nd</sup> environment (Diyarbakır supported irrigation). Finally, since all environments were located in the same mega environment, setting up a trial only in the 2<sup>nd</sup> environment for the selection to be made for thousand grain weight would be a sufficient and cost-effective decision. Also, it was observed that the GGE biplot technique was discriminative in determining the most ideal genotype in multiple environments and facilitated selection.

**Key Words:** Wheat, GGE Biplot, Thousand Grain Weight, Selection

## GİRİŞ

Buğday, dünyada farklı şekillerde işlenerek insan tüketimine sunulan temel besin maddelerinden biri olmasının yanı sıra ülkelerin ekonomisine yön veren stratejik ürünlerdendir. Dünya genelinde buğday üretiminin yaklaşık %90-95'i, küresel gıda güvenliği için ana ürünlerden olan ekmeklik buğdaydan (*Triticum aestivum* L.  $2n = 6x = 42$ , genom AABBDD) meydana gelmektedir. Buğday ıslah programlarında yüksek tane verimi öncelikli amaç olmakla beraber kalite vazgeçilmez unsurlardandır. Bu kapsamda teknolojik kalite özelliklerinden biri olan bin tane ağırlığı önem arz etmektedir. Ekmeklik buğdayda, bin tane ağırlığı genetik ve çevre şartlarının etkisi altında gelişmekte ve genetik performans üzerinde önemli derecede etkili olmaktadır. Özellikle, çiçeklenme aşamasından itibaren ekolojik koşulları lehine çeviren genotiplerin bin tane ağırlığı yüksek olmaktadır (Blue vd., 1990; Sakin vd., 2004; Aydoğan vd., 2007; Naneli vd., 2015; Olgun vd., 2022).

Otuzekmeklik buğday çeşidi ve farklı ülkelerden toplanan yirmi bir yerel popülasyon ile optimum ve kurak şartlarda yapılan çalışmada bin tane ağırlığının bitki boyu ve başaktaki başakçık sayısına göre kurak koşullara karşı daha hassas olduğu bildirilmiştir (Dencic vd., 2000). Tahılların vejetasyon sürecinde tane verimi ve verim komponentleri arasında gerçekleşen rekabetin bin tane ağırlığı üzerinde etkili olduğu vurgulanmıştır (Koca vd., 2011).

GGE biplot analizinin buğday çeşitlerinin seleksiyonu için kullanılabileceği (Bocci vd., 2020), sürdürülebilir tarımsal çevrelerde ekmeklik buğdayın performansının ve kararlılığının değerlendirilmesinde önemli bir seleksiyon aracı olarak daha kapsamlı bir şekilde kullanılması gerektiği bildirilmiştir (Bosi vd., 2022).

Bu çalışmanın amacı, GGE biplot analizi sonuçlarına dayalı olarak çoklu ortamlarda stabil ve yüksek bin tane ağırlığına sahip genotipleri belirlemektir. Ayrıca, bin tane ağırlığına dayalı seleksiyon sürecinde GGE biplot grafiklerinin kullanılabilirliğini test etmektir.

## MATERYAL VE YÖNTEM

Araştırma, 2011-2012 yetiştirme sezonunda Diyarbakır ve Kızıltepe'de yağışa dayalı ve destek sulu koşullarda olmak üzere 4 farklı çevrede yürütüldü. Deneme, tesadüf blokları deneme desenine göre 4 tekerrürlü olarak aralık ayının son haftasında kuruldu. Materyal olarak 20 adet ileri kademe ekmeklik buğday hattı ve 5 adet kontrol (standart) çeşit kullanıldı. Toprak analizi sonuçlarına göre deneme alanı topraklarının; killi-tın, hafif alkali, fosfor içeriği düşük ve organik madde içeriği yetersiz olarak belirlendi. Bu bağlamda bitki besin maddesi takviyesi için ekimle birlikte saf madde hesabıyla  $6 \text{ kg da}^{-1}$  fosfor ( $\text{P}_2\text{O}_5$ ) ve  $6 \text{ kg da}^{-1}$  azot (N) uygulandı. Ayrıca kardeşlenme döneminde üst gübre olarak  $6 \text{ kg da}^{-1}$  N tatbik edildi. Destek sulama yapılan denemelerde, sulama işlemi başaklanma döneminde her parsel suya doyuncaya kadar su verildi. İhtiyaç halinde dar ve geniş yapraklı yabancı otlar ile mücadele etmek için yabancı otların 3-4 yapraklı olduğu dönemde uygun herbisitler kullanılarak mücadele yapıldı. Denemelere ilişkin hasat işlemleri 05-30 Haziran 2012 tarihleri arasında parsel biçerdöveri ile tamamlandı.



**Tablo 1.** Diyarbakır ve Kızıltepe lokasyonlarına ait iklim verileri

	Ortalama Sıcaklık (°C)				Yağış (mm)			
	Diyarbakır		Kızıltepe		Diyarbakır		Kızıltepe	
	2011	Uzun	2011	Uzun	2011	Uzun	2011	Uzun
	2012	Yıllar	2012	Yıllar	2012	Yıllar	2012	Yıllar
Eylül	25.0	24.7	26.4	25.0	9.2	4.1	4.2	2.7
Ekim	16.4	17.1	18.1	18.7	11.8	34.7	26.2	23.3
Kasım	6.4	9.0	9.0	12.8	73.0	51.8	33.2	30.2
Aralık	2.3	3.7	6.0	6.0	40.2	71.4	24.5	40.7
Ocak	2.4	1.6	5.4	5.6	78.3	68.0	58.4	40.9
Şubat	1.9	3.6	5.9	6.5	74.4	67.8	39.4	44.4
Mart	5.1	8.6	8.9	13.6	44.0	67.3	36.8	25.5
Nisan	15.2	13.8	18.8	16.1	26.2	68.7	8.2	35.9
Mayıs	19.6	19.2	23.6	22.8	41.0	41.3	7.7	10.8
Haziran	27.7	26.3	31.0	28.1	7.0	7.9	0	0.9
Toplam					405.1	483.0	238.6	231.3

Lokasyonlara ilişkin toplam yağış miktarı bakımından Diyarbakır lokasyonunda uzun yılların yaklaşık 78 mm altında yağış gerçekleşirken, Kızıltepe lokasyonunda uzun yıllara ilişkin veriler ile benzer değerler görüldü. Aylar bazında yağış dağılımının ise her iki lokasyonda da düzensiz olduğu belirlendi.

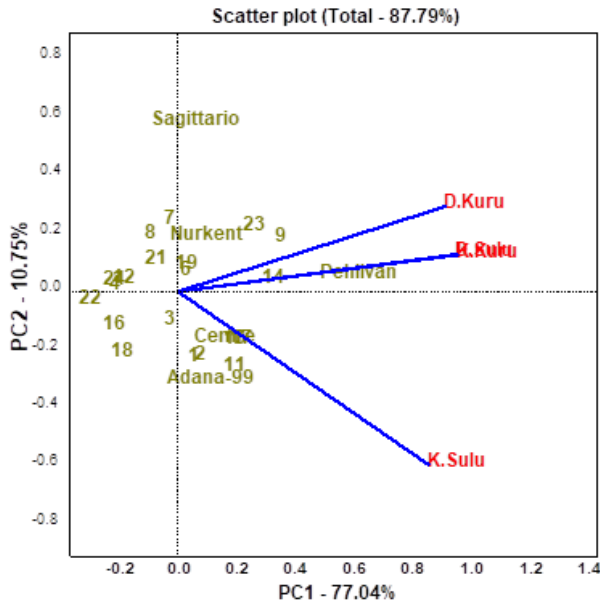
Diyarbakır'da kurulan denemelerde mart ve nisan, Kızıltepe'de kurulan denemelerde ise nisan ve mayıs aylarında uzun yılların altında yağış olması generatif döneme denk geldiğinden dolayı bin tane ağırlıklarının olumsuz etkilediği düşünülmektedir (Tablo 1). Sıcaklık değerleri incelendiğinde ise hem Diyarbakır hem de Kızıltepe'de nisan, mayıs ve haziran aylarında uzun yıllar ortalamasının üzerinde sıcaklık değerlerinin görülmesi ekmeçlik buğday olum dönemlerine ilişkin süreleri kısalttığından dolayı bin tane ağırlıklarına negatif etkisi olduğu tahmin edilmektedir (Tablo 1).

## ARAŞTIRMA VE BULGULAR

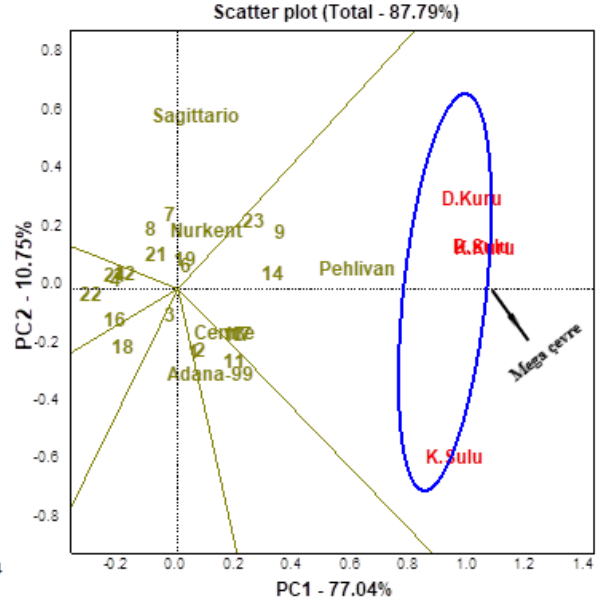
Çalışmada, GGE biplot analizinde farklı teknikler kullanılarak (vektörler, sektörler, mega çevre, poligon, ideal çevre, ideal genotip ve stabilite grafikleri) bin tane ağırlığı bakımından genotipler kıyaslanmıştır (Şekil 1, 2, 3, 4, 5 ve 6).

Çevreleri vektörler ile temsil eden Şekil 1'e göre özellikleri temsil eden vektörler arasındaki açı  $<90^\circ$  olduğundan dolayı çevreler arasında pozitif yönde korelasyon olduğu tespit edildi. Özellikle, Diyarbakır destek sulu ve Kızıltepe kuru (yağışa dayalı) çevreleri arasında güçlü pozitif ilişki olduğu belirlendi (Hagos & Abay, 2013). Bu çevrelerin çok benzer çevreler olduğu söylenebilir.

Çalışmada 6 farklı sektör oluşmasına rağmen tüm çevrelerin tek bir sektörde ve aynı mega çevrede kümeleniği gözlemlendi (Şekil 2). Bu durum, çevrelerin benzer olduğunu gösterdi. Geriye kalan diğer sektörlerde hiçbir çevrenin yer almadığı belirlendi. Bu durum, bu sektörlerde yer alan genotiplerin söz konusu çevrelere zayıf düzeyde adapte olduğunu göstermektedir (Yan & Tinker, 2006).

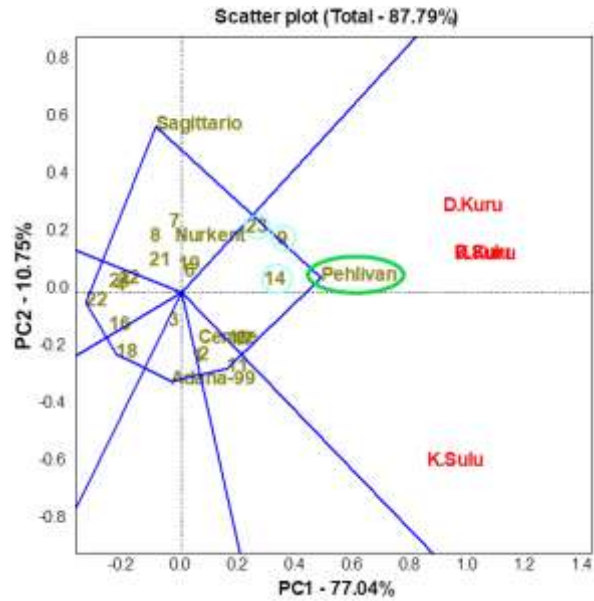


Şekil 1. Çevre-genotip ilişkisinin vektörler ile gösterimi

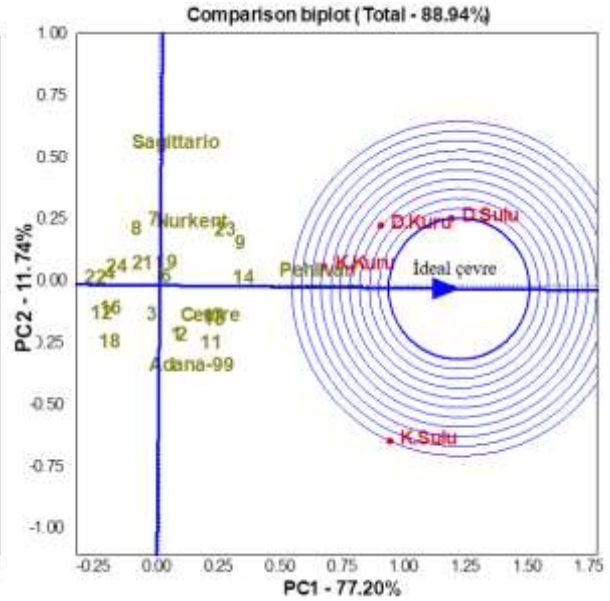


Şekil 2. Çevre-genotip ilişkisinin sektör ve mega çevre ile gösterimi

Pehlivan çeşidinin, poligonun köşegeninde yer alması (Şekil 3) ve aynı zamanda tüm çevreler ile aynı sektörde bulunması bin tane ağırlığı bakımından tercih edilmesi gereken ideal çeşit olduğunu, yakın konumda olan G9, G14 ve G23'ün ise takip eden genotipler olduğunu doğruladı (Yan & Kang, 2003; Hagos & Abay, 2013).

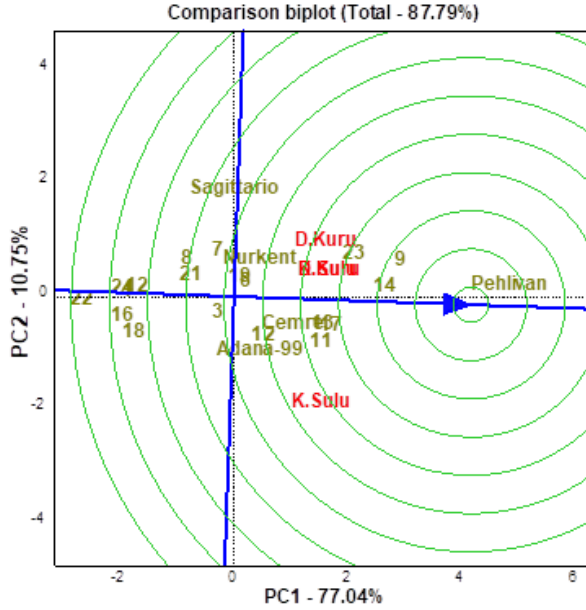


Şekil 3. Çevre-genotip ilişkisinin çokgen poligonu ile gösterimi

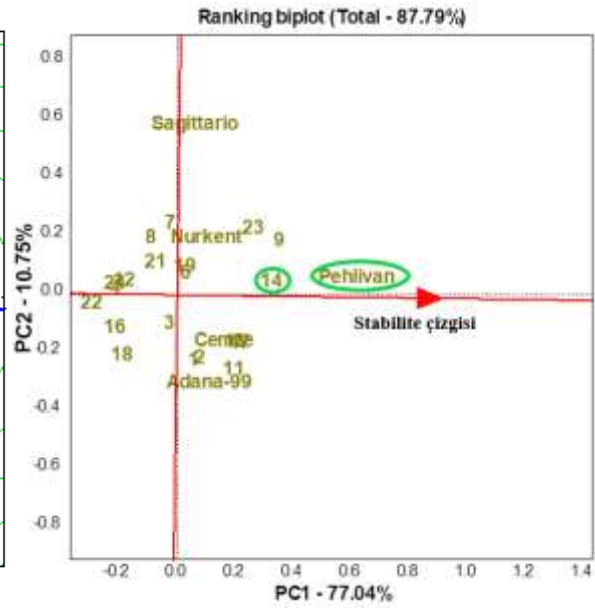


Şekil 4. İdeal çevreyi gösteren GGE biplot grafiği

Çevrelerin, ideal çevre olarak kodlanan en küçük çembere göre konumu değerlendirildiğinde Diyarbakır destek sulu olarak kodlanan çevrenin ideal çevreye en yakın konumda olduğu, bu bağlamda bin tane ağırlığı bakımından yapılacak seleksiyonlarda en ideal çevre olduğu anlaşıldı. Kızıltepe destek sulu koşulları temsil eden çevrenin ise seleksiyon tercihi açısından son sırada dikkate alınması gerektiği tespit edildi (Şekil 4). Hem yüksek ortalama bin tane ağırlığına hem de yüksek stabiliteye sahip olan ortam ideal ortam olarak değerlendirilir (Şekil 4). Bu bağlamda, biplot grafiğinde ideal ortama daha yakın olan ortamlar, diğerlerinden daha elverişli olarak kabul edilmektedir ((Farshadfar vd., 2013; Kendal & Şener, 2015).



Şekil 5. İdeal genotipi gösteren GGE biplot grafiği



Şekil 6. Genotiplerin stabilitesini gösteren GGE biplot grafiği

İdeal genotipi temsil eden en küçük çembere göre genotiplerin konumu değerlendirildiğinde Pehlivan çeşidinin en yakın konumda yer aldığı, G9, G14 ve G23'ün bin tane ağırlığı bakımından takip eden genotipler olduğu saptandı (Şekil 5). İdeal genotip, bütün çeşitlerin en yüksek ortalama performansına sahip ve çok farklı çevrelerde kesinlikle kararlı sonuçlar veren bir genotip olarak değerlendirilmektedir (Sharma vd., 2010; Akçura vd., 2011). Bin tane ağırlığına göre genotiplerin stabilitesini gösteren ranking biplot (Şekil 6) grafiğine göre G14 ve Pehlivan'ın iri taneli ve en stabil genotipler olduğu, sonrasında G9'un geldiği tespit edildi (Saeidnia vd., 2023).

## SONUÇLAR

Diyarbakır ve Kızıltepe koşullarında bin tane ağırlığına ilişkin dört farklı çevrede yürütülen çalışma sonucunda, araştırma konusu çevrelerin aynı mega çevrede yer aldığı belirlendi. Çevreler içerisinde Diyarbakır destek sulu çevrede genotiplerin performansını en yüksek seviyede gösterdiği, bin tane ağırlığı dikkate alınarak yapılacak seleksiyonlarda en ideal çevre olduğu saptandı. Araştırmada G9, 14, G23 ve Pehlivan genotiplerinin en iri taneli olduğu, özellikle G14 ve Pehlivan'ın iri taneye sahip olmasının yanı sıra en stabil genotipler olduğu tespit edildi. İslah programlarının maliyetli olduğu dikkate alındığında söz konusu çevrelerin aynı sektör ve mega çevrede yer alması nedeniyle gelecekte bin tane ağırlığına yönelik kurulacak denemelerin sadece Diyarbakır destek sulu koşullarda kurulması ve seleksiyonun bu çevrede yapılmasının yeterli olduğu tespit edildi.

## KAYNAKLAR

- Akçura, M., Taner, S. & Kaya, Y. (2011). Evaluation of bread wheat genotypes under irrigated multi-environment conditions using GGE biplot analyses. *Agriculture*, 98:35-40.
- Aydın, N., Bayramoğlu, H.O., Mut, Z. & Özcan, H. (2005). Ekmeklik Buğday (*Triticum aestivum* L.) çeşit ve hatlarının karadeniz koşullarında verim ve kalite özelliklerinin belirlenmesi. *AÜZF Tarım Bilimleri Dergisi*, 11(3):257-262.
- Aydoğan, S. & Soylu, S. (2017). Ekmeklik buğday çeşitlerinin verim ve verim öğeleri ile bazı kalite özelliklerinin belirlenmesi. *Tarla Bitkileri Merkez Araştırma Enstitüsü Dergisi*, 26(1):24-30.
- Blue, E.N., Mason, S.C. & Sander, D.H. (1990). Influence of planting date, seeding rate and phosphorus rate on wheat yield. *Agron. J.*, 82:762-768.

- Bocci, R., Bussi, B., Petitti, M., Franciolini, R., Altavilla, V., Galluzzi, G., Di Luzio, P., Migliorini, P., Spagnolo, S. & Floriddia, R. (2020). Yield, yield stability and farmers' preferences of evolutionary populations of bread wheat: A dynamic solution to climate change. *Eur. J. Agron.*, 121:126156.
- Bosi, S., Negri, L., Fakaros, A., Oliveti, G., Whittaker, A. & Dinelli, G. (2022). GGE biplot analysis to explore the adaption potential of italian common wheat genotypes. *Sustainability*, 14:897.
- Dencic, S., Kastori, R., Kobiljski, B. & Duggan, B. (2000). Evaluation of grain yield and its components in wheat cultivars and landraces under near optimal and drought conditions, *Euphytica*, 113:43-52.
- Farshadfar, E., Rashidi, M., Jowkar, M.M. & Zali, H. (2013). GGE biplot analysis of genotype  $\times$  environment interaction in chickpea genotypes. *European J. Exp. Biol.*, 3(1):417-423.
- Giraldo, P., Benavente, E., Manzano-Agugliaro, F. & Gimenez, E. (2019). Worldwide Research Trends on Wheat and Barley: A Bibliometric Comparative Analysis. *Agronomy*, 9:352.
- Hagos, H.G. & Abay, F. (2013). AMMI and GGE biplot analysis of bread wheat genotypes in the northern part of Ethiopia. *J. Plant Breed. Genet.*, 01(2013):12-18.
- Kendal, E. & Şener, O. (2015). Examination of genotype  $\times$  environment interactions by GGE biplot analysis in spring durum wheat. *Indian J. Genet.*, 75(3):341-348.
- Koca, Y.O., Dere, Ş., Ereku, O. (2011). İleri ekmeklik buğday hatlarında tane verimi ve bazı kalite özelliklerinin belirlenmesi. *ADÜ Ziraat Fakültesi Dergisi*, 8(2):15-22.
- Naneli, İ., Sakin, M.A., Kıral, A.S. (2015). Tokat-Kazova şartlarında bazı ekmeklik buğday (*Triticum aestivum* L.) çeşitlerinin verim ve kalite özelliklerinin belirlenmesi. *GOÜ. Ziraat Fak. Derg.*, 32(1):91-103.
- Olgun, M., Budak Başçiftçi, Z., Ayter Arpacioğlu, N.G., Belen, S., Katar, D., Katar, N. & Aydın, D. (2022). Bazı buğday çeşitlerinde verim, verim unsurları ve kalite parametrelerinin incelenmesi üzerine bir araştırma. *Research Journal of Biology Sciences*, 15(2):124-142.
- Sakin, M.A., Yıldırım, A. & Gökmen, S. (2004). Tokat Kazova koşullarında bazı makarnalık buğday genotiplerinin verim, verim unsurları ile kalite özelliklerinin belirlenmesi. *A.Ü. Ziraat Fakültesi Tarım Bilimleri Derg.*, 10(4):48-489.
- Sharma, R.C., Morgounov, A., Braun, H.J., Akin, B., Keser, M., Bedoshvili, D., Bağcı, A., Martius, C. & Van, G.M. (2010). Identifying high yielding stable winter wheat genotypes for irrigated environments in Central and West Asia. *Euphytica*, 171:53-64.
- Yan, W. & Kang, M.S. (2003). *GGE Biplot Analysis: A graphical tool for breeders, geneticists, and agronomists*. CRC Press, Boca Raton, FL.
- Yan, W. & Tinker, N. (2006). Biplot analysis of multilocation trial data: principles and applications. *Can. J. Plant Sci.* 86:623-645.

**MEKSİKA ORİJİNLİ EKMEKLİK BUĞDAY İLERİ KADEME HATLARININ  
DİYARAKIR İLİ KOŞULLARINDA TARIMSAL ÖZELLİKLER  
BAKIMINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ**

**EVALUATION OF MEXICAN ORIGIN BREAD WHEAT ADVANCED STAGE  
LINES IN TERMS OF AGRICULTURAL CHARACTERISTICS IN  
DIYARBAKIR PROVINCE CONDITIONS**

**Doç. Dr. Mehmet KARAMAN**

Muş Alparslan Üniversitesi, Uygulamalı Bilimler Fakültesi

**ÖZET**

Buğday, insan beslenmesinde en önemli bitki besin kaynaklarından biridir. Çevresel faktörlerin yanı sıra fizyolojik özellikler, verim ve bileşenleri doğrudan veya dolaylı olarak tane verimini etkilemektedir. Bu çalışmanın amacı, Meksika'dan temin edilen ileri kademe ekmeklik buğday genotiplerinin adaptasyonunu, verimini, verim bileşenlerini ve normalize edilmiş bitki örtüsü farklılık indeksini (NDVI) Diyarbakır ili koşullarında gözlemlemektir. Çalışma, 2018-2019 üretim sezonunda, Diyarbakır ilinin yağışa dayalı koşullarında yürütüldü. Deneme, tesadüf blokları deneme desenine göre 3 tekrarlamalı olarak kuruldu. Denemede materyal olarak 21 adet ileri kademe ekmeklik buğday hattı ve 4 adet kontrol çeşit kullanıldı. İncelenen tüm özelliklerde genotipler arasında  $p \leq 0,01$  düzeyinde önemli farklılıklar olduğu gözlemlendi. Başak uzunluğunun 5,36-9,44 cm, başakta başakçık sayısının 21,80-34,6 başakçık/başak, başakta tane sayısının 27,80-54,40 tane/başak, başak ağırlığının 0,96-2,74 g, tane veriminin 73,31-335,31 kg/da, NDVI'nın ise 0,380-0,680 arasında değişim gösterdiği saptandı. Analiz sonuçları, sapa kalkma dönemindeki NDVI ile tane verimi arasında pozitif ve önemli bir ilişki olduğunu gösterdi. İleri kademe ekmeklik buğday hatları arasında H1, H2, H4, H6, H13, H17 ve H19'un birçok özellik bakımından ön planda olduğu belirlendi. Bu ümit verici ileri kademe ekmeklik buğday hatlarından H2, H17 ve H19'un melezleme programları için gen havuzuna aktarılmasının önemli olduğu ve aynı materyalle farklı ortamlarda araştırmanın tekrarlanması uygun olacağı sonucuna varıldı.

**Anahtar Kelimeler:** Buğday, Verim Bileşenleri, Korelasyon, NDVI

**ABSTRACT**

Wheat is one of the most important plant nutrients in human nutrition. In addition to environmental factors, physiological characteristics, yield and its components directly or indirectly affect grain yield. The aim of this study was to observe the adaptation, yield, yield components and normalized vegetation difference index (NDVI) of advanced bread wheat genotypes supplied from Mexico in Diyarbakır province conditions. The study was conducted in the rainfall conditions of Diyarbakır province in the 2018-2019 production season. The experiment was set up according to randomized block design with 3 replications. In the experiment, 21 advanced bread wheat lines and 4 control varieties were used as materyal. In all investigated traits, significant differences were observed between genotypes at  $p \leq 0,01$  level. It was found that spike length 5,36-9,44 cm, spikelet number per spike 21,80-34,6 spikelet/spike, grain number per spike 27,80-54,40 grain/spike, spike weight 0,96-2,74 g, grain yield 73,31-335,31 kg/da, and NDVI varied between 0,380 and 0,680. The analysis results showed that there was a positive and significant relationship between NDVI at the stem elongation period and grain yield. It was determined that H1, H2, H4, H6, H13, H17 and H19, among the advanced bread wheat lines, were at the forefront in terms of many features.

It was concluded that it is important to transfer these promising advanced bread wheat lines H2, H17 and H19 to the gene pool for crossing programs and that it would be appropriate to repeat the research with the same material in different environments.

**Key Words:** Wheat, Yield Components, Correlation, NDVI

## GİRİŞ

Buğday, değişen ve gelişen dünyamızda bazen ham, bazen de işlenerek insan tüketimine sunulan, özellikle geri kalmış ve gelişmekte olan ülkelerin beslenmesinde ana besin maddesi olarak stratejik önemini muhafaza eden önemli bir tahıl türüdür. Türkiye, yaklaşık 6.6 milyon hektar ekim alanı ile dünya buğday ekim alanına %3 katkı sağlamaktadır (FAO, 2022). Ülkemizde buğday üretiminde düşüş meydana geldiğinde ekmek ve/veya unlu mamüllerin fiyatlarında artış olduğu ve bu durumdan herkesin olumsuz etkilendiği gözlenmektedir. Bu sebeple, ülke nüfusuna yeter miktarda buğday üretilmesi ve ekstrem koşullar için stok yapılması stratejik önemdedir (Süzer, 2019; Özsoy & Erbaş Köse, 2022).

Verim bileşenleri, buğdayın birim alan tane verimi üzerinde belirleyici rol oynamakla birlikte aynı türü temsil eden farklı çeşitler uyum, verim ve verim komponentleri bakımından farklı çevre şartlarında değişkenlik gösterebilmektedir (Atak, 1997). Ülkemizde, yakın gelecekte meydana gelebilecek gıda açığını önlemenin ve günlük beslenme ihtiyacını karşılamının yegane yolu birim alandan elde edilen tane verimini artırmaktır. Bu bağlamda biyotik ve abiyotik stres faktörlerine tolerant ve adaptasyon yeteneği yüksek çeşitlerin ıslah edilmesi sürecinde verim komponentlerinin dikkate değer, yetiştirme tekniklerinin optimum seviyede tutulmasının önemli olduğu vurgulanmıştır (Öztürk, 1996; Geleta vd., 2002; Sönmez & Olgun, 2020).

Başak uzunluğu, en önemli verim bileşenlerinden biri olmakla beraber başakçık sayısını etkilediği, başakta gerçekleşen fotosentez sonucunda üretilen besin maddelerinin tamamının taneye taşınması nedeniyle başak uzunluğunun tane verimini doğrudan etkilediği bildirilmiştir (Özkan, 2022; Özsoy & Erbaş Köse, 2022).

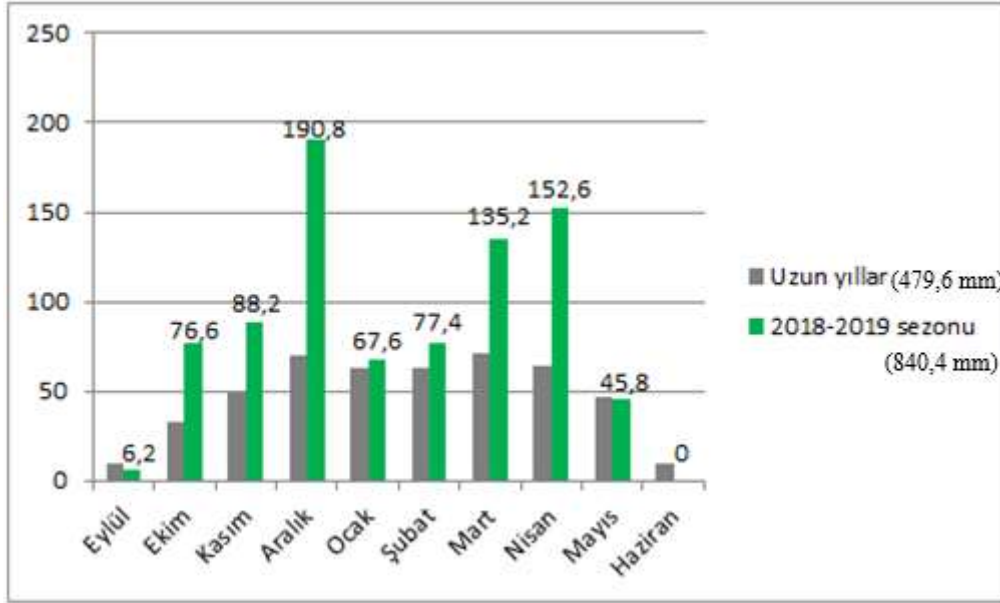
Ülkemiz, iklim ve toprak yapısı bakımından farklı çevreleri bünyesinde barındırmakla birlikte bölgeler bazında verimi sınırlayan biyotik ve abiyotik stres faktörleri üretim miktarını olumsuz etkilemektedir. Bu bağlamda, ıslahçılar lokasyon odaklı çeşitler geliştirerek olumsuz koşulları minimize etme gayreti içerisinde olup, geliştirilen genotiplerin verim, verim komponentleri ve fizyolojik özelliklerinin belirlenmesi amacıyla birçok çalışma gerçekleştirmiştir (Kızılgöçü vd., 2017; Güngör & Dumlupınar, 2019; Karaman, 2022).

Bu çalışmanın amacı, yurt dışından temin edilen ileri kademe ekmeklik buğday hatlarının uyum kabiliyetini, verimini, verim bileşenlerini ve normalize edilmiş bitki örtüsü farklılık indeksini (NDVI) Diyarbakır ili koşullarında incelemek ve özellikler arasındaki ilişkiyi belirlemektir.

## MATERYAL VE YÖNTEM

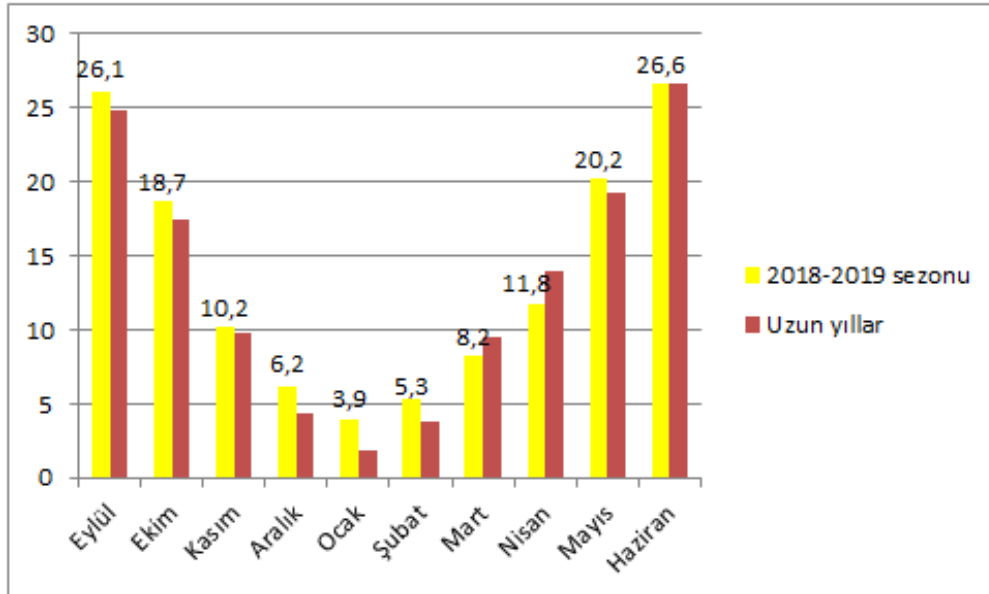
Çalışma, 2018-2019 üretim sezonunda Diyarbakır ilinin yağışa dayalı koşullarında yürütüldü. Araştırma materyalini Obregon/Meksika'dan temin edilen 21 ileri kademe ekmeklik buğday hattı ve kontrol (standart) olarak 4 adet tescilli ekmeklik buğday (Cemre, Dinç, Kale ve Tekin) çeşidi oluşturdu. Deneme, tesadüf blokları deneme deseninde 3 tekrarlamalı olarak tasarlandı. 2018 yılının aralık ayının son haftasında parsel uzunluğu 2.5 m, 6 sıra ve sıra arası 20 cm olarak oluşturulan 3 m<sup>2</sup>'lik deneme parsellerinde 450 tohum/m<sup>2</sup> normunda ekim yapıldı. Deneme alanı topraklarının; killi, organik madde (% 0.96) ve fosfor (1.49 kg da<sup>-1</sup>) içeriği bakımından fakir, tuzsuz (% 0.023) ve alkali (pH: 8.15) olduğu belirlendi. Bu bağlamda, bitki besin elementi eksikliğini telafi etmek amacıyla saf madde hesabıyla 6 kg/da fosfor (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>) ve 14 kg/da azot (N) toprağa uygulandı. Fosforun tamamı ve azotun 6 kg/da'ı ekim işleminden 1 hafta önce toprağa uygulanarak rotovator ile karıştırıldı. Kalan azot (8 kg/da) miktarı kardeşlenme döneminin ortalarında uygulandı.





**Şekil 1.** 2018-2019 sezonuna ve uzun yıllara ait yağış değerleri (mm)

Dar ve geniş yapraklı yabancı otlar ile mücadelede, yabancı otların en hassas olduğu 2-4 yapraklı dönemde herbisit kullanıldı. Hasat işlemi Wintersteiger parsel biçerdöveri ile 20 Haziran 2019 tarihinde tamamlandı.



**Şekil 2.** 2018-2019 sezonuna ve uzun yıllara ait sıcaklık değerleri (°C)

Araştırma sezonuna ilişkin yağış miktarı uzun yıllar ile kıyaslandığında mart ayında 1.9 kat ve nisan ayında 2.4 kat daha fazla yağış olduğu tespit edildi. Fakat, yağışın aylar bazında dağılımı kontrol edildiğinde düzensiz bir dağılım olduğu gözlemlendi (Şekil 1). Sıcaklık değerlerini gösteren iklim grafiğine göre mart ve nisan aylarında düşük, haziran ayında eşit, geriye kalan tüm aylarda uzun yıllar ortalamasının üzerinde sıcaklıkların yaşandığı tespit edildi (Şekil 2). Araştırmada, istatistiksel analizler J.M.P 13.0 pro paket programında yapılmış olup, oluşan gruplar ile gruplar arası farklılıklar LSD ( $p \leq 0.05$ ) testine göre belirlendi (Gomez & Gomez, 1984).

#### ARAŞTIRMA ve BULGULAR

Araştırmada, incelenen tüm özelliklerde genotipler arasında  $p \leq 0.01$  seviyesinde önemli varyasyon olduğu belirlendi (Tablo 1).

**Tablo 1.** Araştırılan özelliklere ait veriler ve oluşan gruplar

Genotip	BU	BBS	BTS	BA	TV	NDVI						
H1	9.42	a	34.60	a	50.00	ab	2.36	bc	231.31	def	0.530	hij
H2	8.52	bc	34.60	a	53.00	ab	2.40	b	334.00	a	0.610	b-e
H3	7.50	d-g	30.60	b-e	51.80	ab	2.18	bcd	230.31	d-g	0.560	f-ı
H4	9.44	a	33.00	abc	54.40	a	2.24	bc	135.31	kl	0.520	ij
H5	7.70	c-g	29.80	c-f	48.00	a-d	1.84	fgh	172.00	ij	0.580	d-g
H6	7.70	c-g	31.40	a-d	48.00	a-d	2.40	b	230.66	d-g	0.560	f-ı
H7	7.54	d-g	28.20	d-h	39.40	ef	1.94	d-g	235.31	de	0.580	d-g
H8	6.98	gh	29.80	c-f	43.00	cde	1.70	ghi	209.00	e-h	0.560	f-ı
H9	7.44	d-g	25.80	gh	40.00	ef	1.52	ijk	170.00	ij	0.530	hij
H10	6.94	gh	26.60	fgh	32.40	gh	1.50	ijk	73.31	m	0.507	j
H11	8.16	b-e	29.00	d-g	42.80	cde	2.12	cde	204.69	gh	0.550	g-j
H12	7.46	d-g	29.80	c-f	46.60	bcd	2.10	c-f	252.31	cd	0.590	c-g
H13	8.58	b	33.00	abc	53.00	ab	2.74	a	166.31	ij	0.460	k
H14	7.36	efg	29.00	d-g	39.60	ef	1.72	ghi	295.31	b	0.580	d-g
H15	7.22	fgh	27.40	e-h	40.00	ef	1.74	ghi	147.69	jk	0.380	l
H16	7.56	d-g	30.60	b-e	47.60	bcd	1.94	d-g	261.69	c	0.630	bc
H17	8.74	ab	31.40	a-d	49.20	abc	1.96	d-g	335.31	a	0.570	e-h
H18	8.04	b-f	28.20	d-h	41.80	de	1.82	gh	207.69	fgh	0.600	c-f
H19	9.42	a	33.80	ab	47.60	bcd	2.40	b	289.28	b	0.680	a
H20	7.50	d-g	29.00	d-g	39.80	ef	1.86	e-h	218.00	efg	0.580	d-g
H21	6.50	h	25.00	hı	29.20	gh	1.42	jk	119.31	l	0.560	f-ı
Cemre	8.24	bcd	27.00	fgh	35.20	fg	1.76	ghi	313.69	ab	0.550	g-j
Diñç	6.92	gh	29.00	d-g	43.20	cde	1.66	hij	182.69	hı	0.650	ab
Kale	5.36	ı	21.80	ı	27.80	h	0.96	l	109.31	l	0.550	g-j
Tekin	6.50	h	25.00	hı	35.20	fg	1.36	k	299.69	b	0.620	bc d
G.ortalama	7.71		29.34		43.14		1.91		216.97		0.563	
LSD	0.84*		3.56*		6.58*		0.28**		26.33*		0.044*	
(0.05):	*		*		*				*		*	
CV (%)	6.60		7.39		9.30		8.83		7.40		4.72	

G. ortalama: genel ortalama, BU: başak uzunluğu, BBS: başakta başakçık sayısı, BTS: başakta tane sayısı, BA: başak ağırlığı, TV: tane verimi, NDVI: normalize edilmiş vejetasyon farklılık indeksi

Çalışmada, başak uzunluğunun 5.36 ile 9.44 cm arasında değişim gösterdiği, deneme ortalamasının 7.71 cm olduğu, H4 (9.44 cm)'ün en uzun başak boyunu verdiği belirlendi (Tablo 1). Genotiplerin farklı başak uzunluğuna sahip olmasının en önemli sebebinin genetik farklılık olduğu vurgulanmıştır (Akman vd., 1999; Özsoy & Erbaş Köse, 2022). Başakta başakçık sayısının 21.80 ile 34.60 adet arasında farklılık gösterdiği, deneme ortalamasının 29.34 adet olduğu, H1 (34.60 adet/başak) ve H2 (34.60 adet/başak) ileri kademe hatlarının en fazla başakta başakçık sayısına sahip olduğu tespit edildi (Tablo 1). Önemli verim komponentlerinden olan başakta başakçık sayısının artırılmasının tane verimine pozitif yönde katkı sağladığı bildirilmiştir (Philipp vd., 2018; Bayhan vd., 2022). Başakta tane sayısının 27.80 ile 54.40 adet/başak, deneme ortalamasının 43.14 adet/başak ve H4 (54.40 adet/başak)'ün en yüksek tane sayısı değerini verdiği gözlemlendi. Başakta tane



sayısının artan azot dozu uygulamalarına paralel olarak artış gösterdiği belirlenmiştir (Altuntaş vd., 2016; Ulupınar vd., 2020; Yıldız & Doğan, 2022 ).

Başak ağırlığının 0.96 ile 2.74 g arasında değiştiği, deneme ortalamasının 1.91 g olduğu, H13 (2.73 g) ileri kademe ekmeçlik buğday hattının en yüksek başak ağırlığı değerini verdiği belirlendi. Farklı araştırmacılar tarafından buğdayda başak ağırlığı ile ilgili yapılan çalışmalarda ekim sıklığı arttıkça başak ağırlığının azaldığı belirlenmiştir (İpek, 2016; Sönmez, 2017; Yıldız & Doğan, 2022).

Araştırmada, tane verimi bakımından genotipler arasında geniş bir varyasyon olduğu tespit edilmiştir. Tane veriminin 73.31 ile 335.31 kg/da arasında farklılık gösterdiği belirlenmiştir. Deneme ortalamasının 216.97 kg/da olduğu, H2 (334.00 kg/da) ve H17 (335.31 kg/da) ileri kademe ekmeçlik buğday hatları ile Cemre çeşidinin aynı grupta yer alarak tane verimi bakımından ön sırada yer aldığı gözlemlendi (Tablo 1). Buğday ıslah programlarında, çeşit geliştirmede tane verimi dikkate alınan en önemli özelliklerden biri olmakla beraber kalite hariç incelenen bütün parametrelerin bileşkesi konumundadır. Tane veriminin iklim, toprak yapısı, yetiştirme teknikleri ve genotipe bağlı olarak değiştiğini birçok araştırmacı bildirmiştir (Kırtok vd., 1988; Sharma, 1992; Öztürk & Akkaya 1996; Karaman, 2017).

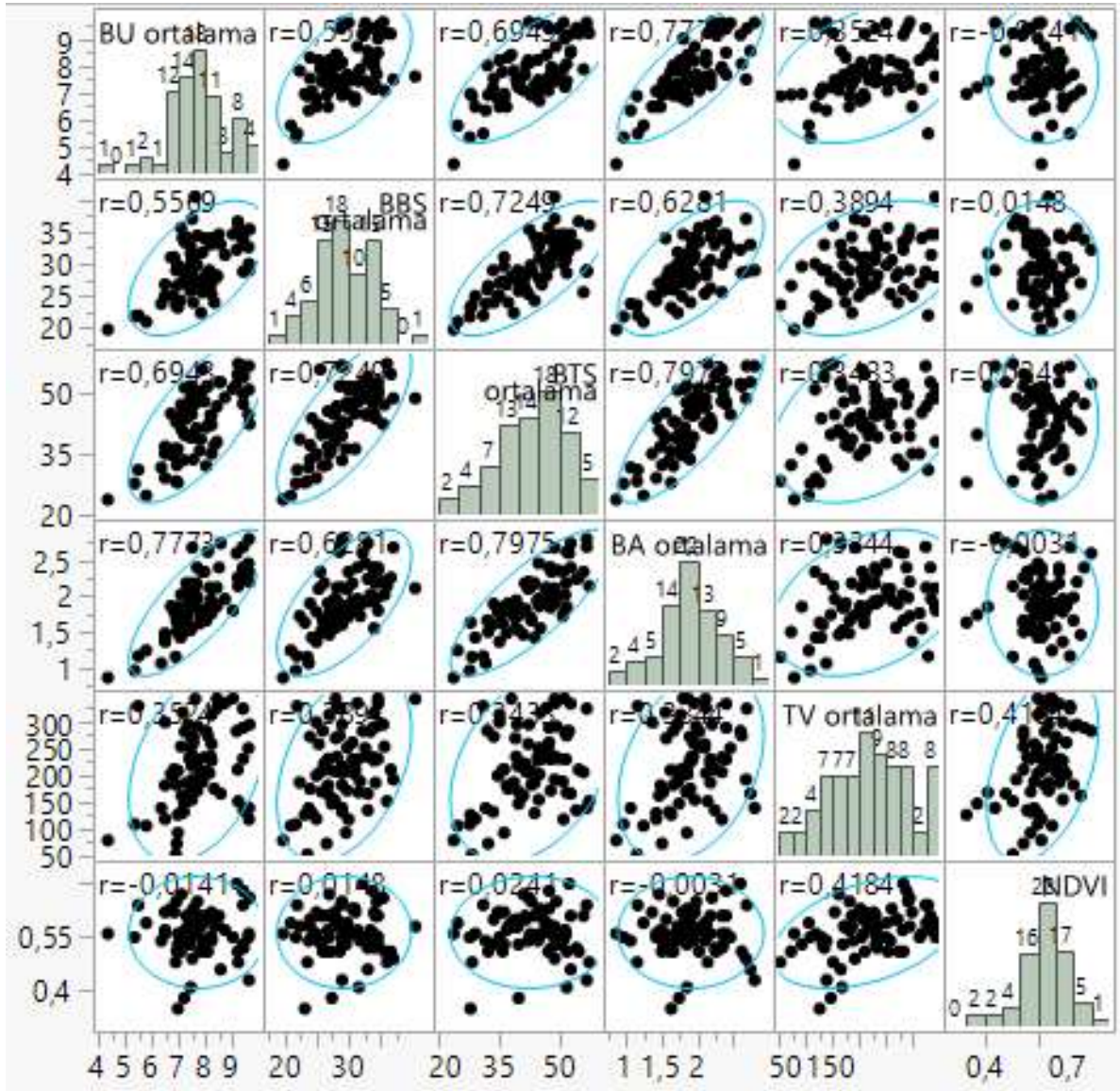
Normalize edilmiş vejetasyon farklılık indeksinin (NDVI), 0.380 ile 0.680 arasında farklılık gösterdiği, deneme ortalamasının 0.563 olduğu, en yüksek NDVI değerinin H19 (0.680) ileri kademe ekmeçlik buğday hattına ait olduğu belirlendi. Sulu, destek sulamalı ve yağışa dayalı olmak üzere 3 farklı şartlarda NDVI ile biyomas ağırlığı arasındaki ilişkinin incelendiği çalışmada, özellikle sapa kalkma başlangıcındaki NDVI değerleri ile biyomas arasında önemli ilişki olduğu tespit edilmiştir (Savaşlı vd., 2012; Karaman vd., 2014).

**Tablo 2.** İncelenen özelliklere ilişkin korelasyon katsayısı ve önemlilik ( $p \leq 0,01$ ) seviyesi

Özellik	BU	BBS	BTS	BA	TV
BBS	0.5569**	-	-	-	-
BTS	0.6943**	0.7249**			
BA	0.7773**	0.6281**	0.7975**		
TV	0.3524**	0.3894**	0.3433**	0.3344**	
NDVI	-0.0141	0.0148	0.0241	-0.0031	0.4184**

BU: başak uzunluğu, BBS: başakta başakçık sayısı, BTS: başakta tane sayısı, BA: başak ağırlığı, TV: tane verimi, NDVI: normalize edilmiş vejetasyon farklılık indeksi

Aynı araştırmacılar, yağışa dayalı ve destek sulu koşullardaki NDVI ile birim alan tane verimi arasında önemli bir korelasyon olduğunu bildirmişlerdir (Marti vd., 2007; Savaşlı vd., 2012; Karaman vd., 2014; Karaman, 2017). Çalışmamızda benzer şekilde sapa kalkma dönemi NDVI değerleri ile tane verimi arasında pozitif ve önemli bir ilişki olduğu saptandı (Tablo 2). Korelasyon analizi ve scatter plot matrisine ilişkin sonuçları tüm verim bileşenlerinin tane verimi ile ilişkili olduğunu gösterdi. Ayrıca, fizyolojik özelliklerden NDVI'nın tane verimi ile pozitif ve önemli seviyede ( $r=0.4184^{**}$ ) ilişkili olduğu belirlendi (Tablo 2 ve Şekil 3).



BU: başak uzunluğu, BBS: başakta başakçık sayısı, BTS: başakta tane sayısı, BA: başak ağırlığı, TV: tane verimi, NDVI: normalize edilmiş vejetasyon farklılık indeksi  
Şekil 3. İncelenen özelliklere ilişkin scatter plot matrisi

## SONUÇ

Çalışma materyalini oluşturan H1, H2, H4, H6, H13, H17 ve H19 hatlarının tüm kontrol çeşitlerden üstün olduğu ve Diyarbakır koşullarında adaptasyon kabiliyetlerinin yüksek olduğu belirlendi. Özellikle H2, H17 ve H19 ileri kademe ekmeklik buğday hatlarının melezleme programları için gen havuzuna aktarılarak sonraki süreçlerde genitor olarak kullanılması önem arz etmektedir. Korelasyon analizi sonuçları tüm verim bileşenleri ile tane veriminin pozitif yönde ve önemli seviyede ilişkili olduğunu gösterdi. Tane veriminin sapa kalkma dönemi normalize edilmiş vejetasyon farklılık indeksi ile pozitif ilişkili olması seleksiyon açısından önem arz etmektedir. Son olarak, çalışmanın aynı materyal ile bir yıl daha tekrarlanmasının kesin karar vermek için faydalı olacağı düşünülmektedir.

## KAYNAKLAR

- Akman, Z., Yılmaz, F., Karadoğan, T. & Çarkçı, K. (1999). Isparta ekolojik koşullarına uygun yüksek verimli buğday çeşit ve hatlarının belirlenmesi. Türkiye 3. Tarla Bitkileri Kongresi, 15-20 Kasım, Adana, 366-371.
- Altuntaş, A & Akgün, İ. (2016). Uşak koşullarında Kızıltan-91 buğday çeşidi üzerinde farklı azot dozu ve sıvı gübre uygulamalarının verim ve verim unsurlarına etkisi. Süleyman Demirel Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü Dergisi Cilt 20, Sayı 3, 496-503.
- Atak, M. (1997). Photoperiod, vernalization, and seeding rate effects on anthesis date and agronomic performance of winter wheat (*Triticum aestivum* L.) Master Thesis University Of Nebraska Lincoln 61 p.
- Bayhan, M., Özkan, R., Albayrak, Ö., Yıldırım, M. & Akıncı, C. (2022). Evaluation of performance of bread wheat (*Triticum aestivum* L.) genotypes under heat stress. Proceedings of International Congress and Workshop on Agricultural Structures and Irrigation, Mayıs, Diyarbakır, 268-279.
- FAO, (2022). Food and Agriculture Organization of the United Nations, Wheat statistics. <https://www.fao.org/faostat/en/#data/QCL>
- Geleta, B., Atak, M., Baenziger, P.S., Nelson, L.A. & Baltenesperger, D.D. (2002). Seeding Rate and Genotype Effect on Agronomic Performance and End-Use Quality of Winter Wheat. *Crop Sci.*, 42:827-832.
- Gomez, K.A. & Gomez, A.A. (1984). Statistical Procedures for Agricultural Research. 2<sup>nd</sup> Ed. John Wiley and Sons, Inc. New York, p. 641.
- Güngör, H. & Dumlupınar, Z. (2019). Bolu koşullarında bazı ekmeklik buğday (*Triticum aestivum* L.) çeşitlerinin verim, verim unsurları ve kalite yönünden değerlendirilmesi. *Türk Tarım ve Doğa Bilimleri Dergisi*, 6(1), 44-51.
- İpek, İ. (2016). Sakarya şartlarında farklı ekim sıklıklarında bazı buğday çeşitlerinin verim ve kalite değişimlerinin belirlenmesi. Namık Kemal Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Yüksek Lisans Tezi, Tekirdağ.
- Karaman, M. (2017). Makarnalık buğdayda fizyolojik ve morfolojik parametrelerin verim ve kalite ile olan ilişkisinin belirlenmesi. Dicle Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Doktora Tezi, s:15, Diyarbakır.
- Karaman, M. (2022). GGE biplot tekniği ve scatter plot matrixi ile ekmeklik buğdayda (*Triticum aestivum* L.) genotip, verim ve verim komponentlerinin yorumlanması. *MSU Fen Bil. Dergi.*, 10:1 931-937.
- Karaman, M., Akıncı, C. & Yıldırım, M. (2014). Bazı ekmeklik buğday çeşitlerinde fizyolojik parametreler ile tane verimi arasındaki ilişkinin araştırılması. *Trakya Üniversitesi Tarım Bilimleri Dergisi*, 15(1):41-46.
- Kırtok, Y., Genç, İ., Yağbasanlar, T., Çölkesen, M. & Kılınç, M. (1988). Tescilli bazı ekmeklik (*T. aestivum* L.) ve makarnalık (*T. durum* Desf.) buğday çeşitlerinin Çukurova koşullarında başlıca tarımsal karakterleri üzerinde çalışmalar. *Çukurova Üniv. Zir. Fak. Dergisi*, 3(3): 96-105.
- Kızılgeçi, F., Tazebay, N., Namlı, M., Albayrak, Ö. & Yıldırım, M. (2017). The drought effect on seed germination and seedling growth in bread wheat (*Triticum aestivum* L.). *International Journal of Agriculture, Environment and Food Sciences*, 1:33-37.
- Marti, J., Bort, J., Slafer, G.A. & Araus, J.L. (2007). Can wheat yield be assessed by early measurements of normalized difference vegetation Index? *Annals of Applied Biology*, 150 (2): 253-257.
- Özkan, R. (2022). Diyarbakır'da yağışa dayalı koşullarda yetiştirilen ileri kademe ekmeklik buğday hatlarının değerlendirilmesi. *ISPEC Journal of Agricultural Sciences*, 6(3): 583-590.
- Özsoy, B. & Erbaş Köse, Ö.D. (2022). Konyada'da yağışa dayalı ve sulamalı koşullarda farklı sıra arası mesafelerin buğday çeşitlerine etkisi: I. tane verimi ve verim unsurları. *ISPEC Tarım Bilimleri Dergisi*, 6(4): 777-785.

- Öztürk A. (1996). Ekim sıklığı ve azotun kışlık buğday genotiplerinde fotosentez alanının büyüklüğü ve süresi ile verime üzerine etkileri. Atatürk Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarla Bitkileri ABD, Doktora Tezi, Erzurum.
- Öztürk, A. & Akkaya, A. (1996). Kışlık buğday genotiplerinde (*Triticum aestivum* L.) tane verim unsurları ve fenolojik dönemler üzerine bir araştırma. Atatürk Üniv. Zir. Fak. Dergisi, 27 (2): 187-202.
- Philipp, N., Weichert, H., Bohra, U., Weschke, W., Schulthess, A.W. & Weber, H. (2018). Grain number and grain yield distribution along the spike remain stable despite breeding for high yield in winter wheat. PLoS One, 13:e0205452.
- Savaşlı, E. Çekiç, C. Önder, O. Dayıoğlu, R. & Kalaycı, H.M. (2012). Eskişehir koşullarında bazı ekmeklik buğday çeşit ve hatlarının verim, biyolojik kütle ve vejetasyon indeksi yönünden değerlendirilmesi. Tarım Bilimleri Araştırma Dergisi, 5(2):33-37.
- Sharma, R.C. (1992). Analysis of phytomass yield in wheat. Agronomy journal, 84(6):926-929.
- Sönmez, A.C. & Olgun, M. (2020). Ekmeklik buğdayda (*Triticum aestivum* L.) farklı ekim sıklıklarının verim ve verim bileşenleri Üzerine Etkisinin Belirlenmesi. Turkish Journal of Agriculture - Food Science and Technology, 8(2):380-386.
- Sönmez, C.A. (2017). Sulu ve kuru koşullarda yetiştirilen ekmeklik buğday çeşitlerinde farklı ekim sıklıklarının bazı fizyolojik, verim ve kalite özelliklerine etkisinin belirlenmesi. Eskişehir Osmangazi Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Doktora Tezi. Eskişehir.
- Süzer, S. (2019). Buğday Tarımı. <http://hayrabolutb.org.tr/media/ziraat/Bugday-Tarimi.pdf>
- Ulupınar, Ü. ve Akgün, İ. (2020). Makarnalık buğday (*Triticum durum* Desf.)’da azot dozu uygulamalarının bazı tarımsal özellikler üzerine etkisi. Ziraat Fakültesi Dergisi, Türkiye 13. Ulusal, I. Uluslararası Tarla Bitkileri Kongresi Özel Sayısı:59-69, ISSN 1304-9984.
- Yıldız C. F. & Dogan R. (2022). Nusrat ekmeklik buğday çeşidinde farklı azot dozları ve ekim sıklıklarının tane verimi, verim öğeleri ve kalite özelliklerine etkileri. Bursa Uludağ Üniv. Zir. Fak. Dergi., 36(2), 285-299.

**KATMA DEĞERİ YÜKSEK ASPİR (*Carthamus tinctorius* L.) BİTKİSİNİN  
KULLANIMI VE ÖNEMİ  
USE AND IMPORTANCE OF HIGH ADDED VALUE SAFFLOWER (*Carthamus  
tinctorius* L.) PLANTS**

**Prof. Dr. Bünyamin YILDIRIM**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarla Bitkileri Bölümü, Iğdır, Türkiye.  
ORCID ID: 0000-0003-2463-6989

**Dr. Öğr Üyesi Mehmet Zeki KOÇAK**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarla Bitkileri Bölümü, Iğdır, Türkiye.  
<https://orcid.org/0000-0002-8368-2478>

**ÖZET**

Aspir (*Carthamus tinctorius* L.) yağ bitkisi olarak bilinmesine rağmen kullanım alanları bakımından bitkisel yağ üretimi ile sınırlı olmayan önemli bir endüstri bitkisidir. Geleneksel ve ileri tıpta çeşitli rahatsızlıklar için bitkisel ilaç yapımında, renkli çiçeklerinin olması ile boya sanayisine, kozmetik ürünlerde, çeşitli gıda imalatına, kanatlı hayvanların beslenmesinden biodizel üretimine kadar birçok farklı alanda kullanılmaktadır. Katma değeri yüksek aspir, bitkisi ekonomik önemiyle giderek daha fazla tanınmaktadır. Bu bitki birkaç temel nedenden dolayı değerlidir. Yağ üretimi bakımından aspir tohumları oldukça zengindir ve özellikle de doymamış yağ asitleri bakımından yüksektir; ayrıca bu da onları değerli bir yemeklik yağ ve endüstriyel ürün kaynağı haline getirir. Ayrıca, aspir kuraklığa dayanıklı bir üründür, bu da onu kurak bölgeler için uygun hale getirir ve sürdürülebilir tarım uygulamalarına katkıda bulunur. Aspir bitkisi yalancı safran olarak bilinmektedir ve çiçeklerinden, tekstil endüstrilerinde talep gören doğal boyalar üretmek için kullanılmaktadır. Genel olarak, yüksek katma değerli aspir bitkilerinin kullanımı ve önemi, ekonomik faydalarının ötesine geçerek çevresel sürdürülebilirlik ve sağlık, beslenme, tarım ve sanayideki çok yönlü kullanımlarından kaynaklanmakta ve onları modern tarımda hayati bir ürün haline getirir.

**Anahtar Kelimeler:** *Carthamus tinctorius* L., Aspir, Alternatif yağ bitkileri, Katma değer

**ABSTRACT**

Although safflower (*Carthamus tinctorius* L.) is known as an oil plant, it is an important industrial plant whose uses are not limited to vegetable oil production. It is used in traditional and modern medicine to produce herbal medicines for various ailments, in the dyeing industry for its colorful flowers, in cosmetic products, in the production of various foods, in poultry feed, and the production of biodiesel. As a high-value crop, safflower is increasingly recognized for its economic importance. Safflower seeds are rich in oil production and are exceptionally high in unsaturated fatty acids, making them a valuable source of edible oil and industrial products. In addition, safflower is a drought-tolerant crop, making it suitable for arid regions and contributing to sustainable agricultural practices. The safflower plant is known as false saffron, and its flowers are used to produce natural dyes that are in demand in the textile industry. Overall, the use and importance of high-value safflower crops go beyond their economic benefits and stem from their environmental sustainability and multiple uses in health, nutrition, agriculture, and industry, making them a vital crop in modern agriculture.

**Key Words:** *Carthamus tinctorius* L., Safflower, Alternative oil crops, Value added

## GİRİŞ

Aspir (*Carthamus tinctorius* L.) bitkisi, Asteraceae familyasına ait olan tek yıllık, geniş yapraklı, otsu ve çok dallı olan endüstri bitkisidir. Ayrıca, yalancı safran ve boyacı safranı gibi isimleri olan aspir, dikenli ve dikensiz tipte, “sarı, kırmızı, turuncu ve beyaz” renklere sahip çiçekleri olan kuraklığa toleranslı ve yağ oranının % 27-45 olarak değişebilen bir endüstri bitkisidir (Singh ve Nimbkar, 2006; Gürsoy ve ark., 2018). Özellikle, M.Ö. ekiminin yapıldığı bilinmesi ve Mısır’da hemen hemen 3500 yıl önce aspir bitkisinin bu bölgede yayıldığı kabul edilmesinin yanısıra; orjinin ilk olarak Asya kıtasının güneyi olduğu, sonrasında ortadoğu bölgesi ve yaygın olarak Akdeniz ülkeleri olduğu bilinmekle birlikte dünyanın yer yerine yayılımının buradan olabileceği de kabul gördüğü bilinmektedir. Mevcut, Dünyada yayılış gösteren toplamda 25 yabancı türleri bulunmakla birlikte bunların *Carthamus lanatus* ve *C. dentatus* gibi bir kaç ülkenin farklı bölgesinde doğal ortamda görülebilmektedir (Li ve Mündel, 1996; Golkar ve Karimi, 2019).

Aspir, insanoğlunun kullandığı en eski mahsullerinden birisidir. İlk olarak Çin’de 2.300 yıl öncesinde kullanılmış olduğu; ayrıca, aspir tohumunun 4.100 yıl önce Mısır da bulunan mezarlıklarda tespit edildiği bildirilmiştir. Aynı zamanda, aspir bitkisi üretimini yapan “ABD, Meksika, Etiyopya, Arjantin, Avustralya, Çin, Kenya, Kanada, İspanya, İtalya, Türkiye, Irak, İran, Fas ve Rusya” gibi ülkelerdir (Nazir, 2021; Sharma ve ark., 2022).

Genel olarak aspir bitkisinin yaygın isimleri, buldukları ülkesine, bölgesine, diline ve kullanım alanına göre farklı olmuştur. *C. tinctorius* L. “Hindistan ve Pakistan’da” “kusum”, Çin’de ise “honghua (kırmızı çiçek)” olarak isimlendirildiği bilinmektedir (Yue ve ark., 2013; Dinçel, 2024).

Aspir, önemli bir yağlı tohum bitkisi, kesme çiçek, tıbbi bitki, sebze ve hayvan yemi olarak geliştirilebilecek büyük bir potansiyele sahiptir. Dünya genelinde, aspir hemen hemen sadece çiçeklerinin farklı alanlarda kullanımından dolayı yetiştirilmiştir. Bunun sebebi aspiden toplanan çiçekler birçok hastalık tedavisinde kullanılmıştır. Ayrıca, çiçekler çay olarak tüketilmiştir. Buradaki temel neden, çiçekteki “aminoasitler, mineral maddeler ve bazı vitaminlerin (B1, B12, C ve E)” bulunmasıdır. Yapılan son araştırmalara göre Aspir bitkisinin sarı çiçeklerinde antioksidan maddesinin önemli oranda olduğu tespit edilmiştir. Aspir çiçekleri 2 farklı tipte boya maddesine sahiptirler; “suda erimeyen kırmızı renkli “Carthamin” ve suda eriyebilen sarı renkli” “Carthamidin” maddeleridir. Bu her bir boya maddesinin de gıda boyası olarak ve tekstil endüstrisinde kullanılmıştır (Landau ve ark., 2004; Sefaoğlu ve Özer, 2022).

Bunlara ek olarak, aspir bitkisinin tıbbi amaçla kullanılmasındaki önemli nokta; kadınlarda regl dönemlerindeki ağrılar, kalp damar hastalıkları, şişkinlikler ve ağrıların tedavisinde; klinik çalışmalarda tansiyonun düşürdüğü ve kan akışının artmasıyla oksijenin daha fazla alınması sağlandığı gözlenmektedir. Ayrıca, Ortadoğu ülkelerinde aspir bitkisi, ateş düşürücü olarak, kusmayı teşvik ettiği için zehirlenmelerde panzehir olarak ve ishal yapıcı olarak kullanılmıştır (Delshad ve ark., 2018; Öner ve Şeker, 2020; Eroğlu ve Demir, 2021).

Tüm dünyada yıllardır süren yağ açığı her yıl artan bir döviz kaybına sebep olmaktadır. Mevcut sorunların çözümü için yağ bitkisi durumundaki bitkilerin veriminin artırılmasının yanı sıra farklı çeşit yağlı tohumlu bitkilerin de üretiminin yapılması gerekmektedir. Aspir yağı insan beslenmesi için önemli olduğu kadar biyodizel hammaddesi olarak da büyük önem taşımaktadır (Ekin, 2005; Delshad ve ark., 2018).

Tohumlardan elde edilen yağ, doğrudan yemeklik olarak kullanılmaktadır. İnsan sağlığı için önemli olan toplam doymamış yağ asitleri oranı çok yüksektir. Ayrıca, bazı çeşitlerde yüksek oranda linoleik asit (Omega-6), bazı çeşitlerde ise daha yüksek oranda Oleik asit (Omega 9) bulunur. Son zamanlarda aspir çeşitleri amacına göre oleik asit tipi ve linoleik asit tipi olarak ıslah edilmektedir. Oleik asit (Omega 9) oranı yüksek olan çeşitler daha çok yemeklik yağ eldesi için kullanılmaktadır. Özellikle kızartmalık yağ olarak kullanımına daha uygundur.

Linoleik asit tipi olan aspirler ise daha çok diyetisyenlerin tercih ve tavsiye ettiği tip olan ve zayıflamaya yarayan aspir yağı eldesi için kullanılmaktadır.

Genel olarak aspir yağındaki yağ asitleri; oleik asit, linoleik asit, linolenik asit, palmitik asit ve stearik asit içermektedir. Aspir tohumu, “yağ, küspe, kuş yemi ve çeşitli endüstriyel ürünler” için hammadde olarak kullanılmaktadır. Ayrıca, yağı soğuk pres veya ekstraksiyon ile alındıktan sonra kalan küspe, çiftlik hayvanları için protein takviyesi olarak kullanılır. Genellikle küspe % 21-26 protein ve çok miktarda lif içermektedir (Sabzalian ve ark., 2008; Rahim ve ark., 2023).

Tüm dünyada ilgili bilimsel araştırmalarda, araştırmacıların, aspir bitkisinin agronomisini, fizyolojisini ve ekofizyolojisini detaylı olarak araştırmaları için aspir potansiyeli üzerinde ciddi anlamda durulması gerektiği öngörülmektedir. Ayrıca, aspir bitkisinin, yağlı tohum özelliğinin yanı sıra çiçeklerinin sahip olduğu önemli biyokimyasal içeriğin birçok alanda kullanımının artması için ve önemli seviyeye gelmesi için araştırmaların genişletilmesi gerekmektedir. Zaten son zamanlarda aspir bitkisinin endüstride hem tohum hem de çiçeklerinin çok kullanılmaya başlanması sonucunda önemi giderek daha iyi anlaşılmaktadır. Aynı zamanda, aspir bitkisinin öneminin farkına varılması, üretiminin ve ıslah araştırmalarının artmasına neden olmuştur. Yeni yeni çeşitler geliştirilmektedir.

#### **Aspir bitkisinin Sistematiği ve morfolojik gelişimi;**

Aspir bitkisi, Compositae veya yeni ismiyle Asteraceae familyasına ve Carthamus cinsine ait olan bir endüstri bitkisidir. Kültürü yapılan Carthamus tinctorius L.'nin kromozom sayısı  $2n=24$ 'tür. Mevcut bitki, dallanabilen, deve dikenine benzeyen tek yıllık veya yazlık otsu bir bitkidir, genel olarak sıcak-kuru iklimlerde yağlı tohum ve çiçekleri için yetiştirilen aspir bitkisi, tohumlarından yağ eldesi dışında çiçekleri, tıbbi amaçlı kullanımının yanı sıra boya endüstrisinde kullanılmaktadır. Aspir bitkisi, 35-200 cm yüksekliğe kadar çıkabilen ve 2-3 cm çapında çiçek tablaları üzerinde çiçekleri bulunan bitkilerdir. Ayrıca, yağışın fazla olduğu bölgelerde ve sera üretimi altında kesme çiçek veya sebze olarak da yetiştirilmektedirler. Yüksek rakımlarda bitki büyüme ve gelişmesinin uzama ve çiçeklenme dönemlerinde don olayı yaşanmaması şartıyla deniz seviyesinden 2000 m yüksekliğe kadar değişen rakımlarda yetiştirilebilirler. Bunlara ek olarak bitkinin çiçeklerinin renkleri çeşitlerine göre değişmekle birlikte, parlak sarı, turuncu veya kırmızı çiçeklidir (Chapman ve Burke, 2007; Mündel ve Bergman, 2010; Fan ve ark., 2014).

Aspir bitkisinin çimlenmesi sıcaklığa bağlı olarak 3-8 gün sürer ve 2-5°C gibi düşük sıcaklıklarda gerçekleşebilirler. Çimlenmeyi yavaş büyüyen rozet aşaması takip eder, bu aşamada toprak seviyesine yakın çok sayıda yaprak üretilir ve güçlü kazık kökler gelişir. Aspir, büyüme ve gelişmenin uzama ve çiçeklenme aşamalarında don olmaması koşuluyla -7-8°C arasında geniş bir sıcaklık aralığını tolere edebilmektedir. Aspir bitkisinde dallanma açısı 30-70° arasında değişmekte ve dallanma derecesi genetik ve çevresel etkilerle kontrol edilmektedir (Fan ve ark., 2014; Khalid ve ark., 2017). Çiçeklenme dönemi kültürel uygulamalara ve iklim koşullarına, özellikle de sıcaklığa bağlı olarak 4-6 hafta sürebilmektedir. Çiçekler boru şeklindedir ve genellikle %10'dan daha az çapraz tozlaşma ile büyük ölçüde kendine tozlaşma mevcuttur. Aspir tohumu %30-63 kabuk ve %42-65 çekirdekten oluşmaktadır. Tohum yağ içeriği çeşide ve yetiştirme ortamına bağlı olarak değişmektedir. Ayrıca, bitkide yaprak büyüklüğü çeşitler arasında ve hatta tek bir bitki içinde önemli ölçüde değişmektedir. Yapraklar genellikle alt gövdede derin ve tırtıklı olup kısa ve serttir. Ancak, alt yapraklar genellikle dikensizdir (Khalid ve ark., 2017). Çeşitler dikenli ve dikensiz olarak gruplandırılır. Dikenli olan çeşitlerde yağ oranı daha yüksektir.

#### **Aspir bitkisinin kullanım alanları;**

Aspir, çoğunlukla çiçek ve yüksek kaliteli yağ için yetiştirilen çok amaçlı bir yağlı tohum bitkisidir. Aspir bitkisinin kullanım alanları yaklaşık olarak 2.200 yıl önce Çin'de belirtilmiştir. Geleneksel olarak aspir, tohumları için, çiçekleriyle gıdaları renklendirmek ve



tatlandırmak için, ilaç olarak ve özellikle daha ucuz kırmızı ve sarı boyalar yapmak için yetiştirilmiştir. Mısır'da aspiden elde edilen boya, pamuk ve ipeği renklendirmenin yanı sıra dini törenlerde kullanılan tören merhemi ve mumyaları bağlamadan önce yağlamak için kullanılmıştır. Aspiden elde edilen yağın çok amaçlı kullanımları mevcuttur. Bitkinin sap kısımları yakacak olarak kullanılmaktadır. Aynı zamanda, endüstrinin birçok alanında geniş yer edinen yağ mürekkep ve plastik yapımında, organik çözücü olarak, pestisit ve herbisit olarak, biyodizel üretimi gibi birçok alanda kullanımları olduğu bilinmektedir. Bunlara ek olarak, aspir bitkisi ruminant hayvanların beslenmesi için silaj veya kurumuş ot yapımında, yem sanayisinde, yüksek oranda protein olmasıyla hayvan küspesi için tercih edilen önemli bir bitkidir (Khalid ve ark., 2017; Gomashe ve ark., 2021).

#### **Aspir bitkisinin Tıbbi amaçlı kullanımı;**

Geleneksel Çin tıp kaynaklarında, aspir yaprakları kan dolaşımını ve balgamı azalttığı, kırıkların, ezilmelerin ve zorlanmaların iyileştirilmesi ve çeşitli kadın hastalıkları için bir kullanılmıştır. Aspir üretimi birçok tıbbi çözüm sağlamıştır. Bu nedenle Çin'de aspir tıbbi bir bitki olarak bilinir. Avrupa ve Orta Doğu'da, yaprakları bazen safran için bir katkı maddesi olarak kullanılır. Öğütülmüş aspir tohumları hardal yağı ile karıştırılarak romatizma ağrılarını azaltır. Keşmir'de, idrar yollarını temizlemek, karaciğeri iyileştirmek ve kurdeşeni azaltmak için bütün veya öğütülmüş tohumlardan oluşan bir karışım kullanılır. Ayrıca, aspir tohumunun idrar taşı tedavisinde kullanıldığı bildirilmiştir. Buna ek olarak, Afganistan ve Hindistan'daki kadınlar düşük ve kısırlığı önlemek için aspir çiçek ve yapraklarından yapılan bir çay kullanmaktadırlar. Belirtilen ülkelerde aktarlar Aspir bitkisinin tüm kısımlarını çeşitli rahatsızlıkları iyileştirmek için ve afrodizyak olarak satmaktadır. Aynı zamanda, Nisan 2007'de genetiği değiştirilmiş aspir bitkisinin insülin üretmek üzere yetiştirildiği bildirilmiştir. SemBioSys Genetics adlı bir ilaç şirketi şu anda transgenik aspir bitkilerini insan insülini üretmek için kullanmaktadır çünkü hormona olan küresel talep artmıştır. Aspiden elde edilen insan insülini şu anda insan denekler üzerinde PI/II denemelerindedir. Aspir bitkisinden elde edilen ve SemBioSys Genetics tarafından üretilen insülin (SBS-1000) ilk kez insanlara enjekte edilmiştir. Yüksek oleik asit tipi aspir yağının doymuş yağ oranı daha düşük, tekli doymamış yağ oranı ise zeytinyağından daha yüksektir. Yüksek oleik asit içeren yağ, koroner arter hastalığının önlenmesinde faydalı bir ajandır (Emongor, 2010; Gomashe ve ark., 2021).

#### **Aspir bitkisinin hayvan yemi olarak kullanılması;**

Aspir bitkisinin, saman veya silaj olarak depolanabilir olduğu bilinmektedir. Yemin hayvan için lezzetli olmasının yanında; yem değeri ve verimi yüksektir. Yeşil aspir yeminin in vivo sindirilebilirliği ve alımı, fiğ-yulaf karışımına benzerdir. Avustralya sığırlarında aspir bitkisiyle tatmin edici büyüme oranlarının olduğu; ayrıca, Kanada koyunlarında ise doğurganlığı artırdığı gözlemlenmiştir. Buna ek olarak, aspir çiçeklenme aşamasında veya hemen sonrasında kesilirse önemli bir çiftlik hayvan yemi olarak kullanılmaktadır. Tomurcuklanma aşamasında hasat edilen aspir silolanabilir ve aspir silajı, yüksek verimli süt inekleri ve süt koyunlarının diyetinde süt performanslarını etkilemeden tahıl silajı yerine kullanılmıştır. Aspir küspesi yaklaşık %24 protein içerir ve lif oranı oldukça yüksektir. Besin takviyesi olarak da alınabilir. Bu nedenle, çiftlik hayvanları ve kümes hayvanları yemlerinde protein takviyesi olarak kullanılır. Aspir silajı, aspir kuraklığa toleranslı olduğu için birçok ülkede, özellikle yarı kurak ve kurak ülkelerde yem olarak yaygın bir şekilde benimsenme potansiyeline sahiptir.

Aspir tohumunun bir diğer kullanım alanı da kuş yemi olarak kullanılmasıdır. Aspir tohumu, kuş yemlerinde ayçiçeğine alternatif olarak da oldukça yaygın bir şekilde kullanılmaktadır. Kuş yemi endüstrisi, çizgili ve ince kabuklu türlerin genellikle yağ ve protein içeriği daha yüksek olmasına rağmen Aspir bitkisinin beyaz kabuklu veya normal kabuklu türünü kullanmayı tercih etmektedir (Phuduhudu ve ark., 2016; Khalid ve ark., 2017; Peiretti, 2017).



### **Aspir bitkisinin gıda amaçlı olarak kullanımı;**

Gıda üreticileri ve gıda endüstrileri aspir yağını çok farklı alanlarda kullanmaktadır. Aspir yağı genellikle ayçiçek yağından daha sağlıklı bir seçenek olarak kabul edilmesinin yanı sıra; yağ iki türden oluşur: Oleik asit tipi, yani tekli doymamış yağ asidi (oleik asit) ve linoleik asit tipi, çoklu doymamış yağ asidi (linoleik asit) bakımından yüksek olan aspir yağlarıdır. Şu anda baskın yağ pazarı, oleik asit bakımından yüksek ve doymuş yağ asitleri bakımından çok düşük tohumlar üreten çeşitler içindir. Yaklaşık son 50 yıldır, bitki esas olarak tohumlarından elde edilen bitkisel yağ için yetiştirilmektedir. Aspir yağı ısıya dayanıklıdır, bu nedenle patates kızartması, cips ve diğer atıştırmalık yiyecekleri kızartmak için yemeklik yağ olarak kullanılır. Aspir yağı ayrıca gıda kaplamalarında ve bebek maması formülasyonlarında da kullanılır. Aspir yağı ayrıca salata soslarında ve margarin üretiminde de kullanılır. Aspir tohumundaki yağ %91 doymamış yağ asitleridir. Aspir yağının insan sağlığında kullanılması yağın kalitesi ve yağ asit kompozisyonlarının içermesinin yanı sıra, “%30-35 karbonhidrat, %13-16 protein, %4-9 nem, %3-8 kül” içermektedir (Adamska ve Biernacka, 2021). Çiçekler zaman zaman safran yerine daha ucuz bir alternatif olarak yemeklerde kullanılır. Aspir yaprakları sebze olarak yenmektedir. Aspir yaprakları gıdaları renklendirmek için kullanılır. Pirinç, çorba, soslar, ekmek ve turşular çiçeklerden sarı ila parlak turuncu bir renk alır. Sentetik gıda renklendiricilerine ilişkin sağlık endişeleri aspir türevi gıda renklendiricilerine olan talebi artırabilir. Çin, gıdalarda kullanılmak üzere carthamin boyası üretmektedir. Aspir sarı (carthamidine) ve kırmızı (carthamin) pigmentleri, gıda ve kozmetiklerin renklendirilmesinde kullanılabilen güvenli ve doğal pigmentlerdir. Aspir yaprakları aynı zamanda hoş bir tada sahip bitki çayı olarak da kullanılır. İran'da peynir lorunun oluşumunu hızlandırmak için aspir tohumu macunu kullanılır. Kavrulmuş tohumlar, genellikle nohut, arpa veya buğdayla karıştırılarak Etiyopya ve Sudan'da atıştırmalık yiyecek olarak yenmektedir (Khalid ve ark., 2017; Adamska ve Biernacka, 2021).

### **SONUÇ**

Aspir (*Carthamus tinctorius* L.) bitkisel yağ olarak kullanımı olan; kuraklığa, kıraç alanlara soğuğa toleranslı olması, yüksek adaptasyon kabiliyetli olan bir endüstri bitkisidir. Yağ bitkisi olma özelliği ön plana çıksada, bitkinin tıp alanındaki faydaları, birbirinden farklı pek çok birçok endüstriyel alanda kullanımına imkan vermektedir. Aspir bitkisinin birçok kullanım alanı olmasına rağmen hak ettiği önem verilmemiş ve ekim alanı ülkemizde yeterli seviyelere ulaşamamıştır. Aynı zamanda ekonomik açıdan da önemli bir ürün olan aspir bitkisinin ihmal edildiği, yeterli düzeyde kullanılmadığı bilinmektedir. Birçok alanda faydalı olduğu konusunda tüm dünyada farkındalık yaratılması gerekmektedir. Araştırmacıların aspir bitkisine olan ilgisini artırmak ve geliştirmek; agronomi, fizyoloji, hastalıklar ve patojenler, geliştirme yöntemleri, morfolojik, genetik çalışmalarla tohum verimini artırmak; kullanım alanlarını incelemek; ilaç hammaddesi olarak geliştirmek; farklı hastalıkların tedavisi için aspirden elde edilen ürünlerin geliştirilmesine yönelik klinik denemelerle ilgili konuları ele almak amacıyla multidisipliner çalışmalar yapılması öngörülmektedir. Bunlara ek olarak, kuru tarımda adaptasyonun çok rahat olmasının yanı sıra, yazlık ve kışlık üretimi yapılabilen çeşitlerin olmasıyla farklı ekolojik bölgelerde yetiştirilebilmesi, nadas alanlarının tarımda yeniden kullanılması için alternatif olabilmesi, ülkemizde yağ açığının giderilmesinde kayda değer potansiyelinin olması Aspir bitkisinin dikkat çekilmesinde ana sebeplerdendir.

**KAYNAKLAR**

- Adamska, I., & Biernacka, P. (2021). Bioactive Substances in Safflower Flowers and Their Applicability in Medicine and Health-Promoting Foods. *International journal of food science*, 2021(1), 6657639.
- Chapman, M. A., & Burke, J. M. (2007). DNA sequence diversity and the origin of cultivated safflower (*Carthamus tinctorius* L.; Asteraceae). *BMC plant Biology*, 7, 1-9.
- Delshad, E., Yousefi, M., Sasannezhad, P., Rakhshandeh, H., & Ayati, Z. (2018). Medical uses of *Carthamus tinctorius* L.(Safflower): a comprehensive review from traditional medicine to modern medicine. *Electronic physician*, 10(4), 6672.
- Diñçel, N. G. K. (2024). Yağ Bitkileri İçinde Kıymetli Bir Alternatif; Aspir (*Carthamus tinctorius* L.). *Bilecik Şeyh Edebali Üniversitesi Fen Bilimleri Dergisi*, 11(1), 195-203.
- Ekin, Z. (2005). Resurgence of safflower (*Carthamus tinctorius* L.) utilization: A global view. *Journal of Agronomy*, 4(2), 83-87.
- Emongor, V. (2010). Safflower (*Carthamus tinctorius* L.) the underutilized and neglected crop: a review.
- Eroğlu, K., & Demir, İ. (2021). Aspir (*Carthamus tinctorius* L.) tarımında çiftçi eğiliminin belirlenmesi Mucur ilçesi örneği. *Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi*, 1(2), 67-80.
- Fan, S., Lin, N., Shan, G., Zuo, P., & Cui, L. (2014). Safflower yellow for acute ischemic stroke: A systematic review of randomized controlled trials. *Complementary Therapies in Medicine*, 22(2), 354-361.
- Golkar, P., & Karimi, S. (2019). Safflower (*Carthamus tinctorius* L.) Breeding. *Advances in Plant Breeding Strategies: Industrial and Food Crops: Volume 6*, 537-575.
- Gomashe, S. S., Ingle, K. P., Sarap, Y. A., Chand, D., & Rajkumar, S. (2021). Safflower (*Carthamus tinctorius* L.): An underutilized crop with potential medicinal values. *Annals of Phytomedicine*, 10(1), 242-248.
- Gürsoy, M., Başalma, D., & Nofouzi, F. (2018). Effects of safflower cultivars (*Carthamus tinctorius* L.) on yield and yield components of different row and row spaces. *Selcuk Journal of Agriculture and Food Sciences*, 32(1), 20-28.
- Khalid, N., Khan, R. S., Hussain, M. I., Farooq, M., Ahmad, A., & Ahmed, I. (2017). A comprehensive characterisation of safflower oil for its potential applications as a bioactive food ingredient-A review. *Trends in food science & technology*, 66, 176-186.
- Landau, S., Friedman, S., Brenner, S., Bruckental, I., Weinberg, Z. G., Ashbell, G & Leshem, Y. (2004). The value of safflower (*Carthamus tinctorius*) hay and silage grown under Mediterranean conditions as forage for dairy cattle. *Livestock Production Science*, 88(3), 263-271.
- Li, D., & Mündel, H. H. (1996). Safflower, *Carthamus Tinctorius* L (Vol. 7). *Bioversity International*.
- Mündel, H. H., & Bergman, J. W. (2010). Safflower. *Oil Crops*, 423-447.
- Nazir, M., Arif, S., Ahmed, I., & Khalid, N. (2021). Safflower (*Carthamus tinctorius*) seed. *Oilseeds: health attributes and food applications*, 427-453.
- Öner, E. K., & Şeker, T. (2020). Determination of yield and yield components of some safflower (*Carthamus tinctorius* L.) varieties.
- Peiretti, P. G. (2017). Nutritional aspects and potential uses of safflower (*Carthamus tinctorius* L.) in livestock. *Agricultural research updates*, 19, 3-22.
- Phuduhudu, D., Emongor, V. E., Oagile, O., & Oarabile, P. (2016). Evaluation of nutritional quality of safflower for use as animal feed.
- Rahim, M. A., Ayub, H., Sehrish, A., Ambreen, S., Khan, F. A., Itrat, N. & Rocha, J. M. (2023). Essential components from plant source oils: A review on extraction, detection, identification, and quantification. *Molecules*, 28(19), 6881.

- Sabzalian, M. R., Saeidi, G., & Mirlohi, A. (2008). Oil content and fatty acid composition in seeds of three safflower species. *Journal of the American Oil Chemists' Society*, 85(8), 717-721.
- Sefaoğlu, F., & Özer, H. (2022). Response of safflower (*Carthamus tinctorius* L.) to planting rate and row spacing in a high altitude environment. *Erciyes Tarım ve Hayvan Bilimleri Dergisi*, 5(1), 1-10
- Singh, V., & Nimbkar, N. (2006). Safflower (*Carthamus tinctorius* L.). Chapter, 6, 167-194.
- Sharma, S., Pokharia, A. K., Kumar, A., Srivastava, A., & Yadav, R. (2022). *Carthamus* L.: Origin, distribution and its archaeological records in India. *Journal of Palaeosciences*, 71(2), 177-186.
- Yue, S., Tang, Y., Li, S., & Duan, J. A. (2013). Chemical and biological properties of quinochalcone C-glycosides from the florets of *Carthamus tinctorius*. *Molecules*, 18(12), 15220-15254.

**INVESTIGATION OF THE USABILITY OF HEMP FIBERS AS REINFORCEMENT MATERIAL IN PHOTOCURED POLYMER COMPOSITES****KENEVİR LİFLERİNİN FOTOKÜRLEMELİ POLİMER KOMPOZİTLERDE TAKVİYE MALZEMESİ OLARAK KULLANILABİLİRLİĞİNİN ARAŞTIRILMASI****Ph.D. Azime SUBAŞI**

Düzce University, Gümüşova Vocational School, Department of Metallurgy, Düzce, Turkey  
Material Science and Composite Materials, Düzce, Turkey  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-1732-6686>

**ABSTRACT****Introduction and Purpose**

With the increasing quest for sustainable materials, the use of natural fibers in composite materials has become a significant area of research. Hemp fiber, known for its high strength, low density, and eco-friendliness, stands out in this field. On the other hand, polymers play a crucial role in composite production. However, many synthetically produced polymers emit volatile organic compounds (VOCs) during production and use. Photoinitiated systems, a greener polymerization method, are increasingly preferred for polymer composite production. This study investigates the engineering properties of polymer composites produced using hemp fiber reinforcement and eco-friendly photoinitiated polyester resins.

**Materials and Methods**

In this study, UV-cured polyester composites were reinforced with 1-5 mm long chopped micro fibrillated hemp fibers, obtained from the Kastamonu region, at weight ratios of 0,25%, 0,5%, and 1% of the resin. The produced composite sheets were subjected to density, hardness, tensile, flexural, compressive, and impact strength tests. Additionally, microstructural, and morphological analyses were performed using SEM.

**Results**

The results indicate that the use of hemp fibers in UV-cured polymer composites has great potential in improving mechanical properties and environmental sustainability. The natural and biodegradable properties of hemp fibers provide a significant advantage for future applications of these materials.

**Key Words:** Polymer; Composite; Hemp fiber; Photopolymerization; Reinforcement; Polyester

**ÖZET**

**Giriş ve Amaç:** Sürdürülebilir malzeme arayışının artmasıyla birlikte, doğal liflerin kompozit malzemelerde kullanımı önemli bir araştırma alanı haline gelmiştir. Kenevir lifi, yüksek mukavemeti, düşük yoğunluğu ve çevre dostu olması nedeniyle bu alanda ön plana çıkan bir malzemedir. Diğer taraftan polimerler kompozit üretiminde önemli bir yer tutmaktadır. Ancak sentetik olarak imal edilen birçok polimer gerek üretim gerekse kullanım sürecinde uçucu organik bileşikler (VOC) açığa çıkarmaktadır. Daha çevreci bir polimerizasyon yöntemi olan fotobaşlatıcılı sistemler polimer kompozit üretiminde hergeçen gün daha fazla tercih edilmektedir. Bu çalışma kapsamında doğal bir lif kaynağı olan kenevir lifi takviyeli ve çevre dostu fotobaşlatıcılı polyester reçineleri kullanılarak üretilen polimer kompozitlerin mühendislik özellikleri araştırılmıştır.

**Materyal ve Yöntem:** Çalışma kapsamında UV kürlemeli polyester kompozit içerisine Kastamonu bölgesinden temin edilen soyumluk lifler kullanılarak elde edilmiş 1-5 mm uzunluğunda kırılmış mikrofibrile kenevir lifleri reçine ağırlığının %0,25, %0,5 ve %1 oranında takviye edilerek polimer kompozit levhalar üretilmiştir. Üretilen levhalardan alınan numuneler üzerinde yoğunluk, sertlik, çekme, eğilme, basınç ve darbe dayanımı deneyleri gerçekleştirilmiştir. Ayrıca mikro yapı ve morfolojik incelemeler için SEM analizleri gerçekleştirilmiştir.

**Sonuçlar:** Sonuç olarak, kenevir liflerinin UV kürlemeli polimer kompozitlerde kullanımı hem mekanik özelliklerin iyileştirilmesi hem de çevresel sürdürülebilirlik açısından büyük bir potansiyele sahiptir. Kenevir liflerinin doğal ve biyobozunur özellikleri, bu malzemelerin gelecekteki uygulamaları için önemli bir avantaj sağlamaktadır

**Anahtar Kelimeler:** Polimer; Kompozit; Kenevir lifi; Fotopolimerizasyon; Takviye; Polyester

## GİRİŞ

Kompozit malzemeler, farklı malzemelerin ustaca bir araya getirilmesiyle üstün özelliklere sahiptirler ve bundan dolayı çeşitli endüstriyel uygulamalarda daha fazla tercih edilmektedirler [1]. Kompozit malzemelerin daha düşük maliyetlere ve daha çevre dostu ürünler olarak üretilebilmeleri, geri dönüşüme olanak sağlayabilmeleri ve dayanımı yüksek malzemeler olarak geliştirilebilmeleri konusunda önemli araştırmalar yapılmaktadır. Birçok etken göz önünde bulundurulduğu zaman araştırmacılar, yaygın kullanıma sahip olan kompozit malzemelerin, sürdürülebilir ve biyobozunur olmalarından dolayı doğal liflerle takviye edilen türlerinin üretimi üzerine yoğunlaşmışlardır [2].

Son yıllarda, çevresel sorunlar ve kanuni kısıtlamalar, endüstrileri çevre dostu ürünler yapmak için petrol bazlı malzemeyi tarım bazlı olanla değiştirmeye yöneltmiş, yeşil ürünler yapma amacıyla polimerleri güçlendirmek için doğal lifler kullanılmaya başlanmıştır [3]. Kenevir, keten, jüt, sisal vb. gibi doğal lifler, cam ve karbon lifleri gibi yaygın inorganik veya sentetik liflere göre bazı avantajlara sahiptir. Bu avantajlar daha düşük yoğunluk, işleme sırasında daha az makine aşınması, sağlık tehlikesi olmaması ve yüksek derecede esnekliktir. Genel olarak kenevir, keten, jüt, pamuk gibi lignoselülozik uzun liflerle güçlendirilmiş kompozitler, yüksek mukavemet/ağırlık ve yüksek sertlik/ağırlık oranlarına sahiptir ve bu da onları havacılık ve otomotiv uygulamalarında kullanışlı hale getirmektedir [4].

Günümüzde kompozit malzeme çalışmalarında doğal liflerin takviye malzemesi olarak kullanımına yönelik çok sayıda çalışma bulunmaktadır [5][6][7][1]. Bu bağlamda, kenevir bitkisi, sürdürülebilir ve yenilenebilir özellikleri ile birlikte üstün performans sergileyen bir malzeme olarak, endüstriyel ve ekonomik açıdan giderek daha fazla önem kazanmaktadır [8]. Endüstriyel kenevir bu amaçla kullanılan ve sentetik liflerle kıyaslanabilecek yeterli mekanik özelliklerine ek olarak iyi elektrostatik özellikler, emicilik, UV dirençli ve anti alerjik olma gibi özellikleriyle öne çıkan doğal bir lifdir [9][10]. Sentetik liflerin çoğunluğunun petrol türevi hammaddelerden üretiliyor olması, bundan kaynaklanan çevresel etkiler, üretim zorluğu, maliyet, geri dönüştürülerek kullanım imkanının olmaması nedenleriyle doğal liflerin sağlayacağı katkılar konusunda beklentilerin yüksek olmasına neden olmaktadır. [5] .

Kenevir lifleri, düşük yoğunlukları ( $1,248 \text{ g.cm}^{-3}$ ) ve biyobozunur özellikleri nedeniyle sürdürülebilir kompozit malzeme üretiminde takviye malzemesi olarak kullanımı için oldukça avantajlıdır [11][12][13] . Dahası, sentetik cam lifinden yaklaşık %70 daha düşük maliyette olması yüksek özgül modül ve mukavemete sahip olması [14][15], (yaklaşık 310–7500 MPa çekme mukavemetine) keneviri, tüm doğal lifler arasında en güçlü liflerden biri yapmaktadır [16]. Bu durum, liflerin matrisle olan etkileşimi ve dağılımı ile doğrudan

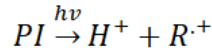
ilişkilidir [17]. Ayrıca, kenevir lifleri yakıldığında yanma sırasında minimum kalıntı bırakır ve çok düşük CO<sub>2</sub> emisyonuna sahiptir [18]. Kenevir liflerinin takviye malzemesi olarak kullanımı, ayrıca kompozitlerin termal ve akustik özelliklerini de iyileştirebilir. Bu özellikler, kenevir liflerinin doğal yapısından kaynaklanmaktadır ve bu durum, kenevir bazlı kompozitlerin çeşitli endüstriyel uygulamalarda kullanılabilirliğini artırmaktadır [19]. Kenevir lifinin mükemmel özellikleri nedeniyle, son on yılda kenevir lifi takviyeli kompozitler üzerindeki araştırmalar ilgi odağı haline gelmiştir [20].

Kenevir liflerinin polimerlerde takviye olarak kullanılması sayesinde reçine matrisin mekanik özelliklerin artmasıyla birlikte, elde edilen ürünün maliyeti de düşer. Son yirmi yıl boyunca, kenevir kompozit endüstrisi, teknolojik gelişmeler ve bu malzemeler için artan uygulamalar nedeniyle sürekli bir büyüme yaşamıştır [5].

Diğer taraftan polimer kompozit üretiminde matris malzemesi olarak termoset reçinelerinden polyester ve epoksinin kullanımı çok yaygındır. Bu reçineler polimerizasyonları sırasında çoğunlukla uçucu organik bileşikler (VOC) salınımı yapmaktadır. Ayrıca polimerizasyon için metil etil keton peroksit ve kobalt oktoat veya naftanat gibi kürleştirici ve hızlandırıcı olarak kullanılan katkıları tehlikeli madde sınıfında yer almaktadır. Bu durum kompozit üretiminde daha çevreci ve VOC salınımı yapmayan polimer reçinelerin kullanımını teşvik etmektedir [21]. Bunun sonucu olarak öncelikle matbaa ve sağlık sektöründe kullanılan fotobaşlatıcı polimerler, polimer kompozit üretim sektöründe de kullanılmaya başlanmıştır. Bu bağlamda fotobaşlatıcı içeren UV kürlemeli yeni nesil polyester ve epoksi reçineleri geliştirilmiştir [22].

Fotokürlemeli polimerler, UV ışığı ile sertleşen polimerlerdir ve bu tür polimerlerin kullanımı, kompozitlerin üretiminde önemli avantajlar sunmaktadır. Fotokürleme süreci, hızlı ve etkili bir şekilde polimerizasyon sağlar, bu da üretim sürelerini kısaltır ve maliyetleri düşürür [23]

Fotopolimerizasyon, monomerleri uyarıp polimerizasyonu başlatan bir polimerizasyon çeşididir. Bu sistemlerde, elektronlar direkt olarak veya başka bir molekülle reaksiyon sonucu uyarılır ve sonrasında monomerler de uyarılarak polimerizasyon süreci başlatılır [24]. Aşağıdaki Şekil 1'de ışık enerjisine maruz bırakılan fotobaşlatıcının radikal oluşumu şematize edilmiştir.



### Şekil 1. Organik fotokimyasal reaksiyonlar

Fotopolimerizasyon, uygun ışık enerjisi varlığında bir fotobaşlatıcının radikal oluşturulması sonucu meydana gelen bir polimerizasyon sürecidir. Bu süreçte, radikal monomerdeki çift bağları açarak birbirlerine kimyasal bağlarla bağlanarak polimer oluşturur [25].

Fotopolimerizasyon reaksiyonlarında, radikal oluşumu ilk reaksiyon adımıdır. Bu fotokimyasal reaksiyon sonucu oluşan radikal oluşumu, polimerizasyona göre yüzlerce kat hızlı gerçekleşir. Bu nedenle, fotopolimerizasyon, endüstriyel olarak diğer polimerizasyon tekniklerine göre fazlasıyla tercih edilir [26].

Fotokürlemeli polimerlerin, hızlı kürlenme sürelerine sahip olması, polimerizasyonu için tek bileşene ihtiyaç duyması, uzun süre stoklanabiliyor olması, daha az VOC salınımına neden olması, kürlenme esnasında düşük enerji harcaması ve daha düşük sıcaklıklarda polimerizasyonunu gerçekleştirmesi, zahmetsiz ve kolay kullanımı en büyük avantajlarıdır [27][28][29][30].

Kenevir liflerinin fotokürlemeli polimer kompozitlerde kullanılması, bu malzemelerin mekanik özelliklerini artırmanın yanı sıra, çevresel sürdürülebilirlik açısından da önemli bir katkı sağlayacağı düşünülmektedir. [31]. Kenevir lifleri, biyobozunur bir malzeme olmasından dolayı polimer kompozitlerin çevresel etkilerini azaltmaktadır [32].

Çalışma kapsamında çevreci ve yeni nesil bir matris malzemesi olan fotobaşlatıcı polyester reçineli kompozitlerde mikronize kenevir lifinin takviye olarak kullanılabilirliği, kompozitin mekanik ve fiziksel özelliklerine etkileri araştırılmıştır.

## 2. MATERYAL VE YÖNTEM

Polimer kompozit üretiminde matris malzemesi olarak; fotobaşlatıcı içeren, UV ile kürlenebilen orta düzeyde reaktivite ve viskoziteye sahip olan BOYTEK Firmasından temin edilen ortoftalik doymamış polyester reçinesi kullanılmıştır. İçerisinde ağırlığının %0.1'i oranında UV absorbe spektrumu 380 nm olan I. tip fotobaşlatıcılardan fosfin oksit bulunmaktadır. Kullanılan UV kürlmeli polyester reçinesine ait teknik özellikler Çizelge 3.1'de verilmiştir.

Çizelge 1. Polimer kompozit üretimlerinde kullanılan polyester reçinesine ait teknik özellikler

Özellik	Ölçüm Birimi	Değer
HDT	°C	95
Sertlik	Barcol	45
Viskozite (20 °C, sp4 50/5rpm)	cp	300-600
Katı Madde içeriği	%	55-62
Jel Süresi (20 °C, %1Co)	min	10-20
Raf Ömrü (25 °C'nin altında)	ay	6

Takviye malzemesi olarak Kastamonu bölgesinde yetişen kurutulmuş kenevir saplarından elde edilen soyumluk lifler kullanılmıştır. Temin edilen bu lifler Şekil 1'de gösterilen mekanik liflendirme ve öğütme proseslerinden geçirildikten sonra mikronize kenevir lifi (MKL) elde edilmiştir. Şekil 2'de MKL üretimi ile ilgili proses görülmektedir. Ayrıca kompozit üretiminde takviye malzemesi olarak kullanılan MKL'ye ait görseller Şekil 3'te verilmiştir.



Şekil 2. Mikronize öğütülmüş kenevir lifinin üretim prosesi

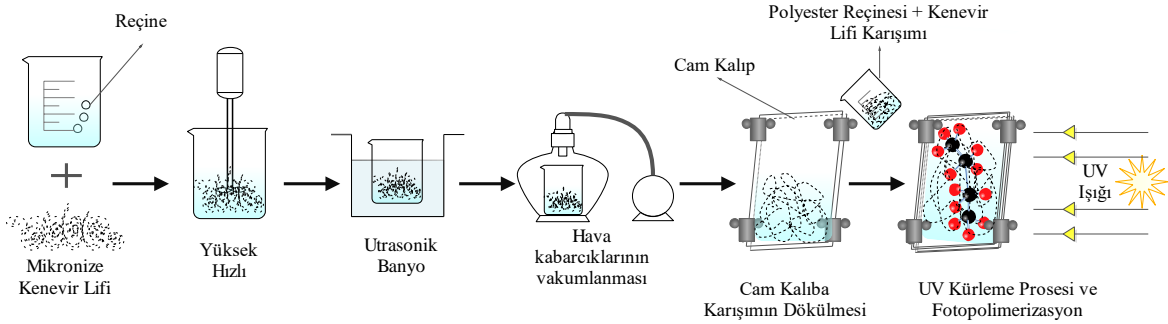
(1: Kenevir sapı ve soyumluk lifi, 2: Kenevir lifleri, 3: Mekanik liflendirme, 4: Öğütücü, 5: Mikronize Kenevir Lifi)



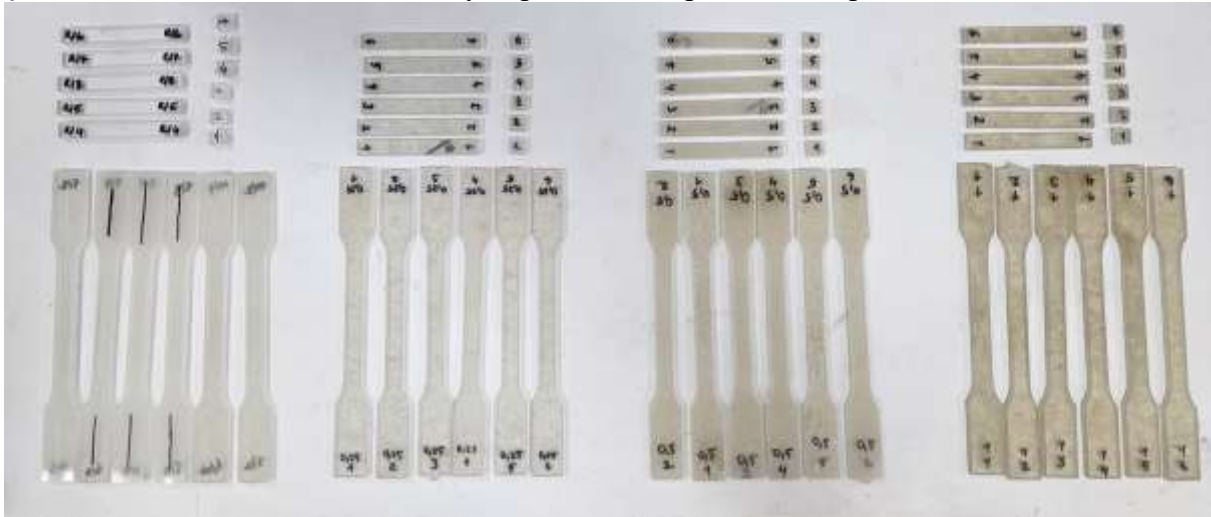
Şekil 3. Takviye malzemesi olarak kullanılan mikronize kenevir lifi



Kompozit malzeme üretim sürecinde fotobaşlatıcılı polyester reçine ağırlığının %0,25, %0,5 ve %1'i oranında MKL katılarak referans numune ile birlikte 4 farklı kompozit levha üretimi gerçekleştirilmiştir. Üretim sürecinde önce MKL ile reçine 2000rpm hızında dönen karıştırıcı ile homojen bir şekilde 5 dakika karıştırılmıştır. Disperse karışım içerisine hapsolan hava kabarcıklarının atılması amacıyla 5'er dakika ultrasonik banyo ve desikatörde vakumlama işlemi gerçekleştirilmiştir. Daha sonra karışım cam kalıplar içerisine dökülerek 380 nm dalga boyuna sahip UV kürleme lambasının önünde her iki yüzeyine 5'er dakikadan toplam 10 dakika fotopolimerizasyona tabi tutulmuştur (Şekil 4). Elde edilen MKL takviyeli polyester kompozit levhalardan Şekil 5'te belirtilen çekme, eğilme ve basınç deney numuneleri CNC'de kesilerek elde edilmiştir.



Şekil 4. Mikronize kenevir lifi takviyeli polimer kompozit üretim süreci



Şekil 5. Farklı MKL takviyeli polimer kompozitlere ait çekme, eğilme ve basınç deney numuneleri

Çekme dayanımı deneyi papyon numuneler üzerinde 1 mm/min yükleme hızı ile TS EN ISO 527-1 [33] standardına uygun olarak, basınç dayanımı deneyi 10x10x4 mm ebadındaki kompozit örnekler üzerinde 2mm/min yükleme hızı ile TS EN ISO 604 [34] standardına uygun olarak, eğilme dayanımı deneyi ise 10x80x4 mm ebadındaki kompozit örnekler üzerinde 2 mm/min yükleme hızı ile TS EN ISO 178 [35] standardına uygun olarak 2,5 ton kapasiteli universal test cihazında gerçekleştirilmiştir.

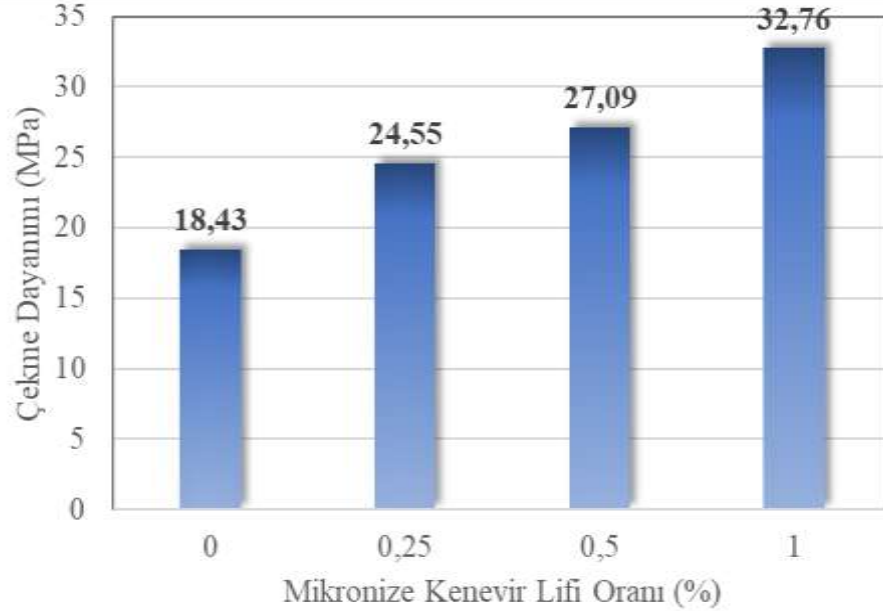
Diğer taraftan üretilen kompozitlerin sertliklerinin belirlenmesinde TIME firması tarafından üretilen standlı TH-210 Dijital Shoremetre Shore-D sertlik cihazı ile ASTM D 2240 [36] Standardına göre sertlik ve TS EN ISO 1675 [37] standardına göre yoğunluk deneyleri gerçekleştirilmiştir. Ayrıca üretilen MKL takviyeli kompozitlerin mikroyapı incelemesi için SEM analizi gerçekleştirilmiştir.



## BULGULAR VE TARTIŞMA

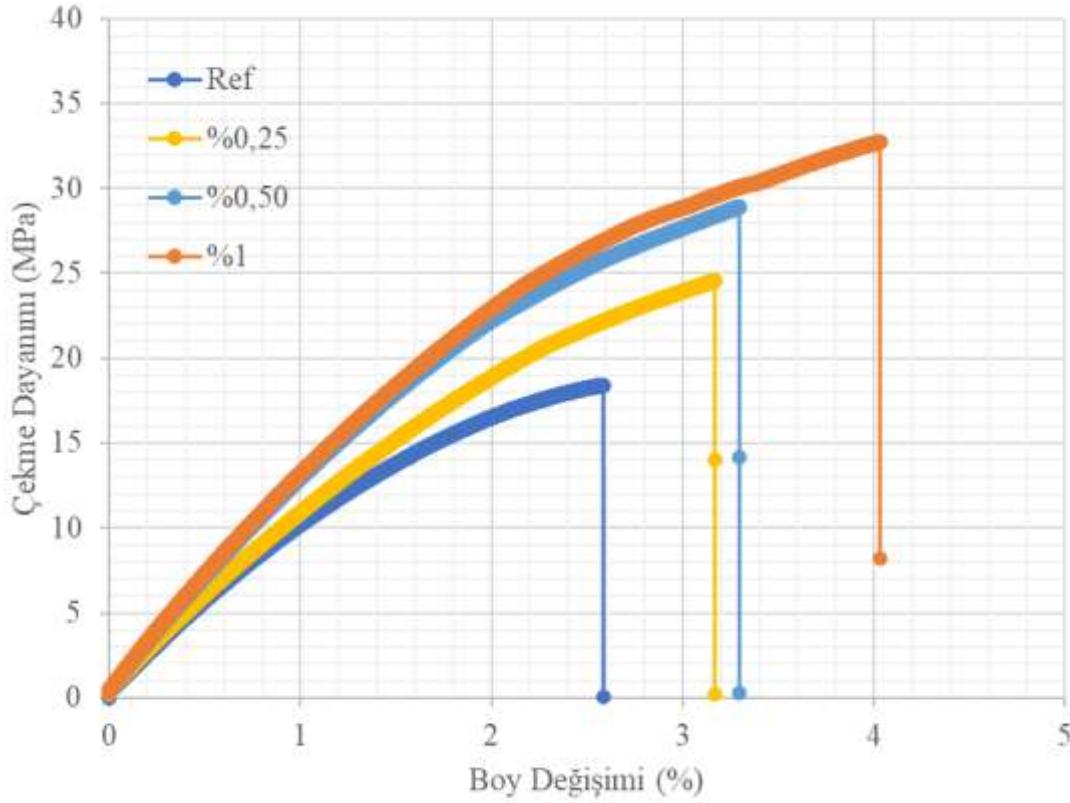
### Çekme Dayanımı

Farklı oranlarda mikronize kenevir lifi takviyeli fotobaşlatıcı içeren polyester kompozitler üzerinde gerçekleştirilen Çekme deneyi sonucunda elde edilen ortalama çekme dayanımı değerlerine ait bar grafik Şekil 6'da görülmektedir.



Şekil 6. Ortalama çekme dayanımı değerlerine ait bar grafik

Çekme dayanımı değerlerinin MKL oranına bağlı olarak artış gösterdiği görülmektedir. En düşük çekme dayanımının referans numunede, en büyük çekme dayanımı değerlerinin ise %1 oranında MKL içeren polimer kompozitlerde meydana geldiği tespit edilmiştir. MKL katkı oranına bağlı olarak çekme dayanımı değerlerinin referans numuneye göre sırasıyla %33, 46, 77 oranında artış gösterdiği görülmektedir. Çekme dayanımı deneyi sürecinde elde edilen gerilme-uzama verilerine ait grafik Şekil 7'de verilmiştir.

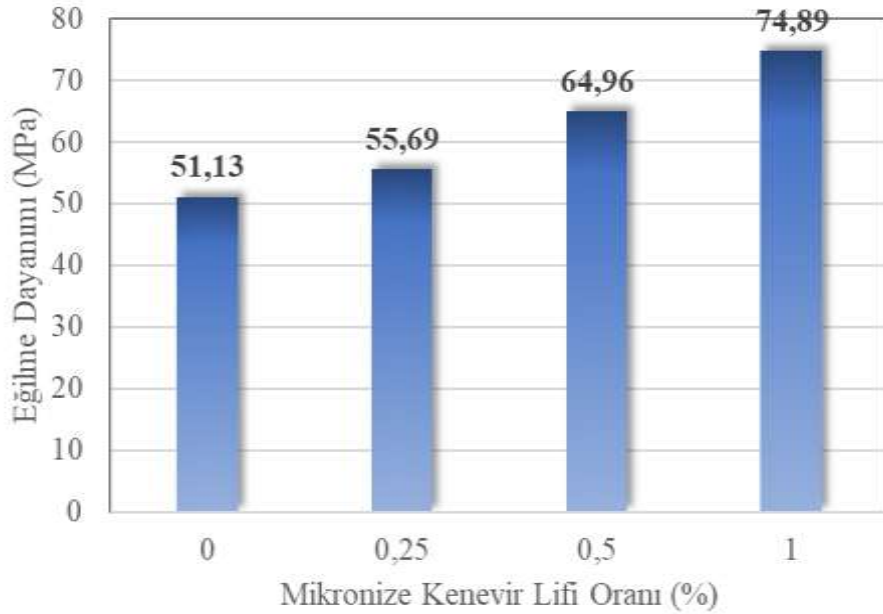


Şekil 7. Çekme dayanımı- boy değişim oranı grafiği

Şekil 7' de görülen çekme dayanımı-boy değişim oranı değerleri incelendiğinde MKL takviyesi olmayan referans numunenin en düşük çekme dayanımı ve boy değişim yüzdesine sahip olduğu, tüm kompozit numunelerinin gevrek bir kırılma gösterdiği, ancak MKL takviye oranındaki artış ile doğru orantılı olarak kopma uzuma yüzdelerinde bir artışın meydana geldiği görülmektedir. MKL lifi hem çekme dayanımı değerlerini arttırmış hemde üretilen kompozitin şekil değiştirme yeteneklerini iyileştirmiştir. Referans numuneye göre tüm MKL takviyeli kompozitlerde enerji yutma kapasitelerinde artış meydana geldiği, %1 MKL takviyeli kompozitin referans numuneye göre 2 kat daha büyük enerji yutma kapasitesine sahip olduğu görülmektedir.

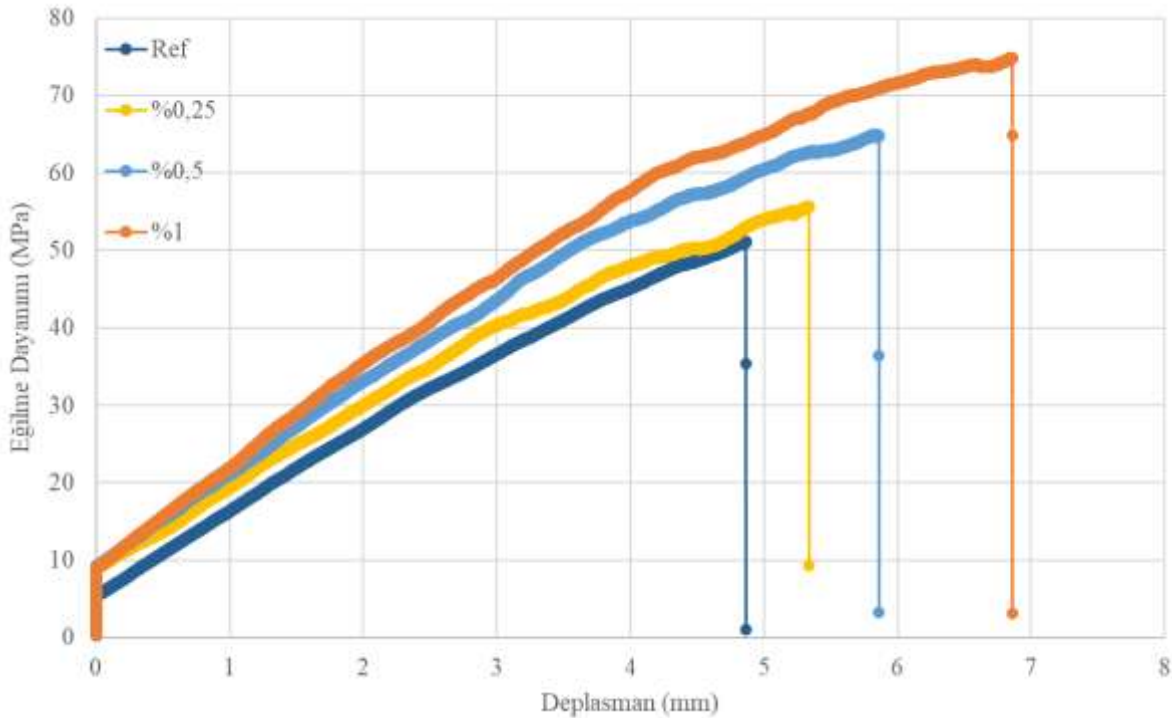
### Eğilme Dayanımı

Hazırlanan MKL takviyeli kompozitler üzerinde gerçekleştirilen eğilme deneyinde elde edilen ortalama eğilme dayanımı değerleri Şekil 8'de verilmiştir. Eğilme dayanımı değerlerinin MKL katkı oranına bağlı olarak değiştiği görülmektedir.



Şekil 8. Ortalama eğilme dayanımı değerlerine ait bar grafik

Eğilme dayanımı değerlerinde MKL takviye oranına bağlı olarak önemli değişimlerin meydana geldiği, en küçük eğilme dayanımının 51,13 MPa ile referans numunede, en büyük eğilme dayanımının ise 74,89 MPa ile %1 MKL takviyeli kompozitlerde meydana geldiği görülmektedir. Eğilme dayanımı değerlerinin referans numuneye göre sırasıyla %9, %27 ve %46 oranında artış gösterdiği tespit edilmiştir. Ayrıca eğilme dayanımı deneyinden elde edilen Dayanım-Deplasman grafiği Şekil 9'da verilmiştir.

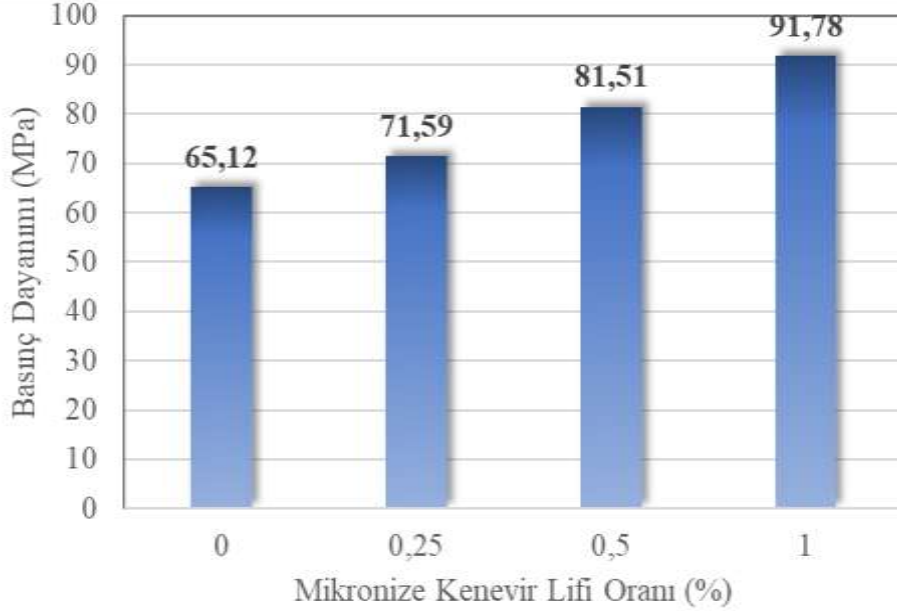


Şekil 9. Eğilme dayanımı-deplasman verilerine ait grafik

3 nokta eğilme dayanımı deneyinde orta noktada oluşan deplasman değerleri incelendiğinde MKL takviye oranındaki artışla doğru orantılı olarak deplasman değerlerinin arttığı, referans numunede 4,8mm olarak görülen deplasman miktarının %1 MKL takviyeli kompozitte 6,8 mm ye kadar yükseldiği görülmektedir.

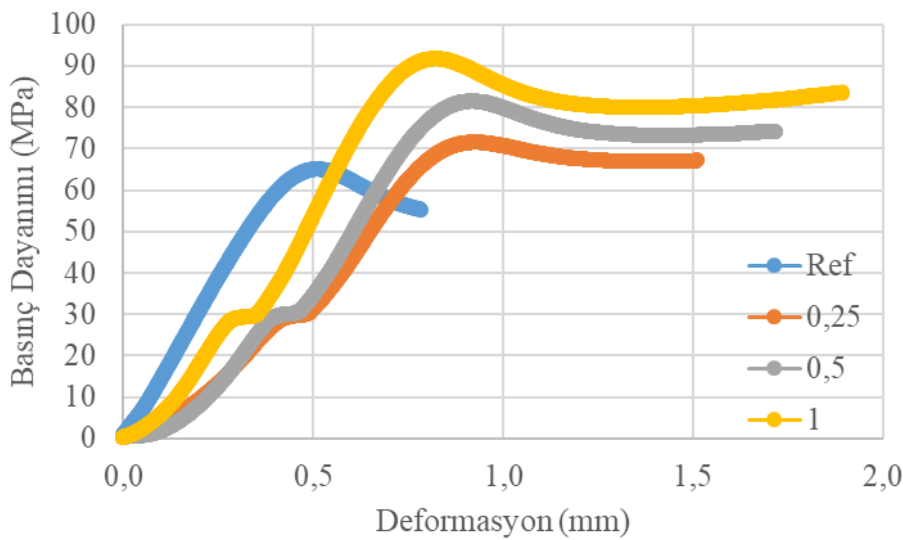
### Basınç Dayanımı

MKL katkıli olarak üretilen polyester kompozitler üzerinde gerçekleştirilen basınç deneyinden elde edilen ortalama basınç dayanımı değerleri Şekil 10'da verilmiştir. Basınç dayanımı değerlerinde MKL takviye miktarına bağlı olarak önemli değişimlerin meydana geldiği görülmektedir.



Şekil 10. Ortalama basınç dayanımı değerleri

Basınç dayanımı değerinin MKL takviye oranı ile doğru orantılı olarak arttığı, en küçük basınç dayanımının 65,12 MPa ile referans numunede meydana geldiği, en büyük basınç dayanımının ise %1 MKL takviyeli numunede ortaya çıktığı görülmektedir. Referans numuneye göre basınç dayanımı değerlerinin MKL takviye oranına bağlı olarak sırasıyla %10, %25 ve %41 oranında artış gösterdiği tespit edilmiştir. Ayrıca basınç deneyi sırasında elde edilen dayanım-deformasyon grafikleri Şekil 11'de verilmiştir.



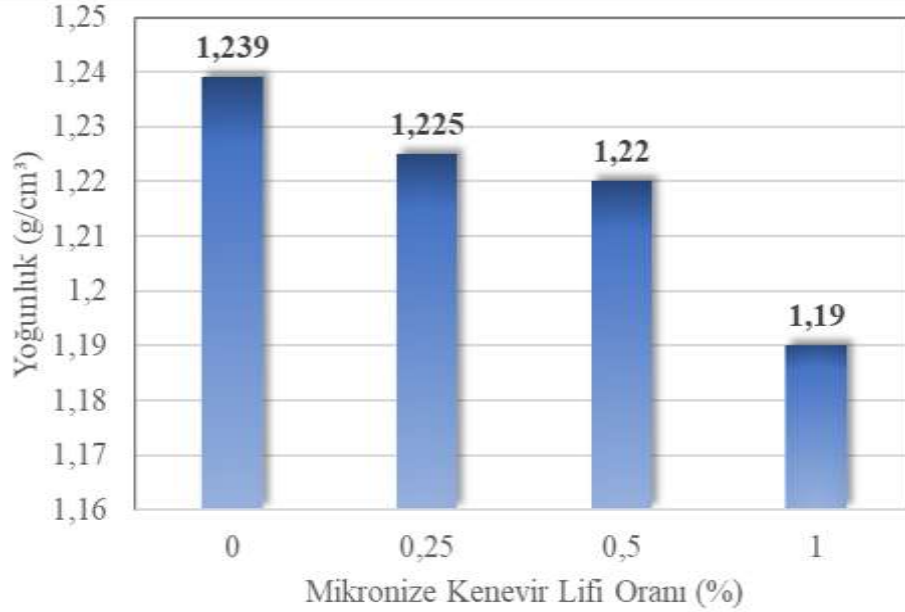
Şekil 11. Basınç dayanımı-deformasyon grafiği

Şekil 11 incelendiğinde referans numunede diğer MKL takviyeli kompozitlere kıyasla daha gevrek bir kırılmanın meydana geldiği, MKL takviye oranına bağlı olarak basınç dayanımı

değerlerinin artmasına paralel olarak deformasyon değerlerinin de arttığı ve daha sünek bir davranış gösterdikleri görülmektedir. MKL nin matris ile iyi bir aderans göstermesinden dolayı mikro çatlakları köprülemesi nedeniyle hem dayanım hem de deformasyon verilerinde iyileşmelerin meydana geldiği görülmektedir.

### Yoğunluk

Hazırlanan kompozit örnekleri üzerinde gerçekleştirilen yoğunluk deneyi sonucunda elde edilen ortalama yoğunluk değerlerine ait bar grafik Şekil 13'te verilmiştir. Elde edilen veriler incelendiğinde MKL takviye oranına bağlı olarak yoğunluk değerlerinde sınırlı da olsa bir değişim meydana geldiği görülmektedir.

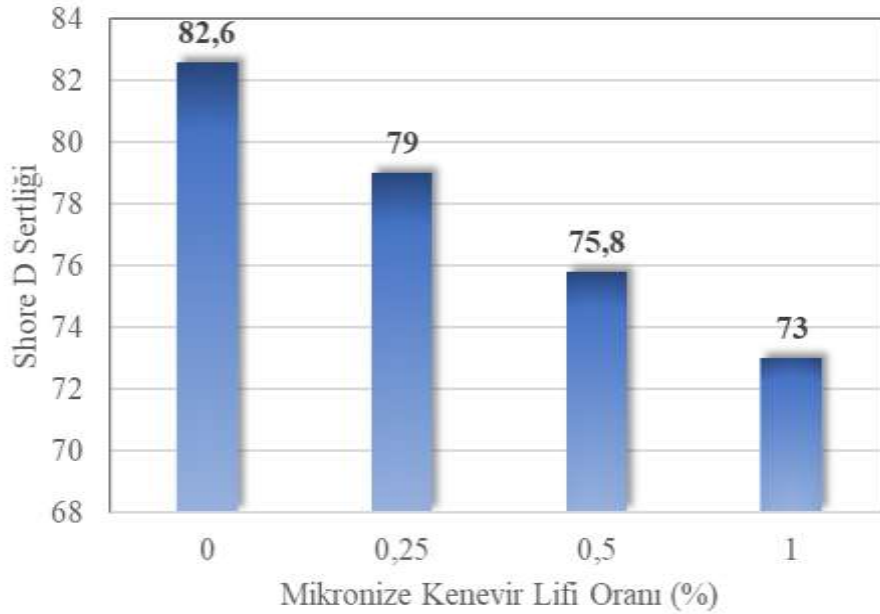


Şekil 13. Ortalama yoğunluk değerlerine ait bar grafik

Referans numunelerinin en büyük yoğunluk değerlerine sahip olduğu, %1 MKL takviye edilen kompozitlerin ise en küçük yoğunluk değerine sahip olduğu görülmektedir. Referans numuneye göre MKL takviyeli kompozitlerin yoğunluk değerlerin sırasıyla %1, %2 ve %4 oranında azalma gösterdiği tespit edilmiştir.

### Shore D Sertliği

Hazırlanan kompozit örnekler üzerinde gerçekleştirilen Shore D sertlik deneyi sonucunda elde edilen ortalama sertlik değerlerine ait grafik Şekil 14'te görülmektedir. Shore D sertlik değerlerinin MKL takviye oranına bağlı olarak azalmaktadır.

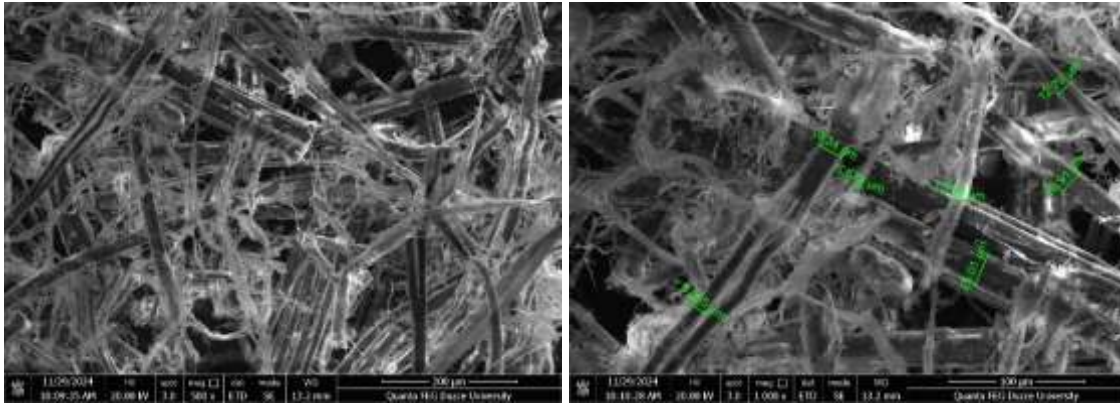


Şekil 14. Ortalama Shore D sertlik değerleri

En büyük sertlik değerine referans numunede meydana geldiği, en küçük sertlik değerinin ise %1 MKL takviyeli kompozitlerde olduğu, MKL takviye oranına bağlı olarak referans numuneye göre sertlik değerlerinin sırasıyla %4, %8 ve %12 oranlarında azalma meydana geldiği tespit edilmiştir. En büyük sertliğe sahip olan referans numunenin ölçülen mekanik özelliklerin tamamında MKL takviyeli kompozitlere kıyasla yüksek sertliğinden dolayı daha gevrek kırılma göstermesi sertlik değerlerindeki değişimi doğrulamaktadır.

### SEM Analizi

Kompozit üretimlerinde takviye malzemesi olarak kullanılan mikronize kenevir lifi ve üretilen MKL takviyeli kompozit örnekler üzerinde mikroyapı incelemesi amacıyla SEM analizi gerçekleştirilmiştir. MKL'ye ait SEM görüntüleri Şekil 15'te verilmiştir.

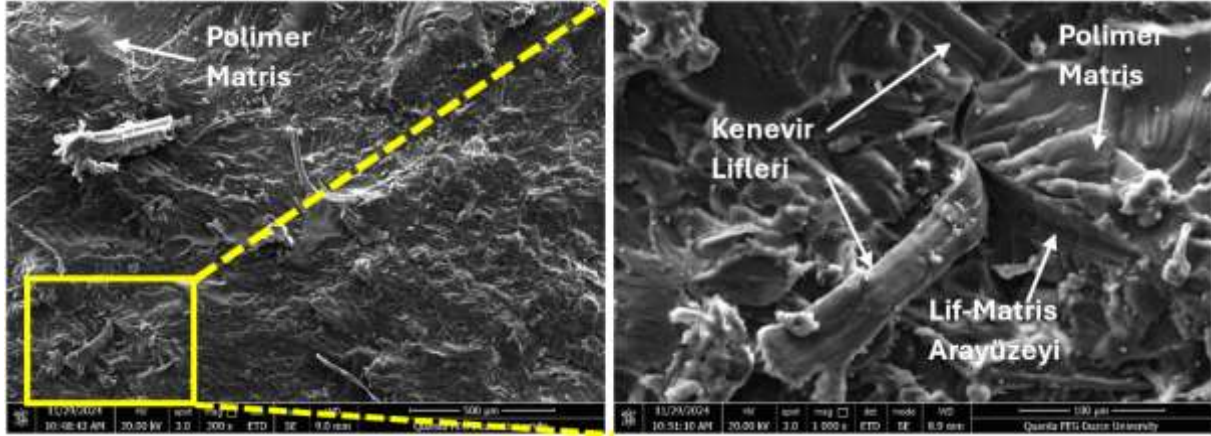


Şekil 15. Mikronize kenevir lifine ait SEM görüntüleri

Mikronize edilmiş kenevir liflerinin ortalama lif çapının 5-30 mikron aralığında değiştiği, lif boylarının ise 500 mikron ile 3000 mikron aralığında olduğu görülmektedir. Görüntülerde ana lif gövdesinin etrafında fibrillenmiş lifçiklerin olduğu görülmektedir. Bu fibrillenmiş yapının polimer matris ile lifin aderansında olumlu katkı sağladığı düşünülmektedir.

Ayrıca UV ile kürlenmiş polimer kompozit numuneden alınan kırılmış yüzey görüntülerinde ise matris yapı içerisinde MKL'lerin homojen bir dağılım gösterecek şekilde disperse olduğu, matris ile iyi bir aderans sağladığı, lif-matris arayüzeylerinde herhangi bir aderans probleminin olmadığı Şekil 16'da görülmektedir.





Şekil 16. MKL takviyeli UV kürlemeli polyester kompozitin mikroyapısı

### SONUÇ VE ÖNERİLER

Çevreci ve biyokaynaklı malzemelerin kullanıldığı kompozit üretimlerine olan ilginin her geçen gün daha da artmaktadır. Çalışma kapsamında VOC salınımı olmayan fotobaşlatıcılı polyester reçinesinin matris malzemesi ve biyokaynaklı bir lif olan kenevir lifinin mikronize edilerek takviye malzemesi olarak kullanıldığı bir kompozit malzeme üretilmiştir. Mikronize kenevir lifleri polyester reçine ağırlığının %0, %0,25, %0,5 ve %1'i oranında karışım içerisine katılarak 4 farklı kompozit üretimi gerçekleştirilmiştir. Üretilen kompozitler üzerinde çekme, eğilme ve basınç dayanımı deneylerinin yanında Shore D sertlik ve yoğunluk deneyleri gerçekleştirilmiştir. Ayrıca mikro yapı incelemesi için SEM analizleri yapılmıştır.

DeneySEL çalışmalar sonucunda MKL takviyeli fotobaşlatıcılı polyester reçine ile üretilen kompozitlerde fotopolimerizasyonun başarılı bir şekilde gerçekleştiği, %1'e kadar MKL katkılamının fotopolimerizasyona engel teşkil etmediği tespit edilmiştir.

Kompozit örnekleri çekme, eğilme ve basınç dayanımı değerlerinde MKL takviye oranı arttıkça önemli değişimlerin meydana geldiği, referans numuneye göre MKL takviye oranlarında çekme dayanımı değerlerinde sırasıyla %33, 46, 77 oranında artış gösterdiği, eğilme dayanımı değerlerinde sırasıyla %9, %27 ve %46 oranında artış gösterdiği, basınç dayanımı değerinde sırasıyla %10, %25 ve %41 oranında artış gösterdiği tespit edilmiştir.

Yoğunluk ve sertlik değerlerinin ise MKL oranındaki artışla ters orantılı olarak sınırlı da olsa azalmaların meydana geldiği, referans numuneye göre MKL takviye oranlarında yoğunluk değerlerinin sırasıyla %1, %2 ve %4 oranında azalma gösterdiği, sertlik değerlerinin sırasıyla %4, %8 ve %12 oranlarında azalma meydana geldiği tespit edilmiştir.

SEM analizlerine göre MKL'lerin matris yapı içerisinde homojen bir dispersiyon gösterdiği, lif matris arayüzeylerindeki aderansın yeterli düzeyde olduğu, mikronize kenevir liflerinin çeperindeki fibrillenmiş yapının polimer matris ile lifin aderansında olumlu katkı sağladığı görülmektedir.

Sürdürülebilir kaynaklardan temin edilen malzemelerle çevreci üretim teknolojileri ile üretilecek olan kompozitlerin üretilmesi büyük önem taşımaktadır. Elde edilen sonuçlar değerlendirildiğinde, kenevir lifinin kompozit üretiminde kullanılabileceği ve önemli iyileşmeler sağlanacağı tespit edilmiştir. Diğer taraftan farklı oranlardaki kenevir liflerinin kullanıldığı, farklı üretim prosesleri ile kompozit üretilebilirliğine yönelik çalışmaların yapılması ile üstün mekanik ve fiziksel özelliklere sahip kompozitlerin geliştirilmesine katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

### KAYNAKÇA

[1] N. Shah, J. Fehrenbach, and C. A. Ulven, "Hybridization of Hemp Fiber and Recycled-Carbon Fiber in Polypropylene Composites," 2019.

[2] M. U. Wahit, N. I. Akos, and W. A. Laftah, "Influence of Natural Fibers on the

Mechanical Properties and Biodegradation of Poly ( lactic acid ) and Poly ( e -caprolactone ) Composites : A Review,” pp. 24–26, 2012, doi: 10.1002/pc.

[3] M. M. Kabir, H. Wang, K. T. Lau, and F. Cardona, “Chemical treatments on plant-based natural fibre reinforced polymer composites : An overview,” *Compos. Part B*, vol. 43, no. 7, pp. 2883–2892, 2012, doi: 10.1016/j.compositesb.2012.04.053.

[4] A. Elkhaoulani, F. Z. Arrakhiz, K. Benmoussa, R. Bouhfid, and A. Qaiss, “Mechanical and thermal properties of polymer composite based on natural fibers : Moroccan hemp fibers / polypropylene,” *Mater. Des.*, vol. 49, pp. 203–208, 2013, doi: 10.1016/j.matdes.2013.01.063.

[5] T. H. Okçuer, “Endüstriyel Kenevirden Kompozit Malzeme Geliştirilmesi,” Aksaray Üniversitesi, 2021.

[6] T. Haghghatnia, A. Abbasian, and J. Morshedian, “Hemp fiber reinforced thermoplastic polyurethane composite : An investigation in mechanical properties,” *Ind. Crop. Prod.*, vol. 108, no. September, pp. 853–863, 2017, doi: 10.1016/j.indcrop.2017.07.020.

[7] K. Prukkaewkanjana, S. Thanawan, and T. Amornsakchai, “High performance hybrid reinforcement of nitrile rubber using short pineapple leaf fiber and carbon black,” *Polym. Test.*, vol. 45, pp. 76–82, 2015, doi: 10.1016/j.polymertesting.2015.05.004.

[8] D. Melek Demirbek and M. Oktav Bulut, “Kenevir Liflerinin Eldesi, Özellikleri ve Kompozit Uygulama Alanları,” *Int. J. Nat. Appl. Sci. JONAS*, vol. 4, no. 2, pp. 176–191, 2021.

[9] Y. Chen, L. Sun, I. Negulescu, Q. Wu, G. Henderson, and Y. Chen, “Comparative Study of Hemp Fiber for Nonwoven Composites Comparative Study of Hemp Fiber for Nonwoven Composites,” vol. 7881, 2008, doi: 10.1300/J237v12n01.

[10] M. M. Kostic, B. M. Pejic, K. A. Asanovic, V. M. Aleksic, and P. D. Skundric, “Effect of hemicelluloses and lignin on the sorption and electric properties of hemp fibers,” *Ind. Crop. Prod.*, vol. 32, no. 2, pp. 169–174, 2010, doi: 10.1016/j.indcrop.2010.04.014.

[11] N. Lu and S. Oza, “Thermal stability and thermo-mechanical properties of hemp-high density polyethylene composites: Effect of two different chemical modifications,” *Compos. Part B Eng.*, vol. 44, no. 1, pp. 484–490, 2013, doi: 10.1016/j.compositesb.2012.03.024.

[12] M. Ramesh, K. Palanikumar, and K. H. Reddy, “Plant fibre based bio-composites: Sustainable and renewable green materials,” *Renew. Sustain. Energy Rev.*, vol. 79, no. February, pp. 558–584, 2017, doi: 10.1016/j.rser.2017.05.094.

[13] K. Palani Kumar et al., “Evaluation of mechanical properties of coconut flower cover fibre-reinforced polymer composites for industrial applications,” *Prog. Rubber, Plast. Recycl. Technol.*, vol. 37, no. 1, pp. 3–18, 2021, doi: 10.1177/1477760619895011.

[14] L. Y. Mwaikambo and M. P. Ansell, “Mechanical properties of alkali treated plant fibres and their potential as reinforcement materials. I. hemp fibres,” *J. Mater. Sci.*, vol. 41, no. 8, pp. 2483–2496, 2006, doi: 10.1007/s10853-006-5098-x.

[15] F. Vilaseca, A. López, X. Llauro, M. A. Pèlach, and P. Mutjé, “Hemp strands as reinforcement of polystyrene composites,” *Chem. Eng. Res. Des.*, vol. 82, no. 11, pp. 1425–1431, 2004, doi: 10.1205/cerd.82.11.1425.52038.

[16] A. Shahzad, “Hemp fiber and its composites – a review,” 2011, doi: 10.1177/0021998311413623.

[17] İ. Kartal and Y. Boztoprak, “Investigation of Mechanical Properties of Vinyl Ester Composites Reinforced With Boron Nitride Particles,” *El-Cezeri J. Sci. Eng.*, vol. 6, no. 1, pp. 43–50, 2019, doi: 10.31202/ecjse.450790.

[18] K. Palanikumar, E. Natarajan, K. Markandan, C. K. Ang, and G. Franz, “Targeted Pre-Treatment of Hemp Fibers and the Effect on Mechanical Properties of Polymer Composites,” *Fibers*, vol. 11, no. 5, 2023, doi: 10.3390/fib11050043.

[19] A. Manral and P. K. Bajpai, “Static and dynamic mechanical analysis of geometrically different kenaf/PLA green composite laminates,” *Polym. Compos.*, vol. 41, no. 2, pp. 691–



706, 2020, doi: 10.1002/pc.25399.

- [20] M. Ramesh, K. Palanikumar, and K. H. Reddy, "Comparative evaluation on properties of hybrid glass fiber-sisal/jute reinforced epoxy composites," *Procedia Eng.*, vol. 51, no. NUICONE 2012, pp. 745–750, 2013, doi: 10.1016/j.proeng.2013.01.106.
- [21] A. Subaşı, "Grafen Nanotüp ve Cam Elyafı Güçlendirilmiş Led ile Kürlenmiş Polyester Kompozit Üretim Araştırılması," *Düzce Üniversitesi*, 2023.
- [22] A. Subaşı, A. Emiroğlu, Mehmet; Demir, "Polarization and relaxation mechanisms in glass fiber-reinforced LED-cured polyester composites incorporating graphene nanotubes," vol. 295, no. May 2023, 2023, doi: 10.1016/j.mseb.2023.116614.
- [23] T. P. Mohan and K. Kanny, "Mechanical properties and failure analysis of short kenaf fibre reinforced composites processed by resin casting and vacuum infusion methods," *Polym. Polym. Compos.*, vol. 26, no. 2, pp. 189–204, 2018, doi: 10.1177/096739111802600207.
- [24] E. Andrzejewska, "Photopolymerization kinetics of multifunctional monomers," *Prog. Polym. Sci.*, vol. 26, pp. 605–665, 2001.
- [25] E. Andrzejewska, Chapter 2 - Free Radical Photopolymerization of Multifunctional Monomers. Elsevier Inc., 2016.
- [26] Y. Yagci, S. Jockusch, and N. J. Turro, "Photoinitiated polymerization: advances, challenges, and opportunities," *Macromolecules*, vol. 43, pp. 6245–6260, 2010, doi: 10.1021/ma1007545.
- [27] S. B. P. Kardar, M. Ebrahimi, "Study the effect of nano-alumina particles on physical–mechanical properties of UV cured epoxy acrylate via nano-indentation," *Prog. Org. Coatings*, vol. 62, no. 3, pp. 321–325, 2008.
- [28] T. H. Karaca, B. Çiçek, T. Aydoğmuş, and Y. Sun, "The effect of graphene-nanoplatelet and nano- teflon on mechanical properties of UV photo-resin 3D printer products," *Polym. Technol. Mater.*, vol. 61, no. 12, pp. 1298–1307, 2022, doi: 10.1080/25740881.2022.2061862.
- [29] B. Jiang, X. Shi, T. Zhang, and Y. Huang, "Recent advances in UV / thermal curing silicone polymers," *Chem. Eng. J.*, vol. 435, no. P1, p. 134843, 2022, doi: 10.1016/j.cej.2022.134843.
- [30] F. Cheng, Y. Fan, N. He, Y. Song, J. Shen, and Z. Gong, "Castor oil based high transparent UV cured silicone modified polyurethane acrylate coatings with outstanding tensile strength and good chemical resistance," vol. 163, no. August 2021, 2022, doi: 10.1016/j.porgcoat.2021.106624.
- [31] Y. Seki, "The effects of oxidative modification on the surface properties, thermal degradation behavior and structural characterization of coir fibers," *Tekst. ve Muhendis.*, vol. 25, no. 111, pp. 189–195, 2018, doi: 10.7216/1300759920182511102.
- [32] R. İlhan and E. Feyzullahoğlu, "Natural Fibers and Filler Materials Used in Glass Fiber Reinforced Polyester (GFRP) Composite Materials," *El-Cezeri J. Sci. Eng.*, vol. 6, no. 2, pp. 355–381, 2019, doi: 10.31202/ecjse.519072.
- [33] *Plastics - Determination Of Tensile Properties - Part 1: General Principles*, TS EN ISO 527-1, 2019.
- [34] *Plastics - Determination of compressive properties*, TS EN ISO 604, 2006.
- [35] *Plastics -Determination of Flexural Properties*, TS EN ISO 178, 2019.
- [36] *Standard Test Method for Rubber Property—Durometer Hardness*, ASTM D 2240, 2021.
- [37] *Plastics-Liquid Resins-Determination Of Density By The Pyknometer Method*, TS EN ISO 1675, 2023.

**KATMA DEĞERİ YÜKSEK MANTARLARIN KULLANIMI****USE OF MUSHROOMS WITH HIGH-ADDED VALUE****Prof. Dr. Bünyamin YILDIRIM**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarla Bitkileri Bölümü, Iğdır, Türkiye.

ORCID ID: 0000-0003-2463-6989

**Dr. Öğr Üyesi Mehmet Zeki KOÇAK**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarla Bitkileri Bölümü, Iğdır, Türkiye.

<https://orcid.org/0000-0002-8368-2478>**ÖZET**

Mantarlar, insanoğlu için önemli bir besin maddesi olmasından dolayı, kullanımını çok eskiye dayanmasıyla içerdikleri besin değerleri bakımından; protein ve vitaminlerin yanı sıra; önemli bir oranda karbonhidrat, lif ve mineral madde kaynağı olarak bilinmektedir. Ayrıca; mantarlar yağ oranı düşük seviyededir. Bunların yanı sıra, protein kaynağı açısından zengin bir besin maddesi olarak kullanılan yenilebilir mantarlar; aynı zamanda geleneksel protein kaynaklarına önemli bir alternatif olarak gösterilebilir. Tıbbi mantarlar, yenilebilir mantarların aksine doğrudan gıda olarak kullanılamayan ancak içerdikleri bileşenler nedeniyle farmasötik yani ilaç sentezi gibi alanlarda kullanılan mantarlardır. Yenilebilir mantarlar ve tıbbi mantarlar, besleyici, enfeksiyon önleyici, stres giderici, antioksidan özellikleri nedeniyle gıda, insan sağlığını ve uzun ömürlülüğünü iyileştirmek için ilaç ve kozmetik gibi birçok sanayi alanında değerli bir kaynak olarak kullanılmaktadırlar. Mantarların üretimi ve tüketimi, lezzetlerine ek olarak besinsel avantajları da göz önüne alındığında her yıl artmaktadır ve dünya nüfusu tarafından giderek daha fazla takdir görmektedir. Bunlara ek olarak, Türkiye'den yurt dışına ihraç edilen tıbbi ve yenilebilir mantarların büyük çoğunluğunu doğal mantarlar oluşturmaktadır. Çoğunlukla Avrupa ülkeleri ve Japonya tarafından talep edilen doğal mantarlar ülkemize önemli döviz girdisi sağlayabilecek hem yenilenebilir ve hem de sürdürülebilir bir kaynak olarak görülmelidir.

**Anahtar Kelimeler:** Mantar, Tıbbi mantar, Türkiye, Yenilebilir mantar**ABSTRACT**

Mushrooms are an important nutrient for human beings because they are important for human beings in terms of the nutritional values they contain with their ancient use; in addition to protein and vitamins, they are an important source of carbohydrates, fiber, and mineral substances. Moreover, mushrooms are low in fat. In addition, edible mushrooms, used as a nutrient-rich protein source, can also be shown to be an important alternative to traditional protein sources. Medicinal mushrooms, unlike edible mushrooms, are mushrooms that cannot be used directly as food but are used in areas such as pharmaceuticals, i.e., drug synthesis, due to the components they contain. Edible and medicinal mushrooms are a valuable resource in many industries, such as food, pharmaceuticals, and cosmetics, to improve human health and longevity due to their nutritional, anti-infective, stress-relieving, and antioxidant properties. The production and consumption of mushrooms are increasing yearly due to their nutritional benefits and taste, and the world's population increasingly appreciates them. In addition, most of the medicinal and edible mushrooms exported from Türkiye to other countries are natural mushrooms. Natural mushrooms, mainly demanded by European countries and Japan, should be seen as a renewable and sustainable resource that can bring important foreign exchange inflows to our country.

**Key Words:** Mushroom, Medicinal mushroom, Türkiye, Edible mushroom

## GİRİŞ

Yenilebilen makromantarlar insan sağlığının devamı için protein ve enerji kaynakları olarak önemli miktarda kullanılmaktadırlar. Mantarlar, protein, mineral ve lifli yapıda olmaları; yağ ve kalori bakımından düşük olmalarından dolayı önemli bir gıda maddesi olarak kabul edilmektedirler. Tüm dünyada giderek artan mantar tüketiminin yanı sıra, besin içeriği gibi avantajlarına bakıldığında, mantarların üretimleri ve tüketimleri her geçen yılda kayda değer şekilde artmaktadır (Royse ve ark., 2017; Thakur, 2020; El-Ramady ve ark., 2022).

Mantar üretim sürecinde, endüstri için yüksek çevresel etki ve yönetim maliyetleri ile birlikte büyük miktarda yan ürün ortaya çıkmaktadır. Yan ürünler arasında şapkalar, stipler, şekil veya boyut açısından ticari standartlara uymayan mantarlar ve kullanılmış mantar substratı bulunmaktadır. Substrat, mantar misellerinden, maddelerin parçalanması için mantarlardan salgılanan hücre dışı enzimlerden ve kullanılmayan lignoselülozik substratlardan oluşur. Bu yan ürünler yüksek besin değerine sahiptir ve çeşitli uygulamalarda değerlendirilebilirler (Sharma, 2018; Ferdousi ve ark., 2020).

Günümüzde, döngüsel ekonomi gibi endüstriyel ekoloji kavramları, yeni ürün ve uygulamaların geliştirilmesi için atıkları hammadde olarak kullanan inovasyon için öncü ilkeler olarak kabul edilmektedir. Mantar üretiminden kaynaklanan büyük miktarda atık, hem ekonomik hem de çevresel açıdan ciddi yönetim sorunlarını da beraberinde getiren değerli organik maddelerin büyük bir kaybını temsil etmektedir. Substratlardan uygulamaları hakkında bir kaç inceleme mevcut olsa da, mantar yan ürünlerinden biyoaktif bileşiklerin ekstraksiyonu ve gıda, hayvan yemi, gübre, biyoremediasyon, enerji üretimi ve biyo-bazlı malzemeler gibi farklı alanlardaki potansiyel uygulamaları hakkında henüz hiçbir inceleme mevcut değildir (Higgins ve ark., 2017; Ferdousi ve ark., 2020).

### Mantar Üretimi;

Bilindiği üzere doğal ortamda binlerce mantar türü bulunmakta; fakat, sadece 25 türü gıda olarak yaygın bir şekilde kullanılmakta ve ticari olarak yetiştirilmektedir. Farklı kültür mantarları arasında örneğin; *Lentinula*, dünyadaki kültür mantarlarının yaklaşık %23'sine katkıda bulunan ana cinstir ve *Pleurotus* dünya üretiminin yaklaşık %19'unu oluşturmaktadır. *Agaricus* hacmin %15'ine sahiptir. Saprofit mantarların, optimum koşullarda spesifik enzimlerin etkisiyle selüloz ve lignini parçalayarak biyokütle geliştirdiği uzun zamandır bilinmektedir. Genel olarak, mantar üretimi iki tür fermantasyon tekniğinden oluşmaktadır şöyleki; katı substrat fermantasyonu veya daldırılmış sıvı fermantasyon aşamaları. Katı substrat fermantasyonu, gıda ve nutrasötik amaçlar için bütün mantarların seçilen üretim yöntemidir. Batık sıvı fermantasyon, katı substratlar üzerinde meyve gövdesi üretimi için sıvı spawn (mantarın çoğaltılması için kullanılan miselyum ile aşılınmış substrat), gıda, besin takviyesi ve farmasötik uygulamalar için biyokütle üretimi ve atık biyokütlenin dönüştürülmesi ve enzim üretimi gibi farklı uygulamalar için miselyum çoğaltımında kullanılır (Sánchez, 2004; Fan ve ark., 2008; Sharma, 2018).

Mantar kültürü, lignoselülozik atıkların geri dönüşümünü sağlayan biyoteknolojik bir süreçtir, çünkü bunlar insan tüketimi için bir gıdaya dönüştürülür. Katı substrat fermantasyonu, mantar miseli de dahil olmak üzere tüm bileşenlerle birlikte polietilen torbalarda yetiştiricilere mantar substratı tedarik etmeyi içeren en çok tercih edilen mantar üretim tekniğidir. Meyve gövdesi daha sonra fruktifikasyon sürecinin bir sonucu olarak geniş miselyumdan oluşur ve mantarlar birkaç hafta içinde üretilir (Rosmiza ve ark., 2016; Raman ve ark., 2018).

### Mantarların Besinsel Faydaları;

İnsanoğlunun tüketimi için gıda gruplarının çoğu, hem bitkisel hem de hayvansal kökenlidirler. Mantarlar, bitkisel ve hayvansal ürünlerin üyesi değil, ayrı bir alem olarak bilinmektedir. Mantarların, yan etkisi olmadığı sürece sık olarak yenilebilen yiyecek türlerinden birisidir. Mantarların dengeli bir beslenmenin tüm temel bileşenlerini içerdiği iyi

bilinmektedir. Ayrıca, mantarlar lifli yapıları yanısıra, sindirilebilir esansiyel amino asit, zengin protein, vitamin ve mineraller açısından zengindir, ancak düşük miktarda yüksek kaliteli doymamış yağ ve suda çözünür karbonhidrat içerirler (Stengler, 2005; Singh, 2017). Bunlara ek olarak, folik asit, B vitamini kompleksi, fosfor, potasyum, kalsiyum, bakır, demir ve diğer temel besin elementleri açısından zengindir. Çeşitli mantar türlerindeki farklı minerallerin miktarları değerlendirmiş ve aynı miktarda farklı oranlarda sonuçlar bulunmuştur. Farklı mantar türlerinin metabolize edilebilir enerji içeriği 150-300 Kcal/100g kuru mantar arasında değişmektedir. Genel olarak, yenilebilir mantarlar yağ ve kalori bakımından düşüktür, vitamin ve mineraller bakımından zengindir, bitkisel kökenli diğer gıdalardan daha fazla protein içerir (Barroetaveña ve Toledo, 2016; Gupta ve ark., 2018).

### **Mantarların Tıbbi Faydaları;**

Genel olarak mantarların yüksek tıbbi özelliklerinin olduğu bilinmektedir. Ayrıca, yenilebilir mantarların yaklaşık olarak %7'sinin tıbbi özelliklere sahip olduğu ve sağlıktaki ilaçlarda, çaylarda, çorbalarda ve bitkisel karışımlarda bulunabiliyorlar. Yenilebilir mantarlar, tıbbi değerleri nedeniyle bazı farmasötik ürünlerin üretiminde önemli bir bileşen olarak kullanılmıştır. Mantarların tıbbi potansiyeli binlerce yıldır bilinmekte, ancak tedavi edici özellikleri çoğunlukla dokunulmamış ve keşfedilmemiş durumdadır. Dünya çapında Shiitake (*Lentinula edodes*) ve Reishi (*Ganoderma lucidum*) mantarları tıbbi değerleriyle tanınmakta ve antitümör, anti-HIV ve anti-hepatit B gibi antiviral özelliklere sahip oldukları ve serum kolesterolünü kan dolaşımından uzaklaştırdıkları söylenmektedir. Reishi mantarı 'ölümsüzlük mantarı' olarak bilinmektedir. Mantar, kan basıncını normalleştirmede, kan kolesterolünü ve kan şekeri seviyesini düşürmede, karaciğeri korumada, bazı kanser türlerini kontrol etmede, vücudun bağışıklık sistemini güçlendirmede ve dolayısıyla genel zindeliği teşvik etmede çok etkili olan doğal bileşenler içerir (Falandysz ve Borovička, 2013; Gupta ve ark., 2018; Parepalli ve ark., 2021).

### **Mantarların Ekonomik Faydaları;**

Mantarlar, hızlı sosyo-ekonomik kalkınmayı teşvik etmek için umut verici kaynaklardan birini oluşturmaktadır. Mantar yetiştiriciliği bir milli gelir kaynağı olmasının yanı sıra yoksulluğun azaltılması için ve dar gelirli aileler için de önemli bir kaynaktırlar. Mantar yetiştiriciliğinin yanı sıra ciddi bir emek istemekte olup pazarlama faaliyetlerinde çok sayıda doğrudan ve dolaylı istihdam fırsatı yaratır. Aynı zamanda, mantar yetiştiriciliği düşük sermaye, önemli bir teknik bilgi gerekmektedir. Yetiştiricilikte kapalı bir ortamda küçük ölçekte mantar yetiştirmek mümkündür ve düşük yatırımla kolayca yüksek getiri elde edilebilir; Buna ek olarak, mantar yetiştiriciliği sadece kırsal kesimdeki kadınları güçlendirmekle kalmaz, aynı zamanda yoksulluğun düşük seviyelere gelmesine yardımcı olur (Kumla ve ark., 2013; Bonet ve ark., 2014).

### **SONUÇ**

Mantarların üretilmesi farklı alanlarda uygulamaları olan çok çeşitli yan ürünler içerirler. Günümüzde gıda sektörü çevresel konularla yakından ilgilenmekte ve gıda sisteminde geliştirilen faaliyetlerden kaynaklanan atık ve kayıpları azaltmak için stratejiler geliştirmeyi planlanmaktadır. Bu yaklaşımlarda, ekonomik büyüme ve çevresel koruma sağlayabilecek ve döngüsel bir ekonomiye katkıda bulunabilecek tarımsal-endüstriyel atıklara katma değer kazandırmaktır. Mantar yan ürünleri, işlevsel ve besinsel özellikleri nedeniyle kullanılacak önemli bileşiklerin umut verici kaynaklarıdır. Mantar üretimi ve işlenmesi sırasında ortaya çıkan yan ürünler için katma değerli çözümler elde etmek amacıyla farklı alanlarda araştırmalar geliştirilmiştir. Biyoaktif bileşikler elde edilmiş ve nutrasötik ve farmasötik formülasyonların geliştirilmesinde uygulanmıştır. Gelecekteki araştırmaların, biyoaktif bileşiklerin ekstraksiyonu ve farklı uygulamalara yönelik değerlendirilmesinin teknolojik

fizibilitesini ve ekonomik sürdürülebilirliğini anlamak için endüstriyel ölçekli ekstraksiyon yöntemlerinin araştırması gerekmektedir.

## KAYNAKLAR

- Barroetaveña, C., & Toledo, C. V. (2016). The nutritional benefits of mushrooms. *Wild plants, mushrooms and nuts: Functional food properties and applications*, 65-81.
- Bonet, J. A., González-Olabarria, J. R., & Martínez De Aragón, J. (2014). Mushroom production as an alternative for rural development in a forested mountainous area. *Journal of Mountain Science*, 11, 535-543.
- El-Ramady, H., Abdalla, N., Badgar, K., Llanaj, X., Törös, G., Hajdú, P., ... & Prokisch, J. (2022). Edible mushrooms for sustainable and healthy human food: nutritional and medicinal attributes. *Sustainability*, 14(9), 4941.
- Falandysz, J., & Borovička, J. (2013). Macro and trace mineral constituents and radionuclides in mushrooms: health benefits and risks. *Applied microbiology and biotechnology*, 97, 477-501.
- Fan, L., Soccol, C. R., & Pandey, A. (2008). Mushroom production. *Current developments in solid-state fermentation*, 253-274.
- Ferdousi, J., Riyadh, Z. A., Hossain, M. I., Saha, S. R., & Zakaria, M. (2020). Mushroom production benefits, status, challenges and opportunities in Bangladesh: A review. *Annual Research & Review in Biology*, 34(6), 1-13.
- Higgins, C., Margot, H., Warnquist, S., Obeysekare, E., & Mehta, K. (2017, October). Mushroom cultivation in the developing world: A comparison of cultivation technologies. In *2017 IEEE Global Humanitarian Technology Conference (GHTC)* (pp. 1-7). IEEE.
- Gupta, S., Summuna, B., Gupta, M., & Annapu, S. K. (2018). Edible mushrooms: cultivation, bioactive molecules, and health benefits. *Bioactive molecules in food*, 1, 1-33.
- Kumla, J., Suwannarach, N., Jaiyasen, A., Bussaban, B., & Lumyong, S. (2013). Development of an edible wild strain of Thai oyster mushroom for economic mushroom production. *Chiang Mai Journal of Science*, 40(2), 161-172.
- Parepalli, Y., Chavali, M., Sami, R., Khojah, E., Elhakem, A., El Askary, A., ... & El-Chaghaby, G. (2021). Evaluation of some active nutrients, biological compounds and health benefits of reishi mushroom (*Ganoderma lucidum*).
- Raman, J., Lee, S. K., Im, J. H., Oh, M. J., Oh, Y. L., & Jang, K. Y. (2018). Current prospects of mushroom production and industrial growth in India. *Journal of Mushroom*, 16(4), 239-249.
- Rosmiza, M. Z., Davies, W. P., Aznie, R. C., Jabil, M., & Mazdi, M. (2016). Prospects for increasing commercial mushroom production in Malaysia: challenges and opportunities. *Mediterranean Journal of Social Sciences*, 7(1), 406-415.
- Royse, D. J., Baars, J., & Tan, Q. (2017). Current overview of mushroom production in the world. *Edible and medicinal mushrooms: technology and applications*, 5-13.
- Sánchez, C. (2004). Modern aspects of mushroom culture technology. *Applied microbiology and biotechnology*, 64, 756-762.
- Sharma, K. (2018). Mushroom: Cultivation and processing. *Int. J. of Food Processing Technology*, 5(2), 9-12.
- Singh, R. (2017). A review on different benefits of mushroom. *IOSR Journal of Pharmacy and Biological Sciences*, 12(1), 107-111.
- Stengler, M. (2005). *Health benefits of medicinal mushrooms*. Basic Health Publications, Inc.
- Thakur, M. P. (2020). Advances in mushroom production: Key to food, nutritional and employment security: A review. *Indian Phytopathology*, 73, 377-395.

**EFFECT OF ELEVATION ON PLANT SECONDARY METABOLITES****YÜKSELTMENİN BİTKİ İKİNCİL METABOLİTLERİ ÜZERİNDEKİ ETKİSİ****Yunus DAĞHAN**

İğdır Üniversitesi, Fen – Edebiyat Fakültesi Biyokimya Bölümü İğdır/Türkiye

**Doç. Dr. Abdülmelik ARAS**

İğdır Üniversitesi, Fen – Edebiyat Fakültesi Biyokimya Bölümü İğdır/Türkiye

**ÖZET**

Bitkiler, çevresel stres faktörlerine uyum sağlamak için bir dizi kimyasal bileşik üretir. Bu bileşiklerin önemli bir kısmını sekonder metabolitler oluşturur. Sekonder metabolitler, bitkilerde fotosentez, solunum veya hücre bölünmesi gibi hayati süreçlerle doğrudan ilgili değildir. Ancak çevresel koşullara uyum sağlama, savunma mekanizmalarını geliştirme ve tozlaşmayı kolaylaştırma gibi işlevleri vardır. Flavonoidler, alkaloidler, fenolik bileşikler ve terpenoidler gibi metabolitler, bitkilerin ekolojik adaptasyonlarında kritik roller üstlenir. Bu bileşiklerin sentezi, genetik faktörler kadar çevresel faktörlerden de etkilenir. Bu metabolitlerin üretim miktarları ve çeşitliliği, çevresel koşullardan, özellikle de rakım gibi abiyotik faktörlerden güçlü bir şekilde etkilenir (Körner, 2007). Yükseklik, bu çevresel faktörlerin başında gelir ve sıcaklık, ultraviyole (UV) radyasyonu, oksijen seviyeleri gibi değişkenleri içerir (Karagöz, 2020).

Bitkiler, çevresel koşullara adapte olabilmek için bir dizi biyokimyasal ve fizyolojik mekanizma geliştirmiştir. Bu mekanizmalar arasında, bitkilerin sekonder metabolitleri üretmesi, çevresel strese karşı adaptasyonun önemli bir parçasını oluşturur (Croteau ve ark., 2000). Sekonder metabolitler, bitkilerin savunma, allelopati, ultraviyole (UV) radyasyondan korunma ve rekabet gibi ekolojik işlevlerinde kritik bir rol oynar (Dixon, 2001).

**Anahtar Kelimeler:** Sekonder metabolit, oksidatif stres, Yükseklik, Fenolik bileşikler.

**SUMMARY**

Plants produce a number of chemical compounds to adapt to environmental stressors. A significant portion of these compounds constitute secondary metabolites. Secondary metabolites are not directly involved in vital processes such as photosynthesis, respiration or cell division in plants. However, they have functions such as adapting to environmental conditions, developing defense mechanisms and facilitating pollination. Metabolites such as flavonoids, alkaloids, phenolic compounds and terpenoids play critical roles in the ecological adaptations of plants. The synthesis of these compounds is affected by environmental factors as well as genetic factors. The production amounts and diversity of these metabolites are strongly affected by environmental conditions, especially abiotic factors such as altitude (Körner, 2007). Altitude is one of these environmental factors and includes variables such as temperature, ultraviolet (UV) radiation, and oxygen levels (Karagöz, 2020).

Plants have developed a number of biochemical and physiological mechanisms to adapt to environmental conditions. Among these mechanisms, the production of secondary metabolites by plants forms an important part of adaptation to environmental stress (Croteau et al., 2000). Secondary metabolites play a critical role in the ecological functions of plants such as defense, allelopathy, protection from ultraviolet (UV) radiation, and competition (Dixon, 2001).

**Key Words:** Secondary metabolite, oxidative stress, Altitude, Phenolic compounds.

## GİRİŞ

### Yüksekliğin Bitki Metabolizmasına Etkisi

Yüksekliğe bağlı çevresel değişimler, bitkilerin fizyolojisi ve kimyasal yapısında belirgin değişikliklere yol açar. Örneğin, yüksek rakımlarda sıcaklık genellikle düşerken, UV radyasyonu ve radyasyon yoğunluğu artar. Artan UV radyasyonu, flavonoidlerin ve fenolik bileşiklerin üretimini teşvik edebilir. Çünkü bu bileşikler UV ışınlarına karşı koruma sağlar. Bu durum, yüksek rakımlarda yetişen bitkilerin daha yoğun fenolik içeriklere sahip olmasını açıklar (Körpe & Arslan, 2019). Başka bir örnekte, UV-B radyasyonu yüksek rakımlarda daha yoğun olduğundan, bu bölgelerde yetişen bitkilerde flavonoidler ve fenolik bileşikler gibi UV emici sekonder metabolitlerin üretimi artar (Rozema ve ark., 1997). Rakım, sıcaklık, atmosferik basınç, UV-B radyasyonu ve oksijen seviyeleri gibi çevresel faktörlerin bir kombinasyonunu içerir. Bu değişiklikler, bitkilerin metabolik süreçlerini etkiler. Yüksekliğe bağlı olarak bitkilerde görülen değişiklikler şunları içerebilir:

### Fenolik Bileşiklerin Artışı

Fenolik bileşikler, bitkilerde savunma mekanizması ve antioksidan özelliklere sahiptir. Yüksek rakımlarda artan oksidatif stres, fenolik bileşiklerin sentezini artırır. Özellikle *Artemisia* türlerinde yapılan bir araştırma, yüksek rakımlarda fenolik bileşik içeriğinin daha yüksek olduğunu göstermiştir (Tüfekçi, 2021).

### Flavonoidler

Flavonoidler, UV ışınlarına karşı koruyucu bir rol oynar. Bu nedenle, yüksek rakımlarda bitkilerde flavonoid sentezi önemli ölçüde artar. Örneğin, yüksek rakımlı Alpin bölgelerde yetişen bazı bitkilerin flavonoid içeriklerinin, alçak rakımlarda yetişen bitkilere kıyasla daha yüksek olduğu bulunmuştur (Zhou et al., 2018).

Yüksek rakımlarda artan UV-B radyasyonu, fenolik bileşiklerin ve flavonoidlerin birikimini teşvik eder. Bu bileşikler, UV ışınlarına karşı bir filtre görevi görerek bitki dokularını korur (González ve ark., 2004).

### Alkaloid Üretimi

Alkaloidler, yüksek rakımlarda artan biyotik streslere (ör. otçul hayvanlar) karşı bitki savunmasında önemli rol oynar. Örneğin, Peru'nun yüksek rakımlı bölgelerinde yetişen *Lupinus* türlerinde alkaloid içeriğinin arttığı rapor edilmiştir (Mewis ve ark., 2012).

### Terpenoidlerin Rolü

Terpenoidler, yüksek rakımlarda çevresel stres faktörlerine karşı bitkilerin direnç mekanizmasını güçlendiren bir diğer önemli sekonder metabolit sınıfıdır. Bazı aromatik bitkilerde, yüksek rakımın terpenoid bileşiklerin üretimini artırdığı gözlenmiştir (Ardıç, 2020).

Terpenoidler, uçucu bileşikler olarak hem savunma hem de adaptasyon mekanizmalarında yer alır. Rakıma bağlı sıcaklık düşüşü ve oksijen azlığı, bu bileşiklerin üretimini etkileyebilir (Streb ve Feierabend, 1999).

### Mekanizmalar

Yüksekliğin sekonder metabolitler üzerindeki etkilerinin altında yatan başlıca mekanizmalar şunlardır:

### 1.UV-B Radyasyonu

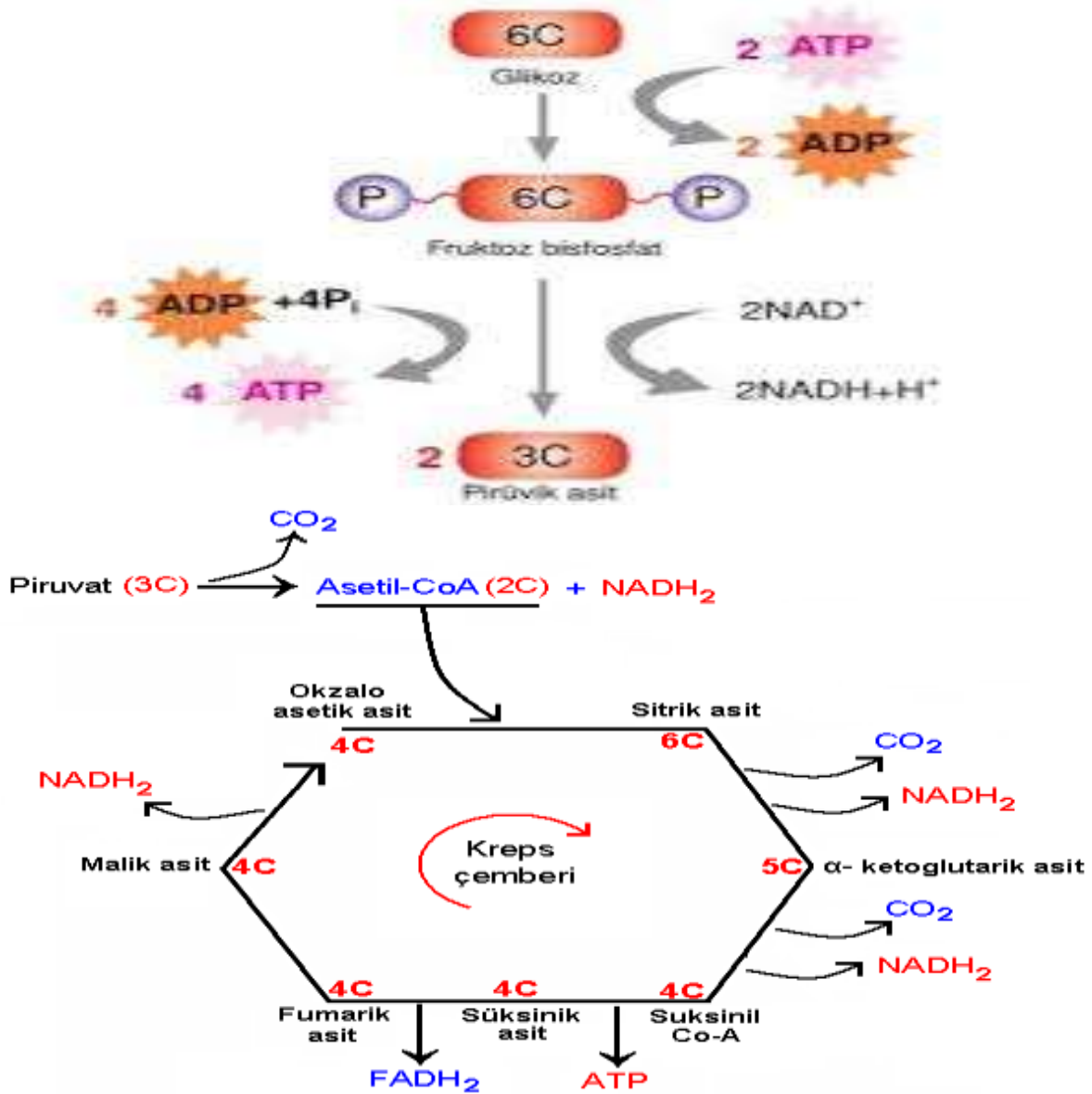
Yüksek rakımlarda, atmosferin incilmesiyle UV-B radyasyonuna maruz kalma artar. Bu durum, bitkilerde DNA hasarını önlemek ve oksidatif stresi azaltmak için fenolik bileşiklerin üretimini artırır (Körner, 2003).

### Oksijen Kısıtlaması

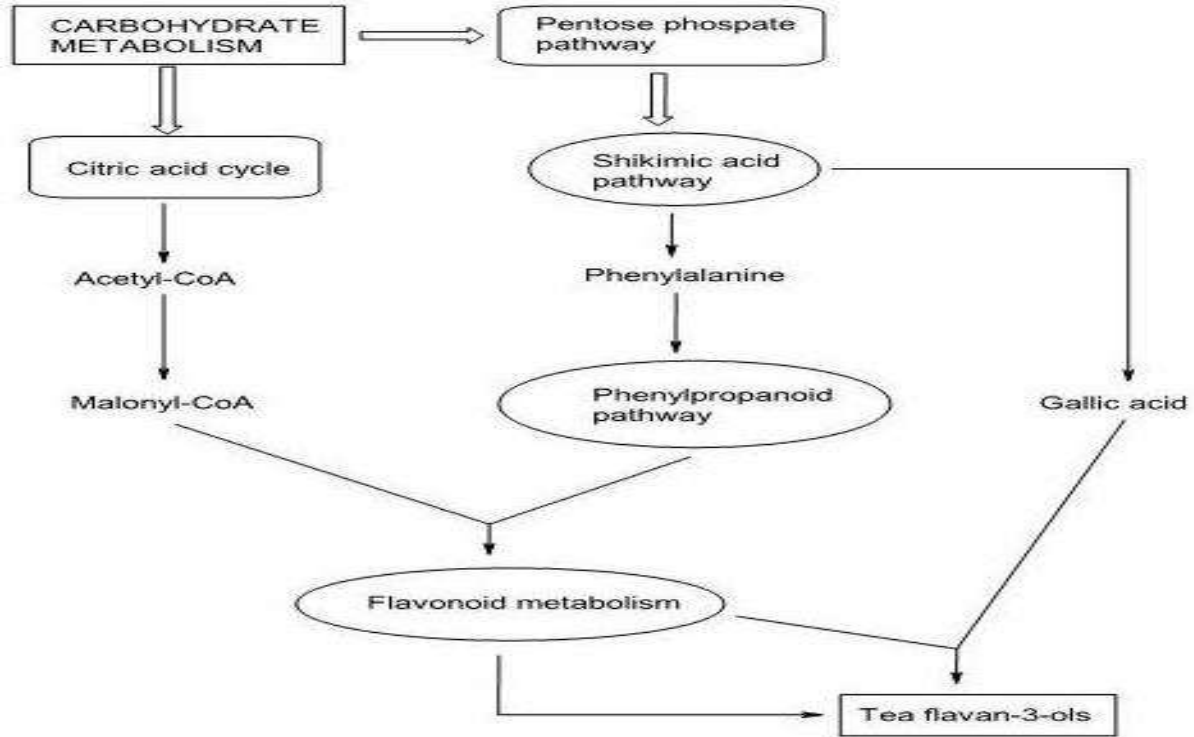
Atmosferik oksijenin azalması, bitki hücrelerinde farklı oksidatif stres tepkilerini tetikleyebilir. Bu durum, sekonder metabolit üretiminin düzenlenmesinde rol oynayan genlerin ekspresyonunu etkiler (Jaleel ve ark., 2009).

### Sıcaklık Stresi

Yüksek rakımlarda sıcaklığın düşmesi, bazı metabolik yolların hızlanmasına neden olabilir. Özellikle soğuk stresine dayanıklı türlerde artan prolin üretimi, sekonder metabolitler için dolaylı bir sinyal görevi görebilir (Chaves ve ark., 2009).







Şekil 1.4 : Çay bitkisinde flavon – 3 – ols 'un genellikle ileri sürülen biyosentetik alt yolu

### Adaptif Stratejiler

Yüksekliğe bağlı sekonder metabolit değişimleri, bitkilerin stres yönetiminde adaptif bir strateji olarak değerlendirilir. Örneğin, UV radyasyonunun etkisiyle flavonoid sentezinde artış görülmesi, DNA hasarını önlemeye yönelik bir mekanizma olarak açıklanabilir. Benzer şekilde, düşük sıcaklıklar ve hipoksi koşulları, antioksidan bileşiklerin üretimini artırarak bitkilerin bu koşullara dayanıklılığını artırır (Kaya et al., 2021).

### Uygulama Alanları

Yüksek rakımın etkisiyle değişen sekonder metabolit üretimi, çeşitli uygulama alanları sunar. Örneğin:

- Tıbbi Bitkiler: Sekonder metabolitlerdeki değişiklikler, tıbbi bitkilerin farmakolojik etkilerini artırabilir. Yüksek rakımlarda yetişen bitkilerden elde edilen alkaloid ve fenolik bileşikler, kanser önleyici ve antioksidan özellikler gösterebilir (Gairola ve ark., 2010).
- Tarım ve Gıda: Rakıma bağlı metabolit değişiklikleri, bitkisel ürünlerin tat, aroma ve besin değerini etkileyebilir (González ve ark., 2004).

### Sonuç

Yükseklik, bitki sekonder metabolitlerinin sentezini ve çeşitliliğini önemli ölçüde etkiler. Artan UV radyasyonu, sıcaklık değişiklikleri ve oksijen seviyeleri, bitkilerin kimyasal yapısında adaptif değişimlere yol açar. Bu değişimlerin anlaşılması, tarım, ilaç ve gıda endüstrisinde sekonder metabolitlerin kullanımını optimize etmek için önemlidir. Gelecekteki araştırmalar, yüksekliğin etkilerini farklı bitki türlerinde daha kapsamlı bir şekilde inceleyerek bu alandaki bilgi birikimini artırabilir. Ayrıca yüksekliğin bitki sekonder metabolitler üzerindeki etkilerinin moleküler düzeyde daha iyi anlaşılmasını sağlayarak, çevresel değişikliklere dayanıklı ürünlerin geliştirilmesine katkıda bulunabilir.

**Kaynakça**

1. Ardıç, S. (2020). Bitki kimyasal bileşenleri ve çevresel stres ilişkisi. İstanbul: Bilimsel Kitaplar.
2. Chaves, M. M., Flexas, J., & Pinheiro, C. (2009). Photosynthesis under drought and salt stress: Regulation mechanisms from whole plant to cell. *Annals of Botany*, 103(4), 551–560.
3. Croteau, R., Kutchan, T. M., & Lewis, N. G. (2000). Natural products (secondary metabolites). *Biochemistry and Molecular Biology of Plants*, 1250–1318.
4. Dixon, R. A. (2001). Natural products and plant disease resistance. *Nature*, 411(6839), 843–847.
5. González, A., Susana, F., & María, R. (2004). Effects of high altitude on plant phenolics. *Plant Biology*, 6(2), 125–130.
6. Jaleel, C. A., Manivannan, P., & Wahid, A. (2009). Drought stress in plants: A review on morphological characteristics and pigments composition. *International Journal of Agriculture & Biology*, 11(1), 100–105.
7. Karagöz, A. (2020). Çevresel stres faktörlerinin bitki metabolizmasına etkileri. Ankara Üniversitesi Yayınları.
8. Kaya, Ö., Yılmaz, T., & Demir, N. (2021). Rakım ve bitki adaptasyon stratejileri. *Türk Biyoloji Dergisi*, 18(2), 45-56.
9. Körner, C. (2007). The use of ‘altitude’ in ecological research. *Trends in Ecology & Evolution*, 22(11), 569–574.
10. Körpe, D., & Arslan, M. (2019). Rakımın bitki fenolik bileşikleri üzerindeki etkileri. *Botanik Araştırmaları Dergisi*, 45(2), 123-132.
11. Rozema, J., Björn, L. O., & Bornman, J. F. (1997). The role of UV-B radiation in terrestrial ecosystems. *Plant Ecology*, 128(1), 182–191.
12. Tüfekçi, H. (2021). Yüksek rakım bitkilerinde sekonder metabolit değişimleri. *Tarım ve Çevre Dergisi*, 27(3), 78-85.
13. Zhou, H., Liu, Y., & Wang, Z. (2018). Elevation influences on flavonoid synthesis in alpine plants. *Journal of Plant Ecology*, 12(1), 34-42.

**NOVEL TECHNIQUES IN NUTRITION AND FOOD SCIENCE: A  
COMPREHENSIVE REVIEW ON THE ROLE OF OLIVES****Dr. Yazgan Tunç**

Ministry of Agriculture and Forestry, General Directorate of Agricultural Research and  
Policies, Hatay Olive Research Institute Directorate, Hassa Station, 31700, Hassa, Hatay,  
Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-3228-8657>**Agricultural Engineer Cafer İşlek**

Department of Horticulture, Faculty of Agriculture, Kahramanmaraş Sutcu Imam University,  
46100, Onikisubat, Kahramanmaraş, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0009-2575-9578>**Agricultural Engineer Eray Koca**

Department of Horticulture, Faculty of Agriculture, Kahramanmaraş Sutcu Imam University,  
46100, Onikisubat, Kahramanmaraş, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0003-7169-5946>**Agricultural Engineer Göksel Gündür**

Department of Horticulture, Faculty of Agriculture, Kahramanmaraş Sutcu Imam University,  
46100, Onikisubat, Kahramanmaraş, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0009-0003-4672-1815>**Abstract**

Olives (*Olea europaea*) are fundamental to the Mediterranean diet and have been the subject of extensive research due to their rich composition of bioactive compounds, such as polyphenols, monounsaturated fatty acids, and powerful antioxidants. These compounds are linked to numerous health benefits, including heart health support, anti-inflammatory effects, and antioxidant protection. Recent advancements in nutrition and food science have paved the way for the development of cutting-edge processing and preservation techniques. These innovations focus on maximizing the bioavailability, stability, and nutritional value of olives and olive-derived products, which are sensitive to traditional processing methods that can lead to nutrient loss. This review presents an in-depth exploration of these novel processing and preservation methods, such as ultrasound-assisted extraction, supercritical fluid extraction, and pulsed electric fields, each demonstrating the potential to retain and even enhance the nutritional profile of olives. Additionally, innovative preservation technologies, including high-pressure processing and cold plasma technology, are examined for their roles in extending shelf life without compromising the quality of bioactive compounds. The implications of these advancements are far-reaching, with potential applications in the health, food technology, and nutraceutical industries. By optimizing the health-promoting compounds found in olives, these novel techniques not only support consumer health but also open new opportunities for the development of functional foods and supplements. This comprehensive review underscores the significance of these emerging technologies and outlines their current applications, potential health benefits, and future prospects in transforming the olive industry into a cornerstone of health-oriented food science. Furthermore, as consumer interest in health-conscious products grows, the adoption of these technologies could significantly enhance the marketability of olives and their derivatives.

**Keywords:** Antioxidants, Functional Foods, Food Processing Techniques, Monounsaturated Fatty Acids, Olive.

## 1. Introduction

The olive tree (*Olea europaea*), native to the Mediterranean basin, has been cultivated for thousands of years, making it one of the oldest cultivated plants in human history. Its long-standing cultivation reflects not only its agricultural value but also its substantial economic and cultural significance across various Mediterranean civilizations [13]. The olive tree symbolizes peace and prosperity, and its fruit, olives, have been a dietary staple in the region, integral to both traditional and modern Mediterranean cuisine.

In recent years, scientific research has broadened to encompass a more comprehensive understanding of olives, extending beyond their traditional health benefits. Researchers are now investigating innovative technological processes that enhance the bioavailability and stability of bioactive compounds present in olives, thereby maximizing their health-promoting properties [10; 20]. This includes methods that improve the extraction and preservation of these compounds during processing, which is crucial because many beneficial nutrients can be lost in traditional processing methods.

Olives are particularly rich in monounsaturated fatty acids, with oleic acid being the predominant fatty acid in both olives and olive oil. Numerous studies indicate that these monounsaturated fats contribute significantly to heart health. They help in promoting favorable cholesterol levels by increasing high-density lipoprotein (HDL) cholesterol while lowering low-density lipoprotein (LDL) cholesterol. Additionally, the anti-inflammatory properties of oleic acid can reduce the risk of cardiovascular diseases, as chronic inflammation is a known risk factor for heart-related ailments [9].

The health benefits of olives are further augmented by the presence of phenolic compounds, including oleuropein, hydroxytyrosol, and tyrosol. These compounds are recognized for their potent antioxidant properties, which play a crucial role in neutralizing harmful free radicals in the body. Free radicals are unstable molecules that can cause oxidative stress, leading to cellular damage and an increased risk of chronic diseases such as cancer, diabetes, and neurodegenerative disorders [4]. The antioxidant and anti-inflammatory activities of these phenolics contribute significantly to the reduction of chronic disease risk, making olives and olive oil essential components of a health-promoting diet.

The burgeoning body of evidence surrounding the health benefits of olive products has sparked a wave of research aimed at developing innovative methods to harness and maximize these benefits. This includes exploring novel extraction techniques, such as ultrasound-assisted extraction and supercritical fluid extraction, which can preserve the integrity of these bioactive compounds during processing. Moreover, advancements in food technology are paving the way for the incorporation of olives into functional foods and nutraceuticals, thus broadening their applications in health and wellness [10].

Overall, the increasing recognition of olives as a functional food underscores the need for ongoing research into their health benefits, optimal processing methods, and potential applications in promoting public health.

## 2. Nutritional Profile and Bioactive Components of Olives

Olives are rich in beneficial compounds such as monounsaturated fatty acids, phenolic compounds, vitamins, and minerals [15]. The primary phenolics in olives, including oleuropein, hydroxytyrosol, and tyrosol, have been shown to possess powerful antioxidant properties, aiding in the neutralization of free radicals [26]. Research also indicates that oleuropein may have neuroprotective and anti-carcinogenic effects, making olives a valuable component in

preventative health care [6]. Additionally, olives contain vitamin E and carotenoids, both of which contribute to skin health and protection against oxidative stress [23].

### **3. Novel Extraction Techniques for Olive Processing**

#### **3.1. Ultrasound-Assisted Extraction (UAE)**

UAE uses high-frequency sound waves to rupture cell walls, thereby enhancing the extraction of phenolic compounds and antioxidants from olives [7]. Studies have shown that UAE preserves bioactive compounds more effectively compared to traditional methods, as it requires lower temperatures and shorter processing times [8]. This method also shows potential for improving the stability of polyphenols, which can be sensitive to thermal degradation during conventional processing [25].

#### **3.2. Supercritical Fluid Extraction (SFE)**

SFE utilizes supercritical CO<sub>2</sub> as a solvent, providing an environmentally friendly alternative that avoids harmful chemicals. It is highly effective in extracting lipophilic compounds such as oleuropein and hydroxytyrosol, thereby enhancing the nutritional value of olive oils [24]. SFE has been documented to yield higher purity extracts with preserved sensory qualities, particularly beneficial for high-quality virgin olive oils [21].

#### **3.3. Pulsed Electric Field (PEF)**

PEF technology applies short bursts of electrical energy to olives, permeabilizing cell membranes and facilitating compound release. This technique has been found to improve the recovery of phenolics in olive oil, leading to higher antioxidant levels [22]. Additionally, PEF processing enhances the flavor profile of olive oil by preserving volatile compounds typically lost during conventional extraction [1].

### **4. Preservation Techniques for Olives and Olive Oil**

#### **4.1. High-Pressure Processing (HPP)**

HPP is a non-thermal technique that uses high pressure to inactivate microbial contaminants, thus extending the shelf life of olive products while preserving bioactive compounds [17]. This method has been shown to maintain antioxidant levels in olive oil, offering an alternative to heat pasteurization, which can degrade phenolic compounds [3].

#### **4.2. Cold Plasma Technology**

Cold plasma is an emerging non-thermal preservation method that uses ionized gas to deactivate surface microorganisms, thus reducing the need for chemical preservatives [16]. Research shows that this technique effectively maintains the integrity of polyphenols and fatty acids, prolonging the shelf life of fresh olives and processed products [5].

### **5. Health Applications of Olive Bioactives**

The health-promoting properties of olives are supported by extensive research linking olive phenolics to a reduced risk of cardiovascular diseases, cancer, and neurodegenerative disorders [10]. For example, hydroxytyrosol has demonstrated efficacy in reducing oxidative stress markers and improving endothelial function [27]. Oleuropein, a major compound in olives, has also been found to exhibit anti-inflammatory and antimicrobial properties, making it suitable for both dietary and pharmaceutical applications [19].

#### **5.1. Functional Foods and Nutraceuticals**

Olive extracts are being incorporated into functional foods and nutraceuticals due to their bioactive content. Studies have shown that supplementation with olive phenolics can improve

lipid profiles and reduce inflammatory markers in individuals with metabolic syndrome [14]. Furthermore, olive-derived products are being explored for gut health benefits, as they promote a healthy gut microbiota, potentially impacting metabolic and immune functions [11].

## 6. Future Perspectives and Challenges

While novel techniques show significant promise, scaling these technologies for industrial applications remains challenging due to cost constraints and regulatory requirements [12]. Additionally, consumer acceptance and perception of technologically processed foods must be considered when introducing these methods to the market [2; 18]. Further research should focus on optimizing these techniques to ensure high bioactive retention without compromising consumer safety and product quality.

## Conclusion

Advancements in food processing and preservation technologies are enhancing the health benefits of olives, making this valuable nutrient source more accessible and beneficial for consumers. With their rich bioactive compounds, olives are emerging as a functional food and nutraceutical ingredient that supports health. These innovative techniques are driving a significant transformation in the olive industry by further optimizing the nutritional value, bioavailability of bioactive components, and preservation of nutrients during storage. For instance, methods such as ultrasound-assisted extraction and high-pressure processing not only increase the extraction efficiency of beneficial compounds but also maintain their stability over time. As research progresses, olives are expected to be utilized more effectively not only in the food sector but also in health, nutrition, and pharmaceutical industries, reaching a wider audience. Thus, olives will continue to hold an important place in modern food technologies, with their profound impact on consumer health, potentially aiding in the prevention of chronic diseases and promoting overall wellness.

## References

1. Abenoza, M., Benito, M., Saldaña, G., Álvarez, I., Raso, J., Sánchez-Gimeno, A. C. (2013). Effects of pulsed electric field on yield extraction and quality of olive oil. *Food and Bioprocess Technology*, 6, 1367-1373. <https://doi.org/10.1007/s11947-012-0817-6>
2. Adebo, O. A., Njobeh, P. B., Adeboye, A. S., Adebisi, J. A., Sobowale, S. S., Ogundele, O. M., & Kayitesi, E. (2018). Advances in fermentation technology for novel food products. *Innovations in technologies for fermented food and beverage industries*, 71-87. [https://doi.org/10.1007/978-3-319-74820-7\\_4](https://doi.org/10.1007/978-3-319-74820-7_4)
3. Andreou, V., Kourmbeti, E., Dimopoulos, G., Psarianos, M., Katsaros, G., Taoukis, P. (2022). Optimization of virgin olive oil yield and quality applying nonthermal processing. *Food and Bioprocess Technology*, 15(4), 891-903. <https://doi.org/10.1007/s11947-022-02788-2>
4. Bendini, A., Cerretani, L., Carrasco-Pancorbo, A., Gómez-Caravaca, A. M., Segura-Carretero, A., Fernández-Gutiérrez, A., & Lercker, G. (2007). Phenolic molecules in virgin olive oils: a survey of their sensory properties, health effects, antioxidant activity and analytical methods. An overview of the last decade. *Molecules*, 12(8), 1679-1719. <https://doi.org/10.3390/12081679>
5. Birania, S., Attkan, A. K., Kumar, S., Kumar, N., & Singh, V. K. (2022). Cold plasma in food processing and preservation: A review. *Journal of Food Process Engineering*, 45(9), e14110. <https://doi.org/10.1111/jfpe.14110>
6. Bucciantini, M., Leri, M., Nardiello, P., Casamenti, F., & Stefani, M. (2021). Olive polyphenols: Antioxidant and anti-inflammatory properties. *Antioxidants*, 10(7), 1044. <https://doi.org/10.3390/antiox10071044>

7. Chemat, F., Rombaut, N., Sicaire, A. G., Meullemiestre, A., Fabiano-Tixier, A. S., & Abert-Vian, M. (2017). Ultrasound assisted extraction of food and natural products. Mechanisms, techniques, combinations, protocols and applications. A review. *Ultrasonics sonochemistry*, 34, 540-560. <https://doi.org/10.1016/j.ultsonch.2016.06.035>.
8. Contreras, M. D. M., Gómez-Cruz, I., Romero, I., Castro, E. (2021). Olive pomace-derived biomasses fractionation through a two-step extraction based on the use of ultrasounds: Chemical characteristics. *Foods*, 10(1), 111. <https://doi.org/10.3390/foods10010111>
9. Covas, M. I. (2007). Olive oil and the cardiovascular system. *Pharmacological Research*, 55(3), 175-186. <https://doi.org/10.1016/j.phrs.2007.01.010>
10. Covas, M. I. (2008). Bioactive effects of olive oil phenolic compounds in humans: reduction of heart disease factors and oxidative damage. *Inflammopharmacology*, 16, 216-218. <https://doi.org/10.1007/s10787-008-8019-6>
11. Farràs, M., Martínez-Gili, L., Portune, K., Arranz, S., Frost, G., Tondo, M., & Blanco-Vaca, F. (2020). Modulation of the gut microbiota by olive oil phenolic compounds: implications for lipid metabolism, immune system, and obesity. *Nutrients*, 12(8), 2200. <https://doi.org/10.3390/nu12082200>
12. Galanakis, C. M. (2013). Emerging technologies for the production of nutraceuticals from agricultural by-products: a viewpoint of opportunities and challenges. *Food and bioproducts processing*, 91(4), 575-579. <https://doi.org/10.1016/j.fbp.2013.01.004>
13. Kailis, S. G., Harris, D. (2007). *Producing Table Olives*. Landlinks Press.
14. Lockyer, S., Yaqoob, P., Spencer, J. P., & Rowland, I. (2012). Olive leaf phenolics and cardiovascular risk reduction: physiological effects and mechanisms of action. *Nutrition and Aging*, 1(2), 125-140. <https://doi.org/10.3233/NUA-2012-0011>
15. Manna, C., D'Angelo, S., Migliardi, V., Napoli, D. (2015). Health benefits of olive oil polyphenols: Current findings and future directions. *Nutrition Research Reviews*, 28(1), 52-60.
16. Pankaj, S. K., Bueno-Ferrer, C., Misra, N. N., Milosavljević, V., O'donnell, C. P., Bourke, P., Keener, K. M., Cullen, P. J. (2014). Applications of cold plasma technology in food packaging. *Trends in Food Science & Technology*, 35(1), 5-17. <https://doi.org/10.1016/j.tifs.2013.10.009>
17. Patras, A., Brunton, N. P., Da Pieve, S., & Butler, F. (2009). Impact of high pressure processing on total antioxidant activity, phenolic, ascorbic acid, anthocyanin content and colour of strawberry and blackberry purées. *Innovative Food Science & Emerging Technologies*, 10(3), 308-313. <https://doi.org/10.1016/j.ifset.2008.12.004>
18. Perito, M. A., Di Fonzo, A., Sansone, M., & Russo, C. (2020). Consumer acceptance of food obtained from olive by-products: A survey of Italian consumers. *British Food Journal*, 122(1), 212-226. <https://doi.org/10.1108/BFJ-03-2019-0197>
19. Rigacci, S. (2015). Olive oil phenols as promising multi-targeting agents against Alzheimer's disease. *Natural compounds as therapeutic agents for Amyloidogenic diseases*, 1-20. [https://doi.org/10.1007/978-3-319-18365-7\\_1](https://doi.org/10.1007/978-3-319-18365-7_1)
20. Servili, M., Esposto, S., Fabiani, R., Urbani, S., Taticchi, A., Mariucci, F., Selvaggini, R., Montedoro, G. F. (2009). Phenolic compounds in olive oil: Antioxidant, health and organoleptic activities according to their chemical structure. *Inflammopharmacology*, 17, 76-84. <https://doi.org/10.1007/s10787-008-8014-y>
21. Temelli, F. (2009). Perspectives on supercritical fluid processing of fats and oils. *The Journal of Supercritical Fluids*, 47(3), 583-590. <https://doi.org/10.1016/j.supflu.2008.10.014>
22. Toepfl, S., Siemer, C., Saldaña-Navarro, G., Heinz, V. (2014). Overview of pulsed electric fields processing for food. In *Emerging technologies for food processing* (pp. 93-114). Academic Press. <https://doi.org/10.1016/B978-0-12-411479-1.00006-1>

23. Tuck, K. L., Hayball, P. J. (2002). Major phenolic compounds in olive oil: metabolism and health effects. *The Journal of nutritional biochemistry*, 13(11), 636-644. [https://doi.org/10.1016/S0955-2863\(02\)00229-2](https://doi.org/10.1016/S0955-2863(02)00229-2)
24. Uwineza, P. A., Waśkiewicz, A. (2020). Recent advances in supercritical fluid extraction of natural bioactive compounds from natural plant materials. *Molecules*, 25(17), 3847. <https://doi.org/10.3390/molecules25173847>
25. Vilku, K., Mawson, R., Simons, L., Bates, D. (2008). Applications and opportunities for ultrasound assisted extraction in the food industry—A review. *Innovative Food Science & Emerging Technologies*, 9(2), 161-169. <https://doi.org/10.1016/j.ifset.2007.04.014>
26. Visioli, F., Bellosta, S., Galli, C. (1998). Oleuropein, the bitter principle of olives, enhances nitric oxide production by mouse macrophages. *Life sciences*, 62(6), 541-546. [https://doi.org/10.1016/S0024-3205\(97\)01150-8](https://doi.org/10.1016/S0024-3205(97)01150-8)
27. Weinbrenner, T., Fito, M., de la Torre, R., Saez, G. T., Rijken, P., Tormos, C., Coolen, S., Albaladejo, M. F., Abanades, S., Schroder, H., Marrugat, J., & Covas, M. I. (2004). Olive oils high in phenolic compounds modulate oxidative/antioxidative status in men. *The Journal of nutrition*, 134(9), 2314-2321. <https://doi.org/10.1093/jn/134.9.2314>



**MANAGEMENT OF MICROPLASTIC POLLUTION IN SOILS: MITIGATION STRATEGIES AND REMOVAL TECHNIQUES****TOPRAKLARDA MİKROPLASTİK KİRLİLİĞİNİN YÖNETİMİ: AZALTIM STRATEJİLERİ VE GİDERİM TEKNİKLERİ****Hikmet GÜNAL**

Orcid ID: 0000-0002-4648-2645

Harran Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Bölümü, Şanlıurfa

**Mesut BUDAK**

Orcid ID: 0000-0001-5715-1246

Siirt Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Bölümü, Siirt.

**Kübra POLAT**

Harran Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Bölümü, Şanlıurfa

<https://orcid.org/0000-0003-2966-8699>**Özet**

Plastiklerin bozulmaya karşı dayanıklılığı, yüksek performansı ve düşük maliyeti, modern yaşamın vazgeçilmez bir parçası haline gelmelerini sağlamış, ancak yoğun kullanım ve su ve karasal ekosistemlerde birikim ciddi çevresel sorunları da beraberinde getirmiştir. Üretilen plastiklerin çok büyük bir kısmı, doğrudan ya da dolaylı olarak çevreye salınmakta ve zamanla daha küçük parçalara ayrılarak mikroplastiklere dönüşmektedir. Tarım arazilerinde, atık çamur kullanımı, atık su ile sulama, plastik malç, atmosferik taşınım, polimer bazlı gübre ve pestisit uygulamaları yoluyla giren mikroplastikler zaman içerisinde birikmektedir. Mikroplastiklerin yüksek yüzey alanı, organik kirleticiler ve ağır metaller gibi zararlı bileşenleri adsorbe etmelerine neden olarak, bu kirleticilerin toprakta kalıcılığını ve biyoyararlılıklarını artırmaktadır. Toprağın işlevlerini yerine getirmesinde etkili olan çeşitli fiziksel, kimyasal ve biyolojik özelliklerini olumsuz etkileyen mikroplastikler, bitki gelişimini ve nihayetinde tarımsal üretimin güvenliğini tehdit etmektedir. Mikroplastikler, doğal ortamda neredeyse parçalanmadan uzun süre kalabildiğinden, organizmalar tarafından kolaylıkla bünyelerine alınmakta ve besin zinciri boyunca insan da dahil olmak üzere çeşitli organizmalarda birikebilmektedir. Bu nedenle, son yıllarda toprakta biriken mikroplastiklerin olumsuz etkilerinin azaltılması ve mikroplastiklerin tamamen giderilmesine yönelik yöntemlerin yer aldığı çalışmalar daha da önem kazanmıştır. Topraktaki mikroplastiklerin çeşidine ve miktarına bağlı olarak başarısı değişen yöntemler arasında en dikkat çekenleri, karbonca zengin bir materyal olan biyokömür kullanımı ile toprağın yapısının iyileştirilmesi, iyi tarım uygulamalarının adapte edilmesi, plastik malç yerine doğal bitki artıklarının veya biyoparçalanabilir malçların kullanımı sayılabilir. Mikroplastik kirliliğinin etkilerinin azaltılmasının yanında, topraktan mikroplastiklerin giderilmesi için de piroliz, hidroliz, biyolojik ve ultrasonik mekanik bozunma gibi çeşitli yöntemler araştırmalara konu olmaktadır. Bu kapsamda, mevcut derleme, tarım arazilerinde biriken mikroplastik kirliliğini azaltmaya yönelik stratejileri üzerine odaklanmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Mikroplastik kirliliği, Azaltım teknikleri, Tarımsal Sürdürülebilirlik, Gıda Güvenliği, Tarım toprakları

## Abstract

Resistance to degradation, high performance, and low cost of plastics made them an indispensable part of modern life. However, their intensive use and accumulation in aquatic and terrestrial ecosystems have led to serious environmental issues. A significant portion of the plastics produced are directly or indirectly released into the environment, and eventually breaking down into smaller fragments, known as microplastics. In agricultural lands, microplastics accumulate over time through practices through application of sewage sludge, irrigation with wastewater, the use of plastic mulch, atmospheric deposition, polymer-based fertilizers and pesticides. The high surface area of microplastics enables them to adsorb harmful components such as organic pollutants and heavy metals, increasing the persistence and bioavailability of these contaminants in the soil. This negatively impacts various physical, chemical, and biological properties of the soil that are crucial for its functionality, thereby posing threats to plant growth and ultimately, the safety of agricultural productivity. Since microplastics can persist in the natural environment for long periods without degrading, they are easily taken up by organisms and accumulate throughout the food chain, including in humans. For this reason, recent studies have increasingly focused on mitigating the adverse effects of microplastics in soil, and developing methods for their complete removal. Depending on the type and amount of microplastics in the soil, several strategies have been proposed with various degrees of success, including the use of biochar, a carbon-rich material to improve soil structure, the adoption of good agricultural practices, and the use of natural plant residues or biodegradable mulches as alternative to plastic mulch. In addition to reducing the impacts of microplastic pollution, various methods such as pyrolysis, hydrolysis, biological degradation, and ultrasonic mechanical degradation have been explored for the removal of microplastics from soils. This review focuses on strategies to mitigate microplastic pollution accumulating in agricultural soils.

**Keywords:** Microplastic pollution, Mitigation strategies, Agricultural sustainability, Food Safety, Agricultural soils

## Giriş

Plastikler, dayanıklılıkları, düşük maliyetleri ve geniş uygulama alanları sayesinde modern yaşamın ayrılmaz bir parçası haline gelmiş ve bu durum çeşitli sektörlerde yoğun bir şekilde tercih edilmelerine yol açmıştır (Bucknall, 2020). Polistiren, polivinil klorür, polietilen ve polikarbonat gibi plastik türleri, yüksek üretim hacimleri ve günlük yaşamda yaygın kullanımlarıyla dikkat çeken materyaller arasında yer almaktadır (Seewoo ve ark., 2024). Bununla birlikte, bu plastik malzemelerin kontrolsüz şekilde bertaraf edilmesi ve geri dönüşüm süreçlerine yeterince dahil edilememesi, çevresel ortamlarda ciddi bir plastik birikimine yol açmaktadır (Hahladakis ve ark., 2018). Çevreye atılan bu plastik atıklar, ultraviyole radyasyonu, ışık ve suyun mekanik etkileri gibi çeşitli çevresel faktörlerin etkisiyle parçalanmakta, çapları 5 mm'den daha küçük hale gelerek mikroplastiklere dönüşmektedir (Sun ve ark., 2022).

Mikroplastikler, toprak, su ve atmosfer gibi farklı çevresel ortamlarda yaygın olarak tespit edilmekte ve ekosistemlerde geniş bir dağılım göstermektedir (Wang ve ark., 2020). Bu partiküllerin çevredeki yaygın varlığı ve biyolojik sistemlerle etkileşim kurabilme kapasiteleri, mikroplastiklerin yalnızca yerel değil, küresel ölçekte de çevresel bir sorun haline gelmesine neden olmaktadır (Sridharan ve ark., 2021). Özellikle tarımsal alanlar gibi toprak ekosistemlerinde, mikroplastiklerin çevresel dinamikler üzerindeki etkileri belirgin bir şekilde görülmekte ve bu durum hem ekolojik dengeyi hem de tarımsal üretim güvenliğini tehdit etmektedir (Boots ve ark., 2019). Tarımsal üretimdeki çeşitli uygulamalar, mikroplastiklerin toprakta birikmesine neden olmaktadır. Örtü altı tarımda kullanılan plastik örtüler, atık kompost ve çamur gibi toprak iyileştiriciler, sulama amacıyla kullanılan atık sular

ve polimer bazlı pestisitler gibi tarımsal girdiler, mikroplastiklerin toprak ekosistemine doğrudan geçiş yollarını oluşturmaktadır (Hechmi ve ark., 2024; Lwanga ve ark., 2022; Surendran ve ark., 2023). Araştırmalar, yıllık mikroplastik salınımının tarım topraklarında, okyanuslara salınan miktarın 4 ila 23 katına ulaşabileceğini ortaya koymuştur (Horton ve ark., 2017).

Mikroplastiklerin toprak ekosistemlerinde birikimi, toprağın kalitesinin azalmasına ve zamanla tarımsal üretimin sürdürülebilirliği ciddi şekilde tehdit etmektedir (Ya ve ark., 2021). Toprak matrisine dahi olan mikroplastikler, toprak hacim ağırlığı, gözeneklilik, su tutma kapasitesi, hidrolik iletkenlik ve agregat stabilitesi gibi temel fiziksel – özellikler üzerinde olumsuz etkilere yol açabilmektedir (Wang ve ark., 2022; Qiu ve ark., 2022). Ayrıca, mikroplastikler, toprakta karbon, azot ve fosfor döngüleri gibi jeokimyasal süreçlerde değişikliklere neden olmakta; pH ve elektriksel iletkenlik gibi kimyasal toprak özellikleri üzerinde olumsuz etkiler oluşturabilmektedir (Ma ve ark., 2023; Yao ve ark., 2022). Toprak özelliklerinde meydana gelen bu değişimler, hem toprak sağlığını hem de bitki büyüme ve gelişimini olumsuz etkileyerek tarımsal verimliliğin azalmasına yol açmaktadır (Khalid ve ark., 2020).

Mikroplastiklerin küçük boyutları, toprak faunası üzerinde doğrudan etkiler yaratmaktadır (Lin ve ark., 2020). Mikroplastiklerin, özellikle solucanlar ve diğer toprak organizmaları tarafından yutulması, bu organizmaların bağırsaklarında mekanik tıkanmalara, dokusal bozulmalara ve hatta ölümlere yol açabilmektedir (Chen ve ark., 2024). Mikroplastikler aynı zamanda yüzeylerinde toksik maddeleri, ağır metalleri ve organik kirleticileri adsorbe edebilmekte ve bu durum mikroplastiklerin taşıyıcı bir vektör olarak davranmasına neden olmaktadır (Cao ve ark., 2021). Mikroplastikler ve bunlara bağlı kirleticilerin sinerjik etkileri, çevresel toksisiteyi artırarak yalnızca ekosistemlerin işlevselliğini bozmakla kalmamakta, aynı zamanda insan sağlığı üzerinde de ciddi tehditler oluşturabilmektedir (Yu ve ark., 2022). Bu bağlamda, mikroplastiklerin ekosistemler ve insan sağlığı üzerindeki etkilerinin anlaşılması, mikroplastik kirliliğinin yönetimine ve etkili azaltma stratejilerinin geliştirilmesine yönelik çalışmalarda kritik bir öneme sahiptir.

Konvansiyonel atık yönetimi, mikroplastiklerin çeşitli kaynaklardan çevresel ortamlara yayılma dinamikleri gibi karmaşık etmenler nedeniyle, mikroplastik kirliliğinin etkili bir şekilde azaltılmasında sıklıkla yetersiz kalmaktadır (Zhou ve ark., 2020). Bu nedenle, toprakta biriken mikroplastiklerin ekosistem üzerindeki etkilerinin derinlemesine anlaşılması, mikroplastik kirliliğine yönelik etkin yönetim stratejilerinin geliştirilmesi açısından kritik bir öneme sahiptir. Bu çalışma, mikroplastiklerin ekosistem işlevselliği ve tarımsal verimlilik üzerindeki potansiyel etkilerini incelemeyi ve mikroplastik kirliliğinin yönetimi için sürdürülebilir ve uygulanabilir stratejileri ele alarak, bu alandaki bilgi boşluklarını doldurmayı amaçlamaktadır.

## **Toprakta Mikroplastik Kirliliğinin Etkilerini Azaltmaya Yönelik Stratejiler ve Uygulamalar**

### **Kaynaktan Önleme**

Toprakta mikroplastik kirliliğinin azaltılmasında en etkili yaklaşımlardan biri, bu kirliliğin oluşumunun kaynağında kontrol altına alınmasıdır (Schuhen ve Sturm, 2020). Bu yöntem, mikroplastiklerin çevreye salınımını kaynağında engellemeyi amaçlayarak sorunun temel nedenlerine odaklanmaktadır. Plastik üretim süreçlerinde gerçekleştirilecek düzenlemeler, mikroplastik kirliliğinin önlenmesinde temel bir öneme sahiptir (Munhoz ve ark., 2022). Gıda ambalajları, kozmetik ve temizlik ürünlerinde kullanılan çubuklar ve mikroboncuklar gibi tek kullanımlık plastiklerin yasaklanması veya kullanımının sınırlandırılması, mikroplastik kirliliğinin azaltılmasında etkili bir yaklaşım olarak öne çıkmaktadır (Kumar ve ark., 2021). Mikroboncuklar, Yeni Zelanda, Kanada, ve ABD gibi bazı ülkelerde yasaklanmıştır (Venus,

2020). Ancak, tek kullanımlık ürünlerin yasaklanması, halk sağlığı üzerindeki olası etkileri göz önünde bulundurularak dikkatlice değerlendirilmelidir (Chen ve ark., 2021). Özellikle, taze et gibi bozulabilir gıda maddelerinin ambalajları yasaklanmamalı, bunun yerine bu ürünlerin ambalaj tasarımları mikroplastiklerin, çevresel etkilerini azaltacak şekilde iyileştirilmelidir (Prata ve ark., 2019).

Mikroplastik kirliliğinin önlenmesinde, tüketici düzeyinde alınacak önlemlerde büyük bir öneme sahiptir (Mitrano ve Wohlleben, 2020). Tek kullanımlık plastiklerin yasaklanması veya bunların yerine yeniden kullanılabilir alternatif malzemelerin teşvik edilmesi, mikroplastik kirliliğini önemli ölçüde azaltabilir (Cowan ve ark., 2021). Özellikle polistiren, polikarbonat ve polivinil klorür gibi çevre ve sağlık açısından daha zararlı etkileri olan plastiklerin tehlikeli olarak sınıflandırılması ve bunların geri dönüştürülebilir ya da daha güvenli alternatiflerle değiştirilmesi, bu alandaki öncelikli adımlar arasında yer almalıdır (Rochman ve ark., 2013). Ayrıca, tekstil endüstrisi, mikroplastik kirliliğinin önemli kaynaklarından biri olup, çevreye salınan mikroplastiklerin yaklaşık %35'ini oluşturmaktadır (Xu ve ark., 2020). Sentetik özelekteki giysilerin çamaşır makinelerinde yalnızca bir yıkama işlemi ile, çevreye 0.7 milyondan fazla mikrofiberin salınmasına yol açtığı bildirilmiştir (Wang ve ark., 2024). Bu bağlamda, sentetik kumaşlar yerine pamuk ve yün gibi doğal liflerin kullanımının artırılması teşvik edilmelidir (Liu ve ark., 2021). Ayrıca, çamaşır makinelerine mikrofiber filtrelerinin entegre edilmesi gibi teknolojik yenilikler, mikrofiber salınımını önemli ölçüde azaltma potansiyeline sahiptir (Periyasamy, 2023).

Yasal düzenlemeler ve politikaların hayata geçirilmesi, kaynaktan önleme stratejisinin temel unsurlarından biri olmaktadır (Da Costa ve ark., 2020). Mikroplastik içeren ürünlerin üretiminin sınırlandırılması veya tamamen yasaklanması, bunların ithalatı ve satışının yasaklanması, bu bağlamda etkili bir çözüm olarak değerlendirilmektedir (Usman ve ark., 2022). Aynı şekilde, atık su arıtma tesislerinin ileri teknolojiye sahip sistemlerle donatılması, toprak ve su kaynaklarına mikroplastiklerin karışmasını engelleyebilmektedir (Di Giacomo ve Romano, 2022). Zira, atık su arıtma sistemlerinden elde edilen atık çamurlarının tarımda toprak iyileştirici olarak kullanılması ve sulamanın atık suyla yapılması, mikroplastiklerin çevreye yayılmasını kolaylaştırmaktadır (Hechmi ve ark., 2024). Bu nedenle, atık su arıtma tesislerinde mikroplastiklerin etkin bir şekilde ayrıştırılması, toprak kirliliğini önleyerek gıda güvenliği, çevre ve insan sağlığı üzerindeki mikroplastiklerin zararlı etkilerinin azaltılmasına önemli ölçüde katkı sağlayabilir (Xu ve ark., 2021).

#### **Atık Bertarafının Etkin Yönetimi**

Toprakta, mikroplastik kirliliğinin azaltılmasında atık bertaraf yöntemlerinin iyileştirilmesi kritik bir rol oynamaktadır (Yang ve ark., 2021). Bu bağlamda, plastik üretim ve tüketim süreçlerine müdahale ederek atık oluşumunu azaltmak, geri dönüşüm oranlarını artırmak ve entegre atık yönetim sistemlerini geliştirilip etkin bir şekilde uygulanmasını sağlamak gerekmektedir (Kumar ve ark., 2021). Etkin bir atık yönetimi, çevredeki plastiklerin miktarını azaltarak bunların mikroplastiklere dönüşümünü engellemektedir (Amesho ve ark., 2023). Tayvan'da plastik atıkların yönetimine yönelik yasaklar ve atıkların ayrıştırılmasını zorunlu kılan düzenlemeler, atık miktarının azaltılmasında ve çevresel temizlik koşullarının iyileştirilmesinde önemli katkılar sağlamıştır. Bu politikalar sonucunda, kişi başına düşen günlük atık miktarı 0.9 kg'dan 0.48 kg'a düştüğü, ve bunun sonunda çevre kirliliği üzerindeki olumsuz etkilerin azaldığı bildirilmiştir (Liu ve ark., 2013).

#### **Atık Yönetiminde Sürdürülebilir Geri Dönüşüm Stratejileri**

Plastiklerin geri dönüşümü, küresel ölçekte yıllık 3.5 milyar varil petrole denk enerji tasarrufu sağlama potansiyeline sahip olmasına rağmen, üretilen plastik atıkların yalnızca %9'u geri dönüştürülmekte, %12'si yakılarak bertaraf edilmekte ve %79'u doğrudan toprağa gömülmektedir (Chen ve ark., 2021; Garcia ve Robertson, 2017). Bu durum, plastik atıkların çevresel etkilerini arttırmakta ve toprak kirliliği üzerinde ciddi bir tehdit oluşturmaktadır

(MacLeod ve ark., 2021). Toprakta biriken plastik kalıntılar, ultraviyole ışınları, sıcaklık değişimleri, mekanik aşınma ve biyolojik bozunma gibi çevresel etmenlerin etkisiyle 5 mm'den daha küçük mikroplastiklere dönüşerek toprakta daha ciddi bir çevresel kirlilik sorununa yol açmaktadır (Zhou ve ark., 2020). Bununla birlikte, geri dönüştürülemeyen plastiklerin kontrolsüz bertarafı, ekonomik kayıplar, artan emisyonlar ve çevresel zararlara yol açarak sürdürülebilir çevre yönetimi açısından önemli bir sorun teşkil etmektedir (Lokhandwala ve ark., 2024). Bu nedenle uygun yöntemlerle plastiklerin geri kazanımı veya yasaklanması elzem bir durum teşkil etmektedir.

Bazı araştırmalar plastiklerin geri dönüştürülerek özellikle asfalt yol kaplamaları gibi kentsel altyapı projelerinde kullanımının umut verici bir çözüm olacağını bildirmiştir (Hao ve ark., 2024; Lamba ve ark., 2022). Geri dönüştürülmüş plastik malzemelerin asfalt yol kaplamalarına entegre edilmesiyle plastikle modifiye edilmiş yolların inşa edilmesi, hem plastik atıkların değerlendirilmesini hem de inşaat malzemelerinin performansının artırılmasını sağlamaktadır (Walker ve Xanthos, 2018). Ancak plastiğin yol yapımında kullanılması, lastik aşınması ve hava koşullarına bağlı yol yüzeyi yıpranmaları nedeniyle toprakta mikroplastik birikimine neden olabilmektedir (Enfrin ve ark., 2022). Plastik modifikasyonlu yol bölümleri dünya genelinde uygulanmış olsa da, bu yolların gerçek dünya koşullarındaki performansına dair yapılan çalışmalar sınırlıdır ve plastikle modifiye edilen yolların toprakta mikroplastik kirliliğine katkısı hâlâ tam olarak bilinmemektedir (Abd Karim ve ark., 2023). Bu nedenle, plastik atıkların yönetimi ve geri dönüşümüne dair daha etkili stratejiler geliştirilmesi, toprakta mikroplastik kirliliğinin azaltılmasında kritik bir rol oynamaktadır.

### **Biyobozunur Plastiklerin Geliştirilmesi**

Biyobozunur plastikler, enzimler ve mikroorganizmalar aracılığıyla organik bileşiklere, örneğin CO<sub>2</sub>, H<sub>2</sub>O, CH<sub>4</sub> ve biyokütleye dönüşebilen polimerler olarak tanımlanmaktadır (Alshehrei, 2017). Bu plastikler, doğal ve sentetik polimerler olmak üzere iki ana kategoriye ayrılmaktadır (Rogovina, 2016). Doğal polimerler, biyolojik kaynaklardan, özellikle yenilenebilir materyaller olan bitkiler ve biyokütlelerden sentezlenen protein bazlı plastikler, nişasta bazlı plastikler, selüloz bazlı plastikler, polilaktik asit ve polihidroksi-alkanoatlar gibi bileşenleri içermektedir (Kurek ve Benbettaieb, 2021). Buna karşın, sentetik polimerler, petrol ve doğalgaz gibi yenilenemeyen kaynaklardan üretilen polibütilen adipat tereftalat, polikaprolakton ve polibütilen süksinat gibi bileşenleri kapsamaktadır (Čolnik ve ark., 2020). Biyobozunur plastikler, yüksek parçalanabilirlik özellikleri sayesinde, genellikle biyolojik olarak parçalanabilir çöp torbaları, gıda ambalajları ve tarımsal malç ürünlerin üretiminde tercih edilmektedir (Mazhandu ve ark., 2020). Özellikle örtü altı tarımda yaygın olarak kullanılan plastik malç filmleri, tarımsal verimliliği artırmak amacıyla tercih edilmektedir (El-Beltagi ve ark., 2022). Ancak bu plastik malzemeler, ultraviyole ışınları ve toprak işleme gibi mekanik etkenlerle etkileşime girdiklerinde mikroplastiklere dönüşerek tarımsal topraklarda birikim gösterebilmektedir (Tian ve ark., 2022).

Biyolojik olarak parçalanmayan biyobozunur plastikler ve biyolojik olarak parçalanmayan mikroplastikler arasındaki farklı özellikler, toprak parametrelerinde farklı değişikliklere yol açabilmektedir (Wang ve ark., 2024). Örneğin, kumlu bir toprağa %0.5, %1 ve %2 konsantrasyonlarında düşük yoğunluklu polietilen ve nişasta bazlı biyobozunur plastikler uygulandığında, tüm biyobozunur mikroplastik uygulamalarında toprak su penetresyonunun arttığı, ancak en belirgin artışın %1'lik konsantrasyonda gözlemlendiği bildirilmiştir. Buna karşın, düşük yoğunluklu polietilen mikroplastiklerin konsantrasyonlarının artışı, su penetresyon süresini azalttığı ortaya konmuştur. Ayrıca, yüksek yoğunluklu polietilen mikroplastiklerinin en yüksek elektriksel iletkenliğe sahip olduğu, biyobozunur mikroplastiklerin ise en düşük elektriksel iletkenliğe sahip olduğu rapor edilmiştir (Qi ve ark.,

2020). Zhou ve ark. (2021) tarafından yapılan bir çalışmada ise toprağa biyobozunur (Poli3-hidroksibutirat-ko-3-hidroksivalerat) mikroplastik eklenmesi sonucunda, kontrol grubuna kıyasla biyobozunur mikroplastik eklenen uygulamalarda, mikrobiyal biyokütle karbonun %12 oranında ve çözülmüş organik karbon içeriğinin ise %54 oranında arttığı tespit edilmiştir.

Bu bulgular, toprakta mikroplastik kirliliğinin azaltılmasında biyobozunur plastiklerin kullanımının önemli bir çözüm sunduğunu göstermektedir (Shen ve ark., 2020). Geleneksel plastikler çevrede uzun süre kalıp zamanla mikroplastiklere dönüşürken, biyobozunur plastikler çevresel etkileri azaltma potansiyeline sahiptir (Qi ve ark., 2020). Biyobozunur plastikler, biyolojik olarak parçalanabilir olmaları, düşük toksisite seviyeleri ve geniş malzeme kaynaklarına sahip olmaları nedeniyle mikroplastik kirliliğiyle mücadelede etkili bir alternatif sunmaktadır (Chia ve ark., 2020). Dünya genelinde biyobozunur plastikler, mikroplastik kirliliğini önlemek amacıyla uygulanan stratejilerin ayrılmaz bir parçası haline gelmiştir (Moshood ve ark., 2022). Ancak biyobozunur plastiklerin etkinliğini artırmak ve yaygın kullanımını sağlamak için, dayanıklı, ucuz ve çok çeşitli uygulama alanlarına uygun yeni nesil ürünlerin geliştirilmesi büyük önem taşımaktadır (Rujnić-Sokele ve Pilipović, 2017). Ayrıca, biyobozunur plastikler, geleneksel plastiklerle karşılaştırıldığında daha yüksek üretim maliyetine sahip olup, üretim süreçleri daha karmaşık bir yapıya sahiptir (do Val Siqueira ve ark., 2021). Biyobozunur plastiklerin üretim maliyetlerinin düşürülmesi ve selüloz, nişasta gibi diğer biyolojik olarak parçalanabilir sentetik malzemelerin fonksiyonel özelliklerinin iyileştirilmesi amacıyla optimizasyon çalışmalarının gerçekleştirilmesi gerekmektedir (Fan ve ark., 2022). Bu tür iyileştirmeler, söz konusu malzemelerin daha yaygın bir kullanım alanına sahip olmasını mümkün kılacaktır.

#### **Toprakta Mikroplastik Kirliliğinin Azaltılmasında Biyokömür Kullanımı**

Mikroplastik ile kirlenmiş topraklara biyokömür uygulanması, son yıllarda artan bir ilgiyle araştırılmaktadır (Munir ve ark., 2021; Wu ve ark., 2024; Zou ve ark., 2024). Tarımsal ve hayvansal atıkların, yüksek sıcaklıkta oksijensiz ortamda işlenmesiyle elde edilen biyokömür, toprağın fiziksel, kimyasal ve biyolojik özelliklerini iyileştirerek toprak verimliliğini artıran etkili bir toprak düzenleyicisi olarak önemli bir rol oynamaktadır (Yuan ve ark., 2015). Yapılan araştırmalar, biyokömürün toprağa ilavesinin, dışsal stres faktörlerinin neden olduğu toprak mikrobiyal topluluklarında ve besin döngülerindeki bozulmaları iyileştirebileceğini ve toprak ortamlarındaki mikroplastik kirliliğini etkili bir şekilde azaltabileceğini göstermektedir (Han ve ark., 2024; Ran ve ark., 2023). Polietilen mikroplastik ile kirlenmiş toprağa farklı sıcaklık (550 ve 700 °C) ve farklı biyokömür türleri (yağlı tohum kolza samanı ve ağaç peleti) eklenerek toprakların bazı kimyasal ve mikrobiyal özellikleri incelenmiştir. Araştırmada, kontrol grubu (%1 mikroplastik) ve dört farklı uygulama grubu (%1 mikroplastik + 550 °C'de üretilen yağlı tohum kolza samanı biyokömürü, %1 mikroplastik + 700 °C'de üretilen yağlı tohum kolza samanı biyokömürü, %1 mikroplastik + 550 °C'de üretilen ağaç peleti biyokömürü, %1 mikroplastik + 700 °C'de üretilen ağaç peleti biyokömürü) yer almıştır. Sonuçlara göre, birinci ve ikinci grup uygulamaları toprak pH'sı ve KDK üzerinde olumlu etkiler gösterirken, ikinci ve dördüncü grup uygulamalarında toprak enzim aktiviteleri artmış, özellikle ikinci grup uygulamasında üreaz enzimi aktivitesinin %146 oranında arttığı belirlenmiştir (Palansooriya ve ark., 2022).

Piroliz yoluyla elde edilen ve kararlı bir karbon formu taşıyan biyokömür, iklim değişikliğinin etkilerinin azaltılmasına yönelik bir strateji olarak kabul edilmektedir (Sri Shalini ve ark., 2021). Li ve ark. (2022) tarafından yapılan bir çalışmada, yalnızca polietilen mikroplastik ve polietilen mikroplastik ile buğday samanı biyokömürü eklenen toprakta, mikroplastik ve biyokömürün birlikte uygulanmasının, yalnızca mikroplastik uygulanmasına kıyasla, toprakta N<sub>2</sub>O, CO<sub>2</sub> ve CH<sub>4</sub> emisyonlarını sırasıyla %24.8, %6.2 ve %65.2 oranında azalttığı bildirilmiştir.

Biyokömür ayrıca, atık su arıtma tesislerinden elde edilen atık su ve atık çamurun toprakta kullanımına bağlı olarak oluşan mikroplastik birikimini azaltmak amacıyla, atık su arıtma tesislerinde mikroplastik azaltım verimliliklerinin artırılmasında da kullanılmaktadır (Seetasang ve Iwai, 2024; Wang ve ark., 2020). Hsieh ve ark. (2022), atık su arıtma tesislerinde mikroplastiklerin azaltım verimliliklerini artırmak için üç farklı biyokütle (lignin, selüloz ve odun yongaları) ve iki farklı piroliz sıcaklığı (400 °C ve 700 °C) kullanarak altı farklı biyokömür türü üretmiş ve bunları ince geçirgen tabakalar halinde kum kolonlarına dönüştürmüştür. Araştırmalar, biyokömürün yüksek adsorpsiyon kapasitesi sayesinde, 1 µm çapındaki mikroplastiklerin yavaş (4 m/gün) ve hızlı (160 m/gün) akış hızlarında tutulmasının önemli ölçüde arttığını ortaya koymuştur. En yüksek mikroplastik tutma performansının ise, 700 °C'de üretilen odun yongası biyokömüründe gözlemlendiği belirtilmiştir. Bu bulgular, biyokömürün toprakta mikroplastik kirliliğini azaltmaya yönelik çevre dostu bir materyal olarak kullanılabileceğini göstermektedir.

### **Mikroplastik Üretimi ve Kullanımına Yönelik Ulusal ve Uluslararası Düzenlemeler**

Mikroplastikler, karasal ve deniz ekosistemi üzerinde etkiler yaratarak, insan sağlığı için önemli bir tehdit olmakta ve üretimi ile kullanımı giderek artan bir sorun haline gelmektedir (Ghosh ve ark., 2023). Ancak karasal ekosistemlerde mikroplastiklere ilişkin yasal veriler sınırlı olmakla birlikte, mikroplastiklere ilişkin mevcut politikalar, atık çamuru, atık su, plastik malç filmleri ve plastik kaplı gübreler aracılığıyla tarım arazilerinin kirlenmesine yönelik etkili düzenlemeleri göz ardı etmektedir (Igalavithana ve ark., 2022; Zeb ve ark., 2024). Bu durum, mikroplastiklerin tarım arazileri ve diğer potansiyel toksik elementlerle kirlenmesini engellemeye yönelik politika ve yönetim odaklı önlemlerin geliştirilmesi ve gıda güvenliğini temin etmeye yönelik düzenlemelerin oluşturulması gerekliliğini ortaya koymaktadır (Chia ve ark., 2023). AB ülkeleri, atık çamurunun tarım arazilerinde mikroplastik kirliliğine önemli bir katkı sağladığını kabul etmiş ve bu durum, üye ülkelerin sürdürülebilir atık çamuru yönetimi için kapsamlı bir strateji geliştirmelerini zorunlu kılmıştır. Bu düzenleme ile AB ülkeleri, atık çamuru ile mikroplastikler arasındaki ilişkiyi tanımış ve gereksiz durumlar dışında atık çamurunun tarım arazilerine uygulanmasını kesinlikle yasaklamıştır (Usman ve ark., 2022).

Birleşmiş Milletler Çevre Programı (UNEP), 11-15 Mart 2019 tarihleri arasında Kenya'da gerçekleştirilen, Birleşmiş Milletler Çevre Meclisi'nin dördüncü oturumunda, plastikler ve mikroplastiklerin çevreye salınımını kontrol altına almayı, alternatif çözümler sunmayı ve bu kirleticilerin olumsuz etkilerini durdurmayı amaçlayan birçok karar almış. Bu kararlar, 2030 Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri çerçevesinde, karasal ve sucul ekosistemlerden kaynaklanan plastikler ile mikroplastiklerin önlenmesi ve azaltılmasının önemini vurgulamaktadır (UNEP, 2020).

Dünya Sağlık Örgütü (WHO), 2019 yılında mikroplastik kirliliğinin, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası etkilerini değerlendirerek mikroplastik kirliliğinin azaltılması ve insanlar tarafından alınımının engellenmesi için bir çağrıda bulunmuştur (WHO, 2019). Aynı yıl, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi, belirli plastik ürünlerin çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini azaltmaya yönelik olarak AB 2019/904 sayılı direktifi kabul etmiştir (European Commission, 2019). Ayrıca, Güneydoğu Asya Ülkeleri Birliği (ASEAN), plastiklerin neden olduğu çevresel sorunlarla mücadele etmek amacıyla, ASEAN Üye Devletleri tarafından 2021-2025 dönemi için Deniz Atıklarıyla Mücadeleye Yönelik ASEAN Bölgesel Eylem Planı kabul edilerek uygulanmaya konulmuştur (Worldbank Asean, 2021).

Türkiye, 1 Ocak 2019 tarihinde yürürlüğe giren düzenleme ile plastik poşetlerin kullanımının sınırlandırılması ve çevre kirliliğinin azaltılmasını hedeflemiş; bu kapsamda plastik poşetler için Geri Kazanım Katılım Payı ödemesi ve ücretlendirme uygulaması getirilmiştir (Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü, 2019). Bunun yanı sıra, Türkiye, Birleşmiş Milletler Çevre Programı tarafından 2017 yılında başlatılan Plastik Atıkların Azaltılması ve Yönetimi

girişimine katılmakta olup (Anonim, 2022), 2018 yılında Endonezya'da düzenlenen G20 zirvesinde denizlerdeki plastik kirliliğiyle mücadeleye yönelik kabul edilen Bali Eylem Planı'na da taraf olmuştur (Çevre Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı, 2018). Ek olarak, Türkiye, çevreye zarar veren plastik kirliliği gibi küresel çevresel sorunlara karşı mücadelede önemli bir adım olarak, 2015 yılında Paris İklim Anlaşması'nda taraf olmuştur (Anonim, 2021).

### **Toprakta Mikroplastik Miktarını Azaltmaya Yönelik Yöntemler ve Yaklaşımlar**

#### **Atık Su Arıtma Tesislerinde Mikroplastik Tutulumu**

Atık su arıtma tesisleri, mikroplastiklerin çevresel ortamlara taşınımının önlenmesinde stratejik bir öneme sahiptir (Sol ve ark., 2020). Özellikle tarım alanlarında, arıtma tesislerinden elde edilen organik maddece zengin arıtma çamurunun toprak iyileştiricisi olarak kullanılması ve sulama amacıyla atık suyun kullanılması, mikroplastiklerin toprak ekosistemlerine taşınmasında önemli bir aktarım yolu oluşturmaktadır (Arab ve Nayebi, 2024). Örneğin, yapılan araştırmalar, Kuzey Amerika'da üretilen atık çamurun yaklaşık yarısının tarımsal topraklarda organik gübre olarak kullanıldığını ve bu çamurun içerdiği mikroplastik miktarının 44.000 ile 430.000 ton arasında değiştiğini ortaya koymaktadır (Masiá ve ark., 2020). Bu nedenle, atık su arıtma süreçlerinde mikroplastiklerin etkin bir şekilde giderilmesi, toprak ekosistemlerini mikroplastik kirliliğine karşı koruma potansiyeli taşımaktadır (Ahmed ve ark., 2024). Atık su arıtma tesislerinde mikroplastiklerin azaltma verimliliğinin artırılması, yalnızca toprak kirliliğinin azaltılmasına değil, aynı zamanda sucul ekosistemlerdeki potansiyel olumsuz etkilerinde önlenmesine önemli katkılar sunmaktadır (Zhang ve Chen, 2020). Bu durum, tarımsal sürdürülebilirliği güçlendiren etkili bir çevresel yönetim stratejisi olarak değerlendirilebilir. Mikroplastiklerin atık sudan etkin bir şekilde giderilmesi, farklı arıtma teknolojilerinin uygulanmasıyla mümkün olmaktadır.

#### **Biyoremediasyon Yöntemi**

Biyoremediasyon, atık su ve toprak mikroplastik kirliliğinin giderilmesinde biyolojik organizmaların kullanımına dayanan sürdürülebilir ve etkili bir yöntem olarak öne çıkmaktadır (Adamu ve ark., 2024). Bu yöntem, mikrobiyal aktiviteye dayandığı için, algler, bakteriler ve mantarlar gibi daha büyük biyolojik topluluklar, atık su arıtma süreçlerinde mikroplastiklerin biyoremediasyonu için önemli bir rol oynamaktadır (Hasan ve ark., 2024). Yapılan araştırmalarda, mikroorganizmaların mikroplastiklerin bozunumu üzerindeki etkileri incelenmiş ve çeşitli türlerin bu konuda potansiyel taşıdığına dair bulgular elde edilmiştir. Örneğin, *Pseudomonas sp. ADL15* ve *Rhodococcus sp. ADL36* bakteri türlerinin polipropilen mikroplastikler üzerindeki biyoremediasyon etkisi incelenmiş ve bu bakterilerin 40 gün süresince mikroplastiklerin ağırlığında sırasıyla %17.3 ve %7.3 oranında azalma sağladığı bildirilmiştir (Habib ve ark., 2020). Ji ve ark. (2019) tarafından yapılan bir çalışmada, atık çamuruna *Pseudomonas sp. LZ-B* türü bir bakteri izole edilmiştir. Çalışma sonuçları, bu bakteri türünün uygun koşullarda çoğalma kapasitesine sahip olduğunu ve biyokütlesinde anlamlı bir artış sağladığını ortaya koymuştur.

Atık su arıtma tesislerinde mikroplastik biyoremediasyonunun etkinliği, doğru mikroorganizma türlerinin seçimiyle doğrudan ilişkilidir (Tang ve Hadibarata, 2022). Özellikle, farklı biyolojik süreçlere tabi olan mikroplastik türlerini işleyebilecek mikroorganizmaların kullanımı, geniş bir plastik yelpazesinde etkin bozunma sağlayabilmesi açısından büyük önem taşımaktadır (Hadian-Ghazvini ve ark., 2022). Ayrıca, atık su arıtma tesislerinde kullanılan mikroorganizmalar, pH ve sıcaklık gibi değişken çevresel koşullara uyum sağlarken mevcut mikrobiyal popülasyonlara zarar vermemesi ve uzun süreli etkinlik göstermesi, biyoremediasyon yönteminin ekolojik güvenliğinin sağlanması açısından önem taşımaktadır (Tang, 2023).



### **Membran Biyoreaktörlerin Kullanımı**

Atık su arıtma tesislerinde kullanılan membran biyoreaktörler, atık suların mikroplastiklerin verimli bir şekilde giderilmesini sağlayan yenilikçi ve ileri bir arıtma teknolojisi olarak ön plana çıkmaktadır (Acarer, 2023). Membran biyoreaktörlerin, karmaşık endüstriyel atıkların giderimindeki üstün performansı, mikroplastikler gibi dirençli kirleticilerin uzaklaştırılmasında uygulanabilirliğini ve etkinliğini kanıtlamaktadır (Gonzalez-Camejo ve ark., 2023). Membran biyoreaktör sistemleri, geleneksel arıtma yöntemlerinden farklı olarak, gelişmiş arıtma teknolojileriyle mikroplastik partiküllerin etkin şekilde ayrıştırılmasını sağlamaktadır (Poerio ve ark., 2019). Bu sistemler, hızlı kum filtrasyonu, yerçekimi filtrasyonu, disk filtreleri ve çözünmüş hava flotasyonu gibi çeşitli yenilikçi tekniklerle entegre edilerek, mikroplastiklerin atık su tesislerinden uzaklaştırılmasında yüksek verimlilik sunmaktadır (Zahmatkesh ve ark., 2023).

Membran biyoreaktör yöntemi, 0.1 mikron gibi son derece düşük, gözenek boyutlarına sahip membranlar aracılığıyla mikroplastiklerin atık suya geçişini etkili bir şekilde engellemekte ve genellikle %99'un üzerinde arıtma verimliliği sağlamaktadır (Ramos ve ark., 2023). Atık suların mikroplastiklerin uzaklaştırılmasını incelemek amacıyla 18 ay boyunca gerçekleştirilen bir çalışmada, membran biyoreaktör teknolojisi ve hızlı kum filtrasyonu olmak üzere iki farklı yöntem kullanılmıştır. Deneme sonuçları, izole edilen partiküllerin %76.68'inin mikroplastik olduğunu ortaya koymuştur. Mikroplastiklerin şekil açısından dağılımı lifler ( $1.34 \pm 0.23$  adet  $L^{-1}$ ), filmler ( $0.59 \pm 0.24$  adet  $L^{-1}$ ), parçalar ( $0.20 \pm 0.09$  adet  $L^{-1}$ ) ve mikrobuncuklar ( $0.02 \pm 0.01$  adet  $L^{-1}$ ) olarak belirlenmiştir. Ayrıca, membran biyoreaktör yönteminin %79.01 oranında mikroplastik giderim verimliliği ile hızlı kum filtrasyonu yöntemine (%75.49) kıyasla daha yüksek bir performans sergilediği tespit edilmiştir (Bayo ve ark., 2020). Konvansiyonel ve membran biyoreaktör teknolojilerine sahip atık su arıtma tesislerinin çamurlarındaki mikroplastik oluşumu üzerine yapılan bir başka çalışmada, atık su arıtma tesislerinde bulunan mikroplastiklerin atık çamurlarda biriktiğini ortaya konmuştur. Membran biyoreaktör teknolojisiyle işletilen tesisteki çamurdaki mikroplastiklerin yoğunluğunun, diğer tesislerdeki çamurlara göre ( $36-46 \times 10^3$  parçacık/kg kuru çamur) neredeyse iki katı ( $81.1 \times 10^3$  parçacık/kg kuru çamur) kadar yüksek olduğu, tespit edilmiştir. Ayrıca, membran biyoreaktör çamurundaki mikroplastiklerin bileşimi, polietilen, polipropilen, polietilen tereftalat, poliolefinler ve polibütadien gibi çeşitlilik gösterirken; konvansiyonel atık çamurunda ise polibütadien, selüloz asetat ve polyester gibi mikroplastik türlerinin daha sınırlı bir bileşim gösterdiği bildirilmiştir (Di Bella ve ark., 2022).

### **Sol-jel Yöntemi**

Sol-jel yöntemi, atık sularındaki mikroplastik kirleticilerin giderilmesinde kullanılan yenilikçi bir arıtma teknolojisidir (Das ve ark., 2024). Bu yöntem, pH değişiklikleriyle atık su içindeki polimerlerin agregasyonunu indükleyerek büyük agregat parçacıkları oluşturmaktadır (Mahmud ve ark., 2022). Bu şekilde oluşan mikroplastik flokülütler, füzyon yoluyla meydana gelmekte ve bu süreç, kum tuzakları gibi ayrıştırma yöntemleriyle mikroplastiklerin atık sudan etkin bir şekilde ayrılmasını sağlamaktadır (Collivignarelli ve ark., 2018). Giderme sürecinin ilk aşaması, tüm molekülün biyomoleküler bileşenleri olarak işlev görecektir bir dahil etme ünitesinin tasarlanmasından oluşmaktadır. Bu aşama, mikroplastiklerin etkin bir şekilde ayrılmasını ve arıtma sürecine dahil edilmesini sağlamayı amaçlamaktadır. Giderme sürecinin ikinci aşaması, dahil edilecek bileşiğin, kendi kısmı aracılığıyla etkin bir şekilde bağlantı kurabilecek bir edinme ünitesinin geliştirilmesi ile oluşmaktadır. İkinci aşama, mikroplastiklerin etkili bir şekilde ayrıştırılması için gerekli olan bağlantıların kurulmasına odaklanmaktadır (Kirshnan ve ark., 2023).

Sol-jel işlemi, asidik ve alkali ortamlarda uygulanabilen esnek bir yöntem olup, farklı koşullarda etkin bir şekilde kullanılabilir (Bokov ev ark., 2021). Bu yöntem,

mikroplastiklerin flokülasyonunu pH seviyelerine duyarlı bir şekilde destekler, böylece mikroplastikler alkoksi-silil fonksiyonel gruplara sahip moleküller kullanılarak bağlanır (Golmohammadi ve ark., 2023). Ayrıca sol-jel yöntemi, düşük üretim maliyetleri ile öne çıkmakta ve çevresel faktörler (pH, sıcaklık) ile kirleticilerin türü, boyutu ve konsantrasyonu gibi değişkenlerden etkilenmemektedir (Ahmed ve ark., 2024). Sonuç olarak, mikroplastikler agregat formuna geçerek atık sudan daha etkin bir şekilde ayrılabilir, bu da atık sularda mikroplastik azaltım verimliliğini önemli ölçüde artırabilmektedir (Tang ve Hadibarata, 2021). Herbort ve ark., (2018) tarafından yapılan bir çalışmada, polietilen ve polipropilen mikroplastiklerin bulunduğu atık sudan, iki aşamalı fizikokimyasal lokalizasyon ve sol-jel yöntemi kullanılarak mikroplastiklerin giderilmesi incelenmiştir. Araştırmacılar, triklorosilan-silikon türevlerinin eklenmesinin, su ortamının pH seviyesinden bağımsız olarak mikroplastik parçacık boyutunda önemli bir artışa yol açtığını ve Si bazlı mikroplastik agregatlarının oluşumunu sağladığını tespit etmiştir. Yöntemin, mikroplastik parçacıkların her türlü işlem koşulunda aglomerasyon ürünleri oluşturma özelliği sayesinde, atık sudan mikroplastiklerin sürdürülebilir bir şekilde uzaklaştırılmasında yüksek bir potansiyel sunduğu belirtilmiştir.

### **Piroliz Yöntemi**

Polistiren, polietilen ve polivinil klorür gibi mikroplastikler, piroliz yöntemiyle termal geri dönüşüm süreçlerinde yakıt öncülleri veya katma değere sahip ürünlere dönüştürülmesi bakımından en kapsamlı şekilde incelenen yöntemler arasında yer almaktadır (Kumar ve ark., 2023). Piroliz işlemi sırasında plastikler, oksijensiz bir ortamda termal bozunmaya uğrayarak polimer yapılarındaki uzun alkil zincirleri, daha düşük moleküler ağırlığa sahip hidrokarbonlara veya çeşitli yan ürünlere dönüştürmektedir (Adeoye ve ark., 2024). İlk zamanlarda yapılan araştırmalarda, çoğunlukla katalitik olmayan piroliz yöntemleri incelenmiştir. Ancak son dönemde, işlem sürelerinin kısaltılması, yüksek kaliteli ürünlerin üretimi ve süreç verimliliğinin artırılması gibi önemli avantajları nedeniyle katalizörlerin kullanımı daha yaygın hale gelmiştir (Peng ve ark., 2022).

Katalitik piroliz tekniği ile mikroplastiklerin uzaklaştırılmasında, katalizör seçimi, mikroplastiklerin polimer özellikleri ve piroliz sıcaklığı, yöntemin etkinliği açısından büyük önem taşımaktadır (Zoppas ve ark., 2023). Jung ve ark., (2022), tarım arazilerinden elde edilen plastik malç filmlerinin nikel katalizörü (Ni/SiO<sub>2</sub>) ile 550 °C sıcaklıkta piroliz edilerek hidrokarbon yağı elde edildiğini belirtmiştir. Ayrıca, Singh ve ark., (2018), bakır karbonat (CuCO<sub>3</sub>) katalizörünün, 390 °C sıcaklıkta yüksek yoğunluklu polietilen mikroplastiklerden sıvı hidrokarbon yağı üretiminde etkin olduğunu rapor etmiştir. Bununla birlikte plastik atıklar, 600 °C'nin üzerinde sıcaklıklarda katalitik piroliz yöntemiyle kimyasal maddeler, karbon nanotüpler ve grafen gibi yüksek ekonomik değere sahip ürünlere dönüşebilmektedirler (Dai ve ark., 2023). Bu kapsamda, piroliz yöntemi, mikroplastik kirliliğinin azaltılması açısından, plastik atıkları kimyasal hammadde veya yakıtlara dönüştürmek için, çok yönlü bir yöntem olarak öne çıkmaktadır (Yang ve ark., 2022).

### **Hidroliz Yöntemi**

Hidroliz yöntemi, su ile asidik veya bazik bileşiklerin reaksiyona girerek plastiklerin polimerik bağlarını parçalayarak daha basit bileşenlere ayrışmasını sağlayan bir süreci ifade etmektedir (Zaaba ve Jaafar, 2020). Hidroliz yöntemi, mikroplastik kirliliğinin etkilerini azaltarak, elde edilen daha küçük plastik polimerlerinin biyolojik olarak daha kolay ayrışmasını sağlayabilmektedir (Azizi ve ark., 2024). Bu durum, toprakta mikroplastik kirliliğinin azalmasına katkı sağlamaktadır. Ancak, hidroliz yönteminin etkinliği, kullanılan kimyasal bileşiklerin özelliklerine, plastiklerin polimer yapısına ve işlem koşullarına bağlı olarak değişkenlik gösterebilmektedir (Ivleva, 2021). Wang ve ark., (2024), atık su arıtma tesisinde, termal hidroliz ve anaerobik sindirim süreçleri ile atık çamurunda mikroplastiklerin etkilerini incelemiştir. Deneme sonuçlarına göre, atık su arıtma tesisindeki mikroplastik yoğunluğunun 0.75 ± 0.26 adet/L olduğu ve mikroplastiklerin yaklaşık %98'inin atık çamurda

adsorbe olduğu tespit edilmiştir. Araştırmacılar, anaerobik sindirim ve termal hidroliz yöntemleriyle mikroplastiklerin yüksek oranda (%41) giderildiğini belirtmişlerdir. Arhant ve ark. (2019), ise polietilen tereftalat mikroplastiklerinin, 80 °C ve 110 °C sıcaklıklarda, 150 güne kadar su ile reaksiyona girerek yüksek bozunma derecelerine ulaştığını bildirmiştir. Ayrıca, bu süreçte polietilen tereftalat mikroplastiklerinin mol kütlelerinin 17 kg/mol'ün altına düştüğü belirtilmiştir.

### **Ultrasonik Mekanik Bozunma Yöntemi**

Ultrasonik mekanik bozunma yöntemi, yüksek sıcaklıklar ve basınçlar oluşturarak, enerji transfer mekanizmaları aracılığıyla mikroplastik polimerlerinin, özellikle C-C bağlarının kırılmasına neden olmaktadır (Xu ve ark., 2024). Bu süreç, sıvı bir ortamda yüksek frekanslı ses dalgalarının yarattığı titreşimler yoluyla gerçekleşir ve mikro kabarcıkların oluşumu ve çökmesini içermektedir (Wen ve ark., 2024). Bu titreşimler, mikroplastiklerin yüzeyinde mekanik gerilim ve basınç dalgalanmaları oluşturarak, polimer zincirlerini parçalayabilen ve plastiklerin daha küçük moleküllere ayrılmasını sağlayan bir etki yaratmaktadır (Goli ve Singh, 2023). Ultrasonik yöntemi etkisi altında yüksek frekans kullanımı, özellikle perflorlu bileşikler parçalamak için etkili bir yöntem olarak kullanılmaktadır (Cao ve ark., 2020). Bunun nedeni, ultrasonik yöntemde, yüksek frekans bölgesinde küçük yarıçaplı ve düşük sıkıştırma oranına pek çok kabarcık oluşması ve buda bozunma sürecine katkı sağlamasıdır (Loannidi ve ark., 2023). Ancak bu yöntem uygulanırken mikroplastiklerin değişimini karakterize etmek ve izlemek amacıyla Raman spektroskopisi ve taramalı elektron mikroskobu gibi çeşitli analitik tekniklere ihtiyaç duyulmaktadır (Chen ve ark., 2020). Pu ve ark. (2024), politetrafloroetilen mikroplastiklerinin bozunması üzerine 40°C sıcaklıkta ve 580 kHz yüksek frekansla ultrasonik yöntem kullanarak bir araştırma gerçekleştirmiştir. Çalışmada, politetrafloroetilen mikroplastikler sodyum dodesil sülfat yardımıyla ayrıştırılmış ve ardından optimum koşullar altında 9 saat süresince ultrasonikasyon uygulanarak, mikroplastik kirliliğinin yaklaşık %32 oranında giderildiği bildirilmiştir. Araştırmacılar moleküler spektrum penceresinde yaptıkları incelemede, bu bozunmanın doğruluğunu tespit etmişlerdir. Ayrıca, taramalı elektron mikroskobu ile politetrafloroetilen mikroplastikleri net bir şekilde görüntülenmiş, Raman spektroskopisi ile de moleküler spektrum penceresinden ince parçacıkların varlığı rapor edilmiştir.

### **Sonuç ve Öneriler**

Topraklardaki mikroplastik kirliliğinin tarımsal sürdürülebilirlik, insan sağlığı ve ekosistemdeki hareketi üzerindeki etkilerinin yeterince anlaşılabilmesi, mikroplastiklerin kaynaklarına ve çevredeki davranışlarına odaklanmayı gerektirmektedir. Özellikle, tarımsal uygulamalarda atık çamur ve atık su kullanımı, plastik malç filmleri ve plastik kaplı gübreler, toprak ekosisteminde mikroplastik birikimine önemli ölçüde katkıda bulunmaktadır. Bu durum, mikroplastiklerin kaynaklarının belirlenmesi, analiz yöntemlerinin geliştirilmesi ve ürün tasarımının çevresel etkileri minimize edecek şekilde iyileştirilmesini gerektirmektedir. Mikroplastikler, toprak ortamına girdikten sonra toprağın fiziksel, kimyasal ve biyolojik özellikleri üzerinde olumsuz etkiler oluşturmakta ve ağır metaller gibi kirleticileri adsorbe ederek toprak kirliliğinin artmasına yol açmaktadır. Bu süreç, mikroplastik kirliliğinin etkin bir şekilde kontrol edilmesi ve yönetilmesi için kapsamlı ve bütüncül stratejilerin uygulanmasını gerektirmektedir. Toprakta mikroplastiklerin kirliliğini minimize etmek için atık çamur ve atık suyun elde edildiği atık su arıtma tesislerinde mikroplastiklerin etkin bir şekilde tutulması kritik bir öneme sahiptir. Bu amaçla, biyoremediasyon, membran biyoreaktör sistemleri ve sol-jel gibi yenilikçi arıtma teknolojilerinin uygulanması, mikroplastiklerin uzaklaştırılmasını sağlayarak çevresel kirliliğin azaltılmasına katkı sunabilir.

Son olarak karbon açısından zengin bir materyal olan biyokömürün kullanımıyla toprağın yapısının iyileştirilmesi, plastik malçların yerine doğal bitki artıklarının veya biyobozunur

malçların tercih edilmesi ve plastik üretim süreçlerinde yapılacak düzenlemeler, mikroplastik kirliliğinin önlenmesinde kritik bir rol oynamaktadır. Ayrıca, toprakta mikroplastik kirliliğini azaltmak için, plastik atık yönetiminde sürdürülebilir geri dönüşüm stratejilerinin benimsenmesi, düzenleyici politikaların geliştirilmesi, ulusal ve uluslararası düzeyde düzenlemelerin hayata geçirilmesi ve eğitim ile farkındalık kampanyalarının artırılması, mikroplastik kirliliğini azaltmaya önemli ölçüde katkı sağlayabilir.

### **Kaynaklar**

- Abd Karim, S. B., Norman, S., Koting, S., Simarani, K., Loo, S. C., Mohd Rahim, F. A., ... & Nagor Mohamed, A. H. (2023). Plastic Roads in Asia: Current Implementations and Should It Be Considered?. *Materials*, 16(16), 5515.
- Acarer, S. (2023). A review of microplastic removal from water and wastewater by membrane technologies. *Water Science & Technology*, 88(1), 199-219.
- Adamu, H., Bello, U., IbrahimTafida, U., Garba, Z. N., Galadima, A., Lawan, M. M., ... & Qamar, M. (2024). Harnessing bio and (Photo) catalysts for microplastics degradation and remediation in soil environment. *Journal of Environmental Management*, 370, 122543.
- Adeoye, A. O., Yelwa, J. M., Imam, N., Quadri, R. O., Lawal, O. S., Malomo, D., ... & Garba, H. A. (2024). Pyrolysis of Plastic Wastes Towards Achieving a Circular Economy: An Advanced Chemistry and Technical Approach. In *Dynamics of Transportation Ecosystem, Modeling, and Control* (pp. 215-259). Singapore: Springer Nature Singapore.
- Ahmed, S. F., Islam, N., Tasannum, N., Mehjabin, A., Momtahn, A., Chowdhury, A. A., ... & Mofijur, M. (2024). Microplastic removal and management strategies for wastewater treatment plants. *Chemosphere*, 347, 140648.
- Alshehrei, F. (2017). Biodegradation of synthetic and natural plastic by microorganisms. *Journal of Applied & Environmental Microbiology*, 5(1), 8-19.
- Anonim, (2021). [https://www.dogrulukpayi.com/bulten/turkiye-paris-anlasmasi-ni-onayladi?gad\\_source=1&gclid=CjwKCAiA0rW6BhAcEiwAQH28In0YVizH9k1JSWztgVUSVMcDTrVkfJqgWDjjFhgv0jkjW229Dhg-zRoC29gQAvD\\_BwE](https://www.dogrulukpayi.com/bulten/turkiye-paris-anlasmasi-ni-onayladi?gad_source=1&gclid=CjwKCAiA0rW6BhAcEiwAQH28In0YVizH9k1JSWztgVUSVMcDTrVkfJqgWDjjFhgv0jkjW229Dhg-zRoC29gQAvD_BwE). Erişim Tarihi: 02.12.2024.
- Anonim, (2022). <https://www.ntv.com.tr/turkiye/plastik-kirliligi-ile-mucadelede-yeni-adim,f41uAtoJy0CTztS-ZrfAPA>. Erişim Tarihi: 02.12.2024.
- Arab, M., Yu, J., & Nayebi, B. (2024). Microplastics in Sludges and Soils: A Comprehensive Review on Distribution, Characteristics, and Effects. *ChemEngineering*, 8(5), 86.
- Arhant, M., Le Gall, M., Le Gac, P. Y., & Davies, P. (2019). Impact of hydrolytic degradation on mechanical properties of PET-Towards an understanding of microplastics formation. *Polymer degradation and stability*, 161, 175-182.
- Association of Southeast Asian Nations (WORLDBANKASEAN). (2021). <https://www.worldbank.org/en/news/press-release/2021/05/28/asean-member-states-adopt-regional-action-plan-to-tackle-plastic-pollution>. Erişim tarihi: 28.11.2024.
- Azizi, S. M. M., Haffiez, N., Mostafa, A., Hussain, A., Abdallah, M., Al-Mamun, A., ... & Dhar, B. R. (2024). Low-and high-temperature thermal hydrolysis pretreatment for anaerobic digestion of sludge: Process evaluation and fate of emerging pollutants. *Renewable and Sustainable Energy Reviews*, 200, 114453.
- Bayo, J., López-Castellanos, J., & Olmos, S. (2020). Membrane bioreactor and rapid sand filtration for the removal of microplastics in an urban wastewater treatment plant. *Marine Pollution Bulletin*, 156, 111211.
- Bokov, D., Turki Jalil, A., Chupradit, S., Suksatan, W., Javed Ansari, M., Shewael, I. H., ... & Kianfar, E. (2021). Nanomaterial by sol-gel method: synthesis and application. *Advances in materials science and engineering*, 2021(1), 5102014.
- Boots, B., Russell, C. W., & Green, D. S. (2019). Effects of microplastics in soil ecosystems: above and below ground. *Environmental science & technology*, 53(19), 11496-11506.

- Bucknall, D. G. (2020). Plastics as a materials system in a circular economy. *Philosophical Transactions of the Royal Society A*, 378(2176), 20190268.
- Cao, H., Zhang, W., Wang, C., & Liang, Y. (2020). Sonochemical degradation of poly-and perfluoroalkyl substances—a review. *Ultrasonics Sonochemistry*, 69, 105245.
- Cao, Y., Zhao, M., Ma, X., Song, Y., Zuo, S., Li, H., & Deng, W. (2021). A critical review on the interactions of microplastics with heavy metals: Mechanism and their combined effect on organisms and humans. *Science of the Total Environment*, 788, 147620.
- Chen, H., Wang, Y., Sun, X., Peng, Y., & Xiao, L. (2020). Mixing effect of polylactic acid microplastic and straw residue on soil property and ecological function. *Chemosphere*, 243, 125271.
- Chen, G., Fu, Z., Yang, H., & Wang, J. (2020). An overview of analytical methods for detecting microplastics in the atmosphere. *TrAC Trends in Analytical Chemistry*, 130, 115981.
- Chen, Y., Awasthi, A. K., Wei, F., Tan, Q., & Li, J. (2021). Single-use plastics: Production, usage, disposal, and adverse impacts. *Science of the total environment*, 752, 141772.
- Chia, R. W., Lee, J. Y., Lee, M., Lee, G. S., & Jeong, C. D. (2023). Role of soil microplastic pollution in climate change. *Science of the Total Environment*, 887, 164112.
- Chia, W. Y., Tang, D. Y. Y., Khoo, K. S., Lup, A. N. K., & Chew, K. W. (2020). Nature's fight against plastic pollution: Algae for plastic biodegradation and bioplastics production. *Environmental Science and Ecotechnology*, 4, 100065.
- Collivignarelli, M. C., Abbà, A., Benigna, I., Sorlini, S., & Torretta, V. (2017). Overview of the main disinfection processes for wastewater and drinking water treatment plants. *Sustainability*, 10(1), 86.
- Čolnik, M., Knez-Hrnčič, M., Škerget, M., & Knez, Ž. (2020). Biodegradable polymers, current trends of research and their applications, a review. *Chemical industry and chemical engineering quarterly*, 26(4), 401-418.
- Cowan, E., Booth, A. M., Misund, A., Klun, K., Rotter, A., & Tiller, R. (2021). Single-use plastic bans: exploring stakeholder perspectives on best practices for reducing plastic pollution. *Environments*, 8(8), 81.
- Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü. (2019). <https://cygm.csb.gov.tr/plastik-posetlerin-ucretlendirilmesi-usul-esas-guncellemesi-duyuru-411670>. Erişim Tarihi: 28.11.2024.
- Çevre Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı. (2018). <https://iklim.gov.tr/g20-cevre-ve-iklim-bakanlari-toplantisi-bali-de-gerceklestirildi-haber-36>. Erişim Tarihi: 02.12.2024.
- Da Costa, J. P., Mouneyrac, C., Costa, M., Duarte, A. C., & Rocha-Santos, T. (2020). The role of legislation, regulatory initiatives and guidelines on the control of plastic pollution. *Frontiers in Environmental Science*, 8, 104.
- Dai, L., Karakas, O., Cheng, Y., Cobb, K., Chen, P., & Ruan, R. (2023). A review on carbon materials production from plastic wastes. *Chemical Engineering Journal*, 453, 139725.
- Das, K. P., Chauhan, P., Staudinger, U., & Satapathy, B. K. (2024). Exploring sustainable adsorbents to mitigate micro-/nano-plastic contamination: perspectives on electrospun fibrous constructs, biochar, and aerogels. *Environmental Science: Advances*.
- Di Bella, G., Corsino, S. F., De Marines, F., Lopresti, F., La Carrubba, V., Torregrossa, M., & Viviani, G. (2022). Occurrence of microplastics in waste sludge of wastewater treatment plants: comparison between membrane bioreactor (MBR) and conventional activated sludge (CAS) technologies. *Membranes*, 12(4), 371.
- Di Giacomo, G., & Romano, P. (2022). Evolution and prospects in managing sewage sludge resulting from municipal wastewater purification. *Energies*, 15(15), 5633.
- do Val Siqueira, L., Arias, C. I. L. F., Maniglia, B. C., & Tadini, C. C. (2021). Starch-based biodegradable plastics: Methods of production, challenges and future perspectives. *Current Opinion in Food Science*, 38, 122-130.

- El-Beltagi, H. S., Basit, A., Mohamed, H. I., Ali, I., Ullah, S., Kamel, E. A., ... & Ghazzawy, H. S. (2022). Mulching as a sustainable water and soil saving practice in agriculture: A review. *Agronomy*, 12(8), 1881.
- Enfrin, M., Myszka, R., & Giustozzi, F. (2022). Paving roads with recycled plastics: Microplastic pollution or eco-friendly solution?. *Journal of Hazardous Materials*, 437, 129334.
- European Parliament and Council. (2019). Directive (EU) 2019/904 of the European Parliament and of the Council. On the Reduction of the Impact of Certain Plastic Products on the Environment.
- Fan, P., Yu, H., Xi, B., & Tan, W. (2022). A review on the occurrence and influence of biodegradable microplastics in soil ecosystems: are biodegradable plastics substitute or threat?. *Environment International*, 163, 107244.
- Garcia, J. M., & Robertson, M. L. (2017). The future of plastics recycling. *Science*, 358(6365), 870-872.
- Ghosh, S., Sinha, J. K., Ghosh, S., Vashisth, K., Han, S., & Bhaskar, R. (2023). Microplastics as an emerging threat to the global environment and human health. *Sustainability*, 15(14), 10821.
- Goli, V. S. N. S., & Singh, D. N. (2023). Effect of ultrasonication conditions on polyethylene microplastics sourced from landfills: A precursor study to establish guidelines for their extraction from environmental matrices. *Journal of Hazardous Materials*, 459, 132230.
- Golmohammadi, M., Musavi, S. F., Habibi, M., Maleki, R., Golgoli, M., Zargar, M., ... & Razmjou, A. (2023). Molecular mechanisms of microplastics degradation: A review. *Separation and Purification Technology*, 309, 122906.
- Gonzalez-Camejo, J., Morales, A., Peña-Lamas, J., Lafita, C., Enguídanos, S., Seco, A., & Martí, N. (2023). Feasibility of rapid gravity filtration and membrane ultrafiltration for the removal of microplastics and microlitter in sewage and wastewater from plastic industry. *Journal of Water Process Engineering*, 51, 103452.
- Habib, S., Iruthayam, A., Abd Shukor, M. Y., Alias, S. A., Smykla, J., & Yasid, N. A. (2020). Biodeterioration of untreated polypropylene microplastic particles by Antarctic bacteria. *Polymers*, 12(11), 2616.
- Hadian-Ghazvini, S., Hooriabad Saboor, F., & Safaee Ardekani, L. (2022). Bioremediation techniques for microplastics removal. In *Microplastics Pollution in Aquatic Media: Occurrence, Detection, and Removal* (pp. 327-377). Singapore: Springer Singapore.
- Hahladakis, J. N., Velis, C. A., Weber, R., Iacovidou, E., & Purnell, P. (2018). An overview of chemical additives present in plastics: Migration, release, fate and environmental impact during their use, disposal and recycling. *Journal of hazardous materials*, 344, 179-199.
- Han, H., Song, P., Jiang, Y., Fan, J., Khan, A., Liu, P., ... & Li, X. (2024). Biochar immobilized hydrolase degrades PET microplastics and alleviates the disturbance of soil microbial function via modulating nitrogen and phosphorus cycles. *Journal of Hazardous Materials*, 134838.
- HASAN, M., HASAN, M. R., & RASHID, T. U. (2024). Bioremediation of Microplastics by Microorganisms: Trends, Challenges, and Perspectives. *Microbial Bioremediation and Multiomics Technologies for Sustainable Development: Recent Trends*, 13, 49.
- Hao, G., He, M., Lim, S. M., Ong, G. P., Zulkati, A., & Kapilan, S. (2024). Recycling of plastic waste in porous asphalt pavement: Engineering, environmental, and economic implications. *Journal of Cleaner Production*, 440, 140865.
- Hechmi, S., Bhat, M. A., Kallel, A., Khiari, O., Louati, Z., Khelil, M. N., ... & Jedidi, N. (2024). Soil contamination with microplastics (MPs) from treated wastewater and sewage sludge: risks and sustainable mitigation strategies. *Discover Environment*, 2(1), 95.

- Hsieh, L., He, L., Zhang, M., Lv, W., Yang, K., & Tong, M. (2022). Addition of biochar as thin preamble layer into sand filtration columns could improve the microplastics removal from water. *Water Research*, 221, 118783.
- Herbort, A. F., Sturm, M. T., & Schuhen, K. (2018). A new approach for the agglomeration and subsequent removal of polyethylene, polypropylene, and mixtures of both from freshwater systems—a case study. *Environmental Science and Pollution Research*, 25, 15226-15234.
- Horton, A. A., Walton, A., Spurgeon, D. J., Lahive, E., & Svendsen, C. (2017). Microplastics in freshwater and terrestrial environments: Evaluating the current understanding to identify the knowledge gaps and future research priorities. *Science of the total environment*, 586, 127-141.
- Igalavithana, A. D., Mahagamage, M. G. Y., Gajanayake, P., Abeynayaka, A., Gamaralalage, P. J. D., Ohgaki, M., ... & Itsubo, N. (2022). Microplastics and potentially toxic elements: potential human exposure pathways through agricultural lands and policy based countermeasures. *Microplastics*, 1(1), 102-120.
- Ivleva, N. P. (2021). Chemical analysis of microplastics and nanoplastics: challenges, advanced methods, and perspectives. *Chemical reviews*, 121(19), 11886-11936.
- Ji, J., Kakade, A., Zhang, R., Zhao, S., Khan, A., Liu, P., & Li, X. (2019). Alcohol ethoxylate degradation of activated sludge is enhanced by bioaugmentation with *Pseudomonas* sp. LZ-B. *Ecotoxicology and Environmental Safety*, 169, 335-343.
- Jung, J. M., Cho, S. H., Jung, S., Lin, K. Y. A., Chen, W. H., Tsang, Y. F., & Kwon, E. E. (2022). Disposal of plastic mulching film through CO<sub>2</sub>-assisted catalytic pyrolysis as a strategic means for microplastic mitigation. *Journal of Hazardous Materials*, 430, 128454.
- Khalid, N., Aqeel, M., & Noman, A. (2020). Microplastics could be a threat to plants in terrestrial systems directly or indirectly. *Environmental Pollution*, 267, 115653.
- Krishnan, R. Y., Manikandan, S., Subbaiya, R., Karmegam, N., Kim, W., & Govarathanan, M. (2023). Recent approaches and advanced wastewater treatment technologies for mitigating emerging microplastics contamination—A critical review. *Science of the Total Environment*, 858, 159681.
- Kumar, M., Bolan, S., Padhye, L. P., Konarova, M., Foong, S. Y., Lam, S. S., ... & Bolan, N. (2023). Retrieving back plastic wastes for conversion to value added petrochemicals: opportunities, challenges and outlooks. *Applied Energy*, 345, 121307.
- Kumar, R., Verma, A., Shome, A., Sinha, R., Sinha, S., Jha, P. K., ... & Vara Prasad, P. V. (2021). Impacts of plastic pollution on ecosystem services, sustainable development goals, and need to focus on circular economy and policy interventions. *Sustainability*, 13(17), 9963.
- Kurek, M., & Benbettaieb, N. (2021). Bio-based Materials. *Packaging Materials and Processing for Food, Pharmaceuticals and Cosmetics*, 145-182.
- Lamba, P., Kaur, D. P., Raj, S., & Sorout, J. (2022). Recycling/reuse of plastic waste as construction material for sustainable development: a review. *Environmental Science and Pollution Research*, 29(57), 86156-86179.
- Lehmann, A., Leifheit, E. F., Gerdawischke, M., & Rillig, M. C. (2021). Microplastics have shape-and polymer-dependent effects on soil aggregation and organic matter loss—an experimental and meta-analytical approach. *Microplastics and Nanoplastics*, 1(1), 7.
- Li, X., Yao, S., Wang, Z., Jiang, X., Song, Y., & Chang, S. X. (2022). Polyethylene microplastic and biochar interactively affect the global warming potential of soil greenhouse gas emissions. *Environmental Pollution*, 315, 120433.
- Lin, D., Yang, G., Dou, P., Qian, S., Zhao, L., Yang, Y., & Fanin, N. (2020). Microplastics negatively affect soil fauna but stimulate microbial activity: insights from a field-based microplastic addition experiment. *Proceedings of the Royal Society B*, 287(1934), 20201268.

- Liu, J., Liang, J., Ding, J., Zhang, G., Zeng, X., Yang, Q., ... & Gao, W. (2021). Microfiber pollution: an ongoing major environmental issue related to the sustainable development of textile and clothing industry. *Environment, Development and Sustainability*, 23, 11240-11256.
- Liu, T. K., Wang, M. W., & Chen, P. (2013). Influence of waste management policy on the characteristics of beach litter in Kaohsiung, Taiwan. *Marine Pollution Bulletin*, 72(1), 99-106.
- Lwanga, E. H., Beriot, N., Corradini, F., Silva, V., Yang, X., Baartman, J., ... & Geissen, V. (2022). Review of microplastic sources, transport pathways and correlations with other soil stressors: a journey from agricultural sites into the environment. *Chemical and Biological Technologies in Agriculture*, 9(1), 20.
- Lokhandwala, S., Gautam, P., Desai, Z., & Gajara, V. (2024). Waste Disposal and Its Environmental Impact. *Solid Waste Treatment Technologies*, 74-97.
- Ma, R., Xu, Z., Sun, J., Li, D., Cheng, Z., Niu, Y., ... & Wang, T. (2023). Microplastics affect C, N, and P cycling in natural environments: Highlighting the driver of soil hydraulic properties. *Journal of Hazardous Materials*, 459, 132326.
- MacLeod, M., Arp, H. P. H., Tekman, M. B., & Jahnke, A. (2021). The global threat from plastic pollution. *Science*, 373(6550), 61-65.
- Mahmud, A., Wasif, M. M., Roy, H., Mehnaz, F., Ahmed, T., Pervez, M. N., ... & Islam, M. S. (2022). Aquatic microplastic pollution control strategies: sustainable degradation techniques, resource recovery, and recommendations for Bangladesh. *Water*, 14(23), 3968.
- Masiá, P., Sol, D., Ardura, A., Laca, A., Borrell, Y. J., Dopico, E., ... & Garcia-Vazquez, E. (2020). Bioremediation as a promising strategy for microplastics removal in wastewater treatment plants. *Marine pollution bulletin*, 156, 111252.
- Mazhandu, Z. S., Muzenda, E., Mamvura, T. A., Belaid, M., & Nhubu, T. (2020). Integrated and consolidated review of plastic waste management and bio-based biodegradable plastics: Challenges and opportunities. *Sustainability*, 12(20), 8360.
- Mitrano, D. M., & Wohlleben, W. (2020). Microplastic regulation should be more precise to incentivize both innovation and environmental safety. *Nature communications*, 11(1), 5324.
- Moshood, T. D., Nawanir, G., Mahmud, F., Mohamad, F., Ahmad, M. H., & AbdulGhani, A. (2022). Sustainability of biodegradable plastics: New problem or solution to solve the global plastic pollution?. *Current Research in Green and Sustainable Chemistry*, 5, 100273.
- Munhoz, D. R., Harkes, P., Beriot, N., Larreta, J., & Basurko, O. C. (2022). Microplastics: a review of policies and responses. *Microplastics*, 2(1), 1-26.
- Munir, M. A. M., Yousaf, B., Ali, M. U., Dan, C., Abbas, Q., Arif, M., & Yang, X. (2021). In situ synthesis of micro-plastics embedded sewage-sludge co-pyrolyzed biochar: Implications for the remediation of Cr and Pb availability and enzymatic activities from the contaminated soil. *Journal of Cleaner Production*, 302, 127005.
- Palansooriya, K. N., Sang, M. K., Igalavithana, A. D., Zhang, M., Hou, D., Oleszczuk, P., ... & Ok, Y. S. (2022). Biochar alters chemical and microbial properties of microplastic-contaminated soil. *Environmental Research*, 209, 112807.
- Pathan, S. I., Arfaoli, P., Bardelli, T., Ceccherini, M. T., Nannipieri, P., & Pietramellara, G. (2020). Soil pollution from micro-and nanoplastic debris: A hidden and unknown biohazard. *Sustainability*, 12(18), 7255.
- Peng, Y., Wang, Y., Ke, L., Dai, L., Wu, Q., Cobb, K., ... & Ruan, R. (2022). A review on catalytic pyrolysis of plastic wastes to high-value products. *Energy Conversion and Management*, 254, 115243.
- Periyasamy, A. P. (2023). Environmentally Friendly Approach to the Reduction of Microplastics during Domestic Washing: Prospects for Machine Vision in Microplastics Reduction. *Toxics*, 11(7), 575.



- Prata, J. C., Silva, A. L. P., Da Costa, J. P., Mouneyrac, C., Walker, T. R., Duarte, A. C., & Rocha-Santos, T. (2019). Solutions and integrated strategies for the control and mitigation of plastic and microplastic pollution. *International journal of environmental research and public health*, 16(13), 2411.
- Poerio, T., Piacentini, E., & Mazzei, R. (2019). Membrane processes for microplastic removal. *Molecules*, 24(22), 4148.
- Pu, R., Zhao, L., Deng, S., Naidu, R., Mantzavinos, D., Lin, L., ... & Lei, Y. (2025). Effect of high-frequency ultrasonication on degradation of polytetrafluoroethylene (PTFE) microplastics/nanoplastics. *Separation and Purification Technology*, 357, 130229.
- Ramos, R. L., dos Santos, C. R., Drumond, G. P., de Souza Santos, L. V., & Amaral, M. C. S. (2023). Critical review of microplastic in membrane treatment plant: removal efficiency, environmental risk assessment, membrane fouling, and MP release. *Chemical Engineering Journal*, 148052.
- Ran, T., Li, J., Liao, H., Zhao, Y., Yang, G., & Long, J. (2023). Effects of biochar amendment on bacterial communities and their function predictions in a microplastic-contaminated *Capsicum annuum* L. soil. *Environmental Technology & Innovation*, 31, 103174.
- Rochman, C. M., Browne, M. A., Halpern, B. S., Hentschel, B. T., Hoh, E., Karapanagioti, H. K., ... & Thompson, R. C. (2013). Classify plastic waste as hazardous. *Nature*, 494(7436), 169-171.
- Rogovina, S. Z. (2016). Biodegradable polymer composites based on synthetic and natural polymers of various classes. *Polymer Science Series C*, 58, 62-73.
- Rujnić-Sokele, M., & Pilipović, A. (2017). Challenges and opportunities of biodegradable plastics: A mini review. *Waste Management & Research*, 35(2), 132-140.
- Schuhen, K., & Sturm, M. T. (2020). Microplastic pollution and reduction strategies. *Handbook of Microplastics in the Environment*, 1-33.
- Seetasang, S., & Iwai, C. B. (2024). Enhancing Domestic Wastewater Treatment: Integrating Vermifiltration and Biochar for Heavy metal and Microplastic Reduction and By-Product Utilization. *Case Studies in Chemical and Environmental Engineering*, 101025.
- Seewoo, B. J., Wong, E. V., Mulders, Y. R., Goodes, L. M., Eroglu, E., Brunner, M., ... & Dunlop, S. A. (2024). Impacts associated with the plastic polymers polycarbonate, polystyrene, polyvinyl chloride, and polybutadiene across their life cycle: A review. *Heliyon*.
- 2023Shen, M., Song, B., Zeng, G., Zhang, Y., Huang, W., Wen, X., & Tang, W. (2020). Are biodegradable plastics a promising solution to solve the global plastic pollution?. *Environmental pollution*, 263, 114469.
- Singh, M. V., Kumar, S., & Sarker, M. (2018). Waste HD-PE plastic, deformation into liquid hydrocarbon fuel using pyrolysis-catalytic cracking with a CuCO<sub>3</sub> catalyst. *Sustainable Energy & Fuels*, 2(5), 1057-1068.
- Sridharan, S., Kumar, M., Bolan, N. S., Singh, L., Kumar, S., Kumar, R., & You, S. (2021). Are microplastics destabilizing the global network of terrestrial and aquatic ecosystem services?. *Environmental Research*, 198, 111243.
- Sri Shalini, S., Palanivelu, K., Ramachandran, A., & Raghavan, V. (2021). Biochar from biomass waste as a renewable carbon material for climate change mitigation in reducing greenhouse gas emissions—a review. *Biomass Conversion and Biorefinery*, 11(5), 2247-2267.
- Sol, D., Laca, A., Laca, A., & Díaz, M. (2020). Approaching the environmental problem of microplastics: Importance of WWTP treatments. *Science of the Total Environment*, 740, 140016.
- Sun, J., Zheng, H., Xiang, H., Fan, J., & Jiang, H. (2022). The surface degradation and release of microplastics from plastic films studied by UV radiation and mechanical abrasion. *Science of the Total Environment*, 838, 156369.

- Surendran, U., Jayakumar, M., Raja, P., Gopinath, G., & Chellam, P. V. (2023). Microplastics in terrestrial ecosystem: Sources and migration in soil environment. *Chemosphere*, 318, 137946.
- Qi, R., Jones, D. L., Li, Z., Liu, Q., & Yan, C. (2020). Behavior of microplastics and plastic film residues in the soil environment: A critical review. *Science of the Total Environment*, 703, 134722.
- Qi, Y., Beriot, N., Gort, G., Lwanga, E. H., Gooren, H., Yang, X., & Geissen, V. (2020). Impact of plastic mulch film debris on soil physicochemical and hydrological properties. *Environmental Pollution*, 266, 115097.
- Qiu, Y., Zhou, S., Zhang, C., Zhou, Y., & Qin, W. (2022). Soil microplastic characteristics and the effects on soil properties and biota: A systematic review and meta-analysis. *Environmental Pollution*, 313, 120183.
- Tang, K. H. D. (2023). Bioaugmentation of anaerobic wastewater treatment sludge digestion: A perspective on microplastics removal. *Journal of Cleaner Production*, 387, 135864.
- Tang, K. H. D., & Hadibarata, T. (2021). Microplastics removal through water treatment plants: Its feasibility, efficiency, future prospects and enhancement by proper waste management. *Environmental Challenges*, 5, 100264.
- Tang, K. H. D., & Hadibarata, T. (2022). The application of bioremediation in wastewater treatment plants for microplastics removal: a practical perspective. *Bioprocess and Biosystems Engineering*, 45(11), 1865-1878.
- Tian, L., Jinjin, C., Ji, R., Ma, Y., & Yu, X. (2022). Microplastics in agricultural soils: sources, effects, and their fate. *Current Opinion in Environmental Science & Health*, 25, 100311.
- United Nations Environment Program (UNEP/IUCN). (2020) National Guidance for Plastic Pollution Hotspotting and Shaping Action; IUCN: Gland, Switzerland, 2020; ISBN9789280737936.  
<https://www.unep.org/resources/report/national-guidance-plastic-pollution-hotspotting-and-shaping-action>. Erişim Tarihi: 28.11.2024.
- Usman, S., Abdull Razis, A. F., Shaari, K., Azmai, M. N. A., Saad, M. Z., Mat Isa, N., & Nazarudin, M. F. (2022). The burden of microplastics pollution and contending policies and regulations. *International journal of environmental research and public health*, 19(11), 6773.
- Venus, O. (2020). National Marine Microbead Policy in Developed Nations: How Microbead Bans Have Influenced Microplastic Pollution in Waterways and Begun the Trend Towards International Collaboration (Doctoral dissertation).
- Walker, T. R., & Xanthos, D. (2018). A call for Canada to move toward zero plastic waste by reducing and recycling single-use plastics. *Resour. Conserv. Recycl*, 133, 99-100.
- Wang, C., Song, J., Nunes, L. M., Zhao, H., Wang, P., Liang, Z., ... & Xing, B. (2024). Global microplastic fiber pollution from domestic laundry. *Journal of Hazardous Materials*, 477, 135290.
- Wang, Q., Feng, X., Liu, Y., Cui, W., Sun, Y., Zhang, S., & Wang, F. (2022). Effects of microplastics and carbon nanotubes on soil geochemical properties and bacterial communities. *Journal of Hazardous Materials*, 433, 128826.
- Wang, W., Ge, J., Yu, X., & Li, H. (2020). Environmental fate and impacts of microplastics in soil ecosystems: Progress and perspective. *Science of the total environment*, 708, 134841.
- Wang, W., Xie, Y., Li, H., Dong, H., Li, B., Guo, Y., ... & Zhou, W. (2024). Responses of lettuce (*Lactuca sativa* L.) growth and soil properties to conventional non-biodegradable and new biodegradable microplastics. *Environmental Pollution*, 341, 122897.
- Wang, Z., Sedighi, M., & Lea-Langton, A. (2020). Filtration of microplastic spheres by biochar: removal efficiency and immobilisation mechanisms. *Water Research*, 184, 116165.

- Wen, H., Cheng, D., Chen, Y., Yue, W., & Zhang, Z. (2024). Review on ultrasonic technology enhanced biological treatment of wastewater. *Science of The Total Environment*, 171260.
- World Health Organization (WHO). (2019). <https://www.who.int/news/item/22-08-2019-who-calls-for-more-research-into-microplastics-and-a-crackdown-on-plastic-pollution>. Erişim Tarihi: 28.11.2024.
- Wu, C., Ma, Y., Shan, Y., Song, X., Wang, D., Ren, X., ... & Ma, Y. (2024). Exploring the potential of biochar for the remediation of microbial communities and element cycling in microplastic-contaminated soil. *Chemosphere*, 362, 142698.
- Ya, H., Jiang, B., Xing, Y., Zhang, T., Lv, M., & Wang, X. (2021). Recent advances on ecological effects of microplastics on soil environment. *Science of the total environment*, 798, 149338.
- Yang, L., Zhang, Y., Kang, S., Wang, Z., & Wu, C. (2021). Microplastics in soil: A review on methods, occurrence, sources, and potential risk. *Science of the Total Environment*, 780, 146546.
- Yang, R. X., Jan, K., Chen, C. T., Chen, W. T., & Wu, K. C. W. (2022). Thermochemical conversion of plastic waste into fuels, chemicals, and value-added materials: a critical review and outlooks. *ChemSusChem*, 15(11), e202200171.
- Yang, X., Zhang, Z., & Guo, X. (2023). Impact of soil structure and texture on occurrence of microplastics in agricultural soils of karst areas. *Science of the Total Environment*, 902, 166189.
- Yao, Y., Lili, W., Shufen, P., Gang, L., Hongmei, L., Weiming, X., ... & Dianlin, Y. (2022). Can microplastics mediate soil properties, plant growth and carbon/nitrogen turnover in the terrestrial ecosystem?. *Ecosystem Health and Sustainability*, 8(1), 2133638.
- Yu, H., Zhang, Y., Tan, W., & Zhang, Z. (2022). Microplastics as an emerging environmental pollutant in agricultural soils: effects on ecosystems and human health. *Frontiers in Environmental Science*, 10, 855292.
- Yuan, H., Lu, T., Huang, H., Zhao, D., Kobayashi, N., & Chen, Y. (2015). Influence of pyrolysis temperature on physical and chemical properties of biochar made from sewage sludge. *Journal of Analytical and Applied Pyrolysis*, 112, 284-289.
- Xu, C., Zhang, B., Gu, C., Shen, C., Yin, S., Aamir, M., & Li, F. (2020). Are we underestimating the sources of microplastic pollution in terrestrial environment?. *Journal of hazardous materials*, 400, 123228.
- Xu, T., Wang, X., Shi, Q., Liu, H., Chen, Y., & Liu, J. (2024). Review of Soil Microplastic Degradation Pathways and Remediation Techniques. *International Journal of Environmental Research*, 18(5), 77.
- Xu, Z., Bai, X., & Ye, Z. (2021). Removal and generation of microplastics in wastewater treatment plants: A review. *Journal of Cleaner Production*, 291, 125982.
- Zaaba, N. F., & Jaafar, M. (2020). A review on degradation mechanisms of polylactic acid: Hydrolytic, photodegradative, microbial, and enzymatic degradation. *Polymer Engineering & Science*, 60(9), 2061-2075.
- Zahmatkesh, S., Klemeš, J. J., Bokhari, A., Wang, C., Sillanpaa, M., Amesho, K. T. T., & Vithanage, M. (2023). Various advanced wastewater treatment methods to remove microplastics and prevent transmission of SARS-CoV-2 to airborne microplastics. *International Journal of Environmental Science and Technology*, 20(2), 2229-2246.
- Zeb, A., Liu, W., Ali, N., Shi, R., Wang, Q., Wang, J., ... & Liu, J. (2024). Microplastic pollution in terrestrial ecosystems: Global implications and sustainable solutions. *Journal of hazardous materials*, 461, 132636.
- Zhang, Z., & Chen, Y. (2020). Effects of microplastics on wastewater and sewage sludge treatment and their removal: a review. *Chemical Engineering Journal*, 382, 122955.

- Zhou, J., Gui, H., Banfield, C. C., Wen, Y., Zang, H., Dippold, M. A., ... & Jones, D. L. (2021). The microplasticosphere: biodegradable microplastics addition alters soil microbial community structure and function. *Soil Biology and Biochemistry*, 156, 108211.
- Zhou, Y., Wang, J., Zou, M., Jia, Z., Zhou, S., & Li, Y. (2020). Microplastics in soils: A review of methods, occurrence, fate, transport, ecological and environmental risks. *Science of the Total Environment*, 748, 141368.
- Zoppas, F. M., Sacco, N., Soffiatti, J., Devard, A., Akhter, F., & Marchesini, F. A. (2023). Catalytic approaches for the removal of microplastics from water: Recent advances and future opportunities. *Chemical Engineering Journal Advances*, 100529.
- Zou, X., Cao, K., Wang, Q., Kang, S., & Wang, Y. (2024). Enhanced degradation of polylactic acid microplastics in acidic soils: Does the application of biochar matter?. *Journal of Hazardous Materials*, 477, 135262.

## THE INTERACTION BETWEEN SOIL MANAGEMENT AND CARBON FOOTPRINT

**Doç.Dr. Siyami KARACA**

Van Yuzuncu Yıl University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2434-1171>

**Prof. Dr. Füsun GÜLSER**

Van Yuzuncu Yıl University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-9495-8839>

**Dr. Öğr. Üyesi. Bulut SARGİN**

Van Yuzuncu Yıl University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Van, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4752-4333>

### ABSTRACT

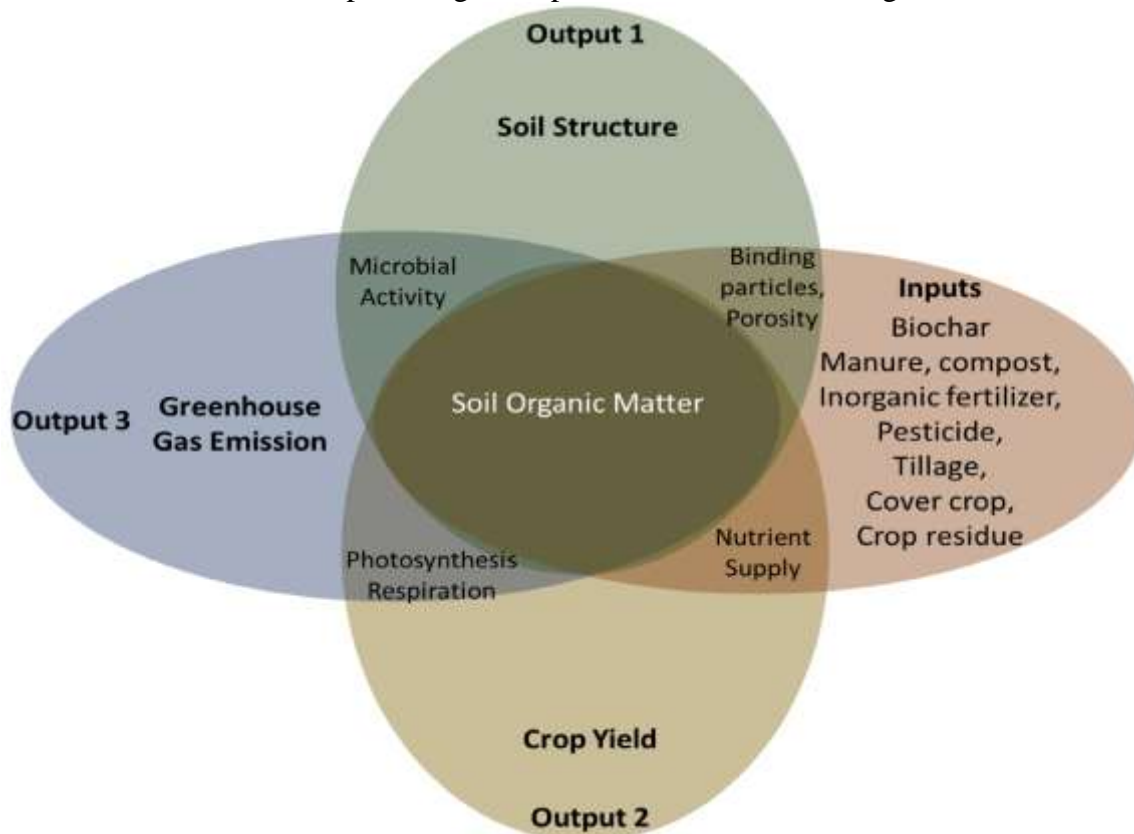
Soil is an important component of the global carbon cycle and serves as one of the largest reservoirs of organic carbon practices that affect the carbon footprint of agricultural systems by affecting the carbon dynamics of the soil. The relationship between soil management and carbon footprint involves interactions between soil structure, organic matter content, microbial activity, and the physical and chemical processes that govern the carbon cycle in soil. Effective soil management can enrich agricultural soils with carbon in the long term by increasing carbon sequestration. Soil science recognizes that SOC levels vary greatly depending on soil texture, structure, and moisture. Soil management plays a crucial role in shaping the carbon footprint of agricultural systems; soil science offers insights into how specific practices affect SOC dynamics and carbon sequestration. Soil management is an important factor in controlling the carbon footprint of agricultural practices. Practices such as conservation tillage, cover cropping, crop rotation, organic amendments and agroforestry increase soil carbon storage by preserving organic matter, increasing soil fertility and preventing erosion. However, difficulties in monitoring soil carbon, variability in soil types, and economic barriers make it difficult to widely adopt these techniques. Soil scientists play an important role in developing carbon management models, monitoring SOC changes, and improving techniques to increase SOC storage in various ecosystems. Collaboration between researchers, farmers, and policymakers is essential to overcome technical, economic, and practical barriers to effective soil carbon management. Accurate SOC monitoring also requires advanced tools such as remote sensing and soil spectroscopy to assess changes in SOC over time.

**Key Words:** Soil management, carbon footprint, soil carbon dynamics

### INTRODUCTION

Soil is an essential component of the global carbon cycle and serves as one of the largest reservoirs of organic carbon (Galati et al., 2016). Effective soil management can increase carbon sequestration, turning agricultural soils into long-term carbon sinks rather than carbon sources. Several studies (Aurich et al., 2006; Mendoza et al., 2006; Gan et al., 2014; Alhadj Ali et al., 2015) have investigated various forms of agricultural management in terms of

emission reduction including tillage, fertilization and crop rotation. Soil science provides insights into how different practices impact soil carbon dynamics, influencing the carbon footprint of agricultural systems. The relationship between soil management and carbon footprint involves interactions between soil structure, organic matter content, microbial activity, and the physical and chemical processes that govern carbon cycling in soils (Figure 1). This article reviews soil management practices that influence SOC storage and highlights the role of soil science in optimizing these practices for sustainable agriculture.



**Figure 1.** Carbon movement in soils and its relationship with some soil and plant properties (Ozlu et al. 2022)

### Soil Organic Carbon (SOC) and the Carbon Cycle

Soil organic carbon (SOC) is a primary indicator of soil health and carbon sequestration potential. SOC originates from plant residues, root exudates, and organic amendments that decompose and are stabilized within the soil matrix. This organic carbon can remain in the soil for varying durations, depending on soil type, climate, and management practices. SOC serves as a carbon sink when carbon inputs exceed outputs, while practices that disrupt the soil, such as excessive tillage or monocropping, can lead to carbon release as CO<sub>2</sub>, increasing the agricultural carbon footprint. Thus, maintaining or enhancing SOC levels is crucial for minimizing emissions and promoting sustainable soil management (Figure2). In the long-term experiment manure application was reported to cause a significant increase in SOC (0.10 Mg C ha<sup>-1</sup> year<sup>-1</sup>) when applied as organic fertilizer. (Buysse et al., 2013). Higher amounts of crop residue have been found to sequester more carbon when compared to fertilizer application.

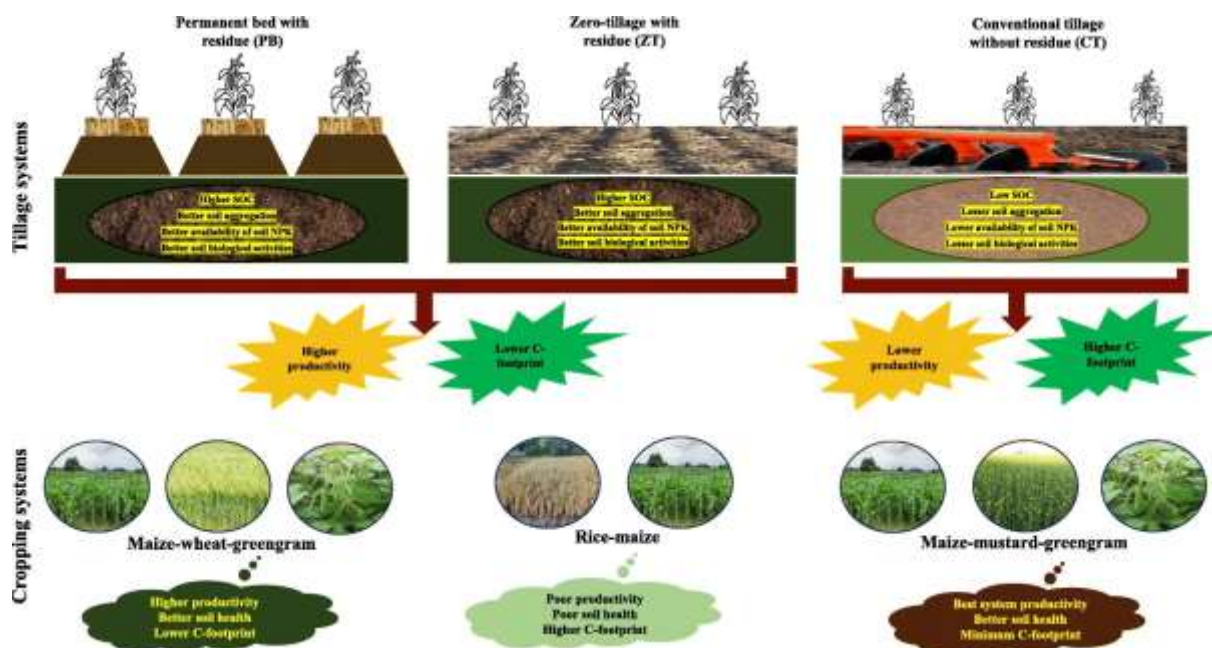


Figure 2. Soil carbon-nutrient cycling (Pramanick et al.2024))

## Soil Management Practices and Their Influence on Carbon Footprint

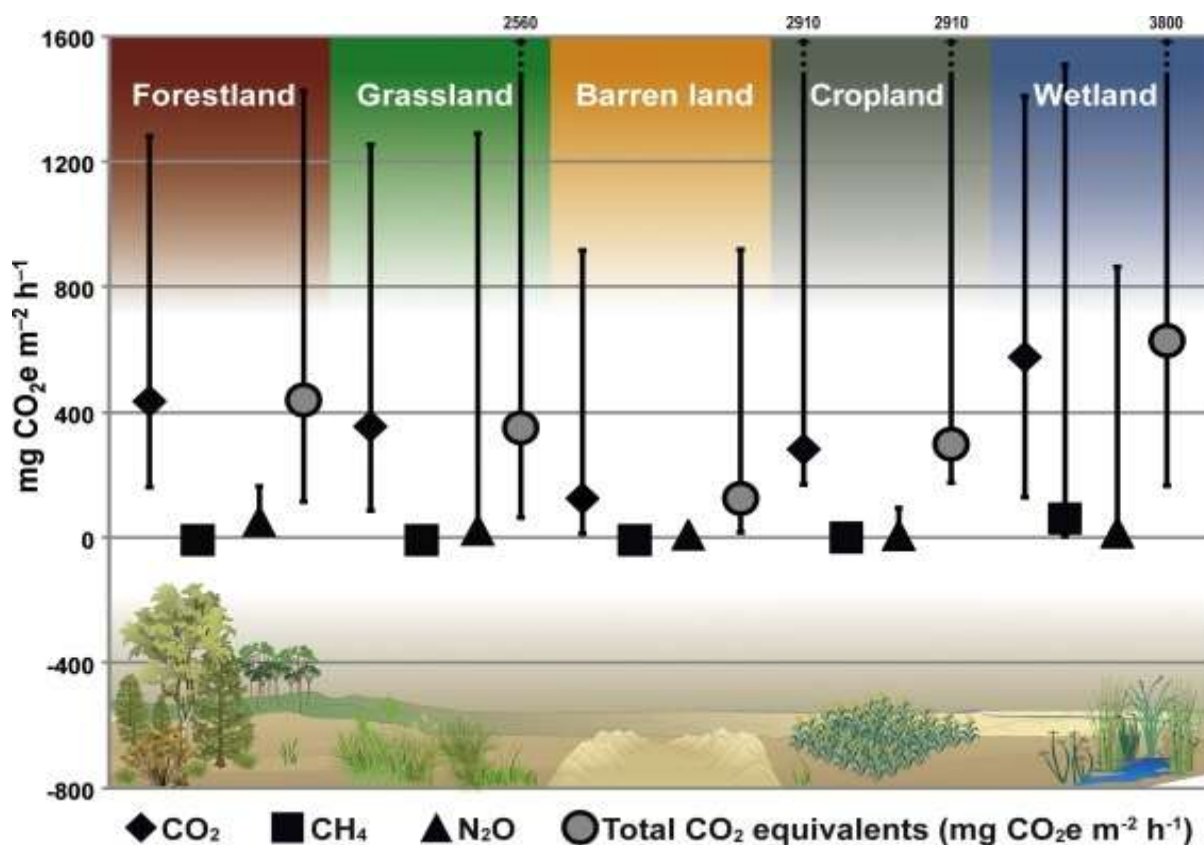
### Conservation Tillage

Tillage is used to prepare soil for planting, but excessive tillage breaks down soil structure, accelerating organic matter decomposition and CO<sub>2</sub> emissions. Conservation tillage practices, including reduced-till and no-till, preserve soil structure and reduce erosion, enabling soils to retain more organic matter and sequester carbon. Soil science research shows that reduced soil disturbance helps maintain stable aggregates where carbon can be stored, thus lowering the carbon footprint of tillage-intensive farming systems. Emission differences between tillage methods are mainly due to the presence and absence of tillage operations (primary and secondary tillage) with different fuel consumption (Abbas et al., 2017). Farm machinery-related green house gas emissions including CO<sub>2</sub>. Higher use of agricultural machinery led to greater amounts of fossil fuel-related emissions; represents 14.4% of fossil fuel-related emissions Maraseni et al. (2010).

### Cover Cropping

Cover crops, grown during fallow periods, protect soil from erosion, enhance soil organic matter, and improve soil structure. Leguminous cover crops also add nitrogen to the soil, reducing the need for synthetic fertilizers. Soil science reveals that cover crops enhance SOC by increasing biomass inputs and supporting microbial communities that aid in organic matter decomposition and stabilization. As a result, cover cropping reduces soil CO<sub>2</sub> emissions, contributing to a lower carbon footprint. The estimated amount of crop residue produced in the world is 2962 million Mg year<sup>-1</sup> (Lal and Kimble, 1997). Some of these residues may be useful for increasing SOC and consequent carbon sequestration, which is returned to the soil by CT. It has been reported that approximately 8% more SOC is retained when CT is used compared to the conventional tillage system in Eastern Nigeria (Ohiri and Ezumah, 1990). In the study conducted by Oertel et al. (2016), wetlands (2.7%) show the highest mean absolute carbon emission rates; they are higher for other different land uses (Figure 3). Forests, grasslands, croplands, and wastelands follow in decreasing order of emission rates. This depends on land management and climate zone conditions. Using a combined mean of 300 mg CO<sub>2</sub>e m<sup>-2</sup> h<sup>-1</sup> for all land cover types, global annual soil emissions result in ≥350 Pg CO<sub>2</sub>e, corresponding to approximately 21% of the estimated global soil C and N pools.





**Figure 3.** GHG emissions (CO<sub>2</sub>-eq) of CO<sub>2</sub>, N<sub>2</sub>O and CH<sub>4</sub> from soils with different land cover: grassland, forestland, barren land, cropland, and wetland (Oertel et al. 2016)

### Crop Rotation and Diversification

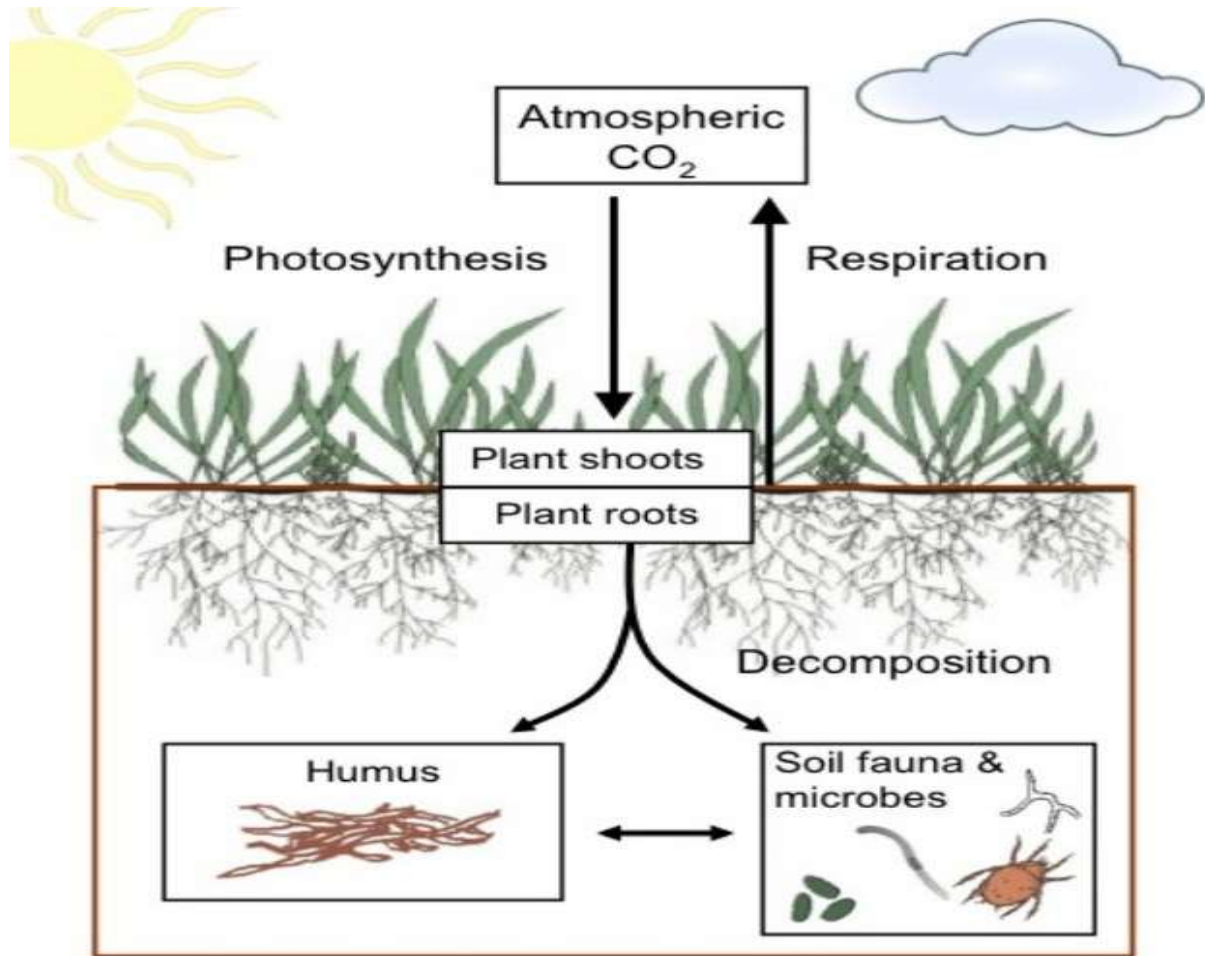
Crop rotation, especially with deep-rooted or perennial crops, is a strategy to improve soil fertility and carbon sequestration. Soil science findings suggest that diverse rotations increase SOC by varying the types of organic matter input and supporting diverse microbial communities. This practice prevents soil degradation, enhances nutrient cycling, and stores carbon deeper within the soil, where it is less likely to be released as CO<sub>2</sub>. By reducing dependency on synthetic inputs and enhancing soil resilience, crop diversification also reduces the GHG emissions associated with monoculture systems. Yang et al (2023) reported that winter wheat-summer maize-summer maize cropping rotation combined with irrigation was the most effective treatment to promote SOC sequestration and reduce greenhouse gas emissions with relatively high yield

### Organic Amendments

Applying organic amendments, such as compost, manure, and biochar, adds stable organic carbon to soils. Biochar, for instance, is a carbon-rich material that decomposes slowly, providing long-term SOC storage. Soil science research highlights biochar's effectiveness in retaining carbon, improving soil fertility, and reducing leaching. Organic amendments enhance soil structure, promote water retention, and provide a steady carbon input, all contributing to a lower carbon footprint by reducing CO<sub>2</sub> emissions from soil respiration and nutrient losses. Huang et al. (2016) reported that The SOC accumulation in paddy soils is due to the high organic material input and comparatively low rate of decomposition under anaerobic conditions (Huang et al., 2016).

While the decomposition of organic matter by microorganisms in the soil causes carbon loss in the form of CO<sub>2</sub> in the soil, a small proportion of the carbon is retained by the formation of humus, which generally gives a dark color to soils rich in organic matter Figure 4 (Ontl and Schulte 2012)





**Figure 4.** Carbon balance within the soil (brown box) is controlled by carbon inputs from photosynthesis and carbon losses by respiration. (Ontl and Schulte 2012)

Decomposition of roots and root products by soil fauna and microbes produces humus, a long-lived store of SOC. © 2012 Nature Education All rights reserved.

### Agroforestry and Perennial Cropping Systems

Agroforestry, the integration of trees with crops or livestock, is highly beneficial for carbon sequestration. Trees sequester carbon in both aboveground biomass and soils, creating a multi-layered ecosystem that supports biodiversity and SOC stability. Soil science has shown that perennial root systems improve SOC storage by transporting carbon to deeper soil layers. Perennial systems reduce erosion, improve nutrient cycling, and increase soil stability, creating conditions for long-term carbon storage and reduced emissions.

### Challenges in Soil Carbon Management

While soil management practices hold great potential for carbon sequestration, challenges remain in standardizing and measuring these impacts across different soil types, climates, and land-use systems. Soil science recognizes that SOC levels vary widely depending on soil texture, structure, and moisture. Accurate SOC monitoring requires advanced tools, such as remote sensing and soil spectroscopy, to assess changes in SOC over time. Economic challenges, including upfront costs for adopting conservation practices, also limit their widespread implementation. To make soil carbon sequestration feasible on a larger scale, it is essential to invest in improved SOC monitoring technologies, region-specific guidelines, and incentive programs for farmers.

### **The Role of Soil Science in Policy and Practice**

Soil science can guide policy by providing evidence-based best practices for SOC management and quantifying the impact of soil practices on carbon emissions. Policymakers can support soil carbon sequestration by creating financial incentives, like carbon credits, and promoting sustainable land-use policies. Soil scientists play a crucial role in developing carbon management models, monitoring SOC changes, and refining techniques to increase SOC storage across diverse ecosystems. Collaboration among researchers, farmers, and policymakers is essential to address the technical, economic, and practical barriers to effective soil carbon management.

### **CONCLUSION**

Soil management plays a pivotal role in shaping the carbon footprint of agricultural systems, with soil science offering insights into how specific practices affect SOC dynamics and carbon sequestration. By adopting conservation tillage, cover cropping, crop rotation, organic amendments, and agroforestry, soil can act as a carbon sink rather than a source of emissions. Overcoming the challenges of SOC monitoring, soil heterogeneity, and economic barriers will require a concerted effort from researchers, policymakers, and agricultural practitioners. With advancements in soil science, improved management practices, and supportive policies, sustainable soil management can significantly contribute to reducing the carbon footprint of agriculture, ultimately supporting global climate mitigation efforts. This article outlines the scientific foundation and practical considerations for leveraging soil management to reduce carbon footprints in agriculture, highlighting the essential contributions of soil science to sustainable environmental solutions.

### **REFERENCES**

- Abbas, F., Hammad, H.M., Fahad, S., Cerda, A., Rizwan, M., Farhad, W., Ehsan, S., Bakhat, H.F., 2017. Agroforestry: a sustainable environmental practice for carbon sequestration under the climate change scenarios – a review. *Environ. Sci. Pollut. Res.* 24, 11177–11191. <https://doi.org/10.1007/s11356-017-8687-0>.
- Alhadj Ali, S., Tedone, L., De Mastro, G., 2015. Optimization of the environmental performance of rainfed durum wheat by adjusting the management practices. *J. Clean. Prod.* 87, 105e118 .
- Aurich, A.M., Weersink, A., Janovicek, K., Deen, B., 2006. Cost efficient rotation and tillage options to sequester carbon and mitigate GHG emissions from agriculture in Eastern Canada. *Agric. Ecosyst. Environ.* 117, 119e127.
- Buysse, P., Roisin, C., Aubinet, M., 2013. Fifty years of contrasted residue management of an agricultural crop: impacts on the soil carbon budget and on soil heterotrophic respiration. *Agric. Ecosyst. Environ.* 167, 52–59. <https://doi.org/10.1016/j.agee.2013.01.006>.
- Galati, A., Crescimanno, M., Gristina, L., Keesstra, S., Novara, A., 2016. Actual provision as an alternative criterion to improve the efficiency of payments for ecosystem services for C sequestration in semiarid vineyards. *Agric. Syst.* 144, 58–64.
- Gan, Y., Liang, C., Chai, Q., Lemke, R.L., Campbell, C.A., Zentner, R.P., 2014. Improving farming practices reduces the carbon footprint of spring wheat production. *Nat. Commun.* 5.
- Huang, S., Sun, Y., Yu, X., Zhang, W., 2016. Interactive effects of temperature and moisture on CO<sub>2</sub> and CH<sub>4</sub> production in a paddy soil under long-term different fertilization regimes. *Biol. Fertil. Soils* 52, 285–294. <https://doi.org/10.1007/s00374-015-1075-3>.
- Lal, R., Kimble, J.M., 1997. Conservation tillage for carbon sequestration. *Nutrient Cycl. Agroecosyst.* 49, 243–253. <https://doi.org/10.1023/A:1009794514742>.

- Maraseni, T.N., Cockfield, G., Maroulis, J., 2010. An assessment of greenhouse gas emissions from the Australian vegetables industry. *J. Environ. Sci. Health* 45, 578e588.
- Mendoza, A.P., Boeckx, P.F., Miceli, F.G., Cleemput, O.V., Dendooven, L., 2006. Influence of water regime and N availability on the emission of nitrous oxide and carbon dioxide from tropical, semi-arid soils of Chiapas, Mexico. *J. Arid. Environ.* 64, 137e151.
- Oertel C., Matschullat J., Zurba K., Zimmermann F. & Erasm S., (2016). Greenhouse gas emissions from soils—A review, *Geochemistry*, Volume 76, Issue 3, Pages 327-352, ISSN 0009-2819, <https://doi.org/10.1016/j.chemer.2016.04.002>.
- Ohiri, A.C., Ezumah, H.C., 1990. Tillage effects on cassava (*Manihot esculenta*) production and some soil properties. *Soil Tillage Res.* 17, 221–229. [https://doi.org/10.1016/0167-1987\(90\)90037-E](https://doi.org/10.1016/0167-1987(90)90037-E).
- Ontl, T. A. & Schulte, L. A. (2012) Soil Carbon Storage. *Nature Education Knowledge* 3(10):35
- Ozlu, E., Arriaga, F. J., Bilen, S., Gozukara, G., & Babur, E. (2022). Carbon Footprint Management by Agricultural Practices. *Biology*, 11(10), 1453. <https://doi.org/10.3390/biology11101453>
- Pramanick B., Kumar M., Naik B.M., Kumar Singh S.M., Kumar M. & Shiv Vendra Singh S.V., (2024). Soil carbon-nutrient cycling, energetics, and carbon footprint in calcareous soils with adoption of long-term conservation tillage practices and cropping systems diversification, *Science of The Total Environment*, Volume 912, 169421, ISSN 0048-9697, <https://doi.org/10.1016/j.scitotenv.2023.169421>.
- Yang, X., Sui, P., Zhang, M., Chen, Y., Gao, W., 2014. Reducing agricultural carbon footprint through diversified crop rotation systems in the North China Plain. *J. Clean. Prod.* 76, 131e139.

## BIOCHAR USE AS A SEED COATING MATERIAL

**Res. Asst. Alperay ALTIKAT**

Iğdır University, Faculty of Agriculture Department of Biosystems Engineering, Iğdir, Turkey

**Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA**

Iğdır University, Faculty of Agriculture Department of Biosystems Engineering, Iğdir, Turkey

### **Abstract**

Biochar, a carbon-rich material produced through the pyrolysis of biomass, has emerged as a promising tool in sustainable agriculture, particularly as a seed coating material. Its unique properties, including high porosity, cation exchange capacity, and microbial interaction, make it an effective medium for enhancing seed germination, seedling establishment, and overall plant performance. This study explores the potential of biochar-coated seeds to improve agricultural outcomes, particularly under challenging environmental conditions such as drought, nutrient deficiencies, and salinity. The application of biochar in seed coatings offers numerous benefits. It enhances germination rates, promotes uniform seedling growth, and improves nutrient retention while reducing nutrient leaching. Biochar's porous structure allows for gradual nutrient release, ensuring sustained plant development. Additionally, its ability to absorb and immobilize harmful substances reduces phytotoxic effects, contributing to healthier crop growth. By fostering beneficial microbial activity in the soil, biochar further enhances plant nutrition and disease resistance. Two primary methods of biochar application, dry and wet seed coating, are examined for their efficiency and scalability. While dry coating offers simplicity and cost-effectiveness, wet coating ensures better adherence and uniformity. Both methods demonstrate potential for large-scale agricultural applications, though optimization is needed to address seed-specific requirements and reduce production costs. Despite its promising applications, challenges remain. Further research is required to refine biochar formulations, understand its long-term impacts on soil health, and evaluate its scalability across diverse agricultural systems. Moreover, regulatory frameworks and farmer education programs are essential for the successful integration of biochar in modern agricultural practices. This study highlights biochar-coated seeds as an innovative approach to improving crop yields and soil health while addressing global food security and sustainability challenges. The findings underline the need for collaborative efforts to maximize the benefits of this versatile material in agriculture.

### **Keywords:**

Biochar, Seed Coating, Sustainable Agriculture, Germination Enhancement, Nutrient Retention, Soil Health, Microbial Interactions, Crop Productivity, Drought Resilience, Environmental Sustainability

### **Introduction to Seed Coating and Biochar**

In agriculture, seed coating is a technology that is being adopted by farmers and seed companies alike. The technique is based on covering the outside area of seeds with substances that fulfill different roles, such as nutrient and pesticide carriers, and covering materials with synergy among them. These roles aim to improve seed performance and establishment, technically known as increasing vigor (Afzal et al., 2020). This fact led some researchers worldwide to investigate this technique as an alternative to increase crop yields, especially

under severe environmental field conditions. Since ancient times, people have recognized the beneficial properties of adding a layer of materials to seeds to improve germination and seedling growth. Possibly, coatings constructed of carbon-rich biochar materials might represent the next frontier in global seed coatings biomimicry efforts (Bolan et al.2022).

Biochar is a carbon-rich material that is produced by pyrolysis of biomass. It presents unique properties such as porosity and cation and anion exchange sites, which give physical and chemical protection against biodegradation, secondary metabolism of microorganisms, and otherwise from phytotoxic elements as high-value properties that can be used in seed pretreatment practices or with fertilizers in soil enhancement strategies (Alfattani et al., 2021). In the field of agricultural applications, because of these characteristics, biochar has caught the attention of those looking for more sustainable agricultural approaches. It is considered a nanomaterial due to its carbon-rich structure and control of variables. The consistency of the data regarding its size distribution is quite variable, which opposes the classifications of international organizations (Nidheesh et al.2021).

### **Importance of Seed Coating in Agriculture**

It is critical for modern agriculture to focus on crop establishment methodologies. Seed coating, which is widely acknowledged as a farm-level industry and regular practice, has been a part of agriculture for thousands of years. Its primary role is to alleviate the adverse effects of seeds from the germinating phase to establishment in the field (Mawar et al., 2021). Seed coating protects the seed from several attacking organisms such as seed, root, and soil-borne pathogens, pests, and environmental constraints such as salinity, sodicity, inadequate soil moisture content, and extreme temperatures. In addition to this, coating materials often carry essential plant nutrients required during the initial growth period. In contrast to traditional fertilizers, substances present in the seed coatings are most likely immediately available for the emerging young roots and shoots (Javed et al.2022).

Another major role of seed coatings is its propensity to optimize planting conditions. A gradual sprout of seeds due to seed coatings provides a uniform and dense crop stand without giving any open space for the unwanted growth of weeds. Several high-value and low-seeded crops can benefit from this technology (Afzal et al., 2020). The need for efficient use of resources and reducing environmental impact will continue to be the drivers for innovation in the field of seed coating. The changing climate and the evolving concerns about resource scarcity elevate the importance of these fields. At the global level, if only a small percentage of grain farmers invest in seed priming and the biological potential is increased by only a small percentage, then this has a major economic impact, a net return of about \$150 per billion and a significant amount of seeds produced (Afzal et al., 2020). The greatest impact of seed priming and biochar as a seed coating agent undoubtedly falls on the farmers. In the developing countries where subsistence-level farmers still cultivate, seed-priming technologies and biochar are more suitable. In all of these cases, the need is to attain food security and provide employment opportunities through fresh assignments (Waqas et al.2022).

### **Definition and Characteristics of Biochar**

Biochar is a type of soil amendment that can be produced from the pyrolysis of various types of organic materials. With high carbon content, biochar is a highly stable form of carbon that can persist in soil for centuries or even millennia under certain circumstances. In terms of morphology, biochar is a solid material with a black color that results from incomplete pyrolysis processes. The biochar surface contains a number of pores, with sizes that vary from nanometer to micrometer (Wang et al.2020). These pores might be able to provide a suitable environment for microbial life or directly absorb gases, such as those responsible for bad odors. In particular, many hydroxyl and acid groups are located on the biochar surface, which provide the opportunity to form ester or covalent bonds with other molecules such as

enzymes, hormones, lignin, pectin, and hemicelluloses, resulting in biochar's excellent properties for adsorbing and immobilizing organic materials from soils (Tan et al.2021). Several advantages of biochar as a soil amendment have been reported. Notably, due to its porous structure, biochar can improve both soil aeration and water retention. Biochar's cation exchange capacity can, either directly through ion adsorption or indirectly by influencing the availability of oxygen, phosphorus, potassium, and micronutrients, improve soil fertility. When interacting with abiotic and biotic factors in soil, such as microorganisms, rising temperature, or changes to the pH of the growth medium, biochar has been reported to enhance nutrient availability (Razzaghi et al., 2020). In addition, due to the conversion of liability with soil organic carbon transport, biochar in fields was considered an efficient tool to mitigate greenhouse gas emissions by reducing emissions and enhancing carbon sequestration. Because the production of a large amount of biochar will remove plant debris and its benefits from burning for the environment in return for the reduction in greenhouse gas emissions, biochar is also considered an environmentally friendly tool in crop yield. The soil pH and nutrient content of biochar are controlled by the production conditions and the raw materials used to make biochar (Sri et al.2021). The pyrolysis temperature influences both the cation exchange capacity of biochar and nutrient loss. The developed structure and order can affect some characteristics of biochar, such as the specific surface area and pore volume. These properties can be influenced by the biochar production method and purpose. Many studies have reported that biochar is safe and non-toxic in terms of use for agriculture and the environment. Biochar has antibacterial and antifungal activities as well. Thus, the material could be tested for animal and human uses with further direction (Silva et al.2021). Since biochar is environmentally friendly, can store moisture well, improve soil pH, and absorb excess metal ions, it can be used in field trials or as a commercial component for seed treatment. It should be a good seed coating material. However, much of the literature and previous studies have concentrated mostly on the potential of biochar in improving soil health and cropping systems, or biological applications for water filtration. There has still been little information available on the capacity of biochar to adsorb and retain nutrients as a seed coating material. This paper introduces the current knowledge about production methods, properties, and surface characteristics of biochar related to the potential for use as a seed coating material in agriculture (Afzal et al., 2020).

### **Benefits of Using Biochar as a Seed Coating Material**

There are many benefits of using biochar as a seed coating material. Firstly, enhanced seedling establishment, which encompasses rapid and uniform seed germination and robust and quick seedling growth, not only decreases the growing period of crops but also improves yields. This is especially desirable under drought-prone environments (Jahan et al., 2020). Biochar can promote seed germination, uniformity, and seedling growth. In addition to these direct benefits, researchers are also studying the interactions of biochar with soil microbes. Initial results suggest that biochar can promote an environment where beneficial microbes flourish and give rise to significant beneficial outcomes such as disease suppression and improved crop nutrition (Zhang et al.2023).

Biochar properties can facilitate the retention of essential nutrients and bring about more significant nutrient uptake by plants. Such properties, coupled with an ability to enhance soil water retention, have a strong effect on yield. One recent review has noted that biochar can, in certain instances, reduce the harmful effects of soil contaminants on plants and beneficially alter the soil structure and water-holding capacity (Razzaghi et al., 2020). Some growers are now suggesting that for every 1% soil moisture increase achieved through biochar addition, yield improvements can reach major thresholds. In terms of investment, biochar does not always seem to facilitate reduced fertilizer usage, but several experiments have reported the ability of plants to produce as well using lower input levels as control treatments (Joseph et

al.2021). Finally, some researchers argue that through these improvements, biochar can reduce the chances of unseasonal weather disrupting the timing of operations in the field. If planting can be sufficiently staggered across the sowing season, it would help reduce risk further. There is a good deal of current research on this subject with encouraging results. Several studies have quantified the improved yields and reductions in synthetic inputs achievable with the use of biochar seed coatings and soil amendments. Some research has found no improvement in desired outcomes, and the reasons for this are not always clear. However, the benefits described above are such that the potential for biochar use in crop production is seen to be very much worth further exploration (Zhang et al.2020).

#### **Enhanced Seed Germination and Growth**

Biochar in the form of seed coating contributes to the enhancement of the germination and growth potential of crops in comparison to untreated seeds. However, plant species and biochar types also need consideration for positive effects on seed performance. Based on findings, seeds coated with selected woody and manure biochar mixes had significantly improved basic germination performance as compared to the control. Potential mechanisms of seed enhancement include the efficacy of biochar to create favorable microenvironments for seed development, germination, and seedling establishment (Uslu et al., 2020). With the application of biochar in seed coatings, seed performance was less sensitive to a lowering of soil moisture content, indicating an improvement in seed moisture availability for germination, which in turn is of potential benefit for germination success under variable field conditions. Furthermore, root development can be enhanced by biochar application in seed development, supporting above-ground plant growth and, in turn, health. The root growth development may further support seed germination, either from improved early water and nutrient uptake or later through a potentially quickening establishment rate for more rapid early root development. It has been suggested that one potential mechanism by which biochar can enhance seed germination and growth is by having a positive impact on seedling establishment. Resulting from improved nutrient availability, seedling growth, and tillering, coated pea seeds with biochar and salicylic acid produced earlier increased performance in growth compared to control seeds (Li et al.2020). To further elucidate the mechanisms of potential biochar application on seed performance, the application of micronutrients in coatings with biochar was investigated. In *Araucaria araucana* seeds, no effect was observed on germination rate, but the dominant effects on growth parameters show a possible nutritional effect. Nutrient release of biochar is generally slow, which can be expected to sustain the vigorous growth of seedlings (An et al.2021). Biochar coatings that contained different quantities of boron were produced to coat sugar beet seeds. The results of a conventional germination test indicated a positive effect on mean germination time following planting. Seeds coated with biochar sustained 94–97% germination, and seedlings had a 100% vigor after the treatment period. These studies present some evidence of a nutrient and growth improvement effect. Based on the generally established literature, we may surmise that biochar has potential as a seed coating in order to improve seed performance from improved germination and growth (Javed et al.2022).

#### **Improved Nutrient Retention and Availability**

Nutrient availability and leaching are also important factors with respect to plant growth and productivity. Due to its porous and hydrophilic nature, biochar can trap nutrients from the soil solution and prevent them from leaching out of the system. Biochar's alkaline surface can bind with plant nutrients such as phosphate to form stable compounds, potentially reducing phosphorus leaching away from the seed (Wang et al.2022). The CEC of biochar ranges between 100 and 600 cmol/kg, depending on feedstock, temperature, and the method of production. Ample CEC can facilitate better retention of essential plant nutrients such as nitrogen (N), phosphorus (P), potassium (K), and micronutrients. Biochar can also adsorb

potentially toxic heavy metals and can mitigate their phytotoxic effects. The addition of biochar can produce soil that maintains a stable pH over time. Biochar may have no pH-buffering function if the pH is already higher than the buffer capacity of the biochar (Rasuli et al.2022).

Nitrogen availability in soil is also influenced by biochar, as biochar has been documented to keep the nitrogen within its structure and microsites away from leaching. Over time, nitrifiers and other nitrogen-transforming microorganisms transform ammonium to nitrate in different biochar/compost mixtures. This is beneficial for the plant as nitrate is available for plant uptake and growth (Haider et al.2020). Other research studies also highlighted the potential of biochar to enhance and support beneficial microbial activities performing functions such as nitrogen fixation, nutrient mineralization, and organic matter decomposition. Improved organic matter, macro and micronutrients, and greenhouse gas emissions are a result of biochar use. In addition, biochar conducts a significant amount of nutrients and humus, which increase soil productivity and can remain stable over a long period of time. The benefits of using biochar include large advantages, both to the crop and the soil, as a result of the biophysical effects in the cropping systems (Gou et al.2023).

### **Methods of Applying Biochar as a Seed Coating**

A number of methods have been proposed for putting biochar onto seed coatings, and they can generally be broken down into dry and wet seed coating processes. The dry seed coating process is usually simpler than the wet one, which involves a suspension process to allow the biochar to adhere to the seed surface better (Suhag et al.2020). The dry process usually involves mixing biochar either with dry or flowable fine powders or liquids or with an adhesive that helps the biochar stick to the seeds. The mixing process should ensure that the biochar is well distributed on the seed surface. The advantages of dry methods are that their application can be scalable, they are relatively cheap, and tend to be easier than wet methods because they can use accessible equipment suitable for mass production. Disadvantages, however, include the potential for dust pollution, but also that some suitable adhesives might be too expensive for large-scale usage, reducing the cost competitiveness of the coated seed (Troyano et al.2020).

Depending on the kind of seed used, particularly on their size and texture, the time and mixing conditions needed to ensure a uniform application of biochar on seeds can vary. In the case of a system using polymers as binders, the use of a dry formulation involving first dissolving the polymer and then mixing this with the aggregate mixture may result in better adherence of the biochar than formulations using only water (Chrysargyris et al., 2020). The wet seed coating process involves the use of a liquid suspension of the biochar, often with other ingredients applied usually through an atomizer so that the product becomes evenly distributed over the seed. The wet seed formulations tend to involve some time to dry before use. In general, the biggest factor affecting the adhesion of biochar and seed in wet formulations is the time the coating is allowed to dry. The thickness of the seed coating affects seed germination rate and elongation of the growing radicle, which could affect field germination and emergence. To get good results, it is always best to adjust the adherence methods according to the seed type (Guo et al., 2020).

### **Dry Seed Coating Techniques**

Techniques Biochar can simply be mixed with the seed using either a dry or a liquid method. In the dry seed coating, the biochar powder and the seeds are mixed with adhesive or filler in order to attain proper adhesion of the coating on the seed. Using this technique, the biochar load can be increased and reduced from the seed. It is relatively easy to implement, and as long as the shelf life of the product is mainly defined by the stability of the adhesive and by humidity, the shelf life of the seeds will not be affected. However, there is a risk of damage to the seeds during biochar production (Xu et al.2023). The main challenge in achieving a



uniform deposition of a coating in a dry coating is the creation of a good bond between the seed and the coating layer. This technique requires that it is possible to cover a relatively large solid surface with a layer of particles. The attachment is determined by the van der Waals forces and the ability of the biochar to wet the seeds well. When wetting is not sufficient, this can be improved using appropriate adjuvants. However, coating uniformity, once deposited, should not be affected by variations in seed size and seed loading in the bed. The thermal treatment of seeds in large volumes has been demonstrated to be feasible. Independently of the mode of heating used, the necessity to maintain the natural moisture of the seeds during the process could be limiting, particularly for small seeds that have a high surface-to-volume ratio (Ivanova et al.2023). Absorption of the dilute highly soluble nanoparticles could lead to disruption and agglomeration of the nanoparticles in the coating. The thermal activation and the related water absorption of biochar depend on the kind of biochar that has to be investigated. Biochar incorporated in the seed coating should not be sold commercially. Only for research can, in some cases, such a preparation be excluded (Panwar & Pawar, 2020).

### **Wet Seed Coating Techniques**

Wet bulk-seed coating of biochar has become a particularly common method of application due to lower levels of dust and simple, upscaled methods of application. Wet seed coating generally employs a slurry of biochar mixed with water and glue that is made into a thick liquid which curtains over and sticks to the seed. Pre-drying granular biochar does not solve problems of dust as the process increases biochar brittleness and dust production when seeds are coated. Dust reduction is important during handling and planters' health and safety concerns. Wet coating has become popular as it is simple and upscalable for commercial application. The process of coating can be manual, but for large quantities of seeds, specialized coating machines are required, which are expensive (Bayer, 2020).

Wet-seed coating is simple as the slurry easily spreads out to provide good coverage, but the slurry must remain viscous long enough for the seed to leave the coating chamber and not run off. Wet coating of biochar and treatment addition may offer further advantages. Wet coating of seed has two coat systems for seeds. In the first method, the biochar feedstocks can be artificially mixed with glue producing a biochar-only coating, or mixed in a second phase to glue to add further fertilizer and treatments as appropriate (Wang et al.2022). The wet coating equipment exerts no air pressure and sits atop a soft plugging material and has proven to be delicate enough to sit atop many seeds of differing shape, size, and mass. If applied with gravity alone, it has grown over time from its original design, working a 4-tined type gadget which swept through a drum acting as a blinding barrel wherein the seeds and slurry mixture were married. The system is not universally adaptable, and some tender seeds are squashed or abraded, and cooling time is essential. The possibility of seed damage is the biggest downside of this option, and factors such as seed hardness, adhesive viscosity, and drying time of the biochar will all affect the consequences of coating. Other factors such as drying/hardening time of the adhesive, seed size and shape, and viscosity of the adhesive will also affect coating effectiveness (ME Trenkel, 2021).

Seed size and shape will dictate the setting through which the coated seeds pass; therefore, it is not commonly used for golf courses. The advantages are that it is inexpensive, liquid-adhesive formulations are straightforward, do not contain any dust requirements or concerns, are highly effective due to the wet adhesion of the biochar to the seed, lend themselves easily to mixing with micronutrients/herbicide applications due to this physical characteristic, and maintain bioefficacy by facilitating germination wherever the nutrients are in the soil solution (Zhang et al.2022). Water absorbance capacity and water holding are minimal, and it could otherwise be subjected to increased application rates. The method has some good statistical significance in all categories for biochar + seeds as well as directly sown crops. This is a simple but low-volume method, but for the high stakes approach of premium-grade seeds.

When included in coatings, the biochar should be at an application rate of 25-30%, particularly if multiple pre-inoculates are used (An et al.2021).

### **Future Directions and Conclusion**

Future Directions Although this article provides encouraging evidence of biochar's potential as a seed coating in specific agricultural settings, large gaps remain in our understanding and applicability. More research is needed to better understand the role of modified biochars as seed coatings in additional agricultural settings. Additional research is needed to develop an optimum mixture of biochar and coating material for application to a wide variety of seed types. Systematic data-based evidence from in-the-field trials will be essential for gaining a better understanding of how biochar as a seed coating contributes to local yield increase potential, while also leading to gains in soil health and plant growth (Zhang et al.2022). Cultivation practice evaluations are limited to the use of mineral fertilizers, and results may differ with the use of organic farming systems. In addition, experiments to elucidate if and to what extent biochar seed coatings interact with microbiome composition are limited, but besides seed coat content quantification, such experiments should be performed. Furthermore, analysis of persistence in the soil of biochar coatings and the influence on carbon sequestration potential and soil properties is needed (Zhang et al.2022).

Understanding the scalability and limitations of biochar seed coatings with regard to different settings is critical for improving and adapting the technology to meet the demand of different stakeholders. As with any new agricultural system, farmer education activities will be necessary for disseminating knowledge about biochar seed coatings, providing verification of product quality or effectiveness and fostering interaction with key stakeholders to ensure co-learning and continuous improvement (Sohail et al., 2022). Regulatory considerations regarding the use of biochar in seed coatings will need to be addressed. Conclusion: Despite the promising properties of biochar, this sustainable land management tool will not be a "silver bullet" solution for the sequestration of carbon and soil amendment, in general. However, based on the promising results reported in our analysis, we recommend that biochar-coated seeds continue to be explored as a potentially stable biochar storage and application tool. Collaborative approaches among researchers, policymakers, and farmers would be crucial for advancing the development of biochar-coated seeds, providing concrete and optimized results for multiple agricultural settings, as well as advocating for systemic and sustainable agricultural practices (Joseph et al.2021).

### **References:**

- Afzal, I., Javed, T., Amirkhani, M., & Taylor, A. G. (2020). Modern seed technology: Seed coating delivery systems for enhancing seed and crop performance. *Agriculture*. mdpi.com
- Bolan, N., Hoang, S. A., Beiyuan, J., Gupta, S., Hou, D., Karakoti, A., ... & Van Zwieten, L. (2022). Multifunctional applications of biochar beyond carbon storage. *International Materials Reviews*, 67(2), 150-200. [HTML]
- Alfattani, R., Shah, M. A., Siddiqui, M. I. H., Ali, M. A., & Alnaser, I. A. (2021). Bio-char characterization produced from walnut shell biomass through slow pyrolysis: sustainable for soil amendment and an alternate bio-fuel. *Energies*. mdpi.com
- Nidheesh, P. V., Gopinath, A., Ranjith, N., Akre, A. P., Sreedharan, V., & Kumar, M. S. (2021). Potential role of biochar in advanced oxidation processes: a sustainable approach. *Chemical Engineering Journal*, 405, 126582. [HTML]
- Mawar, R., Manjunatha, B. L., & Kumar, S. (2021). Commercialization, diffusion and adoption of bioformulations for sustainable disease management in Indian arid agriculture: prospects and challenges. *Circular Economy and Sustainability*. springer.com
- Javed, T., Afzal, I., Shabbir, R., Ikram, K., Zaheer, M. S., Faheem, M., ... & Iqbal, J. (2022). Seed coating technology: An innovative and sustainable approach for improving seed quality

- and crop performance. *Journal of the Saudi Society of Agricultural Sciences*, 21(8), 536-545. sciencedirect.com
- Waqas Mazhar, M., Ishtiaq, M., Maqbool, M., Akram, R., Shahid, A., Shokralla, S., ... & Elansary, H. O. (2022). Seed priming with iron oxide nanoparticles raises biomass production and agronomic profile of water-stressed flax plants. *Agronomy*, 12(5), 982. mdpi.com
- Wang, L., Ok, Y. S., Tsang, D. C., Alessi, D. S., Rinklebe, J., Wang, H., ... & Hou, D. (2020). New trends in biochar pyrolysis and modification strategies: feedstock, pyrolysis conditions, sustainability concerns and implications for soil amendment. *Soil Use and Management*, 36(3), 358-386. wiley.com
- Tan, X. F., Zhu, S. S., Wang, R. P., Chen, Y. D., Show, P. L., Zhang, F. F., & Ho, S. H. (2021). Role of biochar surface characteristics in the adsorption of aromatic compounds: Pore structure and functional groups. *Chinese Chemical Letters*, 32(10), 2939-2946. [HTML]
- Razzaghi, F., Obour, P. B., & Arthur, E. (2020). Does biochar improve soil water retention? A systematic review and meta-analysis. *Geoderma*. [HTML]
- Sri Shalini, S., Palanivelu, K., Ramachandran, A., & Raghavan, V. (2021). Biochar from biomass waste as a renewable carbon material for climate change mitigation in reducing greenhouse gas emissions—a review. *Biomass Conversion and Biorefinery*, 11(5), 2247-2267. greeninstitute.ng
- Silva, R. V., Gonçalves, A. D., Vinhal, J. O., Cassella, R. J., Santos, R. C., Dal Sasso, M. A., ... & Romeiro, G. A. (2021). Bioproducts from the pyrolysis of castor seed cake: basic dye adsorption capacity of biochar and antifungal activity of the aqueous phase. *Journal of Environmental Chemical Engineering*, 9(1), 104825. [HTML]
- Jahan, S., Iqbal, S., Rasul, F., & Jabeen, K. (2020). Efficacy of biochar as soil amendments for soybean (*Glycine max* L.) morphology, physiology, and yield regulation under drought. *Arabian Journal of Geosciences*. academia.edu
- Zhang, K., Han, X., Fu, Y., Zhou, Y., Khan, Z., Bi, J., ... & Luo, L. (2023). Biochar Coating as a cost-effective Delivery Approach to promoting seed quality, Rice Germination, and Seedling Establishment. *Plants*, 12(22), 3896. mdpi.com
- Joseph, S., Cowie, A. L., Van Zwieten, L., Bolan, N., Budai, A., Buss, W., ... & Lehmann, J. (2021). How biochar works, and when it doesn't: A review of mechanisms controlling soil and plant responses to biochar. *Gcb Bioenergy*, 13(11), 1731-1764. wiley.com
- Zhang, X., Fang, Q., Zhang, T., Ma, W., Velthof, G. L., Hou, Y., ... & Zhang, F. (2020). Benefits and trade-offs of replacing synthetic fertilizers by animal manures in crop production in China: A meta-analysis. *Global change biology*, 26(2), 888-900. researchgate.net
- Uslu, O. S., Babur, E., Alma, M. H., & Solaiman, Z. M. (2020). Walnut shell biochar increases seed germination and early growth of seedlings of fodder crops. *Agriculture*. mdpi.com
- Li, Q., Wang, M., Fu, Q., Li, T., Liu, D., Hou, R., ... & Ji, Y. (2020). Short-term influence of biochar on soil temperature, liquid moisture content and soybean growth in a seasonal frozen soil area. *Journal of Environmental Management*, 266, 110609. [HTML]
- An, X., Wu, Z., Qin, H., Liu, X., He, Y., Xu, X., ... & Yu, B. (2021). Integrated co-pyrolysis and coating for the synthesis of a new coated biochar-based fertilizer with enhanced slow-release performance. *Journal of Cleaner Production*, 283, 124642. [HTML]
- Wang, C., Luo, D., Zhang, X., Huang, R., Cao, Y., Liu, G., ... & Wang, H. (2022). Biochar-based slow-release of fertilizers for sustainable agriculture: A mini review. *Environmental Science and Ecotechnology*, 10, 100167. sciencedirect.com
- Rasuli, F., Owliaie, H., Najafi-Ghiri, M., & Adhami, E. (2022). Effect of biochar on potassium fractions and plant-available P, Fe, Zn, Mn and Cu concentrations of calcareous soils. *Arid Land Research and Management*, 36(1), 1-26. [HTML]

- Haider, G., Joseph, S., Steffens, D., Müller, C., Taherymoosavi, S., Mitchell, D., & Kammann, C. I. (2020). Mineral nitrogen captured in field-aged biochar is plant-available. *Scientific reports*, 10(1), 13816. [nature.com](https://doi.org/10.1038/s41598-020-13816-1)
- Gou, Z., Zheng, H., He, Z., Su, Y., Chen, S., Chen, H., ... & Sun, Y. (2023). The combined action of biochar and nitrogen-fixing bacteria on microbial and enzymatic activities of soil N cycling. *Environmental Pollution*, 317, 120790. [HTML]
- Suhag, R., Kumar, N., Petkoska, A. T., & Upadhyay, A. (2020). Film formation and deposition methods of edible coating on food products: A review. *Food Research International*, 136, 109582. [academia.edu](https://doi.org/10.1016/j.foodres.2020.109582)
- Troyano, J., Çamur, C., Garzón-Tovar, L., Carné-Sánchez, A., Imaz, I., & MasPOCH, D. (2020). Spray-drying synthesis of MOFs, COFs, and related composites. *Accounts of chemical research*, 53(6), 1206-1217. [csic.es](https://doi.org/10.1021/acs.accounts.9b01111)
- Chrysargyris, A., Prasad, M., Kavanagh, A., & Tzortzakis, N. (2020). Biochar type, ratio, and nutrient levels in growing media affects seedling production and plant performance. *Agronomy*. [mdpi.com](https://doi.org/10.3390/agr1001001)
- Guo, C., Shen, Y., & Shi, F. (2020). Effect of Temperature, Light, and Storage Time on the Seed Germination of *Pinus bungeana* Zucc. ex Endl.: The Role of Seed-Covering Layers and Abscisic Acid .... *Forests*. [mdpi.com](https://doi.org/10.3390/forests1101001)
- Xu, Z., Zhang, B., Wang, T., Liu, J., Mei, M., Chen, S., & Li, J. (2023). Environmentally friendly crab shell waste preparation of magnetic biochar for selective phosphate adsorption: Mechanisms and characterization. *Journal of Molecular Liquids*, 385, 122436. [HTML]
- Ivanova, N., Obaeed, G. L. O., Sulkarnaev, F., Buchkina, N., Gubin, A., & Yurtaev, A. (2023). Effect of biochar aging in agricultural soil on its wetting properties and surface structure. *Biochar*, 5(1), 75. [springer.com](https://doi.org/10.1007/s12041-023-00101-1)
- Panwar, N. L. & Pawar, A. (2020). Influence of activation conditions on the physicochemical properties of activated biochar: A review. *Biomass Conversion and Biorefinery*. [HTML]
- Bayer, I. S. (2020). Superhydrophobic coatings from ecofriendly materials and processes: a review. *Advanced Materials Interfaces*. [wiley.com](https://doi.org/10.1002/admi.202000101)
- ME Trenkel, T. (2021). Slow-and controlled-release and Stabilized Fertilizers: an option for enhancing nutrient use efficiency in agriculture. [upertis.ac.id](https://doi.org/10.1007/978-94-007-6111-1_1)
- Zhang, K., Khan, Z., Yu, Q., Qu, Z., Liu, J., Luo, T., ... & Luo, L. (2022). Biochar coating is a sustainable and economical approach to promote seed coating technology, seed germination, plant performance, and soil health. *Plants*, 11(21), 2864. [mdpi.com](https://doi.org/10.3390/plants11212864)
- Sohail, M., Pirzada, T., Opperman, C. H., & Khan, S. A. (2022). Recent advances in seed coating technologies: transitioning toward sustainable agriculture. *Green Chemistry*. [HTML]

**TRANSGENİK BİTKİ BAZLI YENİLEBİLİR AŞILAR ÜZERİNE:  
BİBLİYOMETRİK BİR ANALİZ  
A BIBLIOMETRIC ANALYSIS ON TRANSGENIC PLANT-BASED EDIBLE  
VACCINES**

**Velad KIZIL**

Iğdır Üniversitesi, Ziraat Fakültesi, Tarla Bitkileri Bölümü, Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-9709-2743>

**Prof. Dr. İbrahim DEMİRTAŞ**

Iğdır Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Biyokimya Bölümü, Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-8946-647X>

**Büşran SUNYAR**

Iğdır Üniversitesi Ziraat Fakültesi Biyomühendislik Bölümü, Iğdır Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-8524-3308>

**Prof. Dr. Mehmet Hakkı ALMA**

Iğdır Üniversitesi Ziraat Fakültesi Biyomühendislik Bölümü, Iğdır Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-6323-7230>

**Dr. Öğr. Üyesi Fatma ERTAŞ OĞUZ**

Iğdır Üniversitesi, Tuzluca Meslek Yüksekokulu, Tıbbi Hizmetler ve Teknikler Bölümü,  
Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-5289-071X>

**ÖZET**

Yenilebilir aşilar, transgenik bitkiler kullanılarak üretilen antijenler aracılığıyla bağışıklık oluşturmayı amaçlayan yenilikçi bir teknoloji olarak karşımıza çıkmaktadır. Bu yaklaşım, özellikle düşük gelirli ve gelişmekte olan ülkelerde sağlık hizmetlerine erişimi kolaylaştırmakta, lojistik ve maliyet sorunlarına alternatif bir çözüm sunmaktadır. Geleneksel aşı yöntemlerinin yerini alabilecek bu teknoloji, çevre dostu üretim süreçleri ve yüksek verimlilik avantajlarıyla dikkat çekmektedir. Bununla birlikte, üretim süreçlerindeki kalite kontrol zorlukları ve düzenleyici engeller, teknolojinin benimsenmesi önündeki temel engeller arasında yer almaktadır. Bu çalışmada, transgenik bitki bazlı yenilebilir aşılaraya yönelik bilimsel literatür, bibliyometrik analiz yöntemleriyle incelenmiştir. Çalışmanın amacı, bu alandaki araştırma eğilimlerini, kilit katkıda bulunanları ve uluslararası iş birliği ağlarını ortaya koyarak bilimsel ilerlemeye ışık tutmaktır. 1996-2024 yıllarını kapsayan analizde, Scopus veri tabanından elde edilen 289 doküman, VOSviewer ve R programı kullanılarak değerlendirilmiştir. Analiz sonuçları, “transgenic plant” ve “edible vaccine” gibi anahtar kelimelerin araştırma odağında yer aldığını ve ABD, Çin, Hindistan gibi ülkelerin bu alanda lider olduğunu göstermektedir. Türkiye'nin ise uluslararası iş birliklerinde giderek artan bir rol oynadığı tespit edilmiştir. Elde edilen bulgular, yenilebilir aşıların düşük maliyetli üretim potansiyelinin yanı sıra, lojistik ve çevresel avantajlarını ortaya koyarken, bu alandaki bilimsel boşlukları da tespit etmektedir. Çalışma, transgenik bitkilerden elde edilen yenilebilir aşıların gelecekteki aşı teknolojileri ve sağlık çözümleri için sunduğu olanakları anlamaya yönelik değerli bir rehber sunmaktadır. Ayrıca, uluslararası iş birliklerinin güçlendirilmesi ve

bu yenilikçi teknolojinin küresel ölçekte benimsenmesine yönelik stratejilerin geliştirilmesi için önemli çıkarımlar sağlamaktadır.

**Anahtar kelimeler:** Transgenik bitki, Yenilebilir aşı, Bibliyometrik analiz, Antijen üretimi

## ABSTRACT

Edible vaccines are an innovative technology that aims to create immunity through antigens produced using transgenic plants. This approach facilitates access to healthcare services, especially in low-income and developing countries, and offers an alternative solution to logistical and cost problems. This technology, which could replace traditional vaccination methods, stands out with its environmentally friendly production processes and high efficiency advantages. However, quality control challenges in production processes and regulatory hurdles are among the main barriers to adoption. In this study, the scientific literature on transgenic plant-based edible vaccines was reviewed using bibliometric analysis methods. The aim of the study is to shed light on scientific progress by revealing research trends, key contributors and international collaboration networks in this field. In the analysis covering the years 1996-2024, 289 documents obtained from the Scopus database were evaluated using VOSviewer and R program. The results of the analysis show that keywords such as “transgenic plant” and “edible vaccine” are in the research focus and countries such as the USA, China and India are the leaders in this field. Turkey was found to play an increasing role in international collaborations. The findings reveal the potential for low-cost production of edible vaccines, as well as their logistical and environmental advantages, while identifying scientific gaps in the field. The study provides a valuable guide to understanding the possibilities that edible vaccines from transgenic plants offer for future vaccine technologies and healthcare solutions. It also provides important implications for strengthening international collaborations and developing strategies for the global adoption of this innovative technology.

**Keywords:** Transgenic plant, Edible vaccine, Bibliometric analysis, Antigen production

## GİRİŞ

Yenilebilir aşular, biyoteknoloji ve tarım bilimlerinde umut verici bir sınırı temsil eden, yenilikçi bir aşı teknolojisidir. Geleneksel aşı üretim yöntemleri, yüksek maliyetler, lojistik zorluklar ve soğuk zincir gereksinimleri gibi önemli sınırlamalara sahiptir. Bunun yerine, transgenik bitkiler kullanılarak üretilen antijenler, düşük maliyetli, çevre dostu ve yüksek verimlilikte bir alternatif sunar (Malabadi, 2008). Yenilebilir aşular, özellikle düşük gelirli ve gelişmekte olan ülkelerde, tıbbi kaynaklara erişimi sınırlı olan bölgelerde önemli bir çözüm olarak ortaya çıkmaktadır (Kim and Yang, 2010).

Bitki bazlı aşular, geleneksel iğne ile yapılan aşuların yerine geçebilecek bir çözüm sunar. Bu aşular, doğrudan tüketim yoluyla bağışıklık oluşturma kapasitesine sahiptir ve bu da iğne kullanımına olan ihtiyacı ortadan kaldırır (Singh et al. 2023). Bitkilerde üretilen antijenlerin uzun raf ömrü ve düşük sıcaklıkta depolama gereksinimleri, bu aşuların daha geniş çapta ve düşük maliyetle dağıtılmasını mümkün kılar. Ayrıca, bitkilerde üretilen antijenlerin stabilitesi ve etkinliği, geleneksel aşulara göre bazı avantajlar sunmaktadır (Jain et al. 2013).

Örneğin, domates bazlı “TOMAVAC” adlı COVID-19 aşısı hem sistemik hem de mukozal bağışıklık tepkilerini artırarak virüse karşı güçlü bir koruma sağlamaktadır. Bu aşı, sadece bitki bazlı bir yöntemle üretilmiş olmasına rağmen, geleneksel aşulara göre daha ucuz ve lojistik olarak daha verimli bir çözüm sunmaktadır (Buriev et al. 2024). Ayrıca; Mısır, patates ve muz gibi transgenik bitkiler, hepatit B ve kolera gibi hastalıklara karşı bağışıklık kazandırmaya yönelik antijenleri ifade edecek şekilde tasarlanmaktadır (Saxena and Rawat, 2014). Bitki biyoteknolojisi ve immünolojinin entegrasyonu sadece aşı geliştirme kapsamını

geniřletmekle kalmamıř, aynı zamanda seri üretim ve basitleřtirilmiř dađıtım potansiyelini de ortaya çıkarmıřtır.

Ancak, bitki bazlı ařıların üretimi ve kullanımı, bazı zorluklarla karřı karřıyadır. Çevresel faktörlerin antijen üretimi üzerindeki etkileri, kalite kontrolünün zorluđu ve düzenleyici engeller, bu teknolojilerin geniř çapta kullanılabilirliđini engelleyen bařlıca unsurlardır (Aryamvally et al. 2017). Düzenleyici onay süreçlerinin yavařlıđı ve ürünlerin güvenliđi gibi faktörler, bu teknolojinin dünya çapında geniř bir řekilde benimsenmesini zorlařtırmaktadır. Bununla birlikte, ilerleyen yıllarda yapılan klinik çalıřmalar ve bu alanda yapılan arařtırmalar, yenilebilir ařıların büyük bir sađlık çözümü olarak kabul edilmesini sađlayabilir (Tripurani et al. 2003).

Hızla geliřen bu alanı keřfederken bibliyometrik analiz, bilimsel manzarayı deđerlendirmek için nicel bir mercekle sađlayarak arařtırma ıktırlarındaki eđilimleri, kilit katkıda bulunanları ve iř birliđi ađlarını ortaya çıkarır (Donthu et al. 2021). Bu alıřma, bibliyometrik verilerin görselleřtirilmesini ve istatistiksel analizini sađlayan VOSviewer ve R gibi araçlar aracılıđıyla transgenik bitki bazlı yenilebilir ařılara yönelik akademik odađı deđerlendirmeyi amaçlamaktadır.

“Transgenik bitki”, ‘yenilebilir aři’ ve ‘bibliyometri’ gibi anahtar kelimeler, ilgili literatürün sistematik olarak çıkarılmasını kolaylařtırarak bu analizin bel kemiđini oluřturmaktadır. VOSviewer ve R gibi araçlar, anahtar kelime eř-oluřumlarının ve tematik geliřimin net bir řekilde görselleřtirilmesini sađlayan bibliyometrik haritaların oluřturulmasında kritik bir rol oynamaktadır.

Sonuç olarak, bu çalıřma yenilebilir aři arařtırmalarındaki entelektüel ilerlemenin ve iřbirliđi çabaların haritasını çıkaracaktır. Atıf ađlarını ve tematik kümeleri analiz ederek, bu bibliyometrik arařtırma etkili yayınları vurgulayacak, bilgi bořluklarını belirleyecek ve gelecekteki arařtırma yönlerini önerecektir. Bulgular, politika yapıcılara, bilim insanlarına ve endüstri liderlerine iř birliđini teřvik etmede ve bitki bazlı ařıların benimsenmesini hızlandırmada yardımcı olacaktır.

## **MATERYAL ve YÖNTEM**

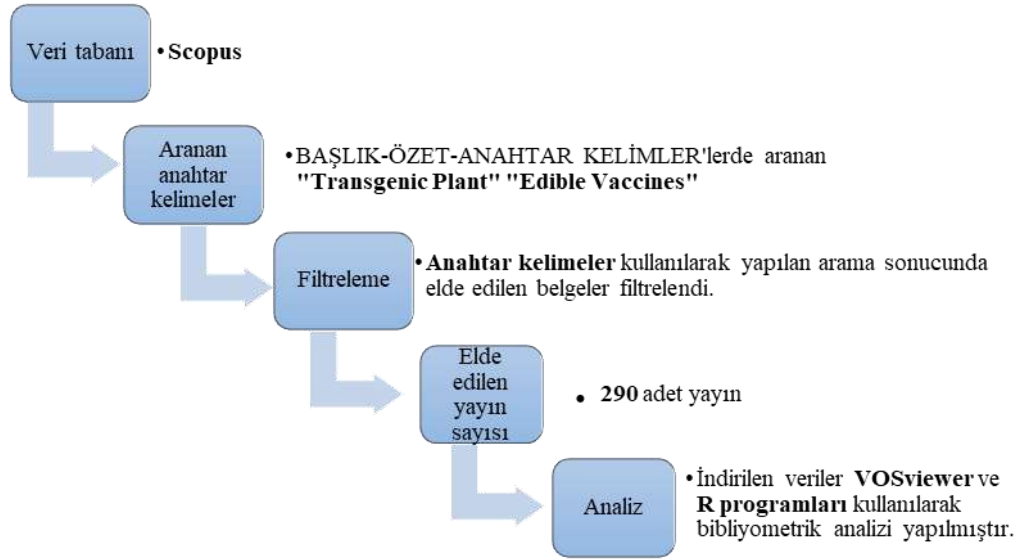
Bu alıřma, transgenik bitki bazlı yenilebilir ařılar konusundaki bilimsel literatürü incelemek ve bu alandaki arařtırma trendlerini belirlemek amaçıyla yapılmıřtır. Bibliyometrik analiz için, Scopus veri tabanı kullanılarak “Transgenic Plant” ve “Edible Vaccines” anahtar kelimeleriyle 1996-2024 yıllarını kapsayan bir arama gerçekleřtirilmiřtir. Yalnızca İngilizce dilindeki makaleler, derlemeler, konferans bildirimleri ve kitap bölümleri analize dahil edilmiřtir. Bu seçim, uluslararası iř birliđi ve bilimsel etkinliklerin daha iyi deđerlendirilmesini sađlamıřtır.

### **Yöntem**

Elde edilen 290 yayın, atıf analizleri, anahtar kelime eř-oluřumları ve uluslararası iř birliklerini deđerlendirmek için analiz edilmiřtir. Analiz sürecinde kullanılan araçlar ve yöntemler řu řekildedir:

**VOSviewer:** Atıf ađlarının, anahtar kelime eř-oluřumlarının ve tematik kümelerin görselleřtirilmesi için tercih edilmiřtir. Bu araç, bibliyometrik verilerin grafiksel sunumunda geniř çapta kabul görmektedir.

**R Programı ve Bibliometrix Paketi:** Yayınların yıllara göre dađılımı, ölkeler arası iř birlikleri ve anahtar kelime trendlerinin analizinde kullanılmıřtır. Bibliometrix'in web tabanlı arayüzü olan "Biblioshiny", interaktif görselleřtirme ve istatistiksel analizler için kullanılmıřtır.



**Şekil 1.** Bibliyometrik analiz için veri indirme şeması

Veri toplama ve analiz süreçleri, Şekil 1'de görselleştirilmiştir. Çalışmada kullanılan analiz türleri ve bu türlerin sağladığı çıktılar ise Çizelge 1'de detaylandırılmıştır.

**Çizelge 1.** Çalışmada kullanılan R ve Vosviewer analiz çeşitleri

VOSviewer	R
En çok atıf alan ülkelerin analizi	Yayınlar hakkında ana bilgiler
En çok atıf alan dergiler analizi	Yayımların yıllara göre dağılımı
Anahtar kelime analizleri	Ülkelerin iş birliği
	En fazla çalışma yapan yazarlar
	Yazarların üretkenlik zamanları
	Anahtar kelimelerin tekrar durumları

## BULGULAR

### Genel Veriler

Bu çalışmada, 1996-2024 yılları arasında transgenik bitki bazlı yenilebilir aşular konusundaki literatür analiz edilmiştir. 178 farklı kaynaktan 289 doküman incelenmiş ve dokümanların ortalama yaşı 14,4 yıl olarak hesaplanmıştır. Doküman başına düşen ortalama atıf sayısı 40,24'tür. Araştırmalarda 991 farklı yazarın katkıda bulunduğu ve toplamda 2532 anahtar kelimenin kullanıldığı belirlenmiştir. Doküman başına ortalama yazar sayısı 4,75 iken, uluslararası ortak yazarlık oranı %13,49 olarak tespit edilmiştir.

Doküman türleri incelendiğinde, 180 araştırma makalesi (%62,28) en yaygın doküman türü olarak öne çıkarken, derleme makaleler (%26,30), kitap bölümleri (%5,53) ve kongre bildirileri (%3,80) de önemli katkılar sağlamaktadır (Çizelge 2).

**Çizelge 2.** Transgenik bitki tabanlı yenilebilir aşı çalışmalarını ile ilgili genel veriler

Veriler Hakkında Ana Bilgiler	Sonuçlar
Zaman aralığı	1996:2024
Kaynaklar (Dergiler, Kitaplar, vb.)	178
Belge	289
Yıllık büyüme oranı %	0
Belge ortalama yaşı	14,4
Doküman başına ortalama atıf	40,24

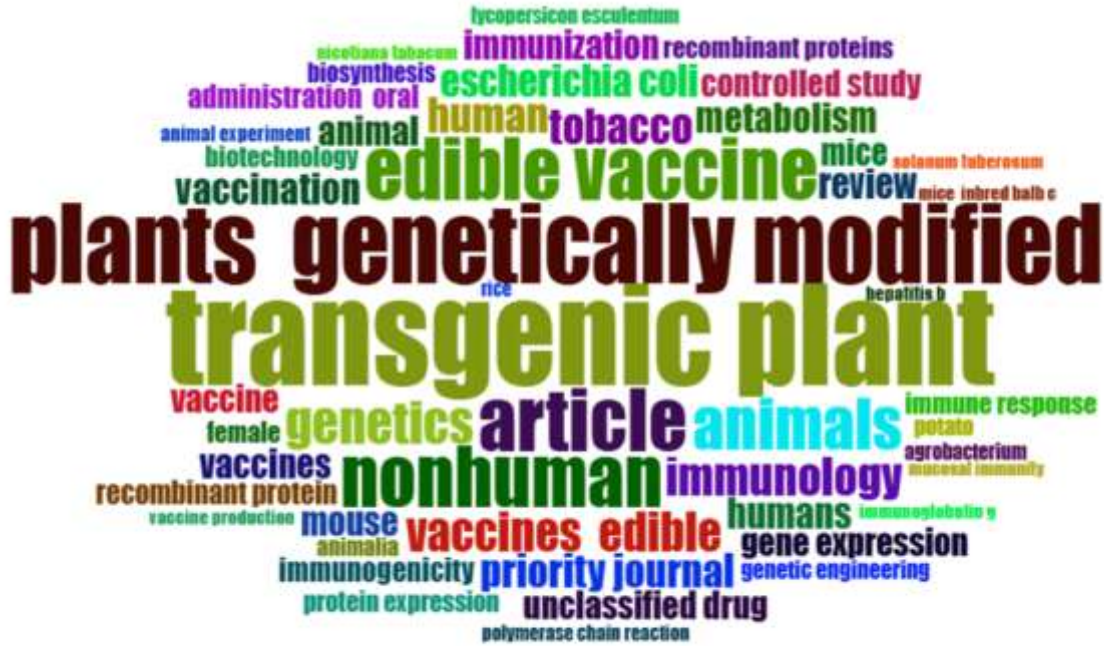


<b>Anahtar Kelimeleri</b>	2532
<b>Yazarlar</b>	991
<b>Tek yazarlı dokümanlar</b>	25
<b>Doküman başına ortak yazarlar</b>	4,75
<b>Uluslararası ortak yazarlıklar %</b>	13,49
<b>Yayın Türleri</b>	
<b>Makale</b>	180
<b>Kitap</b>	1
<b>Kitap Bölümü</b>	16
<b>Kongre bildirisi</b>	11
<b>Derleme makale</b>	76

### Anahtar Kelime Analizleri ve Tematik Kümeler

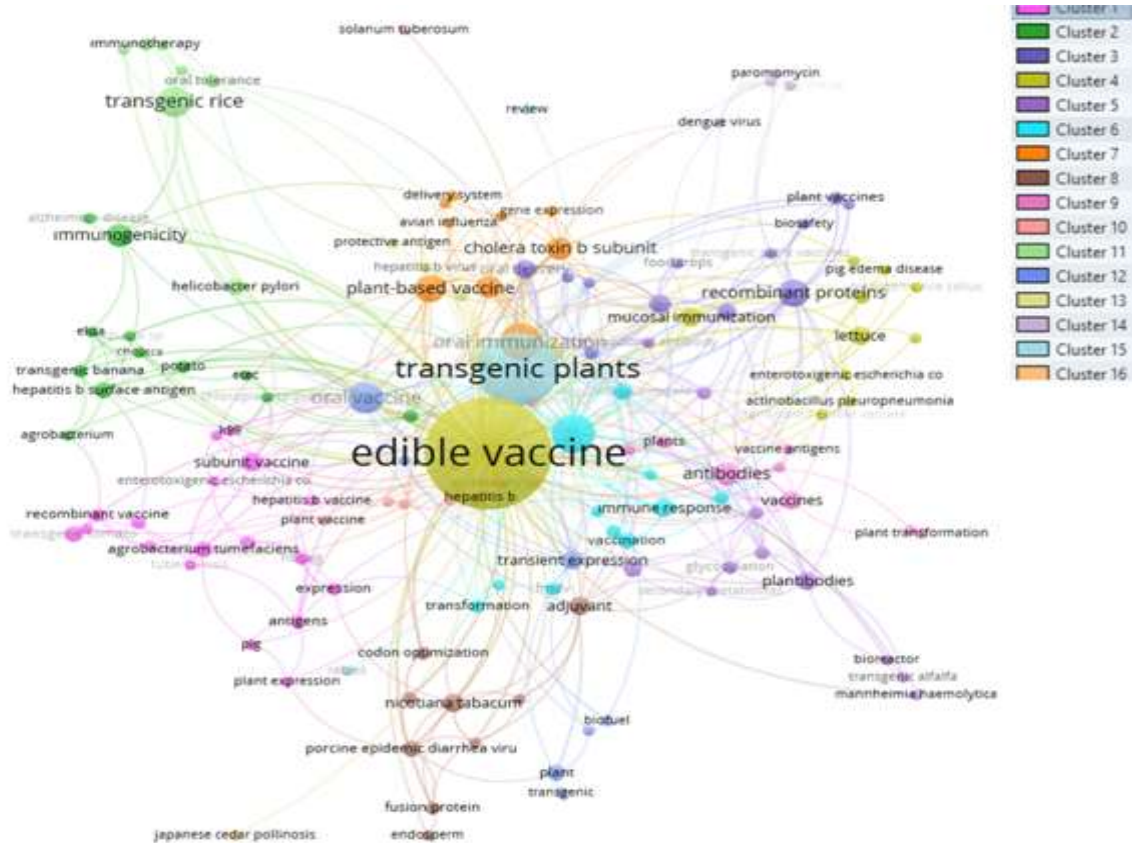
Araştırmada, toplamda 2532 anahtar kelimenin kullanıldığı belirlenmiştir. En sık kullanılan anahtar kelimeler şunlardır:

- **“Transgenic Plant” (227 kez):** Bu anahtar kelime, yenilebilir aşuların üretiminde kullanılan teknolojik yaklaşımları temsil etmektedir.
- **“Genetically Modified Plants” (178 kez) ve “Edible Vaccines” (140 kez):** Bu kelimeler, araştırma odaklarını ve bilimsel eğilimleri ortaya koymaktadır.
- Diğer öne çıkan anahtar kelimeler: **“Genetics” (97 kez), “Immunology” (86 kez) ve “Tütün” (80 kez).**



### Şekil 2. En fazla kullanılan anahtar kelimeler

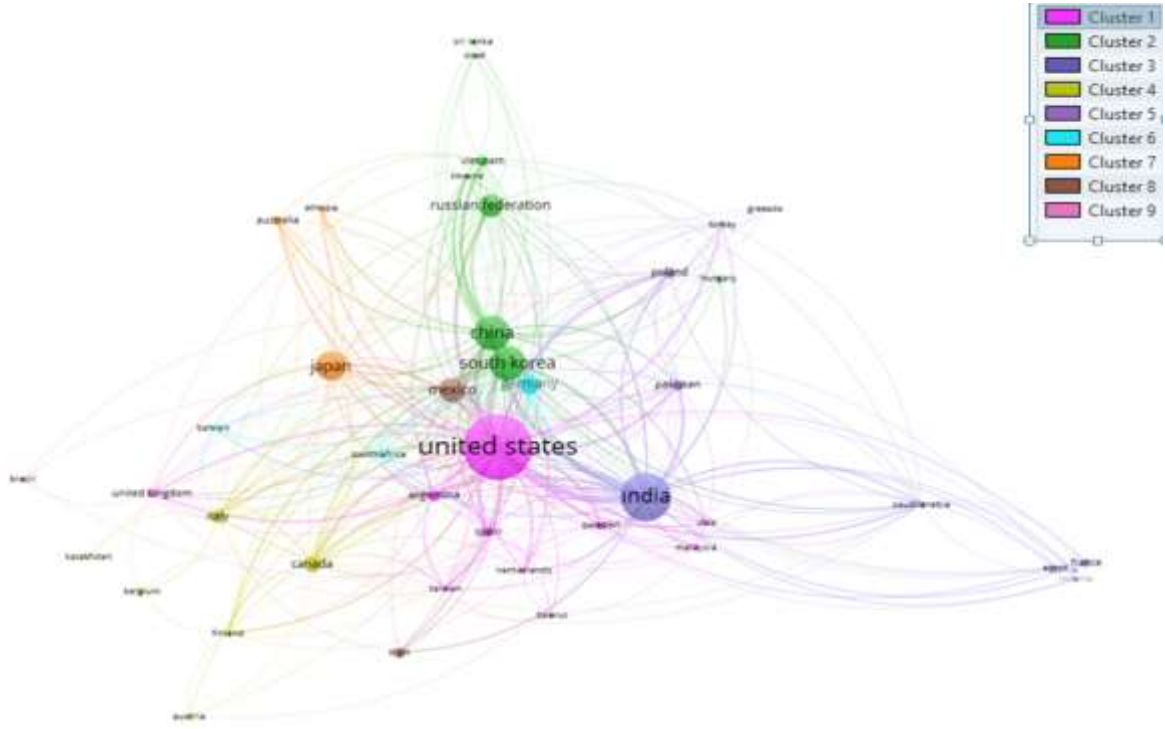
Anahtar kelime eş-oluşum analizine göre, 16 tematik küme oluşturulmuştur. Bu kümelerde **“transgenic plant”** ve **“edible vaccines”** anahtar kelimelerinin ağırlıkta yer aldığı görülmektedir. Ayrıca, **“recombinant proteins”**, **“plant-based vaccines”** ve **“oral vaccine”** gibi kavramların tematik çeşitlilik sağladığı ve disiplinler arası bir yapıyı yansıttığı tespit edilmiştir (Şekil 2 ve Şekil 3).



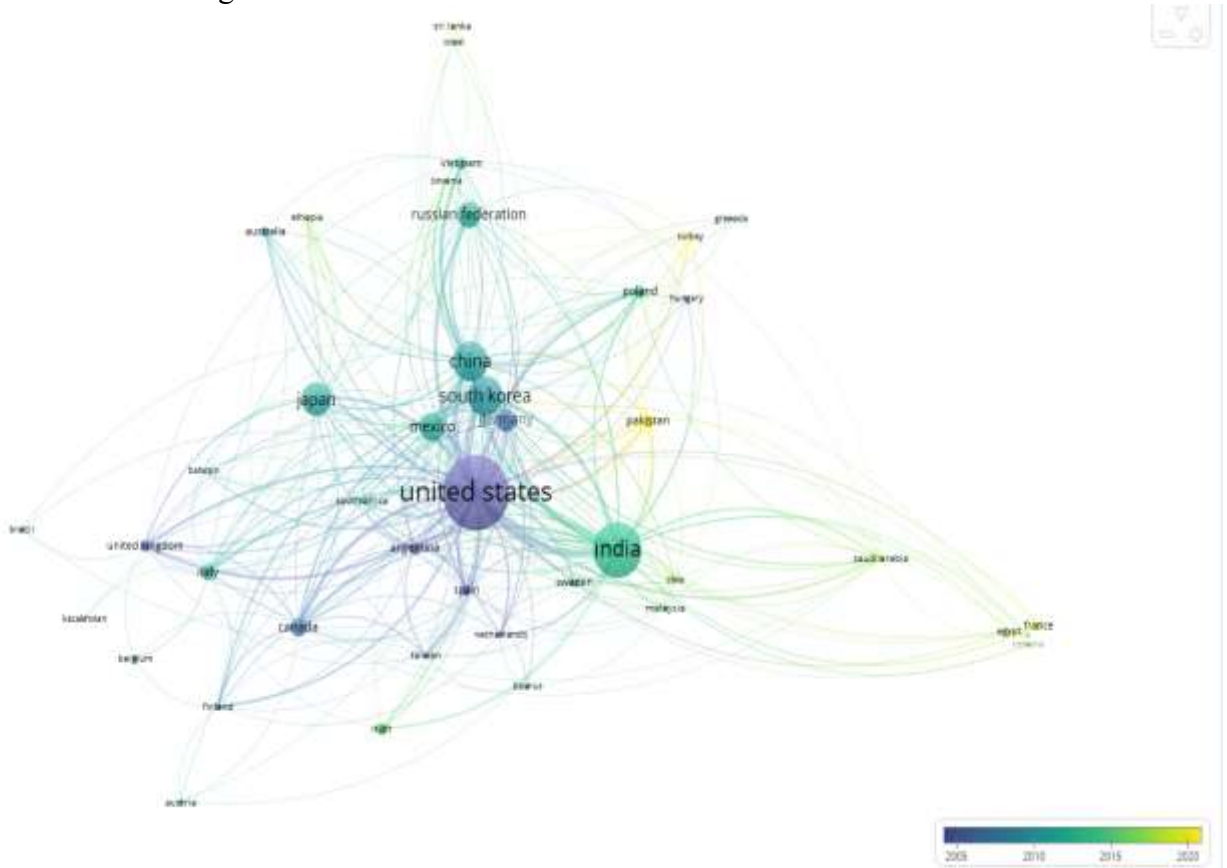
Şekil 3. Anahtar kelime eş-oluşum analizi

### Ülkeler Arası İş Birliği ve Atıf Haritası

Ülkeler arasında dokuz ana küme belirlenmiştir. Atıf ağı haritasında, ABD'nin ağı merkezinde yer aldığı ve Çin, Hindistan, Japonya, Almanya ve Kanada gibi ülkelerle güçlü iş birlikleri yaptığı tespit edilmiştir. Türkiye'nin Hindistan liderliğindeki bir kümede yer alması, uluslararası iş birliklerinin geliştirilmesi için fırsatlar sunduğunu göstermektedir. Türkiye'nin özellikle Fransa ve Pakistan gibi ülkelerle yakın çalışmalarda bulunduğu ve bu ilişkilerin bilimsel katkıları artırabileceği öngörülmüştür (Şekil 4 ve Şekil 5).



Şekil 4. Ülkelerin atıf ağ haritası

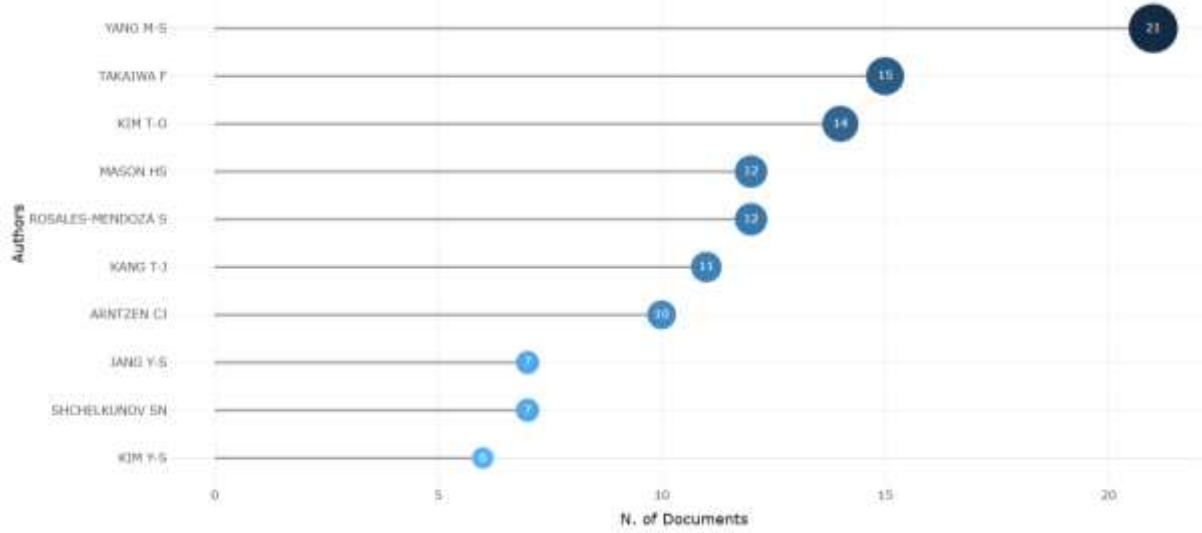


Şekil 5. Ülkelerin Zaman Haritası

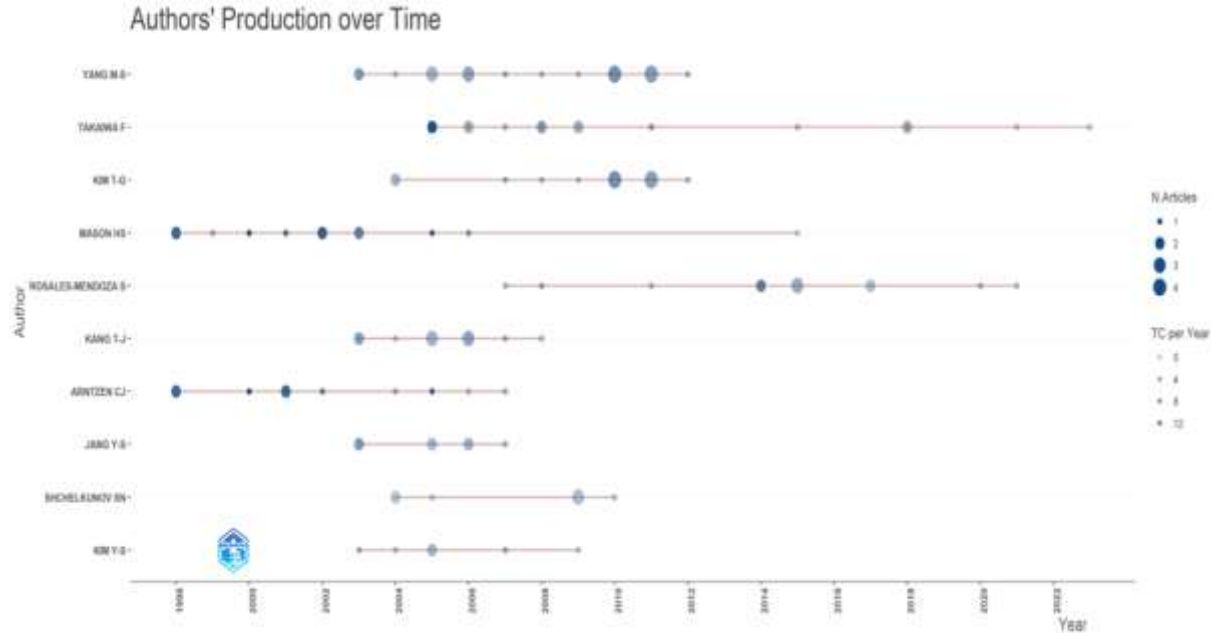
### Yazar Analizleri ve Üretkenlik

Araştırmada, en fazla yayın yapan yazarlar şunlardır:

- **Yang MS (21 yayın), Takaiwa F (15 yayın) ve Kim TG (12 yayın):** Bu yazarlar, bitki tabanlı aşuların üretimi ve etkinliği üzerine odaklanmıştır.
  - **Mason HS ve Rosales-Mendoza S:** Bu yazarların geniş bir kapsama sahip yenilikçi çalışmaları, alanın ilerlemesine katkı sağlamıştır.
- Yazarların üretkenlik zamanlarına bakıldığında, Takaiwa F'nin 2005-2023 yılları arasında, Mason HS'nin 1998-2015 yılları arasında aktif olduğu tespit edilmiştir. Bu durum, bu yazarların alandaki uzun vadeli katkılarını göstermektedir (Şekil 6 ve Şekil 7).



Şekil 6. En fazla yayın yapan yazarlar

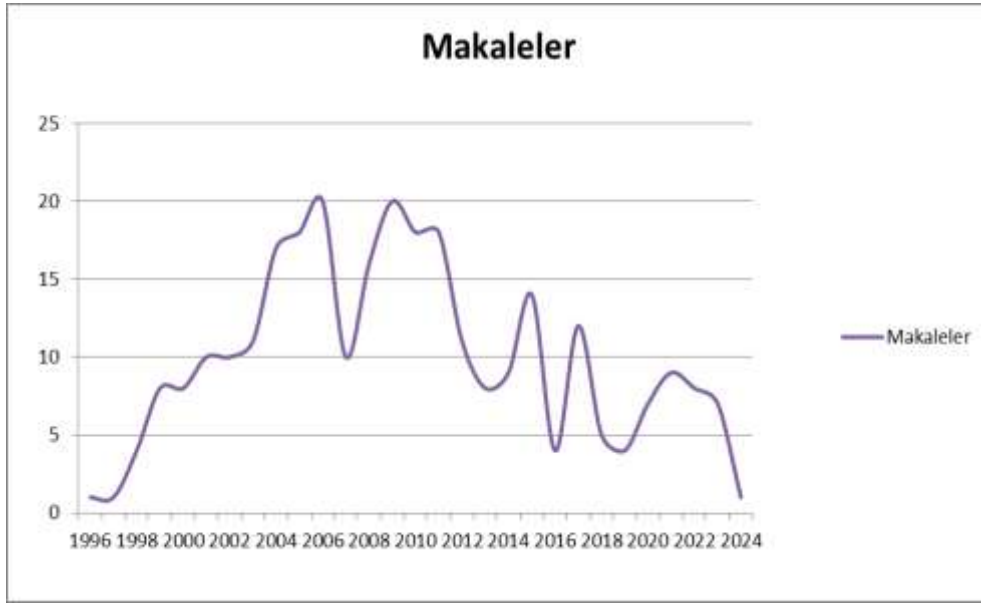


Şekil 7. Yazarların üretkenlik zamanları

#### Yıllara Göre Yayın Dağılımı

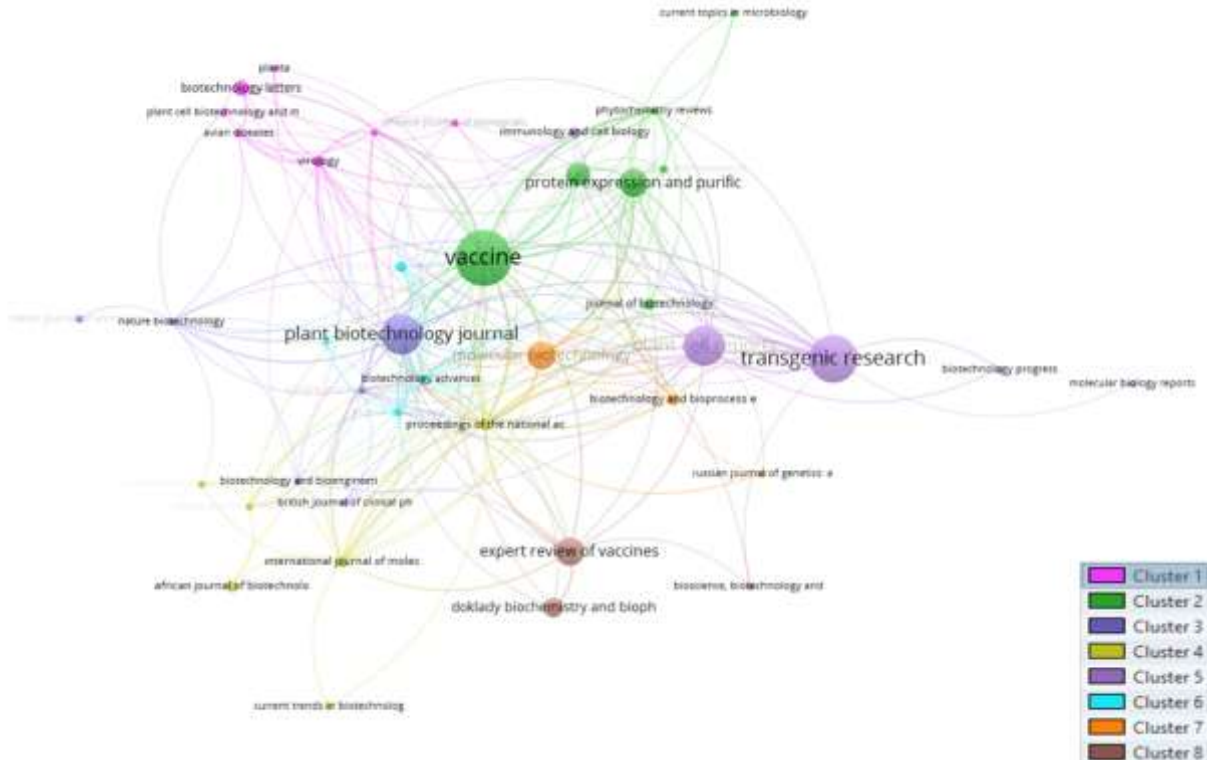
1996-2024 yılları arasında yapılan çalışmalar incelendiğinde, yayın sayılarında dalgalanmalar olduğu görülmüştür. En yüksek yayın sayısına 2006 ve 2009 yıllarında ulaşılmıştır (20 yayın). Ancak, son yıllarda yayın sayılarında azalma olduğu ve bu durumun bilimsel ilginin yeniden canlandırılmasını gerektirdiği belirlenmiştir. Bu dalgalanmalar, biyoteknolojik gelişmeler ve küresel sağlık sorunları ile ilişkilendirilebilir (Şekil 8).





**Şekil 8.** Transgenik Bitki Tabanlı Yenilebilir Aşılar ile ilgili yayınların yıllara göre sayısı  
**Dergi Analizleri**

En fazla atıf alan dergiler arasında Vaccine, Plant Biotechnology Journal ve Transgenic Research öne çıkmaktadır. Bunun yanı sıra, Molecular Biotechnology ve Plant Cell, Tissue and Organ Culture gibi dergiler de alandaki önemli yayın platformlarıdır. Ancak, bazı dergilerin (örneğin, Current Topics in Microbiology and Immunology) atıf ağlarında daha uzak konumlarda yer aldığı tespit edilmiştir (Şekil 9).



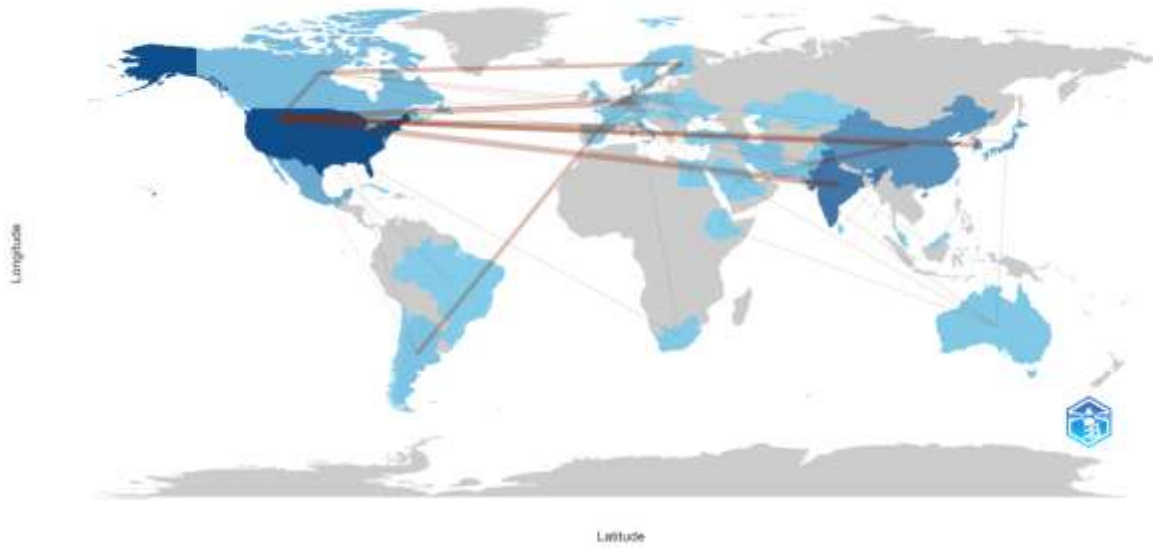
**Şekil 9.** Dergilerin atıf ağ haritası

### Uluslararası Ortak Yayınlar

Araştırmada, ABD, Almanya, Çin, Hindistan ve Kanada gibi ülkelerin çift taraflı ortak yayınlar yaptığı tespit edilmiştir. Örneğin, ABD'nin Almanya ve Hindistan ile 3'er ortak

yayını bulunmaktadır. Türkiye'nin, Hindistan kümesi içindeki konumu ve diğer ülkelerle iş birlikleri, bu alandaki etkinliğini artırma potansiyeline sahiptir (Şekil 10).

#### Country Collaboration Map



Şekil 10. Ülkelerin ortak yayın haritası

#### SONUÇ

Sonuç olarak, transgenik bitki bazlı yenilebilir aşular, özellikle düşük maliyet, lojistik avantajlar ve çevre dostu üretim süreçleri sayesinde geleneksel aşulara güçlü bir alternatif sunmaktadır. Bu çalışmada, 1996-2024 yılları arasındaki bilimsel yayınlar bibliyometrik analiz yöntemleriyle incelenmiş ve toplamda 289 doküman, 991 yazar ve 2532 anahtar kelimenin yer aldığı kapsamlı bir değerlendirme yapılmıştır. Analizler, “transgenik bitki” ve “yenilebilir aşı” gibi anahtar kelimelerin ağ merkezinde yer aldığını, bu alandaki araştırmaların belirgin bir şekilde tematik kümelerle ayrıldığını göstermiştir.

Araştırma bulguları, ABD, Çin ve Hindistan gibi ülkelerin bu alandaki liderliğini ortaya koyarken, Türkiye'nin de Hindistan liderliğindeki bir kümede önemli bir yere sahip olduğunu göstermiştir. Özellikle ABD'nin atıf ağının merkezi olması, bu ülkede gerçekleştirilen öncü çalışmaların etkisini vurgulamaktadır. Bununla birlikte, yenilebilir aşı araştırmalarında son yıllarda bir azalma olduğu ve bu alandaki bilimsel ilginin yeniden canlandırılması gerektiği tespit edilmiştir.

Gelecekteki çalışmaların, yenilebilir aşuların klinik etkinliğini artırmaya, transgenik bitkilerde antijen üretim süreçlerini iyileştirmeye ve düzenleyici çerçeveleri geliştirmeye odaklanması önemlidir. Bu bibliyometrik analiz, yenilebilir aşı teknolojilerinin bilimsel ve uygulamalı yönlerini değerlendirmek için kapsamlı bir temel sunmuş ve gelecekteki araştırma ve politikalar için rehberlik sağlayacağı düşünülmektedir.

#### KAYNAKÇA

- Aryamvally, A., Gunasekaran, V., Narenthiran, K. R., & Pasupathi, R. (2017). New strategies toward edible vaccines: An overview. *Journal of Dietary Supplements*, 14(1), 101-116.
- Buriev, Z. T., Shermatov, S. E., Usmanov, D. E., Mirzakhmedov, M. K., Ubaydullaeva, K. A., Kamburova, V. S., ... & Abdurakhmonov, I. Y. (2024). Tomato-made edible COVID-19 vaccine TOMAVAC induces neutralizing IgGs in the blood sera of mice and humans. *Frontiers in Nutrition*, 10, 1275307.
- Donthu, N., Kumar, S., Mukherjee, D., Pandey, N., & Lim, W. M. (2021). How to conduct a bibliometric analysis: An overview and guidelines. *Journal of business research*, 133, 285-296.

- Jain, A., Saini, V., & Veer Kohli, D. (2013). Edible transgenic plant vaccines for different diseases. *Current pharmaceutical biotechnology*, 14(6), 594-614.
- Kim, T. G., & Yang, M. S. (2010). Current trends in edible vaccine development using transgenic plants. *Biotechnology and Bioprocess Engineering*, 15, 61-65.
- Malabadi, R. B. (2008). Production of edible vaccines for oral immunization in transgenic plants, current and future perspectives.
- Singh, S., Singh, P. K., Sachan, K., Garg, S., & Sharma, A. N. (2023). Recent Progress and Challenges in the Development of Edible Vaccines Produced by Genetically Modified Plants. *Current Protein and Peptide Science*, 24(9), 711-720.
- Saxena, J., & Rawat, S. (2014). Edible vaccines. *Advances in biotechnology*, 207-226.
- Tripurani, S. K., Reddy, N. S., & Rao, K. S. (2003). Green revolution vaccines, edible vaccines. *African Journal of Biotechnology*, 2(12), 679-683.

**OPPORTUNITIES AND THREATS IN HAZELNUT FARMING IN TURKEY****Doç. Dr. İhsan CORA**

Giresun Üniversitesi İ.İ.B.F. İşletme Böl.

Orsid No: 0000-0002-5264-468X

**ABSTRACT**

Hazelnut is a type of hard-shelled fruit and can be stored and kept in stock for a certain period of time. In our country most of it is produced in the Eastern Black Sea Region, and a small amount is produced in Sakarya, Adapazarı and Düzce provinces. The rainy and humid climate of the Eastern Black Sea Region is very suitable for hazelnut cultivation. Hazelnut cultivation has been carried out in our country for about a century. While very little of the hazelnuts produced are consumed in the domestic market, most of them are exported to foreign markets. Hazelnuts are among the top agricultural products exported by our country. With this feature, it brings significant foreign currency to our country. Türkiye accounts for approximately %70 of world's hazelnut production. According to the data World Food Organization, the total production amount of other hazelnut producing countries is only half of Turkey's production. The majority of hazelnuts, %80 of which are chocolate, are used in the confectionary, biscuit, ice cream, pastry and oil industries. Although our country has many advantages. Since we cannot turn these advantages into opportunities, we face many threats. That's why we haven't been able to avoid being the supplier of chocolate companies in European countries for nearly a hundred years. The saddest part is that these countries buy hazelnuts from us, make chocolate and sell it back to us. Despite this, we have always sold shelled hazelnuts for three generations. The grandfather sold shelled hazelnuts, his son sold shelled hazelnuts and the grandson sells shelled hazelnuts. We could not take this one step further and make and sell chocolate from hazelnuts. However, hazelnuts are a product with high added value. An Italian company buys hazelnuts from Turkey, cocoa from Ghana or Ivory, palm oil from Malaysia and Indonesia and sugar from Brazil and makes a billion-dollar turnover by producing chocolate or a product with high added value that is spread on bread. This company in question, with its three thousand employees more than our five million Eastern Black Sea families. In this study the opportunities and threats in hazelnut production are revealed and how we can turn threats into opportunities is discussed.

**Key Word:** Hazelnut Production, Chocolate Making, Creating added Value.

**GİRİŞ**

Fındık sert kabuklu meyve türlerinden olup belirli bir süre depolanabilen ve stoklarda bekletilebilen bir üründür. Ülkemizde çoğunlukla Doğu Karadeniz Bölgesi'nin sahil şeridinde olmak üzere bir miktar da Sakarya, Adapazarı, Zonguldak ve Düzce illerinde üretilmektedir. Doğu Karadeniz Bölgesi'nin nemli ve yağışlı iklimi fındık yetiştirmek için oldukça uygundur. Fındık, ceviz ve badem gibi sert kabuklu meyveler enerji değeri yüksek, aynı zamanda vitamin ve mineral yönüyle zengin olduğu için sporcular, işçiler ve zayıf bireyler için önerilen bir besin kaynağıdır. Ayrıca fındığın insanın beslenmesi ve sağlığında mikro element içeriği açısından önemli bir kaynak olduğu bildirilmektedir (Köksal, 2018: 107-110). İçerdiği besin değeri ile sağlıklı beslenmede büyük önem taşımaktadır. Bileşimindeki bitkisel yağda bulunan % 83 oranındaki oleik asidin özelliğinden dolayı fındık yağı donmayan yağlardandır. Bu özelliği ile kalp ve damarlara zarar vermemekte, aksine kanda kolesterolün yükselmesini önleyerek kalp- damar hastalıklarına karşı koruyucu etkisi vardır (Göreci, 2004:31).



Fındık konusunda yapılan bilimsel çalışmalarda görülmüştür ki günümüze kadar sadece gıda sektöründe tüketilen fındık, artık yakın gelecekte sağlık sektöründe de tüketilmeye adaydır. Bilimsel çalışmalardan ortaya çıkan sonuçlarda; kalp, damar, kanser, diyabet, hiper tansiyon, anemi, hafıza kaybı, kemik erimesi, cinsel isteksizlik, siroz, parkinson, depresyon, kronik yorgunluk, uykusuzluk, dikkat eksikliği gibi insanların önemli hastalıklarının tedavisinde iyileştirici etki gösterdiği ifade edilmektedir(Erdem, Yamak, Memiş;2004:I).

Ülkemizin fındık üretiminde önemli avantajları olmasına rağmen bir o kadar da dezavantajları vardır. Bu avantajları fırsata çeviremediğimiz için de bir çok tehditlerle karşılaşmaktayız. Bu yüzden de yaklaşık bir asırdır AB ülkelerindeki çikolata şirketlerinin hammadde tedarikçisi olmaktan kurtulamadık. İşin en acı tarafı ise bu ülkelerin bizden aldığı kabuklu ya da iç fındığı çikolata yapıp üç kat belki daha da yüksek bir fiyata tekrar bize satmalarındır. Bu duruma rağmen biz ise üç nesildir hep kabuklu fındık satıyoruz. Son çeyrek asırdan beri de bir miktar iç fındık satıyoruz. Bunu daha ileri aşamaya getirip fındıktan çikolata yapıp satmayı bir türlü beceremedik. Oysa çikolata yapmak çok zor bir iş olmasa gerek. Fındık çikolata ya da fındık ezmesi yapılarak satılırsa katma değeri yüksek bir ürün haline getirilir.

Bu işi başaran bir İtalyan şirketi; fındığı Türkiye’den, kakaoyu Gana ve Fildişi’nden, palm yağını Malezya ve Endonezya’dan, şekeri Brezilya’dan alıyor ve sonuçta çikolata ya da ekmeğin üzerine sürülen katma değeri yüksek bir ürün üretmek için milyar dolarlık ciro yapıyor. Söz konusu bu şirket üç bin personeliyle bizim 5 milyon Doğu Karadeniz Bölgesi’ndeki insanlarımızın toplamından daha çok kazanıyor. Bu durum atalarımızın meşhur sözünü hatırlatıyor: **“İş bilen kılıç kuşanandır.”**

Bu durum karşısında bir girişimcinin, muhasebe, finansman, pazarlama, üretim gibi işletme fonksiyonlarını bilmesinden daha ziyade yönetim ve organizasyon bilgi ve yeteneğine sahip olması gerektiği gerçeği de ortaya çıkıyor. Bir girişimcinin muhasebeyi, finansmanı, üretimi, pazarı bilirse iyi olur. Ama şayet bilmiyorsa bu konuları bilen müdürler çalıştırarak onlara yaptırır. Fakat kendisi yönetim ve organizasyon bilgisine sahip olmalı ve işi yönetmelidir.

Bu çalışmada ülkemizdeki fındık tarımındaki fırsatlar ve tehditler ortaya konarak tehditleri nasıl fırsata çevirebileceğimizin tartışması yapılmaktadır. Çalışmamız bölgede yaşayan, kendisi de üç nesildir fındık üreticisi biri olarak konuyu az çok bilen bir birey olarak gözleme, bilgiye ve tecrübeye dayanan ampirik ve nitel bir araştırmadır.

## **TÜRKİYE’DE VE DÜNYADA FINDIK TARIMI**

Ülkemizde fındık üretim alanları birinci bölge Ordu ilinden başlayarak Gürcistan sınırına kadar uzanan Doğu Karadeniz Bölgesi ve ikinci bölge ise Samsun ilinden başlayarak İstanbul’a kadar uzanan Orta ve Batı Karadeniz Bölgesi olarak gruplandırılmaktadır. 01.01.2015 tarihinden itibaren geçerli olmak üzere fındık alanlarının tespitine dair bakanlar kurulu karına göre 16 il (Artvin, Bartın, Düzce, Giresun, Gümüşhane, Kastamonu, Kocaeli, Ordu, Rize, Sakarya, Samsun, Sinop, Trabzon, Zonguldak, Bolu, Tokat) ve bunlara bağlı 132 ilçe yasal fındık alanı olarak ilan edilmiştir (Balık,2016: 9).

Bölgede fındığın geçmişi çok eskilere dayanmasına rağmen bir asrı aşkın bir süredir fındık tarımı yoğun olarak yapılmaktadır. Üretilen fındığın çok azı iç pazarlarda tüketilirken çoğu dış pazarlara ihraç edilmektedir. Fındık ülkemizin ürettiği tarım ürünleri arasında ilk sıralarda yer alır. Bu özelliği nedeniyle de ülkemize önemli ölçüde döviz kazandırır. Yıllara göre değişmekle birlikte Dünya’daki fındık üretiminin yaklaşık % 75’ini Türkiye üretmektedir. Dünya Gıda ve Tarım Örgütü’nün (FAO) verilerine göre fındık üreticisi diğer ülkelerinin üretim miktarlarının toplamı Türkiye’nin üretiminin ancak yarısı kadardır. Bu durumun bir başka boyutu da diğer ülkelerin ürettikleri fındık miktarının kendi ihtiyaçlarını karşılamayıp bizden fındık ithal etmeleridir. Türkiye’den başka Dünya’da fındık az bir miktar ABD, İtalya, İspanya, Gürcistan ve Çin’ de yetiştirilmektedir.

Doğu Karadeniz Bölgesi'nde çiftçiler toprak özellikleri ve üretim dönemi faaliyetlerindeki etkenlere bakmaksızın buldukları her yere fındık ağaçları dikmişlerdir. Üretim miktarını artırmak amacıyla bilinçsiz kimyasal gübre ve ilaçlama yapmaktadırlar. Ayrıca miras uygulama yöntemleriyle yaşanan aile içi kavgalar, bölgede fındık bahçelerinin dağınık bir halde olmasına ve her geçen gün küçülmesine neden olmakta ve bu durumdaki bahçelerde modern tarım yöntemlerini uygulamak zorlaşmaktadır (Korkmaz ve Kaya,2022: 22).

Fındık, bütün Dünya'da çok geniş bir tüketim alanına sahiptir. Bu durum ülkemiz için çok önemli bir fırsattır. Çerez olarak tüketildiği gibi, fındık ezmesi, fındık püresi v. b. gibi mamul hale getirilip bu şekilde de tüketilebilir. Çeşitli sanayi dallarında; çikolata, bisküvi, pasta, şekerleme, dondurma gibi yaygın olarak kullanılmaktadır.

Yıllara göre değişmekle birlikte ürettiği fındığın yaklaşık % 82' isini ihraç eden Türkiye'nin dünya fındık ihracatındaki payı % 82 dir. Bu rakamsal üstünlüklere rağmen bu değerli üründen yeteri kadar faydalanabildiği söylenemez.

Türkiye dünyanın en düşük verimlilikle fındık üretimi yapan ülkesidir. Ülkemizle mukayese edildiğinde ABD bizden üç kat daha fazla verimliliğe sahiptir. Fındık üretiminde dünyada bizden sonra ikinci sırada olan İtalya'da üretim verimliliği Türkiye'den 1,5 – 2 kat daha yüksektir. Gürcistan' da dahi fındık üretim verimliliği Türkiye'den yüksektir. Ekonomik açıdan düşük verimlilik, yüksek maliyet sonucu karlılık düşmekte ve sonuçta üretici gelirleri azalmaktadır.

Türkiye'de fındık bahçelerimiz önemli ölçüde yaşlanmıştır. Ocak şeklinde yapılan yetiştiricilikte verim diğer ülkelere göre oldukça düşüktür. Son yıllarda Doğu ve Batı Karadeniz Bölgeleri'nde fındık bahçelerindeki ocaklara uygulanan bir dönüşüm ile dal sayısı duruma göre 1-4 arasına indirilmekte ve verim mevcut verimin 3-4 katına çıkabilmektedir. Ülkemizde fındık bahçelerinde yeni başlayan bu dönüşümün yaygınlaştırılması durumunda verimliliğin ve toplam üretimin önemli bir miktarda artacağı bilinmelidir(Köksal,2018:24).

AB ülkeleri pazarına aşırı bağımlılık söz konusudur bu durum Türkiye'nin fındık ihracatını olumsuz etkilemektedir. Dünya toplam tüketiminin % 85'i AB ülkeleri ve ABD' e yapılmaktadır. Bu nedenle ülkemizin yeni pazarlara yönelmesi ve Çin, Hindistan, Rusya, Avustralya, Japonya ve Orta Doğu Ülkelerine ve özellikle de Afrika ülkelerine (çok sayıdaki Afrika ülkesinde çok bakir bir pazar var) ihracat yapabilmesi rekabet gücü açısından önemlidir.

Türkiye AB ülkeleri arasında demiryolu ağı yeterince gelişmemiştir. Hava yolu taşımacılığı ise oldukça yüksek maliyetlidir. Bu nedenle ihracatta taşımacılık kara yolu ile yapılmaktadır. Ayrıca lojistik işletmeleri esneklik ve yük tipine uygun olması nedeniyle kara yolu taşımacılığını tercih etmektedirler. Dolayısıyla nakliyat karayoluyla yapılmaktadır. Bu da fiyatları yükseltmektedir (Gültekin,2022:170).

## **FINDIK TARIMINDA FIRSATLAR VE TEHDİTLER**

Doğu Karadeniz Bölgesi'nde üreticilerin (müstahsilin) fındık bahçelerinin ortalaması 5,5 dekar kadardır. Bölgede arazi kıttır ve olanı da dağlık ve meyillidir. Düz arazi bulmak oldukça zordur. Samsun, Adapazarı ve Düzce'de belki vardır ama Doğu Karadeniz Bölgesi'ndeki üreticilerin çoğunun bahçelerinin toplamı on dönümün altındadır. Dolayısıyla optimum işletme büyüklüğünün oldukça altındadır. Bu durum maliyetleri yükseltmektedir. Üstelik bu arazinin hepsi toplu halde bir yerde değil parçalıdır. İki dönüm bir yerde, üç dönüm bir yerde, bir dönüm başka bir yerdedir. Bu yüzden bakım, ilaçlama, gübreleme, bahçe altı temizleme, taşıma ve hasat etme masrafları oldukça yüksektir. Böyle olmasının önemli bir sebebi ise bahçelerin her geçen yıl kardeşler arasında paylaşılması nedeniyle gittikçe küçülmesidir.

Don, kuraklık ve yıllık yağış rejimi gibi iklimsel olayların etkisiyle dünyada yıllık üretim miktarında yıllara göre önemli dalgalanmalar olmaktadır. Fındıkta üretim miktarındaki bu

artış ve azalışlar iç ve dış pazarlarda daha fazla dalgalanmalara sebep olmaktadır. Fındık arzındaki % 1' lik bir artış fiyatlarda %1,62 bir düşmeye sebep olmaktadır (Gültekin,2022: 167).

Fındık üretiminde destekler yetersizdir. Fındık destekleri toprak analizi (TL/da) toprak analizi 0,8 TL., gübre desteği 8TL. mazot desteği 17 TL. alan bazlı gelir desteği 170 TL. dir. 2019 yılında sadece gübre desteği 4 TL'den 8 TL'ye çıkarılmış diğerleri ise aynı kalmıştır. Özellikle alan bazlı gelir desteği 2014 yılında 170 TL. olarak belirlenmiş o tarihten sonra ise artırılmamıştır. Oysa aynı dönemde üretim girdilerinde mazot ve gübre fiyatlarında yüksek oranlı artışlar meydana gelmiş destekleme rakamları girdi fiyatlarındaki artış oranında yükseltilmemiştir. Bu nedenle destekler yüksek enflasyon karşısında satın alma gücünü ve destekleme özelliğini yitirmiştir. Bu durum fındık üreticisinin üretim ve gelir kaybına yol açmaktadır (Gültekin, 2022:167).

**“Alan Bazlı Gelir desteği”**, tarım alanlarının tarım dışı bırakılmasına sebep olmakta yani üretmek değil üretmemek desteklenmektedir. Bu yanlış bir uygulamadır. Bunun yerine üreticiler çiftçi avans sistemi ve çeşitli sübvansiyonlarla desteklenmelidir (Baş, 2004:227).

**“Alan bazlı gelir desteği”** uygulamasının yanlış taraflarından biri de üretimi yapanı değil, bahçelerin sahibine yani tapu kime ait ise ona verilmesidir. Bunun manası üretimi yapanın değil tapu sahibinin desteklenmesi demektir. Tapu sahibi ise bahçelerini yarıya vermiştir. Üretimi bizzat o yapmamaktadır.

Fındık bahçelerinde budama, gübreleme, ilaçlama, hastalık ve zararlılarla mücadele gibi uygulamaların zamanında ve usulüne uygun bir şekilde yapılması fındıkta verimin artmasına yol açar. Yaşlı ve verimden düşmüş bahçelerin sökülerek verimli ve kaliteli çeşitlerle ve yeni yöntemlerle dikilmesi gerekmektedir. Bunun için uygulamaya konulan **“Fındıkta Verim ve Kaliteyi Artırma”** projesi verimi artırmaya yönelik çalışmaların daha geniş alanlarda uygulanması, üreticilerde farkındalık oluşturmaları ve örnek alınarak çok sayıda benzer projelere ışık tutması bakımından oldukça önemlidir (Balık,2016:3).

Fındık hasat zamanı bölgeye Doğu ve Güney Doğu Anadolu Bölgesi illerinden başta Adıyaman ve Urfa illerinden olmak üzere, ayrıca Suriye, Gürcistan, ve Afganistan gibi ülkelerden de geçici mevsimlik işçiler gelerek çalışmaktadırlar. Bölgeye dışardan gelen bu işçilerin ücretleri bölge işçilerine göre daha düşük olmasına rağmen bu işçilerin verimlilik ve motivasyonları da o derece düşüktür (Gültekin,2022:169).

Önemli avantajlardan biri belki bölgede iş gücü ücretlerinin düşük olmasıdır. Ama buna karşılık işgücünün verimliliği de Almanya, İtalya, ABD gibi rakip ülkelere göre düşüktür. Bu sebeple iş gücü ücretlerinin düşük olmasının avantajı verimliliğinin de o derece düşük olmasını sebebiyle ortadan kalkmaktadır. Bu nedenle fındık kırma ve işleme sanayiinde iş gücü verimliliğinin yükseltilmesi için tedbirler alınmalıdır.

Fındık alımı konusunda özel sektör kadar ve hatta daha da fazla kamu sektörü faaliyette bulunmaktadır. Bunlar Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO) ve Fiskobirlik' tir. Fiskobirlik, bizzat devlet eliyle/desteğiyle kurulmuş ve bu özelliği nedeniyle siyasal hükümetlerin değişmelerinden doğrudan etkilenen bir kooperatiftir. Devletçi ekonomik politikaların uygulandığı ve sosyal devlet anlayışının kısmen hayata geçirildiği dönemde kooperatifler devlet desteği ile kurulmuştur. Ancak özellikle neoliberal ekonomi politikalarının özelleştirmeci yani devletin küçülmesine ve piyasadan elini çekmesi yönündeki vaazlarına uygun olarak kooperatiflerden desteğini azaltmasına yol açtı (Kara,2022:116).

İyi ki bu iki kamu kuruluşları var. Aksi halde onlar olmasaydı üretici sadece tüccarın eline kalsaydı tüccar vatandaşın fındığını bu günkü piyasa fiyatlarının yarısına bile almazdı. Bu nedenle söz konusu bu kamu kuruluşları piyasa fiyatlarını dengeleyici bir rol oynuyor.

Ülkemizde fındık tarımıyla ilgili diğer tarım ürünlerinde olmayan iki usul vardır. Bunlardan biri hasat zamanından önce **“yarıya verme”** diğeri ise hasattan sonra **“emanete verme”** usulüdür. Bu kavramların kısaca açıklaması şöyledir:

**Yarıya verme;** Bahçe sahibi fındığın toplanması, patosa verilip ayıklanması, kurutulması ve çuvallanması gibi emek yoğun kısmını bir başkasına verip yaptırır ve sonra çıkan ürünü pay ederler buna yarıya verme denir. Birde **emanete verme** usulü vardır ki o da hasattan sonra toplanmış, kurutulmuş ve çuvallanmış fındığı üretici stok maliyetlerine katlanmamak için tüccara verir ama parasını almaz. Daha sonra fiyatlar yükseldiği zaman yüksek fiyattan parasını alır. Bu uygulamalardan yarıya verme usulü verimin düşmesine, emanete verme usulü ise daha çok satış fiyatların düşmesine neden olmakta ve sonuçta çiftçiler zarar görmektedirler.

Türkiye'den fındık ithalatı yapan yabancı firmalar, bizim piyasalarımızdaki gelişmeleri, desteklemeleri ve devletin alım fiyatlarını, iç piyasada tüccarların alım fiyatlarını, vergi fon ve yükümlülükleri, üretim miktarlarını çok yakından takip etmektedirler (Ulusoy, 2004:212).

Bu gün AB ülkelerinin konsey kararıyla aldıkları alfatoxin olayının altında yatan temel sebep de Türk fındığının ihracatını olabildiğince baltalayarak fiyatları düşürmektir (Baş,2004:227).

Dünya fındık üretiminin %75'ini üreten Türkiye dünyada rakipsizdir. Bu sebepten küresel güçler rekabet gücümüzü kırmak için bize ekim alanlarının daraltılmasını telkin etmektedirler. Telkinden de öte baskı yapmaktadırlar. İddiaları şudur: Dünyada talep fazlası fındık vardır. Peki madem talep fazlası fındık var. Niçin Amerika, İspanya, İtalya gibi diğer ülkeler fındık ekim alanlarını genişletiyorlar?(Baş,2004:226)

Fındık tarımında birde son birkaç yıldır fındığın olgunlaşma zamanında **“kahverengi kokarca”** denilen zararlı bir böcek ortaya çıkıyor ve fındığın olgunlaşmasını engelleyip büyük zarar veriyor. Geçmiş yıllarda böyle zararlı bir böcek yoktu. Bu durum son 3-5 yıldır söz konusu. Bunun rakip ülkeler tarafından türetilerek bize karşı kullandıkları biyolojik bir savaş olduğu kanaatini taşıyoruz.

Türkiye'de fındık çerez olarak tüketildiği gibi fındık sanayi ürünlerinde de kullanılmaktadır. Fındık sanayi ürünleri üç gruba ayrılarak incelenebilir:

- 1.İç Fındık (natürel fındık)
- 2.İşlenmiş fındık (kavrulmuş ve beyazlatılmış fındık)
- 3.İleri derecede işlenmiş fındık ürünleri (kıyılmış, dilinmiş fındık, fındık unu, fındık ezmesi, fındık püresi)

Toprak Mahsulleri Ofisi (TMO) verilerine göre 2017 yılında ülkemizin fındık ihracatının % 59'unu iç fındık (natürel), %17'sini işlenmiş fındık, %24'ünü ise ileri işlenmiş fındıktır. Bu nedenle Türkiye'nin gerçekleştirdiği fındık ihracatının önemli bir bölümünün düşük katma değerli ürünlerden oluştuğu söylenebilir. Katma değer oluşturmak açısından fındığın işlenerek piyasaya sürülmesi ve ihraç edilmesi hem milli gelir, hem ülkemizin ödemeler dengesi ve hem de istihdam açısından önem arz etmektedir. Hammadde olarak talebi yüksek olan ve dünya pazarlarında önemli bir gücümüzün olduğu fındığın çok yüksek ekonomik fayda potansiyeli bulunmaktadır (Orman, Yaşar, 2022:154).

Türkiye'de fındık işleme sanayine dayalı işletmeler çoğunlukla fındık üretiminin yapıldığı Doğu ve Batı Karadeniz bölgelerinde kurulmuştur. Fındık sanayi, bölgedeki işsizliğin azaltılmasında da önemli bir etkiye sahiptir. Fındık işleme ürünleri denildiğinde iç fındık, kavrulmuş fındık, beyazlatılmış fındık, kıyılmış fındık, dilinmiş fındık, fındık unu, fındık ezmesi ve fındık püresi akla gelmektedir (Köksal,2018:125).

Önemli bir ihracat ürünümüz olan fındık konusunda rasyonel, tutarlı, planlı ve uzun dönemli bir politikamızın olmayışı sebebiyle, ihracatı artırmak bir yana mevcut pazarlarımızı da kaybetmekteyiz. İstikrarlı bir ihracat politikası oluşturamamanın yanında yeni pazar araştırmaları yapma, ürünü dünyaya tanıtmaya yönünden yetersiz kaldığımızı belirtmeliyiz. ABD'nin fındığa alternatif olarak dünyaya sunduğu badem üretimini son yirmi yılda % 800 artırdığını ve dünyaya sattığını belirterek bunu bizim de fındık için yapabileceğimizi bilinç altına yerleştirmemiz gerekir (Ulusoy, 2004:214).

Eski devlet ve siyaset adamlarımızdan N. Erbakan sağlığında şöyle demişti: **“Bizim fındığımız Yahudilerin elinde olsa onu dünyaya eczanede ilaç satar gibi tane tane satarlar.”** Ama biz bu gün tane tane değil bin/ ton olarak satıyoruz.

Fındık ve mamullerinin ihracatında **“hedef pazar”** olarak AB ülkelerinin seçilmesi önemli bir pazar riski oluşturmaktadır. Özellikle üretimin fazla olduğu yıllarda büyük stoklarla karşı karşıya kalınmakta, Avrupa ülkeleri Türk fındığını istedikleri şartlardan satın alabilmektedirler. Bu durum karşısında üretici ve ihracatçı işletmeler zor durumda kalmaktadırlar. Ayrıca dünyada ülkemizden sonra gelen fındık üreticisi İtalya, İspanya gibi AB üyesi ülkeler üyelik avantajlarını da kullanarak gümrüksüz satış yapabilmektedirler. Bu ise ülkemizin pazar riskini artırmaktadır. Bu yüzden bizim AB’nin dışında kalan pazarlara yönelik pazar bulma çalışmalarını artırmamız gerekir. Hazır ürünü hazır pazara satmak yerine yeni pazarlar ve yeni mamuller geliştirmek için çaba sarf etmeliyiz. Çağdaş pazarlama anlayışı çerçevesinde tüketicilerin zevk ve beğenilerini araştırarak, pazardaki değişiklikler yakından takip eden, toplumsal çıkarları da dikkate alan bir pazarlama anlayışına sahip olmamız gerekir (Cındık, 2004,289).

Yeni mamul geliştirme çabaları yapan işletmeler genellikle büyük finansal imkanlara ve yeniliğe açık yöneticilere sahip olan işletmelerdir. Ülkemizde yeni mamul geliştirme çabaları oldukça riskli ve pahalıdır. İşletmelerin yeni mamul geliştirme çabaları birbirini izleyen, uzun zaman alan ve para harcamayı gerektiren yedi aşamaya ayrılabilir. Bunlar;

- 1.Yeni Mamul Fikirlerinin Toplanması
- 2.Ön Eleme
- 3.Kavram Geliştirme ve Test Etme
- 4.Ticari Analiz
- 5.Mamulün Geliştirilmesi
- 6.Pazar testleri
- 7.Pazara sunuş

Bu aşamaları geçerek pazara sunulan mamullerin sayısı toplanan çok sayıdaki yeni mamul fikirleri arasında oldukça küçük bir oranı oluşturur. Ayrıca yedinci aşamada pazara sunulan mamullerin de sadece bazıları ticari başarı sağlayabilir( Mucuk,2001:125-126).

## SONUÇ VE DEĞERLENDİRME

Bütün dezavantajlara rağmen fındık, gerek çerez olarak ve gerekse çikolata ve şekerleme sanayiinde bütün dünyada yoğun olarak kullanılmaktadır. Önümüzdeki yıllarda ise sağlık alanında da kullanılmaya adaydır. Çünkü yapılan bilimsel çalışmalarda fındığın başta kalp, damar sertliği, kanser, diyabet, yüksek tansiyon, anemi, hafıza kaybı, kemik erimesi, v. b bir çok hastalığa karşı iyileştirici etkiler gösterdiği ifade edilmektedir.

Dünya ülkelerinin kullandığı fındığın çok büyük bir bölümünü de biz üretiyoruz. Bu durum ülkemiz için büyük bir avantajdır. Bu nedenle bir asırdır fındığı dışarıya geçmişte sadece kabuklu olarak şimdilerde ise hem kabuklu ve hem de iç fındık olarak da satıp sonra üç kat daha fazla fiyattan çikolata olarak geri almaktan yani AB ülkelerinin ham madde tedarikçisi olmaktan attık kurtulmalıyız. Bunun için de fındığın yetiştirildiği bölgemizde çikolata yaparak dışarıya satmalıyız. Böylece bölgedeki işsizliği biraz azaltmış da oluruz. Fındıktan çikolata yapmak zor bir iş olmasa gerektir. Aksi halde Dubai çikolatası yemek ayıbından kurulamayız. Tarımsal ürünler ihracatımızın içerisinde fındık birinci sırada yer almaktadır. Yaklaşık 950 milyon dolar olan fındık ihracatımız toplam ihracatımız ve toplam tarım ürünleri ihracatımızın içerisinde küçümsenmeyecek bir yer tutmaktadır. Bu nedenle fındığın önemi diğer ihraç ettiğimiz tarım ürünlerine oranla daha fazladır.

Kısaca fındık tarımında biz işin sadece emek yoğun kısmını yapıyoruz. Diğer bir ifadeyle işin hamallığını yapıyoruz. Ama sermaye yoğun kısmını yapmıyoruz ya da yapamıyoruz. Daha doğrusu yapmak için bir gayret göstermiyoruz. Yıllardır bu iş böyle gelmiş böyle gidiyor.

Şayet fındık dünyada yeterince tanıtılırsa fındık talebi daha da artacaktır. Özellikle Çin, Hindistan, Japonya gibi dünyanın nüfusa sahip ülkeleri fındık ürününü iyi tanımadıklarından az tüketiyorlar. Bunun yanı sıra bütün bir Afrika kıtasında çok bakir bir pazar vardır. Yeni ürünler ve yeni mamuller geliştirerek bu pazarlara açılmamız bizi AB ülkeleri pazarına aşırı bağımlılığın risklerinden kurtaracaktır.

Dünyada tekel durumunda olduğumuz bu önemli bir ürünü gerektiği gibi değerlendirmede bu güne kadar devlet ve millet olarak yetersiz kaldık. Bu yüzden dünya milletlerinin üçte ikisi fındığın çerez olarak adından, tadından ondan geliştirilen mamullerden, sağlıkla ilgili faydalı özelliklerinden habersizdir. Bu yüzden sektörün yılların ciddi olarak el atılmayan kangrenleşmiş sorunlarını çözmek için acilen üretici-tüccar- devlet iş birliği ve uzlaşma içinde devrim niteliğinde kararlar alarak uygulamaya koyulmalıdır.

### **KAYNAKLAR**

- Balık, Hüseyin İrfan, (2016), Fındık Çeşitleri, Hazelnut Cultivars, Klasmat Matbaacılık.
- Baş, Haydar (2004), Turan Karadeniz (Editör), Milli Ekonomi Modeli ve Fındık Politikası, 3.Milli Fındık Şurası Tebliğler Kitabı,(içinde bölüm), Giresun.
- Cındık, Hicabi (2004), Turan Karadeniz(Editör), Dünya Fındık Pazarında Türkiye'nin İhracat Potansiyeli, 3. Milli Fındık Şurası Tebliğler Kitabı (içinde bölüm).
- Erdem, A. Salih, Yamak, İbrahim, Memiş, Mehmet,(2004), 3. Milli Fındık Şurası Tebliğler Kitabı (içinde Takdim yazısı).
- Göreci, Ali, (2004), Fındık Kültürü, Önder Matbaacılık Ltd. Şti, Ankara.
- Gültekin, Sadettin,(2022), Giresun Fındığının Porter'in Diamond (Elmas) Modeline Göre Uluslararası Rekabet Gücünün Analizi, Giresun Ekonomisi (içinde bölüm),Ekin Yay., Bursa.
- Kara, Mehmet Akif (2022), Fındık Ekonomisinde Kooperatiflerin Yeri, Fındık Ekonomisi (içinde bölüm), Ekin Basım Yayın Dağıtım, Ankara.
- Korkmaz, Kaya, (2022), Giresun Fındık Ekonomisi, Arı sanat Yayınevi, İstanbul.
- Köksal, A. İlhami, (2018), Türk Fındık Çeşitleri, Ankara.
- Mucuk, İsmet, (2001), Pazarlama İlkeleri, Türkmen Kitabevi, 13.Baskı, İstanbul.
- Orman, H. Levent, Yaşar, M. Malkoç (2022),Giresun Fındığının İktisadi Bir Değerlendirilmesi, Giresun Ekonomisi (içinde bölüm), Ekin Basım Yayın, Bursa.
- Ulusoy, Ahmet, (2004), Turan Karadeniz,(Editör),Türkiye'de Fındık İhracatının Değerlendirilmesi, 3. Milli Fındık Şurası Tebliğler Kitabı, (içinde bölüm).

**DEVELOPMENT OF APRICOT PRODUCTION IN TÜRKİYE: THE CASE OF İĞDIR PROVINCE****TÜRKİYE'DE KAYISI ÜRETİMİNİN GELİŞİMİ: İĞDIR İLİ ÖRNEĞİ****Research Asst. Dr. Ayşe KARADAĞ GÜRSOY**

Orcid ID: 0000-0002-1830-5393

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Economics, Isparta-Türkiye

**Research Asst. Bektaş KADAKOĞLU**

Orcid ID: 0000-0002-3810-1718

Isparta University of Applied Sciences, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Economics, Isparta-Türkiye

**Prof. Dr. Bahri KARLI**

Orcid ID: 0000-0001-9734-1781

Isparta University of Applied Sciences, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Economics, Isparta-Türkiye

**Özet**

Sert çekirdekli meyvelerden olan kayısı, Türkiye'nin uygun iklim koşullarına sahip olması sebebiyle yaygın olarak yetiştirilen bir meyvedir. Taze ve kuru gıda olarak tüketilmesinin yanı sıra kayısı çekirdekleri ilaç ve kozmetik sanayisinde de kullanılmaktadır. Bu araştırma Türkiye'de kayısı yetiştiriciliğinin durumunu yıllar itibariyle ortaya koymayı amaçlamıştır. Çalışmada TÜİK'in 2004-2023 yıllarını kapsayan verileri kullanılmıştır. Türkiye'de 2004 yılında toplam 900.000 dekar kayısı dikim alanı var iken 2023 yılı itibariyle 1.449.405 dekar kayısı dikim alanı bulunmaktadır. 2023 yılı toplam üretim miktarı 750.000 ton olup birim alana (dekar) kayısı verimi 517.45 kg'dır. Kurutmalık ve sofralık çeşitleri bulunan birçok kayısı türü Türkiye'nin farklı illerinde yetiştirilmektedir. Türkiye'de önemli kayısı üretim merkezleri arasında Malatya, Kahramanmaraş, Elâzığ, Mersin, Iğdır ve Hatay illeri bulunmaktadır. Sofralık üretimi için önemli bir çeşit olan Şalak Iğdır ilinde yetiştirilmektedir. Ağaç başına verimi yüksek olan Iğdır ilinde , kayısı üretimi bakımında oldukça avantajlıdır. Iğdır ili 2023 yılında toplam kayısı dikim alanı 40.618 dekadır. Iğdır ili 2004 yılında 2.520 ton kayısı üretimi ile Türkiye'deki payı %0.79 iken 2023 yılı itibariyle 38.441 ton kayısı üretimi ile Türkiye'deki payı %5.13'e yükselmiştir. Iğdır ili içerisinde dikim alanı bakımından %54.16 pay ile en fazla Merkez ilçesinde kayısı bulunmaktadır. %32.01 pay ile Tuzluca, %8.17 ile Karakoyunlu ve %5.66 ile Aralık ilçesi takip etmektedir. Yıllar içerisinde dikim alanı ve verimi artan kayısı, Iğdır ilinde meyvelik tarımında önemli bir yer tutmaktadır. Ancak gübreleme ve ilaçlama sayısının daha kontrollü yapılması, hasat sırasında meyvelerin ezilmemesi için özenli toplanması gerekmektedir. Bölgede üretici örgütlenmesi eksikliği pazarlama ve dağıtım sırasında karşılaşılan en önemli sorunlarından biridir. Iğdır ili iklim ve toprak şartları bakımından Doğu Anadolu bölgesinde meyve yetiştirilen önemli bir il olması sebebiyle karşılaşılan bu sorunların giderilmesi bölge ekonomisine büyük katkı sağlayacaktır.

**Anahtar Kelimeler:** Kayısı, Üretim, Verim, Iğdır, Türkiye

## Abstract

Apricot, one of the stone fruits, is a widely cultivated fruit due to Türkiye's favorable climatic conditions. Apricot kernel is consumed as fresh and dried food as well as used in the pharmaceutical and cosmetic industries. This study aimed to reveal the status of apricot cultivation in Türkiye over the years. TurkStat data covering the years 2004-2023 were used in the study. While there were 900,000 decares of apricot planting area in Türkiye in 2004, there are 1,449,405 decares of apricot planting area as of 2023. In 2023, the total production amount is 750,000 tons and apricot yield per unit area (decare) is 517,45 kg. Many types of apricots, including dried and table varieties, are grown in different provinces of Türkiye. Important apricot production centers in Türkiye include Malatya, Kahramanmaraş, Elâzığ, Mersin, Iğdır and Hatay. Şalak, an important variety for table production, is grown in Iğdır province. Iğdır province, which has a high yield per tree, is very advantageous in terms of apricot production. The total apricot planting area in Iğdır province in 2023 is 40,618 decares. While the share of Iğdır province in Türkiye was 0.79% with 2,520 tons of apricot production in 2004, its share in Türkiye increased to 5.13% with 38,441 tons of apricot production as of 2023. In terms of planting area in Iğdır province, apricot is mostly found in the Central district with a share of 54.16%, followed by Tuzluca with 32.01%, Karakoyunlu with 8.17% and December with 5.66%. Apricot, whose planting area and yield have increased over the years, has an important place in fruit farming in Iğdır province. However, the number of fertilizers and pesticides should be more controlled, and fruits should be collected carefully so that they are not crushed during harvest. Lack of producer organization in the region is one of the most important problems encountered during marketing and distribution. Since Iğdır province is an important province where fruit is grown in the Eastern Anatolia region in terms of climate and soil conditions, eliminating these problems will make a great contribution to the regional economy.

**Keywords:** Apricot, Production, Yield, Iğdır, Türkiye

## Giriş

Meyve yetiştiriciliği uzun yılları kapsayan bir tarımsal uğraştır (Poyraz ve Gül, 2023). Botanik sınıflandırmasında Rosales takımı, Rosaceae familyası, Prunoidae alt familyası, Prunus cinsinden olan kayısı, sert çekirdekli meyve türlerinden birisidir (Kargı vd. 2015). Türkiye uygun iklim ve ekolojik koşullara sahip olması sebebiyle kayısı yetiştiriciliği yoğun olarak yapılmaktadır (Anonim, 2004). Kayısının birçok kullanım alanı mevcuttur. Taze ve kuru gıda olarak tüketilmesinin yanı sıra kayısı çekirdekleri ilaç ve kozmetik sanayisinde de kullanılmaktadır (Sarıbaş, 2012). Türkiye’de kayısı yetiştiriciliği bakımından önemli üretim merkezleri Malatya, Kahramanmaraş, Elâzığ, Mersin, Iğdır ve Hatay illeridir.

Iğdır, Doğu Anadolu Bölgesi’nde “kurak-yarı kurak” iklim sınıflandırması ile mikro iklim bölgesi içerisinde yer alan ve meyvecilik tarımı bakımından uygun coğrafi şartlara sahip bir ildir (Alım ve Kaya, 2005; MGM, 2023). Iğdır ili, Türkiye kayısı üretimi bakımından %5’lik, sofralık kayısı üretimi bakımından ise %20’lik bir paya sahiptir (TÜİK, 2024). Sofralık üretimi için önemli bir çeşit olan Şalak Iğdır ilinde yetiştirilmektedir. Ağaç başına verimi yüksek olan Iğdır ilinde, kayısı üretimi bakımında oldukça avantajlıdır.

Bunun yanı sıra, Iğdır ovasının kendine özgü ekolojisinden dolayı Iğdır kayısının lezzeti, aroması, kalitesi ve kuru madde oranı diğer bölgelerde üretilen kayıslara göre yüksektir (Ertürk vd. 2016).

Bu çalışmada, Türkiye’de ve Iğdır ilinde kayısı yetiştiriciliğinin gelişiminin ortaya konulması amaçlanmıştır. Türkiye’de kayısı yetiştiriciliğinin gelişimi illere göre, Türkiye’de ise ilçelere göre incelenmiştir.



## Materyal ve Metot

Çalışmanın ana materyalini Türkiye ve Iğdır ili kayısı üretim verileri ve konu ile ilgili yapılmış çalışmalardan elde edilen ikincil veriler oluşturmaktadır. Bu veriler; Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), ulusal ve uluslararası literatürdeki kayısı yetiştiriciliği ile ilgili bilimsel yayınlardan elde edilmiştir.

## Araştırma Bulguları ve Tartışma

Türkiye’de kayısı dikim alanı 2004-2023 yılları arasında incelenmiştir. 2004 yılında 900.000 dekar olan Türkiye kayısı dikim alanı 2023 yılında 1.449.405 dekara yükselmiştir. Türkiye’de kayısı dikim alanı bakımından önemli iller incelendiğinde, ilk beş il sırasıyla Malatya, Kahramanmaraş, Elâzığ, Mersin, Iğdır ve Hatay’dır. 2004 yılında Malatya’da kayısı dikim alanı 636.980 dekardan, 2023 yılında 892.022 dekara yükselmiştir. Aynı yıllar itibariyle Kahramanmaraş’ta kayısı dikim alanı 64.320 dekardan, 109.100 dekara yükselmiş, Elazığ’da kayısı dikim alanı 35.350 dekardan, 107.806 dekara yükselmiş, Mersin’de kayısı dikim alanı 39.130 dekardan, 101.523 dekara yükselmiş, Iğdır’da kayısı dikim alanı 15.510 dekardan, 40.618 dekara yükselmiş, Hatay’da ise kayısı dikim alanı 5.620 dekardan, 30.627 dekara yükselmiştir (Çizelge 1).

**Çizelge 1.** Türkiye’de illere göre kayısı dikim alanı (dekar)

Yıllar	Malatya	Kahramanmaraş	Elâzığ	Mersin	Iğdır	Hatay	Diğer iller	Türkiye
2004	636.980	64.320	35.350	39.130	15.510	5.620	103.090	900.000
2005	645.320	62.660	35.430	54.630	15.250	6.200	107.510	927.000
2006	675.920	62.690	35.298	58.520	15.150	7.035	106.337	960.950
2007	679.990	61.409	35.410	63.779	15.170	7.571	104.329	967.658
2008	688.290	64.309	78.350	63.552	9.418	7.711	108.662	1.020.292
2009	700.150	71.780	77.385	63.661	9.518	7.982	110.085	1.040.561
2010	709.880	86.780	81.360	62.313	15.955	8.511	115.735	1.080.534
2011	729.100	91.780	83.095	70.506	16.652	9.693	119.967	1.120.793
2012	742.800	91.730	83.148	72.140	18.572	10.446	121.680	1.140.516
2013	754.320	92.468	83.787	68.433	18.822	11.322	126.980	1.156.132
2014	768.000	91.560	85.864	67.684	19.786	7.070	129.217	1.169.181
2015	801.100	88.880	96.341	67.943	27.126	7.523	132.685	1.221.598
2016	810.970	89.470	97.809	68.694	27.276	6.708	137.125	1.238.052
2017	808.197	88.111	97.524	67.278	32.300	19.706	137.371	1.250.487
2018	798.366	89.328	98.192	71.905	34.070	20.761	144.937	1.257.559
2019	841.883	89.218	99.354	81.316	35.600	19.637	144.772	1.311.780
2020	849.871	89.145	99.626	82.678	35.300	19.959	150.899	1.327.478
2021	856.422	88.822	102.112	86.426	38.540	24.517	151.955	1.348.794
2022	877.908	104.632	105.897	100.349	40.550	30.095	159.082	1.418.513
2023	892.022	109.100	107.806	101.523	40.618	30.627	167.709	1.449.405

Kaynak: TÜİK, 2024

Türkiye’de 2004 yılında 320.000 ton olan kayısı üretim miktarı 2023 yılında 750.000 tona yükselmiştir. Türkiye’de illere göre kayısı üretim miktarı incelendiğinde, ilk sırada yer alan Malatya 2004 yılında 84.706 tondan, 2023 yılında 328.767 tona yükselmiştir. Kayısı dikim alanı bakımından dördüncü sırada yer alan Mersin ili, kayısı üretim miktarı bakımından Türkiye’de ikinci sırada yer almakta ve aynı yıllar itibariyle 54.219 tondan, 156.590 tona yükselmiştir. Üçüncü sırada yer alan Kahramanmaraş 71.122 tondan, 39.243 tona gerilemiştir. Dördüncü sırada yer alan Iğdır 2.520 ton üretimden 38.441 tona yükselmiştir. Beşinci sırada yer alan Hatay 4.102 tondan, 37.034 tona yükselmiştir. Altıncı sırada yer alan Elâzığ ise 15.531 tondan 27.160 tona yükselmiştir (Çizelge 2).

**Çizelge 2.** Türkiye’de illere göre kayısı üretim miktarı (ton)

Yıllar	Malatya	Mersin	Kahramanmaraş	Iğdır	Hatay	Elâzığ	Diğer iller	Türkiye
2004	84.706	54.219	71.122	2.520	4.102	15.531	87.800	320.000
2005	500.269	55.737	147.621	15.030	4.517	23.387	113.439	860.000
2006	242.871	64.557	11.616	15.723	5.263	25.323	94.829	460.182
2007	267.733	60.217	69.432	9.426	5.919	34.436	110.409	557.572
2008	362.873	77.333	67.486	14.085	7.435	72.936	114.267	716.415
2009	340.085	48.846	59.550	17.782	7.531	67.651	119.449	660.894
2010	220.927	56.430	14.685	9.222	7.186	30.179	111.371	450.000
2011	409.646	52.486	14.678	12.063	7.615	33.991	119.521	650.000
2012	510.000	46.865	12.521	17.755	8.239	38.578	126.042	760.000
2013	411.825	94.055	78.620	20.342	8.535	39.514	127.109	780.000
2014	38.654	111.738	994	0	6.546	11.390	100.678	270.000
2015	336.000	107.922	80.444	37.544	6.707	18.417	92.966	680.000
2016	380.551	104.310	33.169	31.329	5.962	58.876	115.803	730.000
2017	672.670	86.918	25.689	31.416	7.612	53.157	107.538	985.000
2018	401.363	89.300	29.778	36.194	32.766	51.775	108.824	750.000
2019	391.801	140.301	65.454	39.658	31.593	56.184	121.615	846.606
2020	352.050	170.468	65.477	40.207	35.941	50.786	118.469	833.398
2021	389.396	162.060	18.626	42.989	21.080	31.179	134.670	800.000
2022	303.756	164.391	53.992	40.844	56.797	29.186	154.034	803.000
2023	328.767	156.590	39.243	38.441	37.034	27.160	122.765	750.000

Kaynak: TÜİK, 2024

Türkiye’de 2004 yılında ortalama 355,56 kg/da olan kayısı verimi 2023 yılında 517,45 kg/da’a yükselmiştir. Türkiye kayısı verimi bakımından incelendiğinde, ilk sırada yer alan Mersin ilinin 2004 yılında kayısı verimi 1.385,62 kg/da’dan 2023 yılında 1.542,42 kg/da’a yükselmiştir. Sırasıyla Hatay 729,89 kg/da’dan, 1.209,19 kg/da’a, Iğdır 162,48 kg/da’dan, 946,40 kg/da’a, Malatya 132,98 kg/da’dan, 368,56 kg/da’a yükselmiştir. Kahramanmaraş 1.105,75 kg/da’dan, 359,70’a, Elâzığ 439,35 kg/da’dan, 251,93 kg/da’a gerilemiştir. 2023 yılı itibariyle Malatya, Hatay ve Iğdır illerinin kayısı verimi Türkiye ortalamasının üzerindedir (Çizelge 3).

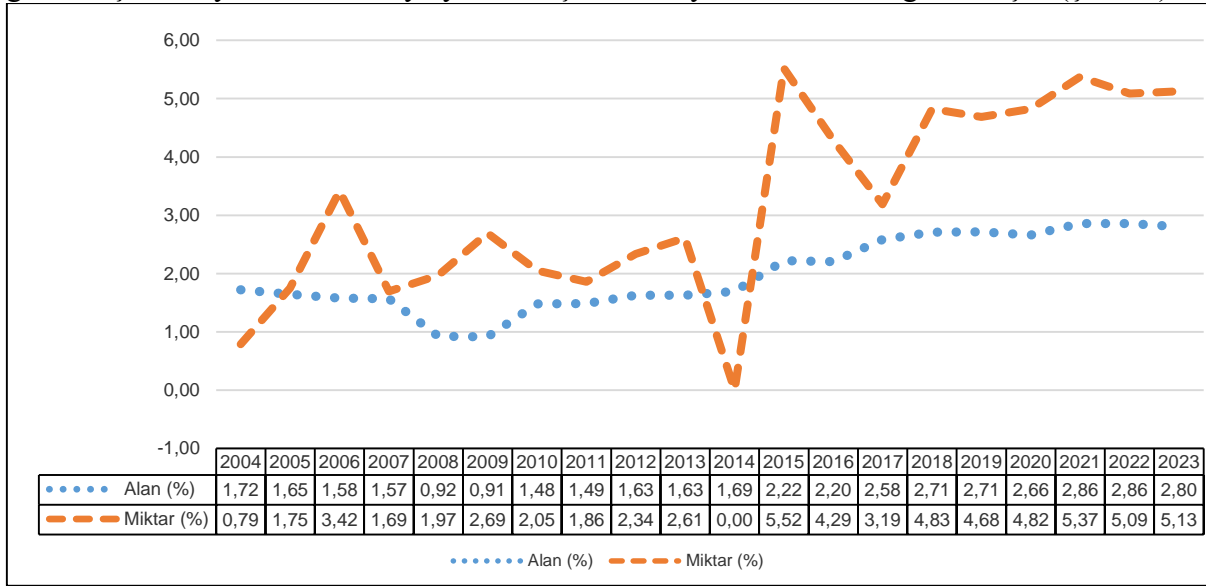
**Çizelge 3.** Türkiye’de illere göre kayısı verimi (kg/da)

Yıllar	Mersin	Hatay	Iğdır	Malatya	Kahramanmaraş	Elâzığ	Diğer iller	Türkiye
2004	1.385,61	729,89	162,48	132,98	1.105,75	439,35	851,68	355,56
2005	1.020,26	728,55	985,57	775,23	2.355,90	660,09	1.055,15	927,72
2006	1.103,16	748,12	1.037,82	359,32	185,29	717,41	891,78	478,88
2007	944,15	781,80	621,36	393,73	1.130,65	972,49	1.058,28	576,21
2008	1.216,85	964,21	1.495,54	527,21	1.049,40	930,90	1.051,58	702,17
2009	767,28	943,50	1.868,25	485,73	829,62	874,21	1.085,06	635,13
2010	905,59	844,32	578,00	311,22	169,22	370,93	962,29	416,46
2011	744,42	785,62	724,42	561,85	159,93	409,06	996,28	579,95
2012	649,64	788,72	956,01	686,59	136,50	463,97	1.035,85	666,37
2013	1.374,41	753,84	1.080,76	545,96	850,24	471,60	1.001,02	674,66
2014	1.650,88	925,88	0,00	50,33	10,86	132,65	779,14	230,93
2015	1.588,42	891,53	1.384,06	419,42	905,09	191,16	700,65	556,65
2016	1.518,47	888,79	1.148,59	469,25	370,73	601,95	844,51	589,64
2017	1.291,92	386,28	972,63	832,31	291,55	545,07	782,83	787,69
2018	1.241,92	1.578,25	1.062,34	502,73	333,36	527,28	750,84	596,39
2019	1.725,38	1.608,85	1.113,99	465,39	733,64	565,49	840,05	645,39
2020	2.061,83	1.800,74	1.139,01	414,24	734,50	509,77	785,09	627,81
2021	1.875,13	859,81	1.115,44	454,68	209,70	305,34	886,25	593,12
2022	1.638,19	1.887,26	1.007,25	346,00	516,02	275,61	968,27	566,09
2023	1.542,41	1.209,19	946,40	368,56	359,70	251,93	732,01	517,45

Kaynak: TÜİK, 2024

Türkiye’de kayısı dikim alanı içerisinde Iğdır ilinin payları 2004-2023 yılları itibariyle incelendiğinde, 2004 yılında Iğdır ilinin payı %1,72 olup, 2015 yılında %2,22’ye, 2018

yılında %2,71'e, 2021 yılında %2,86'ya ve 2023 yılında %2,80'e yükselmiştir. Türkiye'de kayısı üretim miktarı içerisinde Iğdır ilinin payları aynı tarihler itibariyle incelendiğinde, 2004 yılında Iğdır ilinin payı %0,79 olup, 2015 yılında %5,52'ye yükselmiş, 2018 yılında %4,83'e gerilemiş, 2021 yılında %5,37'ye yükselmiş ve 2023 yılında %5,13'e gerilemiştir (Şekil 1).



**Şekil 1.** Kayısı dikim alanı ve üretim miktarı bakımından Iğdır ilinin Türkiye içerisindeki payları (TÜİK, 2024)

Iğdır ili kayısı dikim alanının, ilçelere dağılımı 2004-2023 yılları arasında incelenmiştir. Iğdır ili 2004 yılında toplam 15.510 dekar kayısı dikim alanına sahiptir. Aynı yıl itibariyle kayısı dikim alanı Merkez ilçede 8.270 dekar , Tuzluca'da 6.000 dekar, Aralık'ta 1.000 dekar ve Karakoyunlu'da 240 dekarıdır. Iğdır ilinde 2023 yılı itibariyle kayısı dikim alanı 40.618 dekara yükselmiştir. İlçelere dağılımı incelendiğinde, Merkez ilçe 2023 yılında 22.000 dekara, Tuzluca 13.000 dekara, Karakoyunlu 3.318 dekara ve Aralık ilçesi 2.300 dekara sahiptir (Çizelge 4).

**Çizelge 4.** Iğdır ili kayısı dikim alanının ilçelere dağılımı (dekar)

Yıllar	Merkez	Tuzluca	Karakoyunlu	Aralık	Iğdır
2004	8.270	6.000	240	1.000	15.510
2005	8.070	6.000	180	1.000	15.250
2006	8.070	6.000	180	900	15.150
2007	8.090	6.000	180	900	15.170
2008	8.200	600	18	600	9.418
2009	8.300	600	18	600	9.518
2010	8.400	6.100	860	595	15.955
2011	8.700	6.500	1.000	452	16.652
2012	9.000	6.500	2.620	452	18.572
2013	9.173	6.552	2.641	456	18.822
2014	10.000	6.700	2.630	456	19.786
2015	13.000	12.000	1.670	456	27.126
2016	13.000	12.000	1.820	456	27.276
2017	16.167	12.520	1.839	1.774	32.300
2018	17.400	13.000	1.870	1.800	34.070
2019	17.900	14.000	1.900	1.800	35.600
2020	18.500	13.000	2.000	1.800	35.300
2021	20.500	13.000	3.100	1.940	38.540
2022	22.000	13.000	3.250	2.300	40.550
2023	22.000	13.000	3.318	2.300	40.618

Kaynak: TÜİK, 2024

Iğdır ili kayısı üretim alanının, ilçelere dağılımı 2004-2023 yılları arasında incelenmiştir. Iğdır ilinde 2004 yılında 2.520 ton olan kayısı üretim miktarı 2023 yılında 38.441 tona yükselmiştir. Iğdır ilinde, 2014 yılında yaşanan ilkbahar geç donları nedeniyle hava sıcaklıklarının mevsim normallerinin üzerinde seyretmesinden kaynaklı kayısı üretimi gerçekleşmemiştir (Anonim, 2014). Iğdır ilinde 2023 yılında Merkez ilçede kayısı üretim miktarı 19.642 ton, Tuzluca'da 14.808 ton, Karakoyunlu'da 2.941 ton ve Aralık'ta 1.050 ton'dur. (Çizelge 5).

**Çizelge 5.** Iğdır ili kayısı üretim miktarının ilçelere dağılımı (ton)

Yıllar	Merkez	Tuzluca	Karakoyunlu	Aralık	Iğdır
2004	0	2.520	0	0	2.520
2005	10.542	3.600	448	440	15.030
2006	10.075	4.800	448	400	15.723
2007	4.456	4.224	394	352	9.426
2008	8.845	4.300	540	400	14.085
2009	11.516	5.226	640	400	17.782
2010	3.298	5.524	100	300	9.222
2011	7.328	4.005	384	346	12.063
2012	9.863	5.563	1.944	385	17.755
2013	11.496	6.418	2.062	366	20.342
2014	0	0	0	0	0
2015	15.080	20.000	2.000	464	37.544
2016	8.977	20.036	1.880	436	31.329
2017	11.481	17.865	1.702	368	31.416
2018	13.225	20.673	1.888	408	36.194
2019	15.004	22.276	1.904	474	39.658
2020	17.130	20.619	1.974	484	40.207
2021	21.360	18.000	2.364	1.265	42.989
2022	20.926	16.235	2.447	1.236	40.844
2023	19.642	14.808	2.941	1.050	38.441

Kaynak: TÜİK, 2024

Iğdır ilinde 2004 yılında ortalama 162,48 kg/da olan kayısı verimi 2023 yılında 946,40 kg/da'a yükselmiştir. Kayısı dikim alanı bakımından 2023 yılında ikinci sırada yer alan Tuzluca ilçesi, kayısı verimi bakımından 1.139,08 kg/da verim ile ilk sırada yer almaktadır.

Aynı yıl itibariyle Merkez ilçede 892,82 kg/da, Karakoyunlu'da 886,38 kg/da ve Aralık'ta 456,52 kg/da kayısı verimi vardır (Çizelge 6).

**Çizelge 6.** Iğdır ili kayısı veriminin ilçelere dağılımı (kg/da)

Yıllar	Tuzluca	Merkez	Karakoyunlu	Aralık	Iğdır
2004	420,00	0,00	0,00	0,00	162,48
2005	600,00	1.306,32	2.488,89	440,00	985,57
2006	800,00	1.248,45	2.488,89	444,44	1.037,82
2007	704,00	550,80	2.188,89	391,11	621,36
2008	7.166,67	1.078,66	30.000,00	666,67	1.495,54
2009	8.710,00	1.387,47	35.555,56	666,67	1.868,25
2010	905,57	392,62	116,28	504,20	578,00
2011	616,15	842,30	384,00	765,49	724,42
2012	855,85	1.095,89	741,98	851,77	956,01
2013	979,55	1.253,24	780,76	802,63	1.080,76
2014	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2015	1.666,67	1.160,00	1.197,60	1.017,54	1.384,06
2016	1.669,67	690,54	1.032,97	956,14	1.148,59
2017	1.426,92	710,15	925,50	207,44	972,63
2018	1.590,23	760,06	1.009,63	226,67	1.062,34
2019	1.591,14	838,21	1.002,11	263,33	1.113,99
2020	1.586,08	925,95	987,00	268,89	1.139,01
2021	1.384,62	1.041,95	762,58	652,06	1.115,44
2022	1.248,85	951,18	752,92	537,39	1.007,25
2023	1.139,08	892,82	886,38	456,52	946,40

Kaynak: TÜİK, 2024

Iğdır ili ve ilçelerinde kayısı yetiştiriciliği, incelenen yıllar itibariyle üretim ve verim bakımından artış göstermektedir. Yüksek oranda sofralık olarak üretilen kayısı, taze olarak piyasaya sunulmaktadır. Iğdır ili diğer üretim merkezlerine göre daha erken hasat edildiği için avantajlıdır. Ancak hasat süresinin kısa olması bölgenin dezavantajlarından. Çalışmanın sonuçlarına göre Iğdır ilinde kayısı yetiştiriciliği her geçen gün artmakta ve Iğdır ili için önemli istihdam ve gelir kaynağı olmaktadır.

### Sonuç ve Öneriler

Bu çalışmada, Türkiye ve Iğdır ilinin kayısı üretimi gelişiminin ortaya konulması amaçlanmıştır. Iğdır ili iklim ve toprak şartları bakımından Doğu Anadolu bölgesinde meyve yetiştirilen önemli bir ildir. Bölgeye sağlayacağı istihdam ve gelir sebebiyle kayısı yetiştiriciliği önemlidir. Yıllar içerisinde dikim alanı ve verimi artan kayısı, Iğdır ilinde meyvelik tarımında önemli bir yer tutmaktadır.

- Kayısı yetiştiriciliğinde en önemli sorunlardan olan ilkbahar geç donlarının kontrol altına alınması için bahçe kurulacak yerlerin uzmanlar eşliğinde tespit edilmesi,
- Gübreleme ve ilaçlama sayısının daha kontrollü yapılması,
- Hasat sırasında meyvelerin ezilmemesi için özenli toplanması,
- Iğdır ilinde üretici örgütlenmesi eksikliği giderilerek pazarlama ve dağıtım sırasında karşılaşılan sorunların çözülmesi önemlidir.

Kayısı yetiştiriciliğinde karşılaşılan sorunlara yönelik politika yapıcı olan devletin; kayısı üretim standartları ile ilgili uygulamalı eğitim çalışmalarına ağırlık vermesi gerektiği düşünülmektedir.

### Kaynaklar

Alım, M. & Kaya, G. (2005). Iğdır'da kayısı tarımı ve başlıca sorunları. Doğu Coğrafya Dergisi. 10(14), 47-65.

- Anonim, (2004). Türkiye Ziraat Odaları Birliği Kayısı Raporu.
- Anonim, (2014). T.C. Tarım ve Orman Bakanlığı. Erzincan Bahçe Kùltürleri Araştırma Enstitüsü Müdürlüğü. Erişim adresi (28.11.2024): <https://arastirma.tarimorman.gov.tr/erzincanbk/Sayfalar/Detay.aspx?OgeId=3&Liste=Haber>.
- Ertürk, Y. E., Geçer, M. K. & Karadaş, K. (2016). Iğdır ilinde kayısı üretimi ve pazarlaması. Meyve Bilimi, 1(Özel), 44-49.
- Meteoroloji Genel Müdürlüğü (MGM), (2023). T.C. Çevre, Şehircilik ve İklim Değişikliği Bakanlığı. Iğdır, Ağrı ve Kars İllerimizin İklim ve Meteorolojik Analizi.
- Paydaş Kargı, S., Kafkas, E. & Rehber Dikkaya, Y. (2015). Kayısı Yetiştiriciliği. TAGEP Proje No.: 5.2.3.2 Düşük Soğuklamalı Bazı Kayısı Çeşitlerinin KKTC Ekolojik Koşullarına Adaptasyonları.
- Poyraz, S. & Gül, M. (2023). Technical examination and future of apricot production in Isparta, Türkiye. Scientific Papers Series Management, Economic Engineering in Agriculture & Rural Development. 23(3), 738-755.
- Sarıbaş, E. B. (2012). Türkiye Kayısı Sektörünün Ekonomik Analizi. Malatya İli Üzerine Bir Araştırma. Yüksek Lisans Tezi, İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, İktisat Anabilim Dalı. 103s.
- Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK). (2024). Bitkisel İstatistikleri. Erişim Adresi (28.11.2024): <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?locale=tr>

## STRUCTURAL ANALYSIS OF GOAT BREEDING IN TÜRKİYE

### TÜRKİYE'DE KEÇİ YETİŞTİRİCİLİĞİNİN YAPISAL ANALİZİ

**Research Asst. Bektaş KADAKOĞLU**

(Orcid ID: 0000-0002-3810-1718)

Isparta University of Applied Sciences, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Economics, Isparta-Türkiye

**Research Asst. Dr. Ayşe KARADAĞ GÜRSOY**

(Orcid ID: 0000-0002-1830-5393)

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Economics, Isparta-Türkiye

**Prof. Dr. Bahri KARLI**

(Orcid ID: 0000-0001-9734-1781)

Isparta University of Applied Sciences, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Economics, Isparta-Türkiye

#### Özet

Keçinin sütünden, etinden, derisinden, kılından ve tiftiğinden faydalanılarak çok yönlü gelir elde edilmektedir. Keçi sadece insanların beslenmesi için değil tekstil sanayine de hammadde sağlaması bakımından önemlidir. Bu çalışmada, dünya ve Türkiye’de keçi varlığının gelişiminin ortaya konulması amaçlanmıştır. Ayrıca Türkiye’nin çeşitli illerinde ve bölgelerinde keçi yetiştiriciliğinin ekonomik analizinin yapıldığı araştırmalardan yararlanılarak keçi yetiştiriciliği yapan işletmelerin ekonomik özellikleri incelenmiştir. Keçi yetiştiriciliği ile ilgili istatistik kayıtları ve literatürde keçi yetiştiriciliği ile ilgili yapılmış olan bilimsel çalışmalar çalışmanın materyallerini oluşturmaktadır. Dünya ve Türkiye’de, yıllar içerisinde keçi varlığındaki gelişmeler basit indeks hesabı yapılarak incelenmiştir. Araştırma bulgularına göre 2022 yılı itibariyle dünyada toplam keçi varlığı içerisinde Türkiye’nin payı %1,01’dir. Türkiye keçi varlığı bakımından dünyada 22. sırada yer almaktadır. 1961 yılında %7,07 olan Türkiye’nin payı 2010 yılına kadar düşüş eğilimi göstermiş olup 2015 yılında artış ve bu yıldan sonra yatay bir seyir izlemiştir. Türkiye’de yetiştirilen keçi ırklarının yaklaşık %98,00’i kıl keçisi, %2,00’si ise tiftik keçisidir. 2023 yılı verilerine göre toplam büyükbaş ve küçükbaş hayvan varlığı içerisinde keçinin payı %14,94, et üretiminde keçinin payı %5,41 ve süt üretiminde keçinin payı %2,53’tür. Sadece küçükbaş hayvan varlığı içerisinde keçinin payı %19,68, et üretiminde keçinin payı %18,48 ve süt üretiminde keçinin payı %36,78’dir. Yapılan çalışmalarda keçi yetiştiriciliğinde ortalama değişen masrafların oranı %59,82, ortalama sabit masrafların oranı ise %40,52 olarak belirlenmiştir. Keçi yetiştiriciliğinin nispi kârı ise ortalama 1,49 olarak tespit edilmiştir. Buna göre keçi yetiştiriciliği yapan işletmeler 100 birimlik masraf karşılığında 149 birimlik gelir elde etmekte olup bunun 49 birimi kârdır. Keçi yetiştiriciliği kârlı bir üretim faaliyeti olmasına karşın sürdürülebilirliğini etkileyen bazı faktörler vardır. Bunlar; yem fiyatlarındaki artışlar, yetersiz mera alanları, çoban bulma konusunda yaşanan sıkıntılar, genellikle işletmelerin küçük ölçekli ve dağınık olmaları, ürünlerin pazarlanması sırasında karşılaşılan sorunlardır. Bu sorunlara odaklanılması Türkiye’de keçi yetiştiriciliğinin sürdürülebilirliği için önemlidir.

**Anahtar Kelimeler:** Keçi, Kıl Keçisi, Tiftik Keçisi, Yapısal Analiz, Türkiye

## Abstract

Goat's milk, meat, skin, hair and mohair are utilized to generate multifaceted income. Goat is important not only for human nutrition but also for providing raw materials for the textile industry. In this study, it is aimed to reveal the development of goat existence in the world and Türkiye. In addition, the economic characteristics of goat breeding enterprises were examined by utilizing the research on the economic analysis of goat breeding in various provinces and regions of Türkiye. Statistical records on goat breeding and scientific studies on goat breeding in the literature constitute the materials of the study. The developments in the goat population in the world and Türkiye over the years were analyzed by simple index calculation. According to the research findings, Türkiye's share in the total goat population in the world as of 2022 is 1.01%. Türkiye ranks 22nd in the world in terms of goat production. Türkiye's share, which was 7.07% in 1961, showed a downward trend until 2010, increased in 2015 and followed a horizontal course after this year. Approximately 98.00% of the goat breeds raised in Türkiye are hair goats, and 2.00% are Angora goats. According to 2023 data, the share of goat in total bovine and ovine livestock is 14.94%, the share of goat in meat production is 5.41%, and the share of goat in milk production is 2.53%. The share of goat in small ruminant livestock is 19.68%, the share of goat in meat production is 18.48%, and the share of goat in milk production is 36.78%. In the studies conducted, the ratio of average variable costs in goat breeding was determined as 59.82% and the ratio of average fixed costs as 40.52%. The relative profit of goat breeding was determined as 1.49 on average. Accordingly, goat breeding enterprises earn 149 units of income in return for 100 units of expenses, of which 49 units are profit. Although goat breeding is a profitable production activity, there are some factors affecting its sustainability. These are increases in feed prices, insufficient pasture areas, difficulties in finding shepherds, small-scale and dispersed enterprises, and problems encountered during the marketing of products. Focusing on these problems is important for the sustainability of goat breeding in Türkiye.

**Keywords:** Goat, Hair Goat, Angora Goat, Structural Analysis, Türkiye

## Giriş

Türkiye coğrafi ve tarımsal yapısı, doğal kaynakları, ekonomik şartları ve gelenekleri bakımından keçi yetiştiriciliğine elverişli bir ülkedir (Kaymakçı ve Engindeniz, 2010). Türkiye’de keçi yetiştiriciliği, genellikle orman içinde ve kenarlarında kalan bölgelerde, bitkisel üretime ve diğer hayvan türlerinin yetiştirilmesine pek uygun olmayan alanlarda yapılmaktadır (Dellal ve Dellal, 2005). Bu bölgelerde yaşayan halklar için keçi yetiştiriciliği önemli bir geçim kaynağı olmaktadır.

Türkiye’de keçi yetiştiriciliği yapan işletmelerin büyük çoğunluğu küçük ölçekli işletmeler olup bu işletmelerin öncelikli amacı peynir, yoğurt, çiğ süt gibi tüketimlerini işletme içinden karşılayabilmek ve tarımsal gelir elde edebilmektir (Engindeniz vd. 2015). Keçi yetiştiriciliği ile elde edilen ürünlerden özellikle sütünün besin değeri açısından zengin olması, son yıllarda keçi sütüne olan talebi artırmıştır (Algül Karadaş, 2023).

Keçi yetiştiriciliği yapan işletmelerin genellikle küçük ölçekli olması ve söz konusu işletmelerin tek geçim kaynağının bu olmasından dolayı işletmelerin kâr elde etmeleri önemlidir. Kârlılığın artırabilmek için ise keçi yetiştiriciliği yapan işletmelerin yapısal özelliklerinin saptanması, yetiştiricilikle ve pazarlamada karşılaştıkları sorunların tespiti ve bu sorunları çözme konusunda önerilerin geliştirilmesi önemlidir (Çıtak, 2011).

Bu çalışmada, dünya ve Türkiye’de keçi varlığının gelişiminin ortaya konulması amaçlanmıştır. Dünyada keçi varlığının gelişimi ülkelere göre, Türkiye’de ise illere göre incelenmiştir. Ayrıca Türkiye’nin çeşitli illerinde ve bölgelerinde keçi yetiştiriciliğinin ekonomik analizinin yapıldığı araştırmalardan yararlanılarak keçi yetiştiriciliği yapan işletmelerin ekonomik özellikleri incelenmiştir.



## Materyal ve Metot

Çalışmanın ana materyalini dünyada ve Türkiye'deki keçi varlığı ve konu ile ilgili yapılmış çalışmalardan elde edilen ikincil veriler oluşturmaktadır. Bu veriler; Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK), Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO), ulusal ve uluslararası literatürdeki keçi yetiştiriciliği ile ilgili bilimsel yayınlardan elde edilmiştir. Dünya ve Türkiye'de keçi varlığına ilişkin verilere basit indeks hesabı yapılarak yıllar itibariyle değişim incelenmiştir.

## Araştırma Bulguları ve Tartışma

Dünyada keçi sayısı 2000-2022 yılları arasında incelenmiştir. 2000-2004 yıllarını kapsayan beş yıllık ortalamaya göre dünyada keçi sayısı 787 milyon 801 bin baş olup 2022 yılında 1 milyar 145 milyon 386 bin başa yükselmiştir. Keçi sayısı bakımından önemli ülkeler sıralandığında, ilk sırada Hindistan, ikinci sırada Çin ve üçüncü sırada Nijerya yer almaktadır. Aynı tarihler itibariyle Hindistan'da keçi sayısı 124 milyon 797 bin baştan, 149 milyon 994 bin başa yükselmiş, Çin'de keçi sayısı 148 milyon 267 bin baştan, 132 milyon 243 bin başa gerilemiş, Nijerya'da ise keçi sayısı 46 milyon 82 bin baştan, 88 milyon 37 bin başa yükselmiştir. Türkiye, dünya keçi sayısı bakımından yirmi ikinci sırada yer almaktadır. Keçi sayısı 2000-2004 yılları ortalamasına göre 7 milyon 110 bin baş olup 2022 yılında 11 milyon 578 bin başa yükselmiştir (Çizelge 1).

**Çizelge 1.** Dünyada keçi varlığı (1.000 baş)

Sıra	Ülkeler	2000-2004	2005-2009	2010-2014	2015-2019	2020	2021	2022
1	Hindistan	124.797	137.375	135.148	144.214	150.884	149.174	149.994
2	Çin	148.267	145.386	139.060	139.593	133.453	133.316	132.243
3	Nijerya	46.082	52.520	67.090	77.702	84.039	86.140	88.037
4	Pakistan	50.985	56.144	63.191	72.230	78.207	80.326	82.503
5	Bangladeş	36.800	45.480	54.260	56.527	58.343	59.178	60.000
6	Etiyopya	11.214	20.078	25.347	36.422	52.464	45.716	49.323
7	Çad	14.047	18.958	25.586	34.532	41.190	43.736	46.439
8	Kenya	11.493	21.742	26.235	27.847	36.021	32.570	34.530
9	Sudan	0	0	18.570	31.647	32.228	32.420	32.599
10	Mali	10.602	13.007	17.390	23.592	27.811	29.201	27.833
22	Türkiye	7.110	6.330	7.256	10.647	11.986	12.342	11.578
	Diğer ülkeler	326.405	362.931	372.473	397.462	415.270	420.661	430.308
	Dünya	787.801	879.952	951.607	1.052.415	1.121.895	1.124.781	1.145.386

Kaynak: FAO, 2024

Dünyada keçi varlığının gelişimi 2000-2004 yılları ortalaması baz alınarak incelendiğinde, keçi varlığı 2022 yılında %45,39 artış göstermiştir. İlgili yıllar arasında keçi varlığı Etiyopya'da %339,84, Çad'da %230,60, Kenya'da %200,45, Mali'de %162,53, Nijerya'da %91,04, Bangladeş'te %63,04, Türkiye'de %62,85, Pakistan'da %61,82, Hindistan'da %20,19 artış göstermiştir. Çin'de ise %10,81 oranında azalış göstermiştir. Sudan'da ise 2010-2014 yılları baz alındığında keçi varlığı %75,55 oranında artmıştır (Çizelge 2).

**Çizelge 2.** Dünyada keçi varlığının gelişimi (2000-2004=100)

Sıra	Ülkeler	2000-2004	2005-2009	2010-2014	2015-2019	2020	2021	2022
1	Hindistan	100,00	110,08	108,29	115,56	120,90	119,53	120,19
2	Çin	100,00	98,06	93,79	94,15	90,01	89,92	89,19
3	Nijerya	100,00	113,97	145,59	168,62	182,37	186,93	191,04
4	Pakistan	100,00	110,12	123,94	141,67	153,39	157,55	161,82
5	Bangladeş	100,00	123,59	147,45	153,61	158,54	160,81	163,04
6	Etiyopya	100,00	179,05	226,04	324,79	467,85	407,67	439,84
7	Çad	100,00	134,96	182,15	245,84	293,24	311,36	330,60
8	Kenya	100,00	189,18	228,27	242,30	313,42	283,40	300,45
9	Sudan*	-	-	100,00	170,42	173,55	174,58	175,55
10	Mali	100,00	122,69	164,03	222,53	262,32	275,44	262,53
22	Türkiye	100,00	89,03	102,06	149,75	168,58	173,59	162,85
	Diğer ülkeler	100,00	111,19	114,11	121,77	127,23	128,88	131,83
	Dünya	100,00	111,70	120,79	133,59	142,41	142,77	145,39

Kaynak: FAO, 2024, \*2010-2014=100 (Araştırmacı tarafından hesaplanmıştır)

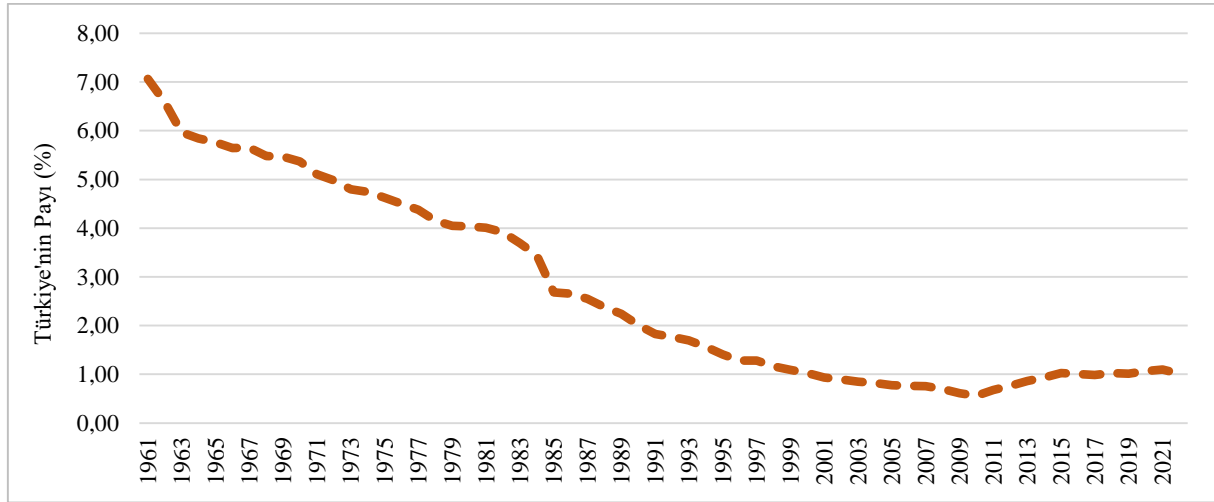
Dünyada keçi varlığının ülkelere göre dağılımları yıllara göre incelendiğinde, ilk sırada yer alan Hindistan'da %15,84'den %13,10'a, ikinci sırada yer alan Çin'de %18,82'den %11,55'e gerilemiştir. Üçüncü sırada yer alan Nijerya'da %5,85'den %7,69'a, dördüncü sırada yer alan Pakistan'da ise %6,47'den %7,20'ye çıkmıştır. Türkiye'de ise %0,72 ile %1,10 arasında değişmekte olup 2022 yılında %1,01 olarak gerçekleşmiştir (Çizelge 3).

**Çizelge 3.** Dünyada keçi varlığının ülkelere göre dağılımı (%)

Sıra	Ülkeler	2000-2004	2005-2009	2010-2014	2015-2019	2020	2021	2022
1	Hindistan	15,84	15,61	14,20	13,70	13,45	13,26	13,10
2	Çin	18,82	16,52	14,61	13,26	11,90	11,85	11,55
3	Nijerya	5,85	5,97	7,05	7,38	7,49	7,66	7,69
4	Pakistan	6,47	6,38	6,64	6,86	6,97	7,14	7,20
5	Bangladeş	4,67	5,17	5,70	5,37	5,20	5,26	5,24
6	Etiyopya	1,42	2,28	2,66	3,46	4,68	4,06	4,31
7	Çad	1,78	2,15	2,69	3,28	3,67	3,89	4,05
8	Kenya	1,46	2,47	2,76	2,65	3,21	2,90	3,01
9	Sudan	0,00	0,00	1,95	3,01	2,87	2,88	2,85
10	Mali	1,35	1,48	1,83	2,24	2,48	2,60	2,43
22	Türkiye	0,90	0,72	0,76	1,01	1,07	1,10	1,01
	Diğer ülkeler	41,43	41,24	39,14	37,77	37,02	37,40	37,57
	Dünya	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

Kaynak: FAO, 2024, (Araştırmacı tarafından hesaplanmıştır)

Dünya keçi varlığı içerisinde Türkiye'deki keçi varlığının payları 1961-2022 yılları itibariyle incelendiğinde, 1961 yılında Türkiye'nin payı %7,07 olup, 1970 yılında %5,37'ye, 1980 yılında %4,04'e, 1990 yılında %2,01'e, 2000 yılında %1,02'ye ve 2022 yılında %1,01'e gerilemiştir. Bu yıllar içerisinde Türkiye'deki keçi varlığı yaklaşık %53,00 azalmasından ve dünya keçi varlığının %228,55 artmasından dolayı dünya keçi varlığı içerisinde Türkiye'deki keçi varlığının payı ciddi derecede gerilemiştir (Şekil 1).



**Şekil 1.** Keçi sayısı bakımından dünyada Türkiye'nin payı (FAO, 2024)

Türkiye'de keçi sayısı; kıl keçisi ve tiftik keçisi olarak 2000-2023 yılları arasında incelenmiştir. 2000-2004 yıllarını kapsayan beş yıllık ortalamaya göre Türkiye'de kıl keçi sayısı 6 milyon 584 bin baş, tiftik keçisi 293 bin baş olup toplamda 6 milyon 877 bin baş olarak gerçekleşmiştir. Aynı dönemde toplam keçi varlığının içerisinde kıl keçisinin payı %95,74, tiftik keçisinin payı %4,26'dır. 2023 yılında kıl keçisi varlığı %53,30 artarak 10 milyon 93 bin başa yükselmiş, tiftik keçisi varlığı %28,28 azalarak 210 bin başa gerilemiştir. Toplam keçi varlığı ise %49,82 artarak 10 milyon 303 bin baş olarak gerçekleşmiştir. 2023 yılında toplam keçi varlığının içerisinde kıl keçisinin payı %97,96'ya çıkmış, tiftik keçisinin payı %2,04'e gerilemiştir (Çizelge 4).

**Çizelge 4.** Türkiye'de keçi varlığının gelişimi

Ülkeler	2000-2004	2005-2009	2010-2014	2015-2019	2020	2021	2022	2023
<b>1.000 baş</b>								
Kıl keçisi	6.584	5.846	8.139	10.486	11.699	12.052	11.320	10.093
Tiftik keçisi	293	188	161	219	287	290	258	210
Toplam	6.877	6.034	8.300	10.705	11.986	12.342	11.578	10.303
<b>2000-2004=100</b>								
Kıl keçisi	100,00	88,79	123,61	159,27	177,69	183,05	171,94	153,30
Tiftik keçisi	100,00	64,06	55,00	74,67	97,93	98,80	87,91	71,72
Toplam	100,00	87,74	120,69	155,66	174,29	179,46	168,36	149,82
<b>Pay (%)</b>								
Kıl keçisi	95,74	96,89	98,06	97,96	97,61	97,65	97,77	97,96
Tiftik keçisi	4,26	3,11	1,94	2,04	2,39	2,35	2,23	2,04
Toplam	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

Kaynak: TÜİK, 2024

Türkiye'de keçi varlığı, keçi sayısı bakımından önde gelen illere göre incelendiğinde 2004-2023 yılları arasında 5 milyon 128 bin baş ile 12 milyon 342 bin baş arasında değişmektedir. İlk sırada yer alan Mersin ilinde keçi sayısı 2009 yılında 291 bin başa kadar gerilemiş olup 2020 yılında 997 bin başa kadar çıkmıştır. Mersin ilinde 2023 yılında keçi sayısı 778 bin baştır. İkinci sırada yer alan Antalya ilinde keçi sayısı 2008 yılında 345 bin başa kadar gerilemiş olup 2021 yılında 846 bin başa kadar çıkmıştır. Antalya ilinde 2023 yılında keçi sayısı 648 bin baştır. Üçüncü sırada yer alan Siirt ilinde ise keçi sayısı 2004 yılında 137 bin baş olup 2018 yılında 507 bin başa kadar yükselmiştir. Siirt ilinde 2023 yılında keçi sayısı 494 bin baştır (Çizelge 5).

**Çizelge 5.** Türkiye’de keçi varlığı (1.000 baş)

Yıllar/İller	Mersin	Antalya	Siirt	Şırnak	Mardin	Adana	Diğer iller	Türkiye
2004	411	560	137	150	128	227	4.997	6.610
2005	400	547	138	174	139	203	4.917	6.517
2006	405	512	146	196	186	186	5.011	6.643
2007	355	493	149	204	137	148	4.801	6.286
2008	339	345	155	185	121	124	4.325	5.594
2009	291	357	140	165	182	125	3.868	5.128
2010	557	419	309	179	316	173	4.340	6.293
2011	617	470	279	188	311	182	5.231	7.278
2012	660	513	310	181	345	349	5.999	8.357
2013	640	538	360	255	379	384	6.670	9.226
2014	773	629	405	301	386	412	7.439	10.345
2015	763	654	454	270	406	372	7.496	10.416
2016	754	702	465	265	385	371	7.403	10.345
2017	756	687	481	472	440	417	7.383	10.635
2018	755	752	507	493	430	428	7.557	10.922
2019	920	753	377	491	433	440	7.791	11.205
2020	997	771	491	567	462	429	8.269	11.986
2021	911	846	490	535	461	489	8.609	12.342
2022	857	763	472	541	442	440	8.061	11.578
2023	778	648	494	438	406	389	7.149	10.303

Kaynak: TÜİK, 2024

Türkiye’de keçi varlığının gelişimi 2004 yılı baz alınarak incelendiğinde, keçi varlığı 2023 yılında %55,87 artış göstermiştir. İlgili yıllar arasında keçi varlığı Siirt’te %259,92, Mardin’de %217,67, Şırnak’ta %192,87, Mersin’de %89,28, Adana’da %71,61, Antalya’da %15,56 artış göstermiştir. Baz yılına göre Türkiye’de keçi varlığı 2009 yılında %22,42 azalmış ve bu yıldan 2021 yılına kadar artış eğilimi göstermiştir. 2022 ve 2023 yıllarında tekrar düşüş eğilimi görülmektedir (Çizelge 6).

**Çizelge 6.** Türkiye’de keçi varlığının gelişimi (2004=100)

Yıllar/İller	Mersin	Antalya	Siirt	Şırnak	Mardin	Adana	Diğer iller	Türkiye
2004	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
2005	97,30	97,63	100,28	116,09	108,86	89,54	98,40	98,60
2006	98,65	91,40	106,65	130,88	145,52	81,93	100,29	100,50
2007	86,28	87,91	108,76	136,27	107,28	65,04	96,08	95,10
2008	82,46	61,50	112,74	123,55	94,72	54,74	86,55	84,62
2009	70,87	63,79	101,83	110,40	142,24	55,12	77,40	77,58
2010	135,57	74,81	224,99	119,22	247,47	76,43	86,85	95,21
2011	150,16	83,87	203,32	125,31	243,29	80,13	104,69	110,11
2012	160,69	91,48	225,71	120,88	270,40	153,70	120,06	126,44
2013	155,82	95,94	262,36	170,19	296,37	169,07	133,49	139,57
2014	188,09	112,28	294,51	201,18	301,95	181,68	148,87	156,51
2015	185,79	116,77	330,88	180,39	317,40	164,10	150,01	157,58
2016	183,58	125,20	338,90	176,84	301,20	163,46	148,16	156,51
2017	183,88	122,54	349,94	315,04	344,58	183,85	147,74	160,89
2018	183,73	134,15	369,37	329,40	336,89	188,50	151,23	165,24
2019	223,77	134,34	274,65	328,18	339,25	193,87	155,92	169,52
2020	242,53	137,52	357,68	378,79	361,68	189,06	165,48	181,33
2021	221,77	150,90	356,83	357,49	360,80	215,55	172,29	186,71
2022	208,66	136,18	343,89	361,41	346,10	194,12	161,32	175,16
2023	189,28	115,56	359,92	292,87	317,67	171,61	143,08	155,87

Kaynak: TÜİK, 2024, \*2004=100 (Araştırmacı tarafından hesaplanmıştır)

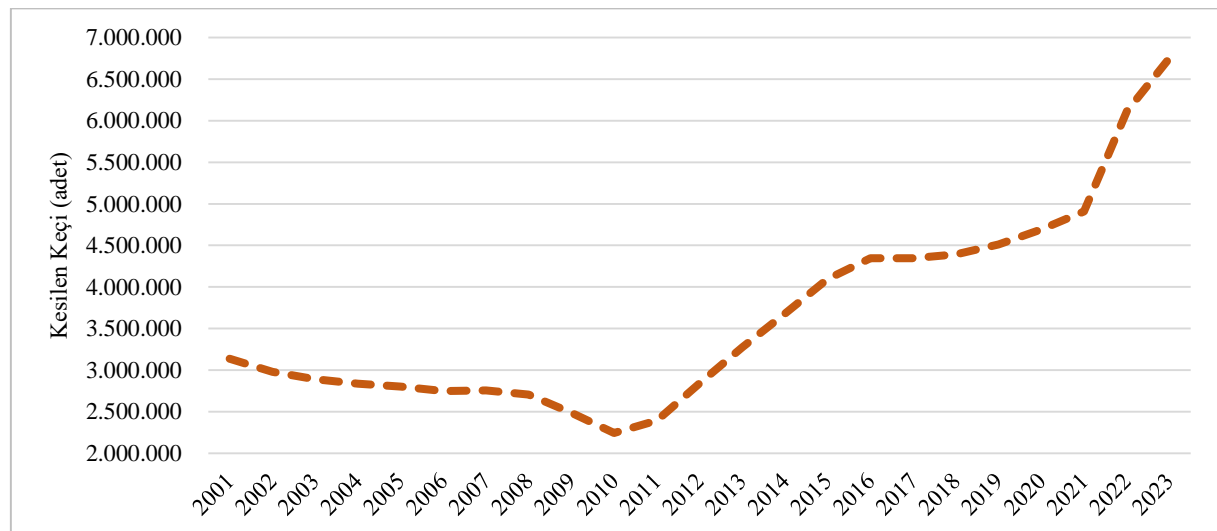
Türkiye’de keçi varlığının illere göre dağılımları yıllar itibariyle incelendiğinde, ilk sırada yer alan Mersin ilinin payı 2004 yılında %6,22 iken 2023 yılında %7,55 olarak, ikinci sırada yer alan Antalya ilinin payı 2004 yılında %8,48 iken 2023 yılında %6,29 olarak gerçekleşmiştir. Üçüncü sırada yer alan Şırnak’ta bu oranlar %2,27’den %4,26’ya, dördüncü sırada yer alan Mardin’de %1,93’den %3,94’e ve beşinci sırada yer alan Adana’da %3,43’ten %3,78’e yükselmiştir. Diğer illerin payları ise %75,60’dan %69,39’a gerilemiştir (Çizelge 7).

**Çizelge 7.** Türkiye’de keçi varlığının illere göre dağılımı (%)

Yıllar/İller	Mersin	Antalya	Siirt	Şırnak	Mardin	Adana	Diğer iller	Türkiye
2004	6,22	8,48	2,08	2,27	1,93	3,43	75,60	100,00
2005	6,13	8,39	2,11	2,67	2,13	3,12	75,44	100,00
2006	6,10	7,71	2,21	2,95	2,80	2,80	75,44	100,00
2007	5,64	7,84	2,38	3,25	2,18	2,35	76,37	100,00
2008	6,06	6,16	2,77	3,31	2,16	2,22	77,32	100,00
2009	5,68	6,97	2,73	3,22	3,54	2,44	75,42	100,00
2010	8,85	6,66	4,91	2,84	5,02	2,76	68,96	100,00
2011	8,48	6,46	3,84	2,58	4,27	2,50	71,88	100,00
2012	7,90	6,13	3,71	2,17	4,13	4,17	71,78	100,00
2013	6,94	5,83	3,91	2,76	4,10	4,16	72,30	100,00
2014	7,47	6,08	3,91	2,91	3,73	3,98	71,91	100,00
2015	7,33	6,28	4,36	2,59	3,89	3,57	71,96	100,00
2016	7,29	6,78	4,50	2,56	3,72	3,59	71,56	100,00
2017	7,10	6,46	4,52	4,44	4,14	3,92	69,42	100,00
2018	6,91	6,88	4,64	4,52	3,94	3,92	69,19	100,00
2019	8,21	6,72	3,37	4,38	3,87	3,93	69,53	100,00
2020	8,31	6,43	4,10	4,73	3,86	3,58	68,99	100,00
2021	7,38	6,85	3,97	4,34	3,74	3,96	69,76	100,00
2022	7,41	6,59	4,08	4,67	3,82	3,80	69,63	100,00
2023	7,55	6,29	4,80	4,26	3,94	3,78	69,39	100,00

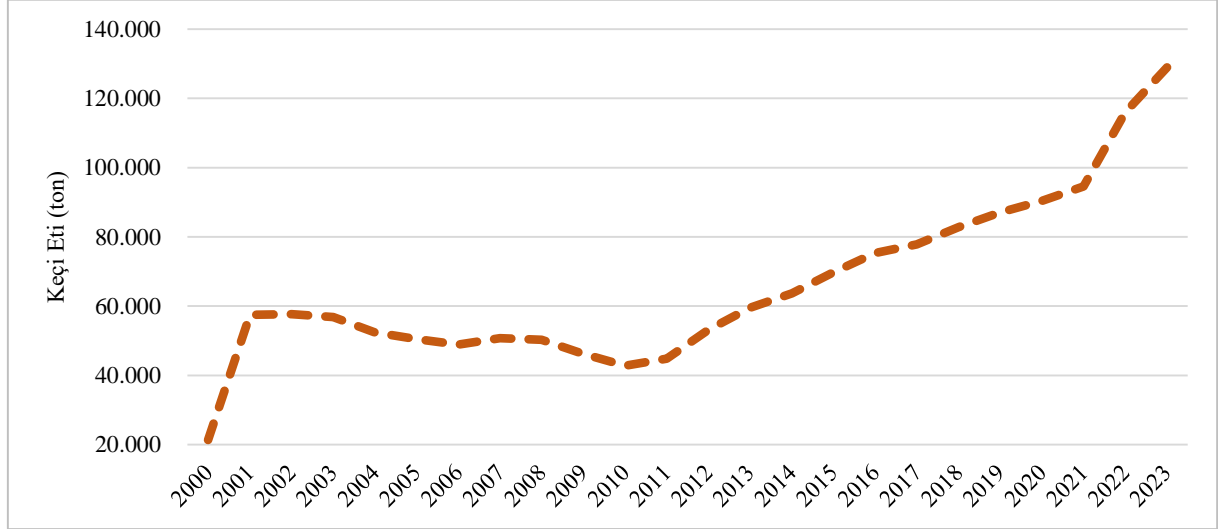
Kaynak: TÜİK, 2024, (Araştırmacı tarafından hesaplanmıştır)

Türkiye’de 2001 yılından itibaren kesilen keçi sayısı incelendiğinde, 2 milyon 245 bin baş ile 6 milyon 754 bin baş arasında değiştiği belirlenmiştir. En yüksek değer 2023 yılından, en düşük değer ise 2010 yılında gerçekleşmiştir. Kesilen keçi sayısı 2001 yılından 2010 yılına kadar azalış eğilimi göstermiş, 2011 yılından 2023 yılına kadar düzenli olarak artmıştır (Şekil 2).



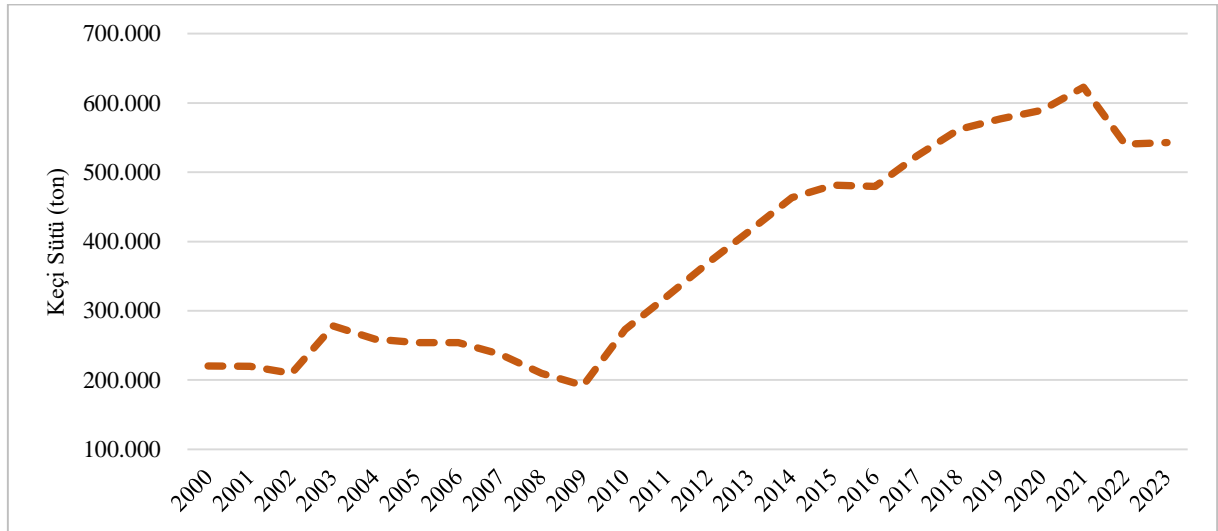
**Şekil 2.** Türkiye’de kesilen keçi sayısı (TÜİK, 2024)

Türkiye’de keçi eti üretimi 2000 yılında 21 bin 395 ton olup 2023 yılında yaklaşık 6 kat artarak 128 bin 989 tona yükselmiştir. İncelenen yıllar itibariyle keçi eti üretimi 2001 yılından 2010 yılına kadar azalan bir seyir izlemiş bu tarihten sonra ise artan bir seyir izlemiştir. En yüksek değerine 2023 yılında ulaşmıştır (Şekil 3).



Şekil 3. Türkiye’de keçi eti üretimi (TÜİK, 2024)

Türkiye’de keçi sütü üretimi 2000 yılında 220 bin 211 ton olup 2023 yılında 2,47 kat artarak 543 bin 58 tona yükselmiştir. İncelenen yıllar itibariyle keçi sütü üretimi 2009 yılından 2021 yılına kadar artan bir seyir izlemiş bu tarihten sonra ise azalış eğilimine geçmiştir. İncelenen yıllar arasında keçi sütü üretiminin en düşük değeri 2009 yılında 192 bin 210 ton olarak ve en yüksek değeri 2021 yılında 622 bin 785 ton olarak gerçekleşmiştir (Şekil 4).



Şekil 4. Türkiye’de keçi sütü üretimi (TÜİK, 2024)

Keçi yetiştiriciliğinde masraf ve kârlılık durumu, yapılan çalışmaların veri toplama yılları farklı olması sebebi ile oransal olarak incelenmiştir. Keçi yetiştiriciliğinde değişen masrafların oranı %33,55 ile %81,34 arasında değişmekte olup ortalama %59,82 olarak belirlenmiştir. Sabit masraflar ise %18,66 ile %66,45 arasında değişmekte olup ortalama %40,52 olarak tespit edilmiştir. Keçi yetiştiriciliğinde nispi kâr Aksaray ilinde 1,44, Çanakkale illerinde 1,09 ve

1,35, Balıkesir ilinde 1,12, İzmir ilinde 1,52, Batı Akdeniz Bölgesi'nde 1,91, Kahramanmaraş ilinde 1,40 ve Antalya ilinde 2,06 olarak hesaplanmıştır. Yapılan çalışmalar içerisinde en kârlı bölge Antalya ili olmuştur. Keçi yetiştiriciliğinde ortalama nispi kâr 1,49 olarak belirlenmiştir. Buna göre keçi yetiştiriciliği yapan işletmeler elde ettikleri gelir ile masraflarını karşıladıkları ve işletmelerin kâr ettikleri tespit edilmiştir (Çizelge 8).

**Çizelge 8. Keçi yetiştiriciliğinde masraf ve kârlılık durumu**

Yapılan çalışmalar	Değişen masraf (%)	Sabit masraf (%)	Nispi kâr
*Aksaray <sup>1</sup>	81,34	18,66	1,44
*Çanakkale <sup>2</sup>	67,09	35,31	1,09
*Balıkesir <sup>3</sup>	71,32	28,68	1,12
*Çanakkale <sup>3</sup>	76,70	23,30	1,35
*İzmir <sup>3</sup>	69,26	30,74	1,52
*Batı Akdeniz Bölgesi <sup>4</sup>	33,55	66,45	1,91
**Kahramanmaraş <sup>5</sup>	42,77	57,23	1,40
**Antalya <sup>6</sup>	58,06	41,94	2,06
Ortalama	59,82	40,52	1,49

\*Sadece keçi için maliyet hesaplaması yapılmış, \*\*İşletmedeki tüm ürünler için maliyet hesaplaması yapılmıştır.

1. Bakırtaş, 2017; 2. Gökdaı, 2019; 3. Engindeniz vd., 2015; 4. Yılmaz, 2019; 5. Paksoy, 2007; 6. Dellal, 2000.

Keçi yetiştiriciliğinde üreticilerin en çok karşılaştıkları sorunlar; Kahramanmaraş ilinde %78,90 ile yeterli yem bulamama (Paksoy, 2007), Aksaray ilinde %27,04 ile girdi temini (Bakırtaş, 2017), Mersin ilinde %32,90 ile yeterli yem bulamama (Aydoğan, 2019), Batı Akdeniz Bölgesi'nde girdi fiyatlarının yüksekliği (Yılmaz, 2019), Balıkesir ilinde %84,93, Çanakkale ilinde %88,00, İzmir ilinde %85,25 ile yem tedariki ve maliyet yüksekliği (Engindeniz vd., 2015), Çanakkale ilinde yapılan bir başka çalışmada ise %59,80 ile süt fiyatlarının düşüklüğü (Gökdaı, 2019) olarak tespit edilmiştir.

Yapılan çalışma sonuçlarında da ortaya konulduğu üzere yem fiyatlarındaki artışlara bağlı olarak girdi temininde yaşanan sorunlar, yetersiz mera alanları, çoban bulma konusunda yaşanan sıkıntılar, işletmelerin genellikle küçük ölçekli ve dağınık olmaları, ürünlerin pazarlanması sırasında karşılaşılan sorunlar Türkiye'de keçi yetiştiriciliğinin temel sorunlarıdır.

### Sonuç ve Öneriler

Bu çalışmada, dünya ve Türkiye'de keçi varlığının gelişiminin ortaya konulması amaçlanmıştır. Ayrıca Türkiye'deki keçi yetiştiriciliğinin yapısal analizi üzerine bir inceleme yapılmıştır. Keçinin sütünden, etinden, derisinden, kılından ve tiftiğinden faydalanılarak çok yönlü gelir elde edilmektedir. Sadece insanların beslenmesi için değil tekstil sanayine de hammadde sağlaması bakımından önemlidir. Yapılan çalışma sonuçlarına göre keçi yetiştiriciliğinin kârlı bir üretim faaliyeti olduğu ancak üretimde karşılaşılan bazı sorunların olduğu belirlenmiştir. Sektörün sürdürülebilirliği açısından şu öneriler geliştirilmiştir.

- Örgütlenme yoluna gidilerek çiftçilerin uygun vade oranları ve fiyatlarla yem temin edebilirler. Örgütlerin amacına uygun olarak etkin ve etkili şekilde çalışıp çalışmadıkları ise ilgili kurumlar tarafından denetlenmelidir.
- Mevcut meralar ıslah edilerek aşırı otlatılmanın önüne geçilebilir ve yeni mera alanları tahsis edilebilir.
- Çobanlık mesleği için sosyal imkânlar sağlanabilir ve mesleğe olan talep hem ekonomik hem sosyal olarak iyileştirilebilir.
- Küçük ölçekli ve dağınık olan işletmeler kooperatif veya birlik yolu ile bir araya gelerek hem maliyet avantajı elde edebilirler hem düşük faizli krediye daha rahat ulaşabilirler.

- Keçi ürünleri pazarlanırken markalaşma yoluna gidilerek ürünlerin değeri ve ürünlere olan talep artabilir.

Keçi yetiştiriciliğinde sıklıkla karşılaşılan sorunlara yönelik geliştirilen çözüm önerilerinin uygulanması sektörün sürdürülebilirliği açısından önemlidir.

### **Kaynaklar**

- Algül Karadaş, P. (2023). Halk Elinde Küçükbaş Hayvan Islahı Ülkesel Projesi Kapsamında Ankara (Tiftik) Keçisi Alt Projelerinde Yer Alan Yetiştiricilerin Sosyo-Ekonomik Yapılarının Belirlenmesi. Yüksek Lisans Tezi, Kırşehir Ahi Evran Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarım Ekonomisi Anabilim Dalı. 88s.
- Aydoğan, İ. (2019). Mersin İlinde Kıl Keçisi Yetiştiriciliği Yapan İşletmelerin Özellikleri. Yüksek Lisans Tezi, Kahramanmaraş Sütçü İmam Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarım Ekonomisi Anabilim Dalı. 65s.
- Bakırtaş, Ş. (2017). Aksaray İlinde Keçi Yetiştiren İşletmelerin Teknik ve Sosyo-Ekonomik Analizi. Yüksek Lisans Tezi, Selçuk Üniversitesi Sağlık Bilimleri Enstitüsü, Hayvancılık Ekonomisi ve İşletmeciliği Anabilim Dalı. 106s.
- Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Örgütü (FAO). (2024). Livestock Products Statistics. Erişim Adresi (15.11.2024): <https://www.fao.org/faostat/en/#data/QCL>.
- Çıtak, D. (2011). Keçi Yetiştiren Tarım İşletmelerinin Ekonomik Analizi: Çanakkale İli Merkez İlçe Örneği. Yüksek Lisans Tezi, Çanakkale Onsekiz Mart Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarım Ekonomisi Anabilim Dalı. 85s.
- Dellal, İ. & Dellal, G. (2005). Türkiye keçi yetiştiriciliğinin ekonomisi. Süt Keçiciliği Ulusal Kongresi, 26-27 Mayıs, İzmir. s, 39-48.
- Dellal, İ. (2000). Antalya İlinde Kıl Keçisi Yetiştiriciliğine Yer Veren Tarım İşletmelerinin Ekonomik Analizi ve Planlaması. Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarım Ekonomisi Anabilim Dalı. 130s.
- Engindeniz, S., Savran, A. F., Aktürk, D., Koşum, N., Taşkın, T., Kesenkaş, H., Gökmen, M., Uzman, A., (2015). İzmir, Çanakkale ve Balıkesir İllerinde Güvenli Keçi Sütü ve Ürünleri Üretimine Geliştirilmesi ve Alternatif Pazar Olanaklarının Saptanması. TÜBİTAK, Program Kodu: 1001.
- Gökdağ, A. (2019). Çanakkale İli Saanen Keçi İşletmelerinin Teknik ve Ekonomik Analizi. Doktora Tezi, Selçuk Üniversitesi Sağlık Bilimleri Enstitüsü, Hayvan Sağlığı Ekonomisi ve İşletmeciliği Anabilim Dalı. 221s.
- Kaymakçı, M. & Engindeniz, S. (2010). Türkiye keçi yetiştiriciliği: Sorunlar ve teknik-ekonomik çözümler. Ulusal Keçicilik Kongresi, 24-26 Haziran, Çanakkale. s, 1-25.
- Paksoy, M. (2007). Kahramanmaraş İlinde Süt Üretimine Yönelik Keçi Yetiştiriciliğine Yer Veren Tarım İşletmelerinin Ekonomik Analizi. Doktora Tezi, Ankara Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarım Ekonomisi Anabilim Dalı. 146s.
- Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK). (2024). Hayvancılık İstatistikleri. Erişim Adresi (15.11.2024): <https://biruni.tuik.gov.tr/medas/?kn=101&locale=tr>.
- Yılmaz, Ş. G. (2019). Küçükbaş Hayvan İşletmelerinin Sosyo-Ekonomik Analizi ve Etkinliği: Batı Akdeniz Bölgesi Örneği. Doktora Tezi, Isparta Uygulamalı Bilimler Üniversitesi Lisansüstü Eğitim Enstitüsü, Tarım Ekonomisi Anabilim Dalı. 356s.



## USE AND BENEFITS OF BIOFERTILIZERS

**Research Assistant Dr. Gözde Hafize YILDIRIM**

Recep Tayyip Erdoğan University, Faculty of Agriculture, Department of Field Crops,  
Rize/Turkey

### ABSTRACT

Biofertilizers emerge as an eco-friendly alternative capable of replacing chemical fertilizers in agricultural production. The primary components of biofertilizers consist of biologically derived microorganisms that promote plant growth and improve soil health. When applied to the soil, these fertilizers enable plants to absorb nitrogen, phosphorus, and other nutrients more effectively. Nitrogen-fixing bacteria, in particular, live symbiotically in plant roots, converting atmospheric nitrogen into a form accessible to plants. Similarly, phosphate-solubilizing microorganisms break down phosphorus bound in the soil, making it available to plants. The use of biofertilizers reduces soil and water pollution caused by chemical fertilizers, protects environmental health, and ensures sustainable soil fertility. Furthermore, biofertilizers enhance the organic matter content in the soil, support microbial activity, and improve soil structure. This improvement boosts the soil's water retention capacity and enhances the aeration of plant roots. Regular application of biofertilizers not only accelerates plant growth but also increases plants' resistance to diseases, thereby improving crop quality. The widespread adoption of biofertilizers plays a role in reducing farmers' costs while supporting sustainability in agriculture. The purpose of this review is to explain the use of biofertilizers in agricultural production and highlight the contributions of this practice to the environment, soil health, and productivity.

**Keywords:** Biofertilizer, Crop Quality, Nitrogen Fixation, Soil Fertility

### INTRODUCTION

The rapid growth of the global population has necessitated the widespread use of chemical fertilizers in agricultural production. However, this practice has brought numerous issues, including environmental degradation and economic challenges. The increasing global demand for food has shifted modern agricultural practices toward more efficient and sustainable methods. Yet, the intensive use of chemical fertilizers poses significant risks to both the environment and human health. Issues such as soil and water pollution, long-term loss of agricultural land productivity, and increased greenhouse gas emissions are just a few examples. Moreover, excessive use of chemical fertilizers disrupts the natural microbial balance of the soil, weakening plants' defense mechanisms against pests and diseases. These impacts highlight the urgency of implementing sustainable agricultural practices and environmentally friendly alternatives.

Biofertilizers have emerged as a natural and sustainable solution to minimize environmental impacts and enhance agricultural productivity. The purpose of this review is to emphasize the positive effects of biofertilizers on soil and plant health and to explain how these methods, which enhance the nitrogen cycle and nutrient availability for plants, address environmental challenges.

## **BIOFERTILIZERS**

The rising global population and the resulting demand for food have made the use of chemical fertilizers in agricultural production almost unavoidable. However, this practice has led to significant environmental and economic challenges. The intensive application of chemical fertilizers not only provides essential nutrients for plant growth but also contributes to greenhouse gas emissions, groundwater pollution, and negative impacts on agricultural economies (Peng et al., 2022). These challenges underscore the importance of adopting new and environmentally friendly approaches in agricultural practices. Similarly, excessive fertilization is known to disrupt the natural structure of the soil, weakening plants' defense systems and making them more vulnerable to pests and diseases. Additionally, the leaching of unused nitrogen into groundwater poses pollution risks that threaten human and animal health (Prather et al., 2012).

Given nitrogen's critical role in agricultural production, its cycle in the soil is of utmost importance. Nitrogen, one of the most crucial elements for plant growth and productivity, exists in both organic and inorganic forms in the soil (Wang et al., 2010). The interaction of nitrogen with the soil's physical and chemical properties directly influences agricultural production. Plants can utilize only mineral forms of nitrogen, and organic nitrogen is converted into inorganic forms through microbial processes. The form and availability of nitrogen are directly related to environmental factors such as soil pH, moisture content, and temperature (Yang et al., 2023). For instance, ammonium is more prevalent in acidic soils, while nitrate is dominant in neutral to slightly alkaline soils (Kaiyrbekov, 2023).

In this context, the use of biofertilizers is crucial for reducing nitrogen losses in agricultural production and minimizing environmental impacts. Symbiotic microorganisms such as *Rhizobium* convert atmospheric nitrogen into a form usable by plants, thus naturally meeting nitrogen needs (Feng et al., 2014; Muthusamy et al., 2023). Additionally, the nitrogen-fixing capacity of biofertilizer microorganisms, such as species of *Bacillus*, has been reported to support plant growth and development (Dinesh et al., 2013). Strains of *Bacillus megaterium* not only fix nitrogen but also promote root development and shoot growth in plants (Antil et al., 2022).

Biofertilizers also play a vital role in making other nutrients more available to plants. Mycorrhizal fungi transport minerals like phosphorus from the soil to roots, enhancing their solubility and contributing to plant nutrition (Ortaş, 2019). This process supports plant development and improves soil quality. Furthermore, mycorrhizae are known to enhance plant resistance to soil-borne fungal pathogens and support plant growth under environmental stress conditions (Yıldız, 2019; Dinçel, 2018). Organic materials like leonardite and vermicompost further improve soil structure, increasing the effectiveness of biofertilizers. These amendments have shown positive results in promoting plant growth and achieving high success rates in various soil types (Yıldız et al., 2019).

According to TAGEM (2021), biofertilizers consist of commercial formulations produced with non-genetically modified microorganisms, playing a role in processes such as nitrogen fixation and phosphorus mobilization. This highlights the increasing significance of biofertilizers in agriculture. These products support agricultural sustainability and minimize environmental damage. Particularly in organic farming, biofertilizers contribute significantly to sustainable practices by reducing environmental harm and increasing agricultural productivity (Ergün, 2024).

In conclusion, biofertilizers provide an environmentally friendly and sustainable agricultural approach as an alternative to the environmental issues caused by chemical fertilizers. These fertilizers strengthen the sustainability of soil ecosystems while minimizing environmental impacts and enhancing agricultural productivity.

## **SOME BENEFITS OF BIOFERTILIZERS FOR SOIL AND PLANTS**

Biofertilizers offer an eco-friendly and sustainable alternative to enhance plant growth and agricultural productivity. They are widely used in organic farming to improve plant growth, yield, and product quality. These methods have the potential to reduce chemical fertilizer usage, minimizing environmental damage. For example, amino acid applications in scarlet runner beans have increased grain yield and positively contributed to protein content (Kavasoğlu, 2018).

Liquid biochar of organic origin has been reported to improve soil nutrient content, although high EC (electrical conductivity) values can adversely affect plant growth (Dorak et al., 2019). Biochar applications have particularly increased soil levels of micronutrients such as Ca, Na, Fe, Cu, Mn, and Zn. Phosphate-solubilizing and nitrogen-fixing bacteria have been shown to enhance N, P, and K contents in leaves of important crops like maize, though these effects may vary depending on environmental conditions (Kadioğlu & Canbolat, 2019). These findings demonstrate the flexibility of biofertilizers in soil and plant nutrition.

Plant biostimulants can bridge the productivity gap between organic and conventional farming by increasing nutrient availability. Pescale et al. (2019) highlighted the importance of specific applications of plant biostimulants in organic horticulture. For instance, combining humic-fulvic acid with amino acids significantly improved yield and quality traits of curly-leaf lettuce. The highest total plant weight was obtained with 4000 ml/da of humic-fulvic acid and amino acids (Aslan et al., 2019). These studies showcase the effectiveness of biofertilizers when applied in the right doses and combinations.

Applications of leonardite and vermicompost have been shown to significantly impact both soil and plants. Yıldız et al. (2019) reported that both treatments were effective in increasing phosphorus content and improving overall soil quality, with vermicompost achieving higher success. This emphasizes the importance of biofertilizers that facilitate nutrient transfer to plant roots and regulate soil structure.

In greenhouse tomato cultivation, mycorrhiza and vermicompost applications increased yield by 2.5% and 8.3%, respectively, with mycorrhiza also improving total soluble solids (Brix) content (Daşgan et al., 2019; Ergün, 2024). These results show that the yield-enhancing effects of biofertilizers depend on plant species and application methods. Proper evaluation of application conditions is critical for maximizing the benefits of biofertilizers.

Certain bacterial strains have also been proven to promote plant growth. For example, *Herbaspirillum huttiense*, *Virgibacillus pantothenicus*, and *Brevibacillus parabrevis* strains have shown positive effects on curly lettuce in terms of plant weight, height, and root weight (Alpago et al., 2019). Although these effects may vary depending on the plant species, the overall trend highlights an increase in plant growth and productivity. This underscores the importance of microbial diversity in biofertilizers.

Biostimulants can also mitigate yield losses caused by stress in plants. Garcia et al. (2020) emphasized the positive effects of these products on plant growth, as they contain various compounds other than pesticides and chemical fertilizers. These characteristics make biofertilizers a significant tool in sustainable agricultural practices, offering an alternative to the environmental problems caused by chemical fertilizers. All these findings demonstrate the potential of biofertilizers as an effective agricultural tool and the breadth of their application areas.

## **CONCLUSION**

Biofertilizers stand out as a significant alternative in modern agriculture for balancing environmental sustainability with high productivity. By minimizing the environmental damage caused by chemical fertilizers, biofertilizers support soil and plant health, enabling long-term agricultural production. Their roles in nitrogen fixation, phosphorus mobilization,

and contributions of organic matter not only enhance plant growth but also preserve the natural structure of the soil. These natural solutions are gaining increasing importance in both organic and conventional agricultural practices.

Despite the growing global food demand, these environmentally conscious approaches are poised to become indispensable in future agricultural applications. The development and widespread use of biofertilizers represent a crucial step toward sustainable agriculture.

## REFERENCES

Alpago Ö., Dönmez M.F. 2019 bitki gelişimini uyarıcı kök bakterilerinin (pgpr) kivi marul (*Lactuca sativa* var. *crispa*) yetiştiriciliğine etkisi

Antil, S., Kumar, R., Pathak, D., Kumar, A., Panwar, A. and Kumari, A. (2022). Plant growth promoting rhizobacteria-Bacillus cereus KMT-5 and B. megaterium KMT-8 effectively suppressed Meloidogyne javanica infection. Applied Soil Ecology 174, 104419. doi.org/10.1016/j.apsoil.2022.104419

Aslan Y., 2019 Humik-fulvik asit ile amino asitin kivi yapraklı baş salatanın verim ve kalitesi üzerine etkisi

Diñcel, B. (2018). Farklı gibberellik asit (ga3) ve mikoriza (glomus spp.) dozlarının patates (*Solanum tuberosum* l.) mini yumrularının çoğaltımına etkileri (Master's thesis, Fen Bilimleri Enstitüsü).

Dinesh, R., Anandaraj, M., Kumar, A., Srinivasan, V., Bini, Y., Subila, K., Aravind, R. and Hamza, S. (2013). Effects of plant growth-promoting rhizobacteria and NPK fertilizers on biochemical and microbial properties of soils under ginger (*Zingiber officinale*) cultivation. Agricultural Research 2, 346-353. doi.org/10.1007/s40003-013-0080-8

Dorak, S., ve Aşık, B.B. 2019. Sıvı form biocharın toprak özellikleri ve marul bitkisi üzerine etkisi. 8. Ulusal Bitki Besleme ve Gübre Kongresi, 12-15 Mart 2019, Antalya

Ergün, O. (2024). Organik marul yetiştiriciliğinde biyogübre ve biyostimülantlar kullanılarak bitki beslemenin iyileştirilmesi ile verim ve kalitenin artırılması. Doktora Tezi, Çukurova Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Bahçe Bitkileri Anabilim Dalı,

Feng, S., Wang, L., Chen, C., Lin, Z., Cheng, H., Wei, K. and Zhang, C. (2014). Cloning and expressing analysis of a nitrogen transporter 2.5 gene from tea plant [*Camellia sinensis* (L.)]. Journal of Tea Science 34, 364-370. 20143329186

García-García, A. L., García-Machado, F. J., Borges, A. A., Morales-Sierra, S., Boto, A., & Jiménez-Arias, D. (2020). Pure Organic Active Compounds Against Abiotic Stress: A Biostimulant Overview. Frontiers in plant science, 11, 575829. https://doi.org/10.3389/fpls.2020.575829

Kadıoğlu, B. ve Canbolat, M. Y. (2019). Farklı yetiştirme ortamlarında bazı bakterilerin buğday ve mısır gelişimi üzerine etkisi. Toprak Bilimi ve Bitki Besleme Dergisi, 7(2), 139-148.

Kaiyrbekov, T. (2023). Nitrogen management in crop cultivation using biofertilizer containing free-living nitrogen fixing bacteria. Master's Thesis, Ondokuz Mayıs University, Department of Soil Science and Plant Nutrition, Samsun.

Kavasoğlu, A. 2018. Aminoasit uygulamasının kınalı fasulye çeşidinin tarımsal özellikleri üzerine etkileri. Selçuk Üniversitesi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Tarla Bitkileri Anabilim Dalı, Yüksek lisans tezi, Konya, 36 s

Muthusamy, S., Kasilingam, N., Sophia Silvestar, S. M. and Alagarsamy, P. (2023). Chapter 21 - Exploration of Rhizobium for its mass production and plant growth promoting properties. In "Microbial Symbionts" (D. Dharumadurai, ed.), pp. 385-396. Academic Press. doi.org/10.1016/B978-0-323-99334-0.00022-0

Ortas, E., Gallego-Álvarez, I., & Alvarez, I. (2019). National institutions, stakeholder engagement, and firms' environmental, social, and governance performance. Corporate Social Responsibility and Environmental Management, 26(3), 598-611.

- Peng, C., Zhang, Z., Li, Y., Zhang, Y., Dong, H., Fang, Y., Han, L., Xu, W. and Hu, L. (2022). Genetic improvement analysis of nitrogen uptake, utilization, translocation, and distribution in Chinese wheat in Henan Province. *Field Crops Research* 277, 108406. doi.org/10.1016/j.fcr.2021.108406
- Pescala, De S., Roupheal Y., Colla G. 2019 Protein Hydrolysate or Plant Extract-based Biostimulants Enhanced Yield and Quality Performances of Greenhouse Perennial Wall Rocket Grown in Different Seasons
- Prather, M. J., Holmes, C. D. and Hsu, J. (2012). Reactive greenhouse gas scenarios: Systematic exploration of uncertainties and the role of atmospheric chemistry. *Geophysical Research Letters* 39. doi.org/10.1029/2012GL051440
- TAGEM 2021. Biyostimulant ve Biyogübre (www.tagem.gov.tr)
- Wang, X., Li, G., An, S., Xiong, S. and Ma, X. (2010). Effects of nitrogen forms on rhizosphere microorganisms and soil enzyme activity for nitrogen transform of wheat cultivar during elongation and grain filling Stage. *J Soil Water Conserv* 24, 204-7. doi:10.11733/j.issn.1007-0435.2010.04.007
- Yang, M., Dong, C. and Shi, Y. (2023). Nano fertilizer synergist effects on nitrogen utilization and related gene expression in wheat. *BMC Plant Biology* 23, 26. doi.org/10.1186/s12870-023-04046-9
- Yıldız, A. (2009). Mikoriza ve arbusküler mikoriza bitki sağlığı ilişkileri. *Adnan Menderes Üniversitesi Ziraat Fakültesi Dergisi*, 6(1), 91-101.
- Yıldız, K. Y., Demirer, T., & Kiliç, Ö. G. (2019). Farklı dozda uygulanan leonardit ile vermikompostun ıspanakta verim ve bazı kalite kriterlerine etkisi. *Turan: Stratejik Arastirmalar Merkezi*, 11(43), 468-481.

## FOOD ADULTERATION IN OLIVE OIL: DETECTION METHODS, ECONOMIC AND HEALTH IMPACTS

**Leyla VESKE**

Iğdır University, School of Graduate Studies, Agricultural Biotechnology Department, Iğdır, 76000, Turkey

**Kaan HÜRKAN**

Iğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Biotechnology, Iğdır, 76000, Turkey

### ABSTRACT

#### Introduction and Aim:

Food adulteration in olive oil is a widespread issue that undermines consumer trust and poses economic and health risks. Fraudulent practices include mixing low-quality or other vegetable oils with olive oil, often sold as authentic products. These deceptions compromise the integrity of the olive oil market, harm the reputation of producers, and deprive consumers of olive oil's recognized health benefits. This study aims to summarize detection methods for olive oil adulteration, assess its economic and health impacts, and propose solutions to mitigate these challenges.

#### Discussion and Conclusion:

Adulteration in olive oil has far-reaching economic consequences. It disrupts market fairness by enabling counterfeit products to undercut authentic olive oils, causing financial losses for genuine producers and exporters. Regulatory authorities also incur significant costs for inspections and enforcement to combat fraud. Reputational damage to the olive oil industry diminishes consumer trust and stifles market growth.

From a health perspective, adulterated olive oils often lack key nutrients such as healthy fatty acids and antioxidants, which are vital for heart health. Mixed oils may introduce allergens, harmful compounds, and trans fats, increasing the risk of chronic diseases like heart disease and inflammation. Long-term consumption of these counterfeit products disrupts healthy dietary practices and may lead to digestive and overall health issues. Combating olive oil adulteration requires a multi-faceted approach, including robust regulatory frameworks, advanced detection technologies, and enhanced consumer awareness. Recent inspections by the Ministry of Agriculture and Forestry revealed the prevalence of seed oil mixtures and highlighted the need for stricter monitoring. Addressing these challenges is crucial to restoring consumer trust, protecting public health, and maintaining the economic stability of the olive oil market. Ensuring access to authentic, high-quality olive oil must remain a priority for both industry stakeholders and regulators.

**Keywords:** Authenticity, consumer trust, nutritional integrity, regulatory enforcement, market stability.

### GİRİŞ

Zeytinyağı, zeytin meyvesinden elde edilen, sağlıklı yağ asitleri, antioksidanlar ve vitaminler bakımından zengin bir bitkisel yağdır (Hernández & Llorente, 2015). Akdeniz ikliminin hakim olduğu bölgelerde yetişen zeytinlerden yapılan zeytinyağı, beslenme açısından çok değerli bir kaynaktır (International Olive Council, 2020). Ekonomik açıdan, özellikle Türkiye gibi zeytin üreticisi ülkelerde, zeytinyağı üretimi büyük bir endüstri oluşturur (International Olive Council, 2020). Zeytinyağı, hem iç hem de dış pazarlarda yüksek talep gören bir

üründür ve ülke ekonomisine önemli bir katma değer sağlar (Kang & Ryu, 2019). Halk açısından ise, zeytinyağı, sadece sağlıklı beslenme için değil, aynı zamanda geleneksel mutfak kültürünün vazgeçilmez bir parçasıdır (Sian & Batra, 2017). Zeytinyağının kullanımı, nesilden nesile aktarılan bir alışkanlık olup, hem sağlıklı yaşamı teşvik eder hem de yerel tarım ve üreticiler için önemli bir gelir kaynağı oluşturur (Hernández & Llorente, 2015). Zeytinyağının sağlığa olan katkıları ve ekonomik faydaları, onu hem bireysel hem de toplumsal açıdan önemli kılar (International Olive Council, 2020).

Ancak, zeytinyağının değerli içeriği bazen ticari çıkarlar uğruna bozulabilmektedir. Zeytinyağı tağşişi, kaliteli zeytinyağının daha ucuz yağlarla karıştırılması veya saf zeytinyağının yerine düşük kaliteli yağların kullanılması anlamına gelir (Sian & Batra, 2017). Zeytinyağında gıda tağşişi, hem tüketici sağlığını korumak hem de ürün kalitesini garanti altına almak açısından önemli bir sorundur. Bu nedenle, tağşişin tespiti ve bu tespitite kullanılan analitik yöntemlerin geliştirilmesi büyük önem taşımaktadır.

### ARAŞTIRMA VE BULGULAR

Zeytinyağı tağşişi, yüksek kaliteli zeytinyağının yerine daha ucuz ve düşük kaliteli yağların karıştırılmasıyla gerçekleşir (Kang & Ryu, 2019). Tağşiş edilen zeytinyağlarında genellikle ayçiçek yağı, soya yağı, mısır yağı veya palm yağı gibi bitkisel yağlar kullanılır (Sian & Batra, 2017). Bu tür yağlar, zeytinyağının besin değerini düşürür ve sağlıklı yağ asidi profilini bozar (Kang & Ryu, 2019). Zeytinyağının sağlık yararları, bu tür tağşişler nedeniyle ciddi şekilde zarar görebilir (Hernández & Llorente, 2015). Örneğin, zeytinyağının içerdiği tekli doymamış yağ asitleri, kalp sağlığına faydalıyken, ucuz yağların karışımı kalp hastalıkları riskini artıran doymuş yağ asitlerini içerir (Sian & Batra, 2017). Ayrıca, tağşiş yapılan yağlar genellikle daha düşük kaliteli olup, genellikle sağlık açısından daha zararlı olan kimyasal işleme tabi tutulmuş yağlar olabilir (Kang & Ryu, 2019). Bu durum, hem tüketicilerin sağlıklarını tehdit eder hem de doğru zeytinyağı tüketimi konusunda güven kaybına yol açar (Sian & Batra, 2017). Zeytinyağı alırken, ürünün saf olduğundan emin olmak ve güvenilir markalar tercih etmek bu tür hilelerden korunmanın en etkili yoludur (International Olive Council, 2020).

#### Zeytinyağında Tağşiş

#### TARIM VE ORMAN BAKANLIĞI VERİLERİ

<b>ÜRÜN ADI</b>	Zeytinyağı
<b>TAĞŞİŞ TESPİT EDİLEN TOPLAM FİRMA SAYISI</b>	350
<b>UYGUNSUZLUK SEBEPLERİ</b>	Tohum yağları karıştırılması, daha düşük kaliteli zeytinyağı karıştırılması ve pirina yağı tespiti.
<b>KAMUOYU DUYURU TARİHİ</b>	02.10.2024 – 21.11.2024

**Tablo 1:** Tarım ve Orman Bakanlığı güncel tağşiş verileri.

Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından yapılan denetim sonucunda 2024 yılında 350 adet firmada tağşiş tespit edilmiştir. Zeytinyağındaki uygunsuzluk nedenleri; tohum yağları

karıştırılması, daha düşük kaliteli zeytinyağı karıştırılması ve pirina yağı tespiti olarak belirtilmiştir.

### **Taklit Amacıyla Kullanılan Yağ Kaynakları**

Zeytinyağında taklit amacıyla kullanılan yağlar, genellikle zeytinyağının yerine kullanılan ve benzer özelliklere sahip olan daha ucuz alternatiflerdir. Bu taklit yağlar, ekonomik açıdan daha uygun olmaları nedeniyle, özellikle düşük kaliteli zeytinyağı yerine veya sahte zeytinyağı üretimi için kullanılır. Zeytinyağında taklit amaçlı en çok tercih edilen yağlar şunlardır:

- **Ayçiçek Yağı:** Ayçiçek yağı, zeytinyağının yerine sıklıkla kullanılan bir diğer bitkisel yağdır. Özellikle rafine ayçiçek yağı, tat ve kokusuz yapısıyla zeytinyağının yerine taklit amaçlı kullanılır (Alvarez et al., 2020).
- **Soya Yağı:** Soya fasulyesinden elde edilen bu yağ, genellikle düşük kaliteli zeytinyağlarının yerine kullanılır. Ayrıca, soya yağı, zeytinyağına benzer şekilde sıvı formda olup, daha ucuz bir alternatiftir (Santos et al., 2019).
- **Palm Yağı:** Palm yağı, özellikle zeytinyağının yapısına benzerliği nedeniyle, düşük kaliteli zeytinyağlarını taklit etmek amacıyla kullanılır. Ayrıca, bu yağ, sıvı ve katı formda bulunabilmesiyle de çeşitli taklit ürünlerde tercih edilir (Fernández et al., 2018).
- **Kolza Yağı (Canola Yağı):** Kolza yağı, zeytinyağının yerine kullanılan başka bir yağ kaynağıdır. Canola yağı, özellikle zeytinyağının olgunlaşmış tadını taklit etmek için kullanılır (Morales et al., 2021).
- **Mısır Yağı:** Mısır yağı, genellikle düşük kaliteli zeytinyağlarını taklit etmek amacıyla kullanılan bir yağdır. Zeytinyağının yerine, mısır yağı, daha uygun fiyatlı alternatifler sunar (Zhou et al., 2020).

Bu taklit yağlar, özellikle düşük kaliteli zeytinyağlarının fiyatını düşürmek ve kaliteyi artırmak amacıyla kullanılır. Ancak bu yağlar, zeytinyağının özgün besin değerleri ve tadı ile aynı özellikleri taşımaz. Bu nedenle, zeytinyağının gerçekliği ve kalitesi, özellikle gıda etiketlerinde ve laboratuvar analizlerinde sıkça sorgulanmaktadır.

## **METODOLOJİ**

### **Zeytinyağı Tağışının Tespitinde Kullanılan Yöntemler**

#### **1. Kimyasal Analiz Yöntemleri**

Kimyasal analizler, zeytinyağının bileşimini inceleyerek, adulterasyon yapılmış olup olmadığını belirlemede kullanılır. Bu yöntemler, zeytinyağındaki belirli bileşenlerin konsantrasyonlarını ölçerek, taklit yağların eklenip eklenmediğini tespit etmeye çalışır.

- **Serbest Yağ Asidi (FFA) Analizi:** Bu test, yağın asidik içeriğini belirler. Saf zeytinyağında genellikle düşük FFA seviyeleri bulunur. Taklit yağlar genellikle bu asidik bileşenleri artırabilir (Mousavi et al., 2020).
- **Peroksit Değeri Testi:** Zeytinyağının oksidasyonunu gösteren bu test, yağı taze ve oksitlenmemiş durumda tutmak için gereklidir. Taklit yağlar, saf zeytinyağına göre daha yüksek peroksit değerleri gösterebilir (Pérez et al., 2019).
- **Sterol ve Trigliserit Profili:** Zeytinyağındaki sterol bileşenlerinin profili, her yağ türüne özgüdür. Bu yöntemle, saf zeytinyağının sterol bileşenlerinin profili karşılaştırılır ve taklit yağlar tespit edilebilir (Sánchez et al., 2021).

#### **2. Gaz Kromatografisi (GC)**

Gaz kromatografisi, yağda bulunan uçucu bileşenleri ayırmak için kullanılır ve zeytinyağındaki bileşenlerin profiline dayalı olarak taklit ve tağış tespiti yapılır. Bu yöntem, zeytinyağındaki serbest yağ asitlerinin ve diğer uçucu bileşenlerin oranlarını ölçer. Taklit yağlar, saf zeytinyağının uçucu bileşenlerinden farklı bir profil gösterir.



**GC-MS (Gaz Kromatografisi-Kütle Spektrometrisi):** Bu yöntem, daha spesifik bir analiz sağlar ve saf zeytinyağındaki bileşenlerin kütle spektrumları ile karşılaştırılır. Palm yağı veya soya yağı gibi taklit yağlar, farklı bileşikler içerir ve bu da GC-MS ile tespit edilebilir (Romero et al., 2020).

### 3. Nükleer Manyetik Rezonans (NMR) Spektroskopisi

NMR, zeytinyağının kimyasal yapısını detaylı bir şekilde analiz etmek için kullanılır. Bu yöntem, özellikle yağ asidi zincirlerinin yapısını ve diğer organik bileşiklerin yerini belirlemeye yardımcı olur. Zeytinyağındaki belirli bileşenlerin NMR spektrumu, saf ve taklit yağları ayırt etmeye olanak tanır. Taklit yağlar genellikle farklı NMR spektrumları gösterir (Delgado et al., 2018).

### 4. IR (Infrared) Spektroskopisi

IR spektroskopisi, zeytinyağındaki bileşenlerin karakteristik titreşimlerini ölçer ve bu da yağın kimyasal bileşenleri hakkında bilgi verir. Özellikle FTIR (Fourier Transform Infrared) Spektroskopisi zeytinyağlarında adulterasyon tespitinde kullanılır. IR spektrumu, saf zeytinyağının doğal bileşenlerini ve taklit yağların içerdiği farklı maddeleri analiz ederek, adulterasyonu tespit etmeye yardımcı olur (García et al., 2020).

### 5. Yüksek Performanslı Sıvı Kromatografisi (HPLC)

HPLC, zeytinyağındaki polar bileşiklerin (özellikle fenolik bileşenlerin) ayrılması ve analizi için kullanılır. Zeytinyağında taklit yağı, genellikle fenolik bileşenlerin konsantrasyonunda değişikliklere neden olur. Bu nedenle, HPLC yöntemi, zeytinyağının fenolik bileşenlerini analiz ederek, saf ve taklit yağları ayırt edebilir (Martin et al., 2020).

### 6. Duyusal Testler (Tadım Testi)

Zeytinyağındaki tat, koku ve renk özelliklerini inceleyen duyu testleri, zeytinyağının kalitesini değerlendirmek için kullanılır. Zeytinyağındaki taklit yağı, genellikle organoleptik özellikler üzerinde değişikliklere yol açar. Zeytinyağında herhangi bir değişiklik (örneğin, acılık, meyvemsilik gibi tat özelliklerinin kaybı), taklit veya tağşiş yağların varlığına işaret edebilir. Ancak, bu testler daha subjektif olabilir ve genellikle diğer analitik yöntemlerle birlikte kullanılır (Hernández et al., 2019).

### 7. Raman Spektroskopisi

Raman spektroskopisi, zeytinyağındaki bileşenleri incelemek için kullanılan bir diğer güçlü tekniktir. Bu yöntem, yağın kimyasal yapısının incelemesini sağlar ve farklı yağ türlerinin birbirinden ayırt edilmesinde etkilidir. Raman spektrumu, zeytinyağındaki ester gruplarını ve diğer bileşenleri inceleyerek, saf ve taklit yağlar arasındaki farkları belirler (Cunha et al., 2017).

## TARTIŞMA VE SONUÇ

Zeytinyağında gıda tağşişi, hem ekonomik hem de sağlık açısından önemli bir sorun olarak gün geçtikçe daha ciddi bir hal almaktadır. Özellikle düşük kaliteli yağların veya diğer bitkisel yağların zeytinyağına karıştırılması, tüketiciyi yanıltmanın ötesinde, ürünlerin besin değerini ve sağlık yararlarını düşürmektedir (Diraman, 2018; Callao & Ruisánchez, 2018). Tağşişin önlenmesi ve tespiti için, kullanılan analitik yöntemlerin doğru, hızlı ve hassas olması kritik öneme sahiptir. Türkiye' de Tarım ve Orman Bakanlığı tarafından yapılan denetimler, tağşişin tespiti ve kamuoyuna duyurulması konusunda büyük bir rol oynamaktadır. Bakanlık, zeytinyağı analizlerinde spektrofotometri, gaz kromatografisi (GC), sıvı kromatografisi (HPLC), ve NMR (Nükleer Manyetik Rezonans) gibi yöntemler kullanmaktadır. Bu yöntemler, zeytinyağının yağ asit profili, sterol kompozisyonu, mumsu madde miktarı ve ECN-42 farkı gibi parametreleri inceleyerek tağşişin türünü ve kaynağını belirlemeye olanak sağlar (Hilal Zade Sarıkaya, 2023; ca, 2018).

Bir analiz yönteminde dikkat edilmesi gereken temel unsurlar, güvenilirlik, tekrarlanabilirlik ve hassasiyettir. Tağşişin önlenmesinde, kullanılan analiz yöntemlerinin geliştirilmesi ve standardizasyonu büyük avantajlar sağlamaktadır. Bu gelişmeler sayesinde daha az insan

hatasıyla, daha hızlı ve kesin sonuçlar elde edilebilmektedir. Ancak, tağşiş edilmiş ürünlerin piyasada kolay ulaşılabilir ve daha ucuz olması, tüketici farkındalığını artırmanın da önemli olduğunu göstermektedir (Gurdeniz & Ozen, 2009). Bu durum, etik ticaret ve halk sağlığı açısından hem zorluklar hem de fırsatlar sunmaktadır.

Zeytinyağında tağşişin önlenmesi için kapsamlı bir strateji geliştirilmelidir. Öncelikle, üretimden tüketime kadar olan tedarik zincirinde şeffaflık sağlanmalı ve izlenebilirlik artırılmalıdır. Ürünlerin, kaynağından itibaren uygun şekilde belgelendirilmesi ve dijital takip sistemlerinin kullanımı bu konuda etkili olabilir (Callao & Ruisánchez, 2018). Ayrıca, denetimlerde spektroskopik ve kromatografik analizler gibi ileri teknoloji yöntemlerinin yaygınlaştırılması, tağşişin hızlı ve doğru bir şekilde tespit edilmesine olanak tanır (Gurdeniz & Ozen, 2009).

### **Eksiklikler ve Mevcut Zorluklar**

- **Dar Hedefli Analizler:** Bazı yöntemler (ör. yağ asidi profili analizi), yalnızca belirli türde tağşişleri tespit edebilir. Örneğin, düşük miktarda karıştırılmış yağlar ya da aynı kimyasal profile sahip farklı yağlar gözden kaçabilir (Frankel, 2010; Aparicio et al., 2013).
- **Kimyasal ve Fiziksel Benzerlikler:** Tağşişte kullanılan bazı yağlar, zeytinyağına kimyasal ve fiziksel olarak çok benzer olabilir (ör. rafine zeytinyağı). Bu durum, klasik yöntemlerle tespiti zorlaştırır (Bajoub et al., 2018).
- **Coğrafi ve Botanik Kaynağın Ayrımı:** Mevcut analizler genellikle tağşişi tespit etmek için yeterli olsa da, zeytinyağının coğrafi ya da botanik kökenini doğru şekilde belirlemede sınırlamalar gösterir (Gomez-Coca et al., 2015; Karabagias et al., 2016).
- **Hız ve Maliyet:** İleri teknolojik yöntemler (ör. NMR, GC-MS) yüksek hassasiyet sunsa da, zaman alıcı ve maliyetlidir. Küçük üreticiler veya denetim kurumları için uygulanabilirlikleri sınırlıdır (Vigli et al., 2003; Morales et al., 2014).
- **Tümleşik Veri Eksikliği:** Analiz sonuçlarını birleştirerek daha bütüncül bir değerlendirme yapılması için yöntemler arasında entegrasyon eksikliği bulunmaktadır (Brescia et al., 2013).
- **Biyolojik veya DNA Analiz Eksikliği:** Karıştırılan bitkisel yağların türlerini doğrulamak için biyomoleküler veya DNA temelli yöntemler yeterince yaygın kullanılmamaktadır (Testolin et al., 2005).

### **Eklenebilecek Özellikler ve İyileştirmeler**

- **Multidisipliner Yaklaşımlar:** Farklı analiz birleştiren entegre analiz sistemleri geliştirilebilir. Örneğin, NMR ve DNA barkodlama bir arada kullanılabilir (Cunha et al., 2015).
- **Yapay Zeka ve Makine Öğrenimi:** Analiz sonuçlarını yorumlamak için yapay zeka ve makine öğrenimi algoritmaları geliştirilebilir. Bu sayede, farklı yöntemlerden gelen veriler birleştirilerek tağşişin türü ve kaynağı daha hassas şekilde belirlenebilir (Grassi et al., 2018).
- **Hızlı Saha Test Kitleri:** Zeytinyağında tağşişi sahada hızlıca tespit edebilecek taşınabilir cihazlar veya test kitleri geliştirilebilir. Bu kitler, kimyasal reaksiyonlar ya da spektral analiz temelinde çalışabilir (Koidis et al., 2011).
- **İzotopik Analizler:** Karbon, hidrojen ve oksijen izotop analizleri kullanılarak zeytinyağının coğrafi ve botanik kaynağı daha kesin belirlenebilir. Bu yöntemler, sahteciliği kökünden tespit etmekte etkili olur (Kelly et al., 2005).
- **Sterol ve Triaçilgliserol Analizleri:** Daha detaylı ve geniş kapsamlı sterol ve triaçilgliserol analizleri yapılabilir. Özellikle düşük miktarda yapılan tağşişlerde bu bileşenlerin oranları kritik bilgiler sunar (Martínez et al., 2010).
- **Blockchain ile İzlenebilirlik:** Tedarik zinciri boyunca blockchain tabanlı bir izlenebilirlik sistemi oluşturularak, zeytinyağının kaynağı ve işlenme süreçleri doğrulanabilir (Kamble et al., 2019).

**KAYNAKLAR**

- Alvarez, R., Gutiérrez, M. R., & García, J. A. (2020). Use of sunflower oil in olive oil adulteration: A review. *Journal of Food Quality*, 43(4), 1-12. <https://doi.org/10.1002/jfq.11075>
- Aparicio, R., Morales, M. T., & García-González, D. L. (2013). Authentication of European Virgin Olive Oils by Their Chemical and Sensory Features. *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 61(25), 6026–6034.
- Bajoub, A., Medina-Rodríguez, S., Ajal, E. A., & Fernández-Gutiérrez, A. (2018). Olive Oil Authentication and Traceability. *Trends in Food Science & Technology*, 71, 123–136.
- Brescia, M. A., Monfreda, M., Buccolieri, A., & Carrino, C. (2013). Characterization of Olive Oils from Apulia Region. *Food Chemistry*, 89(4), 561–568.
- Callao, M. P., & Ruisánchez, I. (2018). An overview of multivariate qualitative methods for food fraud detection. *Food Control*, 86, 283–293. <https://doi.org/10.1016/j.foodcont.2017.11.034>
- Cunha, S. C., Faria, M. A., & Beatriz, M. (2015). Olive Oil Fingerprinting by Advanced Analytical Techniques. *Analytica Chimica Acta*, 853, 131–143.
- Diraman, H. (2018). Olive oil authenticity and analytical approaches for detection of adulteration: A review. *Journal of Food Science and Technology*, 55(12), 1–15. <https://doi.org/10.1007/s13197-018-3485-x>
- Fernández, A., Ramos, M., & Delgado, J. (2018). Palm oil as an adulterant in olive oil: Detection and challenges. *Food Control*, 89, 100-107. <https://doi.org/10.1016/j.foodcont.2018.01.033>
- Frankel, E. N. (2010). Chemistry of Extra Virgin Olive Oil. *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 58(8), 5251–5261.
- Gomez-Coca, R. B., Pérez-Camino, M. C., & Moreda, W. (2015). Analytical Methods for Olive Oil Authentication. *Trends in Analytical Chemistry*, 76, 14–25.
- Grassi, S., Amigo, J. M., & Lyndgaard, C. B. (2018). Data-Driven Spectroscopy. *Chemometrics and Intelligent Laboratory Systems*, 175, 85–93.
- Gurdeniz, G., & Ozen, B. (2009). Detection of adulteration of extra-virgin olive oil by chemometric analysis of mid-infrared spectral data. *Food Chemistry*, 116(2), 519–525. <https://doi.org/10.1016/j.foodchem.2009.02.068>
- Hernández, M. T., & Llorente, A. (2015). Health benefits of olive oil and its components. *Journal of Food Science and Technology*, 52(4), 2103-2111. <https://doi.org/10.1007/s11483-015-0912-7>
- Hilal Zade Sarıkaya, Ö. (2023). Gıda güvenliği ve zeytinyağında tağşiş: Türkiye’de durum analizi. *Journal of Food Authenticity Studies*, 3(1), 45–62.
- International Olive Council. (2020). The economic importance of the olive sector. International Olive Council. Retrieved from <https://www.internationaloliveoil.org>
- Kamble, S. S., Gunasekaran, A., & Dhone, N. C. (2019). Blockchain Technology in the Food Supply Chain. *International Journal of Production Research*, 57(7), 2009–2034.
- Kang, S., & Ryu, S. (2019). Olive oil adulteration and the detection methods: A review. *Journal of Food Quality*, 42(7), 1-11. <https://doi.org/10.1111/jfq.12497>
- Karabagias, I. K., Badeka, A., & Kontominas, M. G. (2016). Authentication of Olive Oil. *Critical Reviews in Food Science and Nutrition*, 57(12), 1–16.
- Kelly, S., Heaton, K., & Hoogewerff, J. (2005). Tracing the Geographical Origin of Food. *Food Chemistry*, 100(3), 548–554.
- Koidis, A., Osborn, H., & Gunning, Y. (2011). Portable Spectroscopic Tools for Food Fraud Detection. *Journal of Food Quality*, 34(4), 320–328.
- Martínez, J., Gallegos, C., & Morales, J. G. (2010). Analysis of Sterols in Olive Oil. *Journal of Food Lipids*, 17(2), 100–109.

- Morales, M. T., Aparicio, R., & Calvente, J. (2014). GC-MS Characterization of Olive Oil Volatiles. *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 62(2), 496–503.
- Morales, M. T., Vázquez, M., & García-González, D. L. (2021). Canola oil in olive oil: A study on adulteration patterns and detection methods. *Food Chemistry*, 341, 127985. <https://doi.org/10.1016/j.foodchem.2020.127985>
- Santos, J. M., Torres, S., & Ribeiro, M. (2019). Soybean oil as a replacement for olive oil: Implications in food labeling and quality control. *Food Research International*, 123, 101-110. <https://doi.org/10.1016/j.foodres.2019.04.013>
- Sian, M. M., & Batra, S. (2017). Adulteration of olive oil: A growing problem in the food industry. *Food Control*, 75, 248-257. <https://doi.org/10.1016/j.foodcont.2017.01.050>
- Testolin, R., Tartarini, S., & Sansavini, S. (2005). DNA Analysis for Olive Oil Authentication. *Food Research International*, 38(3), 181–187.
- Vigli, G., Philippidis, A., Spyros, A., & Dais, P. (2003). Classification of Edible Oils by NMR Spectroscopy. *Analytical Chemistry*, 75(6), 1140–1149.
- Yadav, R. (2018). Strategies for detection of adulteration in food products: Focus on edible oils. *Journal of Food Science and Technology*, 55(3), 657–669. <https://doi.org/10.1007/s13197-017-2998-3>
- Zhou, T., Wang, X., & Zhang, W. (2020). Detection of corn oil in olive oil: A review of current methods. *Food Chemistry*, 315, 126281. <https://doi.org/10.1016/j.foodchem.2020.126281>

## WILD PISTACHIO SPECIES DISTRIBUTED IN GAZİANTEP (TÜRKİYE) AND THEIR TAXONOMIC CHARACTERISTICS

**Ergün ÖZUSLU**

İğdır University, Postgraduate Education Institute, Agricultural Sciences Department, İğdır,  
Türkiye

Gaziantep Islam Science and Technology University, Faculty of Engineering and Natural  
Sciences, Gaziantep, Türkiye

**Prof. Dr. Ahmet Zafer TEL**

İğdır University, Faculty of Agriculture, Department of Agricultural Biotechnology, İğdır,  
Türkiye

### ABSTRACT

The genus *Pistacia* L., of which pistachio (*Pistacia vera* L.) is a member, belongs to the family Anacardiaceae and includes plants from the hard-shelled fruits group. Pistachio has been cultivated in the Southeastern Anatolia region of Turkey since ancient times. Pistachio is an economically more important species than its wild species and it is known that approximately 2 billion dollars of product is harvested annually. Because of this feature, pistachio trees are called ‘Golden tree’ or ‘Green gold’. Pistachio has two gene centers. One is the Central Asian gene centre and the other is the Near East gene centre, including Anatolia. To determine the taxonomic characters and general characteristics of the genus *Pistacia* L., plant specimens were collected from Gaziantep. The collected plant specimens were identified using the Flora of Turkey. 175 leaf and fruit samples collected from 55 localities were measured. In this study, the distribution of *P. vera*, *P. eurycarpa*, *P. terebinthus*, *P. atlantica*, *P. palaestina* and *P. khinjuk* species in Gaziantep was determined and the taxonomic characters and general characteristics used in the classification of these taxa were revealed. According to the existing studies, it has been revealed that there is complexity in the kinship relationships of the genus due to the lack of genetic barrier between *Pistacia* L. species. In our field studies, it was observed that there are plants that differ from *P. terebinthus* in terms of some taxonomic characters.

**Keywords:** Pistachio, *Pistacia*, Wild Species, Taxonomic Characters.

### INTRODUCTION

The genus *Pistacia* L., of which pistachio is a member, belongs to the family Anacardiaceae and includes plants from the hard-shelled fruits group (Gündeşli, 2022). Pistachios have been cultivated in the Southeastern Anatolia region of Turkey since ancient times. Pistachio is a cultivated plant with high added value since it has edible seeds. Pistachio has great economic importance in terms of both import and export with its production and agricultural area increasing every year worldwide. Pistachio is an economically more important species than its wild species and it is known that approximately 2 billion dollars of product is harvested annually. (Basrila et al., 2003; Al-Saghir & Porter, 2012; Onay et. al., 2012; Gündeşli, 2022). Because of this feature, pistachio trees are called ‘Golden tree’ or ‘Green gold’ (Ayfer, 1990). In Turkey, 95% of pistachio production areas are located in Şanlıurfa, Gaziantep, Adıyaman and Siirt and 91.4% of the production is carried out in these provinces (Eldoğan & Şahin, 2015; Tekin et al., 2020). 89.5 per cent of pistachio trees in Turkey are located in these provinces (Aslan et al., 2001).

*Pistacia* L. species grow in areas where the climate is favourable between 30-45° parallels in the world (Ak et al., 1999). The known gene centres of pistachio in the world are Central Asia and Near East. The first of these two gene centres is the north of India, Afghanistan, Tajikistan, and the other is the region including Anatolia, Caucasus, Iran and Turkmenistan (Onay, 1996; Parfitt & Badenes, 1997; Açar, 1997; Al-Saghir & Porter, 2012; Yavuz et al., 2016; Elbistanlı et al., 2020).

The genus *Pistacia* L. is known to have 13 species in the world (Zohary, 1952; Yaltırık, 1967a; Kokwaro & Gillett, 1980; Özuslu et al., 2009). The first detailed study on the genus was carried out by Zohary (1952). Zohary (1952) classified the genus into 11 species and four sections (Table 1).

**Table 1:** Sections and species of the genus *Pistacia* L. (Zohary, 1952).

Lenticella	Eu-Lentiscus	Butmela	Eu-Terebinthus
<i>P. mexicana</i> Swingle	<i>P. lentiscus</i> L.	<i>P. atlantica</i> Desf.	<i>P. terebinthus</i> L.
<i>P. texana</i> Swingle	<i>P. weinmannifolia</i> Poission		<i>P. palaestina</i> Boiss.
	<i>P. saportae</i> Burnat		<i>P. khinjuk</i> Stock
			<i>P. vera</i> L.
			<i>P. chinensis</i> Bunge

Following Zohary (1952), Yaltırık (1967a) described *P. eurycarpa* Yalt. and Kokwaro & Gillett (1980) described *P. aethopica* Kokwaro as new species. Al-Saghir & Porter (2012) classified the genus into 9 species and 5 subspecies. The genus *Pistacia* L. has six species and two subspecies in Turkey (Yaltırık, 1967ab). Among these taxa, *P. terebinthus* L. is mostly found in Şanlıurfa, Gaziantep, Kahramanmaraş and Adıyaman provinces. *P. khinjuk* Stock is found in Gaziantep, Adıyaman, Siirt, Hakkari and Bitlis provinces and *P. vera* L. is found in Gaziantep and Kahramanmaraş provinces (Atlı et al., 1990; 2001; Tekin et al., 2020).

*Pistacia* L. species require a hot and sunny summer period and a temperature of 3600-4400 degrees for about four months after fertilisation. These climatic conditions are observed in and around Gaziantep (Tekin et al., 2001). For this reason, Gaziantep is one of the provinces with the most favourable climate for the growth of *Pistacia* L. species and it is stated that there are millions of wild pistachio species (Aslan & Çetin, 2011; Kuru & Özsabuncuoğlu, 1990). Due to the lack of genetic barriers and easy hybridisation among *Pistacia* L. species, kinship relationships are complex (Al-Saghir & Porter, 2012) and the exact number of species and subspecies of the genus in Turkey has not been established (Al-Saghir & Porter, 2012; Yılmaz et al., 2023; Yılmaz et al., 2024).

The aim of this study was to determine the species belonging to the genus *Pistacia* L., which has a natural distribution in Gaziantep province, and the morphological and general characteristics of these species used in taxonomy.

## MATERIAL AND METHOD

The material of the study consists of leaf and fruit samples of *Pistacia* L. species collected from Gaziantep between 2020-2024. Leaf and fruit samples obtained from the study area were dried and arranged as herbarium specimens (Şeçmen et al., 2008). Plant specimens were identified using Post & Dinsmore (1932), Zohary (1952), Davis (1972), Yaltırık (1967), Yaltırık (1967a; 1967b) and Al-Saghir & Porter (2012). The study area is located in square C6 according to the quadratic system used in Davis (1972). The collected plant specimens are kept in Iğdır University Herbarium. Plant names were used according to Güner et al. (2012). The leaf length and width, number of leaflet pairs, leaflet length, width and tip shape and fruit size of the specimens obtained during field studies were measured using a ruler and callipers.

## CONCLUSION AND DISCUSSION

*Pistacia* L. species can generally be grown in sloping, rocky, calcareous, barren, dry and arid areas where other cultivated plants do not grow (Gündeşli, 2022). When the studies on the distribution of *Pistacia* L. species are examined, *P. vera* is found in Adıyaman, Şanlıurfa, Gaziantep, Kilis, Siirt, Mardin provinces, *P. khinjuk* is found in Gaziantep, Siirt, Şanlıurfa, Adıyaman, Diyarbakır provinces, *P. terebinthus* is found in Gaziantep, Şanlıurfa provinces, *P. eurycarpa* Yalt. species in Bitlis, Hakkari, Siirt, Mardin, Gaziantep, Mersin, İzmir, Aydın, Denizli, Manisa and Balıkesir provinces, *P. atlantica* in İstanbul, Mersin, İzmir, Zonguldak, Karabük, Balıkesir, Antalya, Aydın, Manisa, Çankırı and Muğla provinces (Tekin, 2020; Aslan et al, 2001; Özuslu et al., 2009; Yılmaz et al., 2023; Yılmaz et al., 2024).

It is known that there is complexity in the kinship relationships of the genus due to the lack of genetic barrier between *Pistacia* L. species (Al-Saghir & Porter, 2012). In our field studies, it was observed that there are plants that differ from *P. terebinthus* in terms of some taxonomic characters. The same findings were also revealed in the study conducted by Özuslu et al. (2009). *P. palaestina* was described as a subspecies in the Flora of Turkey (Yaltırık, 1967; Yaltırık, 1967a; 1967b; Davis, 1972). However, in many studies, this taxon is reported as a species (Ayfer, 1959; Bilgen, 1968; Özbek, 1978; Ayfer, 1990; Kaşka et al., 1995; Atlı et al., 1999, 2001; Özuslu et al., 2005; Tel et al., 2022; Oğuz & Oğuz, 2022; Atlı et al., 2022; Hamakhan & Kafkas, 2022; Topçu & Gündeşli, 2022; Gündeşli, 2022; Tel et al., 2023; Tel et al., 2024).

In our field studies, it was determined that *P. terebinthus*, *P. vera*, *P. palaestina*, *P. atlantica*, *P. khinjuk*, *P. eurycarpa* species belonging to the genus *Pistacia* L. were found in Gaziantep. It was determined that the species previously identified as *P. khinjuk* by Özuslu & Özaslan (2003) were misidentified and that these species were *P. atlantica*.

Although *P. terebinthus* L. subsp. *terebinthus* and *P. terebinthus* L. subsp. *palaestina* (Boiss.) Engler subspecies should not coexist in the same geographical area, studies show that these taxa are mixed in their distribution areas (Özuslu et al., 2005). Since these two subspecies should not be found in the same geographical area, it strengthens the argument that *P. palaestina* should be included in the species category.

The characters mainly used in the taxonomic classification of *Pistacia* L. species include leaf basal to midrib connections, leaflet size and shape, number of leaflet pairs, presence or absence of apex leaflet, leaflet tip shape, fruit size and shape (Zohary, 1952; Yaltırık, 1967; 1967a; 1967b; Kafkas & Perl- Treves, 2001; Özuslu et al., 2009; Al-Saghir & Porter, 2012). Specimens collected from Gaziantep and their morphological characters are given in Table 2.

**Table 2:** Morphological characters used in the taxonomy of *Pistacia* L. species

Morphological Character	<i>P. terebinthus</i>	<i>P. palaestina</i>	<i>P. atlantica</i>	<i>P. eurycarpa</i>	<i>P. khinjuk</i>	<i>P. vera</i>
<b>Leaf</b>	Imparipinnate or paripinnate	Paripinnate	Imparipinnate	Imparipinnate	Imparipinnate	Imparipinnate
<b>Terminal Leaflet</b>	Not wider than the sides or as wide as the sides	Absent, it is always smaller or smaller than the next one (if any)	Not wider than the next one or as wide as the next one	Bigger than the ones next door	Usually bigger than the ones on the side	Bigger than or as big as the ones next to it
<b>Leaflet Shape</b>	Ovate-oblong or oblong-lanceolate	Oblong-lanceolate	Ovate-oblong or lanceolate	Ovate or ovate-oblong	Ovate-oblong or oblong	Ovate or broadly lanceolate
<b>Leaflet Apex</b>	Obtuse, acute or acuminate always marked mucronate	Acut, Acuminate, mucronate	Obtuse, not mucronate	Obtuse, not mucronate	Acuminate, scarcely mucronate	Acute or obtuse, mucronate
<b>Lateral leaflet size (cm)</b>	3-7(-8) x 1.8-3(-4)	4.2-6 x 1.4-2.6	2.5-8 x 0.8-2.2	5-8.5 x 2-5	4-9 x 1.5-5.3	5-10 (-12) x 3-6
<b>Number of leaflet pairs</b>	(1)2-4 (-6) pair	3-7 pair	2-5(-6) pair	2-3 pair	2-4 pair	1-2 (-3) pair
<b>Fruit shape</b>	Globose or broadly ovate	Globose or broadly ovate	Obovate or broadly ovate	Broadly ovate or flattened globose	Globose	Ovate-oblong
<b>Fruit Size (mm)</b>	5-6 x 4-6	5-6 x 4-5	(5-)6-7(-7.6) x (5-)6-7	6.4-8 x 7-8.1	4-6 x 4-5	16-29 x 9-12

**General characteristics of *Pistacia* L. species distributed in Gaziantep:*****P. atlantica* Desf.**

Deciduous trees up to 20 metres tall. The crown is dense, almost free and spherical. Leaves pinnate to imparipinnate, leaflets 2-5 pairs, ovate to oblong or lanceolate, 2.5-8 x 0.8-2.2 cm, obtuse, not mucronate, dark green on the upper surface, pale on the lower surface, glabrous except at the ciliate margin. The leaf rachis (petioles) has a narrow blade on the midrib. Female inflorescences sparse, male inflorescences dense. Fruits paniculate (panicle with the main axis longer than the lateral branches), elongated or longer in length than in width; 5-8 x 5-6 mm. The outer skin colour of the fruit is pistachio or bluish green. They are especially abundant in regions under the influence of the Mediterranean climate. *Pistacia atlantica* is a deciduous tree species and grows in humid, semi-arid and arid regions between 100-2000 metres altitude. Although it belongs to the Irano-Turanian phytogeographic region, it is most commonly found in the Mediterranean region (Zohary, 1952). It has a grey bark (Kafkas et al., 2001).

***P. eurycarpa* Yalt.**



Trees and shrubs up to 5 metres tall. Leaves fall in winter, imparipinnate; leaflets 2-3 pairs, ovate or ovate-oblong, 5-8.5 x 2-5 cm, obtuse, not mucronate, glabrous except at the ciliate margin, bright green on both surfaces; rachis not winged or very narrow and not persistent. Fruits paniculate, always flattened, flattened, globose, 6-7 x 8-9 mm. Grows on rocky slopes with deciduous oak shrubs at 1100- 1720 m. Ir. Tur. Element.

*P. eurycarpa* is known as *buttum* and *melengiç*. This species grows mostly in semi-arid and arid regions, oak woodlands, stony and rocky slopes between 1100-1800 m. It has compound leaves. It is a dioecious tree that sheds its leaves in winter (Yaltırık, 1967a; Kafkas & Perl-Treves, 2001; Kafkas et al., 2002; Al-Saghir & Porter, 2012; Yılmaz et al., 2023; Yılmaz et al., 2024). It is a xerophyte species. It is distributed in Turkey, Syria, Jordan, Lebanon, Armenia, Iran, Afghanistan, Pakistan and northern Iraq. It is an element of Iran-Turanian phytogeographic region (Yaltırık, 1967; 1967a; 1967b; Atlı et al., 1999; Al-Saghir & Porter, 2012). The chromosome number is  $2n=30$  (Basrila et al., 2003). In Turkey, it is distributed in Bitlis, Mardin, Gaziantep and Hakkari (Yaltırık, 1967; 1967a; 1967b), Balıkesir, Manisa, İzmir, Aydın, Denizli, Mersin (Yılmaz et al., 2024).

### **P. khinjuk Stocks**

Small trees up to 7 m. in height. Leaves fall in winter, imparipinnate; leaflets 2-4 pairs, ovate-oblong or oblong, 4-9x1.5-5.3 cm, acuminate (tapering abruptly towards the apex), but almost mucronate, clearly pinnate-veined, glabrous or with the lower surface covered with very short and dense hairs, ciliate at the basal margin, the terminal leaflet usually larger than the lateral ones; midrib with short soft hairs, cylindrical or slender, insignificantly angular, not winged. Fruits paniculate, globose, 4-6 x 4-5 mm. Grows between 1000-1800 m. on the rocky slopes of the dam gorge (Zohary, 1996).

In our country, it is found in the Southeastern Anatolia region, especially in all parts of Siirt province, Kermata and Mutki in Bitlis, Zap valley, Çukurca, Geyman and Beytüşşebap regions of Hakkari and partly in Mardin provinces. Its flowers are similar to pistachio flowers. Male inflorescences are more dense and reddish. Inflorescence stems are green or light green in colour. It is the species with the latest flowering time among *Pistacia* species. The outer shell colour of the fruits is green.

### **P. vera L.**

Trees up to 10 metres tall. It sheds its leaves in winter. Leaf structure is similar to culture peanut, leaves can be double-leaved in single structure at the shoot tips. Terminal leaflets are present and equal in size with other leaflets. Leaflets trifoliolate or imparipinnate, 1-2 (-3) pairs, ovate or broadly lanceolate, acute or obtuse, mucronulate 5-10 (-12) x 3-6 cm, conspicuously densely reticulate, apex larger or larger than lateral leaflets, sparsely covered with dense short hairs; midrib not winged, pubescent.

The leaves are dark green, glossy on the upper side and dull and matt on the lower side. Leaflets are ovate in female pistachio trees, narrow and pointed in male individuals. There is no wing on the leaflet stalk. Flowers have no petals and sepals and are greenish-yellow in racemes. Male flowers are larger and denser than other wild species (Bilgen 1968). There are 200-600 flowers in male inflorescences and 80-130 flowers in female inflorescences (Atlı et al., 1995). Pollination in pistachios is by wind. Fruits are paniculate, ovate-oblong, 10-29 x 5-12 mm, seed bears large green cotyledons, edible. Fruit colour varies from green, blue to pistachio-coloured and red, as in *Buttum*. Male flowers are larger and denser than other wild species (Bilgen 1968; Zohary, 1996). In female trees, the crown shape is umbrella-shaped. Branch colour varies between grey-brown.

### **P. terebinthus L.**

They are trees up to 6 metres tall or shrubs of 2-3 metres. Thuja often forms on the branches. Leaves deciduous in winter, imparipinnate or paripinnate, leaflets (1-)2-4(-6) pairs. Ovate-oblong or oblong-lanceolate, 3-7(-8)x1.8-3(-4) cm, obtuse, acute or acuminate, always mucronate. Leaflets pubescent, dark green on upper surface, pale on lower surface, apex not broader than lateral ones. Inflorescences of different sizes, dense or sparse. Flower colour is red to dark red. Male inflorescences are red and scatter abundant flower powder. Fruits paniculate, globose or broadly obovate. 5-6 x 4-6 mm. The fruit is small, the outer skin is thin and turns green when well ripe. Since it has a strong root structure, it usually grows in rocky, calcareous, stony and arid land conditions (Zohary, 1996).

### **P. palaestina Boiss.**

Deciduous trees, 2-6 metres tall. Leaf midrib is wingless. Leaves have double leaflets at the top. Although the terminal leaflet is rarely formed, it is usually absent. Leaflets are 3-7 pairs and 3x7 cm. long. Leaflets are arranged on a long stalk, drooping downwards, ovate-oblong, abruptly tapering towards the tip, pointed. Flowers in panicles with the main axis longer than the lateral branches. Fruit ovoid to ovoid-spherical, 5 mm. in diameter. The outer shell turns red when ripe (Zohary, 1996; İlikçioğlu, 2022). It grows between 50-1500 m. in rocky areas, maquis, pseudomaki and red pine forests.

They deciduousise their leaves in winter. Its leaves are similar to *P. terebinthus* leaves. Although it is similar to Melengiç in terms of its leaves, it is different from Melengiç due to its single stem and high stature. The trunk colour is ash-coloured, dark brownish (Bilgen, 1968).

In this research, 175 leaf and fruit samples from 55 localities were analysed and six *Pistacia* L. species were identified in Gaziantep province. These species are *P. terebinthus*, *P. vera*, *P. palaestina*, *P. atlantica*, *P. khinjuk*, *P. eurycarpa*. The characters and characteristics used in the systematics of the species identified in Gaziantep were determined.

Among the main characteristics used in the taxonomic identification of *Pistacia* L. species, it was determined that the main leaf junctions, leaflet size and shape, number of leaflet pairs, apex leaflet presence or absence, leaflet tip shape, fruit size and shape. However, the intense hybridisation tendency of these species, the inability to use flowers for classification and the absence of genetic barriers between species cause confusion in the phylogenetic structure of the genus. Therefore, a comprehensive revision of the genus *Pistacia* in Turkey is necessary.

### **REFERENCES**

- Açar, İ. (1997). Ceylanpınar Tarım İşletmesinde Seçilmiş Bazı Erkek Antepfıstığı Tiplerinin Morfolojik ve Biyolojik Özellikleri Üzerine Bir Araştırma. [Yüksek Lisans Tezi Harran Üniversitesi Fen Bilimleri Enstitüsü] Yükseköğretim Kurulu Ulusal Tez Merkezi.
- Ak, B. E., Kaşka, N. & Açar, İ. (1999). Dünyada ve GAP bölgesinde Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.) üretimi, yetiştirme ve işleme yöntemlerinin karşılaştırılması. GAP I. Tarım Kongresi, Şanlıurfa, Türkiye, 26–28 Mayıs 1999.
- Al-Saghir, M. G. & Porter, D. M. (2012). Taxonomic revision of the genus *Pistacia* L. (Anacardiaceae). *American Journal of Plant Sciences* 3, 12-32. <http://dx.doi.org/10.4236/ajps.2012.31002>.
- Anonymous (1998). Descriptors for *Pistacia* spp. (excluding *Pistacia vera* L.). Ipgri International Plant Genetic Resources Institute, Rome.
- Aslan, M., Türkmen N. & Güzel, A. (2001). Determination of Weed Species in Pistachio (*Pistacia vera* L.) Orchards in the Southeastern Anatolia Region of Turkey. *The journal of Turkish Weed Science*, 4(1), 1-10.

- Aslan, M. & Çetin, E. (2011). The distribution of *Pistacia* L. species living in GAP region of Turkey and their biogeographic, morphologic and taxonomic characteristics. *Acta Horti* 912, 501-505. <https://doi.org/10.17660/actahortic.2011.912.76>
- Atlı, H. S., Kaşka, N., Eti, S., (1995). Selection of Male *Pistacia* spp. Types Grown in Gaziantep. First International Symposium on Pistachio Nut, Adana, Türkiye, 20-24 september 1994. ss. 419: 319-322.
- Atlı, H. S., Arpacı, S., & Ayanoglu, H. (1999). Comparison of seedling characteristics of some *Pistacia* species. In Ak B.E. (Ed.), XI. Grempa seminar on pistachios and almonds. International Centre for Advanced Mediterranean Agronomic Studies. Grempa, Zaragoza.
- Atlı, H. S., Arpacı, S., Kaşka, N., & Ayanoglu, H. (2001). Wild *Pistacia* species in Turkey. In S. Padulosi, & A. Hadj-Hassan (Eds.), Towards a comprehensive documentation and use of *Pistacia* genetic diversity in central & west asia, north africa and mediterranean europe. International Plant Genetic Resources Institute, Irbid, Jordan.
- Atlı, H. S., Bozkurt, H. & Uğur, R. (2022). Antepfıstığında Çoğaltma ve Terbiye Sistemleri. In M. A. Gündeşli (Ed.), Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.). Iksad Publications, Ankara.
- Ayfer, M. (1959). Antep fıstığının dölllenme biyolojisi üzerinde araştırmalar. Ankara Üniversitesi Ziraat Fakültesi Yayınları No: 148, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara.
- Ayfer, M. (1990). Antepfıstığının Dünü, Bugünü ve Geleceği. Türkiye 1. Antepfıstığı Sempozyumu, Gaziantep, Türkiye, 11-12 Eylül 1990, ss. 14-23.
- Basrila, H., Kafkas, S. & Topaktaş, M. (2003). Chromosome Numbers of Four *Pistacia* (*Anacardiaceae*) Species. *Journal of Horticultural Sciences & Biotechnology*, 78(1), 35-38. <https://doi.org/10.1080/14620316.2003.11511583>.
- Bilgen, A. M. (1968). Memleketimizde bulunan antepfıstığı anaçları ve aşılama tekniği. Tarım Bakanlığı Yayınları, Ankara.
- Davis P. H. (1965-1988). *Flora of Turkey and Aegean Islands* volume 1-9. Edinburgh University Press, Edinburgh.
- Davis, P. H. (1972). *Flora of Turkey and Aegean islands*. volume 2. Edinburgh University Press, Edinburgh.
- Elbistanlı, Ö., Kantar Davran, M. & Emeksiz, Ö. F. (2020). Gaziantep İli Antepfıstığı İhracat ve Pazarlama Organizasyonu. *Elektronik Sosyal Bilimler Dergisi*, 19(74), 724-749.
- Eldoğan, Ü. & Şahin, A. (2015). Gaziantep ilinde Antepfıstığı üretim ekonomisi araştırması. *KSÜ. Doğa Bilim Dergisi*, 18(3), 29-36.
- Gündeşli, M. A. (2022). Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.), Iksad Publications, Ankara.
- Güner, A., Aslan, S., Ekim, T., Vural, M., & Babaç, M. T. (2012). Türkiye bitkileri listesi (damarlı bitkiler). Nezahat Gökyiğit Botanik Bahçesi ve Flora Araştırmaları Derneği Yayını, İstanbul.
- Hamakhan, M. & Kafkas, S. (2022). Antepfıstığının Doku Kültürü ile Çoğaltımı. In M.A. Gündeşli (Ed.), Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.), Iksad Publications, Ankara.
- İlikçioğlu, E. (2022). Antepfıstığının kültür tarihi, sistematığı genealogisi ve ülkemizdeki yayılış alanları. In B. E. Ak ve M. Pakyürek M. (Eds.), Antepfıstığı Yetiştiriciliği, Iksad Publications, Ankara.
- Kafkas, S. & Perl-Treves, R. (2001). Morphological and molecular phylogeny of *Pistacia* species in Turkey. *Theoretical and Applied Genetics* 102, 908-915.
- Kafkas, S., Kafkas, E., & Perl-Treves, R. (2002). Morphological Diversity and a Germplasm Survey of Three Wild *Pistacia* Species in Turkey. *Genetic Resources and Crop Evolution*, 49, 261-270.
- Kaşka, N., Çağlar, S., Kafkas, S. (1995). Genetic diversity and germplasm conservation of *Pistacia* species in Turkey. *Taxonomy, Distribution, Conservation and Uses of Pistacia Genetic Resources*. IPGRI, 46-50 p.

- Kokwaro, J.O. & Gillett, J.B., 1980. Notes on the Anacardiaceae of Eastern Africa. *Kew Bull.* 34(4), 755-756.
- Kuru, C. & Özşabuncuoğlu, İ. H. (1990). Yabani Pistacia Türlerinin Aşılmasında Sorunlar ve Çözüm Yolları. Türkiye I. Antepfıstığı Sempozyumu, Gaziantep, Türkiye, 11–12 September 1990.
- Oğuz, H. İ. & Oğuz, İ. (2022). Antepfıstığında Kullanılan Anaçlar. In M.A. Gündeşli (Ed.), Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.), Iksad Publications, Ankara.
- Onay, A. (1996). In Vitro Organogenesis and Embryogenesis of Pistachio, *Pistacia vera* L. Institute of Cell and Molecular Biology, University of Edinburg, Edinburgh.
- Onay, A., Tilkat, E., Ersalı, Y., Ayaz Tilkat E. & Süzerer, V. (2012). Antepfıstığının (*Pistacia vera* L.) morfolojik ve biyolojik özellikleri ile verimini etkileyen faktörler. *Batman Üniversitesi Yaşam Bilimleri Dergisi* 2(1), 116-131.
- Özbek, S. (1978). Özel Meyvecilik. Çukurova Üniversitesi Ziraat Fakültesi Yayınları: 128, Adana.
- Özuslu, E. & Özaslan, M. (2003). Gaziantep Göksüncük Köyü Anıt Ağaçları. *The Karaca Arboretum Magazine*, 7(1), 37-44.
- Özuslu, E., İskender, E. Özaslan, M. & Zeynalov, Y. (2005). The Investigation of the Flora Sof Mountain (Gaziantep, Turkey). *Flora Mediterranea*, 15, 359-391.
- Özuslu E., İskender E., Tel A. Z. & İlçim A. (2009). Taxonomic situations of two subspecies of *Pistacia* (*P. terebinthus* sups. *terebinthus* and *P. terebinthus* subsp. *palaestina*) by morphological and area remarks. *Biological Diversity and Conservation*, 2(2), 100-109.
- Parfitt, D. E. & Badens, M. L. (1997). Phylogeny of the genus *Pistacia* as determined from analysis of the chloroplast genome. *Proceedings of the National Academy of Sciences of the United States of America*, pp. 15, 7987-7992. doi:10.1073/pnas.94.15.7987
- Post, G. E. & Dinsmore, J. E. (1932). *Flora of Syria, Palastine and Sinai* volume 1. American Univ. Press, Beirut, Lebanon.
- Seçmen, Ö., Gemici, Y., Görk, G., Bekat, L. & Leblebici, E. (2008). Tohumlu bitkiler sistematiği. Ege Üniversitesi Fen Fakültesi Kitaplar Serisi No:116, İzmir.
- Tekin, H. Arpacı, S., Atlı, S. Açar, İ., Yaman, A., Yükçeken, Y. & Karadağ, S. (2001). Antepfıstığı Yetiştiriciliği. Antepfıstığı Araştırma Enstitüsü Müdürlüğü Yayını, Gaziantep.
- Tekin, H., Karagöz, D., Kılıç, İ.H., Simitçioğlu, B., & Yayla, F. (2020). Morphological-pomological characteristics and ecological requirements of Pistachio (*Pistacia vera* L.). *Zeugma Biological Science* 1(2), 15-27.
- Tel, A.Z., Ortaç, İ. & Özuslu, E. (2022). Bazı mağara ve obrukların (Mersin/Türkiye) flora ve genel vejetasyon yapıları üzerine bir araştırma. *Biological Diversity and Conservation*, 15(3), 356-368. <https://doi.org/10.46309/biodicon.2022.1180111>
- Tel, A.Z., Ortaç, İ., İlçim, A. & Özuslu, E. (2023). Mersin İlindeki (Türkiye) Bazı Doğal ve Kültürel Sit Alanlarının Floristik Yapısı Üzerine Bir Çalışma. *KSÜ Tarım ve Doğa Dergisi*, 26(5), 1056-1065.
- Tel, A.Z., Ortaç, İ., Özuslu, E. & İlçim, A. (2024). Contributions of floristic and general vegetation characteristics of the Mavga Castle (Mut/Mersin, Türkiye). *Biharean Biologist* 18(1), 1 – 11.
- Topçu, H. ve Gündeşli, M. A. (2022). Antepfıstığında Moleküler ve Geleneksel Islah. In M.A. Gündeşli (Ed.), Antepfıstığı (*Pistacia vera* L.), Iksad Publications, Ankara.
- Yaltırık, F. (1967). Türkiye florası için yeni bir tür. *İ.Ü. Orman Fakültesi Dergisi*, 14(1), 148-153.
- Yaltırık, F. (1967a). *Pistacia*. In P. H. Davis (Ed.), *Flora of Turkey and the east Aegean islands* volume 2. Edinburgh University Press, Edinburgh.
- Yaltırık, F. (1967b). Contributions to the taxonomy of woody plants in Turkey. *Notes from the Royal Botanic Garden*, 28(1), 11-12.

- Yavuz, M. A., Yıldırım, H. & Onay, A. (2016). Dünya Antepfıstığı Üretiminde Son On Yılın Değerlendirilmesi. Batman Üniversitesi Yaşam Bilimleri Dergisi 6(2/2), 22-31.
- Yılmaz, A., Özuslu, E. & Sarpkaya, K. (2023). *Pistacia atlantica* Desf. Türünün Marmara, Ege ve Akdeniz Bölgelerinde Yayılış Alanları ve Taksonomik Özelliklerinin Belirlenmesi. KSÜ Tarım ve Doğa Dergisi, 26(6), 1259-1267. <https://doi.org/10.18016/ksutarimdog.vi.1239965>.
- Yılmaz, A., Özuslu, E., Sarpkaya, K., Tel, A. Z. (2024). *Pistacia eurycarpa* Yalt. (Anacardiaceae) Türünün Bazı Morfolojik Özellikleri ve Yeni Yayılış Alanları. KSÜ Tarım ve Doğa Dergisi 27(3), 548-555. <https://doi.org/10.18016/ksutarimdog.vi.1339649>
- Zohary, M. (1952). A monographical study of the genus *Pistacia*. Palestine Journal of Botany, 5(1), 187-228.
- Zohary, D. (1996). The genus *pistacia*. (Taxonomy, distribution, conservation and uses of *pistacia* genetic resources). In S. Padulosii, T. Caruso & E. Barone (Eds.), International Plant Genetic Resources Institute. Palermo, Italy.

**WHAT ARE THE CHALLENGES FACING EUROPEAN AGRICULTURE?****AVRUPA TARIMININ KARŞILAŞTIĞI ZORLUKLAR NELERDİR?****Süreyya Yiğit PhD**

ORCID No: 0000-0002-8025-5147

Professor of Politics and International Relations, School of Politics and Diplomacy,  
New Vision University, Tbilisi, Georgia.**Abstract**

The Common Agricultural Policy (CAP) continues to enjoy a large share of the European budget. If the CAP constitutes the first budget of the European Union, it is not no longer the budgetary colossus of the 1960s and 1970s. Its share of community spending has continued to decrease, reaching less than 40% today, compared to two-thirds at the start of the 1980s, with the cost of the CAP per capita being approximately 100 euros per year. In reality, the CAP retains its legitimacy and modernity intact: responding to the food challenge, both quantitatively and qualitatively. Put simply, it is a strategic European policy. The objectives of the CAP are enshrined in the Treaty on the Functioning of the European Union. The objectives of the common agricultural policy are set out in Article 39.1, in a wording identical to that of the Treaty of Rome in 1957. In sixty years, it is only the numbering which has changed. All the added values linked to its implementation on a European scale make the CAP a European policy of the future for the European Union. One must recall that the CAP is a founding and structuring policy for European construction, which must today respond to fundamental issues for the future of the European ideal: challenges of food security and health, as well as economic, social, environmental, and geopolitical issues. Such challenges will be explored in detail in this research paper.

**Keywords:** Agriculture, Common Agricultural Policy, European Union, Food Security, Geopolitics

**Özet**

Ortak Tarım Politikası (OTP), Avrupa bütçesinde büyük bir pay almaya devam etmekte. Eğer OTP Avrupa Birliği'nin ilk bütçesini oluşturuyorsa, artık 1960'lı ve 1970'li yılların devasa bütçesi değil. Topluluk harcamalarındaki payı düşmeye devam ederek 1980'lerin başındaki üçte ikilik oranlarla karşılaştırıldığında bugün %40'ın altına düştü; OTP'nin kişi başına maliyeti yılda yaklaşık 100 avro civarında. Gerçekte OTP, meşruiyetini ve modernliğini olduğu gibi koruyor: gıda sorununa hem niceliksel hem de niteliksel olarak yanıt veriyor. Basitçe söylemek gerekirse, bu stratejik bir Avrupa politikasıdır. OTP'nin hedefleri Avrupa Birliği'nin İşleyişine İlişkin Antlaşma'da yer almaktadır. Ortak tarım politikasının hedefleri, 1957 Roma Antlaşması'ndaki ifadeyle tıpatıp aynı Madde 39.1'de belirtilmiştir. Altmış yılda değişen sadece numaralandırmadır. Avrupa ölçeğinde uygulanmasıyla bağlantılı tüm katma değerler, OTP'yi Avrupa Birliği için geleceğin Avrupa politikası haline getirmekte. OTP'nin, Avrupa idealinin geleceğine yönelik temel sorunlara bugün yanıt vermesi gereken Avrupa inşaatına yönelik kurucu ve yapılandırıcı bir politika olduğu unutulmamalıdır: gıda güvenliği ve sağlık sorunlarının yanı sıra ekonomik, sosyal, çevresel ve jeopolitik sorunlar. Bu tür zorluklar bu araştırmada ayrıntılı olarak incelenecektir.

**Anahtar Kelimeler:** Tarım, Ortak Tarım Politikası, Avrupa Birliği, Gıda Güvenliği, Jeopolitika

## INTRODUCTION

In order to get a clear idea of the agricultural reforms espoused by the European Union (EU), it is best to study the legal framework of the new reform of the Common Agricultural Policy (CAP) and analyse its impact on sustainability and rural development. The EU has put in place a legislative package that will be in force until 2027, with important implications for the agricultural sector in the move towards a greener and more sustainable Europe.

Currently, the constitutive law consists of the Treaty on the Functioning of the European Union (TFEU) and the Treaty on European Union. The common agricultural policy is regulated in the TFEU, specifically in Title III on Agriculture and Fisheries (Jurcewicz & Popardowski, 2021). Article 384 states the mandate to create a common agricultural policy. In its first years, a mercantilist approach formed the vision of the CAP, which focused on intervening in the markets to promote more productive agriculture.

Article 39, for its part, establishes the objectives and the methods to be followed to achieve them. Again, the detailed objectives and methods correspond to the idiosyncrasy of the CAP in its early years, when it sought to increase agricultural productivity, stabilise markets, or ensure the supply of food at reasonable prices. These objectives are more than sensible if one takes into account that the start of the CAP coincided with the end of the Second World War.

On the other hand, the second section of article 39 provides that when drawing up the CAP, the importance of the agricultural sector in the economy, the inequalities between the different agricultural regions and the need to make appropriate adjustments in line with the socio-political context must be considered (Proelss & Houghton, 2012). The latter will be reflected in successive reforms. Article 43 provides that the Commission shall submit proposals for elaborating and implementing the common agricultural policy (Baayen et al., 2023). In this regard, the Commission submitted a communication on the future of food and agriculture before the 2023 reform.

Given its scope in the CAP reforms, it is appropriate to set out a series of notes on European environmental policy. Although environmental policy has become one of the EU's cross-cutting axes, the truth is that at the beginning of the European Economic Community, there was no legal basis for its development. It was not until the approval of the Single European Act in 1986 that the legal basis for the EU's environmental powers was definitively consolidated through the Treaty of the European Economic Community amendment and the inclusion of a new Title VII on "Environment" (Kalicka-Mikołajczyk, 2018). Currently, environmental policy is regulated in Title XX on Environment.

They establish the objectives of environmental principles and the issues for elaborating the policy. The objectives are broadly defined, legitimising the EU's adoption of almost any action and measure. With this foundation, eight environmental programs have been approved and gradually integrated into the CAP.

In the new CAP, the European policies that have had the greatest influence are the European Green Deal and the 2030 Agenda, from which a series of provisions have emerged that have shaped a greener CAP. This greening of the CAP is familiar, as it has already been present in previous stages. However, it is more intense, as mandatory environmental requirements have been established instead of complementary ones. This has materialised in two pillars: in Pillar I, with reinforced conditionality, and in Pillar II, with agri-environmental and climate interventions.

Two legislative initiatives derived from the European Green Deal have had the greatest impact on the new CAP: the Biodiversity by 2030 Strategy and the Farm to Fork Strategy (Wessler, 2022). Regarding the first, among the 39 actions of the Biodiversity on the Horizon 2030, one can highlight two: the obligation that at least 10% of the agricultural surface be destined to landscape elements of great diversity and the objective of increasing 25% the agricultural land destined to organic products. The Farm to Fork Strategy, for its part,

results in obligations to reduce the use of fertilisers by 20%, chemical pesticides and antimicrobials by livestock both by 50%.

The 2030 Agenda for Sustainable Development sets out seventeen sustainable development goals (Weiland et al., 2021). The UN approved these goals in 2016 and provided a new vision of economic growth, social well-being, and environmental protection. The EU approved, among other actions, the European Green Deal to achieve these goals. The second Sustainable Development Goal is the most relevant for agricultural matters, as it aims to end hunger, achieve food security and improved nutrition, and promote sustainable agriculture (Yigit, 2024a). Based on this legal-administrative analysis, the new CAP is structured by several regulations that entered into force on 1 January 2023. These regulations regulate the financing, management, and monitoring of the CAP and lay down rules for supporting national strategic plans for the CAP.

### **HISTORICAL DEVELOPMENT**

The CAP has evolved over the years in response to the social and economic needs of agriculture and livestock farming and to the political objectives of the time, as established in Article 39 of the TFEU. Over time, a type of agriculture and livestock farming adapted to political objectives and the socio-political context has been shaped.

The CAP was created after the Second World War, which caused a major food shortage. This set the initial objectives linked to it: to ensure the supply of food for the population at affordable prices and guarantee a decent standard of living for farmers. The means to achieve these results were direct aid to EU farmers and livestock breeders. This interventionist policy made EU products more economically attractive, creating inequality with products from third countries.

The main effects of this first stage were a spectacular increase in productivity, prices higher than those on the world market and the generation of large surpluses. This meant that, from the 1980s onwards, the EU went from being a net importer to a net exporter of food. In fact, in approximately 20 years, it became the second-largest exporter of agricultural products.

However, this productivist, intensive, industrialised model produced two unexpected results. On the one hand, surpluses were created, requiring a huge amount of public money to buy them, and, on the other hand, this type of model clashed head-on with environmental issues that were already beginning to cause concern at this time. The overall balance of the first years of application was positive, as it achieved the objectives set. However, the undesirable negative effects three decades after its creation led to the first major reform of the CAP.

In 1992, the first major reform of the CAP took place, known as the MacSharry reform (Daugbjerg, 2003). The context of this stage was characterised by the rise in energy prices following the oil crisis in 1973. This crisis led to increased production costs, which led to the implementation of innovative technologies and a reduction in energy consumption in agricultural production. In addition, there was a growing concern for the environment at the international and Union levels, introducing the environmental problem as a political axis for the first time.

These two realities marked the 1992 reform, in which the crops and animals covered were expanded. This led to a change from a system of support for market prices to a payment system in which payment was made by surface area or head of livestock. This changed the protectionist trend, equating domestic prices with those of third countries, leading to a reduction in the profits of farmers and ranchers.

Environmental practices are also beginning to be incorporated. For the first time, financing was available for both cultivated and uncultivated land. Financing for uncultivated land was higher than for cultivated land because obtaining a return on it was impossible. The MacSharry reform was highly successful, although, like the previous stage, it was not free



from criticism. It was, therefore, only the beginning of a major reorientation of the European Union's agricultural policy.

The start of the third stage was preceded by the 1999 negotiations between the World Trade Organisation (WTO) and the countries of Central and Eastern Europe (CEEC). These negotiations were followed by the approval and implementation of Agenda 2000, which introduces the second pillar of the CAP, rural development. It is worth highlighting the aids included in this: the improvement of land, the promotion of tourism and crafts, and environmental protection in relation to organic products; aid to young farmers; and the cessation of agricultural activity, forestry, and the protection and conservation of rural heritage. Regarding the first pillar, income aid is consolidated, leaving direct aid behind. Furthermore, to improve the CAP's efficiency and governance at this stage, the obligation to review the implementation and results halfway through the implementation period was introduced. This review, which took place in 2003, gave way to a real reform after only four years of application.

### **2003 and 2013 REFORMS**

In the 2003 reform, aid linked to production was definitively abandoned, and aid to producers was consolidated. This aid was calculated through the Single Payment Scheme. For the first time, environmental conditions were included to obtain this aid, which was obligatory and different from the complementary payments for carrying out the so-called good agricultural practices. Compliance with these conditions was verified through the Integrated Management and Control System for direct payments, which is still in force (McMahon, 2019).

The 2013 reform was the penultimate reform, which, due to its magnitude, required creating a transition period from 2010 to 2014. During this period, new features were introduced to facilitate the adaptation of the Member States. The governance model is being changed, giving greater power to the Member States by entrusting them with implementing a national strategy, which is the predecessor to the current Strategic Plans. In other words, one is witnessing an evolution of the CAP in which more and more power is being given to the Member States.

Pillar I aid consisted of basic aid based on surface area or head of livestock, complementary aid for environmental measures (green payment) and other additional aid aimed at young or small farmers. Regarding Pillar II, there are no changes during this period. Reform is influenced by social, political, and economic realities. The two major events that have marked our current context are the COVID-19 pandemic and the war in Ukraine (Yigit, 2024). These events have had human and economic consequences at very different levels, which are also reflected in factors that directly impact the configuration of the CAP.

The global health crisis caused by the COVID-19 pandemic not only caused a great loss of human lives but also reduced productive capacity, collapsed international markets and demand, and, together with social isolation measures and movement restrictions, led to an unprecedented economic collapse (Yigit, 2021). What makes this crisis different from others is the response of the European institutions. This was articulated in the European Recovery Plan Next Generation EU, endowed with 750,000 Million Euros. To distribute these funds among the Member States, each prepared a Recovery, Transformation, and Resilience Plan. These funds not only aim to alleviate the negative consequences of the pandemic but have also been used to advance towards the green and digital transition.

The objective of this standard is to adapt our administrations to achieve the objectives pursued and execute the funds correctly. A comprehensive reform of the public administrations is necessary to manage all funds from the EU, including those derived from the CAP. The war in Ukraine, for its part, has had a significant impact on the current socio-political context. The conflict began on 24 February 2022 and is causing a large and growing number of victims, generating a major humanitarian crisis (Yigit, 2022). The Russian invasion of Ukraine has had

a negative impact on the supply of raw materials due to the role of these countries in the world supply, affecting the supply of global chains (Yigit, 2023). Not only this, it has also caused a sharp increase in the prices of gas and oil, which has caused a severe energy crisis that has raised electricity prices. These increases and increased financial uncertainty have caused inflation to rise. In particular, world food prices have experienced a sharp rise that already existed in 2021 and have skyrocketed since the beginning of the war, being one of the highest increases since 1961. Rising prices in developed countries and food shortages in developing countries are now tangible realities threatening economic stability.

This has impacted the configuration of the CAP, with the specific objective of creating a safe and resilient food sector that takes advantage of new technologies and is respectful of the environment. The legal and administrative means of agricultural policy play a key role in achieving these objectives.

Thus, the current CAP is based on three elements:

- i. A smart agricultural sector, competitive, resilient and diversified that guarantees food security
- ii. Protection of the environment to contribute to achieving environmental objectives
- iii. Strengthening the socio-economic fabric of rural areas

### **Future of Food and Farming**

Within the EU, the Commission has put forward a communication by the provisions of Article 43 of the TFEU. This communication sets out the current context and the changes that must be made in the agricultural sector through the CAP. The Future of Food and Agriculture document sets out the EU context for the green and digital transition, which aims to underpin the EU's political and economic direction (Chrysomallidis & Doukas, 2024). The agricultural sector and the rural environment play a prominent role in this green transition.

Specifically, farmers and livestock breeders are the primary preservers of the natural environment, taking care of the natural resources of soil, water, air, and biodiversity on 48% of EU land (foresters on 36%) and providing essential carbon sinks and the supply of renewable resources for industry and energy. Rural areas are also an important centre of employment, leisure, and tourism, home to 55% of EU citizens.

The communication also states that the agricultural sector has special characteristics that make it vulnerable. It is influenced by various factors, such as weather phenomena, prices, natural disasters, pests, diseases, etc., many of which are caused or intensified by current climate change. In this context, the communication establishes the need for the new CAP to guide the agricultural sector towards sustainability and resilience.

This communication refers to the public consultation carried out in mid-2017 on the Modernisation and simplification of the CAP. Another important aspect that can be drawn from this consultation and that has been a constant throughout all the CAP reforms is the demand to reduce bureaucracy, both for the administration and those administered. This communication led the European Commission to submit a legislative proposal to Parliament, but this resulted in lengthy negotiations that postponed the CAP reform. Therefore, during 2021 and 2022, the new reform was not applied, but rather, there was a transitional period in which the current CAP was continued.

### **PILLAR I**

Considering the objectives pursued, one must examine the legal-administrative instruments used to achieve them. One of the main changes is the articulation of the policy, moving from a policy of obligation of means to a policy of obligation of results. This paradigm change was already present in the previous stage, but in the current one, the Member States are consolidated as necessary actors for the materialisation of the EU's general objectives in each member state.

The new approach has combined the need to reduce administrative procedures with the green-digital push and guaranteed a synergistic approach between them. The new CAP is structured around two pillars: the first regulating the common organisation of agricultural markets and direct payments to agricultural holdings, and the second regulating rural development interventions.

### **ECOREGIMES**

The new Eco-regimes have replaced the previous green payments present in the previous CAP. These regimes can be divided into two types: obligatory compliance, the so-called reinforced conditionality and voluntary ones, the so-called eco-regimes. Despite the latter being voluntary regimes, as they represent almost a quarter of the budget of the first pillar, if the current level of aid is to be maintained, farmers will have to apply them.

This is a complementary aid to the previous ones and goes beyond the mandatory environmental requirements to receive basic aid and those derived from the interventions for rural development. It is a regime that the farmer may benefit from in full or in all or part of his surface, combining different practices on the same. Nine eco-regimes are established, for which certain characteristics must be met and validated in each plot (Montoliu, 2024). Therefore, the same farmer may be eligible for eco-regimes that do not even include all the plots subsidised by the CAP. The specific characteristics of each eco-regime are developed in article 27. One of the main novelties of this new CAP is the inclusion of eco-regimes. As has been done previously, it is committed to sustainable agriculture, far removed from the productivist agriculture of the beginning.

However, even though the green turn is desirable for a sustainable economy, many of these commitments reduce farm productivity and profitability, which is not compensated by the economic amount of aid. This has been highlighted by the main representatives of farmers and ranchers following the approval of the new CAP. Initially, CAP aid was linked to production. However, this link has gradually been eliminated to avoid overproduction and ensure that agricultural production meets market demands. Certain products require specific aid for economic, social, or environmental reasons. Otherwise, their production by EU farmers and livestock breeders would be considerably reduced.

In order to apply for this aid, unlike the previous ones, it is unnecessary to have been assigned rights to basic income support. Therefore, only the general requirements of the associated aid and the specific ones for each will have to be met. Among the general requirements is the minimum surface area, which will be 1 hectare in dry land and 0.5 in irrigated land. Each Member State will choose the specific sectors according to their specific circumstances, with a budget limit of 8 to 10%, which may be increased if certain conditions are met to 13-15%.

Regarding direct payments to farmers, aid is included for extensive beef cattle farming, for the fattening of calves on the farm where they are born; for the sustainable fattening of calves, for the sustainable production of cow's milk; extensive and semi-extensive beef sheep and goat farming; for the sustainable production of sheep and goat milk; and extensive and semi-extensive sheep and goat farmers without pastures at their disposal and who graze on stubble, fallow land and fruit and vegetable remains.

### **PILLAR II**

The second pillar is dedicated to rural development, which was included after the entry into force of Agenda 2000 (Philippidis & Hubbard, 2003). Originally, this second pillar was intended to include an environmental and social perspective in the hands of rural territories, understanding that they played a fundamental role in environmental conservation and sustainable development.

The situation in which this new reform is approved is critical for rural communities. In this problem, the agricultural sector plays a dual role: productive and protecting the environment and rural development. Therefore, to achieve the much-desired rural development, the type of

agricultural sector and its support are key. In this sense, the predominant agriculture in our country is characterised by being oriented towards global markets and marketing through large distributors, which generates serious environmental impacts and fewer benefits to rural areas than other alternative agri-food models would do.

The EU itself promotes this agricultural sector through the CAP, which is paradoxical if we take into account other policies and strategies that the EU approves. In this regard, it is worth mentioning the commitments materialised in the European Green Deal and the Farm to Fork Strategy. In these programmes, the Member States must configure more sustainable agri-food systems that provide affordable and healthy food with a distribution model oriented towards proximity.

The second pillar is financed by the European Agricultural Guarantee Fund (EAGF) and the European Agricultural Fund for Rural Development (EAFRD), channelled through a Strategic Plan drawn up by each Member. In this Plan, each of the Member States must specify its own objectives and definitions, creating a greater responsibility for the results. This is a policy of obligation to results, which can suppose a paradigm shift but needs time to confirm a real change. This new document will replace the regional rural development programmes.

Prior to preparing the PEPAC (Common Agricultural Policy Strategic Plan), the European Commission drafted a series of recommendations for each of the Member States. Rural development under the CAP is articulated through so-called interventions. These include payments for environmental and climate commitments and other management commitments that Member States must support in their territories by their specific national, regional or local needs.

These interventions must be included in the PEPAC by allocating financial resources to the objectives and needs of the specific State. These interventions are regulated in Chapter IV of the PEPAC, which sets out in Article 69 the types of interventions for rural development, which are the following (Viegas, Wolf & Cordovil, 2023):

- a) Environmental, climatic and other management commitments
- b) Natural or other area-specific constraints
- c) Area-specific handicaps resulting from certain mandatory requirements
- d) Investments, including investments in irrigation infrastructure
- e) Establishment of young and new farmers and start-up of new rural businesses
- f) Risk management tools
- g) Cooperation
- h) Exchange of knowledge and dissemination of information

These interventions listed in the above-mentioned article are transferred to PEPAC. Specifically, environmental and climate commitments are divided into agri-environmental commitments on agricultural areas, forest management commitments, commitments to maintain forestation and agroforestry systems, agri-environmental management commitments in organic farming, commitments to animal welfare and health, and commitments to conserve genetic resources. Each commitment is aimed at a territorial area and establishes certain objectives and eligibility conditions.

Investments are divided into productive and non-productive. Productive investments are directly linked to the agricultural sector and aim to improve infrastructure in multiple ways, including adapting crops to the new climate change scenario, modernising for the transformation, marketing, and/or development of agro-food products, promoting competitiveness, improving irrigation infrastructures, and diversifying agricultural production. Non-productive investments have a double aspect: on the one hand, investments in basic services and, on the other, investments related to forest management.

Specific interventions are also included for establishing young and new farmers and launching new rural businesses. As we have already analysed in this work, generational change is key to

the future of the agricultural sector and rural communities. This intervention is intended to promote the inclusion of young people and women in the agricultural sector and help them overcome the additional obstacles they face to promote business and local development in rural areas.

Due to its territorial and budgetary scope, it focuses on treating LEADER, which is a local development method that has been utilized for thirty years to involve local actors in creating and implementing strategies, making decisions, and allocating resources for rural area development. This approach is carried out by approximately 2,800 Local Action Groups, which, as of the end of 2018, covered 61% of the rural population in the EU. It brings public, private, and civil society stakeholders together in specific areas. This information can be insightful in the context of PEPAC (Viegas, Wolf & Cordovil, 2023). Its territorial importance is relevant since it applies to all the Autonomous Communities. In terms of budget, by mandate of Article 92 of the RPEPAC, at least 5% of the total contribution of the EAFRD to the CAP strategic plan must be reserved for LEADER (Finta, 2019). This same provision was already in force in the period 2014-2020.

Until the current programming period, the regional governments were required to develop regulations for applying funds to LEADER. However, from 2023 onwards, the PEPAC will determine how funds are distributed to LEADER. The PEPAC establishes this intervention as mandatory and programmed in all Autonomous Communities. Through LEADER, all the CAP's specific objectives can be financed.

The PEPAC only indicates the contribution to strategic objective 8. This is because the PEPAC will be updated after the EDLP is selected and approved. With this form of intervention, the bottom-up approach is ensured since the LAGs will identify their needs and set the objectives of the PEPAC in this section. This new plan to centralise the distribution of LEADER funds in the PEPAC may be positive, considering the negative assessments of regional practices in recent years. The actions of the regional governments have been very heterogeneous, which is why harmonisation at the state level has been required. Another positive aspect is consolidating the commitment to bottom-up policies in which citizens participate and transfer their needs to public institutions.

## **CONCLUSION**

The CAP reform, with its significant changes in implementation method, holds the potential to bring about positive outcomes. Member States are developing their own Strategic Plans, tailored to their specific needs, which could lead to more efficient fund allocation. While the impact of these changes is yet to be seen, the potential for a more efficient and effective system is promising. Furthermore, while Member States can tailor their strategic plans to their circumstances, they must ensure they align with the EU's general objectives, particularly sustainability and rural development. This ensures a level of consistency among the strategies of Member States, all of which are working towards a more environmentally friendly Europe. Needless to say, agricultural policy support is crucial for the availability of primary sector support. With this support, many farmers and livestock breeders could maintain their farms. This aid ensures a strong and stable agricultural sector in the EU and provides a decent livelihood for farmers and breeders. CAP aid is essential for rural development economically by providing a decent livelihood for farmers and breeders and socially by supporting rural areas. Committing to this aspect of the policy and implementing innovative initiatives, such as LEADER through CAP funds, is important to combat rural depopulation. While the new CAP regulations aim to promote rural development and sustainability and reduce administrative burdens, farmers' and ranchers' demands indicate that these goals could be more effective. This underscores the need for public administrations to provide technical support and disseminate information to the territory's stakeholders.

**REFERENCES**

- Baayen, R. P., Baltussen, W. H., Beldman, A. C., van Galen, M., Jongeneel, R., Logatcheva, K., ... & Schrijver, R. (2023). Sustainability agreements in agriculture: Horizontal and vertical agreements in agriculture for the benefit of nature, the environment, the climate, animal welfare and the earning capacity of farmers (No. 3239). Wageningen Environmental Research.
- Chrysomallidis, C., & Doukas, Y. E. (2024). Building Networks in the Agri-Food Chain: EU as Facilitator Toward Digital Transformation and “Greening” of Agricultural Sector. *Journal of International Food & Agribusiness Marketing*, 36(1), 47-67.
- Daugbjerg, C. (2003). Policy feedback and paradigm shift in EU agricultural policy: the effects of the MacSharry reform on future reform. *Journal of European Public Policy*, 10(3), 421-437.
- Finta, I. (2019). The planned legal regulation of the EU’s post-2020 development policy—or an assassination against the countryside. *European Countryside*, 11(1), 162-177.
- Jurcewicz, A., & Popardowski, P. (2021). Article 38 [Common Agriculture and Fisheries Policy] (ex-Article 32 TEC). In *Treaty on the Functioning of the European Union—A Commentary: Volume I: Preamble, Articles 1-89* (pp. 829-843). Cham: Springer International Publishing.
- Kalicka-Mikołajczyk, A. (2018). External Dimension of the European Union Environmental Policy-Selected Legal Issues. *Wroclaw Review of Law, Administration & Economics*, 8(2), 447-462.
- McMahon, J. A. (2019). The Direct Payments Regulation. In *EU Agricultural Law and Policy* (pp. 38-73). Edward Elgar Publishing.
- Montoliu, J., Guzmán, G., Lora, Á., Mora, J., Auxiliadora Soriano, M., & Gómez, J. A. (2024, April). Vegetative barriers as a nature-based solution for agricultural landscapes diversification: design and management of this green infrastructure in a Mediterranean climate. In *EGU General Assembly Conference Abstracts* (p. 3052).
- Philippidis, G., & Hubbard, L. J. (2003). Agenda 2000 reform of the CAP and its impacts on member member states: a note. *Journal of Agricultural Economics*, 54(3), 479-486.
- Proelss, A., & Houghton, K. (2012). The EU Common Fisheries Policy in light of the precautionary principle. *Ocean & coastal management*, 70, 22-30.
- Viegas, M., Wolf, J., & Cordovil, F. (2023). Assessment of inequality in the Common Agricultural Policy in Portugal. *Agricultural and Food Economics*, 11(1), 13.
- Viegas, M., Wolf, J., & Cordovil, F. (2023). Assessment of inequality in the Common Agricultural Policy in Portugal. *Agricultural and Food Economics*, 11(1), 13.
- Weiland, S., Hickmann, T., Lederer, M., Marquardt, J., & Schwindenhammer, S. (2021). The 2030 agenda for sustainable development: transformative change through the sustainable development goals?. *Politics and Governance*, 9(1), 90-95.
- Wesseler, J. (2022). The EU's farm-to-fork strategy: An assessment from the perspective of agricultural economics. *Applied Economic Perspectives and Policy*, 44(4), 1826-1843.
- Yiğit, S. (2021). The Economic and Political Effects of COVID- 19 on the Eurasian Economic Union, in AYHAN, F., Darici, B., CHIU, C., L. (2021). *New Normal and New Rules in International Trade, Economics and Marketing*. Berlin, Germany: Peter Lang Verlag. pp.35-55.
- Yiğit, S. (2022). Russia’s Invasion of Ukraine: The First Seven Months. in Aydın, M., Şiriner, İ., & Koç, Ş. A., *Global Agenda in Social Sciences: Global Studies Vol. 9*, 417.
- Yiğit, S. (2023). European Union: Borders and Enlargement after the Russian Invasion of Ukraine, in *Essays on Economics and International Relations, Global Studies Volume 11*, Eds. Midelashvili, Şiriner & Koç, IJOPEC Publication. ISBN: 978-1-913809-33-1

Yigit, S. (2024). Post-Pandemic Higher Educational Challenges: Lessons Learnt From COVID-19. In S. Hai-Jew (Ed.), Navigating Teaching in an Era of Social Distancing and Global Conflict (pp. 1-34). IGI Global. <https://doi.org/10.4018/979-8-3693-3382-2.ch001>

Yigit, S. (2024a). Coming of Age: Sustainable Development, in 11th International Mardin Artuklu Scientific Researches Conference December 13-15, 2023 / Mardin, Turkiye Full Texts Book, Eds: SEYİS & GAFUROVA, IKSAD Publishing House, Issued: 25.12.2023, ISBN: 978-625-367 -566-0 p.983-1000.





help mitigate their harmful effects. The human body produces certain enzymes to combat oxidative stress. However, negative lifestyle choices and environmental factors can lead to a deficiency in natural antioxidants, allowing excess free radicals to damage cell membranes and their functions. Antioxidant-based medications are designed to lessen oxidative stress in the body. Excessive oxidative stress is associated with a variety of diseases, including neurodegenerative disorders, cardiovascular diseases, diabetes, cancer, and age-related conditions (Aissous et al., 2023; Sakrani et al., 2022; Zaoui et al., 2022). Natural antioxidants are increasingly preferred over synthetic ones in food and pharmaceutical applications due to concerns about their potential adverse effects (Saidi et al., 2022). Studies have suggested that some synthetic antioxidants might pose health risks, including a possible link to cancer, prompting a shift toward safer, natural alternatives.

Herein, a quantitative analysis of bioactive compounds in *Robinia pseudoacacia* stem was carried out, and antioxidant activity was evaluated.

## MATERIALS AND METHODS

### Quantitative analysis of phenolic compounds

LC-MS/MS was utilized to identify the bioactive compounds in the stem of *Robinia pseudoacacia*. The stem was dried and then extracted with 100 mL of methanol, using 5.0 g of the plant material. The solvent was evaporated using a rotary evaporator to obtain a crude extract. This crude extract (100 mg) was then dissolved in 10 mL of methanol and filtered through a 0.45 mm filter paper. The solution was diluted with a mixture of 50% methanol and water until the concentration reached 2.0 ppm. For phytochemical analysis, chromatographic separation of the components was performed using a Poroshell 120 EC-C18 column (100 mm × 4.6 mm I.D., 2.7 µm). A gradient program was applied, and the flow rate was set at 0.4 mL/min for the analysis of the diluted extract solutions (Erenler et al., 2023f).

### Antioxidant Activity

Antioxidant activity of *Robinia pseudoacacia* stem was carried out using the DPPH free radical scavenging technique and ABTS radical cation scavenging technique (Gecer & Erenler, 2022).

## RESULTS AND DISCUSSION

Quantitative analysis of phenolics is significant for drug discovery (Houari et al., 2022). Phenolics are known for their potent antioxidant activity, which helps scavenge free radicals and protect cells from oxidative stress (Erenler et al., 2022). Many phenolics exhibit anti-inflammatory, antibacterial, antifungal, and antiviral properties, making them potential candidates for therapeutic drugs (Boulechfar et al., 2022). Certain phenolic compounds have been linked to anti-cancer properties, such as inhibiting tumor growth and metastasis. These compounds are abundant in plants, fruits, vegetables, and herbs (Bayram et al., 2022; Benguedouar et al., 2022). Quantifying these compounds helps identify promising natural sources of therapeutic agents. Quantitative analysis ensures the consistency and standardization of raw materials used in drug development (Djermane et al., 2020). By quantifying phenolics, manufacturers can ensure the active ingredient's potency, which is critical for efficacy and safety. Knowledge of phenolic content assists in determining optimal extraction methods and conditions to maximize yield and activity (Erenler et al., 2018a; Erenler et al., 2018b; Erenler et al., 2015; Genç et al., 2020).

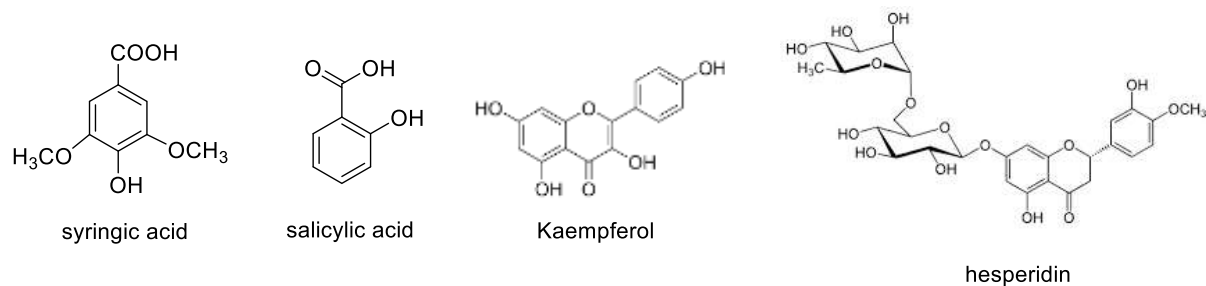
The quantitative analysis of bioactive compounds in *Robinia pseudoacacia* stem was presented. Syringic acid (0.025 µg/ g extract), salicylic acid (0.015 µg/ g extract), hesperidin (0.012 µg/ g extract), and kaempferol (0.011 µg/ g extract) were detected as chief products (Table 1, Figure 1). The activity may be attributed to the chief compounds present in the extract or to the synergistic effects of the combination of the compounds. The silver nanoparticles synthesized from plants displayed considerable antioxidant activity. *Tagetes erecta* leaves were used for

capping, stabilizing, and reducing agents for the synthesis of silver nanoparticles that displayed excellent antioxidant activity (Erenler et al., 2021). In addition, oleuropein-mediated silver nanoparticles was achieved that showed good antioxidant effects (Genc et al., 2021). Silver nanoparticles were synthesized using *Origanum majorana* and exhibited excellent antioxidant activity (Erenler & Dag, 2022). Moreover, various plants were used for the synthesise of silver nanoparticles that revealed the antioxidant effects (Erenler et al., 2023b; Erenler & Gecer, 2022; Erenler et al., 2023c; Erenler & Hosaflioglu, 2023; Erenler et al., 2023e; Gecer, 2023).

**Table 1.** Quantitative analysis of phenolic compounds in *Robinia pseudoacacia* stem ( $\mu\text{g/mL}$ )

Compound	RT	Conc.
Gallic acid	3.23	0.003
Hydroxybenzaldehyde	7.60	0.002
Caffeic Acid	7.77	0.002
Syringic acid	8.41	0.025
Vanillin	8.66	0.003
o-coumaric acid	9.39	0.007
Salicylic Acid	9.54	0.015
Trans-ferulic acid	10.12	0.009
Sinapic acid	10.77	0.003
p-coumaric acid	11.54	0.001
Hesperidin	11.84	0.012
Fisetin	13.44	0.002
Naringenin	15.07	0.003
Hesperetin	15.87	0.003
Kaempferol	16.12	0.011

RT: Retention time



**Figure 1.** Major natural compounds found in *Robinia pseudoacacia* stem extract

Antioxidant activity of *Robinia pseudoacacia* stem (Rps) was carried out, and it displayed a considerable antioxidant effect. In the DPPH assay, Rps displayed excellent activity, with a value of  $9.32 \pm 0.23$  ( $\text{IC}_{50}$ ,  $\mu\text{g/mL}$ ) compared to the BHT ( $11.41 \pm 0.41$ ). Furthermore, the ABTS radical scavenging effect of Rps was calculated as  $8.62 \pm 0.23$  ( $\text{IC}_{50}$ ,  $\mu\text{g/mL}$ ), which is higher than that of the BHT ( $9.41 \pm 0.37$ ,  $\text{IC}_{50}$ ,  $\mu\text{g/mL}$ ) (Table 2).

**Table 2.** Antioxidant activity of *Robinia pseudoacacia* stem (Rps), IC<sub>50</sub> (µg/mL)

Samples	DPPH*	ABTS* <sup>+</sup>
Rps	9.32 ± 0.23 <sup>c</sup>	8.62 ± 0.23 <sup>c</sup>
BHT	11.41 ± 0.41 <sup>d</sup>	9.41 ± 0.37 <sup>d</sup>
BHA	7.24 ± 0.61 <sup>b</sup>	6.36 ± 0.45 <sup>a</sup>
Trolox	6.51 ± 0.25 <sup>a</sup>	7.25 ± 0.62 <sup>b</sup>

Different letters indicate a significant difference in mean values.

## CONCLUSION

Quantitative analysis of phenolic compounds of *Robinia pseudoacacia* stem resulted in the determination of significant biological active compounds. The antioxidant activity of this plant may be due to these compounds of the synthetic effect of the combination of these compounds.

## REFERENCES

- Aissous, I., Benrebai, M., Ameddah, S. et al. (2023). The preventive effects of *Centaurea maroccana* Ball. extract against oxidative stress induced by cisplatin in mice brains: in vitro and in vivo studies. *Drug and Chemical Toxicology*, 46(6): 1162-1175. <https://doi.org/10.1080/01480545.2022.2139841>.
- Aydin, A., Erenler, R., Yılmaz, B. et al. (2016). Antiproliferative effect of *Cherry laurel*. *Journal of the Turkish Chemical Society, Section A: Chemistry*, 3(3): 217-228. <https://doi.org/10.18596/jotcsa.21204>.
- Başar, Y., & Erenler, R. (2024). Phytochemical analysis of *Silybum marianum* flowers: Quantitative analysis of natural compounds and molecular docking application. *Turkish Journal of Biodiversity*, 7(1): 20-31. <https://doi.org/10.38059/biodiversity.1450643>.
- Başar, Y., Hosafloğlu, İ., & Erenler, R. (2024). Phytochemical analysis of *Robinia pseudoacacia* flowers and leaf: quantitative analysis of natural compounds and molecular docking application. *Turkish Journal of Biodiversity*, 7(1): 1-10. <https://doi.org/10.38059/biodiversity.1446241>.
- Bayram, M., Topuz, S., Karabıyıklı, Ş. et al. (2022). Isolation of oleuropein from olive leaf by effective method and investigation of its antimicrobial properties. *Indian Journal of Traditional Knowledge (IJTK)*, 21(1): 215-223
- Benguedouar, K., Betina, S. B., Erenler, R. et al. (2022). Evaluation of the antioxidant properties and total phenolic content of a dairy product (yogurt) supplemented with *Thymus wilddenowii* essential oil from Algeria. *Journal of Food Measurement and Characterization*, 16: 3568-3577. 10.1007/s11694-022-01455-6.
- Boulechfar, S., Zellagui, A., Asan-Ozusaglam, M. et al. (2022). Chemical composition, antioxidant, and antimicrobial activities of two essential oils from Algerian propolis. *Zeitschrift für Naturforschung C*, 77(3-4): 105-112. <https://doi.org/10.1515/znc-2021-0028>.
- Cakmak, O., Erenler, R., Tutar, A. et al. (2006). Synthesis of new anthracene derivatives. *Journal of Organic Chemistry*, 71(5): 1795-1801. <https://doi.org/10.1021/jo051846u>.
- Demirtas, I., Erenler, R., Elmastas, M. et al. (2013). Studies on the antioxidant potential of flavones of *Allium vineale* isolated from its water-soluble fraction. *Food Chemistry*, 136(1): 34-40. <https://doi.org/10.1016/j.foodchem.2012.07.086>.
- Djermane, N., Gali, L., Arhab, R. et al. (2020). Chemical composition and in vitro evaluation of antioxidant, antimicrobial, and enzyme inhibitory activities of *Erucaria uncata* and *Thymeleae hirsuta*. *Biocatalysis and Agricultural Biotechnology*, 29: 101834. <https://doi.org/10.1016/j.bcab.2020.101834>.

- Elmastaş, M., Telci, İ., Akşit, H. et al. (2015). Comparison of total phenolic contents and antioxidant capacities in mint genotypes used as spices/Baharat olarak kullanılan nane genotiplerinin toplam fenolik içerikleri ve antioksidan kapasitelerinin karşılaştırılması. *Turkish Journal of Biochemistry*, 40(6): 456-462. <https://doi.org/10.1515/tjb-2015-0034>.
- Erenler, R., Atalar, M. N., Yıldız, İ. et al. (2023a). Quantitative analysis of bioactive compounds by LC-MS/MS from *Inula graveolens*. *Bütünleyici ve Anadolu Tıbbi Dergisi*, 4(3): 3-10. <https://doi.org/10.53445/batd.1278048>.
- Erenler, R., & Biellmann, J. F. (2005). Facile conversion of pyridine propargylic alcohols to enones: Stereochemistry of protonation of allenol. *Tetrahedron Letters*, 46(34): 5683-5685. <https://doi.org/10.1016/j.tetlet.2005.06.087>.
- Erenler, R., & Cakmak, O. (2004). Synthesis of hexabromo, hydroxy, epoxy, methoxy and nitroxy derivatives of tetralins and naphthalenes. *Journal of Chemical Research*(8): 566-569. <https://doi.org/10.3184/0308234042563947>.
- Erenler, R., Chaoui, R., Yildiz, I. et al. (2023b). Biosynthesis, Characterisation, and Antioxidant Activity of Silver Nanoparticles using *Schinus molle* L. *Trends in Sciences*, 20(10): 6105-6105. <https://doi.org/10.48048/tis.2023.6105>.
- Erenler, R., & Dag, B. (2022). Biosynthesis of silver nanoparticles using *Origanum majorana* L. and evaluation of their antioxidant activity. *Inorganic and Nano-Metal Chemistry*, 52(4): 485-492. <https://doi.org/10.1080/24701556.2021.1952263>.
- Erenler, R., Demirtas, I., Karan, T. et al. (2018a). Chemical constituents, quantitative analysis and insecticidal activities of plant extract and essential oil from *Origanum onites* L. *Trends in Phytochemical Research*, 2(2): 91-96
- Erenler, R., & Gecer, E. N. (2022). Green synthesis of silver nanoparticles from *Astragalus logopodioides* L. leaves. *Turkish Journal of Agriculture-Food Science and Technology*, 10(6): 1112-1115. <https://doi.org/10.24925/turjaf.v10i6.1112-1115.5190>.
- Erenler, R., Gecer, E. N., Genc, N. et al. (2021). Antioxidant activity of silver nanoparticles synthesized from *Tagetes erecta* L. leaves. *International Journal of Chemistry and Technology*, 5(2): 141-146. <https://doi.org/10.32571/ijct.1005275>.
- Erenler, R., Gecer, E. N., Hosaflioglu, I. et al. (2023c). Green synthesis of silver nanoparticles using *Stachys spectabilis*: Identification, catalytic degradation, and antioxidant activity. *Biochemical and Biophysical Research Communications*, 659: 91-95. <https://doi.org/10.1016/j.bbrc.2023.04.015>.
- Erenler, R., Geçer, E. N., Alma, M. H. et al. (2022). Quantitative Analysis of Bioactive Compounds by High-Performance Liquid Chromatography in *Origanum bilgeri*. *Journal of Integrative and Anatolian Medicine*, 4(1): 15-20. <https://doi.org/10.53445/batd.1210373>.
- Erenler, R., & Hosaflioglu, I. (2023). Green synthesis of silver nanoparticles using *Onobrychis sativa* L.: Characterization, catalytic degradation of methylene blue, antioxidant activity, and quantitative analysis of bioactive compounds. *Materials Today Communications*, 35: 105863. <https://doi.org/10.1016/j.mtcomm.2023.105863>.
- Erenler, R., Karan, T., & Hosaflioglu, İ. (2023d). Phytochemical analysis of *Syringa vulgaris*: Quantitative analysis of natural compounds by LC-ESI-MS/MS. *Turkish Journal of Biodiversity*, 6(2): 75-78. <https://doi.org/10.38059/biodiversity.1312872>.
- Erenler, R., Ojelade, R. A., Karan, T. et al. (2023e). Facile, efficient synthesis of silver nanoparticles using *Salvia absconditiflora*: Assessment of their antioxidant capacity and catalytic activity. *Inorganic Chemistry Communications*, 158: 111623. <https://doi.org/10.1016/j.inoche.2023.111623>.
- Erenler, R., Telci, İ., Elmastaş, M. et al. (2018b). Quantification of flavonoids isolated from *Mentha spicata* in selected clones of Turkish mint landraces. *Turkish Journal of Chemistry*, 42(6): 1695-1705. <https://doi.org/10.3906/kim-1712-3>.

- Erenler, R., Telci, I., Ulutas, M. et al. (2015). Chemical Constituents, Quantitative Analysis and Antioxidant Activities of *Echinacea purpurea* (L.) Moench and *Echinacea pallida* (Nutt.) Nutt. *Journal of food biochemistry*, 39(5): 622-630. <https://doi.org/10.1111/jfbc.12168>.
- Erenler, R., Uno, M., Goud, T. V. et al. (2009). Preparation of some heterocyclic enones and ynones by isomerisation of the propargylic alcohols. *Journal of Chemical Research*, 2009(7): 459-464. <https://doi.org/10.3184/030823409X464467>.
- Erenler, R., Yaman, C., Demirtas, I. et al. (2023f). Phytochemical Investigation of *Hypericum heterophyllum* Flowers: LC-ESI-MS/MS Analysis, Total Phenolic and Flavonoid Contents, Antioxidant Activity. *The Natural Products Journal*, 13(7): e120123212672. <https://doi.org/10.2174/2210315513666230112165545>.
- Erenler, R., Yilmaz, S., Aksit, H. et al. (2014). Antioxidant activities of chemical constituents isolated from *Echinops orientalis* Trauv. *Records of Natural Products*, 8(1): 32-36
- Gecer, E. N. (2023). Synthesis and characterization of silver nanoparticles using *Origanum onites* leaves: Cytotoxic, apoptotic, and necrotic effects on Capan-1, L929, and Caco-2 cell lines. *Green Processing and Synthesis*, 12(1): 20228126. <https://doi.org/10.1515/gps-2022-8126>.
- Gecer, E. N., & Erenler, R. (2022). Biosynthesis of silver nanoparticles using *Dittrichia graveolens* (Asteraceae) leaves extract: characterisation and assessment of their antioxidant activity. *Turkish Journal of Biodiversity*, 5(1): 50-56. <https://doi.org/10.38059/biodiversity.1090549>.
- Genc, N., Yildiz, I., Chaoui, R. et al. (2021). Biosynthesis, characterization and antioxidant activity of oleuropein-mediated silver nanoparticles. *Inorganic and Nano-Metal Chemistry*, 51(3): 411-419. <https://doi.org/10.1080/24701556.2020.1792495>.
- Genç, N., Elmastaş, M., Telci, İ. et al. (2020). Quantitative analysis of phenolic compounds of commercial basil cultivars (*Ocimum basilicum* L.) by LC-TOF-MS and their antioxidant effects. *International Journal of Chemistry and Technology*, 4(2): 179-184. <http://dx.doi.org/10.32571/ijct.795629>.
- Guemidi, C., Ait Saada, D., Ait Chabane, O. et al. (2024). Enhancement of yogurt functionality by adding Mentha piprita phenolic extract and evaluation of its quality during cold storage. *Food Science & Nutrition*. <https://doi.org/10.1002/fsn3.3981>.
- Houari, F. Z., Brahmi, M., Erenler, R. et al. (2024). Chemical profile, antibacterial and antioxidant properties of *Rubia tinctorum* L. essential oils. *Natural Product Research*: 1-10. <https://doi.org/10.1080/14786419.2024.2356670>.
- Houari, F. Z., Erenler, R., & Hariri, A. (2022). Biological activities and chemical composition of *Rubia tinctorum* (L.) root and aerial part extracts thereof. *Acta Biológica Colombiana*, 27(3): 403-414. <https://doi.org/10.15446/abc.v27n3.95476>.
- Kaya, G., Karakaya, R., Tilgel, E. et al. (2014). Essential Oil Constituents of *Thuja orientalis* Berries. *Journal of new results in science*, 7(7): 1-6
- Lu, J., Maezawa, I., Weerasekara, S. et al. (2014). Syntheses, neural protective activities, and inhibition of glycogen synthase kinase-3 $\beta$  of substituted quinolines. *Bioorganic and Medicinal Chemistry Letters*, 24(15): 3392-3397. <https://doi.org/10.1016/j.bmcl.2014.05.085>.
- Newman, D. J., & Cragg, G. M. (2007). Natural products as sources of new drugs over the last 25 years. *Journal of Natural Products*, 70(3): 461-477. <https://doi.org/10.1021/np068054v>.
- Sahin Yaglioglu, A., Akdulum, B., Erenler, R. et al. (2013). Antiproliferative activity of pentadeca-(8E, 13Z) dien-11-yn-2-one and (E)-1,8-pentadecadiene from *Echinacea pallida* (Nutt.) Nutt. roots. *Medicinal Chemistry Research*, 22(6): 2946-2953. <https://doi.org/10.1007/s00044-012-0297-2>.
- Saidi, A., Hambaba, L., Kucuk, B. et al. (2022). Phenolic Profile, Acute Toxicity, and Hepatoprotective and Antiproliferative Activities of Algerian *Ruta tuberculata* Forssk. *Current Bioactive Compounds*, 18(3): 72-83. <https://doi.org/10.2174/1573407217666211119092552>.

- Sakrani, I., Ameddah, S., Benrebaia, M. et al. (2022). Algerian Capparis spinosa n-BuOH Extract Alleviates Diabetic Neuropathy Induced with Streptozotocin in Rats. *Egyptian Journal of Chemistry*, 65(132): 519-538. <https://doi.org/10.21608/EJCHEM.2022.156714.6790>.
- Türkmen, N., Öz, A., Sönmez, A. et al. (2014). Chemical Composition of Essential Oil from *Rosmarinus Officinalis* L. Leaves. *Journal of New Results in Science*, 6(6): 27-31
- Yaman, C., Önlü, Ş., Ahmed, H. et al. (2022). Comparison of phytochemicals and antioxidant capacity of *Hypericum perforatum*; wild plant parts and in vitro samples. *Journal of Animal & Plant Sciences*, 32(2): 596-603. <https://doi.org/10.36899/JAPS.2022.2.0459>.
- Zaoui, H., Boutaoui, N., Menad, A. et al. (2022). Phytochemical Profile, Anti-lipid peroxidation and Anti-diabetic activities of *Thymus algeriensis* Boiss. & Reut. *Egyptian Journal of Chemistry*, 65(12): 695-705

## IMPACTS OF AGRIVOLTAIC SYSTEMS ON SOIL ECOSYSTEMS IN SEMI-ARID REGIONS

**Recep GÜNOĞAN**

Harran University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition,  
Şanlıurfa, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-8877-1130>

**Hikmet GÜNAL**

Harran University, Faculty of Agriculture, Department of Soil Science and Plant Nutrition,  
Şanlıurfa, Türkiye

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4648-2645>

### ABSTRACT

This review evaluates the potential impacts of agrivoltaics (AV) systems as an innovative sustainability approach that integrates agricultural production and solar energy generation, particularly in semi-arid regions. By synthesizing the findings and results from original research articles in the literature, the study highlights the role of AV technology, especially in areas such as combating climate change, conserving water resources, and ensuring economic resilience. The focus is placed on the effects of AV systems on soil temperature, moisture content, microbial activity, soil structure, and erosion control. Additionally, the contributions of these systems to mitigating and adapting to climate change are examined in detail. The study emphasizes the multifaceted environmental benefits of AV systems. The shading effect of solar panels prevents excessive soil heating, reduces water loss through evaporation from the soil surface, and preserves soil moisture. Research shows that these systems improve soil structure and increase agricultural productivity by reducing wind and water erosion. Furthermore, AV systems contribute to reducing greenhouse gas emissions by decreasing reliance on fossil fuels through renewable energy production. This review also discusses the role of AV systems in ensuring sustainable water management in agricultural lands, enhancing carbon sequestration capacity, and maintaining soil health. It concludes that AV systems provide an integrated solution for both agricultural sustainability and energy security, marking a critical area for future research and development.

**Keywords:** Agrivoltaics, Sustainable agriculture, Renewable energy, Soil health, Climate change adaptation, Water management

### ÖZET

Bu derleme çalışması, tarımsal üretim ile güneş enerjisi üretimini entegre eden yenilikçi bir sürdürülebilirlik yaklaşımı olarak agrovoltaik (AV) sistemlerin yarı kurak bölgelerdeki potansiyel etkilerini değerlendirmektedir. Literatürdeki özgün araştırma makalelerinin bulgularının sentezlenmesi yoluyla, AV teknolojisinin iklim değişikliğiyle mücadele, toprak ekosisteminin, su kaynaklarının korunması ve ekonomik dayanıklılık sağlama gibi alanlardaki rolü vurgulanmıştır. Çalışmada, AV sistemlerin toprak sıcaklığı, nem içeriği, mikrobiyal



aktivite, toprak yapısı ve erozyon kontrolü üzerindeki etkilerine odaklanılmıştır. Ayrıca, bu sistemlerin iklim değişikliğiyle mücadele ve uyum sağlamadaki katkıları detaylı şekilde incelenmiştir. Güneş panellerinin gölgeleme etkisi, aşırı toprak ısınmasını engellerken toprak yüzeyinden buharlaşma yoluyla su kaybını azaltır ve toprak nemini korur. Araştırmalar, bu sistemlerin rüzgar ve su erozyonunu azaltarak toprak yapısını iyileştirdiğini ve tarımsal verimliliği artırdığını göstermektedir. Yenilenebilir enerji üretimiyle fosil yakıt kullanımını azaltarak sera gazı emisyonlarının düşürülmesine katkıda bulunan AV sistemlerin, tarım alanlarında sürdürülebilir su yönetimi sağlama, karbon tutma kapasitesini artırma ve toprak sağlığını koruma gibi özellikleri de ele alınmıştır. AV sistemlerin tarımsal sürdürülebilirlik ve enerji güvenliği için bütünlük bir çözüm sunduğu belirtilmiş ve bu alandaki gelecekteki araştırmalar için kritik bir alan olduğu vurgulanmıştır.

**Anahtar Kelimeler:** Agrovoltaik, Sürdürülebilir tarım, Yenilenebilir enerji, Toprak ekosistemi, İklim değişikliğine uyum

## INTRODUCTION

Agrioltaic (AV) systems provide a sustainable solution by integrating agriculture and solar energy generation on the same land, addressing the dual goals of food security and renewable energy production. These systems are particularly suited for semi-arid regions, which face challenges such as water scarcity, high temperatures, and frequent droughts. By utilizing the region's abundant solar resources, AV systems generate electricity while offering the potential to enhance agricultural productivity. Through the combined use of land for solar energy and farming, AV systems maximize resource efficiency and land productivity. For instance, a 25% ground coverage ratio can sustain an 80% relative plot yield, effectively balancing energy generation with crop production (Dupraz, 2023). This dual-purpose approach not only ensures efficient resource utilization but also provides a viable strategy for meeting the increasing global demand for food and energy (Pascaris et al., 2021).

Key soil processes, including temperature, moisture content, microbial activity, and erosion control, are significantly influenced by AV systems. Understanding these impacts is crucial for optimizing system design and maximizing both agricultural and energy benefits. By adapting to climate change and strengthening economic resilience, AV empowers farmers to embrace sustainable practices. This study delves into the potential impacts of AV systems on soil ecosystems in semi-arid regions and explores their role in sustainable agriculture and energy production. This study delves into the potential impacts of AV systems on soil ecosystems in semi-arid regions and explores their role in sustainable agriculture and energy production. In AV systems, solar panels serve a dual purpose: energy generation and physical protection of agricultural land. These panels act as shields against heavy rainfall and strong winds, mitigating the effects of physical disturbances. This is especially beneficial in regions prone to intense weather events, where soil erosion is a significant concern. Research has shown that AV systems can reduce wind erosion by up to 30% and enhance soil aggregate stability, preserving soil structure and supporting vital processes like water retention and nutrient cycling (Adeh et al., 2018). While AV systems hold immense potential for agricultural and energy benefits in semi-arid regions, their impact on soil ecosystems is multifaceted and influenced by factors such as shading intensity, soil type, and environmental conditions. Therefore, the design and implementation of AV systems must prioritize the preservation and sustainability of soil ecosystems. Dupraz et al. (2011) highlighted the potential of AV systems to influence soil microbial communities, creating novel ecosystem engineering opportunities.

Agrioltaics offer a promising approach to sustainable agriculture and energy production. By integrating solar energy generation with agricultural practices, these systems contribute to



climate change mitigation, water conservation, and soil health. AV systems not only reduce greenhouse gas emissions but also enhance agricultural productivity and resilience to climate change. As research continues to explore the potential of AV systems, it is crucial to consider the specific ecological and socio-economic contexts of different regions. By optimizing system design and management practices, AV systems can be effectively implemented to maximize their benefits while minimizing potential negative impacts.

### **The Impact of Agrivoltaics on Climate Change**

Climate change, marked by rising temperatures, unpredictable precipitation patterns, and an increasing frequency of extreme weather events, presents major challenges to global agriculture and energy production. Agrivoltaic systems, which combine agricultural production with solar energy generation, provide a promising solution to address these challenges. By integrating renewable energy with agricultural practices, AV systems contribute to combating climate change through three critical mechanisms: mitigation, adaptation, and resilience to extreme weather conditions (Time et al., 2024; Marcuta et al., 2023).

One of the key benefits of AV systems lies in their ability to reduce greenhouse gas (GHG) emissions. By replacing high-carbon fossil fuels with low-carbon renewable energy, solar panels installed in AV systems drive a transformation in the energy sector. Studies have demonstrated that solar panels on agricultural land can reduce carbon emissions from energy production (Marcuta et al., 2023), significantly decreasing reliance on fossil fuels and playing a crucial role in climate change mitigation. Additionally, AV systems, particularly when coupled with conservation agriculture management practices, enhance soil carbon sequestration and reduce GHG emissions. The shading provided by solar panels helps stabilize microclimates, improving crop resilience and water-use efficiency while moderating the impacts of climate extremes (Dupraz, 2023; Time et al., 2024).

One of the key benefits of AV systems lies in their ability to reduce greenhouse gas (GHG) emissions. By replacing high-carbon fossil fuels with low-carbon renewable energy, solar panels installed in AV systems drive a transformation in the energy sector. Studies have demonstrated that solar panels on agricultural land can reduce carbon emissions from energy production (Marcuta et al., 2023), significantly decreasing reliance on fossil fuels and playing a crucial role in climate change mitigation. Additionally, AV systems, particularly when coupled with conservation agriculture management practices, enhance soil carbon sequestration and reduce GHG emissions. The shading provided by solar panels helps stabilize microclimates, improving crop resilience and water-use efficiency while moderating the impacts of climate extremes (Dupraz, 2023; Time et al., 2024).

### **Optimizing Land Use and Enhancing Resilience with Agrivoltaics**

Agrivoltaics optimize land use by enabling the simultaneous production of food and energy on the same land. Unlike traditional energy and agricultural practices, which often lead to deforestation and land conversion, AV systems minimize such impacts. Research suggests that dual-use areas integrating food and energy production can reduce carbon emissions from land-use changes by up to 70% (Cardinael et al., 2017). Preventing deforestation not only limits carbon emissions but also contributes to ecosystem conservation and biodiversity sustainability. These features make AV systems a critical tool for climate change adaptation. By providing protection against adverse climate conditions such as high temperatures, drought, and strong winds, AV systems enhance the sustainability of agricultural production. Consequently, they offer an integrated solution that delivers environmental, economic, and agricultural benefits as part of climate change adaptation strategies.

In addition, solar panels in AV systems reduce surface runoff caused by heavy rainfall, water balance in agricultural areas and prevent soil compaction (Marrou et al., 2013). As a result, soil fertility is preserved, while rainwater harvesting and natural water storage capacities are improved. Beyond these environmental benefits, AV systems increase farmers' economic resilience by providing income from both agricultural products and energy production. This diversification acts as a buffer against crop losses caused by climate-induced stresses. For example, studies have shown that farmers using AV systems can offset up to 20% of crop losses through income generated from energy production (Agostini et al., 2021). This stabilizes agricultural incomes and promotes economic stability in rural communities.

The shading effect of PV panels in AV systems led to increased soil moisture by reducing soil temperature and evaporation rates (Ya'acob et al., 2023). This enhancement in moisture levels significantly contributed to lowering soil resistivity, which facilitates better electrical conductivity. Additionally, fertilization practices in AV systems, such as the application of ammonium sulfate via drip irrigation, promoted nutrient leaching, raising soil electrical conductivity and further decreasing soil resistivity. This dual benefit supports both crop growth and the optimization of grounding systems in solar farms (Ya'acob et al., 2023).

### **The Impact of Agrivoltaic Systems on Soil Ecosystems**

The integration of crop cultivation with solar energy systems presents a viable strategy to mitigate soil degradation and promote sustainable land use in eco-fragile regions (Luo et al., 2024). Luo et al. (2024) demonstrated significant improvements in soil quality and multifunctionality under AV systems. Soil Quality Index (SQI) and Multifunctionality Index (MFI) showed substantial increases, with the gap areas and peanut cultivation delivering the most pronounced effects. Specifically, the SQI increased by up to 184.02%, and the MFI by 445.68%, compared to native land. These findings suggest that AV systems can enhance soil quality by improving moisture retention, nutrient availability, and microbial activity. Peanuts were particularly effective in boosting soil properties, underlining the importance of crop selection in AV systems. Overall, the integration of crop cultivation with solar energy systems presents a viable strategy to mitigate soil degradation and promote sustainable land use in eco-fragile regions.

#### **Effects on Soil Temperature**

Photovoltaic panels provide partial shading in agricultural lands, which can influence soil temperature through shading and changes in albedo (reflectivity). This shading effect directly impacts soil temperature, particularly by preventing overheating during the summer months. Marrou et al. (2013) reported that the shading effect stabilizes soil temperature throughout the day, preventing midday overheating and improving the performance of plant root systems.

In agrivoltaics, solar panels function to reduce extreme soil and air temperatures through partial shading. As global temperatures rise, plants are increasingly exposed to frequent and intense heat stress. The shade provided by solar panels helps mitigate this stress. Research has shown that shading can reduce average soil and air temperatures in agricultural lands by 2–5% (Barron-Gafford et al., 2019), a critical benefit in semi-arid and arid regions where high temperatures threaten crop yields.

The shading effect of photovoltaic panels reduces solar radiation reaching the soil surface, preventing excessive heating. Lower soil temperatures allow plant root systems to operate within optimal temperature ranges and help preserve soil moisture. By creating more balanced soil temperatures, the shading provided by solar panels supports plant growth and optimizes water management. Amaducci et al. (2018) found that AV systems reduce soil temperatures due to decreased radiation, creating more favorable conditions for plant development. This

makes AV systems a valuable tool for sustainable agricultural practices, especially in hot and dry regions.

Agrioltaics also create a more stable microclimate for plants. The shading effect not only reduces temperature fluctuations but also limits the impact of wind. By mitigating wind erosion and minimizing plant damage, this protective environment supports plant growth. For instance, a reduction in wind speed by 10–15% can significantly enhance the harvest efficiency of sensitive plant species (Dupraz et al., 2011).

#### Effects on Soil Moisture Content

Agrioltaics can have significant positive impacts on water management. The partial shading provided by solar panels reduces evaporation, helping to preserve soil moisture. This is particularly beneficial in water-scarce regions, where it enhances irrigation efficiency and promotes more effective water use. By minimizing evaporation, these systems increase irrigation efficiency, contributing to the sustainable use of water resources and supporting sustainable agricultural practices. Using the Agrioltaico model to simulate maize farming, Amaducci et al. (2018) found that these systems improved crop resilience to drought stress and optimized land productivity. This highlights their critical role in boosting agricultural production in semi-arid regions under water stress conditions. These benefits are likely due to the dual effect of AV systems: reducing evaporation through shading and increasing soil water retention capacity. The improvement in soil structure through increased organic matter and reduced soil tillage enhances infiltration, allowing more rainfall to percolate into the soil, while simultaneously increasing the soil's water retention capacity to store moisture.

The shading effect of solar panels also directly reduces soil evaporation, helping maintain moisture for longer periods. This significantly decreases the need for irrigation. For instance, a study reported that AV required 15–20% less irrigation compared to traditional farming methods (Adeh al., 2018). This efficiency is especially critical in water-scarce regions, as it not only conserves water resources but also promotes agricultural sustainability.

#### Soil Microbial Activity and Biodiversity

Shading and the resulting reduction in soil temperature can positively influence soil microbial activity, which plays a critical role in soil fertility and nutrient cycling for plant growth. Increased microbial activity enhances organic matter decomposition and nutrient availability, contributing to healthier soil ecosystems.

More stable microclimatic conditions under AV can improve the diversity and health of soil fauna. This enhanced biodiversity benefits plant growth and resilience by supporting a balanced ecosystem. The shading effect of solar panels and changes in soil temperature significantly impact soil microbiological activity. While shading may reduce the activity of photosynthetic microorganisms, it can stimulate other microbial processes, potentially improving nutrient cycling and soil health. The overall impact on soil microbiology depends on factors such as shading intensity, soil type, and environmental conditions (Chowdhury and Mandal, 2021). Luo et al. (2024) indicated that the AV system also enriched soil nutrient content, including total nitrogen, phosphorus, and potassium. Nutrient accumulation was higher in gap areas between panels than directly under the panels. Available nutrients, such as nitrate nitrogen, available phosphorus, and available potassium, were notably elevated, particularly in peanut-cultivated areas, highlighting the effectiveness of peanuts in biological nitrogen fixation. Furthermore, microbial biomass carbon, nitrogen, and phosphorus levels surged, especially in peanut plots and gap areas, indicating enhanced microbial activity and soil fertility. Urease activity improved, although phosphatase and sucrase activities declined, signaling changes in soil nutrient cycling dynamics.

Solar panels also influence the habitats and food resources of soil fauna. Changes in shading and soil temperature can positively or negatively affect the populations and activities of certain soil fauna species. For instance, shading may create favorable conditions for some organisms while limiting others. Care must be taken during the installation and maintenance of solar panels to avoid disrupting soil fauna and their habitats. These effects highlight the importance of carefully designing and implementing AV to maximize their benefits for microbial activity and biodiversity while minimizing potential disruptions to soil ecosystems (Gaikwad et al., 2023).

#### Soil Structure and Erosion Control

Agrivoltaic systems play a significant role in managing soil erosion, particularly by mitigating the impacts of heavy rainfall and runoff caused by photovoltaic (PV) installations. The integration of solar panels into agricultural lands can alter natural water flow patterns, leading to concentrated runoff along the edges of the panels, potentially increasing the risk of soil erosion. This phenomenon is especially pronounced when rainfall intensity exceeds the soil's infiltration capacity (Zahrawi and Aly, 2024).

Agrivoltaics improve the physical structure of soil by enhancing aggregate stability, which positively impacts the soil's water retention capacity and facilitates root penetration. This improvement in soil structure supports healthier plant growth and increases the resilience of agricultural systems. The physical barriers provided by solar panels reduce wind and water erosion, preventing soil loss—a particularly valuable advantage in semi-arid regions where erosion is a significant threat. By mitigating these processes, AV contributes to the long-term sustainability of soil resources. However, the installation and maintenance of solar panels can disturb the soil surface, potentially leading to localized erosion. To counteract this risk, appropriate soil conservation measures, such as minimizing ground disturbance and stabilizing the soil around panel structures, should be implemented (Wydra et al., 2023). In contrast, the presence of solar panels reduces the direct impact of rainfall on the soil beneath them, minimizing surface soil displacement. However, this benefit is countered by increased runoff at the panel edges, which requires effective management strategies (Zahrawi and Aly, 2024).

#### Soil and Water Management

Agrivoltaics enhance the soil's water retention capacity and reduce erosion. In partially shaded areas created by photovoltaic panels, evaporation decreases, helping preserve soil moisture. This reduction in evaporation improves infiltration rates, allowing rainwater to penetrate deeper soil layers while supporting natural filtration processes. This enhances the soil's ability to purify contaminants and improve water quality. Research indicates that crops grown under AV use water more efficiently, contributing to the preservation of groundwater resources (Weselek et al., 2021). Additionally, AV systems create a microclimate that can support vegetation under the panels. The vegetation not only stabilizes the soil but also reduces erosion by intercepting runoff (Zahrawi and Aly, 2024).

Luo et al. (2024) investigated the early effects of AV systems on soil quality in dry-hot valley eco-fragile areas, focusing on peanut and ryegrass cultivation under photovoltaic (PV) panels. Results revealed significant improvements in soil physicochemical properties. Soil moisture, pH, electrical conductivity, and soil organic carbon levels increased in the AV system compared to native land. Enhanced water retention under PV panels, attributed to reduced evaporation and moderated temperatures, resulted in soil moisture increases of up to 56.06%. SOC levels also rose significantly, particularly in ryegrass plots, with an increase of 14.94%, reflecting improved carbon sequestration.

Studies suggest that incorporating vegetative buffer zones around panel edges can be a highly effective strategy for managing runoff and mitigating soil erosion in AV systems. Vegetative buffer zones consist of strategically planted grasses, shrubs, or other ground cover species capable of slowing down water flow and encouraging water infiltration into the soil. These plants act as natural barriers that intercept and absorb excess runoff generated by the concentration of rainfall at the edges of photovoltaic panels. This process significantly reduces the speed and erosive force of water, thereby minimizing soil displacement and sediment loss. Moreover, the dense root systems of these vegetative buffers stabilize the soil structure by binding soil particles together, which further enhances resistance to erosion. Vegetation also helps trap sediments suspended in runoff, preventing the accumulation of eroded material in downstream areas or adjacent farmlands. This sediment trapping function not only reduces soil degradation but also improves the quality of water in nearby waterways by preventing the transport of soil particles and associated nutrients or pollutants (Zahrawi and Aly, 2024).

### **Soil Nutrients and Chemical Properties**

Organic matter plays a crucial role in soil structure by binding mineral particles into granular aggregates, which contribute to loose, easily cultivated fertile soils. A significant fraction of this organic matter, particularly effective in forming stable soil granules, originates from adhesive-like substances secreted by various soil organisms, including plant roots (Brady and Weil, 2016). Furthermore, organic matter enhances soil water-holding capacity and increases the proportion of water available for plant growth, a critical factor for sustainable agriculture. It also acts as a primary reservoir for essential macronutrients such as nitrogen, phosphorus, and sulfur, which are released as soluble ions during organic matter decomposition, rendering them available for plant uptake (Stevenson and Cole, 1999; Eriksen, 2005).

Agrioltaic systems can modulate soil processes, notably influencing the rate of organic matter decomposition and nutrient mineralization through their shading effect. This regulated mineralization fosters a more balanced and sustained nutrient supply, which is vital for optimal plant growth and development. Moreover, AV systems can affect soil pH, a process associated with increased organic matter content, thereby contributing to the maintenance of soil health. These benefits are particularly significant in semi-arid regions, where effective management of soil parameters is critical to ensuring plant health and productivity.

However, the implementation of poorly designed AV systems, coupled with unsuitable soil management and crop cultivation practices, may lead to adverse effects. These include a reduction in soil organic matter and increases in soil pH and salinity, which can collectively suppress microbial activity. Declines in microbial functions, measured through respiration and enzymatic activities, further compromise soil fertility and resilience (Moscatelli et al., 2022).

### **CONCLUSION and RECOMMENDATIONS**

Recent advancements in renewable energy systems have significantly increased the demand for land, particularly for solar farms. This growing demand highlights the need to balance land acquisition for solar energy with the protection of soil ecosystems, making the sustainability of these ecosystems a critical priority.

In this context, agrioltaic (AV) systems present a holistic solution to mitigate the impacts of climate change across both agricultural and energy sectors. These systems offer multiple benefits, including renewable energy generation, improved agricultural productivity, and the conservation of soil ecosystems. By regulating soil temperature and moisture, AV systems create optimal conditions for plant growth, while enhancing water use efficiency and stimulating microbial activity.

The role of AV applications in controlling erosion and improving soil structure is particularly vital for promoting sustainable agricultural practices in semi-arid regions. Additionally, their capacity to reduce greenhouse gas emissions and optimize land use underscores their potential as a key contributor to environmental sustainability.

To fully realize the benefits of AV systems, their design and implementation must integrate considerations of soil health, water management, and energy efficiency. This interconnected approach offers a strategic framework to advance both agricultural productivity and environmental sustainability. However, future research is essential to better understand the long-term implications of these systems and refine their applications.

Despite their numerous advantages, the installation and operation of AV systems may pose certain challenges. For instance, changes in shading and soil temperature can adversely affect the population and activity of some soil fauna. Similarly, the installation and maintenance of solar panels may disturb the soil surface, potentially increasing the risk of soil erosion. To address these issues, effective soil conservation strategies must be implemented to safeguard against wind and water erosion. Moreover, measures designed to protect solar farms must ensure the preservation of ecosystem integrity, avoiding unintended disruptions to ecological balance.

Thus, precautionary measures are essential during both the establishment and operation phases of AV systems. By avoiding practices that harm biodiversity and prioritizing sustainability, these systems can effectively achieve their dual objectives of energy production and ecological conservation.

## REFERENCES

- Adeh, E. H., Selker, JS., Higgins, CW. (2018). Remarkable agrivoltaic influence on soil moisture, micrometeorology and water-use efficiency. *PLoS ONE* 13(11): e0203256. DOI: 10.1371/journal.pone.0203256
- Amaducci, S., Yin, X., Co Michele lauzzi, M. 2018. Agrivoltaic systems to optimise land use for electric energy production. *Applied Energy* 220(4):545-561, DOI: 10.1016/j.apenergy.2018.03.081
- Barron-Gafford, G., Pavao-Zuckerman, M., Minor, R.L., Sutter, L.F., Barnett-Moreno, I., Blackett, D. T., Thompson, M., Dimond , K., Gerlak, A.K., Nabhan, G.P., Macknick, J.E. 2019. Agrivoltaics provide mutual benefits across the food–energy–water nexus in drylands. *Nature Sustainability* 2(9), DOI: 10.1038/s41893-019-0364-5
- Brady, N. C., & Weil, R. R. (2016). *The Nature and Properties of Soils* (15th ed.). Pearson Education, ISBN: 978-0133254556. 912 p.
- Cardinael, R., Chevallier, T., Cambou, A., Beral, C., Barthès, B.G., Dupraz, C., Durand, C., Kouakoua, E., Chenu, C.2017. Increased soil organic carbon stocks under agroforestry: A survey of six different sites in France. *Agriculture, Ecosystems & Environment*, 236, pp.243–255. DOI: [10.1016/j.agee.2016.12.011](https://doi.org/10.1016/j.agee.2016.12.011)
- Chowdhury, S., Pozzer, A., Haines, A., Klingmüller, K., Münzel, T., Paasonen, P., Sharma, A., Venkataraman, C., Lelieveld, J. 2022. Global health burden of ambient PM<sub>2.5</sub> and the contribution of anthropogenic black carbon and organic aerosols. *Environment International*, Volume 159, 107020. DOI: 10.1016/j.envint.2021.107020.

- Chowdhury, K., & Mandal, R. 2021. Agrivoltaic: a new approach of sustainable development. *Advances in Water Resources Management for Sustainable Use*, 513-522.
- Dupraz, C. 2023. Assessment of the ground coverage ratio of agrivoltaic systems as a proxy for potential crop productivity. *Agroforestry Systems*, 1-18.
- Dupraz, H. Marrou, G. Talbot, L. Dufour, A. Nogier, Y. Ferard, 2011. Combining solar photovoltaic panels and food crops for optimising land use: Towards new agrivoltaic schemes, *Renewable Energy*, Volume 36, Issue 10, Pages 2725-2732, DOI: 10.1016/j.renene.2011.03.005.
- Elamria, Y. Chevirona B., Lopezc, J.M., Dejeana, C., Belaudd, G. (2018). Water budget and crop modelling for agrivoltaic systems: Application to C.irrigated lettuces. *Agricultural Water Management*, 208:440-453. DOI: 10.1016/j.agwat.2018.07.001.
- Eriksen, J. 2005. Gross sulphur mineralization-immobilization turnover in soil amended with plant residues. *Soil Biology and Biochemistry*, 37(11), 2216-2224. DOI: 10.1016/j.soilbio.2005.04.003.
- Gaikwad, N. A., Sreekar, V. S., Sathe, T., & Mangrulkar, C. 2023. Review on Recent Developments in Agrivoltaic System. *Renewable Resources and Energy Management*, 359-369.
- Luo, J., Luo, Z., Li, W., Shi, W., & Sui, X. 2024. The Early Effects of an Agrivoltaic System within a Different Crop Cultivation on Soil Quality in Dry-Hot Valley Eco-Fragile Areas. *Agronomy*, 14(3), 584.
- Marcuta, L., Tindeche, C., Nuta, A. C., Nuta, F. M., & Marcuta, A. 2023. Study on the Importance of Using Agrivoltaic Systems to Reduce the Effects of Climate Change. *Scientific Papers Series Management, Economic Engineering in Agriculture & Rural Development*, 23(3).
- Marrou, H., Guillioni, L., Dufour, L. , Dupraz, C., Wery, J. 2013. Microclimate under agrivoltaic systems: Is crop growth rate affected in the partial shade of solar panels? *Agricultural and Forest Meteorology* 177(2):117-132 DOI: 10.1016/j.agrformet.2013.04.012
- Moscatelli, M.C., Marabottini, R., Massaccesi, L., Marinari, S., 2022. Soil properties changes after seven years of ground mounted photovoltaic panels in Central Italy coastal area, *Geoderma Regional*, Volume 29, DOI: 10.1016/j.geodrs.2022.e00500.
- Pascaris, A.S., Handler, R., Schelly, C., Pearce, J.M. 2021. Life cycle assessment of pasture-based agrivoltaic systems: Emissions and energy use of integrated rabbit production, *Cleaner and Responsible Consumption*, Volume 3, DOI: 10.1016/j.clrc.2021.100030
- Randle-Boggis, R. J., Barron-Gafford, G. A., Kimaro, A. A., Lamanna, C., Macharia, C., Maro, J., ... & Hartley, S. E. 2025. Harvesting the sun twice: Energy, food and water benefits from agrivoltaics in East Africa. *Renewable and Sustainable Energy Reviews*, 208, 115066.
- Stevenson, F. J., & Cole, M. A. 1999. *Cycles of Soil: Carbon, Nitrogen, Phosphorus, Sulfur, Micronutrients* (2nd ed.). Wiley. ISBN: 978-0-471-32071-5. 448 p.
- Time, A., Gomez-Casanovas, N., Mwebaze, P., Apollon, W., Khanna, M., DeLucia, E. H., & Bernacchi, C. J. (2024). Conservation agrivoltaics for sustainable food-energy production. *Plants, People, Planet*, 6(3), 558-569.
- Weselek, A., Bauerle, A., Hartung, J., Zikeli, S., Lewandowski, I., & Högy, P. 2021. Agrivoltaic system impacts on microclimate and yield of different crops within an organic crop rotation in a temperate climate. *Agronomy for Sustainable Development*, 41(5), 59.

Wydra, K., Vollmer, V., Busch, C., & Prichta, S. 2023. Agrivoltaic: solar radiation for clean energy and sustainable agriculture with positive impact on nature. IntechOpen.

Ya'acob, M. E., Lu, L., Zulkifli, S. A., Roslan, N., & Ahmad, W. W. 2023. Agrivoltaic approach in improving soil resistivity in large scale solar farms for energy sustainability. *Applied Energy*, 352, 121943.

Zahrawi, A. A., & Aly, A. M. 2024. A Review of Agrivoltaic Systems: Addressing Challenges and Enhancing Sustainability. *Sustainability*, 16(18), 8271.



## USE OF A HYDROGEN EXTRACTION METHOD FOR THE EXTRACTION OF PHYTOCHEMICALS

**Prof. Dr. Duried Alwazeer**

Iğdır Universi, Faculty of Health Sciences, Department of Nutrition and Dietetics, Iğdır,  
Turkey

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-2291-1628>

**Dr. Tunahan ENGİN**

Iğdır University, Postgraduate Training Institute, Department of Bioengineering and Sciences  
Interdisciplinary, Iğdır, Turkey

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-8767-9268>

### ABSTRACT

Plants are a rich source of phytochemicals, which are bioactive compounds that benefit human health. Phytochemicals play an important role in forming plants' distinctive color, aroma, and flavor. Moreover, these phytochemical compounds have antioxidant, anti-inflammatory, antimicrobial, antifungal, anticancer, antidiabetic, and antihypertensive properties. Several extraction techniques can be employed to recover these compounds from the plant materials. Hydrogen-rich solvent extraction is a novel method that our team has developed. The results of recent reports demonstrated that the extraction of phenolic compounds and antioxidant activity was enhanced when a hydrogen-enriched solvent extraction method was used for various plant materials, such as tomato peel, green apple peel, orange carrot peel, lemon peel, red cabbage leaves, red beet, olive leaf, pomace oil, and propolis products were processed. Furthermore, it was established that the extraction of phenolic compounds, organic acids, reducing sugars, antioxidant activity, pigments, and vitamin C content was enhanced by using a hydrogen-rich solvent to process cowslip (*Primula veris* L.) flowers. In these reports, it has been observed that molecular hydrogen, which demonstrates selective antioxidant properties, plays a significant role in increasing phytochemical compounds by exerting a synergistic effect with compounds present in plants. The use of molecular hydrogen (H<sub>2</sub>) in the extraction of phytochemical compounds has been shown to have no adverse effects on products or the environment, while also improving the quality of foods and enhancing food safety.

**Keywords:** Phytochemicals; Extraction, Molecular hydrogen; Antioxidant

### INTRODUCTION

Phytochemicals are bioactive compounds that play a role in the formation of the unique color, smell, and taste of plants (Balch and Balch, 1997). They occur as secondary metabolites and have been demonstrated to have beneficial health effects when consumed as nutrients (Visioli *et al.*, 2000). Phytochemicals are primarily characterized by their strong antioxidant activity (Schiassi *et al.*, 2018), which enables them to regulate intestinal flora, bile acids, and pH. Additionally, they serve as a protective barrier against external factors by maintaining the intracellular matrix structure. Moreover, it enhances the activity of anticarcinogenic enzymes and has a preventive effect on the formation of substances that are effective in tumor and cancer formation (Güney *et al.*, 2003). The significance of phytochemicals and their constituents in nutritional science is increasing due to advancements in scientific and technological fields, the rising costs of healthcare, heightened public awareness of the relationship between nutrition and health, and the adverse effects of excessive consumption of

animal foods on human health (Kırıçoğlu and Veliöğlu, 2001). The most well-known phytochemical compounds include tannins, phenolic compounds (polyphenols), carotenoids, saponins, coumarins, tocopherols, terpenes, isothiocyanates, sulfides, sulforaphane, terpenoids, alkaloids, flavonoids, phytosterols, phytoestrogens, indoles (Dündar, 2001; Güzel and Akpınar, 2019).

Phenolic compounds represent the largest group of phytochemicals (Haslam, 1998). In addition to their antioxidant properties, phenolics possess a range of other beneficial characteristics, including antiallergen, antimutagen, anticarcinogen, antiglycemic, anticholesterol, anti-inflammatory, antimicrobial, and sedative properties. These properties have led to their use as additives in a variety of industries, including cosmetics, pharmaceuticals, and food (Friedman and Levin, 2009). In recent years, waste materials from food processing have garnered attention as cost-effective and secure sources of phenolic compounds (Cam and Aaby, 2010). Phenolic substances are classified into the following categories: flavonoids (anthocyanidins, flavones, flavonols, flavanones, proanthocyanidins, catechins, and loycoanthocyanidins), phenolic acids, lignans, and stilbenes (Fernandez *et al.*, 2008). Flavonoid compounds have been demonstrated to possess antioxidant, antimicrobial, antiviral, antiulcer, hypolipidemic, hepatoprotective, anti-inflammatory, antimutagenic, and anticarcinogenic properties (Deschner *et al.*, 1991; Güzel and Akpınar, 2019).

As water-soluble pigments, anthocyanin flavonides (formed by glycosides of anthocyanidins with sugars) are responsible for various colors, including pink, red, and purple tones in fruits and vegetables (Nizamliöğlu and Nas, 2010). It is estimated that approximately 90% of carotenoids, which are natural color pigments commonly found in nature, are  $\alpha$ - and  $\beta$ -carotene. These represent an important group of phytochemicals, particularly due to their provitamin A activity (Larson, 1997).

### **PHYTOCHEMICAL COMPOUNDS IN PLANTS**

Historically, plant extracts or plant-based products have constituted the primary source of herbal medicine utilized for the treatment of human and plant diseases. (Chandler *et al.*, 2011; Pan and ark., 2014). It is estimated that there are more than 250 thousand plant species in the world today (Zhao *et al.*, 2017). These plants have played a crucial role in human life, providing essential nutrients, chemicals, medicines, cosmetics, and industrial materials (Salimon *et al.*, 2012). By the end of the 20th century, 10% of these plants had been characterized for their chemical composition (Wu *et al.*, 1998), and approximately 2,400 plants with anti-biotic properties had been successfully identified (Ndjonka *et al.*, 2013; Çandar and Şavkan, 2024).

Phytochemicals are naturally occurring chemical compounds found in plants that are responsible for various biological activities and contribute to the color and flavor of the plant. Although they are not considered essential nutrients for human survival, they are recognized as micronutrients in our diets (Cemeroğlu, 2004) and have been demonstrated to possess important health benefits when consumed, including antioxidant, anti-inflammatory, and anti-carcinogenic properties (Dündar, 2001; Sevindik, 2018).

### **EXTRACTION METHODS**

#### ***Solid-liquid extraction***

The solid-liquid continuous extraction method is a commonly employed technique for the separation of phenolic compounds from fruits and vegetables. The most commonly used solvents are methanol, ethanol, and acetone, which are often employed in mixtures with varying concentrations or in combination with water (Cong-Cong *et al.*, 2017). The principle of the Soxhlet extraction method is based on the boiling of the solvent to the point of evaporation, followed by dripping the solvent onto the sample, resulting in the condensation of the vapor formed. The targeted compounds penetrate the solvent structure until the solvent reaches the siphon level, a process that can take several hours. The polarity of the solvent is

the most important criterion affecting extraction (Çolak, 2019). The major disadvantage of Soxhlet extraction is that it requires a high amount of solvent and a long time, which makes it an unfavorable method (Taşkıran *et al.*, 2023).

#### ***Ultrasound-assisted extraction***

Conventional extraction techniques have been demonstrated to exert a negative impact on the quality and quantity of phenolic compounds obtained, largely due to the prolonged extraction time and elevated temperatures typically employed in such processes. It is evident that innovative technologies are required to enhance the yield and quality of extracted phenolic compounds. The ultrasound-assisted extraction method, developed in response to the identified need, is an environmentally friendly method that offers numerous advantages, including the production of high yields, the reduction of extraction time, and the minimization of extraction costs through the reduction of solvent usage (Fu *et al.*, 2021; Nie *et al.*, 2021). The ultrasound-assisted extraction process is based on the principle that the bioactive compounds in the plant are transferred to the solvent structure by the changes caused by ultrasonic waves, changes in the plant matrix, and cellular disruptions (Rahman *et al.*, 2021; Hadidi *et al.*, 2020). With a frequency exceeding 20 kHz, the cavitation bubbles generated by ultrasound energy exert mechanical and thermal effects on plant cells, resulting in the disruption of the cell wall and the penetration of bioactive compounds into the solvent through dissolution or diffusion (Bi *et al.*, 2019; Qian *et al.*, 2020).

#### ***Microwave-assisted extraction***

Microwave-assisted extraction (MAE) is a method that employs the use of microwave energy to facilitate the extraction of bioactive substances from plant materials. This process involves the use of phenolic compounds, such as carbohydrates and lipids, which are capable of extracting these bioactive substances from the plant material. The method is straight forward and does not require prior experience, exhibits high extraction efficiency, and saves energy and time (Moradi *et al.*, 2018). The term "microwaves" is used to describe electromagnetic waves with a frequency range of 300 MHz to 300 GHz. The heating of substances in the presence of a microwave process is attributed to the combined effects of ionic conduction and dipole motion. The use of microwaves in conjunction with polar solvents results in the triggering of the heating process (Bagade and Patil, 2021). The fundamental principle of MAE is the molecular motion of microwave energy, which increases the structural components of food. This process involves the penetration and heating of microwave energy, as well as the separation of compounds from the food structure (Li, 2015). In plants, the formation of water in the cell is the underlying mechanism behind the heating of the matrix. In MAE, the use of dried plant material allows the plant to heat the small amount of water present in the cell. The application of microwave energy to the water within the plant matrix results in the generation of substantial pressure on the cell wall. The pressure exerted on the cell wall results in its weakening and subsequent rupture from within. This leads to the deformation of the cell wall, allowing the bioactive compounds present in the plant matrix to emerge and initiate the extraction process. The solvents utilized during the extraction of phenolic compounds from plants play a pivotal role in the absorption of bioactive components excreted outside the cell, enhancing the efficiency of the extraction process (Bagade and Patil, 2021).

#### ***Supercritical Fluid Extraction***

Supercritical fluid extraction (SFE) is founded upon the principle of dissolving bioactive compounds in a fluid at supercritical conditions, subsequently recovering the gaseous solvent and separating the compounds by reducing the pressure (Güvenç, 1997; Khaw *et al.*, 2017). In this method, carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) is employed as the solvent due to its low cost, non-flammability, and significantly lower critical point compared to other liquids. One disadvantage of CO<sub>2</sub> is its low polarity. To address this issue, high polarity can be achieved by adding low concentrations of ethanol, methanol, or water (Pereira and Meireles, 2010;

Khaw *et al.*, 2017). SFE is a sustainable and safe method to obtain plant extracts with high antioxidant activity. It has been documented from over 300 species (Gündüz and Çiçek, 2019).

### **MOLECULAR HYDROGEN**

Hydrogen is a colorless, odorless, tasteless, and non-toxic gas. Its solubility in water at 20°C is 1.62 mg/L. However, its solubility in organic solvents such as ethanol, methanol, and hexane (about 8.5, 9.5, and 16.5 mg/L, respectively) is higher than in water (Jáuregui-Haza *et al.*, 2004). Hydrogen-rich water (HRW) prepared in an open container must be stored in an airtight container at room temperature, as it loses approximately 2-5% of its hydrogen content every three minutes (Ryu *et al.*, 2019; Alwazeer *et al.*, 2021).

The hydrogen molecule is a gaseous entity at standard conditions and exists in a solid state at temperatures below 14.72 degrees Celsius (Aziz, 2021). Its nonpolar structure endows it with the capacity to diffuse through cellular biomembranes, yet simultaneously reduces its solubility in water.

The free radical scavenging properties of H<sub>2</sub> are useful for protecting antioxidants, phenolics, flavonoids, and other sensitive substances from oxidative reactions (Ohsawa *et al.*, 2007; Sundararajan, 2022). The scavenging activity ratio of hydrogen-rich water (HRW) on O<sub>2</sub><sup>•-</sup> was found to be 4.3 times that of ascorbic acid (Fan *et al.*, 2021).

### **MOLECULAR HYDROGEN EXTRACTION METHOD**

The reduction in the utilization of toxic solvents in recent years has resulted in a novel approach to the extraction of phytochemicals. Consequently, the preference is for safe, environmentally friendly, and non-toxic alternative solvents, which are beneficial for both the environment and the consumer. This has led to the development of new sustainable methods and the identification of various solvents for the extraction of phytochemicals (Ameer *et al.*, 2017).

The dissolution of H<sub>2</sub> in the presence of the solvents used for the extraction of phytochemicals resulted in an increased yield of anthocyanins, flavonoids, and polyphenolic compounds. The precise mechanism by which H<sub>2</sub> operates within the cell remains unclear. However, the capacity of H<sub>2</sub> to function as an effective antioxidant in plants and production is now well documented (Cacace and Mazza, 2003; Ohsawa *et al.*, 2007; Nn, 2015). The infusion of hydrogen gas in the extraction process has been demonstrated to significantly enhance the efficiency of the extraction process (Alwazeer *et al.*, 2023b; Alwazeer and Elnasanelkasım, 2023; Zor *et al.*, 2023). This innovative method is environmentally friendly in that it has the potential to reduce the hazards associated with the use of chemical solvents, which can be harmful to the environment (Alwazeer, 2024a, 2024b).

In their study of tomatoes, Alwazeer and Elnasanelkasım (2023) the peel of the tomato (*Lycopersicon esculentum*), the green apple peel (*Malus communis* L.), the lemon peel (*Citrus limon* L.), the red cabbage leaves (*Brassica oleracea* var. *Capitata* F.), and the orange carrot peel (*Daucus carota* subsp. *stavis*) were extracted with hydrogen rich water in order to increase the content of phenolics, flavonoids, anthocyanins, and antioxidants (Engin *et al.*, 2024a).

Hydrogen-rich solvent extraction increased phenolic compounds, antioxidant activity, and extraction efficiency of lemon peel (Alwazeer *et al.*, 2023b), pomace oil (Ceylan *et al.*, 2023), and propolis (Yurt, 2023) products. Hydrogen-rich water extraction of red beets (Alwazeer *et al.*, 2023c), olive leaves (Alwazeer *et al.*, 2023d), and green tea leaves (Ryu *et al.*, 2019) increased the phenolic, flavonoid, anthocyanin, and antioxidant content of the products. Hydrogen solvent extraction increased the phenolics, organic acids, sugars, vitamin C, and pigments of cowslip (Engin *et al.*, 2024).

## CONCLUSION

The extraction of phytochemicals is a crucial step in the determination of their phenolic, flavonoid, and anthocyanin content, as well as their antioxidant activity. The addition of hydrogen to a variety of solvents, including both polar and non-polar substances, has been demonstrated to enhance the extraction of phenolic, flavonoid, and anthocyanin compounds, as well as the antioxidant activity of these compounds. This process also facilitates the extraction of other phytochemicals. It is postulated that this method of introducing hydrogen into solvents may serve as an alternative to hazardous and costly organic solvents, offering a range of economic and ecological benefits.

## REFERENCES

- Alwazeer, D. 2024a. Use of Hydrogen Extraction in the Food Industry. 2nd Ed. Elsevier Inc. 1-19 p.
- Alwazeer, D. 2024b. Hydrogen-rich solvent method in phytochemical extraction: Potential mechanisms and perspectives. *Phytochemical Analysis* 35:203-219.
- Alwazeer, D., Elnasanelkasım, MA. 2023. Hydrogen-rich water as a green solvent for the extraction of phytochemicals from agri-food wastes. *Sustainable Chemistry and Pharmacy* 33:101035.
- Alwazeer, D., Elnasanelkasım, MA., Çiçek, S., Engin, T., Çiğdem, A., Karaoğul, E. 2023a. Comparative study of phytochemical extraction using hydrogen rich water and supercritical fluid extraction methods. *Process Biochemistry* 128:218–226.
- Alwazeer, D., Elnasanelkasım, MA., Çiğdem, A., Engin, T., Kanmaz, H., Hayaloğlu, AA., Hancock, JT. 2023c. Hydrogen incorporation into solvents can improve the extraction of phenolics, flavonoids, anthocyanins, and antioxidants: A case-study using red beetroot. *Industrial Crops and Products* 202:117005.
- Alwazeer, D., Elnasanelkasım, MA., Çiğdem, A., Engin, T., LeBaron, TW. 2023b. Incorporation of molecular hydrogen into solvents increases the extraction efficiency of phenolics, flavonoids, anthocyanins, and antioxidants: the case of lemon peels. *Frontiers in Sustainable Food Systems* 7:1223027.
- Alwazeer, D., Elnasanelkasım, MA., Engin, T., Çiğdem, A. 2023d. Use of hydrogen rich water as a green solvent for the extraction of phytochemicals: Case of olive leaves. *Journal of Applied Research on Medicinal and Aromatic Plants* 35:100472.
- Alwazeer, D., Liu, FF., Wu, XY., LeBaron, TW. 2021. Combating oxidative stress and inflammation in COVID-19 by molecular hydrogen therapy: mechanisms and perspectives. *Oxid Med Cell Longev* 2021:5513868.
- Ameer, K., Shahbaz, HM., Kwon, J. 2017. Green extraction methods for polyphenols from plant matrices and their byproducts: A review. *Comprehensive Reviews In Food Science And Food Safety* 16:295–315.
- Aziz, M. 2021. Liquid hydrogen: A review on liquefaction, storage, transportation, and safety. *Energies*, 14(18), 5917.
- Bagade, SB., Patil, M. 2021. Recent advances in microwave assisted extraction of bioactive compounds from complex herbal samples: a review. *Critical Reviews in Analytical Chemistry*, 51(2), 138- 149. <https://doi.org/10.1080/10408347.2019.1686966>.
- Balch, JF., Balch, PA. 1997. Prescription for nutritional healing. 2nd Edition, Avery Publishing Group, Garden City Park, New York.
- Bi, Y., Lu, Y., Yu, H., Luo, L. 2019. Optimization of ultrasonic-assisted extraction of bioactive compounds from *Sargassum henslowianum* using response surface methodology. *Pharmacognosy Magazine*, 15, 156- 163. [https://doi.org/10.4103/pm.pm\\_347\\_18](https://doi.org/10.4103/pm.pm_347_18).

- Cacace, JE., Mazza, G. 2003. Mass transfer process during extraction of phenolic compounds from milled berries. *Journal of Food Engineering* 59:379-389.
- Cam, M., Aaby, K. 2010. Optimization of extraction of apple pomace phenolics with water by response surface methodology. *Journal of Agricultural and Food Chemistry*, 58, 9101-9111.
- Cemeroğlu, B. 2004. Meyve ve sebze işleme teknolojisi 1. cilt. Gıda Teknolojisi Derneği Yayınları No: 35: 77-88 s, Ankara.
- Ceylan, MM., Silgan, M., Elnasanelkasım, MA., Alwazeer, D. 2023. Impact of washing crude olive pomace oil with hydrogen-rich water and incorporating hydrogen into extraction solvents on quality attributes and phytochemical content of oil. *Journal of Food Measurement and Characterization* 17:2029-2040.
- Chandler, D., Alastair, S., Bailey, G., Tatchell, M., Davidson, G., Greaves, J., Wyn, P. 2011. Grant the development, regulation and use of biopesticides for integrated pest management. *Philosophical Transactions of The Royal Society B*, 366,1987-1998.
- Cong-Cong, XU., Bing, WANG., Yi-Qiong, PU., Jian-Sheng, TAO., Zhang, T. 2017. Advances in extraction and analysis of phenolic compounds from plant materials. *Chinese journal of natural medicines*, 15(10), 721-731. [https://doi.org/10.1016/S1875-5364\(17\)30103-6](https://doi.org/10.1016/S1875-5364(17)30103-6).
- Çandar, A., Şavkan, AN. 2024. Fitokimyasal bileşikler ve bitki hastalıklarındaki etkileri. *International Scientific Compilation Research Congress, Ankara-Türkiye*.
- Çolak, M. 2019. *Prunus laurocerasus* meyvesi yağ asidi bileşenlerinin ultrason destekli mikrodalga ekstraksiyon yöntemi kullanılarak belirlenmesi. Yüksek Lisans Tezi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Niğde.
- Deschner, EE., Ruperto, J., Wong, G. Newmark, HL., 1991. Quercetin and rutin as inhibitors of azoxymethanol-induced colonic neoplasia. *Carcinogenesis*, 7, 1193-1198.
- Dündar, Y. 2001. Fitokimyasallar ve sağlıklı yaşam. *Kocatepe Tıp Dergisi*. 2, 131-138.
- Engin, T., Çiğdem, A., Alma, MH., Alwazeer, D. 2024. Hydrogen-rich solvent method enhances the extraction of phenolics, pigments, reducing sugars, organic acids, and vitamin C from cowslip (*Primula veris* L.) flower. *Food Chemistry*, 463, 141271.
- Engin, T., Elnasankasım, MA., Çiğdem, A., Kavrut, E., Alwazeer, D. 2024b. Tarım ve gıda atıkları fitokimyasallarının ekstraksiyonunda hidrojen yönteminin kullanımı. *Bitki ve Hayvan Üzerine Yapılmış Bilimsel Çalışmalar*. 7. Bölüm, ISBN: 978-625-430-308-1. <https://doi.org/10,5281/zenodo,13743511>.
- Fan, L., Chen, H., Liang, J., Chen, D., Huang, Y. 2021. Controllable synthesis of hydrogen bubbles via aeration method for efficient antioxidant process. *Applied Nanoscience*, 11, 833-840.
- Fernandez-Panchon, MS., Villano, D., Troncoso, AM. Garcia-Parrilla, MC. 2008. Antioxidant activity of phenolic compounds: From in vitro results to in vivo evidence. *Critical Reviews in Food Science and Nutrition*, 48, 649- 671.
- Friedman, M., Levin, C. 2009. Analysis and biological activities of potato glycoalkaloids, calystegine alkaloids, phenolic compounds and anthocyanins. In J. Singh, & L. Kaur (Eds.) *Advances in Potato Chemistry and Technology*, pp. 127-161.
- Fu, X., Wang, D., Belwal, T., Xie, J., Xu, Y., Zou, L., Zhang, L., Luo, Z. 2021. Natural deep eutectic solvent enhanced pulse-ultrasonication assisted extraction as a multi-stability protective and efficient green strategy to extract anthocyanin from blueberry pomace. *Food Science and Technology*, 144, 111220. <https://doi.org/10.1016/j.lwt.2021.111220>.
- Gündüz, M., Çiçek, ŞK. 2019. Fenolik bileşiklerin ekstraksiyon yöntemleri ve doğal içerik olarak kullanımı. *Gıda ve Yem Bilimi Teknolojisi Dergisi*, (32), 37-47.
- Güney, O., Canbilen, A., Konak, A., Acar, O. 2003. The effects of folic acid in the prevention of neural tube development defects caused by phenytoin in early chick embryos. *Spine*, 28(5), 442-445.

- Güvenç, A. 1997. Etanolün fermantasyon çözeltilisinden süperkritik CO<sub>2</sub> ekstraksiyonu. Doktora Tezi, Fen Bilimleri Enstitüsü, Ankara.
- Güzel, M., Akpınar, Ö. 2019. Meyve ve sebze kabuklarının fitokimyasal ve antioksidan özelliklerinin incelenmesi. Gümüşhane Üniversitesi Fen Bilimleri Dergisi, 9(4), 768-780.
- Hadidi, M., Ibarz, A., Pagan, J. 2020. Optimisation and kinetic study of the ultrasonicassisted extraction of total saponins from alfalfa (*Medicago sativa*) and its bioaccessibility using the response surface methodology. Food Chemistry, 309, 125786. <https://doi.org/10.1016/j.foodchem.2019.125786>.
- Haslam, E. 1998. Practical polyphenolics from structure to molecular recognition and physiological action. Cambridge University Press, Cambridge, UK.
- Jáuregui-Haza, UJ., Pardillo-Fontdevila, EJ., Wilhelm, AM., Delmas, H. 2004. Solubility of hydrogen and carbon monoxide in water and some organic solvents. Latin American applied research 34:71-74.
- Khaw, KY., Parat, MO., Shaw, PN., Falconer, JR. 2017. Solvent supercritical fluid technologies to extract bioactive compounds from natural sources: A review. Molecules, 22(7), 1186. <https://doi.org/10.3390/molecules22071186>.
- Kırıçoğlu, S., Veliöğlu, S. 2001. Hiper besleyici gıdalar. Bilim Teknik Dergisi, 4, 56-57.
- Larson, RA. 1997. Naturally Occurring Antioxidants. Boca Raton, Lewis Publishers, 202p., Newyork.
- Li, Y. 2015. Explore microwave extraction technology and its application in food chemistry, Food Safety Guide, 3, 55-56.
- Moradi, S., Fazlali, A., Hamed, H. 2018. Microwave-assisted hydro-distillation of essential oil from rosemary: comparison with traditional distillation. Avicenna Journal of Medical Biotechnology, 10(1), 22-28.
- Ndjonka, D., Rapado, LN., Silber, AM., Liebau, E., Wrenger, C. 2013. Natural products as a source for treating neglected parasitic diseases. International Journal of Molecular Science, 14, 3395-3439.
- Nie, J., Chen, D., Ye, J., Lu, Y., Dai, Z. 2021. Optimization and kinetic modelling of ultrasonicassisted extraction of fucoxanthin from edible brown algae *Sargassum fusiforme* using green solvents. Ultrasonic Sonochemistry, 77, 105671. <https://doi.org/10.1016/j.ultsonch.2021.105671>.
- Nizamlioğlu, MN., Nas, S. 2010. Meyve ve sebzelerde bulunan fenolik bileşikler yapıları ve önemleri. Gıda Teknolojileri Elektronik Dergisi, 1(5), 20-35.
- Nn, A. 2015. A review on the extraction methods use in medicinal plants, principle, strength and limitation. Medicinal & Aromatic Plants 04:3-8.
- Ohsawa, I., Ishikawa, M., Takahashi, K., Watanabe, M., Nishimaki, K., Yamagata, K., Katsura, K., Katayama, Y., Asoh, S., Ohta, S. 2007. Hydrogen acts as a therapeutic antioxidant by selectively reducing cytotoxic oxygen radicals. Nature medicine 13:688-694.
- Pan, SY., Litscher, G., Gao, SH., Zhou, SF., Yu, ZL., Chen, HQ., Zhang, SF., Tang, MK., Sun, JN., Ko, KM. 2014. Historical perspective of traditional indigenous medical practices: the current renaissance and conservation of herbal resources. Evidence- Based Complementary and Alternative Medicine, 525340.
- Pereira, CG., Meireles, MAA. 2010. Supercritical fluid extraction of bioactive compounds: Fundamentals, applications and economic perspectives. Food and Bioprocess Technology, 3(3), 340-372. <https://doi.org/10.1007/s11947-009-0263-2>.
- Qian, J., Li, Y., Gao, J., He, Z., Yi, S. 2020. The effects of ultrasonic intensity on physicochemical properties of Chinese fir. Ultrasonic Sonochemistry, 64, 104985. <https://doi.org/10.1016/j.ultsonch.2020.104985>.



- Rahman, MM., Byanju, B., Grewell, D., Buddhi, PL. 2021. High-power sonication of soy proteins: Hydroxyl radicals and their effects on protein structure. *Ultrasonics Sonochemistry*, 64, 105019. <https://doi.org/10.1016/j.ultsonch.2020.105019>.
- Ryu, J., Kim, MJ., Lee, JH. 2019. Extraction of Green Tea Phenolics Using Water Bubbled with Gases. *Journal of Food Science* 84:1308-1314.
- Salimon, J., Salih, N., Yousif, E. 2012. Industrial development and applications of plant oils and their bio based oleochemicals, *Arabian Journal of Chem.*, 5, 135-145.
- Schiassi, MCEV., de Souza, VR., Lago, AMT., Campos, LG. Queiroz, F. 2018. Fruits from the Brazilian Cerrado region: Physico-chemical characterization, bioactive compounds, antioxidant activities, and sensory evaluation. *Food Chemistry*, 245, 305-311.
- Sevindik, M. 2018. Pharmacological properties of Mentha species. *J Tradit Med Clin Natur.*, 7, 259-263.
- Sundararajan, P. 2022. A systematic literature review of the effects of molecular hydrogen during exercise. *Journal of the International Foot & Ankle Foundation*, 1(7).
- Taşkıran, ZG., Dündar, A., Yıldız, H. 2023. Bitkisel Materyallerdeki Biyoaktif Bileşenlerin Ekstraksiyonunda Kullanılan Konvansiyonel ve Yeni Nesil Ekstraksiyon Yöntemleri. *Gıda Bilimi ve Mühendisliği Araştırmaları*, 2(2), 50-58.
- Visioli, F., Borsani, L., Gali, C. 2000. Diet and prevention of coronary heart disease: the potential role of phytochemicals. *Cardiovascular Research*, 47, 149-425.
- Wu, WJ., Liu, HX., Zhu, JB. 1998. Natural products insecticidal principles, methods and practice. Shaanxi Science and Technology Press, Xi'an.
- Yurt, B. 2023. Effect of Hydrogen-Enriched Solvents on the Extraction of Phytochemicals in Propolis. *ACS Omega* 8:14264-14270.
- Zhao, L., Feng, C., Wu, K., Chena, W., Chen, Y., Hao, X., Wua, Y. 2017. Advances and prospects in biogenic substances against plant virus: A review. *Pesticide Biochemistry and Physiology*, 135, 15-26.
- Zor, M., Bulut, M., Karagöz, SG., Çetintaş, Y., Alwazeer, D. 2023. Use of Hydrogen-Rich water in rice milk preparation improves the nutritional and sensory properties of product. *Food Chemistry* 137821.



## **POWERING INCLUSIVE GROWTH: SOCIO-ECONOMIC INEQUALITIES IN INDIAN AGRICULTURE AND SUSTAINABLE ENERGY INTERVENTIONS**

**Dr. Naveen Cherupelly**

Assistant Professor VIT – AP University INDIA

### **Abstract**

Agriculture is a cornerstone of the Indian economy, deeply entwined with the nation's social fabric, especially the caste system. This paper examines the socio-economic inequalities in Indian agriculture, focusing on the relationship between rural caste hierarchies and land ownership, where caste often dictates access to resources. Despite India's remarkable agricultural growth—rising from 51 million tonnes of food grain production in 1950-51 to over 314 million tonnes in 2022—this progress has been unevenly distributed across social groups. Small landholdings dominate the sector, with 27% of farmers citing unprofitability as a key concern and 40% expressing a willingness to exit farming if given the chance. Land reforms post-Independence have made limited headway in addressing disparities, particularly for Dalits, who remain marginalized in land ownership. Population pressure and land fragmentation have further reduced landholding sizes, adversely affecting productivity, mechanization, investments, and farm incomes. This paper explores these challenges by analyzing the agrarian structure and caste-based landholding patterns, uncovering persistent inequalities that hinder access to resources and sustainable agricultural practices. This study, conducted in the Vidarbha region's Prabhani district of Maharashtra, uses a multi-stage sampling method and integrates both qualitative and quantitative research approaches, including semi-structured questionnaires and in-depth interviews. The findings highlight significant social inequalities, with Dalit farmers experiencing limited access to essential resources.

**Keywords:** Inclusive Growth, Agriculture, Socio-Economic Inequalities, Caste, Sustainable Energy Interventions

### **INTRODUCTION**

A defining feature of developing societies is the gradual shift away from a subsistence-based rural agrarian economy towards the creation of an agrarian surplus. Agricultural surplus has long been acknowledged as a crucial driver for the growth of other sectors of economy. Despite 75 years of independence, agriculture continues to play a pivotal role in Indian politics and economy. According to the Periodic Labour Force Survey (PLFS) by the National Statistical Office (NSO), 58% of the rural workforce was engaged in agriculture in 2018-19, with 55% of the population depending on agriculture and allied sectors for their livelihood. These sectors contribute approximately 15% to the nation's Gross Value Added (GVA) (GoI, 2017a; Agricultural Statistics at a Glance, 2022).

Agriculture in India serves as a cornerstone for rural livelihoods, food security, and economic growth, driving not only farming but also allied industries such as wholesaling, warehousing, processing, and retailing. However, a critical feature of Indian agriculture is its intricate connection with the rural caste system. Historically, caste has determined land ownership, access to resources, and the distribution of economic and political opportunities. The caste system continues to underpin agrarian relations, influencing production structures and access to agricultural inputs. As Thorat (2009) and Shah (2001) argue, caste serves as a mechanism for the distribution and access of resources, institutions, and networks in rural India. Harris (2006) observes that caste persists as a dominant principle of social organization, with its

hierarchical structure shaping socio-economic interactions and resource access in rural areas. In this context, this paper explores the informational needs of farmers, which vary significantly based on their social background. not only resolving caste-based inequalities but also fostering the adoption of sustainable energy solutions to create a more equitable and resilient agrarian economy.

### **LAND FRAGMENTATION AND INEQUALITIES**

The state of rural landholdings in India reflects deep-rooted socio-economic inequalities and ongoing agrarian distress. According to the National Sample Survey Office (NSSO) 2019 (77th Round), approximately 27% of farmers expressed dissatisfaction with farming due to its unprofitability, while 40% indicated they would switch to other professions if given the opportunity. Factors such as low income, high risks, and lack of social status have left many farmers disillusioned with agriculture as a livelihood. Agrarian distress, compounded by a persistent lack of income security, has plagued the sector for over two decades, with the agricultural growth rate falling to 3% in 2021-22 from 3.3% in 2020-21.

Data from 1970-71 to 2015-16 reveal a significant fragmentation of landholdings, with small and marginal farmers comprising an increasing share of agricultural land. The average size of operational landholdings dropped from 1.33 hectares in 2000-01 to 1.15 hectares in 2010-11, driven by population pressures and inheritance practices. Marginal holdings (less than 1 hectare) now account for 67% of total operational holdings and 22% of the total area operated, up from 19% in 2000-01 (GoI, 2014).

### **LAND ACCESS AND SOCIAL INEQUALITY IN INDIAN AGRICULTURE**

Since the advent of settled agriculture, access to land has been a cornerstone of social and economic relations in India. Historically, different social groups have experienced varied levels of access to this critical resource. While Scheduled Castes (SCs) have generally been landless, Scheduled Tribes (STs) often occupy less fertile land. According to the 2005-06 Agricultural Census, 87% of landholders among SCs and STs fall into the category of small and marginal farmers. Furthermore, 64% of SCs and STs work as agricultural laborers or workers, with this percentage increasing from 57% in 1961 to 78% in 2006 (Diwakar, 1999; Mungekar, 1999).

While SCs and STs are widely acknowledged as the most disadvantaged groups in terms of land ownership, landlessness is more pronounced among SCs. The SC share of operational holdings (OHs) and operated area is significantly lower than their share of the total and rural population. For instance, their share in OHs is approximately six percentage points lower than their share of the rural population, and their share in the operated area is about ten percentage points lower. The average landholding size among SC households (0.52 hectares) is half that of "Other" households (1.05 hectares). Nearly 50% of SC households have holdings smaller than 0.4 hectares, compared to 33% of "Other" households. In terms of larger holdings (more than 2 hectares), only 6% of SC agricultural households qualify, compared to 10% of STs, 12% of OBCs, and 16% of "Other" households.

### **CASE STUDY OF MAHARASHTRA**

To substantiate inferences drawn from national-level data, a case study was conducted in the Parbhani district of Maharashtra, based on fieldwork in three villages: Asola, Nandgaon BK, and Malsonna. These villages, each with approximately 300 households and a population of around 4,000, were chosen for their relatively homogenous population characteristics. Agriculture is the predominant occupation in this region. Maharashtra, with its diverse topography, is divided into nine agro-climatic zones based on rainfall and soil types. According to the Agricultural Census 2010-11, 78.6% of the state's 1.37 crore operational land holdings belong to marginal and small farmers (less than or equal to two hectares). Land utilization data from 2014-15 indicates that of the state's 307.58 lakh hectares of geographical area, 173.45 lakh hectares (56.4%) is net sown area (Government of Maharashtra, 2014 & 2016).

The study aimed to construct the socio-economic profile of farmers, assess their needs, and identify challenges, particularly those faced by Dalit and Adivasi farmers. Data collection involved semi-structured questionnaires covering baseline household details, education, income, landholding, caste, agricultural practices, pesticide use, and ICT-based agricultural information access. Random sampling was used to select 120 households for the study. The region has been utilizing ICT-based agricultural extension services, specifically e-Choupal, since 2000 to provide agricultural information at the village level. Farmers in this region predominantly cultivate commercial crops like soybean and cotton alongside wheat and sugarcane. A mixed-methods approach incorporating both qualitative and quantitative data collection was adopted. In-depth interviews, participant observation, and intensive interactions with farmers were integral to understanding their perceptions of ICT-based agricultural initiatives. The leisurely interaction style ensured comfort and active engagement from the respondents.

The respondents belonged to various castes, including Kumbi, Patil, Dhangar, Vanjari, Mahar, and Mang. Dominant castes (OC), comprising 35% of the sample, are characterized by significant landholdings and political influence in the region. The study also included respondents from Scheduled Castes (SC), Backward Castes (BC), and Nomadic Tribes (NT), allowing for a nuanced understanding of caste-wise agricultural dynamics and challenges. This case study sheds light on how socio-economic factors and ICT-based interventions intersect to impact agricultural practices in rural Maharashtra.

#### **LAND HOLDING PATTERN AMONG RESPONDENTS**

The size of land holding plays a crucial role in accessing agricultural information, credit, and the commercialization and mechanization of agriculture. Most of the respondents in the study belong to the marginal and small farmer category. About sixty one percent of the respondents own less than five acres of land. About five percent of the respondents include farmers belonging to the large farmers category. Caste-wise distribution of land among respondents, as presented in Table 2. suggests that about 67 percent respondents belong to OC category who own more than five acres of land each, whereas a large majority of the SC and NT farmers (84 percent and 72 percent respectively) own less than five acres each. Out of 31 SC farmer respondents, 17 (55 percent) are marginal farmers. One respondent belonging to the NT category reported owning more than 25 acres of land. Data also reveals that the majority (59 percent) of the total land holdings is marginal and small.

**Table 2 : Landholding pattern**

<b>Type of land holding</b>	<b>Number of respondents (%)</b>
Marginal (below one 1 ha.)	43 (36)
Small (1to 2.0 ha.)	28 (23)
Semi-Medium (2 to 4 ha.)	26 (22)
Medium (4 to 10 ha.)	17 (14)
Large (above 10 ha.)	6 (5)
Total	120 (100)

(Source: Field work -2020)

#### **DISCUSSION**

The caste-based social stratification in India has had a lasting impact on the distribution of resources, with Dalits bearing the brunt of systemic exclusion. This systemic exclusion has not only perpetuated economic inequalities but also reinforced social hierarchies, making it difficult for Dalit farmers to break free from the cycle of poverty.

India's agricultural landscape remains deeply intertwined with the caste system, reinforcing social and economic hierarchies that have persisted for centuries. The intricate interplay between caste and agriculture continues to shape land ownership patterns and socio-economic hierarchies. The caste system, historically embedded in the agrarian structure, remains a critical

factor in accessing resources like credit, extension services and technology. Despite the numerous land reform initiatives since Independence, marginalized communities like Dalits and Adivasis have largely been left out of meaningful land redistribution. Dalits, Scheduled Castes (SCs), and Scheduled Tribes (STs) are disproportionately marginalized in terms of land ownership and economic opportunities. While successive national governments have taken initiatives like the Green Revolution with the aim to modernize agriculture, reduce inequalities and alleviate poverty, the benefits have been disproportionately captured by the upper and dominant castes. Despite the attention given to the agricultural sector since Independence, caste continues to influence who benefits from state policies, technologies, and economic opportunities.

The case study of rural Maharashtra highlighted significant variations in the agricultural information needs of farmers based on caste, emphasizing that their priorities are shaped by their geographical, social and economic positions within the villages. These differences can be explained by their caste-related access to social capital. Overall, the study highlighted that agricultural information needs are not uniform but vary significantly by caste and landholding, with caste influencing the farmers' access to critical resources and information. It is important to note that the increasing fragmentation of operational holdings, emphasizes the challenge of ensuring equitable development within the agrarian sector. The small and marginal farmers must be given importance in the process of development and poverty reduction because they account for about 86% per cent of this sector.

Circling back to the political manifestos announcing their agenda of doubling farmers' income and to become a developed country by 2047, this paper underscores the importance of formulating inclusive policies and special strategy to address the challenges faced by Dalits, and small and marginal farmers. Overall, this study provides valuable insights for policymakers, researchers, and agricultural economists who seek to understand and address the barriers to agricultural growth and social justice in India's agrarian sector. Advocating for transformative changes addresses the socio-economic gaps in rural India and contributes to the broader discourse on inclusive growth.

### **CONCLUSION:**

Agrarian policy in the 21st century must be driven by the twin concerns of raising farmers' incomes and ensuring the long-term sustainability of their livelihoods. Efforts to double farmers' income and other policy initiatives must go beyond economic growth and address the structural inequalities rooted in caste and land distribution. Without concerted efforts to reform land ownership patterns and provide marginalized communities with equitable access to resources, the cycle of poverty and exclusion will continue to persist. Effective policy solutions must, therefore, integrate social justice with agricultural development, ensuring that all farmers, regardless of caste, can benefit from the country's progress. Indian agriculture must incorporate a more inclusive approach that addresses the structural impediments rooted in caste and land inequality to ensure that historically marginalized groups are not left behind. True agrarian reform in India will require the dismantling of deeply entrenched caste hierarchies that continue to shape the country's rural economy.

### **References:**

- Aker, C. J. (2011). Dial "A" for agriculture: A review of information and communication technologies for agricultural extension in developing countries. *Agricultural Economics*, 42(6), 631-647.
- Ambedkar, B. R. (1948). *The untouchables: Who were they and why they became untouchables?* Amrit Book Company.

- Government of India. (2017a). *Agricultural statistics at a glance 2017*. Directorate of Economics and Statistics, Ministry of Agriculture and Farmers Welfare.
- Thorat, S. (1996). *Ambedkar's role in economic planning and water policy*. Shipra Publications.
- Thorat, S. (2009). *Dalits in India: Search for a common destiny*. SAGE Publications India.
- Shah, A. (2001). Globalization and social inequalities. *Journal of Development Studies*, 37(4), 15-29. <https://doi.org/xxxxx>
- Jodhka, S. S. (2012). *Caste*. Oxford University Press.
- White, H. (2003). Social funds: A review of the issues. *World Bank Research Observer*, 18(1), 103-123.
- Vasavi, A. R. (2012). *Shadow space: Suicides and the predicament of rural India*. Three Essays Collective.
- Harris, J. (2006). *Power matters: Essays on institutions, politics, and society in India*. Oxford University Press.
- Government of India. (2014). *Agricultural Census 2010-11: All India report on number and area of operational holdings*. Ministry of Agriculture, Department of Agriculture and Cooperation.
- Office of the Registrar General & Census Commissioner, India. (2011). *Census of India 2011: Population and workforce statistics*. Ministry of Home Affairs, Government of India. Retrieved from <https://censusindia.gov.in>
- Ghosh, J., & Chakrabarty, A. (2000). Inequalities in land ownership: A study of scheduled caste households in India. *Economic and Political Weekly*, 35(14), 1231-1241.
- Dantwala, M. L. (1991). *Agrarian structure and land reforms in India*. Indian Society of Agricultural Economics.
- Diwakar, D. M. (1999). Agrarian crisis and labour in India: A study of scheduled castes and scheduled tribes. *Journal of Rural Development*, 18(2), 201-230.
- Mungekar, B. L. (1999). Scheduled castes and scheduled tribes in India: Problems of land, agriculture, and rural development. *Economic and Political Weekly*, 34(42), 2995-3003.
- Government of Maharashtra. (2014). *Agricultural statistics of Maharashtra: 2014-15*. Department of Agriculture, Government of Maharashtra.
- Government of Maharashtra. (2016). *Economic survey of Maharashtra: 2015-16*. Directorate of Economics and Statistics, Planning Department, Government of Maharashtra.

## **EFFECT OF DRIED TIGERNUT (*Cyperus esculentus* L.) SUPPLEMENTARY DIET IN FORMULATED FEED ON *Clarias gariepinus* FECUNDITY, FERTILIZATION, HATCHABILITY OF EGGS AND SURVIVAL RATE OF THE HATCHLINGS**

**I. M. Danwali**

Department of Aquaculture and Fisheries Management, Faculty of Agriculture (Shabu-Lafia Campus), Nasarawa State University Keffi, Nigeria.

**S. A. Okunsebor**

Department of Aquaculture and Fisheries Management, Faculty of Agriculture (Shabu-Lafia Campus), Nasarawa State University Keffi, Nigeria.

**R. Mohammed**

Department of Aquaculture and Fisheries Management, Faculty of Agriculture (Shabu-Lafia Campus), Nasarawa State University Keffi, Nigeria.

### **ABSTRACT**

Study was carried out in the demonstration farm of the Department of Aquaculture and Fisheries Management to evaluate the effect of tigernut (*Cyperus esculentus*) supplementary diet on fecundity, fertilization, and hatchability and survival rate of *Clarias gariepinus* hatchlings. Twenty female broodstock with average of 859g to 1kg were sourced and randomly distributed into ten concrete tanks. Nine experimental diet of 40% crude protein containing 0%, 5%, 10%, 15% and 20% of wet and dry tigernut respectively were included in the feed, formulated and fed to the female broodstock at 3% of body weight twice daily for 30 days. Data on fecundity, percentage fertilization, and hatchability and survival rate were collected and analysed using two-way ANOVA with Genstat. In the average weight of egg with egg sac, the dried tigernut treatment diet was significantly higher than that of wet. The fecundity of the fish result shows that there is significant difference between the wet and dry tigernut supplementary diet with TSD 15 showing the highest value for the wet and dry followed by TSD 05 and TSD 10. Which were significantly different from other treatments and the control. The result of the fertilization shows no significant difference between wet and dry control, TSD 5, TSD 10 respectively, but is significantly different for TSD 15 and TSD 20. The hatchability result shows the control with no significant difference between the wet and dry treatments of hatchability, TSD 20, TSD 15, TSD 10 also shows no significant difference between the wet and dry treatments except for TSD 5 which shows significant difference. TSD 10 of the dry treatment shows the highest value while TSD 15 has the lowest value. The survival rate result shows that there is a significant difference between wet and dry tigernut diet in TSD 00, TSD 05, TSD 10 and TSD 15. TSD 15 have the highest significant value in survival rate more than any other treatments in wet experimental diet This study has shown that inclusion of tigernut in the feed of fish enhance fecundity, fertilization, hatchability and survival of *C. gariepinus* fry. This study established the efficacy of tigernut seed meal as fertility enhancer and hatchling survival in *C. gariepinus* broodstock and should be encouraged as it will minimize the dependence on synthetic drugs as fertility enhancing agents.

**Keywords:** Tigernut, Fecundity, Fertilization, Hatchability, *Clarias gariepinus*.

### **INTRODUCTION**

Tigernut are edible tubers with a sweet nutty flavor (Akuoma *et al.*, 2000). When they are dried, they are quite hard and are generally soaked in water before consumption for those that want the soft. Tigernut has several varieties (black, brown and yellow and they have been described as an important food of high nutritional and economic values (Oguntona and Akinyele, 1995) and a good source of starch for human consumption and industrial use (Barko and Smart, 1979). It yields more milk upon extraction and contains lower fat and more protein (Okafor and Okolo,

2003). It has considerably high levels of fibre, protein, carbohydrates especially natural sugars (Soluble Glucose), Potassium and Phosphorus. The very high fibre content combined with a delicious taste make it ideal for children, older and sports men (Annon, 2005). Although, tigernut is gluten and cholesterol free, it is rich in essential amino acids (lysine, threonine and cysteine), oil, oleic acids, Vitamins C and E and very low in sodium content. Medically, it is regarded as a digestive tonic, having a heating effect on the digestive system and alleviating flatulence. The nut is used in the treatment of Boil, Cold, Polio, Ulcers (Chevalier, 1990).

Among the culturable fish in Nigeria includes *C. gariepinus*, which is a major tropical aquaculture species in Africa (Ayinla and Akande, 1988) and it has a very good commercial value in Nigerian markets (Ayinla *et al.*, 1994). Fish seed production is an important aspect of aquaculture that has witnessed continuous research and innovation for increased fish production. Artificial propagation methods constitute the major practicable means of providing enough quality seed for rearing in confined fish enclosure waters such a fish ponds, reservoirs and lakes (FAO, 2006).

Common practices in hatcheries such as transportation, handling, cleaning, use of chemicals, overstocking, water quality problems are not the only factors that may negatively influence fish reproduction (Adeparusi *et al.*, 2010) but quality of eggs is also suspected. These common factors affect fertilization success in both artificial and natural reproduction. As a result of these factors, low quality fish seeds are produced (Adeparusi *et al.*, 2010). The need for acceptability and affordability pro-fertility agents in fish for quality fish seeds availability informed the study of tigernut in female *C. gariepinus* broodstock and its medicinal properties for adequate fish seed production.

## **MATERIALS AND METHODS**

### **Research Area**

The research was carried out at the Department of Aquaculture and Fisheries Management Fish Farm, Shabu-Lafia Campus. Nasarawa State University, Keffi. Lafia is located on latitude 8°35'N, longitude 8°32'E and altitude 181.53m above sea level with mean temperature of 34°C, relative humidity of 40-86% and average day light of 9-12hours. (NIMET, 2011)

### **Collection and Acclimation of Experimental Fish**

Twenty (20) female experimental *C. gariepinus* broodstock of mean weight between 650g-1kg were sourced from a commercial farm in Lafia, Nasarawa State. The broodstocks was acclimated for one weeks in concrete holding tanks at the Department of Aquaculture and Fisheries Management Fish Farm, Nasarawa State University, Keffi Nigeria. During this period, they were fed with commercial diets of 40% crude protein twice daily at 3% of their body weight.

### **Experimental Diet Preparation**

The feedstuff and tigernut was obtained from various market in Nasarawa State, Nigeria. Part of the tigernut was sun dried and then grounded into fine powder. Treatment diet was formulated to provide 40% crude protein.

The ingredients was milled to small particles size and graded level of tigernut meal was added at 0% (control diet), 5%, 10%, 15% and 20% inclusion level. Ingredients including vitamin premix and tigernut meal (dry) were thoroughly mixed to obtain a homogenous mass. The feed was pelletized using extruder machine and the pellets were sun-dried immediately to required minimum moisture level for storage.

### **Table 1: Composition of experimental diet.**

### **Experimental Setup**

Two (2) females broodstocks were randomly selected and kept into five different concrete ponds (1m by 1m by 1.5m) in three replicates (i.e. tigernut inclusion level of 0%, 5%, 10%, 15% and 20%) dried tigernut. The experimental broodstocks were starved 24 hours to the commencement of the experiment. The experimental broodstocks were fed with the varying inclusion level of the experimental diet twice daily at 3% of their body weight per day for a period of seven weeks. The quantity of feed was adjusted based on the weight attained by the fish fortnightly throughout the

feeding trial. The water quality standard was strictly adhered while the water in each tank was completely changed twice a week and tanks were washed regularly to ensure optimum quality of the culture medium and healthy condition of the fish according to (Adewole and Owolabi, 2007).

### Sampling and data collection

Initial and final mean weight at the beginning and at the end of the period of this study of randomly distributed fish were done using sensitive weighing balance respectively. Data collected were processed and used to compute parameters for weight of the fish and feed utilisation.

### Growth Assessment

The following indices was used to determine the biological evaluation of growth performance of the experimental fish according to methods described by Jobling (1983).

### Mean Weight Gain (MWG)

The weight gains of fish in each treatment group was taken. All fish per treatment was individually weighed on a spring weighing balance and the respective means was recorded.

### Percentage Mean Weight Gain (PMWG)

This was calculated using the formula:

$$\text{Percentage mean weight gain} = \frac{W_f - W_i}{W_i} \times 100$$

Where,  $W_f$  is final mean weight and  $W_i$  is initial mean weight

### Reproductive performance

At the end of the feeding trial, six females randomly selected per dietary treatment were weighed, killed and dissected to remove the egg sac. Fecundity estimation was done using volumetric sub-sampling (wet method) as described by Okaeme, *et al.* (2013). The egg sac were carefully weighed

S/N	COMPONENTS	TREATMENTS				
		FTSD/ DTSD 0% (ctrl)	FTSD/ DTSD 5%	FTSD/ DTSD 10%	FTSD/ DTSD 15%	FTSD/ DTSD 20%
1	Fish meal (kg)	16.06	16.06	16.06	16.06	16.06
2	Soybean meal (kg)	18.98	18.98	18.98	18.98	18.98
3	Groundnut cake (kg)	20.44	20.44	20.44	20.44	20.44
4	Millet (kg)	14.60	14.60	14.60	14.60	14.60
5	Wheat offal (kg)	16.06	16.06	16.06	16.06	16.06
6	Cassava flour (kg)	11.20	11.20	11.20	11.20	11.20
7	Vitalyte premix (kg)	0.37	0.37	0.37	0.37	0.37
8	Lysine (kg)	1.07	1.07	1.07	1.07	1.07
9	Methionine (kg)	0.61	0.61	0.61	0.61	0.61
10	Salt (kg)	0.61	0.61	0.61	0.61	0.61
10	<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Additiv es	Dried Tigernut meal (%)	0.00	0.50	1.00	1.50	2.00

after cleaning the blood stain and removing attached tissues. The egg sac is then placed in 100ml of diluted water in a measuring cylinder and the volume (V) recoded. A small sample of the eggs was gotten from the egg sac and placed in 5ml of dilute water in a measuring cylinder and the volume (v) was recorded. The egg sample was counted and recorded as (n) and was calculated using the formulae below:

$$X/n=V/v$$

Where, X= Unknown number of eggs in the total sample collected, n= Number of eggs counted in sample,

V= Total displaced volume, v= Volume of the sample

### Egg Quality Assessment and Larval Production

After seven weeks of feeding trial, two females were randomly selected per dietary treatment, weighed and injected with ovaprim hormone according to manufacturer's recommended dosage



of 0.5/kg body weight. The Fish was kept in a bowl for 12 hours (twelve hours) as latency period and eggs was collected by manual stripping of the sexually gravid females while milt from the male fish prepared for the experiment was used for the fertilization of eggs. The incubators was kept well oxygenated with aerators while the ambient temperature (hatchery) was kept within 28°C and eggs hatched after approximately 24 hours of incubation in plastic tanks.

The percentage of egg fertilized as well as the percentage number of egg hatched and percentage survival was computed according to the methods described by Ayinla (1988):

% Egg Fertilized = No. of eggs incubated – No. of opaque eggs / Total no. of eggs incubated × 100.

% Egg Hatching = No. of whitish broken eggs / No. of eggs fertilized × 100

% Survival = No. of hatchling alive up to larvae stage / Total number of hatchlings × 100, which was determined after 10<sup>th</sup> day of hatching.

### Statistical Analysis

Data obtained were analysed by two-way Analysis of variance (ANOVA) and significant mean differences was separated at 0.05 probability level as described by Steel *et al.* (1997).

## RESULTS

### Analysis of feed and inclusion rate of tiger nut in percentage

Result of proximate analysis of formulated diet of the experiment is presented in table 4. Result of moisture, ash and crude protein show that DTSD 10, 15 and 20 were significantly the same but they were significantly higher than the control.

Result shows that Ether extract and Nitrogen free extract of treatment DTSD 20 was significantly higher than other treatments.

**Table 2: Proximate composition of the experimental diet (Dry tigernut)**

Treatment	Moistur e	Ash	Crude protein	Ether extract	Crude fibre	Nitrogen extract	Free
DTSD 00	11.5850 0 <sup>b</sup> (0.0071)	14.21 50 <sup>b</sup> (0.0071)	39.3500 <sup>b</sup> (0.0707)	14.0550 <sup>e</sup> (0.0071)	2.2750 <sup>d</sup> (0.0354)	18.4650 <sup>e</sup> (0.0071)	
DTSD 05	11.5898 5 <sup>b</sup> (0.0029)	14.21 93 <sup>b</sup> (0.0059)	39.4277 <sup>ab</sup> (0.0047)	14.1619 <sup>d</sup> (0.0037)	2.3169 <sup>cd</sup> (0.0062)	36.6342 <sup>d</sup> (0.0075)	
DTSD 10	11.6183 0 <sup>a</sup> (0.0205)	14.24 25 <sup>a</sup> (0.0083)	39.4437 <sup>a</sup> (0.0070)	14.2638 <sup>c</sup> (0.0067)	2.3370 <sup>bc</sup> (0.0078)	36.2821 <sup>c</sup> (0.0043)	
DTSD 15	11.6215 0 <sup>a</sup> (0.0082)	14.25 53 <sup>a</sup> (0.0069)	39.4766 <sup>a</sup> (0.0051)	14.3715 <sup>b</sup> (0.0087)	2.3605 <sup>ab</sup> (0.0048)	35.9071 <sup>b</sup> (0.0163)	
DTSD 20	11.6315 5 <sup>a</sup> (0.0056)	14.25 93 <sup>a</sup> (0.0066)	39.4918 <sup>a</sup> (0.0077)	14.4819 <sup>a</sup> (0.0071)	2.3877 <sup>a</sup> (0.0037)	35.5597 <sup>a</sup> (0.0022)	

DTSD 00= Dry Tigernut supplemented diet 0% (control), DTSD 05= Dry Tigernut supplemented diet 5%, DTSD 10= Dry Tigernut supplemented diet 10%, DTSD 15= Dry Tigernut supplemented diet 15% , DTSD 20= Dry Tigernut supplemented diet 20%

### Average Weight of the Fish

The result for the average weight of fish treated with dry tigernut supplementary diet is shown in Figure 1. Result shows that there is no significant difference between the value obtained for the average weight of fish treated with dry and wet tigernut supplementary diet. However, treatment TSD 10 and TSD 15 were each significantly higher than other treatments. The control treatment had the lowest value recorded for average weight of the fish treated with experimental diet.

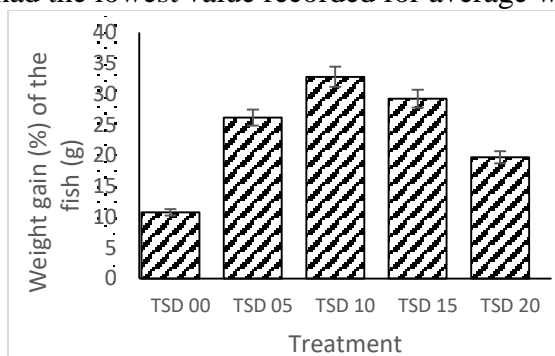


Figure 1: Average weight (%) of *C. gariepinus* female fed experimental diet for 30days

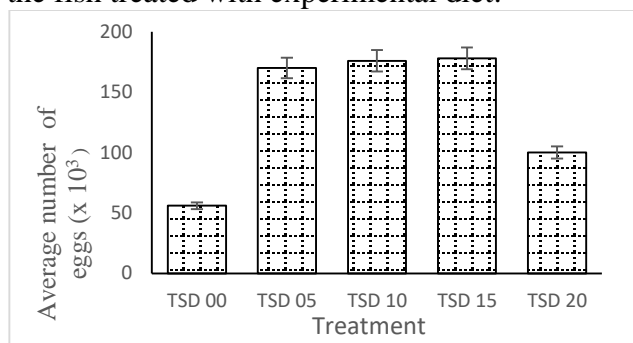


Figure 2: Average number of egg of *C. gariepinus* female fed experimental diet for 30days

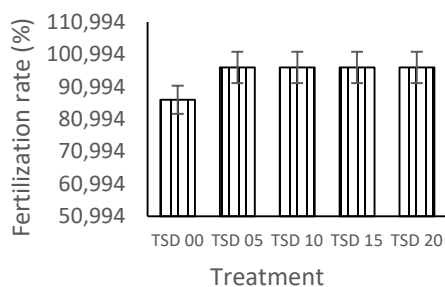


Figure 3: Effect of tigernut experimental diet on Fertilization rate of *C. gariepinus* eggs

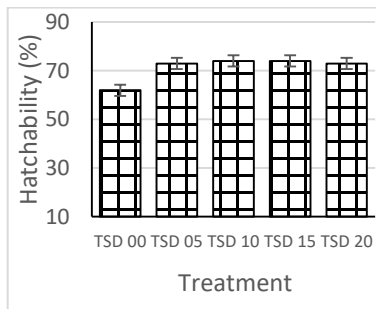


Figure 4: Effect of tigernut experimental diet on the Hatchability Rate of *C. gariepinus* fry

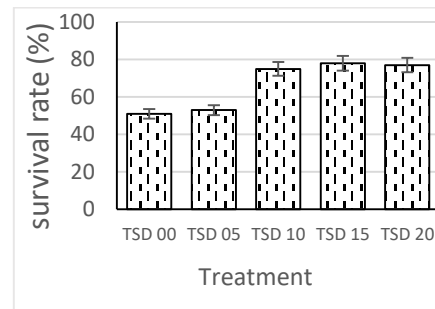


Figure 5: Effect of tigernut supplementary diet on Survival Rate of *C. gariepinus* hatchlings

TSD 00= Tigernut supplementary diet 0% (Control)

TSD 05= Tigernut supplementary diet 5% inclusion level

TSD 10= Tigernut supplementary diet 10% inclusion level

TSD 15= Tigernut supplementary diet 15% inclusion level

TSD 20= Tigernut supplementary diet 20% inclusion level

TSD 05= Tigernut supplementary

TSD 10= Tigernut supplementary

TSD 15= Tigernut supplementary

TSD 20= Tigernut supplementary

### Average weight of egg with egg sac of *C. gariepinus* treatment with tigernut supplementary diet

The average weight of egg with egg sac is presented in figure 2. Result of ANOVA show that there is significant difference between the treatments. The dried tigernut treatment diet was significantly higher than that of wet. Treatment TSD 10 value recorded were significantly higher than that of other treatments. Treatment TSD 20 for wet tigernut treatment had the lowest recorded value for weight of egg with egg sac.

### Average number of egg of *C. gariepinus* female treated with dry and wet tigernut supplementary diet (Fecundity)

The result of the average number of eggs in female fish treated with dry and wet supplementary diet is presented in figure 3. The result for the average number of eggs in fish shows that there is significant difference between the wet and dry tigernut supplementary diet. TSD 15 shows the highest value for the wet and dry followed by TSD 05 and TSD 10. There is no significant

difference between TSD 05 and TSD 10 but are significantly different from other treatments and the control. TSD 15 also shows the highest value for the wet and it is significantly different from the control and other treatment. TSD 05 and TSD 10 are not significantly different from each other in the experimental diet. TSD 15 also showed highest value for the dry and it is significantly different from the control and other treatments among the dry tigernut experimental diet.

**Effect of tigernut supplementary diet on the Fertilization rate of *C. gariepinus* eggs.**

The result of the effects of tigernut supplementary diet on fertilization rate of *C. gariepinus* eggs is shown in figure 3. The result of the fertilization shows no significant difference between wet and dry control, TSD 5, TSD 10 respectively, but is significantly different for TSD 15 and TSD 20. There is no significant difference between the control, TSD 5 and TSD 10 respectively for the dry treatment but there is significant difference for TSD 15 and TSD 20 record the lowest value for dry treatment. The wet treatment only shows significant difference for TSD 15, while control, TSD 5 TSD 10 and TSD 20 shows no significant difference.

**Effect of tigernut supplementary diet on the Hatchability Rate of *C. gariepinus* fry**

The effect of tigernut supplementary diet on *C. gariepinus* hatchability rate is presented in figure 4.

The control shows no significant difference between the wet and dry treatments of hatchability, TSD 20, TSD 15, TSD 10 also shows no significant difference between the wet and dry treatments except for TSD 5 which shows significant difference. TSD 10 of the dry treatment shows the highest value while TSD 15 has the lowest value. TSD 5, TSD 20 and control has no significant difference, between them, but are significantly different from TSD 15 and TSD 5, while TSD 5 records the lowest value.

**Effect of tigernut supplementary diet on Survival Rate of *C. gariepinus* fry**

The effect of tigernut supplementary diet on survival rate of *C. gariepinus* hatchling is presented in figure 5.

The result shows that there is a significant difference between wet and dry tigernut diet in TSD 00, TSD 05, TSD 10 and TSD 15. TSD 15 have the highest significant value in survival rate more than any other treatments in wet experimental diet while TSD 05 of the dry tiger nut experimental diet has the significant value for survival rate.

## DISCUSSION

The general increase in body weights of the experimental fish in all the treatments in this study indicated that the diets were adequate in dietary protein and other nutrients required by female catfish. Similar results were obtained when tilapia fingerlings fed on different grains and *Clarias gariepinus* fed cocoyam based diets respectively (Solomon *et al.*, 2007; Aderolu and Sogbesan, 2010). The increase in body weight might be attributed to the nutrient rich of the tigernut which might have allowed proper absorption of the nutrients which have allowed proper utilization of the nutrients.

The result of this study shows that tigernut supplementary diet affects the fecundity, hatching rate and percentage survival of *C. gariepinus* larval. Similar result was reported for using ethanol extract of *Gacinia kola* seed as fertility-promoting agent for *C. gariepinus* (Dada and Ajilore, 2001). Adesanya *et al.*, (2007) reported an increase in the sperm count of wistar rats after treatment with ethanol extract of *G. kola* seed for 6 weeks.

This might be attributed to the seeds of *Cyperus esculentus* established as a very nutritious (Paigen *et al.*, 1987), rich mineral content especially vitamin E, phosphorus and potassium, oil resistance to peroxidation and fatty acid (palmitic acid, stearic acid, oleic acid and linoleic acid), alkaloids that prolonging the action of camp, they also affect glucagons and thyroid stimulating hormones, saponins and tannins are known to have antimicrobial activity, as well as other physiological activities (Sofoworo, 1993; Evans, 2005). The extract play an important role in enhancement fertility so it may improve reproductive system maturity (Almashhadani and Alessawe, 2010)

In this study, the larval of the broodstocks fed on diets 5% and 15% tigernut supplementary diet survived well than the ones placed on other diets. Since most of the losses in hatchery are recorded at the critical transitional period of moving from endogenous feeding to exogenous feeding, any effort made to improve the quality of the egg will surely increase the survival of the larval (Davy and Chouinard, 1980). The significantly higher ( $p < 0.05$ ) percentage fertilization and hatchability observed in the fish fed the diet 5% tigernut supplementary diet agrees with Adewumi *et al.* (2005) who reported that *C. gariepinus* broodstock fed differentially heated soybean-based diets had smaller eggs and produced lower hatching rates and larval survives than the control fish which were fed on fish meal – based diet.

### Conclusion

Tigernut supplementary diet improved the reproductive performance of cultured African catfish, *C. gariepinus* and was useful and reliable ingredient for propagating seedling production and rearing strategy of hatchlings.

This study has shown that inclusion of tigernut in the feed of fish enhance Fecundity, fertilization, hatchability and survival of *C. gariepinus* fry.

### Recommendations

This study established the efficacy of tigernut seed meal as fertility enhancer and hatchling survival in *C. gariepinus* broodstock and should be encouraged as it will minimize the dependence on synthetic drugs as fertility enhancing agents. Therefore, future research should focus on the improvement of fresh seed production technology of different fish by tigernut meal.

### REFERENCES

- Adeparusi, E. O., Dada, A. A., and Alale, O. V. (2010). Effects of Medicinal Plant (*Kigelia Africana*) on Sperm Quality of African Catfish *Clarias Gariepinus* (Burchell, 1822) Broodstock *Journal of Agricultural science* 2 (1): 791-795.
- Aderolu, A. Z. and Sogbesan, A. O. (2010). Evaluation and potential of Cocoyam as carbohydrate source in catfish (*C. gariepinus*; Burchell, 1822) juvenile diets. *African Journal of Agric. Research*, 5(6); 453 – 457.
- Adesanya, O. A., Oluyemi, K. A., Omotuyi, I. O., Saalu, C.L. and Josiah, S. J. (2007). Erythropoietic and Anti-Obesity effects of *Garcinia cambogia* (Bitter Kola) in Wistar rats. *Biotechnol. Appl. Biochem* 2007; 46: 69 – 72.
- Adewumi, A. A., Olaleye V. F. and Adesulu, E.A. (2005). Egg and Sperm Quality of the African Catfish, *Clarias gariepinus* Broodstock Fed Differently Heated soybean – base Agric. And *Journal Bio of North America*. 2151-7517. Diets. *Research Journal of Agriculture and Biological Sciences* 2005; 1(1): 17 – 22.
- Agbabiaka, L. A., Madubuike F. N., Ekenyem, B. U. and Esonu, B. O. (2013). Effect of tigernut based diets on haematology and serum biochemistry of broiler finisher.
- Akoma, O., Elekwa, U. A., Afodunrinbi, A. T. and Onyeukwu, G. C. (2000). Yogurt from Coconut and Tiger nut. *T J Fd Tech. Africa.*; 5:132-134
- Almashhadani A. A. M. and Al-Essawe E. M. A. (2010). The Effect of *Cyperus esculentus* on sperm function parameters in prepubertal mice as a model for Human. *Journal of Baghdad for Science* 7: 389-393
- Ayinla, O.A. and Akande, G.R. (1988). Growth response of *Clarias gariepinus* (Burchell 1822) on silage-based diets.
- Ayinla, O.A., Kayode, O, Idoniboye-Obu, O.I.E., Oresegun, A. and Adidu, V.E. (1994). Use of tadpole meal as Substitute for fish meal in the diet of *H bidorsalis* (Geoffrey St Hillarie 1809). *J. Aqua. Trop.*, 9(I): 25-33.
- Bamgbose, A.M., Eruvbetine, D. and Dada, W. (2003). Utilization of Tigernut (*Cyperus esculentus*) In the Diets for Cockerel.

- Belewu M. A, and Abodunrin A. O. (2006). Preparation of kunnu from unexploited rich food source: Tigernut (*Cyperus esculentus*). *World Journal of Dairy and Food Sciences*. 1: 19-21.
- Brookes, P. A. Lovett, D.A. and MacWilliams I. C. (1976). The Steeping of Barley: A Review of the Metabolic Consequences of Water Uptake and their Practical Implications. *J. Inst. Brew.*; 82: 14-26
- Chevalier, G.E. (1990). The Nut as a Medicinal Plant. *J. Agric. Sci.*, 17: 188 – 201.
- Coban, D., Kamacı, H. O., Cuneyt, S., Yildırım, S., Arda, G., Korkut, A.Y., Saka, S. and Fırat, K. (2011). Effect of Some Morphometric Characteristics on Egg Quality in Common Dentex, *Dentex dentex* (Linnaeus, 1758). *Turkish Journal of Fisheries and Aquatic Sciences* 11: 425-431
- Dada, A.A. and Ajilore V. (2009). Use of Ethanol extracts of *Garcinia Kola* seed as fertility enhancer in female catfish *clarias gariepinus*. *International Journal of fisheries and Aquaculture* 2009; 1[1]: 005-010.
- Dalziel, J. M. (1937). The useful plants of the West tropical Africa. Crown Agents UK. Pp.612
- Davy F.B. and Chouinard A. (1980). Induced Breeding in S.E. Asia. The International Development Research Centre. Ottawa, Canada 1980: 1277 – 1285.
- Eteshola, E. and Oraedu A.C. (1996). Fatty acids composition of Tiger nut tubers (*Cyperus esculentus* L.), baobab seeds (*Adansonia digitata* L.) and their mixtures. *J American Oil Chem Soc.* 1996; 73: 255–257.
- Evans, N. S. (2005). Trease and evans. Pharmacognosy, 15<sup>th</sup> Ed., Elsevier, India, pp: 1-24.
- FAO (1998). Fermented Fruits and Vegetables: A Global Perspective; Edited by Battcock M. and Azam- Ali S. FAO Agricultural Services Bulletin No. 134. Rome
- FAO (2006). United Nations Food and Agriculture Organization. The state of World Fisheries and Aquaculture 2006. FAO, Rome 2007. 142p.
- FAO, (1990). Utilization of tropical food and animal product. FAO food and nutrition. Paper 47 FAO Rome 1990. Pp 8-21
- Gabriel, V.U., Akinrotimi O.A., Bekibele D.O., Anyanwu P.E. and D.N. Onunkwo (2007). Economic benefit and ecological efficiency of integrated Fish farming in Nigeria. *Scientific Research and Essay* 2007; 2 (8): 302 - 308.
- Moses, B. S. (2006). Fisheries and Ecotourism: A Tool for National Development. Proceedings of the Fisheries Society of Nigeria (FISON) (Enim, U.M., Chukwu, E.I., Ajah, P.O., Aina- Abasi D.A. and Nwowu, F.M. Ed.). 412.
- National Research Council, (1993). National Academy Press. Nutrient Requirements of Fish Committee on Animal Nutrition Board on Agriculture Washington, dc books. Nap.edu/ open book .php?record\_id=2115&page=R1
- Nwokoye, C.O., Nwuba, L.A. and Eyo, J.E. (2007). Induced propagation of African clariid catfish, *Heterobranchus bidorsalis* (Geoffrey Saint Hillarie, 1809) using synthetic and homoplastic hormone. *African Journal of Biotechnology*, 6(23): 2687-2693
- Oguntona, E. B. and Akinyele, I. O. (1995). Nutrient Composition of Commonly Eaten Food in Nigeria. Food Basket Foundation Publication Series. Obt Printing Ventures, Ibadan. Oyo State.
- Okaeme A.N., Jude C. Nnaji, Samuel I., Olufeagba and Ilyasu A. (2013). Introduction to freshwater Fisheries. National Institute for Freshwater Fisheries Research. 1<sup>st</sup> Edn. 978-177-078-3. Pp 174-175
- Okafor, J. C. and Okolo, H. C. (2003). Nutritive Value of a Mixture of Tigernut Tubers and *Baobab Seeds*. *J. Sc. Food Agric.*, 35: 437- 440.
- Oladele, A.K., and. Aina, J.O. (2007). Chemical composition and Functional properties of Flour produced from two varieties of tiger nut. *African Journal of Biotechnology*, 6: 2473- 2476.
- Omoniyi, I.T. Agbeti, O.T. and Olaoye, O.J. (2013). Fish Production and Management [www.unaab.edu.ng/attachments/463\\_FIS501% 20by% 20ITO.pdf](http://www.unaab.edu.ng/attachments/463_FIS501%20by%20ITO.pdf) Retrieved on 21, May, 2013.
- Paigen, B., Morrow, A., Holmes, P.A., Mitchell, D. and Williams, R.A. (1987). Quantitative assessment of atherosclerotic lesions in mice. *Atherosclerosis*. 68(3):231-40.
- Purseglove, J.W. (1969). The tropical crops dicotyledons 2<sup>nd</sup> Edn. Longmans, London, pp. 719

- Simpson D.A. and Inglis, C.A. (2001). Cyperaceae of economics ethno botanical and horticultural importance. A check list. *Kew Bull*, 56:257-360
- Sofowora, E.A. (1993). Medicinal plants and traditional medicine in Africa. Ibadan-Owerri Kaduna-Lagos Spectrum Books Limited, pp: 159-238.
- Solomon, S.G., Tihamiyu, L. O. and Agaba, U.J. (2007). Effect of feeding different grains source on growth performance and body composition of Tilapia fingerlings fed in outdoor hapas. *Pakistan J. Nutr.* 6(3): 271-275.
- Sule, O. D. and Adikwu, I. A. (2004). Effect of broodstock size on egg and the African catfish, *Clarias gariepinus* under laboratory conditions. *Journal of Aquatic Science* 2004; 19(1): 1 – 4.
- Umerie, S.C., Okafor E. P. and Uka, A.S. (1997). Evaluation of the tubers and oil of *Cyperus esculentus*. *Bioresource Technology*, 61: 171- 173.
- World Fish Centre (2003). Fish: an issue for everyone. A concept paper for fish for all summit, 2003. 10p.

**SÜPERKRİTİK CO<sub>2</sub> EKSTRAKSİYON TEKNİKLERİ KULLANILARAK YEŞİL EKSTRAKSİYON YÖNTEMİYLE BİYOAKTİF BİLEŞİKLERİN ELDE EDİLMESİ****OBTAINING BIOACTIVE COMPOUNDS FROM GREEN EXTRACTION METHOD USING SUPERCRITICAL CO<sub>2</sub> EXTRACTION TECHNIQUES****İbrahim DEMİRTAŞ**

Iğdır University, Research Laboratory Application and Research Center, Iğdır, Türkiye  
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-8946-647X>

**ÖZET**

**Giriş ve Amaç:** Bitkilerden bileşiklerin ekstraksiyonu genellikle birkaç ayrı adımı içerir ve büyük hacimlerde organik çözücüler gerektirir. Bu çalışmada, karbondioksit, etanol ve su kullanan kapsamlı bir iki adımlı süperkritik akışkan ekstraksiyon yöntemi sunulacaktır. Bu yeni yaklaşım, polar ve polar olmayan analitlerin iki ardışık adımda ekstraksiyonuna olanak tanır. Sadece düşük miktarda yardımcı çözücü ve baskın miktarda CO<sub>2</sub> içeren ilk adım, polar olmayan uçucu terpenlerin sadece 20 dakikada seçici olarak ekstraksiyonuna olanak tanır. Ekstraksiyon çözücüsünde yardımcı çözücü hacminin %45'e (h/h) kadar artırılması, flavonoidler ve fenolik asitler dahil olmak üzere daha polar bileşiklerin bir saatten daha kısa sürede ekstraksiyonuna olanak tanır. Süperkritik akışkan ekstraksiyon (SFE) koşullarının değiştirilmesi herhangi bir manuel müdahale gerektirmez, ancak belirgin şekilde farklı fizikokimyasal özelliklere sahip hedef bileşikler içeren iki ayrı fraksiyonla sonuçlanır. Bu yeni yöntem, tekrarlanabilirlik, doğruluk, hassasiyet ve yeşil olma açısından doğrulanmıştır.

**Gereç ve Yöntemler:** Uçucu terpenler ve fenolik profiller bakımından farklılık gösteren bitki türlerine iki aşamalı SFE uygulandı. Sonuçlar, bu konseptin karmaşık bitki örneklerinin analizi için uygun olduğunu kanıtladı. Ayrıca, farklı metabolit gruplarını izole ederken geleneksel ekstraksiyon yaklaşımları için gereken toksik çözücülerin tüketimini, ekstraksiyon süresini ve manuel müdahaleyi azaltır. Süperkritik CO<sub>2</sub> ekstraksiyon yöntemi, çevre dostu, toksik olmayan çözücülerin kullanımı, biyoaktif bileşiklerin bozulmasına neden olmayan daha düşük sıcaklıklarda çalışma yeteneği ve hızlı ekstraksiyon kapasitesi nedeniyle önemlidir. Elde edilen ekstraktlar, aktiviteleri nedeniyle üstün özellikler gösterdi. Ekstraktı biyoaktif bir ajan olarak elde etmek için, 20 kg kurutulmuş kısım tartıldı ve bu saf ve organik bitki tüplere yerleştirildi ve süperkritik karbondioksit ile ekstrakte edildi. Bitkiden elde edilen bitki ekstraktlarının uçucu bileşenleri LC-MS/MS ve GC-MS/MS cihazlarında belirlendi.

**Bulgular:** Analiz sonuçlarına göre, 16 bileşik belirlendi; kanabidiol ve yağ asitleri.

**Tartışma ve Sonuç:** Bu sunumun amacı, süperkritik CO<sub>2</sub> ekstraksiyon yönteminin derinlemesine anlaşılmasını sağlamak ve avantajlarını ve dezavantajlarını tartışmaktır. Çalışma, çeşitli bitki materyalleri hakkında özel veriler içerir ve bitki adı ve bölgesi, biyoaktif bileşikler veya bileşik sınıfları, ekstraksiyon sıcaklığı, basınç, süre, kullanılan yardımcı çözücü ve akış hızı gibi ayrıntıları içerir. Bu çalışma, biyoaktif bileşiklerin izolasyonunu ve elde edilen ekstraktların aktiviteleri üzerine çalışmayı kapsar.

**Anahtar Kelimeler:** Kurutulmuş bitkiler; scCO<sub>2</sub>; LC-MS/MS; flavonoidler; GC-MS/MS

**ABSTRACT**

**Introduction and Purpose:** Extraction of compounds from plants usually involves several separate steps and requires large volumes of organic solvents. In this work, a comprehensive two-step supercritical fluid extraction method using carbon dioxide, ethanol and water will be

presented. This new approach allows the extraction of non-polar and polar analytes in two consecutive steps. The first step, which contains only low quantity of co-solvent and a dominant amount of CO<sub>2</sub>, allows the selective extraction of non-polar volatile terpenes in only 20 min. Increasing the co-solvent volume in the extraction solvent up to 45% (v/v) allows the extraction of more polar compounds, including flavonoids and phenolic acids, in less than one hour. Changing the supercritical fluid extraction (SFE) conditions does not require any manual intervention, but results in two separate fractions containing target compounds with distinctly different physicochemical properties. This new method has been validated in terms of reproducibility, accuracy, precision and greenness.

**Materials and Methods:** Two-step SFE was applied to plant species differing in volatile terpenes and phenolic profiles. The results proved that this concept is suitable for the analysis of complex plant samples. It also reduces the consumption of toxic solvents, extraction time and manual intervention required for traditional extraction approaches while isolating different metabolite groups. Supercritical CO<sub>2</sub> extraction method is important due to the use of environmentally friendly, non-toxic solvents, ability to operate at lower temperatures that do not cause degradation of bioactive compounds and rapid extraction capacity. The extracts obtained showed superior properties due to their activities. In order to obtain extracts as a bioactive agent, 20 kg of the dried part was weighed and this pure and organic plant placed in tubes and extracted with supercritical carbon dioxide. Volatile components of plant extracts obtained from plant were determined on the LC-MS/MS and GC-MS/MS device.

**Results:** According to the analysis results, 16 compounds were identified; cannabidiol and fatty acids.

**Discussion and Conclusion:** The aim of this presentation is to provide an in-depth understanding of supercritical CO<sub>2</sub> extraction method and to discuss its advantages and disadvantages. The study includes specific data on various plant materials and includes details such as plant name and region, bioactive compounds or compound classes, extraction temperature, pressure, time, co-solvent used and flow rate. This study covers the investigations on the isolation of bioactive compounds and the activities of the obtained extracts.

**Key Words:** Dried plants; scCO<sub>2</sub>; LC-MS/MS; flavonoids; GC-MS/MS

## INTRODUCTION

Obtaining bioactive compounds through green extraction using supercritical CO<sub>2</sub> techniques. In recent years, there has been a growing demand for sustainable and environmentally friendly extraction methods to isolate bioactive compounds from natural sources. Traditional extraction methods, which often rely on organic solvents, pose several limitations, including environmental pollution, high energy consumption, and potential degradation of thermolabile compounds. In contrast, green extraction techniques have emerged as sustainable alternatives, offering higher efficiency, lower environmental impact, and improved product quality (Chemat et al., 2012, Azmir et al., 2013).

Supercritical CO<sub>2</sub> extraction (SFE-CO<sub>2</sub>) stands out as one of the most promising green extraction methods due to its unique properties. Carbon dioxide, when subjected to supercritical conditions (above 31.1°C and 7.38 MPa), exhibits both gas-like and liquid-like characteristics, allowing it to penetrate plant matrices and dissolve bioactive compounds effectively (Reverchon et al., 2006, Silva et al., 2016). This method is particularly advantageous for extracting non-polar compounds such as lipids, essential oils, and carotenoids. By incorporating co-solvents like ethanol or water, SFE-CO<sub>2</sub> can also target polar compounds, broadening its application scope (Nagavekar et al., 2018, Cid-Ortega et al., 2018).



The advantages of SFE-CO<sub>2</sub> are manifold. It operates at relatively low temperatures, preserving the structural integrity and bioactivity of sensitive compounds. Moreover, CO<sub>2</sub> is non-toxic, non-flammable, and readily available, making it a safe and cost-effective solvent. The process is inherently sustainable, as CO<sub>2</sub> can be recycled within the system, and the absence of residual solvents enhances the purity of the extracts (Brunner 2015, Mukhopadhyay 2000).

SFE-CO<sub>2</sub> has been successfully applied to extract bioactive compounds from various natural sources, including medicinal plants, fruits, algae, and food by-products. These compounds, such as polyphenols, flavonoids, carotenoids, and terpenoids, exhibit diverse bioactivities, including antioxidant, antimicrobial, and anti-inflammatory properties, making them valuable for applications in the pharmaceutical, nutraceutical, and cosmetic industries (Giacometti et al., 2018, Giacometti et al., 2018).

Despite its numerous advantages, challenges such as high initial investment costs and limited scalability need to be addressed for the wider adoption of SFE-CO<sub>2</sub>. Continuous advancements in equipment design, process optimization, and the integration of complementary techniques are paving the way for its broader implementation (Wang et al., 2021).

This manuscript aims to provide a comprehensive review of supercritical CO<sub>2</sub> extraction as a green method for obtaining bioactive compounds. It will discuss the principles of the technique, its advantages over conventional methods, and its applications in various industries. Additionally, challenges and future directions for enhancing its efficiency and scalability will be highlighted.

## MATERIALS AND METHODS

Hemp (*Cannabis sativa* L.) is a valuable industrial crop known for its bioactive compounds, including cannabinoids, terpenes, and flavonoids. Supercritical carbon dioxide (SFE-CO<sub>2</sub>) has been widely applied for the extraction of these compounds due to its efficiency, selectivity, and eco-friendly nature. This section outlines the materials and methods used for the supercritical CO<sub>2</sub> extraction of bioactive compounds from hemp.

### Materials

#### 1. Hemp Biomass:

- Source: Industrial hemp cultivars were obtained from a licensed agricultural supplier.
- Preparation: The plant material, including flowers and leaves, was air-dried and milled to achieve a uniform particle size (approximately 0.5–1 mm).

#### 2. Solvent:

- Food-grade carbon dioxide (99.9% purity) was used as the extraction solvent. –
- Ethanol (≥99.5%, analytical grade) was employed as a co-solvent for polarity adjustment in specific experiments.

#### 3. Equipment:

- A laboratory-scale supercritical CO<sub>2</sub> extraction system (e.g., Thar SCF or Waters SFE System) with adjustable pressure, temperature, and flow rate controls.
- Accessories included a high-pressure pump, heat exchanger, separator vessels, and CO<sub>2</sub> recycling unit.

### Methods

#### 1. Experimental Setup:

- The extraction system was calibrated to achieve stable operating conditions.
- The hemp biomass (30 kg) was loaded into the extraction vessel.

#### 2. Extraction Parameters:

- Pressure: Experiments were conducted at pressures ranging from 120 atm to 150 atm to assess the effect on yield and selectivity.

- **Temperature:** The extraction temperature was maintained between 35°C and 50°C, as cannabinoids and terpenes are sensitive to thermal degradation.
- **Flow Rate:** The CO<sub>2</sub> flow rate was set at 2–4 kg/h.
- **Co-Solvent Addition:** In select runs, ethanol was introduced at 5–10% (v/v) to enhance the solubility of polar compounds.

### 3. Extraction Process:

- The system was pressurized with CO<sub>2</sub> to the desired operating conditions.
- Extraction was carried out for 60–120 minutes, depending on the experiment.
- Extracts were collected in a separator vessel where the pressure was reduced to allow CO<sub>2</sub> to return to the gaseous state, leaving behind the concentrated bioactive compounds.

### 4. Optimization and Analysis:

- Extraction yields were determined gravimetrically.
- Bioactive compound analysis was performed using high-performance liquid chromatography (HPLC) and gas chromatography-mass spectrometry (GC-MS) to quantify cannabinoids (e.g., CBD), terpenes, and other phytochemicals.

### 5. Reproducibility:

- Each extraction was performed in triplicate to ensure consistency.

## RESULTS AND DISCUSSION

The results section would typically compare yields, cannabinoid profiles, and terpene content across varying pressures, temperatures, and the use of co-solvents. It would also evaluate the efficiency and selectivity of SFE-CO<sub>2</sub> relative to other methods like ethanol or solvent extraction.

In this study, after the hemp seeds were first separated from the oils by cold pressing, the remaining pulp was crushed with the help of a shredder. Then, they were subjected to extraction in a 2X20 LT capacity supercritical carbon dioxide device, first with carbon dioxide, then with co-solvent ethanol and directly with co-solvent ethanol. The remaining pulps were then treated with ethanol and the results obtained are given in Figure 1. According to the results, it was observed that high levels of free fatty acids were formed when the co-solvent was used and free fatty acid esters were formed when the remaining pulp was treated with ethanol again after supercritical.

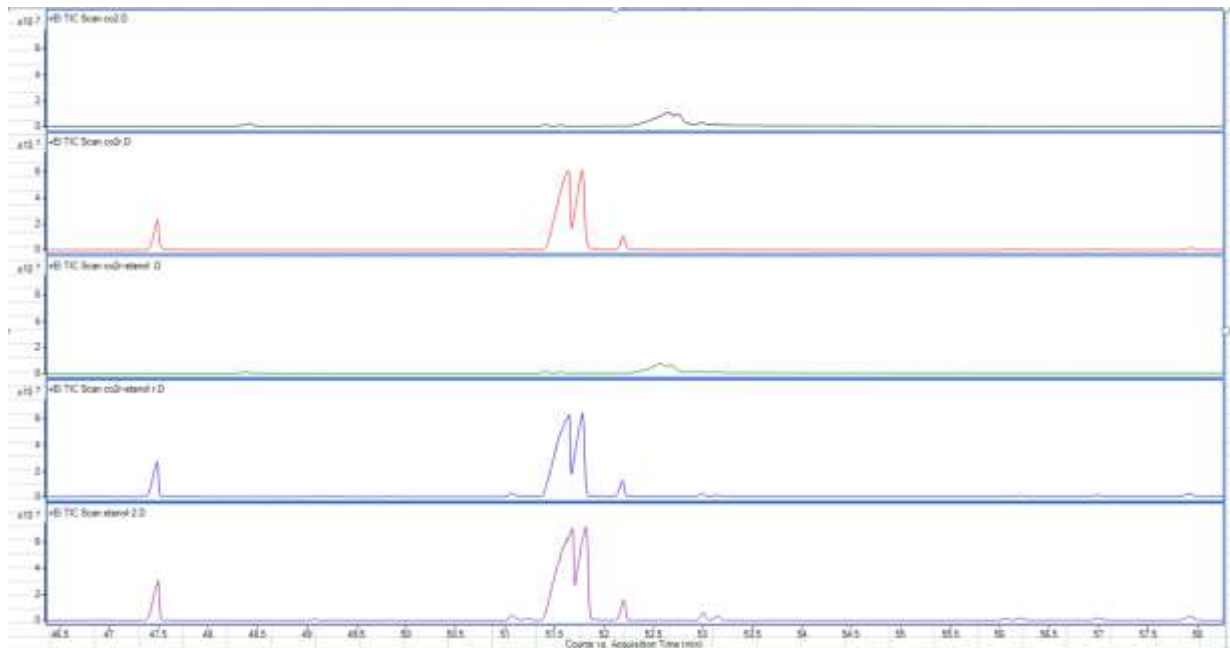
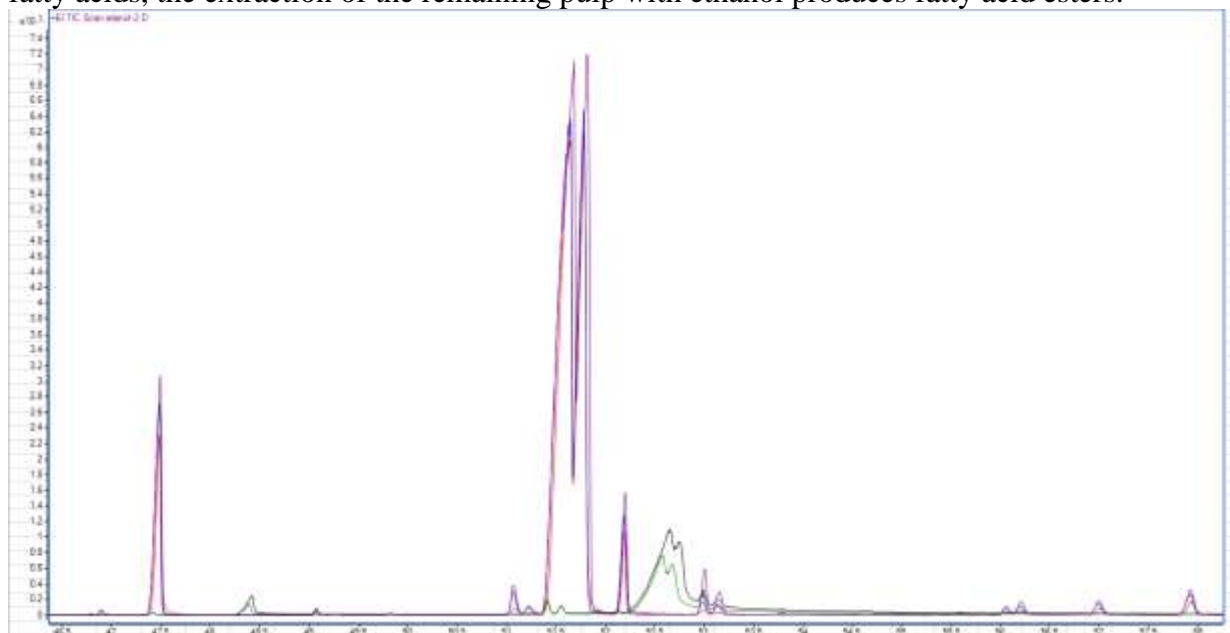


Figure 1: From top to bottom, the first chromatogram shows SFE-CO<sub>2</sub>, then the remaining pulp, the third chromatogram shows SFE-CO<sub>2</sub>, then the co-solvent ethanol, the fourth the remaining pulp and finally the extraction of the pulp with ethanol after cold pressing, followed by the supercritical fluid.

Figure 2 shows the superposition of chromatograms obtained from five different studies. As can be seen, while the supercritical carbon dioxide extraction generally contains the most free fatty acids, the extraction of the remaining pulp with ethanol produces fatty acid esters.



**Figure 2:** The overlap of chromatograms from five different studies with cold-pressed hemp seed pulp is shown.

## CONCLUSION

Supercritical fluids are a special case of a substance being neither completely gaseous nor completely liquid at a given pressure and temperature. When the temperature and pressure reach supercritical levels, the liquid and gas phases of the substance mix together and form a single

phase. Supercritical CO<sub>2</sub> (carbon dioxide) technology is the most widely used example of supercritical fluid technology in industry.

Supercritical CO<sub>2</sub> extraction is a versatile and efficient technique for isolating high-purity bioactive compounds from hemp, providing a sustainable alternative to traditional solvent-based methods.

### Acknowledgement

This study was supported by the project number YİP0307İ01 within the scope of the "High Value-Added Agricultural Products" project, which is the area of expertise of Iğdır University.

### REFERENCES

- Chemat, F., Vian, M. A., & Cravotto, G. (2012). Green extraction of natural products: Concept and principles. *International journal of molecular sciences*, 13(7), 8615-8627.
- Azmir, J., Zaidul, I. S. M., Rahman, M. M., Sharif, K. M., Mohamed, A., Sahena, F., Jahural, M. H. A., Ghafoor, K., Norulaini, N. A. N. & Omar, A. K. M. (2013). Techniques for extraction of bioactive compounds from plant materials: A review. *Journal of food engineering*, 117(4), 426-436.
- Reverchon, E., & De Marco, I. (2006). Supercritical fluid extraction and fractionation of natural matter. *The Journal of Supercritical Fluids*, 38(2), 146-166.
- Da Silva, R. P., Rocha-Santos, T. A., & Duarte, A. C. (2016). Supercritical fluid extraction of bioactive compounds. *TrAC Trends in Analytical Chemistry*, 76, 40-51.
- Nagavekar, N., & Singhal, R. S. (2018). Enhanced extraction of oleoresin from *Piper nigrum* by supercritical carbon dioxide using ethanol as a co-solvent and its bioactivity profile. *Journal of Food Process Engineering*, 41(1), e12670.
- Cid-Ortega, S., & Monroy-Rivera, J. A. (2018). Extraction of kaempferol and its glycosides using supercritical fluids from plant sources: A review. *Food technology and biotechnology*, 56(4), 480-493.
- Brunner, G. (2005). Supercritical fluids: technology and application to food processing. *Journal of food engineering*, 67(1-2), 21-33.
- Mukhopadhyay, M. (2000). *Natural extracts using supercritical carbon dioxide*. CRC press.
- Giacometti, J., Kovačević, D. B., Putnik, P., Gabrić, D., Bilušić, T., Krešić, G., ... & Jambrak, A. R. (2018). Extraction of bioactive compounds and essential oils from mediterranean herbs by conventional and green innovative techniques: A review. *Food research international*, 113, 245-262.
- Wang, W., Rao, L., Wu, X., Wang, Y., Zhao, L., & Liao, X. (2021). Supercritical carbon dioxide applications in food processing. *Food Engineering Reviews*, 1-22.